

A q̄uet u t'ano' a
ric'beno'



New Testament in Lacandon (MX:lac:Lacandon)

A quet u t'ano' a ric'beno'

New Testament in Lacandon (MX:lac:Lacandon)

copyright © 1978 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Lacandon

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Lacandón [lac], Mexico

Copyright Information

© 1978, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Lacandon

© 1978, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

e946bbf1-bc43-5557-a783-a3482d69cb01

Contents

SAN MATEO . . .	1
SAN MARCOS . . .	96
SAN LUCAS . . .	150
SAN JUAN . . .	242
HECHOS	308
ROMANOS	409
1 CORINTIOS . . .	451
2 CORINTIOS . . .	493
GÁLATAS	518
EFESIOS	534
FILIPENSES . . .	548
COLOSENSES . . .	557
1 TESALONICENSES	566
2 TESALONICENSES	574
1 TIMOTEO	579
2 TIMOTEO	590
TITO	598
FILEMÓN	604
HEBREOS	607
SANTIAGO	640
1 PEDRO	651
2 PEDRO	663
1 JUAN	670
2 JUAN	679
3 JUAN	681
JUDAS	683
APOCALIPSIS . . .	687

A JE'RA' U JACH TSOYIR U T'AN C'UJ TU TS'IBTA MATEO

*Ra' u nunquirob Jesucristo
uch*

(Lc. 3.23-38)

¹ A tan in ts'ibtic techex, quij Mateo, tACA robob u nunquirob Jesucristo uch. A Jesús'o' u ch'ic parar u nunquir David. Bayiri' xan a Jesús'o' u ch'ic parar u nunquir Abraham.

² Abraham ra' u tet Isaac. A Isaaco' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar Jacob. A Jacobojo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar u c'aba' Judá. A Jacobojo' ra' u tet. MA' ja wirej, p'eri u tetob yejer yits'inob yejer u sucu'unob.

³ A Judájo' yAN ca'tur u pararob yejer u rac' Tamar. Turiri' ra' u c'aba' Fares. U jer turiri' u parar, Zara u c'aba'. A Fareso' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar, ra' u c'aba' Esrom. A Esromo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar u c'aba' Aram. ⁴ Baxuc xan, quij Mateo, a Aramo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar uch ra' u c'aba' Aminadab. A Aminadabo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Naasón. A Naasóno' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u

parar ra' u c'aba' Salmón. ⁵ A Salmónjo' caj u raq'uintaj ra' u c'aba' Rahab. Caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' Rahab yAN u parar ra' u c'aba' Booz. A Boozo' caj u raq'uintaj ra' u c'aba' Rut. Caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' Rut yAN u parar ra' u c'aba' Isaí. ⁶ A Isaíajo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar David. A Davido' raji' oc rey u winiquirob israel. Caj u raq'uintaj David u rac' Urías. Caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' David yAN u parar David ra' u c'aba' Salomón.

⁷ A Salomóno' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Roboam. A Roboamo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Abías. A Abíaso' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Asa. ⁸ A Asajo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Josafat. A Josafato' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Joram. A Joramo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Uzías. ⁹ A Uzíaso' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Jotam. A Jotamo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Acáz. A Acázo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u

parar ra' u c'aba' Ezequías.
¹⁰ A Ezequíaso' caj c'uchij tu q'uinin u pararancar u rac' yan u parar ra' u c'aba' Manasés. A Manasés' caj c'uchij tu q'uinin u pararancar u rac' yan u parar ra' u c'aba' Amón. A Amóno' caj c'uchij tu q'uinin u pararancar u rac' yan u parar ra' u c'aba' Josías. ¹¹ A Josíaso' caj c'uchij tu q'uinin u pararancar u rac' yan u parar ra' u c'aba' Jeconías. A Jeconíaso' yan ya'ab u sucu'unob. A Jeconíaso' caj pararnajij u rac' tu q'uininin caj bin purbir ich u ru'umin Babilonia u winiquirob israel. Chuchir u winiquirob israel caj bin purbir ich u ru'umin Babilonia.

¹² Caj ts'oc u purbir u winiquirob israel tu ru'umin Babilonia. Caj pararnajij u rac' yan u parar ra' u c'aba' Salatiel. A Salatielo' caj c'uchij tu q'uinin u pararancar u rac' yan u parar ra' u c'aba' Zorobabel. ¹³ A Zorobabel caj c'uchij tu q'uinin u pararancar u rac' yan u parar ra' u c'aba' Abiud. A Abiudo' caj c'uchij tu q'uinin u pararancar u rac' yan u parar ra' u c'aba' Eliaquim. A Eliaquimo' caj c'uchij tu q'uinin u pararancar u rac' yan u parar ra' u c'aba' Azor. ¹⁴ A Azoro' caj c'uchij tu q'uinin u pararancar u rac' yan u parar ra' u c'aba' Sadoc. A Sadoco' caj c'uchij tu q'uinin u pararancar u rac' yan u parar ra' u c'aba' Aquim. A

Aquimo' caj c'uchij tu q'uinin u pararancar u rac' yan u parar ra' u c'aba' Eliud. ¹⁵ A Eliudo' caj c'uchij tu q'uinin u pararancar u rac' yan u parar ra' u c'aba' Eleazar. A Eleazaro' caj c'uchij tu q'uinin u pararancar u rac' yan u parar ra' u c'aba' Matán. A Matáno' caj c'uchij tu q'uinin u pararancar u rac' yan u parar ra' u c'aba' Jacob. ¹⁶ A Jacobo' caj c'uchij tu q'uinin u pararancar u rac' yan u parar ra' u c'aba' José. José raji' caj u raq'uintaj María. A Maríajo' ra' u c'aba' u na' Jesús. Raji' Jesús a tuchi'ta'b ten C'uj ich yoc'ocab rajen u c'aba' Cristo.

¹⁷ Ma' ja wirej, quij Mateo, yan catorce u nunquirob Jesús. Cu yanx chun yejer Abraham c'aja'an ich yoc'ocab hasta c'uchij tu q'uinin ti' u rey David. Yan u jerob catorce u nunquirob Jesús. Caj quimij u rey David hasta caj bin purbir u winiquirob israel ich u ru'umin Babilonia. Yan u jerob catorce u nunquirob Jesucristo caj wac'as urob ich u ru'umin Canaán hasta caj rocha'b Jesucristo ten u na'. Ma' ja wirej, ra' u q'uinin quir u taquic winic a ti' yanob ich yoc'ocab.

Ber caj rocha'b Jesucristo ten u na'
(Lc. 2.1-7)

¹⁸ Baxuc a jera' caj rocha'b Jesucristo ten u na' uch. Caj c'ata'b María, u na' Jesús. José caj u c'ata ti' u tet María. Chen caj u toc c'ataj. Ma' toy u

raq'uintej. Caj y_Λnij u parar María quire' u Taj'or u Pixam C'uj. Raji' caj u ya'araj u y_Λntar u parar María. ¹⁹ Caj yuba y_Λn u parar María. A Joséjo' m_Λ' u c'at u raq'uintej María quire' tsoy yor a Joséjo'. Chen u c'at u muc u tuchi'tic María, José, soc m_Λ' u che'ta'r ten u rac'ob. ²⁰ José caj u tu-craj ich yor bic cu bin u p'_Λtic María. Caj u w_Λy_Λc'taj José y_Λjmasir u t'_Λn C'uj. Ara'b ti' ten y_Λjmasir u t'_Λn C'uj:

—M_Λ' ja ch'ic sajaquir —quij ya'araj ti' José—, quire' a techo' u pararech a nunquir David. Tsoy a ch'ic a raq'uintej María. Y_Λn u parar quire' ara'b ti' ten u Taj'or u Pixam C'uj ca' yanac u parar. ²¹ A Maríajo' —caj u ya'araj y_Λjmasir u t'_Λn C'uj—, bin u ca' parar_Λn_c_Λr María xib u parar María.

Caj u toc araj y_Λjmasir u t'_Λn C'uj ti' José:

—Ca' a p_Λchej u c'aba' JESÚS ca' bin a p_Λchej u c'aba'. Rajen p_Λcha'an u c'aba' Jesús, quire' bin u jawsic u si'pir a mac a cu quibic u t'_Λn soc m_Λ' u bin ich c'ac'.

²² M_Λ' ja wirej, quij Mateo, a C'uj' caj u toc araj je' u tar Cristoje'. Quire' baxuc caj u tsec'taj y_Λjtseq'uir u t'_Λn C'uj Isaías uch. Rajen nup' u t'_Λn baje'rere'. M_Λ' ja wirej, tarij Cristo. U'yex ba' caj u ya'araj y_Λjtseq'uir u t'_Λn C'uj uch:

²³ Irej a xquico' —quij Isaías: M_Λ' toy u ch'a'i' caj y_Λnij u parar —quij Isaías—. Bin u pachej u

c'aba' Emanuel —quij Isaías.

U c'aba' Emanuel u c'at ya'aric: Ti' y_Λn C'uj yejero'on ich yoc'ocab. Baxuc caj u ya'araj y_Λjmasir u t'_Λn C'uj caj u w_Λy_Λc'taj José.

²⁴ Caj ts'oc u w_Λy_Λc' José. Caj ajij caj u ch'aj u raq'uintej María quire' baxuc caj u ya'araj y_Λjmasir u t'_Λn C'uj. Rajen caj u ch'aj u raq'uintej José. ²⁵ Barej José m_Λ' u wen_Λn yejer, yiric y_Λn u parar María, hasta caj rocha'b u parar C'uj ten u n_Λ'. Caj pach u c'aba' JESÚS quire' caj u toc araj y_Λjmasir u t'_Λn C'uj.

2

A mac u ne'er ba' tar yiri-cob chan Jesús

¹ Jesús, quij Mateo, caj rocha'b ich u cajar Belén. A Beléno' ti' y_Λn ich u ru'umin Judea. Cu reyintic Herodes ich u ru'umin Judea caj rocha'b Jesús. Tar u tar ich u cajar Jerusalén. Caj c'uchob ich u cajar Jerusalén tar u tarob tu cu tar ic yum. Robob u ne'er ba' caj c'uchob. Jun yarob caj c'uchob ich u cajar Jerusalén. ² A mac u ne'er ba' caj u c'atajob ich u winiquirob judío tu cajar Jerusalén:

—Tu rocha'b u rey u winiquirob judío? M_Λ' ja wirej, tij quiraj u sab, jach carem, a cu yesic toc rocha'b ten u n_Λ'. Tij quiraj tu cu tar ic yum. Rajen caj taro'on ca' ij c'ujintej ich u cajar Jerusalén.

³ Caj yubaj u rey Herodes ba' cu manob u c'aticob caj jaq'uij yor, Herodes. Baxuc tu cotor mac cAJa'an ich u cajar Jerusalén, caj jaq'uij yorob a ba' caj u yubob u c'atobi'.

⁴ Rajen u rey Herodes, caj u pAJay u c'atej ti'ob, tu cu bin rochbir a mac a cu bin tuchi'bir ten C'uj quir u taquic mac tu cotor. Caj u c'ataj ti' u jach ts'urirob sacerdote u winiquirob judío. Baxuc, caj u c'ataj Herodes ti' a cu camsicob u t'AN Moisés ti' u winiquirob judío:

—Tu cu bin rochbir Cristo? —quij Herodes.

⁵ Robob caj u ya'arajob ti' Herodes:

—YAN u rocha'r Cristo ich u cajar Belén quire' ti' yan tu ru'umin Judea. MA' ja wirej, baxuc caj u ts'ibtaj yAJtseq'uir u t'AN C'uj uch:

⁶ Caj ya'araj yAJtseq'uir u t'AN C'uj uch: Tar yan ich u cajar Belén tu ru'umin Judea, quij. Jach manan co'oj u cajar Belén ich tu cotor u cajar tu ru'umin, quij C'uj. Quire' ti' cu tar tub yanech, quij, a mac cu bin u reyinticob u winiquirob israel, quij C'uj. Ti' cu bin rocha'r ten u nA', a mac a cu bin u cANantic u winiquirob israel.

Baxuc caj u ya'araj C'uj ti' yAJtseq'uir u t'AN C'uj uch.

⁷ Rajen caj u muc u pAJay Herodes caj u c'ataj ti' a u ne'er ba':

—P'iseten —quij Herodes— mun u q'uinin caj a yan irex u

joc'ar sab u rey u winiquirob judío?

⁸ Caj u tus a'araj Herodes ti' a ju ne'er ba':

—Ca' xiquechex ich u cajar Belén ca' a qui' cAXtex a wirej tu yan Cristo tu rocha'b. Wa ca wirique', purex a t'AN ten soc in tar in c'ujintic xan.

⁹ Caj ts'oc yubic ya'ara' ten u rey Herodes caj binob a ju ne'er ba'. Caj joc'ob ich u cajar Jerusalén caj yirob sab quet cu binob yejer, sab tu cu tar ic yum, hasta c'uchij tu yan chan Cristo. Ti' xurij sab ich chan Cristo. ¹⁰ Caj yirob xurij sab jach manan qui' yorob a ju ne'er ba'. ¹¹ Caj ocob ich yatoch tu yan chan Cristo. Caj yirob rocha'an chan Cristo ten u nA' María. Caj yirob chan Cristo caj xonrajob ich Cristo quir u c'ujinticob. Sansan caj u jarob u chan coprej quir u sijajob ba' ti' chan Cristo. Caj u sijajob oro. Caj u sijajob ti' u ts'ac pom. Caj u sijajob u ts'ac mirra. A je' ts'aca' quir u cho'wic tu baquer mac a cu quimine' quire' qui' u boc. ¹² Caj ts'oc yiricob chan Cristo a ju ne'er ba', caj ara'b ti'ob ten C'uj tu cu wAYAC'ob:

—MA' ja binex ich u rey Herodes —quij C'uj.

Rajen caj sutnAJob tu cajarob chen u jer u berir ti' binobi'.

Caj puts' José yejer María ich u ru'umin Egipto yejer chan Cristo

¹³ Caj ts'oc u binob a ju ne'er ba'. A Joséjo' caj u wAYAC'taj

yajmasir u t'ʌn C'uj. Caj ara'b ti' ten yajmasir u t'ʌn C'uj:

—Riq'uen ca' xiquech yejer chan Cristo yejer u nʌ'. Tar a bin ich u ru'umin Egipto, ti' ca p'atar ich u ru'umin Egipto hasta quin wa'aric tech ca' su'nʌquech tera'. Quire' u rey Herodes u c'at u cʌxtic u quinsej chan Cristo —baxuc caj ara'b ti' ten yajmasir u t'ʌn C'uj tu cu wʌyʌc' José.

¹⁴ Caj ts'oc u wʌyʌc' José caj ajij, caj riq'uij caj binij yejer María yejer chan Cristo. Binob ich u ru'umin Egipto, cax ac'bir caj binob. ¹⁵ Ti' p'atobi' ich u ru'umin Egipto hasta quimij u rey Herodes. Soc u nup'ur u t'ʌn C'uj, rajen binob ich u ru'umin Egipto. Quire' caj u ya'araj yajtseq'uir u t'ʌn C'uj uch: “Ti' quin payic in parar, quij C'uj, ich u ru'umin Egipto.” Baxuc caj u ya'araj yajtseq'uir u t'ʌn C'uj uch.

Herodes caj u ya'araj: Xen quinsex a chan ochir ich u cajar Belén

¹⁶ Caj yubaj Herodes caj u tusarob ti' Herodes a ju ne'er ba'. Caj ts'iquij u rey Herodes. Rajen caj u ya'araj Herodes ti' u soldadojob:

—Ca' xiquex a quinsex a chan ochir xib ich u cajar Belén. Ca' a rʌc quinsex chan ochir, a ca'tur yaxq'uin caj rocha'b ten u nʌ'. Cax tep u ca'ob, rʌc quinsex ich u cajar Belén. Baxuc caj u yubaj yacob a ju ne'er ba'.

Ca'tur yaxq'uin caj irob a sabo'. Rajen caj u toc quin-sajob chan ochir soldadojob:

—Cʌxtex u chan ochir a nʌts'a'an ich u cajar Belén ca' a quinsex.

¹⁷ Baxuc caj u ch'ic araj yajtseq'uir u t'ʌn C'uj Jeremías uch. Quire' caj u ya'araj Jeremías uch:

¹⁸ Caj yubob u t'ʌnob ich u cajar Ramá, Jeremías tu ch'ic tsec'taj. Mʌ' toy quinsac chan ochir caj u tsec'taj: Tan yoc'arob tan yac'ticob quire' mʌna' u chan ochir. Jach ya'ab cu yac'ticob u chan ochir an ten bic Raquel caj u yac'taj uch. Mʌna' mac cu qui'quintic yorob quir u ch'enʌn yoc'arob quire' yiric mʌna' u chan ochir.

Baxuc caj u tsec'taj Jeremías uch.

¹⁹ Barej caj quimij u rey Herodes. José caj u wʌyʌc'taj yajmasir u t'ʌn C'uj ich u ru'umin. Caj ara'b ti':

²⁰ —Xen —quij ya'araj ti'—. Mʌna' Herodes, quimij. Mʌna' mac cu quinsic chan Cristo. Riq'uen ca' xiquech yejer chan Cristo. Ca' sutnʌquech ta pach ich u ru'umin Israel —baxuc ara'b ti' José ten yajmasir u t'ʌn C'uj.

²¹ Caj ts'oc u wʌyʌc' José. Caj ajij José caj riq'uij, caj bin ich u ru'umin Israel. Caj bin yejer u nʌ' chan Cristo, bayiri' yejer chan Cristo. ²² Caj yubaj ya'ara' José cu reyintic u parar Herodes ich u ru'umin Judea. Caj yuba ya'ara' oc u reyintic caj quim u tet. U c'aba' u parar Herodes,

Arquelao. Rajen caj u ch'aj sajaquir José quir u sut tu pach ich u ru'umin Judea. Caj u wΛYAC'taj yAJmasir u t'ΛN C'uj José. Caj ara'b ti':

—Xen ich u ru'umin Galilea.

Rajen binij José ich u ru'umin Galilea. ²³ Baxuc caj c'uchij José yejer u nΛ' Jesús ich u ru'umin Galilea. Caj bin u cAJtarob ich u cajar Nazaret. Ti' cajij quir u nup'ur u t'ΛN C'uj. Baxuc ara'b ti' ten yAJtseq'uir u t'ΛN C'uj uch:

—Raji' ti' cu tar ich u cajar Nazaret. Rajen ara'an u winiquir nazaret.

3

Juan caj u tsec'taj ich tΛcay ru'um. Ti' caj u yacsaj ja' tu jo'r mac

(Mr. 1.1-8; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

¹ Ti' toy cAJa'an Jesús ich u cajar Nazaret, caj tarij Juan ich u ru'umin Judea. Caj u tsec'taj ich tΛcay ru'um. Caj u yacsaj ja' tu jo'rob macob. ² Caj u tsec'taj Juan caj ya'araj:

—C'axex a worex ca' a p'Atex a c'aso' quire' c'uchij tu q'uinin u reyinticob C'uj —baxuc caj u ya'araj Juan.

³ A je' Juana', quij Mateo, ts'ibta'b uch ten yAJtseq'uir u t'ΛN C'uj Isaías. Caj ya'araj Isaías ti' Juan uch cax mΛ' tac Juan:

Quij cu'wic u t'ΛN, quij Isaías. Quij cu'wic u t'ΛN mac cu tsec'tic ich tΛcay ru'um. Aro' a cu

tsec'tic quij cu'wic u ya'aric: “Tajquintex a worex soc c'ucha'an a worex a qui' acsiquex Jaj Ts'ur, irex ca jariquex u ber soc u tar rey.”

Baxuc caj u ts'ibtaj Isaías ti' Juan uch. Rajen a baje'rer nup' u t'ΛN C'uj.

⁴ A Juano' u tsotser yΛΓAC' camello cu sacta' u buquin-tej. U c'ax u nΛC' Juano', ot'. C'axicab cu mΛq'uiC Juan, yejer sac' cu chi'ic Juan. ⁵ Pim mac cu bin ich Juan quir yu-bicob u tsec'ta' ten Juan. Tar u tarob ich u cajar Jerusalén. Tar u tarob ich u ru'umin Judea. Jach pim binob ich Juan a cu tarob ich u ru'umin Judea. ⁶ A mac a caj u ya'araj ti' C'uj, yΛN u si'pir. A caj u ya'araj yΛN u si'pir jawsa'b u si'pir ten C'uj. Rajen acsa'b ja' tu jo'rob ten Juan ich ya'arir Jordán.

⁷ Caj yiraj Juan caj tarob u winiquirob judío a fariseojo'. Yet tarob judío a u winiquirob saduceojo'. Quire' u winiquirob judío a fariseojo' cu qui' cΛnanticob u t'ΛN u nunquirob Moisés. Barej u winiquirob judío a saduceojo' cu ya'aricob:

—MΛna' mac cu riq'uir ti' quimen.

Pim caj yiraj u tarob Juan, a saduceojo' yejer a fariseojo'. Caj tarob a saduceojo' yejer a fariseojo' quir yacsaj ja' tu jo'rob ten Juan. Caj irir caj ara'b ti'ob ten Juan:

—A techexo' —quij Juan—, jach c'asehex. U pararechex

quisin. A mac arej a puts'urex quire' tabar u tar xur t'Λn. A c'at wa ja taquiquex a bΛj?

⁸ Juan caj u ya'araj ti'ob:

—Toc p'Λtex a c'asirex tu ca mΛnex, soc a mΛnex tu tsoyir, soc chΛca'an yiricob a rac'ob caj a jach c'axex a worex.

⁹ Juan caj u ya'araj ti' a saduceojo' yejer a fariseojo':

—MΛ' a yΛn tucriquex a wa'ariquex ta worex. MΛ' chichin ca wa'ariquex: “U ch'ic pararenob Abraham. MΛ' ja wirej, ra' in nunquirob'.” MΛ' ja tucriquex wa ju taquiquechex C'uj quire' u ch'ic pararechex a nunquirex Abraham.

Caj ara'b ti'ob ten Juan:

—U'yex ba' quin wac techex. A C'ujo' c'ucha'an yor u waysic a je' tunicha' soc raji'ob u ch'ic pararob a nunquirex Abraham soc u cΛnicob a nunquirex Abraham.

¹⁰ Juan caj u ya'araj ti' a fariseojo' yejer a saduceojo':

—Baje'rer an ten bic c'uchij tu q'uinin u ch'Λcar che' a c'aso' a mΛna' u wiche'. Ti' cu bin purbir ca' tocac ich c'ac'. Baxuc xan, a mac a mΛ' u betej a ba' tsoyir, ra' cu bin u'wibir u ts'ictar ten C'uj.

¹¹ Caj ya'araj Juan:

—A teno' jach jaj quin wacsic ja' tu jo'r mac a caj u p'Λtaj a c'aso' quire' caj u c'axaj tu yor. Ca' bin tac Cristo. Tabar u tar Cristo. Raji' Cristo cu bin u ts'ic techex u Taj'or u Pixam C'uj soc a wet manex u Taj'or u Pixam C'uj soc u rΛc ruc'sic

tu cotor a c'asirex. Ca' bin tac a Cristoji' jach no'oj. A teno' —quij Juan—, mΛ' no'ojeni'. MΛ' ja wirej, a teno' mΛ' jach pajareni' in pitic u c'anin u pech' xΛnΛb, cax u c'urewen a teno'.

¹² Caj ya'araj Juan:

—Ca' bin taco' a Cristojo', je' u jΛsic techex irej techex ca ruc'siquechex u sor a wochex trigo. Chen a tsoyo', ra' cu p'atΛr a wochex trigo. Ca puriquex u sor a to'quiquex. Baxuc ca' bin xuruc t'Λn, ca' bin u much'quintico'on ic Tetex C'uj. A c'aso', ra' cu bin purbir ich c'ac' tu mΛ' u tupur c'ac'. Chen a tsoyo' cu bin yacsac ich ca'anan.

Acsa'b ja' tu jo'r Jesús ten Juan

(Mr. 1.9-11; Lc. 3.21-22)

¹³ Ra' u q'uinino', caj tarij Jesús ich Juan. Tar u tar ich u ru'umin Galilea. A Juano' ti' yΛn. Juan nΛts'a'an ich ya'arir Jordán. Tarij ich Juan ca' acsac ja' tu jo'r ten Juan. ¹⁴ Chen Juan mΛ' ju c'at yacsic ja' tu jo'r. Caj ya'araj Juan:

—A teno', ca yΛn acsic ja' tin jo'r —quij Juan—. A techo', mΛ' tarech quir in wacsic ja' ta jo'ri'.

A Juan u c'at u yiric u c'axic u tucur Jesús rajen caj u ya'araj Juan ti' Jesús.

¹⁵ Caj u nuncaj Jesús caj ara'b ti' Juan:

—Tsire'ej baje'rer. MΛ' ja wa'aric. Acsej ja' tin jo'r. Ca' ic betej tu cotor a ba' tsoy tu t'Λn C'uj.

Rajen Juan caj u yacsaj ja' tu jo'r Jesús. ¹⁶ Caj ts'oc u

yacsic ja' tu jo'r Jesús ten Juan caj joq'uij Jesús ich chi' ja', caj yiraj u buj ca'anan. Seb caj yiraj Jesús u Taj'or u Pixam C'uj. Caj emij ti' ca'anan. Caj irir ten Jesús caj emij u Taj'or u Pixam C'uj oc yic^han Jesús. Irej susuy. ¹⁷ Caj yubob tar u tar u t'^han ca'anan. Caj ya'araj C'uj:

—A techo' —quij—, a jach in pararech, in jach yajech. A techo' caj a qui'quintaj in wor.

4

Tumta'b yor Jesús ten quisin quir yiric wa cu yacsic u si'pir

(Mr. 1.12-13; Lc. 4.1-13)

¹ Caj pay u ber Jesús ten u Taj'or u Pixam C'uj soc cu tumta'r yor ich t^hacay ru'um. A quisino', cu bin tumtic yor Jesús, quir yirir wa cu yacsic u si'pir.

² Ti' y^han ich t^hacay ru'um cuarenta u q'uinin. Caj u jamach p'at u jan^han u burur q'uin u burur ac'bir. Caj ts'oc u jamach p'^hatic u jan^han. Jesús caj wich^hijj. ³ A quisino', caj u n^hats' u b^haj ich Jesús soc u tumtic yor Jesús. Caj ara'b ti' Jesús:

—Wa tech, jach taj u pararech C'uje', waysej a je' tunicha' waj ca' a waysej a wo'och waj quir a jantic.

⁴ Barej Jesús caj u nuncaj. Caj ya'araj Jesús:

—Baxuc tu ts'iba'an u t'^han C'uj, cu ya'aric to'on: “M^h chen a woch waj cu cuxquintiquech. A xibo' cu cuxtar wa cu ya'aric C'uj.”

⁵ Caj payir Jesús ten quisin soc u bin ich u cajar Jerusalén. U winiquirob judío ti' cu naj c'ujinticob C'uj ich u cajar Jerusalén. Caj payir Jesús ten quisin ca'anan tu jo'r carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. ⁶ Caj ara'b ten quisin ti' Jesús:

—Wa jach taj u pararech C'uj, pur a b^haj ca' rubuquech. Quire' —quij quisin— cu ya'aric u t'^han C'uj:

Quire' a C'uj^o cu ya'aric ti' u y^hajmasir u t'^han C'uj: “Ca' a c^hanantej a mac in jach yaj. Je' a ric'siquex yejer a c'^habex cax m^h u nac ch'^hactej tunich, soc m^h u yajtar u yocob ten tunich.”

Baxuc caj u ya'araj quisin.

⁷ Jesús caj u nuncaj caj ya'araj ti' quisin:

—Baxuc cu ya'aric tu ts'iba'an u t'^han C'uj xan: “M^h tsoy ic tumtic yor ic Jaj Ts'urirex C'uj soc ij quirej wa taj a ba' cu ya'aric.”

⁸ Tu ca' ten w^hac'as payir Jesús ten quisin. Bin yejer quisin ich jo'r wits. Jach ca'anan u witsir. Caj esa'b ti' ten quisin soc yiric Jesús tu cotor u ru'umin tu cu reyinticob rey. Caj yiraj Jesús, jach tsoy u ru'umin tu cu reyinticob. ⁹ Caj ara'b ti' Jesús ten quisin:

—Je' in ts'ic tech a je' ba' tu cotor, a je' tsoya' ich yoc'ocab, wa ca xontar tu y^hanen ca' a c'ujinten —quij quisin.

10 Jesús caj u ya'araj ti' quisin:

—Joq'uen xen, quisinech. Quire' u t'AN C'uj cu ya'aric: “C'ujintej a Jaj Ts'ur C'uj. Jari' raji' ca beyaj ti'.”

11 Caj ts'oc u tumta' yor Jesús, caj binij quisin, caj tarob u yAJmasir u t'AN C'uj ich Jesús. Caj tarob yamta'bir Jesús ten yAJmasirob u t'AN C'uj.

Jesús'o' u yANxchun u beyaj ich u ru'umin Galilea

(Mr. 1.14-15; Lc. 4.14-15)

12 Caj yubaj Jesús mac Juan ich tu cu naj ma'CAR winiquir. Caj WAC'AS bin Jesús ich u ru'umin Galilea. 13 Jesús ma' WAC'AS cajiich u cajar Nazaret. Caj bin u CAJtar ich u cajar Capernaum. Ti' yAN ich u chi'c'ac'nab. A Capernaum ti' yAN ich u ru'umin Zabulón. Baxuc xan, ich u ru'umin Neftalí. 14 Caj bin CAJtar Jesús ich u cajar Capernaum quir u nup'sic u t'AN C'uj, baxuc caj u ts'ibtaj Isaías uch.

15 Isaías caj ya'araj uch, cax ma' toy tac Jesús uch. Caj u toc araj Isaías:

Tar yAN ich u ru'umin Zabulón. Tar xan ich u ru'umin Neftalí. Ra' u berir ich chi'c'ac'nab. Chen pachir ya'arir Jordán tu cu tar ic yum. Ra' u ru'umin Galilea, ti' CAJA'an a ma' u winiquirob judío. 16 A mac yAN u si'pirob, a CAJA'anob ich u ru'umin Zabulón yejer u ru'umin Neftalí. Je' yiricob

yAJtaquirobe' a mac a yAN u si'pirob. A mac ti' CAJA'an ich yac'birir quire' yAN u si'pirob, ti' cu bin c'uchur Cristo tu yANob soc u yacsic ti'ob a ma' u winiquirob judío ich u sasirir C'uj.

Baxuc caj u ya'araj Isaías uch.

17 Caj c'uchij tu CAJtar Jesús ich u cajar Capernaum. Caj u yANxchun u tsec'tic u t'AN C'uj Jesús:

—C'axex a wor —quij Jesús—. Ca' a p'Atex a c'asiro', quire' c'uchij tu q'uinin bin u ca' u reyinticob C'uj we'.

Jesús caj u t'ANaj a cu chuc cAYe' ca' xicob yicnAN Jesús; cu-atro caj u t'ANaj

(Mr. 1.16-20; Lc. 5.1-11)

18 Jesús caj bin ich chi'c'ac'nab. U c'aba' u c'ac'nabir Galilea. Caj irir Pedro ten Jesús. U jer u c'aba' Pedro, Simón. Cu puric u chimin u chuc cAY. Ti' yAN yits'in Pedro, u c'aba' Andrés. Quire' ra' u beyajob Simón yejer Andrés, cu chuc cAYob. 19 Caj ara'b ti'ob ten Jesús:

—Cojenex ca' in camsechex ti' u t'AN C'uj, soc a camsiquex a rac'obex. Ra' a beyajex baje'rer.

20 Seb caj u p'Atob u chuc cAYob caj binob ich u pach Jesús. Simón yejer yits'in, caj binob tu pach Jesús.

21 Sansame' ca' u ca' ir u jer. Ba'iri' ca'tur xan. Ca'tur yejer yits'in. Sucu'unbir Jacobo. Its'inbir Juan. P'eri' u tetob. Zebedeo u c'aba' u tetob. Ti' yANob ich chem yejer u tetob cu chuwicob u chimin u chuc

ca_Λyob, quire' t'oc u chimin. Jesús caj u payaj ca' tacob tu pach u ca_Λnicob u t'_Λn Jesús.
²² Seb caj u p'_Λtob u tetob yejer u chem quir u ca_Λnicob u t'_Λn Jesús.

Jesús cu camsic jach pim mac

(Lc. 6.17-19)

²³ Pachir caj man Jesús u camsic tu cotor u cajar ich u ru'umin Galilea. Cu yocar u camsej tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío ich u chan najir. Jujuntur u cajar cu yocar u camsej u t'_Λn C'uj. Caj u tsec' ti'ob bic cu bin u reyintic C'uj ich yoc'ocab. Cax a ba' yajir y_Λn ti'ob cu rac jawsic Jesús. ²⁴ Caj yubob u juminta' ti' y_Λn Jesús ich u ru'umin Galilea hasta tu ru'umin Siria. Caj u yubob u juminta' bic cu jawsic mac, rajen tarob u puricob a mac yajob ich Jesús. Tu cotor a ba' yajire' y_Λn ti'ob, caj tar u purob ich Jesús. A macob m_Λ' u riq'uir ch'ictare', cu tar purbir. A macob aca'an quisin ti'e', cu tarob purbir ich Jesús. A macob cu sa_Λquimin, cu tarob purbir ich Jesús caj rac jawsa'b u yajirob ten Jesús.
²⁵ Caj tarob ich Jesús quir yubicob. Ti' u tarob ich p_Λchir ya'arir Jordán. Ti' u tarob ich u ru'umin Galilea. Ti' u tarob ich u cajarob Decápolis. Ti' u tarob ich u cajar Jerusalén. Ti' u tarob ich u ru'umin Judea. Jach pim rac tarob ich Jesús.

5

A ba' caj u tsec'taj Jesús ich

chan p'uc wits

¹ Caj yiraj Jesús jach pim mac. Jesús caj naquij jo'r p'uc wits. Ti' curaj Jesús ich u jo'r wits. Caj nats'ob u camsa_Λwinicob Jesús ich u jo'r p'uc wits. ² Baxuc a jera' Jesús caj u camsaj u camsa_Λwinicob.

A mac jach qui'yorob

(Lc. 6.20-23)

³ Caj u camsaj Jesús caj ya'araj ti' u camsa_Λwinicob:

—Qui' yorob —quij Jesús—, quire' yerob je' u jawsa'r u si'pirob ten C'uj. Quire' robob cu bin yamticob C'uj tu cu bin u reyintic ca'an.

⁴ Qui' yorob —quij Jesús—, a mac m_Λ' qui' yore' baje'rer, quire' cu bin u qui'quinta' yor ten C'uj.

⁵ Qui' yorob —quij Jesús—, a cu tucricob u rac'ob. Chen u b_Λjiri' m_Λ' u tucric, quire' bin u c'_Λmej a ba' ara'b ti' ten C'uj quir u qui' cuxtar ich yoc'ocab.

⁶ Qui' yorob —quij Jesús—, a cu pachticob tu yor u manob ich u tsoyir. Quire' je' u yamta' ten C'uj soc u manob ich u tsoyir.

⁷ Qui' yorob —quij Jesús—, a cu tucric ti' u rac'ob, cu yamtic u rac'ob. Quire' C'uj cu bin u yajquintic a mac a cu yajquintic u rac'ob.

⁸ Qui' yorob —quij Jesús—, a mac jawsa' u si'pir ten C'uj. Quire' je' yiricob C'uj ca'anane'.

⁹ Qui' yorob —quij Jesús—, a mac cu man u sisquintic u yor u rac'ob. Quire' a C'ujo'

je' bin ya'aric: "Aro' in parar"
—quij—.

¹⁰ 'Qui' yorob —quij
Jesús—, a mac a chucob u
pachob, quire' cu manob tu
tsoyir. Ti' cu bin u reyinticob
ca'anan yejer C'uj.

¹¹ 'Cax cu p'astic techex
—quij Jesús—, qui'quintej a
worex. Cax cu che'tiquechex,
qui'quintej a worex. Cax
cu chuquicob a pachex,
qui'quintej a worex.

Jesús caj ya'araj:

—Cax cu p^Λq'uicob a
pachex quire' caj a wacsajex
ta wor ti' in t'^Λn —quij Jesús—.
Qui'quintej a worex.

¹² Caj ya'araj Jesús ich u jo'r
p'uc wits ti' u cam^Λwinicob:

—Qui'quintej a worex, ca'
tsoyac a worex wa ber cu
p'astiquechexob. A C'ujo'
—quij Jesús—, ti' cu bin u
qui' yacsiquechex ca'anan.
Quire' caj a muctajex tu cu
p'astiquechexob.

Caj ya'araj Jesús:

—Baxuc caj u chucob u pa-
chob y^Λjtseq'uirob u t'^Λn C'uj
tu c^Λja'anob uch.

*Camsa'b ten Jesús irob
yo'och xa'an*

(Mr. 9.50; Lc. 14.34-35)

¹³ Caj ya'araj Jesús ti' u
cam^Λwinicob:

—A techexo', irechex xa'an
te' yoc'ocab. Chen wa cu
javar ch'och'er cu yubic
m^Λna' ch'och'. Wa m^Λ' ch'och',
jot m^Λ' ba'wir ti', quire' m^Λ'
u ca' ch'och'tar. Rajen cu
pich'intic mac. Rajen ca' a
c^Λnantex a muc' techex a
ts'a'b techex ten C'uj.

¹⁴ Caj ya'araj Jesús:

—A cajaro', ich u jo'r wits,
ch^Λca'an irir ten tu cotor mac.
An ten bic a quibo' quir u
yerc'ac'tic a mac c^Λja'an ich
yoc'ocab, baxuc techex xan,
quir a yamtiq^Λuex mac quire'
a werex C'uj. ¹⁵ Baxuc a mac
cu t'^Λbic u quib. M^Λ' u yac-
sic yaran ch'ac. Cu cuquin-
tic u quib ca'anan soc sasir
yatoch' soc u yerc'ac'tic ya-
tochob. ¹⁶ Rajen ca' man-
aquex tu tsoyir ich a rac'ob
soc ch^Λca'an yiricob, soc u bin
u s^Λjticob C'uj a mac ic Tetex a
ti' y^Λn ich ca'anan.

*Jesús tu camsic a ba'
yarm^Λn Moisés uch*

¹⁷ Caj ya'araj Jesús ti' u
cam^Λwinicob ich u jo'r p'uc
wits:

—M^Λ' taren in wa'aric
techex quir a p'^Λtiq^Λuex u t'^Λn
Moisés. M^Λ' taren in wa'aric
techex quir a p'^Λtiq^Λuex
a ba' caj u cam^Λsajechech
y^Λjtseq'uirob u t'^Λn C'uj uch.

Caj ya'araj Jesús:

—Caj taren in cam-
siquechex soc a werex a ba'
caj u ya'araj Moisés yejer
y^Λjtseq'uirob u t'^Λn C'uj.
Quire' m^Λ' taj caj u cam-
sechexob y^Λjcamsay^Λjirob u
t'^Λn Moisés baja'rex. Taren
—quij Jesús—, in r^Λc nup'sej
a ba' ara'b ich u t'^Λn Moisés,
baxuc ich u t'^Λn y^Λjtseq'uirob
u t'^Λn C'uj. ¹⁸ C'^Λotex a
ba' quin wac techex —quij
Jesús—. M^Λ' xuruc t'^Λni'
ich yoc'ocabi' hasta cu r^Λc
nup'ur u t'^Λn C'uj a ts'ibta'b
ten Moisés uch. M^Λ' chichin
cu p'atar ca' bin xuruc t'^Λn
ich yoc'ocab.

19 Caj ya'araj Jesús:

—A mac cu jenmastic u t'Λn Moisés baje'rer, cax chichin cu jenmastic. Baxuc cu bin u camsic ti' u rac'ob, chen bay cu c'uchur ich ca'anán. Barej mac taj caj u quibaj u t'Λn Moisés. Baxuc taj cu qui' camsic ti'ob u t'Λn Moisés. Aro' ya'ab cu bin u ts'urintic ca'anán.

20 Caj ya'araj ti' u camsΛwinicob, Jesús:

—A teno' —quij Jesús—. Chich quin wac techex. Wa ma' jach manex tu tsoyir. Ma' ja wirej, u winiquirob judío a fariseojo' yejer u rac'ob a cu camsicob u t'Λn Moisés ma' ju manob tu tsoyir. Ma' c'ucha'an a worex a bin ich ca'anán tu cu reyintic C'uj.

Jesús cu camsic ma' tsoy u ts'ictar mac

(Lc. 12.57-59)

21 Caj ya'araj ti' u camsΛwinicob, Jesús:

—Caj a wu'yaj ya'aric a nunquirex uch: “Ma' tsoy a quinsic mac. Wa cu quinsique', tar cu bin Λcatan ich juez soc yer bic tabar caj u quinsaj.” 22 Chen a teno' —quij Jesús—. Quin chich aric techex: A mac cu ts'ictar yejer u bΛj, ti' cu bin Λcatan C'uj soc yubic biquinin.

Caj ya'araj Jesús:

—A mac cu p'astic u bΛj, ca' bin xic Λcatan tu cotor a jach ts'urirob u winiquirob judío soc ya'aric bic caj u p'astaj. A mac a cu ya'aric ti' u bΛj: “Jach chich a jo'r tech”, tabar u bin yerar ich c'ac', quire' u si'pir.

23 Caj ya'araj ti' u camsΛwinicob, Jesús:

—Rajen a teno', chich quin wa'aric techex. 24 Wa tabarech a quinsaj wacax a sije ti' C'uj soc u jawar a si'pir. Wa ca c'Λ'otic tu ts'iquech yejer a bΛj, jamach p'Λtej u bo'orir a si'pir. Ca' sutnΛc a sisquinte yor a bΛj. Jeroj caj ts'oquij a sisquintic yor a bΛj, tsoy a bin a quinsic wacax soc u jawsic a si'pir C'uj.

25 Caj ya'araj ti' u camsΛwinicob, Jesús:

—Wa yΛn winic cu bin u puriquech Λcatan ich juez quir yiric wa ja bo'or ti'. Joq'uen sisquinte yor soc ma' u bin u puriquech ich juez. Quire' caj ts'oc yiric yΛn a si'pir, cu bin u c'ubiquech tu cu naj ma'car winic.

26 Caj ya'araj ti' u camsΛwinicob, Jesús:

—Jach taj quin wa'aric techex: Hasta ca qui' bo'otic policia cu joc'siquech.

Jesús cu camsic ma' tsoy u man xib, cax xquic ma' tsoy u man

27 Caj ya'araj ti' u camsΛwinicob, Jesús:

—A techexo', a wu'ymΛn ya'ara' ten a nunquirex: “Ma' tsoy u man xib.” 28 Chen a teno' —quij Jesús—. Chich quin wa'aric techex: A mac tan tu yiric xquic. Cu pachtej u man yejer ra' xquico', irej wa cu jach man yejer quire' cu jach pachtic yor.

29 Caj ya'araj ti' u camsΛwinicob, Jesús:

—Wa jumbuj a wich tabar u yaccic a si'pir, mΛ' ja quibej. Tucrej an ten bic caj a toc joc'saj a purej nachir. MΛ' ja wirej, jach manan tsoyir a sΛtic turiri' a wich soc mΛ' a bin ich c'ac' munt q'uin. ³⁰ Wa ra' tabar u si'pir a c'Λbe', mΛ' a quibej. Tucrej an ten bic caj a curch'actaj caj a puraj. Quire' jach manan tsoyir a sΛtic a c'Λb soc mΛ' a bin ich c'ac' munt q'uin.

MΛ' tsoy u p'Λtic u rac'
(Mt. 19.9; Mr. 10.11-12;
Lc. 16.18)

³¹ Caj ya'araj ti' u camslawinicob, Jesús:

—Caj a wu'yex ya'ara' a nunquirex uch: “A mac a u c'at u p'Λtic u rac'. YΛn u cΛxtic ca' u ts'ibtej u ju'un soc tsoy u p'Λtic u rac'.” ³² Chen a teno' —quij Jesús—, chich quin wa'aric techex: MΛ' tsoy a p'Λtiquex a rac'.

Caj ya'araj ti' u camslawinicob, Jesús:

—Chen wa cu man yejer u jer mac tsoy a p'Λtic. Chen a mac wa raji' cu ch'ic, a caj u p'Λtaj a raq'ue'. Wa cu ch'ic u jer mac, cax mΛna' u si'pir chen caj u ch'aj u raq'uuntej caj u pΛyaj u si'pir. Baxuc a p'ata'b ten u mam, yΛn u si'pir.

MΛ' tsoy u ya'aric mac: C'uj cu yiric ber cu toc aric ba' ti' mac

³³ Caj ya'araj ti' u camslawinicob, Jesús:

—A wu'ymΛnex ya'ara' ten a nunquirex uch: “Ca' a bo'otej, a caj a toc araj ti' C'uj, wa caj a chuquex C'uj.”

³⁴ Chen a teno' —quij Jesús—, chich quin camsic techex; mΛ' tsoy a wa'ariquex: “C'uj cu yiric” wa ber ca toc ariquex ba' ti' mac. Ba'iri' xan: mΛ' tsoy a chuquex C'uj ca'anan, ti' taro' tu cu reyintic C'uj. ³⁵ MΛ' tsoyi' —quij Jesús—, a chuquiquex ich ru'um, tu ca toc aric ba' ti' mac quire' C'uj ti' yΛn ich ru'um xan. MΛ' tsoy a chuquiquex Jerusalén, tu ca toc ariquechex ba' ti' a rac'ob, quire' ra' u cajar C'uj. ³⁶ Cax mΛ' a wa'ariquex: “In jo'r cu yiric” tu ca toc ariquex ba' ti' mac. Quire' mΛ' c'ucha'an a worex a waysiquex a jo'rex sΛc, mΛ' ya'ax a jo'rex c'ucha'an a waysiquex. Cax turi' u tsotser a jo'rex mΛ' u c'uchur a worex ti'.

³⁷ Jesús caj u ya'araj ti' u camslawinicob:

—Wa ca chen ariquex ti' a rac'ob: “Je' in bin” —quech ti'—, wa “mΛ' jin bin” —quech ti'—. Baxuc tsoy a nunquiquex ti'. Wa ju jer a t'Λn ca waquex ti', ti' cu tar ich quisin. Rajen turi' t'Λn ca nunquiquex soc u quibic a t'Λn.

Jesús caj u camsaj a mΛ' tsoy u pΛquic u bo'orir
(Lc. 6.29-30)

³⁸ Caj ya'araj ti' u camslawinicob, Jesús:

—A wu'ymΛnex ya'ara' ten a nunquirex uch: “Toc pΛquej u bo'orir yejer a mac caj u chucaj a pach.” ³⁹ Chen a teno' —quij Jesús—, chich quin camsic techex: MΛ' ja pΛquic u bo'orir a jach c'aso',

cax cu raxic a techo'. MΛ' a pΛquej a baj. Wa caj u raxaj jumbuj a p'uc. Ra' mΛ' a cΛniquex. Ca ts'ic u raxej jumbuj a p'uc xan.

40 Caj ya'araj Jesús ti' u camslawinicob ich u jo'r p'uc wits:

—Wa mac u ta'quic a jo'r soc u ch'ic a noc'. Pitej a noc', ca' a ts'aj ti' —quij Jesús—, cax u ca' ya'arir a noc' xan.

41 Caj ya'araj Jesús:

—Wa cu ts'Λric a pach soldado ca' a cuchej u ba'tac turi' nachir. Ca' arej ti': “Je' in cuchic ca'ture' nachir quir in yamtiquech.”

42 Caj ya'araj Jesús ti' u camslawinicob:

—Wa mac caj u c'ataj tech a ba'tac. MΛ' ja wa'aric mΛ' ja ts'ic ti'. Ts'ajex ti', cax a mac a cu tar u majantej. Ts'ajex ti'.

Yajquintej a mac a cu p'actiquechex

(Lc. 6.27-28, 32-36)

43 Caj ya'araj ti' u camslawinicob, Jesús:

—A wu'ymΛnex ya'ara' ten a nunquirex uch —quij Jesús—: “A mac cu yajquintiquex, quet yajquintej. A mac a cu p'actiquexo' quet a p'actiquex xan.” 44 Chen a teno' —quij Jesús—, chich quin camsic techex. Yajquintex a mac cu p'actic techex. Qui' t'Λnex a mac a cu cΛγΛxt'Λntiquex. Ca waquex ti': “Ca' u yamtech C'uj.” Qui' yamtex a mac a cu p'actiquechex. A mac cu p'actiquechex, t'Λnex C'uj ti'. Cax cu che'tiquechex, t'Λnex C'uj ti' xan.

45 Caj ya'araj Jesús ti' u camslawinicob:

—Wa ca yaj a cu p'actiquechexo' u pararechex C'uj, caj a cΛnex C'uj. Quire' a C'ujo' cu yajquintic mac, cax ti' γΛn a c'aso', cax a ti' γΛn a tsoyo'. A C'ujo' cu cha'ic u tar ja' ti' a c'aso' soc u ch'ijir u pΛc'ar. Baxuc xan, ti' a tsoyo', cu cha'ic u tar ja' soc u ch'ijir u pΛc'ar xan.

46 Caj ya'araj Jesús:

—Wa ca chen yajquintiquex a mac a yajexe'. Je' wa ju bo'otiquechex C'uj. MΛ' ju bo'otiquechex, quire' a mac jach c'as xano', cu yajquintic a ju jach yaj u rac'ob. U jeroj, mΛ' ju yajquintej, cu p'actic.

47 Caj ya'araj Jesús ti' u camslawinicob:

—Ba'wir ca t'Λniquex a rac'ob chen mΛ' a t'Λniquex a cu p'actiquechex. Tsoy wa mΛ' a tsoyi'? —quij Jesús—. Quire' a mac mΛ' yer C'uj baxuc cu t'Λnic u rac'ob xan, mΛ' ju t'Λnic a mac cu p'acticob.

48 Caj ya'araj ti' u camslawinicob, Jesús:

—CΛnex C'uj —quij Jesús—. Quire mΛna' u si'pir a C'ujo' soc irechex C'uj, mΛna' a si'pirex.

6

Jesús cu camsic soc taj u beyajob

1 Caj ya'araj ti' u camslawinicob, Jesús ich u jo'r p'uc wits:

—Wa ca manex ta tsoyir soc chen yiric ten a rac'ob. MΛ' ju bin u qui'

bo'otiquechex ic Tet C'uj a mac ti' y Δ n ich ca'an Δ n. Rajen c Δ nantechex a b Δ j tu ca manex tu tsoyir. ² Rajen —quij Jesús—, quin wa'aric techex. Wa ca wiriquex m Δ na' noc'. Cu ts'oc a j Δ siquex ti', chen m Δ ' a manex a wa'arex ti' tu cotor mac irex wa ca'tur u tucur. M Δ ' ja wirej, aro' cu man ya'aric soc ya'aric ti': "Jach tsoyech quire' caj a j Δ saj ti'." Baxuc u c'at yubicob u jumintej tu cu man u c'ujinticob C'uj a fariseojo'. Baxuc u c'at yubicob u jumintej tu cu man u t' Δ nicob u rac'ob a ca'tur u tucuro'. Taj quin wa'aric techex, toc bo'ota'b ten u rac'ob caj ya'arajob: "Jach tsoyech." ³ Chen a teno' —quij Jesús—, quin cam Δ sic techex. Wa ca j Δ siquex mac m Δ na' ba' ti'. M Δ ' ja manex a wa'arex. ⁴ Muc u ts'ajex ti' ba', a m Δ na' ba' ti'. A C'uj Δ , cu yiric a muc u ts'iquex ti'. Je' u qui' bo'otic techexe' ca' bin xiquechex ca'an Δ n.

Jesús cu cam Δ sic u cam Δ awinicob bictabar u t' Δ nicob C'uj
(Lc. 11.2-4)

⁵ Caj ya'araj Jesús ti' u cam Δ awinicob:

—M Δ ' ja bin a t' Δ nex C'uj irechex ca'turex a tucurex. Quire' cu ch'ictarob tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío ca' tus iric ten u rac'ob. Baxuc a mac cu t' Δ nicob ich tanbej, ca' tus iric ten u rac'ob.

Jesús caj u ya'araj:

—Taj quin wac techex. Y Δ n u bo'orir quire' irir ten u

rac'ob. ⁶ Chen a teno' —quij Jesús—. Quin cam Δ sic techex, ca' bin a t' Δ nex C'uj ta junanex. M Δ ' ich tu y Δ n pim winic. M Δ c u jor jun c'as a watochex, ca' a t' Δ nex C'uj ta jun Δ n, soc m Δ ' ch Δ ca'an yiricob techex a rac'ob. A C'uj Δ , cu yiric ca t' Δ nicuex ta junanex, je' u bo'otiquechex biq'uin.

⁷ Caj ya'araj Jesús:

—Ca' bin a t' Δ nex C'uj, m Δ ' a ca'ca' ariquex irechex wa mac m Δ ' yerob C'uj. Aro' ya'ab cu tsicbarob. Cu tus tucricobe', cu yubic ti'ob u tus C'uj a ya'ab cu tsicbarob.

⁸ Caj ya'araj Jesús:

—Rajen m Δ ' ja y Δ n c Δ nicuex, a mac a m Δ ' yerob C'uj. M Δ ' ja wirej, cax a techex m Δ ' toj a c'atex ba' ti'. A C'uj Δ , yer ba' a c'atex, cax m Δ ' toj a t' Δ nicuex.

⁹ Caj u ya'araj Jesús:

—A je' quin cam Δ sic techex. C Δ nex a t' Δ nex C'uj. Arex ti' C'uj: Ic Tet ca'an Δ n, ca wa'ariquex ti'. Ca' u s Δ jtejob a c'aba' tu cotor mac, C'uj. ¹⁰ Sebquintej a tar C'uj quir a reyintic C'uj ich yoc'ocab —quechex ti'—. Ca' in quibob a t' Δ n C'uj te' yoc'ocab an ten bic u quibicob a tar ca'anano', a y Δ jmasirob a t' Δ n tech C'uj —quechex ti'—. ¹¹ Chuquej tenob in wo'och waj, soc ti'ti' tenob. ¹² Ca' a jawsej in si'pirob —quechex ti' C'uj—, an ten bic ca' in jawsej u si'pirob in rac'ob. ¹³ Taquej a tenob, tu cu tumtic in worob a quisino' —quechex ti' C'uj—.

A techo', C'uj, c'ucha'an a wor a reyintic ich yoc'ocab. A techo', C'uj, y Δ n a muc' quir a reyintic ich yoc'ocab. Ca' u qui' c'ujintiquech, C'uj, tu cotor mac ich yoc'ocab. Ca' u c'ujintiquech munt q'uin —quechex ti'.

¹⁴ Caj ya'araj ti' u cam Δ winicob, Jesús:

—M Δ ' ja wirej, an bic tech, ca jawsic u si'pir mac. Baxuc tech cu jawsic a si'pir C'uj. Raji' a Tet ca'anan. ¹⁵ Wa tech m Δ ' ja jawsej u si'pir a rac'ob, baxuc m Δ ' ju jawsic a si'pir a Tet C'uj xan.

Jesús cu cam Δ winicob bic a jamach p' Δ tic a jan Δ n soc a t' Δ nic C'uj

¹⁶ Caj ya'araj ti' u cam Δ winicob, Jesús:

—Wa ber u q'uinin ca jamach p' Δ tiquech a jan Δ nex soc a t' Δ nicquech C'uj. M Δ ' ja cha'iquech yiricob a rac'obex, caj a jamach p' Δ tajex a jan Δ nex. Quire' a mac ca'tur u tucurob, cu yesicob ti' u rac'ob tu jamach p' Δ ticob u jan Δ n. Raji'ob cu tus tucurob soc irir ten u rac'ob.

Ya'araj Jesús:

—A teno', taj quin cam Δ winicob techex. A ca'tur u tucurob, toc bo'ta'an ten u rac'ob quire' irir ten u rac'ob.

¹⁷ Caj ya'araj ti' u cam Δ winicob, Jesús:

—Wa ber u q'uinin ca jamach p' Δ tiquech a jan Δ nex quir a t' Δ nicquech C'uj. Qui' tsictej a jo'rex. Qui' p'o'ej a wichex ¹⁸ soc m Δ na' mac yer caj a p' Δ tex a jan Δ nex. Chen

a C'uj, ti' y Δ n yejerechex tu junan, caj u yiraj ta jamach p' Δ tajex a jan Δ nex. Raji' cu bin u bo'otic techex biq'uin.

Jesús caj u ya'araj bic tabar ney Δ n a taq'uin ca'anan
(Lc. 12.33-34)

¹⁹ Jesús caj ya'araj ti' u cam Δ winicob ich u jo'r p'uc wits:

—M Δ ' tsoy u net'ajar a taq'uinex ich yoc'ocab quire' je' u yajtar, a worex ti'. M Δ ' ju x Δ antar quire' je' u rac janta' ten c' Δ m Δ s. Bayiri ca s Δ tiquech a taq'uinex xan. M Δ ' ja wirej, y Δ n mac cu yocar ta watochex cu yacric a taq'uinex xan.

²⁰ 'Rajen qui' p'isex a b Δ j quir a cuxtarech ich ca'anan, quire' aro' irechex a mac y Δ n u taq'uin ich ca'anan. Tu m Δ ' u janta' ten c' Δ m Δ s. M Δ ' ju rapar, m Δ ' ju yocar mac u ya'cric techex. ²¹ Ca wiric —quij Jesús—, a tu y Δ n a taq'uinex raji' ca pachtiquech. Raji' ca pachtiquech a taq'uinex wa y Δ n ich yoc'ocab. Wa ti' y Δ n a taq'uinex ca'anan, ti' ca pachtiquech a binex ca'anan xan.

U s Δ sir a winquirirech
(Lc. 11.34-36)

²² Caj ya'araj Jesús ti' u cam Δ winicob:

—A wichexo' irej quib. Quire' ra' ca c' Δ nicquech soc u yerc'ac'tic a berex. Baxuc a wichexo', wa sasirch Δ ji a wichex, m Δ ' ja manex tu yac'birir, quire' sasirch Δ ji a wichex. ²³ Chen waj

ac'birchajij a wichex ca manex tu yac'birir. Baxuc a tucurex xan. Wa tsoy a tucurex, ca bin a qui' najtex tu cu bin u reyintej C'uj. Wa m Λ ' ja c' Λ majex C'uj, m Λ ' tsoy a tucurex, irechex a cu manob tu yac'birir, a jach manan ac'biro'.

Cu bin u ts'urintiquechex C'uj wa ja taq'uinex ca bin a ts'urintex?

(Lc. 16.13)

²⁴ Caj ya'araj ti' u cam Δ winicob, Jesús:

—M Λ na' mac c'ucha'an yor u beyaj a ca'tur u ts'uriro'. A ca'turo' u ts'uriro', cu p'actic junturi'. Turiri' cu yajquintic u ts'urir. A ca'turo' u ts'uriro', m Λ ' u qui' beyaj ti'. Turiri' u ts'urir cu qui' beyaj ti'. Baxuc techex, m Λ ' c'ucha'an a worex a yajquintex C'uj wa ca yajquintex a taq'uinex.

A C'ujo' cu c Λ nantic u parar (Lc. 12.22-31)

²⁵ Caj ya'araj Jesús ti' u cam Δ winicob:

—Chich quin wa'aric techex. M Λ ' ja tucriquex ba' ca bin a jantex. M Λ ' ja tucriquex a ba' ca bin a wuq'uiquex. M Λ ' ja tucriquex bic ca bin cuxtarex. M Λ ' ja tucriquex a noq'uex ba' ca bin a buquintex. A C'ujo' —quij Jesús—, ra' cu c Λ nantic techex. M Λ ' wa ra' cu bin u ts'ic techex a wo'ochex, cax a noq'uex xan?

²⁶ Jesús caj ya'araj ti' u cam Δ winicob:

—Irej a wirex. A ch'ich'o', cu ch'ic u xic' ca'anan. M Λ ' ju p Δ q'uicob yo'och irej winic.

M Λ ' ju jaq'uicob yo'och a ch'ich'o', irej winic. M Λ na' u ca'anche'ir irej winiquir. Chen a C'ujo' cu ts'ic yo'och. M Λ ' ja wirej, jach manan cojir techex, chen a ch'ich'o', m Λ ' coji' Λ c Λ tan tu wich C'uj. Rajen a C'ujo' cu c Λ nantic techex quire' u jach yajechex a C'ujo'.

²⁷ Caj ara'b ti'ob ten Jesús:

—Arej ten —quij Jesús—, tu y Δ nechex a c'ucha'an yor u b Δ ji' ca' u betej ca' sats'ac cu nesats'ar u baquer, cax chumuc metro? M Λ na' mac c'ucha'an yor u betic ca' sats'ac u baquer chichin.

²⁸ Caj ya'araj Jesús ti' u cam Δ winicob:

—Biquinin ca tucriquex a noq'uex? C Λ nex irechex u top'che' tu cu wac'ar u top'. M Λ ' ju beyaj, m Λ ' ju c'uch irej winic, u top' a che'o'. ²⁹ Cax m Λ ' ju beyaj, cax m Λ ' ju c'uch. U top' a che'o', u b Δ jiri' cu wac'ar, barej jach manan u tsoyir u top' a che'o'. Quin wac techex —quij Jesús—. A werex Salomón uch, a cu reyintic a nunquirex uch. Raji' m Λ ' ju buquintej jach tsoy u noc'. A ju top' che'o' jach manan tsoyir. A Salomóno' m Λ ' jach tsoy u noq'ui'.

³⁰ Caj ya'araj Jesús ti' u cam Δ winicob:

—A C'ujo', caj u betaj a su'uc a ti' y Δ n baje'rer chen sam Δ n m Λ na'. Cu bin erar. Cax a su'uco' tabar u bin, chen qui'quintex a worex, quire' a C'ujo' jach manan u c Λ nanticquechex. ³¹ Rajen m Λ ' a y Δ n tucriquex a ba' ca bin

a jantex. MΛ' ja tucriqueux a ba' ca bin a wuq'uiquex. MΛ' ca bin a tucriqueux a ba' ca bin a buquintex. ³² A mac mΛ' yer C'uj rajra' cu cΛxticob ba' cu bin u jantejob. Rajra' cu cΛxtejob yuq'uej. Rajra' cu man u cΛxtejob u buquintejob noc'.

Caj u ya'araj Jesús:

—YΛn a Tetex ca'anan a mac cu cΛnantic techex. Raji' yer a ba' a c'atex. Raji' C'uj ca'anan. ³³ Barej —quij Jesús—, pΛyber arex ti' C'uj: Ca' a reyintex C'uj. Bayiri' xan, ca' qui'quintaquex yor C'uj ca' manaquex ich u tsoyir. Wa baxuc caj a quibex je' u ts'ic techex tu cotor ba' a c'atex. Cax a wo'ochex, je' u ts'ic techex. Cax a noq'uej, je' u ts'ic techex. Cax a wuc'urex je' u ts'ic techex.

³⁴ Caj ya'araj ti' u camslawinicob Jesús:

—Rajen —quij Jesús—, ba'wir ca wac'tiquex a ba' ca' bin tac samΛn. Ti' ti' a ba' ca wac'tiquex baje'rer. Ba'wir ca xaquiquex, a ca wac'tiquex a ba' cu bin tar samΛn yejer a ca wac'tiquex baje'rer. Ca' ic tucriqueux a ba' cu tar samΛn quire' u q'uinin samΛni'.

7

MΛ' a ta'quiquex u jo'r a rac'ob

(Lc. 6.37-38, 41-42)

¹ Jesús caj u ya'araj ti' u camslawinicob ich u jo'r p'uc wits:

—MΛ' a yΛn tucriquechex, wa tsoyechex quir a wocar juezirechex ti' a rac'ob, soc

a ta'quiquex u jo'r. ² Wa ca wocarex juezirechex quir a ta'quiquex u jo'r a rac'ob. An ten bic techex caj a ta'quex u jo'r a rac'ob, baxuc C'uj cu bin u ta'quic a jo'r techex. Toc jawsex a ba' c'asir caj u betaj techex a rac'ob, soc C'uj cu jawsic ba' c'asir caj a betajex xan.

³ Caj ya'araj ti' u camslawinicob, Jesús:

—Biquinin ca pΛq'uiquex u pach a rac'ob, cax chichin ba' yΛn ti'? MΛ' ja wirej, a ba' yΛn techex, a cu pΛq'uiquicob u pach u rac'ob, jach manan c'as. Aro' irej a cu yiric u p'up'ir a chichino' tu wich u rac'ob. Chen u bΛjiri', mΛ' ju c'Λ'otic yΛn u p'up'ir jach carem tu wich.

⁴ Caj ya'araj Jesús:

—MΛ' ja wirej, wa ca tsicbarex ti' a rac'ob a ba' caj u yΛn betaj uch. Chen a techexo', a ba' yΛn techex jach c'as, aro' irej wa ca wa'ariquex ti' a rac'ob: “Arej in ruc'sej u p'up'ir a wich a chichino'.” Chen a techexo', u p'up'ir ta wichex jach carem.

⁵ A techexo', ca'tur a tucurex. MΛ' ja wirej, ca' a p'Λtex a jach c'aso' techex soc c'ucha'an a worex a yamtiquex a bΛjo' ca' u p'Λtej u c'asir a cu betic chichin.

⁶ Caj ya'araj Jesús ti' u camslawinicob:

—Jaj ix tΛcoj, mΛ' tsoy ca wesiquex C'uj ti' mac a jach tam u pixam. Jaj ix tΛcoj, cu ts'ictar wa ca tsicbar ti' u t'Λn C'uj, irej pec' wa ca ts'iquex ti' yo'och. Cu chen tar u chi'echex. Irej q'uec'Λn

cu tar u ya'ch'actic uj wa ca puriquex ti' a wujex a jach co'oj.

Jesús cu camsic qui' c'atej ti' C'uj a ba' a c'at

(Lc. 11.9-13; 6.31)

⁷ Jesús caj u camsaj ti' u camslawinicob ich u jo'r p'uc wits:

—C'atex ti' C'uj a ba' a c'atex. Je' u ts'ic techex C'uj. Ml' ja wirej, aro' irechex ca c'atiquex ba' ti' a rac'ob, jeroj cu ts'ic techex. Wa ca t'laniquex mac tu yatoch. Jeroj cu yacsiquechex. ⁸ Wa ca clxtiquex a ba' a c'atex. Jeroj je' a wiriquexe'.

⁹ Caj ya'araj Jesús ti' u camslawinicob:

—Je' wa ja ts'iquex u jantej a pararex tunich, wa cu tar u c'atic techex yo'och waj? A techexo', ca ts'iquex ti' yo'och waj quire' a parar. ¹⁰ Je' wa ca ts'iquex quir u chi'ic can, wa cu c'atic techex cl'y quir u chi'ic? Je' a ts'iquex ti' yo'och cl'y.

¹¹ Caj ya'araj Jesús ti' u camslawinicob:

—Cax c'asechex, ca ts'iquex ti' a pararex a ba' jach tsoy. Ml' ja ts'iquex ti' a pararex a ba' c'asi'. Baxuc a C'ujo'. Jach manan tsoyir cu ts'ic ti' a mac cu c'atic ti'e'. A mac cu c'atic ti' ic Tet C'uj ca'anan. Ts'aja'an yor cu ts'ic ti'.

¹² Caj ya'araj ti' u camslawinicob, Jesús:

—Rajra' ca' a yamtex a rac'ob an ten bic a c'atex u yamtiquechex xan. Wa baxuc ca betiquex caj a toc quibex a ba' ts'ibta'b ten

Moisés yejer yajtseq'uirob u t'lan C'uj uch.

Jach chichin u jor quir yocar ich u berir ca'anan
(Lc. 13.24)

¹³ Caj ya'araj Jesús ti' u camslawinicob:

—Cax jach yaj a wu'yiquex a p'atiquex a ba' ca pach-tiquex ta worex. Chen p'ixex a b'ajex soc a p'atiquex aro' quir a quibex u t'lan C'uj, soc a binex ca'anan. A teno' —quij Jesús—, quin wa'aric techex. Ml' ya'ab cu bin c'uchur ich ca'anan. ¹⁴ Ml' ja wirej, aro' an ten bic chichin u jor tu cu yocar, baxuc u bej, jach c'ax tu cu manob. Chen a mac a cu manob tu cu pachticob tu yorob ti' yanob ich co'coch u jor quir u yocarob. Baxuc ti' yanob ich co'coch u bej tu cu manob. Chen ca' bin xicob lclatan C'uj ti' cu bin joc'sa'ten C'uj ca' xicob ich c'ac'.

Jesús cu camsic biquira' a cu tus camsicob u t'lan C'uj
(Lc. 6.43-44)

¹⁵ Caj ya'araj ti' u camslawinicob, Jesús:

—Qui' cl'nantex a b'ajex soc ml' u tusiquechex u tus l'jcamslayajirob u t'lan C'uj. Raji'ob cu ya'aricob: “Ml' jach caremenobi”, chen jach c'asob. ¹⁶ Je' a c'l'otiquex a tus l'jcamslayajirob u t'lan C'uj, quire' je' a wiriquex u manob ich u c'asir. Ml' ja wirej, je' wa ja bin a wirex u wich uva ich u che'er a yan u q'ui'ixere'. Ml' ra' u yaq'uir u wich uva. Ml' ja bin a wirex u wich higo ich u che'er a yan u q'ui'ixere'.

MΛ' ra' u che'er u wich higo. ¹⁷ CΛnex a jera' —quij Jesús—. Wa tsoy u che'er tsoy u wich xan. Wa mΛ' tsoy u che'er, c'as u wich xan. ¹⁸ A tsoy u che'er, mΛ' u c'astar u wich', tsoy u wich. A c'as u che'er cu c'astar u wich. MΛ' c'ucha'an yor u tsoyquinte'j u wichob, quire' c'as u che'er. ¹⁹ Baxuc raji'ob a tus yΛjcamsΔyΔjirob u t'Λn C'uj. A tu cu beyajob ca bin a wirex wa cu manob tu tsoyir wa cu chen tusaricob. C'Λ'otex a c'as u che'er, cu joc'sic mac quir u toquej. ²⁰ Baxuc a tus ΔjcamsΔyΔjirob cu bin yubicob u ts'iquir C'uj. Tar cu binob ich c'ac'.

MΛ' ju bin ocar tu cotor tu cu bin u reyinticob C'uj
(Lc. 13.25-27)

²¹ Jesús caj ya'araj ti' u camsΔwinicob:

—Tu cotor mac a cu t'Λnic ten: “Jaj Ts'ur” —quij—, irej wa caj u c'Λmaj in t'Λn. MΛ' jin bin in wacsic tu cu reyintic C'uj. Jari' a mac a cu quibic u t'Λn in Tet ca'anan. Ra' quin bin in wacsej. ²² U q'uinin ca' bin c'uchuc, tu q'uinin u xur t'Λn, ya'ab mac cu bin mamax a'aric ten: “Jaj Ts'ur, caj in tsec'taj a t'Λn. Caj in joc'sob c'ac'as quisin xan. Caj in wa'arob: Joq'uen c'ac'as quisin ich u c'aba' Jesús. Baxuc caj in betob carem tech.” Baxuc cu bin ya'aric ti' ten ca' bin xuruc t'Λn. ²³ Ra' u q'uinin ca' bin in c'asej ti'ob. Je' in wac ti'ob: “MΛ' jin wer maquechex. MΛ' jin wirmΛnechex.” Quin bin in

wa'aric ti'ob: “Xenex quire' caj manex ta c'asir.”

A mac jach t'aj
(Lc. 6.47-49; Mr. 1.22)

²⁴ Jesús caj ya'araj ti' u camsΔwinicob:

—A mac jach t'aj cu yubic in t'Λn, cu quibic a ba' quin chich aric ti'. Aro' irej a cu cΛxtic u panic yoc naj tu yΛn tunich soc mΛ' u riquir. ²⁵ Pachir caj tarij ja', caj burij, caj tarij ic' yejer ja'. Caj u pecsaj naj ic' yejer ja'. Chen mΛ' riqui' naj quire' chich yoc u najir. Rajen mΛ' ju riquir.

²⁶ Caj ya'araj Jesús:

—A mac cu yubic in t'Λn chen mΛ' ju quibej irej a mac jach chich u jo'r. MΛ' ja wirej, aro' caj u c'Λxaj naj tu jup'. ²⁷ Caj tarij ja', caj burij. Caj tarij ja' yejer yic'ar. Caj u pecsaj naj. Caj riquij yoc. U najir caj rup' ich ru'um. C'am caj rup' u najir. Caj u jac'saj yor mac.

²⁸ Caj ts'oc u camsic u camsΔwinicob Jesús. Jach jaq'uij yorob caj yubob bic caj u camsaj ti'ob. ²⁹ Quire' caj u camsaj ti'ob a ju jach ne'er u camsic ti'ob. MΛ' ju camsaj bajen yΛjcamsΔyΔjirob u t'Λn Moisés. Raji'ob mΛ' u ne'er u camsicob. Quire' yejer u muc' C'uj Jesús cu camsic ti'ob.

8

Jesús cu jawsic iq'uer u ca' ti' xib

(Mr. 1.40-45; Lc. 5.12-16)

¹ Uche' ti' yΛn Jesús ich u jo'r p'uc wits. Caj emij caj rΛc sayob tu pach mac. Jach pim caj binob tu pach Jesús. ² Caj u

juts'aj u baj tu yan Jesús ra' u canman iq'uer u ca', xib. Caj xonraj ich tu yan Jesús. Caj ya'araj:

—In wer c'ucha'an a wor a jawsiquen Jaj Ts'urir wa ja c'at a jawsiquen —quij a iq'uer u ca'.

³ Jesús caj u taraj a iq'uer u ca'. Caj u taraj Jesús caj ara'b ten Jesús:

—In c'at in wiric a jawar —quij Jesús.

Seb caj toc jawij iq'uer u ca'.

⁴ Caj u toc araj ti', Jesús:

—Iric, ma' a bin a wa'aric tu ca man bic jawech. Chen tar a bin ich sacerdote u winiquirob judío quir a sijic ti' a ba' ya'ara' Moisés uch. Soc yer tu cotor mac jawsa'bech —quij Jesús.

Jawsa'b ten Jesús u c'urew yajt'anin cien soldados u winiquir romano

(Lc. 7.1-10)

⁵ Caj c'uchij ich u cajar Capernaum caj u nup'aj u winiquir romano. Yajt'anin cien soldados caj c'uchij ich Jesús caj u chich c'ataj ca' xic ich yatoch. ⁶ Caj ya'araj ti':

—Jaj Ts'urir —quij—. Yaj in c'urew ti' yan tin watoch. Jach yaj ma' u pec.

⁷ Jesús ara'b ti'e':

—Jeroj, cux in jawsej.

⁸ Caj u nuncaj yajt'anin cien soldados:

—Jaj Ts'urir, ma' tsoy in wacsiquech tin watoch, quire' yan in si'pir. Ca' a jawsej in c'urew. ⁹ Ma' ja wirej, cax yajt'anin cien soldados quin ts'urintic. Ra' in ts'urir a mac a cu ya'aric

in beyaj, ra' in jach ts'urir. Rajen wa quin t'anic turiri' in soldado ca' xic, cu bin. Wa quin t'anic u jer ca' tac, cu tar. Wa quin t'anic in c'urew ca' xic tu beyaj, cu bin. Baxuc a techó', in wer wa ca wa'aric ca' jawac, je' u jaware'.

¹⁰ Caj ts'oc yubic Jesús a ba' ara'b ti' ten yajt'anin cien soldados caj jaquij yor Jesús. Caj u t'anaj a mac a cu tar u canicob u t'an. Caj ya'araj Jesús:

—Ma' in wiraman mac tu cotor ich u winiquirob judío, wa caj u qui' acsaj tu yor an bic yajt'anin cien soldados. Ra' caj u qui' acsaj tu yor ti' C'uj.

¹¹ Caj ya'araj Jesús ti':

—U'yex ba' quin wac. Tar u tar jach pim ich yoc'ocab, quire' u yet binacob Abraham yejer Isaac yejer Jacob, soc p'erio'ob u cajarob ich ca'anan tu cu bin u reyinticob C'uj. ¹² Barej a techexo', a cu tus ya'aricob: “A tenob, in nunquirob Abraham, rajen cu bin u yacsiquenob C'uj.”

Chen a teno', quin wa'aric techex, cu bin joc'sa'birechex ten C'uj ich c'ac'. Ti' ca bin a jach'iquex a cojex ich c'ac', quire' jach yaj ca bin a muc'yajex. Ta ca bin a wac'tiquex a bajex ich c'ac'.

¹³ Caj ya'araj Jesús. Ya'araj ti' yajt'anin cien soldados:

—Xen ta watoch. A ta wu'yaje', toc jaw, quire' caj a wacsaj ta wor.

Ra' u qu'inin caj jaw u yajir u c'urew yajt'anin cien soldados.

Jesús caj u jawsaj yixquit Pedro

(Mr. 1.29-31; Lc. 4.38-39)

¹⁴ Jesús caj bin tu yatoch Pedro. Caj yiraj yixquit Pedro. Caj yiraj characbar tu ch'ac, yaj u jo'r. ¹⁵ Caj tar u c'ab yixquit ten Jesús. Caj jaw u yajir u jo'r. Caj riq'uij, caj y_{AN}X chun u jansic ti'ob.

Jesús caj u jawsaj mac; ya'ab mac caj u jawsaj u yajirir

(Mr. 1.32-34; Lc. 4.40-41)

¹⁶ Caj ac'birch_{ij}, caj tar u much'quinticob u b_{aj}job ich Jesús. Jach pim caj r_{ac} tar ich Jesús. Caj tarob purbir ti', a aca'an ti'ob quisin. Caj r_{ac} joc'sa'b u quisinin ten Jesús. Caj u t'_{AN}naj quisin ca' jocac. R_{ac} jaw u yajirir a mac a jach tar purbir ti'. ¹⁷ Jawsa'b ten Jesús tu cotor mac quir u nup'ur u t'_{AN} a ts'ibta'b ten y_{aj}tseq'uir u t'_{AN} C'uj, Isaías uch. Caj ya'araj Isaías uch: "U b_{aj}jiri' Cristo cu bin u jawsic u yajir a mac y_{AN} ti'", baxuc caj ya'araj Isaías uch.

A mac a ju c'at u sayar tu pach Jesús

(Lc. 9.57-62)

¹⁸ Caj yiraj jach pim mac Jesús. M_l' tu cu man, quire' jach pim. Caj ya'araj:

—Ca' xico'onex p_{ach}ir c'ac'nab.

¹⁹ A ra' u q'uinino', caj c'uchij y_{aj}cams_{ay}ajir u t'_{AN} Moisés ich Jesús. Caj ara'b ti' ten y_{aj}cams_{ay}ajir u t'_{AN} Moisés:

—In w_{aj}cams_{ay}ajirech, arej in tar ta pach quir in c_{AN}nic a t'_{AN} cax tu ca bin.

²⁰ Jesús caj u nuncaj ti':

—A b_{ac}'o' y_{AN} u way tu cu wen_{AN}. A ch'ich'o' y_{AN} u c'_l'che' tu cu wen_{AN}. Barej a teno', a baxuquenechexo', m_{AN}na' in watoch tu quin wen_{AN}.

²¹ U jer u cams_{aw}winicob caj ya'araj ti' Jesús:

—Arej in y_{AN} p'atar ich yic_{AN} in tet hasta cu quimin. Ca' bin ts'ocac u quimin, caj in mucaj u baquer in tet. Quin tar ta pach quir in c_{AN}nic a t'_{AN}.

²² Jesús caj u nuncaj ti':

—Cojen tin pach. Tsire'ej a tet. Arej a mac a toc quimen _{ac}atan tu wich C'uj, quire' m_l' ju yacsob tu yorob, ca' u muquejob u baquer u quimirirob.

Jesús caj u t'_{AN}naj yic'ar ca' ch'enac ca' ch'enac u ya'amin xan

(Mr. 4.35-41; Lc. 8.22-25)

²³ Caj ts'oc aro'. Jesús caj oquij ich chem quir u ch'_lactic c'ac'nab. Yet binac u cams_{aw}winicob. ²⁴ Caj tar yic'ar tu y_{AN}nob ich c'ac'nab. C'am yic'ar caj tarij. Caj burij u chem quire' u yaminin. Wen_{AN} u ca' Jesús caj burij chem. ²⁵ U cams_{aw}winicob caj as Jesús caj ya'arob:

—Tabar in jururob, Jaj Ts'urir. C_{AN}nante tenob soc m_l' in jururob.

²⁶ Jesús caj u nuncaj ti' u cams_{aw}winicob:

—Biquinin sajaquechex? Chichin a wacsm_{AN}nex ta worex.

Caj riq'uij Jesús u t'anej yic'ar. Quet caj ch'en yic'ar yejer u yaminin. Qui' ch'en u yaminin. Qui' ch'en yic'ar xan. ²⁷ Caj yirob u camslawinicob caj jaq'uij yorob. Caj ya'arajob:

—Ba' xibiri' a jera', cax cu jawsic u tar yic'ar? Cax u yaminin c'ac'nab cu jawsic.

Joc'sa'b c'ac'as quisin ten Jesús. Ca' tur xib joc'sa'b c'ac'as quisin ti'ob

(Mr. 5.1-20; Lc. 8.26-39)

²⁸ Caj c'uchij Jesús p'achij c'ac'nab tu ru'umin Gadara. Ca'tur xib caj c'uchob ich Jesús tu cu but'ur u baquer macob. Ti' claja'anob tu cu but'ur u baquer macob. Caj joc'ob tu japnin tunich tu cu but'ur u baquer macob. A ca'tur xibo' yan u quisinin. Jach ts'icob, rajen m' u cha'b'arob u manob u rac'ob. ²⁹ A mac aca'anob ti' quisine', ra' caj u purob u t'an ti' Jesús. Caj ya'arob:

—Ba' a c'at tenob Jesús? A techo', u pararech C'uj. Tarech a puriquenob ich c'ac' cax m' c'uchuc tu q'uinin?

³⁰ M' nenach yan tu yan Jesús yejer u camslawinicob. Ti' yan aca'anob c'ac'as quisini'. Ti' yan y'ac' cajij q'uec'an, jach pim. Cu manob u jan'ob xiw. ³¹ A quisino', aca'anob ich a ca'tur xib, caj u chich c'atajob ti' Jesús:

—Ar in binob ich cajij q'uec'an wa ca joc'siquenob.

³² Caj u nuncaj Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Xenex —quij.

Caj joc' u quisinin ich xibob, caj bin ich u cajij q'uec'an. Caj yubob u quisinin u cajij q'uec'an caj ruc' yac'ab. Caj ruc' yac'ab ich ch'ica'anin wits. Caj u purob u b'ajob ich c'ac'nab. Caj rac bint ja', caj rac quimin.

³³ A cu cananticob u y'ac' cajij q'uec'an, caj yirob u rac bin cajij q'uec'an, caj jaq'uij yorob. Caj u c'anajob yac'ab, caj u bin ya'arajob tu cajar a ba' u ber ti' u y'ac' cajij q'uec'an. Caj binob ya'arej tu cajar ba' u ber ti' u rac'ob, a mac aca'anob quisin ti' u rac'ob xan. ³⁴ Caj rac joc'ob tu cajar tu cotor mac. Caj binob ich Jesús. Caj yirob Jesús caj chich ara'b ti' Jesús:

—Xen tech ich u jer ru'um.

9

Jesús cu jawsic a m' u ch'itare'

(Mr. 2.1-12; Lc. 5.17-26)

¹ Caj ts'oc aro' caj oc Jesús ich chem. Caj bin p'achir c'ac'nab quir u bin ich u cajar Capernaum. Caj urij ich Capernaum. ² Caj tarob purbir a mech yoc ten u rac'ob. A mech yoco' xib, characbar ich ch'ac. Jesús caj u yiraj bic tabar caj u yacsajob tu yorob, caj u t'ana' a mech yoco':

—Qui'quinte' a wor in pararech. Tsoy in wiriquech quire' toc jaw a si'pir.

³ Ti' yan y'ac' camslaw'ajirob u t'an Moisés ich Jesús. M' ya'ab ti' yanob. Chen tu yorob caj u mucu arob, caj ya'arob: "Cu pach'ic C'uj, Jesús wa

ber cu ya'aric baxuco'." ⁴ A Jesús'o', yer a ba' cu tucricob tu yorob a yaɿcamsɔyɿjirob u t'ʌn Moisés. Ara'b ti'ob ten Jesús:

—Mʌ' a yʌn tucriquex c'as.

⁵ Jesús caj ya'araj ti' yaɿcamsɔyɿjirob u t'ʌn Moisés:

—Wa quin wac a je' mech yoca': "Caj in jawsaj a si'pir", a techexo' mʌ' a werex wa yʌn u muc' C'uj ten, wa mʌna' u muc' C'uj ten. Barej wa quin wac ti': "Riq'uen ca' xiquech." Je' a werexe' yʌn u muc' C'uj ten.

⁶ Caj ara'b ten Jesús ti' yaɿcamsɔyɿjirob u t'ʌn Moisés:

—Ar in wesej techex in muc' quir in jawsic u si'pir mac ich yoc'ocab, quire' taren in yamtej tu cotor mac.

Jesús caj u t'ʌnaj a mac a mech yoco':

—Riq'uen —quij—. Ch'aj a ch'ac ca' xiquech ich a watoch.

⁷ A mech yoco', caj riq'uij caj bin ich yatoch. ⁸ Caj yirob u riq'uir a mech yoque', caj jaq'uij yorob u winiquirob judío. Caj ya'arob u winiquirob judío:

—Jach caremech C'uj, quire' ta ts'aja muc' ti' Jesús quir u jawsic a mech yoco'.

Jesús caj u pʌyaj Mateo ca' tac cʌnbir u t'ʌn Jesús

(Mr. 2.13-17; Lc. 5.27-32)

⁹ Jesús caj u p'ʌtaj u cajar Capernaum jeroj caj yiraj turiri' xib Jesús, u c'aba' Mateo. Curubar tu cu c'ʌmic u taq'uin gobernador romano. Caj pay Mateo ten Jesús:

—Cux —quij Jesús—, quir a cʌnic in t'ʌn.

Caj riq'uij Mateo, caj bin tu pach Jesús.

¹⁰ Jesús ti' yʌn uch ich yatoch Mateo. Curubar janʌn Jesús yejer u camsʌwinicob, yejer a cu c'ʌmicob u taq'uin gobernador romano. Ti' yʌn ich Jesús'e', a yʌn u si'pirobe', cu janʌnob xan. P'eri'o' cu janʌnob yejer Jesús. ¹¹ A farisejo', caj yirob cu janʌnob yejer Jesús, a yʌn u si'pirob, yejer a cu c'ʌmicob u taq'uin gobernador romano. Caj c'ata'b ten u winiquirob judío a fariseobo', u camsʌwinicob Jesús:

—Biquinin a wʌɿcamsɔyɿjirex cu janʌn yejer a yʌn u si'pire', yejer a cu c'ʌmicob u taq'uin gobernador romano?

¹² Jesús caj yubaj a ba' c'ata'bob ti' u camsʌwinicob. Jesús caj ya'araj ti' u winiquirob judío a fariseobo':

—A mʌ' yajo', mʌ' u c'atic ts'ac, quire' toc yʌn yor. A mac a yajo', ra' cu bin u cʌxtic yo'och ts'ac.

¹³ Caj ara'b ti' u winiquirob judío a fariseojo' ten Jesús:

—Xen, cʌnex a ba' ts'iba'an ich u t'ʌn C'uj, a tu cu ya'aric: "Ca' yajquinte mac baxuc u c'at C'uj. Mʌ' a chen quinsiquex a wʌrʌc' wacʌx a sija ten", quij C'uj. Rajen taren'o'. Quire' taren in pʌyic a mac yʌn u si'pirob ca' u c'axej tu yorob soc u p'ʌticob a c'aso'. Mʌ' taren in pʌyic a mac a cu ya'aric mʌna' u si'pirob. A ray winico', ca' u quibob a ba' ara'b ti'ob ten C'uj, a tu cu

ya'aric: "Jach manan tsoyir ca' a yajquinteja a rac'ob. MΛ' ja chen quinsiquex a wΛrΛc' wacΛx a sijetenex."

Biquinin mΛ' u p'Λticob u janΛnob u camswinicob Jesús (Mr. 2.18-22; Lc. 5.33-39)

¹⁴ Caj c'uchob mΛ' ya'ab u camswinicob Juan ich Jesús. Ra' cu yacsic ja' tu jo'r mac. Caj ara'b ti' Jesús ten u camswinicob Juan:

—Biquinin mΛ' u p'Λticob u janΛnob a camswinicob quir u c'ujinticob C'uj? Biquinin a tenob in p'Λticob in janΛnob yejer u winiquirob judío a fariseobo'?

¹⁵ Caj u nuncaj Jesús:

—A mac cu bin u ch'ic u raq'ue', cu pΛyic u rac'ob quir u qui'qui' janΛnob. A tarobe', mΛ' tsoyi' wa cu tucricob. Barej ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu bin, a tu ch'aj u raq'ue', jeroj ra' u q'uinino', cu bin u p'Λticob u janΛnob. Baxuc a teno'. A mac a caj in pΛyaj mΛ' ba'wir u p'Λticob u janΛnob. Wa ber ca' bin xiquen, a ra' u q'uinino', jach taj cu bin u p'Λticob u janΛnob in camswinicob.

¹⁶ Caj ya'araj Jesús:

—MΛ' tsoy xan ca' a xaxac-tiquex a ba' caj a canex ti' a nunquirex yejer a ba' tan a caniquex ti' ten. MΛ' ja wirej, mΛna' mac cu jompΛc'tic u rabir u noc' yejer ric'ben. Cu mosar a ric'ben cu jatar a rabo' cu cochtar u jor. Jach carem u jorir u noc' u cochtar.

¹⁷ Caj ya'araj Jesús:

—MΛna' mac cu t'ajtic u c'ab u wich uva ich u rabir yot'er chivo. Quire' ca' bin pajnΛc, cu bujur. Hasta u rΛc wecar u c'ab uva cu rΛc jatΛr u yot'er chivo xan. A ric'ben u c'ab uva yΛn u t'ajic ich ric'ben yot'er chivo soc mΛ' ju bujur soc mΛ' ju rΛc wecar u c'ab uva.

U parar Jairo caj jawsa'b ten Jesús

(Mr. 5.21-43; Lc. 8.40-56)

¹⁸ MΛ' toy ts'ocac u camsic u bujur u yot'er chivo Jesús. Caj tar pΛybir Jesús ten Jairo. Ra' u jach ts'urir u winiquirob judío. Caj ara'b ti' ten Jairo tu cu xonraj:

—Jach quimin in chan parar xquic. Cojen, chan ts'anc'Λbtej ca' wΛc'Λs riq'uir in chan parar xquic.

¹⁹ Jesús caj riq'uij caj bin yejer u camswinicob yejer Jairo. ²⁰ Ti' yΛn u jer xquic, caj tar tu pach Jesús tu cu bin ich Jairo. MΛ' ju jawΛr u yajir. YΛn u yajir doce yaxq'uin. MΛ' ju jawΛr tu cu muc'yaj. MΛ' ju tsoytar. Caj u juts'aj u bΛj xquic ich Jesús. Tu pach Jesús caj u tΛra u yoquir u noc' Jesús ten xquic. ²¹ Caj u tucraj a xquico', ca' u tarej u yoquir u noc' Jesús. Caj ya'araj xquic tu yor: "Wa quin tΛric u yoquir u noc' Jesús, je' in jaware'." ²² A Jesús'o', caj u sut u bΛj ich u pach quir yiric mac caj u tΛraj u yoquir u noc'. Caj yiraj xquic, caj u tΛraj u noc' Jesús. Caj ya'araj ti':

—Qui'quintej a wor in jach pararech. Quire' caj a wacsaj ta wor ti' ten —quij ya'araj ti'—, rajen toc jawech.

Ra'iri' u q'uinin toc jaw a xquico'.

²³ Caj c'uchij Jesús ich yatoch Jairo. Ra' u jach ts'urir u winiquirob judío. Caj yiraj Jesús cu churob mac, quire' tabar u mucur u baquer u parar Jairo, quire' baxuc nanij u betic u winiquirob judío. Jach pim cu yoc'arob tan yac'ta'r u parar Jairo.

²⁴ Caj ya'araj Jesús:

—Chan joq'uenex tancab —quij Jesús—. MΛ' quimeni'. WenΛn u ca' in wiric a teno' —quij Jesús.

Caj p'asta'b Jesús ten a pimo' quire' yerob jach quimij u chan parar Jairo.

²⁵ Caj ts'oc u ρac joc'sic mac tancab Jesús. Jesús caj oc ich yatoch, caj mach u c'Λb ten Jesús caj riq'uij. Caj u ch'a'aj yor chan xquic, u parar Jairo.

²⁶ Caj man u ρac tsicbaticob ich tu cotor u ru'um. Caj ya'araj ti' u rac'ob bic tabar caj ric'sa'b u parar Jairo ten Jesús.

Jesús caj u jawsaj a ch'op u wichobe'

²⁷ Caj joq'uij Jesús ich yatoch Jairo. Caj tar mΛna' u wich ich u pach Jesús. Ca'tur a ch'op u wichobe'. Caj u purob u t'Λn ti' Jesús:

—Yajquin tenob, yamtej tenob quire' u pararech ic nunquir David.

²⁸ Jeroj, caj oc Jesús ich yatoch mac quet caj ocob a

ch'op u wichobe'. Caj u jutsob u bΛjob ich Jesús. Caj c'ata'b ti'ob ten Jesús:

—Ca tucriquex c'ucha'an in wor in jawsiquechex?

Caj ya'arob a ch'op u wichobe':

—In werob Jaj Ts'urir c'ucha'an a wor a jawsiquenob.

²⁹ Jesús caj u τar u wich a ch'op u wichobe'. Caj ya'araj ti'ob:

—An ten bic tabar caj a wacsajex ta worex ti' ten, baxuc u jawΛr a wichex xan.

³⁰ Caj qui' jawΛc u wichob ten Jesús. Caj u toc araj ti'ob:

—MΛ' a γΛn bin a wa'arex wa jaw a wichex —quij ya'araj ti'ob.

³¹ Tan tu ts'ocar u jawar u wichob. Caj toc ρac bin ya'arej ich tu cotor an bic tabar caj jawsa'b u wich ten Jesús.

Jesús caj u jawsaj a mΛ' u joc'ar u t'Λn

³² Caj joc'ob ich Jesús, a jaw u wichobe', caj ca' tar purbir u jer. A mΛ' u joc'ar u t'Λn quire' aca'an c'ac'as quisin ti'.

³³ A Jesúso', caj u joc'saj u c'ac'as quisinin, a mΛ' u joc'ar u t'Λn. Caj joc' u c'ac'as quisin, caj joc' u t'Λn. Caj yirob u rac'ob caj jaq'uij yorob. Caj ya'arob:

—MΛna' ij quiric mac cu joc'sic quisin. Cax tu cotor u ru'umin Israel.

³⁴ Caj ts'oc yiricob u winiquirob judío a fariseojo' u joc'sic quisin Jesús. Caj u tus arob ti' u yet winiquirob judío:

—A werex tub u tar u muc' quir u joc'sic a quisino'? Ich u jach ts'urir quisin.

Quin yajquintic mac

³⁵ Jesús caj rΛC man u tsec'tic ti'ob u jach tsoyir u t'ΛN tu cotor u cajar. Cax tu chan cajar cax tu carem u cajarob caj u tsec'taj ti'ob u jach tsoyir u t'ΛN. Ti' cu man u camsic Jesús ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u tsec'taj Jesús tu cu bin u reyinticob C'uj. Jesús caj man u jawsaj mac, cax a ba' yajir cu jawsic Jesús. ³⁶ Caj yiraj Jesús jach pim mac, caj u yajquinta Jesús, quire' caj u yiraj mΛna' mac caj u camsob tu cu bin u reyinticob C'uj. Yiraj Jesús u winiquirob judío irej wa tΛmΛN yuc, quire' mΛna' yΛjcΛNΛnyΛjirob u winiquirob judío. ³⁷ Caj ya'araj ti' u camσΛwinicob, Jesús:

—Taj quin wa'aric techex. YΛN mac pim —quij—, u c'at yubicob u t'ΛN C'uj. Barej a cu beyajo', mΛ' pim yΛjtseq'uir u t'ΛN C'uj ti'ob. Aro' irej wa ti' yΛN jach ya'ab nΛr quir u jaq'uic, chen mΛ' ti' yΛN mac quir u jaq'uic. ³⁸ Rajen ca' t'ΛNEX C'uj soc u tuchi'tic mac quir u bin u tsec'tic u t'ΛN C'uj soc c'ucha'an yorob u yubicob u t'ΛN C'uj.

10

Teta'b ten Jesús a mac a cu bin tsec'ticob u t'ΛN
(Mr. 3.13-19; Lc. 6.12-16)

¹ Caj ts'oc aro' Jesús caj u much'quintaj u camσΛwinicob doce. Caj u ts'aja u muc' ti'ob tu cu bin u camσΛwinicob quir u joc'sicob quisin. Cax ba' yajir, cu jawsicob.

² YΛN u c'aba' caj u tetaj doce xib. A jeroj Simón, caj ca' pach u jer u c'aba' ten Jesús. Caj pach u c'aba' Pedro, Jesús. Pachir caj teta'b Andrés ten Jesús. Ra' u bΛjob Pedro, Andrés. U jer Jacobo u bΛjob Juan. Caj teta'b Juan xan. P'eri' u tetob Zebedeo Jacobo yejer Juan. ³ Caj teta'b Felipe ten Jesús. U jer caj teta'b Bartolomé. U jer caj teta'b Tomás. U jer caj teta'b Mateo yΛjc'Λmin u taq'uin gobernador romano. Caj teta'b Jacobo ra' u tet Alfeo. U jer teta'b Lebeo ra' pΛcha'an u jer u c'aba' Tadeo. ⁴ Caj teta'b u jer Simón ra' cu sayΛr tu pach cananista. Caj teta'b Judas Iscariote, ra' caj u c'ubaj Jesús, Judas.

Jesús caj u tuchi'taj u camσΛwinicob quir u bin u tsec'ticob u t'ΛN C'uj

(Mr. 6.7-13; Lc. 9.1-6)

⁵ Jesús caj u tuchi'taj u camσΛwinicob doce. Caj ya'araj ti' u camσΛwinicob:

—MΛ' a yΛN bin a tsec'tex u t'ΛN C'uj ich u cajar u winiquirob Samaria. MΛ' a yΛN binex a tsec'tex u t'ΛN C'uj ich a mΛ' u winiquirob judío. ⁶ Jari' yΛN xenex a tsec'tex tu yΛN u jach winiquirob judío. A caj u p'Λtob u t'ΛN C'uj. MΛ'

ja wirej, irob y_ΛΛ_Λ' t_ΛΛ_ΛΛ
yuc a sat_Λrobe'.

7 Caj ya'araj Jesús ti' u
cams_Λwinicob:

—Xenex, tsec'tex in t'_ΛΛ.
Arex ti'ob: “Tabar u c'uchur
a mac a cu bin u reyinte-
job C'uj.” 8 Jawsex a mac
u c_Λn_ΛΛ_Λnob iq'uer u ca'ob
—quij Jesús—. A ba' ya-
jirir, jawsex —quij Jesús—.
R_ΛΛ joc'sex u quisinin —quij
Jesús.

Caj ya'araj Jesús ti' u
cams_Λwinicob:

—Ric'sex u quimirir. M_Λ' in
c'atej techex u bo'orir in muc'
caj in ts'aja techex. Baxuc
xan, a yamtiquex mac, m_Λ' a
c'atiquex u bo'orir.

9 Caj ya'araj ti' u
cams_Λwinicob, Jesús:

—M_Λ' a ch'a'ex a taq'uinex.
10 M_Λ' a ch'a'iquex u mu-
cuquir a noq'uex, chen a
buquinm_Λnex —quij Jesús—.
Chen ra' a ch'a'ex. M_Λ' a y_ΛΛ
ch'iquex u jer x_ΛΛ_Λb, cax
turiri'. Baxuc a xonte', m_Λ' a
ch'iquex. Quire' a cu beyajo',
cu ts'ab_ΛΛ yo'och bayiri' noc'.

11 Ca' bin c'uchuquex chan
cajar, cax carem u cajar.
C_Λx_Λtex a mac a tsoy yoro'
soc ra' cu yacsiquex. Tsoy a
wocarex tu yatoch hasta a ca'
binex. 12 Jesús caj ya'araj ti' u
cams_Λwinicob:

—Ca' bin ocaquex ich mac
y_ΛΛ_Λ nin yatoch. T'_ΛΛ_Λ C'uj
soc u qui' c_Λn_Λanta' ten C'uj
a mac a cu yacsiquechex.
13 Wa m_Λ' u yacsechex tsoy
a w_Λc'Λ_Λ ch'ic a t'_ΛΛ —quij

Jesús—, quire' m_Λ' u qui' ac-
sechexi'. Wa caj u qui' ac-
sechex cu p'at_ΛΛ a t'_ΛΛ_Λ C'uj.
14 A m_Λ' ju yacsexo', a m_Λ' u
c'at u c'_Λmicob a t'_ΛΛ_Λ C'uj.
M_Λ' ju c'at yubejobi'. Joq'uenex tu
yatoch, cax tu cajar. Pustex u
ru'umin a woquex soc yerob
u beri' y_ΛΛ u si'pirob —quij
Jesús—. 15 Taj quin wa'aric
techex —quij Jesús—. Ca' bin
c'uchuc tu q'uinin u tar C'uj,
yaj cu bin yubic yerar, a m_Λ'
u cha'j a wocarex a tsec'tex
u t'_ΛΛ C'uj. Jach manan cu
bin muc'yajob. A tu cajar
Sodoma quet yejer u cajar
Gomorra m_Λ' neyaj cu bin yu-
bicob muc'yajob.

*Je' u c'uchur tu q'uinin cu
bin u chuquicob a pachechex wa
cu quinsiquechexob*

16 Caj ya'araj Jesús ti' u
cams_Λwinicob:

—U'yex ba' quin wa'aric
techex —quij Jesús—. Quin
tuchi'quechex tu y_ΛΛ a
nets'ique' —quij Jesús—.
Aro' irej a mac a caj u
tuchi'taj u y_ΛΛ_Λ C'uj
yuc ich a bobochi'o'. Ra-
jen qui' c_Λn_Λantex a b_Λj_Λx
—quij Jesús—, soc m_Λ' nema'
biquechexi'.

17 Caj ya'araj Jesús ti' u
cams_Λwinicob:

—Qui' c_Λn_Λantex a b_Λj_Λx,
quire' je' u chuquicob a
pachechex. Je' u chuquic
u m_Λchiquechex a jach
ts'urir tu cajarob. Je' u
bin u puriquechex c_Λc_Λtan
u jach ts'urir a pim mac.
Je' u j_Λt_Λs'iquechex a pachechex
tu chan najir tu cu naj

c'ujinticob C'uj u winiquirob judío.

18 Caj ya'araj Jesús ti' u cam Δ winicob:

—Ti' cu bin u puriquechex Δ C Δ tan ich gobernadores baxuc ich reyes cu bin u puriquechexo', quire' caj a wacsajex ta worex in t' Δ n. A baywo' —quij Jesús—, c'ucha'an a worex a tsec'tiquex in t' Δ n ti' reyes yejer gobernadores. Cax m Δ ' u winiquirob judío.

19 Caj ya'araj ti' u cam Δ winicob, Jesús:

—Wa ber u puriquechex Δ C Δ tan ich u jach ts'urirrob u cajar. M Δ ' ju jac' Δ r a worex a ba' ca bin a tsicbarex ti'ob. An bic ca bin a tsicbarex ti'ob m Δ ' u jac' Δ r a worex ti'. A C'ujo' cu bin u yamtiquechex bic tabar ca bin a nunquiquex ti'ob. Toc ra' u q'uinino', cu bin u yamtiquechex C'uj. 20 Cax cu yubic techex a t' Δ nex. M Δ ' techex ca t' Δ nexi' —quij Jesús—. Chen u t' Δ n u Taj'or u Pixam C'uj cu t' Δ n, quire' cu tar ich a Tetex C'uj.

21 Caj ya'araj ti' u cam Δ winicob, Jesús:

—Cax a b Δ j cu bin u c'ubiquechex quire' yirob caj a wacsex ta worex. Cax u w Δ C' Δ S parar cu bin u c'ubic quinsbir ten u tet. Cax u w Δ C' Δ S tet cu bin c'ubic ca' quinsac ten u parar. 22 Tu cotor mac cu bin u p'actic techex quire' caj a wacsajex ta worex ti' in t' Δ n. Wa mac m Δ ' ju p' Δ tic u c Δ nic in t' Δ n hasta cu quimin, ra' u quinin bin in taquej. 23 Wa mac

cu chuquicob a pachex ich a cajarex. Xenex tu y Δ n u jer cajar. Taj quin wa'aric techexi'. Quire' m Δ ' toy r Δ C man Δ quechex a puts'urex quir a tsec'tex ti' in t' Δ n ich tu cotor u cajar tu ru'umin u winiquirob Israel, ca' bin w Δ C' Δ S uren ten —quij Jesús—. Quire' taren in yamtic mac tu cotor.

24 'C Δ nex a jera'. U cam Δ winic mac m Δ ' u c'uchur u yor ti' u y Δ jcam Δ y Δ jir. Baxuc u c'urew m Δ ' u c'uchur u yor ti' u jach ts'urir. 25 Rajen a je' u cam Δ winic mac y Δ n u qui'quintic yor a caj u c Δ naj u cam Δ y Δ jir. Quire' a ba' u ber ti' u y Δ jcam Δ y Δ jir bayiri' cu bin tar ti' u cam Δ winic xan. Bayiri' xan, u c'urew mac ca' u qui'quintac yor a caj c Δ naj u jach ts'urir. Quire' a ba' u ber ti' u jach ts'urir bayiri' cu bin tar ti' u c'urew xan.

Caj ya'araj Jesús ti' u cam Δ winicob:

—An bic caj u t' Δ nenob, baxuc cu bin u t' Δ niquechexob: “U pararechex Beelzebú.” Chen jach manan cu bin ya'aricob ti' techex.

Ch'ajex sajaquir ti' C'uj
(Lc. 12.2-9)

26 Caj ya'araj ti' u cam Δ winicob, Jesús:

—Quire' a werex ba' cu bin tar techex. M Δ ' a s Δ jtiquex mac. Quire' a ba' u mucuber ti' mac je' u r Δ C u'yicobe', cax a ba' u mucuber ti'.

27 Caj ya'araj ti' u cam Δ winicob, Jesús:

—A ba' caj in camsechex ta junanex. Ca' a manex a rac ariquex ich tu cotor mac. A caj in camsex ta junanex ca' a puriquex a t'Λnex tu cotor soc yerob ba' quiri' caj in cam-sajex.

²⁸ Caj ya'araj ti' u camsaΛwinicob, Jesús:

—MΛ' ja ch'a'iquex sajaquir ti' mac, cax cu quinsiquex. MΛ' ju quinsejob a pixamex. Ca' a sajtex C'uj, quire' c'ucha'an yor u puriquechex ich c'ac'. Tu cu yerar a winquirex quet yejer a pixamex.

²⁹ Caj ya'araj ti' u camsaΛwinicob, Jesús:

—Wa ber ca mΛnex ch'ich' ca'tur quir a chi'iquex. Ca bo'otiquex turi' centavo. “Jot” —quechex ti'—, quire' mΛ' co'oj ch'ich'. Chen a ch'ich'o', mΛ' u quimin wa mΛ' tsoy tu t'Λn C'uj ic Tetex ca'an'an. ³⁰ Chen a C'ujo', jach manan u canantic techex, biquinin a jo'rex cu canantic xan. ³¹ Rajen ba'wir ca tucriquex a baj quire' a techexo' jach ya'ab a bo'orirex, a chan ch'ich'o', mΛ' co'o'ji'.

A mac cu tsicbar ti' u rac'ob ti' Cristo

(Lc. 12.8-9)

³² Caj ya'araj ti' u camsaΛwinicob, Jesús:

—Bayiri' tu cotor mac a taj cu yacsic tu yor ti' ten, aro' chΛca'an yiricob u rac'ob. Ra' quin bin in qui' acsic Λcatan in Tet C'uj ca'an'an.

³³ Caj ya'araj ti' u camsaΛwinicob, Jesús:

—A mac a mΛ' ju ya'araj ti' u rac'ob wa ju yacsaj tu yoro'. Ca' bin xiquiquen Λcatan ich in Tet C'uj ca'an'an ca' bin xuruc t'Λn. Je' in wac ti' in Tete': “MΛ' in wer maqui'.”

Jesús caj tar u jasic mac cax u wac'as bajob

(Lc. 12.51-53; 14.26-27)

³⁴ Caj ya'araj ti' u camsaΛwinicob, Jesús:

—MΛ' a chen quibiquex wa rac taren in quetquintic yor tu cotor mac. Quire' a mac a cu yacsic tu yor ti' ten, u rac'ob cu bin u ts'ictarob yejer. ³⁵ MΛ' ja wirej, a pararo', cu bin u ts'ictarob yejer u tet. A xquico', cu bin u ts'ictar yejer u nΛ' —quij Jesús—. A xquico', cu bin u ts'ictar yejer yixquit.

³⁶ Caj ya'araj ti' u camsaΛwinicob:

—Cax u wac'as u bajob cu bin u p'acta'bir yejer.

³⁷ Caj ya'araj ti' u camsaΛwinicob, Jesús:

—Wa mac jach manan u yajquintic u tet, baxuc u nΛ', chen mΛ' u neyajquinten, quire' u tet jach yaj, baxuc u nΛ'. Ba'wir quin wa'aric: “Ten yaΛnin aro'.”

³⁸ Caj ya'araj ti' u camsaΛwinicob, Jesús:

—A mac cu bin yacsic tu yor ti' ten, bin u ca' muc'yaj an ten bic caj u bajij mac ich cruz. Wa mΛ' u c'at, ba'wir cu yacsic tu yor ten? ³⁹ MΛ' ja wirej, a mac u c'at u taquic u baj soc mΛ' u muc'yaj, chen je' u sa'tar u pixam, quire' caj u p'ataj u yacsic tu yor in t'Λn.

Chen a mac u c'at u quinsa' ti' ten, quire' caj u yacsaj tu yor ti' ten. MΛ' u sa'tar u pixam, cax quinsa'b ten u rac'ob.

A mac a cu bin cuxtar ich ca'anan

(Mr. 9.41)

⁴⁰ Caj ya'araj ti' u camslawinicob, Jesús:

—Wa mac cu yacsiquechex, baxuc cu yacsiquen, xan. A mac cu yacsiquen cu yacsic C'uj xan quire' caj u tuchi'ten C'uj. ⁴¹ A mac a cu yacsic yajtseq'uir u t'Λn C'uj quire' tuchi'ta'b ten C'uj quir u tsec'tic u t'Λn. Quet ca' bin bo'ota'c ten C'uj. A mac a cu yacsic xib, a jach tsoy yoro', quire' yer jach tsoy yor xib. Ra'iri' quet ca' bin bo'otac ten C'uj ti' techex, quire' caj a wacsajex xib ta watochex.

⁴² Caj ya'araj ti' u camslawinicob, Jesús:

—YΛn mac a caj u yacsaj tu yor ten, cu bin arbir ten a mΛ' yer C'uje': "Jot aro." Chen a mac a cu ts'ic yuc'ur sisis ja' ti'ob, C'uj bin u ca' bo'otej ti'ob.

11

A mac tuchi'ta'b ten Juan ich Jesús. A ra' cu yacsic ja' tu jo'r

(Lc. 7.18-35)

¹ Caj ts'oc u camsic aro' ti' u camslawinicob Jesús. Caj bin Jesús quir u man u tsec'tic u t'Λn C'uj ich tu cotor u rac'ob ich tu cotor u cajarob, ca' bin u camsic u rac'ob xan.

² Ti' yΛn Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac ti' yΛn tu

cu naj ma'car winic. Caj yubaj u juminta' Juan ten u camslawinicob. Quire' ya'arob u camslawinicob: "Jach carem u beyajob Jesús." Caj u tuchi'taj ca'tur u camslawinicob Juan ich Jesús quir u c'atic ba' ti' Jesús. ³ Caj c'uch u camslawinicob Juan ich Jesús. Caj ara'b ten u camslawinicob Juan:

—Arej tenob wa Cristojex, a quin pajicob u tar ti' C'uj quir u taquiquenob —quij yac ti', u camslawinicob Juan—. Arej tenob wa yΛn in pajicob u jer?

⁴ Caj ara'b ti' u camslawinicob Juan ten Jesús:

—Joq'uen, arex ti' Juan a ba' caj a wirex in camsic mac.

⁵ Arex ti' Juan, a caj a wirex in jawsic a ch'op u wiche'. A caj a wirex in jawsic a mech yoque'. Arex ti' Juan, a caj a wirex in jawsic iq'uer u ca'ob. Arex ti' Juan, a caj a wirex in jawsic a mΛ' u yubejo' t'Λn. Bayiri' a caj a wirex in ric'sic u quimirir mac —quij Jesús—. Arex ti' Juan, a caj a wirex in tsec'tic u jach tsoyir u t'Λn C'uj a mac a cu ya'aricob: "OtsirchΛjen a teno'."

⁶ Caj ya'araj Jesús ti' u camslawinicob Juan:

—Arex ti' Juan. A teno', quin wa'aric a mac a rajra' cu yacsic tu yor ti' ten yejer tu cotor u pixam tsoy yΛn ti'.

⁷ Caj bin u camslawinicob Juan. WΛc'Λs sutnΛjob u camslawinicob Juan tu pachob. Caj u tsicbataj Jesús Juan ti' u winiquirob judío,

a ti' y_{AN}ob ich Jesús. Caj ara'b ten Jesús ti' u winiquirob judío:

—Ba' bin a wirex ich Juan tu cu tsec'tic u t'_{AN} C'uj uch. Baxuc wa ca'tur u tucur? Samane' wa ju jer u tucur. A mac irej j_{ARAR} cu yumta' ten ic'? Baxuc wa caj a wirex Juan? M_Λ' caj a wirex aro'.

⁸ Caj ara'b ti' u winiquirob judío ten Jesús:

—M_Λ' wa binechex a wirex mac a cu c'axic u tucur. M_Λ' binex a wirex a mac a cu buquintic jach tsoy u noc'. A mac cu buquintic jach tsoy u noc' ti' y_{AN} ich yatoch rey. A Juano' m_Λ' u buquintic jach tsoy u noq'ui'. ⁹ M_Λ' chen binechex a wirex mac cu buquintic jach tsoy noc'. M_Λna' mac a cu c'axic u tucur. Jach binechex a wirex a mac a cu jach tsec'tic u jach tsoyir u t'_{AN} C'uj. Raji' m_Λ' chen a mac a cu tsec'tic u t'_{AN} C'uj.

¹⁰ Caj ya'araj Jesús:

—M_Λ' ja wirej, ts'ibta'b ti' Juan ten y_Λtseq'uir u t'_{AN} C'uj Isaías uch cax m_Λ' toy tac Juan. Caj ya'araj Isaías uch:

Je' u tar y_Λtseq'uir u t'_{AN} C'uj, quij Isaías. P_Λyber cu bin tar. M_Λ' ja wirej, tabar u tar Cristo soc mac yer je' u tare' Cristo.

Baxuc caj ya'araj Isaías uch.

¹¹ Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío:

—Jach taj quin wac techex. M_Λna' mac cu c'uchur orben ti' Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac. Cax a mac a ti' y_{AN} ich yoc'ocab. Cax a mac ca'ja'an baje'rer. M_Λ' ju c'uchur orben

ti' Juan, a cu yacsic ja' tu jo'r mac. A mac cu bin c'uchur orben ti' Juan a cu yacsic ja' tu jo'r cax chichin caj u yacsaj tu yor. Hasta cu c'uchur tu q'uinin u reyinticob C'uj je' u c'uchur orben ti'.

¹² Jesús caj ya'araj ti' u winiquirob judío:

—Caj u y_{AN}xchun u tsec'tic Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac. Caj r_{AC} tarob u winiquirob judío quire' u jach c'at yocarob tu cu bin u reyintejob C'uj. Caj u jach p'isob u b_Λj ti' u t'_{AN} C'uj. Quire' u c'at yubicob u t'_{AN} C'uj cax baje'rer. ¹³ M_Λ' ja wirej, raji'ob caj u tsec'tajob y_Λtseq'uirob u t'_{AN} C'uj uch, cax Moisés caj u tsec'taj u t'_{AN} C'uj tu cu bin u reyintejob C'uj hasta tari Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac.

¹⁴ Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío:

—Wa ja c'at a c'_Λmiquex u t'_{AN}ob Juan. Quire' a Juano', irej Eliás a ucho', a cu tsec'tic u t'_{AN} C'uj uch. Eliás raji' ca pajiquex ca' tac. A tsec'ta'b uch: “Je' u tare'.” ¹⁵ Rajen ca' a wu'yex a ba' caj in wa'araj techex.

¹⁶ Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío:

—A mac a cuxa'an a je' q'uina', quin wiric an ten bic a chichano', a cu baxarob tu cu naj m_Λnicob yo'och mac. Cu puricob u t'_{AN} ti' u yet baxarob. ¹⁷ Cu ya'aricob ti' yet baxarob: “Cax chen churn_Λquenob, m_Λ' a woc'atex quire' qui' a worex. Cax chen c'ayn_Λquenob, m_Λ'

a woc'arex, cax oc'n Δ jenob a quin c' Δ yicob techex.”
 18 Quire' caj tar Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac. M Δ ' u nejanan Juan a nequi' yo'ochó'. M Δ ' u yuc'ur u c'ab u wich uva.

Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío:

—Caj a wa'araj techex: “Aca'an quisin ti' Juan.” Rajen raji'ob a mac a cuxa'an a je' q'uina' irob a ray chichano'.

19 Jesús caj ya'araj ti' u winiquirob judío:

—Caj taren quir in yamtic mac tu cotor. Quin qui' jan Δ n —quij Jesús—. Quin wu'q'uic u c'ab u wich uva. Ca tus a'ariquex jach manan qui' quin jan Δ n —quij Jesús ti' u winiquirob judío—. Bayiri' ca tus a'ariquex quin ne'uc'ur. A techexo' —quij Jesús—, a ca wa'ariquex in wet man yejer a y Δ n u si'pirobe'. Bayiri' ca tus a'ariquex in wet man yejer a mac a cu c' Δ micob u taq'uin gobernador. Quire' jach manan cu c'aticob taq'uin gobernador.

Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío:

—A mac a cu p'actic u beyaj quin beticob m Δ ' t'aji'. Quire' a mac a t'aji' yerob a ba' quin beticob ra' u beyaj C'uj.

A ich u cajar u winiquirob judíojo' m Δ ' u yubejob u t' Δ n C'uj (Lc. 10.13-15)

20 Jesús caj yubaj ich u cajar u winiquirob judío m Δ ' ju c'axic yorob quir u p' Δ ticob u c'asir, cax caj u yirob jach carem u beyaj Jesús. Caj

chich q'ueya'b u winiquirob judío ten Jesús.

21 Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío:

—Otsirechex ich a cajarex u c'aba' Corazín, quire' m Δ ' ja c'axex a worexi' quir a p' Δ tiquex a c'asirex. Bayiri' a mac a ti' y Δ nob tu cajar Betsaida. Wa caj u chen irob carem u beyaj uche' caj u c'axob yorob ich u cajar Sidón uch. Bayiri' ich u cajar Tiro wa caj u yirob carem u beyaj uche' an ten bic carem in beyaji'. A m Δ ' seb caj u c'axob yorob quire' yirob carem in beyaj. Caj manob yac'ticob u b Δ j, quire' manob tu c'asir uch. Caj u buquintob tsots noc' yejer u t'ot'ic tan tu jo'r je' u manob yac'tob u b Δ j an ten bic nani u betic u winiquirob judío. 22 Quin wa'aric techex —quij Jesús—. Jach yaj ca bin a muc'yajex ca' bin xuruc t' Δ n. Chen a mac tu c Δ ja'anob tu cajar Tiro m Δ ' neyaj cu bin yubic u muc'yajob. Bayiri' xan, ich u cajar Sidón. M Δ ' neyaj cu bin yubic u muc'yajob.

23 Caj ya'araj Jesús ti' u rac'ob a c Δ ja'anob ich u cajar Capernaum:

—A techexo', te' c Δ ja'anechex ich u cajar Capernaum. Ca tucriquex je' u s Δ jtiquechex a rac'ob quire' ca wiriquex ti' c Δ ja'aneni' —quij Jesús—. Ca' bin xuruc t' Δ n ich yoc'ocab —quij Jesús—. Ti' ca bin erarexi', quire' m Δ ' ja c'axex a wori'. M Δ ' ja wirej, wa caj u yirob in carem beyajob tu cajar Sodoma uche', a caj a

wirajex uch ta cajarex uch, ti' toy y_Λn u cajari' Sodoma baje'rer. M_Λ' erabir ten C'uj uchi'. ²⁴ Quin wa'aric techex —quij Jesús—. Ca' bin xuruc t'_Λn, jach yaj ca bin a werarex ich u cajar Capernaum. M_Λ' ja wirej, m_Λ' ja c'axex a worexi' —quij Jesús—. Chen a ti' c_Λja'an uch ich u cajar Sodoma m_Λ' neyaj cu bin yubic yerarobi'.

Cojen tu y_Λnen —quij Jesús—, ca' in jawechex wa ba' ca tucriquex

(Lc. 10.21-22)

²⁵ Ra' u q'uinina', caj urob u cams_Λwinicob ich u winiquirob judío, caj u t'_Λnaj C'uj, Jesús. Caj ya'araj Jesús ti' C'uj:

—Jach caremech C'uj in Jach Ts'urech u C'ujirech yoc'ocab xan, quire' u C'ujirech ca'anan xan. A techo' C'uj —quij Jesús—, caj a wesaj a t'_Λn ti' a mac a m_Λ' u ne'er a t'_Λn. A techo' C'uj —quij Jesús—, m_Λ' ja wesaj ti' a mac a cu tus a'aric u ne'er a t'_Λn. A cu tus a'aric cu jach najtic a t'_Λn.

²⁶ Caj u t'_Λnaj C'uj:

—Jach jaj C'uj, quire' ra' tsoy ta t'_Λn tech, quire' baxuc a c'at.

²⁷ Caj ya'araj Jesús ti' a mac a ti' y_Λnobo':

—C'uj caj u r_Λc ts'aj ten tu cotor ba' ich yoc'ocab quir u ts'urinticob ten. Baxuc ich ca'anan C'uj caj u r_Λc ts'aj ten quir u ts'urinticob ten. M_Λna' mac cu najtiquen a tera' —quij Jesús—. Chen in Tet cu jach najtiquen. Baxuc

C'uj xan, m_Λna' mac c'ucha'an yor u najtic C'uj, chen ten quin najtic C'uj. M_Λna' mac c'ucha'an yor u najtar in Tet, jari' a mac a jin b_Λjiri' caj in camsaj soc yer biquira' in Tet.

²⁸ 'Cojen tu y_Λnen —quij Jesús—, ca' in jawsej wa ba' ca tucriquex, wa choc a worex ti' a si'pirex, soc u qui'tar a worex.

²⁹ Caj ya'araj Jesús:

—Quibex a ba' quin wa'aric techex. M_Λ' yaj a c_Λniquex in t'_Λn. Quire' —quij Jesús—, wa ca c'_Λmiquex in t'_Λn, jach qui' a worex. Ca' a c_Λnenex —quij Jesús—. M_Λ' ts'iquen a teno', m_Λ' biq'uin quin p'ujur a teno' —quij Jesús—. ³⁰ Wa baxuc techexo', m_Λ' yaj ca bin quibiquex in t'_Λn, quire' jach tsoy ca bin a wu'yiquex in t'_Λn.

12

U cams_Λwinicob Jesús caj u ji'chtajob u wich trigo

(Mr. 2.23-28; Lc. 6.1-5)

¹ Caj u ch'_Λctob u cor mac Jesús. A ju cams_Λwinicob caj tarob tu pach Jesús. Caj u ji'chtajob u wich trigo u jantejob quire' wich_Λjob. Ra' u q'uinin cu jesicob u b_Λj u winiquirob judío. ² U winiquirob judío a farisejobo', irob u ji'chticob u wich trigo. Caj ara'b ti' Jesús ten u winiquirob judío a farisejobo':

—Iric, biquinin cu ji'chticob u wich trigo a cams_Λwinicob quire' u q'uinin ic jesicob ic b_Λj. Baxuc ts'iba'an ich u t'_Λn

Moisés uch. MΛ' tsoy u beyaj tu q'uinin tu cu jesic u bΛj u winiquiob judío.

³ Jesús caj ya'araj ti' u winiquiob judío a farisejobo':

—MΛ' wa ja xacajex tu ts'iba'an u t'Λn C'uj ti' David uch? Caj wichΛjob David yejer u rac'ob uch. ⁴ Caj oquij David yejer u rac'ob ich yatoch tu t'ina'an yot'er chivo tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquiob judío. Caj ts'a'b yo'och pan ten sacerdote ca' u jantajob David yejer u rac'ob quire' wichΛjob, cax mΛ' tsoy u janticob caj ts'ab ti' David ten sacerdote. MΛ' ja wirej, ra' quir u ts'abΛr ti' C'uj. Cu chen janticob u winiquiob judío a sacerdotejo'.

⁵ Jesús caj ya'araj ti' u winiquiob judío a farisejobo':

—Baxuc xan, mΛ' a xacmΛnex ich u t'Λn Moisés a cu ya'aric u beyajob sacerdote cax u q'uinin tu cu yΛn jesicob u bΛj. Raji'ob cu beyajob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquiob judío aro' mΛ' c'asi'. MΛ' ju tar u si'pirob. ⁶ Quin wa'aric techex —quij Jesús—, ti' u winiquiob judío a farisejobo'. Quire' ts'a'b u muc' ten C'uj ti' sacerdote soc u beyajob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj. Cax cu beyajob a sacerdotejo' tu q'uinin tu cu jesicob u bΛj, chen tsoyo' —quij Jesús—. Chen a teno' jach manan u ts'abΛr in muc' ten C'uj. A ray u muc'o' ts'a'b ti' sacerdote

mΛ' u c'uchur u muc' teni'. ⁷ A techexo', —quij Jesús— mΛ' a wu'yex a ba' cu ya'aric a je' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj? U'yex —quij Jesús—: “In c'at —quij C'uj—, ca' a yajquintej a rac'ob ca' a yamtej ti'ob. MΛ' a chen quinsiquex a wΛrΛc' quir a sijic ten quir in jawsic a si'pirex. Jach manan tsoyir ca' a yajquintej a rac'ob.” Baxuc cu ya'aric tu ts'iba'an u t'Λn C'uj. Wa ja najtajex aro', mΛ' a pΛq'uiquex u pachob in wΛjcamsayΛjirob, quire' mΛ' c'as caj u betob.

⁸ Caj ya'araj Jesús ti' u winiquiob judío a farisejobo':

—A teno' baxuquenechex, cu ts'urintiquen tu cotor ba', cax a ba' cu yiric mac tu q'uinin tu cu jesicob u bΛj u winiquiob judío —quij Jesús.

A xibo' a mΛ' u jitir u c'Λbe'
(Mr. 3.1-6; Lc. 6.6-11)

⁹ Ra' u q'uinino' Jesús caj toc p'at u winiquiob judío a farisejobo', caj bin Jesús, caj oc tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquiob judío. ¹⁰ Ti' yΛn xibi' a mΛ' u jitir u c'Λb. Caj c'ata'b ti' Jesús ten u winiquiob judío:

—Are to'onex. Tsoy wa jic jawsic mac tu q'uinin ic jesicob ic bΛj?

U c'at u pac'arob u pach Jesús, rajen caj u tus c'atic u winiquiob judío.

¹¹ Jesús caj u nuncaj:

—A techex —quij Jesús—, wa cu rubur a wΛrΛc' tΛmΛn yuc. Cu rubur tu ch'ica'an. MΛ' wa ja joc'sex enan tu

q'uinin tu ca jesiquex a baj? A ma' ca joc'siquex a wadac' tamam yuc xan enaj tu q'uinin a jesiquex a baj. ¹² Ma' ja wirej, a xibo', jach co'oj enan a wadac' tamam yuc a ca joc'sique', ma' neco'oji'. Rajen tsoy a man a yamtiquex mac tu q'uinin tu ca jesiquex a bajex. Ma' ja wirej, ma' c'asi' —quij Jesús.

¹³ Jesús caj u t'anaj xib a ma' u jitir u c'ab:

—Tich' a c'ab ca'anan —quij Jesús.

Caj u tich'aj u c'ab, caj jawij u c'ab an ten bic jumbuj u c'ab caj jawij. ¹⁴ Caj joc'ob u winiquirob judío a farisejobo' caj irob jawij u c'ab a ma' ju jitir u c'ab. Caj u rac much'quintob u bajob a farisejobo' quir u tsicbaticob ti' u rac'ob soc yubicob bic tabar ca' bin u quinsejob Jesús.

Toc ara'b ten yajtseq'uirob u t'an C'uj: Je' u tar Cristo

¹⁵ Jesús caj yubaj ba' cu tu-cricob. Caj u p'ataj u cajar a ma' u jitir u c'ab, caj bin Jesús. Caj uya'b u bin Jesús, caj binob a pim mac ich u pach Jesús. Caj rac jawsaj u jajirob.

¹⁶ Caj ya'araj Jesús ti' a tu jawsaj:

—Ma' a yan bin a wa'arex wa tin jawsajechech soc ma' yerob mac tu tuchi'tajen C'uj.

¹⁷ A baywo' caj u nup'saj Jesús a ba' ts'ibta'b ti' ten Isaías uch. Ma' ja wirej, caj ya'araj Isaías caj ara'b ti' Jesús:

¹⁸ A jera' in c'urew, ra' cu beyaj ten, a mac caj in tetaj, quij Isaías, ti' C'uj. A mac caj in yajquintaj qui' in wor yejer a tin tetaje', quij Isaías, quire' yan u Taj'or u Pixam C'uj ti' in c'urew. Je' u bin acatan tu cotor mac quir u tsec'tic in t'an soc u manob tu tsoyir. Cax ich a ma' u winiquirob judío cu bin acatan quir u tsec'tic ti'ob. ¹⁹ Ma' ju ts'ictar in c'urew, ma' u nunquic u t'an mac, in c'urew, quij Isaías. Mana' mac cu bin yubic u ts'ictar in c'urew. Ma' u bin u tupsic yor mac, a caj u yac't u baj quire' u si'pir. ²⁰ Chen cu bin chichquintic yorob. Rajra' cu bin u betic soc ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu bin manob tu tsoyir. A raji'ob, a mac a ti' yan yoc'ocab a cu bin u yacsicob tu yorob ti'. ²¹ Rajen tu cotor mac ich u cajarob caj u pajob Cristo quir u tocar ten C'uj.

Baxuc caj ya'araj C'uj ti' Isaías uch caj u ts'ibtaj.

Pac' u pach Jesús aca'an quisin ti'

(Mr. 3.19-30; Lc. 11.14-23; 12.10)

²² Caj tar purbir xib ten u rac'ob a ch'op u wiche'. Ma' ju joc'ar u t'an quire' yan c'ac'as quisin ti' xib. Caj u jawsaj

Jesúso', caj joc' u t'Λn, caj yiraj u berir xan. ²³ Caj jaq'uij yorob u rac'ob caj yirob u jawar a mΛ' u joc'ar u t'Λn, a ch'op u wich uche'. Caj ya'araj a pimo':

—MΛ' wa ju parar ic nunquirex David a caj ic pajex ca' tac?

²⁴ A ju winiquirob judío a fariseobo' caj yubob a ba' ara'b ten u rac'ob. Caj ya'arob:

—A je' xiba' cu joc'sic quisin. MΛ' ra' ts'ic u muq'ui' u ts'urir quisin. U muc' u ts'urir quisin Beelzebú caj u joc'sej quisin.

²⁵ Caj yubaj Jesús a ba' caj u tucraj u winiquirob judío a fariseobo'. Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío a fariseobo':

—Wa ju wΛc'Λs bajiri' cu bin ts'ictar ich u ru'umin tu cu reyinticob rey. Je' u rac ch'esicob u baj. Cax ich u chan cajar tu cu bin u ts'ictarob. Cax wa ju wΛc'Λs bajob cu ts'ictarob je' u rac quinsicob u baj. ²⁶ Bayiri' a quisino', u jach c'aba' Satanás. Wa ju yet quisinin bin u joc'sejob. Jeroj caj u toc ch'esob u baj. Jeroj mΛna' quisin.

²⁷ Jesús caj u nuncaj ti' u winiquirob judío a fariseobo':

—A techexo', ca wa'ariquex caj in joc'saj c'ac'as quisin yejer u muc' Beelzebú. Wa taj a ba' ca wa'ariquex —quij Jesús—. Arex ten bic tabar cu joc'sic c'ac'as quisin a camswiniquex?

Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío a fariseobo':

—Cu joc'sicob quire' c'ac'as quisin yejer u muc' jach ts'ur Beelzebú xan. MΛ' ju joc'sejob quisin yejer u muc' Beelzebú. Rajen a camswiniquex xan, cu yesicob mΛ' taj a ba' ca wa'ariquex ti' ten —quij Jesús.

²⁸ Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío a fariseobo':

—A teno', quin joc'sic c'ac'as quisin —quij Jesús—. Quire' caj u ts'aj ten u Taj'or u Pixam C'uj. Rajen chΛca'an a wiriquex ti' yΛn u muc' C'uj tu yΛnechex.

²⁹ Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío a fariseobo':

—Bic tabar in joc'sic u c'ac'as quisin wa mΛ' tin yΛn rubsaj u muc' u jach ts'urir quisin, Satanás? A baywo' —quij Jesús—, c'ucha'an in wor in joc'sic quisin. Quire' aro' irej a mac oquij ich yatoch a mac chich u muc' irej wa caj u c'Λxaj soc u rac ch'ic u ba'tac.

³⁰ 'A mac a mΛ' ju yam-tiquen, cu p'actiquen an ten bic a p'actiquenex. A mac mΛ' ju cha'ic ca' in taquic mac caj u joc'saj u rac'ob ca' xicob ich c'ac'.

³¹ Rajen quin wa'ariquex tech —quij Jesús—. Techex ca p'astiquenex caj a wirex in joc'sic c'ac'as quisin. Cax ca p'astiquenex —quij Jesús—. Cax ca pach'iquenex quin jawsiquex a si'pirex.

Caj ya'araj Jesús:

—Wa ca p'astiquex u Taj'or u Pixam C'uj m^Λ' biq'uin cu jaw^ΛAR a si'pirex. ³² A teno', taren in yamtej tu cotor mac. A mac a cu p'astiquene', je' u jaw^ΛAR u si'pire'. A mac a cu jach p'astic u Taj'or u Pixam C'uj m^Λ' u bin jaw^ΛAR u si'pir, cax u q'uinin baje'rer, cax u q'uinin u xur t'^ΛN, m^Λ' u jaw^ΛAR u si'pir.

A werex wa ba' che'er a m^Λ' u wich^ΛANCAR
(Lc. 6.43-45)

³³ Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío a fariseobo':

—Wa ca wiriquex u che'er a cu wich^ΛANCAR. M^Λ' a werex wa jach tsoy u che'er wa c'as u che'er. Wa ch^ΛCA'an a wiriquex wa tsoy u wich a wer tsoy u che'er. Bayiri' xan, wa ch^ΛCA'an a wiric wa c'as u wich a werex c'as u che'er. Rajen a werex biquira' u che'er. C^ΛNEX ti' aro'. M^Λ' a chen man a p^ΛQ'uiquex u pach a rac'ob, an ten bic caj a wa'arex ten quin beyaj yejer quisin —quij Jesús—. A mac cu man tu tsoyir ca' a wa'arex: “Tsoy a rayo”, an bic caj a wirex in joc'sic c'ac'as quisin. M^Λ' wa tsoy ca' in joc'sej quisin? —quij Jesús—. A mac m^Λ' ju man tu tsoyir ti' cu man tu c'asir.

³⁴ Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío a fariseobo':

—Jach c'asechex —quij Jesús—. Ti' cu joc'ar a t'^ΛNEX ich a chi'ex an ten biquechex can. M^Λ' ja wirej, a cano', cu chi'ic mac. M^Λ' u joc'ar

tsoy a t'^ΛNEX. M^Λ' ja wirej, toc c'asechex. Rajen m^Λ' taj a ba' ca wa'ariquex, quire' a ba' cu joc'ar ta chi'ex ti' cu tar ich a pixamex quire' c'as a pixamex.

³⁵ Caj ya'araj Jesús:

—A xibo', wa toc tsoy cu joc'ar u t'^ΛN, toc tsoy u pixam. Baxuc xan, a xibo', wa c'as cu ya'aric, m^Λ' toc tsoy u pixam. M^Λ' ja wirej, c'as cu ya'aric.

³⁶ Rajen quin wa'aric techex. Taj quin wa'aric techex, ra' u q'uinin ca' bin xuruc t'^ΛN a ba' caj a wa'arex ra' ca bin a wuyiquex ya'aric techex C'uj. Quire' c'as caj a wa'arex. Tu cotor mac cu bin yubic ya'ara' ten C'uj u ric'sm^ΛNEX a t'^ΛNEX C'uj. ³⁷ A W^ΛC'AS t'^ΛNEX cu bin u ta'quiquex a jo'rex quir a bin erarex. Bayiri' xan, a W^ΛC'AS t'^ΛNEX cu bin u taquiquex soc m^Λ' a werarex.

A mac c'as cu tar u tus c'atej carem beyaj

(Mr. 8.12; Lc. 11.29-32)

³⁸ Caj tarob u winiquirob judío a fariseobo'. Caj c'ata'b ti' Jesús. Yet tarac y^ΛJcams^Λy^ΛJi^Λrob u t'^ΛN Moisés. M^Λ' ya'ab tarob ich Jesús. Caj ara'b ti' Jesús ten u winiquirob judío a fariseobo' yejer u cams^Λy^ΛJi^Λrob u t'^ΛN Moisés:

—Esej to'onex carem beyaj in W^ΛJcams^Λy^ΛJi^Λrech soc ij querex tarech ich C'uj.

³⁹ Caj u nuncaj Jesús:

—A techexo', a mac c^ΛJ^Λa'an tu q'uinin baje'rer jach c'asechex. M^Λ' taj ca c'ujintiquex C'uj. Rajen caj a tus c'atenex ca' in wesic

techex carem beyaj. Jari' ca bin a wirex an ten bic Jonásen, u yajtseq'uirir u t'AN C'uj uch, soc a werex taren ich C'uj. ⁴⁰ An ten bic Jonás ti' yAN ich u japnin u nAC' cAY. Caj ruc' ten cAY a caremo'. MAna' u nup' u q'uinin ti' yAN Jonás ich u japnin u nAC' cAY. Ac'bir xan ti' yAN Jonás. Baxuc ten xan biq'uíno' mAna' u nup' u q'uinin ti' yANen ich u japnin ru'um xan. MAna' u nup' ac'abir xan ti' yANen quire' taren in yamtic mac tu cotorob.

⁴¹ Caj ya'araj Jesús:

—C'aj techex wa Jonás caj bin u tsec'tej u t'AN C'uj ich u cajar Nínive caj joc' ich u nAC' cAY. Caj u rAC c'axaj tu yorob ca' u rAC p'atob u manob tu c'asir tu cotor mac ich u cajar Nínive.

Jesús caj ya'araj:

—Ca' bin xuruc t'AN, a mac caj u c'axaj tu yorob caj u p'atajob u c'asirob ich u cajar Nínive cu bin ya'aricob: “Jach c'asechex”, mΛ' ta c'axex a worex soc a p'atiquex a c'asirex cax caj a wirex in tar in tsec'techex a wu'yex u t'AN C'uj —quij Jesús—. Jach manan in tsec'tic techex —quij Jesús—. A Jonás' mΛ' nec'ucha'an yor u tsec'tic.

⁴² C'aj wa techex, caj tar xquic reina tu cu reyinticob u ru'umin Etiopía. Tar yubej a ba' cu najtic Salomón tu cotor a ba' ti' yAN ich yoc'ocab. Cax jach nach caj tar yubic ich Salomón. Ca' bin xuruc t'AN je' ya'aric xquic

ti' C'uj: “Jach c'as aro' a mac cAJa'anob tu q'uinin ti' yAN Jesús ich yoc'ocab. Quire' mΛ' tu c'AMajob u t'AN Jesús.” Chen a teno' —quij Jesús—, taren in tsec'tic u t'AN C'uj quir a najtiquex, chen mΛ' a c'AMexi'. Chen a Salomóno', mΛ' ne manan u camsic. A teno' —quij Jesús—, jach manan quin camsic tu cotor mac.

A c'ac'as quisin —quij Jesús—, cu wAC'AS ur tu cAJa'an a mac aca'an ti'

(Lc. 11.24-26)

⁴³ Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío a fariseobo':

—A techex irex a mac aca'an c'ac'as quisin ti' uch. Caj joc quisin' caj bin ich tAcay ru'um quir u cAJtar quisin chen mΛ' tu yiraj.

⁴⁴ Rajen a c'ac'as quisino' u c'at u wAC'AS ur ich winic tu joc'sa'b uch. Caj tar yiraj jach tsoy, irej naj, toc mista'an.

⁴⁵ Rajen rAC bin u pAYic yet quisinin. Siete caj u pAYaj u yet quisinin. Jach manan c'asir u yet quisinin. Caj wAC'AS oc ich a xibo'. Jach manan c'as, a ucho', mΛ' nec'asi'. Baxuc ca rAC bin a cANiquex a cuxa'anex mac baje'rer —quij Jesús—, a ra' aca'an u quisinino'.

Caj tar irbir Jesús ten u nΛ' bayiri' u yits'inob caj tarob

(Mr. 3.31-35; Lc. 8.19-21)

⁴⁶ Jesús mΛ' toy ts'ocac u tsicbar yejer a pimo' caj c'uchij u nΛ' Jesús yejer yits'inob Jesús. Tar xur nach tu mAna' mac, quire' pim

bΛcrista'b Jesús. Tarob u tsicbarob yejer Jesús.

⁴⁷ Caj ara'b ti' Jesús ten mac: —Tu t'Λniquech a nΛ' yejer a wits'inob —quij—. U c'at u tsicbar yejerech a nΛ' —quij—, quet yejer a wits'inob.

⁴⁸ Caj t'an ten Jesús ti' a mac a tar t'Λnbir Jesús:

—Taj ca wa'aric, ra' in nΛ' yejer in wits'inob.

⁴⁹ Caj u tuchbar ti' u camswinic, Jesús:

—A jera' irob in jach nΛ'. A jeroj irob in jach its'inob.

⁵⁰ MΛ' ja wirej, a mac cu man u betic a ba' tsoy tu t'Λn C'uj, in Tet ca'anan. Ra' irej in jach nΛ'. Ra' irej in jach its'inob.

13

A Jesús'o' cu camsic a ba' pΛc'a'ir ich cor

(Mr. 4.1-9; Lc. 8.4-8)

¹ Ra'iri' u q'uinin caj joq'uij Jesús ich naj caj bin chi' c'ac'nab. Ra'iri' u q'uinin caj toc bin Jesús cutar ich chi' c'ac'nab quir u camsic mac. ² Caj rΛc tar much'ta'bir ich Jesús jach pim. Caj oc Jesús ich chem caj curΛj. Caj rΛc ch'icraj a pim ich chi' c'ac'nab. ³ Caj u camsj Jesús a pimo' an bic tabar u pΛq'uic u pΛc'ar tu cor chen quir u camsic. Caj ya'araj Jesús:

—Mac bin u pΛq'uic, u pΛc'ar ich u cor. ⁴ A mac caj bin u q'uich'intej ich u cor. Caj u q'uich'intaj caj rΛc rub ich bej mΛ' ya'abi'. Caj tar u ruq'uic ch'ich'. ⁵ U jer tar rΛc rube' ich tunich tu mΛ' pim u ru'umin. Seb caj

ts'ejernaʎi, quire' chan jay u ru'umin. Rajen seb caj joc'.

⁶ Caj naquij q'uin caj quimin, quire' jay u ru'um. MΛ' tu bin ocac u mos. Rajen quimij. ⁷ U jer caj rΛc q'uich'intaj. Caj rub ich q'ui'ix. Caj ch'ijij caj rΛc bobasta'b ten q'ui'ix caj quimij. ⁸ U jer caj u rΛc ca' q'uich'intaj ich u jer ru'um. Jach tsoy u ru'um. Caj u nets'aja u wich. Cien caj u toc ts'aj u wich. U jer caj u ts'aj u wich sesenta. U jer caj u ts'aja u wich treinta. ⁹ U'yex ba' quin camsic techex soc a wu'yiquex soc a najtiquex a ba' u c'at ya'aric.

Biquinin caj u cam-sajo'onex Jesús ti' u q'uich'intic yijir

(Mr. 4.10-12; Lc. 8.9-10)

¹⁰ Caj ts'oc u camsa' ten Jesús caj u juts' u bΛj u camswinicob ich Jesús. Caj c'ata' ti' Jesús:

—Biquinin ca camsic a pim bic tabar u q'uich'intic yijir ich u cor?

¹¹ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Je' u ts'iquex tech C'uj quir a najtiquex a ba' tu mucu araj ten C'uj ti' Cristo. Chen a pimo' mΛ' ju bin u najtejob quire' mΛ' tu c'Λmajob u t'Λn C'uji'. ¹² A ba' ta chΛc cΛnajex baje'rer ca chΛc najtiquex. Chen je' a najtiquex hasta ca qui' najtiquex bic tabar u reyinticob C'uj. Chen a pimo' mΛ' ju bin u najtejobi'. Chen a ba' caj in chΛc camsj ti'ob je' u rΛc tubur ti'ob. MΛ' ju p'atar ti'ob. ¹³ Rajen caj in

chac camsa a pimo' bic tabar u q'uich'intic yijir u pac'ar ich cor, quire' cu chen uyicob ma' ju najtobi'. ¹⁴ Quire' a ba' tsec'ta'b ten Isaías ti' u winiquirob judío uch jach joq'uij u tajir baje'rer. U'yex ba' ara'b ten Isaías ti' u winiquirob judío uch:

Rajra' ca bin a wu'yex, chen ma' a bin a najtex. Rajra' ca bin a wirex, chen ma' a bin a jach irex. ¹⁵ Quire' jach chich u jo'r u winiquirob judío. Ma' ja wirej, caj u machajob u xiquinob, caj u muts'ajob u wichob soc ma' c'ucha'an yor yiricob. Bayiri' soc ma' c'ucha'an yor yubicob u t'an C'uj, soc ma' ju najtejob xan. Soc u c'axicob u yorob soc u jawsa'r u si'pir ten C'uj.

Baxuc caj tsec'ta'b ten Isaías ti' u winiquirob judío uch.

¹⁶ A techexo', qui' a worex quire' ca chac najtiquex bic tabar cu bin u reyinticob C'uj. ¹⁷ Caj ya'araj Jesús ti' u camswinicob:

—Jach taj quin wa'aric techex. Ya'ab u yajtseq'uir u t'an C'uj u c'at yiricob a ba' ca wiriquex baje'rer. Baxuc xan, ya'ab mac a tsoy yorob u c'at yiricob a ba' ca wiriquex baje'rer. Baxuc xan, caj u c'at yubicob a ba' quin camsiqechex. Chen ma' tu yubob quire' quimob.

Jesús cu tajquintic u camswinicob a ba' quiri' ma'

ju najtajobi'

(Mr. 4.13-20; Lc. 8.11-15)

¹⁸ Caj ya'araj Jesús ti' u camswinicob:

—U'yex bic tabar a caj in camsechex bic tabar u bin u palq'uaic u pac'ar ich u cor.

¹⁹ Jesús caj u tajquintaj ti' u camswinicob:

—A caj a wu'yajex sam. A mac a caj yubaj in t'an ti' u ru'umin tu cu bin u reyintejob C'uj. Cu tar a quisino' cu ta'quic ti' mac u t'an C'uj soc ma' u najtej, irej u yijir rub ich bej, a caj in camsaqechex sam. ²⁰ Baxuc xan, a rub yijir ich tunich, an ten bic a mac cu yubic u t'an C'uj seb caj qui'jij yor, quire' caj u c'amaj u t'an C'uj. ²¹ Aro' irej u yijir a ma' tam oc u mos. Seb caj u toc p'ataj u t'an C'uj quire' caj yubaj u tumtaj yor. Caj yub u chucur u pach quire' caj u yacsaj tu yor. Rajen caj u p'ata yacsic tu yor. ²² A yijir tu q'uich'intaj, rub ich q'ui'ix. Baxuc cu camsiqechex ti' u t'an C'uj, an ten bic mac cu yubic u t'an C'uj. Ma' ja wirej, a ba' yan yoc'ocab cu pachtic. Cu pachtic u neja'ric u taq'uin, ra' cu bobastic irej q'ui'ix caj u bobastaj tu q'uich'intaj. Rajen ma' ju nequi' acsic yor. Ma' taj cu yacsic tu yor.

²³ Caj ya'araj Jesús ti' u camswinicob:

—A rub yijir tu tsoy u ru'umin, ra' quir u camsiqechex a mac tu jach c'amaj u t'an C'uj. Caj u toc ts'aja u wich cien. Ra' cu qui' man tu tsoyir. U jer caj u

ca' ts'aja u wich sesenta. Ra' cu man tu tsoyir, chen mΛ' c'ucha'an yor tu qui' acsic tu yor cien. U jer caj u ca' ts'ajaj u wich treinta u wich. Ra' cu man tu c'Λs tsoyir, chen mΛ' tu qui' acsaj tu yor ti' sesenta u wich —baxuc caj ya'araj Jesús ti' u camswinicob.

Jesús caj u camsa bic tabar u ch'ijir u robirir ich u pac'ar trigo

²⁴ Jesús cu ca' camsic u camswinicob bic tabar cu bin u reyinticob C'uj. Caj ya'araj Jesús:

—An bic tabar u pΛq'uic u pac'ar trigo ich cor. Caj u rac q'uich'intaj tu cor. ²⁵ Caj man u rac purej u robir tub u pac'man u pac'ar trigo a mac a cu p'actic ti'. Quire' wenΛn u ca'ob, mac caj man u pur u robirir tub u pac'ar trigo u rac'ob. P'acta'b ten u rac'ob, rajen cu man u pΛq'uic u robir tu pac'a'an trigo. Caj ts'oc u puric u robir caj bin ich yatoch. ²⁶ Caj ch'ijij u pac'ar trigo, yet ch'ijac u robirir hasta job u wich u pac'ar trigo. Quet tar u wich u robirir. ²⁷ Caj bin ya'araj u c'urew ti' u jach ts'urir: “A ta pac'aj trigoje' Jach Ts'ur, xaca'an yejer robirir cu ch'ijir. A caj a pac'aj yirir uche' tsoy. U ch'ijir a baje'rer yΛn u robirir xaca'an. An tub u tar u robirir caj joc'?”

²⁸ Caj ara'b ten u jach ts'urir: “YΛn mac caj u pac'aj u robirir ich trigo. Ra' cu p'actiquen. Raji' caj u pac'aj u robirir.” Caj ya'araj ti' u jach ts'urir: “Ar in rac bin

in jaquej u robirir.” ²⁹ Caj ya'araj u jach ts'urir: “MΛ', chen u robirir ca jaquiqui' quet ca bin a jaquic xan u wich trigo. ³⁰ Cax ch'ijir u robirir yejer trigo hasta cu ts'ic u wich trigo. Je' in tuchi'ticob u wΛticob u wich trigo, yet bin u jaquicob u robirir. U robirir cu yΛn bin u jaquejob ca' u jep' c'Λxtejob u robirir ca' u toquejob. Cu ts'ocare' cu wΛticob trigo ca' u ric'sejob.”

Jesús caj u camsa bic tabar u ch'ijir u yijir u pac'ar mostaza

(Mr. 4.30-32; Lc. 13.18-19)

³¹ Jesús caj u camsa bic tabar cu bin u reyinticob C'uj. Rajen caj u ya'araj ti'ob:

—An ten bic u ch'ijir u pac'ar mostaza xib ich ru'um.

³² Jesús caj ya'araj:

—MΛna' u jer yijir jach mi-jin yijir mostaza. Cu ch'ijire' jach manan u xit'ir u c'Λb. U jer u pac'ar mΛ' u nexit'ir u c'Λb. Hasta ch'ijir u che'er jeroj cu tar ch'ich' u c'Λxicob u c'u'.

Jesús caj u camsa bic tabar u ts'ac pan quir u sip yo'och pan

(Lc. 13.20-21)

³³ Jesús caj u ca' camsa bic tabar. Rajen caj ya'araj ti'ob:

—Bajen u ru'umin tu cu bin u reyinticob C'uj ra' irej u ts'ac yoch pan a xquico' cu puric ich harina mΛna' u nup u tenin u puric. Cu ts'ocar u puric cu rac sip tu cotor.

Biquinin Jesús caj u c'Λnaj u t'Λn quir u camsic ti' a pimo'
(Mr. 4.33-34)

³⁴ MΛ' u camsa' u jer t'Λn. Toc ra'iri' caj u cam saj. Bic tabar caj u pΛc'aj u yijir mostaza soc yerob bic tabar cu bin u reyintic C'uj. ³⁵ Soc u nup'ur u t'Λn a ba' ara'b ten yΛjtseq'uir u t'Λn C'uj uch, rajen a baywo' Jesús caj u cam saj ti'ob. MΛ' ja wirej, a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj caj u ts'ibtaj uch:

Quin wa'aric ti'ob, quij yΛjts'eq'uir u t'Λn C'uj, an ten bic mΛ' yubmΛn uch ra' u q'uinin caj ts'oc u beta'r ich yoc'ocab.

Baxuc caj u ts'ibtaj a mac ts'a'b u tucur ten C'uj uch.

Jesús cu cam sic bic tabar u ch'ijir u robirir ich u pΛc'ar trigo soc u najticob

³⁶ Jesús caj ya'araj ti' a pimo':

—Xenex ich a watochex. Caj binob Jesús caj oc ich ya-toch mac. Caj u juts'ob u bΛj u cam sΛwinicob ich Jesús.

Caj ya'arob u cam sΛwinicob:

—Arej tenob a ba' ca cam sic tenob cu joc'ar u robirir u pΛc'ar trigo.

³⁷ Caj ya'araj Jesús ti' u cam sΛwinicob:

—Quire' a mac a cu man u pΛq'uic tsoy yijire', ten —quij Jesús—. Quire' taren in yamtic mac tu cotor. YΛjpΛq'uiren. ³⁸ A tu quin pΛq'uic yijire', te' ich yoc'ocab. A quin pΛq'uic yijire' ich yoc'ocab, ra' u winiquir cu yacsic tu yor in t'Λn. A robirire', raji' winiquir mΛ' tu yacsaj tu yor

ti' ten. ³⁹ Ra' u q'uinin caj u wΛticob u wich trigo yejer u robirir, ra' u q'uinin ca' bin xuruc t'Λn. Raji'ob a tu wΛtajob u wich trigo yejer u robirir. MΛ' ra' cu bin jach wΛticob, yΛjmasirob u t'Λn C'uj. Wa mac caj u pΛc'aj robirir, quisin caj u pΛc'aj yijir, quire' cu p'actiquen. ⁴⁰ Baxuc a cu maric u robirir u purejob ich c'ac'. Quet bayiri' cu bin u teticob a mac mΛ' ju yacsob tu yorob. Ra' cu bin purbir ten yΛjmasirob u t'Λn C'uj ich c'ac' ca' bin xuruc t'Λn.

⁴¹ Caj ya'araj Jesús:

—A teno', a mac tar u yamtic tu cotor mac. Quin bin in tuchi'tic yΛjmasirob u t'Λn C'uj quir u teticob a mac yΛn u si'pir. Chen cu yΛn bin u teticob a mac a caj u pΛyob u si'pir u rac'ob. ⁴² Tar cu bin joc'ar purbir ich c'ac'. Ti' cu bin yac'ticob u bΛj ich c'ac' tu cuch tu cu to'quic mac. Ti' cu bin u jach muc'yaj ich c'ac'. ⁴³ Chen a mac a caj u yacsaj tu yor in t'Λn —quij Jesús—, a C'ujo' cu bin ya'aric ti' a mac a caj u c'Λmob in t'Λn.

Je' ya'ara' ten C'uj:

—Qui' in wor in wiriquech —quij C'uj—.

Je' u yesiquech ti' tu cotor mac quir yiric qui' yor yiriquechex C'uj. Qui' u'yex ba' quin wa'aric techex.

Jesús caj u cam saj bic tabar a mac a caj u yiraj u taq'uin

⁴⁴ Caj ya'araj Jesús:

—Bic tabar cu bin u reyintic C'uj irej a mac a mΛnmΛn u ru'um, caj yiraj ti' muca'an u

taq'uin. Caj yiraj ti' muca'an u taq'uin qui' yor. Caj u ca' mucaj caj bin u m_Λnej u ru'um. Caj u r_{ΛC} xupaj u taq'uin tu u m_{ΛN}m_{ΛN} u ru'um. Cax tu r_{ΛC} canaj u ba'tac xan quir u m_{ΛN}ic.

Jesús caj u camsaj caj yiraj
s_{ΛC} uj a jach co'oj

⁴⁵ Caj ya'araj Jesús ti' u cams_Λwinicob:

—Soc a werex bic tabar cu bin u reyintic C'uj. Irej a mac a nanij cu man u c_Λxtej u m_Λnej s_{ΛC} uj, a jach co'oj.

⁴⁶ Caj u yiraj jach co'oj s_{ΛC} uj, caj yiraj m_Λ' c'ucha'an yor u m_Λnic quire' jach co'oj. Rajen caj r_{ΛC} bin u canic u ba'tac quir u m_Λnic s_{ΛC} uj.

Jesús caj u camsaj bic tabar
u chuquic c_{ΛY} ich chim

⁴⁷ Caj ya'araj Jesús ti' u cams_Λwinicob:

—A werex bic tabar cu bin u reyintic C'uj. Irej a cu puric u chimin c_{ΛY} quir u chuquic c_{ΛY} ich c'ac'nab. Caj u chucaj xaca'an ba' c_{ΛY}ir cu yocar ich chim. ⁴⁸ Caj chup u c_{ΛY}ir ich chim, caj u jitaj ich chi'c'ac'nab. Caj cur_{ΛY} u tetej a tsoyo', caj u r_{ΛC} puraj a c'aso', quire' m_Λ' qui' u chi'bir. Caj u but'aj ich xac a tsoyo'.

⁴⁹ Baxuc cu bin u betic ich yoc'ocab ca' bin xuruc t'_{ΛN}. Je' u tarob y_Λjmasirob u t'_{ΛN} C'uj quir u teticob a mac c'as quir u tetic a mac tsoy xan. ⁵⁰ Tar cu bin u teticob a mac c'as quir u tetic a mac tsoy xan. Tar cu bin purbir ich c'ac' tu cuchir u to'quic mac quire' c'as. Tu cu bin u jach muc'yaj.

Tu cu bin u jach ac'ticob u b_Λj tu cu yerar.

A ba' uchben, a ba' ric'ben

⁵¹ Caj c'ata'b ten Jesús ti' u cams_Λwinicob:

—Ta r_{ΛC} najtajex a ba' tin camsajechex?

Caj u nuncajob u cams_Λwinicob:

—Tin c_{ΛN}ajob Jaj Ts'ur.

⁵² Caj ya'araj Jesús ti' u cams_Λwinicob:

—M_Λ' ja wirej —quij Jesús—. Quire' caj a najtex tu cu bin u reyintej C'uj ca' bin a c_{ΛN}ex irechex y_Λjcams_{ΛY}jirob u t'_{ΛN} Moisés a cu camsicob ti' u rac'ob a ba' camsa'b ten y_Λjtsseq'uirob u t'_{ΛN} C'uj uch. Baxuc ca bin a camsex ti'ob u t'_{ΛN} C'uj a ric'beno'.

Jesús w_{ΛC}'as bin ich u cajar
Nazaret

(Mr. 6.1-6; Lc. 4.16-30)

⁵³ Jesús caj ts'oc u camsic bic tabar cu bin u reyinticob C'uj caj bin Jesús. ⁵⁴ Caj c'uchij Jesús tu cajar Nazaret tu ch'ijij Jesús uch. Caj u y_{ΛN}xchun u camsic ti'ob Jesús tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío:

—Tub u tar caj yubaj a je' xiba' a ba' cu camsico'on? A ju ne'er u camsico'on Jesús. An tub u tar caj u c_{ΛN}aj carem u beyaj —baxuc caj ya'arob u rac'ob ich u cajar.

⁵⁵ Caj ya'arob:

—M_Λ' wa raji' u parar y_Λjsusiche'?

Caj ya'arob:

—Biquinin ra' u b_Λj Jacobo. Ra' u b_Λj José xan. Ra' u b_Λj Simón xan. Ra' u b_Λj Judas xan.

⁵⁶ Caj ya'araj u rac'ob tu cajar Nazaret:

—Ti' c_Λja'an xquic u b_Λjob Jesús. P'eri' yejero'onex. An tub u tar caj u c_Λnaj aro'?

⁵⁷ Rajen u rac'ob caj choquij yorob ti' Jesús. Caj ara'b ten Jesús ti' u rac'ob:

—M_Λ' u c'at yirir a mac ts'a'b u tucur ten C'uj wa ti' c_Λja'an tu jach cajar. Cax u w_Λc'as u b_Λjob, m_Λ' u c'at yiricob. Chen mac c_Λja'an nach u c'at yubicob.

⁵⁸ M_Λ' ya'ab caj u jawsa mac Jesús tu cajar Nazaret quire' m_Λ' ju yacsob tu yorob ti' Jesús.

14

Caj quinsa'b Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac

(Mr. 6.14-29; Lc. 9.7-9)

¹ Ra' u q'uinin ti' y_Λn Jesús ich u cajar Nazaret. Caj yub u rey Herodes ti' y_Λn Jesús. Caj yubaj u jumbinta' jach carem u beyaj Jesús. Ra' Herodes gobernador u ru'umin Galilea. ² Caj ara'b ten Herodes ti' a mac a cu yamticob u reyinticob Herodes:

—In wer raji' Juan —quij Herodes—, a cu yacsic ja' tu jo'r mac. Riq'uij caj quimij rajen jach carem u beyaj Juan —quij Herodes.

³⁻⁴ Uch chuc Juan ten Herodes. Caj mac tu cu ma'car u winiquir. Caj c'arar Juan. Caj c'arij yoc Juan ten Herodes. Caj ara'b ten Juan ti' Herodes:

—M_Λ' tsoy a ch'ic a mu'.

Herodías u c'aba' u rac' u yits'in Felipe. Rajen chuc Juan.

⁵ Cax Herodes u c'at u quinsic Juan, cu ch'ic sajquir ti' a pimo'. Herodes yer je' u p'ujur a pimo', quire' yerob a Juano' cu tsec'tic u t'Λn C'uj. ⁶ Caj c'uchij tu q'uinin quir u c'Λ'otic tuj rocha'b Herodes ten u n_Λ' uch. Caj u p_Λyaj u rac'ob Herodes quir u qui'qui' jan_Λnob. Caj joc' u ts'en_Λ' Herodes. Caj oc'atn_Λjij tu pim a mac. Jach tsoy yirir yoc'at ten Herodes. ⁷ Ts'oc yoc'at u ts'en_Λ', caj ya'araj ti' u ts'en_Λ':

—Λc_Λtan tu wich C'uj wa ba' a c'at je' in ts'ic tech. Wa m_Λ' in ts'a tech cax u quinsen C'uj.

⁸ U ts'en_Λ' Herodes caj bin tu y_Λn u n_Λ'. Caj ara'b ti' ten u n_Λ':

—Xen c'atej ca' u xonch'actej u car Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac ca' u ts'aj tech u jo'r Juan. Ca' u but'ej tech ich u r_Λquir quir a pe'jic u jo'r Juan.

⁹ Caj yubaj u c'ata'r ten u ts'en_Λ':

—Chuquej ten u jo'r Juan. Tu pachir tucraj quire' m_Λ' u c'at u quinsa'r Juan ten Herodes. Quire' tu r_Λc u'yajob mac cura'an tu cu qui'qui' jan_Λnob, quire' caj u toc araj: “Je' in ts'ic tech a ba' a c'at.” Rajen caj tuchi'ta'b ten Herodes ca' xonch'actac u car Juan.

¹⁰ Caj ya'araj Herodes:

—Xen xonch'actej u car Juan tu m_Λca'an.

¹¹ Seb caj u ch'aj u jo'r Juan ich u rΛquir. Caj ts'a'b ti' xquic caj bin u ts'aj ti' u nΛ'.

¹² Caj tarob u camsΛwinicob Juan. Caj tar ch'a'bir u baquer Juan, caj u mucob u baquer. Ts'oc u muquicob u baquere', caj bin arbir ti' Jesús: "MΛna' Juan."

Jesús caj u ts'aj yo'och a cinco mil xibo'

(Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

¹³ Jesús caj yubaj bic tabar caj quinsa'b Juan caj bin Jesús. Tu junan caj binij. Caj binij yejer chem tu mΛna' mac. Caj yubob caj bin Jesús tu junan, caj rΛc tar a pimo'. Caj rΛc c'uchob ich Jesús. A pimo', caj joc'ob tu cajar caj binob ich yoc tu yΛn Jesús. ¹⁴ Caj oc Jesús ich chem caj yiraj jach pim mac caj u much'quintob u bΛj ich Jesús. Caj yiraj a pimo', caj u yajquintaj quire' otsir caj irir ten Jesús rajen. Caj jawsa'b u yajirir a mac tar purbir. ¹⁵ Oq'uin caj c'uchij u camsΛwinicob ich Jesús. Caj c'uchob u camsΛwinicob Jesús caj ya'arob:

—Cu bin ic yum. MΛna' mac a tera'. Arej u binob u mΛnejob yo'och quir u janticob a pimo'. Arej ti'ob ca' xicob u mΛnejob yo'och ich u chan cajarob.

¹⁶ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Cax mΛ' ju binob —quij Jesús—. Ts'ajex yo'och pan.

¹⁷ Caj u nuncajob u camsΛwinicob:

—MΛ' ya'ab in wo'och panobi'. YΛn cinco pan tenob. Ca'tur cΛy yΛn tenobi'.

¹⁸ Jesús caj ya'araj:

—Chuquej tera' —quij Jesús.

¹⁹ Jesús caj ya'araj ti' a pimo':

—RΛc much'quintex a bΛj. Curenex ich su'uc.

Caj rΛc curΛjob. Caj u rat'aj yo'och pan a cinco pano'. Caj u rat'aj yo'och cΛy xan, ca'tur cΛy. Caj u pΛctaj ca'an an caj u t'Λnaj C'uj Jesús:

—Bayo' C'uj —quij Jesús—. Ta ts'aj ij co'ochex pan.

Caj ts'oc u t'Λnic C'uj Jesús, caj u rΛc jΛsaj ti' u camsΛwinicob. Robob ca' u rΛc t'axaj yo'och ti' a pim. ²⁰⁻²¹ Caj u jantob a pimo', cinco mil xib caj rΛc na'achΛjob. MΛ' u xacaj a xquic, mΛ' u xacaj u chan ti'ar. Pachir caj u marajob doce xac, chup u xet'er. Caj u rΛc marob u xet'er quire' mΛ' ju rΛc jantaj.

Jesús tan u bin ich yoc'o ja'
(Mr. 6.45-52; Jn. 6.16-21)

²² Seb caj ya'araj Jesús yocarob u camsΛwinicob ich chem quir u ch'actic c'ac'nab. Ra' yΛn u c'uchurob camsΛwinicob pach c'ac'nab. Pachir ca' bin c'uchuc Jesús. Caj bin u t'Λnej ca' xicob a pimo'. ²³ Caj ts'oc u tuchi'tic a pimo', caj rΛc binob. Caj bine', caj bin Jesús u t'Λnej C'uj ich u jo'r p'uc wits. Tu junan caj bin. Caj bin ic yum ti' yΛn Jesús tu junan. ²⁴ A chemo', ti' yΛn chumuc

c'ac'nab. Caj c'uchij chumuc c'ac'nab caj tar yic'ar. Caj nup'o' yic'ar ich chumuc c'ac'nab. Cu ts'icch'inta'r u chemin ten u yamin. ²⁵ Cu sastar caj c'uchij Jesús tu y Δ nob u cam Δ winicob. Caj tar Jesús ich yoc'o ja'. ²⁶ Caj yiraj u cam Δ winicob cu tar Jesús ich yoc'o ja' caj jaq'uij yorob. Caj aw Δ tn Δ job quire' saj Δ cob. Caj ya'arob:

—Quisin cu tar.

²⁷ Seb caj u puraj u t' Δ n, Jesús caj ya'araj:

—Chichquintej a worex, ten —quij Jesús—. M Δ ' ja ch'iquex sajquire' ten.

²⁸ Caj ya'araj Pedro:

—Jaj Ts'ur, ar in tar tu y Δ nech ich yoc'o ja' wa tech ca tar ich yoc'o ja'.

²⁹ Caj ya'araj Jesús:

—Cojen.

Caj joc' ich chem Pedro. Caj bin yoc'o ja' caj c'uchuc tu y Δ n Jesús. ³⁰ Caj yubaj u tar c'am yic'ar Pedro caj jaq'uij yor. Caj jaq'uij yore' caj u y Δ n Δ xchun u jurur. Caj aw Δ tn Δ ij:

—Taquen, Jaj Ts'ur.

³¹ Tabar u c'uchur ich Jesús caj jur. Caj chuc u c' Δ b ten Jesús, caj joc'sa'b ten Jesús. Caj ara'b ten Jesús:

—Chichin ca wacsic ta wor ten Pedro. M Δ ' ju y Δ n jac' Δ r a wor.

³² Caj w Δ c' Δ s oc Pedro ich chem yejer Jesús caj ch'enij yic'ar. ³³ A mac a ti' y Δ nob ich chem, caj r Δ c xonr Δ j tu y Δ n Jesús quir u c'ujinta'r Jesús. Caj ya'arob:

—U pararech C'uj.

Jesús caj u jawsaj u yajir ich u cajar Genesaret

(Mr. 6.53-56)

³⁴ Caj c'uchob ich chi'c'ac'nab tu cajar Genesaret quire' caj u ch' Δ ctob c'ac'nab. ³⁵ A mac a ti' y Δ n ich u cajar Genesaret u c' Δ 'om Δ nob Jesús. Caj r Δ c manob u jumbintejob ti' y Δ n Jesús. Rajen r Δ c tarob purbir u yajirir ich Jesús. Cax u cajar n Δ ts'a'an, ti' cu tarob purbir u yajirir. ³⁶ Caj chich c'ata'b ti' Jesús ten a mac a yaje':

—Cax in t Δ rejob yoquirir a noc' wa ja c'at in t Δ ricob yoquir a noc' —quij ya'araj ti' Jesús.

Caj r Δ c tarij yoquirir u noc' Jesús caj r Δ c jaw.

15

Bic tabar cu p Δ yic u si'pir mac

(Mr. 7.1-23)

¹ Caj tarob tu y Δ n Jesús. Tarob u winiquirob judío a fariseobo' quir u c'aticob ti' Jesús. Tar u tar u winiquirob judío a fariseobo' ich u cajar Jerusalén. Yet taracob y Δ jcam Δ y Δ jirob u t' Δ n Moisés. M Δ ' ya'ab caj c'uchob ich Jesús. ² Caj c'ata'b ti' ten u winiquirob judío a fariseobo' yejer y Δ jcam Δ y Δ jirob u t' Δ n Moisés:

—Biquinini' a cam Δ winicob m Δ ' u quibejob a ba' cu ya'aricob ic nunquir? Rajra' cu jan Δ nob. M Δ ' u p'o'icob u c' Δ b cu jan Δ nob.

³ Caj c'ata'b ti'ob ten Jesús:

—Biquinin ca c Δ r Δ x be-tiquex u t' Δ n C'uj? Biquinin

u t'Λn a nunquirex ca cΛniquex? MΛ' tan a quibiquex a ba' cu ya'ariquex C'uj.

⁴ Caj u ya'araj Jesús:

—“Ca' a sΛjt a tet, quij C'uj. Baxuc a nΛ' xan ca sΛjtic. MΛ' tsoy a pach'ic a tet yejer a nΛ'. Bin a ca' quimin, quire' caj pach'aj u tet yejer u nΛ'. Cu joc'sa' ch'inbir u jo'r ten u rac'ob quire' caj u pach'aj u tet yejer u nΛ'.” Baxuc caj ya'araj C'uj ich u t'Λn. ⁵ Biquinin techex ca wa'ariquex a tet yejer a nΛ' mΛ' u c'uchur a worex a yamtex a tet yejer a nΛ' quire' a ba' yΛn techex caj a toc ts'ajex ti' C'uj? Baje'rer mΛ' techex yΛnin, C'uj yΛnin. ⁶ A techexo', ca camsiquex cax a mac cu ya'aric: “MΛ' in yamtic in tet yejer in nΛ'. Caj in toc rac ts'aj ti' C'uj.” Quire' mΛ' caj a quibex u t'Λn C'uj a cu ya'aric: “Ca' a sΛjtex a tet yejer a nΛ'.” Ca chen qui' cΛnantiquex u t'Λn a nunquirex.

⁷ Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío a fariseobo':

—Irehex wa ca'tur a tucurex, quire' taj caj u camsa techex Isaías uch. Caj u ts'ibtaje hex uch:

⁸ A je' maca', quij Isaías. Cu tusaricob: “Quin sΛjticob C'uj”, chen a tu pixamo' cu ya'aricob: “MΛ' in sΛjtic C'uj.”

⁹ Caj u ts'ibtaj Isaías uch: A C'ujo' cu ya'aric: “Ba'wir cu chen c'ujintiquenob

wa mΛ' u quibicob in t'Λn? MΛ' ja wirej, chen u t'Λn winiquir cu quibicob quire' raji'ob cu camsicob u t'Λn winic irej wa ju t'Λn C'uj cu camsicob.”

Baxuc caj u ts'ibtaj Isaías uch.

¹⁰ Jesús caj u pΛyaj mac a pimo'. Caj ya'araj Jesús ti' a mac caj u much'quintob u bΛj:

—U'yex ba' quin wa'aric techex ca' a cΛnex. ¹¹ A mac a cu yubic u si'pir, ra' mΛ' u yacsic u si'pir quire' a ba' caj u jantaj. Ra' cu yacsic tu si'pir u t'Λn a cu joc'ar tu chi', a c'aso'.

¹² U camsa winicob Jesús caj u juts'ob u bΛj ich Jesús. Caj ara'b ti' Jesús ten u camsa winicob:

—A ba' caj a wa'araj ti'ob sam, caj a choquintaj u yorob u winiquirob judío a fariseojo'. MΛ' wa ta wu'yaj —quij u camsa winicob?

¹³ Caj ya'araj Jesús ti' u camsa winicob:

—U t'Λn C'uj mΛ' u ch'eja'r. A cu tus camsicob cu ya'aricob u t'Λn C'uj cu tsec'ticob. Ra' cu bin ch'eja'r ten ic Tet C'uj ca'anan. Irej a mac a cu joc'sic u che'er yejer u mo'os.

¹⁴ Caj ya'araj Jesús ti' u camsa winicob:

—Tsire'ej u tucurob u winiquirob judío a fariseojo'. Irob mΛna' u wichob a fariseojo'. A mac a cu pΛyic u jer ch'op u wich tu cu bin rubur tu ch'ica'anin ru'um. MΛ' ja wirej, tu cu binob erar ich c'ac'. MΛ' ja wirej, cu yubic u t'Λn a fariseojo'.

15 Pedro caj tarij ich Jesús. Caj c'ata'b ti' Jesús ten Pedro:

—Ba' quire' u c'at ya'aric a caj a camsaj u winiquirob judío a fariseojo'. A caj a wa'araj ti': “Cax mΛ' ju p'o'ic u c'Λb cu janΛn.”

16 Caj ya'araj Jesús ti' Pedro:

—MΛ' wa ja najtex irechex u winiquirob judío a fariseojo' xan?

17 Ara'b ti' Pedro ten Jesús:

—A ca jantic a wo'ocho', cu bin ta chocher, ca ta'ic. 18 MΛ' ja wirej, ti' u tar cu joc'ar a t'Λn ta chi'. A c'aso', ti' u tar ti' u tucur mac. Quire' c'as rajen cu pΛyic u si'pir. MΛ' quir u janΛn. 19 Quire' a c'as ca tucric ti' cu yΛnxchun tu tucur mac, quire' cu tucric u quinsic mac. Quire' a mac a cu man, ti' cu tar a cu tucric. Quire' cax mΛna' u mam cu tucric u man, ti' cu tar cu joc'ar tu tucur. Baxuc xib xan, cu tucric u man cax mΛna' u rac'. Ti' cu tar u joc'ar tu tucur. A cu ch'ic u ba'tΛc mac, ti' cu tar u joc'ar tu tucur. Quire' a cu tus, ti' u tar u joc'ar tu tucur. Quire' a cu pac'Λr u pach u rac'ob, ti' u tar u joc'ar tu tucur. 20 A ray u si'piro' cu casquintic mac. Quire' a ba' cu janΛn mac cax rajra' cu janΛn mΛ' u pΛyic u si'pir mac.

Caj tar xquic ich jumpet ru'um. Tar ich Jesús

(Mr. 7.24-30)

21 Ruc' Jesús tu cajar tuj tar c'atbir ten u winiquirob judío a fariseojo' ti' Jesús:

—Biquinin mΛ' u p'o'icob u c'Λbob a camsΛwinicob cu janΛnob?

Caj joc' Jesús tar cu bin tu ru'um bΛytlΛc tu yΛn u cajar Tiro yejer u cajar Sidón. 22 Caj tar xquic. Ti' u tar xquic u ru'umin cananea. Caj tar cΛjtar ich u ru'umin Tiro yejer u cajar Sidón. Caj tar ich Jesús caj u c'am t'Λntaj:

—Jaj Ts'urir —quij—, quire' u pararech a nunquir David. Yajquinte ten yejer in chan parar xquic. Aca'an quisin ti', jach yaj.

23 Barej Jesús mΛ' ju nuncaji'. Caj tarob u camsΛwinicob Jesús caj u chich c'atajob ti' Jesús:

—Cu jach chich t'Λniquenob a xquico'.

24 Caj ya'araj Jesús:

—MΛ' ya'araj in bin C'uj, chen tu satΛr u winiquirob judío. Quin bin in tsec'tej ti'ob quire' C'uj cu yiric irob tΛmΛn yuc a satΛro'.

25 Caj u juts'aj u bΛj xquic ich Jesús caj xonrΛj. Caj ya'araj:

—Jaj Ts'urir, chan yam ten.

26 Caj ya'araj Jesús ti' xquic:

—MΛ' tsoy in ts'ic tech a ba' caj u ts'aja C'uj ti' u winiquirob judío. MΛ' quir in yamtiquech. MΛ' u winiquir judíojech. Quire' mΛ' tsoy u ts'abar tech a ts'aja'an ti' u winiquirob judío irej wa tan u taquic u yoch u parar quir u ts'ic ti' pec'.

27 Caj ya'araj a xquic:

—Jach jaj, Jaj Ts'ur, a ba' ca wa'aric. A pec'o' cu chuquic u jantej u p'up'ir yo'och u

winiquirir wa cu potar ich yaran pojche'. Rajen quin c'atic tech ca' a yam ten cax chichin.

²⁸ Jesús caj u nuncaj ti' xquic:

—Taj caj a qui' acsaj ta wor ten xquic. Ca' joc'ac u quisinin a chan parar xquic. A ta chich c'ata ten.

Sep caj jaw u chan parar xquic.

Jesús caj u jawsaj mac, jach ya'ab caj u jawsaj mac

²⁹ Caj joc' Jesús tu caj u jawsaj u parar chan xquic aca'an quisin ti'. Caj manij chi'c'ac'nab. U c'aba' u c'ac'nabir Galilea. Caj nac Jesús ich u jo'r p'uc wits caj curaj. ³⁰ Caj c'uchij a pimo' tu y Δ n Jesús. Caj tar purbir mech yoc. Caj tar purbir xan ch'op u wich. Caj tar purbir xan m Δ ' u joc'ar u t' Δ n. Caj tar purbir mech u c' Δ b xan. Baxuc u yajirir ya'ab, caj tar purbir ich Jesús. Caj tar chaquinbir ich yoc Jesús. Caj jawsa'b ten Jesús. ³¹ Caj yirob a pimo' jawsa'b a m Δ ' u joc'ar u t' Δ n, caj joc' u t' Δ n. Caj yirob a pim caj jaw u yac'bir u wich, caj u qui' iraj u ber. Caj yirob u r Δ c jaw Δ r mech yoc, caj yirob u ximbar. Caj yirob u jaw Δ r mech u c' Δ b, caj tsoyij u c' Δ b. Caj jaq'uij yorob a pimo'. Caj ya'arab ti' C'uj:

—Jach caremech C'uj u C'ujirech u winiquirob israel.

Jesús cu ts'ic yo'och cax cu-atro mil xib cu jansic
(Mr. 8.1-10)

³² Caj u p Δ yaj u cam Δ winicob Jesús caj ya'araj ti' u cam Δ winicob:

—In c'at in yajquinticob ti' a pimo', quire' wi'ich Δ job. Quire' m Δ na' u nup u q'uinin ti' y Δ nob tu y Δ nen. M Δ na' yo'och, m Δ ' ba' cu janticob. M Δ ' jin c'at in tuchi'ta'r ich yatochob, quire' m Δ na' ba' cu janticob. Quire' m Δ ' ju c'uchurob ich bej, quire' wi'ij.

³³ Caj ya'araj u cam Δ winicob:

—Bic tabar ij quirej ij co'och quire' jach pim? Quire' m Δ na' mac c Δ ja'an tera' quir ic m Δ nic yo'och.

³⁴ Jesús caj u c'ataj ti' u cam Δ winicob:

—Mun y Δ n techex a wo'ochex pan?

Caj u nuncajob:

—Y Δ n siete pan. M Δ ' ya'ab c Δ y y Δ n ti'.

³⁵ Caj ara'b u cutarob a pimo' ten Jesús ich ru'um.

³⁶ Caj ts'a'b ti' Jesús ten u cam Δ winicob. Siete pan caj ts'a'b ti' Jesús. Ts'a'b ti' c Δ y Jesús. Caj u t' Δ naj C'uj Jesús:

—Bayo' C'uj caj a ts'aj to'on ij co'och.

Caj ts'oc u t' Δ nic C'uj, caj u ts'aja ti' u cam Δ winicob Jesús. Caj u r Δ c j Δ sajob ich a pimo'. ³⁷ Caj jantob caj r Δ c najch Δ job. Caj xur u janticob ti' r Δ c p'at u xet'er. Caj u marob u xet'er caj chup siete xac. ³⁸ Y Δ n cuatro mil xib caj janob. M Δ ' tu xacob mun a xquic caj jan Δ nob. M Δ ' xaca'an u parar xan. ³⁹ Caj ts'oc u jan Δ nob caj ya'araj ti'ob a pim ca' xicob. Caj

oc Jesús ich chem caj bin tu ru'umin Magdala.

16

U winiquirob judío a fariseojo' caj c'ata'b ti' Jesús wa carem beyaj. Caj u c'atajob u winiquirob judío a saduceobo'xan

(Mr. 8.11-13; Lc. 12.54-56)

¹ U winiquirob judío a fariseojo' yejer u winiquirob judío a saduceobo', caj binob irbir Jesús quir yubicob u t'án Jesús. Soc c'ucha'an yorob u chucur Jesús. Rajen caj u tus c'atajob ti' u carem beyaj a cu tar ich C'uj. ² Jesús caj u nuncaj ti'ob:

—A techexo', ca wa'ariquex: “MΛ' ju tar ya'arir oq'uin quire' chΛC u muyarir.” ³ A techexo', ca wa'ariquex cu sastar je' u tar ya'arir a mΛ' ac'bir u muyarir yejer chΛC. A techexo', jach c'asechex. Ca wa'ariquex c'ucha'an a worex a wa'ariquex mΛ' ju tar ya'arir. A techexo', c'ucha'an a worex a wa'ariquex: Je' u tar ya'arire'. Chen aro' c'ucha'an a worex a najtiquex ti'. Chen mΛ' ju c'uchur a worex a najtex u carem beyaj a beta'b ten C'uj tu q'uinin baje'rer.

⁴ Caj ya'araj Jesús ti'ob u winiquirob judío a fariseojo' yejer u winiquirob judío a saduceobo':

—Techex a mac a cuxa'an tu q'uinin baje'rer ca c'atiquex carem beyaj quire' jach c'asechex. Quire' mΛ' taj caj a c'ujintex C'uj. Chen ca binex a wirex in riq'uir mΛna'

u nup u q'uinin. Iren Jonás caj wΛC'AS xeja Jonás ten cΛy quire' C'uj. Ra' u carem beyaj bin a ca' a wirex.

Caj bin Jesús nach, caj p'at u winiquirob judío a fariseojo' yejer u winiquirob judío a saduceobo'.

Qui' cΛnantex a ba' cu camsicob u winiquirob judío a fariseojo'

(Mr. 8.14-21)

⁵ Caj bin u camSΛwinicob Jesús pΛchi c'ac'nab. Caj tubi ti'ob u ch'icob yo'och pan u jantejob. ⁶ Caj ya'araj Jesús ti' u camSΛwinicob:

—Qui' cΛnantex a baj ti' a ba' ca cΛniquex ti' u winiquirob judío a fariseojo' yejer u winiquirob judío a saduceobo'. Quire' ba' cu beticob irej u ts'ac pan cu sip.

⁷ Quire' cu tsicbarob u camSΛwinicob ich u rac'ob:

—Rajen —quij ya'aric to'on ij cΛjcamsΛyΛjir— quire' caj u yiraj mΛ' ic ch'a'ic ij co'och pan.

⁸ Jesús caj yubaj a ba' cu muc u aricob u camSΛwinicob. Caj ya'araj:

—Biquinin ca wa'ariquex: “MΛna' a wochech pan.” Chichin a wacsamΛnex ta worex. Quire' Jesús yer caj u tucrajob mΛ' tu ch'ajob yo'och pan. Chen tar p'ato'.

⁹ Caj ya'araj Jesús:

—MΛ' wa ta najtajex? MΛ' wa c'aj techex? YΛn to'on cinco pan ca'ch caj in rΛC jΛsaj ti' cinco mil xib. MΛ' wa c'aj techex mun xac cax chup a ta marex? MΛ' ja wirej, u carem beyaj caj a wirajex? ¹⁰ MΛ' wa

c'aj techex a y^Λn siete pan caj in r^Λc j^Λsaj ti' cuatro mil xib. M^Λ' wa c'aj techex mun xac caj ic r^Λc maraj. M^Λ' ja wirej, u carem beyaj caj a wirajex?

¹¹ Caj ya'araj Jesús ti' u cam^Λwinicob:

—Biquinin m^Λ' a qui' najtajex? M^Λ' raji' quin wac techex a wo'ochex pan. Caj in wa'araj techex, qui' c^Λnantex a b^Λj ti' a ts'ac a cu sip yo'och pan u winiquirob judío a fariseojo' yejer u winiquirob judío a saduceojo'.

¹² Caj u najtajob u cam^Λwinic Jesús: “A ba' caj u ya'araj Jesús, m^Λ' raji' cu yac to'on. Tu camsa to'on an ten bic cu sip yo'och pan, a ba' cu cam^Λsico'on u winiquirob judío a fariseojo' yejer u winiquirob judío a saduceojo'. Qui' c^Λnantex a b^Λj ti' a ba' cu cam^Λsiquech u winiquirob judío a fariseojo' yejer u winiquirob judío a saduceojo'.”

A techo', Cristojex a quic pajic u tar ich C'uj

(Mr. 8.27-30; Lc. 9.18-21)

¹³ Caj c'uchij Jesús b^Λy^Λc^Λ ich u cajar Cesarea de Filipino. Caj u c'ataj ti' u cam^Λwinicob:

—Mac cu ya'ariquenob —quij Jesús— a pimo' u pararen C'uj quire' taren in yamtic mac tu cotor?

¹⁴ Caj ya'arajob:

—M^Λ' ya'ab tij cu'yaj u juminticob caj u p^Λchechob: “Juanex, a cu yacsic ja' tu jo'r mac.” U jer caj ya'arob: “Elíasech.” Ti' y^Λn xan cu

ya'aric: “Jeremíasech.” U jer cu ya'aric: “U jerech y^Λj^Λtseq'uirech u t'^Λn C'uj.”

¹⁵ Caj ya'araj Jesús ti'ob:

—A techexo', a mac ca wa'ariquex ten?

¹⁶ Caj ya'araj Simón Pedro ti' Jesús:

—A techo', Cristojex, a mac tuchi'ta'b ten C'uj. U pararech C'uj. A C'ujo' cuxa'an.

¹⁷ Jesús caj u nuncaj ti':

—Qui'quintej a wor Simón, ra' a tet Jonás. C'uj caj u ts'aj a najtej wa Cristojen. M^Λna' mac caj u ts'aj a najtej tech. Chen ic Tet a ti' y^Λn ca'an an raji' caj u ts'aj a najtej. ¹⁸ A teno' quin wa'aric tech Pedrojex. U c'at ya'aric a c'aba' Tunichech. Quire' m^Λ' u c'ax a tucur toc taj ca tucric jach Cristojen. M^Λ' ju c'uchur u yor ten quisin u taquiquech ti' ten quire' ca jach c'ujintiquen Cristo.

¹⁹ Caj ya'araj Jesús ti' Pedro:

—A teno' quin wacsiquech u ts'urirech a rac'ob quire' in muc' cu bin ts'abir tech. A ba' cu beticob a rac'ob wa tsoy ta t'^Λn tech, bayiri' tsoy tu t'^Λn C'uj. Wa m^Λ' tsoy cu beticob a rac'ob quire' m^Λ' tsoy ta t'^Λn, tech bayiri' ti' C'uj xan.

²⁰ Caj u chich araj Jesús ti' u cam^Λwinicob:

—M^Λ' a y^Λn bin a wa'arex wa Cristojen.

Jesús cu ya'aric bin u ca' quimin

(Mr. 8.31—9.1; Lc. 9.22-27)

²¹ Ra' u q'uinin Jesús caj u y^Λn^xchun u cam^Λsic u cam^Λwinicob. Ti' cu

bin u muc'yaj Jesús ich u cajar Jerusalén quire' u jach ts'urirob sacerdote. Bayiri' xan ti' yajcamsΔyΔjirob u t'Δn Moisés. Bayiri' ti' u jach ts'urir u cajarob u winiquirob judío. Bin u ca' quinsbir Jesús ich u cajar Jerusalén. Ya'araj ca' bin riq'uir tu quimirir: "Ca' bin manac mΔna' u nup u q'uinin quin ca' riq'uir" —quij Jesús.

²² Pedro caj mach u c'Δb Jesús caj bin Pedro yejer Jesús tu junan quir u tsicbar. Caj ya'araj Pedro:

—In c'at C'uj ca' u yamtech Jaj Ts'ur soc mΔ' a muc'yaj soc mΔ' a quinsa'.

²³ Chen Jesús caj p'us u pach ti' Pedro. MΔ' ju c'at yu-bic Jesús ya'aric Pedro: "MΔ' a yΔn quinsa'r." Caj ya'araj Jesús:

—Jog'uen Pedro, irech quisin Satanás —quij Jesús—. MΔ' a p'usic in wor —quij Jesús—. MΔ' quet a wor yejer C'uj, quet a wor yejer xib Pedro.

²⁴ Caj ya'araj Jesús ti' u camsΔwinicob:

—An ten bic ten ca' bin muc'yajnΔquen ich cruz. Baxuc techex, ca' bin mucyajnΔquechex quire' caj a c'amex in t'Δn, cax ca bin a quimechex ich cruz. Baxuc xan, ca' a p'Δtiquex a ba' ca pachtiquex ta worex wa ja c'atex a cΔniquex in t'Δn —quij Jesús—. ²⁵ Quire' a mac mΔ' u c'at u taquic u cuxtar ti' u rac'ob tu cu chucur u pach ten u rac'ob, quire' caj u yacsaj tu yor ti' in t'Δn. Chen

ra' cu bin taquic u pixam. Chen a mac u c'at u taquic u cuxtar ti' u rac'ob tu cu chucur u pach ten u rac'ob. Je' u satΔr u pixame', quire' mΔ' ju c'at u c'Δmic in t'Δn quir u cuxtar munt q'uin ich ca'anán. ²⁶ Cax chen toc rΔc yΔn a ba' yΔn te' ich yoc'ocab. Chen u pixam je' u satΔre'. Rajen mΔ' ba'wir ti' u ba'tΔc ich yoc'ocab. MΔ' biq'uin c'ucha'an yor u bo'otej u pixam.

²⁷ Jesús caj ya'araj ti' u camsΔwinicob:

—Ca' bin taquen yejerob yΔjmasirob u t'Δn C'uj. Yejer u sasir C'uj ca' bin taquen. Jujuntur quin bin in bo'otej, a tu jach c'Δmajob in t'Δn an ten bic caj man tu tsoyir C'uj. Quire' taren in yamtic mac tu cotor.

²⁸ Caj ya'araj Jesús:

—Taj quin wa'aric techex. YΔn mac mΔ' ya'ab tera' mΔ' ju quimin hasta yiric in tar ich yoc'ocab quir a reyintiquex C'uj.

17

Caj waysa'b Jesús ΔΔtan ich u camsΔwinicob
(Mr. 9.2-13; Lc. 9.28-36)

¹ Ti' yΔn uch Jesús ich u cajar Cesarea de Filipino tu caj u camsej ti'ob u camsΔwinicob. Caj manij seis u q'uinin Jesús caj u pΔyaj Pedro yejer Juan yejer Jacobo. U bΔjob Jacobo, Juan. Caj binob ich u jo'r wits tu ca'anán u jo'r wits. Caj binij Jesús yejer u camsΔwinicob mΔ' ya'ab. MΔna' u nup.

² Λαταν u camσawinicob caj waysa'b Jesús. Caj waysa'b u sasirir u wich Jesús, irej u sasirir ic yum q'uin. Baxuc u jach cha'aj u noc', irej u sasirir ic yum. ³ Seb caj irir ix ba' Moisés yejer ix ba' Elías ten u camσawinicob. Caj tsicbanajob yejer Jesús, caj ir ten u camσawinicob Jesús. ⁴ Pedro caj u t'ana'j Jesús:

—Jaj Ts'urir —quij—. Jach tsoy te' γano'ona' tera'. Arej in chan tasej passer. U tiriri' tech. U tiriri' ti' Moisés. U turiri' ti' Elías.

⁵ Caj u yub u t'an C'uj Pedro ca'anan. Caj yiraj u tar u muyarir, jach sac t'ina'an, rac bacrista'b tu cotor. Caj yubaj u t'an ich u muyarir. Caj yubaj ya'aric Pedro:

—A je' in jach parar, in jach yaj. Jach qui' in wor. Ca' a u'yex u t'an.

Ti' toy cu t'an Pedro yejer Jesús caj yir u tar u muyarir.

⁶ Caj ts'oc yubic u t'an ich u muyarir u camσawinicob Jesús, caj rac nacrajob ich ru'um. Jach jaq'uij yorob.

⁷ Jesús caj u juts' u baj ichob u camσawinicob. Caj u taraj ti'ob soc yerob ti' γan Jesús. Caj ya'araj ti'ob:

—Riq'uenex ma' a ch'ic sa-jaq'uirex.

⁸ Caj ric'ob u camσawinicob Jesús caj yirob mana' ix ba' Moisés, bayiri' ix ba' Elías. Mana' mac chen Jesús tu junan.

⁹ Cu yemenob ich u jo'r p'uc wits. Jesús caj u toc t'ana'j u camσawinicob soc ma' ya'aricob wa yirob ix ba'

Moisés yejer ix ba' Elías, cax a ba' yubmanob xan, hasta in ca' riq'uir ca' bin quimiquen, a teno' a mac tar u yamtic mac tu cotor. Jeroj arex a ba' caj a wirex.

¹⁰ Caj u c'atajob u camσawinicob ti' Jesús:

—Quire' tech caj a wa'araj to'on. Ma' a γan bin a wa'arex wa caj in wirob ix ba' Elías yejer ix ba' Moisés. Biquinin cu ya'aric γajcamσayajirob u t'an Moisés: “Raji' cu γan bin tar ix ba' Elías, pachir cu tar a Cristojo?”

¹¹ Caj u nuncaj ti'ob Jesús:

—Taj —quij Jesús—. Ix ba' Elías cu γan bin tar uch quir u payic u ber Cristo soc u c'axicob yorob, soc u rac p'aticob c'as u winiquirob judío. ¹² A teno', —quij Jesús—, quin wa'aric techex, toc tarij Elías chen ma' u c'otajob Elías. Ma' tu yacsajob ti', caj quinsa'b ti', quire' baxuc u c'atob a mac caj u chucajob ti'. Baxuc a teno' —quij Jesús—, quin bin in muc'yaj ca' bin u chuquenob xan.

¹³ U camσawinicob caj yubob ba' ya'araj Jesús caj u jach najtajob raji' Juan cu tsicbatic Jesús. Ra' Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac.

Jesús caj u jawsaj chan xib a cu γan saj quimin

(Mr. 9.14-29; Lc. 9.37-43)

¹⁴ Caj urob Jesús ich u jo'r ca'anan wits. Caj c'uchij tu γanob a pimo'. Caj u juts' u baj turi' xib ich tu γan Jesús. Caj xonraj αcatan ich Jesús.

15 Caj ya'araj:

—Jaj Ts'urir —quij—. Ca' yajquinte j in parar. Yamtej ti', cu sa j quimin. Tiri' cu r ac rubur ich ja'. Cu jach muc'yaj. 16 Caj tar in puric ich a cam s awinicob m a' tu jawsajobi'. A cam s awinicob, m a' c'ucha'an yorob u jawsej.

17 Caj ya'araj Jesús ti':

—A techexo', a mac cuxa'an tu q'uinin baje'rer, m a' ca wacsiquex ta worex. M a' ca quibiquex in t' an. M a' ya'ab u q'uinin ti' y anen tu y anechex. Arex mun u q'uinin quin muc'tic techex quire' m a' a quibex in t' an. Arex ca' tac purbir chan xib tera'.

18 Jesús caj u joc'saj c'ac'as quisin. Caj u q'ueyaj. Ra'iri' u q'uinin caj toc jaw chan xib.

19 Caj tarob u cam s awinicob yic n an Jesús caj tsichban a job yejer Jesús, quire' r ac binob a pimo'. Caj c'ata'bi ti':

—Biquinin a tenobe' m a' c'ucha'an in worob in joc'sicob quisin?

20 Caj ya'araj Jesús ti'ob.

—M a' ca wacsiquex ta worex, rajen m a' c'ucha'an a worex a joc'sex. Taj quin wa'ariquex tech, an ten bic yijir u wich mostaza. M a' ja wirej, jach mijin. Wa bayiri' ca wacsiquex ta worex, cax an ten bic mijin u yijir mostaza, cax a ba' cu tar techex c'ucha'an a worex ti'. C'ucha'an a worex ti' tu cotor ba' wa ca wacsiquex ta worex ti' ten. 21 A je' quisin caj in joc'sajo' juntur quisin. Chen a techexo' ca'

a t' anex C'uj. Bayiri' ca' a p' atex a jan anex soc c'ucha'an a worex a joc'siquex.

Bin in ca' quimin

(Mr. 9.30-32; Lc. 9.43-45)

22 Ti' cu manob Jesús yejer u cam s awinicob ich u ru'umin Galilea. Jesús caj ya'araj:

23 —A teno' bin in ca' quinsbir. Cu y an tarob u chuquiquenob mac quir in quinsa'. Ca' bin m anac m ana' u nup u q'uinin je' in ca' riq'uire'.

Caj yubob ya'aric Jesús caj jach tucra'b Jesús ten u cam s awinicob.

Cu bo'otic u bo'orir tu cu yocar u c'ujinticob C'uj u winiquirob judío ich carem naj

24 Caj c'uchob Jesús yejerob u cam s awinicob ich u ca-jar Capernaum. Caj tar y a j c' a min u taq'uin tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj bin ich Pedro caj c'ata'b ti' Pedro:

—Cu bo'otic wa ja wa j cam s a y a j ir tu cu yocar ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío?

25 Caj nuncaj Pedro:

—Cu bo'otic u bo'orir tu cu yocar.

Caj ts'oc u ya'aric aro', caj oc ich yatoch tu y an Jesús. Caj u y an t' anaj Pedro, Jesús. Caj c'ata'b ti' Pedro ten Jesús:

—Ba' ca tucric tech Pedro. A mac a cu tar nach y an u c'atic u bo'orir ten gobierno. A mac a tiri' c a j a' an m a' u c'ata'r u bo'orir?

26 Caj ya'araj Pedro:

—Ra' cu c'atic u bo'orir a mac nach u tar.

Caj ya'araj Jesús:

—Rajen cax m^Λ in bo'otic tu cu yocar u naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío.

²⁷ Caj ara'b ten Jesús ti' Pedro:

—Soc m^Λ u p^Λq'uicob in pach soc m^Λ ya'aric caj in p'astaj carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Joq'uen xen ich chi'c'ac'nab joq'uen rutsej c^Λy. A ca y^Λn rutsique' j^Λp u chi' a wirej wa y^Λn u taq'uin. Ra' soc quir a bo'otic quir ij cocar carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Joq'uen a bo'otej ti'ob.

18

A mac jach carem tu cu bin u reyintejob C'uj

(Mr. 9.33-37; Lc. 9.46-48)

¹ Ra' u q'uinin caj tsichan^Λj Jesús yejer Pedro caj u juts'ob u b^Λj u cams^Λwinicob ich Jesús. Caj c'ata'b ti' Jesús ten u cams^Λwinicob:

—Arej to'on a mac jach carem tu cu bin u reyinticob C'uj?

² Jesús caj u p^Λyaj u chan parar mac. Caj u p^Λyaj ch'ictar chumuc tu y^Λn Jesús.

³ Caj ya'araj Jesús:

—Jach taj quin wa'aric techex. Ca' a c'axex a worex soc a c^Λniquex chichan quire' cu quibic u t'^Λn mac. Wa ja c'atex a wocarex tu cu bin u reyinticob C'uj ich ca'anan.

⁴ Rajen a mac a cu c^Λnic a chichano' quire' cu quibic u t'^Λn mac ca' bin c'uchuc tu q'uinin u reyintic C'uj ra'

jach manan carem. ⁵ A mac cu yacsic mac a caj u c^Λnaj chichan, quire' raji' caj u yacsaj tu yor ti' ten bayiri' cu yacsiquen xan.

Qui' irej a wacsiquex a si'pir

(Mr. 9.42-48; Lc. 17.1-2)

⁶ Caj ya'araj Jesús ti' u cams^Λwinicob:

—A mac a cu yacsic u si'pir u rac'ob, a caj u c^Λnaj chichan, a caj u yacsaj tu yor. Arej jach manan tsoy ca' u jich'ej ich u car yejer yajaw ca'. Ca' u purej u b^Λj ich c'ac'nab quire' caj u p^Λyaj u si'pir u rac'ob. ⁷ A mac cu jach c'asquintic mac ich tu cotor yoc'ocab jach yaj cu bin yubic yerar a je' xibo'. Y^Λn u tar u jer mac quir u c'asquintic u rac'ob. Rajra' y^Λn u tar quir u c'asquintic mac jach manan c'as aro'.

⁸ 'Rajen quin wac techex: Xonch'^Λctej a c'^Λb wa raji' cu yacsic a si'pir. Cax a woc wa raji' cu yacsic a si'pir. Cax bujuch c'^Λb^Λech, cax bujuch oquech soc a taquic a b^Λj. Soc m^Λ a bin tu ca werar ich c'ac' munt q'uin yejer ca'tur a c'^Λb. Bayiri' soc m^Λ a werar yejer ca'tur a woc. ⁹ Baxuc xan a wich. Wa raji' cu p^Λyic a si'pir r^Λc a wich. Cax bujuch ichech soc m^Λ a bin erar ich c'ac'. Soc a taquic a b^Λj wa yejer ca'tur a wich ca bin tu ca werar.

Cax t^Λm^Λn yuc a irej sat^Λr Jesús quir u camsic

(Lc. 15.3-7)

¹⁰ Caj ya'araj Jesús ti':

—MΛ' a yΛn che'tic a chichan a caj u yacsaj tu yor ten, a ti' yΛn ich yoc'ocab, a irob a je' chichana'. Quire' ti' yΛn u yAjmasirob u t'Λn C'uj ti' chichan ΛCATAN ti' C'uj ca'anān. Raji'ob cANanticob yAjmasirob u t'Λn C'uj.

¹¹ Caj ya'araj Jesús:

—Taren in yamtic mac tu cotor ich yoc'ocab a mac satar quir u jawsic u si'pir.

¹² 'Qui' tucrex a ba' quin bin in camsic techex. MΛ' wa ti' yΛn xib yAjcANANYAjir cien TAMAN yuc. Caj satij turiri' je' u bin u cAXtej a turiri' sa'at. Cu jamach p'Λtic yARAC' TAMAN yuc a noventa y nueve a ti' yΛnob ich u jo'r wits, ca' xic u cAXtej turiri'. ¹³ Wa cu yiric yARAC' TAMAN yuc a turiri' taj quin wa'aric jach qui' yor. Cax ti' yΛn a noventa y nueve a mΛ' sa'atarob. MΛ' qui' yor hasta cu yiric a turiri', a ra' u q'uinino' cu jach qui' tar yor.

¹⁴ Caj ya'araj Jesús:

—Rajen baxuc ic Tet C'uj. MΛ' u c'at yiric u satar a chichan turiri' a mac a cu yacsic tu yor ti' ten, a ca wiriquex bAYTAC tu yANEchex.

Bic tabar a jawsiquex u si'pir a wet acsa'orir
(Lc. 17.3)

¹⁵ Caj ya'araj Jesús ti' u camSAwinicob:

—Wa ja wet acsa'orir c'as cu yac techex. Cax wa ba' cu betic techex. Tu junan ca wa'ariquex ti' wa ba' cu ya'aric techex. Wa caj u quibaj a t'Λn a wet acsa'orir, p'eri' a wor yejer. MΛ' ja

wirej, caj u yac'taj u bAJ tu si'pir caj u pAYaj. Caj a tacaj soc mΛ' u ts'ictar ti' C'uj. ¹⁶ Wa mΛ' u quibic a t'Λn a wet acsa'orir, joq'uen pAYej turiri' wa ca'tur. Ca' a pAYej soc yubic a wet acsa'orir yΛn u si'pir yet acsa'orir. Soc yiric wa c'ucha'an yor u p'eri'quinticob yor. Soc mΛna' u nup yubic yΛn u si'pir. ¹⁷ Wa mΛ' u yubiquex a t'Λnex a wet acsa'orir, ca' a rAC arex yubejob tu cotor u ts'urir a wet acsa'orir tu ca much'quintiquex a bAJ. Wa mΛ' yubic u t'Λn tu cotor u ts'urir yet acsa'orir. MΛ' ja t'Λniquex an ten bic mac mΛ' yer C'uj.

¹⁸ Jach taj quin wa'ariquechex:

—A ba' quir mΛ' a c'atex tu ca much'quintiquex a bAJ ich yoc'ocab, baxuc xan, a C'ujo' mΛ' u c'at. A ba' quir tsoy techex tu ca much'quintiquex a bAJ, baxuc a C'ujo', tsoy yiric C'uj.

¹⁹ 'Taj quin wa'aric techex. Cax wa chan ca'turechex yejer a wet acsa'orir te' ich yoc'ocab. Je' u ts'ic techex ic Tet C'uj a ba' a c'at wa quet a worex. ²⁰ Cax wa mΛna' u nup cu tar u much'quinticob u bAJ ti' yΛnen —quij Jesús—. Cax wa ca'tur quir u c'ujinticob C'uj cu bin ts'abir ten C'uj ti' techex a ba' ca c'atiquex ti'.

²¹ Caj tar Pedro ich Jesús caj u c'ataj ti':

—Wa cu tar in bAJob, Jaj Ts'ur. Ya'arej ca' in jawsej u si'pir wa ba' caj u ya'araj. Arej ten mun ca' bin in jawsej

u si'pir. Ya'ab u tenin, cax wa siete quin jawsic u si'pir?

²² Caj u nuncaj Jesús:

—MΛ' jin wa'arej a jawsej siete, cax ya'ab u tenin u tar cax setenta.

Jesús cu camsic bic tabar mΛ' jawsic u yet c'urew

²³ Rajen caj ya'araj Jesús tu cu camsicob:

—U ru'umin tu cu bin u reyinticob C'uj ca'anan irej a rey a cu bin u c'atic u bo'orir ti' u c'urew, a mac yΛn u bo'or.

²⁴ Caj u yΛnxchun yiric yΛn u bo'or u c'urew ti' u rey. Caj tar purbir ti' rey u c'urew quire' raji' yΛn u bo'or ya'ab. Jaj ix tΛcoj cuatro millones pesos.

²⁵ U c'urew mΛ' c'ucha'an yor u bo'otic u rey. Caj u toc araj rey: “Ar u rΛc cΛnej u ba'tac. Bayiri' u rac', ca' u canej yejer u parar ca' u canej. A ba' yΛne', ca' u rΛc canej quir u bo'otic rey.”

²⁶ Caj xonrΛj u c'urew ΛcΛtan u rey. Caj ya'araj ti': “Ca' a yajquin ten, Jaj Ts'ur. Sisquintej a wor ten. Je' in rΛc bo'otiquech.”

²⁷ Caj sisij yor rey, caj u yajquintaj ti' u c'urew. Caj ya'araj ti' u c'urew: “Tsire'ej cax mΛ' a bo'otic.” Caj ya'araj u rey: “Siptej in c'urew ca' xic.”

²⁸ Ra'iri' u c'urew tan tu joc'ar ich rey caj u nup'ob u bΛj u yet c'urewir a mac yΛn u bo'or ti' yet c'urewir. MΛ' neco'oj u bo'or ten u yet c'urewir. YΛn ix tΛcoj cuatro pesos. Caj chuc yΛt'bir u c'o'och ten yet c'urewir. Caj ya'araj: “Bo'oten.” ²⁹ Caj xonraj u yet c'urewir ΛcΛtan Caj u chich araj: “Yajquinten. Je' in rΛc

bo'otiquech tu cotor.” ³⁰ “Jot” —quij—. Caj u c'ubaj u yet c'urewir a mΛ' ya'ab u bo'or ca' xic mΛchir hasta cu bo'otic u bo'or ti' u yet c'urewir. ³¹ U yet c'urewir ya'ab, caj yajij yorob a ba' caj u yirob caj binob ich rey ya'arajob ti' ba' u ber. ³² Caj u pΛyaj u c'urew rey. Caj c'uchij u c'urew tu yΛn rey. Caj ya'araj ti' u c'urew: “Jach c'asech, a teno' caj in wa'araj mΛ' a bo'otej a bo'or quire' caj a chich c'ataj ten. ³³ Biquinin mΛ' ja yajquintaj a wet c'urewir an ten biquen caj in yajquin tech?” ³⁴ A ju rey caj jach ts'iquij. Caj u c'ubaj u c'urew xan, ca' ma'cac hasta cu rΛc bo'otic u bo'or.

³⁵ Jesús quir u ts'ocar u camsic bic tabar u jawsic u si'pir mac caj ya'araj:

—Baxuc in Tet xan a tar yΛn ich ca'anan. MΛ' ju jawsic techex C'uj wa mΛ' a jawsic u si'pir a wet acsa'orir je'erer, mΛ' u jawsej.

19

Jesús cu camsic mΛ' tsoy u p'atic u rac'

(Mr. 10.1-12; Lc. 16.18)

¹ Caj ts'oc ya'aric Jesús bic tabar u jawsic u yet acsa'orir caj u p'ataj u ru'umin Galilea. Caj c'uchij tu ru'umin Judea caj ca' bin pΛchir ya'arir Jordán tu cu tar ic yum. ² Jach pim caj sayob tu pach Jesús caj bin pΛchir ya'arir Jordán caj jawsa'b u yajir.

³ Caj tar c'atbir ti' Jesús ten jun yarob u winiquirob judío a fariseojo'. Caj u juts'ajob u

ba₁ ich Jesús quir u tumta'rob yor Jesús. Caj tus c'atob ti':

—Tsoy wa ju p'atic u rac' cax a ba' quiriri'?

⁴ Caj u nuncaj:

—M₁' wa ja xacm₁nex tu ts'iba'an: “A C'uje' tu y₁n be-taj xib yejer xquic caj u betaj yoc'ocab?” ⁵ Bayiri' C'uj caj ya'araj xan: “Rajen a xibo' y₁n u p'atic u tet bayiri' u n₁' soc u bin u ch'a'ej u rac'. Caj ts'oc u ch'ic u rac' ca'tur yejer u rac' irej wa tu junan.”

⁶ Caj ya'araj Jesús:

—Rajen m₁' biq'uin ca'tur a mac a tu ch'aj u rac' quire' a C'ujo' cu yiric turiri' y₁n. Quire' C'uj caj u toc much'quintaj xib, yejer u rac' ra' u q'uinin caj u ch'aj u rac'. Jeroj, turi' cu yiric C'uj rajen m₁' tsoy u p'atic u rac' xib.

⁷ Caj ya'araj u winiquirob judío a fariseojo':

—Biquinin caj ya'araj Moisés uch: “Tsoy ca' a ts'ibtej u ju'unin quir a p'atic a rac'?”

⁸ Jesús caj u nuncaj ti'ob:

—Quire' chich u jo'r a rac'ob rajen ya'araj Moisés: “Tsoy u ts'ibtic u ju'unin quir u p'atic u rac'.” Chen tu y₁n_xchun tu cotor ba' m₁' tsoy u p'atic u rac' quire' baxuc u c'at C'uj. ⁹ A teno' —quij Jesús—. Quin wa'aric techex. Tsoy a p'aticuex a rac' wa cu man. Barej wa m₁' u man, m₁' tsoy a p'aticuex a rac'. M₁' tsoy u p'atic u rac' ca' u raq'uinte u jer. Wa caj u raq'uintaj u jer cu man. Wa caj u raq'uintaj u jer a p'at ten xib cu man yejer.

¹⁰ U cam₁s₁winicob Jesús caj ya'arob:

—Wa ja xibe' cu chen p'atic u rac' a cu man m₁' ba' wir ca' ic ch'a'ic ic raq'uintej.

¹¹ Caj ya'araj Jesús:

—M₁' tu cotor m₁' c'ucha'an yor m₁' u ch'ic u rac' quire' C'uj ts'a'b ti' u muc' soc m₁' ju ch'ic u rac'. Jariri' m₁' u ch'ic u rac' quire' C'uj cu ts'ic u muc' quir u quibej. ¹² Y₁n u jer xib m₁' ju ch'ic u raq'uintej xquic quire' toc c'as caj rocha'b ten u n₁' uch. U jer xib m₁' ju ch'ic u rac' quire' caponta'b ten mac. Y₁n u jer xib m₁' ju ch'ic u rac' soc u qui' beyaj ti' C'uj. A mac c'ucha'an yor m₁' u c'at u ch'ic u rac', tsoy. A mac m₁' c'ucha'an yor, tsoy u ch'ic u rac'. A mac m₁' ju bin u ch'ic u rac' quire' u c'at u qui' beyaj yejer C'uj tsoy xan.

Caj tar purbir ich Jesús a chichan

(Mr. 10.13-16; Lc. 18.15-17)

¹³ Y₁n mac caj tar purbir chichan ich Jesús quir u ts'anc'abtic Jesús soc u yamta' ten C'uj. Ca' u t'anej C'uj Jesús quir u yamta'r a chichano' Jesús. Raji'ob q'ueya'b ten u cam₁s₁winicob Jesús a mac tar u puricob a chichano'. ¹⁴ Caj ya'araj Jesús:

—Tsire'ej u tar purbir chichan. M₁' ja m₁quex u berob quir u tarob ten. M₁' ja wirej, a chichano' sep cu tar tu y₁nen. Wa mac u c'at yocar tu cu bin u reyintejob C'uj ca' u c₁nejob a chichano'.

¹⁵ Caj u ta'rob ten Jesús a chichanob' soc u yamta'r

a chichanobo' ten C'uj. Caj wac'as bin Jesús.

MΛ' uch xuruc a jach neyΛn u taq'uin. Raji' cu tsicbar yejer Jesús

(Mr. 10.17-31; Lc. 18.18-30)

¹⁶ Caj bin ich Jesús a mΛ' uch xuruc xib, caj u c'ataj ti' Jesús:

—Ba' quin yΛn u'yic in wΛjcamsayΛjirech quire' jach tsoyech. Ba' ca' in betej a jach tsoyo', soc in cuxtar munt q'uin?

¹⁷ Caj u nuncaj Jesús:

—Biquinin ca wa'aric jach tsoyiren? Chen C'uj a jach tsoyo', mΛna' u jer. Wa ja c'at u yacsiquech C'uj ca' a quibej u t'Λn tu ts'iba'an.

¹⁸ Caj u c'ataj xib a mΛ' uch xuruc. Caj ya'araj:

—Tu yΛn? —quij.

Caj u nuncaj Jesús:

—MΛ' a yΛn quinsic mac. MΛ' a yΛn man yejer a mΛ' a rac'. MΛ' a wa'cric ba'. MΛ' a tus pΛquic mac.

¹⁹ Caj ya'araj Jesús ti':

—SΛjtej a tet, bayiri' sΛjtej a nΛ'. Yajquintej a wet cajar an ten bic a yajquintic a wac'as bajiri'.

²⁰ Caj u nuncaj a mΛ' uch xuruc xib:

—Aro' caj in toc rac quibaj, caj in toc quibaj tin chichanin. YΛn wa ju jer wa jariri'o'?

²¹ Caj ya'araj Jesús:

—Wa ja c'at ca' u qui' ac-sech C'uj. Joq'uen, xen cΛnej a ba'tac. Caj ts'oc a canic a ba'tac, yΛn a taq'uin, ts'aj ti' a mac jach otsiro'. Soc a baywo' yΛn tech ich C'uj jach manan

tsoyir, quire' caj a yamtaj a rac'ob. Pachir caj sayΛr tin pach quir a cΛnic in t'Λn.

²² Caj yuba a mΛ' uch xuruc xib. Caj ts'oc yubic a ba' ara'b ten Jesús ti' caj choquij yor quire' nejach yΛn u taq'uin. Caj wac'as bin a xib mΛ' uch xuruc.

²³ Caj ya'araj ti'ob u camswinicob, Jesús:

—Taj quin wa'aric techex. Jach yaj yubic a neyΛn u taq'uin. Jach yaj yubic xan, quir u yocar tu cu bin u reyinticob C'uj, quire' u yaj u taq'uin. ²⁴ In wac'as ca' aric techex —quij Jesús—, je' wa ju c'uchur yor yocar yΛrac' tsimin ich u jor yit' puts'? MΛ' u c'uchur yor, quire' chichin u jor yit' puts'. Je' wa ju c'uchur yor ocar ich ca'anan a mac neyΛn u jach taq'uin? MΛ' ju yocar quire' u yaj u taq'uin. Jaj ix tΛcojo' je' yocar yΛrac' tsimin ich u jor yit' puts'. Chen a mac neyΛn u taq'uin mΛ' ju yocar tu cu bin u reyintejob C'uj quire' u yaj u taq'uin.

²⁵ Caj yubob u camswinicob caj jaq'uij yorob. Caj u c'atajob ti' Jesús u wac'as u bajirob u camswinicob Jesús:

—A mac cu bin tacbir ten C'uj?

²⁶ Jesús caj u pΛctaj u camswinicob caj ya'araj ti'ob:

—A xibo' mΛ' c'ucha'an yor u taquic u baj. Chen C'uj c'ucha'an yor u taquic tu cotor quire' c'ucha'an yor ti' tu cotor ba'.

27 Caj ya'araj Pedro:

—Jach Ts'urir, biquinin a y_{AN} u taq'uin m_A' tu r_{AC} p'_Ataj u ba'tac m_A' u say_{AR} ta pach quir u c_{AN}ic a t'_{AN}? A tenobo', caj in r_{AC} p'atajob a ba' y_{AN} tenob caj sayenob ta pach quir in c_{AN}icob a t'_{AN}. Ba' cu bin u ts'ic tenob C'uj quire' caj in toc r_{AC} p'_Atob in ba'tacob?

28 Jesús caj u nuncaj:

—Jach taj, quinín wa'aric techex. Ra' u q'uinín ca' bin u betej u jer ric'ben te' ich yoc'ocab. Ra' u q'uinín xan quin bin in cutar tu cu bin u reyinticob C'uj. Ti' quin bin in cutar tu sasirir C'uj a teno' taren in yamtic mac tu cotor. Bayiri' techex, a bin a ts'urintiquex u winiquirob Israel. Ca' a ts'urintiquex a doce yo'nen u winiquirob Israel. 29 A mac tu r_{AC} p'_Ataj yatoch tu cotor. Cax u w_{AC}'_{AS} u b_Ajob. Cax u w_{AC}'_{AS} tet, cax u n_A', cax wa ju rac' cax wa ju parar cax wa ju ru'umin. Quire' cu tar tin pach quir u c_{AN}ic in t'_{AN}. Rajen cu p'_Atic tu cotor soc u quibic in t'_{AN}. A caj u r_{AC} p'_Ataj aro', cu bin u c'_Amej ti' C'uj a ba' jach tsoy baje'rer. Jach manan cu bin ts'ab_{AR} ti'. Baxuc xan, ca' bin xuruc t'_{AN} je' u ts'ab_{AR} ti' quir u cuxtar munt q'uin.

30 Caj ya'araj Jesús:

—A mac caj u y_{AN} acsaj tu yor in t'_{AN} cu qui' acsa'r ten C'uj. Bayiri' a mac pachir caj u yacsaj tu yor. Bayiri' xan cu bin qui' acsa'rbir ten C'uj. A C'uj_o' m_A' u coyen acsej a caj u y_{AN} acsaj tu yor. Quet ca'

bin u r_{AC} acsejob a pachir caj u yacsajob tu yorob.

20

Jesús cu camsic ti' mac cu p_{AY}ic u jer quir u beyaj

1 Caj ya'araj Jesús:

—Tu cu bin u reyinticob C'uj ca'anán an ten bic u bin mac caj bin u p_{AY}ic mac quir u beyaj, quir u t'aquic u wich uva tu cor. A'ac'bir caj bin u p_{AY}bir ten u ts'urir.

2 Caj tsicbaj_najij u ts'urir yejer y_Ajt'aquirob u wich uva mun u bo'orir cu bin bo'otbir. Tres pesos turi' u q'uinín u bo'orir quir u t'aquic u wich uva. Baxuc u bo'orir uch cu bo'ota'r. Caj u tuchi'taj beyajob ich u cor. 3 Caj joc' u jach ts'urir a las nueve caj yiraj u jerob. Ti' y_{AN}ob ich tu naj co'onán yo'och. M_{AN}a' u beyajob cu manob. 4 Caj ara'b ti'ob ten u jach ts'urir: “Xenex ta beyajex tin cor. T'aquex u wich uva. Je' in bo'otiquex ca' bin xiquechex ta beyajex. A ba' tsoy tin t'_{AN} je' in bo'otiquex.” 5 Caj joc' u jach ts'urir caj bin u ts'urir tu cu naj m_{AN}ic yo'och. C'ac'chunq'uin ca' u ca' iraj u jerob. Caj u tuchi'taj beyajob ich u cor. A las tres caj u ca' irajob u jerob caj u tuchi'taj beyajob. 6 Caj w_{AC}'_{AS} bin u jach ts'urir tu cu naj m_{AN}ic yo'och a las cinco. Caj u ca' iraj u jerob. M_{AN}a' u beyajob. Caj ara'b ti'ob: “Biquinin u bur u q'uinín ca manex tera'? Biquinin m_{AN}a' a beyajex?” 7 Caj ara'b ti' u jach ts'urir ten a mac m_{AN}a' u beyajob:

“MAna' mac caj u p_Λyo'on tic beyaj.” Caj ara'b ti'ob ten u jach ts'urir: “Xenex ta beyajex ich in cor. Je' in ts'ic techex a ba' tsoy tin t'Λn.” ⁸ U jach ts'urir caj u tuchi'taj y_Λjt'Λnin. Oq'uin caj u tuchi'taj quir u bo'ota'r y_Λjt'aquirob u wich uva. Y_Λn bo'ota'r a mac pachir caj tarob. Caj ts'oc u bo'otic a pachir, caj tarob caj u bo'otaj a mac ch'ic tarob sam. ⁹ Quet bayiri' u bo'orir caj ts'a'b ti'. Cax pachir caj tarob tu beyajob. Tres pesos caj bo'ota'b. ¹⁰ Caj c'uchij tu q'uinin u bo'otic a mac y_Λn ch'ic tarob. Cu tucricobe' yerob jach co'oj cu bin bo'otbir. Caj bo'ota'be' tres pesos u bo'orir. ¹¹ Caj ts'oc u bo'ota'r caj choquij yorob yejer u jach ts'urir. ¹² Caj ya'arajob ti' u jach ts'urir: “Baxuc a pachirob xan, caj beyaj_Λjob cax turi' hora. Bayiri' caj bo'ota'b xan. Cax a tenob tin jach muc'ob ch_Λca_Λr q'uin tu quin beyajob.” ¹³ Caj u nuncaj ti'ob u jach ts'urir caj ya'araj: “Biquinin ca chen ts'iquintiquenex in tus yaj in b_Λj. Toc tsicban_Λjen techex uch caj in tuchi'techex ta beyajex. Tin toc araj tres pesos. ¹⁴ Ch'a'ex u bo'orir a beyajex ca' xiquechex. A teno', wa jin c'at in ts'ic techex bayiri' u bo'orir a beyajex cax pachir caj tarob. Bayiri' quin ts'ic ti'ob u bo'orir u beyajob xan. ¹⁵ M_Λ' wa tsoy quin ts'ic in taq'uin a mun u bo'orir in c'at in bo'otic ti'ob quire' ten in taq'uin?

Biquinin choquex a worex ten quire' m_Λ' ts'u'ten?” ¹⁶ Bayiri' baxuc, ca' bin xuruc t'Λn xan ich yoc'ocab. A mac pachir tar tu beyaj ti' Jaj Ts'ur cu tucric m_Λ' co'oj cu bin bo'otbir, chen quet cu bin bo'otbir. Barej a mac a y_Λn tarij tu beyaj cu tucric jach co'oj cu bin bo'otbir a ti'ob, chen quet cu bin bo'otbir ten Jaj Ts'ur. M_Λ' ja wirej, cax ya'ab mac cu yubic u t'Λn C'uj, m_Λ' u r_Λc quibicob u t'Λn C'uj.

Cu w_Λc'AS ca' aric Jesús bin u ca' quinsbir

(Mr. 10.32-34; Lc. 18.31-34)

¹⁷ Jesús caj bin ich u berir Jerusalén. Tu junan caj u p_Λyaj u cam_Λwinic a docejo'. Caj ya'araj ti'ob:

¹⁸ —Jeroj, cu'uxex ich u cajar Jerusalén. Ti' cu bin u quinsiquenob. Ti' cu y_Λn c'ubiquenob ti' u jach ts'urirob sacerdote yejer u y_Λjcams_Λy_Λjirob u t'Λn Moisés. Robob cu bin u ya'arejob ca' quinsaquen. ¹⁹ Robob u winiquirob judío cu bin u c'ubiquenob ti' u winiquirob romano soc u p'astiquenob. Soc u r_Λc j_Λts'icob in pach, soc u b_Λjiquenob ich cruz soc in quimin. MAna' u nup u q'uinin ca' bin ca' riq'uiquen ti' in quimin.

Caj tar u n_Λ'ob Jacobo yejer Juan ich Jesús

(Mr. 10.35-45)

²⁰ Caj u juts' u b_Λj u n_Λ'ob Jacobo yejer Juan. Ra' u tet Zebedeo. Quet caj tar yejer u

pararob. Caj xonrΛj ich Jesús
²¹ quir u c'atic ba' ti':

—Ba' a c'at ten? —quij.

Caj ya'araj ti':

—Ca' bin c'uchur tu q'uinin
 ca' bin u reyinticob C'uj. Arej
 u cutarob turiri' ta noj, bayiri'
 turiri' ta ts'ic soc u sΛjta'r ten
 u rac'ob.

²² Caj u nuncaj Jesús:

—A techo', mΛ' a wer ba'
 ca c'atic ten. Arej ten wa
 c'ucha'an yorob a parar u
 muc'yajob an ten bic ten ca'
 bin muc'yajnΛquen ich cruz.

Caj ya'arajob Juan yejer Ja-
 cobo:

—C'ucha'an ij cor ic
 muc'yaj an bic tech.

²³ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Taj quin wa'aric techex.
 Je' a muc'yaj an ten biquen.
 Chen mΛ' c'ucha'an in wor
 in curquintechex ich in noj
 mΛ' ich in ts'ic, quire' mΛ' ten
 yΛnin. Quire' in Tet C'uj yΛnin
 quir u curquintic mac u c'at
 C'uj. U yΛn ricsman uch.

²⁴ Caj yubob a diez a yet
 camswΛwinicob caj p'ujob
 yejer Juan yejer Jacobo.

²⁵ Jesús caj u t'Λnaj caj u
 much'quinticob u bΛj u
 camswΛwinicob quir u camsic.
 Caj ya'araj:

—A werex a mac u jach
 ts'urir u cajar a mΛ' u
 winiquirob judío. Cu jach
 ts'ictarob tu cu ts'urinticob
 u winiquirob. Bayiri' a
 mac a cu yamticob ti'ob
 cu jach p'asticob a mac cu
 ts'urinticob u jach ts'urir.

²⁶ MΛ' ja yΛn cΛniquex a
 baxuc u ts'urirob a mΛ' u
 winiquirob judío. A mac u

c'at u ts'urintic u yet acsa'orir.
 Arej ti', ca' u yamtej u yet
 acsa'orir. ²⁷ Cax a mac
 ichechex u c'at u ts'urintic u
 yet camswΛwinicob. Arej ca' u
 yamtej u yet camswΛwinicob
 soc irej wa ju c'urew.

²⁸ Caj ya'araj Jesús:

—Ca' a cΛnenex. A teno'
 taren in yamtic tu cotor
 mac. MΛ' taren quir u
 yamtiquenob. Taren quir in
 quinsa'r soc in rΛc taquic tu
 cotor mac.

*Jesús caj u jawsaj ch'op u
 wich ca'tur*

(Mr. 10.46-52; Lc. 18.35-43)

²⁹ Caj joc'ob Jesús yejerob
 u camswΛwinicob ich u cajar
 Jericó. Jach pim caj sayob tu
 pach Jesús. ³⁰ Ti' yΛn ch'op
 u wich ca'tur cura'anob ich
 nΛc' bej. Quire' cu c'aticob u
 taq'uin wa mac cu man ich
 nΛc' bej. Caj yubob ya'araj
 cu man Jesús ich bej caj
 awΛtnΛjob:

—Jaj Ts'urir, u pararech wa
 ja nunquir David. Yajquinte
 tenob otsirenob, yam tenob.

³¹ Caj q'ueya'b ten a pim
 soc mΛ' yawΛtob. MΛ'
 yubob ya'araj ti'ob. MΛ'
 ts'ocar yawΛtob. Tu jach
 c'amquintajob yawΛt:

—Yajquinte tenob, ot-
 sirenob yam tenob, Jaj Ts'ur,
 u pararech wa David.

³² Jesús caj xurij ich bej caj
 u pΛyaj ch'op u wichob. Caj
 tarob caj c'ata'b ti'ob:

—Ba' a c'atex ten quir in
 yamtiquechex?

³³ Caj u nuncob ti':

—Jaj Ts'urir, arej ca' sasich_Λaj_Λc in wichob soc ch_Λca'an in wiricob in berob.

³⁴ Jesús caj u yajquintob a ch'op u wichob. Caj tar u wichob. Sep caj toc jaw u wichob. Caj binob tu pach Jesús.

21

Caj c'uchij Jesús ich u cajar Jerusalén

(Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

¹ Tabar u c'uchur Jesús ich u cajar Jerusalén. Jach b_Λyt_Λc u c'uchur ich u cajar Betfagé. N_Λts'a'an u witsir u che'er Olivos. Jesús caj u tuchi'taj u cam_Λawinicob ca'tur ca' xicob ich u cajar jach b_Λyt_Λc, ² caj ya'araj:

—Je' a wiriquex chan tsimin yejer yar. Pitex ca' taquechex a purex tera'. Seb —quij Jesús—, ca' bin a toc irex chan tsimin yejer u yar ca' taquex a purex ten. ³ Wa ti' y_Λn mac —quij—. Cu yiric a pitic chan tsimin yejer yar. Wa cu ya'aric techex: “Ba'wir techex?” Arex ti': “U Jach Ts'urir je' u w_Λc'Λs tar u purej teche' ca' bin ts'ocac u c'Λnic.” Je' u cha'ic a pitiquex. Seb cu bin u cha'ej a pitiquex.

⁴ Caj u jamach m_Λjanta'b u chan tsimin ti' yejer yar quir u c_Λptar tu pach tsimin Jesús. Quir u nup'ur a ba' ts'iba'an ten y_Λjtseq'uir u t'Λn C'uj uch. Caj u toc araj y_Λjtseq'uir u t'Λn C'uj uch ti' Cristo.

⁵ Arex ti' u winiquirob a c_Λja'an ich u cajar Jerusalén: “Ira wirex

cu c'uchur a reyex. Aro' m_Λ' ts'ic, a c_Λpa'an ich u pach chan tsimin. Quet u tar yejer yar tsimin.”

Baxuc caj u ts'ibtaj uch y_Λjtseq'uir u t'Λn C'uj.

⁶ U cam_Λawinicob Jesús caj binob. Caj u p_Λyajob u chan tsimin a toc ara'b ten Jesús. ⁷ Caj tarob u purej chan tsimin yejer yar ich Jesús. Caj u j_Λyob u noq'uirob tu pach tsimin. Jesús caj nac u c_Λp_Λtar ich u pach chan tsimin. ⁸ A pim mac a cu yiricob Jesús cu j_Λyicob u noq'uir ich tan bej soc u yach'Λctic u chan tsimin. Caj u r_Λc jan ch'Λctajob u re' che' irej u re' tuts quir u j_Λyicob ich tan bej quir u yach'tic chan tsimin. Rajen cu j_Λyicob u re' che' ich tan bej yejer u noc'ob. Cu r_Λc j_Λyicob quire' cu yesicob cu s_Λjticob Jesús irej rey cu s_Λjticob. ⁹ A mac caj u p_Λyob u ber Jesús. Bayiri' caj binob tu pach Jesús caj u c'am t'Λnicob Jesús soc yubicob u rac'ob:

—Qui' qui' t'Λnex a pimo', u parar a nunquirex David. Ca' ij caric ti' C'uj: “Bayo' C'uj caj a tuchi'taj a mac a cu bin u reyinticob u winiquirob judío.” Ca' ij carej ti' C'uj: “Jach caremech C'uj.”

¹⁰ Caj jach c'uchij Jesús ich u cajar Jerusalén. Tu cotor mac caj u r_Λc c'atob:

—Mac a jera'? —quij.

Caj r_Λc joc'ob ich yatochob. R_Λc xibche'ch_Λjijob cu manob caj yubob ya'araj:

—Cu tar Cristo a tuchi'ta'b ten C'uj.

¹¹ Caj ya'araj a pimo':

—Raji' Jesús, yajtseq'uir u t'Λn C'uj. Ti' cu tar ich u cajar Nazaret ich u ru'umin Galilea.

Jesús tu rΛc joc'saj a ba' cu canicob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío

(Mr. 11.15-19; Lc. 19.45-48; Jn. 2. 13-22)

¹² Caj c'uch Jesús ich u cajar Jerusalén, caj oc ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Jesús caj u rΛc joc'saj a mac a cu canicob ba'. Bayiri' a mac a cu mΛnicob, caj u rΛc jΛwΛc'ch'intaj Jesús u pojche'ir tu cu c'axicob u taq'uin. Baxuc caj u rΛc jΛwΛc'ch'intaj u cutanob tu cu canicob u yΛrΛc' susuy.

¹³ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—MΛ' wa c'aj techex tu ts'iba'an u t'Λn C'uj: “A jera' u najir quir u yocar u t'Λnicob C'uj”, chen techex caj a waysajex irej u japnin tunich tu cu tar a mac a cu yac'ricob ba'.

¹⁴ Caj tarob a ch'op u wiche', yet tarac a mech yoque' ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u juts'ob u baj ich Jesús a ch'op u wiche' yejer a mech yoque'. Caj jawsa'b ti'ob ten Jesús. ¹⁵ Caj p'ujob u jach ts'urirob sacerdote yejer yajcamsΛyΛjirob u t'Λn Moisés. Caj irob u jawsic Jesús a mac yajo' rajen p'ujob. Caj yubob yawΛt t'Λnticob

ten a chichan ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío: “Qui' t'Λnex u parar ic nunquir rey David.” ¹⁶ Caj ya'arajob u jach ts'urirob sacerdote yejer yajcamsΛyΛjirob u t'Λn Moisés:

—Uyej ba' cu ya'aricob a chichanobo'?

Caj u nuncaj Jesús:

—In wer a xacmΛnex tub ts'iba'an u t'Λn C'uj:

An ten bic a chichan a cu chuch cu ya'aricob bic jach carem C'uj quire' camsa'b bayiri' a man jaca'ano'.

Biquinin mΛ' tsoy ya'aric: Jach carem C'uj a je' chichana' quire' taren tera'?

¹⁷ Caj joc' Jesús ich carem naj caj u p'Λtaj tu yΛnob u ts'urirob sacerdote yejer yajcamsΛyΛjirob u t'Λn Moisés. Caj bin ich u cajar Betania quir u wenΛn ac'bir.

Jesús caj u t'Λnaj u che'er higuera soc mΛ' u wichΛncΛr

(Mr. 11.12-14, 20-26)

¹⁸ Caj sasij caj wΛc'Λs bin Jesús ich u cajar Jerusalén. Caj wichΛjij ich bej. ¹⁹ Yiraj Jesús ti' yΛn u che'er higuera ich nΛc' bej. Caj u juts' u baj Jesús. Caj c'uchij ich u che'er caj yiraj mΛna' u wich, chen u re' yΛn. Caj ya'araj Jesús ti' u che'er higuera:

—MΛ' a yΛn yΛn ca' ichancΛr biq'uin.

Seb caj quim u che'er. ²⁰ Caj yirob u camsΛwinicob Jesús, caj quim u che'er, caj jaq'uij yorob. Caj c'ata'b ten u camsΛwinicob Jesús:

—Biquinin seb caj quimin u che'er higuera?

²¹ Jesús caj u nuncaj ti'ob:

—Jach taj quin wa'aric techex. Wa ca acsiquex ta worex wa mΛ' tan a waquex ta worex: “MΛ' c'ucha'an in worob ti'.” MΛ' chen jari' c'ucha'an a worex ti' a ba' caj in wa'araj ti' u che'er higuera. Je' u c'uchur a worex ti' ba'. Cax a je' witsa' ca t'Λniqueux ca' xic ich chi'c'ac'nab. Je' u bine' —quij—, wa taj ca wacsic ta wor —quij Jesús.

²² Jesús caj ya'araj:

—Wa yΛn ba' a c'at tu ca t'Λniqueux C'uj. Je' a qui' c'Λmiqueux wa taj ca wacsiquex ta wor.

Tu cu tar u muc' Jesús

(Mr. 11.27-33; Lc. 20.1-8)

²³ Caj c'uchij Jesús ich u cajar Jerusalén caj ca' oquij ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u juts'ob u bΛj u jach ts'urirob sacerdote yejer u jach ts'urirob u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibe'. Caj u juts'ob u bΛj ich Jesús tu cu camsic mac caj c'ata'b ti' Jesús:

—Tu yΛn mac caj u ya'araj tech ca' a joc'sej jo'oraj. Tub u tar a muc' quir a jawsic mac. Tub u tar a muc' quir a camsic mac. Mac tu ts'aj a muc'?

²⁴ Jesús caj u nuncaj ti'ob:

—Baxuc techex xan, je' in c'atic techex wa taj ca nunquiquex ten. Je' in wa'aric techex tub u tar in muc' quir in betic aro'. ²⁵ Arej ten —quij Jesús—. Mac tu

tuchi'taj Juan quir u yacsic ja' tu jo'r mac. C'uj wa tuchi'tej wa xib tuchi'tej?

Caj ts'oc yubicob a ba' c'ata'b ti'ob ten Jesús. Caj u nuncob u t'Λn ich u bΛjiriob tan ya'aricob:

—Wa quij caric ti': “C'uj tuchi'tej”, je' ya'aric to'on: “Biquinin mΛ' ta quibex u t'Λn Juan uch?” ²⁶ Wa quij caric ti': “Tuchi'ta'b ten xib, quic sΛjticob a pim quire' a pim cu tucricob tuchi'ta'b Juan ten C'uj u tsec'tej u t'Λn C'uj uch.”

²⁷ Baxuc caj ara'b ti' Jesús:

—MΛ' ij quer mac tuchi'tej Juan.

Baxuc caj u ca' nuncaj Jesús caj ya'araj:

—Baxuc xan, mΛ' in wa'aric tub u tar in muc' a ba' quin betic.

Jesús cu camsic bic u quibicob u t'Λn u tet a ca'tur u parar

²⁸ Jesús caj u c'ataj ti' u jach ts'urirob sacerdote yejer u jach ts'urirob u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibe':

—Arex ten ba' ca najtiquex ti' a jera'. Ti' yΛn xib ca'tur u pararob. Caj ya'araj ti' u parar turiri': “Xen ta beyaj ich in cor baje'rer quir a t'aquic u wich uva.” ²⁹ Caj u nuncaj u parar: “MΛ' in c'at in bin beyaj.” Pachir caj u c'axaj u tucur caj bin beyaj.

³⁰ A mac yΛn u parar ca'tur caj bin yirej u parar juntur. Caj ya'araj: “Xen ta beyaj ich in cor.” Caj u nuncaj: “Je' in bin beyaj Tet”, quij. Chen mΛ' binij.

³¹ Jesús caj u c'ataj ti' u jach ts'urirob sacerdote yejer u jach ts'urirob u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibe':

—Arex ten mac caj u quibaj u t'ʌn u tet?

U ts'urirob caj u nuncajob:

—A tu yʌn tuchi'taj bin beyaj cax tu cay araj: “Mʌ' u bin.”

Jesús caj ya'araj:

—Jach taj, quin wa'ariquex tech an ten biquechex u parar a mʌ' tu quibaj u t'ʌn u tet. Quire' techex mʌ' ca quibex u t'ʌn C'uj. Rajen a xquico' a cu man cu bin qui' acsa'bir ten C'uj tu cu bin u reyintej C'uj. Bayiri', a mac a cu c'ʌmicob u taq'uin gobierno, quire' caj u quibob u t'ʌn Juan a tu yacsaj ja' tu jo'r mac. Chen a techex mʌ' u yacsiquechex C'uj.

³² Mʌ' ja wirej —quij Jesús—. Caj tar uch quir u tsec'tic techex u t'ʌn C'uj mʌ' ta quibexi'. Chen a xquic a cu mano', baxuc a yʌjc'ʌmirob u taq'uin gobierno, raji'ob caj u c'axajob u yorob caj u quibob u t'ʌn Juan. Chen a techex mʌ' ja quibex u t'ʌn Juan mʌ' ja c'axex a worex cax caj a wirex cu c'axicob yorob a mac yʌn u si'pirob.

Jesús cu camsic ti' a ts'uro' a mʌ' bo'ota'b ten u winiquirob (Mr. 12.1-12; Lc. 20.9-19)

³³ Caj ya'araj Jesús ti' u ts'urirob sacerdote yejer u jach ts'urirob u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibe':

—U'yex ba' quin cam-siquex u jer. Raji' u ru'umin tu tu pʌc'aj yaq'uir uva ich u

yajaw cor. Caj u pa'te'taj u cor. Caj u betaj u ba'inquir quir u yʌts'ic u c'ab u wich uva. Caj u ts'ʌpquintaj tunich quir u ch'ictar ca'anan soc u ʌnantic yaq'uir u wich uva soc mʌ' u rʌc mʌq'uiboc ch'ich'.

'Caj ya'araj u ʌnanta'r u cor ten u winiquirob. Quire' bin u ca' ti' u jer ru'um nachir. ³⁴ Caj c'uchij tu q'uinin u wichʌncʌr, caj tuchi'tob u c'urew ten u jach ts'urir quir u c'atic u bo'orir tu cu t'aca'rob u wich uva yʌjʌnanyʌjirob u cor. Quire' yʌn u jasʌrob ti' u ts'urir, quire' u bo'orir u cor tu cu ʌnanta'ob u cor. ³⁵ Caj chuc u c'urew ten yʌjʌnanyʌjirob u cor. Caj u jʌts'ajob turiri', u jer quinsa'b. U jer caj u ch'inajob u jo'r. ³⁶ U wʌc'ʌs ts'urir caj u tuchi'taj u ca' jer c'urew quir u c'aticob u bo'orir ti' yʌjʌnanyʌjirob tu tu t'acajob u wich uva ich u cor. Pim caj u toc tuchi'taj u c'urew u jach ts'urir. A tu yʌn tuchi'taj mʌ' pimi'. Ra'iri' caj u ch'inajob u c'urew u jach ts'ur ten yʌjʌnanyʌjirob u cor. Caj jats'ob xan, caj quinsa'b u jer.

³⁷ 'Caj c'uchij tu q'uinin caj u tuchi'taj u parar. Yer yʌjʌnanyʌjirob u cor je' u sʌjta'r u parar ten yʌjʌnanyʌjirob u cor. ³⁸ Caj c'uchij u parar caj ir ten yʌjʌnanyʌjirob u cor caj ya'arajob: “Raji' u parar cu tar. Raji' cu bin ch'ic u cor wa cu quimin u tet. Ca' xico'on ij quinsej u parar soc

to'on quic bin ic ch'ic u cor." ³⁹ Caj u chucajob ca' xicob u quinsejob ich u nac' c'axir u cor. Ti' tu jach quinsajob ich nac' c'axir u cor.

⁴⁰ Jesús caj u c'ataj ti'ob:

—Arex ten ba' cu bin u betic u jach ts'urir u cor ti' u yajcʌnanyʌjirob u cor ca' bin tac?

⁴¹ U jach ts'urirob sacerdote yejer u jach ts'urirob u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibe' caj u nuncajob:

—U jach ts'urir cu rʌc bin quinsic u yajcʌnanyʌjirob u cor quire' jach c'as. Je' u ca' cʌxtic u jer winiquirob a mac cu bo'ota'r u t'aquic u wich uva ich u cor. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu ts'icob ti' u ts'urir u wich uva u bo'orir u cor.

⁴² Jesús caj ya'araj ti' u ts'urirob u winiquirob judío:

—Mʌ' wa ja xacmʌnex a tu ts'ibtaj yʌjtseq'uir u t'ʌn C'uj uch caj ya'araj:

U yoc naj caj u pich'intajob yajc'ʌxirob naj quire' mʌ' u c'atob. Aje' tu purajob mʌna' u jer jach chich u muc'. Caj bin u wʌc'ʌs ch'a'ej u c'ʌxej naj. Aro' caj u betaj C'uj rajen cu jac'ʌr ij cor, quij quiric.

Baxuc caj u ts'ibtaj yʌjtseq'uir u t'ʌn C'uj uch ti' Cristo.

⁴³ 'Rajen quin wa'ariquex tech, an ten bic caj pich'ta'b yoc naj, caj bin u wʌc'ʌs ch'a'ej quir u wʌc'ʌs c'ʌxic yatoch. Baxuc ten, ca bin a xump'ʌtenex soc in quinsa'r. Rajen a C'ujo cu bin u taquic techex a ru'umex quir u ts'ic

ti' u jer mac soc raji'ob cu qui' beyajob ti' u bo'orir u ru'umob. ⁴⁴ Ber u q'uinin mac mʌ' u c'amiquen an ten bic mac rub ich yajaw tunich. Jach yaj caj yubaj caj rub ich yoc'or. Baxuc xan, a mac a quin ts'ictar yejer an ten bic mac cu tar actun tu yocor, caj rʌc maxij.

⁴⁵ U jach ts'urirob sacerdote yejer u winiquirob judío a fariseojo' caj yubob a ba' caj u camsaj Jesús. Caj yertajob caj u camsaj Jesús quir u cʌnic u ts'urirob u winiquirob judío. ⁴⁶ Rajen u jach ts'urirob sacerdote yejer u winiquirob judío a fariseojo' u c'at chucurob Jesús. Cu chen sajta'rob a pimo'. Mʌ' ja wirej, yerob a pimo' raji' yʌjtseq'uir u t'ʌn C'uj Jesús.

22

Jesús cu camsic ti' a mac cu bin u ch'ic u rac'

¹ Jesús caj u yʌnxchun u wʌc'ʌs ca' camsic ti' a pimo'. Caj ya'araj ti'ob:

² —Quin wa'aric techex bic cu bin u reyinticob C'uj ich ca'anan, irej rey a cu pʌyic u rac'ob quir u qui'qui' janʌnob. Quire' u parar rey cu bin u ch'ic u rac'. ³ A reyo', caj u tuchi'taj u c'urew quir u pʌyicob a mac a caj u ya'araj ca' tacob, quire' c'uchij tu q'uinin. Robob mʌ' ju quibajob u tarob. ⁴ Caj u wʌc'ʌs ca' tuchi'taj u jerob u c'urew: "Arex ti'ob a mac caj in yʌn araj u tarob. Arex ti'ob tin toc rʌc quinsaj a

wo'och b_Λq'uex quir a qui' jan_Λnex. Jach paroc ca bin a jantex. Toc r_Λc ch_Λca'an soc a jantiquex. Cojenex ta qui' jan_Λnex soc u ch'ic u rac' in parar." ⁵ M_Λ' ju quibob caj bin p_Λybir caj u p'astob yo'och. Caj bin turiri' tu cor. U jer caj bin tu cu conan ba'. ⁶ U jerob caj u chucajob u c'urewob rey, caj u raxob caj u quinsajob u c'urew. ⁷ Caj yuba ba' u ber u c'urew rey caj jach ts'iquij. Caj u tuchi'taj u soldadojob quir u quinsa'r y_Λjquinsirob u c'urewob, ca' u r_Λc to'cacob u cajarob. ⁸ Caj ya'araj ti' u c'urewob, rey: "Toc r_Λc ts'aca'an yo'ochob quir u qui'qui' jan_Λnob quir u ch'ic u rac' in parar. Chen a mac caj in y_Λn ch'ic p_Λyaj m_Λ' ju quibob u tarob jot, quij. M_Λ' tsoyob u tarobi'. ⁹ Joq'uenex xenex p_Λyex a tu cu naj much'quinticob u b_Λj ich bej. Arex ti'ob. Cojenex ta qui'qui' jan_Λnex quire' ca' u ch'aj u rac' in parar. Arex ti' ca' r_Λc tacob a much'a'an a ca wiriquexe'." ¹⁰ U c'urewob caj binob ich u berir tu cu naj much'quinticob u b_Λj winic. Caj u r_Λc p_Λyajob, cax tsoy caj u p_Λyob, cax m_Λ' tsoy caj u p_Λyob xan. Tu p_Λyob caj r_Λc tarob, caj r_Λc chup tu najir tu cu yocar.

¹¹ 'Caj oc yiraj rey a mac caj u p_Λyob u c'urewob. Caj yiraj xib ti' y_Λn. M_Λ' tu qui' buquintaj u noc' quir yiric u ch'ic u rac' mac. ¹² Caj ya'araj rey: "Biquinin caj oquech tera' quire' m_Λ' ja buquintaj a noc' quir a wiric u ch'ic u

rac' in parar?" Caj r_Λc ts'oc u t'Λnob, quire' yubaj ya'ara' ten u rey. ¹³ A reyo', caj ya'araj ti' u c'urewob a cu jansicob a pimo': "Maquex yoc yejer u c'Λb. Joc'sex, a purex tancab soc u yac'tic u b_Λj. Quire' m_Λ' ju buquintaj u noc'. Ti' cu bin u ch'ic u yac' quire' cu muc'yaj." ¹⁴ M_Λ' ja wirej —quij Jesús—, jach ya'ab mac caj payij ten C'uj soc u yocar u reyinticob C'uj. Chen m_Λ' ya'ab cu bin tetbir ten C'uj quire' m_Λ' ju quibob u t'Λn.

Jesús cu camsic bic tabar u bo'otic u bo'orir u c'Λb gobierno

(Mr. 12.13-17; Lc. 20.20-26)

¹⁵ U winiquirob judío a fariseojo' caj bin much'quinticob u b_Λj quir yubicob bic tabar cu bin u chuquicob Jesús, quir u wayticob u t'Λn Jesús, quir u ta'quicob u jo'r Jesús. ¹⁶ Caj u tuchi'tajob u cams_Λwinicob a fariseojo' ich Jesús, yet binac u cams_Λwinicob Herodes. Caj c'uchob ich Jesús caj ya'arajob ti':

—In w_Λjcam_Λy_Λjirech, in werob taj ca camsiquenob bic tabar in manob tu tsoyir baxuc u c'at C'uj.

Caj ya'arajob ti' Jesús:

—Cax mac cu c'uchur tu y_Λnech m_Λ' ja p'astej, quire' p'eri'o'on ca wirico'onex. ¹⁷ Arej tenob wa tsoy ca' ic bo'otej u bo'orir ic ru'um ti' César u rey u winiquirob romano? Wa m_Λ' tsoy ic bo'otic? Arej tenob ba' ca tucric a teche'?

18 Jesús caj yubaj tarob quir u wayta'r u t'ʌn Jesús. Caj ara'b ti'ob ten Jesús:

—Biquinin ca tarex a tumtic in worex yʌjtusarirechex a yʌn quimen xib, caj quimij mʌna' u parar. U yits'in aro' caj u ca' ch'aj u mu'. 26 Baxuc caj u ca' ch'aj u jer u mu', caj quimij mʌna' u parar xan. U yits'in aro' tu ca' ch'aj u mu'. Mʌna' u parar yejer caj quimin. Hasta tu rʌc ch'aj u mu' caj rʌc quimin mʌna' u parar yejer. 27 Caj rʌc ts'oc u quiminob u mamob caj quimin xquic xan.

Caj binob u ch'ajob taq'uin.

20 Caj ya'araj Jesús ti'ob:

—Mac yochir a jo'ort'ʌn ich taq'uin?

21 Caj u nuncajob:

—Raji' yochir a jo'ort'ʌn César, u rey u winiquirob romano.

Jesús caj ya'araj:

—Ca' a quibex u t'ʌn a cu ya'aric techex César. Bayiri' xan, ca' a quibex a ba' cu ya'aric techex C'uj.

22 Caj yubob ya'aric Jesús a jera', caj jach jaq'uij yorob. Caj u p'ʌtob Jesús, caj binob ich u winiquirob judío a fariseojo'.

Caj tarob u c'atob ich Jesús yubej wa cu riq'uir tu cu quimin

(Mr. 12.18-27; Lc. 20.27-40)

23 Ra'iri' u q'uinin caj c'uchij u winiquirob judío a saduceojo'. Ra' cu cam-sicob mac mʌ' u riq'uir ti' quimen. Caj c'uchob ich Jesús caj tarob c'atbir ti' Jesús ten u winiquirob judío a saduceojo'. 24 Caj ya'arob ti' Jesús:

—In wʌjcamsʌyʌjirechob, ic nunquir Moisés caj ya'araj uch. Wa xib cu quimin, mʌna' u parar yejer u rac'. U yits'in cu ca' wʌc'ʌs bin u ch'aj u mu'.

Cu wʌc'ʌs ca' bin u ch'a'ic soc u pararancʌr yejer u mu' quir u c'ʌ'otíc u ixba' sucu'un, a quimene'. 25 Yʌn seis yits'in a yʌn quimen xib, caj quimij mʌna' u parar. U yits'in aro' caj u ca' ch'aj u mu'. 26 Baxuc caj u ca' ch'aj u jer u mu', caj quimij mʌna' u parar xan. U yits'in aro' tu ca' ch'aj u mu'. Mʌna' u parar yejer caj quimin. Hasta tu rʌc ch'aj u mu' caj rʌc quimin mʌna' u parar yejer. 27 Caj rʌc ts'oc u quiminob u mamob caj quimin xquic xan.

28 Caj ya'araj u winiquirob judío a saduceojo':

—Are tenob mac cu bin raq'uintej ca' bin ca' riq'uir mac tu quimin. Mʌ' ja wirej, siete caj u ch'aj u mam.

29 Jesús caj u nuncaj:

—A wʌc'ʌs bʌj cu tusariquex. Mʌ' ja najtiquex a ba' ts'iba'an ich u t'ʌn C'uj. Mʌ' ja werex wa jach chich u muc' C'uj. 30 Ca' bin c'uchuc tu q'uinin u wʌc'ʌs riq'uir ti' quimen. A xibo' mʌ' ju raq'uintej xquic. Bayiri' a xquic mʌ' ju mʌmintej xib quire' u jer cu bin waysa'r ten C'uj irej yʌjt'ʌnirob C'uj ca'anan.

31 'Soc a cʌniquex ba' u c'at ya'aric je' u riq'uir mac ti' quimen. C'aj wa techex tu ts'iba'an u t'ʌn C'uj. Caj ya'araj C'uj ti' u winiquirob israel: 32 "Tu c'ujinten Abraham uch. Bayiri' Isaac yejer Jacob." A C'ujo' mʌ' quimen yiric a nunquirex. Cuxa'an yiric a C'ujo'. Mʌ' ja wirej,

cuxa'an yiric C'uj tu cotor mac.

³³ Caj yubob a pimo', caj jaq'uij yorob. Caj yubob ya'araj ten Jesús bic C'uj cu yiric ma' quimen mac.

U t'ʌn C'uj ca' ij qui' quibic
(Mr. 12.28-34)

³⁴ U winiquirob judío a fariseojo' caj yubob ya'aric Jesús ma' c'ucha'an yorob u nunquicob u t'ʌn Jesús a saduceojo'. Caj u much'quintajob u bʌj yejer u winiquirob judío a saduceojo' soc u tarob ich Jesús. ³⁵ Caj tuchi'ta'b ten u winiquirob judío a fariseojo' yejer u winiquirob judío a saduceojo' turiri' u rac'ob. Caj bin u tus c'atejob ba' ti' Jesús soc tumta'r yor Jesús. Raji'ob caj u tuchi'tajob yaʌjcamsʌyʌjir u t'ʌn Moisés. ³⁶ Caj c'ata'b ti' Jesús ten yaʌjcamsʌyʌjir u t'ʌn Moisés:

—In waʌjcamsʌyʌjirech. Arej tenob a jach manan tsoyir u t'ʌn C'uj ca' in qui' quibejob.

³⁷ Jesús caj u nuncaj ti':

—Ca' a yajquintej C'uj, quire' raji' a Jaj Ts'urir. Quet a yajquintej C'uj yejer tu cotor a pixam yejer tu cotor a tucur yejer tu cotor a wor xan, quire' raji' pʌybej ich u t'ʌn C'uj. ³⁸ Ma'na' u jer jach manan tsoyir, quire' raji' pʌyber ich u t'ʌn C'uj. Rajen ca' a qui'quibex a jera'.

³⁹ Quet bayiri', ti' yaʌn u jer cu ya'aric: “Yajquintej a rac'ob an ten bic ca wa'c'ʌs yajquintic a bʌj.” ⁴⁰ Wa ca quibic a je' ca'tur t'ʌn

ts'iba'an uch. Caj a rac quibaj tu cotor u t'ʌn C'uj a ts'iba'an ten Moisés yejer yaʌtseq'uirob u t'ʌn C'uj uch.

Mac u nunquir Cristo

(Mr. 12.35-37; Lc. 20.41-44)

⁴¹ Ma' toy xicob u winiquirob judío a fariseojo' tu much'a'an ich Jesús. Caj c'ata'b ti'ob ten Jesús:

⁴² —Ba' ca najtiquex ti' Cristo, a tuchi'bir ten C'uj. Mac u nunquir?

Caj ya'arob a winiquirob judío a fariseojo':

—Ra' u nunquir David.

⁴³ Jesús caj ya'araj:

—Arex ten biquin David caj u t'ʌnaj: “In Jaj Ts'urirech.” Ma' ja wirej, caj yamta'b ten u Taj'or u Pixam C'uj caj u ts'ibtaj a jera':

⁴⁴ A C'ujo' caj in wu'yaj ya'aric ti' in Jaj Ts'urir, quij David: “Curen tin noj, quij C'uj, hasta quin rac ch'esic a mac a cu p'actiquecho'.” Baxuc tu ts'ibtaj David uch.

⁴⁵ Bic tabar Cristo u parar a nunquirex David wa David u bʌj t'ʌnej: “In Jaj Ts'urir.” Rajen ij quer raji' ma' chen u parar a nunquirex David.

⁴⁶ Ma'na' mac caj u nuncaj u t'ʌn Jesús, ma' ju ca' tarob u c'aticob u jer t'ʌn ti' Jesús.

23

Jesús caj u tacajob u jo'rob u winiquirob judío a fariseojo' yejer u yaʌjcamsʌyʌjirob u t'ʌn Moisés

(Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

1 Jesús caj ya'araj ti' a pimo' yejer u camswinicob:

2 —Ocob tu beyajob yajcamswajirob u t'an Moisés yejer u winiquirob judío a fariseojo'. Raji'ob u beyajob quir u camsicob u t'an Moisés.

3 Quire' ra' u beyajob quir u camsiqechex u t'an C'uj, rajen ca' a yan quibex a cu ya'ariquexob ich u t'an Moisés. Chen a ba' cu man u beticob, ma' a yan caniquex. Cax cu chen aric ba' jach tsoy, chen cu manob ich c'as.

4 U manob u tus camsicob u t'an Moisés, baxuc cu jenmasticob u t'an C'uj. Rajen u winiquirob judío ma' c'ucha'an yorob u quibicob. Cu chen ts'aricob u pach u rac'ob ca' u quibejob a ba' cu tus camsicob. Chen u wac'as bajiri'ob ma' ju quibicob a ba' cu tus camsicob, ma' ju quibicob chichin. 5 Cu tus qui' beyajob ti' C'uj soc u tus irir ten u rac'ob cu qui' c'amicob u t'an C'uj. Bayiri' cu tus buquinticob u noc'ob, a jach tsoy yejer u ba'yinqurir, soc sajta'r ten u rac'ob.

6 Caj ya'araj Jesús:

—U winiquirob judío a fariseojo' cu pachticob cu qui' acsicob u rac'ob tu cu qui'qui' janob, tu cu naj cutar jach ts'ur, soc u tus qui' sajta' ten u rac'ob. Cax ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, u c'at u cutarob tu yan u cutan a nojo' soc u tus sajta' ten u rac'ob.

7 'U c'at yubicob u tus qui'qui' t'an ten u rac'ob tu nanij cu manicob yo'och.

U c'at yubicob u tus qui'qui' t'an ten u rac'ob: “In wajcamswajirech.”

8 Caj ya'araj Jesús:

—Ma' a cha'iquex u t'aniquex: “In wajcamswajirech” quire' chen winiquechex. Ca chen ariqex ti' C'uj: “In wajcamswajirech” quire' tu cotorechex a wac'as bajex.

9 Ma' a cha'ic u t'aniquex: “Tet” te' ich yoc'ocab quire' turiri' ic Jach Tet a ti' yan' ca'anan. 10 Ma' a cha'ic u t'aniquex: “Jaj Ts'urir”

—quij—, quire' yan techex turiri' a Jach Ts'urirex, raji' Cristo a tuchi'ta'b ten C'uj quir u taquiquechex. 11 A mac a neno'ji' ich techex, raji' jach manan cu bin sajta'bir ten a wet camswinic, wa cu canic a c'urewo'. 12 A mac a cu ya'aric: “Jach caremen a teno” je' u joc'sa'r ten C'uj ti' u beyaj. Chen a mac a ma' ju ya'arej: “Jach caremen” raji' cu bin acsa'bir ten C'uj tu beyaj.

13 Jesús caj ya'araj ti' u winiquirob judío a fariseojo' yejer u yajcamswajirob u t'an Moisés:

—Otsirechex, quire' caj a tusarex ti' a rac'ob. A techexo', ma' a cha'iquex u c'amicob u t'an Cristo a rac'ob irechex ca maquiquex u jor soc ma' u yocarob u reyinticob C'uj ich ca'anan. Baxuc techex, ma' a c'amiqex u t'an Cristo soc a wocarex tu cu bin u reyinticob C'uj ich ca'anan.

14 Jesús ti' toy cu t'anic u winiquirob judío a fariseojo' yejer yajcamswajirob u t'an Moisés:

—Otsirechex, quire' caj a tusarex ti' a rac'ob. Quire' ca tus taquiquex yatoch a xquico' a quimen u mame'. Caj a tus t'Λniquex C'uj, oma'an u ts'ocar a tus t'Λniquex C'uj soc u tus iricobechech a rac'ob. Rajen jach manan yaj ca bin a wu'yiquex a muc'yajex ca' bin xuruc t'Λn.

15 Caj ya'araj Jesús:

—Otsirechex, quire' caj a tusariquex ti' a rac'ob. Techex, ca manex ich tu cotor yoc'ocab quir a camsiquex mac quir u c'ujinticob C'uj an ten bic ca c'ujintiquex. Caj ts'oc u cΛnicob jach manan c'aso'. Jach manan c'as a ti'obo' cax a techexo' c'asechex, chen a mac a tu cΛnajechechob jach manan c'as. Jach yaj cu bin u muc'ajob ich c'ac', mΛ' neyaj ca bin a muc'yajex ich c'ac'.

16 "Techex, irechex a ch'op u wichob, chen a c'atex a pΛyiquex u bej u jer ch'op u wichob. Otsirechex, quire' caj a camsex a rac'ob. MΛ' ja wirej, wa ca toc aric ti' a rac'ob, ca wa'ariquex ti'ob: "Taj quin wa'aric tech quire' ti' yΛn carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío." Cax mΛ' ja betej a ba' ta toc a'araj quire' caj a wa'araj ti' carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío rajen mΛ' a betej xan. Chen wa ca toc ariquex ti' a rac'ob: "Taj quin wa'aric tech quire' ti' yΛn oro ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob

judío." Jeroj taj ca' a betex aro', quire' caj a wa'arex ti' oro a ti' yΛn ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. 17 Jach chich a jo'rex, quire' mΛ' ja najtiquex. MΛ' ja wirej, jach manan co'oj a carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío quire' ti' ca bin a c'ujintiquex C'uj. A orojo' mΛ' nejach co'oj, chen tsoy quire' ti' yΛn ich carem naj tu ca naj c'ujintiquex C'uj. 18 Baxuc techex caj a camsex a rac'ob: Wa ca toc aric ti' a rac'ob: "Taj quin wa'aric tech quire' ti' yΛn u ba'yinquirir tu cu quinsic yΛrΛc' quir u ts'ic ti' C'uj." Cax mΛ' ju betej a ba' caj u toc araj. Chen wa mac cu toc aric ti' u rac'ob: "Taj quin wa'aric tech quire' yΛrΛc' a tabar u quinsic ich carem naj. Jeroj ca' u toc betej a ba' caj u ya'araj." 19 Jach chich a jo'rex, quire' mΛ' ja najtex. MΛ' ja wirej, jach manan tsoy u ba'yinquirir tu cu naj quinsic yΛrΛc' wacax quir u bo'oticob u bo'orir u si'pir. Ich yoc'or u ba'yinquirir cu naj quinsob yΛrΛc' rajen jach manan tsoyir u ba'yinquirir, quire' ti' cu bo'otic u bo'orir u si'pir a rac'ob. 20 MΛ' ja wirej —quij Jesús—. A mac a caj u toc arar u rac'ob quire' u ba'yinquirir tu cu naj quinsic yΛrΛc' wacax. Cu toc aric ti' a ba' yΛn yoc'or xan, mΛ' chen tu junan yΛn. 21 MΛ' ja wirej, a mac a caj u toc arar u rac'ob quire' ti' yΛn carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Bayiri'

caj u toc araj u rac'ob xan, quire' C'uj ti' y_Λn tu cu naj c'ujinticob C'uj, quire' raji' y_Λnin C'uj. ²² Wa caj a toc arex a rac'ob quire' a ba' y_Λn ca'anan, caj a toc chuquex C'uj quire' ti' y_Λn C'uj ca'anan tu cu bin u reyintejob C'uj tu cotor mac.

²³ A techex u winiquirechex judío a fariseojo' yejer y_Λjcam_SΔy_Λjirex u t'_Λn Moisés. Otsirechex, caj a ch_Λc j_Ssex ti' C'uj u ts'ac a wo'ochex a cu ya'aric u c'aba' mienta, yejer u ts'ac a wo'ochex cu ya'aric u c'aba' anis. Yejer u ts'ac a wo'ochex, a cu ya'aric u c'aba' comino, quire' baxuc cu ya'aric ich u t'_Λn Moisés. Chen m_Λ' ja quibex a ba' ts'iba'an ich u t'_Λn C'uj, a tu caj u ch'ic arex techex C'uj ca' a quibex u t'_Λn. Quire' m_Λ' ja yajquintaex ti' a rac'ob. M_Λ' ca manex tu tsoyir. M_Λ' ca wacsiquex ta worex u t'_Λn C'uj. Ca' a toc r_Λc quibex tu cotor u t'_Λn C'uj. M_Λ' ja p'_Λtex turiri' u t'_Λn C'uj. Quet a wu'yiquex. ²⁴ Quire' irechex ch'op a wichex a ca p_Λyiquex u berob a rac'ob a mac ch'op u wich xan. Chen jari' ca chachtiquex a mijin ti' a wuc'urex. Chen jari' ca p'_Λtiquex u sor, an ten bic a qui' c_Λnantiquex a ba' m_Λ' tsoy tu t'_Λn C'uj. Chen a ba' jach tsoy tu t'_Λn C'uj, m_Λ' a qui' c_Λnantexi'.

²⁵ Jach otsirechex, u winiquirechex judío a fariseojo' yejer u y_Λjcam_SΔy_Λjirechex u t'_Λn Moisés. Y_Λj_Tusariquechex ti' a rac'ob. M_Λ' ja wirej,

ca chen p'o'iquex u pach a ruchex, chen ich u japnino' ec'. Baxuc u ruchirex a wo'ochex, ca p'o'iquex, ec' ich u japnin. An ten biquex a pixamex jach ec' quire' caj manex a wa'criquex u ba'tac a rac'ob, quire' jach ts'u' techex. ²⁶ A techexo', m_Λ' ja najtex u t'_Λn C'uj u winiquirechex judío a fariseojo'. Biquinin m_Λ' ja toc p'_Λtex a wa'criquex u ba'tac a rac'ob. Ca' a p'_Λtex a ts'u'tar. Wa ca y_Λn p'_Λtiquex aro', caj a ruc'sajex u yeq'uir a pixamex.

²⁷ A techexo', u winiquirechex judío a fariseojo' yejer y_Λjcam_SΔy_Λjirechex u t'_Λn Moisés. Y_Λj_Tusarirex ti' a rac'ob. Jach otsirechex, ca tus c'ujintiquex C'uj soc u tusaricob a rac'ob: "Jach tsoyechex", chen jach c'asechex. ²⁸ Baxuc y_Λnechex quire' a rac'ob cu tucric: "Jach tsoyechex." Chen ca tusariquex ti' mac ca jach c'ujintiquex C'uj, rajen jach c'asechex.

²⁹ Jach otsirechex, u winiquirechex judío a fariseojo' yejer u y_Λjcam_SΔy_Λjirechex u t'_Λn Moisés quire' y_Λj_Tusarirechex ti' mac. Caj a toc ts'_Λpquintajex tunich tu t'oja'an u baquer y_Λj_Tseq'uir u t'_Λn C'uj uch. Baxuc xan, caj a qui' banajex u pach tunich a mac qui' manob tu tsoyir uch, quir a c'_Λ'oticobex. ³⁰ A techexo', ca waquex ti' a rac'ob: "Wa cuxa'anechex uch tu q'uinin ti' y_Λn a nunquix uch m_Λ' ta yamtajex

a mac a caj u quinsajob yajtseq'uirob u t'Λn C'uj."

³¹ Rajen queteche x yejer a nunquirex yajquinsirob yajtseq'uirob u t'Λn C'uj, quire' p'eri' a nunquirex.

³² Joq'uenex, ts'ocsex u beyajob a nunquirex. Bin a caj toc c'ubenex quinsbirenex yejer in camswinicob.

³³ Irechex can, a yΛc u coj a cu quinsic mac. MΛ' ju c'uchur a worex a puts'urex ich c'ac' tu ca bin a jach muc'yajex.

³⁴ Caj ya'araj Jesús ti'ob:

—Rajen ca' a qui' sarex a xiquinex, quire' yΛn in toc tuchi'tic techex a mac a cu bin tsec'tic u t'Λn C'uj techex. YΛn in toc tuchi'tic yajcamsΛyΛjirob u t'Λn C'uj xan, yejer a mac u ne'er u t'Λn C'uj. A techexo', bin a caj quinsiquex ya'ab mac. U jerob bin a caj c'ubiquex quinsbir ich cruz. A techexo', bin a caj jΛts'iquex u pachob u jerob tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. A techexo', bin a caj chuquiquex u pachob u jerob tu cu bin ich u cajar, cax tu cu puts'urob, bin a caj chuquiquex u pachob.

³⁵ Rajen ca bin a bo'otiquex u bo'orir a si'pirex, quire' a mac quinsa'b ten a nunquirex, cax mΛna' c'as caj u betajob a mac quinsbir uch. Rajen bin a caj bo'otiquex u bo'orir a si'pirex, quire' quinsa'b Abel uch a mac jach tsoyir yor hasta u q'uinin caj quinsa'b Zacarías xan. Ra' u tet Berequías. Raji' caj

a quinsajex ich carem naj tu ca naj c'ujintiquex C'uj. Chumuc u berir carem naj caj quinsa'b Zacarías.

³⁶ Caj ya'araj Jesús:

—Taj quin wa'ariquex tech. A techexo', baje'rer a mac cuxa'an, bin a caj bo'otiquex a si'pirex. Quire' ra' u q'uinin caj a quinsajex Zacarías hasta u q'uinin caj quinsa'b Abel ten a nunquirex.

Jesús cu yoc'ar quire' u yaj u winiquirob judío ich u cajar Jerusalén

(Lc. 13.34-35)

³⁷ Caj ya'araj Jesús:

—A techexo', u winiquirechex judío ich u cajar Jerusalén. A techexo', caj a quinsajex yajtseq'uirob u t'Λn C'uj a caj in tuchi'taj. Baxuc xan, caj a rΛc ch'inajex u jo'r a mac caj in tuchi'taj ca' u tsec'tej techex u t'Λn C'uj. Ya'ab u tenin in c'at in much'quintic techex soc in cΛnantic techex irej u nΛ' cax cu pΛyic cu much'quintic u yar yarΛn u xic'. Chen mΛ' ta cha'ex in much'quintiquechex soc in cΛnantiquechex. ³⁸ C'Λ'otex ca' bin c'uchuc tu q'uinin, je' a rΛc p'Λtiquex a cajar soc chen saj naj, quire' mΛ' ja cha'ex in much'quintiquechex. ³⁹ A teno', quin wa'aric techex, mΛ' a yΛn yΛn bin a wiren hasta ca' bin c'uchuc tu q'uinin ca bin a wa'ariquex: "Ca' ic sajtej Jesús, quire' raji' a mac tuchi'tac ten C'uj."

24

*A cu bin jubsic carem naj
ten u winiquirob romano
(Mr. 13.1-2; Lc. 21.5-6)*

¹ Jesús caj joc' tu jap-
nin carem naj tu cu naj
c'ujinticob C'uj u winiquirob
judío. Toc bin u ca' ca'ch caj u
juts'ob u baj u cam_sawinicob
ich Jesús. Caj ya'arajob:

—Iric carem naj. M_Λ' wa
qui' c'Λxa'an carem naj?

² Jesús caj u nuncaj ti'ob:

—C'Λ'otex a je' carem naj
bic tabar caj a wirex quire'
jach taj quin toc aric a
wu'yex. Ca' bin c'uchuc
tu q'uinin cu bin jubs'a'bir.
M_Λ' ju bin p'at_Λr tunich tu
ts'Λpa'an. M_Λ' ja bin a wirex
ca'tur ts'Λpa'an.

*Raji' cu bin yesic to'onex
biq'uin bic tabar u xur t'Λn
(Mr. 13.3-23; Lc. 21.7-24;
17.22-24)*

³ Caj joc' Jesús ich carem
naj, caj bin ich u jo'r chan
p'uc wits Olivos. Jesús caj
cur_Λ. Ti' cura'an Jesús, caj u
juts'ob u baj u cam_sawinicob
ich Jesús soc tu junanob cu
yubicob.

—Tar in c'atob a toc aric
tenob wa ber ca' bin jubsac
carem naj. Biquira' carem
naj ca' bin c'uchuc tu q'uinin
cu xur t'Λn ca' bin urquech?

⁴ Caj u nuncaj Jesús caj
ya'araj:

—Qui' c_Λnantex a baj soc
m_Λna' mac cu tar u tusiquex.

⁵ Quire' ya'ab mac cu bin
u tus aric: “Cristojen quire'
caj u tuchi'tajen C'uj. Ra-
jen quin tar quir in taquic

tu cotor mac.” Ya'ab mac
cu bin u quibicob a ba' cu
ya'aric tus Cristo. ⁶ Ra' u
q'uinino' ca' bin a wu'yiquex
u jumintac: “Tan u quinsicob
u baj ich u jer ru'um.” Cax
tub y_Λnechex ca' bin u quin-
sicob u baj. Je' a wu'yiquex
tabar u quinsicob u baj. M_Λ'
ja ch'aquex sajaquirex quire'
y_Λn u tar u quinsicob u baj.
Cax cu manob u quinsicob
u baj. M_Λ' toy c'uchuc tu
q'uinin u xur t'Λn. ⁷ Ra'
u q'uinino' ca wu'yiquex cu
ts'ictarob winic ich jumpet
ru'um. Cu bin u quinsicob
u baj yejer u winiquirob ich
jumpet ru'um. Bayiri' je' u
wich_Λj_Λrob xan ich jumpet
ru'um. Cax jach bayt_Λc cu
bin u wich_Λj_Λrob. Bayiri' y_Λn
u tar u yajir. Bayiri' je' a
wu'yiquex u pec u ch'ic yum
ru'um. ⁸ Tu cotor aro' tan u
muc'yaj. Raji' u y_Λn_x ch'ic
chun u muc'yaj a cu bin tar
ich yoc'ocab.

⁹ 'A ra' u q'uinino' cu bin
u p'astiquechex, quire' caj a
wacsex ta worex ti'ten. Rajen
cu bin u ta'quicob a jo'rex.
Rajen cu bin u chuquicob a
pachex. Bayiri' cu bin u quin-
siquechex. Baxuc tu cotor
mac xan. ¹⁰ Quire' aro', a
ra' u q'uinino' ya'ab mac cu
bin u p'atejob u yacsicob tu
yorob. Je' u bin u p'acticob
u baj. Je' u ta'quic u jo'r u
rac'ob _Λc_Λtan u jach ts'urirob
u cajarob. ¹¹ A ra' u q'uinino',
ya'ab mac cu bin tar quir
u tusaricob tuchi'tac ten C'uj
quir u tus camsicob a pimo'.
Ya'ab mac cu bin u quibicob.

¹² A ra' u q'uinino', ya'ab mac cu bin manob tu c'asir. Jach mananob tu c'asir. Rajen a mac a cu manob tu tsoyir mΛ' u neyajquinticob u rac'ob.

¹³ A mac a mΛ' ju p'aticob u quibicob in t'Λn hasta ca' bin manac a je' muc'yaj a tin wa'araj. Ra' cu bin tacbir ten C'uj. ¹⁴ MΛ' toy c'uchuc tu q'uinin u xur t'Λn, quire' yΛn u man u tsec'ticob u jach tsoyir u t'Λn an ten bic cu bin u reyintejob C'uj ca'an'an. Bin u caj tsec'tic ich tu cotor mac ich yoc'ocab soc yerob tu cotor mac tu cΛja'anob. Ra' u q'uinin ca' bin ts'ocac u tsec'ticob ra' u q'uinin cu bin xur t'Λn.

¹⁵ Caj ya'araj Jesús ti' u camslwinicob:

—Caj u ts'ibtaj Daniel a caj u tsec'taj u t'Λn C'uj uch. Ra' tu tsec'taj uch: “Wa ca wiriquex a ba' jach c'as ch'ica'an ich u japnin carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Qui' tucrex, quij Daniel, quire' raji' cu bin u c'asquintic u winiquirob israel.” ¹⁶ A ray u q'uinino' ca wiriquex aro', joq'uenex ta puts'urex ich u jo'r wits. Wa cΛja'anechex ich u ru'umin Judea, sebquintex a toc puts'urex. ¹⁷ A ray u q'uinino' wa ti' yΛn mac tu jo'r yatoch tu taj u jo'r yatoch. Arex ti' mΛ' tsoy u yocar u ch'ic u ba'tac. Arex u toc puts'ur. ¹⁸ A ray u q'uinino' wa ti' yΛn mac ich u cor. Arex mΛ' u sut u ch'ic u noc'. Arex u toc puts'ur. ¹⁹ A ray u q'uinino', jach otsirchajij a

xquic a tabar u rochic u chan ochir. Bayiri' a xquico', a cu ts'ic u chuch ti' chan ochir. ²⁰ A ray u q'uinino', t'Λnex C'uj soc mΛ' ra' u q'uinin a puts'urex tu q'uinin que'er. Quire' mΛ' ju c'uchur a worex a muc'tiquex que'er. T'Λnex C'uj soc mΛ' ray u q'uinin tu ca jesiquex a bΛj. ²¹ Quire' a ray q'uinino', jach manan cu bin u muc'yajob winic. U jer winic mΛ' u nemuc'yajob an ten bic cu bin u muc'yajob u winiquirob tu q'uinin cu bin xur t'Λn. MΛ' biq'uin yubmΛnob. ²² A ray u q'uinino', wa C'uj u c'at u cha'ic coch u pach q'uin soc oma'an cu bin muc'yaj. MΛna' mac cu bin p'atarob. Chen tabar u muc'yajob, quire' ti' yΛnob a toc teta'b ten C'uj quire' yajbir ten C'uj.

²³ 'Ca' bin c'uchuc a ray u q'uinino' wa mac cu bin ya'aric: “Ire wirex Cristo toc c'uchij quir u taquic mac tu cotor.” MΛ' a quibiquex a ba' cu ya'aricob. Cax cu ya'aricob: “A ray Cristojo'.” ²⁴ Quire' a ray u q'uinino', ya'ab cu bin tar quir u tusaricob ti' u rac'ob: “A teno' taren ich yoc'ocab quir in taquic mac quire' caj u tuchi'ten C'uj.” Tu cu tusaricob ti' mac je' u tus esicob carem beyaj ti' u rac'ob xan. Cax a mac teta'b ten C'uj orac u quibicob quire' cu tus esicob carem beyaj, quire' baxuc u c'atob, chen mΛ' ju c'uchur u yorob ti'.

²⁵ Jesús caj ya'araj ti' u camslwinicob:

—Quin toc aric techex a je' t'ana' soc a toc erex a ba' cu bin tar biq'uin soc ma' u jac'arex a worex. ²⁶ Rajen a ray u q'uinino' je' u ya'aric techex: “Ti' yan Cristo ich tacy ru'um.” Bayiri' je' u tusaricob techex: “Ti' yan Cristo tera' ich yatoch.” Ma' ja yan quibiquex xan. ²⁷ Je' a wiriquex in wu'ur, a teno' taren in yamtic mac tu cotor, tera' ich yoc'ocab an ten bic a wiriquex u raram ich ca'anan. Ma' ja wirej, sasir cu raram soc chaca'an yiric tu cotor mac ten quin tar. ²⁸ Ray u q'uinino', a mac yan u si'pir yan u bo'otic u bo'orir u si'pir ma' tu cu puts'ur.

Bic tabar ca' bin uruc u parar C'uj

(Mr. 13.24-37; Lc. 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

²⁹ Caj ya'araj Jesús ti' u camslawinicob:

—A ray u q'uinino', tabar u ts'ocar u muc'yaj a winiquiro'. Je' yac'birchajar q'uin. Ma' u sasichajar. Bayiri' ic na' xan, je' yac'birchajar. A sa'abo' cu bin yiricob irej wa tan u rac rubur. Tu cotor a ba' yan ich ca'anan cu cha'ic u pec C'uj.

³⁰ A ray u q'uinino', je' yesic carem beyaj C'uj ich ca'anan soc yer mac tu cotor tan in wu'ur, a teno' quir in yamtic mac tu cotor. Tu cotor mac a ti' caja'an ich yoc'ocab cu bin u yac'ticob u baj, quire' cu yiricob in wu'ur ich u muyar yejer jach chich in muc'. Yejer u sasirir C'uj quin bin ur. ³¹ Ca' bin uruquen,

je' yubicob u jum ca' bin usac ten yajmasir u t'an C'uj. C'am cu bin yubicob. Je' in tuchi'tic u yajmasirob u t'an C'uj quir u much'quinta'r a mac caj in tetaj ich yoc'ocab. Cax tu yanob ti' cu bin u much'quinta'r.

³² 'A werex cu jutur u re' che' quir u top'ancar, quire' tan yocar yaxq'uin. ³³ An bic taj aro', bayiri' xan ba' ca wiriquex a ba' caj in cam-sajechech sam tan u tar. Jeroj tabar u xur t'an.

³⁴ Jesús caj ya'araj ti' u camslawinicob:

—Taj quin wa'aric techex. Ti' yan mac baje'rer. Ra' cu bin cuxtarob hasta cu yiricob a ba' caj in toc araj techex cu tar ich tu yanechex. ³⁵ A ca'anano', je' u rac ts'ocare' a je' ru'uma' je' u rac ts'ocare' xan. Chen in t'ano' ma' u bin ts'ocar quire' yan u toc rac nup'ur in t'an ich yoc'ocab.

³⁶ Chen a ray u q'uinin cu bin tar a ba' caj in toc araj techex. M'ana' mac yer wa ber u tar, cax yajmasirob u t'an C'uj. Ma' u parar C'uj yer, chen u bajiri' C'uj yer wa ber u tar. Rajen m'ana' mac yer wa ber hora cax beq'uin.

³⁷ 'Ca' bin uruquen a teno' quir in yamtic mac tu cotor. Cu bin tar an ten bic tu q'uinin cuxa'an Noé uch yejer u rac'ob caj rac burob. ³⁸ U rac'ob Noé rajra' qui' yorob tan u janob, cu qui' uc'urob xan. Baxuc caj man u caxtob u rac' u parar. Cax rajra' caj u betob hasta oquij

Noé ich u chem. MΛ' tu najta-job quire' seb caj tar ya'arir. Caj u γΛNχchun u burur. Rajen ρΛC quimij u rac'ob Noé. ³⁹ Baxuc ca' bin uruquen a teno' taren in yamtic mac tu cotor. Cax wa tan u janΛnob. Cax tan yuc'urob. MΛ' ju bin u najticob wa ber ca' bin uruquen a mac tan u man tu c'asir, quire' a ba' cu yiricob. ⁴⁰ Ray u q'uinin ca' bin uruquen cax wa ca'turo' tan u beyajob ich u cor. Ca' bin tac γΛjmasirob u t'ΛN C'uj, je' u pΛyΛr turiri' a caj u yac-saj tu yor. Turiri' cu bin p'atΛr. ⁴¹ Baxuc xan xquic. Cax wa ca'turo' tan u juch'ob. Chen je' u payΛr turiri' ten γΛjmasirob u t'ΛN C'uj. Turiri' cu p'atΛr xan.

⁴² 'Qui' pajex u q'uinin wa ber ca' bin uruquen —quij Jesús—. Quire' mΛ' a werex ca' bin uruquenex a Jaj Ts'urirenex. ⁴³ Qui' cΛnex a ba' quin bin in camsic techex. Irej a mac cu tar ya'cric a ba'tac. Wa mac raji' γΛnin yatoch yer wa ber cu tar a'cra'bir u ba'tac ten mac. Ac'bir cu pajic u tar soc mΛ' u cha'ic ya'cra'r u ba'tac. Rajen cΛnex u jach ts'urir yatoch. ⁴⁴ Baxuc techex, ca' a qui' pajenex quire' seb ca' bin uruquen a teno' taren in yamtic mac tu cotor. Wa ra' u q'uinin mΛ' ja pajiquenex.

Jesús cu camsic u c'urew mac bic tabar u pajic u jach ts'ur

(Lc. 12.41-48)

⁴⁵ Caj ya'araj Jesús ti' u camsΛwinicob:

—U'yex ba' quin wa'aric techex bajer'er. Ti' γΛN u c'urew mac cu nequi' quibic u t'ΛN u jach ts'urir. Caj bin u jach ts'urir ich jumpet ru'um. Caj ara'b ti' ten u jach ts'urir: “Qui' cΛnantej a wet c'urewirob. Qui' jansej a ba' quiri' u c'atob. Qui' irej u beyajob a wet c'urewirob.” Caj bin u jach ts'urir. ⁴⁶ Jach qui' yor u c'urew u jach ts'urir a rajra' cu quibic u t'ΛN u jach ts'urir hasta cu yu'ur u jach ts'urir. ⁴⁷ Taj quin wa'aric techex —quij Jesús—. Wa tu qui' quibaj u t'ΛN u jach ts'urir a c'urewo'. Je' u qui' ts'abar u muc' ti' quir u cΛnantic a ba'quir γΛN ti' u jach ts'urir. ⁴⁸ Chen wa ju c'urew cu tucric mΛ' seb cu bin yu'ur u jach ts'urir. ⁴⁹ Rajen cu γΛNχchun u cΛrΛχbetic ti' u yet c'urewirob. Bayiri' u c'urew cu joc'ar janΛN. Bayiri' cu joc'ar yuc'ur yet a mac cΛra'anob. ⁵⁰ U jach ts'urir seb ca' bin ca' uruc ra' u q'uinin u c'urew mΛ' tan u pajic yu'ur u jach ts'urir. ⁵¹ Ca' bin uruc u jach ts'urir je' u jach jΛts'ic u c'urew. Jach yaj cu bin yubic an ten bic C'uj cu bin joc'sic a mac cu tusaric ti' u rac'ob. MΛ' ja wirej, irob a mac a mΛ' tu c'Λmajob u t'ΛN C'uj. Je' u bin muc'yaj ich c'ac'. Ti' cu bin yac'ticob u baj ich c'ac'. Tu cu bin mΛmΛx chi'icob u yac' ich c'ac'.

25

Jesús cu camsic an bic xquic cu binob u qui' qui'

jananob, a diez xquique'

¹ Jesús caj ya'araj ti' u camsawinicob:

—Ra' u q'uinin ca' bin tac u reyinticob C'uj. Cu bin tar ti' u winiquirob an ten bic caj tuchi'taj xquic quir u nupic a mac a cu bin u ch'ic u rac'. Tuchi'ta' xquic diez, ra' u nup' a cu bin u ch'ic u mam. Caj u rac ch'a'ob u quibob.

² Cinco xquic caj u ch'ajob u quib. MΛ' tu qui' canantajob u quib. U jer cinco caj u qui' canantajob u quib. ³ A mac a tu qui' canantajob u quib, caj u ch'ajob u chujir ya'arir u quib quir u t'ajicob u jer ya'arir. Toc chup ya'arir u quib caj u ch'ajob. ⁴ A mac a mΛ' tu qui' canantajob u quib a tu ch'ajob. MΛ' ya'ab caj u ch'ajob ya'arir u quib. Chen u quib caj u ch'ajob. ⁵ Quire' oma'an caj c'uchij a cu bin u ch'ic u rac', rajen a xquico', caj tar u wenanob. Caj c'as wenanob. ⁶ Caj yubob u tar chumuc ac'bir. Caj yubob yawat: “Tan u tar a mac a cu bin u ch'ic u rac'. Xenex ca' a nupex ich chumuc bej.”

⁷ Caj ric'ob, a xquico', caj u pustaj u tanin u jo'r u quib caj u t'abajob. ⁸ A xquico', a cinco a mΛ' u qui' cananticob u quib, caj ya'araj ti' u yet t'Λn: “Jamach chuquej tenob ya'arir quib, quire' tan u tup'ur tenob in quibob, quire' tan xupur ya'arir.” ⁹ A xquico' a caj u qui' canantajob ya'arir u quib. Caj u nuncajob: “MΛ' jin ts'ajob techex carax xupuc tenob ya'arir. Joq'uenex manex ya'arir techex tu cu

naj co'onan ya'arir.” ¹⁰ Caj binob u manejob ya'arir u quib a cinco xquico'. Caj c'uchij a mac a cu bin u ch'ic u rac'. Caj ocob a tu qui' canantajob ya'arir u quib. Caj ocob yejer a cu bin u ch'ic u rac'. Caj u macob u jor. ¹¹ Sansam u macob u jor, caj c'uch a xquic a bin u manejob u ya'arir u quib. Caj u purob u t'Λn: “Jach ts'urir —quij—. Je'ej in jor quir in wocarob.” ¹² A mac a cu bin u ch'ic u rac' caj u nuncaj: “Taj quin wa'aric techex. MΛ' in wirmanexchex, rajen mΛ' in wacsiquechex.”

¹³ Caj ts'oc u camsa'rob a xquico' caj ya'araj Jesús ti' u camsawinicob:

—C'Λ'otex a jera' a caj in camsajechex soc a pajiquex in tar, quire' mΛ' a werex wa ber u q'uinin ca' bin taquen quir in yamtic mac tu cotor.

Jesús cu camsic bic tabar caj u p'ataj u taq'uin u c'urew u jach ts'urir soc u jaric u jer

¹⁴ U winiquir cu bin u jach ts'urintic C'uj irob u c'urew jach ts'urir. U jach ts'urir bin u ca' ich u jer ru'um. Caj u rac much'quintaj u c'urewirob quir u p'atic u taq'uin ti'ob quir u ca' jaricob u jer u taq'uin.

¹⁵ Caj ts'a'b u taq'uin cinco mil ten u jach ts'urir ti' u c'urew turiri'. U jer caj u ca' ts'a'b ti' u c'urew dos mil. U jer caj u ca' ts'a'b ti' mil. Caj ts'a'b u taq'uin an ten bic c'ucha'an yorob u c'urewirob tu beyajob. Caj bin u ts'urirob nach. ¹⁶ A mac a caj u c'Λmaj u

taq'uin cinco mil caj u c'Λnaj quir u ca' jaric u jer. Caj u ca' jaraj u jer cinco mil tu cu beyaj. ¹⁷ A mac a ts'a'b ti' dos mil caj u c'Λnaj. Ca' u ca' jaraj u jer dos mil tu cu beyaj. ¹⁸ A mac a ts'a'b ti' mil caj u ta'caj u taq'uin. Caj u pan u jor u ru'um quir u muquic u taq'uin. Caj u mucaj u taq'uin ich ru'um.

¹⁹ Jach ya'ab u q'uinin caj ur jach ts'urir. Caj u ca' much'quintaj u c'urewob. Caj c'ata'b ti'ob: "Mun u taq'uinob." Caj u jarajob u taq'uinob. ²⁰ Ra' yΛn c'uchij a ts'a'b ti' cinco mil, caj ya'araj ti' u jach ts'urir: "Caj binech caj a ts'aja ten cinco mil quir in c'Λnic. A teno' caj in jaraj u jer cinco mil tech tu quin beyaj. Je' a taq'uin cinco mil yejer u jer cinco mil caj in jaraj." ²¹ Caj ya'araj u jach ts'ur: "Tsoyech in c'urewech. Taj ta wa'araj ten. Qui' beyanΛjech. Caj a jaraj a taq'uin, cax mΛ' ya'ab taq'uin, caj in ts'aj tech. A baje'rer je' in ca' ts'ic tech u jer jach ya'ab. P'aten tin wicnΛn soc u qui'tar ij cor." ²² Caj c'uchij a ts'a'b ti' dos mil. Caj ya'araj ti' u jach ts'urir: "Caj binech caj a ts'ajaj ten dos mil quir in c'Λnic. U jer caj in ca' jaraj tech. YΛn ten u jer dos mil. A je' a dos mil a caj a ts'ajaj ten. Caj bin yejer u jer a caj in jaraj tech." ²³ Caj ya'araj u jach ts'urir: "Tsoyech in c'urewech. Jach taj ca wa'aric ten. Qui' beyanΛjech caj a jaraj in taq'uin, cax mΛ' ya'ab taq'uin, caj in ts'a tech. A

baje'rer je' in ca' ts'ic tech a taq'uin jach ya'ab. P'aten tin wicnΛn soc u qui'tar ij cor." ²⁴ Caj c'uchij a ts'a'b ti' turi' mil caj ya'araj ti' u jach ts'urir: "Jach ts'urir, quij. In wer jach ts'u'tech ca nejaric a taq'uin tu ca c'Λnic. Rajen jach manan ca jaric a taq'uin. ²⁵ Rajen mΛ' jin c'Λnaj a taq'uin quire' caj in ch'aj sajquir. Rajen caj in chen panaj u jor u ru'umin quir in muquic a taq'uin. Jera' tech a taq'uin." ²⁶ U jach ts'urir caj u nuncaj ti' u c'urew: "Jach c'asech mΛ' jach c'orech. A wer jach ts'u'ten ca' in nejaric in taq'uin tu quin c'Λnic. Rajen jach manan ya'ab quin jaric in taq'uin. ²⁷ Biquinin mΛ' binech a but'ej in taq'uin ich u najitaq'uin soc in chΛc jaric u jer in taq'uin. Ca' bin uruquen ca chΛc ts'ic ten in taq'uin yejer u jer caj a jaraj ich u najitaq'uin?" ²⁸ U jach ts'urir caj ya'araj ti' mac ti' yΛnob: "A mun yΛn ti', ch'a, a ts'a u taq'uin a mac yΛn ti' diez mil. ²⁹ A baxuco' cu tar ti' winic xan. A mac yΛn ti' jach ya'ab u taq'uin. Je' u t'ajΛr u ba'tac hasta jach ya'ab u ba'tac. Chen a mac mΛ' ya'ab u taq'uin je' u tocar ti', cax mΛ' ya'ab yΛn ti'." ³⁰ Caj ya'araj u jach ts'urir ti' u c'urew: "Chuquex a purex a je' in c'urewa'. Joc'sex a pich'intex ich tancab tu ac'bir." Baxuc cu bin u betic ti' a mac jach c'as, ti' cu bin ocarob tu cu bin muc'yajob ich c'ac'. Ti' cu bin u yac'ticob u baj. Ti' cu bin u chi'ic u yac'ob ich c'ac'

quire' muc'yaj u ca'ob.

*Je' u c'uchur tu q'uinin cu
rac bin acatan ich C'uj*

³¹ Caj ya'araj Jesús ti' u cam_Sawinicob:

—Ca' bin taquen a teno' a mac tar quir in yamtic mac tu cotor. Quin tar in reyintic tu cotor mac. In wet tar ya_Jmasirob u t'_{AN} C'uj yejer u sasirir C'uj xan. Ti' quin bin in cutar tu cu naj cutar rey quir in wiric a mac tsoy wa m_A' tsoyi'. ³² Ti' cu bin u much'quinticob u b_{AJ} tu cotor mac wa ti' cu tar ich u jer ru'um. Ti' cu bin u rac much'quinticob u b_{AJ} acatan ten —quij Jesús—. U tiri' quin bin in jas_{ic} irij a mac ya_N ya_{rac}' tam_{an} yuc cu jas_{ic} yejer ya_{rac}' chivo. Jujuntur ti' quin bin in jas_{ic} hasta caj in rac jas_{aj} tu cotor mac. ³³ A mac cu jach man tu tsoyir ti' quin bin in jasej ich in no'j. Wa mac cu man tu c'asir ti' quin bin in jas_{ic} tin ts'ic. ³⁴ A teno' —quij Jesús—, quin bin in wa'aric a mac ti' ya_{nob} tin no'j: “Je' in qui' acsiquechex tu cu bin u reyintic C'uj, quire' C'uj caj u betaj tsoy ti' techex. Cax m_A' toy betaj te' ich yoc'ocab C'uj caj u toc betaj u cuchir quir u yacsiquechex ich ca'anan a mac a caj u yacsajob tu yorob ti'. ³⁵ M_A' ja wirej, tsoy in wacsiquechex. M_A' ja wirej, caj wich_{AJ}en uch caj a ts'aj in wo'och. Caj uc'ch_{AJ}en caj a ts'aj in wuc'ur. Caj a wacsajenex quire' m_{ana}' in way tu quin wenen. ³⁶ Caj

a wirajex m_{ana}' in noc' caj a sijex ten in buquintej. Caj a wirex yajen caj tarechex a wirenex. Caj a wirenex m_{aca}'anen caj tarechex a wirenex.” ³⁷ Robob cu bin ya'aric: “Jaj ix t_{acoj} ic Jaj Ts'urirex. A tenob quire' m_A' tin jansajob tech. M_A' tin ts'ajob quir a wuc'ur. M_A' tin wacsajob tech quire' m_{ana}' a way. M_A' tin yamtajob tech a baywo'. ³⁸ A tenob m_A' tin wacsajob tech m_A' tin ts'ajob tech a noc' quir a buquintic. ³⁹ Caj yajijech m_A' tarenob in wirechob. Ti' m_{aca}'anech xan m_A' tarenob in wirechob.” ⁴⁰ A teno' quin bin in nunquic techex: “Jach taj quin wa'aric techex quire' caj a yamtajex a mac a caj u yacsajob tu yorob in t'_{AN} cax ca wiric irej moso quet tan a yamtiquenex.”

⁴¹ 'A teno' quin bin in wa'aric ti' a mac a ti' ya_{nob} tin ts'ic: A techex satarechex. Joq'uenex, xenex ich c'ac' soc munt q'uin ca werarex a toc beta'an ten C'uj ti' quisin yejer ya_Jmasirob u t'_{AN} quisin. ⁴² M_A' jin wacsajechech, quire' m_A' ta jansajenex, cax wi'ijen. Caj uc'ch_{AJ}en m_A' ta c'_{AS} ts'ajex in wuc'ur. ⁴³ Caj manen tu ya_nechex, cax caj a wirajenex m_{ana}' in noc', m_A' ta c'_{AS} ts'ajex ten in buquintej. Cax caj a wirex m_{ana}' in way, m_A' ta wacsajenex. Caj yajijen m_A' tarechex a c'_{AS} irenex. Bayiri' ti' m_{aca}'anen, m_A' tarechex a c'_{AS} irenex. ⁴⁴ A mac ti' ya_{nob} tin ts'ic cu bin u yacob ten: “Jaj Ts'urir, wa

ber caj in wirob wi'ijech cax uc'chajech. Cax m Λ na' a way m Λ ' in ts'ajob tech. Caj in wirob ti' m Λ ca'anechob m Λ ' tarenob in wiriquechob. Caj in wirob yajech m Λ ' tarenob in wirechob m Λ ' tin yamtechob?" ⁴⁵ A teno' quin bin in nunquic a mac ti' y Λ n ich in ts'ic: "Taj quin wa'aric techex quire' caj a p'uspachtaj a caj u yacsaj tu yorob in t' Λ n. Quire' m Λ ' a tucriqueux wa tsoyob a yacsmanob tu yorob in t' Λ n. Bayiri' caj u p'uspachtajenex." ⁴⁶ Rajen quin bin in wa'aric ti' a mac ti' y Λ n ich in ts'ic: "Xenex ta werarex ich c'ac' munt q'uin ca werarex." Chen a mac ti' y Λ n tin no'j quin bin in wa'aric ti'ob: "Je' in qui' acsiquechex quir a cuxtar munt q'uin ich ca'anan."

26

U ts'urirob u winiquirob judío cu tucricob bic tabar u bin u chuquicob Jesús

(Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

¹ Caj ts'oc ya'aric Jesús a ba' caj u camsaj sam ti' u cam Λ winicob. Caj u r Λ c araj ti' u cam Λ winicob:

² —Techex a werex —quij Jesús—. Ca'bej cu c'uchur tu q'uinin u qui'qui' jan Λ nob u winiquirob judío. Ra' u q'uinin quir u c' Λ 'oticob caj u potmastajob y Λ jmasir u t' Λ n C'uj uch. Soc m Λ ' u quimin u parar a y Λ n rocha'b ten u n Λ ' uch. Ra' u q'uinin ca'bej, quir u c'ubiquenob, a teno'

taren in yamtic mac tu cotor, ca' quinsaquen ten u jach ts'urirob u winiquirob judío.

³ U jach ts'urirob sacerdote caj u r Λ c much'quintob u b Λ j yejer y Λ jcam Λ say Λ jirob u t' Λ n Moisés yejer u jach ts'urirob u cajar u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibo'. Ti' cu much'quinticob u b Λ j ich yatoch Caifás. Ra' u jach ts'urir ti' tu cotor sacerdote, tu re'a'an yatoch tu pach u pa'te'. ⁴ Robob u c'at u tucricob bic tabar cu bin u muc u chuquicob Jesús soc u quinsa'r. ⁵ Caj ya'arajob:

—Ca' ic y Λ n pajej u ts'ocar u q'uinin u qui'qui' jan Λ nob. Quire' je' u ts'ictarob a pimo' wa quic chuquic Jesús tan u qui'qui' jan Λ nob.

A xquic cu bin jayic tu jo'r Jesús a qui' u boque'

(Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8)

⁶ Jesús ti' y Λ n ich u cajar Betania. Ti' y Λ n ich yatoch Simón a ju c Λ nman iq'uer u ca' uch. ⁷ Ti' y Λ n Jesús, cu jan Λ n ich u poche'ir och. Caj u juts u b Λ j xquic. U ch'am Λ n tu t'aja'an a qui' u boque'. U c'aba' u chujir, alabastro, tunich u chujir tu t'aja'an ya'arir a qui' u boco'. Jach manan coj a qui' u boco'. Caj joy tu jo'r Jesús tu cura'an jan Λ n. ⁸ U cam Λ winicob Jesús caj yirob caj u jayaj tu jo'r Jesús a qui' u boco' caj p'ujob. Caj ya'arajob:

—Tu chen r Λ c xup u taq'uin. Ba'wir ti' caj u chen manaj? M Λ ' ja wirej, jach co'oj a qui' u boco'. ⁹ Wa caj

ca_Λnaj ca'che', caj u ca' jaraj ya'ab u taq'uin quir u jas_Λr ti' a jach otsir.

¹⁰ Jesús caj yuba ba' ya'arajob u cam_Λwinicob. Caj ya'araj ti' u cam_Λwinicob:

—Ba'wir ca ts'iquintiquex xquic. Tsoy caj u jayaj tin jo'r a qui' u boque'. ¹¹ A otsire' rajra' ti' ya_Λn tu ya_Λnechex. Wa ber a c'at a yamtej a otsiro', ca' a ya_Λn yamtex. A teno' ma' rajra' ti' ya_Λnen tu ya_Λnechex. ¹² A xquico', rajen caj u jayaj tin jo'r a qui' u boque'. Quire' tabar u muquic in baquer mac. ¹³ Jach taj quin wa'aric techex —quij Jesús—. Cax wa tu cu bin u tsec'tic u jach tsoyir u t'ya_Λn C'uj. Je' ya'aric bic caj u jayaj tin jo'r xquic a qui' u boque' soc u c'Λ'otic a je' xquica'.

Judas cu bin c'ubic Jesús

(Mr. 14.10-11; Lc. 22.3-6)

¹⁴ Caj ts'oc yiric u joyaj tu jo'r Jesús a qui' u boque'. Caj bin Judas Iscariote quir u tsicbar yejer u jach ts'urirob sacerdote. Judas raji' u cam_Λwinicob Jesús. Turiri' ich u doce cam_Λwinicob Jesús. ¹⁵ Judas caj c'uchij caj u c'ataj ti' u jach ts'urir sacerdote:

—Mun ca bin a bo'oten wa quin c'ubic Jesús?

Caj bo'ota'b yejer sac taq'uin treinta. ¹⁶ Ra' u q'uinino', caj u toc ca_Λx taj bic tabar cu bin u c'ubic Jesús tu junan.

Jesús caj janij oq'uin yejer u cam_Λwinicob

(Mr. 14.12-25; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

¹⁷ Ya_Λn turi' u q'uinin quir u c'uchur tu q'uinin u qui'qui' jan_Λnob saman. Ra' u q'uinin ca' bin u jantejob pan, raji' ma_Λna' u ts'ac quir u sip. C'uch u cam_Λwinicob ich Jesús caj u c'atajob ti':

—Arej tenob tub a c'at a jantej a wo'och oq'uin tu q'uinin u qui'qui' jan_Λnob u winiquirob judío?

¹⁸ Caj u nuncaj Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Xenex ich u cajar Jerusalén. Je' a wiriquex turi' xib ich yatoch. Arex ti': “A wa_Λjcam_Λya_Λjir u c'at u tar tu jan_Λn oq'uin soc u c'Λ'otic u q'uinin caj u potmastaj ya_Λjmasir u t'ya_Λn C'uj uch. Tabar u quinsa'r a wa_Λjcam_Λya_Λjir rajen cu tar.”

¹⁹ U cam_Λwinicob caj binob ich u cajar Jerusalén. Caj ara'b ti' xib an ten bic toc ara'b ten Jesús. Caj toc bota'b yo'och Jesús ten u cam_Λwinicob quir u c'Λ'otic u q'uinin caj potmasta'b ya_Λjmasir u t'ya_Λn C'uj uch.

²⁰ Caj ac'birch_Λjij, caj c'uchij Jesús quir u jan_Λn. Yet tarac doce u cam_Λwinicob. Caj curob tu jan_Λnob yejer Jesús ich pojche'ir yo'och.

²¹ Tan tu jan_Λn Jesús caj ya'araj:

—Jach taj quin wa'aric techex. Ya_Λn turiri' techex ca bin a mucu c'ubiquen.

²² Caj jach choquij yorob u cam_Λwinicob Jesús. Jujuntur u cam_Λwinicob cu bin u c'aticob ti' Jesús:

—Ten wa quin bin in c'ubiquech Jaj Ts'urir?

23 Caj u nuncaj Jesús caj ya'araj ti'ob:

—A je' cu ruchic yo'och, raji' cu bin u c'ubiquen ti' y_{AN} yejerechex. 24 A teno' taren in yamtic mac tu cotor. Rajen y_{AN} in bin quinsbir, quire' tabar u nup'ur u t'_{AN} C'uj. Chen otsir a mac a cu bin u mucu c'ubiquen. Jach manan tsoyir wa m_Λ' ti' y_{AN} tera' ich yoc'ocab.

25 Judas a tu mucu c'ubaj Jesús. Caj cata'b ti' Jesús:

—Ten ix ti', quin bin in c'ubiquech Jaj Ts'urir?

Caj u nuncaj Jesús:

—Taj, tech ca bin c'ubiquen.

26 Ti' toy u jan_{AN}ob caj u ch'aj yo'och pan caj u y_{AN} t'_{AN}aj C'uj:

—Bayo' C'uj, quire' caj a ts'aj tenob in co'ochob pan.

Caj u r_{AC} t'axaj ti' u cam_Λwinicob caj ya'araj ti'ob:

—Jantex a je' pan quire' in b_Λq'uer. Jantex.

27 Caj ts'oc u r_{AC} janticob yo'och pan. Jesús caj u chucaj u chan ruch yejer u c'ab u wich uva. Caj u y_{AN} t'_{AN}aj C'uj:

—Bayo' C'uj, tech caj a ts'aj tenob u c'ab u wich uva.

Caj u ts'aj ti' u cam_Λwinicob. Caj ya'araj ti'ob:

—R_{AC} uq'ueux ca'ca' xot' techex a wu'quiquex u c'ab u wich uva. 28 A je' u c'ab u wich uva in q'uiq'uer quir u nup'ur u t'_{AN} a ba' caj u ch'ic araj C'uj uch. A je' cu bin joc'ar in q'uiq'uer soc yiric ya'ab mac cu bin u jawsicob u si'pirob.

29 Quin wa'aric techex. M_Λ' in y_{AN}y_{AN} ca' uq'ueic u c'ab u wich uva hasta cu xur t'_{AN}. Ca' bin in wuq'uej yejerechex tu cu bin u reyinticob C'uj.

Jesús cu tsicbar ti' Pedro: Ca bin a wa'aric m_Λ' a wer maquen

(Mr. 14.26-31; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

30 Caj ts'oc u c'ayob caj joc'ob, caj binob ich u witsir Olivos. 31 Caj c'uchob ich u jo'r u witsir Olivos. Caj ya'araj Jesús ti' u cam_Λwinicob:

—Techex tu cotorechex ca bin a p'_Λtiquenex ac'bir baje'rer, quire' ca' nup'uc u t'_{AN} C'uj tu cu ya'aric: “Quin cha'ic u quinsic a mac a cu c_{AN}antic y_Λr_{AC}' t_{AM}AN yuc. Rajen cu bin u puts'urob y_Λr_{AC}' t_{AM}AN yuc.” 32 Ca' bin in w_Λc'_{AS} riq'uir tin quimirir —quij Jesús—, ti' ca bin a wiriquenex ich u ru'umin Galilea. Chen a teno' quin y_{AN} c'uchur ich u ru'umin Galilea.

33 Pedro caj ya'araj ti' Jesús:

—Cax tu cotor in wet cam_Λwinicob cu bin u p'_Λtiquechob. Chen a teno', m_Λ' in p'_Λtiquech.

34 Jesús caj ya'araj:

—Jach taj quin wa'aric tech Pedro. M_Λ' toy c'ayn_{AC} cax ac'bir cax m_{AN}a' u nup u tenin u c'ay cax ca bin a wa'aric ti' mac: “M_Λ' jin wer mac Jesús.”

35 Caj ya'araj Pedro:

—Cax wa in quiet quimin yejerech. M_Λ' jin wa'aric, m_Λ' jin werech.

Bayiri' xan, caj ya'araj u yet cam Δ winicob.

Jesús cu t'anic C'uj ich u chan corir Getsemaní

(Mr. 14.32-42; Lc. 22.39-46)

³⁶ Caj c'uchij Jesús yejer u cam Δ winicob ich u chan corir u c'aba' Getsemaní. Caj ya'araj ti' u cam Δ winicob:

—Te' a y Δ n cutarex. Tar quin bin bayt Δ c quir in t'anic C'uj.

³⁷ Jesús caj u p Δ yaj tu pach Pedro yejer u pararob Zebedeo. Ca'tur u pararob. Jesús caj u y Δ n Δ xchun u tucur tu yor, bayiri' xan, caj u y Δ n Δ xchun u muc'yaj. Jach manan cu tucur caj c'uchij bayt Δ c. ³⁸ Caj ya'araj ti'ob:

—Jach tucur in ca'. Tan u jach bin in wor irej wa bin in ca' quimin. Te' a p'at Δ rex m Δ ' ja wen Δ nex soc a yam Δ tiquenex.

³⁹ Jesús caj bin u t'anej C'uj. Jach bayt Δ c caj bin. Caj p Δ ch'raj caj u t'anej C'uj. Caj ya'araj ti' C'uj:

—Wa tsoy ta t' Δ n tech, Tet. M Δ ' ja cha'ic in jach muc'yaj an ten bic caj a toc araj uch. Wa tsoy ta t' Δ n tech ca cha'ic in muc'yaj. Baxuc ten tsoy tin t' Δ n xan, ca' tac ti' ten a ba' a c'at ten.

⁴⁰ Caj riq'uij Jesús caj w Δ c' Δ s ur tu y Δ n u cam Δ winicob. Caj yiraj wen Δ n u ca'ob. Caj u t' Δ naj Pedro:

—M Δ ' wa c'u Δ cha'an a worex a muc'tic a wenex a tresechexe' ca' a yamtenex cax turi' hora? ⁴¹ M Δ ' ja wen Δ nex, t' Δ nex C'uj soc m Δ ' u tumtiquex a worex quisin.

Cax a chen c'at aja'anechex soc a t' Δ aniquechex C'uj ti' ten. Chen m Δ ' ju c'uchur a worex a muc'tic a wen Δ nex quire' jach tac a wen Δ nex.

⁴² Caj w Δ c' Δ s bin Jesús caj u w Δ c' Δ s t' Δ naj u Tet:

—Wa tsoy ta t' Δ n, Tet, in muc'yaj ich cruz cax a ba' cu tar ten, tsoy.

⁴³ Caj ric' Jesús caj w Δ c' Δ s urij ich u cam Δ winicob. Caj yiraj wen Δ n u ca'ob. M Δ ' tu muc'tob u wen Δ nob. M Δ ' u p'irir u wichob. ⁴⁴ Caj u p' Δ taj u cam Δ winicob Jesús caj bin u ca' t'anej C'uj. M Δ na' u nup u tenin u bin u t'anic C'uj. Bayiri' caj u w Δ c' Δ s t' Δ naj u Tet an ten bic ca'che'. Baxuc caj u y Δ n t' Δ naj sam. ⁴⁵ Caj ur Jesús ich u cam Δ winicob caj ya'araj ti'ob:

—Tsoy a wen Δ nex baje'rer, jes a bajex. Baje'rer c'uchij tu q'uinin tu chuquenob a teno' taren in yamtic mac tu co-tor. Bin u c'ubiquenob ti' mac a y Δ n u si'pir. ⁴⁶ Riq'uenex —quij—, ca' xico'on ic pajic a mac a mucu c'ubiquen quire' tan u tar.

Chuc Jesús

(Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

⁴⁷ Ti' toy cu tsicbar Jesús caj c'uchij Judas Iscariote ra'iri' ti' u cam Δ winicob Jesús yejer a oncejo'. Yet taracob a jach pim. U r Δ c ch'am Δ nob u mascab, bayiri' u r Δ c ch'am Δ nob che', caj tarob quire' tuchi'ta'b ten u jach tsuririrob sacerdote yejer u jach ts'urirrob u cajar u winiquirob judío a cu

ya'aric a Nuxibo'. ⁴⁸ MΛ' toy c'uchuc Judas ich Jesús caj u toc araj ti'ob a pimo':

—A ca wiriquex in ts'u'ts'ic u p'uc. Ra' ca chuquiquex.

⁴⁹ Seb caj u juts u baj ich Jesús caj ya'araj Judas ti' Jesús:

—Taren in wΛjcamslΛyΛjirech.

Caj uts'benta'b u p'uc ten Judas. ⁵⁰ Jesús caj u nuncaj:

—In yajech baj tarech a wirej?

Caj u juts'ob u baj a pim caj chucob u c'ab Jesús ca' xicob mΛcbir.

⁵¹ Ti' yΛn ra' u camslΛwinic Jesús u nup. Caj u jit'aj u mascab caj u ch'Λcaj u xiquin u c'urew u jach ts'urir sacerdote. Caj rac u xiquin. ⁵² Jesús caj ya'araj:

—Jup a mascab tu pix. MΛ' ja wirej, a mac cu quinsic mac yejer mascab raji' cu wΛc'Λs bin quinsa'r yejer mascab.

⁵³ MΛ' ja wirej, wa c'ucha'an in wor in t'Λnic in Tet soc seb cu tuchi'ta'r yΛjmasirob u t'Λn C'uj quir u taquicob ten. Jach pim yΛjmasirob u t'Λn C'uj.

⁵⁴ Chen mΛ' in t'Λnic in Tet quire' ca' u yΛn nup'ur u t'Λn, a caj u toc araj uch, soc u tar ten an bic caj u toc araj uch.

⁵⁵ Caj ts'oc u t'Λnan Pedro caj ya'araj Jesús ti' a mac yΛjchuquiob Jesús:

—Biquinin caj tarechex tera' yejer che', bayiri' yejer a mascabex quir a chuquiquenex iren wa yΛjac'ricyΛjiren ba'. Rajra' ti' yΛnen ich carem naj caj in camsehcx tu ca wocarex a c'ujintex C'uj. Biquinin mΛ' a

toc chuquenex uch? ⁵⁶ A ba' u ber ten baja'rex, quire' caj u toc araj uch yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj. Quire' nup' a ba' ts'iba'an uch.

Ra'iri' u q'uinin u camslΛwinicob Jesús caj rac puts'ob. P'at Jesús tu junan.

Jesús caj bin purbir ΛcΛtan u jach ts'urir u winiquiob judío

(Mr. 14.53-65; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

⁵⁷ YΛjchuquiob Jesús caj bin purbir Jesús ich Caifás. Ra' u jach ts'urir sacerdote. Bayiri' ti'

yΛn yΛjcamslΛyΛjirob u t'Λn Moisés. Ti' yΛnob u jach ts'urirob u cajar u winiquiob judío a cu ya'aric a Nuxibo'. U rac much'quinmΛnob u baj xan. ⁵⁸ Pedro pachir u bin tu cu binob Jesús. C'Λs nanach cu tar Pedro hasta c'uchij tu re'a'an yatoch Caifás. Caj oc ich tu re'a'an yatoch Caifás. Caj curaj yejer policia soc u yiric ba' u ber ti' Jesús.

⁵⁹ U jach ts'urirob sacerdote yejer tu cotor u ts'urirob u winiquiob judío. Ti'

u much'quinmΛnob u baj quir u wayticob quir u tus ta'quicob u jo'r Jesús soc u quinsa'r Jesús. ⁶⁰ MΛ'

c'ucha'an yor u waytob quir u tus ta'quicob u jo'r Jesús. Cax jach pim mac cu tar quir u tus ta'quicob u jo'r Jesús. Pachir caj tarob ca'tur u winiquiob judío. ⁶¹ Caj ya'arajob ti' u jach ts'urirob u winiquiob judío:

—Tij cu'yaj ya'aric a je' xiba', cu bin u rΛc jubsic carem naj tu quij c'ujintiquex C'uj. Je' u ca' ts'Λpquintique' u jer carem naj ca' bin ts'ocac u man mΛna' u nup u q'uinin.

62 Caj ric' u ch'ictar Caifás caj ya'araj ti' Jesús:

—Biquinin mΛ' a c'AS nunquic ti' a mac tan u ta'quic a jo'r tech?

63 Jesús mΛ' u c'AS nunquic. U jach ts'urir sacerdote caj u chuchaj C'uj caj ya'araj:

—C'uj cu yiric, a cuxa'ano'. Arej to'on wa tech u pararech C'uj a mac caj u toc araj C'uj yΛn u tar quir u ta'quic tu cotor mac? Arej to'on soc taj quic najtic.

64 Jesús caj u nuncaj caj ya'araj:

—An ten bic caj a wa'araj raji' ten. Raji' ten ca bin a wiren ich u noj C'uj a jach manan chich u muc'. Quire' taren in yamtej tu cotor mac. Je' a wiric in tar tu muyarir ca'anan.

65 U jach ts'urir sacerdote seb caj u jΛtaj u noc' quire' ts'ic. Quire' cu tucra' cu pach'ic C'uj Jesús, an ten bic caj u nuncaj Jesús rajen Caifás caj ya'araj:

—Ba'wir ti' u jer mac quir u ta'quic u jo'r? A bΛjirex caj a wu'yajex cu pach'ic C'uj. 66 Arex ten ba' ca tucriquex ti'?

Robob u ts'urirob u winiquirob judío caj ya'arajob:

—Toc yΛn u si'pir ca' u yΛn u quimin.

67 Caj u tubajob u wich Jesús caj u jΛts'ajob. U jerob caj u tac' jΛts'tajob Jesús.

68 Caj u tus ya'arajob:

—Arej tenob mac tu tac' jΛts'tajech wa C'uj caj u tuchi'tajech quir a ta'quic mac tu cotor, quire' baxuc caj a wa'araj.

MΛ' in wer mac Jesús

(Mr. 14.66-72; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-27)

69 Ti' toy yΛn Pedro ich tancab tu re'a'an yatoch Caifás. Caj u juts' u bΛj turiri' xquic ich Pedro. Ra' u c'urew Caifás. Caj ara'b ti' Pedro:

—A techo' —quij ya'araj—, a wet man Jesús ich u ru'umin Galilea xan.

70 Pedro caj ya'araj ΛcΛtan tu cotor mac:

—A teno', mΛ' in wer ba' ca wa'aric a techo'.

71 Sansam caj bin Pedro ich u jor yatoch Caifás. U jer xquic caj yiraj caj ya'araj:

—A je' xiba' xano', yet man Jesús ra' cu tar ich u cajar Nazaret.

72 Pedro caj ya'araj, caj u chucaj C'uj, caj ya'araj:

—A C'ujjo' cu yiric. MΛ' jin wiramΛn xib a ca c'atic teno'.

73 Sansam caj u juts' u bΛj xib ich Pedro caj ara'b ti' Pedro:

—Taj tech a wet mΛn Jesús uch. A mΛ' quet baxuc a t'Λn yejer Jesús.

74 Caj ara'b Pedro, caj u chucaj C'uj, Pedro caj ya'araje':

—C'uj cu yiric, mΛ' in wiramΛn xib a je' ca wa'aric teno'. Cax cu quinsiquen C'uj.

Bayiri' caj c'aynaĵ cax.
 75 Pedro caj u c'asaj yic' a ba' ara'b ten Jesús uch: "MΛ' toy c'aynaĵ cax ma'na' u nup u tenin ca bin a wa'aric ma' a wer maqueni'." Caj joc' Pedro caj oc'nΛĵij. Caj jach qui' oc'nΛĵij Pedro, caj u jach tucraj u baĵ.

27

Jesús caj c'ub ti' Pilato

(Mr. 15.1; Lc. 23.1-2;
 Jn. 18.28-32)

1 Caj sasij. Tu cotor u jach ts'urirob sacerdote yejer u jach ts'urirob u cajar u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibo', caj u tucrob bic tabar cu bin u quinsic Jesús.
 2 Caj c'ax u c'ab Jesús caj tar purbir ich Poncio Pilato raji' gobernador.

Caj quim Judas

3 Judas caj yiraj bin u ca' quinsbir Jesús, yer raji' caj u c'ubaj, caj u tucraj ich yor: "Jach c'asen." Caj bin u waĵ'as sutbir u taq'uin, treinta sac taq'uin. Caj u ts'aj ti' u jach ts'urirob sacerdote yejer u ts'urirob u cajar u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibo'.
 4 Judas caj ya'araj ti'ob:

—A teno', yaĵ in si'pir —quij—. MΛ' ja wirej, caj in c'ubaj Jesús ca' quinsac, cax ma'na' ba' caj u betaj.

Caj u nuncajob u rac'ob:

—Ba'wir to'on ca' ic tucrej, quire' ra' a beyaj tech.

5 Caj u pich'intaj taq'uin Judas ich carem naj Λĵatan ti'ob.

Caj bin Judas caj u jich' u c'o'och.

6 U jach ts'urir sacerdote caj u ch'ich'a'b u taq'uin. Caj ya'arajob:

—MΛ' tsoy ic but'ic a je' taq'uina' ich u copre taq'uin carem naj, quire' ra' u bo'orir u quinsa'.

7 Seb caj u tucrajob u ma'nicob u ru'umin quir u muquic u baquer a mac quimin, a nach u tar. Raji' u cay taq'uin Judas uch. Caj bin u ma'nej u ru'umin u c'aba' u ru'umin, Tu Cu Paĵic Pac.
 8 Ra' u q'uinino', caj u c'axob u c'aba' u ru'umin. Caj u paĵhaj u c'aba', U Ru'umin U Q'uiq'uer. Quire' u cay taq'uin Judas tu ma'nob u ru'umin.
 9 A baywo', caj nu'psaj u t'Λĵ Jeremías yaĵtseq'uir u t'Λĵ C'uj. Caj ya'araj uch: "U winiquirob israel, caj u toc araj baxuc cu bin u bo'otic quir u c'ubur ti', treinta sac taq'uin¹⁰ cu bin u bo'otej. Yejer u sac taq'uin caj u ma'nob u ru'umin a mac cu paĵic pac. An ten bic caj u toc araj Jaj Ts'ur uch."

Jesús Λĵatan ti' gobernador Pilato

(Mr. 15.2-5; Lc. 23.3-5;
 Jn. 18.33-38)

11 Jesús caj bin ch'ictar Λĵatan gobernador. Caj c'ata'b ti':

—Taj wa u reych u winiquirob judío?

Jesús caj u nuncaj:

—Baxuc ca wa'ariquen, a teno', u reyen u winiquirob judío?

12 U jach ts'urir sacerdote yejer u jach ts'urirob u cajar u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibo', caj tocob u jo'r Jesús, chen mΛ' u c'ΛS nunquic. 13 Pilato caj ya'araj ti' Jesús:

—Biquinin mΛ' a c'ΛS nunquic u ta'quicob a jo'r?

14 Jesús mΛ' ju c'ΛS nuncaj chichin. Rajen jach jaq'uij yor gobernador.

Pilato caj u tucraj tuyor ca' xic sinbir Jesús ich cruz

(Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38—19.16)

15 Toc beri' cu siptic mac tu maca'an ca' bin c'uchur tu q'uinin u qui'qui' janΛnob u winiquirob judío, u q'uinin caj u potmastaj yaɿmasir u t'Λn C'uj uch. Gobernador cu bin u siptic a mac maca'an a cu c'ata' ti' ten u winiquirob judío. 16 A ra' u q'uinino', ti' maca'an mac jach c'as. Ra' u c'aba' Barrabás. 17 Ra' u q'uinin ti' much'a'anob a pimob u winiquirob judío ich Pilato. Pilato yer q'uex yorob u jach ts'urirob sacerdote. Rajen caj u ta'quob u jo'r Jesús. Caj u c'ataj ti' a pimo':

—A mac a c'at in siptic techex. Arex ten wa Barrabás wa Jesús a ca wa'ariquex Cristo?

18 Ti' toy yaɿn Pilato tu cu ta'quicob u jo'r Jesús u ts'urirob sacerdote. Caj tuchi'ta'b ten u rac' Pilato ti' u mam. Caj ya'araj ti':

19 —A ray xibo' mΛ' tsoy a sinic ich cruz quire' mΛna' u si'pir. Baxuc caj in wΛyΛc'taj

ac'bir caj u jac'saj in wor. Rajen wa ca sinic jach yaj cu bin u tar to'on.

20 Chen u jach ts'urirob sacerdote yejer u jach ts'urirob u cajar u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibo', cu cay c'aticob ti' u rac'ob:

—Biquinin mΛ' a c'atex ti' Pilato ca' u sinej Jesús ich cruz ca' siptac a Barrabás'o'?

Rajen u rac'ob caj u quibajob u t'Λn u jach ts'urirob yejer u jach ts'urirob u cajar u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibo' soc u sinic ich cruz Jesús. Chen cu sipta' Barrabás ten Pilato. 21 Pilato caj u wΛc'ΛS c'ataj ti' a pimo':

—Mac a c'at in siptic techex.

Caj u rΛc nuncajob, caj ya'araj:

—Siptej Barrabás.

22 Pilato caj u c'ataj:

—Bic in bin in betic ti' Jesús a ca wa'ariquex Cristo?

Caj u rΛc nuncajob ti':

—Arej ti' ca' xic sinbir ich cruz.

23 Pilato caj ya'araj:

—Biquinin cu bin sinbir ich cruz quire' mΛna' c'as caj u betaj?

Robob a jach pimo' caj u purob yawΛt:

—Arej ca' sinic ich cruz.

24 Caj yiraj Pilato mΛ' ju c'uchur yor ti' a pimo' soc mΛ' u sinin Jesús ich cruz. Chen a pimo' cu jach c'amtar u t'Λn. Rajen caj u tuchi'taj mac ca' tac purbir ja' quir u p'o'ic u c'Λb Pilato ΛcΛtan pim soc yiricob mΛna' u si'pir Pilato. Pilato caj ya'araj ti'ob:

—A je' xiba' m_Λna' u si'pir. Rajen m_Λ' in c'at u quimin. Chen quin betic a ba' a c'atex ten.

²⁵ Tu cotor a pimo' caj u r_Λc nuncaj:

—Arej ca' sinic ich cruz. Tenob in si'pirob ca' xic sinbir Jesús. Baxuc y_Λn u si'pir in ti'arob.

²⁶ Pilato caj u siptaj Barrabás ca' xic. Caj ya'araj ti' soldado ca' jats'_Λc u pach Jesús. Ca' bin ts'ocac u jats'_Λr cu bin sinbir ich cruz.

²⁷ U soldado gobernador caj acsa'b Jesús ich palacio gobernador. Caj u r_Λc much'quintajob u b_Λj u yet soldadojirrob ich _Λc_Λtan Jesús. ²⁸ Caj pit u noc' Jesús ten soldado. Caj ts'a'b u buquintej ch_Λc noc' Jesús. ²⁹ Caj u jit'ob a q'uixer u ca' quir u ts'a'b u p'oquintej Jesús q'ui'ix. Caj u chucajob oj caj ts'a'b u m_Λchej tu noj Jesús. Caj xonr_Λjob _Λc_Λtan ich Jesús _Λc_Λtan ich Jesús quir u che'tic Jesús. Caj ya'arob:

—Ca' cuxraquech munt q'uin, quire' u reyech u winiquirob judío.

³⁰ Caj tuba'b Jesús caj u chucaj che' a' ju m_Λchm_Λn Jesús quir u jats'_Λr u jo'r Jesús.

³¹ Caj ts'oc u p'astar Jesús ten soldado. Caj pit u ch_Λc noc' ca' w_Λc'_Λs ts'a'b u buquintej u noq'uिर Jesús. Caj pay ca' xic b_Λjbir ich cruz Jesús.

Caj sinij ich cruz Jesús

(Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

³² Caj binob Jesús ich bej, caj u nup'ajob xib ti' u tar ich

u cajar Cirene. Ra' u c'aba' Simón. Caj ts'ar u pach ca' c'ochac u cruz Jesús tu cu bin b_Λjbir.

³³ Caj c'uchob tu chan witsir u c'aba' Gólgota. U c'at ya'aric u witsir u baquer u jo'r, quire' bajen u baquer u jo'r. ³⁴ Ti' ts'a'b yuq'uej Jesús u c'ab uva xaca'an u c'aj b_Λc'. Jesús caj u cay tumtaj, chen m_Λ' tu yuc'aj.

³⁵ Caj ts'oc u b_Λjar Jesús ten soldado. Caj u chictajob chan tunich quir yiric mac cu bin ch'ic u noc' Jesús. A baywo' caj u chictajob chan tunich quir u nup' u t'_Λn y_Λjtseq'uir u t'_Λn C'uj tu cu ya'aric:

—Raji'ob cu bin chicticob chan tunich quir yiric mac cu bin u ch'ic in noc'.

³⁶ Caj ts'oc u ch'ab_Λr u noc' Jesús ti' toy curucbarob c_Λn_Λbir Jesús. ³⁷ Ts'ibta'b ich u xur u jo'r u cruz Jesús quir yirir ba' u si'pir. Tu ts'ibtaj: “A je' xiba' Jesús, u rey u winiquirob judío.”

³⁸ Bayiri' xan, a cu ya'cricob ba' ca'tur caj baj ten soldado. Turiri' tu noj Jesús. Turiri' tu ts'ic xan, Jesús. ³⁹ Quet yejer a cu manob ich Jesús tu b_Λja'an. Cu chicticob u jo'r quire' cu p'asticob Jesús. Caj u che'jtajob. ⁴⁰ Caj ya'arajob ti' Jesús tu b_Λja'an:

—A techo', ca wa'aric je' a jubsic carem naj ca wa'aric m_Λna' u nup u q'uinin ts'oc a w_Λc'_Λs ts'_Λpquintej u jer carem naj. Tac a b_Λj ich cruz ca' w_Λc'_Λs emaquech wa ju pararech C'uj.

41 Ti y_Λnob xan, cu p'asticob Jesús u jach ts'urirob sacerdote, bayiri' u y_Λjcam_Λy_Λjirob u t'_Λn Moisés, yejer u winiquirob judío a fariseojo', yejer u jach ts'urirob u cajar u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibo'. 42 Caj ya'arajob ich u rac'ob:

—A ray xibo', chen u jer cu taquic. U b_Λjiri' m_Λ' c'ucha'an u muc' u w_Λc'_Λs taquic u b_Λj. Wa taj u rey u winiquirob Israel biquinin m_Λ' ju yem_Λn ich cruz ij quirej soc ij cacsic tij cor u t'_Λn. 43 U b_Λjiri' caj ya'araj: A teno' quin wacsic tin wor ti' C'uj. Ca' ij quirej wa C'uj cu tar u taquic wa cu yajquinta'r ten C'uj, quire' caj u ya'araj uch: “U pararen C'uj.”

44 Bayiri' jujunturob u y_Λja'cr_Λjy_Λjirob ba' a b_Λja'an ich cruz xan. Caj u p'astob Jesús.

Caj quimij Jesús

(Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

45 A ray u q'uinino', caj toc r_Λc ac'birch_Λjij tu cotor u ru'umin. C'ac'chunq'uin caj ac'birch_Λjij, hasta las tres caj sasich_Λjij. 46 A ray u q'uinino', a las tres, caj c'am aw_Λtn_Λjij Jesús, caj ya'araj:

—Elí, Elí, lama sabactani? —u c'at ya'aric: In C'ujech, in C'ujech, biquinin caj a toc p'_Λtajen?

47 A mac ti' y_Λnob ich Jesús caj yubob yaw_Λt Jesús:

—Ta wu'yex ba' caj u ya'araj a je' xiba'? Caj u t'_Λna_Λj Elías y_Λjtseq'uir u t'_Λn C'uj.

48 Turiri' caj u c'_Λna_Λj yac'ab quir u ch'ic a irej noc', chen irej t_Λm_Λn. Caj u t'_Λajaj ich u c'ab uva a p_Λjo'. Caj u ric'che'taj quir u ts'abar yuq'uej Jesús. 49 Chen u rac'ob a ti' y_Λnob caj ya'araj:

—Tsire'ej, ca' ij quirej wa ju tar Elías ensbir Jesús.

50 A ray u q'uinino', caj w_Λc'_Λs ca' aw_Λtn_Λjij Jesús. Jach c'am caj aw_Λtn_Λjij, caj quimij Jesús. 51 U noc' a t'ina'an ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. A cu j_Λsic junxot' naj tu cu bin u wa'quicob u q'uiq'uer y_Λr_Λc' soc u ruc'sic u si'pir mac. Ra' u noc', seb caj jat tu chumuquin. Caj u y_Λn_xchun u jatar ca'an an hasta c'uchij u jatar ich u xax u noc'. Baxuc xan, caj pecn_Λj u ch'ic yum ru'um caj wac' u tunichir. 52 Caj r_Λc wac' tunich tu muca'an u baquer a quimen, a yacsm_Λnob tu yorob. Ya'ab caj ric'sa'b quir u w_Λc'_Λs ca' cuxtar. 53 Caj ts'oc u riq'uir Jesús ti' quimen caj joc' a yacsm_Λnob tu yorob tu muca'an, caj binob ich u cajar Jerusalén. Ra' u cajar C'uj. Ti' irir a cu w_Λc'_Λs riq'uir a yacsm_Λnob tu yorob. Ti' irir ten u rac'ob a jach pimo'.

54 Y_Λjt'_Λnir cien soldados yejer u winiquirob soldado romano a cu c_Λnanticob Jaj Ts'ur. Caj jaq'uij yorob caj yubob u pec ru'um, yejer a

ba' u ber ti' a quimenob. Caj ya'arajob:

—A je' xiba' u jach parar C'uj.

⁵⁵ A ti taro', ti' y^{AN} xquic ya'ab, nanach ch'ica'anob. Tan yiricob Jesús. Ra' yet manob yejer Jesús, caj tarob tu pach Jesús, caj u p'^{AT}aj u ru'umin Galilea. Robob caj u yamtajob Jesús. ⁵⁶ A tu y^{AN} a xquico', ti' y^{AN} María a cu tar ich u cajar Magdalena. Ti' y^{AN} u jer xquic u rac' Zebedeo. Raji' a ca'tur u parar.

Caj but' u baquer Jesús ich u japnin tunich

(Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

⁵⁷ Caj ac'birch^Λjij caj tarij José. Ti' cu tar ich u cajar Arimatea. Raji' jach y^{AN} u taq'uin. Bayiri' caj u yacsaj tu yor u t'^{AN} Jesús. ⁵⁸ Caj bin ich Pilato José quir u c'ata'r u baquer Jesús soc u but'ic u baquer. Pilato caj ya'araj ti' u winiquirob soldado ca' ts'a'b^{AC} ti' José u baquer Jesús. ⁵⁹ José caj bin ch'abir u baquer Jesús. Caj emsa'b ich cruz. Caj u tap'aj u baquer Jesús yejer carem s^{AC} noc'.

⁶⁰ A José'jo' caj u but'aj u baquer Jesús tu japnin tunich, a ric'beno'. M^Λ' ja wirej, José caj u betaj ti' u b^Λjiri' uch. Caj ts'oc u but'ur u baquer Jesús caj u pets'ta'r u jor tunich tu but' u baquer Jesús, caj binij. ⁶¹ Ti' toy y^{AN} María, ti' cu tar ich u cajar Magdalena. U jer ti' y^{AN} juntur María ti' cura'an

Λ^{AC}tan u jor tu but'a'an u baquer Jesús.

U winiquirob soldado romano a cu c^{AN}anticob tu but'a'n u baquer Jesús

⁶² Caj sasij ra' u q'uinin caj ts'oc u man viernes. Ra' u q'uinin quir u jesicob u b^Λ u winiquirob judío. Caj c'uchij u jach ts'urirob sacerdote yejer u winiquirob judío a fariseojo', caj binob irbir Pilato. ⁶³ Caj c'uchob ich Pilato caj ya'arob ti':

—Ic gobernadorech, ca' ij c'^Λotej a cu tusic mac. A cu ya'aric: “A ca' bin ts'ocac u man m^{ANA}' u nup u q'uinin je' in riq'uir ti' in quimirir.” ⁶⁴ Rajen quic tar ij quirej tech, ca' a wa'arej ti' a winiquirob soldado romano, ca' u qui' c^{AN}antacob u baquer Jesús tu but'a'an. Soc m^Λ' u tar ch'abir u baquer ten u cams^Λwinicob ac'bir. Ca' bin u tus arob: “Riq'uij tu quimirir.” Aro' jach manan cu bin u tusaricob ti' mac, a tu y^{AN} tusarob m^Λ' jach c'asi'.

⁶⁵ Pilato caj ya'araj ti'ob:

—Tar y^{ANO}' in winiquirob soldado romano. P^Λyex ca' xicob c^{AN}anbir u baquer soc robob cu bin u c^{AN}antejob an ten bic a c'at techex.

⁶⁶ Caj r^{AC} binob c^{AN}anbirob u baquer. Caj c'uchob caj u p^{AC}'ajob u jor soc m^{ANA}' mac c'ucha'an yor u r^Λquic u jor. Caj p'at u winiquirob soldado romano quir u c^{AN}anticob.

28

Caj ric'sa'b Jesús ten C'uj

(Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12;
Jn. 20.1-10)

¹ Caj ts'oc u man sábadó, ra' u q'uinin cu y_{AN}xchun sem-ana, María, ti' cu tar ich u cajar Magdalena. Ti' y_{AN} u jer María juntur. Caj binob tu but'a'an u baquer Jesús. Jach a'ac'bir caj binob. ² Seb caj yubajob u jach ch'ic yum u pec ru'um, quire' caj tarij y_{AJ}masir u t'_{AN} Jaj Ts'ur. Ti' u tar caj emij ca'anán. Caj c'uch tu but'a'an u baquer Jesús. Raji' caj rac u mac u jor, caj curaj tu jor. ³ Jach s_{AC} t'inen u noc' y_{AJ}masir u t'_{AN} C'uj, irej u ba' ja', jach s_{AC} t'inen u wich, irej u raram_{ANCAR} xan. ⁴ Caj yirob soldado romano y_{AJ}masir u t'_{AN} C'uj caj jaq'uij yorob. Caj rac bab_{ACNAJ}ob orac s_{AJ} quimicob. ⁵ Caj ya'araj y_{AJ}masir u t'_{AN} C'uj ti' xquic:

—M_A' u jac'_{AR} a worex ten. In wer tan a c_{AXTI}quex Jesús a cu baj_A'r ich cruz. ⁶ M_{ANA}' tera', quire' riq'uij an ten bic caj u toc araj uch. Cojen irex u wa'ay tu y_{AN} ca'ch. ⁷ Seb ca' xiquechex a wa'arex ti' u c_{AMS}_{AWINICOB} Jesús. Arex ti'ob w_{AC}'_{AS} riq'uij tu quimirir Jesús. Ti' cu y_{AN} bin ich u ru'umin Galilea. Ti' taro' cu bin u nupic ti'ob. Tar cu bin yiricob. Jari' y_{AN} in wac techex.

⁸ Jach jac'a'an yorob xquic caj binob arbir ti' u c_{AMS}_{AWINICOB}. Seb caj binob ya'arej. Jach manan qui' yorob. ⁹ A xquico', seb caj u

nupob Jesús ich bej. Jesús caj u t'_{AN}aj. A xquico', caj u juts u b_{AJ}ob ich Jesús, caj xonr_{AJ}ob. Caj mec'ab yoc Jesús ten xquic quir u c'ujjinticob. ¹⁰ Caj ya'araj Jesús:

—M_A' ja sajquirex ten. Xenex, arex ti' in c_{AMS}_{AWINICOB}: “Tar quin bin ich u ru'umin Galilea ti' cu bin yiriquenob.”

A ba' ara'b ti' soldado romano ten u ts'urirob sacerdote

¹¹ Caj binob a xquico', caj binob soldado y_{AJ}c_{ANANY}_{AJ}irob u baquer Jesús. M_A' ya'ab bin ya'arej ti' u jach ts'urirob sacerdote ich u cajar Jerusalén. Caj ya'arob ba' u ber ti' tu cotor. ¹² U jach ts'urirob sacerdote caj bin tsicbarob yejer u jach ts'urirob u cajar u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibo'. Quir u p'eri'quinticob yor quir u ts'ab_{AR} u taq'uin ti' soldado romano. ¹³ Caj ya'araj u jach ts'urirob sacerdote:

—Tus arex ti' mac: “Ch_U-muc ac'bir caj tar ch'abir u baquer Jesús ten u c_{AMS}_{AWINICOB}. Quire' wen_{AN} in ca'ob.” ¹⁴ Wa cu yubic u juminta'r gobernador je' in binob in c_{AN}anticob a pachex soc in ta'quiquechex ti' gobernador —quij ya'aricob sacerdote.

¹⁵ Caj ts'oc u c'_{AM}iquicob u taq'uin soldado romano caj binob ya'aricob ich u winiquirob judío a ba' toc ara'b ti' ten u jach ts'urirob sacerdote. Rajen a je' t'_{ANA}' cu man u juminticob ich

u winiquirob judío hasta baje'rer.

Jesús cu tuchi'tic u cam_sawinicob quir u tsec'ticob u t'Λn

(Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

¹⁶Caj binob u cam_sawinicob a oncejo' ich u ru'umin Galilea. Caj binob ich wits bic caj ara'b ten Jesús uch. ¹⁷Ti' irir Jesús ten u cam_sawinicob ich u jo'r p'uc wits. Caj u c'ujintajob Jesús. Chen ti' y_Λn ich u cam_sawinicob caj u tucrajob:

—M_Λ' raji' Jesús.

¹⁸Jesús caj u juts'aj u b_Λj ich u cam_sawinicob caj ya'araj ti'ob:

—Tu toc ts'aja ten C'uj tu cotor u muc' C'uj, soc c'ucha'an in wor in betic a ba' in c'at, cax ich yoc'ocab, cax ich ca'anan. ¹⁹Rajen quin toc aric techex: Ca' xiquechex ich tu cotor mac quir a camsiquex in t'Λn soc u yacsicob tu yor. Acsex ja' tu jo'r mac yejer u muc' in Tet, yejer u muc' u parar C'uj yejer u muc' u Taj'or u Pixam C'uj. ²⁰Bayiri' camsex a rac'ob ca' u quibejob a caj in toc araj techex. A werex ti' y_Λnen yejerechex u burur q'uin. M_Λ' biq'uin bin in ca' p'Λtiquechex. Hasta cu xur t'Λn. Jeroj ts'oquij quij.

A JE'RA' U JACH TSOYIR U T'AN C'UJ TU TS'IBTA MARCOS

*Juan, a cu yacsic ja' tu jo'r
mac tu tsec'tic ich tacy ru'um
(Mt. 3.1-12; Lc. 3.1-9,
15-17; Jn. 1.19-28)*

¹ U jach tsoyir u t'an Je-
sucristo u parar C'uj caj u
yanxchun bic a je' ts'iba'an a
ra' cu bin tarej.

² Tu yanxchun an ten bic
Isaías u ts'ibman uch quire'
raji' ts'a'b u tucur ten C'uj
quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj.
U'yex ba' tu ts'ibtaj:

Iric, quij C'uj, quin tuchi'tic
yajtseq'uir in t'an,
quij C'uj, payber cu
tsoyquintic a ber
tu ca bin c'uchur.
³ Ti' yan mac tan u
c'am t'anic ich tacy
ru'um. Raji' tan
ya'aric: "Tajquintex a
worex soc c'ucha'an a
worex a qui' acsiquex
Jaj Ts'ur irex tan a
jariquex u ber rey quir
u tar."

Baxuc caj u ts'ibtaj Isaías uch.

⁴ Rajen c'uchij Juan tan u
yacsic ja' tu jo'r mac ich
tacy ru'um tan u tsec'tic
ca' u c'axej tu yor mac soc
u p'aticob u c'asirob soc u
jawsa' u si'pirob ten C'uj.

⁵ Tiri' caj rac binob yicnan
Juan tu cotor mac a c'aja'anob
tu ru'umin Judea quet bayiri'
tu cotor mac ti' u cajar

Jerusalén. Tu toc arajob
ba' c'asir caj u betob quir
u jawsa' u si'pirob ten C'uj.
Jeroj tune', caj acsa'b ja' tu
jo'rob ten Juan ich u ya'arir
Jordán.

⁶ A Juano' u buquinman u
noc' a sacta'b ti' u tsotser u
yalarac' camello. Tu c'axaj u
nac' yejer ot'. Raji' cu chi'ic
sac'. Cu maquic cab a ma'
lacrac'a'an. ⁷ Caj u tsec'taj
Juan:

—Tan u tar tin pach a
mac jach no'j. A teno' —quij
Juan—, ma' no'jen. Ma'
pataren, a teno', cax in chen
p'uxtar in pitic u c'anin u
pech' xanab. ⁸ A teno' —quij
Juan—, caj in wacsaj ja' ta
jo'rex chen a mac a ca' bin
c'uchuc je' u ts'ic techex u
Taj'or u Pixam C'uj.

*Acsa'b ja' tu jo'r Jesús
(Mt. 3.13-17; Lc. 3.21-22)*

⁹ Ma' uch caj ruquij Jesús
ich u cajar Nazaret, ra' u
wa'an u ru'umin Galilea. Caj
c'uchij Jesús yicnan Juan caj
acsa'b ja' tu jo'r xan ich u
ya'arir Jordán. ¹⁰ Caj ts'oc
u yacsic ja' tu jo'r Jesús ten
Juan tan u bin ich chi' ja',
Jesús seb caj u yiraj u buj
ca'anan. A jeroj caj yiraj xan,
u Taj'or u Pixam C'uj tan ye-
man irej susuy caj oc yicnan
Jesús. ¹¹ Raji' caj u yubaj u
t'an a cu tar ca'anano', caj u
ya'araj:

—A techo' —quij—, in
pararech, in jach yajech. A
techo' ta qui'quin tin wore'.

Tumta'b u yor Jesús ten Satanás

(Mt. 4.1-11; Lc. 4.1-13)

¹² A jeroj tune', seb caj pay u ber Jesús ten u Taj'or u Pixam C'uj ca' xic ich t_Λcay ru'um. ¹³ Tiri' y_Λn Jesús uch ich t_Λcay ru'um quir u tumta' u yor ten Satanás, raji' u ts'urir a quisino'. Caj tumta'b u yor ten Satanás cuarenta q'uin. Caj tumta'b yor Jesús ten Satanás quir u yiric wa cu yacsic u si'pir. Ti' y_Λn c'axir b_Λc' tu y_Λn Jesús, chen tarob u y_Λjmasirob u t'_Λn C'uj quir u yamta'rob Jesús.

Jesús tu y_Λn xchun u tsec'tic u t'_Λn C'uj ich u ru'umin Galilea

(Mt. 4.12-17; Lc. 4.14-15)

¹⁴ Chen caj ts'oc u c'_Λric Juan tu cu naj ma'c_Λr mac, c'uchij Jesús ich u ru'umin quir u tsec'tic u jach tsoyir u t'_Λn a cu tar ich C'uj. ¹⁵ Raji' Jesús caj u ya'araj:

—Baje'rer, c'uchij tu q'uinin a caj u ya'araj C'uj uch. Baje'rer cu bin reyinbir C'uj, rajen c'axex a worex soc a p'_Λtiquex a c'asirex, ca wacsiquex ta worex a jach tsoyir u t'_Λn C'uj o'.

Jesús caj u p_Λyaj xib, a r_Λc y_Λn u nub xib a cu chuquicob c_Λy

(Mt. 4.18-22; Lc. 5.1-11)

¹⁶ A ray u q'uinino' tan u man Jesús ich u chi' c'ac'nab, u c'aba' u c'ac'nabir Galilea, jeroj caj u yiraj Simón yejer u yits'in Andrés. Tu chuquicob c_Λy quire' ra' u beyajob. Cu chuquicob c_Λy yejer yajow

chim. ¹⁷ Caj u ya'araj Jesús ti'ob:

—Sayenex tin pach quir in camsic techex in t'_Λn soc a manex a tsec'tex in t'_Λn ich a wet winiquirex judío.

¹⁸ Seb caj u p'_Λtajob u chuc c_Λyob, caj sayob tu pach Jesús.

¹⁹ Wa ber caj bin m_Λ'nachi', a jeroj caj u yiraj Jacobo, u parar Zebedeo, yejer Juan u yits'in Jacobo. Robob caj u chuyob u chimin u chuc c_Λyob ich u chemob. ²⁰ An ten bic caj u yiraj ti'ob, seb caj pay Jacobo yejer Juan ten Jesús. A jeroj tune', caj u p'_Λtajob u tetob Zebedeo ich chem yejer u c'urewo', caj sayob tu pach Jesús.

Ti' y_Λn xib turiri', y_Λn u c'ac'as quisinin

(Lc. 4.31-37)

²¹ Caj c'uchob tu cajar Capernaum. Ber caj c'uchij tu q'uinin tu cu jesicob u b_Λjob u winiquirob judío, caj oquij Jesús tu chan najir tu cu naj c'ujjinticob C'uj u winiquirob judío. Caj oquij tu y_Λn xchun u camsa'ob. ²² A mac a ti' y_Λnob a caj u yubob jach jaq'uij yorob an ten bic caj u camsaj ti'ob. M_Λ' ja wirej, Jesús caj u camsaj, jach noj u camsej mac. M_Λ' an ten bic y_Λjcamsc_Λy_Λjirob u t'_Λn Moisés. ²³ A ray u q'uinino' seb caj oquij ich u chan najir tu cu naj c'ujjinticob C'uj u winiquirob judío a mac aca'an quisin ti'e'. Raji' c'am caj u ya'araj:

²⁴ —Ba' a c'at ti' a tenobo' Jesúsech a cu tar ich u cajar Nazaret? Tara'anech a ch'esiquenob, in werechob maquechi', a techo' a mac a cu tar ich C'uj, a techo' caj a ric'saj a wac'as bajiri' soc C'uj y^Λninech.

²⁵ Jesús caj u q'ueyaj, caj u ya'araj:

—Nup a chi', ca' joc'aquech, ca' a p'atej a je' xiba'.

²⁶ A c'ac'as quisino', caj u betaj ca' baban^Λqui', jeroj tune' caj joq'uij ti', tan u c'am awat. ²⁷ A mac a ti' y^Λnob ich u chan naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío jach manan r^Λc jaq'uij yorob, rajen caj u pacran c'aticob ich u yet winiquirob judío:

—Ba'quiri' a jera', quij ya'ara'ob? Ba' u jer t'^Λn cu camsa'? Quire' cu camsa' an ten bic mac y^Λn u muc'. M^Λ' ja wirej, a je' xiba', cax cu t'^Λnic a quisino', cu quibicob a ba' cu ya'ara'ob ti' ten Jesús.

²⁸ Caj joc'ob a mac a ti' y^Λnob ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob c'uj u winiquirob judío seb caj u jumbintajob a ba' caj u yirob ich tu cotor u ru'umin Galilea, baxuc xan, caj u jumbintob a ba' caj u yuba' job.

Jesús cu jawsic u yixquit Simón Pedro

(Mt. 8.14-15; Lc. 4.38-39)

²⁹ Wa ber caj ruq'uij Jesús ti' u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, yet binacob u cam^Λwinicob. Yet

binacob Jesús a Jacobo yejer Juan, bayiri' xan Simón Pedro yejer Andrés, a jeroj caj c'uchob tu yatoch Simón Pedro yejer Andrés. ³⁰ Barej u yixquit Simón Pedro characbar quire' jach ar u jo'r. Seb caj ara'b ti' Jesús yaj u yixquit Simón Pedro.

³¹ C'uchij tun, raji', caj u m^Λchaj u c'^Λb caj u ric'saj, jeroj seb caj jaw, caj u y^Λn^xchun u jansa'rob.

Jesús cu jawsic pim mac

(Mt. 8.16-17; Lc. 4.40-41)

³²⁻³³ Tan u bin u q'uinin caj jach ac'bich^Λjj tun. Tu cotor a mac a p'eri' u cajarob yejer Simón Pedro yejer Andrés caj c'uchob tu cu naj ocar mac tu yatoch Simón Pedro yejer Andrés. Caj tar purbirob a mac a jach yaj ich Jesús yejer a mac a aca'an ti' quisino'. Tiri' caj u r^Λc much'quintajob u baj tu y^Λn Jesús. ³⁴ Caj u jawsaj ya'ab mac yejer ya'ab u yajirir. Bayiri' xan, caj u joc'saj ti' mac a y^Λn ya'ab u quisinino'. M^Λ' ju cha'b^Λr u joc'ar u t'^Λnob ten Jesús quire' u jach erob jach raji' Cristo.

Jesús caj u tsec't u t'^Λn ich u ru'umin Galilea

(Lc. 4.42-44)

³⁵ C'^Λs a'ac'bir m^Λ' toy qui' sasich^Λj^Λqui' caj ruq'uij Jesús tu junan tu m^Λna' mac soc u t'^Λnic C'uj. ³⁶ Jesús cu man c^Λx^ta'bir ten Simón Pedro yejer u yet cam^Λwiniquirob. ³⁷ Wa ber caj irir Jesús ten a mac tarob c^Λx^ta'bir. Caj u ya'arob:

—Tu cotor mac cu c_Λx_tiquechob.

³⁸ Caj ya'araj ti'ob:

—Ca' xico'onex ich u jer cajarob a bayt_Λco' ca' in tsec'tej xan, quire' rajen ruq'uen ti' a ray cajarob'.

³⁹ Jesús r_Λc man ich tu cotor u ru'umin Galilea cu yocar jujuntur tu chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío tiri' caj u tsec't u t'_Λn C'uj. Jujuntur u cuchir tu cu naj tsec'tic u t'_Λn C'uj tu oquij caj u joc'saj a mac aca'an u quisinin ti'.

Jesús caj u jaws a mac u c_Λnman iq'uer u ca'

(Mt. 8.1-4; Lc. 5.12-16)

⁴⁰ A mac a ju c_Λnman iq'uer u ca', c'uchij yic_Λn Jesús, caj xonr_Λj caj u ya'araj:

—Wa ja c'ate', c'ucha'an a wor a jawsic iq'uer u ca' ten.

⁴¹ Jesús caj u tucraj ti', caj u nuncaj caj u ya'araj:

—In c'at —quij Jesús—, jawen quen.

⁴² A jeroj tune', seb caj jawij a iq'uer u ca' ti'. ⁴³ Jesús caj u t'_Λnaj ca' xic tan u chich aric ti':

⁴⁴ —M_Λ' a bin a wa'aric tu ca man bic jawech. Chen tar a bin ich sacerdote u winiquirob judío quir a si-jic ti' a ba' caj ya'araj Moisés uch. Soc yerob tu cotor mac jawsa'bech —quij Jesús.

⁴⁵ Raji' m_Λ' caj u yubaj a ba' ara'b ten Jesús, seb caj u toc r_Λc araj ich u rac'ob. Caj yubob jaw a iq'uer u ca' ti'e'. Rajen Jesús m_Λ' c'ucha'an yor u joc'ar ich tu cotor mac cax a ba' cajarob. Cu chen joc'ar tu

m_Λna' mac, cax ti' cu bin Jesús ti' r_Λc c'uchob yic_Λn Jesús.

2

Jesús cu jawsic a m_Λ' u ch'ictare'

(Mt. 9.1-8; Lc. 5.17-26)

¹ M_Λ' ya'ab u q'uinin caj w_Λc'_Λs urij Jesús ich u cajar Capernaum. A jeroj caj yubob u juminta'b, ti' y_Λn Jesús ich yatoch. ² Seb caj u much'quintajob u b_Λj ich Jesús jach pim, cax tu cu naj ocar mac ich yatoch m_Λ' u p'atar tu cu yocar mac quire' pech. A Jesús'o' caj u tsec'taj u jach tsoyir u t'_Λn C'uj ti'ob. ³ Caj tar purbirob yic_Λn Jesús a mac a m_Λ' u ch'ictar. M_Λ' ya'ab caj tar purbirob cuatro xib tan u c'ochicob ti'. ⁴ Chen m_Λ' c'ucha'an yorob u nats'arob yic_Λn Jesús quire' a pimo'. Tar nacob ich pach naj, caj u r_Λc pa'aj u pach naj soc u yens_Λ'r a mac a m_Λ' u ch'ictar tu yic_Λn Jesús. Yej u tas caj emsa'b ich Jesús. M_Λ' ja wirej, m_Λ' c'ucha'an yorob u yocarob ich naj tu yic_Λn Jesús uch. ⁵ A Jesús'o' caj u yiraj bic caj u yacsob tu yorob wa Jesús c'ucha'an yor u jawsic caj u ya'araj ti' a mac a m_Λ' u ch'ictare':

—In yajech —quij Jesús—, toc jaw a si'pir.

⁶ Chen ti' y_Λn m_Λ' ya'ab y_Λjcam_Λy_Λjirob u t'_Λn Moisés ti' cura'anobi'. Tu yorob tu tucrajob ti' Jesús: ⁷ “Biquinin baxuc cu tsicbar a ray xibo'? A baywo' poch' u ca'. Je' wa ju ch'uchur u yor u jawsic u

si'pir maque', chen u bajiri'o' C'uj c'ucha'an yor u jawsic mac?" ⁸ Chen seb caj u yubaj Jesús tu pixam a ba' tu mucu tucrajob, rajen caj u ya'araj ti'ob:

—Biquinin a baxuco' ca tucriqueux ta pixamex? ⁹ Wa quin wac ti' a je' a ma' u ch'ictare': "Tin jawsaj a si'pir", a techexo', ma' a werex wa ya'n in muc' ti' C'uj wa ma' ya'n in muc' ti' C'uj. Barej wa quin wac ti': "Riq'uen ca' xiquech", je' a werex ya'n in muc' ti' C'uj. ¹⁰ Caj ara'b ten Jesús ti' ya'camsayajir u t'an Moisés: "Arej in wesej techex ya'n u muc' ten C'uj quir in jawsic u si'pir mac ich yoc'ocab quire' baxuquenechexo', quij."

Jesús caj u t'anaj a mac a ma' u ch'ictare':

¹¹ —Riq'uen —quij—, ch'aj a tas ca' xiquech ich a watoch.

¹² A mac ma' u ch'itare' caj riq'uij caj u ch'aj u tas caj joq'uij acatan tu cotor mac rajen tu cotor mac jach jaq'uij yorob caj u rac qui' t'antajob C'uj:

—Jach caremech C'uj. Ma' biq'uin ij quiramānex a baxuc a jera'.

Leví t'an ten Jesús

(Mt. 9.9-13; Lc. 5.27-32)

¹³ Caj joc' Jesús caj bin ich u chi' c'ac'nab u c'aba' Galilea. Tu cotor a pimo' tarob tu yicnān Jesús, a jeroj tune', caj u ya'nxchun u camsic ti'ob.

¹⁴ Carique' tan u man wa ber caj u yiraj Leví, u parar Alfeo curubar tu cuchir tu cu naj

c'amic u taq'uin gobierno romano. Caj p'ayir ten Jesús caj u ya'araj ti':

—Cux —quij Jesús—, quir a c'anic in t'an.

Caj riq'uij, caj bin tu pach Jesús.

¹⁵ Pachir ti' ya'n Jesús ich yatoch Leví. Curubar janān Jesús yejer u camsawinicob, yejer a mac a cu c'amicob u taq'uin gobierno romano. Ti' ya'n xan, a mac a ma' patarob, p'eri'ob u janānob yejer Jesús. Quire' ya'n ya'ab mac cu sayob tu pach quir u c'anicob u t'an Jesús. ¹⁶ U camsayajirob u t'an Moisés a fariseojo' caj u yirajob curubar janān u ca' Jesús yejer a mac a cu naj c'amicob u taq'uin gobierno romano yejer a mac a ma' patarob, caj u ya'arob ti' u camsawinicob Jesús:

—Biquinin a w'ajcamsayajirex —quij ya'araj ti'— p'eri' u janānob yejer a mac a cu naj c'amicob u taq'uin u gobierno romano, bayiri' xan, yejer a mac a ma' patarobe'?

¹⁷ A ber caj u yubaj Jesúsé', caj u ya'araj ti'ob:

—A ma' yajo', ma' u c'atic ts'ac, quire' toc ya'n yor. A mac a yajo' ra' cu bin c'atic yo'och ts'ac. Rajen tareno'. Quire' taren in p'ayic a mac a ya'n u si'pirob ca' u c'axej tu yorob soc u p'aticob a c'aso'. Ma' taren in p'ayic a mac a cu ya'aricob māna' u si'pirob.

U c'atbar yubej wa cu p'atic u janān

(Mt. 9.14-17; Lc. 5.33-39)

18 U cam Δ winicob Juan yejer cam Δ winicob a fariseojo' tan u jamach p' Δ ticob u jan Δ nob soc u qui' c'ujinticob C'uj. Caj tarob c'ata'bir ti' ten jun yarob mac caj u ya'arajob:

—Biquinin u cam Δ winicob Juan yejer u cam Δ winicob a fariseojo' cu jamach p' Δ ticob u jan Δ nob soc u qui' c'ujinticob C'uj, barej a cam Δ winicob m Δ ' u jamach p' Δ ticob u jan Δ nob quir u qui' c'ujinticob C'uj?

19 Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—A mac a cu bin u ch'ic u raque', cu p Δ yic u rac'ob quir u qui' qui' jan Δ nob. A tarobe', m Δ ' tsoy wa cu tu-cricob. 20 Barej wa cu c'uchur tu q'uinin cu bin, a tu ch'aj u raq'ue', jeroj a ray u q'uinino' cu bin u jamach p' Δ ticob u jan Δ nob. Wa ber ca' bin xiquen a ray u q'uinino' jach jaj cu bin u jamach p' Δ ticob u jan Δ nob in cam Δ winicob.

21 Caj u ya'araj Jesús:

—M Δ ' tsoy xan, ca' a xax-actiquex a ba' caj a canex ti' a nunquirex yejer a ba' ca caniquex ti' ten. M Δ ' ja wirej, m Δ na' mac cu jomp Δ 'tic u rabir u noc' yejer ric'ben. Cu mosar a ric'beno' cu jatar, cu cochtar. Jach carim u jorir u noc' u cochtar. 22 Bayiri' xan, m Δ na' mac cu t'ajic u c'ab u wich uva ich u rabir yot'er chivo. Quire' ca' bin paj Δ , cu bujur, hasta u r Δ c wecar u c'ab uva. Cu r Δ c jatar u yot'er chivo xan. A ric'ben u c'ab u wich uva, ca' u t'ajej ich ric'ben yot'er chivo soc m Δ ' u

bujur soc m Δ ' u r Δ c wecar u c'ab uva.

U cam Δ winicob Jesús caj u jich'tob u p Δ c'ar u wich trigo tu q'uinin tu cu jesic u b Δ job winiquirob judío

(Mt. 12.1-8; Lc. 6.1-5)

23 Ra' u q'uinin tu cu jesic u b Δ job u winiquirob judío, cu ch' Δ tob u cor mac Jesús, quet yejer u cam Δ winicob. Robob caj u tarob tu pach Jesús. U cam Δ winicob Jesús caj u jich'tajob u p Δ c'ar u wich trigo, u jantejob quire' wich Δ job. 24 A winiquirob judío a fariseojo' tun, caj u ya'arob ti' Jesús:

—Iric a cam Δ winicob. Biquinin cu jich'ticob u p Δ c'ar u wich trigo u q'uinin tu cu jesicob u b Δ j u winiquirob judío. Quire' cu beyajob tu q'uinin tu cu jesic u b Δ job u winiquirob judío.

25 Jesús caj u ya'araj ti' u winiquirob judío a fariseojo':

—M Δ ' wa ta xacajex tu ts'iba'an u t' Δ n C'uj ti' David uch ber caj wich Δ jij David yejer u rac'ob uch? 26 Caj oquij David yejer u rac'ob ich naj tu t'ina'an yot'er chivo quir u c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj ts'a'b yo'och pan ten a sacerdote. A ra u q'uinino' ti' y Δ n u jach ts'urir sacerdote u c'aba' Abiatar. A jeroj tune', caj u jantajob David yejer u rac'ob quire' wich Δ job, cax m Δ ' tsoy u jantic a caj ts'a'b ti' David ten sacerdote. M Δ ' ja wirej, ra' quir u ts'ab Δ r ti' C'uj, cu chen janticob a sacerdotejo'.

²⁷ Bayiri' xan, caj u ya'araj ti'ob:

—M_Λ' ja wirej, u q'uinin tu cu jesic u b_Λjob ra' beta'b ti' winic quir u jesic u b_Λjob. M_Λ' beta'b winic ten C'uj ti' u q'uinin tu cu jesic u b_Λjob. ²⁸ A teno', baxuquenechex, chen a teno' cu ts'uririntiquen tu cotor ba', inan a ba' cu yiric mac tu q'uinin tu cu jesicob u b_Λ u winiquirob judío —quij Jesús.

3

A xibo' a m_Λ' u jitir u c'Λbe' (Mt. 12.9-14; Lc. 6.6-11)

¹ Caj w_{AC}'_{AS} oquij Jesús ich u chan najir tu cu naj c'ujintio b C'uj u winiquirob judío ich u cajar Capernaum. Ti y_{ΛN} uch turiri' xib a m_Λ' u jitir u c'Λb. ² Y_{ΛN} jun yarob u c'at u pac'Λrob u pach Jesús rajen caj u qui'qui' p_{ACT}ob quir yiricob wa je' u jawsic mac tu q'uinin tu cu jesic u b_Λjob u winiquirob judío. ³ Jesús tun, caj u ya'araj ti' a mac a m_Λ' u jitir u c'Λbo':

—Riq'uen ca' taquech chumuc tu y_{ΛNO}'onex, soc ch_{ACA}'an yiriquech tu cotor mac.

⁴ Caj u ya'araj ti'ob

—Y_{ΛN} ba' quir in c'atic techex —quij Jesús—. Ba' cu cha'ba_R a to'onex ca' ic betex u t'ΛN Moisés tu q'uinin tu quic jesic ic b_Λ u winiquirob judío? C'ucha'an yor mac u betic a ba' jach tsoy, wa c'ucha'an yor mac u betic a ba' c'as? C'ucha'an yor mac u yamtic mac u jer, wa

c'ucha'an yor mac u quinsic mac?

Barej a pimo' m_Λ' ju nucobi'. ⁵ Jesús caj u r_{AC} p_{ACT}aj yirej jujuntur, jach ts'ic u wich Jesús quire' caj u yiraj m_Λ' ju tucrob a m_Λ' u jitir u c'Λb ten u yet winiquirob judío. Caj u yiraj jach chich u jo'rob. Caj u ya'araj ti' a mac a m_Λ' u jitir u c'Λbo':

—Tich' a c'Λb ca'anan.

A xibo' caj u tich' u c'Λb seb caj toc qui' jaw u c'Λb. ⁶ Caj joc' tun u winiquirob judío a fariseojo' caj u much'quintob u b_Λ yejer u yet winiquirob judío a cu ya'aricob herodiano quire' cu say_Λrob tu pach u rey Herodes. Caj u sebquintajob u much'quinticob u b_Λ quir u p'eri'quintajob u tucurob quir u quinsicob Jesús.

A pimo' ich u chi' c'ac'nab

⁷ Barej Jesús caj bin yejer u cam_{SΛ}winicob tu chi' c'ac'nab. Caj sayob tu pach ten Jesús a jach pim mac a tar u tarob tu ru'umin Galilea. ⁸ Bayiri' tarob ti' u ru'umin Judea yejer a mac a c_Λja'anob tu cajar Jerusalén, yejer a mac a c_Λja'anob pichir u ya'arir Jordán tu cu tar q'uin, yejer a mac a c_Λja'an tu ru'umin Idumea, yejer a mac a c_Λja'anob bayt_{AC} tu cajar Tiro yejer u cajar Sidón. P'encach pim tarob yic_{NΛN} Jesús quire' caj u yubob a ba' caj u betaj Jesús a ba' a m_{ΛNA}' mac iram_{ΛN} biq'uin. ⁹ Quire' jach manan pim a mac a tarob rajen Jesús caj u ya'araj ti' u cam_{SΛ}winicob ca' u c_ΛXejob chem quir u

yocar. Yubic cu μαχαρ. Yiric cu ραc nactanticob u βαj ich Jesús. ¹⁰ Μα' ja wirej, caj u yirob caj u jawsaj ya'ab mac rajen a mac a yajob cu nactanticob u βαj ich Jesús caj u ταρεjob u noc' quir u jawαρ u yajiro'. ¹¹ Wa ber a mac a aca'an quisin ti' caj tarob caj u purajob u βαj αcαtan ti' Jesús, cu c'am awαt tu cu ya'aricob:

—A techo' u pararech C'uj.

¹² Barej raji' Jesús caj u jach q'ueyaj quisin soc μα' u ya'aricob mac Jesús.

Teta'b ten Jesús a mac a cu bin u tsec'ta'r u t'αn

(Mt. 10.1-4; Lc. 6.12-16)

¹³ A jeroj tune', Jesús caj u nacajtaj u p'uc wits caj u pαyaj a mac u c'at u pαyic. Robob caj binob ti' quir u camsa'rob. ¹⁴ Caj u tetaj doce xib soc ti' yαnob tu yicnαn, soc ca' bin tuchi'tacob ten Jesús quir u tsec'ticob u t'αn. ¹⁵ Bayiri' xan, ts'a'b u muc' ti'ob ten Jesús quir u joc'sicob quisin, bayiri' xan, ts'a'b u muc' ti'ob ten Jesús quir u jawsicob a mac a yajo'. ¹⁶ A jera' u c'aba'ob a doce xibo' a teta'b ten Jesús. A jera' Simón a mac caj u ts'aj u c'aba' Pedro. ¹⁷ A jera' Jacobo u parar Zebedeo yejer Juan u yits'in Jacobo, ti' mac caj u ts'aj u jer u c'aba'ob Boanerges, u c'at ya'arique', U Parar A Cu Peco', quire' ts'icob. ¹⁸ A jera' Andrés, a jera' Felipe, a jera' Bartolomé, a jera' Mateo, a jera' Tomás, a jera' Jacobo, u parar Alfeo, a jera' Tadeo, a

jera' Simón, a cu sayαρ tu pach cananista. ¹⁹ A jera' Judas Iscariote, a mac pachir caj u c'ubaj Jesús.

Pac' u pach Jesús aca'an quisin ti'

(Mt. 12.22-32; Lc. 11.14-23; 12.10)

Caj ts'oc u tetic Jesús ti'ob yet binacob tu yatoch. ²⁰ U jer jach pim tarob rajen μα' u cha'βαρ u janαn quire' jach pim cu tarob. ²¹ Barej caj u yubajob u jach u βαjob Jesús, ραc tarob quir u chuquicob Jesús quire' cu ya'aricob uch:

—Jaj ix ταcoj, μανα' u yor a Jesús'o'.

²² Bayiri' xan, u camσαyαjirob u t'αn Moisés a tar u tarob tu cajar Jerusalén. Pac' u pach Jesús ten u camσαyirob u t'αn Moisés quire' caj u ya'arob wa aca'an quisin ti':

—Aca'an Beelzebú ti' μα' ra' ts'ic u muq'ui' u ts'urir quisin. U muc' u ts'urir quisin Beelzebú caj u joc'sej quisin.

²³ Rajen Jesús caj u t'αnajob ca' tacob u much'quinticob u βαj caj u ya'araj ti'ob tu cu camsicob:

—A Satanás'o' bic tabar u wαc'αs βαjiri' u joc'sic? Μα' c'ucha'an yor u joc'sic u wαc'αs βαjiri'. ²⁴ Μα' ja wirej, wa ju wαc'αs βαjiri' cu bin ts'ictar ich u ru'umin tu cu reyinticob rey, je' u ραc ch'esicob u βαj. ²⁵ Cax wa ju wαc'αs βαjob tu yatoch cu ts'ictarob je' u ραc quinsicob u βαj. ²⁶ Bayiri' xan, a quisino', u jach c'aba' Satanás, wa ju yet quisinin bin u joc'sejob,

jeroj caj u toc ch'esob u ba_j, jeroj ma_{na}' quisin.

²⁷ Bic tabar in joc'sic quisin wa ma' tin ya_n ch'esaj u muc' u jach ts'urir quisin, Satanás? A baywo' —quij Jesús—, c'ucha'an in wor in joc'sic quisin. Quire' aro' irej a mac a oquij ich yatoch a mac chich u muc' irej wa tu c'axaj soc u ra_c ch'ic u ba'tac.

²⁸ Taj quin wa'aric techex, tu cotor u si'pirob bin jawsac ti' mac ten C'uj, cax a ba' poch'najij uch bin jawsac ti' xan. ²⁹ Barej, a mac a cu p'astic u Taj'or u Pixam C'uj ma' biq'uin cu bin jawsabir u si'pir, munt q'uin sipnajib.

³⁰ Baxuc caj u ya'araj Jesús quire' ya_n jun yarob tus yarm_{anob} uch: "Ya_n quisin ti' Jesús."

*Un_a' yejer u yits'inob Jesús
(Mt. 12.46-50; Lc. 8.19-21)*

³¹ Caj tarob tun u yits'inob yejer u na' Jesús, chen p'atob ich tancab yatoch tu ya_n Jesús, caj u tuchi'tajob t'anbir.

³² A ya'ab maco' ti' cura'anob yic_{na}n Jesús, robob caj u ya'arajob ti':

—Iric, a na' cu t'aniquech, ti' ya_n yejer a wits'inob ich tancab cu caxtiquech yiriquech a na' yejer a wits'inob.

³³ Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—Taj ca wa'aric ra' in na' yejer in wits'inob.

³⁴ Caj u pa_{ctaj} a jach ya'ab mac a cura'anob yic_{na}n Jesús_o, caj u ya'araj:

—A je'ra' irob in na', a jera' irob in wits'inob. ³⁵ Quire' cax a mac a cu betic a ba' u c'at C'uj ra' irej in na' ra' irej in jach its'inob.

4

*Yajq'uich'inyajir
(Mt. 13.1-9; Lc. 8.4-8)*

¹ Jesús caj wa_c'as bin ich u chi'c'acnab u c'aba' Galilea caj u ya_nx chun u camsic bayta_c tu ya_n u chi'c'ac'nab. Jach ya'ab mac caj u much'quintob u baj yic_{na}n Jesús rajen caj oquij ich chem a ti' ya_n ich c'ac'nab caj curajib. Tu cotor a mac ti' ya_{nob} ich ru'um tu chi'c'ac'nab. ² Caj u ya'araj ya'ab ba' tu cu camsa'rob. Tu cu camsa'rob caj u ya'araj ti'ob:

³ —U'yex a ba' quin camsic techex. Caj bin mac quir u pa_q'uic u pa_c'ar ich u cor. ⁴ A mac caj bin u q'uich'intej ich u cor. Carique' caj u q'uich'intaj caj rub jun yar u pa_c'ar ich tam bej. Caj tar u ruq'uic ch'ich'.

⁵ U jer jun yar rub ich tunich tu ma' pim u ru'umin. Seb caj ts'erna_j quire' jay u ru'umin, rajen seb caj joc'. ⁶ Barej caj naquij q'uin caj quimij ma' tu bin ocac u mots, rajen quimij. ⁷ U jer jun yar caj u ra_c q'uich'intaj, caj rub ich q'ui'ix. Caj ch'ijij caj ra_c bobosta'b ten q'ui'ix ma' ju ts'ajaj u wich. ⁸ U jer jun yar caj u ra_c ca' q'uich'intaj ich u jer u ru'umin. Jach tsoy u ru'umin. Caj ts'erna_j, caj ch'ijij, caj u nets'aj u wich. Cien caj u toc ts'aj u wich. U

jer caj u ts'aj u wich sesenta.
U jer caj u ts'aj u wich treinta.

⁹ U'yex ba' quin camsic techex soc a wu'yiquex, soc a najtiquex a ba' u c'at ya'aric.

Biquinin cu camsic ti'ob
(Mt. 13.10-17; Lc. 8.9-10)

¹⁰ Caj ts'oc u camsa' ten Jesús caj u juts' u baj u doce camsa_wwinicob Jesús tu yicn_{an}, quet yejer a mac a ti' y_{an}nob b_{ay}tac ti'. Caj ara'b ti':

—Biquinin ca camsic a pimo' bic tabar u q'uich'intic u p_{ac}'ar ich u cor?

¹¹ Caj u ya'araj ti'ob:

—Je' u ts'ic techex C'uj quir a najtiquex a ba' caj u mucu araj ten C'uj ti' Cristo. Chen a pimo' m_l' ju bin u najtejob quire' m_l' ju c'_{am}majob u t'_{an} C'uj. Tu chen so'soc u'yajob camsa'rob. ¹² Rajen, a mac a m_l' yerob C'uj a cu yubicob in camsicob cu chen u'yicob cax cu yubicob m_l' ju najtejob. M_l' bin u c'_l'oticob soc u yac-sicob tu yorob soc u toca'rob ten C'uj.

Jesús cu tajquintic u camsa_wwinicob a ba' quiri' m_l' ju najtajobi'

¹³ Caj u ya'araj ti'ob:

—M_l' ja najtajex a je' ba' caj in camsa_wtechex. Bic tabar ca bin a najtex tu cotor a ba' ca so'soc u'yiquex in cam-siquechex? ¹⁴ A mac a caj bin u q'uich'intic u p_{ac}'ar ich u cor raji' cu q'uich'intic u yijir u t'_{an} C'uj. ¹⁵ Y_{an} jun yarob mac ich tan bej tu cu q'uich'ita'r u t'_{an} C'uj, barej caj u yubob seb caj tar Satanás u taquic ti' mac u t'_{an}

C'uj a ba' yubm_{ani}' soc m_l' ju najticobi', irej u yijir a rub ich tan bej a caj in cam-sajechex sam. ¹⁶ U jer jun yarob mac, robob irob u yijir a q'uich'inta'b ich u tunich robob caj yubob u t'_{an} C'uj qui' yorob caj u c'_{am}majobi'.

¹⁷ Quire' robob irej u yijir a m_l' tam oc u mots. Seb caj u toc p'_{at}tajob u t'_{an} C'uj caj yubajob u tumtaj u yorob. Caj yubajob u chucur u pachob quire' u t'_{an} C'uj, rajen caj u p'_{at}tajob u t'_{an} C'uj. ¹⁸ U jer jun yarob irob u yijir a q'uich'inta'b a rub ich q'ui'ix, robob a tu yubob u t'_{an} C'uj.

¹⁹ Chen a je' maca' cu tucric u t'ajar u ba'tac yejer u t'ajar u taq'uin yejer u beyaj. A ba' y_{an} yoc'ocab cu pachtic, rajen bob_{asta}' u t'_{an} C'uj soc m_l' c'ucha'an yor u qui'quintic u yor C'uj irej q'ui'ix caj u bob_{astaj} tu q'uich'inta'b. ²⁰ A rub yijir tu tsoy u ru'umin ra' quir u camsi_wquechex a mac a caj u jach c'_{am}maj u t'_{an} C'uj, caj u ts'aj u wich cien, ra' cu qui' man tu tsoyir. U jer caj u ca' ts'ajaj u wich sesenta, ra' cu man tu tsoyir chen m_l' c'ucha'an yor ti' a caj u ts'aj u wich cien. U jer caj u ts'ajaj u wich treinta, ra' cu man tu tsoyir chen m_l' c'ucha'an yor ti' a caj u ts'ajaj u wich sesenta.

U t'_{an} quir u camsic ti' quib
(Lc. 8.16-18)

²¹ Bayiri' xan Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—M_{ana}' mac cu yacsic u quib yaram u ch'ac, m_l' ich

yaram rec xan. MΛ' ja wirej, cu t'Λquintic ca'an an quir u yerc'ac'tic yatoch. Rajen a ba' cu cam sic ti'ob irej wa t'Λba'an u quib. ²² Bayiri' xan, tu cotor ba' a mucutaca'an tu cu bin u reyinticob C'uj baje'rer, ca' bin c'uchuc tu q'uinin je' u joc'ar u tajire'. Baxuc tu cotor mac je' u c'Λ'otic ca' bin c'uchuc tu q'uinin je' u yubique'. ²³ U'yex ba' quin cam sic techex soc a wu'yiquex soc a najtiquex a ba' u c'at ya'aric.

²⁴ Caj u ya'araj ti'ob xan:

—Qui' u'yex soc mΛ' ju tubur techex a ba' ca wu'yiquex. Wa chichin ca wu'yiquex u t'Λn C'uj chichin cu bin u cam sic techex. Wa ya'ab ca wu'yiquex u t'Λn C'uj jeroj ya'ab cu bin u cam sic techex. ²⁵ A mac a yΛn u t'Λn C'uj ti'e' u c'at u qui' najtic, C'uj cu bin u cam sic ya'ab. Chen a mac ti', chichin u t'Λn C'uj, mΛ' u c'at u qui' najtic, je' u p'Λtique'.

Quir u cam sic ti' u yijir a cu ch'ijire'

²⁶ Jesús tu cu cam sic caj u ya'araj xan:

—Tu cu bin u reyinticob C'uj ra' irej tu cu man mac cu pΛq'uic u yijir ich ru'um. ²⁷ Rajra' cu wenΛn, rajra' cu yajar, jeroj u man u q'uinin cu yiric a ba' u c'at. U yijir a caj u pΛc'aje' ts'ernΛj, jeroj cu ch'ijir. Chen mΛ' yer bic tabar u ch'ijiri'. ²⁸ MΛ' ja wirej, u bΛjiri' u ru'um tu junan cu ch'isic u yijir a pΛc'a'an ti', cu c'Λs ch'ijire', cu joc'ar u

re'. Cu ts'ocar u ch'ijire' cu jobar yi'ij. Cu jobar yi'ij cu tar u wich. ²⁹ Cu tijire' seb cu jaq'uic quire' c'uchuc tu q'uinin u jaq'uic.

Quir u cam sic ti' u yijir mostaza

(Mt. 13.31-32; Lc. 13.18-19)

³⁰ Jesús caj u ya'araj xan:

—An bic je' in quetquintic tu cu bin u reyinticob C'uj? An bic tabar je' in cam sic techex? A ba' t'Λnin quin wa'aric techex? ³¹ An ten bic u ch'ijir u pΛc'ar mostaza xib ich ru'um. MΛna' u jer pΛc'ar jach ne mijin yijir mostaza. ³² Cu ch'ijire' jach manan u xit'ir u c'Λb. U jer pΛc'ar mΛ' u ne xit'ir u c'Λb. Hasta ch'ijir u che'er a jeroj, cu tar ch'ich' u c'Λxicob u c'u' ich u bo'oy.

Biquinin Jesús cu cam sic a jera'

(Mt. 13.34-35)

³³ Yejer jach ya'ab a je' cam sa'bir u t'Λn an ten bic a jera' caj u ya'araj ti'ob u t'Λn hasta tu c'ucha'an yorob u najtejob. ³⁴ Wa mΛ' yejer a cam sa'bir t'Λn mΛ' ju tsicbΛtej ti'ob ba', barej caj u toc araj tu cotor ba' ti' u cam sΛwinicob caj bin tu junanob.

Jesús tu t'Λnaj yic'ar quir u ch'enan bayiri' u yamin

(Mt. 8.23-27; Lc. 8.22-25)

³⁵ Ra'iri' u q'uinin caj bin q'uin caj u ya'araj Jesús ti' u cam sΛwinicob:

—Cuxex tanxer ich c'ac'nab.

³⁶ Caj ts'oc u tuchi'tic a ya'ab maco', toc ti' yΛn chem caj toc oquij Jesús quet yejer u cam sΛwinicob. Yet binacob

u jer jun yarob chem. ³⁷ A jeroj caj tar ch'ic yum yic'ar, caj tar u yamin xan, tan u burur u chemin, tabar u jurur u chem. ³⁸ Raji'e', tan u wen Δ n. Y Δ n u c'anjo'r tu cu wen Δ n ich yach chem. A'as Jesús ten u cam Δ winicob, caj u ya'arob ti':

—In w Δ cam Δ y Δ jirechob, m Δ ' wa ca tucriquenob? Tabar in jururob.

³⁹ Caj ajij Jesús caj u t' Δ naj yic'ar ca' ch'enac:

—Xurej, ic' —quij—. M Δ ' a tar.

A jeroj, ch'en u tar yic'ar, caj ch'en u yamin c'ac'nab xan. ⁴⁰ Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Biquinin tu jac'saj a worex, m Δ ' wa ja wacsm Δ nex ta worexi'?

⁴¹ Caj u jach ch'aj ch'ic yum sajaquiob, caj u pacran arajob ich u yet cam Δ winicob:

—A mac a je' xiba' cu yuba'r u t' Δ n cax a ic'o' cax u yamin c'ac'nab cu quibicob u t' Δ n Jesús?

5

Jesús cu jawsic a mac aca'an quisin ti'e'

(Mt. 8.28-34; Lc. 8.26-39)

¹ Caj c'uchob pichir c'ac'nab Galilea, ti' u ru'umin a cu ya'aricob Gadarajo'.

² Jesús tan tu joc'ar ich chem, a jeroj seb caj joc' tu t'aja'an u baquer u quimiriro' turiri' xib a mac aca'an quisin ti'e'.

³ Ti' c Δ ja'an ich tu t'aja'an u baquer u quimiriro'. M Δ na' mac c'ucha'an yor u c' Δ xic cax yejer mascab a irej sumo'. ⁴ A

ucho' chuquij ten u rac'ob caj c' Δ rij yoc yejer mascabir a irej sumo', bayiri' xan yejer u mascabir c' Δ b chen caj u p'icaj u mascabir c' Δ b caj u xexet'aj u mascabir yoc. M Δ na' mac c'ucha'an yor u suquintic quire' jach manan ch'ich u muc'. ⁵ U burur ac'bir yejer u burur q'uin cu man uch aw Δ t u ca' ich tu t'aja'an u baquer u quimiriro', bayiri' xan, ich wits, bayiri' xan, cu man u c'ubic u b Δ j yejer tunich. ⁶ Barej caj u yiraj Jesús u tar nachir, ra' caj u c' Δ naj yacab caj xonraj ich Jesús. ⁷ C'am aw Δ t Δ n Δ jij caj u ya'araj:

—Ba' a c'at ten Jesús? A techo' u pararech C'uj a mac u C'ujir ca'anan. Quin chich c'atic tech tu quin chuquic C'uj, m Δ ' a ts'ic ten in muc'yaj.

⁸ M Δ ' ja wirej, baxuc caj ya'araj a mac a aca'an quisin ti'e' quire' sam ara'b ti' ten Jesús:

—Joq'uen ti' a maca' a techo' quisinech.

⁹ Sam caj u c'ataj ti' quisin:

—Ba' a c'aba'?

Caj u nuncaj, tan ya'aric:

—Legión in c'aba'. M Δ ' ja wirej, pimenob aca'anenob ti'.

¹⁰ Rajra' tan u c'ata' ti' Jesús ten a mac a aca'an quisino' m Δ ' u tuchi'tarob tanxer ru'um. ¹¹ M Δ ' nenach tu y Δ n Jesús yejer u cam Δ winicob, ti' y Δ n y Δ rac' cajij q'uec' Δ n, jach pimob. Cu manob u jan Δ nob xiw ich p'uc wits. ¹² Caj u chich c'atajob ti' tu

cotor a quisinobo' a aca'anob ich a ray xibo' tan ya'aricob:

—Arej in binob ich a ray cajiij q'uec'Λnob quir in ca' wocarob ich a ray q'uec'Λnob.

¹³ Seb cha'b ti'ob ten Jesús, a jeroj caj joc'ob a quisinob caj ocob ich cajiij q'uec'Λnob. Tu cotor a cajiij q'uec'Λno' caj u c'Λnajob yacab tu ch'inca'an wits caj u ρΛC purob u bΛj ich c'ac'nab caj ρΛC quimij. Dos mil q'uec'ΛN caj quimij.

¹⁴ ρΛC puts'ob tun, a mac a cu cΛnanticob γΛρΛC' cajiij q'uec'ΛN quire' jaquij yorob. Jeroj caj binob u jumintejob ich u cajarob, bayiri' xan ich mac a ti' γΛnob tu corob. Caj joc'ob u yirop a ba' u ber ti'. ¹⁵ Caj ρΛC c'uchob yicnΛN Jesús. Caj u yirajob a mac a aca'an ti' a quisino' Legión uch, a jeroj caj u yirajob curubar u buquinmΛN u noc', baje'rer γΛN yor xan, robob caj u ch'ajob sajquir. ¹⁶ A γΛj'irirob caj u tsicbatajob ba' u ber ti' a mac a aca'an quisin ti'e' Legión u c'aba' uch, bayiri' xan, a ba' u ber ti' a cajiij q'uec'Λno'. ¹⁷ Rajen caj γΛNχchun u ya'aricob ti' Jesús ca' xic Jesús nachir soc mΛ' ti' γΛni'.

¹⁸ Jesús caj u yocar ich chem caj c'uchij a mac a aca'an quisin ti'e' a Legión u c'aba' uche', caj u chich c'ataj ti' ca' xic tu pach Jesús. ¹⁹ Barej a Jesús'o' mΛ' ju chaj u tar tu pachi' barej caj u ya'araj ti':

—Xen ich a watoch ich a bΛjob. Xen jumintej an ten bic caj in yajquin tech. Arej

yubej u jach carem beyaj caj u betaj C'uj ti' tech. Arej yubej bic joc'sa'b tech quisin ten Jaj Ts'ur.

²⁰ A ray xibo' a joc'sa'b u quisinino' caj joc' caj γΛNχchun u tsicbatic u ru'umin Decápolis tu cotor ba' a beta'b ti' ten Jesús. Tu cotor mac a caj u yubajob caj jaq'uij yorob.

U parar a Jairojo' xquic yejer a xquic a tu taraj u noc' Jesús

(Mt. 9.18-26; Lc. 8.40-56)

²¹ Barej Jesús caj u wΛC'ΛS ch'actaj a c'ac'nabo' ich chem tanxer pichir. Tiri' ich chi' c'ac'nab caj u much'quintajob u bΛj a pimo' ich yicnΛN Jesús. ²² Caj c'uchij turiri' xib u jach ts'urir u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, Jairo u c'aba'. Barej caj u yiraj Jesús caj tar p'uxtar ΛCΛtan Jesús ich yoc. ²³ Caj u chich c'ataj ti', tan ya'aric:

—Cojen —quij—, jawsej in chan parar xquic quire' tabar u quimin. Cojen ca' a ts'anc'Λbtej ca' jawac, soc u cuxtar.

²⁴ Caj bin Jesús yejer raji', barej jach pim caj sayob tu pach Jesús, cu ρΛC nactanticob u bΛj yicnΛN Jesús. ²⁵ Tiri' ich a pimo' a sayob tu pach Jesús ti' γΛN turiri' xquic. MΛ' u tsoytar uch. γΛN manij doce yaxq'uin caj u cΛnaj u yajir. ²⁶ Cax ts'acac ten a mac a yerob ts'ac mΛ' u tsoytar quire' aro' caj u ρΛC xupaj u taq'uin yejer u ba'tac, barej mΛ' yamta'bi' chen cu jach

qui' c'astar. ²⁷ A ray xquico' caj u yubaj tsicbata'r Jesús. Caj c'uchij ich u pimán a yaje' caj tar tu pach Jesús caj u taraj u noc' Jesús. ²⁸ Quire' cu ya'aric:

—Wa quin taric u noq'ue', chen u noc' quin tarique', je' in tsoytare'.

²⁹ Seb caj ts'oc u taric u noc' Jesús tsits u q'uiq'uer a xquico', caj u yubaj tu winquirir caj jawij. ³⁰ Jeroj seb caj u yubaj Jesús caj u jawsaj u yajir mac quire' caj u yubaj u bin u muc' caj ts'oc u tarar u noc'. Jeroj caj u sut u baj caj u pactaj a pimo', caj c'ata'b ti':

—Mac, tar in noc'? —quij Jesús.

³¹ U camswinicob Jesús caj u ya'arajob ti':

—Iric a jach pim mac a cu nactanticob u baj ta wicnán, biquinin ca wa'aric: “Mac tar in noc'?”

³² Jesús raji' caj u pactaj a mac a u bac'rismánobi' Jesús quir yiric a mac tar u noc'.

³³ A xquic tuno', sajacchajij cu quiquirancar quire' yer ba' u ber tu winquirir caj u nats'aj u baj yicnán Jesús caj xonraj caj u ya'araj ti' tu cotor jach jaj. ³⁴ Jesús caj u ya'araj ti':

—Xquic, quire' caj a wacsaj ta wor ti' ten rajen jawech. Xen in jach yajech ca' qui'ac a wor. Ca' qui' tsoyaquech.

³⁵ Mā' toy ts'ocaqui' u tsicbar Jesús, jeroj caj c'uchob jun yarob mac yicnán Jairo, ti' u tarob ich yatoch Jairo u jach ts'urir u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u

winiquirob judío, caj tarob caj u ya'arajob:

—Quimij —quij ya'ara' ti' Jairo— a chan parar xquic. Tsire'ej, cax mā' u tar a wajcaysajir.

³⁶ Barej seb caj u yubaj Jesús rajen caj u ya'araj ti' Jairo:

—Mā' a ch'ic sajaquir, chen acsej ta wor ten. Yán tsire'ej ya'aricobe' quim a chan parar xquique'.

³⁷ Mā' ju chaj u bin mac tu pach Jesús, chen Pedro bin tu pach Jesús yejer Jacobo yejer Juan, u yits'in Jacobo. ³⁸ Caj c'uchob taro' tu yatoch u jach ts'urir u chan naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío caj u yiraj jumrac yoc'arob quire' cu yac'ticob. ³⁹ Caj ts'oc u yocare' caj u ya'araj ti'ob:

—Biquinin a jumrac a woc'arex? A teno' quin wiric wenán u ca', cax a techexo' ca wiriquex quimen a chan xquico'.

⁴⁰ Caj p'asta'b Jesús ten a mac a ti' yanob tu yatoch Jairo quire' yerob jach quimij a chan xquico'. Barej raji'e' caj ts'oc u rac joc'sic tu cotor mac tancab, caj acsa'b u tet yejer u nā' a chan xquico' yejer a mac a yet taracobe' caj ocob tu quimen a chan xquico'. ⁴¹ Jesús caj u machaj u c'ab a chan xquico' caj u ya'araj ti':

—Talita cumi —u c'at ya'aric: Chan xquic quin wa'aric tech, riq'uen.

⁴² Seb caj riq'uij a chan xquico', caj yanxchun u

ximbar quire' y Δ n doce yaxq'uin ti' uch. Seb caj jaq'uij yorob, jach manan caj jaq'uij u yorob. ⁴³ Barej raji' caj u jach chich araj ti'ob:

—M Δ ' a y Δ n aquex ti' mac.

Caj u ya'araj ca' ts'abac u jan Δ n a chan xquico'.

6

P'uspachta'b Jesús ten mac tu cajar Nazaret

(Mt. 13.53-58; Lc. 4.16-30)

¹ Caj joq'uij ich Jairo caj bin tu jach cajar. Yet binacob u cam Δ winicob Jesús.

² Caj c'uchij tu q'uinin tu cu jesticob u b Δ j u winiquirob judío caj oc tu chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío caj oc quir u camsic ti'ob. Ya'ab mac a caj u yubobe', j Δ pr Δ j u chi'ob quire' a ba' camsa'bob. Caj u ya'arajob:

—A tub u tar ti' a ray xibo' a je' ba'ra'? Bic tabar ts'a'b u tucur a ti'e' a m Δ ' c'ucha'an yor u betaj a ba' a m Δ na' mac yiram Δ n, m Δ ' biq'uin uch a cu jac'ar u yor mac.

³ A ray xibo' m Δ ' wa ra' cu susche' uchi', u parar María, u sucu'un Jacobo José, Judas yejer Simón? M Δ ' wa ti' y Δ n Δ nob xan tu y Δ no'onex u yits'inob a xquicob?

Rajen m Δ ' ju s Δ jtajobi' cu p'uspachticob ti'. ⁴ Barej Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—U y Δ jtseq'uir u t' Δ n C'uj, a ts'a'b u tucure' ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj m Δ ' u c'at yirir ten yet cajarob tu jach cajar. Cax u w Δ c' Δ s u b Δ job m Δ ' u c'at yiricob. Chen

a mac c Δ ja'an nach u c'at yubicob.

⁵ A taro' m Δ ' c'ucha'an yor u betic a ba' m Δ na' mac yiram Δ nob uch m Δ ' biq'uin chen caj u jawsaj jun yarob a mac a yajo'. Caj u ts'anc' Δ btaj quir u jawarob. ⁶ A Jesuso' jac'a'an yor ti'ob quire' m Δ ' ju yacsajob tu yorob. Pachir Jesús caj c'uchij tu chan cajarob a r Δ c b Δ ca'an ti' u jach cajar Jesús, caj u cam Δ saj ti'ob.

U beyajob a docejo'

(Mt. 10.5-15; Lc. 9.1-6)

⁷ Jeroj, caj t' Δ naj yic Δ n Δ n u doce cam Δ winicob, caj y Δ n Δ xchun u tuchi'ticob ca'ca'turi', caj u ts'ajaj u muc' ti'ob quir u joc'sicob u quisininob. ⁸ Caj u jach araj ti'ob:

—M Δ ' a ch'iquex bar ich a ber. Chen xomte' ca ch'iquex, baxuc chim m Δ ' a ch'iquex. Baxuc a woj wajex m Δ ' a ch'iquex, baxuc a taq'uinex m Δ ' a ch'iquex ich u poxajir a taq'uinex.

⁹ Chen a pech' x Δ n Δ b ca ch'iquex, baxuc turiri' a noq'uex a ch'iquex. ¹⁰ Caj u ya'araj ti'ob:

—Wa ber ca' bin acsaquechex ich naj ca' p'ataquechex hasta ca joc'arex ca ca' binex. ¹¹ Wa ca c'uchurex ich mac a m Δ ' u c'at u yacsiquechex a m Δ ' u c'at u yubicob a t' Δ nex, ca' joc'aquechex ti' taro'. Puxtex u noy ru'um ta woquex soc yerob y Δ n u si'pirob quire' m Δ ' u c'atob yubejob a t' Δ nex. Jach taj quin wa'aric ti' techex, a ray maco' ich a ray cajaro' jach

manan ca' bin muc'yajna_{cob} tu q'uinin u xur t'_{an}, chen a mac a ca_{ja}'anob uch tu cajarjob Sodoma yejer u cajar Gomorra ma' nejach bin muc'yajna_{cobi}'.

¹² Jeroj, u doce camsa_{winicob} caj joc'obe' caj u tsec'tajob ti' mac ca' u c'axej u yorob ca' u p'_{ate}job u c'asir tu cu manob.

¹³ Bayiri' xan, caj u joc'sajob ya'ab quisin tu aca'anob ich mac, caj u jic'tajob tsats quir u jawar mac a yajo', jach ya'ab jawij.

Quinsa'b Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac

(Mt. 14.1-12; Lc. 9.7-9)

¹⁴ Baje'rer caj u yubaj rey Herodes u tsicbaticob u c'aba' Jesús a Herodeso' rajen ya'ab mac tus pac' Juan a cu yacsic ja' tu jo'r:

—Tin t'_{an} —quij—, wa_c'as riq'uij tu quimirir Juan rajen c'ucha'an yor u betic a mana' mac yirma_{nob} uch, ma' biq'uin yirma_{nob}.

¹⁵ Chen u jerob juninta'b yubej, caj u ya'arajob:

—Raji' Elías u ya_{jt}seq'uir u t'_{an} C'uj a ts'a'b u tucuric ten C'uj uch.

U jerob caj u ya'arajob:

—Raji' ya_{jt}seq'uir u t'_{an} C'uj a ts'a'b u tucuric ten C'uj quir u tsicbatic a ba' u c'at C'uj rajen raji' irej ya_{jt}seq'uir u t'_{an} C'uj uch.

¹⁶ Barej caj yubaj Herodese', caj u ya'araj:

—Raji' Juan, a mac a tin ch'_{acaj} u car uche', raji' riq'uij tu quimirir.

¹⁷ Ma' ja wirej, raji' Herodes caj u tuchi'taj ma_{cbir} Juan caj u c'_{araj} tu cu naj ma_{quic} mac. Tiri' tu ma_{caj}, quire' Herodías u rac' u sucu'un Felipe. Ma' ja wirej, Herodes caj u ch'aj u rac' u sucu'un. ¹⁸ Ma' ja wirej, caj u ya'araj uch ti' Herodes:

—Ma' tsoy a taquic u rac' a sucu'un quire' ra' u toc ch'am_{an} a sucu'un.

¹⁹ A Juano' p'acta'b ten Herodías rajen cu ch'uctic quire' u c'at u quinsej barej ma' c'ucha'an u yor ti'. ²⁰ Ma' ja wirej, Herodese' saj_c ti' Juan quire' yer raji' turiri' xib a mac taj yor, a mac a ma' u naj man tu c'asir, rajen cu cananta' Juan soc ma' u quinsa'. Tenten caj yubaj cax tucurn_{ajij} quire' tsoy yubic tu xiquin a ba' tsec'ta'b ten Juan. ²¹ Jeroj, c'uchij tu q'uinin Herodías cu pajic quir u quinsic Juan. Raji' u q'uinin u c'aba' u rey Herodes, ber cu c'_{ot}iticob u q'uinin caj rocha'b Herodes ten u na' uch. Rajen caj u p_{ayaj} tu qui'qui' jan_{nob} u jach ts'urirob a cu yamticob u rey Herodes tu cu reyinticob. Yet payacob a mac u ts'urirob u soldadojob yejer a mac a ney_{an} u taq'uinu' tu ru'umin Galilea. ²² Barej caj oc tun u parar xquic Herodías, oc'atn_{ajij} tu cuchir tu cu naj qui'qui' jan_{nob} u rey Herodes yejer u rac'ob. Jach tsoy tu wich u rey Herodes yejer a mac a curucharob tu cu qui'qui' jan_{nob}. Rajen caj u ya'araj a reyo' ti' u parar xquic Herodías:

—C'atej ten, cax a ba' a c'at, a teno' je' in ts'ic teche'.

²³ Caj u ya'araj:

—C'uj cu yiric —quij Herodes—. Tu cotor ba' ca' a c'atej tene' je' in ts'ic teche' tac tan chumuc u ru'umin tu quin reyinticob.

²⁴ Caj joc' raji' u xquic u parar Herodías, caj u ya'araj ti' u nΛ':

—Ba' quin bin in c'atej?

U nΛ' tune', caj ya'araj:

—Ra' a catej u jo'r Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac.

²⁵ Seb caj wΛc'Λs sutnΛjij tu yicnΛn rey Herodes caj u c'ataj, cu ya'aric ti':

—In c'at ca' a ts'ic ten baje'rer u jo'r Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac, ca' a ts'a ten turiri' u rΛquir quir in pe'ic.

²⁶ MΛ' jach qui' yor a rey Herodese', tu chen tucric, barej quire' caj u ya'araj: "C'uj cu yiric", bayiri' xan, quire' yubob ya'aric tu cotor mac a cu qui'qui' janΛnob rajen yΛn u ts'ic ti'. ²⁷ Seb a reyo' caj u tuchi'taj turiri' u soldado a cu cΛnantic a reyo' soc ca' tac purbir u jo'r Juan. ²⁸ Raji' caj bine' caj u ch'Λcaj u car Juan tu cu naj macar mac, caj bin u purej u jo'r ich turiri' u rΛquir quir u pe'ic. Jeroj, caj u c'ubaj ti' a ray xquico' u parar Herodías aro' tune' caj u ts'ajaj ti' u nΛ'.

²⁹ Barej u camsΛwinicob Juan caj u yubob a ba' u ber, tarob u ch'a'ob u baquer Juan caj u t'ajaj ich turiri' tu cu naj t'ojar u baquer mac.

Jesús caj u jansaj cinco mil xib

(Mt. 14.13-21; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

³⁰ A mac a tuchi'ta'b ten Jesús uch quir u tsec'ta'r u t'Λn, caj urob caj u much'quintajob u bΛj yicnΛn Jesús, caj u tsicbΛtajob ti' tu cotor ba' a caj u betob uch, bayiri' xan, yejer a ba' caj u camsob uch. ³¹ Raji' tune', caj u ya'araj ti'ob:

—Cuxex ich tΛcay ru'um quir a je'siquex a bΛj.

MΛ' ja wirej, ya'ab mac cu tarob bayiri' xan, cu binob, rajen mΛ' je'erarob mΛ' quir u man u janΛnob.

³² P'eri'ob caj rΛc ocob ich chem quir u binob ich tΛcay ru'um. U tiriri' ti' caj binob soc tu junΛnob. ³³ Irob u binob ten ya'ab mac, caj c'Λ'ota'bob ten a ya'ab maco'. Rajen caj joc'ob ti' tu cotor u cajarob soc u binob ti' taro' xan, caj u c'Λnajob yacab. Ra' bat'an c'uchob a ya'ab maco'. ³⁴ Barej caj joc' Jesús ich chem, caj u yiraj ya'ab mac toc c'uchob, rajen caj yajquinta'bob quire' irob a tΛmΛn yucobo' a mΛna' yΛjcananyΛjir tΛmΛn yuc. Jeroj tune', caj yΛnxchun u camsic ya'ab ba' ti'ob. ³⁵ Tabar u bin q'uin, caj tarob u camsΛwinicob tu yicnΛn caj ya'arajob:

—Chen tΛcay ru'um a tera' mΛna' mac cΛja'an cu bin q'uin cabar. ³⁶ Tuchi'tabo' ca' xicob ti' corob, cax ti' u chan cajarob a rΛc bΛca'anob a tera', ca' u mΛnejob yo'och

waj quir u jan^Λnicob quire' m^Λna' ba' caj u jantob.

³⁷ Caj u nuncaj Jesús, caj u ya'araj ti'ob:

—Ts'ajex yo'och quir u jan^Λnob —quij.

Caj u ya'arajob ti':

—Je' wa jin m^Λnicob yo'och a ya'ab maco' ca' in j^Λsejob ti'ob. M^Λ' ja wirej, m^Λ' nupa'an u bo'orir yo'ochob, quire' baxuc u bo'orir u beyaj mac turiri' yaxq'uin.

³⁸ Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Joq'uenex irex mun pan y^Λn techex.

Caj ts'oc u yiricobe', caj u ya'arajob:

—Y^Λn cinco pan yejer ca'tur c^Λy.

³⁹ Caj u ya'araj ti'ob u binob u cutarob jujumuch'ob ich su'uc. ⁴⁰ P'eri' r^Λc curajob u tirir ti' junmuch' cura'anob. U tirir ti' caj u cuquintajob junmuch' curicob cincuenta. U jer junmuch' curicob cien.

⁴¹ Jeroj tune', Jesús caj u ch'aj a cinco pano' yejer a ca'tur c^Λye', caj u p^Λctaj ca'an an caj u ya'araj: “Bayo' C'uj ti' ij co'ochex.” Jeroj caj u xat'aj a pano' caj u ts'aj ti' u cam^Λwinicob quir u ca' ts'a'icob ^Λc^Λtan a pimo'. Bayiri' xan, caj u j^Λsaj ti' tu cotor mac a ca'tur c^Λye'.

⁴² R^Λc janob caj najch^Λjob xan. ⁴³ Pachir caj u w^Λc'Λs marajob doce xacob chup yejer u xet'er pan yejer a c^Λyo'. ⁴⁴ A mac a caj u jantob a pano' cuch cinco mil xibob.

Jesús cu ximbar yoc'or ja'
(Mt. 14.22-27; Jn. 6.16-21)

⁴⁵ Jesús caj u ya'araj ti' u cam^Λwinicob:

—Ca' xiquechex ich chem soc a bat'an c'uchurex ich u cajar Betsaida a ti' y^Λn pichir c'ac'nab.

Quire' raji' cu tuchi'tic a ya'ab macobo'. ⁴⁶ Caj ts'oc u tuchi'ticobe' caj bin ich turiri' p'uc wits quir u t'^Λnic C'uj. ⁴⁷ Barej caj ac'birch^Λjij, a chemo' ti' y^Λn uch te' ich tan chumuc c'ac'nab. Raji' tune', p'at Jesús tu junan ich ru'um. ⁴⁸ Jesús caj u yiraj jach chich tu cu babcob a chemo' quire' caj u nup'ob ic', rajen caj tar Jesús tu yic^Λnob tan u ximbar yoc'or a c'ac'nabo'. Jach tabar u sastar caj u yirajob u tar. Jesús u c'at u man p^Λybej.

⁴⁹ U cam^Λwinicob Jesús tune', caj u yirajob tan u ximbar yoc'or a c'ac'nabo' caj u tucrajob quisin cu tar, caj aw^Λtajob. ⁵⁰ Quire' tu cotor caj u yirajob, caj u ch'aj saquiob, jeroj, seb t'^Λnob, caj ya'araj ti'ob:

—Chichquinteja worex ten —quij—, m^Λ' a ch'iquex sajaquir —quij Jesús.

⁵¹ Caj naquij yic^Λnob ich a chemo', caj ch'en u tar yic'ar. U cam^Λwincob Jesús bin yorob quire' jach manan jac'a'an yorob. ⁵² Quire' m^Λ' ju c'^Λ'otajob tu yorob u muc', cax caj u yirajob u t'aj^Λr a pano' quire' jach chich u jo'rob.

Jesús cu jawsic u yajirob tu cajar Genesaret
(Mt. 14.34-36)

⁵³ Barej caj c'uchob tanxer ru'um tarob tu ru'umin Gene-saret, caj u macob a chemo'.
⁵⁴ Barej caj joc'ob ti' a chemo' seb c'ʼota'b Jesús ten a maco'.
⁵⁵ Caj acabnʼjob ti' tu cotor a ti' cʼjaʼanob ich a ru'umo' quir u tarob purbir yicnʼn Jesús a mac a yajo'. Caj yʼnʼxchun u tarob u puricob a mac yajo' ti' ch'ac, jaj ix tʼco caj u yubob ti' yʼn uche'.
⁵⁶ Jaj ix tʼco te' cu yocarobe' cax wa ju chan cajarob wa ju ya-jaw cajarob, cax wa ju corob, robob cu tarob purbir mac a yajo' ti' tu cu naj mʼnicob yo'och, tiri' cu chich c'aticob ca' u tʼrejob cax u yoquir u noc'. Tu cotor mac a caj u tʼrobe', jeroj jaw.

7

A ba' cu yacsic u si'pir maque'

(Mt. 15.1-20)

¹ Caj much'rʼjob yicnʼn Jesús a ju winiquirob judío a fariseojo' yejer jun yarob yʼjcamsʼyʼjirob u tʼʼn Moisés. Ti' cu tarob tu cajarob Jerusalén. ² A rayo' caj u yirajob jun yarob u camsʼwinicob Jesús rajra' caj u jantob waj, u c'at ya'aric, mʼ u p'o'ob u c'ʼbob, rajen caj u pʼc'aj u pachob. ³ Mʼ ja wirej, a winiquirob judío a fariseojo' yejer tu cotor u winiquirob judío cu naj p'o'icob u c'ʼbob wa mʼ u p'o'icob u c'ʼbob mʼ u janʼnob quire' a ba' ara'b ti'ob ten u nunquirob uch.
⁴ Barej cu yurob tu cu naj mʼnicob yo'och wa mʼ u

p'o'icob u baj mʼ ju janʼnob. Yʼn u jer ya'ab ba' caj u naj cʼnʼjob ti' u nunquirob an ten bic ca' u p'o'ej u ruchir tu cu yuc'ur. Ca' u p'o'ej u p'urir u yo'och ja'. Ca' u p'o'ej u ruchir a mascabo'. Ca' u p'o'ej u ch'ac tu cu wenʼn. ⁵ Rajen u winiquirob judío a fariseojo' yejer a yʼjcamsʼyʼjirob u tʼʼn Moisés caj u c'atajobi':

—Biquinin a camsʼwinicob mʼ u cuxtarob an ten bic cu naj camsicob ic nunquirex barej rajra' cu janʼnob?

⁶ Caj u nuncajob raji'e, caj ya'araj ti'ob:

—Ca'tur a tucurechex a techexo'. Jach taj caj u tsec'taj Isaías ti' tu cotorechex quire' raji' ts'a'b u tucuric ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj rajen caj u ts'ibtaj:

A je' maca', quij C'uj, cu tusaricob: “Quin sajticob C'uj”, chen a tu pixamob cu ya'aricob: “Je' wa jin sajticob C'uj.” ⁷ A C'ujjo' cu ya'aric: “Ba' wir cu chen c'ujintiquenob wa mʼ u quibicob in tʼʼn? Mʼ ja wirej, chen u tʼʼn winic cu quibicob quire' robob cu camsicob u tʼʼn winic irej wa ju tʼʼn C'uj cu camsicob.”

Baxuc caj u ts'ibtaj Isaías uch.

⁸ Biquinin ca p'ʼtiquex u tʼʼn C'uj quir a qui' cʼnʼantiquex u tʼʼn a nunquirex an ten bic u p'o'bar ruch. Ca' u p'o'ej u ruchir tu cu yuc'ur ca be-tiquex xan ya'ab u jer ba' an ten bic a jera'.

⁹ Caj u ya'araj ti'ob xan:

—Ca wa'ariquex xan, mΛ' patarex u t'Λn C'uj ti' techex, chen a nunquirexo' ca qui' cΛnantiquex u t'Λn. Ca toc ts'ocsiquex a ba' yarmΛnex a nunquirex uch. ¹⁰ Biquinin Moisés caj u ya'araj uch: “Ca' a sΛjtex a tet yejer a nΛ'. Wa c'as cu tsicbar ti' u tet, ti' u nΛ' xan, cu joc'sa' quinsbir”, quij Moisés uch. ¹¹ Barej a techexo', ca wa'ariquex: Wa turiri' parar cu ya'aric ti' u tet wa ti' u nΛ': “Tu cotor ba' a ten yΛnin a ca pajiquex u yamtiquechex uche' raji' Corbán”, u c'at ya'aric in toc sijmΛn ti' C'uj; ¹² rajen mΛ' tan a cha'iquex u parar u betic u jer ba' quir u yamtic u tet wa ju nΛ'. ¹³ A baywo' ca c'asquintiquex a ba' ara'b ten C'uj quire' ca qui' cΛnantiquex a ba' naj camsa'bechex ten a nunquirex quir a wΛc'Λs masiquex ti' a pararex. Baxuc ca betiquex ya'ab u jer a ba' an ten bic aro'.

¹⁴ Caj u wΛc'Λs t'Λnaj tu cotor a ya'ab macobe', caj ya'araj ti'ob:

—U'yex ba' quin wac —quij—, ch'aj a najtex. ¹⁵ MΛna' ba' a cu jantic mac a cu yasic u si'pir, jari' a ba' cu betic, wa ba' cu ya'aric, ra' cu yacsic u si'pir mac. ¹⁶ U'yex a ba' quin camsic techex soc a wu'yiquex soc a najtiquex a ba' u c'at ya'aric.

¹⁷ Barej caj oquij Jesús tu japnin naj caj u p'Λtaj a ya'ab macobo', jeroj tune', caj c'ata'b ti' ten u camsa'winicob

Jesús ba' quiri' caj ts'oc a camsiquenob. ¹⁸ Caj u ya'araj ti'ob:

—MΛ' wa qui' ca tucriquex ba'? A ba' cu jantic mac mΛ' ra' cu yacsic u si'piri'. ¹⁹ Quire' a yo'ocho' mΛ' u yocar tu tucur mac chen ich u nΛc', pachir cu joc'ar tu chocher.

A baywo' Jesús caj u ya'araj tsoy u janta' ten a mac a yacsmΛnob tu yorob tu cotor yo'och. ²⁰ Barej caj u ya'araj:

—MΛna' ba' a cu jantic mac cu yacsic u si'pir, jari' a ba cu betic, wa ja ba' cu ya'aric, ra' cu yasic mac u si'pir. ²¹ Quire' ich u tucur mac cu joc'ar a ba' cu yacsic u si'pir mac. MΛ' ja wirej, tu tucur cu joc'ar a c'as u tucuro', tu tucur cu tucric u pΛyic xquic wa yΛn u mam cax wa mΛna' u mam. Tu tucur cu tucric u pΛyic xib a yΛn u raq'ue', cax a mΛna' u raq'ue'. Tu tucur cu tucric u quinsic mac, rajen cu quisic. Tu tucur cu tucric u ya'cric u ba'tac mac, rajen cu ya'cric. ²² Tu tucur cu tucric u pachtic a ba' yΛn ti' u jer mac. Tu tucur cu tucric ba', rajen cu pachtic a xquico' wa ja xibo'. Tu tucur cu tucric ba' rajen cu tus aric mac. Tu tucur cu tucric ba', rajen cu q'uextar yor. Tu tucur cu tucric ba', rajen cu pΛq'uic u pach mac. Tu tucur cu tucric ba', rajen mΛ' u c'Λmic u t'Λn C'uj. Tu tucur cu tucric ba', rajen mΛ' u c'ujjantic C'uj. ²³ Tu cotor a ray c'aso' cu joc'ar tu tucur mac, rajen cu yacsic u si'pir mac.

A xquico' a cu tar ich tanxer ru'um
(Mt. 15.21-28)

²⁴ Barej caj ruq'uij taro' caj bin tu ru'umin Tiro yejer u ru'umin Sidón. Caj c'uchij caj oquij ich naj. MΛ' u c'at yerta' wa ti' yΛn ten a ya'ab macobo', barej mΛ' c'ucha'an yor u taquic u bΛj Jesús soc mΛ' yirir. ²⁵ Tu juminta' yubej ti' yΛn Jesús ich naj, caj c'uchij xquic yicnΛn Jesús, caj u puraj u bΛj ich u yoc Jesús quir u sajta'. Raji' yΛn turiri' u chan parar xquic a mac aca'an quisin ti'e'. ²⁶ A xquico' griego u t'Λn, chen raji' ti' naj caja'an tu ru'umin sirofeniciajo'. Caj u chich c'ataj ti' ca' joc'sac a quisino' ti' u chan parar xquic. ²⁷ Barej Jesús caj u ya'araj ti':

—Ca' yΛn bat'an janac u pararob quir u nachajΛrob. MΛ' tsoy u puric u yo'och u pararob ti' a chan pec'obo'.

²⁸ A xquico' caj u nuncaj, tan ya'aric ti':

—Taj a ba' ca wac Jaj Ts'urir —quij—, cax cu jantic yaran pojche' tu cu jutur u p'up'ir yo'och a chan pararob. A chan pec'o' cu janΛn yaram pojche' tu cu jutur u p'up'ir.

²⁹ Jeroj tune', caj u ya'araj ti':

—Quire' a je' t'Λna' —quij—, ca' xiquech, toc jaw a chan parar xquic ti' u quisinin.

³⁰ Caj wac'Λs ur tu yatocho' caj u yiraj u chan parar xquic characbar ich u ch'ac, toc joc'sa'b u quisinin.

Jesús cu jawsic a mac a mΛ' u t'Λne' a mΛ' u yubej t'Λne'

³¹ Jesús caj joq'uij tu ca'ten ti' u ru'umin Tiro caj u ch'Λctaj u ru'umin Sidón caj c'uchij tu c'ac'nabir Galilea. Caj u ch'Λctaj tan chumuc u ru'umin Decápolis. ³² Jeroj caj tar purbir ti' turiri' xib, a mΛ' u joc'ar u t'Λne', a mΛ' u yubej t'Λn xan. Caj u chich c'atajob ti' ca' u ts'anc'Λbtej ti' quir u jawΛr. ³³ U tiri' ti' caj u pΛyaj Jesús a mac a macar u xiquine' soc mΛ' p'eri' tu yΛn a ya'ab macobob. Jeroj caj u ts'aj yar u c'Λb tu xiquin a mac a mΛ' u yubic t'Λne', caj tubnΛjij Jesús, caj u tΛraj u yac' xan. ³⁴ Caj u nacsaj u wich ca'anan caj u putaj yic', caj u ya'araj ti':

—Efata, u c'at ya'aric: Ca' jepΛjΛc a xiquin —quij ya'ara' ten Jesús.

³⁵ Jach seb jaw a mΛ' u yubej t'Λn. Tsoyjij u yac' caj qui' t'ΛnΛj ich u t'Λn. ³⁶ Caj u maquintaj ti'obe':

—MΛ' a yΛn ariquex ti' mac.

Cax caj u chen maquintaj ti'ob ya'ab tu jen tsicbΛtajob. ³⁷ Jach jaq'uij yorob tun, cu ya'aricob:

—Jach tsoy tu beta'r tu co-tor, cax inan a mΛ' u joc'ar u t'Λn cu jawsique', cu joc'ar u t'Λn a macar u xiquine'.

8

Jesús cu jansic cuatro mil xib
(Mt. 15.32-39)

¹ A ray u q'uinino', caj ts'oc u much'quinticob ya'ab macob. MΛna' yo'och pan bin u jantobi'. Jesús caj u t'Λnaj u camSΛwinicob tu yicnΛn, caj u ya'araj ti'ob:

² —Quin yajquintic a ya'ab macoba' chen ts'oc u man mΛna' u nup u q'uinin ti' yΛnob yejerenob baje'rer, u yo'ochob tu rΛc xupajob. ³ Wa quin tuchi'ticob ca' xicob tu yatochobe' je' u rubur u muc'ob ich beje' quire' wi'ij. MΛ' ja wirej, yΛn jun yarob ich a ya'ab macoba' nach tub u tarob.

⁴ U camSΛwinicob caj u nuncajob ti':

—Je' wa ju c'uchur yor mac ich a je' tΛcay ru'uma' ca' u na'ajquintej yejer yo'och pan a je' ya'ab macoba'? MΛ' ja wirej, mΛna' mac te' cΛja'anoba'.

⁵ Caj u c'ataj ti'ob:

—Mun pan yΛn techexi'?

Robobe' caj u ya'arajob:

—Siete pan yΛn a tenobi'.

⁶ Caj u ya'araj ti' a ya'ab macobo' ca' curacob ich ru'um. Jeroj caj u ch'aj a siete pano' caj u ya'araj: “Bayo' C'uj quire' caj a ts'aj to'onex ij co'ochex”, jeroj tune', caj u xat'aj caj u ts'aj ti' u camSΛwinicob quir u ts'icob ΛcΛtan a ya'ab macobo'. Robob tune' caj u ts'ajob ΛcΛtan a ya'ab macobo'. ⁷ YΛn xan ti'ob jun yarob majΛn cΛyob, jeroj caj u t'Λnaj C'uj: “Bayo' C'uj quire' caj a ts'aj to'onex ij co'och cΛyex”, caj u ya'araj ti' u camSΛwinicob ca' ts'abac xan ΛcΛtan a ya'ab

macobo'. ⁸ Caj janobe' caj na'ajchΛjob, jeroj tune', caj u marajob u xet'er, caj u marajob siete xac chup yejer u xet'er. ⁹ A mac janobo' tac cuatro mil. Jeroj tune', caj u ya'araj ti'ob ca' xicob tu yatochob. ¹⁰ Seb caj oquij yejer u camSΛwinicob ich chem, caj c'uchob tu ru'umin u c'aba' Dalmanuta.

C'ata'b ti' ca' iric carem u beyaj Jesús

(Mt. 16.1-4; Lc. 12.54-56)

¹¹ Caj c'uchob a winiquirob judío a fariseojo' caj yΛnxchun u nunquicob a ba' cu tsicbar Jesús, caj u c'atob ti' u esacob ti' ca'anan a ba' mΛna' mac yiramΛn uch mΛ' biq'uin yiramΛn. MΛ' ja wirej, cu tumticob u yor Jesús. ¹² Caj ts'oc yubic ya'ara' ti' ten u winiquirob judío a fariseojo' caj u putaj yic', caj u ya'araj:

—A techexo', a mac cuxa'anob tu q'uinin baje'rer ca c'atic tenex ca' in wesej techex a ba' a mΛna' mac yiramΛn uch mΛ' biq'uin yiramΛn. Jach taj quin wa'aric techex mΛ' biq'uin quin bin in wesej ti' techex a ba' a mΛna' mac yiramΛn uch a mΛ' biq'uin yiramΛno'.

¹³ Jeroj tune', caj u p'Λtajobe', caj wΛc'Λs oc ich chem caj bin tanxer ru'um pichir c'ac'nab.

U pΛj sΛcΛnob a winiquirob judío a fariseojo'

(Mt. 16.5-12)

¹⁴ U camSΛwinicob Jesús tu'ub ti'ob uch u ch'icob yo'och waj, Chen turiri' yo'och waj caj u ch'aj ich

chem. ¹⁵ Caj u camsaj ti'ob tan ya'aric:

—Qui' c_Λnantechex a b_Λjex ti' a ba' cu camsic techex u winiquirob judío a fariseojo' yejer a ba' cu camsic techex a mac u yajob u b_Λj Herodes. A ba' cu camsicob irej a p_Λj s_Λc_Λno'.

¹⁶ U cams_Λwinicob Jesús caj u pacran t'_Λnajob ich u yet cams_Λwinicob caj ya'arob:

—Ra' ix ti' cu ya'aric quire' m_Λna' to'onex waj quir ic jan_Λnex.

¹⁷ Jesús caj u c'_Λ'otaj u tu-curob caj u ya'araj ti'ob:

—Biquinin ca pacran t'_Λniquex a b_Λjex quire' tub techex a ch'iquex a wo'och panex? Biquinin m_Λ' a toy c'_Λ'otiquex biquinin m_Λ' a toy najtiquex? Taquij u q'uinin baje'rer chich a jo'rex. ¹⁸ Y_Λn a wichex biqinin m_Λ' a wiriquex ba'? Y_Λn a xiquinex biquinin m_Λ' a wu'yiquex t'_Λn? M_Λ' wa c'aj techex?

¹⁹ Barej caj in xat'aj a cinco yo'och pan ich a cinco mile' mun xac chup yejer u xet'er caj a marajex?

Robob caj u nuncajob:

—Doce xac caj in marob.

Jesús caj u w_Λc'_Λs c'ataj ti'ob:

²⁰ —Barej caj in xat'aj yo'och pan yejer c_Λy ich a cuatro mile', mun xac chup yejer u xet'er caj a marex?

Robob caj u nuncajob:

—Siete xac caj in marobi'.

²¹ Caj u ya'araj ti'ob:

—Biquinin m_Λ' toy a najta-jexi'?

Ich u cajar Betsaida jawsa'b a ch'op u wich ten Jesús

²² Jesús yejer u cams_Λwincob caj c'uchob tu cajar Betsaida. Caj tar purbir ti' turiri' ch'op u wich, caj u chich c'atajob ti' ca' u t_Λrej quir u jaw_Λr u wich.

²³ Caj u m_Λchaj tun u c'_Λb a chop u wicho' caj u joc'saj tancab tu cajar tu y_Λnob. Caj tuba'b u wich, caj u ts'an c'_Λb tu boxer u wich caj u c'ataj ti':
—Ca wiric wa ba'? —caj c'ata'b ti' ten Jesús.

²⁴ A ch'op u wicho' caj pacatn_Λjij caj u ya'araj:

—Quin wiric a maco' an ten bic che', barej quin wiric u manobe' irej che' cu manob.

²⁵ Seb w_Λc'_Λs ts'anc'_Λbtaj yoc'or u boxer wich caj u pacat, jeroj qui' tsoyquinta'b u wich, cax nach cu qui' yiric tu cotor. ²⁶ Caj u tuchi'taj u yatoch, caj u ya'araj ti':

—M_Λ' a y_Λn bin a wa'arej ich a je' cajara'.

Ara'b ten Pedro ti' Jesús: Cristojeh

(Mt. 16.13-20; Lc. 9.18-21)

²⁷ Caj joc' Jesús yejer u cams_Λwinicob, caj binob ich u cajarob n_Λts'a'an, u cajar u c'aba' Cesarea Filipino. A ich bejo' caj u c'ataj ti' u cams_Λwinicob, caj ya'araj ti'ob:

—Caj u jumintajob a wu'yajex, ba' cu ya'aricob ten, a macobo'?

²⁸ Robob caj u nuncajob:

—Juanech —quij—, a cu yacsic ja' tu jo'r mac bin. U jeroj cu ya'aric, Elíasech.

U jerob, cu ya'aric jaj ix ti' yajtseq'uirech u t'Λn C'uj a ts'a'b u tucuric ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj.

²⁹ Raji' tune' caj u ya'araj ti'ob:

—Ten wa ca waquenex?

Pedro tune', caj u nuncaj caj u ya'araj ti':

—A techo', raji' Cristojeh caj u tuchi'tajeh C'uj.

³⁰ Raji' caj ara'b ti'ob ten Jesús:

—MΛ' a yΛn bin a wa'ariquex ti' mac wa Cristo-jen.

Jesús cu ya'aric bin in caj quimin

(Mt. 16.21-28; Lc. 9.22-27)

³¹ Jeroj tune', caj yΛnxchun u camsic ti'ob bin in caj bat'an muc'yaj a teno' baxuquenechexo'. Bin u ca'ob u xurp'Λtiquenob u jach ts'urirob u winiquirob judío, a nuxibo' yejer u jach ts'urirob sacerdote u winiquirob judío yejer yajcamsΔyΛjirob u t'Λn Moisés. Bin in caj quinsbir barej ca' bin manac mΛna' u nup u q'uinin bin in caj wAc'Λs riq'uir quir in cuxtar.

³² Tu qui' toc rAc araj ti'ob quir u najticob. Caj pay Jesús ten Pedro soc u tiri' cu tsicbar caj u majquintaj Pedro caj ya'araj:

—MΛ' a yΛn aric a quinsa'.

³³ Raji' tune', caj u sutaj u baj caj u pactaj u camswinicob caj q'ueya'b Pedro ten Jesús caj ya'araj:

—Joq'uen Pedro irech a quisino' a Satanáso' —quij

Jesús—. MΛ' a p'usic in wor —quij Jesús—. MΛ' quet a wor yejer C'uj, quet a wor yejer a xibo' Pedro.

³⁴ Caj u t'Λnaj ya'ab macob yejer u camswinicob, caj u ya'araj ti'ob:

—An ten bic ten ca' bin muc'yajnΛquen ich in cruz. Baxuc techex ca' bin muc'yajnΛquechex quire' caj a c'Λmajex in t'Λn cax ca quiminex ich a cruzex. Baxuc xan, ca' a p'Λtex a ba' ca pachtiquex ta worex wa ja c'atex a cΛniquex in t'Λn —quij Jesús—. ³⁵ Quire' a mac

a mΛ' u c'at u taquic u cuxtar ti' u rac'ob tu cu chucurob u pach ten u rac'ob, quire' caj u yacsaj tu yor ti' in t'Λn, bayiri' xan, quire' u jach tsoyir u t'Λn C'uj, ra' cu bin taquic u pixam. ³⁶ Cax chen toc yΛn a ba'taquex ich yoc'ocab chen wa cu sa'tar a pixamex jeroj tune', ba' wir a ba'taquex ich yoc'ocab? ³⁷ Je' wa ju c'uchur u yor u bo'otic u pixam yejer u ba'tac wa yejer u taq'uin? MΛ' biq'uini', c'ucha'an yor u bo'otic. ³⁸ Wa mac cu ch'ic suraquir ten yejer a ba' quin tsec'tic, quire' a je' cuxa'anob mac baje'rer, a cu naj acsicob u si'pirob, bayiri' xan, ti' a je' cuxa'anob mac, a cu naj manob, baxuc ten ca' bin in ch'a'ej suraquir ti', quire' a teno' baxuquenechexo'. Quin bin in ch'ic suraquir ti' ca' bin taquen ich u sasirir C'uj in Tet yejer u muc' u yajmasirob u t'Λn C'uj ca'anan.

9

¹ Caj u ya'araj ti'ob xan:

—Chen taj quin wa'aric ti' techex, y^Λn jun yarob ich mac a tera' m^Λ' u bin quimin hasta cu yiric bic C'uj cu bin u rey-
intic yejer u chichir u muc'.

Waysa'b Jesús ten C'uj
(Mt. 17.1-13; Lc. 9.28-36)

² Ti' y^Λn Jesús uch ich u cajar Cesarea de Filipo tuj u cam^saj ti'ob u cam^sΛwinicob. Caj manij seis u q'uinin Jesús caj u p^Λyaj Pedro yejer Juan yejer Jacobo. Caj binob ich u jo'r wits tu ca'anⁿ u jo'r witsir. Chen robob pay ten Jesús. ^Λc^Λtan u cam^sΛwinicob Jesús caj waysa'b Jesús. ³ Caj waysa' u noc' bajen u ba' ja', s^Λc t'ina'an u noc', baxuc jach cha'aj u noc'. M^Λna' mac c'ucha'an yor u p'o'ic u noc' an ten bic a ray s^Λco'. ⁴ Seb irir ix^baj Moisés yejer ix^baj Elías ten u cam^sΛwinicob a m^Λna' u nupo'. Cu tsicharob yejer Jesús caj irir ten u cam^sΛwinicob Jesús. ⁵ Pedro caj u t'^Λnaj caj u ya'araj ti' Jesús:

—Jaj Ts'urir —quij—, jach tsoy te' y^Λno'onexa' tera'. Arej in chan t^Λsej paser, u tirir ti' tech, u tirir ti' ix^baj Moisés, u tirir ti' ix^baj Elías.

⁶ M^Λ' ja wirej, jach jac'a'an yorob u cam^sΛwinicob rajen Pedro caj ya'araj aro' quire' m^Λ' ju qui' tucraj a ba' caj u ya'araj. ⁷ Quire' cu tsichar Pedro caj tarij turiri' u muy^Λrir caj bob^Λsta'b ten u muy^Λrir caj joc' u t'^Λn C'uj ti' a ray u muy^Λriro', tan ya'aric:

—A je' in jach parar in jach yaj. Ca' u'yex u t'^Λn.

⁸ Seb caj u sut u b^Λj pacatn^Λjobe' m^Λ' ju w^Λc'^Λs irob mac yicn^Λnob, chen Jesús y^Λn.

⁹ Quire' cu yemanob ich u jo'r p'uc wits caj u chen qui' araj ti'ob soc m^Λ' ju ya'arob a ba' ts'oc u yiricob hasta ca' bin riq'uiquen tin quimirir a teno' a baxuquenechex. ¹⁰ Tu chen quibajob a ba' ara'b ti'ob ten Jesús, chen cu chan ber s^Λj^Λj t'^Λnob tan u ya'aricob:

—A ba' u c'at ya'aric a ca' bin w^Λc'^Λs riq'uc tu quimirir?

¹¹ Caj u c'atajob ti', tan ya'aricob:

—Quire' tech caj a wa'araj tenob, m^Λ' in y^Λn bin in wa'aricob wa caj in wirob ix^baj Elías yejer ix^baj Moisés. Biquinin cu ya'aricob y^Λjcam^sΛy^Λjirob u t'^Λn Moisés: “Raji' cu bat'an bin tar Elías uch quir u p^Λyic u ber Cristo soc pachir cu tar a Cristojo'”?

¹² Caj u nuncaj raji'e', caj u ya'araj ti'ob:

—Taj —quij Jesús—. Elías cu y^Λn bat'an tar uch quir u p^Λyic u bej Cristo soc u c'axicob yorob soc u r^Λc p'^Λticob u c'asir u winiquirob judío. Chen arex ten biquinin u ts'iba'an t'^Λn C'uj cu tsichar ca' bin muc'yaj^Λquen a teno' a baxuquenechexo', bayiri' xan ca' bin u xunp'^Λtenob ten u jach ts'urirob u winiquirob judío. ¹³ A teno' —quij

Jesús—, quin wa'aric techex toc tarij Elías, bayiri' xan, robob caj u betob ti' tu cotor a ba' caj u pachtajob tu yorob an ten bic ti' ts'iba'an ich u t'AN C'uj ti' raji' a ba' u ber.

Jesús cu jawsic a mac a ma' u joc'ar u t'AN

(Mt. 17.14-21; Lc. 9.37-43)

14 Caj urob Jesús ich u jo'r wits yejer u mana' u nup camSAwinicob caj tar tu yicnAN a ju camSAwinicob a p'atobo'. Caj urob Jesús yejer mana' u nup u camSAwinicob jeroj caj u yiraj rAC bACrista'b ten ya'ab macob. A yAJcamsAYAJirop u t'AN Moisés cu nunquicob u t'AN yejer u camSAwinicob Jesús. 15 A ray u q'uinino' tune', caj irir Jesús ten a ya'ab macob caj jaq'uij u yorob caj u c'ANajob yacab tu yicnAN quir u rAC t'ANicob. 16 Raji' caj u c'ataj ti'ob:

—Biquinin ca nunquiquex u t'ANob a yAJcamsAYAJirop u t'AN Moisés?

17 Caj u nuncaj turiri' ich a ya'ab macobo', caj u ya'araj:

—In wAJcamsAYAJirech, taren in puric in parar tech quire' aca'an quisin ti', rajen ma' u joc'ar u t'AN. 18 Ca' bin chucuc purbir in parar ten quisin tu cu bin man, cu rubsic ru'um, cu yomancAR u chi', cu jACH'ic u coj, cu tochtar u winquirir rajen jach mana' u muc' xan. Caj in wa'araj ti' a camSAwinicob ca' u joc'sejob ti'e', barej ma' c'ucha'an yorob u joc'sej.

19 Caj u nuncaj Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—A techexo' a mac a cuxa'anechex u q'uinin baje'rer, am biquinin ma' a wacsic ta worex? A mun u q'uinin yAN in p'atar ta wicnANex quir a wacsic ta worex? Joq'uen ch'a'ej ten.

20 Tabar u nats'AR ich Jesús, barej caj irir Jesús ten a quisino', jeroj seb tit'ab a pararo', caj rub ru'um caj bACrANAJij caj omNAj u chi'.

21 Caj c'ata'b ti' u tet ten Jesús:

—Ber ocac quisin ti' a parar?

Caj u nuncaj u tet:

—Tu chichanin caj oc quisin ti'. 22 Ya'ab u tenin cu purur ich c'ac' bayiri' ich ja' quir u quinsic. Barej wa c'ucha'an a wor a betique', joc'sej a quisino'. Yajquin-tenob —quij u tet u parar—, yAM tenob.

23 Jesús tun, caj u ya'araj ti':

—Wa je' u c'uchur a wor a wacsic ta wore', tu cotor c'ucha'an yor ti' mac a cu yac-sic tu yoro'.

24 Jeroj tune', seb caj c'am t'ANaj u tet a pararo', caj u ya'araj:

—Quin wacsic tin wor, wa ma' ti'ti' yam ten.

25 Barej caj u yiraj Jesús, cu tar yacabob tu yicnAN a ya'ab macob, jeroj Jesús caj u q'ueyaj a quisino', tan ya'aric ti':

—A techo' a ma' a cha'ej u t'AN, bayiri' a ma' a cha'ej u yubic t'AN. A teno' quin wa'aric tech, joq'uen ti',

bayiri' xan, m Λ ' a w Λ c' Λ s ocar ti' a chan pararo'.

²⁶ Caj awatn Λ jij a quisino' seb caj tita'b, caj joc' ti', caj p'at an ten bic mac a quimene', rajen ya'ab macob caj u ya'araj: "Jeroj quimij, quij." ²⁷ Barej Jesúse' caj u m Λ chaj u c' Λ b, caj u ric'saj caj ch'iraj.

²⁸ Barej caj oc ich naj, u cam Λ winicob caj u c'atajob ti' tu junan:

—Biquinin a tenobe' m Λ ' c'ucha'an in worob in joc'sicob a quisinobi'?

²⁹ Caj u ya'araj ti'ob:

—Wa ja c'atex ca' a joc'sex baxuc a baywo' ca' a t' Λ niquex C'uj tu ca jamach p' Λ tiquex a jan Λ nex.

Jesús cu w Λ c' Λ s aric bin u caj quimin

(Mt. 17.22-23; Lc. 9.43-45)

³⁰ Caj ts'oc u ruc'urob ti' taro', caj manob tu ru'umin Galilea. M Λ ' ju c'at wa mac u yerob wa ti' y Λ ni'. ³¹ Quire' cu cam Λ sic u cam Λ winicob caj u ya'araj ti'ob uch:

—Quire' bin u caj c'ubiren a teno' ti' mac a cu p'actiquenob a teno' a baxuquenechexo'. Bin quinsaquen ten a ray xibobo', barej ca' bin ts'ocac in quimene' bin in caj cuxtar ca' bin man Λ c m Λ na' u nup u q'uinin.

³² U cam Λ winicob Jesús m Λ ' ju najtob a ba' ara'b ti'ob ten Jesús, tu cu cam Λ sic ti'ob, sajacch Λ job u c'aticob ti'.

A mac a jach no'je'

(Mt. 18.1-5; Lc. 9.46-48)

³³ Caj c'uchob tu cajar Capernaum. Quire' ti' y Λ nob ich naj caj u c'ataj ti'ob:

—Ba' ca s Λ j Λ j ariquex ich a bej?

³⁴ Barej, robobe' m Λ ' tu nuncajob, quire' ich bej cu nunquicob u t' Λ nob soc yerob mac jach no'j ich u yet cam Λ winicob. ³⁵ Barej caj curaj Jesús tune', caj u t' Λ naj a docejo' caj u ya'araj ti'ob:

—Wa mac u c'at bin p Λ yber arej u bin pachir soc raji' u c'urewinta'r ten tu cotor mac.

³⁶ Jeroj caj u ch'a'aj turiri' chan parar quir u ch'iquintic tan chumuc tu yicn Λ nob, caj u mec'aj, caj u ya'araj ti'ob:

³⁷ —Wa tsoy ca betiquex ti' a je' chichana', cax ti' u jer xan, quire' ca yajquintiquenex. Tsoy ca betiquenex ten xan. Baxuc tsoy ca betiquex ti' C'uj a mac a caj u tuchi'tajen.

Wa mac m Λ ' p'ec yirico'onex p'eri'o'onex xan

³⁸ Caj u t' Λ naj Juan, tan ya'aric ti':

—In w Λ j cam Λ y Λ jirech, caj in wirob turiri' mac cu joc'sic quisin. Cu t' Λ nic a c'aba'. Caj in wa'arob: "Tsire'ej", quire' m Λ ' u say Λ r ta pach quir u c Λ nic a t' Λ n, an ten bic a tenob quin say Λ rob ta pach.

³⁹ Jesús caj u ya'araj:

—Tsire'ej, cax m Λ ' a wa'ariquex ti' quire' m Λ na' mac c'ucha'an yor u betic tsoy tin c'aba' wa ca' bin ts'ocaque' cu bin u p'astic in c'aba'. ⁴⁰ Quire' a mac a m Λ ' u p'actico'onex cu

yamtico'onex. ⁴¹ Taj quin wa'aric techex, wa mac je' u ts'ic techex turiri' ruch ja' quir a wu'q'uiquex quire' caj a wacsaj ta worex ti' Cristo, quin wa'aric techex mΛ' u bin satΛr u bo'orir tu cu ts'ic a woj ja'ex.

MΛ' a cha'iquex u tar a si'pirex

(Mt. 18.6-9; Lc. 17.1-2)

⁴² Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—A mac a cu yacsic u si'pir u rac'ob a tu cΛnaj chichan a caj u yacsaj tu yor. Arej jach manan tsoy ca' u jich'ej ich u car yejer yajaw ca'. Ca' u purej u bΛj ich c'ac'nab quire' caj u toc pΛyaj u si'pir u rac'ob. ⁴³⁻⁴⁶ Rajen quin wa'aric techex: Xonch'atej a c'Λb wa raji' cu pΛyic a si'pirex. Cax a woc wa raji' cu pΛyic a si'pirex. Cax bujuch c'Λbech cax bujuch oquech soc a taquic a bΛj soc mΛ' a bin tu ca werarex ich c'ac' munt q'uin yejer ca'tur a c'Λb, bayiri' xan soc mΛ' a bin tu ca werarex ich c'ac' munt q'uin yejer ca'tur a woc. MΛ' ja wirej, ti' taro' u noq'uer bac' mΛ' u quimin, mΛ' biq'uin a c'ac'o' u tupur. ⁴⁷ Baxuc xan, a wichech. Wa raji' cu pΛyic a si'pirex rΛquej a wichech, jach manan tsoy ca' ocaquechex bujuch ichechex tu cu bin u reyintic C'uj wa quet yejer ca'tur a wichech cu bin u puriquechex ich tu cu yerar mac. ⁴⁸ Tu γΛn noc'or bac' mΛ' u quimin, tu mΛ' u tupur a c'ac'o'.

⁴⁹ Caj ya'araj Jesús ti'ob:

—A ΛΓΛc'o' a cu sijic u winiquirob judío ti' C'uj tabta'an cu toquic ich c'ac'. Bayiri' xan, cu bin tumta'bir yor a mac a cu sayΛr tin pach. Cu bin tumta'bir yor ten a mac a cu chuquic u pach a cu sayΛr tin pach. Cu bin tumta'bir yor mac soc yiric wa taj cu yacsic tu yor. ⁵⁰ Tsoy γΛn u xa'anin, chen wa cu ruc'ur u xa'anin, mΛ' ch'o'ochi'. Taj ca c'Λmejex u t'Λn C'uj soc irechex xa'an. Ca' sisac a worex yejer a rac'obex.

10

Jesús cu camsic mΛ' tsoy u p'atic u rac'

(Mt. 19.1-12; Lc. 16.18)

¹ Caj ruq'uij ti' taro' caj tar tu cu xur u ru'umin Judea caj u ch'Λtaj ya'arir u c'aba' Jordán. A ya'ab macobe' caj u wΛc'Λs much'quintajob u bΛj tu yicnΛn Jesús. Jeroj tune', caj u γΛnxchun u wΛc'Λs camsic ti'ob an ten bic cu nanij u camsic ti'ob uch. ² Caj c'uchob u winiquirob judío a fariseojo' yicnΛn Jesús, caj u chich c'atajob ti' quir u tumticob yor, wa tsoy turiri' mam u p'atic u rac'. ³ Barej Jesús caj u nuncaj, caj u ya'araj ti'ob:

—Ba' yarmΛn techex Moisés uch?

⁴ Robobe' caj u ya'arajob:

—A Moisése' ara'b u ts'ibtej u ju'unin quir u p'atic u rac'. Ca' bin ts'ocac u ts'ibtic u ju'unin jeroj tsoy u p'atic. Baxuc ara'b ten Moisés.

⁵ Caj u nuncaj Jesús, caj u ya'araj ti'ob:

—Barej caj u ts'ibtaj techex a ra' t'Λno' caj u ts'ibtaj quire' caj u yiraj jach chich a jo'rex. ⁶ Barej u ch'ic chunin ber caj beta'b ich yoc'ocabe', ra' u q'uinin caj beta'b tu cotor a ba', caj ara'b ich u t'Λn C'uj: “Xib yejer xquic caj beta'b ten C'uj.” ⁷ “Rajen juntur a xibe' bin u p'Λtej u tet yejer u nΛ' quir u p'eriquintic u bΛj yejer u rac'.” ⁸ A ca'turo' ca'che' tu p'eri'quintaj u bΛjob.” Rajen robob mΛ' ca'turobi' chen turiri' yΛn. ⁹ Rajen a ba' p'eriquinta'b ten C'uj mΛ' tsoy u jΛsic a xibo'.

¹⁰ Barej caj ocob ich naj u camswinicob caj tarob u c'aticob ti' ba' caj u camsaj ti'ob sam. ¹¹ Caj u ya'araj ti'ob:

—Wa mac cu p'Λtic u rac' quir u bin u ch'ic u jer, caj ts'oc u ch'ic u jer, yΛn u si'pir, irej a mac a cu man yejer u jer xquic. ¹² Wa ja xquico' cu p'Λtic u mam quir u bin u ch'ic u jer, caj ts'oc u ch'ic u jer, yΛn u si'pir, irej a xquico' a cu man yejer u jer xibo'.

Jesús cu t'Λnic C'uj ti' a chichano'

(Mt. 19.13-15; Lc. 18.15-17)

¹³ YΛn mac caj tar purbir chichan ich Jesús quir u ts'anc'Λba'rob ten Jesús soc u yamta'rob ten C'uj. Caj u t'Λnej C'uj Jesús quir u yamta'rob chichan ten C'uj. A yΛjpurirob chichan ich Jesús caj q'ueya'bob ten u camswinicob Jesús. ¹⁴ C'uxij yor Jesús caj u yiraj rajen caj u ya'araj ti'ob:

—Tsire'ej u tar purbir a chichano', ca' u yirenob. MΛ' a mΛquex u berob quir u tarob ten. MΛ' ja wirej, a chichano' seb cu tar tu yΛnen. ¹⁵ Wa mac u c'at u yocar tu cu bin u reyintejob C'uj arej u cΛnejob a chichano'. ¹⁶ Jeroj tune', caj u ch'aj u mec'ob jujuntur a chichano' caj u ts'aj u c'Λb yoc'orob jujuntur a chichano' caj u t'Λnaj C'uj soc u yamta'rob ten C'uj a chichano'.

A mΛ' uch xuruc u baquer xib a neyΛn u taq'uin

(Mt. 19.16-30; Lc. 18.18-30)

¹⁷ A ray u q'uininino' cu joc'ar Jesús quir u bin tu bej, caj tar yacab yicnΛn Jesús turiri' mac, caj xonraj ΛcΛtan caj u c'ataj ti':

—Jach tsoyech in wΛjcamsayΛjire Arej ten ba' ca' in betej soc in cuxtar munt q'uin?

¹⁸ Jesús caj u ya'araj ti' a xibo':

—Biquinin ca wa'aric tsoyen? MΛna' mac jach tsoy chen jari' C'uj tsoyo'. ¹⁹ Tech a wer ba' caj u ts'ibtaj Moisés uch: “MΛ' a yΛn man yejer xquic, baxuc xquic mΛ' u yΛn man yejer xib. Baxuc xan, mΛ' ja quinsic mac. Baxuc xan, mΛ' a wa'cric ba'. Baxuc xan, mΛ' a yΛn tusic mac. Baxuc xan, mΛ' a yΛn tusaric ba'. YΛn sΛj ta tet yejer a nΛ' xan.”

²⁰ Raji' tune', caj u nuncaj, caj u ya'araj ti':

—In wΛjcamsayΛjirech, tu cotor aro' caj in toc quibaj tin chichanin uch.

21 Jesús tune', caj u p_Λctaje' caj u yajquintaj, caj u ya'araj ti':

—Y_Λn turiri' ba' m_Λ' ta quibaj, ca' a betej aro'. Canej tu cotor a ba' y_Λn tech. Cu ts'ocar a r_Λc canic, ca' a j_Λsej a taq'uin ti' a mac otsiro'. Cu ts'ocar aro' ca' taquech tin pach quir a c_Λnic in t'_Λn, cax wa je' a quimin. Ca' bin c'uchuquech ich ca'anan, cu bin ts'ab_Λr tech a ba' jach co'ojo'.

22 Caj ts'oc yubic a ba' caj u ya'araj Jesús ti' caj tucurn_Λjij quire' jach y_Λn u taq'uin. Caj bine', yajij yor.

23 Jesús tune', caj sut u b_Λj caj pacatn_Λjij caj u ya'araj ti' u cam_Λwinicob:

—Jach yaj yocar mac a ney_Λn u taq'umine' tu cu reyinticob C'uj.

24 Caj jac' yorob u cam_Λwinicob Jesús quire' a ray t'_Λno' a ba' caj u ya'araj Jesús. Jeroj tune', caj u w_Λc'_Λs araj ti'ob:

—In pararechex, jach yaj yocar mac a ney_Λn u taq'umine' tu cu reyinticob C'uj quire' u yaj u taq'uin. 25 Je' wa ju c'uchur yor yocar y_Λr_Λc' t_Λsimin ich u jorir yit' puts'? M_Λ' u c'uchur yor quire' chichin u jorir yit' puts'. Je' wa ju c'uchur yor ocar ich ca'anan a mac a ne y_Λn u taq'uin? M_Λ' u yocar quire' u yaj u taq'uin. Jaj ix t_Λcoj, je' u yocar y_Λr_Λc' t_Λsimin ich u jorir u yit' puts'. Chen a mac a neyan u taq'uin m_Λ' ju yocar tu cu bin u reyintejob C'uj quire' u yaj u taq'uin.

26 Caj u yubajob u cam_Λwinicob caj jaq'uij yorob caj u pacran c'atajob ich u yet cam_Λwinicob:

—A mac cu bin tacbir ten C'uj tun?

27 Jesús caj pacta'bob caj u ya'araj:

—A xibo' m_Λ' c'ucha'an yor u taquic u b_Λj, chen C'uj c'ucha'an yor u taquic tu cotor mac, quire' C'uj c'ucha'an yor ti' tu cotor ba'.

28 Pedro tune', caj u y_Λn_xchun ya'aric ti':

—Jaj Ts'urir biquinin a ney_Λn u taq'uin m_Λ' u r_Λc p'_Λtaj a ba' y_Λn ti' quir u say ta pach quir u c_Λnic a t'_Λn? A tenob caj in r_Λc p'_Λtajob a ba' y_Λntenob caj sayenob ta pach quir in c_Λnicob a t'_Λn. An ba' cu bin u ts'ic tenob C'uj, quire' caj in toc r_Λc p'_Λtajob a ba' y_Λn tenob uch?

29 Caj u nuncaj Jesús caj u ya'araj:

—Jach taj quin wa'aric techex. A mac a caj u p'_Λtaj yatoch tu cotor, cax u w_Λc'_Λs u b_Λj_ob, cax u w_Λc'_Λs tet, cax u n_Λ', cax wa ju pararob, cax wa ju ru'umin quir u yamtiquen yejer u jach tsoyir u t'_Λn C'uj. 30 A mac a caj u p'_Λtaj aro' cu bin u c'_Λmej ti' C'uj a ba' jach tsoyo' tu q'uinin baje'rer, jach manan cu bin ts'ab_Λr ti'. Cu bin ts'ab_Λr yatochob. Cu bin ts'ab_Λr ti' u ru'umob. Ra'iri' u q'uinin xan, je' u chuquicob u pach quire' caj u yacsaj tu yor in t'_Λn. Baxuc xan, ca' bin xuruc t'_Λn, je' u ts'ab_Λr ti' u cuxtar munt q'uin. 31 Barej ya'ab a ra' y_Λn

p_Λybeje' baje'rer, cu bin man pachir cu man u ts'ati' pachir p_Λybeji'.

Jesús cu w_Λc'AS aric bin u caj quimin

(Mt. 20.17-19; Lc. 18.31-34)

³² Jesús cu bin ich u berir Jerusalén, yet binacob ya'ab macob. Jesús p_Λybej cu bin. Jac'a'an yorob cu binob a yet binacob, a cu say_Λrob tu pache' caj saj_Λcch_Λjob. Jeroj tune', tu junanob caj u p_Λyaj u cam_Λwinicob quire' u tsic_Λtic ti'ob u docejob. Caj u y_Λn_xchun u ya'aric ti'ob a ba' cu bin tar ti' ca' bin c'uchucob tu cajar Jerusalén:

³³ —Iric quic binex tu cajar Jerusalén. Ti' cu bin u quinsiquenob. Ti' cu y_Λn bin u c'ubiquenobi' ti' u jach ts'urirob sacer-dote u winiquirob judío, yejer y_Λjcam_Λs_Λy_Λjirob u t'_Λn Moisés. Robob cu bin ya'arejob ca' quinsaquen, a teno' a baxuquenechexe'. M_Λ' ja wirej, cu bin u c'ubiquenob xan ti' a m_Λ' u winiquirob judío. ³⁴ Robob bin u p'astiquenob, bin u j_Λts'enob, bin u tubiquenob, jeroj tune', bin u quinsenob. M_Λna' u nup u q'uinin ca' bin riq'uiquen ti' in quimirir.

A ba' u c'atob Jacobo yejer Juan

(Mt. 20.20-28)

³⁵ Jacobo tun, yejer Juan, u pararob Zebedejoj' caj tarob tu yic_Λn Jesús, caj u ya'arajob:

—In w_Λjcam_Λs_Λy_Λjirechob, wa quin c'aticob ba' ti' tech, in c'atob ca' a betej ti' a tenob.

³⁶ Raji' tune', caj u ya'araj ti'ob:

—Ba' a c'atex ca' in betej techex?

³⁷ Robob caj u ya'arajob ti':

—Arej tenob ca' curaquenob turiri' ta noj bayiri' turiri' ta ts'ic ca' bin c'uchuc tu q'uinin ca' ocaquech tu cu reyinticob C'uj a mac tu cotor.

³⁸ Jesús tune', caj u ya'araj ti'ob:

—A techexo', m_Λ' a werex ba' ca c'atiquex ten. Arex ten wa c'ucha'an a worex a muc'yajex an ten bic ca' bin muc'yaj_nquen ich cruz? Bayiri' xan, arex ten wa c'ucha'an a worex a muc'yajex an ten bic ca' bin muc'yaj_nquenob ti' a macob?

³⁹ Robob caj u ya'arajob ti':

—C'ucha'an in worob in muc'yajob an bic tech.

Jesús caj u ya'araj ti'ob:

⁴⁰ —Taj quin wa'aric. Je' a muc'yajex an bic ten. Chen m_Λ' c'ucha'an in wor in curquintiquechex ich in noj m_Λ' ich in ts'ic quire' m_Λ' ten y_Λnin. Quire' in Tet C'uj y_Λnin quir u curquintic mac u c'at C'uj. Raji' u y_Λn ric_Λsm_Λn uch.

⁴¹ Barej caj yubob a diezo' u yet cam_Λwinicob a ba' c'ata'b ti' Jesús ten Juan yejer Jacobo. U yet cam_Λwinicob caj p'ujob yejer Juan yejer Jacobo. ⁴² Barej Jesús caj u t'_Λnaj ca' u much'quintejob u b_Λj u cam_Λwinicob quir u camsic, caj u ya'araj ti'ob:

—A werex a mac u jach ts'urirob u cajarob a mΛ' u winiquirob judío, cu jach ts'uririnticob u winiquirob. Bayiri' xan, cu naj ts'uririnticob u winiquirob quir u beticob a ba' u c'atob u jach ts'urirob.

⁴³ MΛ' a γAN CΛniqueux a baxuc u jach ts'urirob a mΛ' u winiquirob judío, a mac u c'at u ts'uririnticob u yet acsa'orirob. Arej ca' u yamtej u yet camSΛwinicob.

⁴⁴ Cax a mac ich techex u c'at u ts'uririnticob u yet camSΛwinicob, arej ca' u yamtej u yet camSΛwinicob soc irej u c'urew.

⁴⁵ Caj u ya'araj Jesús:

—Ca' a CΛniqueux, a teno' a baxuquenechex. MΛ' taren quir u yamtiquenob. Taren in yamtic tu cotor mac. Taren quir in quinsa'r soc in rAC bo'otic u bo'orir ca' siptacob u binob u si'pirob ya'ab mac.

Jawsa'b u wich Bartimeo ten Jesús

(Mt. 20.29-34; Lc. 18.35-43)

⁴⁶ Caj tarob tu cajar Jericó. Quire' cu joc'ar ich u cajar Jericó yet binacob u camSΛwinicob yejer xan p'encACH ya'ab macob, ti' cura'an a ch'op u wiche' ich nAC' bej. Cu c'atic u taq'uin quir u janAN. Bartimeo u c'aba' a ch'op u wiche', raji' u parar Timeo. ⁴⁷ Barej caj u yubaj Jesús a cu tar tu cajar Nazaret caj mane' caj u γANxchun u yawAT caj ya'araj:

—Jesús, u pararech a nunquir u rey David, chan ya-jquin ten.

⁴⁸ Q'ueya'b ten ya'ab mac ca' u mAC u chi'. Barej raji' caj u jach c'amquintic awAT:

—U pararech a nunquir u rey David chan yajquin ten.

⁴⁹ Jesús caj xurij ich bej caj u pAYaj a ch'op u wiche'. Caj u pAYajob a pimo' ti' a ch'op u wiche', caj ya'arob ti':

—Chichquintej a wor, riq'uen cu t'Λniquech —quij ya'ara' ten a pimo'.

⁵⁰ Bartimeo tune', caj ric' caj u pitaj u ca' ya'arir u noq'ue', caj u ch'aj u sit', caj tarij yicnAN Jesús. ⁵¹ Caj t'AN ten Jesúse', caj u ya'araj ti':

—Ba' a c'at ten quir in yamtiquech?

A Bartimeojo' caj u ya'araj ti':

—In wAJ camSAYAJjirech ca' sasichAJAC in wich soc chACA'an in wiric in ber.

⁵² Caj u ya'araj Jesús ti':

—Xen, quire' caj a wacsaj ta wor ten, jaw a wich. Seb caj jaw u wich, caj pacatnAJij, caj bin tu pach Jesús ich bej.

11

Jesús ti' oquij ich u cajar Jerusalén

(Mt. 21.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

¹ Barej caj nats'ob tu cajar Jerusalén, caj γAN c'uchob u chan cajar u c'aba' Betfagé quet yejer u chan cajar Betania. Jach baytAC tu γAN u chan p'uc witsir u c'aba' Olivos quire' ti' pACA'an u pAC'ar ich u cor u che'er Olivos. Jesús caj u tuchi'taj ca'tur u camSΛwinicob ca'xicob. ² Caj ya'araj ti'ob:

—Xenex ich u chan cajar c'AS baytAC. Ca' bin ocaquechex ich u cajar je' a wiriquex chan tsimin ti' maca'an, mANA' mac naca'an cAptar u cAPMAN tu pach. Pitex ca' a pAYEX tera'. ³ Wa mac cu c'atic techex: “Biquinin ca pitiquex chan tsimin?” YAN are baxuc a jera': Quire' ic Jaj Ts'urir u c'at u cAptar tu pach, quechex ti'. Ca' bin tsocac u c'ANIQUE' seb cu WAC'AS tuchi'tej tera'.

⁴ Caj binob ca'tur u camSawinicob Jesús caj u yirajob a chan tsinino' ti' maca'an tancab baytAC tu yAN u jor a najo'. Tu ber yAN. Jeroj tune', caj u pitajob a chan tsimino'.

⁵ Jun yarob ti' a macob, a ti' tar yANobob, caj u c'atajob ti'ob:

—Ba' ca betex? Biquinin ca pitiquex a chan tsimino'?

⁶ Robob tune', caj u ya'arajob ti'ob quire' ara'bob ten Jesúse', caj cha'aj ti'ob chan tsimin. ⁷ A ca'tur u camSawinicob caj u paytajob chan tsimin, caj binob u purej ich Jesús, caj u jAYajob noc' tu pach chan tsimin. U camSawinicob Jesús caj u yamtajob Jesús quir u cAptar tu pach chan tsimin. ⁸ Ya'ab mac cu jAYicob uch u ca' yarir u noc'ob te' ich bejo' tu cu man yARAC' chan tsimin an ten bic rey cu c'uchur tu cajar. U jer jun yarob caj u ch'ACajob u c'Ab che' caj u jAYajob te' ich bej xan, a baywo' cu yesicob cu SAjticob a mac a cu tar ich bej.

⁹ A mac a cu bin pAYbej ti' Jesús yejer a ra' cu tarob tu pach, caj c'ayANAJob tu cu ya'aricob:

—Jach caremech C'uj. C'uj caj a yamtaj a mac a cu tar tu c'aba' Jaj Ts'ur. Ca' ij carex Hosanna. ¹⁰ Jach manan tsoy wa macob cu qui' t'ANTicob tu cu bin u reyinticob u rey ic nunquirex David a cu bin tar. Ca' ij carex Jach caremech C'uj.

¹¹ Caj oc Jesús tu cajar Jerusalén. Barej caj oc Jesús tu carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, caj u rAC pACTaj tu cotor a ba' ti' yANO'. Jeroj tune', caj joc' quir u bin tu cajar Betania yejer u docejo' u camSawinicob quire' cu bin q'uin.

Jesús caj u ya'araj ti': MΛ' a wichANCAR u che'er higo (Mt. 21.18-19)

¹² Caj sasij, jeroj tune', caj joc'ob tu cajar Betania, caj wi'ijchAJij. ¹³ Caj u yiraj nach turiri' u che'er higo, yAN u re', rajen caj u juts' u bAJ Jesús yirej wa jix ti' yAN u wich, caj yiraj mANA' u wich chen u re' yAN, quire' mΛ' ra' u q'uinin u wichANACAR. ¹⁴ Jeroj tune', caj u t'ANaj, Jesús caj u ya'araj ti':

—MΛ' biq'uin ca' bin mac'AC a wich ten mac —quij ya'ara' ti' u che'er higo.

Caj u ya'b ten u camSawinicob.

Joc'sa'b a mac cu naj conanob ich carem naj tu cu naj

c'ujinticob C'uj u winiquirob judío

(Mt. 21.12-17; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

¹⁵ Barej caj urob tu cajar Jerusalén tiri' caj oquij Jesús ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u y_Λxchun u joc'sic a mac a cu canicob u ba'tac tu japnin carem naj, bayiri' xan, a mac cu m_Λnicob, caj u r_Λc j_Λw_Λcch'intej Jesús u poche'ir tu cu c'axicob u taq'uin, bayiri' xan, caj u r_Λc j_Λw_Λcch'intej u cutanob tu cu canic u y_Λr_Λc' susuy. ¹⁶ M_Λ' cha'b u ch'a'acob ba' ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. ¹⁷ Caj u camsaj ti'ob, tan ya'aric:

—M_Λ' wa c'aj techex tub ts'iba'an ich u t'_Λn C'uj tu cu ya'aric C'uj: “A jera' u najir quir u yocar mac u t'_Λnic C'uj, cax tu cotor mac tu cu tarob tu cajarob ich tu cotor u ru'umirob”; chen a techexo' caj a waysajex irej u japnin tunich tu cu naj tar a mac a cu ya'cricob ba'.

¹⁸ Barej caj u ya'b ten u jach ts'urirob tu cotor u sacerdoté u winiquirob judío yejer y_Λj_Λcams_Λy_Λj_Λirob u t'_Λn Moisés caj u c_Λx_Λtob bic tabar u quinsicob. Quire' tu cotor macob jac'a'an yorob ti' a ba' cu camsic, rajen robob, u jach ts'urirob tu cotor sacerdoté yejer y_Λj_Λcams_Λy_Λj_Λirob u t'_Λn Moisés caj u ch'aj saquirob ti' Jesús. ¹⁹ Barej ber cu bin q'uin, caj joc'ob tu cajar

Jerusalén caj bin Jesús quet yejer u cams_Λwinicob.

Tijj u che'er higo

(Mt. 21.20-22)

²⁰ A'acbir samam caj manob caj u yirajob r_Λc tijj u che'er higo tac tu mots. ²¹ Caj c'ajij yic' Pedro, caj u ya'araj ti':

—In w_Λj_Λcams_Λy_Λj_Λirech, iric quimij a ray u che'er higo a ta ro'ro' t'_Λntaj, caj r_Λc tijj u che'er.

²² Caj u nuncaj Jesúsé', caj u ya'araj ti'ob:

—Ca' acsex ta worex ti' C'uj. ²³ Taj quin wa'aric techex, je' u c'uchur a worexé' a t'_Λnex cax a je' witsa' ca' xic ich u chi'c'ac'nab, je' u bine' wa ca wacsiquex ta worex, wa ta worex m_Λ' a wa'ariquex: “Je' wa ju bine' wa quin wac ti'.” M_Λ' ja wirej, je' u bine' quire' caj a wacsajex ta worex je' u bine'. ²⁴ Rajen, quin wa'aric techex, wa ber ca t'_Λnicquex C'uj ti' a ba' a c'atex, acsej ta worex wa bin a c'_Λmiquex jeroj tune' bin tac ti' techex tu cotor a ba' caj a c'atajex ti' C'uj. ²⁵ Wa ber ca t'_Λnicquex C'uj ca' a pacran jawsex u si'pir a ca tucriquex wa mac caj u betaj c'as ti' techex soc a Tetex ca'anano ca' u jawsej a si'pirex xan. ²⁶ Quire' wa techex m_Λ' ja jawsiquex u si'pirob bayiri' xan a Tetex a ti' y_Λn ich ca'anano' m_Λ' u bin u jawsic a si'pirex xan.

Mac ts'a'b u beyaj ti' Jesús

(Mt. 21.23-27; Lc. 20.1-8)

²⁷ Caj c'uchij Jesús ich u cajar Jerusalén yejer u

camsawinicob. Quire' cu man ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, caj u juts'ob u bAj u jach ts'urirob tu cotor sacerdote u winiquirob judío yejer yAjcamsAyAjirob u t'An Moisés yejer u jach ts'urirob u winiquirob judío a Nuxibe'. Caj u juts'ob u bAj ich Jesús caj c'atab ti' Jesús. ²⁸ Caj u ya'arajob ti':

—Mac caj u ya'araj tech ca' a joc'sej jo'oraj? Tub u tar a muc' quir a jawsic mac? Tub u tar a muc' quir a camsic mac? Mac caj u ts'aj a muc'?

²⁹ Caj nuncaj Jesúsé', caj u ya'araj ti'ob:

—Baxuc techex xan, je' in c'atic techex wa taj ca nunquiquex ten je' in wa'aric techexe' tub u tar in muq'ue' quir in betic aro'. ³⁰ Arex ten —quij Jesús—. Mac tuchi'tej Juan quir u yacsic ja' tu jo'r mac. C'uj wa tuchi'tej wa xib tu tuchi'taj?

³¹ Caj ts'oc yubicob a ba' c'ata'b ti'ob ten Jesús, cu pacran nunquicob u t'An ich u bAjiri'ob tan ya'aricob:

—Wa quij cariquex ti': "C'uj tuchi'tej", je' u ya'aric to'onex: "Biquinin mΛ' ta quibex u t'An Juan uch?"

³² Barej wa quij cariquex ti': "A Juano' tuxta'b ten xib", quic sAjtiquex a ya'ab macob quire' robob cu tucricob tuchi'ta'b ten C'uj rajen yerob jach jaj Juane' a mac ts'a'b u tucuric ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'ujo'.

³³ Caj u nucajob, caj u ya'arajob ti' Jesús:

—MΛ' in werob mac tuchi'tej Juan.

Baxuc caj wΛC'ΛS nunca'b ten Jesús caj u ya'araj:

—Baxuc xan, mΛ' in wa'aric tub u tar in muc' a ba' quin betic.

12

YAjcarirob u corir uva

(Mt. 21.33-46; Lc. 20.9-19)

¹ Jesús caj u yAnxchun u camsic a ya'ab macob, caj u camsaj baxuc a jera' soc yerob a mac a mΛ' u c'at yacsic u yor quire' bin u caj ich c'ac'. Rajen caj u camsaj a jera':

—Ti' yAn mac cuch caj ts'oc u ch'Λquic u che'er u cor, caj u rΛC tocaj u robirir, caj u pΛC'aj u yaq'uir uva. Caj ts'oc u pΛq'uic caj u pa'te'taj u cor, caj u ts'Apquintaj tunich quir u ch'ictar ca'anan soc u cAnantic u wich uva soc mΛ' u rΛC mΛq'uicob ch'ich'.

'Caj ya'araj u cAnata'rob u cor ten u winiquirob, quire' bin u caj nachir. ² Caj c'uchij tu q'uinin u t'aquicob u wich uva u jach ts'urir caj u tuchi'taj u c'urew turiri' quir u c'atic u bo'orir tu tu t'acajob u wich uva ti' u yAjcarirob u corir uva. Quire' ca' u jAsob ti' u ts'urirob u bo'orir u cor u ts'urir. ³ Caj chuc jAts'bir ten yAjcarirob u corir uva caj wΛC'ΛS tuchi'ta'b ich u ts'urir, mΛna' ba' ts'a'b ti'. ⁴ Tu wΛC'ΛS tuchi'taj u jer u c'urew, barej caj u ch'inajob u jo'r, caj u bujAtstajob u yot'er u jo'r, toc

cheta'b ten y_Λcarirob u corir uva caj w_Λc'as tuchi'ta'b ten y_Λcarirob u corir uva ich u jach ts'urir. ⁵ Caj w_Λc'as tuchi'taj u jer raji' xan caj u quinsajob. Bayiri' xan yejer u jerob ya'ab, jun yarob caj u b_Λb_Λj_Λtstajob, jun yarob caj u quinsajob.

⁶ 'Ti' toy y_Λn uch turiri' u parar ich yic_Λn u jach ts'urir, u jach yaj u parar. Jari' m_Λna' u jer mac quir u tuchi'tic, rajen caj u tuchi'taj u parar. Yer u jach ts'urir je' u s_Λjt_Λ' u parar ten y_Λcarirob u corir uva. ⁷ Caj c'uchij u parar caj irir ten y_Λcarirob u corir uva caj u pacran arajob ich u yet carirob u corir uva: "Raji' u parar ic jach ts'urirex cu tar. Raji' cu bin ch'ic u cor wa cu quimin u tet. Ca' xico'onex ij quinsex u parar soc to'onex quic bin ic ch'iquex u cor." ⁸ Caj u chucajob ca' xicob u quinsejob ich u n_Λc' c'axir u cor. Ti' tu jach quinsajob ich u n_Λc' c'axir u cor, caj u pich'intajob u baquer.

⁹ Jesús caj u c'ataj ti'ob:

—Arex ten, ba' cu bin u betic u jach ts'urir u cor ti' y_Λcarirob u corir uva ca' bin tac? Je' u tar u jach ts'urir quir u joc'sic u quinsej quir u ts'ic ti' u jerob mac.

¹⁰ Jesús caj u ya'araj ti' u jach ts'urirob u winiquirob judío:

—M_Λ' wa ja xacm_Λnex a ts'iba'an u t'_Λn C'uj a jera':

U yoc naj a caj u pich'intajob y_Λjc'_Λxirob naj quire' m_Λ' u c'atobi'. A jera'

yoc naj a caj u purob m_Λna' u jer jach chich u muc'. Chen caj u w_Λc'as chucob quir u c'_Λxicob naj soc u chichtar u muc'. ¹¹ A jera' caj beta'b ten C'uj. M_Λ' wa cu jac'ar ij corex ij quiriquex?

¹² Caj najta'bir ten u jach ts'urirob tu cotor u winiquirob judío a ba' camsa'b ti'ob sam ra' quir u najticob rajen caj u tumtajob u tuchi'ticob chuchbir Jesús. Quire' cu s_Λjticob a pimob rajen p'at, rajen binob.

Tar c'ata'bir ti' u bo'orir go-bierno

(Mt. 22.15-22; Lc. 20.20-26)

¹³ Caj u tuchi'tajob jun yarob u winiquirob judío a fariseojo' yejer u camsa_Λwinicob Herodes ti' Jesús quir u tus wayticob u t'_Λn soc u tus taquicob u jo'r ich gobernador. ¹⁴ Barej caj tarob caj u ya'arajob ti':

—In w_Λjcams_Λy_Λjirechob —quij—, in werob taj a ba' ca wac. Baxuc taj a ba' ca camsic ti' u t'_Λn C'uj. M_Λ' a coyen ca chich aric ti' mac, quet ca wa'aric ti'ob. Quire' baxuc taj ca camsic tenob a ba' u c'at C'uj ti' a tenob. Arej tenob quire' in c'atob in werob wa tsoy in bo'oticob in ru'umob ti' rey? Wa m_Λ' tsoy in bo'oticob in ru'umob ti' rey?

¹⁵ Jesús yer a ba' c'as cu tucricob tu yorob caj u ya'arajob:

—Biquinin tarechex a tum-tiquex in wor? Esej ten turiri' a taq'uinex ca' in wirej.

¹⁶ Caj u yesajob ti' Jesús. Raji' caj u ya'araj ti'ob:

—Mac jot'a'an u yo'ochir? Mac u c'aba' ts'iba'an ti'?

Caj u ya'arajob ti':

—Ra' u yo'ochir u rey César, jot'a'an ich sac taq'uin.

¹⁷ Caj u ya'araj Jesús ti'ob:

—Taj a ba' ca wa'ariquex. Rajen ca' a quibex a ba' cu ya'aric techex u rey César, baxuc xan, ca' a quibex a ba' a cu ya'aric C'uj ti' techex.

Chan jac'a'an yorob a ba' yubajob ya'aric Jesús.

Tar c'ata'bir bic tabar mac cu riq'uir tu quimirir

(Mt. 22.23-33; Lc. 20.27-40)

¹⁸ Baxuc xan, tarob u winiquirob judío a saduceojo'. Aro' cu ya'aric: "MΛ' u riq'uir mac tu quimirir." Caj tarob u c'atej ba' ti' Jesús caj ya'arajob ti' Jesús:

¹⁹—In wΛjcamsΛyΛjirechob —quij—, ic nunquirex Moisés caj u ts'ibtaj to'onex uch a ba' ca' ic betejex caj u ya'araj wa ju mam cu quimin, cu p'atar u rac', mΛna' u parar yejer, caj quimij u mam tu junan. Caj u ya'araj Moisés, ra' u yits'in u mam, raji' cu bin u ch'ic u raq'uintej u mu'. Soc yiric wa je' u pararΛncΛr yejer soc u ch'isic u parar, irej wa ju tus parar u sucu'un uch. ²⁰ A sucu'unbiro' yΛn seis yits'inob. A sucu'unbiro', raji' tu yΛn ch'aj u rac', hasta u quimij mΛna' u parar. ²¹ A

its'inbiro', raji' caj u tacaj u chuch u sucu'un. Raji' caj u ch'aj u rac' u sucu'un, mΛna' u parar xan caj quimij, a jach ca' its'inbiro', raji' caj u tacaj u chuch u ca' sucu'un. Raji' caj u ch'aj u rac' u ca' sucu'un. MΛna' u parar xan. ²² Hasta nup u rac ch'ic u yits'in u mam, hasta rac quiminob mΛna' u parar, caj c'uchij tu q'uinin u quimin a xquico', caj quimij. ²³ Ca' bin riq'uic tu quimirir, mac cu bin u ch'ic u raq'uintej quire', siete tu ch'aj u mam?

²⁴ Jesús tune', caj u nuncaj ti':

—MΛ' wa ja wΛc'Λs bΛjiri'ex ca tusariquex quire' mΛ' ja najtex a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj bayiri' xan, mΛ' a werex wa jach chich u muc' C'uj. ²⁵ Quire' ca' bin c'uchuc tu q'uinin u wΛc'Λs riq'uir mac ti' u quimirir, a xibo' mΛ' u raq'uintej xquic. Bayiri' a xquico' mΛ' u mamintej xib quire' u jer cu bin waysa'bir ten C'uj robob irej yΛjt'Λnirob C'uj ca'anan. ²⁶ Soc a cΛniquex ba' u c'at ya'aric, je' u riq'uir mac ti' quimirir. YΛn c'aj techex tub ts'iba'an u t'Λn C'uj. Caj ya'araj C'uj ti' Moisés ich a ray chan che'er a erar u ca' uch an bic C'uj cu ya'aric: "Tu c'ujinten Abraham uch, bayiri' Isaac yejer Jacob." ²⁷ A C'ujo' mΛ' quimen yiric a nunquirex, cuxa'an yiric a C'ujo'. MΛ' ja wirej, cuxa'an yiric a C'ujo' tu cotor mac. Rajen mΛ' qui'jij a waquex.

Te'en u t'ʌn ich u t'ʌn C'uj a jach no'oyo'

(Mt. 22.34-40)

²⁸ Caj u juts'aj u bʌj turiri' ich Jesús, yʌjcamsʌyʌjir u t'ʌn Moisés a mac caj u yubaj uch bic cu nunquicob u t'ʌn Jesús a saduceojo'. Tsoy caj u yubaj u nunquic Jesús ti' u pacran t'ʌnob, caj u c'ataj ti':

—Arej ten a jach manan tsoyir u t'ʌn C'uj ich tu cotor ca' in quibejob.

²⁹ Jesús tune' caj u nuncaj ti':

—A jera' a jach manan tsoyir u t'ʌn C'uj ich tu cotor: “U'yex tu cotor u winiquirechex israel a Jaj Ts'uro', raji' ij C'ujirex, jari' raji' ic Jaj Ts'urirex.

³⁰ Yajquintej C'uj, quire' raji' a Jaj Ts'urirex. Qui' yajquintej C'uj yejer tu cotor a pixam, yejer tu cotor a muc' yejer tu cotor a wor xan”, quire' raji' pʌybej ich u t'ʌn C'uj. Rajen ca' a qui' quibex a jera'.

³¹ Quet bayiri' ti' yʌn u jer a cu ya'aric: “Yajquintej a rac'ob an bic ca wʌc'ʌs yajquintic a bʌjiri're'.” Mʌna' u jer tu ts'iba'an ich u t'ʌn a jach manan noj ti' aro'.

³² A yʌjcamsʌyʌjir u t'ʌn Moisés tuno', caj u ya'araj ti':

—Jach taj caj a wa'araj ten, in wʌjcamsʌyʌjirech, caj a wa'araj jach taj, turiri' C'uj yʌn, mʌna' u jer, jaro'. ³³ Taj caj a wa'araj ca' ic yajquintex C'uj yejer tu cotor ic pixamex yejer tu cotor ic tucurex yejer tu cotor ic muq'uex, bayiri' xan, ca' ic yajquintex ic rac'obex an bic ic wʌc'ʌs

bʌjex ic yajquintiquex, a jera' a caj a wa'araj jach manan ti' tu cotor a ba' ʌrʌc'a'an a cu toquic quir u sijic ti' C'uj, bayir' ti' tu cotor a ba' cax cu sijicob ti' C'uj.

³⁴ Jesús caj u toc u'yaj tsoy an bic caj u nuncaj ti' a yʌjcamsʌyʌjir u t'ʌn Moisés quire' caj u nuncaj an bic caj u najtaj a ba' ara'b ti' ten Jesús. Rajen caj u ya'araj ti':

—Tabar a wocar tu cu bin u reyinticob C'uj.

Jeroj tune', caj p'atob u tar u c'aticob ba' ti' Jesús, sajʌcob u c'atej.

A Cristojo' u ch'ic parar u nunquir David

(Mt. 22.41-46; Lc. 20.41-44)

³⁵ Barej ti' yʌn Jesús ich a carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío tu cu camsic caj u c'ataj ti'ob:

—Bic tabar cu ya'aric a yʌjcamsʌyʌjirob u t'ʌn Moisés wa Cristo raji' u ch'ic ca' parar u nunquir David? ³⁶ Arex ten biquinin David caj u t'ʌnaj: “In Jaj Ts'urir” —quij David. Mʌ' ja wirej caj yamta'b ten u Taj'or u Pixam C'uj caj u ts'ibtaj a jera':

A C'ujo' caj u ya'araj ti' in Jaj Ts'urir, quij ya'aric David: “Curen tin noj, quij C'uj, hasta quin rʌc ch'esic a mac a cu p'atiquex.”

³⁷ Bic tabar Cristo u ch'ic ca' parar a nunquirex David wa David u bʌj t'ʌnej: “In Jaj Ts'urir”? Rajen ij querex a Cristojo' raji' mʌ' chen u ch'ic ca' parar a nunquirex David.

A macob a ti' y_Λnob, quire' p'enc_Λh ya'ab ti' y_Λnob, jach tsoy tu xiquinob caj u yuba-job ti'.

Jesús cu ta'quic u jo'r a y_Λjcam_Say_Λjir u t'_Λn Moisés

(Mt. 23.1-36; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

³⁸ Tu cu camsic Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Qui' c_Λnantechex a b_Λjex soc m_Λ' a c_Λniquex a y_Λjcam_Say_Λjirob u t'_Λn Moisése'. M_Λ' ja wirej, u y_Λjcam_Say_Λjirob u t'_Λn Moisés jach c'_Λr_Λp u noc' cu manob soc u tus tucricob u rac'ob jach noj aro'. Qui' yorob yiricob baxucob. Jach qui' yorob yiricob u t'_Λn_Λn ten u rac'ob tu cu naj bin u m_Λnicob yo'ochob quire' cu yiricob tus noj aro'. ³⁹ Baxuc cu teticob u cutanob tu cu cutarob a jach no'oyo' tu cu naj c'ujinticob C'uj tu chan najirob. Baxuc tu cu qui'qui' jan_Λnob soc u tus irir jach nojob. ⁴⁰ M_Λ' ja wirej, a y_Λjcam_Say_Λjirob u t'_Λn Moisés cu tus aricob ti' a xquico' a quimenob u mamob soc u tus ts'ic yatoch yejer u ba'tac cax a ba' y_Λn tu yatochob. Robob jach ama'an cu ts'ocar u t'_Λn_Λnicob C'uj soc u rac'ob cu tus tucricob cu qui' c'ujinticob C'uj. Jach manan cu bin ts'abir u muc'yajob ten C'uj quire' cu beticob aro', cax yerob u t'_Λn C'uj. Chen u jer mac a m_Λ' yerob C'uj m_Λ' neyaj cu bin muc'yajob.

U cuchir tu cu naj but'icob u taq'uinob

(Lc. 21.1-4)

⁴¹ Quire' curucbar Jesús _Λc_Λtan ti' tu cuchir tu cu naj but'icob taq'uin tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Ra' taq'uin ti' carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj. Jesús caj u yiraj cu but'icob ya'ab u taq'uin ya'ab mac, a ney_Λn u taq'uinob. ⁴² Caj u yiraj xan xquic, a quimen u mame', otsir, caj u but'aj u majan taq'uin, ca'tur ch_Λc taq'uin, a m_Λ' coji'. ⁴³ Jesús tune', caj u t'_Λnaj ca' tacob u cam_Sawinicob tu yic_Λn, caj u ya'araj ti'ob:

—Taj quin wa'aric techex, a je' xquica' a quimen u mame' cax otsir, chen caj u but'aj ca'tur ch_Λc taq'uin a m_Λ' coji', chen _Λc_Λtan tu wich C'uj coj caj u but'aj. Chen u rac'ob cax ya'ab caj u but'ajob, chen _Λc_Λtan tu wich C'uj m_Λ' coji'. ⁴⁴ A mac a ne yan u taq'uinob caj u but'ajob u ta'quin tu cuchir tu cu naj but'icob u taq'uinob u winiquirob judío tu cu naj c'ujinticob C'uj. Quire' jach manan ya'ab caj u but'ajob quire' jach manan t'aj u taq'uinob, chen ra' caj u but'ob quire' m_Λ' u r_Λc c'_Λnicobe' u taq'uin. Chen a xquico' a otsiro' caj u toc r_Λc but'aj ti'o' u ta'quin cax m_Λna' tu cu m_Λnic yo'och.

13

Jesús cu ya'aric bin u caj jubur carem naj tu cu naj

c'ujinticob C'uj u winiquirob judío

(Mt. 24.1-2; Lc. 21.5-6)

¹ Quire' cu joc'ar Jesús tu japnin carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Toc bin u caj uch, caj u juts'aj u baj turiri' u camswinicob ich yicnan Jesús. Ca' ara'b ti':

—In wajcawsajjirech, cha'antej biquira' a tunichob. MΛ' wa jach caremo'? Cha'antej biquira' a najobo' mΛ' jach carem xan?

² Jesús caj u nuncaj, caj u ya'araj ti':

—C'Λ'otej tech a je' carem naja' bic tabar caj a wiraji' quire' jach taj quin toc aric a wu'yej, ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu bin jubs'a'bir. MΛ' u p'at tunich tub ts'apa'an, mΛ' a bin a wirej ca'tur ts'apa'an. Bin rΛc jubucob a carem najobo'.

A cu yesic tabar u xur t'Λn

(Mt. 24.3-28; Lc. 21.7-24; 17.22-24)

³ Caj joc' Jesús ich carem naj caj bin ich u jo'r chan p'uc witsir Olivos, Jesús caj curaj, ΛcΛtan ti' a carem najo' tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, quire' cu pΛctic a carem najo', barej caj u juts'ob u baj u camswinicob Pedro yejer Jacobo yejer Juan yejer Andrés soc tu junanob cu yubicob:

⁴ —Tarenob in c'atob a toc aric tenob ber ca' bin jubsac carem naj? Biquira' carem naj ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu xur t'Λn ca' bin urquech?

⁵ Caj nunca'b ti'ob ten Jesús caj u yΛnx chun u ya'aric:

—Qui' canantex a bajex soc mΛna' mac cu tar u tusaric techex, soc u pΛyicob techex ca' a quibiquex a ba' cu tusaricob techex. ⁶ Quire' ya'ab mac cu bin tarob ich in c'aba', tan ya'aricob: “A teno' a Cristojeno'.” Rajen cu bin u beticob ca' a quibexob a ba' cu tusaricob techex. ⁷ Chen ber ca' bin a wu'yejex u juminta'rob: “Tan u quinsicob u baj ich u jer ru'um”, cax tu yΛnechex xan, ca' bin u quinsicob u baj. Je' a wu'yiquex tabar u quinsicob u baj xan. Cax tan u manob u quinsicob u baj, mΛ' a ch'aquex sajaquirex, quire' yΛn u tar u quinsicob u baj an ten bic u c'at C'uj. MΛ' toy c'uchuc tu q'uinin u xur t'Λni'. ⁸ Ra' u quinino' ca wu'yiquex cu ts'ictarob winiquirob ich jumpet ru'um. Cu bin u quinsicob u baj yejer u winiquirob ich jumpet ru'um. Bayiri' xan, u ru'umin tu reyinta'b ten rey cu bin u quinsicob u baj yejer u jer ru'um tu reyinta'b ten u jer rey. Bayiri', je' a wu'yiquex u pec ch'ic yum ru'umin ich u jerob ya'ab ru'umob. Bayiri' je' u wichajarob xan ich jumpet ru'um, cax baytΛc cu bin u wichajarob. Raji' u yΛnx ch'ic chun u muc'yaj a cu bin tar ich yoc'ocab.

⁹ 'Barej a techexo' yΛn canatechex a baj. Quire' bin c'ubuquechex quir u tocar a jo'rex tu cu naj much'quinticob u baj tu cotor

u jach ts'urirob u winiquirob judío. Jeroj tune', bin u caj u jats'icob a pachex ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Ti' cu bin u chopaytiquechexob quir u bin u puriquechexob Δ catan rey yejer ich gobernador quir u taquiquex a jo'rex quire' caj a wacsaj ta worex ti' ten, soc c'ucha'an a worex a wa'ariquex ba' u ber ti' techex. ¹⁰ M Δ ' ja wirej, m Δ ' toy c'uchuc tu q'uinin u xur a t'ano' u jach tsoyir u t'an C'uj cu y Δ n bat'an tsec'ta'r ich tu cotor mac cax tu c Δ ja'anob. ¹¹ Ber ca' bin chucuquechex ca' c'ubuquechex Δ catan a juezo' quir u taquiquex a jo'rex. M Δ ' ja tucriquex ba' ca bin a wa'ariquex ti'ob, cax m Δ ' toy xiquechex Δ catan a mac a cu bin u taquiquex a jo'rex. Barej cu bin ts'abir techex a ray a q'uinino', ra' ca wa'ariquex quire' m Δ ' techex ca t'anexi' wa m Δ ' a Taj'or u Pixam C'ujo'. ¹² M Δ ' chen a mac a cu p'actiquechex cu bin u chuquicob a pachex, a tet yejer a n Δ ' cax a b Δ job je' u c'ubiquechexob, baxuc je' u quinsiquechexob. Baxuc xan, u w Δ c'as pararob cu bin u c'ubicob u tet yejer u n Δ ' soc u quinsa'rob. ¹³ Quire' techex caj a wacsajex ta worex ten, tu cotor mac cu bin u p'actiquechexob, je' u ts'ab Δ r techex a cuxtarex munt q'uin wa rajra' ca muc'tiquex a ba' cu tar techex tu cu chuquicob a pachex.

¹⁴ M Δ ' ja wirej, caj u ts'ibtaj Daniel a ts'ab u tucuric ten

C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj uch. Ra' caj u tsec'taj uch: "Wa ber ca wiriquex a ba' jach c'as ch'ica'an ich u japanin carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío tu m Δ ' tsoy u ch'ictaro' quire' m Δ ' ra' u beyaj. Qui' tucriquex —quij Daniel—, quire' raji' cu bin u c'asquintic u winiquirob Israel." Jeroj tune', arej ti'ob a mac a ti' y Δ nob tu ru'umin Judea a ray u q'uinino' ca' puts'ucob ich wits. ¹⁵ A ray u q'uinino' wa ti' y Δ n mac tu jo'r yatoch tu taj u jo'r yatoch. Arex ti' m Δ ' tsoy u yocar u ch'ic u ba'tac. Arex u toc puts'ur. ¹⁶ A ray u q'uinino' wa ti' y Δ n mac ich u cor. Arex m Δ ' u sut u ch'ic u noc'. ¹⁷ A ray u q'uinino' jach otsirch Δ jij a xquico' a tabar u rochic u chan Δ r Δ c' ochir. Bayiri' a xquic a cu ts'ic chuch ti' chan Δ r Δ c' och. ¹⁸ A ray u q'uinino' t'anex C'uj soc m Δ ' ra' u q'uinin a puts'urex tu q'uinin que'er, quire' m Δ ' a c'uchur a worex a muc'tiquex que'er. ¹⁹ Quire' a ray u q'uinino', jach manan cu bin muc'yajob a ra winiquirobo'. U jer winiquirob m Δ ' u ne muc'yajob an ten bic cu bin u muc'yajob a ra winiquirobo' tu q'uinin cu bin xur t'an. M Δ ' biq'uin yubm Δ nobi' ra u q'uinin caj beta'b a ich yoc'ocabo' tu ch'ic chun uch. M Δ ' ca' bin tac u jer u q'uinin a baxuco'. ²⁰ A ray u q'uinino' wa Jaj Ts'ur u c'at u cha'ic u cochtar u pach q'uin soc ama'an cu bin muc'yajob a

ra winiquirobo', m_Λna' mac cu bin p'at_Λrob. Chen tabar u muc'yajob quire' ti' y_Λnob a mac a toc teta'b ten C'uj quire' yajbir ten C'uj.

²¹ 'Ca' bin c'uchuc a ray u q'uinino' wa mac cu bin ya'aric: "Irewirex, Cristo toc c'uchij quir u taquic mac tu cotor." M_Λ' a quibex a ba' cu ya'aricob. Cax cu ya'aricob: "A ray Cristojo'." ²² Quire' a ray u q'uinino' ya'ab cu bin tarob quir u tusaricob ti' u rac'ob: "A teno' taren ich yoc'ocab quir in taquic mac, quire' tu tuchi'ten C'uj." Tu cu tusaricob ti' mac je' u tus esicob carem beyaj xan. Cax a mac a teta'b ten C'uj orac u quibicob quire' cu tus iricob carem beyaj, quire' baxuc u c'atob, chen m_Λ' u c'uchur u yorob ti'. ²³ Quin toc aric techex a je' t'_Λna' soc a toc erex a ba' cu bin tar biq'uin soc m_Λ' u jac'ar a worex.

Bic tabar ca' bin urac u parar C'uj

(Mt. 24.29-35, 42-44;
Lc. 21.25-36)

²⁴ Caj ya'araj Jesús ti' u cam_Λwinicob:

—A ray u quinino' a tabar u ts'ocar u muc'yaj a winiquirobo'. Je' u yac'birch_Λar q'uine'. M_Λ' u sasich_Λar. Bayiri', ic n_Λ' m_Λ' u bin u ts'abir u sasirir. ²⁵ A sa'abo', cu bin yiricob irej wa cu r_Λc rubur. Tu cotor ba' a ti' y_Λn ich ca'anano' cu cha'ic u pec C'uj. ²⁶ Jeroj tune', cu bin yiricob in wu'ur a teno' a mac bayxuquenechexo'. Bin u yiriquenob quin tar

tu muy_Λrir yejer jach chich in muc', yejer u sasirir C'uj quin wu'ur. ²⁷ Jeroj tune', bin tuchi'tac ten C'uj u y_Λjmasirob u t'_Λn quir u bin u much'quinta'rob a mac caj in tetajob ich yoc'ocab, cax tu y_Λnob, ti' cu bin u much'quinta'rob.

²⁸ 'C_Λnex a ba' cu cam_{sico}'onex che'er higuera. A werex cu jut'ur u re' che' quir u top'_Λnc_Λar quire' cu yocar yaxq'uin, taj an ten bic aro'. ²⁹ Bayiri' xan, ber ca wiriquex a ba' caj in cam_{saje}chex sam cu tar, jeroj tabar u xur t'_Λn. ³⁰ C'aj techex a jera', quire' taj quin wa'aric techex. Ti' y_Λn mac baje'rer, ra' cu bin cuxtarob tac cu yiricob a ba' caj in toc araj techex cu tar ich tu y_Λnechex. ³¹ A ca'anano' je' u r_Λc ts'ocare', a je' ru'uma' je' u r_Λc ts'ocar xan. Chen in t'_Λno' m_Λ' u bin ts'ocar quire' y_Λn u toc r_Λc nupur in t'_Λn ich yoc'ocab.

³² 'Chen ber cu bin tar a ba' caj in toc araj techex, m_Λna' mac yer ber u tar. Cax u y_Λjmasirob u t'_Λn C'uj, cax u parar C'uj m_Λ' yer, chen u b_Λjiri' C'uj yer ber u tar. Rajen m_Λna' mac yer ber hora, cax ber u q'uinin m_Λ' yer.

³³ 'Qui' c_Λnatex a b_Λj, qui' p'iric a wichex ca' a t'_Λnejex C'uj soc m_Λ' u nay_Λr a worex. Quire' m_Λ' a werex biq'uin quin tar —quij Jesús—. ³⁴ Aro' irej a xib a caj joc' quir u bin nachir. Caj u p'_Λtaj u ya-toch, caj u ts'ajaj u muc' ti' u c'urewob, caj u j_Λsaj jujuntur

u beyajob, caj u tuchi'taj a mac a cu c_Λnantic u jor yatoch tu cu naj ocar mac tu yatoch, caj ya'araj ti' ca' u qui' p'irej u wich soc yiric u yu'ur u jach ts'urir. ³⁵ Qui' p'irej a wichex tun, quire' m_Λ' a werex ber ca' bin tac u jach ts'urir a najo', wa jix ti' oq'uin cu yu'ur, wa jix ti' chumuc ac'bir cu yu'ur, wa jix ti' ca' bin c'ay_Λn_Λc cax cu yu'ur, wa jix ti' a'a'cbir cu yu'ur. ³⁶ M_Λ' ja wirej, wa jix ti' seb cu yu'ur ca' bin uruc jeroj cu yiric techex wen_Λn a ca'ex. ³⁷ A ba' quin wa'aric techexa', quin wa'aric ti' tu cotor mac: "Qui' p'irex a wichex."

14

Cu much'quinticob u tucurob u chuquejob Jesús

(Mt. 26.1-5; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

¹ Ca'bej cu c'uchur tu q'uinin u qui' qui' jan_Λnob u winiquirob judío. Ra' u q'uinin quir u c'_Λ'oticob u potmasticob y_Λjmasir u t'_Λn C'uj uch, soc m_Λ' u quiminob u parar xib a y_Λn rocha'b ten u n_Λ'. Ra' u q'uinin xan, a pano' a m_Λ' u sipe', quire' m_Λ' p_Λji'. U jach ts'urirob u sacerdote u winiquirob judío yejer a y_Λjcams_Λy_Λjirob u t'_Λn Moiséso' caj u c_Λx_tob bic tabar u tusaricob ti' Jesús soc u chuquicob u quinsicob Jesús. ² Robob caj u ya'arajob:

—M_Λ' tu q'uinin u qui' qui' jan_Λnob a pascuajo'. Ca' ic y_Λn pajex u ts'ocar u quinin u qui' qui' jan_Λnob, soc m_Λ'

ic p'usiquex u yorob ij quet winiquirob judío a pimo'.

Jesús ich u cajar Betania
(Mt. 26.6-13; Jn. 12.1-8)

³ Quire' ti' y_Λn Jesús ich u cajar Betania, curuchar tu jan_Λn tu yatoch Simón. Ra' u c_Λn_Λn iq'uer u ca' uch. Jeroj tune', tarij turiri' xquic ich yatoch Simón yejer turiri' chan p'urir, chup yejer a ne qui' u boque', chen nardo u c'aba', a qui' u boque'. A nardojo', jach co'oj u bo'orir. A xquico' caj u pa'aj a chan p'uro' caj u wecaj a qui' u boque' tu jo'r Jesús. ⁴ Yan jun yarob a ti' y_Λnob, caj p'ujob, caj u ya'arajob:

—A biquinin caj u s_Λtaj a ra' qui' u boque' ich u jo'r Jesús? ⁵ Wa caj u canaj ca'che' tu ca' jaraj u taq'uin quir u jas_Λr ti' a jach otsirobo'. Quire' u bo'orir jach manij tres cientos s_Λc taq'uinob.

Choc yorob ti' a xquico' quire' caj u xupaj a qui' u boque'.

⁶ Barej Jesúsé' caj u ya'araj: —Tsire'ej, ba'wir ca ts'iquintex a xquico'. M_Λ' ja wirej, caj u betaj tsoy ten, caj u jayaj tin jo'r a qui' u boque'. ⁷ A otsire', rajra' ti' y_Λn tu y_Λnechex an ber a c'atex, je' u c'uchur a worex a betiquex tsoy ti'ob, barej a teno' m_Λ' rajra' ti' y_Λnen tub y_Λnechex. ⁸ A je' xquica', a ba' caj u betaj a ba' c'ucha'an yor ti', rajen caj u jayaj tin jo'r a qui' u boque', quire' tabar u muquicob in baquer. ⁹ Jach taj quin wa'ariquex

tech —quij Jesús—. Cax wa tu cu bin u tsec'tic u jach tsoyir u t'Λn C'uj, je' ya'arique' bic caj u jayaj tin jo'r a xquico', a qui' u boque' soc u c'Λ'otic u c'aba' a je' xquica'.

Judas cu bin c'ubic Jesús
(Mt. 26.14-16; Lc. 23.3-6)

¹⁰ Caj ts'oc yiric u joyar tu jo'r Jesús a qui' u boque', caj bin Judas Iscariote quir u tsicbar yejer u jach ts'urirob sacerdote u winiquirob judío. Raji' turiri' ich doce u camswinicob Jesús. Caj bin u c'ubic ti'ob. ¹¹ Caj qui'jij yorob u jach ts'urirob sacerdote rajen caj u toc arajob je' u bo'ota' ten u jach ts'urir tu cotor u sacerdote quir u c'ubic Jesús. Caj u yΛnxchun u cΛxtic bic tabar je' u c'ubique'.

A oq'uin janΛn u q'uinin pascua

(Mt. 26.17-29; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

¹² Caj c'uchij tu q'uinin u q'uinin a cu janticob yo'och pan a mΛ' u sipe'. Ra' u q'uinin xan, cu quinsicob yΛrΛc' tΛmΛn yuc, chan ar soc u c'Λ'oticob bic C'uj caj u tacaj u nunquirirob u winiquirob judío ich u ru'umin Egipto. C'uch u camswinicob ich Jesús caj u c'atajob ti':

—Arej tenob tub a c'at a jantej a wo'och oq'uin tu q'uinin u qui' qui' janΛnob u winiquirob judío? Arej tenob tub a c'at in chΛcob?

¹³ Caj u tuchi'taj ca'tur u camswinicob, caj u ya'araj ti'ob:

—Xenex a je' cajaro', ti' ca bin a nupex tun, turiri' xib cu cuchic u p'urir u yo'och ja', sayenex tu pach. ¹⁴ Tu ca wiriquex tu cu yocar tu yatoch a ca' ts'ap yatocho', arex ti' u yumin a najo': “YΛjcamsΛyΛnireche' cu c'atic: Tu yΛn u cuchir tu quin bin in jantejob a ba' cu naj janticob u winiquirob judío tu q'uinin pascua yejer in camswinicob?” ¹⁵ Raji'e' cu bin yesic techex junxot' yatoch u ca' tsap yatocho' toc yΛn u pojche'ir tu cu janΛn. Toc yΛn u cutan xan. Ti' taro' ca chΛquiquex ij co'ochex.

¹⁶ Caj binob u camswinicob Jesús caj yirajob an ten bic Jesús caj u ya'araj ti'ob, jeroj tune', caj chΛcajob yo'och quir u c'Λ'oticob u q'uinin pascua.

¹⁷ Barej caj ac'birchΛjij, caj c'uchij Jesús quir u janΛn. Yet tarac u doce u camswinicob. ¹⁸ Caj curajob tu janΛnob yejer Jesús ich u pojche'ir yo'och. Cu janΛn Jesús caj ya'araj:

—Jach taj quin wa'aric techex. YΛn turiri' ich techex, a docejo', a mac a p'eri' ic janΛnex, a cu bin u mucu c'ubiquene'.

¹⁹ Caj jach choquij yorob u camswinicob Jesús. Jujuntur u camswinicob cu bin u c'aticob ti' Jesús:

—Ten wa quin bin in c'ubiquench Jaj Ts'urir?

²⁰ Raji' tune', caj u nuncaj, caj u ya'araj ti'ob:

—A mac turiri' ich techex a docejo' a je' cu ruchic

yo'och yejeren, raji' cu bin u c'ubiquen a ti' y^Λn yejerechex. ²¹ A teno' a baxuquenechexo', bin in ca' quinsbir, quire' tabar u nup'ur u t'^Λn C'uj. Chen otsir a mac a cu bin u mucu c'ubiquen a mac a tar soc u yamtic mac tu cotor. Jach manan tsoyir wa m^Λ' ti' y^Λn tera' ich yoc'ocab.

²² Quire' tu cu jan^Λnobe', Jesús caj u ch'aj yo'och pan caj u y^Λn t'^Λnaj C'uj:

—Bayo' C'uj, quire' caj a ts'aja to'onex ij co'ochex pan.

Caj u r^Λc xat'aj ti' u cam^Λwinicob caj u ya'araj ti'ob:

—Jantex a je' pana' quire' in b^Λq'uer. Jantex.

²³ Caj ts'oc u r^Λc janticob yo'och pan, Jesús caj u chucaj u chan ruch yejer u c'ab u wich uva. Caj u y^Λn t'^Λnaj C'uj:

—Bayo' C'uj, tech caj a ts'aja to'onex u c'ab u wich uva.

Caj u ts'aja ti' u cam^Λwinicob, caj u ya'araj ti'ob:

—R^Λc uq'uex ca' ca' xot' techex a wu'q'uiquex u c'ab u wich uva.

²⁴ Caj ya'araj ti'ob:

—A je' u c'ab u wich uva, in q'uiq'uer quir u nup'ur u t'^Λn a ba' tu ch'ic araj C'uj uch. A je' ba' cu bin joc'ar in q'uiq'uer soc yiric mac, ya'ab cu bin u jawsicob u si'pirob.

²⁵ Taj quin wa'aric techex. M^Λ' in y^Λny^Λn ca' uq'ueic u c'ab u wich uva hasta cu xur t'^Λne', ca' bin in wu'q'uej yejerech tu cu bin u reyinticob C'uj.

Jesús cu tsicbar ti' Pedro: A techo' ca bin a wa'aric m^Λ' a wer maquen

(Mt. 26.30-35; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

²⁶ Caj ts'oc u c'ayob caj joc'ob caj binob ich u witsir Olivos. ²⁷ Jesús tune', caj u ya'araj ti'ob:

—Techex tu cotorechex ca bin a p'^Λtiquenex ac'bir baje'rer quire' ca' nup'uc u t'^Λn C'uj tu cu ya'aric: “Quin cha'ic u quinsic a mac a cu c^Λnantic y^Λr^Λc' t^Λm^Λn yuc, rajen cu bin puts'urob y^Λr^Λc' t^Λm^Λn yuc.” ²⁸ Ca' bin w^Λc'Λs riq'uiquen tin quimirir —quij Jesús—, ti' ca bin a wiriquenex ich u ru'umin Galilea. Chen a teno' quin y^Λn bat'an c'uchur ich u ru'umin Galilea.

²⁹ Pedro tune', caj u ya'araj ti':

—Cax tu cotor in wet cam^Λwinicob cu bin u p'^Λtiquechob, chen a teno' m^Λ' in p'^Λtiquech.

³⁰ Jesús caj u ya'araj ti':

—Jach taj, quin wa'aric tech, Pedro. M^Λ' toy c'ayn^Λc cax ac'bir baje'rer, cax m^Λna' u nup' u tenin u c'ay cax, ca bin a wa'aric ti' mac: “M^Λ' in wer mac Jesús.”

³¹ Barej raji'e' caj u jach chen a'araj ti':

—Cax wa quet ij quimin, m^Λ' in wa'aric: “M^Λ' in c'^Λ'otechi'.”

Bayiri' xan, caj ya'araj u yet cam^Λwinicob.

Jesús cu t'^Λnic C'uj ich u chan corir Getsemaní

(Mt. 26.36-46; Lc. 22.39-46)

³² Caj c'uchij Jesús yejer u cam Δ winicob ich u chan corir u c'aba' Getsemaní. Caj u ya'araj ti' u cam Δ winicob:

—Te' a y Δ n cutarexa', quire' tar quin bin bayt Δ c quir in t' Δ nic C'uj.

³³ Caj u p Δ yaj tu pach Pedro yejer Jacobo yejer u yits'in Juan. Jesús caj u y Δ n χ chun u tucur, jach manan cu tucur caj c'uchij bayt Δ c. ³⁴ Caj u ya'araj ti'ob:

—Jach tucur in caj. Cu jach bin in wor irej wa bin in caj quimin. Te' a p'atarexa' m Δ ' a wen Δ nex soc a yamtiquenex.

³⁵ Jesús caj bin u t' Δ nej C'uj. Jach bayt Δ c caj bin, caj p Δ ch'raj quir u t' Δ nej C'uj ich ru'um. Caj u ya'araj ti' C'uj:

—Wa tsoy ta t' Δ n tech Tet, wa m Δ ' a cha'ic in jach muc'yaj an ten bic caj a toc araj uch. Wa tsoy ta t' Δ n tech ca cha'ic in muc'yaj, baxuc ten tsoy tin t' Δ n xan, ca' tac ti' ten a ba' a c'at ten.

³⁶ Tu cu t' Δ nic C'uj raji' caj u ya'araj:

—In Tetech C'uj —quij—, c'ucha'an a wor ti' tu cotor ba', ruc'sej a je' muc'yaja' a cu bin tar ten wa ra' a c'at ca' muc'yaj Δ quen, je' in muc'yaje', quire' in c'at in betic a ba' a c'at teche'.

³⁷ Caj riq'uij, caj bin ich u cam Δ winicob caj yiraj cu wen Δ nob caj u ya'araj ti' Pedro:

—Simón, tan wa ja wen Δ n? M Δ ' wa c'ucha'an a wor a muc'tic a wen Δ n ca' a yamtejen cax turi' hora? ³⁸ T' Δ nex C'uj, soc m Δ ' u tumtic a worex, a quisino'. Cax a chen c'at

Δ ja'anechex soc a t' Δ nicuex C'uj ti' ten. Chen m Δ ' u c'uchur a worex a muc'tic a wen Δ nex quire' jach tac a wen Δ nex.

³⁹ Caj w Δ c' Δ s bin Jesús caj u w Δ c' Δ s t' Δ naj u Tet, caj u ya'araj ra'iri' u caj w Δ c' Δ s t' Δ no'. ⁴⁰ Caj ric' Jesús caj w Δ c' Δ s ur ti' y Δ n u cam Δ winicob. Caj yiraj wen Δ n u ca'ob, m Δ ' u muc'tob u wen Δ nob. M Δ ' u p'irir u wichob. M Δ ' u yerob ba' u nunquicob ti' Jesús. ⁴¹ Caj tar m Δ na' u nup u tenin ich u cam Δ winicob, caj u ya'araj ti'ob:

—Tsoy a wen Δ nex baje'rer, jesej a b Δ jex, baje'rer, c'uchij tu q'uinin u tarob u chuquenob a teno' a baxuquenechexo', rajen tsire'ej. Bin u c'ubiquenob a mac a y Δ n u si'pirobe'. ⁴² Riq'uenex, ca' xico'onex iric a mac a c'ubiquene' ti' y Δ n jach bayt Δ c.

Chuc Jesús

(Mt. 26.47-56; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

⁴³ Ti' toy cu tsichar Jesús barej seb caj c'uchij Judas Iscariote, raji' ti' u cam Δ winicob Jesús yejer once. Yet taracob jach pim mac, u r Δ c ch'am Δ nob u mascabir, bayiri' u r Δ c ch'am Δ nob che'. Tarob quire' tuchi'ta'bob ten u jach ts'urirob sacerdote u winiquirob judío, yejer u jach ts'urirob u cajarob u winiquirob judío, a cu ya'aric a Nuxibo', yejer u y Δ jcams Δ y Δ jiriob u t' Δ n

Moisés. ⁴⁴ M^Λ' toy c'uchuc Judas ich Jesús caj u toc araj ti'ob, a pimo':

—A ca wiriquex in ts'uts'ic u p'uc, ra' ca chuquiquex, ca' a qui' c'Λxex u c'Λb, ca' a purex ti' yejer mac a cu c^Λnanticob ti' soc m^Λ' u puts'ur Jesús.

⁴⁵ Seb caj u juts' u b^Λj ich Jesús, caj ya'araj Judas ti' Jesús:

—In w^Λjcam^Δy^Λjirech, in w^Λjcam^Δy^Λjirech.

Jeroj tune', caj u ts'uts'aj u p'uc an ten bic cu naj t'^Λnic a cu cam^Δsic mac u winiquirob judío. ⁴⁶ Robob tune', caj u m^Λchajob, caj u chucajob.

⁴⁷ Turiri' ich a macob a ti' y^Λn ti' taro', caj u jitaj u mascab caj u ch'^Λcaj u xiquin u c'urew u jach ts'urir sacerdote, caj rac u xiquin u c'urew u jach ts'urir sacerdote. ⁴⁸ Caj u t'^Λnaj Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Biquinin caj tarechex tera' yejer mascab, bayiri' yejer che' quir a chuquiquenex iren wa y^Λja'criry^Λjiren ba'. ⁴⁹ Rajra' ti' y^Λnen ich carem naj tu ca naj c'ujintiquex C'uj, caj in camsechex. Biquinin m^Λ' ta chuquenex uch? A ba' u ber ten baje'rer quire' caj u toc araj uch y^Λjtseq'uir u t'^Λn C'uj, a ts'a'b u tucuric ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj, ra' quire' u nup'ur a ba' ts'iba'an.

⁵⁰ Ra'iri' u q'uinin tu cotor u cam^Δawinicob Jesús caj r^Λc puts'ob. P'at Jesús tu junan.

Puts'ij a mac a m^Λ' uch xuruc u baquero'

⁵¹ Barej say tu pach Jesús turiri' xib, m^Λ' uch xuruc u baquer, u chen buquinm^Λn u winquirir yejer turiri' s^Λc noc', a linojo' u c'aba' u noc'. Raji' caj chucob ten a pimo'.

⁵² Barej caj chuquij ten a pimo' caj ts'ub u noc' caj puts'ij, ch^Λc'^Λren.

Λc^Λtan ch'iriquic Jesús ich u jach ts'urirob u winiquirob judío

(Mt. 26.57-68; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

⁵³ Y^Λjchuquirob Jesús caj bin purbir Jesús ich Caifás. Raji' u jach ts'urir tu cotor sacerdote, yejer u jer u ca' jach ts'urirob sacerdote, yejer u jach ts'urirob tu cotor u cajarob u winiquirob judío, a cu ya'aric, a Nuxibo', yejer u y^Λjcam^Δy^Λjirib u t'^Λn Moisés, quire' caj u much'quintob u b^Λj. ⁵⁴ Barej Pedroje' nach bin tu pach tu cu binob Jesús. C'^Λs nanach cu tar Pedro tac c'uchur tub re'a'an yatoch Caifás. Curucbar Pedro yejer a policíajo' cu q'uich, p'eri' yejerob.

⁵⁵ U jach ts'urirob sacerdote yejer tu cotor u ts'urirob u winiquirob judío, tiri' u r^Λc much'quinm^Λnob u b^Λj quir u wayticob quir u tus taquicob u jo'r Jesús soc u quinsa'rob Jesús. M^Λ' c'ucha'an yor u wayticob quir u tus taquicob u jo'r. ⁵⁶ Cax jach pim mac cu tar quir u tus taquicob u jo'r Jesús, m^Λ' tu quetquintajob u t'^Λnob. ⁵⁷ Jeroj tune', caj tarob ca'tur u winiquirob judío quir u tus

taquicob u jo'r Jesús, robob tan ya'aricob:

58 —A to'ono', tij cu'yaj ya'aric a je' xiba' cu bin u r_{AC} jubsic carem naj tu quic naj c'ujintiquex C'uj. A je' beta'ana' yejer u c'_{Ab} mac, je' u ca' ts'_{Ap}quintic u jer carem naj ca' bin ts'ocac u man m_Λna' u nup u q'_uinin, a m_Λ' beta'an yejer u c'_{Ab} mac.

59 Cax baxuc cu tsicharob m_Λ' tu quetquintajob u t'_Λnobi'.

60 Jeroj tune', caj ric ch'ictar Caifás ich _Λc_Λtan tu cotor u yet jach ts'urirob u winiquirob judío ca' u c'atej ba' ti' Jesús, tan ya'aric:

—Biquinin m_Λ' a c'_{AS} nunquic ti' a mac cu taquicob a jo'r tech?

61 Jesús u m_Λc_m_Λn u chi' uch, m_Λ' u c'_{AS} nunquic ti' u jach ts'urir. U jach ts'urir tu cotor sacerdote caj u w_{AC}'_{AS} c'atej ti' tan ya'aric:

—Arej tenob wa tech a Cristojo' a mac caj u toc araj C'uj y_Λn u tar quir u taquic tu cotor mac? Arej tenob wa tech u pararech C'uj a cu c'ujinta'bo' ten mac?

62 Jesús caj u ya'araj ti':

—Ten —quij—, bin a wirenex xan a teno' a baxuquenechexo' curucbaren ich u no'oj C'uj, a jach manan chichir u muc'o'. Je' a wiriquex in tar tu muy_Δrir ca'anan.

63 U jach ts'urir tu cotor sacerdote u winiquirob judío, seb caj u j_{Ataj} u noc' quir u yesic ts'iquij, quire' cu tucra' cu pach'ic C'uj Jesús an ten

bic caj u nuncaj Jesús, caj u ya'araj u jach ts'urir tu cotor sacerdote:

—Ba'wir ti' u jer mac quir u ta'quic u jo'r? A b_Λjiri'ex caj a wu'yajex cu pach'ic C'uj. 64 Arex ten ba' ca tucriquex te'ex?

Robob u jach ts'urirob tu cotor u winiquirob judío, caj u ya'arajob:

—Toc y_Λn u si'pir, ca' quinsac.

65 Jun yarob caj u y_Λn_x chun u tubob u wich, u jeroj caj u pixob u wich Jesús caj u raxajob xan, cu ya'aricob:

—Arej tenob mac caj u raxech.

U policia a caj u chucajobo' caj u tacj_{Ats}'ajob Jesús.

Pedro cu ya'aric: M_Λ' in wer maqui' Jesús

(Mt. 26.69-75; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-29)

66 Ti' toy y_Λn Pedro ich tancab tu re'a'an yatoch Caifás, caj u juts'aj u b_Λj turiri' xquic ich Pedro. Ra' u c'urew xquic Caifás; 67 Barej caj u yiraj cu q'uich Pedroje', caj u p_{Actaj}, caj u ya'araj ti':

—A tech xane' —quij ya'ara'—, ti' a wet man Jesús a cu tar tu cajar Nazaret.

68 Barej raji', caj u ya'araj:

—M_Λ' teni' —quij Pedro—. M_Λ' in wer ba' ca wa'aric. M_Λ' in wer maqui'.

Pedro caj joc' tancab bayt_{Ac} tu y_Λn u jor naj, jeroj caj c'ay_n_Λj a caxo'. 69 Caj w_{AC}'_{AS} irir ten u c'urew xquic Caifás caj w_{AC}'_{AS} a'ara ti' a macob a ti' y_Λnob taro':

—A je' xiba', jach taj, u yet man Jesús.

⁷⁰ Barej raji' caj u wΛc'Λs a'araj:

—MΛ' teni' —quij caj ya'araj.

Chen sansame', a mac a ti' yΛnob uch taro', caj u wΛc'Λs a'arajob ti' Pedro:

—Jach taje' tech a wet mΛn Jesús uch, a mΛ' quet baxuc a t'Λn yejer Jesús quire' u xibirech u ru'umin Galilea.

⁷¹ Caj ara'b Pedro, cu chuquic C'uj, tan ya'aric:

—C'uj cu yiric, wa mΛ' in wer a mac a ca wa'ariquexe', cax u quinsiquen C'uj.

⁷² Bayiri' caj ca' c'aynΛj cax tu ca' ten, Pedro caj u c'asaj yic' a ba' ara'b ten Jesús uch: “MΛ' toy wΛc'Λs c'aynΛc a caxo' mΛna' u nup u tenin ca bin a wa'aric mΛ' a wer maqueni'.” Pedro caj oc'nΛjjij. Caj jach qui' oc'nΛjjij Pedro tun.

15

Jesús ΛcΛtan ti' Pilato

(Mt. 27.1-2, 11-14; Lc. 23.1-5; Jn. 18.28-38)

¹ Barej caj sasij seb tu cotor u jach ts'urirob sacerdote yejer u jach ts'urirob u cajarob u winiquirob judío, a cu ya'aricob a Nuxibo', yejer yΛjcamsΛyΛjirob u t'Λn Moisés, yejer a mac t'irir ich tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío, caj u much'quintajob u bΛj quir u tucricob bic tabar cu bin u c'ubicob c'Λxbir Jesús ich Pilato. Caj c'ax u c'Ab Jesús caj tar purbir ich Pilato, raji'

governador. ² A Pilatoje' caj u c'ataj ti':

—Taj wa ju reyech u winiquirob judío?

Caj u nuncaj raji', cu ya'aric ti':

—Baxuc ca wa'ariquen, a teno' u reyen u winiquirob judío.

³ U jach ts'urirob sacerdote, ya'ab caj u tocob u jo'r Jesús.

⁴ A Pilatoje', caj u wΛc'Λs c'ataj ti', cu ya'aric:

—Biquinin mΛ' a c'Λs nunquic u taquicob a jo'r quire' jach ya'ab tan u taquicob a jo'r?

⁵ Jesús mΛ' u c'Λs nuncaj chichin, rajen jach jaq'uij yor Pilato.

Pilato caj u tucraj tuyor ca' xic sinbir Jesús ich cruz

(Mt. 27.15-31; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38—19.16)

⁶ Toc beri' cu siptic mac tub mΛca'an ca' bin c'uchuc tu q'uinin u qui' qui' janΛnob u winiquirob judío, u q'uinin tu potmastaj yΛjmasir u t'Λn C'uj uch. MΛ' ja wirej, a gobernadoro' cu bin u siptic a mac mΛca'an a cu c'ata' ti' ten u winiquirob judío. ⁷ A ray u q'uinino' ti' mΛca'an mac jach c'as. Ra' u c'aba' Barrabás, raji' c'Λra'an yejer u yet ric's Λjba'te'ob, mac u quinsmΛnob winic tu tu ric'sajob ba'te' uch. ⁸ Ra' u quinin, ti' cu tarob a ya'ab macob u winiquirob judío, quir u much'quinticob u bΛj ich Pilato, caj u yΛnxchun u c'aticob ca' u betej an ten bic cu naj beta'r ti'obe'. ⁹ Pilato

tune', caj u nuncaj ti'ob, cu ya'aric:

—A mac a c'at in siptiquex techex? Arex ten ca' in siptej ti' techex u rey u winiquirob judío?

¹⁰ MΛ' ja wirej, Pilato yer q'uex yorob u jach ts'urirob sacerdote, rajen c'ubob Jesús ten u jach ts'urirob sacerdote u winiquirob judío. ¹¹ Barej u jach ts'urirob sacerdote u winiquirob judío caj u p'usaj u yorob a ya'ab macob quir u cha'bar ti'ob Barrabás, cax mΛ' u cha'bar Jesús. ¹² Jeroj tune', caj u nuncaj Pilato, caj u wΛc'Λs a'araj ti'ob:

—Ba' a c'atex ca' in betej ti' a mac a ca wa'ariquex u rey u winiquirob judíojo'?

¹³ Robob a pim macob, caj u c'amquintajob t'Λnob ti' tu ca'ten:

—Arej ti' ca' xic sinbir ich cruz.

¹⁴ Barej Pilato caj u ya'araj ti'ob:

—Biquinin cu bin sinbir ich cruz quire' mΛna' c'as caj u betaj?

Caj chen c'amquintaj u t'Λnob a pimo':

—Arej ca' sinic ich cruz.

¹⁵ A Pilatoje', quire' u c'at u qui'quintic u yorob a pimo', rajen caj u cha'j u bin Barrabás. Caj ts'oc u jΛts'icob u pach Jesús'e', caj u c'u'saj ca' quinsac tu cruz. ¹⁶ A soldadojo' tune', caj acsa'b Jesús ich palacio gobernador, tu re'a'an naj. Caj u t'Λnajob u much'quinticob u baj tu cotor u yet soldadojob gobernador. ¹⁷ Caj pit u noc'

Jesús ten soldadojo', caj ts'a'b u buquintej chΛc noc' Jesús. Caj jit'ob a q'ui'ixer u ca'o' quir u ts'a'bar u p'oquintej Jesús q'ui'ix. ¹⁸ Jeroj tune', caj chinrajob ΛcΛtan ti' Jesús ten a soldadojo', caj u tus t'Λnajob an ten bic cu naj t'Λnicob rey cu ya'aricob:

—In c'atob ca' cuxraquech munt q'uin u reyech u winiquirob judío.

¹⁹ Caj u c'oc'ojΛts'tajob tu jo'r Jesús yejer jΛrΛr, caj u tubob u wich. Ti' rΛc xonrΛjob ich ΛcΛtan Jesús an ten bic cu xontarob ich rey cu tus esicob u sΛjticob ti'. ²⁰ Barej caj ts'oc u p'asticobe', caj u pitajob a chΛc noq'ue', a tu tus ts'ajob sam ti'e' caj u buquintajob u wΛc'Λs noc' caj u joc'sajob quir u quinsa'r tu cruz.

Sinbir Jesús tu cruz

(Mt. 27.32-44; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

²¹ A uche' caj u man taro' turiri' xib, u c'aba' Simón, u tet Alejandro yejer Rufo. A Simóno' caj tar tu ru'umin Cirene uch. Cu yu'ur tu cor caj ts'ar u pach quir u c'o'ochic u cruz Jesús tu cu bin bajbir. ²² Caj u pΛyajob Jesús tu chan witsir u c'aba' Gólgota, u c'at ya'aric: U Cuchir U Baquer U Jo'r. ²³ Caj u tumtaj ca' ts'abΛc u c'ab u wich uva u yuq'uej, aro' xaca'an u ts'ac mirra, barej raji'e' mΛ' tu yuc'aji'. ²⁴ Jeroj tune', caj ts'oc u bajar Jesús ten soldadojob caj u jasajob u noc' Jesús caj u chictajob chan tunich quir yiric mac

cu bin u ch'ic u noc' Jesús. Soc yerob ba' cu bin ch'ic jujunturob.

²⁵ Ca'anán u q'uinín, jach jats'cab caj u sinajob tu cruz. ²⁶ Ts'ibta'b ich c'AS chumuc u jo'r u cruz Jesús, irej wa ju cuchir ts'ib quir yiric ba' u si'pir. Caj u ts'ibtaj: "A je' xiba' Jesús, u rey u winiquirob judío." ²⁷ Caj u sinajob tu cruz yejer raji' ca'tur xib, a cu ya'cricob ba'. Caj baj ten soldado. Turiri' tu noj Jesús, turiri' tu ts'ic xan Jesús. ²⁸ Rajen toc nup'a'an a ba' ts'iba'an ich u t'AN C'uj a cu ya'aric: "Caj u tucrajob wa raji' p'eri' yejer a mac a yAN u si'pirobe'." ²⁹ A macob a cu manob uche' taro', caj u p'astajob, caj u chictob u jo'r an bic cu naj p'asticob mac, tan ya'aricob:

—A techo' ca wa'aric je' a jubsic carem naj, ca wa'aric mANA' u nup u q'uinín a WAC'AS ts'APquintej u jer carem naj. ³⁰ Tac a bAJ ich a cruz, WAC'AS emen ta cruz.

³¹ Ti' yANob xan, caj u p'astob Jesús u jach ts'urirob, cu pacran ya'aricob, quet yejer yAJcamsAYAJirop u t'AN Moisés:

—A ray xibo', chen u jer cu taquic, u bAJiri' mΛ' c'ucha'an u muc' u WAC'AS taquic u bAJi'. ³² Ca' ij quirex wa raji' Cristo, a mac tuchi'ta'b ten C'uj, u rey u winiquirob Israel. Ca' emac tu cruz baje'rer, ca' in wirejob soc ca' in wacsejob tin worob ti'. Baxuc xan, u yet bAJa'an winiquirob caj u p'astajob ti'.

Quimij Jesús

(Mt. 27.45-56; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

³³ Caj c'uchij c'ac'chun q'uin caj ac'birchajij ich yoc'ocab tac u man mANA' u nup horas. ³⁴ Tabar u c'uchur a mANA' u nup horaso' caj c'am t'ANAJ Jesús caj awANAJij, caj ya'araj:

—Eloi, Eloi, lama sabac-tani? —u c'at ya'aric: In C'ujech, in C'ujech, biquinin ca p'Λtiquen tin junan?

³⁵ Barej caj u'yab ten jun yarob a mac a ti' yANob ti' taro', caj u ya'arob:

—U'yex ba' cu ya'aric. Cu t'ANic Elías, yAJtsequir u t'AN C'uj.

³⁶ Caj u c'ANaj yacab turiri' tu yAN ya'arir a pAJ u c'ab u wich uva, caj u ts'AMaj u noq'uir quir u ts'uts'ic ya'arir a pAJ u c'ab u wich uvajo'. Caj u chucaj caj u tAJaj tu che'er jAJAJ quir u nacsic u ts'a ti' yuq'uej. Caj u ts'aj u yuq'uej caj ya'araj:

—Pajo'onex, ca' ij quirex wa cu bin tar Elías, ca' u yensej tu cruz Jesús.

³⁷ Barej Jesús caj c'am t'ANaj, caj u putaj yic', caj quimij. ³⁸ U noc' a t'ina'ano' ich carem naj tu cu naj c'ujjenticob C'uj u winiquirob judío, a cu jASic jun xot' naj tu cu bin u wa'quic u q'uiq'uer yAJAC' soc u ruc'sic u si'pirob mac. Ra' u noq'uir seb caj jach chumuc. Caj u yANxchun u jAJAJ ca'anán tac u c'uchur u jAJAJ ich u xax u noq'uir. ³⁹ U jach ts'urir cien soldadojob u winiquirob romano, a ti'

y_{AN} uch _{AC}atan ich Jesús, caj u yiraj ts'oc u quimin an ten bic a jera', caj u ya'araj:

—A je' xiba' jach taj u parar C'uj.

⁴⁰ Baxuc xan, ti' y_{AN}ob jun yarob xquicob, c'_{AS} nach cu p_{ACT}icob Jesús a ray xquicob. Ti' y_{AN}ob María, ra' c_Aja'an tu cajar Magdalena, ti' y_{AN} María u n_A' Jacobo a chichano', yejer José, ti' y_{AN} xan Salomé. ⁴¹ Ra' yet manacob yejer Jesús caj tarob tu pach Jesús. Caj tarob tu pach Jesús caj u p'_Ataj u ru'umin Galilea. Quire' ti' y_{AN} ich u ru'umin Galilea. Robob caj u yamtajob Jesús, ti' y_{AN} u jer ya'ab xquicob caj binob uch tu cajar Jerusalén yejer Jesús.

Caj t'oj u baquer Jesús ich japnin tunich

(Mt. 27.57-61; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

⁴² Barej caj ac'birch_Ajij, raji' u q'uinin cu pac much'quinticob yo'och quir u qui' qui' jan_{AN}ob. M_A' ja wirej, saman u q'uinin u jesicob u b_Aj u winiquirob judío. ⁴³ Caj tarij José, ti' cu tar ich u cajar Arimatea, raji' turiri' ich tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío, a mac tsoy yor, ich u jach ts'urirob u winiquirob judío. Raji' xan, cu pajic u q'uinin tu cu bin u reyinticob C'uj. Caj u chichquintaj u yor quir u bin ich _{AC}atan Pilato quir u c'atic u baquer Jesús quir u but'ic tu japnin tunich José. ⁴⁴ Jac' yor Pilato,

quire' toc quimij Jesús, caj u tuchi'taj t'_{AN}bir u jach ts'urir cien soldadojob u winiquirob romano, caj u c'ataj ti' wa taj toc quimij Jesús. ⁴⁵ Barej caj u yubaj tu chi' tu jach ts'urir cien soldadojob u winiquirob romano, caj yubaj ya'aric wa quimij Jesús tu ts'aj u baquer ti' José. ⁴⁶ Raji'e' caj u m_{AN}aj turiri' s_{AC} noc', lino u c'aba' a s_{AC} noq'ue', caj ts'oc u yensic u baquer caj u tapaj yejer a s_{AC} noq'ue', caj bin u but'ej ich japnin tunich, ra' toc beta'b u japnin uch ti' tunich. Jeroj tune', caj u b_{AC}'astaj turiri' tunich tu jor u japnin tunich quir u qui' pe'che'tic. ⁴⁷ María a cu tar tu cajar Magdalena yejer María u n_A' José uche', caj u p_{ACT}ob tu bin t'ajbir u baquer Jesús.

16

Riq'uij Jesús tu quimirir

(Mt. 28.1-10; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

¹ Barej caj man u q'uinin tu cu jesicob u b_Aj u winiquirob judío, María, a cu tar tu cajar Magdalena, quet yejer María, u n_A' Jacobo, quet yejer xan Salomé, robob caj u m_{AN}ajob a qui' u boc soc c'ucha'an yorob u chojicob u baquer Jesús. ² U q'uinin u y_{AN}xchun semana, jach a'ac'bir tan u tar q'uin caj tarob tu t'aja'an u baquer Jesús. ³ Cu pacran a'aricob a xquico':

—Mac cu bin u b_{AC}'astic ti' to'onex a tunicho' a ti' y_{AN} tu jor a tu t'aja'an u baquero'?

⁴ Caj c'uchob caj u nac-saj u wichobe', caj u yirajob a jach carem tuniche', toc bΛC'ASA'an. ⁵ Barej caj ocob tu t'aja'an u baquer Jesús, caj u yirajob turiri' xib, mΛ' uch xuruc u baqueri'. Ti' c'ura'an tu noj a xquique'. Raji' u buquinmΛn jach c'ΛRAP SAC noc'. Caj jaq'uij yorob a xquico', caj yirob curic. ⁶ Barej raji'e', caj u ya'araj ti'ob:

—MΛ' u jac'ΛR a worex —quij—, ca cΛXTIQUEx Jesús, a cu tar tu cajar Nazaret uche', a mac quinsa'b tu cruz. WΛC'AS riq'uij, mΛNA' Jesús tera' —quij—, ca' cuxrajij —quij— te' yΛN u wa'aya' tu chaquinta'b u baquer ucha', iric —quij—. ⁷ Barej xenex, arex ti' u camSΛwinicob, quet a wa'ariquex ti', yejer Pedro: “Arex ti'ob cu bin tu ru'umin Galilea, raji' cu bin yΛN bat'an c'uchur. A techexo', pachir a c'uchurex. Ti' ca bin a wirex aro' an ten bic caj u toc araj techex uch.”

⁸ Caj joc'ob ich tu t'aja'an u baquer Jesús uch, caj u c'Λnajib yacab quir u puts'urob quire' jach manan sajΛcob, tu chen quiquirΛncΛrob. MΛNA' ba' caj u ya'arajob ti', quire' jach sajΛcob.

Irir Jesús ten María a cu tar tu cajar Magdalena
(Jn. 20.11-18)

⁹ Barej caj riq'uij Jesús ti' u quimirir, a'ac'bir, u q'uinin u yΛNXchun semana, caj u yΛN bat'an esaj u bΛj ti' María, a cu tar tu cajar Magdalena, ra'iri'

María a joc'sa'b siete u quisi-nob ten Jesús uch. ¹⁰ Caj bin María, caj u ya'araj ti' u yet manob uch Jesús, caj c'uchij María cu yoc'arob, cu yacticob Jesús. ¹¹ Robobe', cax caj u yubajob cuxa'ane', cax yubobo' irir ten María. Robob caj u ya'arajob:

—MΛ' taji' —quij.

Irir Jesús ten ca'tur u camSΛwinicob Jesús
(Lc. 24.13-35)

¹² Barej pachir ca'tur caj u yirajob mΛ' irej Cristo, caj u yirajob quire' jarpΛjij quimij, cu binob ximbar ich chΛcΛN, caj u yirajobi'. ¹³ Caj binob, robobe' ya'arej ti' u rac'ob, barej, mΛ' ju quibob caj yubob ya'ara' ti'ob, xan.

Jesús cu ts'ic u beyaj ti' u camSΛwinicob
(Mt. 28.16-20; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

¹⁴ Pachir caj u yesaj u bΛj cuxa'an ti' a oncejo' u camSΛwinicob tu junanob, quire' curucharob tu janΛnob. Caj q'ueya'bob ti'ob quire' cax ara'b ti'ob ten yΛjirirob Jesús, chen mΛ' ju yacsob tu yorob wa riq'uij. Caj q'ueya'bob xan, quire' chich u jo'rob. ¹⁵ Caj u ya'araj ti'ob:

—Joj'uenex ca' a tsec'tex u jach tsoyir u t'ΛN C'uj ich tu cotor mac ich yoc'ocab. ¹⁶ A mac a cu yacsic tu yor bayiri' xan, tan yacsa' ja' tu jo'r, bin tocac ten C'uj. Barej a mac a mΛ' ju yacsej tu yor, ti' toy yΛN u si'pir quire' mΛ' ju yacsaj tu yore', raji' cu bin satΛre'.

17 A ba' mΛna' mac yirmΛni' uch, mΛ' biq'uin yirmΛni', ra' cu bin esbir ten an mac a yacsmΛnob tu yorob an ten bic a jera': Bin u joc'sicob quisinob quire' ten tin ts'aja u muc'ob. Bin u tsicbarob ich u t'Λn a mac mΛ' u najticob uchi'. 18 Wa cu chuquic can, cax wa cu yuq'uic a ba' cu quinsic mac, mΛ' u bin c'astar. Bin u cu ts'anc'Λbtic a mac yaje', jeroj cu jawΛra'.

Jesús caj bin ca'anan

(Lc. 24.50-53)

19 A Jaj Ts'uro', caj ts'oc u tsicbar yejerob caj bin ca'anano', caj curaj ich u no'oj C'uj quir u sΛjta' ten tu cotor mac. 20 U camswinicob Jesús tune', caj joc'obe' quir u tsec'ticob u t'Λn Jesús ti' tu cotor mac, jach quiet u beyaj u Jaj Ts'urir yejerob. A Jaj Ts'uro' caj u yesaj a ba' cu tsicbarob u camswinicob ra' taj cu ya'aricob. Jeroj Ts'oquij, quij.

A JE'RA' U JACH TSOYIR U T'AN C'UJ TU TS'IBTA LUCAS

*Lucas cu yANxchun u t'AN u
bAJob Teófilo*

¹ Quire' a wer Teófilo ya'ab mac caj u yANxchun u ts'ibticob ba' u ber tu yANenob uch a ti' yAN tu yANO'onex uch. ² Caj u yANxchun u ts'ibticob u t'AN Jesús. Caj u ts'ibtajob a ba' ara'b ten a mac tu yirob Jesús a tu yANxchun raji'ob xan caj mANob u yamtejob u tsec'ticob u jach tsoyir u t'AN Jesús. ³ Rajen tin qui' cAXtaj in wirej xan wa taj caj u betaj Jesús uch caj ts'oc in wiric taj a ba' caj u betaj Jesús caj in ts'ibtaj a ba' caj u yANxchun u betic Jesús hasta baje'rer soc tech a wer u bAJob in bAJ, Teófilo. ⁴ Rajen caj in ts'ibtaj tech Teófilo soc a toc er a ba' taj tu camsech uch.

*YAJmasir u t'AN C'uj caj
ya'arab bic tabar u rocha'r Juan
ten u nA'. Raji' cu bin yacsic ja'
tu jo'r mac*

⁵ Ti' yAN mac cu reyintic u ru'umin Judea, Herodes u c'aba'. Ra' u q'uinin cuxa'an sacerdote pACHa'an u c'aba' Zacarías. Raji' cu beyaj yejerob yo'nen Abías. Zacarías caj u raq'uintaj Elisabet ra' yo'nen Aarón raji' yo'nen xan sacerdote. ⁶ Zacarías yejer u rac' caj yiraj

C'uj taj cu quibicob u t'AN C'uj. Caj yiraj C'uj taj cu qui' mANob ich u tsoyir a ba' caj u ya'araj C'uj. ⁷ MANA' u parar Elisabet quire' mAJu c'uchur u yor u pararANCAR. MA' ja wirej, u beri' mana' u parar, toc ch'ija'an toc ca'turo' yejer u mam baje'rer mAJ ju pararANCAR caj ch'ijob uch. ⁸ Ra' u q'uinin toc p'isa'an tu cu beyaj Zacarías an ten bic sacerdote ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Ra' u q'uinin cu beyaj ti' yo'nen Zacarías. ⁹ An ten bic naniy cu bin u toquic a qui' u boque' ich carem naj. Caj bin Zacarías quir u toquic quire' teta'b ten u yet sacerdote. Caj teta'b Zacarías caj ts'oc u yARAc'tic chan tunich. ¹⁰ Ra' u q'uinin cu toquic a qui' u boque' Zacarías, tu cotor a pimo' tan u t'ANicob C'uj ich u tancabir carem naj. ¹¹ YAJmasir u t'AN C'uj caj u yesaj u bAJ ti' Zacarías. Zacarías caj yiraj yAJmasir u t'AN C'uj, ch'iquicbar ich u noj tu cu toquic a qui' u boque'. ¹² Caj yiraj yAJmasir u t'AN C'uj Zacarías jach jaq'uij yor quire' mAJ yer ba' u c'at yAJmasir u t'AN C'uj caj u ch'aj sajquir. ¹³ YAJmasir u t'AN C'uj caj ya'araj ti':

—MA' ju jac'AR a wor ten, Zacarías. C'uj cu yubic a t'AN rajen cu bin yANTar a parar ca' a pACHEj u c'aba' Juan. ¹⁴ Ca' bin qui'ac a wor jach manan qui' a wor. Ya'ab mac cu bin qui' tar yorob quire' yAN

a parar Zacarías. ¹⁵ Quire' a parar ca' bin rochac ten u nΛ' jach carem ΛCΛtan u wich C'uj. MΛ' ju bin yuq'ueic u c'ab uva a parar. Bayiri' trago mΛ' ju bin yuq'ueic xan. Toc aca'an ti' u Taj'or u Pixam C'uj quir u ts'urintic ca' bin rochac ten u nΛ'. ¹⁶ Jach ya'ab cu bin yacsic tu yor ti' C'uj ca' bin yubej u tsec'tic u t'Λn C'uj u winiquirob israel. ¹⁷ A parar Juan cu bin u ts'urinbir u Taj'or u Pixam C'uj soc c'ucha'an yor ti' tu cotor ba' an ten bic Elías uch. Ca' bin yubob u winiquirob judío u tsec'tic u t'Λn cu bin u quetquintic u yor u pararob yejer u tet soc p'eri'ob yor. Cu bin u tsec'tic ti'ob soc u c'axicob yor a mac a mΛ' ju quibicob C'uj. Soc cu bin u quibicob a mac taj yor, a mac u ne'er. Soc c'ucha'an yor u c'Λmic a Cristojo' ca' bin tac.

¹⁸ Zacarías caj u c'ataj ti' yΛjmasir u t'Λn Jaj Ts'ur:

—Bic tabar in jach er taj a ba' ca wac quire' jach uch ch'ijiquen yej in rac'?

¹⁹ Caj u nuncaj yΛjmasir u t'Λn C'uj:

—A teno', raji' in c'aba' Gabriel, quin beyaj ΛCΛtan ti' C'uj. Raji' tu tuchi'tajen quir in wa'aric tech a je' jach tsoy t'Λna'. ²⁰ A techo' mΛ' ta quibaj in t'Λn a ba' tin toc a'araj tech baje'rer. Baxuquech mΛ' ju bin joc'ar a t'Λn hasta cu c'uchur tu q'uinin u rocha'r a parar ten u nΛ'. Jeroj cu joc'ar a t'Λn. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu bin joc'ar jach taj an ten bic tin wa'ara tech.

²¹ Ti' yΛn a pimo' ich tancab tan pajicob ca' joc'ac Zacarías caj jaq'uij yorob quire' oma'an joc' Zacarías ich japnin carem naj. ²² Caj joc' Zacarías mΛ' ju joc'ar u t'Λn. Caj u najtajob a pimo' yΛn ba' caj u yiraj Zacarías ich carem naj, caj yesa yejer u c'Λb Zacarías quire' mΛ' ju joc'ar u t'Λn.

²³ Caj c'uchij tu q'uinin u ts'ocar u beyaj Zacarías ich carem naj, caj bin ich yatoch.

²⁴ Caj ur Zacarías ich yatoch caj yΛnjij u parar Elisabet. MΛ' ju c'Λs joc'ar hasta manij cinco icnΛ'. Tan u tucric ich yor, Elisabet caj u tucraj tu yor: ²⁵ “In Jaj Ts'urir caj u jawsaj in suraquir tu mΛ' ju yΛn tar in parar. Caj u yamtajen C'uj, soc mΛ' jin pΛyic in su'tar ti' a pim baje'rer.”

YΛjmasir u t'Λn C'uj cu ya'aric je' u rocha'r Jesús ten u nΛ'

²⁶ YΛn seis icnΛ' caj najij u nΛc' yejer yΛrΛc' och Elisabet, caj wΛc'Λs tuchi'ta'b ten C'uj yΛjmasir u t'Λn ra'iri' Gabriel ca' xic ich u ru'umin Galilea tu cajar Nazaret. ²⁷ Caj bin yiric turiri' xquic a mΛ' yer ba' hasta cu ch'ic u María quire' José cu bin raq'uintic María toy c'ata'b ten José, ra' u nunquir David uch. ²⁸ YΛjmasir u t'Λn C'uj caj oc tu yΛn María caj u t'Λnaj:

—A C'ujo' cu bin u yamtiquech soc jach manan tsoyirech. MΛna' u jer xquic baxuco' chen tech tsoyech.

²⁹ María caj yiraj yajmasir u t'án C'uj caj jaq'uij yor María a ba' yuba ya'ara' ti'. Caj u tucraj tu yor: "Biquinin cu t'ániquen baxuc aro'." ³⁰ Yajmasir u t'án C'uj caj ya'araj:

—Má' ju jac' a wor ten, María, C'uj cu jach qui' qui' yajquintiquech María. Má' ja wirej, C'uj cu bin yesic bic u jach yajquintiquech.

³¹ Baje'rer cu bin yantar a parar raji' ca bin a rochej xib, ca' a pachej u c'aba' JESÚS.

³² A'a parar Jesúso' jach ne no'j, raji' u parar C'uj a ti' yán ca'anano'. A Jaj Ts'ur a C'ujo' cu bin yacsic soc u reyinticob u winiquirob judío an ten bic u nunquir David caj u reyintajob uch.

³³ Raji' cu bin u reyinticob u winiquirob israel munt q'uin má' ju ts'ocar u reyinticob u winiquirob israel.

³⁴ María caj u c'ata ti' yajmasir u t'án C'uj:

—Bic tabar in pararancar quire' má' toy in ch'aj in mami'.

³⁵ Caj nunca'b ten yajmasir u t'án C'uj caj ara'b ti':

—Je' u tar tech u Taj'or u Pixam C'uj soc u yantar a parar quire' jach yán u muc' C'uj jach manan ti', rajen cu yantar a parar. Ca' bin a rochej a parar yán u bin sajta'bir ten mac quire' u parar C'uj. ³⁶ Ira wirej, a bájjob a báj Elisabet baje'rer yán u parar cax uch ch'ijic yánij u parar. Cax a ucho' caj u ya'araj u rac'ob má' u

yántar u parar. Baje'rer yán ti' seis icná' caj yánij u parar xib. ³⁷ Quire' a ba' caj u toc araj C'uj c'ucha'an yor ti' cax ca tucric C'uj má' c'ucha'an yor ti'.

³⁸ Caj ya'araj María:

—A teno' —quij María—, u c'urewen in Jaj Ts'urir. Arej ti' C'uj a ba' u c'at u betic ten tsoy quire' ti' yánen quir u yántar in parar.

Caj ts'oc u tsicbar María caj bin yajmasir u t'án C'uj.

Caj bin María irbir Elisabet

³⁹ Má' jach uch caj yiraj yajmasir u t'án María, caj bin yirej u bájjob u báj Elisabet. Seb caj toc bin María ich u bájjob u báj quire' ti' c'aja'an Elisabet ich u cajar ich u ru'umin Judea a yán u witsir. ⁴⁰ Caj oc María ich yatoch Zacarías. Caj t'án Elisabet ten María. ⁴¹ Caj yubaj u t'ánán Elisabet seb caj pecnáj ich u ná' Elisabet u chan ochir. Quire' jach yán ti' u Taj'or u Pixam C'uj Elisabet. ⁴² Rajen caj c'am t'án María ten Elisabet quire' qui' yor:

—A techo', María, jach manan u qui' yajquintiquech C'uj quire' mána' u jer xquic teta'b an ten bic tech —quij—. Jach tsoy a parar ca' bin a rochej quire' C'uj cu bin u yamtic a parar. ⁴³ Maqueni' cu tar yiriquen u ná' in Jaj Ts'urir C'uj? Má' ja wirej, tan u sajtiquen María. ⁴⁴ Caj tarech caj a t'ánen caj yubaj a t'ániquen caj pecnáj in chan ochir ich in ná' quire' qui' yor.

45 Caj ya'araj Elisabet:

—Jach qui' a wor María quire' ta quibaj u t'ʌn yʌjmasir u t'ʌn C'uj caj ya'araj: “Je' u yʌntar a parar.” Mʌ' ja wirej, a wer bin u nup'ur a ba' caj u ya'ara tech C'uj.

46 Caj u nuncaj María:

Jach qui' in wor quire' caj in wa'araj ti' in Jaj Ts'urir: jach caremech Jaj Ts'urir. 47 Jach qui' in wor ʌʌtan C'uj quire' raji' in wʌjtaquir. 48 A C'ujo' tu yajquin ten quire' u c'urewen C'uj cax mʌ' no'jen.

Caj ya'araj María:

Ca' bin ts'ocac in rochic in parar je' ya'aric a jach pimo': C'uj caj u betaj a tsoyo' ti' ten. Baxuc cu bin ya'ariquenob mac hasta cu xur t'ʌn. 49 A C'ujo' jach manan chichir u muc' quire' caj u yamtajen. Mʌ' ja wirej, jach carem u c'aba' quire' mʌna' u si'pir. 50 A C'ujo' cu yajquintic mac quire' a mac cu sʌjtic C'uj. Cax ber u q'uinin ca' bin rochac ten u nʌ' cu bin yajquinbir ten C'uj wa cu sʌjtic C'uj. 51 A C'ujo' caj u yesaj wa raji' jach manan chichir u muc', bayiri' u ne'er tu cotor ba'. Raji' c'ucha'an yor u ch'esic u beyaj a mac a cu tucric jach carem, a mac a cu tucricob u jach ne'er ba' soc robob mʌ' u c'uchur

u yor ti' mʌna' ba'. 52 A C'ujo' c'ucha'an yor u joc'sic a mac a cu ts'urintic u rac'ob a jach no'j u beyaj. Baxuc xan c'ucha'an yor u ts'ic u beyaj ti' a mac irir ten u rac'ob a mʌ' no'jo'. 53 A C'ujo' cu bin u qui'quintic yor a mac a jach otsir yejer a ba' jach tsoyo'. Baxuc xan a mac neyaj u taq'uin, mʌna' ba' cu ts'ic ti'. 54 A C'ujo' caj u yamtaj u winiquirob israel quire' u yaj. A baywo' caj nup' u t'ʌn C'uj a ba' caj u toc araj ti' ic nunquir uch. 55 Quire' caj u c'ʌ'otaj u yajquintaj u winiquirob israel.

Baxuc caj ara'b ti' ic nunquir Abraham yejer u bʌjob soc munt q'uin cu yajquintic ti'ob.

56 María caj p'at yejer u bʌjob u bʌj Elisabet. Tres icnʌ' ti' yʌn María ich u bʌjob u bʌj. Pachir caj u wʌc'ʌs bin María ich yatoch.

Caj rocha'b ten u nʌ' Juan raji' cu yacsic ja' tu jo'r mac

57 Caj c'uchij tu q'uinin caj pararnʌjij Elisabet, xib caj u rochaj. 58 Caj yubob u rac'ob caj u rochaj u parar Elisabet, baxuc xan u bʌjob caj rʌc qui'ji yorob yejer Elisabet. Caj yajquinta'b ten C'uj rajen yʌnij u parar. Rajen jach qui' yor u rac'ob yejer u bʌjob.

59 Caj manij turi' semana caj rʌc tarob quir u chan sesic

u baq'uer an ten bic nanij cu beticob u winiquirob judío quir u yacsicob u c'aba'. U c'at u chen pachicob u wac'as jer u c'aba' u tet Zacarías. ⁶⁰ Caj u ya'araj u nλ':

—Mλ' a pachiquex u c'aba' Zacarías, tsoy ic pachic u c'aba' Juan.

⁶¹ Caj ya'arob:

—Mλna' u c'aba' baxuc icha bλjob.

⁶² Caj c'ata'b ti' u tet ba' quir u c'aba' ca bin a pachej, tan yesicob yejer u c'λb ti' Zacarías. ⁶³ Caj u macantaj u c'λb caj u c'ataj u chan pequer che' caj tar purbir ti' caj u ts'ibtaj: “Ra' u c'aba' Juan.” Rajen jaq'uij yor u rac'ob. ⁶⁴ Ray u q'uinino' seb caj joc' u t'λn Zacarías caj u yλnxchun u t'λnic C'uj:

—Jach caremech C'uj.

⁶⁵ A mac ti' cλja'an tu cajar Zacarías caj u ch'aj sajaquirob caj rac mλn u jumintob ich tu cotor u ru'umin u witsir u ru'umin Judea a ba' u ber Zacarías caj u pachaj u c'aba' u parar. ⁶⁶ Caj yubob u mλn u jumintej caj u tucrob tu yor:

—A ba' u ber u parar Zacarías?

Quire' a C'ujo' cu bin yamta'bir Juan.

Zacarías cu c'ay quire' qui' yor

⁶⁷ U tet Juan Zacarías jach yλn ti' u Taj'or u Pixam C'uj, rajen caj ya'araj ti' C'uj:

⁶⁸ Jach caremech C'uj, quire' caj a cλnantaj u winiquirob israel. Mλ' ja wirej, caj a tacato'on

baxuc caj a yamtaj ti'ob. ⁶⁹ A C'ujo' caj u ts'aj to'on ij cλjtaquir a mac manan chichir u muc'. Ra' cu tar ti' ic nunquir David a caj u reyintaj u winiquirob israel uch. ⁷⁰ Baxuc caj u toc araj ti' a mac ts'a'b u tucur ten C'uj uch. ⁷¹ Baxuc caj u toc araj C'uj uch: “Je' in taquiquechex ti' a mac cu p'actiquechex a mac a mλ' u winiquirob judío”, baxuc caj u ya'araj C'uj. ⁷² A C'ujo' caj ya'araj: “Je' in yajquintic ti' ic nunquir tan u yamtic ti'ob. Mλ' ju bin tubur ti' a ba' caj u toc araj uch.” ⁷³ Baxuc caj toc ara'b ti' ic nunquir Abraham uch: ⁷⁴ “Cu bin tacbir ti' a mac cu p'actico'on soc c'ucha'an ij cor ij c'ujintic C'uj soc mλ' ic ch'ic sajaquir ti' mac.” ⁷⁵ Caj u chajex to'on ij cacsic tij cor soc ij cλnic C'uj soc u bur u q'uinin ic manex tu tsoyir λcλtan ti' hasta cu xur t'λn. ⁷⁶ Caj ya'araj Zacarías ti' u parar: “A techo', in pararech, je' u t'λniquech yλjtseq'uir u t'λn C'uj caj bin a pλyic u ber ic Jaj Ts'urir soc yer a rac'ob u winiquirob judío je' u tar Jaj Ts'ure'. ⁷⁷ A C'ujo' caj u tetaj to'on a

techo', chan och, ca bin a wa'aric C'uj cu jawsic ic si'pir quir u taquic to'on. ⁷⁸ Quire' u jach tsoyir u pixam C'uj caj u yajquintaj to'on ca' bin tac tu q'uinin cu c'uchur. ⁷⁹ Ij cAJtaquir je' u sasichAJjir u pixam ten C'uj. A mac a cu man tu yac'birir yAN u c'oxar u pixam ten C'uj quir u sasichAJjir u pixamob. Cu bin u rAC ruc'sic a ba' quic sAJtic ij quimin."

⁸⁰ Caj ch'ijij Juan caj bin u cAJtar ich tAcay ru'um. Caj u qui' cANaj C'uj Juan. Hasta c'uchij tu q'uinin caj u yesaj u bAJ ti' u rac'ob u winiquirob israel yAJpAYiren u ber Jaj Ts'ur.

2

Caj rocha'b Jesús ten u nA' (Mt. 1.18-25)

¹ Ray u q'uinin Augusto caj u reyintaj u ru'umin u winiquirob romano caj ya'araj rey ti' u winiquirob:

—Ca' xiquechex a ts'ibtex a c'aba' quir in wiric mun u winiquirob yAN tera'. Tu cotor mac yAN u bin u ts'ibtic u c'aba'.

Baxuc caj ya'araj César Augusto. ² A je' beyaja' caj u ts'ibtajob u c'aba'. Ra' tu yAN bat'an ts'ibtaj u c'aba' caj oc u gobernador u ru'umin Siria, Cirenio, u c'aba' gobernador. ³ Tu cotor ich u cajaririri'ej yAN u ts'ibtic u c'aba' xan. Jujuntur cu bin u

ts'ibtic u c'aba' ich u jach cajar. ⁴ Caj bin José, caj ruq'uij ti' u cajar Nazaret caj bin ich u ru'umin Judea quir u c'uchur tu cajar Belén. Caj bin u ts'ibtej José u c'aba' ich Belén quire' ra' u cajar u nunquir David tu rocha'b ten u nA'. Rajen caj u jAMach p'AJtaj u cajar Nazaret quir u bin. ⁵ Caj binob José yejer María ich Belén quir u ts'ibticob u c'aba'. José mA' toy u jach raq'uintej María chen tabar u rochic u parar. ⁶ Ti' yAN José yejer María ich u cajar Belén caj c'uchij tu q'uinin u rochic u parar. ⁷ María caj u rochaj u chan och xib. Raji' tu yANX rochaj María. Caj u tapa María yejer u tep' caj u chaquintaj tu cu bin u jansej yALAC' wacAX quire' mA' tu cu mA'JANTicob naj quir u wenANob quire' jach pimob caj u rAC ts'ibtajob u c'aba'.

Caj tarob yAJmasirob u t'AN C'uj ich tu cu cANanticob yALAC' tAMAN yuc

⁸ BAYTAC ich u cajar Belén ti' yAN yAJcANanyAJjirob yALAC' tAMAN yuc. Cax ac'bir caj u cANantajob yALAC' tAMAN yuc. Ti' yANob tu mana' u che'er chen suc yAN. ⁹ Seb caj tar ch'ictar yAJmasir u t'AN C'uj tu yAN yAJcANanyAJjirob tAMAN yuc caj tar u sasir C'uj caj sasichAJjij tu yANob. Rajen jach jaq'ui yorob. ¹⁰ Caj ya'araj yAJmasir u t'AN C'uj:

—MA' u jac'AREX a worex ten quire' caj taren in wa'aric techex a je' tsoy t'ANA'. Caj taren in wa'aric tech soc

u qui'tar yor tu cotor mac.
 11 Baje'rer rocha'b ten u na' ich u cajar Belén. Ra' a waʎtaquirex a caj u ya'ara yaʎtseq'uir u t'ʌn C'uj je' u tare'. Raji' Cristo Jaj Ts'ur a' tuchi'ta'b ten C'uj. 12 Soc a werex a ba' quin waquextech jaj. Je' a wiriquex charic tu cu jansic yaʎʌc' wacʌx ich u najir yaʎʌc' wacʌx.

13 Seb caj tar u jer ya'ab yaʎmasirob u t'ʌn C'uj. Jach pim caj tarob. Ti' u tar ich ca'anan. Caj u yaʎxchun u c'ʌyicob C'uj yaʎmasirob u t'ʌn C'uj. Caj u c'ʌyob C'uj:

14 Jach caremech C'uj a techo' a ti' yaʎnech ich ca'anan. Jach qui' yor a mac a ti' yaʎ ich yoc'ocab a tu qui' quiquintajob a wor C'uj. Ma' ja wirej, caj a yamtaj ti'ob.

Baxuc caj c'ʌyajob yaʎmasirob u t'ʌn C'uj.

15 Caj wac'ʌs binob yaʎmasir u t'ʌn C'uj ich ca'anan. Caj ya'arob ti' u rac'ob yaʎcʌnanyʎjirob:

—Ca' xico'onex ich u cajar Belén ca' ij quirej a ba' caj u ya'araj to'on yaʎmasirob u t'ʌn C'uj. Ca' ij quirej ba' u ber ti'.

16 Ts'ajan yor binob caj u nup'ajob María yejer José ich u najir tu cu jansicob yaʎʌc' wacʌx. Ti' chara'an u chan ochir María tu cu jansic yaʎʌc' wacʌx. Caj ts'oc yiricob u chan ochir.
 17 Yaʎcʌnanyʎjirob tʌmʌn yuc caj ara'b ti' José yejer María a ba' ara'b ti'ob ten yaʎmasir

u t'ʌn C'uj. Caj ya'arob ba' cu bin u betic u chan ochir ich u rac'ob u winiquirob judío.

18 Caj jac'ob yor tu cotor a caj u yuba ba' caj u ya'arajob yaʎcʌnanyʎjirob tʌmʌn yuc. Tu tsicbʌtob bic tabar u chan ochir María. 19 María caj u qui' tucraj a ba' yuba ya'ara'r ten yaʎcʌnanyʎjirob tʌmʌn yuc. Rajra' cu tucric ti' tu yor María. 20 Caj wac'ʌs sutnʌjob yaʎcʌnanyʎjirob tʌmʌn yuc quir u beyaj. Caj ya'arob ti' C'uj:

—Bayo' C'uj, jach caremech C'uj quire' tij quiraj tij quich quire' baxuc caj a wa'ara to'on. Toc taj caj a wa'araj to'on —baxuc caj ya'arob yaʎcʌnanyʎjirob tʌmʌn yuc ti' C'uj.

Jesús caj bin purbir ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío

21 Caj man turiri' semana caj bin purbir Jesús quir u sesic u baʎq'uer chan xib an ten bic nanij u betic u winiquirob judío. Caj pach u c'aba' Jesús an ten bic caj ara'b ten yaʎmasir u t'ʌn C'uj ti' María. Ra' u q'uinin ma' toy yaʎʌc u parar uch.

22 Caj ts'oc u nup'ur u q'uinin an ten bic caj u ts'ibtaj Moisés uch. Ra' u q'uinin caj bin María quir u yesic u baj ʌcʌtan C'uj ich carem naj an ten bic nanij cu betic u winiquirob judío, yet binac José. Rajen binob purbir Jesús ich u cajar Jerusalén quir u yesicob ti' C'uj ich carem naj tu cu naj

c'ujinticob C'uj u winiquiob judío soc C'uj y Δ nin ti'. ²³ Caj binob quir u nup'ur u t' Δ n a tu ts'ibtaj Moisés uch. Caj ya'araj: "A mac a y Δ n bat'an rochic u parar xib y Δ n u bin u ts'ic chan och ti' Jaj Ts'urir soc raji' y Δ nin." ²⁴ Caj binob José yejer María quir u ts'ic ti' C'uj a baxuc caj u toc araj Moisés uch, caj ya'araj: "Y Δ n a ts'ic ca'tur susuy wa m Δ na', y Δ n a ts'ic ca'tur chan tuch. Raji' y Δ n u quinsic sacerdote quir u toquic ti' C'uj." Baxuc caj ya'araj Moisés uch. ²⁵ Ra' u q'uinin caj bin María yejer José ti' c Δ ja'an ich u cajar Jerusalén, turiri' xib Simeón u c'aba'. Raji' jach tsoy yor, cu jach c'ujintic C'uj. Caj u qui' paj u q'uinin ber ca' bin tac a mac a cu bin tuchi'bir ten C'uj quir u qui'quinta' yor u winiquiob israel. Quire' u Taj'or u Pixam C'uj caj u pay ber Simeón. ²⁶ Rajen esa'b ten u Taj'or u Pixam C'uj ti' Simeón: "M Δ ' a quimin hasta ca wiric ta wich Cristo a mac Jaj Ts'ur, a mac tuchi'ta'b ten C'uj." ²⁷ Simeón caj bin ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquiob judío, quire' pay u ber ten u Taj'or u Pixam C'uj. Ba'iri' c'uch José yejer María yejer u chan ochir María, Jesús u c'aba'. An ten bic nanij u yesicob u winiquiob judío ti' C'uj ich carem naj, rajen binob. ²⁸ Simeón caj u nup'aj José yejer María, caj chuc u chan ochir María ten Simeón. Caj u t' Δ na'j C'uj Simeón:

Bayo' C'uj, quij. ²⁹ Jaj Ts'urir,

quij Simeón, baje'rer c'ucha'an in wor in quimin. ³⁰ Qui' in wor quire' caj in wiraj a mac a caj a toc araj cu bin tar. Caj in wiraj in w Δ taquir an ten bic caj a wa'araj ti' ten a mac a cu beyaj tech. ³¹ A je' chan ocha' a quin rochic raji' caj a tetaj quir u taquic mac tu cotor. Tu cotor cu bin yiric. ³² A je' chan ocha', je' u sasiquintic ti' mac cax a m Δ ' u winiquiob judío soc yerob bic tabar cu bin tachir. U winiquiob judío cu bin s Δ ta'bir ten tu cotor mac quire' ti' u tar ti'ob a mac cu bin u taquic ti'ob.

³³ José yejer María u n Δ ' Jesús caj jaq'uij yorob quire' yubarob ya'aric Simeón ti' chan ochir. ³⁴ Simeón caj ya'araj:

—Ca' u yamtej techex C'uj.

Caj ara'b ti' María ten Simeón:

—Ca bin a muc'yaj María irej wa rambirech yejer chan mascab quire' a ba' cu bin tar ti' a parar. Ya'ab u winiquiob israel cu bin sat Δ rob quire' m Δ ' tu quibob a parar tech. Chen ya'ab cu bin u cuxtar munt q'uin quire' caj u quibob ti'. Ya'ab mac cu bin u nunquicob u t' Δ n ³⁵ soc u joc'ar a ba' cu muc u tucricob tu yorob. Baxuc teta'b ten C'uj uch —baxuc caj ara'b ten Simeón.

³⁶ Ti' y Δ n u jer xquic ich carem naj tu cu naj

c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, ra' u c'aba' Ana, raji' u c'aba' u tet, Fanuel. Ana, raji' u jach ʌj tseq'uir u t'ʌn C'uj. Raji' yo'nen Aser. Jach uch ch'ijic. Tan tu xur u baquer Ana caj raq'uinta'b ten u mam caj ts'oc u man siete yaxq'uin caj quim u mam. U beriri' mʌna' u mam, quim u mam. ³⁷ Baje'rer yʌn ochenta y cuatro yaxq'uin, mʌna' u mam. Rajra' ti' yʌn Ana ich carem naj. Rajra' caj u c'ujintaj C'uj caj u t'ʌnaj C'uj ti' u rac'ob. Su' su' caj u jamach p'ʌtaj u janʌn soc u qui' c'ujintic C'uj. ³⁸ Ana caj c'uchij ich carem naj ra' u q'uinin ti' yʌn Simeón tan u tsicbarob yejer José yejer María. Caj ts'oc yiric u chan ochir María caj u t'ʌnaj C'uj caj ya'araj:

—Bayo' C'uj quire' caj in wiraj chan ochir.

Ana caj tsicbanaj yejer u rac'ob bic tabar u chan ochir María. Caj ya'araj ti' a mac tan u pajicob u tar Cristo ich u cajar Jerusalén. Ana caj u tsicbʌtaj ti'ob ti' Cristo. Baxuc caj ara'b ten Ana.

Caj wʌc'ʌs sutnʌj ich u cajar Nazaret

³⁹ Ra' ts'oc u nup'sicob a ba' ya'araj ich u t'ʌn Moisés. Caj wʌc'ʌs sutnʌjob José yejer María ich u cajar Nazaret quire' ra' u jach cajar. Ti' yʌn tu ru'umin Galilea. ⁴⁰ Ti' yʌnob ich u cajar Nazaret caj ch'ijij u parar. Caj u jach chichtar u muc'. U ne'er

ya'aric tu cotor ba'. C'uj caj u qui' cʌnantaj chan Jesús xan.

Caj c'uchij chan Jesús ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío

⁴¹ An bic nanij u bin José yejer María cu yocar yaxq'uin cu bin ich u cajar Jerusalén, cu c'uchur tu q'uinin u qui'qui' janʌnob u winiquirob judío. Ra' u q'uinin cu c'ʌ'oticob tu caj u potmastaj yʌjmasir u t'ʌn C'uj uch. ⁴² Rajen caj c'uchij ti' doce u yaxq'uinin ti' Jesús yet binacob u nʌ' yejer José ich u cajar Jerusalén an ten bic nanij cu binob José yejer María quir u binob. ⁴³ Caj ts'oc u qui'qui' janʌnob caj sutnʌjob José yejer María. Tiri' toc p'at Jesús ich u cajar Jerusalén. Mʌ' yerob u nʌ' wa tar bin Jesús yejer u rac'ob pʌybej. Mʌ' yerob p'at tu junan ich u cajar Jerusalén. ⁴⁴ Cu tucricob tan u tar ich a pimo' a yet binacob, tu masajob turiri' u q'uinin ich bej. Caj binob cʌxta'bir Jesús ich u rac'ob bayiri' ich u bʌjob. ⁴⁵ Mʌ' yirob rajen wʌc'ʌs ca' sutnʌjob u cʌxtej ich u cajar Jerusalén.

⁴⁶ Caj c'uchob ich Jerusalén caj u cʌxtajob, tres u q'uinin tan u cʌxta' Jesús. Tres u q'uinin caj ir Jesús. Ti' yʌn ich carem naj caj irir curucbar yejer yʌjcamsʌyʌjirob u t'ʌn Moisés. Caj yubaj u tsicbarob. Caj u c'ataj Jesús a ba' cu camsicob yʌjcamsʌyʌjirob.

⁴⁷ Jac'a'an yorob yʌjcamsʌyʌjirob u t'ʌn Moisés quire' yubicob

quet u nunquic Jesús a ba' cu c'ata' ti' quire' yer u nunca'r Jesús. ⁴⁸ Caj irir ten José ti' y_{AN} Jesús ich u y_Λcams_Λy_Λjirob u t'_{AN} Moisés caj jaq'uij yorob u n_Λ' yejer José. U n_Λ' caj ya'araj:

—In pararech, biquinin caj a betaj to'on aro'? M_Λ' wa ja toc er je' in wac'tiquech yejer a tet?

⁴⁹ Caj ya'araj Jesús:

—Biquinin caj tarechex a c_Λxtenex? A werex a teno' y_{AN} in bin in betej a caj u ya'araj ten in Tet C'uj, rajen te' y_{AN}ena'.

⁵⁰ Robob m_Λ' ju najticob ba' caj u ya'araj Jesús ti' u n_Λ' yejer u tet.

⁵¹ Quet caj w_{AC}'_{AS} sutn_Λjob ich u cajar Nazaret. Caj u quibaj u t_{AN} u n_Λ' Jesús quet u quibic u t'_{AN} José. María caj u caj tucraj ich yor a ba' caj u ya'araj Jesús ti' ob. ⁵² A Jesús o' caj u jach ne qui' c_{AN}aj quire' tan u jach ne ch'ijir quire' ya-jquinta'b ten C'uj. Bayiri' u rac'ob yajquinta'b Jesús.

3

A Juano' ra' cu yacsic ja' tu jo'r mac cu tsec'tic u t'_{AN} C'uj
(Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8;
Jn. 1.19-28)

¹ Ra' u q'uinin ts'oc u m_{AN} quince u yaxq'uinin Tiberio César tan u reyinticob u ru'umin Roma. Ti' y_{AN} Poncio Pilato tan u ts'urinticob u ru'umin Judea. Bayiri' xan Herodes tan u ts'urinticob u ru'umin Galilea. Yits'in Herodes, Felipe, ra' u c'aba' tan u ts'urinticob u ru'umin

Iturea yejer u ru'umin Traconite. Bayiri' xan Lisannias tan u ts'urinticob u ru'umin Abilinia. ² Bayiri' xan a ray u q'uinino' ti' y_{AN} Anás yejer Caifás tan u ts'urinticob carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Quire' u jach ts'urirob sacerdote. A ray u q'uinino' caj ts'a'b ti' Juan ten C'uj quir u tsec'tic u t'_{AN} C'uj. Raji' u parar Zacarías. Ti' c_Λja'an Juan ich t_Λcay ru'um caj tar u t'_{AN} C'uj ti' ca' u tsec'tej. ³ Rajen Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac bin u ts'ectej tu n_{ATS}'a'an u ya'arir Jordán. Caj u man ya'araj ti' a pim ca' u c'axejob tu yorob soc u p'_Λticob u c'asir quir u yacsic ja' tu jo'r soc u jaw_Λrob u si'pirob. ⁴ A ba' caj u tsec'taj Juan raji' quir u nup'ur u t'_{AN} C'uj a caj u ts'ibtaj Isaías uch.

Caj ya'araj Isaías y_Λtseq'uir u t'_{AN} C'uj bin Isaías uch:

Quij cu'yic u t'_{AN}, quij Isaías.

Quij cu'yic u t'_{AN} mac, c'am cu tsec'tic ich t_Λcay ru'um. Aro' a cu tsec'tic quij cu'yic u ya'aric: Toc r_{AC} ruc'sex a c'asirex, irej a mac cu tajquintic u ber soc u tar rey. Tu c'oc'ob cu tajquintic. ⁵ Tu c'omc'om ca' u muquej soc u tajtar. Tu cotor u witsir a ca'anano' ca' u tajquintej, bayiri' u chan p'uc wits ca' u tajquintej. Tu roch u berir ca' u tajquintej xan. ⁶ Abaywo' c'ucha'an yor yiric C'uj

tan u p'Λticob u man tu
c'asir soc yer tu cotor
mac bic tabar cu tocar
ten C'uj.

Baxuc caj ya'araj Isaías uch.

⁷ Caj tarob a pimo' quir u
yacsar ja' tu jo'rob ten Juan
quire' caj u c'axob tu yorob.
Caj ya'araj Juan ti' a pimo':

—A techexo' jach c'asechex
irechex can. MΛ' ja wirej,
a cano' cu puts'ur yiric cu
tar quinsbir. Rajen ca tar
a taquiquex a bΛj a werex
sajaquechex a binex erarex.
Arex ten mac caj u ya'araj
techex quir a puts'urex ti' u
ts'iquir C'uj?

Juan caj ya'araj ti'ob:

—A techexo' caj a wac'tex
a bΛj quire' a werex yΛn
a si'pirex. ⁸ Toc p'Λtex a
c'asirex tu caj a manex
soc a manex tu tsoyir soc
chΛca'an yiricob a rac'ob caj
a jach c'axex a worex. MΛ'
a chen bin a wa'ariquex ra'
in nunquiob Abraham rajen
cu bin taquiquenob soc mΛ' u
ts'abΛr a muc'yajex ten C'uj.
Biquinin C'ujo' c'ucha'an yor
u ric'sic a je' tunicha' quir u
wayΛr u parar a nunquirex
Abraham. ⁹ Chen a techexo'
wa mΛ'ja betiquex a ba'
cu qui'quintic yor C'uj cu
p'eri'quintic techex ti' pΛc'ar
u che'er a mΛ' ju wichΛncΛr.
Techex a werex, a mac a yΛn u
pΛc'ar che' a mΛ' ju wichΛncΛr,
cu rΛc ch'Λquic quir u puric
ich c'ac'. Baxuquex xan wa
techex mΛ' ca wesiquex caj
a jach c'axex ta wor cu bin
ts'abΛr a muc'yajex munt
q'uin.

¹⁰ Caj c'ata'b ti' ten u
winiquiob judío, a mac a caj
u yubob u t'Λn:

—Ba' tsoyir yΛn ic betic soc
u taquico'onex C'uj?

¹¹ Caj u nunca Juan:

—A mac mΛna' u noc' yΛn
a jΛsiquex ti' wa yΛn ca'tur
techex. A mac yΛn yo'och ca'
u jΛsej ti' a mac mΛna' yo'och.

¹² Caj tarob ich Juan a mac
a cu c'Λmicob u taq'uin guber-
nador tar u purej acsibir ja'
tu jo'rob caj c'ata'b ti' Juan:

—Arej to'on ba' yΛn ic
betic soc u taquico'on C'uj ij
cΛjcamslΛjirech.

¹³ Caj ya'araj Juan:

—A mun cu c'ata'r u bo'orir
ti a rac'ob ten gobernador.
MΛ' ja ne jach nacsiquex u
bo'orir. Jach taj ca waquex
ti'ob.

¹⁴ Caj tarob jun yarob sol-
dado ich Juan u c'atejob ti':

—Ba' yΛn ic betic soc u
taquico'on C'uj, arej to'on.

Caj u nunca Juan:

—MΛ' a yΛn ts'Λriquex u
pach mac quir u sijiquex
a taq'uinex. MΛ' tsoy a
pΛq'uiquex u pach mac quir u
ts'ic a taq'uinex. Cax mun cu
bo'otiquechex gobernador
qui'quintex a worex ti'.

¹⁵ A pimo' a tan u pajicob
ca' tac Cristo a tuchi'ta'b ten
C'uj, u c'at seb u tar Cristo.
Cu tucricob a pimo' a Juano',
raji' wa Cristo a caj u ya'araj
C'uj cu bin tuchi'bir. Raji'
caj man u tsotsoc arob wa
Juan Cristo ich tu cotor u
rac'ob. ¹⁶ Caj ya'araj Juan ti' u
winiquiob judío a fariseojo'

yejer u winiquirob judío a sa-
duceoyo':

—A teno' taj quin wacsic ja' tu jo'r mac a caj u p'atajob a c'aso' quire' caj u c'axajob tu yorob. Ca' bin tac Cristo, quire' tabar u tar, raji' Cristo cu bin u ts'ic techex u Taj'or u Pixam C'uj soc u ruc'sic tu cotor a c'asirex. Ca' bin tac a Cristojo' jach no'j. A teno' —quij Juan—, mΛ' no'jen. MΛ' ja wirej, a teno' mΛ' pataren in pitic u c'anir u pech' xΛnΛb cax u c'urewen.

¹⁷ Caj ya'araj Juan:

—A ca' bin tac Cristojo' je' u jasic techex, irechex ca ruc'siquex u sor u wich trigo. Chen a tsoyo' ra' cu p'atΛr. U wich trigo ca ric'siquex, chen u sorob ca rΛc puriquex u sor a toquiquex. A baywo' ca' bin xuruc t'Λn ca' bin u much'quintico'onex ic Tet C'uj, a c'aso' ra' cu bin u puric ich c'ac' tu mΛ' u tupur c'ac'. Chen a tsoyo' cu bin acsa'bir ich ca'anan.

¹⁸ A baywo' caj u chich araj ti' u rac'ob. U jer jach ya'ab tan u chich ara' ti' ten Juan tan u tsec'tic u jach tsoyir u t'Λn C'uj. ¹⁹ A Juano' caj u q'ueyaj gobernador Herodes. MΛ' ja wirej, caj u ch'a'aj u mu' Herodes. U rac' yits'in Felipe caj u ch'aj, Herodías u c'aba'. YΛn u jer ba' c'asir caj u betaj, rajen caj u q'ueyaj Juan. ²⁰ Jach manan c'as caj u ca' betaj Herodes quire' caj u chuca Juan caj u mΛcaj.

Acsa'b ja' u jo'r Jesús ten Juan

(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)

²¹ MΛ' toy chucuc Juan caj tarob a pimo' quir yacsar' ja' tu jo'rob ten Juan, bayiri' xan acsa'b ja' tu jo'r Jesús. Caj ts'oc yacsic ja' tu jo'r Jesús quire' caj u t'Λnaj C'uj ca'anan. Caj bin u muyarir. ²² Caj tar u Taj'or u Pixam C'uj oc yicnΛn Jesús. Caj yira yeman irej susuy caj emij. Caj yub u t'Λn C'uj ich ca'anan. Caj ya'araj:

—A techo' a chen in pararech, in jach yaj. Atecho' ta qui'quintaj in wor —baxuc caj ara'b ten C'uj ich ca'anan.

U nunquirob Jesús uch
(Mt. 1.1-17)

²³ Jesús tabar u chucpΛjar treinta u yaxq'uinin caj u yΛnxchun u beyaj u camsic u t'Λn C'uj. Raji' u parar José, baxuc u tucric u rac'ob. A Joséjo' ra' u c'aba' u tet Elí. ²⁴ A Elíjo' u c'aba' u tet Matat. A Matato' u c'aba' u tet Leví. A Levíjo' u c'aba' u tet Melqui. A Melquijo' u c'aba' u tet Jana. A Janajo' u c'aba' u tet José. ²⁵ A Joséjo' u c'aba' u tet Matatías. A Matatíaso' u c'aba' u tet Amós. A Amóso' u c'aba' u tet Nahum. A Nahumo' u c'aba' u tet Esli. A Eslijo' u c'aba' u tet Nagai. ²⁶ A Nagaijo' u c'aba' u tet Maat. A Maato' u c'aba' u tet Matatías. A Matatíaso' u c'aba' u tet Semei. A Semeijo' u c'aba' u tet José. A Joséjo' u c'aba' u tet Judá. ²⁷ A Judájo' u c'aba' u tet Joana. A Joanajo' u c'aba' u tet Resa. A Resajo' u c'aba' u tet Zorobabel. A Zorobabelo' u c'aba' u tet Salatiel. A Salatielo' u c'aba' u tet Neri. ²⁸ A Nerijo' u c'aba' u tet Melqui. A Melquijo' u

c'aba' u tet Adi. A Adijo' u c'aba' u tet Cosam. A Cosamo' u c'aba' u tet Elmodam. A Elmodamoj u c'aba' u tet Er. ²⁹ A Ero' u c'aba' u tet Josúe. A Josuéjo' u c'aba' u tet Eliezer. A Eliezero' u c'aba' u tet Jorim. A Jorimo' u c'aba' u tet Matat. ³⁰ A Matato' u c'aba' u tet Leví. A Levíjo' u c'aba' u tet Simeón. A Simeóno' u c'aba' u tet Judá. A Judájo' u c'aba' u tet José. A Joséjo' u c'aba' u tet Jonán. A Jonáno' u c'aba' u tet Eliaquim. ³¹ A Eliaquimo' u c'aba' u tet Melea. Meleajo' u c'aba' u tet Mainán. A Maináno' u c'aba' u tet Matata. A Matatajo' u c'aba' u tet Natán. ³² A Natáno' u c'aba' u tet David. A Davido' u c'aba' u tet Isaí. A Isaíjo' u c'aba' u tet Obed. A Obedo' u c'aba' u tet Booz. A Boozo' u c'aba' u tet Salmón. A Salmóno' u c'aba' u tet Naasón. ³³ A Naasóno' u c'aba' u tet Aminadab. A Aminadabo' u c'aba' u tet Aram. A Aramo' u c'aba' u tet Esrom. A Esromo' u c'aba' u tet Fares. A Fareso' u c'aba' u tet Judá. ³⁴ A Judájo' u c'aba' u tet Jacob. A Jacobo' u c'aba' u tet Isaac. A Isaaco' u c'aba' u tet Abraham. A Abrahamo' u c'aba' u tet Taré. A Taréjo' u c'aba' u tet Nacor. ³⁵ A Nacoro' u c'aba' u tet Serug. A Serugo' u c'aba' u tet Ragau. A Ragaujo' u c'aba' u tet Peleg. A Pelego' u c'aba' u tet Heber. A Hebero' u c'aba' u tet Sala. ³⁶ A Salajo' u c'aba' u tet Cainán. A Caináno' u c'aba' u tet Arfaxad. A Arfaxado' u c'aba' u tet Sem. A Semo' u c'aba' u tet Noé. A Noéjo' u c'aba' u tet Lamec. ³⁷ A Lameco' u c'aba' u tet Matusalén. A Matusalén u

c'aba' u tet Enoc. A Enoco' u c'aba' u tet Jared. A Jaredo' u c'aba' u tet Mahalaleel. A Mahalaleelo' u c'aba' u tet Cainán. ³⁸ A Caináno' u c'aba' u tet Enós. A Enós u c'aba' u tet Set. A Seto' u c'aba' u tet Adán. A Adáno' beta'b ten C'uj.

4

Caj tumta'b yor Jesús ten quisin

(Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)

¹ Caj joq'uij Jesús ich u chi' ya'arir Jordán quir u bin ich Galilea, Jesús jach ts'urinta'b ten u Taj'or u Pixam C'uj. Caj pay u ber Jesús ten u Taj'or u Pixam C'uj quir u bin ich tAcay ru'um. ² Quir u tumta'r yor ten quisin quir yirir wa cu yacsic u si'pir. Ti' taro', ti' yAn ich tAcay ru'um cuarenta u q'uinin. Caj u jamach p'Ataj u janAn u burur q'uin, u burur ac'bir. Caj ts'oc u jamach p'Atic u janAn, Jesús caj wichAjij. ³ Caj tar quisin caj ya'araj quisin ti' Jesús:

—Wa jach taj u pararech C'uj waysej a je' tunicha' ca' wayac a woch waj, quir a jantic.

⁴ Jesús caj u nuncaj:

—Baxuc tu ts'iba'an cu ya'aric: “MΛ' chen a woch cu cuxquintiquech. A xibo' cu cuxtar wa cu ya'aric C'uj.”

⁵ Caj ts'oc ya'aric aro' caj pay ten quisin caj bin purbir ich jo'r yajaw wits tu ca'an. Caj tus rAc esa'b ti' ten quisin tu cotor u ru'umin tu cu rey-enticob rey. Tabar caj ts'oc yesa'r ti' ten quisin. ⁶ A quisino' caj ya'araj:

—Tu cotor a ba' ca wirique' a cu nequi'quintic u yor mac quire' caj u ts'aj ten C'uj, tu cotor wa jin c'at in ts'ic, c'ucha'an in wor in ts'ic. Bayiri' xan, tu cotor u muc' a caj a wiraje'. ⁷ Wa ca xontar tub yAnen ca' a c'ujinten je' in rAc ts'ic tech tu cotor a ba' caj a wiraj sam, soc tech yAnin.

⁸ Caj u nuncaj Jesús:

—Joq'uen xen, Quisinech. Quire' u t'An C'uj cu ya'aric: “C'ujinte' a Jaj Ts'urir C'uj. Chen raji' ca beyaj ti'.”

⁹ Caj pay Jesús ten quisin ich u cajar Jerusalén. Caj nac purbir Jesús tu jach ca'anan u jo'r carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj ara'b ti' ten quisin:

—Wa jach jaj u pararech C'uj, pur a bAj ca' rubuquech ich ru'um. ¹⁰ Baxuc cu ya'aric tu ts'iba'an u t'An C'uj:

Tu toc araj ti' yAjmasirot u t'An C'uj ca' u qui' cAnatech. ¹¹ Baxuc cu ya'aric tu ts'iba'an u t'An C'uj, tu cu ya'aric: “Je' a ric'siquex yejer a c'Abex, cax mΛ' u ya' ch'Atic tunich soc mΛ' u yajtar u yoc ten tunich.”

Baxuc cu ya'aric u t'An C'uj.

¹² Caj u nuncaj Jesús:

—Baxuc tu ts'iba'an cu ya'aric xan: “MΛ' tsoy ic tumtic yor ic Jaj Ts'urir C'uj soc ij quirej wa taj a ba' caj u ya'araj.”

¹³ Caj ts'oc u yAn rAc tumta'r yor Jesús ten quisin. Jamach p'at Jesús ten quisin je' u

ca'tar tumta'bir yor Jesús u jer u q'uinin.

Jesús caj u yAnxchun u beyaj ich ru'umin Galilea

(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)

¹⁴ Jesús caj sutnAj ich u ru'umin Galilea. Jach ts'urinta'b ten u Taj'or u Pixam C'uj Jesús. Caj rAc man u juminte' ti' u rac'ob a ba' tsoyir caj u betaj Jesús. ¹⁵ Tu caj u camsaj Jesús ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. U rac'ob caj ara'b ti' Jesús ich u rac'ob caj ya'araj:

—Jach tsoy Jesús quire' cu tsec'tic u t'An C'uj.

Jesús ti' yAn ich u cajar Nazaret

(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)

¹⁶ Caj urij Jesús ich u cajar Nazaret tub ch'ijij Jesús uch. An ten bic nanij u c'ujinticob C'uj caj oquij ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Quire' ra' u q'uinin quir u jesicob u bAj u winiquirob judío. Caj ric' u ch'ictar u xaquej u t'An C'uj Jesús quir yubicob u rac'ob. ¹⁷ Caj ts'a'b ti' u ju'unin a ba' caj u ts'ibtaj Isaías uch. Caj ts'a'b ti' ten u ts'urir u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u choraj u ju'unin Jesús, mΛ' ja wirej, cats'a'an. Caj yiraj tu ts'iba'an ten Isaías a cu ya'aric, caj u xacaj Jesús:

¹⁸ A teno', quij Isaías, tu ts'urinten u Taj'or u Pixam C'uj. Rajen caj u teten C'uj quir in bin in tsec'tic u jach tsoyir u

t'ʌn C'uj ich a mac jach otsire'. Caj u tuchi'ten quir in wa'aric ti' a mac ts'urinta'b ten u si'pirob, caj u toc siptaj C'uj ti' u si'pirob. Caj aren in yamtic a mac cu manob tu c'asir soc u manob tu tsoyir, irej a mac ch'op u wich cu bin sasichʌjʌr u wich. Caj taren in chichquintic yorob a mac tupsa'an yorob ten u yajirob. ¹⁹ Caj taren in toc aric techex c'uchij tu q'uinin u taric Jaj Ts'urir quir u ta'quic tu cotor mac.

²⁰ Jesús caj ts'oc u xaquic caj u ca' cats'aj u ju'unin caj u ts'aj ti' u c'urew u jach ts'urir u chan najir. Caj cura Jesús. Tu cotor mac a ti' cura'anob tu cu naj c'ujinticob C'uj tan u qui' pʌta'rob Jesús quire' jac'a'an yorob. ²¹ Caj u yʌnxchun u tsicbar Jesús, caj ya'araj:

—A caj in xacaj baje'rer toc nup'a'an a ba' ts'ibta'b.

²² Tu cotor a mac ti' yʌn tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío caj ya'arob:

—Jach tsoy Jesús.

Jac'a'an yorob quire' yubob jach tsoy u t'ʌn Jesús. Caj u c'axajob u tucurob rajen caj ya'arob:

—A je'ra' u chen parar José. Caj u p'astob Jesús.

²³ Jesús caj ya'araj ti' a mac a ti' yʌn ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj:

—In wer techex ca' bin a wa'ariquenex: “Wa ja c'at a

yamtic u jer mac, a wʌc'ʌs bʌjiri' ca' a bat'an yamtej quire' yajech.” Ra' u c'at ya'aric: “Biquinin a teche', Jesús, mʌ' a betaj carem beyaj ta cajar Nazaret tu chi'jech an ten bic caj a betaj carem beyaj ich u cajar Capernaum?”

²⁴ Ti' toy cu tsicbar Jesús caj ya'araj:

—Jach taj quin waquex tech. Mʌ' ju yacsʌr yʌjtseq'uir u t'ʌn C'uj a cu tar ich cajarire'. ²⁵ Taj quin bin in c'asej techex, soc a c'ʌ'otiquex ba' u ber uch yʌjtseq'uir u t'ʌn C'uj, quire' caj u betaj carem beyaj ti' a mʌ' u winiquirob judíojo'. C'aj wa techex tu q'uinin yʌjtseq'uir u t'ʌn C'uj Elías uch. Mʌ' ju tar ya'arir caj mʌn tres yaxq'uin yejer u jer chumuc yaxq'uin. Mʌ' ju tar ya'arir, caj u rʌc wichʌjob quire' mʌ' ju ch'ijir u pʌc'ar. ²⁶ Chen a C'ujjo' caj u tuchi'taj Elías tu ru'umin Sidón tu yʌn yatoch a xquic a quimen u mamó'. Sarepta u c'aba' u cajar. Caj bin jansbir Elías cax mʌ' u winiquir judío a xquico'. Biquinin mʌ' tu jansaj a ti' yʌn ich u winiquirob judío a xquic a quimen u mam quire' yʌn ya'ab? Quire' tuchi'ta'b Elías ich u jer cajar. ²⁷ C'ajtechex wa Eliseo caj jawsa'b iq'uer u ca' ti' Naamán a cu tar tu ru'umin Siria. Biquinin mʌ' tu jawsaj u winiquirob judío cax yʌn ya'ab iq'uer u ca' ich u winiquirob judío? Quire' mʌ' ara'b ten C'uj u jawsej ich

u winiquirob judío, rajen mΛ' ju jawsej.

28 Caj yubob ya'aric Jesús a ti' rΛc much'a'anob tu cu naj c'ujinticob C'uj caj rΛc p'ujob. 29 Caj rΛc ric'ob joc'sa'bir Jesús caj bin purbir tu jo'r wits tu ch'ica'anin wits. BΛyΛc yatochob tu cΛja'an ich u j'or wits. U c'at u nech'intar Jesús quir u quinsicob Jesús. 30 Chen Jesús caj man chumuc tu rΛc much'a'anob, chan ber caj man Jesús chumuc caj bin.

Ti' yΛn xib turiri' yΛn u c'ac'as quisinin
(Mr. 1.21-28)

31 Jesús caj u p'Λtaj u cajar Nazaret caj bin ich u cajar Capernaum tu ru'umin Galilea. Caj c'uchij tu q'uinin u jesticob u bΛj u winiquirob judío caj oc u camsej Jesús tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. 32 Caj jac'ob u yorob barej caj u yubob a pimo' u camsa'rob ten Jesús, quire' raji' tsicbanΛjij an ten bic mac a yΛn u muc'.

33 Ti' yΛn turiri' xib tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Raji' yΛn u c'ac'as quisinin, a cu yawato'. Caj u yΛwtaj Jesús, caj ya'araj:

34 —Ay, ba' a c'at ti' a tenob, Jesúsech, a cu tar ich u cajar Nazaret? Tara'anech quir a ch'esiquenob? In werob maquech, a techo', a mac a cu tar ich C'uj, a mac a caj u ric'saj u wΛc'Λs bΛjiri' ti' C'uj.

35 Jesús caj u q'ueyaj c'ac'as quisin:

—Nup' a chi', ca' joc'aquech, ca' a p'Λtej a je' xiba'.

Caj pich'intab xib ten c'ac'as quisin caj rub ich ru'um ΛcΛtan u rac'ob. MΛ' yaj caj joc' u quisinin. 36 Caj jac'ob yorob u rac'ob caj irir u joc'ar c'ac'as quisin. Caj tsicbanΛjob ich u rac'ob:

—Ba' t'Λnin a je' xiba' a mΛ' cax c'ac'as quisin cu quibir u t'Λn ten c'ac'as quisin? Inan cu joc'arob.

37 A ba' irir u betic Jesús caj u rΛc man u jumintej ich tu cotor u rac'ob ich u ru'umin Galilea.

Jesús caj u jawsaj yixquit Simón Pedro
(Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31)

38 Caj joc' Jesús tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, caj oc ich yatoch Simón. Yaj yixquit Simón, jach ar u jo'r. Caj c'atab ti' Jesús quir u jawsic. 39 Caj oc Jesús tu chara'an yixquit Simón. Caj p'uxraj u t'Λnej Jesús, caj u jawsa u yajir u jo'r. Caj jawij, seb caj riq'uij quir u jansa'r Jesús yejer a mac a ti' yΛnob tu yatoch.

Jesús caj u jawsaj u yajir ya'ab mac
(Mt. 8.16-17; Mr. 1.32-34)

40 A ray u q'uinino' tan u bin ic yum, caj tar purbir u yajir a mac cΛja'an tu cajar Capernaum cax a ba' yajir yΛn ti'ob Jesús caj u rΛc taraj caj rΛc jaw u yajir. 41 Bayiri' xan, yΛn mac aca'an ti' c'ac'as quisin. Caj joc'ob, caj q'ueya'b ten Jesús

caj aw Δ tn Δ job caj joc'ob, caj ya'arajob:

—A techo', u pararech C'uj.

Jesús caj u q'ueyaj ca' u nup'ob u chi' quire' a quisino' yer ti' u tar ich C'uj, rajij Cristo.

Jesús cu tsec'tic u t' Δ n C'uj ich u ru'umin tu c Δ ja'anob u winiquirob judío

(Mr. 1.35-39)

⁴² Caj sasij caj joc' Jesús tar u wich u bin ich tacay ru'um. Chen a pimo' caj bin u c Δ xtejob hasta caj u yirajob Jesús. Caj chich ara'b u p'atar Jesús ich u cajar Capernaum.

⁴³ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Y Δ n in bin in tsec'tej u jach tsoyir u t' Δ n C'uj tu cu bin u reyintejob C'uj, ich u jer u cajarob. Rajen caj u tuchi'ten C'uj quir in tsec'tic u jach tsoyir u t' Δ n.

⁴⁴ Rajen ti' rajra' cu man Jesús u tsec'tej tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío ich u ru'umin tu c Δ ja'anob u winiquirob judío.

5

Caj u puraj u chim ich c'ac'nab caj ara'b ten Jesús caj oc u c Δ yir quire' jach carem u beyaj Jesús

(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)

¹ Caj c'uchij tu q'uinin u man u tsec'tej Jesús ich u chi' c'ac'nab u c'aba' Geneseret. Caj c'uchob jach pim, caj u r Δ c n Δ actantajob u b Δ j ich Jesús quire' u c'at yubicob u jach tsoyir u t' Δ n C'uj. ² Jesús caj yiraj ti' y Δ n chem ich chi' c'ac'nab, b Δ y Δ c u sa'amin u

chi' c'ac'nab. Ca'tur caj yiraj chem. Chen u chem y Δ n. Ti' y Δ n u winiquirir u chem tan u p'o'icob u chim. ³ Jesús caj oc cutar ich chem, turiri', ra' u chemin Simón caj c'ata'b ti' ten Jesús:

—Joc'sej u chemin n Δ n Δ chir.

Jesús caj cur Δ j u camsej a pimo'. ⁴ Caj ts'oc u camsic Jesús a pimo' caj ara'b ti' Simón:

—Ch'aj a chem ca' xiquech ca' a purej a chim tub tam. Je' a chuquic ya'ab c Δ y yejer a wet beyajob.

⁵ Caj u nunca Simón:

—In w Δ jcam Δ y Δ jirech, u bur u ac'bir caj chich beyan Δ jenob tan in puric in chimob. M Δ ' tin c' Δ s chuc u c Δ yirob. Chen wa tech aric tenob, je' in w Δ c' Δ s bin in purejob in chimob.

⁶ Caj ts'oc u puricob u chimin caj u jach chucajob u c Δ yir ya'ab. Caj u y Δ n Δ xchun u jatar u chimin quire' jach manan chup u c Δ yir u chimin. ⁷ A mac ti' y Δ nob ich chem yejer Simón caj u babach c' Δ 'tajob u yet chucob c Δ yob, a ti' y Δ n juntur chem quir u yamta'r u jitic u chimin. Caj tarob yamtabir Simón. Caj u jitob caj u but'ajob ich chemob caj chup u c Δ yir ich chemob tabar u jurur u chemob. ⁸ Caj yiraj Simón Pedro jach ya'ab caj u chucajob u c Δ yir caj xonraj Δ c Δ tan ich Jesús. Caj ya'araj:

—Chan xen Jaj Ts'urir p' Δ ten quire' a teno' jach manen y Δ n in si'pir.

⁹ Caj u ya'araj aro' quire' jach jaq'uij yor Simón. Quet caj jaq'uij yorob xan a yejer yet chuc cayo' Simón. Quire' yirob jach chup u cayir caj u but'ob ich chem caj u chucajob. ¹⁰ Baxuc xan u c'aba' Jacobo yejer Juan yet chucob cay Simón, a p'eri' u beyajob. Ra' u teto' Zebedeo, caj jac' yorob xan. Caj ya'araj Jesús ti' Simón:

—MΛ' u jac'ar a wor an ten bic caj a chucaj cay. Quire' ra' a beyaj, ca' bin a camsej in t'Λn ich a rac'ob soc u quibicob in t'Λn. Ra' a beyaj baje'rer —quij Jesús.

¹¹ Caj u jitob u chem ich chi' c'ac'nab caj u rac p'atob u beyajob u chuc cay caj rac binob tu pach Jesús quir u canicob u t'Λn Jesús.

Jesús cu jawsic a ju canman iq'uer u ca'

(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)

¹² Caj c'uchi tu q'uinin ti' yan Jesús ich turiri' cajarob carem. Caj c'uchi turiri' xib yaj, u canman iq'uer u ca'. Caj xonraj ich Jesús caj u chich c'ataj ti' Jesús:

—In wer c'ucha'an a wor a jawsiquen Jaj Ts'urir wa ja c'at a jawsiquen —quij, a iq'uer u ca' teno'.

¹³ Jesús caj u tich'aj u c'Λb caj u taraj caj ya'araj:

—In c'at in wiric a jawar —quij Jesús.

Caj ya'araj aro' seb caj jawij iq'uer u ca' ti'. ¹⁴ Jesús caj u chich araj ti' a jawe':

—MΛ' a bin a wa'aric tu ca man bic jawech. Chen tar a bin ich u sacerdote u

winiquirob judío quir a sijic ti' a ba' ya'araj Moisés uch. Soc yerob tu cotor mac jawsa'bech —quij Jesús.

¹⁵ Quire' a pimo' yubaj u juminta'r jach chich u muc' Jesús, jach manan caj u rac juminta'r ti' u rac'ob. Rajen rac tarob pim quir u much'quinticob u baj quir yubicob u tsec'ticob u t'Λn C'uj Jesús, quir u jawsar u yajirir xan. ¹⁶ Jesús caj u jamach p'Λtaj a pimo' quir u bin u t'Λnej C'uj tu junan ich tacy ru'um.

Jesús cu jawsic a mΛ' u ch'ictare'

(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)

¹⁷ Caj c'uchij tu q'uinin, tan u camsic Jesús. Chen jun yarob u winiquirob judío a fariseojo' yejer yajcamsayajirob u t'Λn Moisés curucharob yubejob. A pimob ti' u tarob ich u ru'umin Galilea. Ti' u tarob u jerob ich u ru'umin Judea. Ti' u tarob u jerob ich u cajar Jerusalén. Jach ts'urinta'b Jesús ten u Taj'or u Pixam C'uj quir u jawsic u yajirir mac. ¹⁸ Jun yarob xib caj tarob purbir a mΛ' u ch'ictare'. Caj u c'ochob yejer u ch'ac. U c'at yacsar ich yatocho' tu yan Jesús ca' u chaquintob ich Jesús. ¹⁹ Chen mΛ' tu cu yacsicob quire' ti' yanob jach pim. Rajen caj nacob ich u pach yatoch quir u racob u pach yatoch quir u yensa'r yejer u ch'ac, a mΛ' u ch'ictaro' ich Jesús. Caj u patajob u jo'r yatoch quire' taj u jo'r yatoch. ²⁰ Caj u yiraj

Jesús bic tabar cu yacsicob tu yor ti' Jesús caj ya'araj ti' a ma' u ch'ictare':

—Je' in toc jawsic a si'pire' baje'rer.

²¹ U winiquirob judío a fariseojo' yejer u ya'jcamsayajirob u t'lan Moisés caj u yanxchun u tucricob tu yor: “Mac winic a je'ra' cu tucric c'ucha'an yor u jawsic u si'pir mac? Tan u pach'ic C'uj Jesús, chen a C'ujjo' c'ucha'an yor u jawsic u si'pir mac.”

²² Jesús yer ba' cu tucricob u winiquirob judío rajen caj ya'araj ti'ob:

—Biquinin tan a waquex tan in pach'ic C'uj? ²³ Wa quin wa'aric ti' a je' xiba': “Je' in toc jawsic a si'pire'”, a techexo' ma' a werex wa yan ten u muc' C'uj, chen wa quin wa'aric ti': “Riq'uen ca' xiquech”, ca bin a werex yan ten u muc' C'uj. ²⁴ Baje'rer je' in toc esic techex in muq'ue' quir in jawsic u si'pir a je' xiba', quire' quin bin in jawsic u yajir a mac ma' u ch'ictare' soc a werex jach yan in muc' quir in jawsic u si'pir mac, quire' a teno' baxuquenechexo'.

—Cojen tin pach ca' a canej in camsiquech soc in camsawiniquech.

Jesús caj u t'lanaj a mac a ma' u riq'uire':

—Riq'uen ca' xiquech ta woc, toc ch'aj a ch'ac, xen ich a watoch.

²⁵ Seb caj riq'uij a ma' u ch'ictare' acatan u rac'ob caj yirajob u ch'ic u ch'ac yejer u tas caj bin ich yatoch caj u ya'araj ti' C'uj:

—Baxuc a yer ts'aco' ma' u ts'aquic a ma' yaje', cu chen ts'acar a yan u yajire'.

—Baxuc a yer ts'aco' ma' u ts'aquic a ma' yaje', cu chen ts'acar a yan u yajire'.

²⁶ Caj jaq'uij yorob a ti' much'a'anob, caj u ch'aj sa-jaquirob caj u ya'arajob:

—Jach caremech C'uj quire' ma' biq'uin ij quiramani' u jawsic mac hasta baje'rer caj quiraj.

Jesús caj u p'ayaj Leví ca' tac u canej u t'lan

(Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)

²⁷ Caj joc' Jesús tub u jawsaj a ma' u ch'ictar ca'ch. Caj u yiraj ya'jc'amin u taq'uin gobernador, raji' u c'aba' Leví, curubar tu cu c'amic u taq'uin gobernador. Caj ara'b ti':

—Cojen tin pach ca' a canej in camsiquech soc in camsawiniquech.

²⁸ Leví, caj riq'uij caj u rac p'ataj u beyaj caj say tu pach Jesús quir u canic u t'lan Jesús.

²⁹ Leví, caj u much'quintaj u rac'ob quir u qui' jan nob quir u sajticob Jesús. Caj rac tarob ich yatoch Leví, ti' yan u jerob ya'jc'aminob, u taq'uin gobernador jach pim. Bayiri' ti' yan u jerob u rac'ob xan. P'eri' curicob jan nob.

³⁰ Caj yirob u winiquirob judío a fariseojo' yejer u ya'jcamsayajirob u t'lan Moisés a fariseojo'. Caj choquij yorob, caj u yanxchun ya'ara' ti' u camsawinicob Jesús:

—Biquinin p'eri' a jan nex ca wuc'urex xan yejer a mac cu c'amicob u taq'uin gobernador yejer a mac jach yan u si'pirob?

³¹ Jesús caj u nuncaj ti'ob:

—Baxuc a yer ts'aco' ma' u ts'aquic a ma' yaje', cu chen ts'acar a yan u yajire'.

³² Baxuc a teno' taren in p_Λyic a mac a y_Λn u si'pirob ca' u c'axej tu yorob soc u p'_Λticob a c'aso'. M_Λ' taren in yamtic a mac cu ya'aric m_Λna' u si'pir —baxuc caj ya'araj Jesús.

Caj c'ata'b ti' Jesús ten u winiquirob judío: Biquinin m_Λ' u jamach p'_Λticob u jan_Λn u cam_Λwinicob?

(Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)

³³ A mac ti' y_Λn caj u c'atob ti' Jesús:

—Arej to'on biquinin m_Λ' u jamach p'_Λticob u jan_Λnob a cam_Λwiniquirob quire' rajra' tan u qui' jan_Λnob. Chen u cam_Λwinicob Juan cu jamach p'_Λticob u jan_Λn, quir u t'_Λnicob C'uj —baxuc u cam_Λwinicob a fariseojo'.

³⁴ Jesús caj u nuncaj:

—M_Λ' ba' u ber ca' u jamach p'_Λticob u jan_Λn a yet mano' cu bin u ch'ic u rac' quire' qui' yorob. ³⁵ Barej ca' bin ruc'sac a cu bin u ch'ic u rac' ten a mac a cu p'actic ti'. Raxben tsoy u jamach p'_Λticob u jan_Λn u cam_Λwinicob quire' tan yac'ta'rob a mac ruc'sa'b.

³⁶ Jesús caj u cam_Λsaj ti'ob tan ya'aric:

—M_Λ' tsoy ic xac'tic a ba' caj u cam_Λsajo'on ic nunquirex quire' jach uchben yejer a ba' ric'ben ca wu'yiquex. An ten bic mac m_Λ' ju j_Λtic ric'ben quir u p_Λq'uic u rabir u noc'. Quire' a ric'beno' cu mosar. Chen wa cu p_Λq'uic u rabir yejer a ric'beno', chen a rabo', raji' cu bin jat_Λr. Sat a ric'beno' a caj u j_Λtaj quir u p_Λq'uic ich u rabir. M_Λ'

ju bin quiet tarob. ³⁷ Baxuc xan, m_Λna' mac cu t'ajic u c'ab uva ric'ben ich u rabir yot'er y_Λr_Λc' chivo, quire' je' u paj u c'ab uva ich u rabir u yot'er chivo, je' u bujure', cu bin u sat_Λr u c'ab uva yejer yot'er xan. ³⁸ Rajen y_Λn u t'ajic u c'ab uva a ric'beno' ich u yot'er chivo a ric'beno'. ³⁹ M_Λ' ja wirej, a mac toc naj yuq'uic u c'ab uva a p_Λje', qui' yubic. M_Λ' ju yuq'uic ric'ben u c'ab uva quire' toc na'sa'b yuq'uic p_Λj u c'ab uva. Rajen, a techexo' m_Λ' a c'at a p'_Λtiquex a ba' tu na'satechex a nunquirex. Baxuc m_Λ' ja c'_Λmiquex a ric'beno' quin cam_Λsiquechex.

6

U cam_Λwinicob Jesús cu jo'sticob u wich trigo u q'uinin tu cu jesicob u b_Λj u winiquirob judío

(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)

¹ Caj c'uchij tu q'uinin u jesicob u b_Λj u winiquirob judío, ray u q'uinin caj bin Jesús yejer u cam_Λwinicob caj u ch'_Λctajob u corir trigo. U cam_Λwinicob Jesús caj u jo'stajob u wich trigo caj u j_Λx_Λc'_Λ'tajob ca' ruc'uc u sor ca' u jantejob. ² Caj irir tenob u winiquirob judío a fariseojo', jun yarob a fariseojo'. Caj ya'arajob:

—Biquinin a cam_Λwinicob tech tan u jo'sticob u wich trigo u jantejob. Tu ts'iba'an u t'_Λn Moisés cu ya'aric m_Λ' tsoy u beyaj u q'uinin tu cu

jesicob u bAJ u winiquirob judío.

³ Jesús caj u nuncaj:

—MΛ' wa ja xacmΛnex ba' caj u jantaj David uch, caj wichAJ quet yejer u nupob caj wichAJob uch. ⁴ Caj oc tu t'ina'an u noq'uir naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío uch. Caj u jantaj pan a ti' yΛnob ich yoc'or pojche' ti' ΛcΛtan C'uj. Caj u c'asquintaj u t'Λn C'uj David, quire' raji' David yejer u nupob caj u jantajob. Quire' C'uj, caj ya'araj, chen a sacerdotejo' cu janticob. ⁵ MΛ' ja wirej —quij Jesús—, a teno' bax-uquenechex, quin ts'urintic tu cotor ba', inan a ba' cu yiric mac tu q'uinin tu cu jesicob u bAJ u winiquirob judío —quij Jesús.

A xibo' a mΛ' u jitir u c'Λbe' (Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)

⁶ Caj c'uchij u jer u q'uinin tu q'uinin tu cu jesicob u bAJ u winiquirob judío. Jesús caj oc tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u yΛnxchun u camsicob Jesús. Ti' yΛn xib a mΛ' u jitir u c'Λb ich u noje'. ⁷ Ti' yΛn yAJcamsΔyAJiJOB u t'Λn Moisés yejer u winiquirob judío a fariseojo'. Tan u qui' pΛcticob Jesús quir yiricob wa mΛna' u jawsic u yajir ray u q'uinin tu cu jesicob u bAJ u winiquirob judío, quire' u c'at u taquicob u jo'r Jesús. ⁸ Jesús yer ba' cu tucricob u winiquirob judío a fariseojo' yejer yAJcamsΔyAJiJOB u t'Λn

Moisés. Caj ara'b ti' xib, a mΛ' u jitir u c'Λb:

—Riq'uen ta ch'ictar ca' taquech chumuc tu yΛno'onex soc chΛca'an yiriquech tu cotor mac.

Caj ric' tu ch'ictar. ⁹ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—YΛn ba' quir in c'atic techex. Tu q'uinin quic jesic ic bAJ. C'ucha'an yor mac u betic a ba' jach tsoy, wa c'ucha'an yor mac u betic a ba' c'as? C'ucha'an yor mac u yamtic mac u jer wa c'ucha'an yor u quinsic mac?

¹⁰ Jesús caj u rΛc pΛctaj yirej jujuntur, Jesús caj ya'araj ti' xib:

—Tich' a c'Λb ca'anan.

A xibo' caj u tich'aj u c'Λb, seb caj toc qui' jawij. ¹¹ Chen raji'ob, caj yiJOB aro' caj jach p'ujob caj u p'erinquintajob u tucurob ba' cu bin u beticob ti' Jesús.

Teta'b ten Jesús a mac a cu bin u tsec'ticob u t'Λn (Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)

¹² Caj c'uchij tu q'uinin Jesús caj bin u t'Λnej C'uj ich jo'r wits. U burur ac'bir caj u t'Λnaj C'uj Jesús. ¹³ Caj sasij caj u much'quintajob u camSΛwinicob quir u tetic doce, raji' caj u pΛcha u camSΛwinicob: “A mac a quin tuchi'ticob quir u tsec'ticob in t'Λn.” ¹⁴ Jera' u c'aba' a mac a cu bin tuchi'bir ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'Λn. Jeroj Simón caj pach u jer u c'aba' Pedro. U jer caj u tetaj Andrés, raji' u bAJob Simón. U jer caj u tetaj Jacobo. U jer caj u tetaj Juan. U jer caj u tetaj Felipe.

U jer caj u tetaj Bartolomé.
 15 U jer caj u tetaj Mateo. U
 jer caj u tetaj Tomás. U jer caj
 u tetaj Jacobo, ra' u tet Alfeo.
 U jer caj u tetaj Simón, raji'
 tan u qui' c'ujintic C'uj, a tan
 u sayAR u pach cananista. 16 U
 jer caj u tetaj Judas, ra' u tet
 Jacobo. U jer caj u tetaj Judas
 Iscariote, raji' cu bin c'ubic
 Jesús.

*Jesús cu camsic a pim
 winiquirob*

(Mt. 4.23-25)

17 Caj ts'oc u tetic a do-
 cejo' caj wAC'AS emij ti' u jo'r
 wits. Jesús caj ch'icrAJ tu
 tajir ru'um. Ti' yAN jach
 pim u camswinicob. Ti' yAN
 u jerob pim a cu tar ich u
 ru'umin Judea, bayiri' ti' u tar
 ich u cajar Jerusalén. Ti' u
 tarob ich u cajar Tiro, ra' u
 chi' c'ac'nab. Ti' u tarob ich u
 cajar Sidón ra' u chi' c'ac'nab
 xan. RAc tarob yubicob u t'AN
 Jesús quire' u c'at u jawsa'r u
 yajirob xan. 18 A mac aca'an
 c'ac'as quisin jawsa'bob xan
 ten Jesús. 19 Tu cotor u c'at u
 tarAR Jesús quire' ca' bin tarAC
 cu jawar u yajirob quire' cu
 tar u muc' ti' Jesús quir u
 jawar u yajirob.

*A ba' cu jach qui'quintic
 yor mac*

(Mt. 5.1-12)

20 Caj yiraj Jesús u
 camswinicob caj ya'araj
 ti'ob:

—Qui'quint a worex quire'
 jach otsirchAJechex bajer'rer
 quire' a C'ujo' cu bin u qui' ac-
 siquechex ich ca'anant tu cu
 reyinticob Cuj.

21 'Qui'quintej a worex
 quire' wichAJechex bajer'rer,
 je' a najchAJArex ca' bin
 c'uchuc tu q'uinin. A mac
 tan u yac'ticob u bAJ bajer'rer
 qui'quintej yorob quire'
 ca' bin c'uchuc tu q'uinin
 je' u qui'tar yorob, je' u
 che'ejobe', quire' C'uj cu bin
 u qui'quintic yorob.

22 'Qui'quintej a worex
 wa ber cu p'actiquechex
 mac wa tan u joc'siquechex
 tu cu naj c'ujinticob C'uj.
 Wa tan u p'astiquechex, wa
 tan u ya'aricob c'asechex
 quire' ta wacsajex ta wor
 ti' ten, a teno' a bax-
 uquenechexo'. 23 Qui'quintej
 a worex cax wa ber cu
 p'actiquechex, jach manan
 yAN a qui'quintiquex a worex
 wa tan u p'astiquechex
 quire' tan a manex tu tsoyir.
 Rajen a C'ujo' cu bin u qui'
 acsiquechex ca'anant. MΛ'
 ja wirej, quetechex yejer
 yAJtseq'uirob u t'AN C'uj uch.
 Bayiri' caj p'acta'b ten u
 rac'ob uch.

24 Jesús caj ya'araj ti' a mac
 a mΛ' tan u manob tu tsoyir a
 mac neyAN u taq'uin bajer'rer:

—Yaj cu bin yubicob quire'
 toy qui'ij yorob tera' ich
 yoc'ocab.

25 'MΛ' ja wirej, a mac jach
 bu'ut bajer'rer jach yaj cu bin
 yubic u wichAJAR. A bajer'rer
 cu tus che'eticob chen a ray
 u q'uinino' cu bin u jach
 ac'ticob u bAJ.

26 'Qui' irej ber cu
 ya'aricob: "Jach tsoyech",
 quire' baxuc caj ya'arob ti'

u tus ʌjtseq'uirob u t'ʌn C'uj uch. Je' u yac'ticob u bʌj xan.

Ca' a yajquintiquex a mac cu p'actiquechex

(Mt. 5.38-48; 7.12)

²⁷ Caj ya'araj Jesús ti' a pimo':

—U'yex ba' quin cam-siquechex. Ca' a yajquintex a mac cu p'actiquechex. Yam-tex a mac cu p'actiquechex.

²⁸ T'ʌnex C'uj ti' a mac cu tʌmʌchi'tiquechex soc u qui'tar yorob. Chich t'ʌnex C'uj ti' a mac cu tupsic a worex soc u yamta' ten C'uj.

²⁹ Mʌ' a cʌniquex a mac a cu c'asquintiquechex. Wa cu tac' jʌts'ticob a p'uc, arex ti' ca' u tac' jʌts'tej jumbuj a p'uc xan. Cax wa mac cu ta'quic a jo'rex quir u ch'ic a noq'uex, soc mʌ' a cʌniquex aro', arej ti' ca' u toc ch'aj u ca'yarir a noq'uex. ³⁰ Cax wa mac cu tar u chich c'atej techex. Cax wa sijibar ti', cax wa mʌjʌnbar ti', ts'ajex ti'. Wa mac cu tar u ch'ic a ba'tac, mʌ' a yʌn c'atiquex ti', ca' u sutextech.

³¹ Yamtex a rac'ob an ten bic a c'atex u yamtiquexob xan.

³² A mac a cu chen pacran yajquinticob u bʌj quire' u yajob u bʌj, chen u bʌjiri' cu tucric, mʌ' ti' C'uj cu tucric. Quire' baxuc a mac yʌn u si'pir cu yajquinticob u bʌj, quire' u yajob u bʌj. ³³ A mac a cu chen yamtic u rac'ob quire' baxuc caj yamta'b uch xan. U bʌjiri' tan u tucric, mʌ' ti' C'uj, quire' cu tucric baxuc u yamticob u bʌj a mac yʌn u si'pir xan. ³⁴ A mac a cu

mʌjʌntic u taq'uin ti' u rac'ob cu ts'ic ti'ob quire' yer je' u sutur ti' u jer, bayiri' xan u bʌjiri' tan u tucric. Mʌ' ti' C'uj quire' bayiri' a mac yʌn u si'pir, quet u mʌjʌnticob u taq'uin yer je' u sutur ti' xan.

³⁵ Caj ya'araj Jesús:

—A teno' tan in camsic techex. Yajquintex a mac cu p'actiquechex. Yamtex a mac cu p'actiquechex. Ts'ajex ti' ba', a ba' u c'atic techex, cax mʌ' a pajic u sutic techex. Baxuc ca' bin c'uchuquechex ich ca'anan. A C'uj cu bin u qui' bo'otic techex quire' ta cʌnajex C'uj, rajen u pararechex C'uj. Mʌ' ja wirej, a C'uj' xan cu yamtic a mac jach c'as cax mʌ' cu ya'aricob ti' C'uj: “Bayo' C'uj.” ³⁶ Cʌnex a Tet C'uj, mʌ' ja wirej, a C'uj' cu yajquintic mac. Baxuc techex ca' a yajquintex a rac'obex.

Mʌ' a yʌn ta'quiquex u jo'r a rac'obex

(Mt. 7.1-5)

³⁷ Jesús caj ya'araj ti' u camsʌwinicob ich u jo'r p'uc wits:

—Mʌ' a ta'quiquex u jo'r a rac'ob soc bayiri' mʌ' u ta'quic a jo'rex C'uj. An ten bic caj a chich ta'quex u jo'r a rac'ob. Bayiri' a C'uj' u bin u chich ta'quic a jo'rex xan. A mac tu c'asquintajechech, jawsex u si'pir soc baxuc a rac'obex cu bin u jawsic a si'pirex. Baxuc a C'uj' cu bin u jawsic a si'pirex xan. ³⁸ Ts'ajex ti' a rac'obex a ba' u c'at, quire' baxuc C'uj cu bin u ts'ic techex xan. An ten mun u p'is

caj a ts'aj ti' a rac'obex baxuc u p'is techex cu bin u ts'ajex C'uj. Jach manan ya'abir cu bin u ts'ic techex C'uj, m Λ ' ju bin u c'uchur a worex ca' bin u r Δ C ts'ajtechex.

³⁹ Jesús caj u w Δ C'AS araj yej u jer u t' Δ N quir u camsic:

—Irej a mac ch'op u wich, m Λ ' u p Δ Yic u bej u jer ch'op u wich. Quire' wa y Δ N u jor ru'um ti' cu bin u p'itc' Δ job quire' m Λ ' yirob u bej. Quire' baxuc techex a mac a m Λ ' yer C'uj, m Λ ' tsoy quir u camsic u t' Δ N C'uj. Quire' tan u p Δ Yicob a bej quir a bin ich u c'aq'uir.
⁴⁰ A mac cu camsiqechex baxuc ca bin a c Δ NEX, irechex a mac caj u camsaqechex ca' bin ts'ocac u camsiqechex.

⁴¹ 'Wa tech, caj a p'astaj a rac'ob quire' m Λ ' tan u man tu tsoyir, chen a b Δ Jiri' xan, m Λ ' tan a man tu tsoyir, chen ta man ta c'asir. Irech a mac a cu p'astic u rac'ob quire' bina'an robir chichin tu wich. Chen a b Δ Jiri' m Λ ' a wiric wa bina'an robir ta wich cax carem.

⁴² Wa ca tsicbar ti' mac quire' caj man tu c'asir, chen a b Δ Jiri' jach manan y Δ N a c'asir tech. Irech wa mac a cu ya'aric: "Arej in joc'sej a chichin bina'an robir ta wich quire' in b Δ jobech." Chen u b Δ Jiri' jach ya'ab bina'an robir tu wich. M Λ ' a y Δ N c Δ Niquex u winiquirob judío a fariseojo' yejer u y Δ Jcams Δ y Δ Jiob u t' Δ N Moisés quire' irob ch'op u wich. M Λ ' ja wirej, y Δ Jtusarirech. Chen a b Δ Jiri' m Λ ' a y Δ N joc'sic robir a wich. A techo' y Δ Jtusarirech. Y Δ N a

toc p' Δ tic a man tu c'asir soc c'ucha'an a wor a wiric ca' u p' Δ T u man tu c'asir a rac'ob.

Ca c' Δ 'otic u che'er wa ca c' Δ 'otic u wich

(Mt. 7.17-20; 12.34-35)

⁴³ Caj ya'araj Jesús tu cu camsic a pimo':

—Wa tsoy u che'er bayiri' tsoy u wich. Wa c'as u che'er, bayiri' c'as u wich xan. Rajen wa c'as u che'er m Λ ' c'ucha'an yor u ts'ic u wich a tsoyo'. Bayiri' xan wa tsoy u che'er m Λ ' c'ucha'an, yor u ts'ic u wich a c'aso'. ⁴⁴ Wa ca wiric u wich ca c' Δ 'otic u che'er xan. An ten bic m Λ ' a t'aquic u wich Δ R Δ Xa' ich ab Δ R, bayiri' xan, an ten bic m Λ ' a t'aquic u wich pujam ich poch'ir. ⁴⁵ An ten bic a mac tsoy u tucur, tsoy cu bin joc'ar u t' Δ N tu chi'. A mac c'as u tucur c'as, cu bin joc'ar u t' Δ N tu chi'. M Λ ' ja wirej, a ba' y Δ N tu tucur ra' cu bin joc'ar tu cu tsicbar.

Ca'tur u najob

(Mt. 7.24-27)

⁴⁶ Caj ya'araj Jesús:

—Biquinin ca chen t' Δ Niquen, "Jaj Ts'urir", barej m Λ ' ca quibic in t' Δ N? ⁴⁷ Tu cotor a mac cu yubic in camsic ca' u quibej a ba' tin wa'araj. ⁴⁸ Raji' irej a mac t'aj. Quire' ber caj u c' Δ Xaj yatoch, tam caj u p Δ C'aj yoc yatoch soc m Λ ' u riquir. Ca' bin tac u ch'icyum ic' ca' bin buruc, m Λ ' u riquir quire' jach tam caj u p Δ C'aj yoc yatoch. ⁴⁹ Chen a mac cu yubic in camsic, chen m Λ ' ju quibej a ba' caj in wa'araj ti', raji' irej a mac chich u

jo'r. Quire' caj u c'axaj yatoch turiri', chen m Λ ' tam caj u p Λ c'aj yoc yatoch. Rajen caj riquij caj tar u ch'icyum ic' caj tar ya'arir, caj bu'urij. Quire' m Λ ' tam caj u p Λ c'aj yoc yatochi'. Caj r Λ c sat yatoch, caj r Λ c cuch ten ic' yejer ja'.

7

Jesús cu jawsic u c'urew yajt'anir cien u winiquirob soldado romano (Mt. 8.5-13)

¹ Jesús caj ts'oc u camsic a pimo' a je' t'ana', caj bin ich u cajar Capernaum. ² Ti' y Λ n ich u cajar Capernaum u capitán u soldado u winiquirob romano. Raji' y Λ n u c'urew, u yaj u c'urew, tabar u quimin u c'urew. ³ Caj yubaj ya'ara' capitán, ti' y Λ n Jesús. Caj tuchi'ta'b jun yarob u jach ts'urirob u winiquirob judío, a nuxibe', caj chich pa'ay Jesús ca' tac jawsa'bir u c'urew capitán. ⁴ Caj u juts'ob u baj ich Jesús caj u y Λ n χ chun u chich p Δ yicob Jesús, caj ya'arob ti' Jesús:

—Cojen ca' a jawsej u c'urew capitán quire' jach tsoy a je' capitáno'. Raji' tsoy ca' a yamtej ti'. ⁵ Quire' a capitáno' cu yajquintic u winiquirob judío. M Λ ' ja wirej, u bajiri' caj u bo'otaj y Δ jc'axirob naj tu quij c'ujintic C'uj —baxuc caj ara'b y Δ jp Δ yirob Jesús.

⁶ Jesús caj bin yejerob. B Δ y τ Δ c u c'uchurob Jesús ich yatoch capitán caj tuchi'ta'b

t' Λ nbir Jesús u rac'ob capitán. Caj ya'arob:

—Tsire'ej, cax m Λ ' a wocar tin watoch ti tar a xuro' ich tancab. A teno' m Λ ' pataren quir in wacsiquech. ⁷ Rajen m Λ ' joq'uen in t' Λ nech quire' in wer m Λ ' tsoyen. Chen arej ti' ca' jawac in c'urew. ⁸ M Λ ' ja wirej, quin chen quibic u t' Λ n in jach ts'urob. Bayiri' a teno' xan, quin ts'urintic soldado u winiquirob romano. Rajen wa quin wa'aric ti' mac ca' xic, cu bin. Quin wac ti' u jer, ca' tac, cu tar. Wa quin wac ti' in c'urew u betej, cu betic. Rajen in wer wa ca waric u jaw Δ r in c'urew cu jaw Δ r —baxuc caj ara'b ti' Jesús ten capitán.

⁹ Caj yuba Jesús aro' caj jaq'uij yor caj yuba bic tabar caj u yacsaj tu yor capitán. Rajen Jesús caj u sut u baj tu pach soc u t' Λ nic a mac a cu tarob tu pach. Jesús caj ya'araj ti'ob:

—A teno' quin wac techex, m Λ ' biq'uin in wiram Λ n yacsic tu yor cax ich u winiquirob judío, an ten bic a je' xiba' caj u yacsaj tu yor —baxuc caj ara'b ten Jesús.

¹⁰ Caj w Δ c'as urob ich yatoch a tuchi'ta'bob ten capitán caj yirob jawij u c'urew capitán.

A Jesúse' caj u ric'saj u parar a quimen u mame'

¹¹ Caj ts'oc u jawsa'r u c'urew capitán caj bin Jesús ich u chan cajar Naín. Ra' u c'aba' Naín. Yet binacob u cams Δ winicob yejer a

pimob. ¹² Tabar u c'uchur Jesús ich u cajar Naín, tu jo'rir u pa'te'ir tunich, tan u joc'sa'rob u baquer quir u mucur. Raji' u parar a xquico', a quimen u mamó'. Turiri' u parar. Yet taracob a pim u rac'ob. ¹³ Jesús caj yiraj a xquico', a quimen u mamó', caj yajquinta'b ten Jesús. Caj ara'b ti':

—MΛ' a wac'tic a parar xib —quij Jesús.

¹⁴ Jesús caj u juts' u bΛj tarbir tu but'a'an u baquer tu c'ocha'an ten u rac'ob. Caj xurob yΛjc'ochirob u baquer. Jesús caj ya'araj ti' a quimen a chichano':

—Riq'uen, quen.

¹⁵ A quimen ca'che' caj riq'uij cutar, caj u yΛnxchun u tsicbar yejer u rac'ob. Caj ts'a'b ti' u nΛ' ten Jesús. ¹⁶ Caj yirob aro' caj u jach ch'ajob sajaquiob, caj u yΛnxchun ya'aricob ti' C'uj:

—Jach caremech C'uj. Caj a tuchi'taj u jer yΛjtseq'uir u t'Λn C'uj a mac jach carem. Caj tar C'uj quir u yamtic u winiquiob israel —baxuc caj ya'arob.

¹⁷ Caj u jumintajob ich u rac'ob bic tabar caj u ric'saj Jesús u chan parar xib a xquico', a quimen u mamó'. Caj u rΛc jumintajob ich tu cotor u cajarob u ru'umin Judea. Baxuc tantanxer caj u rΛc jumintajob.

A mac tuchi'ta'b ten Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac (Mt. 11.2-19)

¹⁸ U camswinicob Juan caj u yubob u juminta' u carem beyajob Jesús. Caj binob arbir ti' Juan. ¹⁹ A Juano' caj u pΛyaj ca'tur u camswinicob ca' u tuchi'tejob ich Jesús quir u c'ata'r ti' Jesús:

—Wa jach taj raji' Cristo a cu bin tar ich C'uj? Wa yΛn ic pajic u jer?

²⁰ Caj c'uchob u camswinicob Juan ich Jesús. Caj ya'arob ti' Jesús:

—Tu tuchi'tenob Juan ra' cu yacsic ja' tu jo'r mac quir in c'atob tech. Wa jach Cristo-jech a cu tar ich C'uj wa ca' in pajob u jer? —baxuc caj ya'arob.

²¹ Caj c'uchob ich Jesús caj u jawsaj a mac yΛn u yajirir cax a bar yajir yΛnob ti'. A mac yΛn u c'ac'as quisinin caj u joc'saj. A mac ch'op u wich caj u jawsa caj sasichΛj u wich. ²² Jesús caj ts'oc yubic biquinin tarob u camswinicob Juan, caj u nuncaj ti'ob:

—Xen arex ti' Juan bic tabar ta wirex in jawsic a ch'opo' caj sasichΛj u wich, a mech yoc caj jawij caj ximbajΛj. Bayiri' caj jaw ti' a iq'uir u ca'o'. Bayiri' a macar u xiquin caj jawi caj sasichΛj u xiquin. Bayiri' a mac quimen caj ric'. Bayiri' caj a wu'yex in tsec'tic ti' u t'Λn C'uj a jach otsirob. ²³ Ca' bin xiquechex ich Juan: Arex ti' jach qui' yor a mac a yacsic tu yor wa tu tuchi'tajen C'uj —quij Jesús.

²⁴ Caj binob u camswinic Juan. Caj wac'as bin Jesús quir u tsicbar ti' a pimo'. Caj u tsicbataj bic tabar Juan. Caj u c'ataj ti'ob a pimo' Jesús:

—Mac binechex a wirex ich tacay ru'um uch? MΛ' wa ta wirex Juan a seb cu quibic ba'? MΛ' binechex a wirex mac a seb cu quibic ba'. ²⁵ MΛ' binechex a wirex turiri' xib a ju buquiman noc' irej wa neyan u taq'uin a cu buquintic u noc'. MΛ' ja wirej, a mac cu nebuquintic u jach tsoyir u noc' ti' cΛja'anob ich u palacio rey. Robob cu qui' janΛnob xan. MΛ' a bin a wirex irej wa Juan ich tacay ru'um. ²⁶ Binechex a wirex yajtseq'uir u t'Λn. Rajen binechex soc a wirejex yajtseq'uir u t'Λn C'uj. Caj binechex a wirex Juan mΛ' chen yajtseq'uir u t'Λn C'uj, quire' raji' caj u payaj in ber. Raji' irej Elías. ²⁷ Raji' Juan a tsec'ta'b ich u t'Λn C'uj tu ts'iba'an tu cu ya'aric:

YΛn in tuchi'tic, quij C'uj, a mac cu ya'aric in tar, raji' yajtseq'uir in t'Λn cu bin u payic in ber tu cu tsec'tic u t'Λn C'uj.

Baxuc C'uj caj ya'araj ti' u yajtseq'uir u t'Λn C'uj uch, caj u ts'ibtaj uch. ²⁸ Tu cotor a mac ti' yan ich yoc'ocab mana' mac jach carem chen jari' Juan jach carem. Raji' cu yacsic ja' tu jo'r mac. Chen a mac a cu cha'ic C'uj u ts'urintic, cax mΛ' no'j tera', ca' bin u c'uchuc tu q'uinin je' u bin u qui' najtej u t'Λn C'uj. Jach manan cu bin u najtej u

t'Λn C'uj. A Juano' c'as ti' ti' cu najtic.

²⁹ Chac yan yajc'amirob u taq'uin gobernador yejer u jerob u rac'ob, a yacsab' ja' tu jo'rob ten Juan, caj u c'Λ'otajob jach c'asob acatan tu wich C'uj. Caj yubob u t'Λn Jesús caj u ya'araj:

—Jach carem C'uj. Quire' acsa'b ja' tu jo'rob ten Juan.

³⁰ Chen u winiquirob judío a fariseojo' yejer yajcamsayajirob u t'Λn Moisés, raji'ob mΛ' acsa'b ja' tu jo'r ten Juan quire' caj u p'astob C'uj a ba' u c'at C'uj ti'ob. ³¹ A Jaj Ts'ur caj u ya'araj ti'ob:

—Bic tabar quin quetquintic quir in camsic a mac cuxa'an baje'rer? Bic tabar quin wa'aric ti'ob quire' chich u jo'rob?

³² Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Bin in quetquintic techex irex a chichan cu yac'ticob cu jenjen t'Λnticob u yet chichinin cu tus aricob quire' mana' ba' cu qui'quinticob yorob: “Ca' ic tus aric ic ch'ic ic rac'. Chen mΛ' a tus ΛΓAC'ANCAR Cojen ca' ΛΓAC'NACO'on. Ca' ic tus arej ic muc u baquer mac. Chen o' mΛ' a tus ΛΓAC'ANCAR”, baxuc cu ya'aricob a chicano' tu cu manicob yoch u tet. ³³ MΛ' ja wirej, caj tar Juan ra' cu yacsic ja' tu jo'r mac, mΛ' nanij u nequi' janΛn, mΛ' ju yug'uic u c'ab uva. Chen techex ca wa'ariquex ti' Juan yan u c'ac'as quisinin. ³⁴ Caj taren a teno' —quij Jesús—, a baxuquenechexo'. MΛ'

wirej, a teno' ca wa'ariquex rajra' quin nejan^Λn bayiri' ca wa'ariquex quin ne uc'ur. Bayiri' ca waquex jach coch in n^Λc' ca waquex quin jach carch^Λjar. Ca waquex in wet man y^Λjc'^Λminob u taq'uin gobernador. Bayiri' ca waquex in wet man a ney^Λn u si'pirob. ³⁵ A mac caj u yacsaj tu yor ti' C'uj. Cu ts'ab^Λr u t'^Λanin ten C'uj soc u jach er u camsa'r. Rajen ij quer taj yor C'uj.

Jesús ti' y^Λn ich yatoch Simón, raji' turi' u winiquir judío a fariseojo'

³⁶ Turiri' u winiquir judío a fariseojo' caj pa'ay Jesús quir u jan^Λn. Jesús caj bin tu yatoch. Caj curaj jan^Λn ich u poche'ir yo'och. ³⁷ Caj u yubaj xquic ti' cu bin Jesús ich yatoch u winiquir judío a fariseojo' quir u jan^Λn. A xquico' raji' y^Λn u si'pir. Caj tar purbir u cuchir ti' t'aja'an a qui' u boque'. U c'aba' u cuchir alabastro. Tunich u cuchir tu t'aja'an a qui' u boque'. ³⁸ Caj u juts'a u b^Λj a xquico' ich yoc Jesús. Caj u y^Λn^xchun u yac'tic u b^Λj a xquico' caj p'ob yoc Jesús yejer u w^Λc'^Λs arir u wich tu cu yoc'ar. Caj u tisa yoc Jesús yejer u w^Λc'^Λs tsotser u jo'r xquic. Tan u ts'u'ts'ar yoc Jesús ten xquic. Caj u jic'taj ich yoc Jesús a qui' u boque'. ³⁹ A winiquir judío a fariseojo' a mac caj u p^Λyaj Jesús caj yiraj a ba' caj u betaj xquic. Tu yor caj u tucraj a fariseojo': "Wa Jesús u jach

Λjtseq'uir u t'^Λn C'uj yer Jesús y^Λn u si'pir a xquico'." ⁴⁰ Jesús caj ya'araj ti' u winiquir judío a fariseojo', u c'aba' Simón:

—Y^Λn ba' quin wac tech.

Caj u nunca Simón:

—Arej ten ba' ca bin a wa'arej in w^Λjcams^Λy^Λjirech.

⁴¹ Jesús caj ya'araj ti' Simón:

—A ca'tur xibe' y^Λn u bo'or quire' caj u m^Λjantajob taq'uin ti' a mac cu m^Λjantic taq'uin. Turi' caj u p'axaj cincuenta denarios, ra' u c'aba' u s^Λc taq'uin. U rac'ob caj u p'axaj quinientos s^Λc taq'uin. ⁴² A je' ca'tur xiba' m^Λ' c'ucha'an yorob u bo'otico^b u bo'orob. A tu m^Λjantajob uch caj u ya'araj ti'ob: "Tsire'ej, cax m^Λ' a bo'otiquex."

Caj ya'araj Jesús:

—Arej ten mac jach manan cu bin yajquinte^j a ra' xibo'. A jach ya'ab u bo'or wa ja m^Λ' neya'ab u bo'or cu bin u jach yajquinte^j?

⁴³ Caj u nuncaj Simón:

—Jaj ixt^Λcoj, a mac jach ya'ab u bo'or, raji' cu jach bin yajquinbir.

Jesús caj ya'araj:

—Taj a ba' caj a wa'araj.

⁴⁴ Caj u sut u b^Λj quir u p^Λctic xquic Jesús. Caj u ya'araj ti' Simón:

—Ca wiric, a je' xquica' a ba' caj u betaj ten. Tech, caj a wacsajen ta watoch, m^Λ' ta ts'ajten ja' quir in p'o'ic in woc. Chen a je' xquica' caj u p'oj in woc yejer u ya'arir u wich. Caj u tisaj yejer u tsotser u jo'r. ⁴⁵ A techo', m^Λ' ta wuts'benteno', cax ra'

naniy u betic u winiquirob judío a cu yacsic tu yatoch. Chen a je' xquica' rajra' cu yuts'bentic in woc. MΛ' ja wirej, cu qui' sajtiquen. ⁴⁶ A techo', mΛ' ta jic'taj tsats tin jo'ri' an ten bic naniy u betic u winiquirob judío a cu yacsic tu yatoch. Chen a je' xquica' caj u jic'taj a qui' u boque' ich in woc. ⁴⁷ Rajen quin wa'aric tech cax ya'ab u si'pir caj in toc rΛc jawsaj rajen ya'ab cu yajquintiquen. A mac a mΛ' neya'ab u si'pir cax jawsa'b u si'pir, mΛ' u qui' yajquinten.

⁴⁸ Caj ya'araj ti' xquic:

—A techo' rΛc jawsa'b a si'pir.

⁴⁹ Ti' rΛc cura'anob janΛnob caj ya'araj xchun ya'aricob ich u rac'ob:

—Ba' winquirir a je'ra' c'ucha'an yor u jawsic u si'pir mac?

⁵⁰ Caj ya'araj ti' xquic Jesús:

—C'uj bin u tacajech quire' caj a wacsaj ta wor. Ca' xiquech ta watoch qui'quinteja wor —baxuc caj ya'araj Jesús ti'.

8

A je' xquica' a cu yamticob Jesús uch

¹ Caj ts'oc u beyaj ti taro' Jesús caj bin ich tu cotor u cajarob, cax ich u chan cajarob, cax ich u yajaw cajarob xan. Ti' caj u tsec'taj u jach tsoyir u t'Λn C'uj tu cu bin u reyinticob C'uj. U yet bina-cob u doce u camsa'winicob. ² Baxuc xquic yet manob uch a mac joc'sa'b u c'ac'as quisinin yejer a mac jawsa'b

u yajirir. Baxuc ti' ya'Λn María Magdalena, raji' joc'sa'b siete u quisinin. ³ Baxuc Juana ra' u mam Chuza, ra' cu beyaj ich Herodes. Tan u canantic u ba'tac Herodes. Baxuc Susana, baxuc ti' rΛc ya'nob u jerob. Caj u yamtob Jesús yejer u camsa'winicob cax yejer u taq'uinob.

Cu camsic ti' ya'jq'uich'in ya'jir u yijir trigo ich cor (Mt. 13.1-9; Mr. 4.1-9)

⁴ Caj rΛc joc'ob ich u cajarob quir yiricob Jesús. Caj u rΛc much'quintajob u baj ich Jesús quir u camsa' ten Jesús. Caj u ya'araj tu cu camsa' bic tabar u t'Λn C'uj:

⁵ —Caj binij mac quir u pa'q'uic tu cor trigo, cu q'uich'intic u yijir. Caj u pa'c'aj u cor trigo, jumbuj yijir caj rub ich tanbej. Caj tar mac caj u yajch'actaj. Caj tar u ru'q'uic ch'ich' xan. ⁶ Jumbuj caj u q'uich'intaj yijir caj rub ich tunich. Caj ch'ijij, caj quimij quire' mΛ' ch'ur u ru'umin. ⁷ Jumbuj caj u q'uich'intaj yijir caj rubij ich q'ui'ix, quet caj ch'ijij, caj bobasta'b rajen mΛ' ju ch'ijir. ⁸ Jumbuj caj u q'uich'intaj yijir caj rub tub u nec'at u ru'umin caj ch'ijir caj u nets'aja u wich hasta tu ni'.

Caj ts'oc ya'aric Jesús c'am caj ya'araj:

—Wa c'ucha'an a worex a wu'yiquex t'Λn, u'yex a ba' caj in camsaquechex ti' u t'Λn C'uj.

Ba' wir Jesús caj u camsaj u t'ʌn

(Mt. 13.10-17; Mr. 4.10-12)

⁹ U cams_ʌwinicob caj u c'atajob ba' caj u camsaj sam. ¹⁰ Caj ya'araj ti' u cams_ʌwinicob Jesús:

—Tsaja'antechex ten C'uj quir a najtiquex a ba' m_ʌ' yerob uch tu cu bin u reyinticob C'uj. Chen a mac m_ʌ' yerob C'uj a cu yubicob in camsicob tu quin p'eri'quintic in t'ʌn. Cu chen u'yicob, cax cu yubicob m_ʌ' ju najtejob. M_ʌ' ju bin u c'ʌ'oticob soc u yacsicob tu yor soc u tocar ten C'uj.

Jesús cu camsic ti' yajq'uich'in yajir yijir

(Mt. 13.18-23; Mr. 4.13-20)

¹¹ 'U'yex ba' u c'at ya'arej u t'ʌn a caj in camsajechech: Ra' u yijir caj u q'uich'intaj caj u q'uich'intaj irej u t'ʌn C'uj. ¹² A yijirob caj rub ich tanbej irob a mac a cu yubicob u t'ʌn C'uj caj tarij quisin quir u taquic u t'ʌn C'uj tu pixamob soc m_ʌ' u yacsicob tu yor soc m_ʌ' ju tocar ten C'uj. ¹³ Caj rub yijir ich tunich irob a mac cu yubicob u t'ʌn C'uj. Qui' yor caj u c'ʌmajob u t'ʌn C'uj. Chen irob yijir a m_ʌna' u motsob. Tabar u yacsicob tu yorob, ca' bin tumta'c yorob ten quisin cu p'aticob u t'ʌn C'uj. ¹⁴ Caj rub yijir ich q'ui'ix irob a mac a cu yubicob u t'ʌn C'uj chen ti' toy cuxa'anob tera'. Cu tucricob ti' u b_ʌjiri'ob, u c'atob u nejaricob u taq'uin yejer u ba'tac. Cu chen tucricob ti' a ba' cu bin u qui'quintic yorob.

Raji' cu tupsic u t'ʌn C'uj, rajen m_ʌ' ju qui' quibob u t'ʌn C'uj. ¹⁵ U yijir a rub ich tub u nec'at u ru'umin irob a mac a cu qui' yubicob u t'ʌn C'uj caj u nequi' quibob u t'ʌn C'uj. Caj u qui' acsob tu yorob. Caj u muc'tob ba' a cu tumticob yorob soc u qui'quinticob yor C'uj.

Quir u camsic ti' wa t'ʌba'an u quib

(Mr. 4.21-25)

¹⁶ A ba' cu camsic ti'ob irej wa t'ʌba'an u quib, rajen Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—A mac a cu t'ʌbic u quib cu ts'ocar u t'ʌbic m_ʌ' u b_ʌric yejer ba'. M_ʌ' ju yacsic yaram u ch'ac. Y_ʌn nacsic ca'an an soc u yerc'ac'tic tu cotor mac a cu yocar. Quire' ca' bin u yerc'ac'tej a quibo', ch_ʌca'an ij quirej ic bej soc m_ʌ' jic sat_ʌ, baxuc ti' Jesús cu camsico'on soc ic najtic ca' ij quer u t'ʌn C'uj.

¹⁷ Caj ya'araj Jesús:

—Tu cotor ba' a mucu taca'an tu cu bin u reyinticob C'uj. Baje'rer ca' bin c'uchuc tu q'uinin je' u joc'ar u tajire'. Baxuc tu cotor mac je' u c'ʌ'otej ca' bin c'uchuc tu q'uinin je' u yubique'.

¹⁸ 'Rajen qui' u'yex a ba' quin camsiquechex quire' wa ca quibiquex in t'ʌn je' in ca' camsiquechex ya'ab. Quire' wa m_ʌ' a quibiquex in t'ʌn a mun ya'abir ta c_ʌnex cu bin u tubur techex cax ca tucricuex je' u tubur techex.

Un_ʌ' Jesús yejer u yits'inob
(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)

19 Caj tar u nΛ' Jesús yejer yits'inob. Caj c'uchob ich Jesús. MΛ' c'ucha'an yorob u c'uchurob ich Jesús quire' ti' yΛn a pimo', jach pech. 20 YΛn mac caj u t'Λnaj Jesús:

—Ti' yΛnob a nΛ' yejer a wits'inob tar yΛnob tu xur a nepimo', u c'at yiriquechob.

21 Caj ya'araj ti'ob Jesús:

—Quire' a mac a cu yacsic tu yor u t'Λn C'uj a cu qui' quibicob u t'Λn C'uj raji'ob in jach nΛ', ra' in wits'inob xan.

Jesús caj u t'Λnaj yic'ar baxuc u yamin ca' ch'enac
(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)

22 Turi' u q'uinin caj binij Jesús. Caj oquij ich chem yejer u camswinicob. Caj ya'araj ti'ob:

—Cuxex pΛchij c'ac'nab.

Caj binob. 23 Caj u ch'Λctajob c'ac'nab Jesús caj wenij ich chem. Caj u nup'ob c'am yic'ar rajen caj u burij u chem, orac u jurur u chem. 24 Caj bin Λsbir Jesús ten u camswinicob caj ya'arajob:

—In wΛjcamsayΛjirechob, tan ic jurur.

Caj riq'uij Jesús. Caj u t'Λnaj yic'ar yejer u yamin caj ch'en u tar yic'ar yejer u yamin. 25 Caj ya'araj ti' u camswinicob:

—MΛ' wa ja qui' acsmΛnex a wor ti' ten?

Quire' jach jaq'uij yorob caj u ch'ajob sajquiob. Caj ya'arajob ich u bΛjob a ju camswinicob:

—A mac a je'ra', cax ic', cax u yamin, cu yuba'r u t'Λn?

Ti' yΛn xib aca'an ti' quisin ich u ru'umin Gadara
(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)

26 Caj c'uchob yejer chem ich u ru'umin Gadara. Ra' ΛcΛtan u ru'umin Galilea. 27 Caj joq'uij Jesús ich chem. Caj nats'ij turi' xib ich a ray cajaro', tar bin ich Jesús. Manij ya'ab yaxq'uin aca'an ti' quisin. Rajen mΛ' u buquintic u noc', mΛ' ju cΛjtar ich naj. Ti' cu cΛjtar ich u quimirir tu yΛn u japnin tunich. MΛ' ja wirej, a ucho' u rac'ob caj u chucajob u c'Λrejob yejer mascab. Caj u c'Λrob u yoc yejer u c'Λb soc u cΛnanticob, ya'ab u teni' caj u p'icaj u mascabiob u c'Λb yejer u mascabiob u yoc caj puts'ij ich tΛcay ru'um quire' aca'an ti' c'ac'as quisin.

28 Rajen caj u yiraj Jesús, c'am caj awΛtnΛjij caj tar xontar ich Jesús. Caj ya'araj u quisinin:

—Biquinin ca peccic in worob Jesús u pararech C'uj, a C'uj'o' a mac jach no'j? Quin chich c'aticob tech soc mΛ' a ts'ic in muc'yajob.

29 Baxuc caj ya'arob u quisinin quire' sam arac ten Jesús ca' jocac ti' a xibo'.

30 Jesús caj u c'ataj ti'ob:

—Mac a c'aba'ex?

Caj u nuncajob:

—Pimenob.

Baxuc caj u nuncajob ti' quire' jach pimob a quisino' a aca'an ti' a xibo'. 31 A quisino' caj u chich c'atajob ti' Jesús:

—MΛ' a tuchi'tiquenob ich c'ac'.

32 Caj ya'arob:

—Are in binob ich cajir q'uec'an tu cu jan^Λnob ich n^Λc' wits.

Jesús tu chaj u binob ich cajir q'uec'an. ³³ A quisino', caj joq'uij ich xib caj ocob ich cajir q'uec'an, caj u c'^Λnajob yacab caj pitc'^Λjob tu ch'ica'an, caj binob ich c'ac'nab, ti' r^Λc bint ja' r^Λc quimob.

³⁴ A mac a cu c^Λnanticob cajir q'uec'an caj yirob ba' u ber ti' u cajir q'uec'an caj u c'^Λnob yacab caj bin u jumbintajob ich u cajar cax ich u chan corob xan. ³⁵ U rac'ob caj binob yirejob ba' u ber. Caj c'uchob ich Jesús caj yirob xib a mac aca'an ti' quisin ca'ch. Ti' cura'an tan yubic u t'^Λn Jesús. Toc y^Λn u noc' caj jep yor rajen jaq'uij yor a mac tar yiricob. ³⁶ A mac caj u yirajob bic jawsa'b a xibo' ten Jesús. Tu tsich^Λtajob ich u rac'ob a tarob ich tu cotor u cajarob a ba' caj u betaj Jesús, bic jawsa'b a xibo' a mac aca'an c'ac'as quisin ti' ca'ch. ³⁷ Tu cotor mac a ti' y^Λnob ich u ru'umin Gadara. Baxuc a mac a c^Λja'anob b^Λcris cajarob caj u chich c'atajob ti' Jesús ca' xic tu pach quire' jaca'an yorob. Rajen Jesús caj w^Λc'^Λs oc ich chem quir u bin. ³⁸ A mac joc' u c'ac'as quisinin ca'ch caj u chich c'ataj ti' Jesús:

—Ar in tar ta pach.

Chen Jesús caj yaraj ti':

—M^Λ' ja tar —quij—. ³⁹ Xen ta watoch, xen jumintej a ba' tu betech C'uj, a ba' tsoyir caj u betaj tech.

A xibo' caj bin u jumintej a ba' beta'b ten Jesús ti'. Baxuc caj u jumintaj ich tu cotor u rac'ob.

U parar Jairo a chan xquico', yejer u jer xquic a tu t^Λraj u noc' Jesús

(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)

⁴⁰ Caj sutn^Λjij Jesús ich p^Λchir c'ac'nab. A pimo' qui' yorob caj u yasajob Jesús quire' tan u pajicob. ⁴¹ Caj c'uchij turi' xib u c'aba' Jairo, u jach ts'urir u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u pur u b^Λj ich yoc Jesús caj u chich c'atej ca' xic tu yatoch. ⁴² Quire' tu quimin u chan parar xquic quire' m^Λna' u jer u chan parar. Y^Λn doce u yaxq'uinin. Caj bin Jesús yejer Jairo. A pimo' caj u r^Λc n^Λc^Λantob u b^Λj ich Jesús.

⁴³ Ti' y^Λn ich a pimo' turi' xquic jach yaj quire' y^Λn doce u yaxq'uinin caj u c^Λnaj u yajir. M^Λ' ju jaw^Λr u p'o'ic u noc'. Caj u r^Λc xupaj u taq'uin tu cu bin tu cu ts'ac^Λr. M^Λna' mac c'ucha'an yor u jawsic. ⁴⁴ A xquico' caj u n^Λts u b^Λj ich Jesús caj c'uch ich u pach Jesús caj u t^Λraj u xax u noc' Jesús. Sep caj jawij u yajir. Caj tsits u q'uiq'uer.

⁴⁵ Caj u c'ataj Jesús:

—Mac caj u t^Λraj in noc'?

M^Λna' mac arej wa caj u t^Λraj u noc'. Caj ya'arob Pedro yejer u yetcams^Λwinicob:

—In w^Λjcams^Λy^Λjirechob, a jach pimo' caj u n^Λc^Λantob tech, caj u nech'intajechob.

Biquinin ca c'atic mac caj u tɾaj a noc'?

⁴⁶ Jesús caj ya'araj:

—Yɿn mac caj u tɾaj in noc', tin wu'yaj bin in muc' caj u jawsa'b mac.

⁴⁷ A xquico' caj yubaj yer Jesús caj tari, tu babac caj xonraj ich Jesús caj u toc rɿc araj ɿcɿtan tu cotor mac biquinin caj a tɾaj u noc' Jesús. Caj ya'araj biquinin seb caj jawij. ⁴⁸ Jesús caj ya'araj:

—In chan ti'arech jawech quire' caj a wacsa ta wor ca' xiquech ta watoch, qui'quinteja a wor.

⁴⁹ Ti' toy cu tsicbar Jesús caj c'uchij turi' mac, tar u tar ich yatoch Jairo. Ra' u jach ts'urir u chan najir tu cu naj c'ujintic C'uj u winiquirob judío. Caj ara'b ti' Jairo:

—Quimij a chan parar, xquic. Mɿ' a peccic yor yɿcɿmsɿyɿjir, tsire'ej.

⁵⁰ Caj yuba Jesús ba' ara'b ti' Jairo caj u ya'araj Jesús ti':

—Mɿ' a ch'ic sajaquir, chen acsej ta wor ten je' u jebar yore'.

⁵¹ Caj c'uchij ich yatoch Jairo. Jesús mɿ' ju chabɿr u yocar mac, chen Pedro yejer Juan yejer Jacobo, quet yejer u tet yejer u nɿ', a quimen, chan xquic. ⁵² A mac ti' yɿno' caj u yac'tajob a chan xquic baxuc caj oc'arnɿjob. Chen Jesús caj ya'araj:

—Mɿ' a wac'tiquex quire' mɿ' quimen, chen wenen u ca'.

⁵³ Caj u p'astajob Jesús quire' yirajob jach quimen.

⁵⁴ Caj u mɿch u c'ɿb ten Jesús caj u c'am ya'araj:

—Chan xquic riq'uen ch'icren.

⁵⁵ Caj u wɿc'ɿs cuxrɿj. Seb caj riq'uij. Jesús caj ya'araj:

—Ts'ajex yo'och.

⁵⁶ U tet yejer u nɿ' caj jaq'uij yorob. Chen Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Mɿ' a yɿn ariquex ti'ob mac a ba' u ber ti'.

9

Jesús caj u tuchi'taj u camswinicob quir u tsec'ticob u t'ɿn

(Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13)

¹ Jesús caj u much'quintaj u camswinicob caj u jɿsaj u muc' ti'ob quir u joc'sicob quisin, quir u jawsic u yajirir xan. ² Jesús caj u tuchi'taj u camswinicob quir u tsec'ticob tu cu bin u reyintejob C'uj quir u jawsic u yajirir. ³ Caj ya'araj Jesús:

—Mɿ' ja ch'iquex ba' tu ca binex. Mɿ' ja ch'iquex a xonte'. Mɿ' ja ch'iquex chim. Mɿ' ja ch'iquex a woch. Mɿ' ja ch'iquex taq'uin. Chen turirir' a noc' a ch'iquex. ⁴ A mac a cu yɿn acsiquechex ti' ca yɿn p'atɿrexe' hasta a ca' binex. ⁵ Cax a ba' cajar mɿ' u yacsiquechex ca' bin xiquechex, toc pustex u noy ru'um ich u cajar soc yerob c'as caj u betajob quire' mɿ' tu c'ɿmajob u t'ɿn C'uj.

⁶ Caj ruc'ob u camswinicob Jesús caj binob ich tu cotor u cajarob caj u tsec'tajob u jach tsoyir u t'ɿn C'uj. Baxuc caj

u jawsajob u yajir mac tu cu binob.

Quim Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac

(Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)

7 Caj yubaj gobernador Herodes tu cotor ba' cu betic Jesús yejer u cam Δ winicob quire' caj u cay tucric Herodes. M Δ ' ja wirej, y Δ n mac caj u ya'arajo': "Juan w Δ c'AS ric' ich u quimrir. Rajen cu betic aro'."

8 Caj u yuba ya'ara' Herodes ten mac: "Raji' Elías urij, rajen tan u betic aro'." Chen u jer mac caj ya'araj: "W Δ c'AS riq'uij turiri' y Δ tseq'uir u t' Δ n C'uj, rajen cu betic aro'." 9 Caj ya'araj Herodes:

—Quire' caj in tuchi'taj ch' Δ cbir u car Juan, rajen aro' m Δ ' Juan. A mac a quin wu'yic ya'are' cu betic aro'? In c'at in wirej —quij.

Caj u c Δ taj bic tabar cu bin yiric.

Jesús caj u jansaj cinco mil xib

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Jn. 6.1-14)

10 Caj urob u cam Δ winicob Jesús a tuchi'ta'b ca'ch caj u tsicb Δ tajob ba' caj u betajob tu tu tsec'tajob u t' Δ n. Caj payob ten Jesús soc u binob tu junanob yejer Jesús. Caj payob u ber ten Jesús quir u binob ich u cajar Betsaida.

11 Caj yubaj a pimo' tan u bin Jesús caj binob tu pach Jesús, caj u cha'a u tarob a pimo' caj tsec'ta'b ti'ob tu cu bin u reyintejob C'uj. Caj u jawsaj a mac y Δ n u yajire'.

12 Tabar u bin q'uin, caj tarob a doce u cam Δ winicob Jesús. Caj ya'arob:

—Arej u bin a pimo' quir u c Δ t Δ cob quir u wen Δ nob, quir u c Δ t Δ cob yoch xan. Quire' a tera' m Δ na' mac.

13 Caj ara'b ten Jesús:

—B Δ ' wir cu binob, techex ts'ajex yo'ochob soc m Δ ' u binob.

Caj ya'arob:

—M Δ na' to'onex chen y Δ n cinco ij coch pan yejer ca'tur c Δ y. Arej ic bin ic m Δ nej yoch quir ic jansicob.

14 Jaj ixt Δ co y Δ n cinco mil xib. Jesús caj ya'araj ti' u cam Δ winicob:

—Arej u r Δ c cutarob jun much' curicob cincuenta soc u r Δ c jujuntur cincuenta cu cutarob.

15 Baxuc caj u r Δ c betajob u cam Δ winicob caj r Δ c curajob a pimo'. 16 Jesús caj u chucaj a cinco pan yejer dos c Δ y caj u nacsaj u wich ca'anan. Caj u ya'araj ti' C'uj:

—Bayo' C'uj.

Caj ts'oc u t' Δ nic caj u xat'aj pan caj u ts'aj ti' u cam Δ winicob caj u j Δ sejob ti' a pimo'. Baxuc yejer c Δ y. 17 R Δ c janob qui' nach Δ job. Caj ts'oc u jan Δ nob caj u marob u xet'er yoch pan yejer c Δ y. Caj chupij doce xac u xet'er yoch pan yejer c Δ y.

Pedro caj u ya'araj ti' Jesús: Cristojeh, caj u tuchi'tech C'uj

(Mt. 16.13-19; Mr. 8.27-29)

18 Quire' ti' y Δ n tu junan tu cu t' Δ nic C'uj Jesús, quire' caj u p' Δ taj a pimo'. Chen ti'

y Δ n yejer u cam Δ winicob. Jesús caj u c'ataj ti' u cam Δ winicob:

—Bic u yaquenob a pimo'?

¹⁹ Caj u nuncajob caj ya'araj:

—Juanech, bin, a cu yacsic ja' tu jo'r mac. U jerob cu yaquech Elíasech, bin, chen u jerob u ca' aric y Δ tseq'uirech u t' Δ n C'uj uch, bin, ca' riq'uech, bin.

²⁰ Caj u c'ataj ti'ob:

—A techexe' bic tabar a waquenex?

Pedro, caj u nuncaj, caj ya'araj:

—Cristojech a caj u tuchi'tech C'uj.

Jesús caj u ya'araj: Bin in ca' quinsbir

(Mt. 16.20-28; Mr. 8.30—9.1)

²¹ Caj u qui' ma'quintaj ti' u cam Δ winicob:

—M Δ ' a y Δ n bin a wa'arex ti' m Δ na' mac wa Cristojen.

²² Caj ara'b ti'ob ten Jesús:

—A teno' baxuquenechexo' tu tuchi'ten C'uj, jach yaj quin bin muc'yaj Δ quen. Cu bin u xunp' Δ tiquenob u jach ts'urirob u cajar u winiquirob judío yejer u jach ts'urirob sacerdote yejer y Δ jcams Δ y Δ jirob u t' Δ n Moisés. Bin u quinsenob chen ca' bin tac m Δ na' u nup u q'uinin C'uj cu bin u ric'siquen.

²³ Pachir caj ya'araj ti' tu cotor mac:

—Wa mac u c'at u tar tin pach soc u c Δ nic in t' Δ n. Arej u p' Δ tej a ba' cu pachtic tu yor tu cotor u nonob Δ jiri' soc u betic a ba' u c'at C'uj. Rajra'

y Δ n u tar tin pach cax wa quimij ich cruz. ²⁴ A mac a cu tucric ti' u nonob Δ jiri' ti' toy cuxa'an cu bin u satar a ba' jach manan co'oj. Cu bin u satar u cuxtar munt q'uin. Chen a mac a u c'at u quimin ti' ten cu bin u c' Δ mic a ba' jach manan co'oj, cu bin u c' Δ mic u cuxtar munt q'uin. ²⁵ M Δ ' u joc'ar tu tsoyir cax cu ts'urintic tu cotor ba' ich yoc'ocab wa cu satar u pixam. Quire' je' u bo'otic u bo'orir u si'pir.

²⁶ Wa mac cu ch'ic suraquir ti' ten yejer a ba' quin tsec'tic, baxuc a ba' quin camsic. Baxuc ten, ca' bin in ch'a'aj suraquir ti' quire' a teno' baxuquenechexo'. Quin bin in ch'a'aj suraquir ti' ca' bin taquen ich u sasirir C'uj in Tet yejer u muc' u y Δ jmasirob u t' Δ n C'uj. ²⁷ Chen jach taj quin wac techex. Ch Δ c y Δ n jun yarob mac a tera' m Δ ' ju bin quimin hasta cu yiric bic C'uj cu bin u reyinticob.

Caj waysa'b Jesús Δ catan u cam Δ winicob

(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)

²⁸ Caj man turi' semana caj ts'oc u camsic a ra' t' Δ no' ti' u cam Δ winicob. Jesús caj naquij ich jo'r wits quir u t' Δ nic C'uj. Yet binacob Pedro yejer Jacobo yejer Juan, quire' payob ten Jesús. ²⁹ Jesús caj u t' Δ naj C'uj caj waysa'b u wich caj way u noc' s Δ c, jach s Δ c t'ina'an. ³⁰ Ray u q'uinin caj c'uchob ixba' Moisés yejer ixba' Elías. Caj c'uchob ich Jesús. ³¹ Caj u tsicban Δ job yejer Jesús bic

tabar u quimin Jesús soc u nupsic u t'AN C'uj ca' bin quimic ich u cajar Jerusalén. U sasirir C'uj bACrista'bob. ³² A Pedrojo' yejer u yet camSawinicob jach p'encACH tar u wenANob caj ajob caj yirob u wayAR Jesús. Baxuc ti' yANob ca'tur xib ich yicnAN Jesús. ³³ Quire' tan u binob nanach ixba' Moisés yejer ixba' Elías, Pedro caj ya'araj ti' Jesús:

—In wAJcamsAYAJjirech —quij—. Jach tsoy ti' yANO'on tera'. Are ca' in c'AXejob pASer. Turi' ti' tech. Turi' ti' ixba' Moisés. Turi' ti' ixba' Elías.

Caj ya'araj aro' quire' mΛ' tu qui' tucraj a ba' caj u ya'araj. ³⁴ Ti' toy u tsicbar Pedro caj tari turiri' u muyarir caj jaq'uij yorob u camSawinicob caj ts'oc u binob ixba' Moisés yejer ixba' Elías ich u muyarir. ³⁵ Caj yubob u t'AN C'uj ich u muyarir. Caj yubob ya'ara' ti'ob:

—A je'ra' in jach parar a mac in jach yaj. Ca' u'yex a ba' cu camsiquechex.

³⁶ Caj ts'oc u yubicob u t'AN tu ca' irob Jesús tu junan mANA' mac ti' yAN. A mANA' u nup u camSawinicob a ba' caj u yirob tu cotor aro' tu mACob u chi' mΛ' tu ya'arajob ti' mac a ba' caj u yirob.

Jesús cu joc'sic u quisinin ti' chan xib

(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)

³⁷ Caj sasij, caj ts'oc u yemanob ich u jo'r wits Jesús yejerob a mANA' u nupo'. Caj tar a pimo' quir u nup'icob

Jesús. ³⁸ Ti' yAN mac turi' ich a pimo' caj u puraj u t'AN ti' Jesús:

—In wAJcamsAYAJjirech quin chich c'atic tech ca' a chan yamten ti' in parar quire' turi' ten. ³⁹ Ca' bin chucuc ten quisin in chan parar. Cu sepquintic yawΛ, cu yAN satar yor hasta cu yom u chi'. Ca' bin p'atAC ten u quisinin in parar cu jach ts'abAR u muc'yaj ten quisin hasta mANA' yor.

⁴⁰ A xibo' caj u ya'araj:

—Caj in chich araj ti'ob a camSawinicob ca' u joc'sejob u quisinin chen mΛ' c'ucha'an yorob u joc'sicob.

⁴¹ Jesús caj u nuncaj ti':

—A techexo' a mac cuxa'an u q'uinin baje'rer. Biquinin mΛ' a wacsmANex ta wor ti' C'uj? Biquinin jach chichex a jo'r? Ya'ab u q'uinin ti' yANen tera' mΛ' toy a wacsejex ta wor. A ber ca' bin a wacsex ta wor ten.

Jesús caj u t'ANaj a xibo':

—Toc pAYej a parar a te'ra'.

⁴² Tabar u nats'AR ich Jesús a quisino' caj rubsaj ich ru'um. Caj satij yor ten quisin. Chen Jesús caj u q'ueyaj u quisinin. A baywo' caj joc' u quisinin. Caj ts'oc u joc'ar u quisin caj jawij, Jesús caj u sutaj ti' u tet. ⁴³ Jach jaq'uij yorob a pimo' quire' caj yirajob carem u beyaj C'uj.

Jesús cu ca' aric bin in ca' quimin

(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)

Ti' toy jac'a'an yorob a pimo' ti' u carem beyaj Jesús.

44 Caj ya'araj Jesús ti' u cam_sawinicob:

—Qui' uyex a je'ra' a ba' quin camsiq_uechex baje'rer. M_Λ' ju y_Λn tubur techex. Quire' bin u ca'ob u c'ubirenob a teno' ti' a mac a cu p'actiquenob a teno' bayxuquenechexo'.

45 U cam_sawinicob m_Λ' ju najtajib a ba' ara'b ti'ob ten Jesús. M_Λ' ju najtajib quire' m_Λ' toc ara'b ten Jesús ti'ob a ba' u c'at ya'aric. Quire' suracob quir u c'aticob a ba' ara'b ti'ob sam.

A mac a jach no'je'

(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)

46 U cam_sawinicob quet u pacran acob soc yerob mac jach no'jo' ich u yet cam_sawinicob. 47 Jesús caj u najtaj a ba' cu tucricob tu yorob rajen caj u p_Λyaj chichan quir u ch'iquintic yicn_Λn. 48 Jesús caj u ya'araj ti' u cam_sawinicob:

—Wa tsoy ca betiquex ti' a je' chichana' cax ti' u jer xan quire' ca yajquintiquen. Tsoy ca betiquex ten xan. Baxuc tsoy caj a betex ti' C'uj a mac caj u tuchi'tajen. A mac a cu tucric ich u w_Λc'as b_Λjiri': "M_Λ' no'jen a teno'", raji'o' toc no'j _Λc_Λtan tu wich C'uj.

A mac a m_Λ' u p'actic tech raji' a nup

(Mr. 9.38-40)

49 Caj ya'araj Juan:

—In w_Λjcam_say_Λjirech, tij quiraj turi' mac caj u joc'saj quisin ca'ch. Caj u t'_Λnaj a c'aba'. Tij caraj ti': "Tsire'ej" quire' m_Λ' u say_Λr ta pach

quir u c_Λnic a t'_Λn. An ten bic to'on quic say_Λr ta pach.

50 Caj ya'araj Jesús:

—Tsire'ej, cax m_Λ' ja wac ti' quire' a mac a m_Λ' u p'actic to'on cu yamtico'on.

Jesús cu q'ueyic Juan yejer Jacobo

51 Tabar u c'uchur tu q'uinin u ca' pay_Λr Jesús ten C'uj ca' xic ich ca'anan. Jesús u c'at u jach bin ich u cajar Jerusalén. Ts'ajan yor tar u bin. 52 Rajen caj u tuchi'taj m_Λ' ya'abir mac soc p_Λybejob cu binob. Robob caj binob caj c'uchob ich u cajar Samaria, caj u c_Λx_tajib mac quir u yacsa'rob wen_Λnob. 53 Chen ich u cajar Samaria m_Λ' u c'at yacsa'robi' quire' ti' cu binob ich u cajar Jerusalén, Jesús yejer u cam_sawinicob.

54 Caj w_Λc'as urob ich Jesús a tuchi'ta'bob. Quire' yubob m_Λ' u yacsa'rob a Juano' yejer Jacobo quire' yubob m_Λ' acsa'bobi' caj ya'arob ti' Jesús:

—Arej to'on in w_Λjcam_say_Λjirech ca' tac u c'aq'uir ca'anan ca' r_Λc erac ara' cajaro' an bic caj u betaj Elías uch, a cu tsec'tic u t'_Λn C'uj uch.

55 Jesús caj u sut u b_Λj quir u p_Λctic a ca'tur u cam_sawinicob. Caj u q'ueyaj caj u ya'araj ti'ob:

—A techexo' m_Λ' a werex mac ca ts'urintiquex. 56 A teno' baxuquenechexo' m_Λ' taren in ch'esic u cajar mac, taren in ta'quic tu cotor mac quire' tu tuchi'ten C'uj.

Jeroj caj binob ich u jer cajar.

A mac a ju c'at u tarob tu pach Jesús

(Mt. 8.19-22)

57 Ti' toy cu binob ich u berir Jerusalén. Turi' mac caj u ya'araj ti' Jesús:

—Arej in tar ta pach cax tu ca bin.

58 Caj u nuncaj Jesús caj u ya'araj:

—A boboch pec'o' y_{AN} u jor tu cu wen_{AN} baxuc a ch'ich'o' y_{AN} u c'abir che' tu cu wen_{AN}. Chen a teno' m_{ANA}' tu quin chatar in jesc in b_{AJ} a teno', baxuquenechexo'.

59 Jesús caj ya'araj ti' u jer mac:

—Cojen tin pach —quij—, quir a c_{AN}ic in t'_{AN}.

Chen caj ya'araj ti' a mac pay ten Jesús:

—Arej in p'at_{AR} ich yic_{AN} in tet hasta cu quimin in tet, je' in tar ta pache'.

60 Jesús caj u nuncaj ti':

—A mac a irej a quimeno', raji'ob cu bin u muquicob u quimirir. Chen tech xen tsec'tej u jach tsoyir u t'_{AN} C'uj tu cu bin u reyintejob C'uj.

61 Chen ti' y_{AN} u jer caj ara'b ti':

—A teno' je' in tar ta pache'. Ar in bin in c'atej ti' in b_{AJ}ob wa tsoy in tar ta pach.

62 Chen Jesús caj ya'araj ti':

—A mac a u c'at u jach tar tin pach chen m_A' u jach p'is u b_{AJ} ca' tac tin pach. Wa cu chen tucric a ba' caj u p'at_{AJ} je' u nacar yor ti' a ba' a cu tar ti'. Aro' m_A' tsoy u beyaj tu cu bin u reyinticob C'uj.

10

Jesús tu tuchi'tic ca' xicob a setentajo'

1 Caj ts'oc u tsicbar ti' a mac a ju c'at u tarob tu pach Jesús caj u tetaj u jerob setenta u cam_S_{AW}inicob. Caj u tuchi'taj ca' ca'turob ich tu cotor u chan cajar. Baxuc ich tu cotor u yajaw cajar xan. Raji'ob cu y_{AN} binob. Pachir cu c'uchur Jesús. 2 Caj ya'araj Jesús ti'ob:

—Ti' y_{AN} mac pim u c'at yubicob u t'_{AN} C'uj chen a cu beyajob, m_A' nepimi' a cu tsec'ticob u t'_{AN} C'uj ti'ob. Aro' irej wa ti' y_{AN} jach ya'ab u trigo quir u w_{AT}ic. Chen m_{ANA}' mac quir u w_{AT}ic. Rajen ca' a t'_{AN}ex C'uj soc u tuchi'tic mac quir u bin u tsicb_{AT}ic u t'_{AN} C'uj soc c'ucha'an yorob u yubicob u t'_{AN} C'uj.

3 Baje'rer ca' xiquechex tu caj in wa'araj a binex. Je' a wiricobexe' irob barum. Robob cu bin yiriquechexob irechex t_{AM}AN yuc. An ten bic barum u c'at u chi'ic t_{AM}AN yuc. Baxuc a xibo' u c'at quinsiquechexob. 4 Ca' bin xiquechex m_A' ja y_{AN} ch'iquex a chimex, u boxer a taq'uinex m_A' ca ch'iquex. M_A' ja ch'iquex a pech' x_{AN}AB, ts'ot a bin beyajex. M_A' ja y_{AN} wec' t'_{AN}iquex mac tu ca binex a tsec'tiquex u t'_{AN} C'uj. 5 Ca' bin y_{AN} ocaquex ich yatoch mac, y_{AN} arex ti' tu ca t'_{AN}ic: “In c'at ca' qui'ac a worex ti' C'uj a mac ti' y_{AN} ich yatoch tera'.” 6 Wa ti' y_{AN} mac a tabar u qui' tar yor ti' C'uj, je' u bin qui' tar yor

ti' C'uj. An ten bic techex caj a c'atajex ti'. Chen wa ti' y_Λn mac m_Λ' u qui'tar yor ti' C'uj. Aro' m_Λ' ju bin qui' tar yor ti' C'uj. A b_Δjiri'ex ca bin a waquex ti': "Je' in w_Λc'Λs ch'ic a ba' caj in wa'araj techex u qui'ir yor C'uj."

⁷ Tiri' ca p'at_Δrex ich yatoch a tu yacsechex m_Λ' a ca' cay binex ich u jer naj. Jan_Λnex uc'urnenex xan a ba' cu ts'ic techex an biquex a jan_Λnex ta watochex. Irechex a mac cu c'Λmic u bo'orir u beyaj quire' ra' u bo'orir tu ca beyajex.

⁸ Wa ca wocarex ich u chan cajar tu cu yacsiquechex, toc jantechex ba' cu ts'ictechex.

⁹ Jawsex u yajir tu ca binex ich u chan cajar. Y_Λn arex ti': "Toc ti' y_Λnechex baje'ra' quire' toc c'uchij tu q'uinin tu ca bin a reyintiquex C'uj."

¹⁰ Wa ca wocarex ich u chan cajar tu m_Λ' u yacsiquex, toc ruq'uenex ich tan bej ich u cajar. Ca waquex ti'ob: ¹¹ "Cax u ru'umin a cajarex a cu nich'ir tin woc quin toc pusticob tin wocob quire' c'as caj a betajex. A baywo' quin toc aric techex c'uchij tu q'uinin C'uj ca' bin a reyintiquex, chen m_Λ' a c'at a reyintiquex C'uj." Baxuc y_Λn a waquex ti' mac a m_Λ' u yacsiquex.

¹² Jesús caj ya'araj ti' u cam_Δwinicob a setentajo':

—Chen a teno' quin wac techex ca' bin xuruc t'Λn a ra cajaro' a m_Λ' tu yacsajechechex, jach manan cu bin ts'ab_Δr u muc'yajob ten C'uj. Chen u cajar Sodoma, m_Λ' u nebin

muc'yajob a ch'esa'b ten C'uj yejer c'ac' uch.

U cajarob a m_Λ' tu c'Λmajob u t'Λn C'uj

(Mt. 11.20-24)

¹³ Ti' toy cu tsicbar Jesús ti' a setentajo' caj ya'araj:

—Jach otsir techex ich u cajar Corazín. Baxuc otsirechex ich u cajar Betsaida. Jaj ixt_Λco' wa ti' y_Λn mac uch ich u cajar Tiro yejer u cajar Sidón caj u yesej u carem beyajob. An ten bic caj in wesaj techex carem beyajob. Robob a ti' y_Λnob uch ich u cajar Tiro yejer Sidón. Tabar ix ti' ucho' ca' bin u c'axicob yorob tan a p'Λticob u manob tu c'asir. Jaj ix ti' caj u buquintajob u rabir u noc'. Baxuc caj u posta'antajob u jo'rob yejer c'uta'an soc yer mac tucur u ca'ob. An ten bic mac nanij cu beticob uch. ¹⁴ Ca' bin xuruc t'Λn a techex a c_Δja'anechex ich u cajar Corazín yejer Betsaida. Jach manan ca bin muc'yajex chen a mac a c_Δja'anob uch ich u cajar Tiro yejer Sidón, m_Λ' ju bin nemuc'yajob. ¹⁵ A techex ca tucriquechex ich a cajar Capernaum jach no'jehex yiriquechex C'uj. Chen C'uj m_Λ' ju yiriquechex wa jach no'jehex cu bin u puriquechex ich c'ac' munt q'uin quire' m_Λ' ta wacsajex ta wor ti' ten.

¹⁶ 'A mac a cu quibiquex a t'Λnex baxuc ten cu quibob in t'Λn xan. A maque' m_Λ' ju c'Λmic a ba' ca waquex ti'ob. Baxuc ten m_Λ' u c'Λmicob a ba' quin wac ti'ob. Baxuc

a mac m^Λ ju c'Λmicob a ba' quin wa'aric ti'. M^Λ tan u c'Λmic a ba' cu ya'aric C'uj quire' raji' caj u tuchi'tajen.

Caj urob a setenta tuchi'ta'b ten Jesús

¹⁷ Caj urob a setentajo' tub binob u tsec'ticob u t'Λn C'uj. Jach qui' yorob caj urob ich Jesús, caj ya'arajob:

—Jaj Ts'urir, cax c'ac'as quisinob caj u yubob ic t'Λnob caj ij caraj ti'ob: “Quisin, ich u c'aba' Jesús, ca' xiquex”, jeroj joq'ui.

¹⁸ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—A teno' caj in wiraj a rubsiquex u muc' a quisino'. Seb caj in wiraj a rubsiquex u muc' a quisino'. ¹⁹ M^Λ ja wirej, an ten bic c'ucha'an a worex ti' a joc'siquex quisin quire' a teno' caj in j^Λsatechex in muc'. Baxuc xan ca pech'actiquex can a y^Λc u cojo', cax roroch m^Λ ja bin a wu'iquex yajir. Baxuc caj in j^Λsatechex in muc' soc m^Λ a s^Λjtiquex a quisin quire' c'ucha'an a worex ti'. ²⁰ M^Λ a chen qui'quintex a worex quire' a c'ac'as quisino' caj u yubajob a t'Λnex, barej jach qui'quintex a worex quire' ti' ts'iba'an ich u ju'unin C'uj a c'aba' techex. Quire' ti' ts'iba'an a mac a caj u yacsajob tu yorob.

*Caj qui'jij yor Jesús
(Mt. 11.25-27; 13.16-17)*

²¹ Ra'iri' u q'uinin caj qui'quinta'b yor Jesús ten u Taj'or u Pixam C'uj, Jesús caj ya'araj ti' C'uj:

—Jach caremech C'uj, in tetech, cax ca'anano' cax yoc'ocabo'. U jach ts'urirech quire' tech ta r^Λc betaj tu cotor ba'. Jach caremech C'uj —quij—. M^Λ ja wirej, caj a j^Λsa a muc' ti' a mac a m^Λ yerob ju'un soc u joc'sicob c'ac'as quisinob soc c'ucha'an yorob ti' a jach quisino'. M^Λ ta ts'aja u najtejob a ba' a c'at ti' a mac u ne'erob ba' quire' baxuc a c'at tech.

²² Jesús caj ya'araj ti' a mac ti' y^Λnob yejerob setenta. Tu cotor mac a teno' cu bin u ts'urintiquen quire' baxuc u c'at C'uj. M^Λna' mac yer u parareni' —quij Jesús—, chen in Tet yer maqueni'. M^Λna' mac yer mac in Tet chen ten quire' u pararen. Rajen u jer mac c'ucha'an yor yer C'uj wa quin cha'ic u najtic.

²³ Caj binob tu junan Jesús yejer u cam^sΛwinicob. Caj u p^Λctaj caj ya'araj ti'ob:

—Qui'quintej a worex quire' a ba' ca wiriquex in cam^sic baxuc quire' ca wiriquenex. ²⁴ Quire' y^Λn ya'ab y^Λjtseq'uirob u t'Λn C'uj uch. Baxuc reyob xan, quire' u c'at yiriquenob uch, chen m^Λ yirenob uch cax u c'atob yubicob a ba' quin cam^sic an bic techex ca wiriquenex in cam^sicob, chen m^Λ tu yubob.

Jesús cu cam^sic a mac u jach tsoy yiric u rac'ob

²⁵ C'uchij turiri' mac ich Jesús. A cu cam^sic u t'Λn Moisés. Tar u tumtic yor Jesús tu cu cam^sic mac. Caj u c'ata ti':

—In w_Λjcam_Δy_Λjirech
—quij—, ba' quin bin in betej
quir in cuxtar munt q'uin?

²⁶ Caj nunca' ten Jesús:

—Ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj
tu ca xaquic?

²⁷ Y_Λjcam_Δy_Λjir u t'Λn
Moisés caj u nunca:

—U t'Λn C'uj cu ya'aric:
“Quet ca' ic yajquintej ic Jaj
Ts'urir yejer tu cotor ic pixam
yejer tu cotor ic muc' yejer
tu cotor ic tucur ich ic jo'r.”
Baxuc ca' ic yajquintej ij quet
cajar. An ten bic ic yajquintic
ic w_Λc'Λs b_Λjiri'.

²⁸ Caj ara'b ten Jesús:

—Taj a ba' caj a nuncaj. Wa
ca betic baxuc aro', y_Λn a cux-
tar munt q'uin.

²⁹ Quire' cu tucric m_Λ' qui'
nunc'ab ten Jesús. Rajen ca' u
c'ataj ti' Jesús:

—Mac in wet cajari' quir in
yajquintic?

³⁰ A baywo' caj u nuncaj
Jesús soc u cam_Δic:

—Caj binij turi' winic ich
u cajar Jericó. Ti' ruq'uij
ich u cajar Jerusalén. Caj u
nup'aj mac a cu yac'r_Λ' ba'.
Caj chuc ten y_Λjac'r_Λ' y_Λjirob
ba' r_Λc ac'ra'b u ba'tac cax u
buquiman u noc' r_Λc ch'a'b
ti', caj ts'oc u r_Λj j_Λts'ic, irej
wa quimen caj u p'Λtajob.

³¹ Ra'iri' u q'uinin caj manij
sacerdote ich bej tu chara'an
a mac jats' irej quimen. Caj
yiraj charique' nach caj man.

³² Baxuc caj tar u winiquir
judío u yo'nen Leví, ra' cu
beyaj ich carem naj. Caj yira
charic a mac jats' caj u pot
mastaj. ³³ Caj tar u winiquir

u cajar Samaria nach u tar
caj tarij tan u nats'Λr tu
chara'an a mac j_Λts'a'an. Caj
u yiraj charic caj u yajquintaj.
³⁴ U winiquir samaria caj
c'uchij tu chara'an a xibo'
a j_Λts'a'ano' caj u ts'Λcaj tu
c'orij tut jats' caj u jic'taj tsats
yejer u c'ab u wich uva quir u
jaw_Λr. Caj u nacsaj tu pach u
tsimin quire' ra' u tsimin caj
bin u puric quir u c_Λnanta'
ti' tu tu m_Λjantaj yatoch.

³⁵ Caj sasij quire' bin u ca' u
winiquir samaria. Caj u ch_Λc
jaraj u taq'uin ca' turur u sac
taq'uin caj u ts'aja ti' a mac
y_Λnin yatoch. Caj ya'araj ti':
“C_Λnantej a je' xiba' wa ca r_Λc
xupic a taq'uin ti' a mac ca'
bin uquen je' in bo'otiquech.”

Baxuc caj ya'araj Jesús ti'.
³⁶ Caj ts'oc u tsicbar Jesús
ti' a j_Λts'a'an caj u c'ataj ti'
y_Λjcam_Δy_Λjir u t'Λn Moisés:

—Arej ten ich a m_Λna' u
nup xibo' a mac caj u yajquin-
taj?

³⁷ Caj ya'araj y_Λjcam_Δy_Λjir
u t'Λn Moisés. A mac a tu
yiraj otsir a j_Λts'a'ano', raji' tu
yajquintaj. Jesús caj u nuncaj
ti':

—Baxuc tech rajra' ca' a ya-
jquintej mac.

*C'uchij Jesús ich yatochob
Marta yejer María*

³⁸ Ti' toy cu bin Jesús yejer
u cam_Δwinicob ich u berir
Jerusalén caj c'uchij tu cajar.
Ti' y_Λn xquic u c'aba' Marta.
Raji' caj u yacsaj ich yatoch.
³⁹ A Martajo' y_Λn u yits'in
María u c'aba'. Caj cur_Λj
María ich yoc Jesús quire' u

c'at yubic a ba' cu camsa'.
 40 Chen Marta cu tucric jach
 ya'ab u beyaj rajen tarij ich
 Jesús caj ya'araj ti':

—Jaj Ts'urir —quen—, wa
 ca jach tucric quen ca wac ti' in
 wits'in ca' tac u yamten.

41 Chen Jesús caj u nuncaj
 ti':

—Marta —quen—, ca jach
 tucric a beyaj, rajen choc
 a wor quire' jach ya'ab.

42 María caj u tetaj a ba' jach
 tsoy rajen cu tucric u tar
 yubej in t'Λn. Rajen mΛna'
 mac cu ma'quintic soc mΛ' u
 tar.

11

*Jesús cu camsic bic tabar ic
 t'Λnic C'uj*

(Mt. 6.9-15; 7.7-11)

¹ Ti' yΛn Jesús tu cu t'Λnic
 C'uj uch caj ts'oc u t'Λnic C'uj
 caj c'uchob u camswinicob
 Jesús turi'. Caj ya'araj ti':

—Jach Ts'urir —quij—,
 camsenob bic in t'Λnicob C'uj
 an ten bic Juan caj u camtaj u
 camswinicob.

² Caj nunca'b ti'ob ten Jesús:

—Ca' binex a t'Λniqueux C'uj.
 Baxuc a je'ra' ca waquex ti':

In Tetob a mac ti' yΛno' ich
 ca'anan. Quin c'atob
 soc tu cotor mac cu
 c'ujintiquech. Quin
 c'aticob tech ca' bin
 c'uchuc tu q'uinin
 ca' bin a reyinte' ich
 yoc'ocab. ³ Chan

chuquej tenob in woch
 soc ti'bir yΛn tenob
 ti' u q'uinin baje'rer.

⁴ Jawsej tenob in
 si'pirob a ba' si'pir caj
 in betajob quire' quin

jawsicob u si'pirob in
 rac'ob cax a ba' c'asir
 caj u betajob ten xan.
 MΛ' ja cha'ic in binob
 tu quin pΛyicob in
 si'pirob. MΛ' ja cha'ic
 in ts'urinticob a ba'
 quin pachticob tin
 worob a c'aso'.

⁵ Jesús caj ya'araj ti' u
 camswinicob:

—Qui' tucrej a ba' u ber wa
 ca' bin xiquech tu yΛn a ju
 yajech cax chumuc ac'bir ti'
 ca bin a c'atic ti'. Ca wa'aric
 ti': “Chan chuquej ten a woch
 pan quire' a yajen, cax mΛna'
 u nup pan. ⁶ MΛ' ja wirej,
 tan tu c'uchur a mac u ya-
 jen, nach u tar, caj tarij quire'
 mΛna' ten quir in jansic.” ⁷ A
 mac a ti' yΛn ich yatoch a mac
 a ju jach yaj, a mac tar c'atbir
 yoch. Jaj ixtΛco cu nunquic:
 “MΛ' a pepsic in wor quire'
 caj in toc mΛcaj u jor in wa-
 toch. Toc ti' yΛnen yejer in
 parar tin wenΛnob. MΛ' jin
 riq'uir in ts'ic tech a ba' a
 c'at.” ⁸ Quire' —quij Jesús—,
 taj quin wa'aric techex. Cax
 mΛ' u riq'uir u ts'ic ti' yoch
 quire' jach yaj yiric. Chen je'
 u riq'uir u ts'ic ti' a ba' u c'at
 quire' rajra' cu jach p'isic u
 bΛj u c'atic ti'. ⁹ Baxuc ti' C'uj
 xan —quij Jesús—: C'atej ti'
 C'uj, je' u ts'iquex tex. CΛxtex
 a ba' a c'at, C'uj cu bin u cha'ic
 a wiriquex. C'atex ti' C'uj, irej
 a mac cu c'atic ich u jor naj,
 je' u ts'abar techex an bic ca
 c'atic. ¹⁰ A teno', quin wac
 techex —quij Jesús—, tu cotor
 mac a cu c'atic ti', je' u ts'abar
 ti'. Tu cotor mac cu cΛxtic a

ba' u c'at, je' u yirique'. Tu cotor mac cu c'atic a ba' u c'at, an ten bic caj u c'ataj ti' xib ich u jor yatoch. Je' u ts'ab^{ar} ti'.

¹¹ Caj ya'araj Jesús ti' u cam^sawinicob:

—Wa mac ti' y^{an} ta wic^{an}ex a y^{an} u pararo' je' wa ju ts'ic ti' tunich wa caj u c'ataj yoch pan? M^a' ju ts'ic tunich ti'. Je' wa ju ts'ic ti' can quir u ch'ic wa cu c'atic yoch c^{ay}? M^a' ju ts'ic ti'. ¹² Je' wa ju ts'ic ti' roroch quir u chi'ic wa cu c'atic yoch ye'er cax. M^a' ju ts'ic ti'. ¹³ A techexo' cax jach c'asechex a werex a ts'iquex ti' a parar a ba' jach tsoyo'. Jach manan tsoyir a ti' y^{an} ich ca'anano'. Baxuc a C'ujo' a ti' y^{an} ich ca'an^{ano}' jach manan tsoyir cu ts'ab^{ar} ti' u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac a cu c'atic ti'e'.

Pac' u pach Jesús aca'an quisin ti'

(Mt. 12.22-30; Mr. 3.19-27)

¹⁴ Caj u joc'saj quisin Jesús ti' a xibo' a m^a' ju joc'ar u t'^{ane}'. Caj ts'oc u joc'sic caj y^{an}xchun u t'^{an}. Rajen jaq'uij yorob a pimo'. ¹⁵ Chen y^{an} mac m^a' ya'abir caj u ya'arajob:

—A je' xiba' cu joc'sic c'ac'as quisin quire' yamta'b ten Beelzebú quire' ra' u Jach Ts'urir u quisinin.

¹⁶ Chen ti' y^{an}ob u jerob u c'at u tus tumticob yor Jesús quir u yesic carem beyaj soc yerob wa tuchi'ta'b ten C'uj wa m^a'. ¹⁷ Chen Jesús yer ba' cu tucricob tu yorob tu p^{ac}'ob

u pach u jach ts'urir quisin Jesús. Caj ya'araj ti'ob:

—M^a' ja wirej, tu cotor ru'um tu cu reyinticob rey. Wa ju jer junxot cu ts'ictarob yejer u jer junxot cu bin u r^{ac} ch'esicob u yet cajarob m^a' ju p'at mac. Baxuc xan a mac p'eri' c^{aj}ricob ich yatoch cax u w^{ac}'as u b^{aj}job wa cu pacran ts'ictarob cu bin u ch'esicob u b^{aj}. ¹⁸ Baxuc xan a Satanás'o', wa ju winiquirob Satanás cu pacran ts'ictarob cu bin u r^{ac} ch'esicob u b^{aj}. M^{ana}' mac cu bin u reyinticob Satanás. Quire' techex ta wa'arajex quin joc'sic in wet quisinin. Quire' caj u yam-tajen Beelzebú. ¹⁹ Wa baxuc quin joc'sic quisin an ten bic ca tucriquex. Baxuc arex ten bic u cam^sawinicobex, cu joc'sicob a quisinino'. M^a' u joc'sicob quire' yamta'b ten Beelzebú quire' a werex yamta'bob ten C'uj quir u joc'sicob. M^a' ja ta'quiquex in jo'r, tan in yamta'r ten Beelzebú. ²⁰ M^a' taj cu yamtiquen Beelzebú quir in joc'sic quisin. Chen u muc' C'uj quir in joc'sic a quisino'. Aro' cu yesic c'uchij tu q'uinin a reyintiquex C'uj.

²¹ Ti' toy cu cam^sic Jesús caj ya'araj:

—A werex —quij Jesús—, a mac jach chich u muc', irej a quisino', u m^{ach}m^{an} u mascab quire' cu c^{an}antic a ba' y^{an} ti'. ²² Ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu tar a jach manan chich u muc', iren —quij Jesús—. Cu ts'ictar yejer a quisino', cu r^{ac} to'car

u mascab tu cu c_Λnantic a ba' y_Λn ti', cu ts'ocar u to'car ti', cu r_Λc ch'ic u j_Λsic ich u rac'ob.

²³ Quire' a mac m_Λ' ju yam-tiquen cu yamtic a quisino' quire' a mac m_Λ' ju yam-tiquen irej, tan u joc'sic mac ca' xic erar ich c'ac'.

A c'ac'as quisino' caj urij a joc'sa'b cuche'

(Mt. 12.43-45)

²⁴ Caj ya'araj Jesús ti'ob:

—A ucho' joc'sa'b quisinin ten mac tar cu mano' u quisinin ich tacay ru'um tu y_Λn u yet quisinin. Caj u c_Λx_Taj tu cu jesic u b_Λj. Chen m_Λ' tu yiraj. A quisino' caj ya'araj: “Je' in ca' bin tu joq'uen a ucho' soc in w_Λc'Λs ocar ti'.” ²⁵ Caj sutn_Λj a quisino' caj u yiraj a je' xiba', irej yatoch toc misa'an chen m_Λna' mac y_Λnin u pixam a xibo', toc qui' yor. ²⁶ Rajen caj bin u p_Λyej siete yet quisinin jach manan c'as u yet quisino'. A ti' ucho' m_Λ' nejach c'asi'. Caj r_Λc oco_b a quisino' quir u ts'urinta' a quisino' ten a xibo'. A xibo' a aca'an ti' quisin jach manan c'as baje'rer, a ucho' m_Λ' nec'asi'.

A mac jach qui' yor jach jaj

²⁷ Ti' toy cu tsicbar Jesús ti' a pimo'. Turi' xquic ich yic_Λnob caj u puraj u t'Λn ti' Jesús caj ya'araj:

—Mun tsoyir a n_Λ'o' a tu ch'isajech a ta chuch a yim.

²⁸ Caj ya'araj Jesús:

—Jaj ixt_Λc taj a ba' ca wac chen jach manan qui' yor a cu

quibic u t'Λn C'uj a tan u man tu tsoyir a ba' cu betic.

A mac jach c'aso' cu c'aticob yiricob carem beyaj
(Mt. 12.38-42; Mr. 8.12)

²⁹ Caj u r_Λc tar a pimo' uch quir u r_Λc b_Λcristicob Jesús, caj u y_Λn_xchun ya'aric uche':

—A techexo' —quij Jesús—, a mac cuxa'an u q'uinin bajera' jach c'asechex quire' ca c'atiquex a wiriquex carem beyaj soc a werex wa tuchi'ten C'uj. Chen turi' cu bin ts'ab_Λr techex soc a werex caj u tuchi'ten C'uj. Cu bin u betej C'uj an ten bic caj u betaj ti' y_Λj_tseq'uir u t'Λn C'uj uch, u c'aba' Jonás. ³⁰ Soc yerob winiquirob uch ich u cajar Nínive tuchi'ta'b ten C'uj Jonás. Baxuc ten —quij Jesús—, soc a wer caj u tuchi'tajen C'uj xan.

³¹ Ti' toy cu tsicbar Jesús ti' a pimo':

—Ca' bin c'uchuc —quij Jesús—, tu q'uinin cu xur t'Λn, a ray u q'uinino', cu bin riq'uir mac a quimen a ucho'. Cu bin tar xquic u reina u winiquirob u cajar Seba. Aro' tar cu bin _Λc_Λtan C'ujo', cu bin u ta'quic a jo'rex a mac cuxa'an u q'uinin bajera', quire' c'as caj a betaj techex. M_Λ' ja wirej, a ray xquico' jach nach u tar uch quir yubic u t'Λn Salomón quire' u nejach er ba' Salomón. Chen ti' y_Λnen baje'ra' —quij Jesús—, jach no'jen a teno'. A Salomón ucho' m_Λ' nejach no'ji' chen techex m_Λ' ja qui' quibiquex in t'Λn. ³² Ca' bin

c'uchuc tu q'uinin u xur t'Λn, a ray u q'uinin ca' bin xic ΛCATAN C'uj tu cotor mac. Quire' u winiquirob tu cajar Nínive ca' bin ts'ocac u riq'uir tu quimen a ucho'. Tar cu binob ΛCATAN C'uj quir u ta'quiquex a jo'rob. Quire' c'as caj betajex. MΛ' ja wirej, robob caj u c'axajob yorob soc u p'Λticob u c'asirob uch caj yubob caj u tsec'tic u t'Λn C'uj Jonás. MΛ' jach no'j a Jonás a ucho'. Caj u c'axob u yor u winiquirob u cajar Nínive. A teno' jach no'jen chen mΛ' tan a c'axiquex a worex ti' in t'Λn.

Ij quich irej quib
(Mt. 5.15; 6.22-23)

³³ U camsa'bar Jesús, irej cu t'Λbic quib quir u yerc'ac'tic mac. Rajen Jesús caj ya'araj:

—A mac a cu t'Λbic u quib ca' bin ts'ocar u t'Λbic mΛ' u bΛric yejer xac. MΛ' ju ta'quic u quib tu yatoch soc mΛ' yiric mac. Ca' bin ts'ocar u t'Λbic cu chen na'sic ca'an an quir yerc'ac'tic a mac a cu yocar. Baxuc ten —quij Jesús—.

MΛ' tin mucric u t'Λn C'uj ti' techex. Caj in chen tsec'taj techex u t'Λn C'uj ΛCATAN tu cotor mac soc u rΛc u'wic. ³⁴ A quibo' quir u yerc'ac'tic mac. Rajen wa mΛ' p'ur buts' ti' u ras quib chΛca'an ic betic a ba' ij c'at. Wa p'ur buts' ti' u ras quib mΛ' u neyerc'ac'tic ba'. Rajen ac'bir ij cΛjtoch soc mΛ' chΛca'an ic betej a ba' ij c'at. Baxuc techex yejer a wichex wa tsoy ta t'Λn ca wiriquenex, je' u yocar in t'Λn tu quin

camsic techex. Wa mΛ' tsoy ta t'Λn ca wiriquenex, mΛ' u yocar in t'Λn ta pixamex tu quin camsic techex, rajen a pixamex cu bin tu yac'birir. ³⁵ Rajen qui' cΛnantex a bΛj soc mΛ' ja ruc'siquex in t'Λn ich a pixamex quire' wa ca mΛ' quintic in t'Λn cu bin yac'birchΛjar a pixamex. ³⁶ Quire' wa ti' yΛn in t'Λn ta pixamex wa mΛ' a c'Λs ruc'siquex in t'Λn ta pixamex cu bin u qui' yamtic techex soc a manex tu tsoyir. MΛnΛ' yac'birir ta pixamex. Aro' an ten bic cu yerc'ac'tic tech quib.

Jesús tan u ta'quic u jo'rob u winiquirob judío a fariseojo' yejer yajcamsayajirob u t'Λn Moisés

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 20.45-47)

³⁷ Caj ts'oc u tsichar Jesús a ba' caj u camsaj sam. Caj tari' turi' a fariseojo' caj payij quir u janΛn ich yatoch. Caj binij Jesús caj oquij caj curΛj tu po-jche'ir tu cu janΛn. ³⁸ Rajen jaq'uij yor a fariseojo' quire' mΛ' tu p'o'aj u c'Λb Jesús, mΛ' toy janΛqui'. MΛ' ja wirej, u winiquirob judío a fariseojo' nanij u p'o'ic u c'Λb mΛ' toy janΛqui'. Quire' cu tucricob baxuc cu qui'quinticob yor C'uj. ³⁹ Jesús yer jac'a'an yor a fariseojo', rajen caj u ya'araj ti':

—A techexo' u winiquirechex judío a fariseojo', irechex ruch a ca p'o'iquex u pach chen tu japnin mΛ' a p'o'iquex. A techexo' u winiquirechex judío a

fariseojo' irechex u r^Λquir a woch a ta qui' p'o'ajex tu pach chen u japnin m^Λ' ta p'o'jechexi', rajen ti' toy eq'ui'. A techex irex u ruchir a wochex chen p'o'a'an u pach, quire' ca qui' p'o'ic a c'Λb soc mac yiric jach tsoyechex chen m^Λ' a tucric wa p'o'a'an a pixamex. Jach ec' a pixamex quire' tu cotor a si'pirex. ⁴⁰ M^Λ' ja wirej, C'uj caj u betaj ic winiquir baxuc ic pixam, rajen m^Λ' u chen c'at ca' ichin^Λco'on ij winiquir, u c'at xan toc tsoy ic pixam xan. ⁴¹ Soc y^Λn techex jach tsoy a pixamex chuquex a ba' y^Λn techex ti' a mac a m^Λna' ti'.

⁴² 'Jach otsirechex u winiquirechex judío a fariseojo' caj a chuquiquex turiri' a ba' y^Λn techex ich a diezo' soc a ts'iquex ti' C'uj. Cax a ba' p^Λc'ar quir a ts'^Λquic a b^Λj, cax a ba' a ts'ac a woch, a turiri' ich a diezo'. Jot, cax m^Λ' a ts'iquex ti', quire' m^Λ' tan a yajquintic mac, m^Λ' ca yajquintex C'uj. Ba' quiri' jach manan tsoyir ca' a yajquintex mac. Baxuc aro' ca' a yajquintiquex C'uj. Chen m^Λ' a y^Λn p'^Λtiquex a ts'iquex ti' C'uj a ba' nani ca ts'iquex ti'.

⁴³ 'Jach otirechex u winiquirechex judío a fariseojo'. A c'at ca' u yiriquechexob jach no'jehex. Rajen a c'atex u cutan jach tsoy ich tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Baxuc a c'atex soc mac cu qui' t'^Λniquex tu cu

najm^Λnico^b yoch.

⁴⁴ 'A techexo', jach ot-sirechex u winiquirechex judío a fariseojo'. A techexo', u winiquirechex judío a fariseojo' irechex u mucnaj mac tu cu najmuquic mac, chen m^Λna' u mucnaj, m^Λ' ch^Λca'an. Rajen a mac a cu man tan u ch'^Λctic quire' m^Λ' yer wa muca'an mac ti'.

⁴⁵ Ti' y^Λn turi' y^Λjcam^sy^Λjir u t'^Λn Moisés caj u nuncaj caj ya'araj:

—Cax ca wa'aric ti'ob u winiquirob judío a fariseojo' tan a p'astiquenob quire' p'eri'enob yejer u winiquirob judío a fariseojo'.

⁴⁶ Caj ya'araj Jesús ti' y^Λjcam^sy^Λjir u t'^Λn Moisés:

—A techexo', jach ot-sirechex y^Λjcam^sy^Λjirechex u t'^Λn Moisés. M^Λ' ja wirej, ca ts'^Λric u pach a rac'ob u betic a ba' jach yaj quire' ca jenmastic u t'^Λn Moisés. Aro' irej a mac cu ts'^Λric u pach ca' u cuhej a ba' jach ar, chen u b^Λjiri' m^Λ' u yamtic u cuhej. M^Λ' ju c'at u cuhej.

⁴⁷ 'Otsirechex y^Λjcam^sy^Λjirechex u t'^Λn Moisés, ca ts'^Λpquintiquex tunich tu mucnaj y^Λjtsequirob u t'^Λn C'uj soc tsoy yiric tu cotor mac. Ra'iri' y^Λjtseq'uirob u t'^Λn C'uj a quinsa'b ten a nunquirex uch. ⁴⁸ Cax ca ts'^Λpquintiquex tunich tu mucnaj soc a s^Λjtiquex y^Λjtseq'uirob u t'^Λn C'uj. Jach irex a nunquirex a mac tu quinsajob y^Λjtseq'uirob u t'^Λn C'uj quire' ich a tucurex a c'at a quinsenex.

49 Rajen C'uj a yer tu cotor ba' caj ya'araj: "Quin tuchi'tic yajtseq'uirob u t'an C'uj tu yanexchex, yan jun yar cu bin u quinsicob, yan jun yar cu bin ts'abar u muc'yajob", baxuc caj ya'araj C'uj uch. 50 Jach taj caj a betajex an ten bic caj u ya'araj C'uj. Rajen ca bin a bo'otiquex u bo'orir tu ta quinsajobex, cax tu yanxchun tu cotor ba'. 51 Quire' tu yanxchun u quinsicob Abel a ucho' hasta u q'uinin baje'rer caj u quinsajob Zacarías. Ti' caj u quinsajob Zacarías nats'a'an tu cu quinsicob wacax quir u ts'ic ti' C'uj baxuc c'as nats'a'an carem naj. Je' a rac bin a bo'otiquex u bo'orir tu rac quinsa'b yajtseq'uirob u t'an C'uj. Ti' techex a mac cuxa'an u q'uinin baje'rer.

52 Caj ya'araj Jesús ti' yajcamsayajirob u t'an Moisés:

—Otsirechex techex —quij Jesús—, ya'ab ca najtiquex ti' u t'an Moisés. Ca camšic ti'ob xan, chen mΛ' a qui' camsej a ba' jach taje'. MΛ' ja quibiquex a ba' ti' yan ich u t'an Moisés. A mac a ju c'at u quibej mΛ' a cha'ic u quibic.

53 Caj ts'oc u t'an Jesús yejerob a fariseojo' yejerob yajcamsayajirob u t'an Moisés, caj bin Jesús, jach ts'icob u winiquirob judío a fariseojo' yejer yajcamsayajirob u t'an Moisés robob u c'at na'sicob yor quinsac Jesús. 54 MΛ' ja wirej, caj u ch'uctajob yubejob ba' cu yac Jesús soc u

binob u ta'quicob u jo'r Jesús quire' a ba' c'as caj u ya'araj.

12

Jesús caj u camšic soc mΛ' u canicob ca'tur yac'

1 Ti' toy cu tsicbar Jesús yejer u winiquirob judío a fariseojo' yejer yajcamsayajirob u t'an Moisés. Quire' caj u much'quintob u baj u winiquirob judío. Jach ti' yan miles quire' tan u yach'aticob u baj. Jesús caj u yanxchun ya'aric ti' u camšawinicob quire' u c'at u yan tsicbar yejer u camšawinicob. Rajen caj ya'araj ti'ob:

—Qui' canantej a bajex ti' u winiquirob judío a fariseojo' soc mΛ' u tusaricob techex ba'. Soc mΛ' a canicobex quire' a ba' cu tus aric u winiquirob judío a fariseojo', irej u ts'ac yo'och pan cu sip. 2 Rajen, mΛ' ja canicobex quire' tu cotor ba' cu mucricob mac je' u bin irbir ten mac. Quire' a ba' cu tucric mac, mΛ'na' mac yer, chen je' u yerticobe'. 3 Rajen tu cotor ba' ca mucu'ariquex ya'ab mac cu bin yubic. Quire' a wa ba' ca chan ber ariquex ich a watochex ta junanex ya'ab mac cu bin yertic.

A mac a yan ic jach sajtic (Mt. 10.28-31)

4 Caj ya'araj Jesús:

—Quin wac techex a mac in jach yaj, mΛ' a ch'iquex sajaquir ti' a mac a cu bin u quinsiquechex. Quire' ca' bin ts'ocac u quinsiquechex

quire' mΛ' c'ucha'an yor ba' quir u betic techex. ⁵ A teno' —quij Jesús—, quin chen bin in wa'aric techex mac yΛN a jach sajtiquex. Ca' a ch'iquex sajaquir ti' C'uj quire' ca' bin ts'ocac u taquic a cuxtarex c'ucha'an yor u puriquechex ich c'ac'. Jach jaj ra' a jach sajtex.

⁶ Caj ya'araj Jesús:

—Tu cotor mac yer cu conan cinco chan ch'ich' ti' ca'tur chan majan taq'uin. Quire' cu yiric mΛ' coji'. Chen a chan ch'ich'o' mΛ' u tubur ti' C'uj, cax turiri'. ⁷ Rajen mΛ' a ch'iquex sajaquir quire' jach cojehex a techexo'. MΛ' necoj, jach ya'ab a chan ch'ich'o'. MΛ' ja wirej, mun C'uj cu jach yajquintic techex cax yer mun yΛN u tsotser a jo'rex.

A mac a cu toc aric ti' mac: A teno' caj in wacsaj tin wor ti' Cristo

(Mt. 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

⁸ Caj ya'araj Jesús:

—A teno' quin wac techex a wa mac caj u toc araj caj u yacsaj tu yor ti' u rac'ob. Baxuc a teno' baxuquenechexo'. Quin bin in wa'aric ti' yajmasirob u t'ΛN C'uj: Aro' caj u yacsaj tu yor ten. ⁹ A wa mac mΛ' u c'at ya'aric wa caj u yacsaj tu yor ti' u rac'ob, baxuc a teno' quin bin in wac ti' yajmasirob u t'ΛN C'uj: Aro' mΛ' u c'at ya'aric wa caj u yacsaj tu yor uch.

¹⁰ A wa mac a cu p'astic ten a tu tuchi'ten C'uj wa cu c'axic yor, je' u jawsa'r ten

C'uj. Chen a wa mac a cu p'astic u Taj'or u Pixam C'uj, mΛ' ju bin jawsa'bir u si'pir ten C'uj.

¹¹ Cax cu bin u puriquechex ΛΛtan u ts'urir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Cax ich gobernador cax ich presidente quire' caj a wacsex ta wor ten. MΛ' ja chen tucriquex bic tabar ca bin a nunquiquex ti'. MΛ' ja tucriquex a ba' ca bin waquex ti'. ¹² A ray u q'uinino' u Taj'or u Pixam C'uj, je' u yac techex ba' yΛN a waquex ti'.

Qui' irej mΛ' u jach t'ajar a taq'uinex yejer a ba'taquex

¹³ Turi' mac ich a pimo' caj u puraj u t'ΛN ti' Jesús, caj ya'araj:

—In wΛjcamsΛyΛjirech, chan arej ti' in sucu'un ca' u chΛc jΛse ten u ba'tac in tetob a caj u p'ΛΛtenob caj quimin in tetob.

¹⁴ Caj u nunca Jesús caj ya'araj:

—Arej ten mac caj u tetajen ca' in wa'arej bic tabar a jΛsiquex u ba'tac a tetex? Rajen mΛ' in wac techi'.

¹⁵ Rajen Jesús caj u ya'araj ti' a pimo':

—Qui' cΛnantex a baj soc mΛ' a yajquintiquex a taq'uinex, bayiri' ti' a ba'taquex xan. MΛ' ja wirej, cax a mac neyΛN u taq'uin yejer u ba'tac, aro' mΛ' u ya'aric wa je' u cuxtar ya'ab q'uin.

16 Soc u c_Λnicob a ba' caj u camsaj sam, rajen caj u ya'araj a je'ra':

—A ucho' ti' y_Λn mac jach neya'ab u taq'uin quire' u ru'um caj u nets'ajaj u wich u p_Λc'ar. 17 A xibo' a mac jach neya'ab u taq'uin caj u tucraj ich yor caj ya'araj: “Ba' quin bin in betej baje'rer quire' m_Λ' tu quin wacsic in ts'Λpquin tin wo'och quire' jach ya'ab ten?” 18 Caj ts'oc u tucric a ba' cu bin u betic caj ya'araj: “In wer ba' quin bin in betic. Je' in r_Λc pa'ic tu quin wacsic u canche'ir in woch ca' in jach cochquinte'j u jer soc jach carem. Soc ti' quin bin in wacsic in woch yejer a ba' y_Λn ten.” 19 A mac jach neya'ab u taq'uin caj u tucraj tu yor, tan ya'aric ti' u w_Λc'Λs b_Λjiri': “Toc y_Λn ba' a c'at ti' ya'ab yaxq'uin. Tsire'ej a beyaj chen jes a b_Λj janen uc'urnen xan manen soc qui' a wor.” 20 M_Λ' toy ts'ocac u t'Λn caj ara'b ten C'uj: “Jach chich a jo'r, a je' ac'bira' c'uchij tu q'uinin a quimin. Tu cotor a ba' a caj a ric'saj mac cu bin u ch'ic?” 21 Baxuc u bin u betic tu cotor mac a cu tucric u nono'j b_Λjiri' yejer u ba'tac a mun u q'uinin cuxa'an ich yoc'ocab. Chen m_Λ' tu betaj a ba' cu bin u qui'quintic yor C'uj. Chen Λc_Λtan tu wich C'uj jach otsir.

*C'uj cu c_Λnantic u pararob
(Mt. 6.25-34)*

22 Caj ts'oc u camsic Jesús a pimo' caj u ya'araj ti' u cams_Λwinicob:

—Rajen quin wac tech: M_Λ' ja y_Λn tucriquex ba' ca bin a jantex quir a cuxtarex. M_Λ' ja y_Λn tucriquex a ba' ca bin a buquintex. 23 M_Λ' ja wirej, jach no'j a cuxtarex chen a wochex m_Λ' no'ji'. Baxuc xan, jach no'j a winquirirex chen a noq'uex m_Λ' no'ji'. 24 Qui' tucrex a ba' quin bin in wac techex. A c'awojo', m_Λ' ju p_Λq'uic ba' m_Λ' ju jaq'uic yo'och, m_Λ' c'ucha'an yor u ric'sic yoch ich c'anche' soc ca' bin c'uchur tu q'uinin y_Λn yoch. Chen m_Λ' ju wich_Λj_Λr quire' C'uj cu jansic. M_Λ' wa jach manan cojex a ch'ich'o', m_Λ' necoji'.

25 Caj ya'araj Jesús:

—Cax ya'ab ca tucriquex u sats'Λr a baquerex, m_Λ' ju sats'Λr a baquerex, m_Λ' chichin. 26 A werechex m_Λ' c'ucha'an a worex a s_Λts'iquex a baquerex quire' m_Λ' neno'j aro'. Rajen m_Λ' ba'wir ca jach tucriquex a ba' ca bin a jantex, a ba' ca bin a wuq'uex, a ba' ca bin a buquintiquex.

27 'Qui' tucriquex a ba' quin bin in wac techex. Caj a wirajex bic tabar u ch'ijir u top' ch_Λcmanche' a jach tsoy u top'. Ca wiric wa cu beyaj, m_Λ' ju c'uch. A teno' quin wac techex. A rey Salomóno', u buquiman u noc' uch, jach tsoy chen m_Λ' jach quet tsoyir yejer ch_Λcman che', cax rey. 28 A C'ujo' cu ch'isic u top'che' a ti' y_Λn ich c'ax soc tsoy u top', chen tabar u ts'u'ts'ur u top'. Cu c'uchur mac cu maric quir

u toquic ich c'ac'. Wa baxuc a C'ujo' cu c_Λnantic u top'che'. Baxuc a C'ujo' cu c_Λnantic techex, cax ca tucriquex m_Λ' u c_Λnantiquechex. ²⁹ Quire' a mac yer c_Λnanta'an ten C'uj, m_Λ' u y_Λn tucric a ba' cu bin u jantej. Baxuc a ba' cu bin yuq'uej. Baxuc m_Λ' u y_Λn xaca'an tucur. ³⁰ Chen a mac a m_Λ' yerob C'uj cu tus tucricob aro' quire' xaca'an u tucricob ba' cu bin u jantejob. Baxuc a ba' cu bin u yuc'urob chen ic Tet C'uj, jach yer a ba' a c'atex. ³¹ Barej c'ajtex a ba' jach no'j tu cu bin u reyintic C'uj. Wa ca y_Λn c_Λx_Ttiquex aro', tu cotor a ba' a c'atex, je' u ts'ic techex C'uj. Cax a noc', cax a woch, cax a wuc'ur.

Jesús cu camsic u cam_Λwinicob ca' u ric'sej a ba' jach co'oj soc y_Λn ich ca'anan

(Mt. 6.19-21)

³² Jesús caj u ya'araj ti' u cam_Λwinicob:

—M_Λ' ja ch'iquex sajaquir quire' cax m_Λ' pimechex. M_Λ' ja wirej, jach tsoy caj u tucraj C'uj u yacsiquechex a reyintex tu cu reyintej C'uj. ³³ C_Λnex a ba'taquex soc y_Λn techex ca' a ts'ic ti' a mac otsirch_Λjij. Wa baxuc ca betiquex, aro' irej tan a ric'siquex a ba' jach co'oj soc y_Λn techex ich ca'anan. A ti taro' m_Λ' u xupur quire' munt q'uin ti' y_Λno'. Quire' ti taro' m_Λna' mac cu yocar u muc u ac'ric. Baxuc a taro' m_Λ' ju jantic c'_Λm_Λs. ³⁴ M_Λ' ja wirej, a tu y_Λn a ric'sm_Λnex jach co'oj ti' ca pachiquex a bin xan.

Toc qui' pajenex ca' bin uruc Cristo

³⁵ Jesús caj ya'araj ti' u cam_Λwinicob bic tabar u q'uinin ca' bin uruc:

—Toc pajenex ca' bin urquen —quij Jesús—, an ten bic mac cu c_Λnanticob yatoch u ts'urir quire'. ³⁶ Bin u ts'urir, bin yiric u ch'ic u rac' mac. U winiquirob a ts'uro' u toc buquim_Λnob u noc'. Toc t'_Λba'an u quib ca' bin c'uchuc t'_Λnbir. Seb cu q'ueyic u jor soc u yacsicob ti'. ³⁷ Qui' yor a mac a cu toc pajicob u tar u jach ts'urirob ca' bin uruc. Wa tu pajicob ca' bin uruc a ray u quinino', quin bin in wa'aric ti'ob ca' curacob tu jan_Λnob. Quin ts'ab_Λc ti'ob quir u jan_Λnob. ³⁸ Techex jach qui' a worex wa tan a toc pajiquenex ca' bin urquen. Cax chumuc ac'bir. Ca' bin urquen, cax wa tan u sastar ca' bin urquen. ³⁹ Uyex ba' quin waquex tech. Jaj ixt_Λcoj wa ra' u winquirir yatoch yer ixt_Λcoj u q'uinin u tar y_Λjac'ray_Λjir ba'tac caj u toc pajaj ca'ch soc m_Λ' u cha'ic yocar u yac'ric. ⁴⁰ Baxuc techex ca' a toc pajiquex quire' wa ra' u q'uinin quin wu'ur m_Λ' tan a tucriquex in wu'ur. A teno' a mac tuchi'ta'b ten C'uj baxuquenechexo'.

A winico' a m_Λ' u quibic u t'_Λn u ts'urir baxuc a winico' a cu quibic u t'_Λn u ts'urir xan

(Mt. 24.45-51)

⁴¹ Caj ya'araj Pedro:

—Wa chen ti' tenob caj a wa'araj sam wa ti' tu cotor mac xan.

⁴² Caj ya'araj Jesús:

—Ca' a c_Λnex u ca' ts'urir a mac jach t'aj, a cu quib u t'_Λn u Jach Ts'urir ts'a'b u c_Λnantej a mac ti' y_Λn tu yatoch. Tan u ts'ic ti'ob u jan_Λnob ca' bin c'uchuc tu q'uinin u jan_Λnob u winiquirob u Jach Ts'urir.

⁴³ Rajen u ca' ts'urir qui' yor quire' irir ten u Jach Ts'urir tu qui' quibaj u t'_Λn caj ur tu yatoch.

⁴⁴ Caj ya'araj Jesús:

—Jach taj quin wa'aric techex. Je' u ts'abar u c_Λnantej tu cotor ba' a ti' y_Λn ich yatoch. ⁴⁵ Chen wa ju ca' ts'urir cu tucric tu yor tan ya'aric: “In jach ts'urir ama'an cu c'uch, tin t'_Λn.” Rajen tu y_Λn_xchun u j_Λts'icob u winiquirob cax xib cax xquic. Tan u nejan_Λn tan u ne'uc'ur xan, tan u carch_Λj xan. ⁴⁶ U jach ts'urir je' u yu'ur tu q'uinin m_Λ' tan u pajic u ca' ts'urir quire' m_Λ' tu ya'araj ti' ber ca' bin uruc. Cu bin ts'abar u muc'yaj ten u jach ts'urir. Quet cu bin u muc'yaj yejer a mac a m_Λ' yerob C'uj quire' m_Λ' tu betaj a ba' u c'at u jach ts'urir.

⁴⁷ Caj ya'araj Jesús:

—Chen a winico' a yer a ba' u c'at u jach ts'urir chen m_Λ' tu quibaj a ba' ara'b ti'. Rajen ca' bin uruc u jach ts'urir ara' u q'uinin m_Λ' tan u pajic. Je' u bin ts'abar u muc'yaj. Jach yaj cu bin muc'yaj. ⁴⁸ Chen a winico', quire' caj u betaj ba', rajen bin u jats'_Λr u pach ten

u jach ts'urir cax m_Λ' yer a ba' u c'at u jach ts'urir ca'ch. Barej m_Λ' neyaj cu bin j_Λts'bir u pach ten u jach ts'urir. Ca' bin u ts'abar u beyaj ten u jach ts'urir ti' u c'urew y_Λn u toc r_Λc betic. Cax m_Λ' ya'ab u beyaj y_Λn u r_Λc ts'ocsic. Cax ya'ab u beyaj u ts'abar ti' ten u ts'urir cu pajic u ts'ocsic ti' cax ya'ab ti'.

Jesús m_Λ' u bin u p'eri'quintic yor yejer mac ich yoc'ocab

(Mt. 10.34-36)

⁴⁹ Caj ya'araj Jesús:

—Quire' taren a teno' ich yoc'ocab cu bin u p'ujur yor mac aro' irej c'ac'. An bic in c'at toc ts'aca'an in beyaj ich yoc'ocab. ⁵⁰ Chen y_Λn in muc'yaj —quij Jesús—, baxuc y_Λn in quimin soc toy ts'aca'an in beyaj. Bic jach yaj in wor hasta ca' bin y_Λn_xchunuc in muc'yaj. ⁵¹ Quire' taren —quij Jesús—, ca bin a tucrex a mac ti' y_Λn ich yoc'ocab m_Λ' u bin u ts'ictarob. Chen a teno' quin wac techex m_Λ' u bin sistar yor yejer u rac'ob mac cu bin u r_Λc pacran ts'ictarob. ⁵² Cu y_Λn_xchun baje'rer hasta cu xur t'_Λn wa ti' y_Λn cinco winic ich yatoch u tet. A m_Λna' u nupo' cu bin u ts'ictarob yejer a ca'turo'. A ca'turo' cu bin u ts'ictarob yejer a m_Λna' u nupo'. ⁵³ U tet cu ts'ictar yejer u parar xan. U parar cu ts'ictar yejer u tet xan. U n_Λ' cu ts'ictar yejer xquic u parar. A xquico' u parar cu ts'ictar yejer u n_Λ'. Yixquit

cu ts'ictar yejer yixquit. Cu pacran ts'ictar yejer yixquit.

Jesús cu ya'aric ti' a pimo'
(Mt. 16.1-4; Mr. 8.11-13)

⁵⁴ Jesús caj ya'araj ti' a pimo':

—Ca wiriquex u nacar u muyarir tu cu bin q'uin ca waquex je' u tar ya'rire'. Jach jaj cu tar ya'rir. ⁵⁵ Wa cu tar yic'ar ich nojar ca waquex bin u ca' chACARChAJAR q'uin. Jach taj cu chACACHAJAR q'uin. ⁵⁶ Ca chen tusariquex ca' bin a wirex biquira' a ca'anano'. Baxuc a ru'umo' a werex wa cu tar ja' wa cu bin chACAWChAJAR. Biquinin ma' a werex ba' u c'at ya'arej a ba' quin betic baje'rer?

Jesús cu ya'aric: Ca' a sisquintic yor a mac a cu p'actiquechex

(Mt. 5.25-26)

⁵⁷ Caj ya'araj Jesús:

—Biquinin ma' a bajiri'ex ca tucríquex ta worex a ba' ca bin a betiquex?

⁵⁸ Caj ya'araj ti' u camSAwinicob:

—Wa yAN mac cu bin u puriquech ACAtan ich juez quir yiric wa yAN a bo'or ti'. Joq'uén sisquinte yor soc ma' u bin u puriquech ich juez. Wa ma' a bin a sisquinte yor, je' u bin u puriquech ich juez. Caj ts'oc yiric yAN a si'pir cu bin u c'ubiquech tu cu ma'cAR winic. ⁵⁹ A teno' —quij Jesús—, quin wac tech: Ma' u bin u cha'ic tech hasta ca rAC bo'otic a bo'or.

13

Jesús caj u t'ANaj ca' u c'axej yor a pimo'

¹ Ra'iri' u q'uinin ti' yAN mac ich Jesús. Ma' ja wirej, tarob u toc arob ti' Jesús a ba' u ber ti' u winiquirob judío a cu tarob ich u ru'umin Galilea. Quire' quinsa'b ten u soldado, Pilato, tu cu quinsicob wacAX quir u ts'ic ti' C'uj. Quire' ara'b ten Pilato. ² Jesús caj u nuncaj ti'ob, caj ya'araj:

—Ca tucríquex wa jach c'asob a cu tarob ich u ru'umin Galilea? Rajen quinsa'b tu cu naj c'ujinticob C'uj. Barej u rac'ob a cu tarob ich u ru'umin Galilea ma' nec'asi'. ³ Rajen quin wac techex —quij Jesús—, ma' taj a ba' ca waquex. Baxuc techex wa ma' tan a c'axiquex a worex caj a p'Atex a c'aso' je' a rAC quimínex xan, irej ti'ob ca' quinsa'b. ⁴ C'aj wa techex a mac pets'ta'b ten u tunichir tu ts'APA'an? BAyTAC tu yAN u ts'APA'an tunich ca'anan u c'aba' Siloé soc nach cu yiric. Caj pets'ta'bob dieciocho. Arex ten wa jach c'asob rajen pets'ta'b chen a mac ich u cajar Jerusalén ma' nec'asobi'? ⁵ Rajen quin wac techex —quij Jesús—, ma' taj a ba' ca waquex. Baxuc techex wa ma' tan a c'axiquex a worex ca' a p'Atex a c'aso'. Je' a rAC quimínex xan, irej caj pets'abob.

Quir u camsic ti' u pac'ar higuera a ma' ju wichANCAR

⁶ Jesús caj u camsaj baxuc a je' t'ana' soc tabar u c'axicob u yorob. Rajen caj ya'araj:

—Ti' y_{AN} u p_{AC}'ar higuera ich corir u yaq'uir uva mac. Caj bin yiric wa y_{AN} u wich. M_A' tu yira u wich. ⁷ Rajen —quij Jesús—, caj ara'b ten a mac y_{AN}in u cor ti' a mac a cu c_{AN}antic u cor: “Y_{AN} tres yaxq'uin, rajra' quin tar in wiric wa y_{AN} u wich higuera. Chen m_A' in wiric u wich. Toc ch'aquej u che'er, ba'wir cu c'anic u ru'umin?” ⁸ Caj ara'b ten a mac a cu c_{AN}antic u cor: “Tsire'ej, Jach Ts'urir —quij—, soc in juptic u ru'umin chen a je' yaxq'uina' quin bin in purej u ta' tsimin soc u ne'ichanc_{AR}. ⁹ Jaj ixtacoj, je' u wichanc_{AR} ca' bin tac tu q'uinin u wichanc_{AR}. Jach Ts'urir, wa m_A' u wichanc_{AR}, arej in ch'aquej.”

Jesús cu jawsic a p'ux u bin xquic u q'uinin u jesicob u b_{AJ} u winiquirob judío

¹⁰ U q'uinin u jesicob u b_{AJ} u winiquirob judío, Jesús caj u camsaj u winiquirob judío tu cu naj c'ujinticob C'uj. ¹¹ Ti' y_{AN} tu cu naj c'ujinticob C'uj uch xquic, a p'ux u bin, y_{AN} dieciocho yaxq'uin caj u c_{AN}aj u yajir. Quire' aca'an c'ac'as quisin ti', rajen m_A' u tajtar u pach. ¹² Rajen Jesús caj yiraj caj u t'ana caj ya'araj ti':

—Xquic —quen—, toc jaw a yajir.

¹³ Caj u ts'anc'abtaj seb caj tajij xquic a p'ux u bin cuch. Caj u y_{AN}xchun ya'aric ti' C'uj:

—Bayo' C'uj —quij—, caj a jawsajen.

¹⁴ Chen u jach ts'urir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío caj ts'iquij quire' yiraj u jawsic Jesús xquic u q'uinin cu jesicob u b_{AJ} u winiquirob judío. Rajen caj ya'araj ti' a mac ti' y_{AN}ob. Y_{AN} seis u q'uinin quir a beyajex techex. A seis u q'uinino' tsoy a tarex quir a jawsic a yajirex, chen m_A' ra' u q'uinin baje'ra'.

¹⁵ Caj u nuncaj Jesús caj ya'araj ti':

—Ca' yarir a wac' a techexo' ca tus ets'iquex a c'ujintiquex C'uj. M_A' wa ti' y_{AN} mac a tera' a m_A' ju siptic y_{ARAC}' wac_{AX} yejer y_{ARAC}' tsimin tu cu jansic quir u ts'ic u yuc'ur cax ra' u q'uinin caj u jesob u b_{AJ} u winiquirob judío? Jach taj ca siptiquex ti' quir a ts'ic yo'och ja'. ¹⁶ Irex a je' xquica', u parar u ca' parar Abraham uch. Y_{AN} dieciocho yaxq'uin caj yajij quire' quisin. Jach jaj y_{AN} u bin sipta'bir u yajirir cax tu q'uinin caj u jesob u b_{AJ} u winiquirob judío.

¹⁷ M_A' toy ts'ocac Jesús u tsicbar ti'ob tu cu naj c'ujinticob C'uj a mac tu p_{AC}'ob u pach Jesús caj u ch'ajob suraquir. Chen u jerob u rac'ob caj qui'jij yorob quire' yirob carem u beyajob Jesús a caj u betaj ti' a xquico'.

Quir u camsic ti' u yijir mostaza
(Mt. 13.31-32; Mr. 4.30-32)

¹⁸ Jesús caj ya'araj:
—Bin in ca' in camsic techex soc a werex cu

bin u reyintic C'uj soc a p'erquintiquex. ¹⁹ Aro' irej u yijir mostaza jach mijin. Barej cu ch'ic u p^Λq'ucich u chan cor. Cu ch'ijire' cu majan xit'ir u c'Λbir. A ch'ich'o' cu tar u c'Λxic u c'u'ich u c'Λbir.

Quir u camsic ts'ac a cu sip'o'

(Mt. 13.33)

²⁰ Ti' toy cu tsicbar Jesús caj u ca' a'araj:

—Bin in ca' in p'eri'quintic u ru'umin tu cu bin u reyintej C'uj. ²¹ An bic ten cu sip' yoch pan wa cu puric ts'ac. M^Λna' u nup u puric u tenin u ts'ac ich harina cu ts'ocar u puric u ts'ac cu r^Λc sip' tu cotor.

Jesús cu camsic a pimo': P'is a b^Λj soc a wocarex tu cu bin u reyinticob C'uj cax c'ax u jor tu cu yocar

(Mt. 7.13-14, 21-23)

²² Ti' toy cu bin Jesús ich u berir Jerusalén. Ti' cu man ich u chan cajar baxuc ich u yajaw cajar a ti' y^Λn ich bej. Ti' cu camsic mac ti taro'. ²³ Y^Λn mac tu c'ataj ti':

—Jaj Ts'urir —quij—, arej ten wa ya'ab cu bin tacbir ten C'uj wa m^Λ' ya'ab cu bin tacbir?

Jesús caj ya'araj ti' a pimo':

—Mun cu bin tacbir?

²⁴ Jach p'isex a b^Λjex quir a wocarex tu cu bin u reyinticob C'uj cax yaj tu ca wocarex. Qui' tucriquex quire' m^Λ' ya'ab cu bin yocar ti'. ²⁵ M^Λ' ja wirej —quij Jesús—, je' u c'uchur tu q'uinin a mac y^Λnin yatoch cu bin u c'Λric u jor. Ca' bin

taquechex ich tancab ca' bin a y^Λn t'^Λniquex: “Q'ueyej in jo'rob, Jaj Ts'urir, quir in wocarob.” Chen a ti'o' cu bin u nunquic: “M^Λ' in wer maquechex, m^Λ' in wer tub a tarex.” ²⁶ Ra'iri' u q'uinin ca bin a y^Λn^xchun a wa'ariquex: “P'eri' ic jan^Λn uch, p'eri' ij cuc'ur xan uch. Baxuc caj a camsajenob tu berir uch tu c^Λj^Λ'anenob.” ²⁷ A Jaj Ts'uro' ca' bin u nunquej: “Caj in wa'araj ca'ch m^Λ' in wer tub a tarex. Ca' xiquechex tu cotorex quire' nanex a manex ta c'asirex.” ²⁸ Ca' bin a wac'tiquex a b^Λj ca' bin a j^Λch'iquex a coj quire' ts'iquechex quire' caj a wiraj m^Λ' u yacsiquechex. Quire' caj a wiraj u yacsa'rob Abraham yejer Isaac yejer Jacob yejer tu cotor y^Λj^tseq'uirob u t'^Λn C'uj. Chen tancab p'atechex tu cu yocarob u reyinticob C'uj. ²⁹ A winico' tar cu bin tarob tu cu tar q'uin. Baxuc cu bin tarob tu cu bin ic yum. Baxuc cu bin tarob x^Λman ca'anán. Baxuc cu bin tarob ich nojar. Ti' cu r^Λc binob ich ca'anán tu cu bin u reyinticob C'uj. Ti' cu bin cutarob u jan^Λnob. ³⁰ U'yex ba' quin wac, y^Λn mac a tera' m^Λ' no'ji' chen ca' bin c'uchuc tu q'uinin tu cu bin u reyinticob C'uj jach no'j. Y^Λn mac a tera' jach no'j baje'ra' ca' bin c'uchuc tu q'uinin tu cu reyinticob C'uj. M^Λ' no'ji'.

Jesús cu toc aric: Tabar in quinsa' ich u cajar Jerusalén
(Mt. 23.37-39)

14

³¹ Jesús caj ts'oc u cam-sicob a ba' caj u ya'araj sam. Caj c'uchij mΛ' ya'ab u winiquirob judío a fariseojo'. Caj ya'arob ti':

—Ca' xiquech quire' Herodes u c'at u quinsiquech.

³² Jesús caj ya'araj ti'ob:

—A Herodeso', raji' cu tusaric mac. Joq'u enex a wa'ariquex ti': “Chen te' yΛnena', mΛ' ya'ab u q'uinin soc in yΛn joc'sic a mac aca'an c'ac'as quisin ti'. Soc in yΛn jawsic u yajir mac xan. Tabar in ts'ocsic in beyaj a tera'.” ³³ Arex —quij Jesús—, ti' Herodes a ba' quin betic baje'ra'. Baxuc xan in betic saman. Baxuc yΛn in betic ca'bej xan hasta quin c'uchur ich u cajar Jerusalén. Quire' ich u cajar Jerusalén tiri' cu quinsicob yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj, mΛ' a tera' —quij Jesús.

³⁴ Caj ya'araj Jesús:

—A techexo' ti' cΛja'anechex ich u cajar Jerusalén. Ca quinsiquex yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj uch. Ca rΛc ch'iniquex u jo'rob a mac tuchi'ta'b ten C'uj ti' techex. Ya'ab u tenin in c'at in much'quintic techex an ten bic cax cu juquintic yar soc u cΛnantic. Chen techex mΛ' ja c'atex in much'quintiquechex baxuc aro'. ³⁵ U'yex ba' quin wac techex. Caj in toc p'Λtechex ta junanex. Quin wac techex mΛ' a bin a wiriquenex hasta cu c'uchur tu q'uinin a ray u q'uinino' ca waquex: “Ca' ij c'ujintej a je' xiba' a cu tar quire' tuchi'ta'b ten C'uj.”

Jesús cu jawsic a chup u bΛq' uero'

¹ Caj c'uchij tu q'uinin caj bin tu janΛn Jesús ich yatoch u ts'urir u winiquirob judío a fariseojo' quire' pΛybir. Ray u q'uinin u jesicob u bΛj u winiquirob judío. A ju yet janΛnob tan u ch'ucticob a ba' cu bin u betej Jesús. ² Ti' yΛn xib xan tu yΛn Jesús. A yΛn u yajir chup u bΛq' uer. ³ Jesús caj ya'araj ti'ob a fariseojo' yejer yΛjcamsayΛjirob u t'Λn Moisés a ju yet janΛnob, caj ya'araj ti'ob:

—Ba' cu ya'aric tu ts'iba'an u t'Λn Moisés? Cu cha'ic wa jic jawsic u yajir mac wa mΛ' u cha'ic ic jawsic mac u q'uinin quir a jesiquex a bΛjex?

⁴ MΛna' mac caj u nuncaj a ba' c'ata'b ti'ob. Rajen Jesús caj u mΛchaj u c'Λb caj u jawsaj u yajir. Caj ts'oc u jaware' caj u cha' u bin a mac jawsa'b. ⁵ Jesús caj ya'araj ti'ob a mac rΛc ti' yΛnob ich yatoch u ts'urir a fariseojo':

—Wa yΛn techex a wΛrΛc' chan tsimin cax a wΛrΛc' wacΛx ton, wa pitc'Λjij caj but' ich u jorir ru'um ich yic' ja', mΛ' wa seb ca jariquex cax u q'uinin a jesiquex a bΛjex?

⁶ MΛ' c'ucha'an yor u nunquicob ti' Jesús.

Jesús caj u camsaj a mac ti' yΛnob ich yatoch u ts'urir a fariseojo'

⁷ Jesús caj yiraj bic cu teti-cob u cutanob a payob tu janΛnob. U c'at u cutarob soc

jach no'j tu cura'anob. Rajen Jesús caj ya'araj ti'ob:

8 —Wa ju palyiquechex mac quir a jananex tu cu bin u ch'ic u rac'. MΛ' ja yan cutarex tu cu cutar a mac jach no'j. Quire' wa ti' ca cutarex jaj ixtacoj wa cutar a mac jach no'jo' quire' techex mΛ' jach no'jexexi'.

9 Wa ti' cura'anech cu bin tar yac tech a mac tu pay a janan: “Chan joq'uen a techo' —quij— ca' xiquech ti' taro' soc in wacsic a je' xiba' tera' ta cutan.” Rajen —quij Jesús—, ca' bin a ch'ic suraquir tu ca bin a cutar tu mΛ' no'j a cutan. 10 Chen wa cu payiquechex mac quir a jananex tu cu bin u ch'ic u rac'. Tar a cutarex tu cura'an a mac mΛ' no'jo' soc wa cutar a mac tu palyechex cu bin yac techex: “In jach yajech —quij—, cojen a cutar tu jach no'j.” Ra'iri' u q'uinin cu bin sajta'birechex ten a mac cura'anob jananob yejerech.

11 MΛ' ja wirej —quij Jesús—, a mac a cu tucric: Jach no'jen, a C'uj' cu bin yiric mΛ' no'ji'. A mac a cu tucric: MΛ' no'jen a teno', a C'uj' cu bin yiric jach no'j.

12 Jesús ti' toy cu tsicbar ti' a mac caj u pay tu janan. Caj ya'araj ti':

—Barej ca palyic mac quir u jananob cax cu qui' jananob? MΛ' ja chen palyic a mac a jach yaj. MΛ' ja palyic a wits'inob, mΛ' ja palyic a bajob, mΛ' ja palyic a wet cajar a neyan u taq'uinob quire' baxuc xan c'ucha'an

yorob u wac'as palyiquech ta janan xan. Baxuc aro' tu wac'as botechob. 13 Chen wa ca palyiquech mac quir u qui' jananob. Palyej a mac otsij, baxuc palyej a xon c'upa'an yoco' wa ju c'lb xan. Baxuc palyej a mech yoque'. Baxuc palyej a ch'op u wiche' xan. 14 Wa baxuc ca palyicob jananob a C'uj' cu bin u qui'quintic a wor quire' a ra' winiquirob mΛ' cucha'an yorob u wac'as bo'otiquech tu ta payajexob. Chen C'uj' cu bin u bo'otiquech ca' bin riq'uc a mac quimeno' a mac curajij an ten bic C'uj' u c'at uch.

Jesús cu camsic ti' a mac a mΛ' u c'at u tarob u qui' jananob

15 A mac a p'eri' curic jananob a caj u yubaj ya'aric Jesús caj ya'araj ti' Jesús:

—Jach qui' yorob a mac a cu bin jananob tu q'uinin cu bin u reyinticob C'uj' a payob jananob. Ba'iri' cu c'uchur quir u janan.

16 Jesús caj ya'araj ti':

—Yan mac caj u toc palyaj ya'ab ca' tac u qui' jananob. Tar cu bin palybir tu yatochob. 17 Caj c'uchij tu q'uinin toc ts'aca'an yo'och caj tuchi'ta'b ca' u t'anej a mac payob jananob uch. U c'urewob a tu palyaj ti' jananob: “Cojen —quij—, toc ts'aca'an a wochex.” 18 Chen tu cotor a payob ca'ch caj u yanxchun ya'arob. Biquinin mΛ' c'ucha'an yor u binob, a tu yan c'uch, caj ya'araj: “A teno' caj in manaj in ru'um,

y Δ n in bin in wiric biquira'. Toc chan arej ti' a jach ts'urir m Δ ' c'ucha'an in wor in tar. Arej u jawsen a Jaj Ts'urir." 19 Caj c'uchij u c'urew ich u jer a mac payob ca'ch. Raji' caj u ya'araj: "A teno' caj in m Δ naj cinco ca' ca'tur in w Δ r Δ c' w Δ c Δ x a ton, a cu jitic ba'. Bin in ca' in wirej wa cu beyajob. Toc chan arej ti' a Jach Ts'urir m Δ ' c'ucha'an in wor in tar. Arej u jawsen." 20 Caj c'uchij u c'urew ich u jer a mac payob uch. Raji' caj u ya'araj: "M Δ ' jin tar —quij—, quire' tant in ch'ic in rac', rajen m Δ ' c'ucha'an in wor in tar." 21 Caj ts'oc yu'ur u c'urew caj ya'araj ti' u Jach Ts'urir a ba' caj u ya'araj a mac payob uch. Rajen caj ts'iquij caj ya'araj ti' u c'urew: "Sebquintej a bin ich tanbej ich u cajar, baxuc ich u berir u cor mac. Ca' a r Δ c p Δ yic a mac otsir. Baxuc a mac xonc'ub yoc wa c' Δ b. Baxuc a mac mech. Baxuc a mech yoque'. Baxuc a ch'op u wicho' xan." 22 Caj ts'oc u betic aro' caj w Δ c' Δ s bin ich u Jach Ts'urir caj ya'araj: "In Jach Ts'urir —quij—, caj in toc betaj a ba' caj a wa'araj. Ti' toy y Δ n, m Δ ' chupuc a watoch." 23 Caj ya'araj ti' u c'urew: "Joq'uen, r Δ c p Δ yey ich tancab u cajar cax tu cu manob ich bej. Chich p Δ yob ca' tacob tu jan Δ nob soc u r Δ c chupur in watoch." 24 Caj ya'araj u Jach Ts'urir: "Taj quin wac tech a mac a caj in y Δ n p Δ yajob, m Δ ' ju bin u janticob in woch. A toc

ts'aca'an, quire' m Δ ' in cha'ic u tarob."

A mac a c'ucha'an yor u say Δ r tu pach Jesús quir u c Δ nic u t' Δ n

25 P'eri' cu binob Jesús yejer a pimob. Caj u sut u b Δ j caj u ya'araj ti'ob:

26 —Wa mac ich techex u c'at u tar tin pach quir u c Δ nic in t' Δ n. Wa ju jach ya-jquintic u tet yejer u n Δ ' yejer u rac' yejer u parar yejer u b Δ job. Cax u w Δ c' Δ s b Δ jiri' chen m Δ ' ten u qui' yajquintic ten —quij Jesús—, aro' m Δ ' c'ucha'an yor u tar u c Δ nic in t' Δ n. 27 Wa mac ich techex —quij Jesús—, m Δ ' u c'at u muc'yaj, m Δ ' u c'at u quimin, cax ich cruz wa ra' u c'at C'uj. Arej m Δ ' c'ucha'an yor u tar u c Δ nic in t' Δ n. 28 Wa mac ich techex —quij Jesús—, u c'at u ts' Δ pquintic tunich soc u c' Δ xic yatoch jach carem. Cu y Δ n tucric mun u bo'orir, m Δ ' toy y Δ nchun u beyaj soc yiric wa c'ucha'an u ts'ocsic ti'. 29 Wa m Δ ' tu qui' tucraj mun u bo'orir quir u ts'ocsic ca' bin u ts' Δ pquintic tunich quir u nacsic u jo'r ca'an. Ca' bin yirej m Δ ' c'ucha'an yor u ts'ocsic. Tu cotor mac cu bin tar u che'ticob quire' caj u yirop m Δ ' c'ucha'an yor u ts'ocsic. 30 Cu bin u ya'aricob: "A je' xibo' caj u y Δ n Δ xchun cu chen ts' Δ pquintic tunich m Δ ' c'ucha'an yor u ts'ocsic." Baxuc a mac a cu tar u c Δ nic in t' Δ n. Cu y Δ n tucric mun u bo'orir wa toy y Δ n Δ xchun u tar tin pach.

³¹ Jesús caj ya'araj ti' a pimo', a mac tarob tu pach:

—Baxuc a reyo' —quij Jesús—, wa cu bin u ts'ictar yejer u yet reyir quire' p'acta'b. Cu y_{AN} qui' tucric wa c'ucha'an yor ti' quir u nup'ic yejer diez mil, cax yet reyir y_{AN} veinte mil soldado.

³² Wa cu yiric m_A' c'ucha'an yor ti' yet reyir. Ti' toy y_{AN} yet reyir nach, tan u tar quinsbir. Je' u tuchi'tic mac quir u sisquintic yor soc cu p'eri'quinticob yor soc m_A' ju tar quir u quinsa'. ³³ A mac a cu bin u betic a ba' jach no'j, y_{AN} u qui' tucric wa c'ucha'an yor u ts'ocsic. Baxuc techex —quij Jesús—, m_A' c'ucha'an a worex a tar a c_{AN}iquex in t'_{AN}, wa m_A' a c'at a p'_{AT}iquex tu cotor a ba' y_{AN} techex.

Jesús cu camsic ti' a xa'ano' a m_A' tabta'ani'

(Mt. 5.13; Mr. 9.50)

³⁴ Caj ya'araj Jesús:

—A wochexo', m_A' qui' wa m_A' tabta'an yejer xa'an. Chen wa cu ruc'ur u xa'anin. Ba' y_{AN} ic betej soc u w_{AC}'_{AS} tar u xa'anin? ³⁵ A ruc'a'an u xa'anino', m_A' ba'wir ti', m_A' ti' a cor quir u ch'isej ba' an ten bic u ta' tsimin, ca chen joc'sic a puric nach. Baxuc techex wa m_A' a quibiquex in t'_{AN} cu bin u joc'sic u puric techex. Qui' u'yex a ba' quin wac.

15

Jesús cu camsic ti' t_{AMAN} yuc a sataro'

(Mt. 18.10-14)

¹ Turi' u q'uinin caj tarob a mac cu c'_{AM}icob u taq'uin gobierno yejer a mac y_{AN} u si'pirob. Caj u much'quintajob u b_{AJ} ich Jesús. ² Rajen u winiquirob judío a fariseojo' yejer y_{AJ}camsay_{AJ}irob u t'_{AN} Moisés caj ya'arajob:

—A je' xiba' cu man yejer a mac y_{AN} u si'pirob, cu jan_{AN} yejerob xan.

³ Rajen Jesús caj u camsaj baxuc a je'ra':

⁴ —Wa turiri' techex y_{AN} cien a w_{ARAC}' t_{AMAN} yuc, cu satar turiri', m_A' wa cu jama-ch p'_{AT}ic u y_{ARAC}' t_{AMAN} yuc a noventa y nueve tu cu jan_{AN}nob ca' xic u c_{AXTEJ} a sa'ataro'? Cu qui' c_{AXT}ic hasta cu yiric. ⁵ Caj ts'oc yiric caj qui'jij yor rajen caj u c'ocha.

⁶ Ca' bin c'uchuc ich yatoch caj u p_{AYAJ} a mac u jach yajob yejer u yet cajarob caj ya'araj ti'ob: “Ca' ij qui'quintej ij cor quire' caj in wiraj in w_{ARAC}' t_{AMAN} yuc a cu satar uch.”

⁷ Baxuc xan, rajen quin wac techex: Jach manan cu bin u qui' tar yor C'uj ich ca'anan yejer y_{AJ}masirob u t'_{AN} C'uj quire' caj u yiraj turi' caj u c'axaj yor, caj u p'_{ATAJ} u man tu c'asir. Cax m_A' ba'wir aro' a noventa y nueve quir u c'axic yorob soc u p'_{ATICOB} u c'asirob quire' jach tsoyob.

Jesús cu camsic ti' taq'uin a sataro'

⁸ Jesús caj ya'araj:

—M_A' wa ti' y_{AN} xquic a y_{AN} diez u s_{AC} taq'uin wa cu s_{ATIC} u taq'uin turiri'. Cu t'_{ABIC} u quib quir u mistic yatoch soc

u qui' c λ ctic u taq'uin hasta cu yiric. Jach taj cu bin u qui' c λ ctic hasta cu yiric. ⁹ Barej caj u yiraj u taq'uin cu p λ yic a mac u jach yajob. Baxuc u yet cajarob, caj ya'araj ti'ob: "Ca' ij qui'quintic ij cor quire' caj in wiraj in taq'uin a tin sataj uch." ¹⁰ Quin wac techex baxuc xan qui' yorob y λ jmasirob u t' λ n C'uj ber cu yiricob u c'axic yor mac. Caj u p' λ taj u man tu c'asir, cax turiri'.

Jesús camsic ti' u parar a cu sataro'

¹¹ Jesús caj ya'araj ti':

—Ti' y λ n turiri' xib y λ n ca'tur u parar. ¹² A its'inbir u parar caj ya'araj ti' u tet: "Tet —quij—, jase ten a ba' ca bin a p' λ tej wa ca quimin." Rajen u tet caj u j λ saj ti'ob u pararob a ba' cu bin u p' λ atic ti'ob. ¹³ Caj manij m λ ' ya'ab u q'uinin, u parar a its'inbiro' caj u r λ c maraj u ba'tac caj u p' λ taj u tet caj bin ich tanxer u cajar nach. Caj u r λ c xup u taq'uin tu cu man tu c'asir. ¹⁴ Caj ts'oc u r λ c xupic u taq'uin caj c'uchij tu q'uinin u tar wi'ij tu ru'umin. Caj u y λ n λ xchun u masic otsir. ¹⁵ Caj tar u chich c'ataj u beyaj a ti' c λ ja'an ich u ru'umin. Raji' caj u ts'aj u beyaj ich u cor quir u jansic y λ r λ c' q'uec'an. ¹⁶ Cu jach pachtic u najch λ j λ r yejer yoch q'uec'an a cu ts'ab λ r ti'. Quire' m λ ' u ts'ab λ r ti' a mac a cu c λ nanticob q'uec'an. ¹⁷ Chen caj u c'axaj u tucur caj ya'araj: "Mun u c'urew in tet cu beyaj. Toc y λ n yo'och

ya'ab. M λ ' u r λ c janticob. Chen a teno' tan in quimin yejer wi'ij. ¹⁸ Bin in ca' sut ich in tet ca' bin in wac ti' in tet: Tet, quen, a teno' y λ n in si'pir ti' C'uj. Baxuc tech, m λ ' tin quibaj a t' λ n. ¹⁹ Ca' bin in wac ti' in tet: M λ ' tsoyen a waquen wa ja pararen. Chan cha' in beyaj tech an ten bic a c'urew." ²⁰ A its'inbiro' caj riq'ui, caj sutn λ jij ich yatoch u fet.

'Ti' toy y λ n nach caj irir ten u tet, tan u sut. Caj yajquinta'b ten u tet caj u c' λ naj u yacab quir u nup'ur caj c'uchij ich u parar. Caj u p λ t λ x mec'taj caj u ts'u'ts'aj u p'uc. ²¹ Rajen u parar caj u ya'araj ti' u tet: "Tet, quen, a teno' y λ n in si'pir ti' C'uj. Baxuc tech quire' m λ ' tin quibaj a t' λ n. Rajen m λ ' tsoyen a waquen wa ja pararen." ²² Caj c'uchob yejer u tet ich yatoch. U tet caj ya'araj ti' u c'urew: "Chuquej u jer u noc' a tsoyo' ca' a t λ quej u noc' ti'. Chuquej u c' λ b ca' a c' λ rej tu c' λ b. Chuquej u pech' x λ n λ b ca' a jupej ich yoc. ²³ Joq'uen chuque b λ c' a tan ic tsentic ca' ij quinsej ca' ij qui' jan λ nex ca' qui'ac ij corex. ²⁴ Quire' a je' in parara' in wer uche' quimen chen ti' y λ n baje'rer cuxa'an quire' caj u p' λ tenob uch chen baje'rer tan tu c'uchur." Caj u y λ n λ xchun u betic ti' u qui' jan λ nob.

²⁵ 'U parar a sucu'unbiro' ti' y λ n ich u cor ca'ch caj ur u yits'in. Tan u yu'ur tabar u c'uchur ich yatoch. Caj

yubaj u c'ayob tan yoc'atob xan. ²⁶ Rajen caj u t'lanaj turiri' u c'urew u tet caj u c'ata ti' ba' cu yiricob. ²⁷ Caj ara'b ti' ten u c'urew: "Quire' toc ur a wits'in rajen a tetex caj u ya'araj ca' quinsac bAC' a toc tsemta'an toc ti' yAN yor quire' urij." ²⁸ A sucu'unbiro' caj ts'iquij, rajen mΛ' u c'at u yocar ich u tet. Caj joc' u tet caj u chich araj ti' ca' ocac. ²⁹ Caj u nuncaj ti' u tet: "U'yej ba' quin wac. Ya'ab yaxq'uin caj in beyaj tech. Ti' toy quin beyaj tech a ba' ta wa'araj ca'ch, caj in toc quibaj. MΛ' ta chuca bAC' teni', a ts'aten mΛ' chichin soc in qui' janAN yejer a mac in jach yajob. ³⁰ Chen caj urij a parar a je'ra' a caj u rAC xupaj a taq'uin yejer xquic a cu manob. Biquinin caj a wa'araj u quinsa' yoch bAC' ya'ab a tsemta'an —quij—, ti' u tet?" ³¹ Chen u tet caj u ya'araj ti': "In pararech. Rajra' ti' yANech tin wicnAN. Tu cotor ba' a yAN ten, tech yANin. ³² MΛ' ja wirej —quij—, yAN ij qui' quintic ij cor. YAN ij qui' janAN xan quire' urij a wits'in. In wer quimij uch chen ti' yAN baje'rer cuxa'an quire' caj u p'ΛANenob uch chen baje'rer tant u c'uchur."

16

Jesús cu camsic ti' u ca' ts'urir a mΛ' tu qui' quibaj u t'AN u Jach Ts'urir

¹ Jesús caj u ya'araj ti' u camswinicob xan:

—Ti' yAN mac u Jach Ts'urir, neyAN u taq'uin. Aro' yAN u ca' ts'urir. Caj ara'b ti' ten mac: "A ca' ts'urir tech caj u rAC xupur a ba' yAN tech." ² Rajen u Jach Ts'urir caj u pLAYaj ca' tac u ca' ts'urir caj c'uchij caj ara'b ti' ten u Jach Ts'urir: "Arej ten ba' caj in wu'yaj u jumintic tech, a rac'ob? Toc ts'ibtej ten mun caj a rAC xupaj in ba'tac baxuc a mun caj a jaraj ten quire' baje'rer mΛ' a bin a beyaj ten." ³ Caj u tucraj u ca' ts'urir caj ya'araj: "Ba' quin bin in betej quire' in jach ts'urir bin u joc'siquen ti' in beyaj tu quin cANantic u ba'tac? MΛ' c'ucha'an in wor in chich beyaj. Je' in ch'ic suraquir wa quin man in c'atic ba' ti' in rac'ob. ⁴ In toc er ba' quin bin in betej soc u yacsiquen mac ca' bin joc'saquen ti' in beyaj tu tin cANantaj u ba'tac in jach ts'ur." ⁵ Caj u pLAYaj jujuntur a mac yAN u bo'or ti' u jach ts'urir caj ara'b ti' a yAN c'uchij: "Mun a bo'or ti' in jach ts'urir?" ⁶ A mac yAN u bo'or caj ya'araj: "A teno' yAN in bo'or cuatro mil litros tsats." Caj ara'b ti' ten a ca'ts'uro': "Curen —quen—, a je' u ju'unin a bo'or ca' a ts'bitej a bo'or chen dos mil." ⁷ Caj c'uchij ich u jer caj u c'ataj ti': "Mun a bo'or ti' in jach ts'urir?" Caj ya'araj: "A teno' yAN in bo'or turi' mil tzontle nΛr." Caj ara'b ti': "A je' u ju'unin a bo'or ca' a ts'ibtej ocho cientos tzontle nΛr." ⁸ Caj u c'Λ'otaj u jach ts'urir ti' u ca' ts'urir a

mΛ' tu qui' cΛnantaj u ba'tac. "Aro', jach t'aj —quij jach ts'urir—, an bic tabar caj u tucraj soc u yacsa' ten a mac yΛn u bo'or ten." Quin wac techex —quij Jesús—, jach t'aj a mac a cu yajquinticob a ba' yΛn ich yoc'ocab. MΛ' ja wirej, neyerob bic tabar cu cΛnanticob u bΛj. Chen ya'ab mac a yerob C'uj mΛ' u netucricob bic tabar cu bin u jari-cob u taq'uin yejer u ba'tac.

9 Jesús caj ya'araj:

—A teno' quin wac techex a ba' yΛn techex ich yoc'ocab. Je' u rΛc xupur. Chen a ba' yΛn techex c'Λnex ti' mac soc tsoy yiriquechex. Ca' bin xuruc t'Λn yΛn mac ich ca'anan cu bin u yacsiquechex soc munt q'uin ti' yΛnechex ich ca'anan.

10 'Wa mac cu qui' cΛnantic a ba' mΛ' neno'ji', je' u qui' cΛnantic a ba' jach no'jo'. A mac mΛ' u cΛnantic a ba' mΛ' neno'ji', mΛ' ju bin u cΛnantic a ba' jach no'jo'. 11 Rajen wa mΛ' ta qui' cΛnantex a ba' ts'a'b techex ich yoc'ocab, mΛ' ju bin ts'abir techex a ba' jach no'jo' ich ca'anan. A ti' taro', mΛ' u xupur. 12 MΛ' ja wirej —quij Jesús—, a ba' yΛn techex ich yoc'ocab C'uj yΛnin, mΛ' techex yΛnin. Wa mΛ' ta qui' cΛnantex a ba' yΛnin C'uj mΛ' u bin u ts'ic techex soc techex yΛnin a ba' mΛ' u xupur ich ca'anan.

13 'MΛna' mac c'ucha'an yor u cΛjtar ich yatoch wa cu ts'urintic ca'tur u jach ts'urir quire' cu bin u p'actic turiri'

chen cu bin u yajquinbir jun-tur u jach ts'urir. MΛ' ja wirej —quij Jesús—, cu bin u qui' beyaj ti' a mac cu jach sΛtic. Chen u jer u jach ts'ur a mΛ' ju sΛjtic, mΛ' ju qui' beyaj ti'. Baxuc techex. MΛ' c'ucha'an a worex a c'ujintiquex C'uj wa caj a qui' beyajex quire' a c'at a nejariquex a taq'uinex.

14 C'Λs bΛytac ti' yΛnob u winiquirob judío a fariseojo caj ts'oc yubicob ya'aric ti' u camsΛwinicob caj u p'astajob Jesús quire' cu nepachticob u taq'uin u winiquirob judío a fariseojo'. 15 Jesús caj ya'araj ti' a fariseojo':

—A techexo' ca tus ets'tiquex jach tsoyechex ΛcΛtan a rac'obex barej C'uj yer a pixamex. MΛ' ja wirej, yΛn a ba' cu tucricob winic, jach no'jo'. Chen ya'ab ba' cu tucricob winic no'j, a C'ujo' cu p'actic.

Ut'Λn a caj u ts'ibtaj Moisés yejer u t'Λn a caj u ts'ibtaj yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj

16 'MΛ' toy tac Juan, ra' caj u pΛyaj a berex a ba' caj u ts'ibtaj Moisés yejer a ba' caj u ts'ibtaj yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj. Pachir a Juano' caj u tsec'taj techex bic tabar cu bin u reyinticob C'uj. Baje'rer ya'ab mac u c'atob u yocar tu cu bin u reyinticob C'uj.

17 'Ca wiric, a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj a chichino' a puntojo', mΛ' u bin ts'ocar ti'. Chen a ca'anano' yejer a ru'umo' cu bin rΛc ts'ocar ti'. Tu cotor u t'Λn C'uj cu bin nupsej.

Jesús cu camsic mΛ' tsoy u p'Λtic u rac'

(Mt. 19.1-12; Mr. 10.1-12)

¹⁸ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Wa mac cu p'Λtic u rac' quir u bin u ch'ic u jer. Caj ts'oc u ch'ic u jer yΛn u si'pir, irej wa man u ca' yejer. Baxuc a mac a cu ch'ic u raq'uintej a p'ato'. Baxuc xan yΛn u si'pir aro' irej wa man u ca' yejer mac a cu man.

Jesús cu camsic ti' a mac neyΛn u taq'uin yejer a mac jach otsir u c'aba' Lázaro

¹⁹ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Ij quer ti' yΛn mac jach yΛn u taq'uin, a ba' cu buquintic jach tsoy u noc', quire' jach co'oj. Rajra' cu qui' janΛn xan. ²⁰ Ti' yΛn mac otsir u c'aba' Lázaro p'achen t'uch u cΛnmΛn. Tar cu bin purbir ten u rac'ob ich u jor u pa'te' a mac neyΛn u taq'uin. ²¹ Cu pachtic u jantic u p'up'ir a cu pich'intic cu ts'ocar u janticob a neyΛn u taq'uin. Cu tar a pec'o' cu rets'ic u p'achen t'uch. ²² Caj c'uchij tu q'uinin caj quimij a otsiro' caj bin purbir ten yΛjmasirob u t'Λn C'uj ca'anan tu yΛn u nunquir Abraham. Baxuc caj quimij a neyΛn u taq'uin, caj bin mucbir. ²³ Caj binij tu cu bin mac a cu quimin a yΛn u si'piro'. Tu cu muc'yaj, a neyΛn u taq'uin caj u nacsaj u wich caj u pΛctaj nach. Caj u yiraj ti' yΛn Abraham yejer Lázaro ich ca'anan. ²⁴ Caj u yawΛt t'Λntaj caj ya'araj: “In nunquirech Abraham —quen—, yajquin

ten —quij—, arej ca' tac Lázaro tu yΛnena'. Arej ca' tΛre ja' tu yar u c'Λb ca' tac u tΛrej ja' tin wac' ca' sisac in wac' quire' tan in jach muc'yaj ich c'ac' tu quin werar.” ²⁵ Caj ara'b ten Abraham: “In pararech —quij Abraham—, c'aj tech a ucho' ti' toy cuxa'anech ich yoc'ocab quire' caj a qui'quintaj a wor a ba' yΛn tech. Baxuc Lázaro xan caj muc'yajnjΛjij ya'ab ca'che', ti' toy cuxa'an ich yoc'ocab. Chen bajer'er Lázaro qui'quinta'b yor chen a techo' ts'a'b a muc'yaj. ²⁶ Ti' toy yΛn —quij Abraham—, mΛ' c'ucha'an yor Lázaro u tar tu yΛnech. Quire' toc beta'b ten C'uj, jach carem u ch'ic ca'ananin ich tech, baxuc ich ten xan. Soc a tenob mΛ' c'ucha'an in worob in tarob tu yΛnech. Baxuc tech mΛ' c'ucha'an a wor a tar tub yΛnenob.” ²⁷ Rajen caj u ya'araj a mac neyΛn u taq'uin: “Quin chich c'atic tech in nunquirech Abraham ca' a tuchi'tej Lázaro ich yatoch in tet. ²⁸ Quire' yΛn cinco in bajob. Ca' yarej ti'ob soc mΛ' u beticob xan an ten bic caj in betaj uch ich yoc'ocab soc ca' bin quimicob mΛ' u tarob yejeren tu quin muc'yajob.” ²⁹ Abraham caj u nuncaj ti': “A bajob tech toc yΛn a ts'ibta'b u t'Λn C'uj a nanij cu xaquicob, baxuc cu tsec'tic ti'ob tu cu naj c'ujjanticob C'uj u winiquirob judío. Chen yΛn u quibejob a ba' cu yubicob, ya'ara' ti'ob.”

³⁰ Caj ya'araj a mac ney^Λn u taq'uin: "In nunquirech Abraham —quij—, m^Λ' u bin u quibicob tu cu tsec'ta' ti'ob u t'^Λn C'uj. Jaj ixt^Λcoj wa cu riq'uir a quimeno' soc u bin u tsicbar ti'ob je' u c'axicob yor, tan u p'^Λticob u man tu c'asir." ³¹ Abraham caj ya'araj ti': "Wa m^Λ' u quibicob a ts'iba'an u t'^Λn C'uj cax wa riq'uir mac tu quimen m^Λ' u bin u yacsejob tu yorob."

17

Jesús cu tsicbar ti' u cam^sawinicob
(Mt. 18.6-7, 21-22; Mr. 9.42)

¹ Jesús caj ya'araj ti' u cam^sawinicob:

—Rajra' y^Λn ba' quir u yac-sic u si'pir chen jach otsir a mac cu tumtic yor soc u yac-sic u si'pir u rac'ob. ² Wa cu jich'ir tu car a jach ar u ca'ir tu cu juch' ti' a ray xibob soc u juruc ich c'ac'nab ca' quimic. Aro' jach tsoy ca' juruc soc m^Λ' c'ucha'an yor cu tumtic yor mac soc u yacsic tu si'pir quire' cu tucric: Jot mac aro'.

³ Jesús caj u chich ya'araj ti'ob:

—Qui' c^Λnantej a b^Λj —quij—, wa ja wet acsa'orir caj u ca^raxbetaj tech. Ca' bin ts'ocac a chich ariç ti'. Soc u p'^Λtic u c'asir caj u betaj. Jaj ixt^Λcoj je' u c'axic u yor tan u p'^Λtic. Ca' a jawsej ti' —quij Jesús—. ⁴ Cax ya'ab u tenin cu ca^raxbetic tech a wet acsa'orir. Baxuc ya'ab u tenin cu tar yac tech: "M^Λ' in y^Λn y^Λn betej aro'." Ca' a jawsej ti'.

Jesús caj ya'araj ti' u cam^sawinicob: Taj y^Λn a wacsic ta wor

⁵ A mac tuchi'ta'b ten Jesús caj ya'araj ti':

—Jaj Ts'urir —quij—, y^Λntej a tenob soc in qui' acsicob tin worob a t'^Λn.

⁶ A Jaj Ts'uro' caj ya'araj:

—Wa ca wacsiquex ta wor ti' C'uj cax an ten bic mijin u yijir mostaza, raji' jach mijin. Jeroj c'ucha'an a wor a wac ti' a je' che'a' carem: "Joq'uen che' —quech ti'—. Ca' xiquech a p^Λc' a b^Λj ich c'ac'nab." A che'o' cu bin yu-bic a t'^Λn.

U c'urew mac a ba' ara'b u betej raji' cu betic

⁷ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Wa ja c'urewex cu beyaj ich a corex tan u muxic ru'umin a corex soc a paq'uiquex a trigojo'. Baxuc tan u c^Λnantic a wa^rac' t^Λman yuc, ca' bin uruc beyaj. A techexo' m^Λ' a wac ti': "Sepquintej ca' curaquechex ta jan^Λn." ⁸ M^Λ' wa ca waquex ti': "Toc ts'ocsej in wo'och. Cu ts'ocar ca ts'ic^ten. Cu ts'ocar in jan^Λn a teno' tsoy a bin janen tech xan."

⁹ Je' wa ja wac ti' a c'urew: "Bayo" —quech ti'—, quire' qui' beyan^Λjij? M^Λ' ja bin a wa'aric ti' baxuco' quire' caj u chen betaj a ba' caj a wa'ara ti'. ¹⁰ Baxuc techex in wa^Λjcam^say^Λjirechex ca' bin ts'ocac a r^Λc betiquex a ba' caj u ya'araj C'uj. Ca' a waquex ti' C'uj: "Caj in chen betajob a ba' y^Λn in beticob. M^Λ' tsoyenob a wactenob bayo'."

Jesús cu jawsic xibob u
ca_Λm_Λn iq'uer u ca'ob

11 Ti' toy cu bin Jesús ich u berij Jerusalén. Ti' manij tu xurij u ru'umin Samaria. Baxuc ti' u xur u ru'umin Galilea. 12 Caj c'uchij ich u chan cajar. Tabar u yocar caj u nup'ob xib diez, u ca_Λm_Λn iq'uer u ca'ob. Ti' xurob nach. 13 Caj u c'am puraj u t'Λnob caj ya'arob:

—In Jaj Ts'urirob Jesús —quij—, yajquin tenob ca' a jawsenob.

14 Caj yiraj Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Xenex ich Λc_Λtan sacerdote soc u yiriquechob jawechex.

Caj binob jaw iq'uer u ca'ob ti'. 15 Turiri' xib ich a diezo' caj yiraj toc jawij, rajen sutn_Λjij ich Jesús. C'am caj aw_Λt_Λjij:

—Bayo' C'uj —quij—, caj a jawsajen.

16 Caj c'uchij ich Jesús caj xon_Λj caj ya'araj:

—Bayo' —quij.

Raji' c_Λja'an ich u ru'umin Samaria uch. 17 Rajen Jesús caj ya'araj:

—Caj in jawsaj diez. Tu binob a nuevejo'? 18 Chen a je' turi' xiba' a cu tar ich tanxer ru'um w_Λc'Λs tarij ya'aric ti' C'uj: “Bayo'.”

19 Jesús caj ya'araj ti' xib:

—Riq'uen ca' xiquech quire' jawech quire' caj a wacsaj ta wor ten.

Jesús cu tsicbar ber ca' bin
ta_c u reyinticob C'uj

(Mt. 24.23-28, 36-41)

20 Caj c'uchob u winiquirob judío a fariseojo' ich Jesús. Caj u c'atob:

—Ber ca' bin u reyintejob C'uj?

21 Jesús caj u nuncaj ti':

—M_Λna' ba' cu bin yesic techex soc c'ucha'an a worex a werex tabar u reyinticob C'uj. M_Λna' mac cu bin ya'aric: “Iric te' y_Λna' tan reyinticob C'uj. Baxuc tar y_Λno' tan u reyinticob C'uj.” Quire' toc ti' y_Λn baje'rer tub y_Λnechex tan u reyinticob C'uj.

22 Jesús caj ya'araj ti' u cam_Λw_Λnicob:

—Ca' bin a pachtej a wirej a mac a cu bin tuchi'bir ten C'uj. Cax turiri' u q'uinin ca wiriquex, chen m_Λ' a bin a wirexi'. 23 Y_Λn mac cu bin u yac techex: “Iric tan u reyinticob tera”, wa cu bin ya'aricob: “Tan u reyinticob taro'.” M_Λ' ja say_Λrex tu pachob tu cu payiquechex. 24 An ten bic ca wiriquex u raram. Seb cu sasich_Λj_Λr tu cotor ca'an.

Baxuc ca' bin taquen ca' bin c'uchuc tu q'uinin quire' a teno' tu tuchi'tajen C'uj, baxuquenechexo'. Baxuc seb ca' bin raram_Λc baxuc tu cotor mac cu bin yiriquen.

25 Chen p_Λyber quin bin in jach muc'yaj. Bin u ca'ob u xump'Λtiquenob u jach ts'urir sacerdote. Baxuc a mac a cu cam_Λsicob u t'Λn Moisés. Baxuc u ts'urirob u cajar u winiquirob judío. Baxuc u winiquirob judío, m_Λ' ya'ab. Bin u ca'ob xump'Λtiquenob quire' m_Λ' u

yacsicob tu yorob ten. ²⁶ An ten bic u q'uinin, ti' y_{AN} Noé uch, baxuc cu bin u betej u q'uinin ca' bin urquen quire' caj u tuchi'ten C'uj —quij Jesús—. ²⁷ M_A' ja wirej —quij Jesús—, a mac c_Aja'anob tu q'uinin Noé, rajra' tan u qui' jan_{AN}ob. Rajra' tan u ch'icob u yo'och. Rajra' tan u ts'icob u pararob quir u raq'uinticob mac. Hasta caj c'uchij tu q'uinin Noé, caj oc ich chem caj tari ya'arir, jach c'am. A mac m_A' r_{AC} ocob ich chem caj r_{AC} bint ja'. ²⁸ Baxuc caj beta'b u q'uinin c_Aja'an Lot ich Sodomajo'. A mac c_Aja'anob ich u cajar Sodoma, rajra' tan u jan_{AN}ob. Rajra' tan u yuc'urob. Rajra' tan u canicob u ba'tac. Rajra' tan u m_{AN}icob u ba'tac. Rajra' tan u p_{AQ}'uicob u nar. Rajra' tan u c'_{AX}icob yatochob. ²⁹ Chen u q'uinin caj ruq'uij Lot tu cajar Sodoma C'uj caj u chaj u tar c'ac' ca'anan yejer tunich. Erar u ca' an ten bic cu tar ja' ca'anan, caj r_{AC} quinsa'bij ten c'ac'. ³⁰ Baxuc ca' bin c'uchur tu q'uinin ca' bin urquen quire' a teno' caj u tuchi'ten C'uj.

³¹ 'Ca' bin uruquen. Wa ti' y_{AN} xib ich u jo'r yatoch tan u jesicob u b_Ajob. Quire' ti' taro' u jo'r yatoch taj, chen u ba'tac ti' y_{AN} tu japnin yatoch. Arej m_A' u yeman u maric u ba'tac. Arej u toc p'_Atej. Baxuc a mac ti' y_{AN} tu cor cax m_A' u sut tu yatoch. ³² M_A' wa c'ajtechex ba' u ber ti' u rac' Lot? ³³ A maque' cu tucric u ta'quic u b_Aj soc m_A' u muc'yaj soc m_A'

u quimin xan, aro' tar cu bin ich c'ac'. Chen a mac a cu yac te' y_{AN}ena' quir in muc'yaj quir in quimin xan, quir in yamtic Jesús. Aro' bin u ca' cuxtar munt q'uin.

³⁴ 'Quin wa'aric techex —quij Jesús—, soc a werex ba' u ber u q'uinin ca' bin uruquen. Waj oq'uin quin wur. Wa ti' y_{AN} ca'tur xib p'eri' u wenenob. Turi' cu bin p_{AY}bir ten y_Ajmasir u t'_{AN} C'uj. Turi' cu bin p'_Atbir. ³⁵ Ra'iri' u q'uinin xan, wa ti' y_{AN} ca' tur xquic tan u juch'ob turiri' cu bin p_{AY}bir ten y_Ajmasirob u t'_{AN} C'uj. Turiri' cu bin p'_Atbir. ³⁶ Ra'iri' u q'uinin xan, wa ti' y_{AN} ca'tur xib ich u cor. Turi' cu bin p_{AY}bir ten y_Ajmasirob u t'_{AN} C'uj. Turi' cu bin p'_Atbir.

³⁷ U cams_{AW}inicob caj ts'oc yubicob ya'aric Jesús a je' t'_{ANA}', caj u c'atajob ti':

—Tu cu bin u betej aro', Jaj Ts'urir?

Caj u nunca'b ti', caj u ya'araj tu cu camsic t'_{AN}:

—A mac a m_A' u c'at u quibicob u t'_{AN} C'uj je' u c'uchur tu q'uinin cu bin tar u muc'yaj.

18

Jesús cu ya'aric ti'ob tu cu camsic ti' xquic a quimen u mam yejer juez

¹ Jesús caj u ya'araj ti'ob tu cu p'eri'quintic u t'_{AN} soc u c_{AN}icob:

—Ca' a t'_{AN}ex C'uj soc m_A' u nacar a worex, tu ca t'_{AN}iquex C'uj. ² Ti' y_{AN} u cajar —quij Jesús—, tu c_Aja'an juez. A juezo', m_A' u s_Ajtic

C'uj, mΛ' ju tucric mac xan. ³ Tiri' ich u cajar xan, ti' yΛn xquic, quimen u mam raji' caj bin ΛcΛtan juez. Su' su' cu bin ya'aric ti': "YΛmtejen ti' a mac a cu p'actiquen." ⁴ Caj u yΛnxchun u tar xquic a juezo', mΛ' ju quibaj u t'Λn. Chen pachir caj u ya'araj tu yor: "Cax mΛ' in sΛjtic C'uj —quij—, cax mΛ' in tucric ti' mac." ⁵ Caj ya'araj a juezo': "Bin in ca' in yamtej a je' xquica', a quimen u mam ra' cu p'acta' xquique' soc mΛ' u choquintic in wor quire' rajra' cu tar. Quire' ca'an in wor in wu'yic ya'aric."

⁶ Caj ya'araj Jaj Ts'ur:

—CΛnex ti' a ba' cu ya'aric juez cax mΛ' taj yor. ⁷ Chen mΛ' baxuc C'uj quire' taj yor. Wa rajra' ca c'atiquex tu ca t'Λniquex C'uj u bur u q'uinin u bur u ac'bir soc u cΛnantic a ba' a c'at. A techexo' a teta'b ten C'uj, je' u tar u tajir techex. A C'ujo' mΛ' u ts'ocar u yubic a t'Λnex. ⁸ A teno' —quij Jesús—, quin wac techex. A C'ujo' seb cu ta'quic techex mac ti' a cu p'acti'echobo'. Chen ca' bin uruquen ich yoc'ocab a teno' caj u tuchi'ten C'uj, baxuquenechexo'. Je' wa jin wiric mac tan u yacsic tu yor ten. Tan u pajicob ten ca' in ta'quej ti' a mac a cu p'actic ti'e'.

Jesús cu camsic ti' a fariseojo' yejer yΛjc'Λmin u taq'uin gobierno

⁹ Jesús caj u ca' camsaj tu cu p'eri'quintic u t'Λn. YΛn mac

cu tucric chen jach tsoy a ti'ob ΛcΛtan tu wich C'uj quire' a ba' cu beticob. Chen cu tucric tu yor: "Jot u rac'ob." Rajen Jesús caj u ya'araj baxuc aro', caj ya'araj Jesús:

¹⁰ —Ca'tur xib binob ich carem naj tu cu naj c'ujjinticob C'uj u winiquirob judío quir u t'Λnicob C'uj. Turiri' u winiquir judío a fariseojo', u jer yΛjc'Λmin u taq'uin gobierno. ¹¹ Caj ch'iraj u winiquir judío a fariseojo' soc yirir ten tu cotor mac caj u tus t'Λnaj C'uj. Tu yor, caj u t'Λnaj C'uj, caj ya'araj: "Bayo' C'uj —quij—, mΛ' in betic an ten bic u jer winiquir judío cu betic. A teno', mΛ' in tus ch'ic a ba' yΛn ti' winic. Baxuc mΛ' jin man tu c'asir, mΛ' jin man in wiric xquic, mΛ' c'as a teno'. MΛ' baxuquen a cu c'Λmic u taq'uin gobierno a ti' yΛno'. ¹² A teno', quin qui' c'ujjintiquech, quin jamach p'Λtic in janΛn ca'tur u q'uinin ich a tur'i semana. Tu cotor in taq'uin tu quin jaric quin chuquic turiri' ich a diezo' soc in ts'ic ti' a mac a cu jach beyaj tu cu naj c'ujjinticob C'uj." ¹³ Chen yΛjc'Λmin u taq'uin gobierno, nach yΛn. Ti' yΛn tu pach u rac'ob tu cu t'Λnicob C'uj. MΛ' ju c'at u nacsic u wich quir u t'Λnic C'uj. Cu chen pΛxic u tsem quire' yer yΛn u si'pir. Quire' baxuc nanij cu betic u winiquirob judío. Caj ya'araj ti' C'uj —quij—: "Chan yajquin ten quire' yΛn in si'pir a teno'." ¹⁴ Quin wa'aric

techex —quij Jesús—, C'uj caj u jawsaj u si'pir a cu c'amic u taq'uin gobierno. Caj bin tu yatoch toc tsoyquinta'b yor ten C'uj. Chen a fariseojo', ma' tsoyquinta'b yor ten C'uj. A mac a cu yac jach no'jen —quij—, chen a C'uj' cu bin ya'aric: “Jo'tech a techo”, cu yiric ma' no'ji'. Chen a mac cu yac: “Jo'ten a teno'.” Chen a C'uj' cu yiric jach no'j.

Jesús yejer a chichano'

(Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)

¹⁵ Caj tarob u purej ti' Jesús a mac yaje', baxuc yejer a chichano'. Caj tar purbir a chichano' soc u pataxmec'tic. Caj irir ten u camswinicob ba' u ber. Caj u q'uejajob:

—Joq'uen, xen —quij.

Quire' ma' u c'at yiric u tarob ich Jesús a chichano'.

¹⁶ Jesús caj u payaj ca' tacob. Caj ya'araj ti' u camswinicob:

—Ts'ire'ej u tarob a chichano' tin wicnan. Ma' ja q'ueyic an ten bic a je' chichana'. Baxuco' a mac c'ucha'an yor yocor tu cu reyinticob C'uj. Yan u canic irej wa ja chichano'. ¹⁷ Jach taj quin wac techex —quij Jesús—. A mac a ma' ju canic a chichano' soc u chabar ten C'uj u reyinticob ma' u c'uchur yor, u c'uchur ich ca'anan tu cu bin u reyinticob C'uj.

U ts'urir u winiquirob judío jach neyan u taq'uin, tan u tsicbar yejer Jesús

(Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)

¹⁸ Caj tarij turi' u jach ts'urir u winiquirob judío ich Jesús. Caj u c'ataj ti' Jesús:

—Jach tsoyech in wajcamsayajire Arej ten ba' yan in betic soc in cuxtar munt q'uin?

¹⁹ Jesús caj ya'araj ti':

—Biquinin ca wac tsoyen? MAna' mac jach tsoy chen jari' C'uj. ²⁰ Tech a wer ba' caj u ts'ibtaj Moisés uch. Cu ya'aric: “Ma' a yan man yejer xquic baxuc xquic, ma' u yan man yejer xib. Ma' ja quinsic mac. Ma' ja wac'ric ba'. Ma' a yan man tus, a caj a wiraj ba'. Yan a sajtic a tet, yan a sajtic a na' xan.”

²¹ U jach ts'urir u winiquirob judío caj ya'araj:

—Tu cotor aro' ten caj in toc quibaj tin chichanin uch.

²² Rajen caj ts'oc yubic Jesús a ba' caj u ya'araj. Caj ara'b ti':

—Yan turi' ba' ma' ta quibaj ca' a betej aro'. Canej tu cotor a ba' yan tech. Cu ts'ocar a rancanic, ca' a jasej a taq'uin ti' a mac otsir. Cu ts'ocar aro', ca' taquech tin pach quir a canic in t'an. Ca' bin c'uchuquech ich ca'anan tu cu bin u reyinticob C'uj. Cu bin u ts'abar tech a ba' jach co'oj.

²³ Caj ts'oc yubic a ba' caj u ya'araj Jesús ti' caj tucurnajij quire' jach yan u taq'uin.

²⁴ Jesús caj yiraj tucur u ca' a xibo' caj u ya'araj ti':

—Jach yaj yocar mac a neyan u taq'uin tu cu reyinticob C'uj quire' u yaj u taq'uin.

²⁵ Je' wa ju c'uchur yor yocar yalac' tsimin ich u jor yit' puts'? Ma' ju c'uchur u yor quire' chichin u jor yit' puts'.

Je' wa ju c'uchur u yor yocar ich ca'anan a mac ney Δ n u taq'uin? M Δ ' ju yocar quire' u yaj u taq'uin. Jaj ixt Δ coj, je' u yocar ya Δ ac' tsimin ich u jor yit' puts'. Chen a mac ney Δ n u taq'uin m Δ ' yocar, tu cu bin u reyintejob C'uj, quire' u yaj u taq'uin.

²⁶ A mac a caj u yubaj u t' Δ n caj ya'arajob:

—A mac cu bin ta'cbir ten C'uj tun?

²⁷ Rajen Jesús caj ya'araj:

—A C'ujo' c'ucha'an yor ti' a ba' m Δ ' c'ucha'an yor ti' mac.

²⁸ Pedro caj ya'araj:

—Jaj Ts'urir —quij—, caj in toc r Δ c p' Δ tajob a ba' y Δ n tenob quir in tarob ta pach soc in c Δ nicob a t' Δ n.

²⁹ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Jach taj quin wac techex. Wa mac cu p' Δ tic yatoch wa ju rac' wa ju tet. Wa ju b Δ job wa ju pararob soc raji' cu reyinticob C'uj wa cu cha'icob. ³⁰ Cu bin u c' Δ mej ti' C'uj a ba' jach tsoy baje'rer. Jach manan cu bin ts'ab Δ r ti'. Baxuc xan, ca' bin xuruc t' Δ n je' u ts'ab Δ r ti' u cuxtar munt q'uin.

Jesús cu ca' a'aric: Bin in ca' quinsbir

(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)

³¹ Jesús caj u p Δ yaj u doce u cam Δ winicob soc u tsicbar ti'ob tu junanob:

—Baje'rer —quij—, quic w Δ c' Δ s bin ich u cajar Jerusalén. Tu cotor a ba' caj u ts'ibtajob ya Δ tseq'uirob u t' Δ n C'uj ti' ten uch. Je' u tar ten quire' caj u tuchi'tajen C'uj baxuquenechexo'. ³² Ti' cu bin u c'ubiquenob ti' a mac

a m Δ ' u winiquirob judío. Ti' cu bin u p'astiquenob. Ti' cu bin u c Δ r Δ xbetiquenob. Ti' cu bin u tubiquenob xan. ³³ Ti' cu bin u chich j Δ ts'icob in pach. Cu ts'ocar aro' cu bin u quinsiquenob. Chen ca' bin man Δ c m Δ na' u nup u q'uinin, je' in riq'uir tin quimirir.

³⁴ U cam Δ winicob, m Δ ' tu najtajob a ba' caj u yubajob ya'aric Jesús quire' m Δ ' yerob ba' u c'at ya'aric u t' Δ n.

Jesús cu jawsic a ch'op u wicho' ich u cajar Jericó

(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)

³⁵ Tabar u c'uchur Jesús ich u cajar Jericó. Ti' cura'an a ch'op u wicho' ich n Δ c' bej. Tan u c'atic u taq'uin quir u jan Δ n. ³⁶ Caj u r Δ c u'yaj u manob a pimo' a ch'op u wicho' caj u c'ata ti' mac b Δ y Δ c ba' u ber. ³⁷ Caj ara'b ti':

—Jesús a cu tar ich u cajar Nazaret, raji' caj a wu'yaj u man Δ c Δ tan tech.

³⁸ A ch'op u wicho' caj u puraj u t' Δ n ti':

—Jesús —quij—, u pararech a nunquir u rey David, chan yajquin ten.

³⁹ Chen a mac a cu binob p Δ ybej caj u ya'arajob ti':

—M Δ c a chi' —quij.

Chen caj u jach c'amquintaj yaw Δ t t' Δ n:

—U pararech a nunquir u rey David, chan yajquint ten.

⁴⁰ Caj xurij Jesús ich bej caj ya'araj ca' tac purbir ti'. Caj u juts' u b Δ j ich Jesús caj c'ata'b ti':

⁴¹ —Ba' a c'at in betej tech?

A ch'op u wicho' caj u nun-caj:

—Jaj Ts'urir —quij—, in c'at u sasichajar in wich.

42 Caj ara'b ti' ten Jesús:

—Ca' tac u sasirir a wich quire' caj a wacsaj ta wor ten.

43 Rajen sasichajij u wich. Rajen seb caj sasichajij u wich caj say tu pach Jesús caj ya'araj:

—Jach caremech C'uj.

Baxuc a mac a caj u yirob u jawar u wich caj ya'arajob xan:

—Jach caremech C'uj.

19

Jesús ti' yan yejer Zaqueo

1 Caj oc Jesús ich u cajar Jericó. Ti' man chumuc u cajar. 2 Ti' yan turi' xib neyan u taq'uin u c'aba' Zaqueo, u jach ts'urir yajc'aminob u taq'uin gobierno. 3 Zaqueo u c'at u yiric Jesús quir u c'at'otic, chen ma' c'ucha'an yirej quire' a pimob, cabar u baquer. Ma' c'ucha'an yor yirej quire' ti' yan a pimob.

4 Rajen caj u c'ana'j yacab caj naquij ich c'ab che' quire' ti' yan u berir quir u man Jesús soc yiric. Rajen paybej caj bin. 5 Ti' manij Jesús tu yan Zaqueo. Jesús caj u pactaj ti', caj ya'araj ti':

—Zaqueo —quen—, seb a wemyan quire' yan in jamach p'atar ta watoch.

6 Rajen Zaqueo seb caj emij ich ru'um, qui' yor caj u qui' acsaj tu yatoch. 7 A mac a caj u yirajob yocar Jesús ich yatoch Zaqueo caj u pacran arajob ich u rac'ob, tan u choctar yorob:

—Biquinin cu yan ocar aro' ich yatoch a mac yan u si'pir quir u wemyan?

8 Caj ch'icraj Zaqueo acatan tu cotor mac soc chaca'an yubicob. Caj ya'araj ti' Jaj Ts'urir:

—Iric Jaj Ts'urir —quij—. Yan in ts'ic ti' in taq'uin ti' a otsiro'. Chumuc tu cotor a yan teno' quin bin in ts'ic ti'. Wa caj in tus ch'aj u taq'uin mac uch, quin bin in sutej ti'. Cuatro u tenin quin sutic ti'.

9 Jesús caj ya'araj ti':

—Baje'rer C'uj caj u ta'quech yejer tu cotor mac a ti' yan ta watoch. Jach taj u pararech a nunquir Abraham, quire' caj a wacsaj ta wor ti' C'uj an ten bic ic nunquir Abraham uch, caj u yacsaj tu yor. 10 Ma' ja wirej, a baxuquenechexo' caj u tuchi'ten C'uj ca' in wesej quin yajquintic mac a tabar u bin ich c'ac' quir in ta'quic a mac a cu yacsic tu yor ten.

Jesús cu camsic quir u canic ti' diez taq'uin

11 Ti' toy cu yubicob an ten bic Jesús caj u tsichataj ti' Zaqueo. Jesús caj u yanxchun u camsic ti'ob quire' tabar u c'uchur ich u cajar Jerusalén. Rajen cu tucricob c'uchij tu q'uinin u reyinticob Jesús u ru'umin u winiquirob judío.

12 Rajen caj ya'araj Jesús:

—A mac jach no'j u tet —quij—, caj bin ich tanxer ru'um soc u yacsa' rey. Caj ts'oc yacsa' rey caj wac'as urij. 13 Caj bin ich tanxer ru'um ca'ch caj u t'ana'j diez

u c'urew caj u ts'aj jujuntur u c'urewob dos cientos pesos caj u ya'araj ti'ob: "C'anej a je' taq'uina' ca' a jarex u jer taq'uin jach ya'ab hasta quin wu'ur." ¹⁴ Jeroj caj binij. Ti' yan mac ich u cajar aro' caj p'acta'b ten u yet cajarob a cu bin yocar rey. Rajen caj u tuchi'taj mac tu pach aro' caj u ya'araj ti' rey: "MΛ' in c'atob u yocar quir in reyinticob. MΛ' a wacsic ti'." ¹⁵ Caj urij a je' xibo' caj u yanxchun u reyinticob caj u payaj u c'urew a caj u ts'a ti' u taq'uin uch ca' tacob acatan ich rey. Quire' u c'at yer mun t'aj u taq'uin jujunturob. ¹⁶ A paybejo' tarij caj ya'araj: "Jach Ts'urir —quij—, a taq'uin a ta ts'aj ten, dos cientos pesos uch, jach net'ajij baje'rer yan dos mil pesos." ¹⁷ U jach ts'urir caj ya'araj ti': "Jach tsoy a beyaj, jach tsoy in c'urewech. In wer baje'rer ca qui' canantic a ba' mΛ' ya'ab tech. Rajen quin bin in ts'ic diez cajarob quir u reyintiquech." ¹⁸ A ca'tur u c'urew tarij caj ya'araj ti': "Jach Ts'urir —quij—. A taq'uin a caj a ts'aj ten dos cientos pesos, jach t'aj baje'rer yan mil pesos." ¹⁹ U jach ts'urir caj ya'araj ti': "Tech quin bin in ts'ic cinco cajarob quir u reyintiquech." ²⁰ Caj tar u jer u c'urew caj ya'araj ti': "Jaj Ts'urir —quij—, je' a taq'uina'. Caj in tapa caj in ric'saj, ²¹ quire' caj in ch'aj sajaquir tech quire'

ts'iquech. Quire' tech ca ch'ic a ba' mΛ' tech yanin. Quire' tech ca jaq'uic u nar mac cax tech mΛ' ta pac'aj." ²² U jach ts'urir caj u ya'araj ti': "Jach c'as in c'urewech, a wac'as t'Λn tech a caj a wa'araj. Raji' cu bin u ta'quic a jo'r quire' a wer jach ts'iquen quire' a teno' quin ch'ic u taq'uin mac a caj u jaraj. Quire' quin jaq'uic u nar mac a mΛ' tin pac'aj. ²³ Rajen biquinin mΛ' ta majantaj in taq'uin ti' mac soc c'as t'ajij in taq'uin ca' bin urquen. Ca' in ch'ic cax mΛ' ya'ab?" ²⁴ Caj ara'b ten u jach ts'urir ti' a mac ti' yan tu yicnan u c'urew a c'aso': "Taquej ti' u taq'uin a ti' yan ti' a dos cientos ca' a ts'ic ti' a mac yan ti' dos mil pesos." ²⁵ U c'urewob caj ya'arajob ti': "Jach Ts'urir —quij—, toc yan ti' dos mil pesos a caj a p'ataj ti'." ²⁶ U jach ts'uric caj ya'araj ti'ob: "Quin wac techex a mac a cu betic tsoy yejer a ba' quin ts'ic ti'. Je' in ts'ic ti' jach ya'ab. A maque' a mΛ' u c'Λnic a ba' quin ts'ic ti'. Je' in ta'quic ti', cax mΛ' ya'ab yan ti'. ²⁷ Techex a werex a mac a cu p'actiquen ca'ch. Robob a mΛ' u c'at in wocar rey toc chuquejob ca' a quinsejob acatan ten."

Jesús cu yocar ich u cajar Jerusalén

(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)

²⁸ Caj ts'oc a ba' caj u camsa sam ich yatoch Zaqueo. Caj u p'ataj u cajar Jericó quir u bin ich u cajar Jerusalén. ²⁹ Tabar u c'uchur ich u cajar Betfagé,

baxuc ti' y_Λn u cajar Betania, n_Λts'a'an ti'ob y_Λn u chan p'uc witsir u c'aba' Olivos. Quire' ra' u c'aba' u che'er a ti' y_Λno'. Jesús caj u tuchi'taj ca'tur u cam_SΛwinicob. ³⁰ Caj ara'b ti'ob:

—Xenex ich u chan cajar c'AS b_AYTAC ca' bin ocaquechex ich u cajar. Je' a wirex chan tsimin ti' maca'an, m_Λna' mac u c_APTANm_Λn u pach. Pitex ti' ca' a paytex tera'. ³¹ Wa mac cu c'atic techex: “Biquinin ca pitiquex chan tsimin?” Caj a waquex ti' baxuc a je'ra': “Quire' ic Jaj Ts'urir u c'at u c_APTAR tu pach”, quech ti'.

³² U cam_SΛwinicob caj binob caj yirajob ti' maca'an chan tsimin an ten bic Jesús caj ya'araj ti'ob. ³³ Caj u pita-job chan tsimin caj tarij a mac y_Λnin caj u c'ataj: “Biquinin ca pitiquex chan tsimin?”

³⁴ Raji'ob caj u nuncajob:

—Quire' ic Jaj Ts'ur u c'at u c_APTAR tu pach.

³⁵ A ca'tur u cam_SΛwinicob caj u paytajob chan tsimin caj binob u purej ich Jesús. Caj u j_Ayajob u noq'uir u pach chan tsimin. U cam_SΛwinicob caj u yamtajob Jesús quir u c_APTAR tu pach chan tsimin. ³⁶ Caj bin Jesús tu berir Jerusalén. Ti' c_Apa'an Jesús tu pach chan tsimin ich u bej tu cu man Jesús. A winiquir judíojo' caj u pitaj u ca' yarir u noc'ob quir u j_Ayicob tu ber Jesús. Irej nanij cu yacsicob rey tu cajarob quire' qui' yorob yiricob. ³⁷ Tabar u c'uchur Jesús ich u cajar Jerusalén. Ti'

y_Λn chan p'uc witsir Olivos tu cu bin yemantic Jesús. U cam_SΛwinicob a pimo' caj u y_Λn_Xchun u qui'quinticob yorob. C'am caj ya'arajob:

—Jach caremech C'uj quire' caj in wirob jach carem a beyaj.

³⁸ A pimo' caj ya'arajob:

—Tan in c'ujinticob a je' reya' a c_APAcBAR tu pach chan tsimin a caj u tuchi'taj C'uj. Ca' ij carej ti': Bayo' C'uj, ti' y_Λnech ich ca'an an quire' caj a quetquintaj ij corex yejerech —baxuc caj ya'arajob a pimo'.

³⁹ Ti' y_Λn m_Λ' ya'ab u winiquirob judío a farisejo' ich a pimo', caj ya'arajob ti' Jesús:

—Arej u m_Λcob u chi' a cam_SΛwinicob.

⁴⁰ Jesús caj u nuncaj ti'ob, caj ya'araj:

—Quin wac techex, wa cu m_Λquicob u chi' a je' winica', jaj ixt_Λcoj, a je' tunicha' je' u joc'ar u t'Λn, tan ya'aric: “Quin c'ujintiquechob.”

⁴¹ Jesús tabar u nats'Λr caj yiraj u cajar Jerusalén caj oc'n_Λjij Jesús quire' otsir yiric, a mac ti' y_Λn tu cajar Jerusalén. ⁴² Caj ya'araj Jesús:

—Jaj ix t_Λcoj wa ja toc erex bic c'ucha'an a worex a quetquintiquex a worex yejer C'uj chen baje'rer C'uj m_Λ' u cha'ic a wiriquex ba' a ber techex. ⁴³ Quire' ca' bin c'uchuc tu q'uinin a mac a cu p'actiquechex cu bin u ts'Λpquinticob tunich soc m_Λ' tu ca puts'urex. Quire' caj u toc b_Λcris ts'Λptajob

20

tunich. ⁴⁴ Cu bin u quinsicob techex yejer a pararobex. Cu bin u rAC jubsicob u tunichir a cajarex cu bin u rAC pich'inticob tunich. Baxuc cu bin u beticob techex quire' mΛ' ta wacsajex ta worex ti' C'uj quire' caj u tuchi'tajen a teno' a baxuquenechexo' ti' techex quir in yamtic techex.

Jesús cu joq'sic a mac ti' yΛn ich carem naj a cu canicob ba' (Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)

⁴⁵ Caj oquij Jesús ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u yΛnxchun u joc'sic a mac cu canicob u ba'tac tu japnin carem naj ba'iri' a mac a cu mΛnicob ba'. ⁴⁶ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj, cu ya'aric: “In watoch a je'ra' quir u tar mac u t'Λnic C'uj”, chen techex caj a waysaj irej wa tu cu much'quinticob u ba'Λ a cu yac'rΛ' ba'.

⁴⁷ Jesús caj ts'oc u joc'sic a mac a cu canicob ba' ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Rajra' Jesús cu camsic a mac a cu tar ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Chen u jach ts'urirob u sacerdote yejer yΛjcamsΛyΛjirob u t'Λn Moisés yejer u jach ts'urir u winiquirob judío u c'at u quinsicob Jesús. ⁴⁸ Chen mΛ' yerob bic tabar cu bin u quinsicob ti' quire' a pimo' u jach c'at yubicob u t'Λn Jesús.

Mac aric ti' Jesús quir u camsic aro'

(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)

¹ Jesús ti' yΛn turi' u q'uinin ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, caj u camsaj ti'ob. Baxuc caj u tsec'taj ti'ob u jach tsoyir u t'Λn C'uj. Caj c'uchob u jach ts'urirob sacerdote yejer yΛjcamsΛyΛjirob u t'Λn Moisés yejer u ts'urirob u winiquirob judío a nuxibo'.

² Caj ya'arob ti':

—Mac caj u ts'ajaj a muc' caj a c'Λmaj? Mac arej tech quir a camsicob quir a tsec'ticob? Arej tenob mac caj u ya'araj tech ca' a camsej ti'ob?

³ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Baxuc ten bin in ca' in c'atic techex. Nunquex ten. ⁴ Arex ten mac tuchi'tej Juan quir yacsic ja' tu jo'r mac? C'uj wa tuchi'tej Juan wa xib tuchi'tej?

⁵ Caj u tucrajob bic tabar cu bin u nunquicob ti'. Caj pacran arajob:

—Wa quij aric ti', C'uj caj u tuchi'taj Juan quir u yacsic ja' tu jo'r mac, je' ya'aric to'on: “Biquinin mΛ' ta wacsajex ta worex ti'?” ⁶ Wa quij aric xib caj u tuchi'taj, a pimo', je' u ch'inico'onob quire' yerob taj tuchi'ta'b ten C'uj Juan quir u tsec'tic t'Λn.

⁷ Caj u nuncob:

—MΛ' in werob mac tuchi'tej Juan quir u yacsic ja' tu jo'r mac.

⁸ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Baxuc techex, mΛ' a wa'aric mac tuchi'tej Juan, baxuc ten —quij Jesús—, mΛ' in wac techex mac caj u ya'araj ten quir in camsic ti'ob.

Jesús cu camsic: Irej wa mac caj u majantaj u corir u wich uva

(Mt. 21.33-44; Mr. 12.1-11)

⁹ Jesús caj u yΛnxchun u camsic a pimob caj u camsaj baxuc a je'ra' soc yerob a maque' a mΛ' u c'at u yacsicob tu yor ti' quire' bin u ca' ich c'ac'. Rajen caj u camsaj a je'ra':

—Ti' yΛn mac uch caj ts'oc u ch'Λquic u che'er u cor caj u rac tocaj u robirir caj u pac'aj u yaq'uir u wich uva. Caj ts'oc u paq'uic, caj u ts'aj ti' mac quir u cΛnanticob. U bo'orir u cor ca' bin c'uchuc tu q'uinin u t'aquic u wich uva. Cu ts'icob ti' u ts'urir u cor jun xot' u wich. U ts'urir caj bin nach ama'an caj urij.

¹⁰ Caj c'uchij tu q'uinin cu t'ocar u wich uva. U ts'urir caj u tuchi'taj u c'urew tu yΛn a mac a cu cΛnanticob u corir uva quir u c'at junxot' u wich uva u bo'orir u cor. Chen a mac a cu cΛnanticob u cor caj u raxajob u c'urew caj wΛc'Λs tuchi'ta'b mΛ' tu ts'ajajob ti' u wich uva. ¹¹ U jach ts'uriro' caj u ca' tuchi'taj u jer u c'urewo'. A mac cu cΛnanticob u corir u wich uva caj u raxob u c'urew. Caj u p'astajob xan caj u puts'ob ca' xic mΛ' tu ts'ajajob ti'. ¹² U jach ts'urir ca' u wΛc'Λs ca' tuchi'taj u jer u c'urewo' chen a mac a cu cΛnanticob

u corir u wich uva, baxuc xan, caj u jΛts'ajob hasta em u q'uiq'uer caj u pich'intajob tu nΛc' c'axir u corob.

¹³ U jach ts'urir u cor u wich uva caj ya'araj: “Ba' quin bin in betej?” U bΛjir cu t'Λn tu junan: “Je' in tuchi'tic in parar in jach yaj, jaj ixtΛcoj cu sΛjticob yΛjcΛnΛnyΛjirrob u pach u corir uva.” ¹⁴ Chen a mac a cu cΛnanticob u pach u cor uva caj u yirob u tar u parar u ts'urir: “Ara' cu tar u pararo', ra' cu bin u ch'ic u cor u tet ca' bin quimqui'.” Baxuc caj ya'arob ich u rac'ob: “Ca' ij quinsej soc to'on ca' bin ic ch'ic u cor.” ¹⁵ Ti' taro' caj u quinsajob u parar u ts'urir caj u joc'sajob u pich'intej ich nΛc' c'ax. Ba' cu bin u betej u jach ts'urir ti' yΛjcΛnΛnyΛjirrob u pach u corir uva? ¹⁶ Je' u tar u jach ts'urir quir u joc'sic u quinsej quir u ts'ic u cor ti' u jer mac.

Caj yubob ya'aric u winiquirob judío caj ya'arob:

—Jaj ixtΛcoj mΛ' u tar to'on.

¹⁷ Jesús caj u pΛctaj u wichob caj ya'araj ti'ob:

—Arex ten ajera' ba' cu ya'aric ich u t'Λn C'uj tu ts'iba'an? Tan ya'aric:

A teno' iren a yoc najo' soc u chich tar u muc' naj, chen a ray yoc najo' pich'ita'b ten yΛjc'Λxirob naj uch. Quire' mΛ' u c'at, chen caj u wΛc'Λs chucajob quir u c'Λxicob yatoch soc u chichtar u muc'.

¹⁸ A mac a mΛ' u yacsic tu yor ten baje'rer. Raji' irej a mac cu nacch'atic tunich caj yajij

yoc. Chen ca' bin c'uchuc tu q'uinin u xur t'ʌn, a mac a mʌ' tu yacsaj tu yor ti' C'uj, raji' irej mac cu rubur tunichir tu yoc'or cu maxare' toc ramʌn ich ru'um.

Cax ic bo'otej u bo'orir u beyaj gobierno

(Mt. 21.45-46; 22.15-22; Mr. 12.12-17)

¹⁹ Ra'iri' u q'uinin u jach ts'urirob sacerdote yejer yʌjcamsʌyʌjirob u t'ʌn Moisés u c'at u chuquicob Jesús. Quire' yerob a ba' caj u camsaj sam quire' Jesús yer mʌ' tu yacsicob tu yorob. Mʌ' tu jach chucob Jesús quire' cu ch'ic saquiob a pimob. Mʌ' ja wirej, a pimob u nec'at yubic u tsichbar Jesús. ²⁰ Tan u ch'ucticob u chuquej Jesús, rajen caj u tuchi'tajob mac quir u tus waytarob u t'ʌn soc cu tus ta'quicob u jo'r ich gobernador. U c'at u ta'quic u jo'r ti' gobernador soc u quinsa'. Rajen yet tarob a mac a cu tus aric tsoy yorob. Soc u tus aric a ba' cu yubic u tsichbar Jesús. ²¹ Rajen caj u c'atob ti' Jesús:

—In wʌjcamsʌyʌjirech —quij—, in werob taj a ba' ca wac. Baxuc taj a ba' ca camsic ti' u t'ʌn C'uj. Mʌ' a coyen chich aric ti' mac quet ca wa'aric ti'. Quire' baxuc taj ca camsic tenob a ba' u c'at C'uj ti' tenob. ²² In c'atob in wer wa tsoy in bo'oticob in ru'um ti' rey? Wa mʌ' tsoy in bo'oticob in ru'um?

²³ Jesús caj u yubaj ba' c'as cu tucricob tu yorob, caj ya'araj ti'ob:

—Biquinin ca tarex a tum-tiquex in wor? ²⁴ Esey ten a taq'uin turiri' ca' in wirej.

Caj u yesob ti' Jesús. Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Mac jot'a'an u yochiri'? Ba' quiri' u c'aba' ts'iba'an ti'?

Raji'ob caj u ya'arob ti':

—Ra' u yochir u rey César, jot'a'an ich sac taq'uin.

²⁵ Caj ya'araj Jesús ti'ob:

—Taj a ba' ca waquex. Rajen ca' a quibʌquex a ba' cu yac techex u rey, César, baxuc xan, ca' a quibʌquex a ba' cu ya'aric C'uj techex.

²⁶ Mʌ' c'ucha'an yor yubic ba' cu ya'aric Jesús ich a pimo' soc u tus ta'quicob u jo'r Jesús. Chen jaca'an yorob a ba' yubicob ya'aric Jesús. Rajen ts'oc u t'ʌnob.

Cu tar u c'aticob saduceo, mac cu riq'uir tu quimen

(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)

²⁷ Baxuc xan, tarob u winiquirob judío a saduceojo'. Aro' cu ya'aric mʌ' u riq'uir mac tu quimirir. Caj tarob u c'atej ba' ti' Jesús; caj ya'arajob ti' Jesús:

²⁸ —In wʌjcamsʌyʌjirech —quij—, ic nunquir Moisés caj u ts'ibtaj to'on uch a ba' ca' ic betej. Caj ya'araj wa ju mam cu quimin, cu p'atar u rac', mʌna' u parar yejer caj quimin u mam, tu junan. Caj ya'araj Moisés, ra' u yits'in u mam, raji' cu bin u ch'ic u raq'uintej a mu'. Soc yiric wa je' u pararancʌr yejer soc u ch'isic u parar, irej waj u tus parar u sucu'un uch. ²⁹ A sucu'unbir yʌn

seis yits'inob. A sucu'unbir, raji' tu y Δ n ch'aj u rac' hasta quimin, m Δ na' u parar. ³⁰ A its'inbiro' raji' u ta'quic u chu'ch u sucu'un. Raji' caj u ch'aj u rac' u sucu'un, m Δ na' u parar xan. ³¹ A jach ca' its'inbiro', raji' caj u ta'ca u chu'ch u ca' sucu'un. Raji' caj u ch'aj u rac' u ca' sucu'un. M Δ na' u parar xan. Hasta nup u r Δ c ch'ic u yits'inob u mam hasta r Δ c quimob, m Δ na' u parar. ³² Caj c'uchij tu q'uinin u quimin a xquico' caj quimij. ³³ Ca' bin riq'uic tu quimen, mac cu bin u ch'ic u raq'uinte' quire' siete caj u ch'aj u mam.

³⁴ Rajen Jesús caj u nuncaj ti'ob, caj ya'araj:

—A te' ich yoc'ocab cu ch'ic u rac' mac, baxuc xquic cu ch'ic u mam xan. Baxuc a pararex xan cu ch'ic u rac', baxuc xquic a pararex xan, cu ch'ic u mam. ³⁵ Ca' bin ts'ocac u riq'uir mac tu quimen, a mac jach tsoyo' cu bin cha'bir yocar ten C'uj ich ca'anan. Munt q'uin ti' y Δ nob. M Δ ' u ch'ic u rac' a ich C'ujjo'. M Δ ' ju bin u ch'ic u mam. ³⁶ Quire' a taro', m Δ ' ju bin quimen, irob baxucob y Δ jmasiob u t' Δ n C'uj. Quire' u pararob C'uj quire' ric'ob tu quimen ten C'uj uch. ³⁷ M Δ ' wa c'aj techex a ba' caj u ts'ibtaj Moisés uch a caj u yiraj tu cu yerar c'ac' ich chan che'er uch. Caj ara'b ten C'uj ti' Moisés. “A teno' u C'ujirenob a nunquirex Abraham yejer a nunquirex Isaac yejer a nunquirex Jacob.” Rajen ij

quer cu bin riq'uir mac tu quimirir. ³⁸ A C'ujo', raji' u C'uj tu cotor mac. Raji' u C'uj a mac cuxa'an. Baxuc xan, raji' u C'uj a mac quimen quire' a quimeno' cuxa'an Δ c Δ tan ti' C'uj.

³⁹ M Δ ' ya'ab ti' y Δ nob y Δ jcams Δ y Δ jirob u t' Δ n Moisés caj ya'arob ti':

—In w Δ jcams Δ y Δ jirech, taj a ba' caj a wa'araj ti' u winiquirob judío a saduceojo'.

⁴⁰ Quire' sajaquir u ca' u c'atob ti' Jesús. Rajen caj u p' Δ tajob u c'ata ba'.

Jesús caj u c'ataj ti' y Δ jcams Δ y Δ jirob u t' Δ n Moisés mac a Cristojo'?

(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)

⁴¹ Jesús caj u c'ataj ti'ob:

—Bic tabar cu ya'aricob a pimob yejer u ts'urirob u winiquirob judío, u parar u nunquir David. Raji' Cristo a mac tuchi'ta'b ten C'uj? ⁴² M Δ ' ja wirej, u b Δ jiri' David, caj u ts'ibtaj ich u ju'unin Salmos ich a uchben u t' Δ n C'ujojo'. Caj ya'araj:

Ic Jach Ts'ur C'uj, quij David, caj u ya'araj ti' in Jach Ts'ur: “Tar a cutar, quij C'uj, tin noj soc p'eri' quic reyinticob mac. ⁴³ Soc p'eri' quic reyinticob mac hasta cu c'uchur tu q'uinin quin r Δ c ch'ersic a mac a cu p'actiquech.”

Baxuc caj ara'b ti' ic nunquir David ten C'uj.

⁴⁴ Jesús caj u c'ataj ti'ob caj ya'araj:

—A je' u t'AN C'uj cu yesic to'on David caj u t'ANaj a Cristojo', in Jach Ts'ur, qui David. Rajen biquinin ca waquex u parar David a Cristojo' quire' wa raji' u Jach Ts'urir, quet ba'iri'?

Jesús cu chich aric ti' u camSAwinicob, qui' CANantej a baj ti' yAJcamsAYAJirob u t'AN Moisés

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54)

⁴⁵⁻⁴⁶ Jesús cu tsicbar ti' u camSAwinicob p'eri caj yuba-job a pimo':

—Qui' CANantajex a baj soc mΛ' a CANiquex yAJcamsAYAJirob u t'AN Moisés. MΛ' ja wirej, yAJcamsAYAJirob u t'AN Moisés. Jach tsoy u noc' cu manob soc u tus turicob u rac'ob, jach no'job aro'. Qui' yorob yiricob baxucob. Jach qui' yorob yiricob u t'ANAN ten u rac'ob tu cu naj bin u mANicob yo'och quire' cu yiricob tus no'job aro'. Baxuc cu teti' u cutanob tu cu cutar a jach no'jo' tu cu naj c'ujinticob C'uj. Baxuc tu cu qui'qui' janANob soc u tus irir jach no'job. ⁴⁷ MΛ' ja wirej, yAJcamsAYAJirob u t'AN Moisés cu tus aricob ti' a u quimenob u mam. Soc u tus ch'ic yatoch yejer u ba'tac cax yAN tu yatoch. Jach ama'an u ts'ocar u t'ANicob C'uj soc u rac'ob cu tus tucricob cu qui' c'ujinticob C'uj. Jach manan cu bin ts'abAR u muc'yajob ten C'uj quire' cu beticob aro' cax yerob u t'AN C'uj. Chen u

jerob mac mΛ' neyaj cu bin muc'yajob.

21

Quire' Jesús cu yiric cu but'ic taq'uin tu cu naj c'ujinticob C'uj a quimen u mamó'

(Mr. 12.41-44)

¹ Jesús caj u yiraj tan u but'icob u taq'uin a mac neyAN u taq'uin tu cuchir tu cu naj but'icob u taq'uin tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Ra' taq'uin ti' carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj. ² Caj u yiraj xan xquic a quimen u mamó' otsir caj u but'aj u majan taq'uin, ca'tur chAC taq'uin a mΛ' coji'. ³ Caj ya'araj Jesús ti':

—Taj quin wac techex. A je' xquica' a quimen u mamó' cax otsir. Chen caj u but'aj ca'tur u chAC taq'uin a mΛ' coji' chen ACATAN tu wich C'uj co'oj caj u but'aj. Chen u rac'ob cax ya'ab caj u but'ajob chen ACATAN tu wich C'uj mΛ' co'oji'. ⁴ A mac neyAN u taq'uinob caj u but'ob u taq'uin tu nanij cu but'icob u taq'uin tu cuchir tu cu naj c'ujinticob C'uj. Quire' jach manan ya'ab caj u but'ob quire' jach manan t'aj u taq'uin chen ra' caj u but'ob quire' mΛ' u rAC c'ANicobe' u taq'uin. Chen a xquico' a otsiro' caj u toc rAC but'aj ti'o' u taq'uin cax mANA' tu cu mANic yo'och.

Jesús cu ya'aric bin u ca' juburob carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj

(Mt. 24.1-2; Mr. 13.1-2)

⁵ Ti' y_Λn m_Λ' ya'ab mac caj ya'araj ti' Jesús:

—Ira wirej, jach tsoy tu ts'apa'an u tunichir carem naj. Baxuc u tunichir ti' C'uj a ts'abij ten, m_Λ' ya'ab u winiquirob judío, quire' cu sajticob C'uj.

Chen Jesús caj u ya'araj ti'ob:

⁶ —A ca wiriquex carem naj ca' bin c'uchuc tu q'uinin je' u r_Λc jubsa' ten mac. Cu bin u r_Λc pipich'inticob, m_Λ' ju bin p'atar ca'tur ts'apric.

Jesús cu tsicbatic a ba' cu bin yesic ca' bin xuruc t'Λn

(Mt. 24.3-28; Mr. 13.3-23)

⁷ U cam_Λwinicob caj u c'atob ti' Jesús:

—In w_Λjcam_Λy_Λjirech —quij—, ber ca' bin jubuc a caj a wa'araj? Ba' cu bin u yesic to'on xan wa tabar u xur t'Λn?

⁸ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Qui' c_Λnantex a b_Λj —quij Jesús—, quire' je' u tar mac u tusiquechex. M_Λ' a quibiquex aro'. Quire' cu bin ya'aricob: “A teno' Cristojen, caj u tuchi'ten C'uj.” Tan ya'aric: “Tabar u xur t'Λn.” Chen m_Λ' ja y_Λn say_Λrex tu pach. ⁹ M_Λ' ja ch'iquex sajquir —quij Jesús—, wa tan a wu'yiquex tan u quinsicob u b_Λj. Cax wa cu wu'yiquex bin u ca' quinsicob u b_Λj. Raji' cu y_Λn_xchun u tar u quinsicob u b_Λj chen m_Λ' toy xuruc t'Λni'.

¹⁰ Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—M_Λ' toy c'uchuc tu q'uinin u xur t'Λni' A je' u ru'umin tu c_Λja'anob mac. Je' u ts'ictar mac ich u ru'umin tu c_Λja'anob mac. Baxuc xan, mac ich u chan cajar. Bin u caj ts'ictarob yejer mac ich u jerob u chan cajarob. ¹¹ M_Λ' toy xuruc t'Λn, cax cu chen pec u ru'umin. Jach c'am cu pec tu c_Λja'anob mac. Y_Λn a ru'umin m_Λ' u pec juntur u cajar u ru'umin tu c_Λja'anob mac. Y_Λn u ru'umin je' u pec u ru'umin tu c_Λja'an mac. Y_Λn u q'uinin cu bin yubicob wi'ij. An bic cu c_Λnic u yajirir seb cu c_Λnicob. Ra' cu bin u r_Λc man tu cotor. Je' u ch'icob sajquir mac ca' bin yirob a ba' u ber ich ca'an an a ba' cu bin yesej C'uj.

¹² 'M_Λ' c'uchuc tu q'uinin aro' cu bin chuquex a pach quire' caj a wacsajex ta wor ten —quij Jesús—. Baxuc cu bin u c'ubiquechex yejer u ts'urirob tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Baxuc xan, quir u m_Λquiquexob tu cu ma'c_Λr winic. Ti' cu bin u chop_Λy_tiquexob quir u bin u puriquechex _Λc_Λtan rey yejer ich gobernador quir u taquiquex a jo'r. ¹³ Wa ra' u q'uinin cu beticob techex aro', ra' u q'uinin c'ucha'an a wor a waquex ti'ob u jach tsoyir u t'Λn C'uj. ¹⁴ M_Λ' a tucriquex wa cu tar u chuquex a pach. Baxuc m_Λ' a tucriquex ba' ca bin a wa'arex ti'ob. M_Λ' toy xiquex _Λc_Λtan a mac a cu bin u ta'quic a jo'r.

15 A teno' —quij Jesús—, je' in ts'ic techex a t'Λnex quire' a ne'er a nuquiquex u t'Λnob. Je' a nunquiquex ti' soc mΛ' c'ucha'an yor u pΛq'uiquex a pach a mac u p'ec yiriquechex. 16 MΛ' chen a mac cu p'actiquechex cu bin u chuquiquex a pachex. A tet xan, yejer a nΛ', cax a bΛjob xan, cax a mac a u jach yajechech xan, cu bin u chuquiquex a pachex, tan u c'ubicob techex. Baxuc je' u quinsiquechex xan, mΛ' ya'abi' ich techex. 17 Quire' techex caj a wacsajex ta wor ten tu cotor mac cu bin u p'actiquechex. 18 Qui' cΛnex a je'ra'. MΛ' ja wirej, a C'ujo' cu cΛnantic techex soc mΛna' ba' u ber techex, mΛ' ja bin satΛr turi' u tsotser a jo'r. 19 Je' u ts'abΛr techex a cuxtarex munt q'uin wa rajra' ca muc'tiquex a ba' cu tar techex tu cu chuquicob a pachex.

20 'Quire' wa ca wiriquex yΛjquinsirob mac jach pim tan u bΛcristicob u cajar Jerusalén. A werex c'uchij tu q'uinin u rΛc jubsicob u cajar Jerusalén. 21 Barej ca wiriquex bΛcrisa'an u cajar Jerusalén. Arej ti' a mac ti' yΛn ich u ru'umin Judea ca' rΛc puts'ucob ich wits. Arej ti' a mac ti' yΛn ich u cajar Jerusalén ca' putsuc xan. Arej ti' a mac ti' yΛn ich tancab u cajar Jerusalén. Arej ti' ob mΛ' u puts'urob ich u cajar Jerusalén. 22 Ra'iri' u q'uinin c'uchij tu q'uinin u bo'oticob u bo'orir u si'pir ti' C'uj u

winiquirob judío ich u cajar Jerusalén quire' baxuc caj u ya'araj tu ts'iba'an u t'Λn C'uj. Rajen cu bin u nupsej. 23 Jach otsir a xquico', ra' u q'uinin jach na'aj. Baxuc xquic cu ts'ic u chu'ch u chan ti'ar. MΛ' ja wirej, tu cotor mac a ti' yΛn tu ru'umin Judea, cu bin ts'abir u muc'yajob ten C'uj. Quire' ts'iquij a C'ujo' quire' caj u yiraj mΛ' quibob u t'Λn. 24 YΛn cu bin ch'Λcbirob u car ten yΛjquinsirob winiquirob ich u winiquirob judío. YΛn ya'ab xan cu bin purbirob ich u jer ru'umin quir u c'anΛn beyajob tu cu binob ich tu cotor u cajarob ich yoc'ocab u winiquirob judío. Ti' cu bin ts'urinbir u cajar Jerusalén ten a mΛ' u winiquirob judío hasta c'uchij tu q'uinin u ts'ocar u ts'urinticob u ts'urirob u ru'umob.

YΛn ba' cu bin yesej tabar u tar Jesús

(Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37)

25 Caj ya'araj Jesús ti' u camsΛwinicob:

—Ra' u q'uinin ca' bin ts'ocac u ts'urinticob a mΛ' u winiquirob judío. A ba' u ber ich ic yum, baxuc ich ic nΛ'. Baxuc ich a sabo', cu bin u jac'Λr yor tu cotor mac. MΛ' yerob mac ba' cu bin u beticob. Ca' bin yubejob u jum c'ac'nab, jach c'am yejer u yamin xan. Cu bin u ch'icob sajquirob. 26 Ra'iri' u q'uinin tu cotor mac a ti' yΛn ich yoc'ocab cu bin u ch'ic sajquirob ca' bin jac'Λcob yorob. Quire' a ba' u ber ich yoc'ocab. Quire'

a C'ujo' cu bin u rΛc siptic a sabo'. ²⁷ Ra'iri' u q'uinin mac ti' yΛnob ich yoc'ocab cu bin yiricob in tar ich u muyarir ca' bin taquen yejer in muc' soc yer tu cotor mac jach no'jen a teno'. Quin bin in tar yejer jach manan u sasirir C'uj xan. A teno' baxuquenechexo'. ²⁸ Barej u q'uinin cu yΛnxchun arayo' chichquinte' a worex —quij Jesús—, qui'quintex a worex quire' tabar u c'uchur tu q'uinin in ca' ur quir in ta'quiquechex ti' a c'aso'.

²⁹ Jesús caj u camsaj baxuc a je'ra' caj ya'araj:

—C'aj techex ca' bin a wirex u che'er higuera yejer tu cotor che'. ³⁰ Cu ts'ocar u joc'ar u mumun re', tabar u yocar yaxq'uin. ³¹ Baxuc xan, ca' bin a wirex a ba' u ber ich ic yum. Baxuc ich ic nΛ'. Baxuc ich a sabo', je' a werex c'uchij tu q'uinin u tar C'uj quir u reyinticob.

³² 'Taj quin wa'aric techex —quij Jesús—, cu yΛn tar tu cotor ba' a caj in wa'araj techex. MΛ' toy quimiquechex a mac cuxa'an baje'rer. ³³ Je' u c'uchur tu q'uinin a ca'anano' cu bin ts'ocar baxuc cu bin ts'ocar u ru'umin. Chen in t'Λn a caj in wa'araj techex a C'ujo' cu bin u nupsic.

³⁴ 'Qui' cΛnantex a bΛj. MΛ' a jen janΛnex, mΛ' ja wuq'uiquex quir a carchΛjΛrex. MΛ' ja man a tucriquechex bic tabar a jariquex a taq'uinex. MΛ' ja wirej, quire' a mac a cu jen

janΛn yejer a cu yuq'uib quir u carchΛjΛrob yejer mac a cu tucric u nejaric u taq'uin ca' bin taquen a teno' u q'uinin mΛ' tan u pajicob quir u bin ich ca'anano' quire' seb quin bin ur. ³⁵ Baxuc a mac mΛ' yerob C'uj ich yoc'ocab cu bin u jac'Λr yorob ca' bin uruquen wa ra' u q'uinin mΛ' tan u pajicob in wur. Baxuc a bΛc'o' ca rejiquex mΛ' yer. ³⁶ Chen techex rajra' ca cΛnantiquex a bΛj. Rajra' ca t'Λniquex C'uj soc ca' bin c'uchuc tu q'uinin tabar u xur t'Λn cu bin u yamtiquechex C'uj quir a muc'tiquex a ba' u ber techex. Soc a tarex ΛcΛtan tu yΛnen quire' a teno' baxuquenechexo'.

³⁷ U burur q'uin Jesús caj u camsaj a pimo' ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Chen oq'uin rara' cu bin ich u jo'r p'uc wits u c'aba' Olivos. Ti' p'atij ich u jo'r wits. ³⁸ A'ac'bir tu cotor mac cu binob ich tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío quir yubic u tsicbar Jesús.

22

Judas u c'at u c'ubic Jesús
(Mt. 26.1-5, 14-16; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53)

¹ Tabar u c'uchur tu q'uinin u qui'qui' janΛnob u winiquirob judío ra' u q'uinin cu janticob yoch pan a mΛ' u sipe'. PΛcha'an u c'aba' pascua quire' ra' u q'uinin caj u potmastaj yΛjt'Λnir C'uj uch soc mΛ' u quimin chan

xib chichin. ² U ts'urirob sacerdote yejer yajcamsayajirob u t'lan Moisés, u c'at u muc u chuquicob Jesús. Baxuc u c'atob quire' cu sājticob a pimob. Caj u caxtajob mac quir u c'ubic quinsbir Jesús.

³ A Judaso' caj u ts'urintaj quisin raji' pacha'an u c'aba' Iscariote, raji' turi' ich u doce u camslawinicob Jesús.

⁴ Judas caj u p'ataj Jesús yejer u yet camslawinicob caj bin ich u jach ts'urirob sacerdote yejer u capitán policía caj pacran tsicbanajij yejerob soc yerob bic tabar cu c'ubic Jesús ti'ob. ⁵ Caj qui'jij yorob u jach ts'urirob sacerdote rajen caj u toc arob je' u boticob tu c'ubij Jesús ten Judas. ⁶ Judas caj ya'araj:

—Tsoy.

Caj u yanxchun u chanber tucric u c'ubic Jesús ra' u q'uinin mla' ti' yan a pimo', soc mla' yerob wa bin u ca' chucbir Jesús.

Jesús caj u tuchi'taj u camslawinicob quir u chanber chaquicob yoch quir u qui'qui' jan nob u q'uinin pascua

(Mt. 26.17-29; Mr. 14.12-25; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

⁷ Caj c'uchij tu q'uinin a cu janticob yoch pan a mla' u sipe'. Ra' u q'uinin xan cu quinsicob yalac' tamlan yuc u chan ar soc u c'at'otic bic C'uj caj u ta'caj u nunquir u winiquirob judío ich u ru'umin Egipto. ⁸ Rajen Jesús caj u tuchi'taj Pedro yejer Juan caj ya'araj ti'ob:

—Joq'uenex ca' a toc chaquex ij cohex quir ij

qui' jan nex quir ij c'at'otic u q'uinin pascua.

⁹ Robob caj ya'arob:

—Tub a c'at ic chaquex? Arej to'on tuba?

¹⁰ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—U'yex ba' quin waquex techex. Ca' bin oquechex ich u cajar, je' a wiriquex xib turiri', u c'ochman u p'urir yoch ja'. Sayenex tu pach hasta ca wiric tu cu yocar tu yatoch a ca' ts'ap yatocho'. Quet a wocarex yejer. ¹¹ Arej ti' mac yanin yatoch: “Ij cājcamslawijirex caj u ya'araj tenob ca' in c'atejob a watoch junxot' soc p'eri' quin jan nob yejer in camslawinicob quir in c'at'oticob u q'uinin pascua.” ¹² A mac yanin yatoch —quij Jesús—, je' u yestic techex junxot' yatoch tu ca' ts'ap, toc yan u pojche'ir tu cu jan. Toc yan u cutan xan. Ti taro' ca chaquiquex ij cohex.

¹³ Caj binob u camslawinicob Jesús caj yirob an ten bic Jesús caj u ya'araj ti'ob, caj u chacob yo'och quir u qui' jan nob quir u c'at'oticob u q'uinin pascua.

¹⁴ Caj c'uchij tu q'uinin u janticob yoch u q'uinin pascua caj curaj Jesús baxuc u camslawinicob. ¹⁵ Jesús caj u ya'araj ti' u camslawinicob:

—Caj in jach pachtaj in jantej yoch tu q'uinin pascua yejerechex. Mla' toy muc'yajnaquen. ¹⁶ Quin wac techex ca' bin ts'ocac in jantic a je'ra'. Mla' jin yan yan ca' jantic hasta ca' bin c'uchuc tu

q'uinin cu reyinticob C'uj. A ra' u q'uinino' quin ca' jantic.

17 Caj ts'a'b ti' Jesús u c'ab uva ich ruch caj u pe'aj. Caj u ya'araj ti' C'uj:

—Bayo' C'uj.

Caj ts'oc ya'aric aro' caj u ts'aj ti' u cam Δ winicob, caj ya'araj ti'ob:

—Ca' ca' xot' a wuq'uiquex.

18 Quin wac techex tin toc uc'aj a je'ra'. M Δ ' in y Δ n y Δ n uq'uej hasta ca' bin c'uchuc tu q'uinin u reyinticob C'uj. Je' in ca' uq'uique'.

19 Caj u chuca yoch pan caj u m Δ chaj caj u ya'araj:

—Bayo' C'uj.

Caj ts'oc ya'aric aro' caj u xat'aj caj u j Δ sej ti'ob u cam Δ winicob. Caj u ya'araj ti'ob:

—A je' a woch pana', raji' in winquirir quir in c'ub Δ r techex soc in quinsa'. Baxuc y Δ n a jantiquex soc a c' Δ 'otiquex u q'uinin tu quimen.

20 Caj ts'oc u r Δ c jan Δ nob yoch u q'uinin pascua ca' u pe'aj a rucho' xan caj ya'araj ti'ob:

—Tucrex a je'ra' u c'ab uva, raji' in q'uiq'uer. Irej bin u ca' joc'ar in q'uiq'uir tu quin quinsa', u bo'orir a si'pirirex. Soc toc ric'ben an ten bic caj in toc araj techex. M Δ ' ja wirej, u t' Δ n Moisés ruc'sabij soc y Δ n u jer ric'ben a jach manan tsoy.

21 Caj ya'araj Jesús:

—Taj quin wac techex a mac cu bin u c'ubiquene' p'eri' cu jan Δ n yejero'on baje'rer. Raji' cu bin u

c'ubiquen ti' mac quir in quinsa'.²² A teno', y Δ n in quinsa' a teno', baxuquenechexo'. An ten bic caj u toc araj C'uj uch. Chen jach otsir a mac a cu c'ubiquen.

23 Caj u y Δ n Δ xchun u pacran c'aticob u cam Δ winicob Jesús. Caj ya'arajob mac cu bin c'ubic Jesús.

Jesús cu cam Δ sic a mac jach no'j Δ c Δ tan tu wich C'uj

24 U cam Δ winicob caj u pacran ts'ictarob soc yiricob a mac jach no'j ich u rac'ob.
25 Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Ich yoc'ocab a reyo' ti' jujuntur u ru'umin, cu ts'urintic u winiquirob. U c'at u winiquirob ca' ya'arejob ti' ca' yamtac a reyo'. Baxuc u ca' ts'urir u c'at yubejob xan.²⁶ Aro' m Δ ' baxuc ca betiquex. A mac jach no'j ich techex, arej m Δ ' u pachtej yubej ya'ara' jach no'jech ten u rac'ob. Wa ca wocar techex a ts'urintic tu cu c'ujintic C'uj toc y Δ n a yamtiquex a rac'ob.

27 Qui' tucrex a ba' quin wac techex. Mac jach no'je', wa ra' cu jan Δ n ich u pojche'ir u jan Δ n? Wa ra' jach no'j a cu beyaj ti'? M Δ ' ja wirej, a mac a cu cutar tu pojche'ir u jan Δ n, raji' jach no'j. Chen a teno' cax a ts'urirenex ti' y Δ nen ich techex quir in beyaj techex.

28 Jesús caj u ya'araj ti' u cam Δ winicob:

—Techex rajra' ti' y Δ nechex tu y Δ nen m Δ ' ja p' Δ tenexi' p'eri' quic muc'tiquex a ba' cu tar to'onex uch.²⁹ An ten bic in Tet C'uj caj u teten quir in reyintic. Baxuc

techex in tetiquechex quir a wocarex a reyintiquex.
³⁰ Baxuc quin tetic techex soc p'eri' quic jananex. Baxuc p'eri' ij cuc'urex tu pojche'ir ca' bin c'uchuc tu q'uinin in reyintic. Quin bin in wacsiquechex a reyintiquex a wet winiquirob judío a doce u yo'nen u winiquirob Israel.

Jesús caj ya'araj ti' Pedro: Je' a wa'aric ma' a c'Λ'oreni'
 (Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38)

³¹ Jesús caj ya'araj ti' Pedro:
 —Wa mac cu chactic yo'och cu p'atar u baq'uer chen u soro' cu puric. Baxuquech Simón —quen—, a quisino' caj u c'ataj ti' C'uj quir u tumtic a wor soc yiric wa taj caj a wacsaj ta wor.
³² Chen a teno' caj in t'Λnaj C'uj ti' tech soc ma' a p'Λtic a wacsic ta wor ten. Ca' bin ts'ocac a c'axic a wor toc chichquintej yor a wet camsaΛwinicob a te' yana'.

³³ Pedro caj ya'araj:
 —Jaj Ts'urir —quij—, tin toc ch'uctic in bin yejerech tu cu ma'car winic cax quet ij quimin.

³⁴ Jesús caj ya'araj ti' Pedro:
 —Taj quin wa'aric tech. Ma' toy c'Λynac cax baje'rer ac'bir. MΛna' u nup ca bin a wa'aric ma' a c'Λ'oreni'. Cu ts'ocor a wac ma' a c'Λ'oreni' cu bin u c'ay cax.

Jesús caj ya'araj: Tabar u q'uinin in muc'yaj

³⁵ Jesús caj u c'ataj ti' u camsaΛwinicob:

—Caj in tuchi'techex ca'ch quir a tsec'tiquex in t'Λn. Cax

mΛna' a chimex. Cax mΛna' a taq'uinex cax mΛna' a xan-abex. YΛn wa ba' a c'atex ca'ch?

U camsaΛwinicob caj u nun-cajob:

—MΛna' ba' in c'atob.

³⁶ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Chen baje'rer, wa yΛn a taq'uinex toc ch'a'ex. Baxuc wa yΛn a chimex toc ch'a'ex. Wa mΛna' techex a mascab canex u ca' yarir a noc' quir a manic turiri' a mascab.
³⁷ MΛ' ja wirej —quij Jesús—, ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj uch, caj ya'araj: “A winiquirob caj ya'araj chen c'as a ray xibo'.” Aro' —quij Jesús—, quin wac techex. YΛn in nupsej quire' tabar in quinsa'.

³⁸ Caj ya'arob u camsaΛwinic:

—Jaj Ts'urir —quij—, a je' mascaba' ca'tura'.

Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Ti' ti' a mascabex.

Jesús cu t'Λnic C'uj ich u p'uc witsir u c'aba' Olivos

(Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)

³⁹ Jesús caj joc' ich u ca-jar caj binij an ten bic nanij u bin ich u p'uc witsir u c'aba' Olivos. Yet binac u camsaΛwinicob. ⁴⁰ Caj c'uchij tu nanij u bin, caj ya'araj ti' u camsaΛwinicob:

—T'Λnex C'uj soc ma' u cha'ba' u tar tumbir a worex.

⁴¹ Jesús caj joc' nanach an ten bic mun nachir cu rubur tunich a cu ch'inin ten mac. Caj xonraj quir u t'Λnic C'uj.

⁴² Jesús caj ya'araj:

—In Tetech C'uj —quij—, wa ra' cu qui'quintic a wor quir a ts'icten a ba' in c'at, ruc'sej a je' muc'yaja' a cu

bin tar ten. Wa ra' a c'at ca' muc'yaj_nqu_nen je' in muc'yaje' quire' in c'at in betic a ba' a c'at tech.

⁴³ Caj tar turiri' y_{aj}masir u t'_{an} C'uj ich Jesús quir u ts'ab_{ar} u muc' ti'. ⁴⁴ Caj jach muc'yaj_najij Jesús caj u y_{an}xchun u muc'yaj jach manan tu cu t'_{anic} C'uj. Tan u jach chichquintic u t'_{anic} C'uj hasta cu q'ucab. U q'ucabe' irej u q'uiq'uer cu ch'ojar ich ru'um. Jach carem u ch'ojar.

⁴⁵ Caj riq'uij tub xonr_{aj} tu cu t'_{anic} C'uj. Caj bin ich u cam_swinicob caj yiraj tan u wen_nob quire' m_l' qui' yorobi'. ⁴⁶ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—M_l' a y_{an} wen_nex. Ca' a ch'ictarex soc a y_{an} t'_{anic}quex C'uj soc m_l' u cha'ba_r u tar tumbir a worex.

Chuc Jesús

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11)

⁴⁷ Ti' toy cu tsicbar Jesús. Caj c'uchob a pimob quire' pay ten Judas. Raji' turiri' ich cam_swinicob a docejo'. Caj u n_{ats}' u ba_j Judas quir u ts'uts'ic u p'uc Jesús. ⁴⁸ Caj ya'araj Jesús ti' Judas:

—Tan wa ja ts'uts'ic in p'uc quir a c'ubiquen ti' a mac a cu p'actiquenob? A teno' baxuquenechexo' C'uj.

⁴⁹ U cam_swinicob a ti' y_{an} yicnan Jesús caj u yi_{rob} ba' u ber ti', caj u ya'arob ti' Jesús:

—Arej to'on Jaj Ts'urir ca' ts'icaco'on yejerob ca' ic ch'_lquej u car yejer mascab.

⁵⁰ Turiri' u cam_swinicob caj u ch'_lcaj u xiquin, raji'

u c'urew u jach ts'urir sacerdote. Caj u rac ch'_lactaj u xiquin, tu noj. ⁵¹ Jesús caj ya'araj ti':

—Tsire'ej, m_l' a ch'_lquiquex.

Jesús caj u t_{ara} u xiquin u c'urew u jach ts'urir sacerdote caj jawij u xiquin tu ch'aquij. ⁵² Jesús caj ya'araj ti'ob u jach ts'uri_{rob} sacerdote yejer u y_{aj}t'_{an}in policia ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiqui_{rob} judío, yejer u jach ts'uri_{rob} u cajar u winiqui_{rob} judío. Quire' tarob u chuquejob Jesús. Caj ya'araj Jesús:

—Tarechex a chuquiquenex yejer a mascabex yejer che'. Irej wa y_{aj}a'c_{ra}y_{aj}iren ba', ca chuquiquenex. ⁵³ Rajra' ti' y_{an}en ich carem naj uch. Tan in cam_scob, chen m_l' ta chuquenex. Chen tarechex a chuquenex quire' c'uchij tin q'uin. An ten bic C'uj caj ya'araj uch. C'uchij tin q'uin xan, quire' baxuc u c'at a quisino' a mac a cu ts'urintic a mac a cu man ich yac'birir quire' ra' u si'pirob.

Pedro cu ya'aric m_l' u c'_lotic Jesús

(Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.12-18, 25-27)

⁵⁴ Caj u chucob Jesús caj u m_{ach}ob u c'_{ab} caj binob u purej ich yatoch u jach ts'urir sacerdote. Chen Pedro caj tar tu pach Jesús chen nach cu xur. ⁵⁵ Caj c'uchob caj o_{cob} tu re'a'an u chi' naj. Ti' tu t'_{ab}aj u q'uich chumuc. Caj curajob tu q'uich. P'eri' yejer Pedro.

⁵⁶ Ti' y_{AN} xquic u c'urew u jach ts'urir sacerdote caj irir Pedro ti' cura'an q'uich ich chi' c'ac'. Caj u qui' p_{ACT}aj caj u ya'araj ti' a mac ti' y_{AN}ob:

—A je' xiba' u yet man Jesús uch.

⁵⁷ Pedro caj ya'araj:

—Xquic —quen—, m_Λ' in c'_Λ'orm_Λni'.

⁵⁸ Sasam caj irir Pedro ten u jer caj ara'b ten xib ti' Pedro:

—A techo' —quij—, caj a chaj nupinteJ Jesús ca'ch, ti' y_{AN}ech yejer Jesús uch.

Chen Pedro caj ya'araj ti' xib:

—M_Λ' teni'.

⁵⁹ Caj manij turiri' hora caj c'uch u jer xib caj chich ara'b ti' u rac'ob:

—Taj a je' xiba' ti' y_{AN} ich Jesús uch. Quire' ti' u tar ich u ru'umin Galilea quire' baxuc u t'_{AN}obob.

⁶⁰ Chen Pedro caj ya'araj ti' xib:

—M_Λ' in wer mac a ca wa'arico'.

Ti' toy cu tsicbar Pedro, seb caj c'ayn_Λ cax. ⁶¹ A Jaj Ts'uro' caj u sut u b_Λ u p_{AC}aj Pedro. Pedro caj c'aj ti' a ba' ara'b ti' ten Jesús ca'ch. An bic caj ya'araj Jesús: “M_Λ' toy c'ayn_{AC} a caxo' m_Λna' u nup ca bin a wac m_Λ' a c'_Λ'oreni'.”

⁶² Caj joc' Pedro ich yatoch u jach ts'urir sacerdote caj chich oc'n_Λjij quire' tucur u ca'.

P'asta'b Jesús jats' xan

(Mt. 26.67-68; Mr. 14.65)

⁶³ A policíajjo' a cu beya-job ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj a ju chucm_{AN}ob Jesús caj u

y_{AN}xchun u p'asticob Jesús tan u j_Λts'icob xan. ⁶⁴ Robob tu pixob u wich Jesús caj u raxob caj u ya'arob ti':

—Quire' y_Λtseq'uirech u t'_{AN} C'uj, arej tenob mac tu raxech?

⁶⁵ Caj ya'arob ya'ab ba' tu cu p'asticob Jesús.

Tu cotorob u ts'urirob u winiquirob judío cu ta'quicob u jo'r Jesús

(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Jn. 18.19-24)

⁶⁶ Caj sasij caj u much'quintajob u b_Λ u ts'urirob u winiquirob judío. Quet baxucob u ts'urirob sacerdote yejer y_Λjcams_Λy_Λjirob u t'_{AN} Moisés. Caj u much'quintajob u b_Λ quir u ta'quicob u jo'r Jesús. Robob caj u p_Λyob ca' tac Jesús. Caj c'uchij Jesús caj u c'atob ti' Jesús:

⁶⁷ —Wa Cristojech caj u tuchi'tech C'uj, arej tenob?

Chen Jesús caj u nuncaj ti'ob, caj ya'araj:

—Wa quin wa'aric Cristo-jen caj u tuchi'ten C'uj, m_Λ' ja bin a wacsiquex ta worex ten.

⁶⁸ Wa quin c'atiquex techex ba', m_Λ' a bin a nunquiquex ten. ⁶⁹ Ca' bin ts'ocac in riq'uir tin quimir ti' quin bin in cutar tu noj C'uj soc ten cu bin u ts'urintiquen tu cotor mac. P'eri' quin ts'urintic yejer C'uj a caj u tuchi'tajen C'uj.

⁷⁰ Tu cotor u ts'urirob u winiquirob judío caj u c'atajob:

—Arej tenob wa ju jach pararech C'uj?

Jesús caj u nuncaj ti'ob:

—An ten bic caj a wa'arex sam, raji'en.

⁷¹ Caj ya'arob:

—Ba' wir u jer ya^Δta'quic u jo'r. Tic toc u'yaj. Poch' u ca' quire' u ba^Δjiri' caj u ya'araj.

23

*Ti' cu bin Jesús acatan Pi-
lato*

(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5;
Jn. 18.28-38)

¹ P'eri' caj r^{ac} ric'ob caj bi-
nob purej Jesús acatan Pilato.

² U ts'urirob u winiquirob
judío caj u ya^Δxchun u
ta'quicob u jo'r Jesús caj
ya'arajob:

—Ts'oc in wiricob soc u
quinsa' Jesús. M^Λ' ja wirej, caj
u p'usaj yorob u winiquirob
judío. Quire' cu ya'aric:
“M^Λ' tsoy a bo'otiquex u
taq'uin a ru'umex ti' u rey
César.” Baxuc xan, u ba^Δjiri'
cu ya'aric: “Cristojen, a
caj u tuchi'ten C'uj quir u
reyintiquen mac.”

³ Pilato, caj u c'ata' ti':

—Arej ten wa ju reyech u
winiquirob judío?

Jesús caj u nuncaj ti':

—An ten bic tech caj a
wa'araj sam, raji'en.

⁴ Pilato caj u ya'araj ti' u
jach ts'urirob sacerdote yejer
a pimob caj u much'quintob u
ba^Δ:

—M^Λ' jin wiraj u si'pir a je'
xiba'.

⁵ Caj u p'enc^Λch arob ba' u
winiquirob judío:

—Caj u jach p'usaj yorob u
winiquirob judío tu cu cam-
sic ti'ob. Caj u ya^Δxchun u
camsic ich u ru'umin Galilea.

Baxuc ich tu cotor u cajar
Judea hasta c'uchij tera' xan.

*Ti' ya^Δn Jesús acatan
Herodes*

⁶ Pilato caj yubaj a ba' caj
u ya'arajob ya^Δta'quirob u jo'r
Jesús. Caj u c'ataj ti'ob:

—Ti' wa ju tar a je' xiba' ich
u ru'umin Galilea?

⁷ Caj u yuba ya'ara' ti' u tar
ich u ru'umin Galilea. Caj
ya'araj ca' xic purbir Jesús ich
Herodes quir u ta'quicob u
jo'r. Quire' raji' gobernador
ich u ru'umin Galilea. Quire'
ti' c'uchij Herodes ich u
cajar Jerusalén. ⁸ Caj c'uchij
Jesús ich Herodes, jach qui'
yor Herodes quire' uch u
chen c'at yiric Jesús quire'
cu pachtic yirej ca' esac
ti' carem beyaj Herodes.
Quire' cu yubic u tsibaticob
a pimob a ba' cu betic Jesús.

⁹ Cax ya'ab ba' caj u c'ataj
Herodes ti' Jesús. M^Λ' baj
c'as nunca'b ti'. ¹⁰ U jach
ts'urirob sacerdote yejer
ya^Δcams^Δy^Δjirob u t'^Λn Moisés
caj tarob ch'ictarob acatan
Herodes quir u ta'quicob u
jo'r Jesús. C'am u t'^Λnob.

¹¹ Herodes, caj u p'astaj Jesús
yejer tu cotor u ts'urirob
soldadojo' caj u chejtajob
ti'. Caj u ta^Δcajob u noc' a
tsoyo' soc irej rey. Caj ts'oc
u ta^Δquicob u noc' caj wa^Δc'as
tuchi'ta'b Jesús ich Pilato.
¹² Ra'iri' u q'uinin Pilato yejer
Herodes caj u yajquintajob u
ba^Δ quire' a ucho' cu p'acticob
u ba^Δ.

Pilato cu ya'aric: Jesús yAN u quimin

(Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.39-19.16)

¹³ Pilato caj u much'quintaj u jach ts'urirob sacerdote yejer u jach ts'urirob u cajar u winiquirob judío yejer a pimob. Tu cu ta'quicob u jo'r Jesús uch. ¹⁴ Pilato caj u ya'araj ti'ob:

—Tarex a puric a je' xiba' Λ C Λ tan ten. Caj a wa'arajex caj u p'usaj yor u winiquirob judío. Caj ts'oc in c Λ Xtic in wirej wa yAN u si'pir, m Λ ' tin wiraj u si'pir turiri' a ca ta'quiquex u jo'r. ¹⁵ A m Λ ' Herodeso' caj u yiraj u si'pir xan. Rajen caj u w Λ C' Λ S tuchi'taj to'onex. M Λ na' ba' caj u betaj quir u quinsa'. ¹⁶ Baje'rer quin bin in wac u jats'ob u pach. Cu ts'ocar u jats' Λ R ca' sipac ca' xic Jesús.

¹⁷ Caj ya'araj baxuco' quire' nanij u sipic mac Herodes, rajra' cu c'uchur tu q'uinin u qui'qui' janAN, ra' u q'uinin pascua. ¹⁸ Chen tu cotor mac caj u c'amquintajob u t' Λ n, caj ya'arajob:

—Quinsej a ra xibo'. Ij c'at ca' a siptej Barrabás.

¹⁹ A je' Barrabása' caj chuquij caj maquij tu cu ma'cAR winic uch quire' caj u p'usaj yorob mac ich u cajar quir u joc'sicob u ts'urir u cajar. Bayiri' caj u quinsaj mac xan. ²⁰ Pilato u c'at u siptic ca' xic Jesús, rajen tu ca' t' Λ naj a pimo'. ²¹ A pimo' caj u ca' purajob u t' Λ n. C'am caj ya'arob:

—Sinej ich cruz.

Ca' ten caj u ca' arob:

—Sinej ich cruz —quij.

²² M Λ na' u nup u tenin caj ya'araj Pilato:

—Biquinin yAN in sinic ich cruz? Arex ten ba' c'asir caj u betaj? A teno' m Λ ' jin wiraj u si'pir quir u quinsa'. Rajen quin bin in wa'aric u jats' Λ R u pach. Cu ts'ocar u jats' Λ R u pach, cu chabAR ca' xic.

²³ Chen a pimo' caj u ts' Λ raj u pach Pilato, caj u chich araj ti' Pilato:

—Sinej ich cruz.

Quire' c'am yawAT t' Λ nob. ²⁴ Pilato caj u quibaj u t' Λ n. Rajen Pilato caj u ya'araj ca' quinsac Jesús soc u betic a ba' u c'atob u winiquirob judío.

²⁵ Pilato caj u siptaj Barrabás, a mac chuca'an uch cax ra' caj u p'usaj yorob u rac'ob quir u joc'sicob u ts'urir u cajar cax caj u quinsaj mac. Chen Jesús caj u c'ubaj ca' quinsa' ten u soldado quire' baxuc u c'at u winiquirob judío.

A soldadojo' u winiquirob romano, raji'ob caj u b Λ ajob Jesús ich cruz

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Jn. 19.17-27)

²⁶ U soldado u winiquirob romano, caj u joc'sajob Jesús quir u quinsicob. Caj u chucob turiri' xib u c'aba' Simón. Ti' u tar caj urij tancab tu cajar. Ti' u tar uch ich u cajar Cirene uch. Caj ts'ar u pach u c'ochej u cruz Jesús. Pachir u bin a Simóno'. Jesús p Λ yber.

²⁷ Baxuc xan, ya'ab mac caj binob tu pach Jesús. Ti' yAN xquic ich a pimob a cu tarob

tu pach Jesús. Awat oc'ar u ca'ob quire' cu tucricob Jesús.
 28 Jesús caj u sut u baj u pactic u pach quir u t'anic a xquico':

—A techexo' u xquiquirechex u cajar Jerusalén. MΛ' a wac'tiquenex. Ca' a wactex a wac'AS bajiri'ex yejer a pararex. 29 Taj quin wac techex je' u c'uchur tu q'uinin cu bin ya'aric mac: “Jach tsoy a xquico' a mΛ' pararnajj. Quire' mΛ' c'ucha'an yor ti'. Bayiri' a mΛ' tu rochaj u parar. Bayiri' jach tsoy a xquico' a mΛna' u chan och quir u ts'ic chu'ch.” 30 Ra'iri' u q'uinin cu bin u chich aric ca' quimic, irej a cu ya'aricob mac. Ca' rubuc a witso' ich yoc'orob ca' maxacob. Bayiri' cu t'anicob p'uc witso' ca' mucucob, ten p'uc wits. 31 Wa cu quinsiquenob cax mΛna' in si'pir chen jach manan cu bin u muc'yajob ich u winiquiob judío quire' c'as caj u betajob.

32 Caj bin purbir Jesús quir u quinsa', yet binacob ca'tur xib a cu yacrΛ ba' quir u quinsa'ob xan. 33 Caj rac c'uchob tu pacha'an u c'aba' u baquer u jo'r mac quire' a ru'umo' irej u baquer u jo'r mac. Ti' caj u bajob ich cruz, Jesús a baxuc a cu yacrΛ ba' ca'turo' caj sinob ich u cruzob. Turi' tu noj Jesús, turi' tu ts'ic Jesús. 34 Jesús caj ya'araj ti' C'uj wa ber tan u bajarob ich cruz:

—In Tetch —quij—, jawse u si'pirob a mac a cu p'actiquenob quire' mΛ'

yerob ba' cu beticob ten —quij Jesús.

U soldado u winiquiob romano caj u jΛsob u noc' Jesús caj u yΛrac'tajob chan tunich quir yiric mac cu bin u ch'ic u noc' Jesús, baxuc nanij u beticob uch. 35 Tarob ya'ab mac quir u chen pacticob u quimin Jesús. U ts'urirob u winiquiob judío caj u yuts'ajob u ni' quire' tan u p'asticob Jesús, caj ya'arob:

—U jer caj u tacaj; chen u bajiri' mΛ' tu tacaj u baj, wa jach jaj a Cristojo', a tuchi'ta'b ten C'uj quir u taquic tu cotor mac ca' u wac'AS tac u baj xan.

36 U soldado u winiquiob romano, caj u chejtajob Jesús quire' caj nats'ob u baj ich Jesús caj u ts'ajob ti' Jesús u c'ab uva a paje' ca' u yuq'uej. 37 Caj ya'arob ti':

—Wa ju jach u reyech u winiquiob judío, toc tac a baj baje'rer.

38 Ti' ts'iba'an a je' t'ana' ich c'AS chumuc u cruz u jo'r Jesús soc yer biquinin sinij ich cruz. Caj ts'ibta'b: “A je' xiba' u rey u winiquiob judío.”

39 Turiri' cu yacrΛ ba' ti' sina'an ich Jesús caj u p'astaj Jesús tan ya'aric:

—Wa jach taj Cristojoch toc tac a baj yejerenob baje'rer.

40 Chen u jer u yet baja'an Jesús caj u q'ueyaj u yet acra ba' caj ya'araj ti':

—MΛ' tan a ch'ic sajqΛquir ti' C'uj. MΛ' wa quet caj bajjo'on yejer Jesús quir ij quimin xan? 41 A to'ono' —quij

ya'ara' ti'—, taj caj u tacaj ic jo'rob, rajen tan ic jach muc'yaj quire' ra' u bo'orir ic si'pir. Chen a je' xiba' mΛna' ba' caj u betaj quir u quinsa'.

⁴² Caj ya'araj ti' Jesús:

—Jesús —quij—, chan c'Λ'ote ten ca' bin c'uchech tu ca reyintic.

⁴³ Jesús caj ya'araj ti':

—Taj quin wa'aric tech baje'rer ti' yΛnech yejeren ich C'uj.

Caj quimij Jesús

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Jn. 19.28-30)

⁴⁴ Caj c'uchij c'ac'chunq'uin caj ac'Λ'chΛjij ich tu cotor ru'umin. Hasta las tres caj sasichΛjij. ⁴⁵ Ti' toy ac'bir ic yum caj jatij u noq'uir tub t'ina'an ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Rajen jat chumuc u noq'uir tub t'ina'an quire' caj u yesaj to'on bic tabar ic bin ΛcΛtan C'uj. MΛ' ja wirej, a ucho' mΛ' c'ucha'an yor mac u je'ic u noq'uir quir u yocar ΛcΛtan C'uj tu cu ya'aricob ti' yΛn C'uj. Chen raji' cu yocar a ucho' u jach ts'urir sacerdote. Teni' cu yocar turiri' yaxq'uin. ⁴⁶ Ra'iri' u q'uinin caj quimij Jesús caj jat u noq'uir ti' t'ina'an. C'am caj awΛtnΛjij Jesús caj ya'araj:

—In Tet C'uj —quij—, tan in ts'ic tech in pixam quir a cΛnantic.

Caj ts'oc ya'aric caj quimij.

⁴⁷ A yΛjt'Λnino' cien soldado u winiquirob romano, caj yiraj ba' u ber ti' Jesús caj u c'ujintaj C'uj caj ya'araj:

—Jach jaj a je' xiba' mΛna' u si'pir toc taj yor.

⁴⁸ Ya'ab mac caj tarob uquir yiricob u quinsa'r Jesús. Caj ts'oc yiricob ba' u ber caj sutnΛjob tu yatochob. Caj u pΛxajob u semob quire' tan yesicob tucur u ca'ob quire' baxuc nanij u beticob u winiquirob judío. ⁴⁹ Tu cotor mac a yet manob Jesús uch. Baxuc yejer a xquicob a tarob tu pach Jesús ich u cajar Galilea. Caj yirob ba' u ber ti' Jesús nanach chica'anob caj yirob Jesús.

Caj chaquinta'b u baquer Jesús ich japnin tunich

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)

⁵⁰ Ti' yΛn ca'ch turiri' xib, ti' u tar ich u cajar Arimatea, ra' u wa'an u ru'umin Judea. José u c'aba'. Raji' turiri' u ts'urir u winiquirob judío. Jach tsoy yor José, José cu quibic a ba' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés. ⁵¹ MΛ' ja wirej, a Joséjo', tan u pajic u q'uinin cu tuchi'tic mac C'uj quir u reyinticob u winiquirob judío. Raji' cu pajic José. A Joséjo', mΛ' quet yor u c'ubic quinsbir Jesús yejer u yet jach ts'urirob u winiquirob judío.

⁵² Caj bin José ich Pilato quir u c'atic u baquer Jesús. ⁵³ Pilato caj u ts'aj u baquer Jesús ti' José quir u but'ic u baquer ich japnin tunich José, cu ya'araj ti' mac:

—Ensej u baquer Jesús.

Caj ts'oc u yensa' caj u tapaj yejer sac noc', lino u c'aba' u noq'uir, jach co'oj aro'. Caj

bin u but'ej ich japnin tunich tu ric'ben, m_Λna' mac u but'm_Λni'. ⁵⁴Ba' u ber ti' Jesús. Ra' u q'uinin cu ch_Λquic yoch quir u qui'qui' jan_Λnob u q'uinin pascua. Raji' tabar u c'uchur tu q'uinin quir u jesicob u b_Λj u winiquirob judío.

⁵⁵ A xquico' a tarob ich u pach Jesús caj ruq'uij ich u ru'umin Galilea caj binob tu pach José soc u yiricob u but'ur u baquer Jesús ich japnin tunich. ⁵⁶ A xquico' caj ts'oc yiricob u but'ur u baquer Jesús. Caj urob ich yatoch ich u cajar Jerusalén. Caj u m_Λnob a qui' u boque' soc u cho'icob ich u baquer Jesús. Raji' u ts'ac mirra u c'aba' yejer u ts'ac aloe u c'aba' quire' nanij u winiquir judío, u cho'ic ich u baquer a mac quimeno'. A xquico' caj u jesajob u b_Λj ti' u beyaj. Quire' ra' u q'uinin tu cu jesicob u b_Λj u winiquirob judío. An ten bic cu ya'aric tu ts'iba'an u t'_Λn Moisés.

24

Riq'uij Jesús tu quimen

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)

¹ U q'uinin u y_Λn_xchun semana, jach a'ac'bir a xquico' caj w_Λc'_Λs binob tu but' u baquer Jesús. Caj u cuchob a qui' u boque a caj u m_Λnajob. ² Caj c'uchob a xquico' caj yirob toc b_Λc'_Λsa'an u tunichir u mac u jor tu but'ij Jesús. ³ Caj ocoob tu japnin tunich tu but'ij Jesús. Chen m_Λ' caj u yirob u

baquer. ⁴ A xquico' xaca'an u tucurob quire' yirob m_Λna' u baquer Jesús. Seb caj yirob ti' y_Λn ca'tur xib tu ch'ica'anob xquic. U buquim_Λnob u noc' jach s_Λc t'inen. ⁵ A xquico' caj chinrajob u jo'r quire' saj_Λcob. A xibo' caj ya'araj ti'ob:

—Ca tarechex a c_Λx_tex tu but' u baquer Jesús?

⁶ M_Λ' ti' y_Λn a tera' baje'rer quire' riq'uij tu quimen, cuxa'an baje'rer. M_Λ' wa c'ajtechex ba' caj u ya'araj techex uch. Ti' toy y_Λnechex ich u ru'umin Galilea. ⁷ C'ajtechex caj ya'araj: “Y_Λn in quinsa'r, a teno', quij Jesús, quire' caj u tuchi'ten C'uj a baxuquechexo'. A mac jach c'aso', raji' cu bin u b_Λjiquenob ich cruz. Ca' bin ts'ocac in quinsa' quin bin in riq'uir, m_Λna' u nup u q'uinin.” Baxuc caj ya'araj Jesús uch.

⁸ A xquico' caj u c'_Λ'otajob u t'_Λn Jesús uch. ⁹ Caj urob tu bin yirob tu but' u baquer Jesús caj binob ich a oncejo' u cams_Λwinicob Jesús. Baxuc ti' y_Λnob a yet manob Jesús uche'. Caj u ya'arob ti' a ba' caj u yirob yejer a ba' caj u yubob. ¹⁰ A xquico' a mac binob ca'ch quir ya'aricob ti' u cams_Λwinicob cuxa'an Jesús. Raji'ob, María, a cu tar ti' u cajar Magdalena, yejer Juana, yejer María, u na' Jacob yejer u jer m_Λ' ya'ab xquic. ¹¹ Chen u cams_Λwinicob m_Λ' ju quibob a ba' caj ara'b ti'ob: “Riq'uij Jesús.” Cu chen tucricob a ba'

caj u yubob ya'aric a xquic quire' yerob u sosoc a'bar.

¹² A Pedrojo', seb caj riq'uij caj u c'Λnaj yacab caj bin yiric tu but'ij u baquer Jesús. Caj c'uchij caj u tac ch'enaptaj caj u yiraj u noq'uir tu top u baquer uch. Chen u noq'uir yΛn ich u way. Caj sutnΛj tu junan ich yatoch jach jac'a'an yor a ba' caj u yiraj.

Jesús caj u yesΛj u bΛj ti' u camswinicob ca'turo' ich u berir Emaús

(Mr. 16.12-13)

¹³ Ra'iri' u q'uinin ca'turob u camswinicob Jesús, caj binob tu berir u cajar Emaús. YΛn once kilómetros u nachir ti' u cajar Jerusalén. ¹⁴ Caj pacran tsicbnΛjob tu cu binob ich bej. Caj tsicbnΛjob ti' a ba' u ber ti' Jesús. ¹⁵ Ti' toy cu tsicbarob ich bej tan u chich tsicbarob. Jesús caj u c'Λs nats'aj u bΛj ich u camswinicob soc quet u binob. ¹⁶ U camswinicob mΛ' yerob wa Jesús quire' mΛ' ts'a'b u t'Λnin u c'Λ'ota'r ten u camswinicob. ¹⁷ Jesús caj u c'ataj ti'ob:

—Ba' ca chich tsicbΛtiquex ich a ber? Biquinin tucurex a caj tu ca binex ich bej?

¹⁸ Turiri' ich a winico' u c'aba' Cleofas caj u nuncaj ti' caj ya'araj:

—A je' q'uina' tu cotor mac ich u cajar Jerusalén yerob ba' u ber a tera'. Cax jamach ti' yΛnech ich u cajar Jerusalén. Tin t'Λn jari' teche', mΛ' a wer ba' u ber Jesús.

¹⁹ Jesús caj ya'araj:

—Ba' u ber tera'? Raji'ob caj u nuncajob ti', caj ya'arajob. MΛ' wa ta wu'yaj ba' u ber ti' Jesús a cu tar ich u cajar Nazaret? Raji' yΛjtseq'uir u t'Λn C'uj. A Jesús'o' caj u qui'quintaj yor C'uj. Baxuc a pimo' caj u qui'quintaj yorob. Quire' caj u yirop u carem beyaj Jesús. Baxuc a ba' caj u camsaj. ²⁰ MΛ' wa caj a wu'yaj —quij ya'ara' ti'— u jach ts'urirob sacerdote yejer u jach ts'urirob u cajar a nuxibo', bic caj u c'ubajob Jesús ti' Pilato caj ts'oc u ta'quicob u jo'r. Caj ara'b u bin bΛjbir ich cruz. ²¹ Baje'rer —quij ya'ara' ti'—, yΛn tres u q'uinin tu ts'oc u bajΛr Jesús ich cruz. A tenob tan in pajicob wa raji' tuchi'ta'b ten C'uj quir u taquico'onex u winiquirob judío ti' u winiquirob romano. ²² Bayiri' —quij ya'araj—, xquic a p'eri'o' yejero'on caj u jac's in worob quire' a'ac'bir caj binob yirejob tu but' u baquer Jesús. ²³ Caj c'uchob mΛ' ju yirop u baquer, caj sutnΛjob tu yΛnenob caj tsicbΛnΛjob tenob an ten bic tu jach irob yΛjmasir u t'Λn C'uj a mac caj u ya'araj ti'ob cuxa'an Jesús. ²⁴ Bayiri' xib xan tres a p'eri'o'enob yejerob caj bin yirop tu but' u baquer. Caj yirop taj a ba' ara'b ten a xquicobo'. Chen mΛ' ju yirop Jesús.

²⁵ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Biquinin jach chichex a jo'rex quire' qui' ts'abir ca

wacsiquex a worex quire' mΛ' ja wacsajex ta worex a ba' ts'ibta'b ten yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj uch. ²⁶ A werex jach taj yΛn u muc'yaj Cristo quire' baxuc u c'at C'uj soc u bin sajta'bir ten tu cotor mac.

²⁷ Jesús caj u qui' camsaj ti'ob a ba' ara'b ti' tu cotor ich u t'Λn C'uj ti' u wac'Λs bajiri' ich tu cotor u t'Λn C'uj. Caj u yΛnxchun tub ts'iba'an ich u t'Λn Moisés. Caj ts'oc u qui' camsic ti'ob a ba' ara'b ti' ten Moisés. Caj u qui' camsaj ti'ob a ba' ara'b ti' ten yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj uch.

²⁸ Tabar u c'uchurob tu cajar tu cu binob ca'ch. Jesús irej wa bin u ca' u potmastej u cajar. ²⁹ Chen u camsΛwinicob caj u chich arob ti' caj ya'arob:

—P'aten yejero'on, tabar u bin q'uin quire' tabar u yac'birchΛjar.

Rajen Jesús caj oquij quir u p'atar yejerob. ³⁰ Caj ts'oc u cutarob quir u janΛnob. Jesús caj u chucaj u yoch pan caj ya'araj ti' C'uj:

—Bayo' —quij.

Caj u xat'aj caj u ts'aj ti'ob quir u janticob. ³¹ Caj ts'a'b u t'Λnin quir u c'Λ'oticob Jesús seb caj binij Jesús mΛ' ju yirob tu binij. ³² Caj u pacraj arob:

—Jach qui' ij cor ca'ch caj u tsicbΛta to'on ich bej, caj u qui' tsicbΛta to'on u t'Λn C'uj, tu ts'iba'an.

³³ A ca'turo' u camsΛwinicob Jesús, ra'iri' u q'uinin seb caj wac'Λs urob ich u cajar Jerusalén. Caj c'uchob tu much'a'an a oncejo' u

camsΛwinicob Jesús yejer u jerob u rac'ob. ³⁴ A oncejo' caj ya'arajob ti' a tan tu c'uchurob:

—Jach jaj ic Jaj Ts'ur, riq'uij tu quimen quire' Jesús caj tu yes u baj ti' Simón.

³⁵ A tan tu c'uchurob caj u tsicbΛtajob a ba' u ber ti'ob ich u berir Emaús. Caj u c'Λ'otajob Jesús caj xat'aj u yo'och pan ti'ob.

Jesús caj u yesaj u baj ti' u jerob u camsΛwinicob

(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23)

³⁶ Ti' toy cu tsicharob a ba' u ber ti'ob. Seb caj ch'icraj Jesús chumuc tu yΛnob u camsΛwinicob. Caj ara'b ti'ob ten Jesús:

—Ca' qui'ac a worex ten C'uj —quij Jesús.

³⁷ Chen u camsΛwinicob jach jaq'uij yorob caj u ch'aj sajquirob. Cu tucricob ca'ch caj u yirob u pixam a mac quimeno'. ³⁸ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Biquinin sajquechex? Biquinin ca tucriquex ta worex: Mac a je'ra'? ³⁹ PΛctex a wirex in c'Λb yejer in woc soc a werex ten. TΛrex a wu'yex wa ten quire' u pixam mac mΛna' u baq'uer an ten biquen yΛn in baq'uer. MΛna' u baquer an ten biquen.

⁴⁰ Caj ts'oc ya'aric ti'ob aro' caj u yesaj u c'Λb ti'ob soc yiricob tu baja'an yoc yejer u c'Λb. ⁴¹ Quire' jach qui' yorob, rajen mΛ' ju quibob wa raji' quire' jac'a'an yorob xan. Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Chan chuquej ten a wocheh in jantej.

⁴² Robob caj u ts'ajob ti' u xet'er c'ac'bir c_{AY} quir u chi'ic caj u y_{AROB} ti' cab. ⁴³ Jesús caj u c'_{AMAJ} caj u chi'aj c_{AY} _{ACATAN} tu y_{ANOB} baxuc cab caj u m_{AC}'aj. ⁴⁴ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—A ba' caj in wa'araj techex ti' y_{ANEN} ta wicn_{ANEX} ca'ch. Caj in wa'araj techex ca'ch, y_{AN} in nupsic tu cotor a bar ts'iba'an ich u t'_{AN} Moisés. Baxuc a ts'iba'an ich u t'_{AN} y_{AJTSEQ}'uirob u t'_{AN} C'uj. Baxuc a ba' ts'iba'an ich u t'_{AN} salmos.

⁴⁵ Ra'iri' u q'uinin Jesús caj u ts'aj ti'ob ca' u najtejob a ba' ts'iba'an ich u t'_{AN} C'uj ti' Jesús. ⁴⁶ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Baxuc a je' ts'iba'an ti': “Cristo a tuchi'ta'b ten C'uj. Y_{AN} u quimij, caj ts'oc u quimij cu man m_{ANA}' u nup u q'uinin cu riq'uir ti' u quimirir, quire' a Cristojo', u parar C'uj. ⁴⁷ A techexo' y_{AN} a bin a tsec'tiquex in t'_{AN} ich tu cotor u cajar tu c_{AJA}'an mac. Tar ca y_{ANXCHUN} a tsec'tiquex ich u cajar Jerusalén. Ca' a tsec'tex ti' ca' u y_{AN} c'axejob tu yorob soc u p'_{ATICOB} u c'asirob soc C'uj cu jawsioh u si'pirob.”

⁴⁸ Ca' xic a waquex ti' mac a ba' caj a wirex, baxuc a ba' u ber teno'. ⁴⁹ Baxuc xan, je' in tuchi'tic techex u Taj'or u Pixam C'uj an ten bic caj u toc araj C'uj. Je' u p'atar ta wicn_{ANEX}. Tar ca p'at_{AREX} ich u cajar Jerusalén hasta ca' bin

a c'_{AMIQUEX} a muq'uex a tar u tar ich ca'anán ti' in Tet C'uj.

Jesús cu bin ich ca'anán

(Mr. 16.19-20)

⁵⁰ Jesús caj u p_{AYAJ} u berob u cam_Sawinicob ich u xur u cajar. Tabar u c'uchob ich cajar Betania. Caj u nacsaj u c'_{AB} ich yoc'or u cam_Sawinicob caj u c'ataj ti' C'uj ca' c_{ANANTACOB} ten C'uj. ⁵¹ Caj ts'oc u c'atic ti' C'uj ca' c_{ANANTACOB} ten C'uj, C'uj caj u p_{AYAJ} Jesús ca'anán. ⁵² Jamach p'atob u cam_Sawinicob quir u c'ujinticob Jesús. Caj ts'oquij caj binob ich u cajar Jerusalén, jach qui' yorob. ⁵³ Rajra' ti' y_{ANOB} u cam_Sawinicob Jesús ich carem naj tan u c'ujinticob C'uj.

A JE'RA' U JACH TSOYIR U T'AN C'UJ TU TS'IBTA JUAN

A jera' cu tsicbar ti' to'onex a mac a cu tar ich C'uj soc u tsicb_Λtic to'onex bicy_Λra' C'uj

¹ M_Λ' toy betac ru'um m_Λ' toy betac ca'anan xan. Rajra' ti' y_Λn a mac a cu bin tar u tsicbar to'onex bicy_Λra' C'uj. Raji' ti' y_Λn yejer ic Tet C'uj quire' raji' C'uj a cu bin tar. ² Rajra' ti' y_Λn a mac a cu bin tar ich ic Tet C'uj cax m_Λ' toy betac ru'um yejer ca'anan xan. ³ Tu cotor a ba' ti' y_Λn, raji' u beyaj C'uj. M_Λna' mac u jer tu betaj. Raji' tu junan caj u betaj. ⁴ Raji' tu junan cu ts'ic ij cuxtarex. Raji' tu ts'aj ic najtiquex ij cuxtarex munt q'uin. Quire' a ba' caj u betaj rajen raji' u sasirir to'onex a mac a cu manob ich yoc'ocab a mac a cu manob ich yac'birir quire' y_Λn u si'pirob. ⁵ Raji' quib a cu ye'c'ac'tic tu y_Λn ac'bir. A ac'biro' m_Λ' c'ucha'an yor u tupic u sasirir. Baxuc arayo' yejer Jesús xan, cax m_Λ' u c'atob Jesús mac. Raji' tan u ts'ic to'onex ij cuxtarex munt q'uin.

A jera' cu tsicbar bic tabar u parar C'uj tu ch'aj u winquirir

⁶ A ucho' ti' y_Λn mac u c'aba' Juan. Raji' ts'a'b u beyaj ten C'uj. ⁷ A Juano' caj u tsec'taj

u sasirir a cu tar ich C'uj a cu sasiquintic mac. M_Λ' ja wirej, wa quij cacsiquex ij corex u sasirir ic pixamex, m_Λ' ac'bir ic pixamexi'. Juan caj u tsec'taj soc u yacsic tu yor tu cotor mac a ba' cu yubic ya'aric Juan. ⁸ A Juano' m_Λ' ra' cu sasiquintic mac, u sasirir a cu tar ich C'uj, cu chen tsec'tic a cu sasiquintic mac. Quire' ara'b ti' ca' u tsec'tej. ⁹ Wa ber a Juano' tan u tsec'tic ti' uch. Toc ts'oc u c'uchur tera' ich yoc'ocab, raji' a cu ts'ic ij cuxtarex soc u sasiquintic ic pixamex. Quire' ra' u beyaj.

¹⁰ Raji' c'uchij ich yoc'ocab a caj u betaj yoc'ocab. Chen m_Λ' c'Λ'ota'b ten a mac ti' y_Λn ich yoc'ocabo'. ¹¹ Caj c'uchij ich yoc'ocab soc u yet manob u winquirob judío a mac teta'b ten C'uj uch. Chen m_Λ' tu s_Λtajobi'. ¹² Chen y_Λn m_Λ' ya'ab mac a tu s_Λtajo', a tu yacsaj tu yor a ti'o'. Raji'ob yer ts'a'b u beyaj ten C'uj soc u to'car ti'ob. Ara'b ti'ob ten C'uj, raji'ob u parar C'uj a cu yacsicob tu yor ti'. ¹³ M_Λ' ja wirej, a maque' u parar C'uj quire' caj u yacsaj tu yor. Raji' m_Λ' baxuc a mac jach pararinta'b ten u tet quire' raji' quir a cuxtar techex yoc'ocab. Raji' m_Λ' baxuc u pararinta'b ten u n_Λ' quire' baxuc cu pachtic u parar_Λnc_Λra xquico'. Chen a mac a ju parar C'uj munt q'uin u cuxtar.

¹⁴ Chen a mac a tar tsicb_Λta to'onex bicy_Λra' C'uj tu ch'aj u winquirir an ten bic to'onex. Tarij soc ij quet man a mac

a ju winiquirob judío. Tij quiraj jach manan u muc'. Quire' raji' u parar C'uj, rajen baxuc jach manan u ne'er ba'. Ic Tet C'uj jari' turiri' u parar. Raji' quet cu yajquinto'onex. Raji' quet taj cu tsicbar. ¹⁵ A Juano' caj u tsec'taj ti' a cu bin tar. Caj u ya'araj ti':

—A jeroj, bin, a mac a tin wa'araj techex uch. A pachir cu tar, raji' jach no'j beyaj caj in wa'araj. Chen in beyaj a teno', mΛ' neno'jeni'. Cax mΛ' toy u rochen in nΛ', u toc beri' a ti'o' quire' rajra' ti' yΛn.

¹⁶ Quire' jach tsoy yor a cu tar ich C'uj, rajen u jach tsoyirir C'uj caj ij c'Λmaj. Rajra' tan u ts'ic to'on a ba' tsoy tu t'Λn C'uj. ¹⁷ MΛ' ja wirej, u winiquirob judío caj u c'Λmajob u nunquirob u t'Λn C'uj a ts'ab ten Moisés uch. Chen a Jesucristojo' caj u yesaj bic C'uj caj u yajquintaj to'onex quire' otsir to'onex yirico'onex. Quire' a Jesucristojo' xan tij cu'yajex u t'Λn C'uj a ba' taj. ¹⁸ MΛna' mac yirmΛn C'uj. Chen u parar C'uj tu yiraj u Tet. Jari' u parar turiri' raji' jach yajbir ten u Tet. Raji' caj u yesaj to'onex bicyira' C'uj.

Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac caj u tsec'taj ti' Jesucristo (Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Lc. 3.15-17)

¹⁹ U winiquirob judío a ti' cΛja'anob ich u cajar Jerusalén. Raji'ob caj u tuchi'tajob sacerdote yejer a mac a cu beyajob ich carem naj tu cu naj c'ujjinticob u

winiquirob judío. Levitas u c'aba'ob. Tuchi'ta'b quir u c'ata' ti' Juan:

—Maquechi'?

²⁰ A Juano' mΛ' ju mucraj caj u ya'araj:

—MΛ' Cristojeni', mΛ' yΛjtaquiren maqui', a cu bin tar.

²¹ Caj u ca' c'atob ti' Juan:

—Arej to'on maquechi'? A techo' wa Elíasech soc in wa'aricob ti' in rac'ob a tu tuchi'tenob?

Juan caj ya'araj:

—MΛ' Elíaseni'.

Caj u ca' c'atob ti':

—MΛ' wa tech yΛjtselq'uirech u t'Λn C'uj a tan in pajicob u tar?

Juan caj u nuncaj, tan ya'aric ti'ob:

—MΛ' teni'.

²² A tuchi'ta'b caj u ya'arob ti' Juan:

—Arej tenob maquechi' soc in wa'aricob ti' a macob a tu tuchi'tenob ba' a beyaj tech, arej tenob.

²³ A Juano' caj u nuncaj caj u ya'araj:

—Isaías caj u tsec'taj ti' ten uch. Baxuc a jera' caj u tsec'taj Isaías uch tan ya'aric: "Ti' cu bin tar mac ca' bin c'uchuc tu q'uinin quir u c'am tsec'tic ich tΛcay ru'um." C'am cu bin ya'aric: "Tajquintex a worex soc c'ucha'an a worex a qui' acsiquex Jaj Ts'urir irex ca jariquex u ber soc u tar rey." Baxuc caj ya'araj Isaías uch.

²⁴ A mac tuchi'ta'b ten u winiquirob judío a fariseojo' caj c'uchob ich Juan. ²⁵ Caj c'uchob caj u c'atajob ti' Juan:

—Biquinin ca wacsic ja' tu jo'r mac wa mΛ' tech Cristo-jech? Quire' mΛ' Elíasech xan, baxuc mΛ' yΛjtseq'uirech u t'ΛN C'uj xan?

²⁶ Juan caj ya'araj ti'ob:

—A teno' ra' in beyaj quir in wacsic ja' tu jo'r mac. Chen a mac jach no'j beyaj ti' yΛN tu yΛnechex baje'rer. Chen a techex mΛ' a c'Λ'omΛnexi'.
²⁷ Raji' a cu tar pachir raji' jach no'j u beyaj chen a teno' mΛ' jach no'jen beyaj. MΛ' pataren a teno' cax in chen pitic u c'anin pech' u xΛNΛb.

²⁸ Caj tarob u c'atej ti' Juan tu yΛN cu ya'aricob Betábara, raji' pichir ya'arir Jordán tu cu tar ic yum. Ti taro' Juan tan yacsic ja' tu jo'r mac.

Juan caj u ya'araj: Raji' irej u tΛMΛN yuc C'uj

²⁹ U jer u q'uinin Juan caj yiraj Jesús Juan. A Jesús'o' tan u juts'ic u bΛj ich yicnΛN Juan. Caj ya'araj Juan:

—Ir a wirex a je' cu taro' ts'a'b u beyaj ten C'uj. Raji' irej u tΛMΛN yuc C'uj quire' cu bin u quinsa'r soc u rΛC ruc'sic ic si'pirex. Baxuc tu cotor mac a ti' yΛN ich yoc'ocab. ³⁰ A jera' a tin yΛN bat'an araj tech uch caj in wa'araj techex: “A pachir cu taro', rajra' ti' yΛN a pachir cu tar cax mΛ' toy u rochen in nΛ' uch a ti'o'. Toc beri' ucho'.”

³¹ Juan caj ya'araj:

—A teno' xan mΛ' tin c'Λ'otaj wa raji' ij cΛjtaquirex. MΛ' ja wirej, taren in wacsic ja' tu jo'r u winiquirob judío soc u c'Λ'otocob a cu tar ich C'uj'o'.

³² Juan caj ya'araj ti'ob:

—A teno' caj in wiraj u yeman u Taj'or u Pixam C'uj ich ca'anan, irej susuy caj c'uchij tu yΛni'. Ti' p'atij tu yΛni'.
³³ A teno' uch mΛ' tin c'Λ'otaj. Chen a C'ujo' a tu ts'aj in beyaj quir in wacsic ja' tu jo'r mac caj ya'araj ten C'uj: “Ca' bin a wirej, quij C'uj, u yeman u Taj'or u Pixam C'uj. Ca wiric tu cu p'atΛr yejer. Raji' cu bin u ts'ic tech u Taj'or u Pixam C'uj.” Baxuc caj ya'araj C'uj ti' ten —quij Juan—. ³⁴ Baxuc caj in wiraj, rajen quin wac techex raji' u parar C'uj.

U camΛwinicob Jesús a tu yΛN pΛyaje'

³⁵ U jer u q'uinin a Juano' tiri' yΛN tu yΛN jo'raj. Ti' yΛN Juan yejer ca'tur u camΛwinicob. ³⁶ Juan caj yiraj u man Jesús, caj u ya'araj ti' u camΛwinicob:

—Iriquex a jera', raji' irej u tΛMΛN yuc C'uj, quir in ruc'sic u si'pir tu cotor mac ich yoc'ocab.

³⁷ Caj yubob ya'aric Juan a ca'tur u camΛwinicob Juan caj sayob tu pach Jesús.
³⁸ Jesús caj u sut u bΛj u pΛctej tu pach. Caj yiraj tan u tar tu pach, caj ara'b ti'ob:

—Ba' ca cΛxtiquex? —quij.

Robob caj ya'arob ti':

—In wΛjcamsΛyΛjirechob, tu cΛja'anech?

³⁹ Jesús caj u nucaj ti'ob, tan ya'aric:

—Cuxex a wirej.

Caj c'uchob tu yirajob tu cΛja'an. Jesús caj u yacsaj

ti'ob quire' tabar u bin q'uin.
Ti' wenob.

⁴⁰ Turiri' a tu yuba ya'aric Juan, a ca'tur u cams Δ winic, caj say tu pach Jesús, raji' u c'aba' Andrés. Raji' u sucu'un Simón Pedro. ⁴¹ Seb caj bin u c Δ xtej u sucu'un Simón. Caj ya'araj ti':

—Tin wiraj a cu ya'ara' Mesías —raji' u c'at ya'aric Cristo a tuchi'ta'b ten C'uj.

⁴² Andrés caj bin yejer u sucu'un tub y Δ n Jesús. Caj irir Simón ten Jesús, caj u ya'araj ti':

—A techo' —quij Jesús—, Simónech, u pararech Jonás. Chen y Δ n in p Δ chic a c'aba' Cefas, aro' Pedro a c'aba' —a Cefaso' ich u t' Δ n u winiquirob judío, quet ich u t' Δ n griego cu ya'aric Pedro.

Jesús cu p Δ yic Felipe yejer Natanael

⁴³ Caj sasij Jesús u c'at u bin ich u ru'umin Galilea. M Δ ' toy xiqui' caj u nup'a Felipe caj ya'ara ti':

—Sayen —quij Jesús—, tin pach quir a c Δ nic in t' Δ n.

⁴⁴ A je' Felipeja' ti' c Δ ja'an ich u cajar Betsaida. Tu c Δ ja'anob Andrés xan yejer Pedro. ⁴⁵ Felipe caj bin u c Δ xtej Natanael, caj u yiraj caj ya'araj ti':

—Tij quiraj —quij Felipe—, a mac ts'ibta'b ten ic nunquir Moisés uch ich u t' Δ nob. Baxuc raji'ob tu ts'ibtajob ic nunquir y Δ jtseq'uirob u t' Δ n C'uj uch. Baxuc raji' u parar José a ti' c Δ ja'an ich u cajar Nazaret.

⁴⁶ Natanael caj c'ataj ti' Felipe tan ya'aric:

—M Δ ' ij cu'wim Δ n a mac jach tsoy a cu tar ich u cajar Nazaret.

Felipe caj u nuncaj:

—Cojen irej —quij ya'araj ti'.

⁴⁷ Jesús caj u yiraj tan u c' Δ s juts'ic u b Δ j Natanael ich Jesús. Jesús caj ya'araj:

—A je' cu tara' a mac taj u yor ich u winiquirob judío. M Δ ' yer bic tabar u tus aric mac.

⁴⁸ Natanael caj u c'ataj ti':

—Bic a c' Δ 'otiquen?

Jesús caj ya'araj ti':

—A teno' —quij Jesús—, caj in wirech yaran u che'er higuera cax m Δ ' toy u t' Δ nech Felipe.

⁴⁹ Caj ara'b ti' ten Natanael:

—In w Δ jcams Δ y Δ jirech —quij Natanael—, a techo' u pararech C'uj. Baxuc je' a wocar a reyintic u winiquirob judío.

⁵⁰ Jesús caj u nuncaj ti', tan ya'aric:

—Quire' —quij Jesús—, caj in wa'araj tech caj in wirech yaran u che'er higuera, rajen caj a wacsa ta wor ten? Jach tsoy baxuc, quire' ta wacsaj ta wor. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin je' in wesic tech jach manan in ne'er ba'.

⁵¹ Baxuc xan Jesús caj u ya'araj ti' u cams Δ winicob.

—Taj a ba' quin wac techex. A techexo' je' a wiriquex u q'ue'p Δ jar ca'an an soc a wiriquex u yeman y Δ jmasirob u t' Δ n C'uj tu y Δ nen. Je' a wiriquex u nacar ich ca'an an y Δ jmasirob

u t'ʌn C'uj. Quire' a teno' baxuquenechexo'.

2

Jesús caj bin yirej u ch'ic u rac' mac

¹ Caj manij mʌna' u nup u q'uinin caj ts'oc yiric Natanael yejer Felipe. Yʌn mac cu bin u ch'ic u rac' ich u cajar Caná ra' u wa'an u ru'umin Galilea. Ti' yʌn xan u nʌ' Jesús, tar yiric u ch'ic u rac' mac. ² Caj pay u camʌwinicob Jesús caj yirajob u ch'ic u rac' mac. Yet payac Jesús. ³ Ti' toy yʌn Jesús tu cu bin u ch'ic u rac' mac caj xup u c'ab uva. Caj ara'b ti' Jesús ten u nʌ':

—Xup u c'ab uva. Biquinin mʌ' a yamtic ti'ob?

⁴ Jesús caj ya'araj:

—In nʌ'ech —quij Jesús—, biquinin ca wa'aric ten xup? Mʌ' toy jach c'uchuc tu q'uinin soc in wesic in muc'.

⁵ U nʌ' Jesús caj u ya'araj ti' u c'urewob a mac cu bin u ch'ic u rac':

—Quibex a ba' cu ya'aric techex.

⁶ Ti' t'ana'ani' u yajaw p'urir yoch ja', u cuchir tu cu t'ajic yoch ja' soc ti' cu p'o'icob u c'ʌb. Baxuc ti' cu p'o'icob yoc. Quire' baxuc u p'urir cu ch'ic ochenta litros yoch ja'. ⁷ Jesús caj ya'araj ti' u c'urewob a mac a cu bin u ch'ic u rac':

—Toc chupec ya'arir a je' t'ana'an u p'urir yoch ja'.

Tu toc chupaj u ya'arir u jor u p'urir. ⁸ Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Jopex ca' xiquex a purex ti' yirej yʌjt'ʌjir a wo'ochex.

Caj binob u purej ti'. ⁹ Yʌjt'ʌjir yoch caj u tumtaj ja' a waysa'b u c'ab uva. Chen mʌ' yer tub u tar ya'arir u c'ab uva. Chen u c'urewob yerob chen ja' ca'ch caj u jopajob. Rajen u yʌjt'ʌjir yo'och caj u t'ʌnaj a mac a cu ch'ic u rac'. ¹⁰ Yʌjt'ʌjir yo'och caj ya'araj ti':

—A rac'ob —quij—, raji' cu bat'an ts'ic a jach tsoy u c'ab uva. Cu ts'ocar u yuq'uibob ya'ab u c'ab uva, cu ts'ic ti' u rac'ob u c'ab uva, a mʌ' quet yejer a tsoyo'. Chen tech ta ric'saj u c'ab uva a jach tsoyo' hasta baje'rer.

¹¹ Baxuc caj u betaj Jesús ich u cajar Caná, ra' u wa'an u ru'umin Galilea. Raji' u yʌnxchun u carem beyaj soc yesic ti' u rac'ob u winiquirob judío jach yʌn u muc' C'uj. Rajen u camʌwinicob caj u yac-sob tu yorob ti' quire' yerob u parar C'uj.

¹² Caj ts'oc aro' caj binob ich u cajar Capernaum. Jesús yejer u nʌ' yejer yits'inob yejer u camʌwinicob. Chen mʌ' ya'ab u q'uinin ti' p'atob ich u cajar Capernaum.

Jesús cu joc'sic mac a cu canicob ba' ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío

(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Lc. 19.45-46)

¹³ Tabar u c'uchur tu q'uinin u qui'qui' janʌnob u q'uinin pascua. Ra' u q'uinin u winiquirob judío quire' na'nij u c'ʌ'oticob

quire' baxuc caj potmasta'b u winiquirob judío ich u ru'umin Egipto ten yajmasir u t'Λn C'uj uch. Caj bin Jesús yejer u camsaΛwinicob ich u cajar Jerusalén. ¹⁴ Caj bin Jesús tu re'a'an carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Ti' tu yiraj mac ich carem naj. A mac cu canicob γαλατ' wacax a tono' yejer tαman yuc yejer susuj. Ρατ ti' γανob tu re'a'an carem naj. Caj irir xan ti' cura'an γαjc'axir u taq'uin soc u c'oxar u taq'uin a mac a cu tar nach. ¹⁵ Rajen caj u caxtaj sum soc u jit'ic quir u jats'ar u pachob. Caj u ρατ joc'saj ich carem naj tu cotor a mac a cu canicob γαλατ' tαman yuc yejer γαλατ' wacax a tono'. Baxuc a mac cu c'axicob u taq'uinob mac caj u ρατ wec u taq'uinob yejer u pojche'iob u taq'uinob. ¹⁶ Jesús caj u ya'araj ti' a mac a cu canic susuj:

—Toc ρατ joc'sex a wαρατ' susuj. Quire' raji' yatoch in Tet, mΛ' a c'axiquex irej tu cu naj co'nan ba'.

¹⁷ Caj u yiob ba' tu betaj Jesús, rajen c'aj ti' u camsaΛwinicob Jesús a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj uch: “Quire' q'uex in wor ti' yatoch C'uj rajen cu bin u p'actiquen mac.” Baxuc ara'b ich u t'Λn C'uj uch.

¹⁸ U jach ts'urirob sacerdote caj u c'atob ti' Jesús tan ya'aricob:

—Mac caj u ts'aj a beyaj quir a joc'sic mac a cu canicob ba' ich carem naj?

Ese tenob carem beyaj soc in werob mac caj u ts'aj a beyaj.

¹⁹ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Jubse a je' carem naja' ca' bin c'uchuc mΛna' u nup u q'uinin, quin bin in ca' ric'sej u jer ric'ben.

²⁰ U jach ts'urirob sacerdote caj ya'arob:

—Υαν cuarenta y seis yaxq'uin caj ts'oc u ts'apquintic u tunichir quir u ts'ocsicob a je' carem naja'. Bic tabar tech ca' bin a ric'sic mΛna' u nup u q'uinin?

²¹ Jesús tan u tsicbar ti' u winquirir, mΛ' cu ya'aric jach carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. ²² Rajen caj riq'uij Jesús ich u quimirir. U camsaΛwinicob c'aj ti'ob a ba' ara'b ti' u jach ts'urirob sacerdote ten Jesús. Ra'iri' u q'uinin caj u quibob u t'Λn C'uj tu ts'iba'an tan ya'aric: “Je' u ca' riq'uir tu quimirir.” Rajen yerob taj u camsaΛwinicob a ba' ara'b ti' u jach ts'urirob sacerdote ten Jesús.

Jesús yer ba' cu tucricob tu cotor mac

²³ Ti' p'at Jesús yejer u camsaΛwinicob ich u cajar Jerusalén hasta caj ts'oc u man u q'uinin pascua. Ya'ab mac caj u yacsaj tu yor quire' yerob γαjtaquirob quire' yiob u carem beyajob Jesús.

²⁴ Quire' Jesús yer ba' cu tucric tu cotor mac rajen yer mac mΛ' quet yor yejeri'.

²⁵ A Jesús o' mΛ' ba'wir cu tar ya'aric ti' bicyara' mac quire' Jesús u toc er bicyara'.

3

Nicodemo cu tar u tsicbar yejer Jesús

¹ A ucho' ti' y Δ N u winiquir judío a fariseojo' a ucho', raji'o' u c'aba' Nicodemo. Raji' turiri' u ts'urir ich u winiquirob judío. A fariseojo' cu quibicob a ba' ara'b ten u nunquir u winiquirob judío. ² Oq'uin caj bin Nicodemo tu y Δ N Jesús quir u tsicbar yejer. Caj ya'araj ti':

—In w Δ jcams Δ y Δ jirech. In wer C'uj tu tuchi'tech quir a camsico'on. Wa m Δ ' C'uj tu tuchi'tech, m Δ ' c'ucha'an a wor a wesic carem beyaj an ten bic ca betic.

³ Jesús caj ya'araj ti':

—Taj quin wa'aric tech. A mac u c'at u yocar tu cu reyintic C'uj, u Taj'or u Pixam C'uj y Δ N u ts'ic u cuxtar a cu tar ich ca'anán. Irej wa ju ca' rocha'r ten u n Δ '.

⁴ Nicodemo caj ya'araj ti' Jesús:

—Bic tabar u ca' rochar ten u n Δ ' quire' uch ch'ijic? M Δ ' c'ucha'an yor u ca' ocar ich u n Δ c' winic soc u ca' rocha' ten u n Δ '.

⁵ Jesús caj u nuncaj ti', tan ya'aric ti':

—Taj a ba' quin wac tech. M Δ ' chen jari' ja' cu yacsa' ta jo'r, ca' a c' Δ mej u Taj'or u Pixam C'uj quire' baxuc toc ara'b ten C'uj. A baywo' c'ucha'an a wor a wocar tu cu reyintic C'uj. ⁶ Tu q'uinin caj u rochech a n Δ ', raji' quir a chen cuxtar ich yoc'ocab. Tu q'uinin cu ts'ic tech a cuxtar u Taj'or u Pixam C'uj, ra' cu tar

ich ca'anán, raji' quir a cuxtar munt q'uin. Aro' irej wa tu ca' rochech a n Δ '. ⁷ M Δ ' ju jac' Δ r a wor Nicodemo quire' tin wa'araj tech aro'. M Δ ' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj je' u ts'ic a cuxtar a cu tar ich ca'anán soc c'ucha'an a wor a bin ca'anán. ⁸ A ic'o' cu r Δ c man tu cotor. Ca wu'yic u jum, chen m Δ ' a wer tub u tar, m Δ ' ja wer, tu cu bin. Baxuc aro' tu cotor mac a ts'ab u cuxtar a cu tar ich ca'anán ten u Taj'or u Pixam C'uj. Cu chen beyaj ti' techex chen m Δ ' a werex bic tabar.

⁹ Nicodemo, m Δ ' toy u jach qui' najti' caj u ca' nuncaj, tan ya'aric:

—Bic tabar cu betic a baxuc aro'?

¹⁰ Jesús caj a nuncaj ti' tan ya'aric:

—A techo' a ne'er a camsic, ca chen camsic u winiquirob judío. M Δ ' wa ja najtej a tin wa'araj tech? ¹¹ Jach taj quin wa'aric tech Nicodemo. A tenob in wa'aricob tech a ba' in werob, baxuc a ba' tin wirob. Chen techex m Δ ' ja quibex a ba' quin wa'aricob. ¹² Wa m Δ ' ja quibiquex a ba' quin tsicbar techex, a ba' y Δ N ich yoc'ocab an ten bic caj in wa'araj y Δ N u ca' rochiquech a n Δ '. Je' wa ja quibic a ba' quin wa'aric techex, a ba' y Δ N ich ca'anán?

¹³ Jesús caj ya'araj:

—M Δ na' mac binij ich ca'anán caj w Δ c' Δ s ur tera' quir ya'aric bicy Δ ra' ca'anán. Chen a teno' c'ucha'an in wor in wa'aric bicy Δ ra' quire' ti' in tar ich ca'anán quire' a teno'

irenechex. Ti' quin wac'as bin xan. ¹⁴ An ten bic ic nunquir Moisés caj u nacsaj can a beta'b ti' mascab, caj u nacsaj yejer che' ich tacay ru'um. Soc raji' quir u jawar a mac chi'bir ten can wa cu pactic. An ten bic a cano' caj nacsaj b' ich che' baxuc ten ca' bin u bajen ich cruz soc u nacsiquen soc in jawsic u si'pir mac quire' a teno' irenechex. ¹⁵ Wa mac cu yacsic tu yor ten quire' bin u ca' bajbiren ich cruz soc in taquic ti'ob, je' u cuxtar munt q'uin.

Ic Tet C'uj cu yajquintic tu cotor mac

¹⁶ MΛ' ja wirej, a C'ujo' jach manan cu yajquintic tu cotor mac ich yoc'ocab. Rajen tu tuchi'taj u parar turiri'. Rajen tu cotor mac a cu yacsic tu yor ti' cu bin tachir soc mΛ' u bin erar ich c'ac'. Chen cu bin ts'abar u cuxtar munt q'uin. ¹⁷ Ic Tet C'uj tu tuchi'taj u parar tera' ich yoc'ocab. MΛ' tarij quir u ts'ic u muc'yaj a ti' yan ich yoc'ocab quire' yan u si'pirob. MΛ' ja wirej, tarij quir u yamtic tu cotor mac.

¹⁸ A mac cu yacsic tu yor ti' cu bin tachir ten u parar C'uj, mΛ' ju bin u bo'otic u bo'orir u si'pir. Chen a mac a mΛ' u c'at u to'car ten u parar C'uj. A C'ujo' caj u toc tetaj tub u wich u bin, quire' mΛ' tu quibaj u t'Λn u parar a turiri', raji' ij caj taquir. ¹⁹ MΛ' ja wirej, tarij u parar C'uj ich yoc'ocab quire' tu toc tucraj a C'ujo' bic cu bin u ruc'sic u si'pir mac. MΛ' ja wirej, ca' bin tac u sasirir

a a'ac'biro' chaca'an a wiric ba' u ber wa c'as. Baxuc xan caj tar u parar C'uj chaca'an yiric wa yan u si'pir tu cotor mac. Chen a winiquiro' mΛ' u c'at u tar tu yan u parar C'uj quire' cu manob tu c'asir quire' raji'ob cu jach pachticob u si'pirob. ²⁰ Quire' tu cotor mac a na'nij cu betic a c'aso' mΛ' u c'at ca' iric a ba' cu betic. Rajen mΛ' u c'at u tar tu yan u parar C'uj. ²¹ Chen a mac a rajra' cu betic a ba' u c'at C'uj, mΛ' ju ch'a'ej sajquir u tar yicΛn u parar C'uj. MΛ' ja wirej, irir raji'ob yamta'b ten C'uj.

Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac, cu tsichatic Jesús

²² Pachir caj binij Jesús yejer u camswinicob ich u ru'umin Judea. Ti' p'at yejer u camswinicob ya'ab u q'uinin. Jesús tu ts'aj u beyaj quir u yacsic ja' tu jo'r mac wa tu quib u t'Λn. ²³ Baxuc Juan xan tan yacsic ja' tu jo'r mac ich u cajar Enón. A Enóno' c'as balytac u cajar Salim. Quire' ti' yan ya'ab yic' ja'. A mac c'uchob ich Juan caj ac'sa'b ja' tu jo'r wa tu quib u t'Λn xan. ²⁴ Quire' a Juano', mΛ' toy chucuc quir u ma'car, tan yacsic ja' tu jo'r mac ich u cajar Enón.

²⁵ Yan u camswinicob Juan mΛ' qui' yorob quire' u winiquirob judío tan u binob ich Jesús ca' acsac ja' tu jo'rob. Rajen u camswinicob Juan quiet tan u chich aricob turiri' u winiquir judío. ²⁶ U camswinicob Juan caj binob

ya'arej ti' Juan tan ya'aricob ti':

—In w_Ajcam_SΔy_Ajirech a mac tarij tub y_Anech uch ich p_Achir ya'arir Jordán a mac a ta wa'araj uch y_An u tar. A baje'rer ti' y_An tan yacsic ja' tu jo'r mac, tu cotor mac tan u r_Ac bin yic_n_An.

²⁷ Juan caj u nuncaj tan ya'aric ti'ob:

—M_A' ja wirej, u b_Ajiri' C'uj cu ts'ic u beyaj ti' mac a ba' y_An u betej. ²⁸ A techexo' caj a wu'yajex m_A' jin mucraj tin toc araj: M_A' Cristojen. M_A' taren in taquechex. A C'ujo', tu ts'aj in beyaj quir in chen p_Ayic u ber ij c_Ajtaquirex. ²⁹ A mac a caj u raq'uintaj a je' xquica' raji' u mam. A mac u jach yajo' cu yiric tan u ch'ic u rac'. Cu yubic u tsicbar cu qui' tar yor yubic tan u ch'ic u rac'. Aro' baxuc ten, jach qui' in wor in wiric u bin a pimo' ich Jesús.

³⁰ Juan caj ya'araj:

—M_A' u neman u jumin ten, chen a Jesús'o, ra' cu jach jumintejob, quire' baxuc u c'at C'uj.

A mac a cu tar ich ca'anano'

³¹ Juan caj ya'araj ti' u cam_SΔwinicob:

—A Jesús'o tuchi'ta'b ten C'uj tera' ich yoc'ocab, raji' u ts'urir tu cotor ba'. A teno' —quij Juan—, te' toc y_Anen_A' ich yoc'ocab, quin chen beyaj a tera'. A teno', quin chen aric techex a ba' quin wiric ich yoc'ocab. A Jesús'o tar u tar ich ca'an_An, rajen u ne'er tu cotor ba'. Rajen ney_An u

muc'. ³² A Jesús'o cu ya'aric a ba' caj u yiraj tu y_An a C'ujo'. Baxuc a ba' caj u yubaj, raji' cu ya'aric. Chen m_A' ya'abi' cu quibic a ba' cu yac. ³³ Chen a mac a cu quibic u t'an Jesús quire' tarij ich ca'an_An tan u quibic a ba' ara'b ti' Jesús ten C'uj. ³⁴ A Jesús'o tuchi'ta'b ten C'uj, rajen cu ya'aric u t'_An C'uj. A C'ujo' m_A' ju p'isej mun cu ts'ab_Ar ti' Jesús u Taj'or u Pixam C'uj. m_A' ja wirej, raji' y_An u Taj'or u Pixam C'uj ti'. ³⁵ Ic Tet C'uj cu yajquintic u parar rajen caj u ts'aj ti' tu cotor a ba' y_An ti', C'uj ca' u c_Anantej u parar. ³⁶ Tu cotor mac a cu yacsic tu yor ti' u parar cu bin tacbir ten u parar C'uj. Munt q'uin cu bin cuxtar. Tu cotor mac a m_A' u c'at u yacsic tu yor ti', m_A' u bin tacbir ten u parar C'uj. M_A' u bin cuxtar munt q'uin, tar cu bin ich c'ac'. Y_An u ts'ab_Ar u muc'yaj ten C'uj.

4

Jesús cu tsicbar yejer xquic a ti' c_Aja'ano' tu cajar Samaria

¹ Jesús tu najtaj ti' a ba' ara'b ten mac ti' a fariseojo'. U cam_SΔwinicob Jesús tan u pimtar quire' tan u jach pimtar a mac acsa'b ja' tu jo'rob. Tan u jach osar u cam_SΔwinicob Juan. Baxuc ara'b ti' a fariseojo' ten mac. ² Baxuc caj juminta'b ti' Jesús. Chen u b_Ajiri' Jesús m_A' ju yacsaj ja' tu jo'rob mac. Chen u cam_SΔwinicob raji'ob cu yacsic ja' tu jo'rob mac. ³ Quire' Jesús yer ba' cu ya'aricob a fariseojo' quire'

mΛ' u c'atob yiricob u pimtar u yacsicob tu yorob ti' Jesús. Rajen ruq'uij ich u ru'umin Judea soc u wΛc'ΛS bin ich u ru'umin Galilea.

⁴ Ra' u berir tu cu bin uch, ti' cu ch'actic u ru'umin u c'aba' Samaria. ⁵ Ti' c'uchob Jesús yejer u camSΛwinicob ich u cajar Sicar. Ra' u cajar ich u ru'umin Samaria. Aro' jach bΛytΛc ti' u ru'umin a ti' ts'ab ti' José uch ten u tet Jacob. ⁶ Ti' yΛn yic' ja' ich ru'um chen tam yΛn ya'arir. Raji' u nunquir u winiquirob judío caj u panaj uch, Jacob u c'aba'. Quire' Jesús ca'anij tu cu tar ich bej. Tan u jesic u bΛj bΛytΛc tu yΛn yic' ja'. BΛytΛc c'ac'chunq'uin. ⁷ Caj tarij xquic a ti' cΛja'an ich u ru'umin Samaria. Quir u paytic yoch ja' quire' tam. Jesús caj ya'araj ti':

—Chan chuquej —quij Jesús—, ten ja' quir in wuq'ueic.

⁸ MΛ' ja wirej, u camSΛwinicob mΛ' ju bin yΛnyΛn uc'chΛjΛr. Jesús, binob ich u cajar Sicar quir u mΛnicob yo'och. ⁹ A xquico' a ti' cΛja'an tu ru'umin Samaria caj u ya'araj ti' Jesús:

—Biquinin ca c'atic ten ja' quire mΛ' u winiquir judíojen? U xquiquiren u ru'umin Samaria.

Baxuc caj ya'araj a xquico' quire' p'acta'b u winiquirob samaria ten u winiquirob judío. ¹⁰ Jesús caj u nuncaj ti', tan ya'aric:

—Wa ja chen er C'uj u c'at u sijic tech ba', wa ta c'Λ'otajen a mac a tu ya'araj

tech: “Chan chuquej ten ja' quir in wuq'ueic”, a techo' jach jaj ta yΛn bat'an c'ata ten sam ja' ca' in ts'a tech ja' soc raji' quir a cuxtar munt q'uin.

¹¹ A xquico' caj ya'araj:

—Jaj Ts'urir —quij—. A techo' mΛna' quir a paytic ja' quire' tam yic' ya'arir. Bic tabar ca bin a ts'ic ja' ten, a ray ja'o' an ten bic caj a wa'araj ten? ¹² Ic nunquir Jacob caj u p'Λta to'on a je' yic' ja'a'. Quire' u bΛjiri' ti' tu yuc'aj xan uch. Baxuc ti' caj u yuc'ob u pararob xan, baxuc ti' caj u yuc'ob u yΛrΛc'. Jach manan wa no'jehc ta beyaj a techo', c'ucha'an waj a wor a ts'ic ten ja' an ten bic ta wa'araj?

¹³ Jesús caj u nuncaj, caj ya'araj ti':

—Tu cotor mac a cu yuq'ueic a je' ja'a', je' u ca' uc'chΛjΛr' cax a wuq'uej. ¹⁴ A mac a cu yuq'ueic ja' a quin ts'ic a ti'o', mΛ' ju bin yΛnyΛn uc'chΛjΛr. Quire' a ja'o' a quin ts'ic ti', cu wayΛr yic' ja' irej u bosirΛncΛr ja' tu pixam soc u cuxtar munt q'uin.

¹⁵ MΛ' toy u najti', wa tan u tsicbar ti' u cuxtar munt q'uin, rajen a xquico' caj ya'araj:

—Jaj Ts'urir —quij—, chan chuquej a je' ja'a' a caj a wa'araj ca' in wuq'uej soc mΛ' in yΛnyΛn uc'chΛjΛr baxuc soc mΛ' in ca' tar in t'uyic in woch ja' yejer sum.

¹⁶ Jesús caj ya'araj ti':

—Joq'uen pΛyej a mam soc a tar yejer.

¹⁷ A xquico' caj u nuncaj caj u ya'araj:

—M_Λna' in mam —quij ya'araj ti' Jesús.

Rajen Jesús caj ya'araj ti':

—Taj caj a wa'araj ten m_Λna' a mam ¹⁸ quire' y_Λn tech cinco a mam jach jaj uch. Rajra' tan a tuchi'tic ca' xic a mac jach raji' a mam. Rajen a ba' ta wa'araj sam taj quire' m_Λ' jach a mami', cax ti' c_Λja'anech yejer.

¹⁹ A xquico', caj ts'oc yubic a ba' ara'b ti' ten Jesús, caj ya'araj:

—Jaj Ts'urir —quij—, quin wiric irech y_Λtseq'uirech u t'_Λn C'uj. ²⁰ Quire' in nunquirob uch tu c'ujinticob C'uj uch ich a je' u jo'r u witsira'. Chen techex ca wa'ariquex ca' xiquenob ich u cajar Jerusalén quir in c'ujinticob C'uj.

²¹ Jesús caj ya'araj:

—Quibej a ba' quin wa'aric tech, xquic. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin, m_Λ' ju bin ya'aricob ca' in c'ujintejob C'uj ich a je' jo'r witsira'. M_Λ' ju bin u ya'aricob: “Ca' ij c'ujintej C'uj ich u cajar Jerusalén.”

²² A techexo' u winiquirechex samaria m_Λ' a werex C'uj, a mac a ca c'ujintiquex. Chen u winiquirob judío yerob in Tet C'ujob, a mac in c'ujinticob quire' ara'b ti'ob ten C'uj: “Bin in ca' in tar quir in taquicob quire' p'eri'en yejer u winiquirob judío.”

²³ Baje'rer c'uchij tu q'uinin tu cotor mac a cu qui' acsic tu yorob, taj cu bin u c'ujinticob ic Tet C'uj tu pixam. Quire'

baxuc u c'at ic Tet C'uj, taj ca' u c'ujintejob ten mac tu pixamob. ²⁴ Ic Tet C'uj m_Λ' c'ucha'an a worex a wiric quire' m_Λna' u winquirir. Rajen m_Λ' ja wirej. Baxuco' m_Λ' c'ucha'an a wor a wiric a mac a taj cu c'ujintic C'uj tu pixam. Quire' tu pixamob taj cu c'ujinticob C'uj. Baxuc C'uj u c'at taj ca' ij c'ujintej —baxuc caj u ya'araj Jesús.

²⁵ A xquico' caj ya'araj:

—In wer mac cu bin tar cu ya'ara' Mesías —raji' u c'at ya'aric Cristo cu bin ts'abir u beyaj ten C'uj quir u taquic mac tu cotor ca' bin tac—. Raji' cu bin u camsico'on tu cotor ba'.

²⁶ Jesús caj ya'araj ti':

—Raji'en a tan in tsicbar yejerech.

²⁷ Ra'iri' u q'uinin caj urob u cams_Λwinicob tu bin u m_Λnejob yo'och. Caj jac'ob yorob caj yirob Jesús tan u tsicbar yejer xquic. M_Λ' ja wirej, a mac a cu camsic u t'_Λn C'uj m_Λ' ju tsicbar yejer xquic ich tan bej, baxuc na'nij cu betic u winiquirob judío. U cams_Λwinicob surac u c'atob: “Biquinin ca tsicbar yejer xquic baxuc aro'?” ²⁸ Rajen a xquico' caj u p'_Λta u p'urir yoch ja' tu chi' u jorir ya'arir caj bin ich u cajar Sicar. Caj c'uchij caj ya'araj ti' u rac'ob:

²⁹ —Cojenex —quij—, ca' a wirex a mac a tu ya'araj tu cotor ba' a tin betaj. Jaj ix t_Λco wa raji' ti' Cristo a cu bin tuchi'bir ten C'uj.

³⁰ Rajen seb caj tarob ich Jesús caj joc'ob tu cajar.

³¹ Caj bin a xquico' ca'ch, u

cams_Awinicob tan u chich a'aricob ti' Jesús:

—In w_Ajcams_Ay_Ajirech chan janen.

³² Jesús caj u nunca tan ya'aric ti'ob:

—Y_{AN} ten quir in jan_{AN}. A ba' y_{AN} ten m_A' a werex wa y_{AN} ten.

³³ U cams_Awinicob caj pacran tsichban_Ajob tan ya'aricob:

—Y_{AN} wa mac tar u puric yo'och quir u jan_{AN}?

³⁴ Jesús caj ya'araj ti' u cams_Awinicob:

—Ra' in woch a teno' ca' in betej a ba' u c'at C'uj quire' raji' tu tuchi'tajen. Ca' in ts'ocsej a tu ts'aj in beyaj.

³⁵ Jesús caj ya'araj ti' u cams_Awinicob:

—Baxuc ca waquex tech y_{AN} cuatro ic n_A' quir ic w_Atic ij co'och trigo. U'yex ba' quin wac techex. P_Actex a wirex a ra' cu tar winiquirob tub y_{AN}o'on. Raji'ob irob trigo a cu tijire' ich cor quir u w_Atic. ³⁶ Jeroj c'uchij tu q'uinin a yamtic mac u yacsic tu yor ten. Irechex a mac tan a w_Atiquex trigo ich cor a tiquino'. A mac a cu yamtic mac ca' u yacsej tu yor, irob a mac a cu maric yoch trigo a tiquine'. Je' u qui' acsa'rob ten C'uj. A mun cu bin yambir ca' u yacsej tu yor cu bin cuxtar munt q'uin. Rajen p'eri' qui' yorob a mac a cu ts'ab_Ar ti' u t'_{AN} C'uj tu pixam mac yejer a mac a cu yamtic ca' u yacsej tu yor. ³⁷ Quire' taj a cu ya'aric mac: “Turiri' y_Aj_PA_Q'uir turiri' y_Ajw_Atir.”

³⁸ A teno' caj in ts'aj a beyajex techex quir a mariquex a mac a tu yacsaj tu yor ten. Quin tuchi'tiquechex tub m_A' beyajn_Aja'anechex. M_A' ja wirej, u jer mac tu p_Ac'aj u t'_{AN} C'uj tu pixamob. Quire' ra' a beyaj a techexo' quir a qui' camsic ti'ob ti' u t'_{AN} C'uj soc u qui' acsicob tu yorob.

³⁹ Ya'ab u winiquirob samaria a c_Aja'anob ich u cajar Sicar tu yacsob tu yorob ti' Jesús quire' a ba' tu tsich_Ataj a xquico' ti'ob quire' tu yubob ya'aric: “Raji' tu ya'araj ten tu cotor ba' caj in betaj uch.” ⁴⁰ Caj tarob u winiquirob samaria ich Jesús. Caj u chich arob ca' p'at_Ac yejerob. Ti' p'atij Jesús ca'tur u q'uinin. ⁴¹ Ya'ab u winiquirob samaria caj u yacsajob tu yorob a ba' caj u yubob ya'aric Jesús xan. ⁴² Rajen ya'ab u winiquirob samaria caj u ya'arajob ti' a xquico':

—Baje'rer tij cacsaj tij cor, m_A' chen tij cu'yaj a wa'aric. Quire' tij cu'yaj u t'_{AN} Jesús, rajen ij quer raji' Cristo a tar u taquic tu cotor mac ich yoc'ocab.

Jesús cu jawsic u parar a mac a cu beyajo' ti' rey

⁴³ Caj ts'oc u man ca'tur u q'uinin. Caj ruc' Jesús ich u ru'umin Samaria quir u bin ich u ru'umin Galilea. ⁴⁴ Caj binob ich u ru'umin Galilea quire' yerob m_{AN}A' mac cu bin u p'actic Jesús ca'ch quire' m_A' s_Ajt_A'b ten u rac'ob. Quire' Jesús caj u

ya'araj: "A mac a cu tsec'tic u t'AN C'uj mΛ' u bin sΛjta'bir tu ch'ijir." ⁴⁵ Caj c'uchij Jesús ich u ru'umin Galilea, mac ti' cΛja'anob qui' yorob yiricob Jesús. MΛ' ja wirej, tu yirob tu cotor a ba' caj u betaj Jesús u q'uinin pascua ich u cajar Jerusalén quire' binob xan.

⁴⁶ Jesús caj wΛc'Λs bin ich u cajar Caná ra' u wa'an u ru'umin Galilea tu' tu waysaj ja' u c'ab uva. Ti' yΛn mac a cu tar ti' u cajar Capernaum. Raji' cu beyaj ti' rey. Raji' u parar yaj. ⁴⁷ A cu beyaj ti' rey caj yuba ya'aric c'uchij Jesús tar u tar ich u ru'umin Judea baje'rer c'uchij ich u ru'umin Galilea. Caj bin yirej quir u chich pΛyic ca' xic ich yatoch quir u jawsa' u parar quire' tabar u quimin. ⁴⁸ Caj c'uchij ich Jesús caj ara'b ti' ten Jesús:

—A techexo' mΛ' ja quibiquex cax jach manan in muc' hasta ca wiriquex carem in beyaj.

⁴⁹ Chen a mac a cu beyaj ti' rey caj ya'araj ti' Jesús:

—In Jaj Ts'urir —quij—, sepquintej a tar, mΛ' toy quimic in parar.

⁵⁰ Jesús caj ya'araj ti':

—Ca' xiquech ta watoch je' u jawΛr a parar.

A xibo' tu quibaj u t'AN a ba' ara'b ti' ten Jesús. Caj wΛc'Λs sutnΛj tu yatoch ⁵¹ Tabar u c'uchur tu yatoch caj bin nup-bir ten u c'urew ich bej. Tar u tar ich yatoch caj ara'b ti':

—A parar jawij.

⁵² A xibo' caj u c'ataj ti' u c'urew:

—Tu' q'uin caj jawij?

U c'urew caj ya'araj:

—Jo'raj c'Λs sarpΛj u q'uinin caj jawij u chΛcwirir u jo'r.

⁵³ U tet u parar caj u c'Λ'otaj ra'iri' u q'uinin caj ara'b ti' ten Jesús jo'raj: "Je' u jawΛr a parare"; rajen a xibo' yejer tu cotor mac ti' yΛn tu yatoch caj u yacsob tu yorob ti' Jesús.

⁵⁴ A jera' u carem beyaj tu ca' esaj Jesús soc yesic yΛn u muc' C'uj. Raji' tu betaj caj urij ich u ru'umin Judea caj c'uchij ich u ru'umin Galilea.

5

Jesús cu jawsic a mecho', a mac a characbar tu cuch yacΛr ya'arir; u c'aba' ya'arir Betesda

¹ Pachir caj c'uchij tu q'uinin u qui'qui' janΛn u winiquirob judío. Ra' u q'uinin pascua, ca'ten binob Jesús yejer u camsΛwinicob ich u cajar Jerusalén. ² Ti' yΛn ich u cajar Jerusalén tu cuch yacΛr ya'arir. Ti' yΛn tu cu yocar yΛrΛc' tΛman yuc ich u jor u pa'te'ir tunich. Tar cu binob ich carem naj a tΛman yuco'. YΛn u c'aba' tu cu yacΛr ya'arir u c'aba' Betesda. Baxuc cu ya'aric ich u t'AN hebreo Betesda. Ti' c'Λxa'an cinco yatoch tu nΛc' tu cuch u yacΛr ya'arir. Chen yatochob mΛ' pa'te'ta'an. ³ Ti' much'a'anob ya'ab u yajirir yejer ch'op u wich yejer a mac mech yoc yejer a mac a mΛ' ju riq'uir. RΛc ti' yΛnob ich yatochob tu cuch yacΛr ya'arir characbarob ich ru'um. Quire' tan u pajicob u pecsa'r ya'arir. ⁴ MΛ' ja wirej,

tar cu yeman ya_Δmasir u t'Δn C'uj tu cuch ya_{CA}r ya'arir. Tenten cu yeman ya_Δmasir u t'Δn C'uj quir u pecsic ya'arir. Caj ts'oc u pecsa' ya'arir, a mac ya_Δn pa_Δybej em ich ya'arir caj jawij u yajir cax ba' yajirir. ⁵ Ti' ya_Δn turi' u winiquir judío jach uch tu ca_Δnaj u yajir. Ya_Δn treinta y ocho yaxq'uin ti'. ⁶ Jesús caj u yiraj ti' chara'an. Yer uch yajac rajen caj u ya'araj ti':

—A c'at wa ja jaw_Δr?

⁷ A yajo' caj u nunca tan ya'aric:

—In Jaj Ts'urir —quij—, ma_Δna' mac cu bin u ya_{CA}r ya'arir, cu ts'ocar u pecsa'r ya'arir. Cax in c'at in wocar, u jer cu tar, raji' cu bat'an ocar.

⁸ Jesús caj ya'araj ti':

—Riq'uen cats'e yor xa'an ca' ximban_Δquech.

⁹ Seb caj jawij caj u cats'a yor xa'an caj u ya_Δn_xchun u ximbar. Chen ra' u q'uinin cu jesic u ba_Δ u winiquirob judío caj jawsa'b ten Jesús. ¹⁰ Rajen u winiquirob judío caj ya'arob ti' a mac jawsa'b:

—Ti' toy u q'uinin quir ic jesic ic ba_Δjex, tech tan a ca_Δr_Δx_Δbetic u t'Δn Moisés quire' tan a cuchic yor xa'an.

¹¹ A xibo' caj u nuncaj tan ya'aric ti'ob:

—A mac a tu jawsajen. Raji' caj u ya'araj ten: “Cats'ej yor xa'an ca' ximban_Δquech” —quij.

¹² Robob caj u c'atob ti':

—Mac caj u ya'araj tech cats'ej yor xa'an ca' ximban_Δquech?

¹³ A jawsa'b u yajirir ma' yer mac jawsej quire' seb caj binij Jesús quire' pim winicob caj u much'quintajob u ba_Δ. ¹⁴ Pachir Jesús caj u nup'aj tu jap'nin carem naj. Jesús caj ya'araj ti':

—Jawech baje'rer. Ma' toy jawac a si'pir wa ca p'at_Δr ich a si'pir, jach manan ca bin a muc'yaj.

¹⁵ A xibo' caj bin ich u jach ts'urirob sacerdote caj ya'araj ti'ob:

—A mac a tu jawseni', raji' Jesús.

¹⁶ Quire' Jesús caj u jawsaj a xibo' u q'uinin u jesic u ba_Δ u winiquirob judío rajen u jach ts'urirob sacerdote cu p'acticob Jesús. U c'atob u quinsicob Jesús. ¹⁷ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—In Teto' ti' toy cu beyaj. Baxuc aro' ti' toy quin beyaj xan.

¹⁸ Rajen u jach ts'urirob sacerdote u c'atob u jach quinsicob Jesús. Cu tucricob ma' ju ca_Δnantaj u q'uinin tu cu jesicob u ba_Δ u winiquirob judío. Bayiri' quire' caj ya'araj: “Raji' in Tet C'uj.” Baxuc tu p'eri'quintaj u ba_Δ yejer C'uj.

U parar C'uj, raji' ts'a'b u beyaj ten C'uj

¹⁹ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Taj a ba' quin wac techex, a teno' u pararen C'uj. In ba_Δjiri' ma' c'ucha'an in wor ti' ba'. Quin chen betic a ba'

quin wiric u betic in Tet. A ba' cu betic in Tet, baxuc a teno' quin betic quire' u pararen. ²⁰ In Tet cu yajquintiquen quire' u pararen. Cu yesic ten tu cotor ba' cu betic. Techex baje' rer ta wirex chichin a ba' caj in betaj. Je' u cha'ic in betic C'uj jach manan carem in beyaj. Ca' bin ts'ocac in betic, jach manan cu bin jac'ar a worex. ²¹ An ten bic in Tet cu ric'sic a quimeno' soc u ts'ic u cuxtar. Baxuc a teno' quin ts'ic u ca' cuxtar a mac in c'at u ca' cuxtarob. ²² In Teto' mΛ' ju bin u jasic a mac yΛn u si'pirob. Chen tu ya'araj ten, quire' u pararen, soc in jasic a mac yΛn u si'pirob. ²³ Rajen tu cotor mac je' u sajtiqnen an ten bic cu sajticob in Tet. A mac a mΛ' ju sajtiqnen cax u pararen C'uj, baxuc mΛ' ju sajta' in Tet a mac a tu tuchi'tajen.

²⁴ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Taj quin wa'aric techex: C'uchij tu q'uinin a mac a cu yubic in t'Λn a teno' u pararen C'uj, a mac a cu yubic in t'Λn wa cu yacsic tu yor ti' a mac a tu tuchi'tajen, je' u cuxtar munt q'uin. MΛ' ju bin ts'abir u muc'yaj. Baxuc mΛ' ju bin satar chen cu bin ts'abir u cuxtar ric'ben quir u cuxtar munt q'uin. ²⁵ Taj quin wa'aric techex. C'uchij tu q'uinin a mac a cu yubic in t'Λn a teno' u pararen C'uj. A techexo' irechex wa quim-rechex Λcatan ten. A mac a cu yacsic tu yor in t'Λn je' u cuxtar munt q'uine'. ²⁶ An ten bic in Tet C'uj yΛn u muc'

quir u ts'ic u cuxtar munt q'uin ti' mac. Baxuc caj u ts'aj ten u muc' quir in ts'ic u cuxtar munt q'uin ti' mac, quire' u pararen. ²⁷ Baxuc caj u ts'aj ten u muc' quir in jasic mac a yΛn u si'pirob quire' a teno' bajeneno' winic ich yoc'ocab. ²⁸ MΛ' u jac'arex a worex quire' caj in wa'araj techex aro'. MΛ' ja wirej, je' u c'uchur tu q'uinin tu cotor mac a quimeno' cu bin u yubic in t'Λn quire' u pararen C'uj. ²⁹ Tu cotor mac cu bin riq'uir tu mucnaj. A mac a tu betaj tsoy cu bin cuxtar munt q'uin ich ca'anan. A mac a tu betaj c'aso' cu bin ts'abir u muc'yaj quire' ra' u bo'orir u si'pirob.

A mac a cu ya'arico' taj ti' Jesús

³⁰ Jesús caj ya'araj:

—A teno' —quij—, in bajiri' mΛ' c'ucha'an in wor ti' ba'. An ten bic caj u ya'araj in Tet baxuc quin bin in jasic a mac a yΛn u si'pirob. Taj quin bin in jasic mac. A teno' mΛ' in bin in jasej an ten bic in c'at. A teno' quin betic an ten bic u c'at in Tet a tu tuchi'tajen. ³¹ Quire' techex ca tucriquex in bajiri' quin tsicbar tin junan. Rajen ca tus tucriquex mΛ' c'ucha'an a worex a wacsiquex ta worex ten. ³² YΛn ten mac cu tsicbar ti' ten. Taj a ba' cu tsicbar ti' ten. ³³ A techexo' ta tuchi'tajex mac quir u c'ata' ti' Juan a cu yacsic ja' caj u jo'r mac. Taj a ba' tu ya'araj techex Juan ten. ³⁴ MΛ' ba'wir Juan quir u tsicbar ten. Quin

chen aric techex aro' quir in c'asictechex soc c'ucha'an a worex a wacsiquex ta worex. ³⁵ A Juano' irej quib, cu ye'c'ac'tic a berex soc ch_Λca'an a berex tu ca binex. Cax tabar u q'uinin, Juan caj u camsaj techex soc a werex ten. Qui'ex a worex caj u tsec'taj techex Juan. ³⁶ A Juano', tu chen tsicb_Λtajen. Chen in beyaj cu cha'ic C'uj in betic jach carem. Aro' cu yesic techex C'uj tu tuchi'tajen. ³⁷ In Tet C'uj a mac tu tuchi'tajen, raji' cu tsicb_Λtic ten. A techexo' m_Λ' ja wu'y_Λm_Λnex chichin u tsicbar, m_Λ' ja wiram_Λnex bicy_Λra' C'uj. ³⁸ Quire' m_Λ' ti' y_Λn u t'_Λn ta pixamex. Rajen m_Λ' ja wacsiquex ta worex ti' ten a mac tu tuchi'tajen C'uj. ³⁹ M_Λ' ja wirej, rajra' ca qui' xaquiquex u t'_Λn C'uj tu ts'iba'an quire' ca tus tucriquex baxuco' ca bin a cuxtarex munt q'uin. Chen u t'_Λn C'uj m_Λ' ju ya'aric aro'. Cu tsicbar ti' ten a ts'iba'an u t'_Λn C'uj quir in ts'ic a cuxtarex munt q'uin. ⁴⁰ Chen a techexo' m_Λ' ja c'at a wacsiquex ta wor ti' ten quir in ts'ic a cuxtarex munt q'uin.

⁴¹ 'Cax m_Λ' a s_Λjtiquenex m_Λ' jin p_Λq'uiquechex. ⁴² Quire' in werechex, m_Λ' ja yajquintiquex C'uj ta pixamex. ⁴³ A techexo' m_Λ' a c'at a wacsiquex ta wor ti' ten cax ti' in tar ich in Tet. Chen a mac m_Λ' tuchi'ta'b ten in Tet ca s_Λjtiquex. ⁴⁴ M_Λ' c'ucha'an a worex a wacsiquex ta worex quire' ca pachtiquex

ca' u tus yirechex a rac'ob jach tsoyechex. M_Λ' ja wirej, m_Λ' tan a c_Λxtiquex soc chen C'uj cu yiriquechex jach tsoyechex. ⁴⁵ M_Λ' a chen tucriquex wa chen ten quin bin in ta'quiquex a jo'rex _Λc_Λtan ti' in Tet. Quire' ca tus tucriquex a qui' c_Λnantiquex tu cotor a ba' ts'ibta'b ich u t'_Λn Moisés. Ta p_Λyex a si'pirex quire' m_Λ' ta quibex an ten bic caj u ya'araj Moisés uch. ⁴⁶ Wa ta quibex a ba' caj u ts'ibtaj Moisés baxuc je' a quibiquex in t'_Λn quire' Moisés tu ts'ibtaj ten uch. ⁴⁷ Quire' wa m_Λ' a quibiquex a ba' caj u ts'ibtaj Moisés uch, baxuc xan m_Λ' ja bin a quibex a ba' quin wac techex xan —baxuc caj ya'araj Jesús ti' u jach ts'urirob sacerdote.

6

Jesús cu jansic cinco mil xib
(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44;
Lc. 9.10-17)

¹ Pachir Jesús caj binij pichij c'ac'nab Galilea. U jer u c'aba' u c'ac'nabir Tiberias. ² Ya'ab mac tan u binob tu pach Jesús quire' tu yirob carem u beyaj. Baxuc caj yirob u jawsa'rob a mac y_Λn u yajirir. ³ Rajen Jesús naquij ich u jo'r chan p'uc wits yejer u cams_Λwinicob Jesús caj cur_Λj quir in camsic ti'ob. ⁴ Tabar u c'uchur tu q'uinin u qui'qui' jan_Λnob u winiquirob judío ra' u q'uinin pascua. ⁵ Jesús caj u yiraj a pimo' tan u tarob c_Λxta'bir. Rajen caj u ya'araj ti' Felipe:

—Tu quic bin ic mΛnic yoch pan quir ic jansic a pimo' a cu tarob.

⁶ Baxuc caj u ya'araj Jesús quire' cu tumtic Felipe yubej ba' cu ya'aric quire' a Jesús'o' yer ba' cu bin u betej. ⁷ Felipe caj u nuncaj ti' tan ya'aric:

—Cax wa yΛn u taq'uin a mun cu jaric mac turiri' yaxq'uin, quir a mΛnic yoch pan ti' a pimo', mΛ' ju bin nup'ur cax ca'ca' xet'.

⁸ Andrés, ra'iri' u camSΛwinic Jesús xan. Andrés, u yits'in Simón Pedro, caj ya'araj ti':

⁹ —Ti' yΛn chan chichan tera' yΛn ti' cinco yo'och pan beta'b ti' u pΛc'ar cebada ra' yoch u winiquirob judío. Yejer ca'tur cΛy. Je' wa ju rΛc nup'ur ti' a pimo' quire' jach pim?

¹⁰ Jesús caj ya'araj ti' u camSΛwinicob:

—Arex ti'ob ca' curacob ich su'uc.

Quire' ti' yΛn ya'ab su'uc tub yΛnob. Caj curΛjob, yΛn cinco mil xib. MΛ' tu xacajob mun xquic yejer chichan.

¹¹ Jesús caj u chucaj pan a cincojo' caj u ya'araj ti':

—Bayo' C'uj.

Caj ts'oqui' caj u ts'aja ti' u camSΛwinicob quir u jΛsicob ti' a pimo', a ti' cura'anob. Baxuc caj u betaj xan yejer yoch cΛy, tan u rΛc jΛsic ti'ob a mun u c'at. ¹² Caj nachΛjob. Jesús caj ya'araj ti' u camSΛwinicob:

—Marex u xet'er tu' mΛ' ju rΛc jantob soc mΛ' u sa'atar.

¹³ Rajen tu rΛc marob u xet'er. Caj u but'ob ich xac, rΛc chupij doce xac a mun yΛn samo' cinco yoch pan a beta'b ti' yoch cebada. ¹⁴ A pimo' caj u yirop ba' caj u betaj Jesús quire' yerob carem u beyaj. A pimo' cu pacran aricob:

—MΛ' wa raji' jach jaj yΛjtseq'uir u t'Λn C'uj a ara'b bin u ca' tar tera' ich yoc'ocab?

¹⁵ Chen Jesús caj u najtaj a pimo' u c'at u ts'Λricob u pach u yocar rey ten u piman. Rajen Jesús caj bin tu junan ich u jo'r p'uc wits.

Jesús cu ximbar ich yoc'o ja'

(Mt. 14.22-27; Mr. 6.45-52)

¹⁶ U camSΛwinicob Jesús tan yiricob tan yac'birchΛjar caj bin ich chi' c'ac'nab.

¹⁷ Caj ruc'ocob ich chem quir u ch'Λcticob c'ac'nab quir u c'uchurob ich u cajar Capernaum. Jach ac'birchΛjij tan u binob ich chem. A Jesús'o', mΛ' toy uruqui'. ¹⁸ Caj u yΛnxchun u tar yic'ar. Jach c'am caj jach nuquij u tar u yamin xan. ¹⁹ Caj nachijob tan u binob yejer chem. YΛn cinco kilómetros caj yirop Jesús. Tan u ximbar ich yoc'o ja', tan u c'Λs nats'Λr ich chem caj u ch'aj sajquirob u camSΛwinicob caj yirop u tar Jesús. ²⁰ Chen Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Ten ca wiriquenex —quij—, mΛ' a ch'iquex sajquir.

21 Caj qui'ij yorob caj acsa'b Jesús ich chem. Rajen seb caj c'uchob pichij c'ac'nab tu cu binob ca'ch.

A pimo' tan u caxticob Jesús

22 Caj sasij a pimo' a p'atob pichir c'ac'nab caj u najtob binob u camswinicob tu junanob ich chem. Quire' ti' y Δ n turiri' u chem ich chi' c'ac'nab ca'ch. Caj u najtob xan m Δ ' binij Jesús yejer u camswinicob. 23 Tarob u jer chemob ti' u tar ich u cajar Tiberias ti' manob tu' jansa'b a pimo' ten u Jaj Ts'urir caj ts'oc ya'aric:

—Bayo' C'uj —quij.

24 Quire' tu yirob m Δ ' ti' y Δ n Jesús m Δ ' ti' y Δ n u camswinicob xan. Caj ococh ich chem. Caj binob ich u cajar Capernaum quir u caxta'ob Jesús.

A Jesús'o' raji' irej yoch waj soc u ts'ic u cuxtar munt q'uin ti' mac

25 Caj c'uchob a pimob ich pichi c'ac'nab caj u nup'ob Jesús caj u c'atob ti', tan ya'aricob:

—In w Δ jcamswajjirech, tu' q'uin c'uchuquech tera'?

26 Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Taj quin wa'aric techex. Tarechex a caxtiquenex quire' ta wu'yajex najchajechex ti' a woch pan. M Δ ' tarechex a caxtiquenex quire' ta wacsajex ta wor ten a carem beyaj tin betaj. 27 M Δ ' rajra' ca tucriqueux a wochex quire' cu xupur aro'. Ca' a caxtex a wochex ti' a pixamex quire' munt q'uin ti' y Δ n a

pixamex. Je' in ts'ic techex a teno' a mac tuchi'ta'b ten C'uj. Quire' baxuc caj u ts'aj in beyaj in Tet C'uj.

28 A pimob caj u nuncob tan ya'aricob:

—Bic tabar ic betic u beyaj C'uj?

29 Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—Ra' u beyaj C'uj quir a wacsiquex ta worex ten quire' tu tuchi'ten C'uj.

30 A pimob caj ya'arob:

—Ba' carem beyaj ca wesic tenob soc c'ucha'an in worob in wacsicob tin worob ti' a t' Δ n? Ba' beyaj ca wesic tenob? 31 Ic nunquir caj u jantob yoch mana a irej waj uch ich tacay ru'um. Baxuc cu ya'aric tu ts'iba'an u t' Δ n C'uj: “A tu ts'aj ti'ob yoch waj a manajo' a cu tar ich ca'an. Baxuc tech y Δ n a ts'ic tenob.”

32 Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Taj quin wac techex. M Δ ' Moisés caj u ts'aja ti' a nunquirex yoch pan a manajo' ich tacay ru'um. C'ub u beyaj Moisés ten C'uj. Chen C'uj tu ts'aj ti'ob quir u janticob. A tu jantajob a nunquirex uch chen quir u cuxtar a tera' ich yoc'ocob. Chen baje'rer in Tet cu bin u ts'ic techex a wochex quir a cuxtar munt q'uin. 33 A C'uj'o' cu ts'ic yo'och a jach jaj cu tar ti' ca'an. A je' ocha' quir a cuxtarex munt q'uin a mac a ti' y Δ nob ich yoc'ocob.

34 A pimob caj u ya'araj ti' Jesús:

—In Jaj Ts'urob rajra' ca ts'ic tenob in woch panob a ca tsicatic tenob baje'rer.

³⁵ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—An ten bic cu cuxriquehex ti' a wo'och wajex. Baxuc a teno' iren waj quir a cuxtarex munt q'uin. A mac a cu tar tin wicn Λ n tan yacsic tu yor ten. Aro' irej wa m Λ ' u yuc'ch Λ J Λ r baxuc irej wa m Λ ' ju wi'ch Λ J Λ r xan. ³⁶ Chen a teno' caj in wa'araj techex cax ta wirenex m Λ ' a c'atex a wacsex ta worex ten. ³⁷ Tu cotor mac a cu ts'ab Λ r ti' ten C'uj. Je' u tar tin wicn Λ n. A mac a cu tar tin wicn Λ n ten qui' in wor in ts'ic ti'ob u cuxtar munt q'uin. M Λ ' biq'uin quin bin in joc'sic. ³⁸ In Tet caj u tuchi'tajen m Λ ' quir in betic a ba' in c'at a teno'. A teno' taren quir in betic a ba' u c'at in Tet quire' raji' tu tuchi'ten. ³⁹ In Tet a mac a tu tuchi'ten, u c'at u yiric tu cotor mac a tu ts'ajten m Λ ' u sa't Λ r m Λ ' turiri'. Wa cu quimin je' in ric'sic ca' bin c'uchuc tu q'uinin u xur t' Λ ne'. ⁴⁰ Baxuc u c'at in Tet xan tu cotor mac a cu ya'aric: “U pararech C'uj” ti' ten. A mac a cu quibic in t' Λ n je' in taquic soc u cuxtar munt q'uin. Wa cu quimin je' in ric'sic ca' bin c'uchuc tu q'uinin u xur t' Λ ne'.

⁴¹ U winiquirob judío caj u y Λ n χ chun u choctar yorob ti' Jesús quire' a ba' caj u yubob ya'aric quire' Jesús caj u ya'araj: “A teno' iren a woch wajex a cu tar ich ca'an Λ n quir a cuxtarex munt q'uin.” ⁴² U winiquirob judío caj ya'arob; tan u pacran aricob:

—M Λ ' wa raji' Jesús, u parar

José? Ij quiram Λ n u tet yejer u n Λ '. Chen cu ya'aric ti' u tar ich ca'an Λ n. Bic tabar aro'?

⁴³ Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—M Λ ' u choctar a worex ten. ⁴⁴ M Λ na' mac cu bin tar tin wicn Λ n quir u yacsic tu yor wa m Λ ' teta'b ten C'uj a mac tu tuchi'tajen. A mac cu tar tin wicn Λ n quir u yacsic tu yor wa cu quimin je' in ca' ric'sique' ca' binin c'uchuc u q'uinin cu xur t' Λ ne'. ⁴⁵ M Λ ' ja wirej, baxuc tu ts'ibtajob y Λ Jtseq'uirob u t' Λ n C'uj uch, tan ya'aricob: “Tu cotor mac cu bin camsabir ten C'uj.” Baxuc caj u ya'arajob y Λ Jtseq'uirob u t' Λ n C'uj. Rajen tu cotor mac tu yubob a ba' caj u ya'araj Juan a mac Jesús', quij Juan. Raji'ob camsa'b ten C'uj, rajen cu tar tin wicn Λ n quir u c Λ nicob in t' Λ n.

⁴⁶ 'M Λ na' mac yiram Λ n u wich C'uj. Caj ya'araj Jesús. Chen ten tin junan caj in wiraj u wich C'uj quire' ti' in tar a teno' —quij Jesús—. ⁴⁷ Taj a ba' quin wac techex —quij Jesús—, a mac a cu yacsic tu yor tene' y Λ n u cuxtar munt q'uin. ⁴⁸ A teno' iren a woch wajenex —quij Jesús—, quir in ts'ic a cuxtarex munt q'uin. ⁴⁹ A nunquirex a ucho' caj u jantob yoch mana irej a woch panex ich tacay ru'um. Chen m Λ ' ju yirob u cuxtar munt q'uin cax tu jantajob a manajo', chen quimob. ⁵⁰ A woch panex a quin tsicbar techex, toc tarij ti' ca'anano' soc a mac a cu jantic ti' je'

u cuxtar munt q'uine'. ⁵¹ A teno' taren ich ca'anan, iren a woch wajenex quir a cutarex munt q'uin. Tu cotor mac a cu jantic yoch waj a quin tsicbar ti' techex, je' u cuxtar munt q'uine'. A woch wajex a quin ts'ic techex raji' in winquirir. Je' in ts'ic ti' soc tu cotor mac cu bin u cuxtar munt q'uin.

⁵² Rajen u winiquirob judío caj u chich arob tan ya'aricob:

—Bic tabar cu bin u ts'ic to'on u winquirir quir ic chi'ic?

⁵³ Jesús caj ya'arj ti'ob:

—Taj quin wa'aric techex wa mΛ' a jantiquex in winquirir a teno' iren techex mΛ' ja bin a cuxtarex munt q'uin. Wa mΛ' ja wuq'uiquex in q'uiq'uer mΛ' ja bin a cuxtarex munt q'uin. ⁵⁴ A mac a cu jantic in winquirir yejer in q'uiq'uer cu yuq'uiq', munt q'uin cu bin cuxtar wa cu quimin. A teno' je' in ric'sic ca' bin c'uchuc tu q'uinin u xur t'Λne'. ⁵⁵ MΛ' ja wirej, in winquirir irej a jach ochex a ca jantiquex. In q'uiq'uer xano' irej a jach uc'urex a ca wuq'uiquex. Rajen a mac a cu jantic je' u cuxtar munt q'uine'. Baxuc a mac a cu yuq'uiq' in q'uiq'uer je' u cuxtar munt q'uine'. ⁵⁶ A mac a cu jantic in winquirir baxuc cu yuq'uiq' in q'uiq'uer p'eri'en yejer quire' ti' yΛnen tu pixam. ⁵⁷ In Teto' a mac tu tuchi'tajen raji' yΛn u cuxtar munt q'uin quire' a C'ujo' toc berer uch. Rajen yΛn in cuxtar a teno' quire' in Tet

C'uj. Baxuco' a mac a cu jantic in winquirir cu bin u cuxtar munt q'uin quire' ten quin ts'ic u cuxtar. ⁵⁸ A woch wajex a quin tsicbΛtechex ts'oc u tar ich ca'anan. Raji' mΛ' quet yejer yoch mana a tu jantob a nunquirex uch. Quire' mΛ' tu yirob u cuxtarob munt q'uin' cax tu jantob a manajo' toc rΛc quimob uch. Chen a mac cu jantic a wajo' a quin tsicbΛtechex baje'rer munt q'uin cu bin cuxtar.

⁵⁹ Jesús ti' tu camsajob a jera' ich u chan najir tu cu naj c'ujjinticob C'uj u winiquirob judío ich u cajar Capernaum.

Jesús cu camsic bic u cuxtarob munt q'uin

⁶⁰ Ya'ab u q'uinin tan u tar ya'ab mac tu pach Jesús quir u cΛnicob u t'Λn. Caj u yubob a ba' caj u ya'araj Jesús caj ya'arob:

—Jach yaj ij cΛnic aro' mΛ' ij c'at ij cu'yic aro'.

⁶¹ Chen Jesús tu najtaj tu yor tan u choctar yorob u camsΛwinicob. Rajen tu c'ataj ti'ob:

—Cu joc'siquex wa ja worex a tin wa'araj techex?

⁶² Ba' ca bin a wa'ariquex wa ca' bin a wirex in bin tub in wΛc'Λs tar uch a teno' a mac tuchi'ta'ben ten C'uj?

⁶³ Quire' a pixamex je' u cuxtarex munt q'uin quire' a winquirirex mΛ' neno'ji'. MΛ' ja wirej, in t'Λn a tin wa'araj techex, raji' ti' a pixamex quir u cuxtarex munt q'uin. ⁶⁴ Ti'

toj y_Λnechex jun yarechex,
m_Λ' toy a wacsex a worex.

Quire' Jesús u toc er tu
y_Λn_xchun u beyaj mac cu
quibic u t'_Λn, baxuc a mac a
cu bin u c'ubur Jesús. ⁶⁵ Caj
ara'b ti'ob ten Jesús:

—Rajen caj in wa'araj
techex uch m_Λna' mac cu tar
tu y_Λnen quir u c_Λnic in t'_Λn
wa m_Λ' teta'b ten C'uj.

⁶⁶ Rajen ya'ab mac a cu
say_Λr tu pach Jesús caj u
p'_Λtob u binob tu pach Jesús
caj w_Λc'_Λs binob tu yatoch.
⁶⁷ Jesús caj u c'ataj ti' u
cams_Λwinicob a docejo':

—Ba' ca tucriquex? Je' wa
ja w_Λc'_Λs binex ta watochex?

⁶⁸ Simón Pedro caj u nuncaj
ti' Jesús tan ya'aric:

—M_Λna' mac quir ic bin
ic tsicbar ti' u t'_Λn C'uj.
Chen a techo' y_Λn a t'_Λn
quir ij cuxtarex munt q'uin.
⁶⁹ Quire' a tenobo' tin toc
wacsob tin worob tech.
Quire' a techo' in werob
Cristojech raji' tu ts'aj a beyaj
C'uj quir a yamtiquenob
quire' u pararech C'uj a
cuxa'ano'.

⁷⁰ Jesús caj u nuncaj ti'ob
tan ya'aric:

—A teno' tin tetajechech
doce chen ti' y_Λn turiri' ich
techex a mac aca'an quisin
ti'.

⁷¹ Jesús tan u tsicbar, ti' Ju-
das u parar Simón Iscariote
quire' raji' cu bin u c'ubic
Jesús. Quire' raji' turiri' ich a
doce u cams_Λwinicob.

7

*Uyits'inob Jesús m_Λ' ju yac-
sob tu yorob ti'*

¹ Pachir caj bin Jesús ich
u ru'umin Galilea quire' m_Λ'
u c'at u bin ich u ru'umin
Judea quire' u ts'urirob u
winiquirob judío u c'at u
quinsicob Jesús. ² Tabar
u c'uchur tu q'uinin u qui'
jan_Λnob u winiquirob judío
ra' u q'uinin cu c'_Λxicob paser
an ten bic ara'b ten C'uj uch.

³ Rajen ara'b ti' Jesús ten u
yits'inob:

—M_Λ' a p'at_Λr tera' ca'
xico'on ich u ru'umin Judea.
Soc a cams_Λwinicob ca' bin
u yirob a carem beyaj tu
q'uinin u qui'qui' jan_Λnob u
winiquirob judío soc yerob
C'uj tu ts'aj a beyaj tech.
⁴ Quire' m_Λna' mac cu muc
u beyaj wa ju c'at u yeticob tu
cotor mac u beyaj. Joq'uen es
a b_Λj ti' a pimob wa ca beyaj
ti' C'uj.

⁵ Cax raji' y_Λajtaquiob m_Λ'
ju yacsob tu yorob u yits'inob
Jesús. ⁶ Jesús caj ya'araj ti' u
yits'inob:

—M_Λ' c'uchuc tu q'uinin
ten quir in bin ich u
cajar Jerusalén quir in
qui'qui'jan_Λn. Chen techex
xenex wa ja c'at a binex.

⁷ Rajen, m_Λ' ja wirej, a mac
ti' y_Λn ich yoc'ocab m_Λ' ju
p'actiquechex a techexo',
chen a teno' cu p'actiquenob
quire' quin wa'aric ti'ob c'as
cu beticob. ⁸ Xenex ta qui'qui'
jan_Λnex ich u cajar Jerusalén.
Quire' a teno' m_Λ' c'uchuc
tu q'uinin in bin hasta cu

c'uchur tu q'uinin jeroj quin bin.

⁹ Caj ts'oc ya'aric mΛ' ju bin, ti' p'at Jesús ich Galilea yejer u camswinicob.

Jesús cu bin ich u cajar Jerusalén u q'uinin cu c'axicob paser quir u qui'qui' janΛnob

¹⁰ Caj ts'oc u binob u yits'inob Jesús ich u cajar Jerusalén quir u qui'qui' janΛnob caj bin Jesús yejer u camswinicob. MΛ' bin yejer u rac'ob chen tu junan yejer u camswinicob caj bin, quire' mΛ' u c'at u yesic u bΛj ti' a pimob. ¹¹ U ts'urirob sacerdote tan u caxticob Jesús u q'uinin cu qui'qui' janΛnob u winiquirob judío. Tan u c'aticob:

—Tu' yΛn? —quijob.

¹² MΛ' ja wirej, a pimob rajra' cu tsicbarob ti' Jesús. YΛn mac tan ya'aricob: “Jach tsoy a Jesús!” Chen yΛn u jeroj cu ya'aricob: “Bic tabar jach tsoy. Quire' cu tusaric ti' mac.”

¹³ Quire' cu sajticob u ts'urirob sacerdote. Rajen cu manob u muc u aricob Jesús.

¹⁴ Caj c'uchij chumuc u q'uinin u qui'qui' janΛnob Jesús caj bin ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío caj u yΛnxchun u camsic. ¹⁵ Caj jaq'uij yorob a pimob, rajen tu ya'arob:

—Bic tabar ij quet winquirir caj u cΛnaj quire' mΛna' mac tu camsaj chen u ne'er u camsa'?

¹⁶ Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—MΛ' ra' in t'Λn a quin camsic techex. Raji' u t'Λn in Tet a mac tu tuchi'ten. ¹⁷ Wa mac u c'at ca' u betej a ba' C'uj u c'at. Cu bin ts'abir u najtic ich u t'Λn C'uj tu' quin camsic wa raji' cu tar ich C'uj wa chen in bΛjiri' in t'Λn quin camsic. ¹⁸ A mac a cu camsic u bΛjiri' u t'Λn tan u caxtic soc sajta' ten mac. A teno' tan in caxtic ca' a sajtex a mac a tu tuchi'tajen. Rajen mΛ' tan in tusariquex, taj a ba' quin wac techex.

¹⁹ 'Moisés caj u tsec'taj techex uch a ba' tu toc araj C'uj uch. Chen techex mΛ' turiri' tan a quibiquex a ba' caj u ya'araj Moisés uch quire' wa ta quibajex, mΛ' ja tsicbaticquex a c'atex a quinsiquenex.

²⁰ A pimob caj u nuncob tan ya'aric:

—Aca'an quisin tech, mac u c'at u quinsiquech?

²¹ Jesús caj ya'araj:

—A teno' tin jawsa mac turiri', u q'uinin ca jesiquex a bΛjex, raji' tu jac'saj a worex.

²² Moisés caj u ts'aj u t'Λnin quir a ts'iriquex a pararex xib tu cu wix. MΛ' Moisés tu yΛn a'raji', chen a nunquirex, raji' tu yΛn a'raj. Rajen cax u q'uinin ca jesiquex a bΛjex ca ts'iriquex a chan pararex xib.

²³ Tsoy ca' quibiquex u t'Λn Moisés tu cu ya'aric: “Ts'irej a chan pararex xib.” Cax tu q'uinin ca jesiquex a bΛjex ca' ts'iric. Rajen biquinin ca p'actiquenex ca wiric in jawsic mac u q'uinin ca jesiquex a bΛjex. ²⁴ MΛ' tsoy wa sep ca ta'quiquex u jo'r mac.

Ca' a qui' tucrex wa taj tan u betic c'as mac.

Jesús cu tsicbar tu cu tar

²⁵ A mac a ti' c_Aja'anob ich u cajar Jerusalén caj ya'arob:

—A je' xiba' m_A' wa raji' tu c_Ax_Ticob u quinsej. ²⁶ Iric ti' y_AN. M_A' tu mucra'r tu ya'araj ich tu cotor mac. U jach ts'urirob sacerdote m_Ana' ba' caj u ya'arob ti'. Jaj ix t_Ac_O' tan u quibicob raji' Cristo a cu taro'. ²⁷ A to'onexo' ij querex tub u tar a ra xibo'. Chen ca' bin tac a Cristojo' ij c_Ajtaquirex m_Ana' mac yer tub u tar —baxuc caj ya'araj a mac c_Aja'anob ich u cajar Jerusalén.

²⁸ Rajen Jesús caj u c'am araj tu cu camsic ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u ya'araj ti' a pimob:

—Ca tucriquex a werenex. Ca tucriquex a werex tub in tar. In w_Ac'AS b_Ajiri' m_A' taren chen a mac jach tajo', raji' tu tuchi'tajen. Chen a techexo', m_A' a werex maqui' a tu tuchi'tajen. ²⁹ A teno' —quij Jesús—, in wer quire' ti' in tar tub y_Ani'. Quire' raji' tu tuchi'tajen.

³⁰ Rajen u c'atob u chuquicob Jesús quir u bin u m_Aquicob tu cu ma'c_Ar winic. M_A' c'ucha'an yorob u chuquejob Jesús quire' m_A' c'uchuc tu q'uinin cu chuquicob quir u m_Aquicob. ³¹ Y_An ya'ab mac tu yacsob tu yorob ti' quire' yerob y_Ajtaquirob. Caj ya'arob:

—A je' xibo' jach manan carem u beyaj caj u yesaj to'onex an ten bic cu ya'aric cu bin u betej Cristo ca' bin tac. Rajen ij querex raji' Cristo.

A fariseosjo' caj u tuchi'tajob policia quir u chuquicob Jesús

³² A fariseojo' caj yubob ya'aric a mac tu yacsob tu yor ti' Jesús. Tu yubob ya'aricob a Jesús'o':

—Raji' Cristo a cu bin tar.

Rajen a fariseojo' yejer u jach ts'urirob sacerdote caj u tuchi'tajob u policia a cu beyajob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío quir u chuquicob Jesús quir u m_Aquicob. ³³ Jesús caj ya'araj ti' a pimob:

—M_A' ya'ab u q'uinin quin p'at_Ar tub y_Anechex quire' bin in ca' tub y_An a mac a tu tuchi'tajen. ³⁴ Quire' a techexo' ca bin a c_Ax_Tiquenex chen m_A' ja bin a wirenexi'. Quire' a tu quin bino' m_A' c'ucha'an a worex a tarex.

³⁵ U winiquirob judío tan u pacran tsicbarob tan ya'aricob:

—Tub u wich u bin cu ya'aric m_A' ic y_Any_An iric? Ti' wa cu bin ich ij quet winquirirob judío a tar y_Anob tantanxer ich u ru'umin u winiquirob griego? U tiri' cu bin u camsic u winiquirob griego.

³⁶ Caj ya'arob:

—Ba' u c'at ya'aric to'onex a tu ya'araj to'onex: “Ca bin a c_Ax_Tenex chen m_A' ja bin a

wiriquenex quire' a tu quin bino' m^Λ c'ucha'an a worex a tarex"? —baxuc cu pacran tsicbarob u winiquirob judío.

A cu yacsic tu yor u t'Λn C'uj rajra' cu bin joc'ar tsoy tu pixam

³⁷ U q'uinin a jach no'jo' ra' u q'uinin quir u ts'ocsic u qui'qui' jan^Λnob u winiquirob judío. Ra'iri' u q'uinin caj riq'uij caj ch'ic^Λj Jesús caj u c'am araj ti' a pimob, tan ya'aric:

—Wa mac cu yuc'ch^Λaj^Λ, arej ca' tac ten quir u yuc'ur. ³⁸ M^Λ ja wirej, a mac a cu yacsic tu yor ten, je' u y^Λn tar tu pixam an ten bic yic' ja' cu bosiranc^Λar a cu ts'ic u cuxtar a ricbeno' quire' baxuc cu ya'aric ich u t'Λn C'uj —baxuc cu tsicbar Jesús.

³⁹ M^Λ ja wirej, cu tsicbar ti' u Taj'or u Pixam C'uj a cu bin ts'abir ti' a mac a cu yacsic tu yor ti'. U Taj'or u Pixam C'uj m^Λ taqui' quire' m^Λ toy xic Jesús ich ca'anán.

M^Λ quet yorob u winiquirob judío

⁴⁰ Ti' y^Λn mac tu' y^Λn Jesús caj yubob ya'aric baxuc aro' caj u ya'arajob:

—Aro' jach jaj y^Λjtseq'uir u t'Λn C'uj a tij cu'yajex ya'ara' y^Λn u tar.

⁴¹ Chen y^Λn mac jujuntur tan ya'aricob:

—Raji' a jera' Cristo y^Λtaquir mac tu cotor.

Ti' y^Λn mac jujuntur tan ya'aricob:

—A Cristojo', m^Λ u bin tar ich u ru'umin Galilea.

⁴² Quire' cu ya'aric ich u t'Λn C'uj tu' ts'iba'an: “A Cristojo' a ca' bin taco' ti' cu bin rochbir ten u n^Λ ich u cajar Belén quire' David, raji' u ch'ic sucu'un Cristo. Ti' cu bin rochbir ten u na' Cristo quire' ti' rocha'b u ch'ic sucu'un ten u na'.”

⁴³ Rajen m^Λ quet yorob a pimob ti' Jesús. ⁴⁴ Y^Λn mac u c'atob u chuquicob quir u m^Λquicob. Chen m^Λna' mac tu chucajob.

U jach ts'urirob u winiquirob judío m^Λ ju yacsicob tu yorob ti' Jesús

⁴⁵ Caj urob a policíajo' a cu beyajob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj c'uchob ti' y^Λnob u jach ts'urirob sacerdote yejer a fariseojo'. Caj c'ata'b ti'ob ten u jach ts'urirob:

—Biquinin m^Λ ta chuquexi'?

⁴⁶ Caj u nuncob a policíajo' tan ya'aricob:

—M^Λna' mac cu tsicbar baxuc a tar y^Λn xibo'.

⁴⁷ A fariseojo' caj ya'arob:

—U tus a'bar techex xan? ⁴⁸ M^Λ ja wirej, m^Λna' u ts'urirob u winiquirob judío tu yacsaj tu yor ti'. Baxuc a tenobo' u winiquirenob fariseo, m^Λ tin wacsajob tin worob ti'. ⁴⁹ Chen a pimob tu yacsob tu yorob tub much'a'anob. Robob jach chichob u jo'r. M^Λ yerob a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj, toc r^Λc satob.

⁵⁰ Ti' y^Λn Nicodemo a cu bin tsicbar yejer Jesús uch. Ac'bir caj binij. Raji' turiri' u ts'urir

u winiquirob judío. Caj u ya'arajob ti' u yet winiquirob fariseo:

⁵¹ —MΛ' c'ucha'an ij corex ic ts'iquex u muc'yaj mac wa mΛ' toy ij cu'yex u t'ΛN wa mΛ' tij quirex ba' u si'pir yΛN ti', quire' baxuc cu ya'aric u t'ΛN Moisés.

⁵² Robob caj u nuncajob ti' tan ya'aricob;

—A techo' irech a mac a cu tar ich u ru'umin Galilea. Xaquej a wirej tu' ts'iba'an ich u t'ΛN C'uj. MΛ' ja bin a wirej, cu ya'aric u tar turiri' yΛjtseq'uir u t'ΛN C'uj ich u ru'umin Galilea.

A xquico' a nanij cu man tu c'asir

⁵³ Jujuntur u ts'urirob u winiquirob judío caj rΛC binob tu yatoch.

8

¹ Chen a Jesús'o' yejer u camslawinicob caj binob ich u jo'r wits u c'aba' Olivos.

² Caj sasij caj sutnΛj Jesús caj oc ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u rΛC much'quintajob u bΛj ich Jesús. Caj curΛj Jesús caj u yΛnxchun u camsic a pimob. ³ Caj c'uchob yΛjcamsΛyΛjjirob u t'ΛN Moisés yejer a fariseojo'. Caj tarob u purej xquic a jach irir tan u man tu c'asir. Caj c'uchob caj u purajob ΛcΛtan tu yΛN Jesús.

⁴ Robob caj ya'arob ti' Jesús:

—In wΛjcamsΛyΛjjirotchob, caj in wirob a je' xquica' caj in jach chucob tu cu man ich u c'asir. ⁵ Quire' Moisés tu toc

araj uch ca' ic ch'inex u jo'r a xquico' a quic jach iriquex cu man tu c'asir. Are tenob ba' ca wa'aric a techo'?

⁶ Baxuc caj ya'arob quire' u c'atob u tumticob yor Jesús soc u pΛyicob u si'pir soc yΛN ba'wir quir u taquicob u jo'r. Jesús caj p'uxrΛj caj u ts'ibtaj ich u noy ru'um yejer u yar u c'Λb. ⁷ MΛ' ju ts'ocor u c'aticob ti' caj u tajquintaj u bΛj Jesús caj ya'araj:

—Arej a mac a mΛna' u si'pir tu yΛnechex, arej ti' raji' cu yΛN bat'an ch'inic u jo'r yejer tunich a ray pay same'.

⁸ Caj ca' p'uxrΛj Jesús u ts'ibtej ich noy ru'um. ⁹ Caj ts'oc u yubicob ba' nunca'b ten Jesús caj rΛC joc'ob tan u binob. Jujuntur caj rΛC binob quire' caj u tucurajob u si'pirob. Caj u yΛnxchun u binob a mac jach uch ch'ijic, pachir caj rΛC binob a mΛ' uch ch'ijiqui'. P'atij Jesús yejer xquic ich a pimob chen u ts'urirob u winiquirob judío binob. ¹⁰ Jesús caj u tajquintaj u bΛj a mac tarob u purob a xquico' rΛC binob chen xquic ti' yΛN. Rajen Jesús caj ya'araj ti':

—Xquic —quen—. A mac a tu ta'cajob a jo'r sam mΛna', rΛC bin. MΛna' mac tu ch'inaj a jo'r quire' yΛN a si'pir —quij Jesús.

¹¹ A xquico' caj u ya'araj: —MΛna' mac tu ch'inaj in jo'r, Jaj Ts'urir —quij xquic.

Jesús caj ya'araj ti': —Baxuc a teno', mΛ' in ts'aj a muc'yaj cax yΛN a si'pir. Xen

—quij—, mΛ' a yΛnyΛn acsic a si'pir.

Jesús u sasirir ich yoc'ocab

¹² Jesús cu ca' camsic a pi-mob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u ya'araj:

—A teno' a quin camsic mac a ti' yΛnob ich yoc'ocab, iren quin yerc'ac'tic mac. Tu cotor mac a cu yacsic tu yor ten, mΛ' u binob ich yac'birir. Je' u binob tu sasirir quire' quin ts'ic ti'ob u cuxtar a ric'beno'.

¹³ A fariseojo' caj ya'arob ti' Jesús:

—A wΛc'Λs bΛjiri' ca tsec'tic tech, rajen mΛ' in quibicob. MΛna' yΛj'irirech soc ya'aric taj a ba' ca wa'aric.

¹⁴ Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—Cax wa ca tucriquex in wΛc'Λs bΛjiri' tan in tsec'tic. Taj a ba' quin wac techex. In wer tub in tar, baxuc in wer tu' quin bin. A techexo' mΛ' a werex tub in tar, mΛ' a werex tu' quin bin. ¹⁵ A techexo' seb ca quibiquex wa ju jer mac yΛn u si'pir. MΛ' a qui' tucrex. A teno' —quij Jesús—, mΛ' in tucric ba' ti' u jer mac. ¹⁶ Wa yΛn ba' quin tucric, taj a ba' quin tucric. In wΛc'Λs bΛjiri' mΛ' in tucric quire' p'eri' quin tucric yejer in Tet, a mac tu tuchi'tajen. ¹⁷ Ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj ti' techex: “Tsoy a quibiquex u t'Λn quire' ca'tur yΛj'irirob wa quet u t'Λnob.”

¹⁸ A teno' quin tsec'tic ti' in wΛc'Λs bΛjiri'. In Teto' a mac

tu tuchi'tajen, cu tsec'tic ti' ten xan.

¹⁹ Robob caj u c'atob ti' tan ya'aricob:

—Tu' yΛn a Tet a ca tsicbatic tenob?

Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—A techexo' mΛ' a werenexi'. MΛ' a werex in Tet xan. Wa baxuc a werenex baxuc a werex in Tet xan.

²⁰ Jesús tan u camsic a je' t'Λna' ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío tu cu but'icob u taq'uin quir u sijic ti' u beyaj C'uj. MΛna' mac c'ucha'an yorob u chuquicob u mΛquejob quire' mΛ' c'uchuc tu q'uinin u chuquicob u mΛquejob.

“A tu' quin bin a teno' mΛ' c'ucha'an a worex a tarexi'”

²¹ Jesús caj u ca' araj ti'ob:

—Tu' quin bin a teno', ca bin a cΛxtiquenex, chen mΛ' ja bin a wiriquenex ca bin a quiminex ti' a si'pirex quire' tu' quin bin a teno' mΛ' c'ucha'an a worexi' a tarex.

²² Rajen u winiquirob judío caj u pacran arob, tan ya'aricob:

—Bin u ca' quins u bΛj, tin t'Λn quire' cu ya'aric: “Tu' quin bin mΛ' c'ucha'an a worex a tarexi'”, —baxuc cu pacran aricob.

²³ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—MΛ' p'eri'o'onex, rajen mΛ' p'eri' ic tucriquex ba', quire' a teno' tar in tar ich ca'an an, quire' a techexo' toc ti' yΛnechex ich yoc'ocab.

²⁴ Rajen quin wa'aric techex: Bin a ca' quiminex ti' a si'pirex, quire' mΛ' ja wacsex

ta worex ten wa ten a mac cu bin u ruscic a si'pirex. Rajen ca quiminex ti' a si'pirex.

²⁵ Robob caj u c'atob ti' Jesús tan ya'aricob:

—Maquechi'?

Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aricob:

—A teno' tin toc araj techex uch maqueni'. ²⁶ Y Δ n toy ya'ab quir in wa'aric techex baxuc quir in wa'aric techex ba' si'pir y Δ n techex. A teno' quin chen aric techex a ba' caj u ya'araj ten in Tet a mac tu tuchi'tajen. In Tet a mac tu tuchi'tajen, taj u t' Δ n a ti'o'.

²⁷ Quire' m Δ ' ju yacsob tu yor ti' Jesús quire' raji' Cristo a tuchi'ta'b ten C'uj, rajen m Δ ' ju najtob wa tan u tsicbar ti' u Tet C'uj. ²⁸ Rajen Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Ca' bin a sinenex ich cruz quire' a teno' a mac tuchi'ta'ben ten C'uj, ra'iri' u q'uinin ca' bin a najtex a w Δ jaquirenex. Ra'iri' u q'uinin xan ca' bin a wetiquex, jari' tin wa'araj techex an ten bic tu ya'araj in Tet, a mac a tu tuchi'tajen. ²⁹ In Teto' m Δ ' u p' Δ ten quire' rajra' quin betic a ba' u c'at —quij Jesús.

³⁰ Ti' toy cu camsic ti'ob, ya'ab mac caj u yacsajob tu yorob ti', quire' yerob y Δ jaquiob.

A mac a tu yacsaj tu yor ti' u t' Δ n C'uj yejer a mac a m Δ ' tu yacsaj tu yor

³¹ Rajen Jesús caj ya'araj ti' u winiquiob judío a tu yacsajob tu yorob ti':

—Wa ja techexo' teni' ta toc acsex ta worex a ba' tin wa'araj techex a baxuc aro' in jach cam Δ winiquechex. ³² A teno' tan in camsic techex a ba' taj, a je' t' Δ na' a ba' taji' cu bin u cha'b Δ r techex ti' a ca ts'urintiquex.

³³ U winiquiob judío caj u nuncajob ti' tan ya'aricob:

—A tenobob u pararenob in nunquir Abraham, m Δ ' in ts'urinticob ba'. Bic tabar ca wa'aric a siptiquenex ti' ba'.

³⁴ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Taj a ba' quin wac techex. Tu cotor a mac a cu man tu c'asir raji' cu ts'urintic u si'pirob. ³⁵ A mac a m Δ nbir ten u ts'uriro' quir u beyaj ti', raji' m Δ ' rajra' cu p'at Δ r tu yatoch u ts'urir quire' cu bin ca' canbir ten u ts'urir. Chen a mac a jach u parar u ts'uriro', raji' u parar munt q'uin. ³⁶ A techexo' irechex a mac a m Δ nbir ten ts'ur chen a teno' a mac tuchi'ta'b ten C'uj c'ucha'an in wor in cha'iquechex soc jach jaj cha'anechex. ³⁷ B Δ 'wir ca waquex u pararechex a nunquirex Abraham quire' techex a c'atex a quinsiquenex quire' c'as ca tucriquex ta pixamex. Rajen m Δ ' ju yocar in t' Δ n ta pixamex. ³⁸ A teno' tin tsec'taj an ten bic in Tet tu cha'j in wiric. A techexo' ca betiquex an ten bic a tet quisin tu toc ts'aj u t' Δ nintechex.

³⁹ Robob caj u nuncob ti' tan ya'aricob:

—Ic tetex raji' ic nunquir Abraham.

Caj ara'b ti'ob ten Jesús:

—Wa ju pararechex a nunquirex Abraham ta quibex u t'ʌn C'uj xan an ten bic a nunquirex Abraham caj u quibaj u t'ʌn C'uj uch. ⁴⁰ Chen baje'rer a c'at a quinsiquenex quire' caj in wa'araj techex a ba' jach taji' a tin wu'yaj ich C'uj. A nunquirex Abraham mʌ' ju betaj baxuc a'rayo'.

Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Ca betiquex u beyaj a tetex quisin.

⁴¹ Robob caj u nuncob ti' tan ya'aricob:

—A tenob mʌ' u pararenob a yʌn u si'pir —quij ya'aric u winiquirob judío—. Jari' yʌn tenob turiri' in tetob. Raji' in Tetob C'uj —baxuc caj ya'araj u winiquirob judío ti' Jesús.

⁴² Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Wa ja jach tetex C'uj je' a yajquintiquenex quire' a teno' taren ich C'uj. Mʌ' in bʌjiri' taquen quire' C'uj tu tuchi'tajen. ⁴³ Mʌ' ja najtiquex in t'ʌn quire' mʌ' a c'at a najtiquex in t'ʌn.

⁴⁴ A techexo' a tetex quisin. Mʌ' ja wirej, ta pixamex ca betiquex a ba' u c'at a tetex. Raji' yʌjquinsir mac uch tu yʌnxchun a winico' ich yoc'ocab uch. Mʌ' u c'at a ba' jach taji' quire' mʌna' u tajir tu pixam. Wa cu tus xan, cu tus quire' a cu tuso' u tet quisin, rajen cu camsic tus. ⁴⁵ Quire' taj a ba' quin wac techex, rajen mʌ' a c'atex a quibiquex in t'ʌn. ⁴⁶ Mʌ' c'ucha'an a worex a wiriquex wa yʌn in si'pir. In t'ʌn a tin wa'araj techex taj, rajen

biquinin mʌ' ja quibiquex in t'ʌn? ⁴⁷ A maque', raji' C'uj yʌnin cu yubic u t'ʌn C'uj. Rajen a techexo' mʌ' C'uj yʌninechex. Rajen mʌ' a c'atex a wu'yiquex u t'ʌn.

U berer ti' yʌn Cristo uch mʌ' rochac Abraham ten u nʌ'
⁴⁸ Caj ya'arob u winiquirob judío ti' Jesús.

—Taj a ba' quic tucriquex uch. U winiquirech samaria aca'an tech c'ac'as quisin —baxuc tan u tus pac'ʌr u pach Jesús ten u winiquirob judío.

⁴⁹ Jesús caj u nuncaj ti'ob, tan ya'aric;

—A teno' mʌ' aca'an ten c'ac'as quisini'. A teno' quin sʌjtic in Tet chen a techexo' mʌ' ja sʌjtiquenex. ⁵⁰ A teno' mʌ' jin cʌxtic soc u sʌjtiquen mac quire' in Tet u c'at yiric u sʌjtiquen tu cotor mac. A mac mʌ' u sʌjtiquen ca' bin c'uchuc tu q'uinin. Je' u ya'ara' ten C'uj: Biquinin mʌ' ja sʌjtaj Jesús uch? ⁵¹ Taj a ba' quin wac techex a mac a cu quibic in t'ʌn mʌ' ju bin quimin —quij Jesús.

⁵² U winiquirob judío caj ya'arob:

—Baje'rer ij quer aca'an quisin tech. Quire' ic nunquir Abraham quimij uch. Baxuc yʌjtseq'uirob u t'ʌn quimob uch. Chen tech ca wa'aric: “A mac a cu quibic a ba' quin wa'aric ti' mʌ' ju bin quimin.” ⁵³ Biquinin a techo' ca tucric jach no'jeh a beyaj? Ic nunquir Abraham a mac quimij uch, jach no'j beyaj. Baxuc yʌjtseq'uirob u t'ʌn

C'uj caj quimob jach no'j beyajob uch. Mac ca tucric jach manan no'j a beyaj, tech wa?

⁵⁴ Jesús caj u nuncaj ti'ob, tan ya'aric:

—Wa quin c_Λx_Tic soc u s_Λj_Tiquen mac jot aro'. Wa quin c_Λx_Tic soc u s_Λj_Tiquen mac, in Tet a mac ca tucricquex a C'uj techex, raji' cu ya'aric: “Jach caremech in pararech Jesús.” ⁵⁵ A techexo' m_Λ' a werex C'uj. Chen a teno' in wer C'uj. Wa quin wa'aric m_Λ' in wer C'uj, baxuc aro' tus in ca' an ten bic techex ca tusex. Chen a teno' in jach er C'uj quin wu'yic u t'_Λn. ⁵⁶ A tetex a nunquirex Abraham a ca tsich_Λtiquex qui'ji yor uch quire' yuba tabar in tar. Tu quibaj je' in tare' rajen tu jach qui'quintaj yor uch.

⁵⁷ Rajen u winiquirob judío caj ya'arob ti' Jesús:

—A techo' m_Λ' c'uchuc cincuenta yaxq'uinechi'. Tu' ta wiraj ic nunquir Abraham quire' m_Λ' uch ch'ijiquechi'?

⁵⁸ Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—Taj quin wac techex. M_Λ' toy rochac Abraham ten u n_Λ' uch in toc berer uch —quij Jesús.

⁵⁹ Rajen u winiquirob judío caj u chucob tunich quir u ch'inicob u jo'r Jesús. Jesús caj u ta'c u b_Λj ich u rac'ob. A baywo' ca' joc' tancab ti' manij chumuc tu' y_Λnob, caj bin.

9

A mac ch'op u wicho' caj toc rocha'b ten u n_Λ' uch, jawsa'b ten Jesús

¹ Tu cu man Jesús, ti' tu yiraj ch'op u wich toc berer caj rocha'b ten u n_Λ'. ² U cam_Λwinicob caj u c'atajob ti' Jesús tan ya'aricob:

—A w_Λjcam_Λy_Λjirenob —quij—. Mac u si'pir quire' toc ch'op u wich caj rocha'b ten u n_Λ'? Wa ja je' xiba' y_Λn u si'pir wa ju tet yejer u n_Λ', y_Λn u si'pirob?

³ Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—M_Λ' u b_Λjiri' u si'pir, m_Λ' u si'pir u tet yejer u n_Λ' xan. Toc berer ch'opir u wich caj rocha'b ten u n_Λ' soc yesa' ten C'uj jach carem beyaj ti' a je' xiba'. ⁴ Ti' toy cuxa'anen baje'rer te' ich yoc'ocaba'. Y_Λn u q'uinin quir in beyaj ti' in Tet C'uj a mac tu tuchi'tajen. Ca' bin quimiquen ts'oc in beyaj tera' ich yoc'ocab. ⁵ Mun q'uin ti' y_Λnen ich yoc'ocab, quire' a teno' tuchi'taben ten C'uj, iren quib quir in wesiquex tech u jach jajir u t'_Λn C'uj.

⁶ Caj ts'oc ya'aric aro' Jesús caj u tubaj ich u noy ru'um caj u jach'quintaj u noy ru'um caj u ch'aj u jach'ir u ru'umin caj u jic'taj tu boxer u wich a ch'op u wicho'. ⁷ Jesús caj ya'araj ti':

—Ca' xiquech ca' a ja'xtej a wich tu cuch u yac_Λr ya'arir p_Λcha'an u c'aba' Siloé —u c'at ya'aric aro' tu cuch u tar ya'arir.

A ch'op u wicho' caj binij u ja'xtej u wich ich u cuch ya'arir Siloé caj urij ch_Λca'an yiric u bej. ⁸ Rajen u yet cajarob caj yirob. Baxuc a mac tu yirob uch a ch'op u wicho' caj u pacran arob tan ya'aricob:

—M_Λ' wa raji' a cu cutar u c'atej u taq'uin uche'?
—baxuc u pacran aricob.

⁹ Y_Λn mac tu ya'arob:

—Raji'.

Y_Λn u jerob tu ya'arob:

—M_Λ' raji'.

M_Λ' ja wirej, cu c'_Λs c'_Λ'oticob. Chen u b_Λjiri' tu ya'araj:

—Jach jaj raji' ten —quij—, a ch'op in wich uche'.

¹⁰ Rajen robob caj u c'atob ti', tan ya'aric:

—Bic tabar caj jaw u ch'opir a wich baje'rer?

¹¹ A ch'op u wich ucho' caj u nuncaj ti'ob, tan ya'aric:

—A ray xibo', Jesús u c'aba', caj u jach'quintaj u noy ru'um caj u jic'taj tu boxer in wich. Caj ya'araj ten: “Ca' xiquech, quij, ich tu cu yac_Λr ya'arir u c'aba' Siloé.” Rajen binen in jax tin wich. Rajen baje'rer ch_Λca'an in wiric in ber —quij a ch'op u wicho'.

¹² Robob caj u c'atob ti' a ch'op u wich ucho'.

—Tu' y_Λn a mac a ta tsicb_Λtaj ucho'?

Caj u ya'araj ti'ob:

—M_Λ' in wer tu' y_Λni'.

A fariseojo' cu c'aticob ti' bic jawsa'b u wich

¹³ Caj bin purbir a mac jawsa'b u wich _Λcatan ich a

fariseojo'. ¹⁴ Ra' u q'uinin cu jesicob u b_Λj u winiquiob judío caj u jach'quintaj u noy ru'um Jesús caj u jawsaj a ch'op u wich ucho'. ¹⁵ A fariseojo' xan caj u c'atob ti' a xibo' bic jawsa'b u wich. Raji' caj u ya'araj ti'ob:

—Jesús —quij—, caj u jic'taj tu boxer in wich a tu jach'quintaj u noy ru'um. Pachir caj binen in ja'x tin wich, rajen ch_Λca'an in wiric in ber baje'rer.

¹⁶ Rajen caj ya'arob a ti' y_Λn jun yarob a fariseojo':

—A xibo' a ray ca tsicbar ti' m_Λ' raji' C'uj y_Λnin quire' raji' m_Λ' u c_Λnantic u q'uinin ic jesiquex ic b_Λjex.

Chen u jerob caj ya'arob:

—Bic tabar a mac a cu betic carem beyaj a mac y_Λn u si'pir?

Rajen m_Λ' p'eri' yorob a fariseojo'. ¹⁷ Rajen robob caj u ca' c'atob ti' a ch'op u wich ucho'. Tech, ba' ca wac tech ti' a mac a tu jawsaj a wich?

A xibo' caj u nuncaj ti'ob, tan ya'aric:

—A teno' quin wa'aric raji' y_Λtseq'uir u t'_Λn C'uj —quij.

¹⁸ U winiquiob judío m_Λ' u c'at u quibicob a ba' ara'b ti'ob ten a ch'op u wich ucho'. M_Λ' ju quibob u t'_Λn hasta caj tarob u na' yejer u tet a mac jawsa'b u wich. ¹⁹ Caj c'uchob u tet yejer u na' caj u c'atob ti'ob:

—A je'ra' a pararex toc ch'op wa ju wich caj rocha'b ten u na' uch? Baxuc ca wa'aric uch? Bic tabar

baje'rer quire' ch_Λca'an yiric u ber?

²⁰ U tet yejer u na' caj u nuncob ti'ob tan ya'aric:

—In werob a jera' quire' in pararob toc berer ti' ch'op u wich caj rocha'b ten u na' uch. ²¹ Chen a tenobo' m_Λ' in werob bic tabar caj jaw u wich. Baxuc m_Λ' in werob mac tu jawsaj u wich. C'atex a wu'yey ti' quire' ch'ijij, u b_Λjiri' cu yac techex tu junan.

²² Baxuc caj u nuncob u tet yey u na' quire' tu ch'ajob sajquir ti' u jach ts'urirob sacerdote. M_Λ' ja wirej, u jach ts'urirob sacerdote tu ts'ajob u t'_Λnin tan ya'aricob: “Toc jumpuri' m_Λ' u y_Λn_yΛ_n ocar ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, a mac tu yubaj ya'aric ti' u rac'ob: A Jesúso', raji' y_Λjtaquiro'onex.” ²³ Rajen u tet yejer u na' caj ya'arob: “C'atex a wu'yex ti' quire' ch'ijij. Je' yac techex bic caj jaw u wich.”

²⁴ U jach ts'urirob sacerdote caj u w_Λc'AS p_Λyob a ch'op u wich uch, caj ya'arob ti':

—Ca' a wa'arej ti' C'uj: “Bayo' C'uj tech ta jawsaj in wich.” A mac a ca tsicbar ti', a tenobo' in werob y_Λn u si'pir.

²⁵ Raji' caj u ya'araj ti'ob:

—A teno' m_Λ' in wer wa y_Λn u si'pir. In chen er baje'rer quire' ch_Λca'an in wiric in ber. A ucho' m_Λ' ch_Λca'an in wiric in ber —quij.

²⁶ Robob caj u ca' c'atob ti':

—Ba' tu betaj tech? Bic tabar caj u jawsaj a wich? —quijob.

²⁷ Raji' caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—Biquinin tin toc araj techex ca'ch? Chen techex m_Λ' a c'atex a quibexi'. Biquinin a c'atex a ca' u'yiquex, je' wa ja binex tu pach quir a c_Λniquex u t'_Λn?

²⁸ Robob caj u y_Λn_xchun u p'asticob ti' tan ya'aricob ti':

—A techo' ca bin tu pach quir a c_Λnic u t'_Λn a mac a y_Λn u si'piro'. Chen a tenobo' quin binob tu pach ic nunquir Moisés quir in c_Λnicob u t'_Λn Moisés uch. ²⁹ A tenobo' in werob C'uj cu tsicbar ti' Moisés uch. A ray ca tsicba ti' m_Λ' in werob tub u tari' —quijob u winiquirob judío.

³⁰ A xibo' caj u nuncaj ti'ob, tan ya'aric:

—A techexo' ca jac'siquex in wor quire' ca waquex m_Λ' a werex tub u tari'. Tu jawsaj in wich m_Λ' wa ca wiriquex jaw in wich. ³¹ Ij querex a C'uj m_Λ' ju yubic u t'_Λn a mac a y_Λn u si'pire'. A C'ujo' cu chen u'yic u t'_Λn a mac a cu s_Λjtic C'uj, a mac a tan u betic a ba' u c'at C'ujo'. Ra' cu yubic C'uj.

³² M_Λ' ja wirej, caj y_Λn_xbeta'b yoc'ocab taquij baje'rer, m_Λ' ij cu'yim_Λnex mac jawsa'b u wich ch'op a ju toc berer caj rocha'b ten u n_Λ' —raji', aric a ch'op u wicho'—. ³³ A quin tsicb_Λtic ti', wa m_Λ' tarij ich C'uj, m_Λ' c'ucha'an yor u betic baxuc a jera' —quij a ch'op wich ucho'.

³⁴ Robob caj u nuncob ti' tan ya'aric:

—Bic ca bin a camsic tenob? MΛ' toy u rochech a na', uch toc yΛn a si'pir tech uch —baxuc caj ya'arob ti'.

Robob caj ya'arob ti' jumpuri':

—MΛ' a yΛnyΛn ocar ich chan naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío.

A mac a cu tus tucric yer C'uj, u berer a mac ch'op u wichob

³⁵ Jesús caj yubaj a mac ch'op u wich ucho', toc jumpuri' toc joc'sa'b ich chan naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Rajen Jesús caj tar u tsicbar ti' a xibo', ra' jaw u wicho'. Caj u yiraj caj u c'ataj ti':

—Ca wacsic wa ta wor ti' u parar C'uj a mac a yΛn tu cotor u muc' C'uj?

³⁶ A xibo' a jaw u wicho' caj u nuncaj ti' tan ya'aric:

—Maqui' in Jaj Ts'urir? In c'at in wacsic tin wor ti'.

³⁷ Jesús caj u nunca ti' tan ya'aric:

—A techo' ta wirajen baje'rer. Raji'en a tan u tsicbar yejerech.

³⁸ A xibo' caj u nuncaj ti', tan ya'aric:

—Quin wacsic tin wor tech, Jaj Ts'urir.

Caj xonraj tu' yΛn Jesús.

³⁹ Jesús caj ya'araj ti':

—A teno' taren ich yoc'ocob soc u sasichajar u wich a mac ch'op u wiche'. A mac a cu ya'aric: “Sasij in wicho'”, cu bin tar ti', irej wa ch'op u wich.

⁴⁰ Ti' yΛn a fariseojo' tu' yΛn Jesús caj yubob a ba' caj u ya'araj Jesús. Rajen caj u c'atob ti':

—Ca tucric wa ja tenob ch'opob in wichob —baxuc caj ya'arob.

⁴¹ Jesús caj u nuncaj ti'ob, tan ya'aric:

—Wa ch'op a wichex mΛna' a si'pirex techex. Quire' ca waquex: “Sasir in wichob”, rajen yΛn a si'pirex techex quire' ca waquex sasir a wichex.

10

Jesús cu camsic ti' a mac a taj u yajcΛnanyΛjirob tΛmΛn yuc

¹ Jesús caj ya'araj ti' a pimob:

—Taj a ba' quin wac techex. Rajen u'yex, a mac a cu tar ya'aric tΛmΛn yuc, mΛ' ju yocar tu jor u pa'te' tu jap'nin quir u ya'aric. Cu chen nacatic u pa'te'ir quir u ya'aric. ² Chen a mac raji' u jach winquirir u tΛmΛn yuc cu jach ocar tu jor u pa'te'ir tu' yΛn yΛrac' tΛmΛn yuc. ³ A mac a cu cΛnantic u jor u pa'te'ir tu' yΛn yΛrac' tΛmΛn yuc cu q'ue'ic u jor u pa'te'ir soc u yocar a taj yajcΛnanyΛjir tΛmΛn yuc. A tΛmΛn yuco' cu c'Λ'otic u t'Λn u winquirir. Cu t'Λnic u yΛrac' tΛmΛn yuc quire' jujuntur yΛrac' tΛmΛn yuc cu t'Λnic u c'aba' soc u pΛyic ich tancab ca' joc'acob ich u pa'te'ir. ⁴ Caj ts'oc u joc'sic tu cotor u yΛrac' tΛmΛn yuc cu pΛyic u berob. U yΛrac' tΛmΛn yuc cu sayarob tu pach

quire' cu c'Λ'oticob u t'Λn, rajen cu binob tu pach. ⁵ U tΛmΛn yuc mΛ' u sayΛrob tu pach a mac a mΛ' u yocar tu jor u pa'te'ir quire' mΛ' ra' u winquirir. Cu puts'urob u tΛmΛn yuc quire' mΛ' u c'Λ'oticob u t'Λn.

⁶ Jesús caj u ya'araj a je' t'Λna' quir u camsic ti' a mac a mucha'an ti'o'. Chen mΛ' tu najtob a ba' u c'at ya'aric.

“Quin qui' cΛnantic a mac cu yacsic tu yor teno”

⁷ Jesús caj ya'araj ti' a pi-mob:

—Taj quin wa'aric techex, a teno' yΛjcΛnanyΛjiren u jor u pa'te'ir tu' yΛn yΛrΛc' tΛmΛn yuc C'uj. ⁸ A mac a ca tucriquex yΛjcΛnanyΛjirob, robob irob a mac a cu ya'cric tΛmΛn yuc quire' u c'at u taquic ti' ten a mac a cu sayΛrob tin pach. MΛ' ju yubicob u t'Λn u tus ΛjcΛnanyΛjirob tΛmΛn yuc. ⁹ A teno' —quij Jesús—, quin cΛnantic u jor u pa'te'ir tu' yΛn yΛrΛc' tΛmΛn yuc C'uj. A mac a cu yacsic tu yor ten quire' yerob quin bin in taquej. Robob waysa'b irob yΛrΛc' tΛmΛn yuc C'uj. Cu bin cΛnanbirob ten C'uj, cu bin jach qui'quinbir yorob ten C'uj.

¹⁰ 'A mac a cu tar ya'cric tΛmΛn yuc, ra' u beyaj quir u ya'cric. Baxuc quir u quinsic. Baxuc quir u ch'esic xan. Chen a teno' taren in ts'ic ti'ob u cuxtarob munt q'uin soc jach manan u qui' tar yorob. ¹¹ An ten bic a mac yΛjcΛnanyΛjir tΛmΛn

yuc a jach tsoyo' cu qui' cΛnantic u yΛrΛc' tΛmΛn yuc cax quinsbir ti' u yΛrΛc' tΛmΛn yuc. Baxuc a teno' quin qui' cΛnantic mac a cu yacsic tu yor ten cax quinsbiren quir in taquic ti'ob. ¹² Chen a mac u chen c'at u cΛnantic tΛmΛn yuc ca' bin yirej u tar bac' chi'bir u yΛrΛc' tΛmΛn yuc cu puts'ur quire' mΛ' raji' u winquirir. Rajen chi'bir yΛrΛc' tΛmΛn yuc ten bac' rΛc wacche' u binob yΛrΛc' tΛmΛn yuc. ¹³ A mac a cu chen c'at u cΛnantic tΛmΛn yuc cu puts'ur quire' mΛ' u yajquintic tΛmΛn yuc. ¹⁴ An ten bic a mac yΛjcΛnanyΛjir tΛmΛn yuc a jach tsoyo'. Cu qui' cΛnantic u tΛmΛn yuc. Baxuc a teno' quin qui' cΛnantic a mac a cu yacsic tu yor ten. In wer mac tu yacsaj tu yor ten. Baxuc xan robob yerob tu yacsajob tu yor ten. ¹⁵ In pacran erob in bΛjob an ten bic in Tet yeren in pacran erob in bΛjob. In Tet yeren xan, baxuc ten in wer in Tet xan. Baxuc quin c'ubic in bΛj soc in quinsa' ti' a mac a cu sayΛr tin pach. ¹⁶ YΛn mac mΛ' u winiquirob judío cu bin u yacsicob tu yorob ten xan. Bin in ca' in pΛyeyob xan. Robob cu bin u yubicob in t'Λn xan soc p'eri'ob yejerechex u winiquirechex judío chen turiri' yΛjcΛnanyΛjir, raji'en.

¹⁷ 'In Teto' cu yajquintiquen quire' tin c'ubaj in bΛj soc in quinsa' ti' a mac a cu sayΛrob tin pach. Pachir in ca' riq'uir. ¹⁸ MΛna' mac

c'ucha'an yor u quinsiquen. In wac'as bajiri' in c'at in cha'ic in quinsa'. C'ucha'an in wor in cha'ic in quinsa'. C'ucha'an in wor in wac'as riq'uir quire' baxuc caj u ya'araj ten in Tet. Baxuc tu ts'aj u t'anin ti' in Tet xan.

¹⁹ Rajen mΛ' quet yorob a pimob a ba' caj u yubob ya'aric Jesús. ²⁰ Ya'ab mac tu ya'arob:

—Aca'an ti' c'ac'as quisin.

U jerob cu ya'aricob:

—Chochoc t'an u ca' quire' mΛna' yor. Biquinin ca wu'yiquex u t'an?

²¹ U jerob u winiquirob judío caj ya'arob:

—Raji' mΛ' u tsicbar baxuc wa aca'an c'ac'as quisin. MΛ' ja wirej, a mac aca'an c'ac'as quisin mΛ' c'ucha'an yor u jawsic a mac ch'op u wicho' —baxuc ya'arob.

U winiquirob judío u c'at quinsicob Jesús

²² C'uchij tu q'uinin u qui'qui' janΛnob u winiquirob judío ich u cajar Jerusalén. Ra' u q'uinin u winiquirob judío cu c'Λ'oticob caj ts'oc u qui' tsoyquinticob carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj uch soc ti' cu wac'as c'ujinticob C'uj.

²³ Ra' u q'uinin que'er tan xet'ir. Ti' yΛn Jesús ca'ch tan u man tu jap'nin carem naj tu re'ja'an naj u c'aba' Salomón.

²⁴ U winiquirob judío caj u much'quintob u baj caj u bΛ'cristob Jesús caj ya'arob ti':

—Arej tenob ber ca' bin ts'ocac a choquintic in worob.

MΛ' a mucric, toc arej tenob wa Cristojeh a tuchi'ta'bech ten C'uj.

²⁵ Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—Tin toc araj techex chen mΛ' ja quibiquex. A wiramΛnex xan tin betaj carem beyajob quire' tu yamtajen in Tet C'uj. Raji' cu yesic tar in tar ich C'uj. ²⁶ A techexo' mΛ' ja quibiquex in t'an quire' mΛ' ten yΛninechex baxuc caj in wa'araj techex uch.

²⁷ Quire' a mac ten yΛnin —quij Jesús—, a cu yubicob in t'an quire' in wer maqui'. Robob cu sayΛrob tin pach.

²⁸ Quin ts'ic u cuxtarob munt q'uin mΛ' ju bin satΛrob mΛ' biq'uin. MΛna' mac c'ucha'an yor u taquic ten quire' ten yΛnin. ²⁹ In Tet C'uj caj u ts'aj ti'ob ten soc ten yΛninob. In Teto' jach manan c'ucha'an yor ti' tu cotor ba'. MΛna' mac c'ucha'an yor u taquic ti' in Tet quire' raji' yΛninob xan.

³⁰ Jesús caj ya'araj:

—A teno' yejer in Tet turiri'enob.

³¹ Rajen u winiquirob judío tu ca' chucob tunich u c'atob u ch'inicob u jo'r Jesús.

³² Jesús caj ya'araj ti'ob tan ya'aric:

—A techexo' a wiramΛnex ya'ab carem in beyaj caj in betaj quire' tu yamtajen in Tet. Arex ten ba' tsoyir beyaj ta wirex in betic. Rajen a c'at a ch'iniquex in jo'r.

³³ U winiquirob judío caj u nuncob ti' tan ya'aricob:

—MΛ' jin bin in ch'nicob a jo'r quire' tsoy a beyaj. Quin bin in ch'nicob a jo'r quire' tan a p'astic C'uj. MΛ' ja wirej, chen xibech ca tucric C'ujech.

³⁴ Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—Ti' ts'iba'an tu cu ya'aric C'uj ti' techex: “Techex, quij C'uj, ca wesiquenex ti' mac C'ujen.”

Aro' ara'b ti' u juez u winiquirob judío uch ten C'uj.

³⁵ Baxuc caj ara'b ti' a mac ts'ab u beyajob ten C'uj uch. Rajen mΛ' ju bin ruc'sa'bir ich u t'Λn C'uj tu ts'iba'an.

³⁶ A techexo' u winiquirechex judío ca waquex jach tsoyo' a mac ara'b ten C'uj ca wesiquenex ti' mac C'ujen. Rajen biquinin ca wa'ariquex quin p'astic C'uj quire' tin wa'araj u pararen C'uj. MΛ' ja wirej, tu ts'aj in beyaj C'uj, rajen taren ich yoc'ocab.

³⁷ Wa ca tucriquex, mΛ' u beyaj C'uj quin betic mΛ' a yΛn acsiquex ta worex ten.

³⁸ Wa ca wiriquex ra' u beyaj C'uj quin betic, quibex aro', cax mΛ' a quibiquex in t'Λn. Quire' wa ca quibiquex ra' u beyaj C'uj quin betic, baxuc a werex xan turi'en yejer C'uj.

³⁹ Rajen u ca' c'atob u chuquicob Jesús chen mΛ' c'ucha'an yorob u chuquicob chen Jesús puts'ij.

⁴⁰ Tu ca'ten ca' bin Jesús pichir ya'arir Jordán tu cu tar ic yum, ti' p'atij tu cu yacsic ja' tu jo'r mac Juan uch. ⁴¹ Ti' toy yΛn Jesús pachir ya'arir Jordán caj tarob ya'ab mac

quir u yirob Jesús. A pimob caj u pacran arob:

—Cax Juan mΛ' tu yesaj carem beyaj chen taj a ba' caj u ya'araj Juan ti' Jesús.

⁴² Rajen ya'ab mac tu yac-sob tu yorob ti' Jesús.

11

Quimij Lázaro

¹ Ti' yΛn mac uch tu cΛnaj u yajir. Raji' u c'aba' Lázaro, ti' u tar uch ich u cajar Betania, ra' u wa'an u ru'umin Judea. Lázaro ti' cΛja'anob ich u cajar uch yejer u yits'inob María yejer Marta. ² María, raji' a tu jayaj a qui' u boco' tu yoc Jesús caj u tisaj yejer u tsotser u jo'r ca' tiji. A mac u cΛmΛn u yajir raji' u sucu'unob Lázaro. ³ Rajen u yits'inob Lázaro caj tuchi'ta'b ca' xic pΛybir Jesús tan ya'aricob ti':

—Jaj Ts'urir —quij—, a mac a jach yaj a wiric baje'rer yajij —baxuc caj ya'arob a mac tuchi'ta'b ten María yejer Marta.

⁴ Jesús caj yuba caj ya'araj:

—A tu cΛnaj u yajir, mΛ' quir u jach quimin chen quir u sΛjta' C'uj ten tu cotor mac. Cu bin quimij soc ten xan cu sΛjtiquenob tu cotor mac quire' u pararen C'uj a tuchi'ta'ben ten C'uj.

⁵ Jesús tu yajquintaj Marta yejer u yits'in María yejer Lázaro, ⁶ chen p'atij Jesús u jer ca'tur u q'uinin tu' yΛni' cax tu yubaj tu cΛnaj u yajir Lázaro. ⁷ Pachir caj ya'araj ti' u camsΛwinicob:

—Jeroj cuxex ca' wΛc'ΛS xico'on ich u ru'umin Judea —quij Jesús.

⁸ Chen u camSΛwinicob caj ya'arob:

—A wΛjcamsΛyΛjirenob —quij—, u winiquirob judío u c'at u ch'inicob a jo'r uch. Biquinin a c'at a ca' bin ti' taro'?

⁹ Jesús caj u ya'araj ti'ob bic yira' u beyaj C'uj. Rajen caj u ya'araj ti'ob:

—A C'ujō' tu ts'aj to'onex juntur u q'uinin doce horas. MΛ' ja wirej, a mac a cu man chung'uine', mΛ' ju cojar yoc, quire' ti' toy chung'uini'.

¹⁰ Chen wa cu yac'birchΛjar c'uchij tu q'uinin cu cojar yoc quire' mΛ' sasiri'.

Baxuc a jera' Jesús tu cha' ic najtic mΛ' ju bin quinsbir Jesús hasta cu c'uchur tu q'uinin a tu p'isa C'uj uch. Rajen mΛna' ba' u ber ti' Jesús ten mac.

¹¹ Pachir Jesús caj u ya'araj ti' u camSΛwinicob:

—A Lázarojo' a jic jach yaj tan u wenΛn. Tar quin bino' quir in wΛsic quire' wenΛn u ca' —quij Jesús.

¹² U camSΛwinicob caj ya'arob ti':

—Jaj Ts'urir —quij—, wa wenΛn u ca', je' u ch'ic yore'.

¹³ Baxuc Jesús caj u ya'ara ti'ob quire' jach quimen Lázaro chen u camSΛwinicob cu tucricob jach wenΛn u ca' tan u je'sic u bΛj. Rajen cu bin u ch'ic yor. ¹⁴ Rajen Jesús mΛ' tu mucraj caj u ya'araj ti'ob:

—Lázaro jach quimij.

¹⁵ Caj ya'araj Jesús:

—Qui' in wor quire' mΛ' ti' yΛnenob tu' yΛn Lázaro, soc a wacsiquex ta wor ten. Chen cuxex ij quirej.

¹⁶ Rajen Tomás caj u ya'araj ti' u yet camSΛwinicob, raji' cu ya'aricob u yet camSΛwinicob Gemelo, mΛ' ja wirej, caj rocha'b ten u na' toc ca'tur:

—Cuxex ca' quimico'onex yejer Jesús. Yer je' u quinsa'r Jesús.

Quire' a teno' yΛn u cuxtar mac munt q'uin

¹⁷ Caj u bin Jesús yejer u camSΛwinicob caj c'uchob cuatro u q'uinin tub but'i u baquer ich u jap'nin tunich Lázaro. ¹⁸ U cajar Lázaro, raji' Betania baytΛc ich u cajar Jerusalén. Ya'aric ca'tur kilómetro chumuc u nachir.

¹⁹ Ya'ab u winiquirob judío caj binob tu' yΛn Marta yejer María quir u qui'quinta' yorob soc p'eri'ob ya'cticob u sucu'unob. ²⁰ Marta caj yuba tabar u c'uchur Jesús caj binij quir u nup'ic ich bej.

Chen María ti' p'atij ich naj. ²¹ Marta caj c'uchij ich Jesús caj ya'araj:

—Jaj Ts'urir —quij—, wa ti' yΛnech uch caj u cΛnaj u yajir in sucu'un mΛ' quimij uch je' a jawsique'. ²² Quire' in wer C'uj cu ts'ic tech baje'rer a ba' ca' c'atic ti' —quij Marta.

²³ Jesús caj ya'araj ti':

—A sucu'un je' u riq'uire' tu but'ij ich jap'nin tunich —quij Jesús.

²⁴ Marta caj u ya'araj ti':

—In wer in sucu'un je' u ca' cuxtare' ca' bin xuruc t'ʌn ca' bin cuxrac tu cotor mac.

²⁵ Jesús caj u ya'araj ti':

—Quire' a teno' yʌn u cuxtar mac. Quire' a teno' yʌn u ca' cuxtar mac, a maque' cu yacsic tu yor ten quire' yer yʌjtaquiren a teno' cax cu bin quimin cu bin cuxtar munt q'uin. ²⁶ Tu cotor mac a cu cuxtar munt q'uin a mac a cu yacsic tu yor ten quire' yer yʌjtaquiren a teno'. Mʌ' ju bin satʌr mʌ' biq'uin. Ta quibaj aro' —quij Jesús.

²⁷ Marta caj u ya'ara ti':

—Quin quibic Jaj Ts'urir in wer a techo' Cristojeh, u pararech C'uj a mac a cu bin tar ich yoc'ocab —quij Marta.

Jesús oc'nʌjij

²⁸ Marta caj ts'oc ya'aric aro' caj bin u pʌyej u yits'in caj u muc u araj ti':

—Ij cʌjcamʌyʌjir c'uchij caj u tuchi'tajen ca' in pʌyech.

²⁹ Caj yuba ya'aric aro' María seb caj riq'uij caj bin irbir Jesús. ³⁰ Jesús mʌ' toy c'uchuc ich u cajar ti' yʌn tub u nup'a Marta ich bej ca'ch.

³¹ Rajen u winiquirob judío a tarob u qui'quinticob yor a ti' yʌnob ich yatoch yejer ca'ch. Caj yirob seb u joc'ar María caj sayob tu pach quire' cu tucricob ti' cu bin tu' but' u baquer u sucu'un quir u yactic.

³² Caj c'uchij María tu' yʌn Jesús caj xonrʌj tu' yʌn Jesús tan ya'aric ti':

—Jaj Ts'urir —quij—, wa ti' yʌnech uch caj u cʌnaj u yajir

in sucu'un mʌ' quimij uch je' a jawsique' —quij María.

³³ Jesús caj u yiraj yoc'ar María baxuc u winiquirob judío a sayob tu pach María yaj yubaj tu yor quire' mʌ' u c'at yiric u quimin mac.

³⁴ Jesús caj u c'ataj ti'ob:

—Tub a but'ex u baquer Lázaro?

Caj ya'arob:

—Jaj Ts'urir, cojen irej —quij.

³⁵ Jesús caj oc'nʌjij. ³⁶ A mac a ti' yʌnob caj u pacran arob:

—Iric, cu yajquintic Lázaro.

³⁷ Ti' yʌn mac caj u ya'arob:

—Aro' raji' a tu jawsaj u wich a ch'opo' uch. Mʌ' wa raji' c'ucha'an yor yamta'bir Lázaro soc mʌ' u quimij?

Ric'sa'b Lázaro ten Jesús quir u cuxtar

³⁸ Jesús caj c'uchij tu' but'a'an u baquer Lázaro yʌn u jap'nin tunich caj u tucraj tu yor quire' mʌ' u c'at yiric quimin mac. Tu' but'ij yʌn u mac u jor. ³⁹ Jesús caj ya'araj:

—Ruc'sex —quij—, u mac u jor tunich.

Marta, a yits'in ixba Lázaro caj u ya'araj ti':

—Jaj Ts'urir —quij—, tu'jij tin t'ʌn quire' toc yʌn cuatro q'uin caj but'ij.

⁴⁰ Jesús caj u ya'araj ti':

—Mʌ' wa tin wa'araj tech wa ca wacsic ta wor ca bin a wirej jach manan u muc' C'uj? —quij Jesús.

⁴¹ Caj u ruc'sob u tunichir u mac u jor tu' but'a'an u baquer Lázaro. Jesús caj u pʌctaj ich ca'an an caj u ya'araj:

—In Tet C'uj —quij—, quin wa'aric tech: “Bayo” quire' rajra' ca wu'yic in t'Λn. ⁴² In wer rajra' ca wu'yic in t'Λn. Baxuc quin wac ti' tech quire' ti' γΛn mac tera' soc yubic ba' caj in wa'araj tech soc yacsicob tu yorob tech ta tuchi'tajen.

⁴³ Caj ts'oc ya'aric aro' Jesús caj u c'am t'Λnaj:

—Lázaro —quen—, joq'uen ti' taro' —quij Jesús.

⁴⁴ A quimeno' ca' joq'uij toc SASΛ C'ΛXA'an u c'Λb yejer noc', baxuc u yoc xan. Baxuc u wich tapa'an yejer panyu. Jesús caj ya'araj ti'ob a mac ti' γΛnob:

—Jitex u noc' soc u bin —quij Jesús.

Cu tucricob bic tabar cu bin u chuquicob Jesús

(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2)

⁴⁵ Rajen ya'ab u winiquirob judío a ti' γΛnob yejer María tu yacsob tu yorob ti' Jesús quire' yerob γΛjtaquiob quire' tu yiob Jesús u ric'sic Lázaro. ⁴⁶ A mac mΛ' tu yacsajob tu yorob quire' mΛ' u c'at yiricob ba' cu betic Jesús. Rajen caj binob ich a fariseojo' caj u tsicbΛtajob a ba' caj u betaj Jesús. ⁴⁷ Rajen u ts'uriob sacerdote yejer a fariseojo' caj u much'quintajob u bΛj u yet ts'uriob u winiquirob judío, caj ya'arob:

—Ba' quic bin ic betejex ti' a xibo' a tar γΛno' quire' tan u yesic carem u beya-job? ⁴⁸ Quire' wa quic aric: “Tsire'ej”, tu cotor mac cu bin

u yacsicob tu yorob ti' quire' yerob γΛjtaquiob. A baywo' cu bin acsa'bir ten a pimob quir ic ts'urintiquex, rajen u rey ich u cajar Roma cu bin u ts'ictar yejero'onex. Cu bin tuchi'tic a soldadojo' ca' tacob u quinsico'onex ca' tacob u rΛc joc'sico'onex.

⁴⁹ Chen turiri' u yet ts'uriob u c'aba' Caifás, raji' a je' yaxq'uina' c'uchij tu q'uinin u yocar u jer u jach ts'urir sacerdote, raji' Caifás. Raji' caj ya'araj ti'ob:

—MΛna' ba' a werex a techexo'. ⁵⁰ MΛ' wa ca najtiquex wa tsoy cu quimin turiri' mac ti' tu cotoro'onex soc tu cotor mac mΛ' u bin quinsbir ten u winiquirob romano.

⁵¹ A Caifáso' mΛ' u bΛjiri' tu ya'araj a jera' quire' raji' u jach ts'urir sacerdote quire' c'uchij tu q'uinin u yocar u jer u jach ts'urir sacerdote.

⁵² MΛ' chen ti' to'onex, quij Caifás, cu bin quinsbir Jesús. Cu bin quinsbir u parar C'uj ti' tu cotor a mac C'uj γΛnin a ti' γΛnob ich yoc'ocab soc u p'eri'quintico'onex a mac a C'uj γΛnino'. ⁵³ Rajen u ts'uriob sacerdote seb caj u tucrajob u c'at u quinsicob Jesús.

⁵⁴ Rajen Jesús mΛ' ju yes u bΛj ti' u winiquirob judío. Tu junan caj binij yejer u camSΛwinicob ich u ru'umin Judea, caj bin ich tΛcay ru'um. Caj c'uchij ich u cajar Efraín. Ti' p'atij yejer u camSΛwinicob.

⁵⁵ Tabar u c'uchur tu q'uinin u qui'qui' janΛnob

u winiquirob judío. Ra' u q'uinin pascua, ra' u q'uinin cu c'Λ'oticob tu potmasta'b ten yΛjmasirob u t'Λn C'uj uch soc mΛ' u quimin u parar a yΛn rocha'b ten u na'. Ya'ab winiquirob caj rΛc binob ich u cajar Jerusalén cax mΛ' c'uchuc tu q'uinin pascua soc u nup'sic a ba' cu ya'aric ich u t'Λn Moisés soc tsoy yiricob C'uj. ⁵⁶⁻⁵⁷ Caj c'uchob u winiquirob judío ich u cajar Jerusalén. Caj yubob ya'aricob a ba' ara'b ti'ob ten u jach ts'urirob sacerdote yejer a fariseojo': "Wa mac cu yiric tu' yΛn Jesús ca' tac ya'arej tu' tu yiraj Jesús soc u bin chucbirob quir u ma'cΛr." Rajen tan u manob cΛxta'bir Jesús. Tu cotor mac ti' yΛn ich carem naj tan u pacran c'aticob tan ya'aricob:

—Ba' ca tucric je' wa ju tar Jesús ca' bin c'uchuc tu q'uinin u qui'qui' janΛn? —baxuc tan u pacran tsicbarob ti' Jesús.

12

A xquico' cu jic'tic ts'ac tu yoc Jesús

(Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)

¹ YΛn seis u q'uinin quir u c'uchur tu q'uinin pascua. Caj binob Jesús yejer u camSΛwinicob ich u cajar Betania tu cΛja'an Lázaro a tu ric'saj Jesús tu quimirir. ² Marta caj u pΛyaj Jesús yejer u camSΛwinicob quir u qui' janΛnob. Ti' yΛn Lázaro yejer u jer macob tan u janΛnob yejer ich u pojche'ob. Marta

cu tar purbir yoch ti'ob. ³ María, u yits'in Marta, tu ch'aj tu' yΛn Jesús chumuc kilo a qui' u boque' u c'aba' nardo. Jach co'oj a nardojo' caj u rΛc jic'taj tu yoc Jesús, María caj u tisaj yejer u wΛc'AS tsotser u jo'r. Tu cotor u japnin yatoch tu rΛc bac'aj u boc nardo. ⁴ Ti' yΛn Judas Iscariote u yet janΛn Jesús, raji' u parar Simón Iscariote. Raji' turiri' ich u camSΛwinicob Jesús chen raji', Judas, cu wΛc'AS bin u c'ubic Jesús ca' quinsac. Raji' caj ya'araj:

⁵ —Wa tu canaj a je' qui' u boc a tu jic'taj tu yoc Jesús, a tu chen jaraj u taq'uin ca'ch tres cientos denarios —u c'at ya'aric u taq'uin a mac a cu jaric turiri' yaxq'uin tu cu beyaj—. Jach tsoy ca' u jΛsej ti' a mac otsire' —baxuc caj ya'araj Judas.

⁶ Judas mΛ' u jach tucric a mac otsir tu chen araj aro' quire' Judas cu cΛnantic u taq'uin u yet camSΛwinicob Jesús. MΛ' ja wirej, a Judaso', cu chac a'cric taq'uin tu cu ts'abΛr u cΛnantej ti' ten u yet camSΛwinicob Jesús. ⁷ Jesús caj ya'araj ti' Judas:

—Tsire'ej mΛ' a wa'aric aro' quire' tu cΛnantaj a jeroj soc u c'uchur tu q'uinin in quimin. ⁸ Rajra' ti' yΛn otsir tu' yΛnechex. Chen a teno' mΛ' rajra' ti' yΛnen tu' yΛnechex —quij Jesús.

U ts'urirob sacerdote cu tucricob u quinsej Jesús

⁹ Jach pim a winiquirob judío a tu much'quintajob u baj ich u cajar Jerusalén caj yubob c'uchij Jesús yejer u camswinicob ich u cajar Betania. Rajen binob u yirejob Jesús. Ma' chen c'uchob quir u yiricob Jesús quir yiric Lázaro xan a mac ric'sa'b tu' quimen ten Jesús. ¹⁰⁻¹¹ Caj tarob ich u cajar Betania ma' toy u yacsajob tu yorob ti' Jesús. Caj joc'ob tu cajar Betania tu yacsob tu yorob ti' Jesús quire' yerob yajtaquirob quire' tu yiroy Lázaro raji' ric'sa'b ten Jesús tu' quimen. Rajen u jach ts'urirob sacerdote tu p'eri'quintob yorob u tucricob u quinsicob Lázaro xan.

Jesús capa'an ich u pach chan tsimin tan u yocar ich u cajar Jerusalén

(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40)

¹² Caj sasij a pimob tan u much'quinticob u baj ich u cajar Jerusalén quire' c'uchij tu q'uinin u qui'qui' jan^nob u winiquirob judío. Caj yubob tan u c'uchur Jesús ich u cajar Jerusalén. ¹³ Rajen caj joc'ob u janch'^tejob u re' pajo' caj joc'ob tancab ich u cajar Jerusalén. U machmanob u re' pajo' quir u binob u nup'icob Jesús ich bej. C'am tan u t'^nob tu cu tarob ich bej. Caj ya'arob:

—Je' cu tar ij cajtquirex jach qui' ij corex quire' baje'rer tuchi'ta'b ten C'uj. Ca' qui'ac ij corex. Raji' cu bin yocar quir ic reyintiquex

a tenobo' u pararenob ic nunquirex Israel. Ca' ij carex ti' C'uj: “Jach caremech C'uj.”

¹⁴ Ti' yan chan tsimin taro'. Jesús caj naquij quir u captar tu pach an ten bic ts'iba'an ich u t'^n C'uj uch tan ya'aric:

¹⁵ A techexo', a xquico' a mac c'aja'an ich u cajar Jerusalén, u jer u c'aba' Sión, ma' a ch'iquex sajaquir, je' u tar a mac ca' bin a reyintiquex. Je' u tar cap^cbar tu pach chan tsimin.

Baxuc cu ya'ara' ti' Jesús uch.

¹⁶ U camswinicob Jesús, ma' ju najtobi' caj yiroy Jesús u captar tu pach chan tsimin quir u sajta' ten tu cotor mac. Caj wac'^s binij Jesús ich ca'anan caj c'aj ti'ob a ba' ts'ibta'b ti' Jesús uch.

¹⁷ A pimob a tarob ich bej quir u nup'icob Jesús quire' tu yubob ya'aric: “Raji' tu t'^naj ca' joc'ac Lázaro tu but' u baquer. ¹⁸ Raji' tu ric'saj Lázaro tu' quimen.” ¹⁹ Rajen a fariseojo' caj u pacran arob:

—Iriquex ma' c'ucha'an ij corex ti' quire' tu cotor mac tan u binob tu pach quir u canicob u t'^n —baxuc caj u pacran arob.

A mac a cut'^n griego u c'at u tsicharob yejer Jesús

²⁰ Ti' yanob u winiquirob griego a rajra' cu tarob cu c'uchur tu q'uinin u qui'qui' jan^nob u winiquirob judío quir u c'ujinticob C'uj, iroy u winiquirob judío. Caj tarob u sijejob ba' ti' C'uj xan. ²¹ Robob caj tarob u

tsicbarob yejer Felipe. Raji' u cam_sawinic Jesús a cu tar tu cajar Betsaida a ti' y_Λn tu ru'umin Galilea, caj u chich arajob ti':

—Jach ts'urir, quen, in c'atob in wiricob Jesús—quij.

²² Rajen Felipe caj bin ich Andrés caj ya'araj ti'. Rajen ca'turo' u cam_sawinicob Jesús caj binob ich Jesús caj ya'arob ti'. ²³ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—C'uchij tin q'uin a teno' a tu tuchi'ten C'uj soc u caremquintiquen C'uj, a teno' irenechex. ²⁴ Taj a ba' quin wac techex, u yijir u wich trigo cu ts'abar u wich wa cu p_Λc'ar ich ru'um. Wa p_Λc'a'an cu nets'ajic u wich trigo. Wa m_Λ' p_Λc'a'an chen tu junan y_Λn. Baxuc ten —quij Jesús—, wa quin quimin, ya'ab mac cu bin u yacsicob tu yorob ten quir u tar tin pach —quij Jesús—. ²⁵ Baxuc yejer techex. A mac m_Λ' u c'at u c'ubic u b_Λj ti' ten soc u quinsa' irej ten, cu bin ts'abir u muc'yaj munt q'uin. Chen a mac u c'at u c'ubic u b_Λj ti' ten soc u quinsa', raji' cu bin u cuxtar munt q'uin. ²⁶ Tu cotor mac u c'at u yamtiquen ca' tacob tin pach. Baxuco' cu bin c'uchur ich ca'anan tu' y_Λnen quire' a mac a tu yamtajen cu bin qui' acsa'bir ten C'uj.

Y_Λn in quinsa'

²⁷ Jesús caj ya'araj:

—Yaj in wu'yic tin wor baje'rer. M_Λ' c'ucha'an in wor in wac ti' in Tet C'uj: “Y_Λmtej

ten, Tet”, quire' taren ich yoc'ocab quir in muc'yaj a ba' cu bin tar ten. Rajen taren quir in muc'yaj.

²⁸ Jesús caj u t'_Λnaj C'uj tan ya'aric:

—Baxuc in c'at ca' u s_Λj techob C'uj.

Jeroj tune', caj yubob u t'_Λn ca'anan. C'uj caj u nuncaj, ti' u tar u t'_Λn ich ca'anan:

—Tan in toc s_Λjtare', je' in ca' s_Λjtare' —quij C'uj—, ra' u q'uinin ca' bin quinsaquech.

²⁹ A mac a ti' y_Λnob a tan u ch'ictarob caj yubob u t'_Λn c'am a tar u tar ich ca'anan. Robob caj u pacran arajob tan ya'aricob:

—Ba' pecn_Λjij sam, a ti' ij cu'yajex?

U jer caj ya'arob:

—Y_Λjmasir u t'_Λn C'uj, raji' t'_Λn_Λjij. Raji' tin wu'yajob, tin t'_Λn.

³⁰ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—In Tet, C'uj, caj u t'_Λnajen, m_Λ' chen jari' ti' ten, ti' techex xan ca' a wu'yex soc a werex in Tet, C'uj, cu yubic in t'_Λn.

³¹ Baje'rer —quij Jesús—, c'uchij tu q'uinin cu bin j_sbir mac a y_Λn u si'pire' quire' m_Λ' biq'uin u c'at yacsicob tu yor ten. Baje'rer —quij Jesús—, c'uchij tu q'uinin xan cu bin ruc'sa'bir u beyaj a quisino' quire' raji' cu ts'urinticob ich yoc'ocab. ³² Quire' a teno' quin bin quinsbir ich cruz. A baywo' tu cotor mac cu bin tar tu' y_Λnen quir u yacsicob tu yorob ten cax u winiquirob judío cax m_Λ' u winiquirob judío.

³³ Baxuco' ca' u chaj u najticob ti' cu bin quimin ich cruz.

³⁴ Rajen a pimob caj u nuncob tan ya'aricob:

—Tij cu'yajex a ba' ts'iba'an ich u t'ΛN C'uj ti' a Cristojo' cu ya'aric: “Munt q'uin cu bin u cuxtar a Cristojo'.” Wa Cristojex biquinin ca wa'aric: “Bin in ca' quinsa' ich cruz?” A techo' ca wa'aric: “Iren techex”, quire' baxuc ca wa'aric.

³⁵ Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Irej a mac a cu ximbar ich bej, cu jach p'isic u bΛj soc mΛ' u yac'birchΛjΛr tu bej wa tabar u bin q'uin. Quire' wa cu yac'birchΛjΛr mΛ' yer tu cu bin. Aro' baxuc ten, tabar in bin, a mac cu camsiqechex. Rajen toc acsex ta wor ten baje'rer. Ti' toy yΛN u q'uinin quir a wacsiquex ta worex soc a bin tachirex munt q'uin.

³⁶ Ti' toj yΛnen tu' yΛnechex, toc acsex ta worex ten. Quire' a werex a wΛjtaquirenex a teno' soc a werex jach jaj u pararintechex C'uj. Caj ts'oc ya'aric aro' caj binij Jesús. MΛ' u ca' u tsichbar ti'ob.

Ya'ab u winiquirob judío mΛ' c'ucha'an yorobob yacsicob tu yor ti' Jesús

³⁷ Cax ya'ab tu yesaj carem beyaj Jesús ti'ob, mΛ' tu yacsob tu yorob ti'. ³⁸ Baxuc caj u nup'saj a ba' ara'b ten yΛjtseq'uir u t'ΛN C'uj Isaías uch. Quire' Isaías tu ts'ibtaj uch:

Jaj Ts'urir, quij Isaías, a mac a tin tsec'taj a t'ΛN ti' uch, mΛ' tu yacsob tu

yorob ti'. Cax ta yamtaj ti'ob, mΛ' tu sΛjtech Jaj Ts'urir, quij Isaías. A techo' yΛN tu cotor a muc'.

³⁹ Rajen mΛ' c'ucha'an yor u winiquirob judío u yacsicob tu yor ti'. Tu ca' ten Isaías tu ts'ibtaj uch tan ya'aric:

⁴⁰ Ac'birquinta'b u wich ten C'uj u winiquirob judío, bayiri' caj chichquinta'b u jo'r soc mΛ' u yiricob ba' soc mΛ' u najticba'xan, soc quir u c'axicob yorob, soc u to'carob ten C'uj.

⁴¹ Baxuc caj ya'araj Isaías uch quire' u c'at ca' ij quirex Cristo, raji' yΛN tu cotor u muc'. Rajen ya'araj aro'.

⁴² Cax ya'ab u winiquirob judío mΛ' ju yacsob tu yorob ti' Jesús. ChΛc yΛN u ts'urirob u winiquirob judío tu yacsajob tu yorob ti' Jesús. Tu muc u acsajob tu yorob quire' cu sΛjticob a fariseo cu bin joc'sabirob ich carem naj soc mΛ' u yΛnyΛN tar. ⁴³ MΛ' ja wirej, cu tucricob soc tsoy irir ten u rac'ob chen mΛ' u tucricob soc tsoy irirob ten C'uj, rajen mΛ' tu toc arob ti' u rac'ob wa tu yacsob tu yorob.

A mac mΛ' u yacsicob tu yorob ti' Jesús cu bin ts'abir u muc'yajob ten C'uj

⁴⁴ Jesús caj u c'am araj ti' a pimo' tan ya'aric:

—Tu cotor mac a cu yacsicob tu yorob ti' in t'ΛN, mΛ' chen ten cu yacsicob tu yor ti' in t'ΛN. Baxuc cu yacsicob tu yor

ti' u t'Λn in Tet C'uj a mac tu tuchi'tajen. ⁴⁵ Tu cotor mac u yirmΛnen baxuc xan yirmΛn in Tet, a mac tu tuchi'tajen. ⁴⁶ A teno' —quij Jesús—, iren quib quir in yerc'ac'tic techex a mac ti' yΛn ich yoc'ocab. Tu cotor mac a cu yacsicob tu yorob ten mΛ' u mΛn tu yac'birirob quire' yerob C'uj. ⁴⁷ A mac cu yubicob in t'Λn wa mΛ' ju yacsic tu yor ti' in t'Λn mΛ' taren quir in taquic u jo'r mac bajē'rer. Quire' mΛ' taren quir in taquic u jo'r mac quire' taren quir in taquic mac. ⁴⁸ A maque' a mΛ' u sΛjtiquen a mΛ' ju yacsic tu yor ti' in t'Λn ca' bin c'uchuc tu q'uinin u xur t'Λn cu bin ts'abir u muc'yaj in t'Λn a tin wa'araj ti'. Raji' cu bin u ta'quic u jo'r quire' mΛ' tu quibaj in t'Λn. Rajen cu bin ts'abir u muc'yaj quire' mΛ' tu quibaj in t'Λn —quij—. ⁴⁹ A teno' mΛ' tin chen araj techex in bΛjiri' in t'Λn. In Tet C'uj a mac tu tuchi'tajen tu ya'araj ba' yΛn in wac techex. Baxuc a ba' yΛn in camsiquechex xan. ⁵⁰ In wer a ba' caj u ya'araj ten in Tet, ra' quin tsec'tic techex soc yΛn techex a cuxtarex munt q'uin. Ra'iri'e' a tu ya'araj ten in Tet, quin wac techex, quet bayiri' quin wac techex.

13

Jesús cu p'o'ic u yoc u camsa'winicob

¹ Tabar u c'uchur tu q'uinin u qui'qui' janΛnob u winiquirob judío u q'uinin pascua. Jesús yer c'uchij tu

q'uinin ti' cu wΛc'Λs bin ich u Tet ca'anan. Jesús caj u yajquintaj a mac ts'a'b ti' ten u Tet C'uj. Jach manan caj u yajquintaj a ts'a'b ten u Tet. ²⁻⁴ A quisino' toc aca'an ti' Judas Iscariote. U tet Judas, Simón u c'aba'. Rajen u c'at u c'ubic Jesús soc u chucur. Jesús yer ts'a'b ti' u beyaj ten u Tet C'uj quir u cΛnantic tu cotor ba'. An ten bic caj tuchi'ta'b ich yoc'ocab yer xan je' u ca' bin ich ca'anan ich u Tet C'uj. Ti' toy cu janΛnob oq'uin tu q'uinin pascua. Cax Jesús tarij ich C'uj caj riq'uij caj u pitaj u ca' yarir u noc' caj u ch'aj u noc' tu cu tísic ba' caj u wit'c'Λxtaj tu nΛc', irej c'urew a nanij cu p'o'ic yoc a mac acsa'b ich naj. ⁵ Jesús caj u pe'aj ya'arir ich palancan quir u p'o'ic yocob u camsa'winicob a cura'anob tu janΛnob. Caj u tisaj u yocob yejer a noc'o' a tu wit'c'Λxtaj tu nΛc'.

⁶ Jesús caj c'uchij ich Simón Pedro quir u p'o'ic u yocob caj ya'araj:

—Jaj Ts'urir, mΛ' jin najtic. Biquinin ca p'o'ic in woc? —quij.

⁷ Jesús caj u nuncaj ti', tan ya'aric:

—A ba' quin betic bajē'rer mΛ' ja najtic chen pachir ca bin a najtic.

⁸ Pedro caj ya'araj:

—MΛ' in cha'ic a p'o'ic in woc, mΛ' biq'uin.

Jesús caj u nuncaj ti', tan ya'aric:

—Wa mΛ' jin p'o'ic a woc, mΛ' ten yΛninechi'.

⁹ Simón Pedro caj ya'araj:

—Jaj Ts'urir, quen, mΛ' chen in woc ca p'o'ic, p'o'ej in c'Λb xan yejer in jo'r.

¹⁰ Jesús caj ya'araj ti':

—A mac ts'oc u yichir mΛ' ba'wir cu p'obar tu cotor chen u yoc cu p'obar chen ti' u yoc. Baxuco' toc p'o'a'anechex. MΛ' ja wirej, toc ruc'sa'an a si'pirex chen ti' yΛn turiri' tu yΛnechex mΛ' ruc'sa'an u si'piri'.

¹¹ Quire' Jesús yer Judas cu bin c'ubic, rajen tu ya'araj: “Turiri' tu' yΛnechex mΛ' ruc'sa'an u si'piri'.”

¹² Caj ts'oc u p'o'ic yoc u camswinic, Jesús tu ca' buqintaj u ca'yarir u noc'. Caj wΛc'Λs cura tu po'che'ir u janΛn caj u c'ataj ti'ob:

—A wer wa biquinin caj in p'o'aj a woquex? ¹³ Quire' techex ca t'Λniquenex in wΛjcamsayΛjirechex, baxuc ca t'Λniquenex Jaj Ts'urir. Tsoy ca t'Λniquenex quire' taj ten tin camsiqechex quire' taj a Jaj Ts'urirenex xan. ¹⁴ A teno' a Jaj Ts'urirenex, baxuc a yΛjcamsΛyΛjirenechex tan in p'o'ic a woquex. Baxuc techex soc mΛ' a tucriquex jach no'jechex, ca' a yamtex a wet acsa'orirex. ¹⁵ A techexo' ta wirex ba' tin betaj, baxuc techex, rajra' ca' a betex, an ten bic ten tin betaj. ¹⁶ Taj a ba' quin wa'aric techex, mΛ' tsoy wa ju c'urew cu tucric jach neno'j u beyaj —quij Jesús—, rajen mΛ' u bin u betic an ten bic u jach ts'urir. MΛ' tsoy wa mac tuchi'ta'b cu tucric jach

nenoj u beyaj. Rajen bin u betic an ten bic a mac tuchi'tej. ¹⁷ Wa ca najtiquex a je' quin camsiqechex ca bin a cΛniquenex. Rajen cu bin u qui' tar a worex.

¹⁸ 'MΛ' tan in tsicbar ti' tu cotorechex. In wer mac tin tetajechex quir in camsiqechex. Chen ti' yΛn turiri' ich techex a mac tin tetaj, aro' mΛ' quir u yamtiquen. A teno' tin chen tetaj quir in nup'sic a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj tu cu ya'aric ich u t'Λn C'uj uch: “A mac p'eri' in janΛn yejeren a mac in wet man. Raji' cu bin u c'ubiquen.” Ra' cu tsicbar ti' ten. ¹⁹ MΛ' toy c'uchuc tu q'uinin u c'ubiqueni' quin toc aric techex soc a najtiquex soc ca' bin jach c'uchuc tu q'uinin u c'ubiquen ca' bin a qui' acsex ta worex ten. Quire' a werex yΛjtaquirenechex. ²⁰ A mac a cu yacsic a mac tin tuchi'taj, irej wa cu yacsiquen. A mac a cu yacsiquen, irej wa cu yacsic a mac a tu tuchi'tajene'.

Jesús cu ya'aric Judas cu bin u c'ubic

(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Lc. 22.21-23)

²¹ Caj ts'oc ya'aric aro' Jesús yaj cu yubic caj ya'araj ti' u camswinicob:

—Taj a ba' quin wac techex, turiri' ich techex cu bin u c'ubiquen.

²² Rajen u camswinicob caj u yΛnxchun u pacran pΛcticob u bΛj quire' mΛ' yerob mac tan u tsicbari' ti'. ²³ Ti' yΛnen, quij Juan, raji' Jesús cu jach yajquintic jach

bɔytɔc cura'an janɔn yejer Jesús. ²⁴ Simón Pedro caj yesaj ti' Juan ca' u c'atej ti' Jesús wa mac tan u tsicbar ti'. ²⁵ Ti' yɔn Juan bɔytɔc tu' yɔn Jesús, rajen caj u c'ataj:

—Mac aro'? Jaj Ts'urir —quij.

²⁶ Rajen Jesús caj u nuncaj ti', tan ya'aric:

—A mac a quin ts'ic ti' yoch pan a ts'oc in chuquic, raji' cu bin u c'ubiquen.

Caj ts'oc u chuquic yoch pan caj u ts'aj ti' Judas, raji' u tet Judas Simón Iscariote. ²⁷ Caj ts'oc u ts'abar yoch pan Judas, caj oc quisin ti' Judas. Rajen Jesús caj u ya'araj:

—A ba' ca bin a betej baje'rer toc sebquintej, betej baje'rer.

²⁸ U camɔwinicob a mac yet janɔnob ich u pojche'ir mɔ' yerob biquinin caj ya'araj aro' ti' Judas. ²⁹ Quire' Judas ra' u beyaj quir u cɔnantic u taq'uin u yet camɔwinicob, rajen caj u sosoc tucrajob Jesús tan ya'aric:

—Joq'uen mɔnej a ba' ij c'at quir ij qui'qui' janɔnex.

Chen u jer caj u sosoc tucrajob ara'b ten Jesús ti' Judas ca' u jɔsej taq'uin ti' a mac mɔna'. ³⁰ Caj ts'oc u jantic yoch pan Judas sep caj joq'uij, jach ac'bir.

Jesús tu ya'araj u jer u t'ɔn ric'ben

³¹ Caj ts'oc u bin Judas, Jesús caj u ya'araj ti' u camɔwinicob:

—Baje'rer c'uchij tu q'uinin cu bin u ɔɔjtiquen tu cotor mac. A teno' tu tuchi' ten C'uj a mac irenechex. Cu bin ɔɔjta'bir C'uj xan quire' a ba' quin bin in betej. ³² Quire' a ba' quin bin in betej cu bin ɔɔjta'bir C'uj ten mac. Baxuc a C'ujo' cu bin u yiric jach caremen a teno'. Baje'rer c'uchij tu q'uinin cu yiric caremen a teno'. ³³ In chan pararechex, tabar in bin, ca' bin a cɔxtiquenex an ten bic caj in wa'araj ti'ob u winiquirob judío. Baxuc xan quin wa'aric techex tu' quin bin a teno', mɔ' toy c'ucha'an a wor a tarex tu' quin bin. ³⁴ Quin toc aric techex u jer in t'ɔn ric'ben. Quin wac techex: Yajquintex a pacran bɔjex. An ten bic quin yajquintic techex. ³⁵ Wa baxuco' tu cotor cu bin u yerob in camɔwiniquechex wa ca pacran yajquintex a bɔjex.

Jesús cu ya'aric ti' Pedro: Je' a wa'aric mɔ' a c'ɔ'otene'

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Lc. 22.31-34)

³⁶ Simón Pedro caj u c'ataj ti' Jesús, tan ya'aric:

—Jaj Ts'urir —quij—, tub u wich a bin?

Jesús caj u nuncaj ti':

—A tu' quin bin a teno' mɔ' c'ucha'an a wor a tar baje'rer. Chen pachir je' a tare' —quij Jesús.

³⁷ Pedro, caj u ya'araj:

—Jaj Ts'urir —quij—, biquinin ca wa'aric mɔ' c'ucha'an in wor in tar ta pach baje'rer? —quij

Pedro—. Cax quimiquen ti' tech jach tsoy tin t'Λn.

³⁸ Jesús caj ya'araj ti':

—A techo' Pedro mΛ' a c'at a quimini', taj quin wac tech mΛ' toy c'aynΛc a caxo' mΛna' u nup u tenin ca' bin a wa'arej mΛ' a c'Λ'oteni'. Tabar in bin, ca' bin a cΛxtiquenex a teno'.

14

A teno' p'eri'en yejer in Tet C'uj, quij Jesús

¹ Jesús caj ya'araj ti' u camSΛwinicob:

—MΛ' a xac' a tucriquex ba', acsex ta wor ti' C'uj. Baxuc ten acsex ta worex ten xan.

² Tar quin bino' ich in Tet C'uj. Wa mΛ' taj ca'ch mΛ' in wac techex. Tar quin bino' quir in tsoyquintic quir a wocarex quir a cΛjtarex. ³ Cu ts'ocar in tsoyquintique', je' in ca' tare' quir in pΛyiquechex soc r-ajra' ti' yΛnechex tu' yΛnen. ⁴ A tu' quin bin a teno' a toc erex bic tabar a tarex.

⁵ Tomás caj u ya'araj ti':

—Jaj Ts'urir —quij—, mΛ' in werob tu' ca bin. Bic in weticob bic tabar in tar tu' yΛnech?

⁶ Jesús caj u nuncaj ti', tan ya'aric:

—Quire' a teno' ca' bin c'uchuquechex tu' yΛn in Tet C'uj. Quire' a teno' ca' bin a wetiquex a ba' taj. A teno' quin ts'ic a cuxtarex ric'ben. Chen a mac a cu yacsic tu yor ten cu bin u c'uchur tu' yΛn in Tet C'uj. A mac mΛ' u yacsic tu yor in t'Λn mΛ' c'ucha'an yor u yer C'uj. ⁷ Ra' u q'uinin mΛ' a werenexi', rajen mΛ' a werex in Teti'. Baje'rer a chΛc erex

in Tet xan quire' tan a cΛnic a werenex xan.

⁸ Rajen Felipe caj ya'araj ti':

—Jaj Ts'urir —quij—, cha' in wiricob ic Tet C'ujex a baxuco' ti'ti' tenob.

⁹ Jesús caj ya'araj:

—Mun q'uin ti' yΛnen yejerechex? MΛ' toy a weren, Felipe? A mac yirmΛnen baxuc yirmΛn in Tet C'uj xan. Biquinin ca wac ten: “Cha' in wiricob ic Tetex C'uj”? ¹⁰ MΛ' wa ta wacsex ta worex ra'iri'enob yejer in Tet C'uj? A ba' quin wa'aric techex mΛ' in t'Λni'. A quin wa'aric techexo' u t'Λn in Tet C'uj. MΛ' ja wirej, in Tet ti' cΛja'an tin pixam raji' cu betic a carem beyajo'. ¹¹ Acsex ta worex ten ra'iri'enob yejer in Tet C'uj. Wa mΛ' c'ucha'an a wor a wu'yic a ba' quin wa'aric techex, rajen acsex ta worex ti' a ba' quin betic. ¹² Taj a ba' quin wac techex. Acsex ta worex wa quin yamtiquechex soc quet bayiri' carem a beyajex xan an ten bic ten carem in beyaj. Chen jach manan ca bin a betiquex quire' ca' bin xiquen ich in Tet C'uj. ¹³ Quire' ta wacsex ta worex ten, rajen c'ucha'an a worex a c'atic ba' ti' C'uj. Rajen a teno' quin bin in ts'ic tu cotor a ba' ca c'atiquex ti' in Tet. Soc a baxuco' cu bin ya'aricob mac jach carem in Tet C'uj quire' ten tin yamtajechech —quij Jesús—. MΛ' ja wirej, u pararen C'uj. ¹⁴ Quire' ca wacsiquex ta worex ten, rajen ca bin a c'atiquex ba'

ten, rajen quin ts'ic techex xan.

Je' in tuchi'tic techex u Taj'or u Pixam C'uj

¹⁵ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Wa ca yajquintiquenex je' a quibiquex tu cotor in t'Λn. ¹⁶ Wa ca quibiquex in t'Λn je' in t'Λnic in Tet C'uj soc u ts'ic techex u Taj'or u Pixam C'uj quir u yamtiquechex. Rajra' ti' yΛn yejerechex. Raji' cu cΛnantic in t'Λn xan a ba' jach taje'. ¹⁷ A mac ti' yΛn ich yoc'ocab mΛ' c'uch'a'an yorob u c'Λmic u Taj'or u Pixam C'uj quire' mΛ' u yacsicob tu yorob ti' wa ti' yΛn quire' mΛ' yerob bic tabar cu beyaj. Quire' ca' bin tac u Taj'or u Pixam C'uj, je' a wetiquexe' quire' a wet binex yejer. Baxuc cu bin u cΛjtar ta pixamex. ¹⁸ MΛ' jin bin in p'Λtiquechex, je' in ca' tar soc ti' yΛnen yejerechex tu ca' ten. ¹⁹ A mac a ti' yΛnob ich yoc'ocab, mΛ' ya'ab u q'uinin cu bin yiriquenob. Chen techex rajra' ca bin a wiriquenex quire' ca bin a wiriquex in beyaj. Quire' a teno' quin bin in cuxtar, rajen ca bin a c'Λmiqueux ric'ben cuxtar techex. ²⁰ Quire' ca' bin tac u Taj'or u Pixam C'uj quir u cΛjtar ta pixamex je' a c'Λ'otiquex a teno' ra'iri'en yejer in Tet C'uj. Je' a c'Λ'otiquex ti' yΛnen yejerechex ra'iri'en yejerechex quire' ti' yΛnen ta pixamex. ²¹ A mac cu quibic in t'Λn a tu yubaj raji' cu yajquintiquen. A mac cu yajquintiquen raji' yajbir ten

in Tet C'uj. Baxuc ten quin yajquintic xan. Je' in tar ti' soc u jach c'Λ'otiquenob.

²² Judas mΛ' ra' Iscariote caj ya'araj ti' Jesús:

—Jaj Ts'urir —quij—, biquinin mΛ' a wesic a ba'j ti' tu cotor mac a ti' yΛn ich yoc'ocab?

²³ Jesús caj u nuncaj ti', tan ya'aric ti':

—A mac a cu yajquintiquene' cu quibic a ba' quin wac ti'. Raji' yajbir ten in Tet C'uj. Quin tarob yejer in Tet quir in cΛjtarob tu pixamo'. ²⁴ A mac a mΛ' u yajquintiquen, raji' mΛ' u quibic a ba' quin wa'aric ti'. MΛ' ten in t'Λn a quin wa'aric techexo'. Raji' u t'Λn in Tet a mac tu tuchi'tajen.

²⁵ 'Quin wa'aric techex aro' ti' toy yΛnen yejerechex.

²⁶ Quire' tin c'ataj ti' in Tet ca' u tuchi'tej techex u Taj'or u Pixam C'uj quir u yamtiquechex. Je' u camsiquechex tu cotor ba'. Baxuc je' u c'asic techex tu cotor a ba' caj in wa'araj techex uch.

²⁷ 'MΛ' toy xiquen, je' in chichquintic a worex. MΛ' in chichquintic a worex an ten bic mac cu chichquintic u yor u rac'ob a ti' yΛn ich yoc'ocabe'. Quin bin in ts'ic techex u qui'ir in wor soc rajra' qui' a worex. Rajen mΛ' a xa'xac' tucurex, baxuc mΛ' a ch'iquex sajaquirex. ²⁸ Quire' tin wa'araj techex bin in ca'. Quire' tin wa'araj techex je' in ca' tar in wiriquechex. Wa ca yajquintiquenex cu qui'

tar a worex quire' wAC'AS bin in ca' ich in Tet C'uj. In Teto' jach manan no'j, a teno' mΛ' nejach no'jeni'. ²⁹ Quire' quin wac techex aro' ti' toy yΛnen yejerechex quire' mΛ' toy xiquen. Baxuco' ca' bin xiquen je' a quibiquex a ba' tin wa'araj techexo'.

³⁰ MΛ' ya'ab u q'uinin quir in tsicbar ya'ab techex quire' tabar u c'uchur a quisino' quir u cΛXTiquen. Raji' cu cΛnantic tu cotor mac ich yoc'ocab a mac mΛ' yer C'ujo'. MΛ' ju c'uchur yor u betic mΛ' c'AS ba' ten. ³¹ A teno' quin chen betic an ten bic tu ya'araj ten in Tet. Baxuc soc yer mac quin yajquintic in Tet. Jeroj riq'uenex cuxex —quij Jesús.

15

A teno' iren u yaq'uir u wich uva

¹ Jesús caj ya'araj ti' u camSΛwinicob:

—A teno' —quij—, iren u yaq'uir u wich uva. In Tet C'uj irej a mac cu cΛnantic u yaq'uir u wich uva. ² Tu cotor mac cu tar tin wicnΛn irob u xa'yar yaq'uir uva. A mac a cu tar tin wicnΛn a mΛ' u betic a ba' u c'at in Tet C'uj, raji' irej u xa'yar yaq'uir uva a mΛ' u ts'ic u wiche'. Wa ju xa'yar yaq'uir a mΛ' u ts'ic u wich a mac cu cΛnantic u yaq'uir uva cu janc'ubtic u xa'yar yaq'uir. Baxuco' in Tet C'uj cu bin u betej ti' a mac a mΛ' u betic a ba' u c'at C'uj. Chen a mac cu tar tin wicnΛn a cu betic a ba' u c'at C'uj cu bin yamta'bir ten C'uj soc u

man tu tsoyir. Raji' irej u xa'yar yaq'uir uva cu racΛr a ba' mΛ' tsoye', ten a mac a cu cΛnantic soc u nets'ic u wich. ³ MΛ' ja wirej, in Tet C'uj tu toc ruc'saj a c'asirex a ta betajex quire' ta wacsajex ta worex in t'Λn a tin wa'araj techex. ⁴ P'atenex tin wicnΛn soc in p'atΛr ta pixamex. C'aj techex wa ju xa'yar yaq'uir wa mΛ' ti' yΛn ich u jach aq'uir, mΛ' c'ucha'an yor u ts'ic u wichi'. Rajen, wa ca p'atΛrex tin wicnΛn soc in p'atΛr ta pixamex baxuco' c'ucha'an a worex a betic a ba' u c'at C'uj. Quire' wa mΛ' a p'atΛrex tin wicnΛn mΛ' c'ucha'an a worex a betic a ba' u c'at C'uj.

⁵ A teno', iren u jach aq'uir uva, a techexo' irechex u xa'yar yaq'uir uva. A mac a cu p'atar tin wicnΛn quin p'atar xan tu pixam raji'ob cu ts'ic u wich, cu beticob a ba' u c'at C'uj. A wAC'AS bΛjiri'ex mΛ' c'ucha'an a worex ti' mΛna'ba', quire' yΛn in yamtiquechex. ⁶ A mac a mΛ' u c'at u quibic in t'Λn, raji' mΛ' u c'at u p'atar tin wicnΛn. Raji' irej u xa'yar yaq'uir uva a mΛ' u ts'ic u wich. Rajen cu janch'Λctic. U xa'yar yaq'uir uva a tu janch'Λctaj cu tijir. Pachir cu tar u maric quir u toquic ich c'ac'.

⁷ Wa ca p'atΛrex tin wicnΛn, baxuc wa cu p'atar in t'Λn ta pixamex, c'ucha'an a worex a c'atiquex tu cotor ba' a c'atex ti' C'uj. Je' u ts'ic techex. ⁸ Wa rajra' ca betiquex a jach tsoyo' in

Tet C'uj cu bin sajta'bir C'uj ten tu cotor mac. Baxuco' ca wesiquex in jach cam-sawiniquechex. ⁹ An ten bic in Tet cu yajquintiquen, baxuc techex quin yajquintiquechex. P'atenex soc in yajquintiquechex. ¹⁰ Wa ca quibiquex tu cotor a ba' quin wac techex. A baywo' quin yajquintic techex an ten bic in Tet C'uj cu yajquintiquen quire' tin quibaj tu cotor a ba' caj u ya'araj ten.

¹¹ 'Rajen quin wa'aric techex aro' soc rajra' qui'ex a worex an ten bic ten qui' in wor. A baywo' jach manan qui'ex a worex. ¹² A je' in t'ana' tan in wac techex ca' a pacran yajquintiquex a bajex an ten bic ten caj in yajquin techex. ¹³ A mac a cu c'ubic u baj quir u quinsa' ti' a mac a cu jach yajquintic, raji' jach manan cu yajquintic. Baxuc quin bin in betej a teno', rajen yan caniquenex. ¹⁴ Techex jach manan quin yajquintiquechex wa ca betiquex a ba' tin wa'ara techex baje'rer. ¹⁵ Baje'rer ra'iri'o'onex quire' tin cha' a najtiquex tu cotor a ba' in wu'ymān ich in Tet C'uj. A mac a cu beyaj mā' ara'b ten u ts'urire' tu cotor ba' cu tucric u betic. Chen ten tin toc araj techex rajen baje'rer mā' in c'urewechex quire' ra'iri'o'onex. ¹⁶ A techexo' mā' ta tetajenex chen ten tin tetajechex. An ten bic u yaq'uir uva ts'a'b u beyaj ten C'uj quir u wichancar. A teno' tin ts'aj techex a beyajex

soc a wesic u beyaj C'uj ta pixamex. U yaq'uir uva yan u q'uinin quir u wichancar. Chen mā' baxuc techex quire' techex rajra' c'ucha'an a worex a wesiquex u beyaj C'uj ta pixamex. Rajra' ca bin a betiquex aro' quire' ta wacsex ta worex ten. Rajen a ba' ca c'atiquex ti' in Tet C'uj je' u ts'ic techex. ¹⁷ A je' in t'ana' tan in wac techex: ca' a pacran yajquintex a bajex.

U camshawinicob cu bin p'actabir ten a mac ti' yan ich yoc'ocab

¹⁸ Jesús caj ya'araj ti' u camshawinicob:

—Wa mac cu p'actiquechex mā' a p'atiquex in t'an, c'aj techex ten tu yan p'acten a teno'. ¹⁹ Wa techex irechex a mac ti' yan yoc'ocab cu yajquintiquechexob quire' irechexob a mac ti' yan yoc'ocab. Chen mā' irechex a mac ti' yanob ich yoc'ocab quire' ten tin tetajechex ich a mac a mā' ju yacsob tu yorob in t'an. Rajen cu bin u p'actiquechex a mac ti' yanob yoc'ocab. ²⁰ C'aj techex a ba' caj in wa'ara techex: “A mac a cu beyaj ti' u jer, mā' no'j u beyaj. Chen u ts'urir a mac a cu beyaj, raji' jach no'j u beyaj.” Robob caj u chucob in pach, baxuc techex xan cu bin u chuquicob a pachex. Robob wa tu quibajob in t'an, baxuc techex cu bin u quibicob a t'anex xan. ²¹ Baxuc tu cotor aro', cu bin u beticob ti' techex quire' mā' tu yacsob tu yorob in

t'Λn quire' mΛ' yerob mac tu tuchi'tajen.

²² 'Wa mΛ' taren in tsicbar ti'ob uch, mΛ' chΛca'an yiricob u si'pirob. Quire' taren, rajen mΛ' c'ucha'an yor ya'aricob mΛna' u si'pirob.

²³ Chen a mac a cu p'actiquen baxuc cu p'actic in Tet xan.

²⁴ Wa mΛ' tin wesob ti' carem beyaj an ten bic mΛna' mac yiramΛn uch, mΛ' chΛca'an yiricob u si'pirob cax tu yirop a ba' tin betaj caj u p'actajenob yejer in Tet.

²⁵ Chen robob caj u nup'saj tu' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj uch: "Tu chen p'actajenob quire' baxuc u c'atob u bΛjiri' cu p'acticquenob." Baxuc ts'ibta'b ten uch yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj uch.

²⁶ 'Ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu bin tar u Taj'or u Pixam C'uj a mac quin tuchi'tic soc u yamtiquechex. Taj a ba' cu bin yac techex quire' ti' u tar ich u Tet C'uj. Raji' cu bin u tsec'tiquen —quij Jesús—. ²⁷ Techex xan ca bin a tsec'tiquenex ti'ob quire' techex ti' yΛnechex yejeren caj u yΛnxchun in beyaj hasta baje'rer.

16

¹ 'Quin toc aric techex a jera' soc mΛ' a p'Λtiquex in t'Λn pachir quire' a werex mac cu p'actiquex. ² Robob cu bin u joc'siquechex tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirop judío. Je' u c'uchur tu q'uinin xan je' u quinsiquechex xan quire' cu tus tucricob wa quet u beyaj

C'uj a cu beticob. ³ Baxuc cu bin u beticob techex quire' mΛ' yerob in Tet C'uj. Baxuc ten xan mΛ' yerenobi'.

⁴ MΛ' ja wirej, quin toc aric techex aro' baje'rer soc ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu chuquicob a pachex ca bin a c'Λ'otiquex a ba' caj in toc araj techexe'.

U Taj'or u Pixam C'uj cu bin u tsec'tic ti' to'onex Jesús

'Caj in yΛn tetajechex uch mΛ' jin toc araj techex quire' ti' toy yΛnen yejerechex. MΛ' ju bin u tar ti' techex aro' hasta ca' bin xiquen.

⁵ Jesús caj ya'araj ti' u camΛwinicob. Baje'rer

bin in ca' ich in Tet C'uj a mac tu tuchi'tajen. MΛna' turiri' techex a c'atmΛnex ten biquinin ca bin. ⁶ Jach yaj tan a wu'yiquex quire' tucur a ca'ex quire' tin wa'araj techex bin in ca' ich in Tet.

⁷ Quire' taj quin wac techex. Jach tsoy ti' techex ca' xiquen

ich in Tet C'uj. Quire' wa mΛ' jin bin mΛ' ju tar u Taj'or u Pixam C'uj. Chen wa ca' bin xiquen je' in tuchi'tic techex u Taj'or u Pixam C'uj. ⁸ Ca' bin tac u Taj'or u Pixam C'uj je' u yesic soc chΛca'an yiric tu cotor mac ich yoc'ocab

yΛn u si'pirob. Baxuc xan, je' u yesic mac soc chΛca'an yiricob bic tabar u cuxtaro', a jach tajo'. Baxuc xan je' u yesic soc chΛca'an yiric cu bin u jΛsbir ti'ob. ⁹ Je' u yesic soc chΛca'an yiric yΛn u si'pirob quire' mΛ' tu toc acsajob tu yorob ten quire' ten quin taquicob. ¹⁰ Je' u

yesic mac a cuxtaro' a jach tajo' an ten bic caj cuxrajen ich yoc'ocab quire' mΛ' c'ucha'an yorob yiriquenob quire' ca' bin ts'ocac in beyaj bin in ca' ca'anan. ¹¹ Je' u yesic soc chΛca'an yiric C'uj cu bin jΛsbirob quire' toc jΛsa'anob ten C'uj quir u binob muc'yajob munt q'uinob.

¹² YΛn toy ya'ab quir in camsiquechex chen mΛ' c'ucha'an a worex a najtiquex baje'rer. Quire' mΛ' toy c'uchuc tu q'uinin quir a najtiquexi'. ¹³ Ca' bin tac u Taj'or u Pixam C'uj cu bin u camsiquechex tu cotor a ba' jach tajo'. MΛ' ju bin u tsicbar techex u wΛc'Λs bΛjiri' u t'Λn. Ra' cu bin u tsicbar techex a ba' ara'b ten in Tet C'uj. Je' u tsicbar ti' techex a ba' cu bin tar ich yoc'ocab. ¹⁴ Je' u tsicbar techex soc a sajtiquenex quire' ra' u beyaj u Taj'or u Pixam C'uj quir u tsec'tic ti' techex ti' ten soc a werex u jach tajiren a teno'. ¹⁵ Tu cotor a ba' yΛn ti' in Teto' tu cotor ten yΛnin. Rajen tin wa'araj techex u beyaj u Taj'or u Pixam C'uj ra' quir u tsec'tic ti' techex ti' ten soc a werex u jach tajiren a teno'.

Ca' bin c'uchuc tu q'uinin je' u qui' tar a worex, quij Jesús

¹⁶ Jesús caj ya'araj:

—Chen sasame' ca bin a wiriquenex. Chen mΛ' ya'ab u q'uinin mΛ' ja bin a wiriquenex. Pachire' je' a ca' iriquenex. Cu ts'ocar aro' quin ca' bin ich in Tet C'uj —quij Jesús.

¹⁷ Jun yarob u camswinicob caj u pacran aricob:

—Ba' u c'at ya'aric aro'?: “Chen sasame' ca bin a wiriquenex. Chen mΛ' ya'ab u q'uinin mΛ' ja bin a wiriquenex. Pachire' je' a ca' iriquenex. Cu ts'ocar aro' quin ca' bin ich in Tet C'uj”, quij Jesús. ¹⁸ Ba' u c'at ya'aric: Sansame'? MΛ' ic najtic a ba' cu ya'aric —baxuc cu pacran a'aricob u camswinicob Jesús.

¹⁹ Jesús caj u najtaj u c'atob u c'atic a ba' u c'at ya'aric, a ba' ara'b ti'ob same'. Rajen Jesús caj ya'araj ti'ob:

—In wer a ba' ca pacran ariquexe'. Chen sasame' ca bin a wiriquenex. Chen mΛ' ya'ab u q'uinin mΛ' ja bin a wiriquenex. Pachire' je' a ca' iriquenexe'. Cu ts'ocar aro' quin ca' bin ich in Tet C'uj —quij Jesús—. ²⁰ Taj a ba' quin wa'aric techex. Ca bin a woc'arex, ca bin a tucurex. Chen a pimob cu bin u qui' tar u yorob. Sansame' ca chen tucurex. Pachire' cu qui' tarex a worex jach jaj. ²¹ Ca' bin c'uchuc tu q'uinin a xquico' cu bin u rochic chan och. Tucur u ca' quire' muc'yaj u ca', chen ca' bin ts'ocac u rochic chan och, cu tubur ti' u muc'yaj a tu yubaj. Chen pachir qui' yor quire' tu rochaj chan och. ²² Baxuc techex xan baje'rer tucur a ca'ex, irej a xquico'. Cu man mΛ' ya'ab u q'uinin je' a ca' iriquenex. Baxuc cu bin u qui'tar a worex xan. MΛna'

mac cu bin u ruc'sic u qui'ir a worex.

²³ 'Ca' bin c'uchuc a ray q'uino' m^Λ ja bin a c'atic ba' ten. Taj a ba' quin wac techex. Ca' bin a t'^Λnex C'uj chich a wor ca' bin a t'^Λnejex. Je' u ts'ic techex tu cotor ba' quire' ta c'^Λnex in c'aba'. ²⁴ M^Λ toy a tumtex chen baje'rer a y^Λn^x chun techex a c'atiquex ti' in Tet. Tan a c'^Λniquex in c'aba' tu ca t'^Λniquex C'uj.

Toc c'ucha'an in wor ti' tu cotor ba' ich yoc'ocab, quij Jesús

²⁵ 'A teno' —quij Jesús—, tin c'^Λs mucraj a ba' tin wa'araj techex uch. Je' u c'uchur tu q'uinin m^Λ in mucric techex quin bin in toc aric techex in Tet C'uj. ²⁶ Je' u c'uchur tu q'uinin ca' bin xiquen ich in Tet C'uj a ray u q'uinin'. A b^Λjiri'ex ta junanex ca bin a c'atex ba' ti' in Tet C'uj quire' ta wacsex ta worex ten. M^Λ ba'wir quin c'atic ti' in Tet C'uj ti' techex. ²⁷ Quire' u b^Λjiri' in Tet cu yajquintiquechex. Cu yajquintiquechex quire' ta yajquintenex quire' techex ta quibex ti' in tar ich C'uj. ²⁸ Raji' taj, a teno' taren ich C'uj tera' ich yoc'ocab. Rajen baje'rer quin p'^Λtic yoc'ocab quire' w^Λc'^Λs bin in ca' ich in Tet C'uj.

²⁹ U cams^Λwinicob caj ya'arob ti':

—Baje'rer tan a tsicbar soc in najticob a ba' ca wa'aric. M^Λ tan a c'^Λs mucric a ba' ta wa'araj tenob tu ca p'eri'quintic a ba' ca camsic

ti' tenob uch. ³⁰ A tenobo', in werob tu cotor ba' a wer. Quire' a wer y^Λn ba' quin c'aticob tech cax m^Λ toy in c'atob ti' tech a toc er. Rajen m^Λ ba'wir mac quir u c'atic tech ba'. Rajen quin quibicob tu tuchi'tech C'uj.

³¹ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—A wacs^m^Λnex ta worex chen y^Λn toy a c'atex. ³² Tabar u c'uchur tu q'uinin ca bin a p'^Λtiquenex tantanxer ca' bin xiquechex. Chen tin junan ca bin p'^Λtenex. Chen m^Λ tin junani' quire' ti' y^Λn in nup, raji' in Tet C'uj. ³³ Quin wa'aric techex tu cotor aro' soc m^Λ a ch'iquex sajaquirex quire' ta wacsex ta worex ten. Ti' toy cuxa'anechex ich yoc'ocab, je' a muc'yajex. Chen m^Λ a ch'iquex sajaquirex quire' a teno' ts'oc in toc ruc'sic u muc' u ts'urir a mac ti' y^Λnob ich yoc'ocab. Baxuc techex ca bin a ruc'siquex u muc' u ts'urir a ti' y^Λn ich yoc'ocabe'.

17

Jesús cu t'^Λnic C'uj ti' u cams^Λwinicob

¹ Jesús caj ts'oc u ya'aric aro' caj u nacsaj u wich ca'an an quir u t'^Λnic C'uj. Caj ya'araj:

—Tet —quij—, c'uchij tin q'uin esej ti'ob a winico' jach caremen a teno' quire' a pararen soc c'ucha'an in wor in wesic ti' a winico' jach caremech xan. ² Quire' ta ts'aj in c^Λnantej tu cotor mac a ti' y^Λn ich yoc'ocab cax a mun ti' y^Λn soc c'ucha'an in wor in ts'ic ti'ob u cuxtar muntq'uin a mac ta ts'aja ten.

³ In Tet jach C'ujech quire' mΛna' u jer baxuquech. A teno' Jesucristojen a mac a ta tuchi'taj ich yoc'ocab. Tu cotor mac u yerech, baxuc u yeren xan. Je' u c'Λmicob u cuxtar munt q'uin.

⁴ 'Ts'oc in wesic ti' tu cotor mac a ti' yΛn ich yoc'ocab jach caremech a techo'. Quire' tin ts'ocsaj in beyaj a ta ts'aja ten baje'rer. ⁵ Baje'rer Tet —quij Jesús—, esej ti' tu cotor mac jach caremen a teno' ΛcΛtanech an ten bic ti' yΛnen uch yejerech cax mΛna' toy ru'um uch.

⁶ 'A teno', tin wesaj ti'ob bicyΛra'e'ch ti' a mac ta tetaj ich yoc'ocab quir a ts'ic ten. Tech yΛnin ca' ta ts'ajob ten caj u quibob a t'Λn. ⁷ Tu cotor ba' a ta ts'aja ten u tar ti' tech in Tetech. ⁸ A teno' tin toc araj ti'ob a t'Λn, a ta wa'araj ten. Robob caj u c'Λmajob a t'Λn quire' yerob taj, ti' in tar tub yΛnech. Caj u yacsajob tu yorob tech ta tuchi'tajen.

⁹ 'A teno' —quij Jesús—, quin c'atic tech ca' a yamtejob. MΛ' jin c'atic tech quir a yamtic tu cotor mac ich yoc'ocab. Chen ca' a yamtej a mac a pararob a mac a ta tetaj ca' u yacsejob tu yor ten. ¹⁰ Tu cotor mac tech yΛnin, ten yΛnin xan. Tu cotor a mac ten yΛnin tech yΛnin xan. P'eri' to'on yΛnin quire' a ba' cu bin u beticob quin bin sajt'a'bir.

¹¹ 'Baje'rer tar in ca' ich tech tu ca'ten. MΛ' jin p'atΛr ich yoc'ocab. Chen robob cu bin u p'atΛrob ich yoc'ocab

tu junanob. In Tet ΛcΛtan tech a mΛna' u si'piro' quin c'atic tech ca' a cΛnantej tu cotor mac a ta ts'aj ten uch. Soc c'ucha'an yorob ti' wa ba' cu tar u tumtic yorob. Quin c'atic tech ca' a cΛnantej ti'ob soc p'eri' u tucurob an ten bic tenob quire' p'eri' in tucurob xan. ¹² Ti' toy yΛnen yejerob ich yoc'ocab a mac a ta ts'aja ten tin cΛnantajob tin camsaj ti'ob a ba' a c'at. Tin cΛnantaj soc mΛ' u satΛrob. Chen ti' toy cu sayΛrob tin pach a mac a ta ts'aja ten. Chen turiri' satij. Quire' ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj cu bin satΛr.

¹³ 'Quire' tar in ca' ta wicnΛn, Tet. Chen tan in t'Λniquech ti'ob, ti' toy yΛnen yejerob tera' ich yoc'ocab. Soc cu yubicob soc cu chichquinta'r yorob quire' in t'Λn. ¹⁴ Tin wa'araj ti'ob a t'Λn. Baje'rer robob caj p'actabir ten mac. Quire' mΛ' p'eri'ob u tucurob yejer a mac ti' yΛn yoc'ocab. Quire' baxuc ten —quij Jesús—, mΛ' p'eri' in tucur yejer a mac ti' yΛn ich yoc'ocab. ¹⁵ MΛ' tan in c'atic tech ca' a joc'sicob ich yoc'ocab. Tan in c'atic tech ca' a cΛnantob ti' a quisino' soc mΛ' u p'Λticob u t'Λn C'uj. ¹⁶ Quire' mΛ' p'eri' u tucurob yejer a mac ti' yΛn ich yoc'ocab quire' baxuc ten —quij Jesús—, mΛ' p'eri' in tucur yejer a ti' yΛn ich yoc'ocab. ¹⁷ Tsoyquinte'j yorob yejer a t'Λn quire' a t'Λn a techo', raji' taj. ¹⁸ An ten bic ta tuchi'tajen ich a mac a ti' yΛnob yoc'ocab quir in

wa'aric a t'AN. Baxuc ti'ob quin tuchi'tic ich yoc'ocab quir u ya'aricob a t'AN yoc'ocab. ¹⁹ Quire' tan in c'ubic in baj quir in betic a ba' a c'at quire' quin yajquinticob xan soc jach jaj tech yANinob tu cotorob. C'ucha'an yorob u beticob aro' quire' baxuc tin betaj ten xan.

²⁰ MA' chen ti'ob quin c'atic tech, quin c'atic tech ti'ob a mac a cu bin u yacsic tu yor pachir ca' bin yubej u tsec'ticob a t'AN. ²¹ Quin t'ANiquech ti'ob, Tet, soc p'eri'ob u tucurob an ten bic tech yejeren, Tet, p'eri'enob in tucurob. Soc tu cotor mac cu bin u yacsicob tu yorob tech ta tuchi'tajen. ²² A teno' tin ts'aja ti'ob u tsoyir u pixamob an ten bic ta ts'ajten u tsoyir in pixam soc p'eri' u tucurob an ten bic tenob p'eri' in tucurob xan —quij Jesús—. ²³ A teno' ti' yANen tu pixamob, a techo' ti' yANech tin pixam xan soc raji'ob jach jaj p'eri'ob u tucurob soc tu cotor mac yerob tech ta tuchi'tajen soc yerob xan tech ta yajquintaj a mac a cu yacsicob tu yorob in t'AN an ten bic ten ca yajquintiquen, Tet.

²⁴ Tet —quij Jesús—, in c'at u tarob a mac a ta ts'aja ten tu' quin bin a teno' soc munt q'uin ti' yANob yejerenob. Soc yiricob a teno' u sasiriren a ta ts'aja ten quire' ta yajquinten cax mANA' toy yoc'ocab uch. ²⁵ In Tetech, C'uj, taj a wor a techo'. A mac a ti' yAN ich yoc'ocab mA' yerech

chen ten in werech. In camSAwinicob yerob tech ta tuchi'tajen. ²⁶ Tin camSAj ti'ob soc yerechob. Ti' toy jach ya'ab u q'uinin bin in camSic ti'ob soc yerechob a techo' jach manan. Soc u yajquintiquechob an ten bic ca yajquintiquen soc ti' quin CAjtar ich u pixamob, —baxuc caj u t'ANaj C'uj Jesús.

18

Jesús caj chuquij ten u ts'urirob u winiquirob judío

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53)

¹ Caj ts'oc u t'ANic C'uj Jesús cajjoc' yejer u camSAwinicob. Caj u ch'actaj pACHij chan ja' u c'aba' Cedrón. Ti' c'uchij tu' yAN u chan corir u pac'ar Olivo. Ti' mani yejer u camSAwinicob yaran u che'er Olivo. ² Judas a cu bin u c'ubic Jesús yer tu yAN u chan corir quire' ti' nanij Jesús cu bin yejer u camSAwinicob. ³ Ti' c'uchij Judas yejer ya'ab soldados yejer policía a cu beyajob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Robob tuchi'ta'b ten u jach ts'urirob sacerdote yejer a fariseojo'. Caj tarob u mAchMANob tAJte' yejer u quib yejer u mascab xan. ⁴ Jesús yer tu cotor ba' a ba' cu bin tar ti' rajen raji' nats'ij ich a pimo' a cu tarob caj u c'ataj ti'ob:

—Mac tan a cAXtiquex?

⁵ Caj u nuncob tan ya'aricob:

—Tan in cAXticob Jesús a cu tar ich u cajar Nazaret.

Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—Raji'en.

Ti' y^Λn Judas xan yejer a mac tarob tan u c'ubic Jesús ti' a pimob. ⁶ Caj ts'oc u ya'aric Jesús: “Raji'en”, caj cuncun pachn^Λjob a mac a cu tarob u chuquicob Jesús ca'ch. Sep caj rubob ich ru'um. ⁷ Jesús caj u ca' c'ataj ti'ob:

—Mac tan a c^Λx^tiquex?

Caj u nuncajob:

—Jesús a cu tar ich u cajar Nazaret tan in c^Λx^ticob.

⁸ Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Tin wa'araj techex, raji'en a ta wu'yajex in wa'aric techex. Rajen robob in cam^s^Λwinicob tsire'ej u binob a ti'ob quire' chen ten ca c^Λx^tiquenex.

⁹ Jesús caj ya'araj ti'ob baxuco' soc u nup'sic a ba' caj u ya'araj ti' C'uj caj u t'^Λnaj sam caj ya'araj: “A mun ta ts'aja tene' m^Λ' ju bin sa't^Λr”, baxuc caj u ya'araj Jesús ti' C'uj uch.

¹⁰ Simón Pedro u ch'a'm^Λn u mascab caj u jarar tu pix u mascab caj u ch'^Λcaj u xiquin, raji' u c'urew u jach ts'urir sacerdote. Raji' u c'aba' u c'urew Malco. Caj u racch'^Λctaj u xiquin ich u no'oj. ¹¹ Jesús caj u ya'araj ti' Pedro:

—W^Λc'^Λs jupej a mascab tu pix. Wa baxuc ca betic m^Λ' in bin in muc'yaj an ten bic in Tet u c'at in muc'yaj.

Jesús cu bin purbir ^Λc^Λtan u jach ts'urir sacerdote u c'aba' Anás

(Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Lc. 22.54)

¹² Rajen u capitán yejer u soldado yejer policía a cu beyajob ti' sacerdote caj u chucob Jesús caj u c'^Λxob u c'^Λbob, quir u binob u purej. ¹³ Caj y^Λn ch'ic binob u purob ich u jach ts'urir sacerdote, u c'aba' Anás. Anás, raji' tu y^Λcantaj Caifás. U ja'an Caifás, raji' u jach ts'urir sacerdote, ra' u yaxq'uinin caj quinsa'b Jesús. ¹⁴ M^Λ' u jer Caifás, ra'iri' a tu ya'araj:

—Jach tsoy ca' quimic turiri' mac ti' tu cotoro'onex quire' cax m^Λ' tu cotoro'onex quij quiminex —quij.

Pedro cu ya'aric m^Λ' u c'^Λ'otic Jesús

(Mt. 26.69-70; Mr. 14.66-68; Lc. 22.55-57)

¹⁵ Simón Pedro, quij Juan, caj binenob tu pach Jesús quire' u jach ts'urir u c'^Λ'oren, quij Juan. Tar binen ich u japnin tu re'a'an naj a yatocho' u jach ts'urir sacerdote tu y^Λn Jesús xan. ¹⁶ Tar p'at Pedro tancab b^Λy^t^Λc tu' y^Λn u mac u jor yatoch u jach ts'urir sacerdote. Quire' u c'^Λ'om^Λnenob, rajen binen in wa'arej ti' a mac a cu c^Λnantic u jor yatoch soc u yacsa' Pedro. Rajen cha'b yocar Pedro tu japnin yatoch tu re'a'an. ¹⁷ Rajen a mac cu c^Λnantic u jor naj, raji' xquic, caj u c'ataj ti' Pedro:

—M^Λ' wa tech u cam^s^Λwiniquech a je' xiba'?

Pedro caj u nuncaj tan ya'aric:

—MΛ' teni' —quij Pedro.

¹⁸ Ti' ch'ica'anob u c'urewob u jach ts'urir sacerdote yejer u policia u jach ts'urir sacerdote. Tu nuts'ob u q'uich quire' que'er. U c'ac' a tu t'Λbajob raji' u chuquir. Tu cu q'uichob ti' ch'ica'an Pedro xan, tan u q'uich xan yejerob.

YΛn toc u jo'r Jesús ten u jach ts'urir sacerdote

(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Lc. 22.66-71)

¹⁹ U jach ts'urir sacerdote caj u yΛnxchun u c'atic ti' Jesús:

—Mun yΛn a camsΛwinic tech? Ba' ta camsaj ti'ob xan?

²⁰ Jesús caj u ya'araj:

—Ten —quij Jesús—, mΛ' jin mucraj ich tu cotor mac caj in camsaj ti'ob ich ΛcΛtan tu cotor mac. Rajra' quin camsicob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj tu cu much'quinticob u bΛj u winiquirob judío. Baxuc ich chan naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, rajra' tin camsajob. MΛ' jin muc u camsaji'. ²¹ Biquinin ca c'atic ten? —quij Jesús—. C'atej a wu'yej ti'ob a mac tu yubob in camsicob. Robob yerob a ba' caj in wa'araj ti'ob.

²² Jesús caj ts'oc u ya'aric aro', ti' yΛn turiri' policia a cu beyaj ich carem naj caj u tac' jΛstaj Jesús, caj ya'araj ti' Jesús:

—Biquinin ca nunquic baxuco' ti' u jach ts'urir sacerdote?

²³ Jesús caj u nuncaj ti' tan ya'aric:

—Wa c'as tin wa'araj, arej ten. Tu' yΛn c'as tin wa'araj? Quire' mΛ' c'as tin wa'araj. Biquinin ca tac' jΛstiquen?

²⁴ Anás tu tuchi'taj Jesús ich Caifás toc c'Λxa'an. Raji' u jach ts'urir sacerdote a tan tu yocar u ts'urir sacerdote.

Pedro cu ma'quintic mΛ' ju c'Λ'otej Jesús

(Mt. 26.71-75; Mr. 14.69-72; Lc. 22.58-62)

²⁵ Ti' toy yΛn Pedro, ti' ch'ica'an q'uich. A mac yet q'uich caj u c'ataj ti':

—MΛ' wa tech u camsΛwiniquech a je' xiba'?

Pedro caj u ca' ma'quintaj:

—MΛ' teni' —quij.

²⁶ Ti' yΛn u c'urew u jach ts'urir sacerdote. Raji' u bΛjob a mac ch'ac u xiquin ten Pedro. Caj u c'ataj ti':

—MΛ' wa tin wirech yejer a ra xibo' ich u chan corir u pac'ar Olivo?

²⁷ Pedro caj u ca' ma'quintaj:

—MΛ' ten ta wirajeni'.

Sasame' caj c'aynΛj cax.

Jesús ΛcΛtan ich Pilato

(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Lc. 23.1-5)

²⁸ Caj joc'sa'b Jesús ich Caifás caj bin purbirob ich u palacio gobernador soc ca' to'cac u jo'r. U c'aba' u palacio gobernador pretorio, u cuchir tu cu naj ta'quic u jo'r mac. Chen tabar u sastar. U jach ts'urir sacerdote yejer u rac'ob mΛ' ju yocarob ich palacio. MΛ' ja wirej, ca' bin

c'uchuc tu q'uinin pascua mΛ' u xac'ticob u bΛj yejer a mΛ' u winiquiob judío. MΛ' toy u jantob yoch u q'uinin pascua. Wa cu yocarobe' mΛ' u cha'bΛr u janticob quire' baxuc u winiquiob judío nanij cu beticob. ²⁹ Rajen Pilato caj joc' tu' yΛnob, caj u c'ataj ti'ob:

—Ba' si'pir yΛn ti' quir a tar a puric tenex?

³⁰ Caj u nuncajob tan ya'aricob:

—Wa mΛna' u si'pir uch mΛ' jin tarob in c'ubicob tech.

³¹ Pilato caj u ya'araj ti'ob:

—Toc ch'a'ej techex a wΛc'Λs bΛjiri'e'. Ta'quej u jo'r an ten bic ts'iba'an ich a t'Λn techex.

U jach ts'urir sacerdote caj u nuncaj ti':

—U t'Λn u winiquir romano cu ya'aric mΛ' c'ucha'an in worob in quinsicob mac quire' ra' a beyaj tech.

³² Baxuc cu bin u tar ti' Jesús an ten bic caj u ya'araj uch. Cu bin quinsbir ich cruz ten u winiquiob romano. ³³ Rajen Pilato caj ca' oquij tu cuchir tu nanij u ta'quic u jo'r mac. Pilato caj u ya'araj ti' Jesús:

—In c'at in wu'yej wa tech u reyech u winiquiob judío?

³⁴ Jesús caj u ya'araj:

—Baxuc wa ca tucric tech wa yΛn mac tu ya'araj tech ti' ten?

³⁵ Pilato caj u nuncaj, tan ya'aric:

—Bic in wetic aro' mΛ' u winiquir judíojen. A wet winiquiob judío yejer u jach

ts'uriob sacerdote a mac tu c'ubech ti' ten. Ba' ta betaj tech ti'ob?

³⁶ Jesús caj u nuncaj ti' tan ya'aric:

—A teno' mΛ' in reyintic a tera' ich yoc'ocab. Wa tin reyintic a tera', in camswinicob uch je' u yamtiquenob soc mΛ' u chuquiquenob uch u policía a cu beyajob ich carem naj yejer soldado. Rajen uch mΛ' jin tar ΛcΛtan tech uch soc a ta'quicob in jo'r.

³⁷ Pilato caj u ya'araj ti'ob:

—Jaj a techo' ca wa'aric reyech —quij.

Jesús caj u nuncaj ti':

—A teno' reyen, rajen taren ich yoc'ocab caj u rochen in nΛ' soc in tsec'tic u t'Λn C'uj a ba' jach taj. Tu cotor mac a ju c'at u cΛxtic a ba' jach taj cu yubic in t'Λn.

³⁸ Pilato caj u ya'araj:

—Bic yerob mac ba'quiri' taj?

*Jesús ara'b ca' quinsa'c
(Mt. 27.15-31; Mr. 15.6-20;
Lc. 23.13-25)*

Pilato caj ts'oc u ya'aric aro' caj wΛc'Λs joc' tu' yΛn u jach ts'uriob sacerdote. Caj u ya'araj ti'ob:

—MΛ' jin wiraj wa yΛn u si'pir. ³⁹ Quire' techex nanij quin cha'ic a teno' a mac mΛca'an cu c'uchur tu q'uinin pascua. A c'atex wa jin cha'ic a reyex techex u winiquirex judío?

⁴⁰ Tu cotorob caj c'am awΛt'nΛjob tan ya'aricob:

—MΛ' a cha'ic aro', cha'ej Barrabás.

A Barrabáso' raji' cu ya'cric ba'.

19

¹ Pilato caj ya'araj u jats'ar Jesús. Rajen u soldado Pilato caj u ch'ajob Jesús caj u jats'ajob u pach Jesús. ² A soldadojo' caj u jit'ajob q'ui'ix caj u t_Λc_Λjob caj u p'o'quintaj Jesús. Caj u t_Λcob u buquinte Jesús u c'ar_Λb noc'. Raji' u noc' ch_Λc irej cu buquintic a reyo'. ³ Caj u tus t'_Λnajob irej wa rey tan ya'aricob:

—Ca' cuxraquech ya'ab u q'uinin u reyech u winiquirob judío —baxuc nanij cu t'anic jach rey. Rajra' tan u tac' jats'ticob Jesús.

⁴ Pilato caj ca' joq'uij ich tancab tu' y_Λnob u winiquirob judío caj u ya'araj ti'ob:

—Irex, tin joc'saj a je' xiba' _Λc_Λtan techex soc a werex m_Λna' turiri' u si'pir tin wiraj ti'.

⁵ Caj joc'sab Jesús _Λc_Λtan ti'ob. Jesús ti' toy u p'o'quinm_Λn q'ui'ix. Baxuc u noc' ti' toy u buquinm_Λn a ch_Λc noc'o'. Pilato caj u ya'araj ti' u winiquirob judío:

—Ire'ex a je' xiba'.

⁶ Rajen caj yirob Jesús u jach ts'urirob sacerdote yejer u policía a cu beyajob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob u winiquirob judío. Caj u y_Λn_xchun u c'am aricob ti' Pilato:

—B_Λjej ich cruz, b_Λjej ich cruz.

Rajen Pilato caj ya'araj ti'ob:

—Ch'a'ex ca' a b_Λjex ich cruz a b_Λjiri'ex quire' a teno' m_Λ' in wiric wa y_Λn u si'pir.

⁷ U winiquirob judío caj u nuncob ti' tan ya'aric:

—A tenob y_Λn in t'_Λnob. Aj in t'_Λnob cu ya'aric ca' in quinsob wa cu tucric u b_Λjiri' raji' u parar C'uj.

⁸ Pilato caj u toc ch'aj sajquir uch a ba' cu bin tar ti' Jesús. Caj ts'oc u yubic a ba' caj u ya'arob ti', tu jach ch'aj sajaquir Pilato quire' yerob u parar C'uj, u winiquirob judío. ⁹ Pilato caj ca' oquij ich palacio yejer Jesús caj u c'ataj ti' Jesús:

—Tub a tar? —quij.

Jesús m_Λ' c'_Λs ba' tu nuncaj ti'.

¹⁰ Rajen Pilato caj u ya'araj ti' Jesús:

—A techo' m_Λ' ja nunquic ten quire' a teno' a ts'urirenex. Wa jin c'at in cha'iquech ca' xiquech. A teno' c'ucha'an in wor in wa'aric ca' in quinsech ich cruz xan.

¹¹ Jesús caj u ya'araj ti':

—M_Λ' c'ucha'an a wor a betic baxuc aro' ti' ten wa C'uj m_Λ' ju c'at, a ti' y_Λn ich ca'anano'. Rajen u jach ts'urirob sacerdote a mac tu c'ubajenob ti' tech, jach manan y_Λn u si'pirob.

¹² Rajen Pilato u c'at u cha'ic Jesús ca' xic chen u winiquirob judío caj u c'am arob:

—Wa ca cha'ic u bin m_Λ' tan a qui' beyaj ti' a rey César quire' tu cotor mac a ju c'at yocar rey cu p'actic u rey César.

13 Pilato caj ts'oc yubic ya'aric a pimo' caj u ya'araj ti' u soldado ca' u yacsej Jesús tu re'a'an naj. Ich chumuc tu' re'a'an naj ti' yAN u cutan gobernador raji' beta'b ti' tunich. Raji' quir u cutar soc ya'aric wa cu cha'BAR wa yAN u quinsa'r wa ber cu ts'ocar u to'car u jo'r. U cutan gobernador pACHA'an u c'aba' ich u t'AN hebreo Gabata. Rajen Pilato caj oc u cutar ti' taro'. 14 Caj c'uchij c'ac'chunq'uin caj oc Pilato quir u cutar ich u cutan gobernador. Raji' u jach q'uinin pascua. Caj curAJ Pilato caj ya'araj ti' u winiquirob judío:

—Iriquex a je' reyexa'.

15 U winiquirob judío caj u c'am arajob, tan ya'aricob:

—Sinej ich cruz ca' quimic. Sinej ich cruz ca' quimic.

Chen Pilato caj ya'araj ti'ob:

—Cax wa ja reyex quin sinic ich cruz ca' quimic?

U jach ts'urirob sacerdote caj u ya'arob:

—Raji' mΛ' ic reyex aro'. Chen raji' ic reyex César.

16 Rajen Pilato caj u quibaj a ba' u c'atob caj u c'ubaj ti'ob u soldado ca' u bAJej ich cruz. Rajen a soldadojo' caj u pAYob Jesús.

Baja'an Jesús ich cruz

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43)

17 Rajen u soldado caj u ts'ARaj u pach Jesús, rajen tu c'ochaj u cruz. Caj bin tu cuchir a cu ya'aric u baquer u jo'r mac. Ich u

t'AN hebreo pACHA'an u c'aba' Gólgota. 18 Ti' tu bAJob ich cruz, yet bajac ca'tur mac, u tiri' bAJa'an xan tu ts'ic, u tiri' bAJa'an xan tu no'oj Jesús. Chumuc yAN Jesús. 19 Pilato caj u ts'ibtaj ich yoc'o che' jun xot' caj u ts'ibta, baxuc tan ya'aric: “A je' Jesús a cu tar ich u cajar Nazaret, raji' u rey u winiquirob judío.” Raji' bAJa'an ich yoc'or u jo'r Jesús ich u cruz. 20 Ya'ab u winiquirob judío cu xaquicob tu' ts'iba'an quire' ti' bajij Jesús ich bAYTAC tu cu yocarob ich u cajar Jerusalén. A ba' caj u ts'ibtaj Pilato ich u t'AN hebreo yejer ich u t'AN griego yejer ich u t'AN latino. 21 U jach ts'urirob sacerdote caj ts'oc yiricob a ba' ts'iba'an ich cruz Jesús caj bin ya'aricob ti' Pilato:

—C'axej a ba' caj a ts'ibtaj soc mΛ' ya'aric: “Raji' u rey u winiquirob judío.” Chen ca' a ts'ibtej: “Raji' cu ya'aric u reyen u winiquirob judío.”

22 Pilato caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—An bic caj in ts'ibtaj toc tsire'ej, a teno', mΛ' in c'axic —quij Pilato.

23 A mac a tu bAJob Jesús cuatrojob soldado. Caj ts'oc u bAJicob Jesús tu ch'ajob u noc'. Jujuntur tu ch'aj turiri', c'AS p'atij turiri'. Raji' u ca' yarir u noc' Jesús quire' toc coch caj sACTa'b u tan u noq'uir, mΛNA' u ber u chuyur. 24 Rajen u soldado cu pacran aricob:

—Cax mΛ' ic jΛtic. Ca' ij caγac'tej chan tunich, ca' ij quirej mac cu bin ch'ic u ca' yarir u noc'.

A baxuco' caj u nup'saj tu' ts'iba'an u t'Λn C'uj uch caj u ya'araj: "MΛ' u bin u jΛticob u ca' yarir in noc'. Cu chen binob γΛac'ticob chan tunich soc yiricob mac cu bin u toc ch'ic in noc'", quij. Baxuc ya'aric yajtseq'uir u t'Λn C'uj uch. Rajen baxuc caj u betob u winiquirob soldado.

²⁵ Ti' ch'ica'an u nΛ' Jesús tu' bΛja'an ich cruz Jesús. Ti' γΛn u bΛj u nΛ' Jesús u c'aba' María xan. U c'aba' u mam Cleofas. Baxuc ti' γΛn María Magdalena. ²⁶ Ti' γΛn Juan bΛyTac tu' bΛja'an Jesús, a mac jach yajbir ten Jesús. Ti' γΛn tu' γΛn u nΛ' Jesús. Rajen Jesús caj yiraj ti' γΛnob u nΛ' yejer Juan, caj ya'araj Jesús ti' u nΛ':

—NΛ', quen, raji' Juan, ch'a'ej tech soc irej a parar.

²⁷ Jesús caj u ya'araj ti' Juan:

—Raji' in nΛ', ch'a'ej tech soc irej a nΛ' tech.

Rajen Juan tu yacsaj tu ya-toch soc ti' cu cΛjtar ich ya-toch Juan.

Quimij Jesús

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49)

²⁸ Caj ts'oc u toc aric ti' Juan aro', Jesús yer γΛn u rΛc nup'sic a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj uch, rajen caj u ya'araj:

—Uc'chΛjen —quij Jesús.

²⁹ Ti' γΛn ich ruch chup u c'ab uva, pΛj. Rajen caj u ts'Λmaj u noq'uir ich u c'ab

uva a pΛjo' quir u ts'u'ts'ic ya'arir a noc'o' irej tΛmΛn. Caj u tΛcaj ich jΛrΛr u c'aba' hisopo caj u tich'itej u chi' Jesús ca' u ts'u'ts'aj. ³⁰ Jesús caj u ts'u'ts'aj u c'ab uva a pΛjo' caj ts'oc aro' caj u ya'araj:

—Tin ts'ocsaj in beyaj —quij Jesús.

Caj u chinquintaj u jo'r quire' quimij.

Caj rom u ch'ara'tir Jesús ten soldado

³¹ Quire' a samano' u q'uinin quir u jesicob u bΛj u winiquirob judío, rajen u ts'urirob sacerdote. MΛ' u c'atob yiricob u p'atΛrob u baquer ich cruz. MΛ' ja wirej, ti' u winiquirob judío jach no'j yiricob u q'uinin saman tu cu bin u jesicob u bΛj. Rajen caj u c'atajob ti' Pilato soc u wΛticob u baquerob a mac a bΛja'anob ich cruz xan, u chac bΛq'uerob soc seb cu quiminob soc c'ucha'an yorob u yemsicob u baquer ich cruz. ³² Rajen caj c'uchob soldado caj u rΛc wΛtob u chac bΛq'uer a turiri' u yet bΛja'an winico'. Caj c'uchob tu' γΛn u jer yet bΛja'an winiquir caj u wΛtob u chac bΛq'uer. ³³ Caj nats' tu' γΛn Jesús caj yirob quimij, rajen mΛ' tu wΛtob u chac bΛq'uer Jesús.

³⁴ Chen turiri' soldado tu ramaj u ch'ara'tir Jesús yejer ransa ca'ch. Sasame' caj joc' u q'uiq'uer yet jocac u ya'arir u bΛq'uer. ³⁵ A teno', quij Juan, caj in wiraj bic caj quimij Jesús. Rajen taj a ba' quin

wa'aric soc baxuc a werex xan. ³⁶ A ba' u ber ti' Jesús ich cruz ten soldado, ra' quir u nup'sic a ba' ts'iba'an ich u t'AN C'uj uch, tu cu ya'aric: "Ma' ju bin wa'tbir u baquer, ma' turiri'", baxuc caj ya'araj u t'AN C'uj uch. ³⁷ Baxuc ti' ts'iba'an u jer ich u t'AN C'uj uch, tan ya'aric: "Robob cu bin u yiricob ti' tu' rom in ch'ara'tir", baxuc ts'iba'an ich u t'AN C'uj xan.

But' Jesús ich japnin tunich (Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56)

³⁸ Pachir José a cu tar ich u cajar Arimatea, raji' tu muc u acsaj tu yor ti' Jesús quire' cu sajtic u jach ts'urirob u winiquirob judío, ma' ju ya'araj ti' u rac'ob wa tu yacsaj tu yor. Caj yiraj quimij Jesús caj bin ich Pilato quir u c'atic wa tsoy u ch'ic u baquer Jesús quir u but'ic ich japnin tunich. Pilato caj u ya'araj ti' ca' yens u baquer ich cruz quir u ch'ic u but' u baquer ich japnin tunich. Caj bin u ch'ic. ³⁹ Yet binac Nicodemo, raji' a mac bin tsicbar yejer Jesús oq'uin uch. Bin u yamtej José. Nicodemo tu manaj u ts'ac mirra, xaca'an yejer u ts'ac áloes quir u jic'tic tu baq'uer Jesús, treinta kilos yan. ⁴⁰ Robob caj u cuchob u baquer Jesús, José yejer Nicodemo. Caj u sasajc'astajob u baquer Jesús yejer sac noc'. Tu cu sasajc'asticob u baquer Jesús, ti' cu puricob u ts'ac mirra yejer u ts'ac áloes soc ma'

netu' u boc quire' baxuc nanij cu beticob u winiquirob judío tu cu bin u but'ic u baquer u rac'ob ich japnin tunich. ⁴¹ Tu' tu sinob Jesús ich cruz uch baytac ti' u chan corir u pac'ar u che'er Olivos. Tu' yan u che'er Olivos ti' yan u mucnaj japnin tunich a beta'b ten mac. Mana' mac u but'man u baquer quire' ric'ben. ⁴² Tabar u q'uinin quir u jerar u winiquirob judío quire' tabar u bin q'uin. Quire' baytac ti' yan u japnin tunich, rajen c'ucha'an yorob u but'icob u baquer Jesús.

20

Jesús caj riq'uij quir u ca' cuxtar (Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12)

¹ Ra' u q'uinin cu yanxchun semana ti' toy ac'bir caj c'uchij María Magdalena tu' but' u baquer Jesús. Caj u yiraj toc bac'asa'an u tunichirir u mac u jor a tu tu but'aj u baquer Jesús. ² María Magdalena caj u c'ANaj u yacab caj bin tu' yan Juan u yajbir ten Jesús yejer Simón Pedro. Caj ya'araj:

—Tu cuchob u baquer ic Jaj Ts'urirex, ma' ij quer tu tu purob u baqueri'.

³ Rajen Pedro yejer Juan caj joc'ob caj binob tu' but'a'an u baquer Jesús. ⁴ Quet caj u c'ANob yacab. Chen Juan jach chich yacab raji' yan bat'an c'uchij tu but' u baquer Jesús. Chen Pedro sen yacab, pachir caj c'uchij. ⁵ A Juano' caj u tac ch'ena'btaj tu japnin caj

u yiraj u SAC noc' tu top u baquer Jesús uch. Ti' jana'an ich ru'um. Juan mΛ' oc tu japnin tunich. ⁶ Caj c'uchij Simón Pedro seb caj oquij tu japnin tu but' u baquer Jesús uch. Raji' caj u yiraj ti' jana'an u SAC noq'uir tu top u baquer Jesús uch. U beri' jenric. ⁷ Baxuc tu yiraj u panyujir tu top u wich Jesús uch. Toc ca' ts'a'an, u tiri' jana'an. ⁸ Pachir caj oquij Juan a yΛN c'uch sasame' tu but' u baquer Jesús. Caj u yira ti' toc jana'an u noq'uir caj u quibaj riq'uij Jesús tu' quimen an ten bic caj u ya'araj Jesús. ⁹ A ucho' mΛ' ju najtob tu ts'iba'an u t'ΛN C'uj uch wa yΛN u riq'uir Jesús tu quimirir. Ra'iri' u q'uinin caj u najtajib. ¹⁰ Rajen Pedro yejer Juan yej u yet camswinicob caj wΛC'ΛS sutnΛjob tu yatochob.

Jesús cu yesic u bΛj ti' María Magdalena

(Mr. 16.9-11)

¹¹ María caj ca' urij tu but' u baquer Jesús uch. Caj bin Pedro yejer Juan ti' p'at María. Oc'ar u ca'. Ti' toy cu yoc'ar caj u tac ch'enaptaj yirej u japnin tu but' u baquer Jesús uch. ¹² María caj yiraj yΛjmasirob u t'ΛN C'uj ca'tur, jach SAC u noc'ob ti' cura'anob tu chaquinta'b u baquer Jesús uch. Turiri' tu jo'rir, turiri' tu yoquir tu chaquinta'b u baquer Jesús uch. ¹³ Caj c'ata'b ti' ten yΛjmasirob u t'ΛN C'uj:

—Xquic —quen—, biquinin tan a woc'ar?

Raji' caj u nuncaj tan ya'aric:

—Quire' tu cuchob u baquer in Jaj Ts'urir, mΛ' in wer tuj tu purob u baquer in Jaj Ts'urir.

¹⁴ María caj ts'oc ya'aric aro' caj u sut u bΛj caj u yiraj ti' yΛN Jesús chen mΛ' yer wa Jesúsí'. ¹⁵ Jesús caj ya'araj ti' María:

—Xquic —quij—, biquinin tan a woc'ar? Mac tan a cΛxtiqui'?

María yer raji' a cu cΛnantic u chan corir tub u pΛC'mΛN u che'er Olivo. Rajen caj u ya'araj ti':

—Tech wa ta ch'ajaj u baquer in Jaj Ts'urir, arej ten tub a puraj ca' xiquen in ch'a'ej.

¹⁶ Jesús caj u nuncaj ti':

—María —quij.

Rajen María caj u sut u bΛj caj u ya'araj ti' ich u t'ΛN hebreo:

—Raboni —quij ya'araj. Raji' u c'at ya'aric: A wΛjcamswinicob, quij Juan.

¹⁷ Jesús caj u ya'araj ti':

—MΛ' a yΛN su'siquen quire' mΛ' xiquen tu' yΛN in Tet ich ca'anán. Ca' xiquech a wa'arej ti'ob in camswinicob a irej in wits'inob. Arej ti'ob: tar quin bin ich in Tet. Baxuc tech, raji' a Tet xan. Ti' quin bin ich C'uj baxuc tech, raji' a C'uj xan. Baxuc yΛN a wac ti' in camswinicob.

¹⁸ Rajen María Magdalena caj bin ich u camswinicob Jesús caj u ya'araj:

—A teno' —quij—, tin wiraj ic Jaj Ts'urirex.

Caj u ya'araj ti'ob tu cotor a ba' ara'b ti' ten Jaj Ts'ur.

Jesús cu yesic u baj ti' u camswinicob
(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49)

¹⁹ Ra'iri' u q'uinin, oq'uin ti' toy u q'uinin cu yanxchun semana. U camswinicob ti' u much'quinmanob u baj ich yatoch. U qui' macmanob u jor quire' cu sajticob u jach ts'urirob u winiquirob judío. Seb caj yubob ti' c'uchij Jesús tu' yanob. Caj ch'icraj Jesús chumuc tu' yanob caj u rac t'lanaj tan ya'aric:

—Taren in qui'quint a worex —quij Jesús.

²⁰ Caj ts'oc ya'aric aro' ti'ob caj yes u c'ab tuj bajij yejer u ch'ara'tir tuj rom. Rajen yerob ic Jaj Ts'urirex. Rajen jach qui' yorob. ²¹ Jesús tu' ca' araj ti'ob:

—Qui'quintex a worex. An ten bic in Tet caj u tuchi'tajen ich yoc'ocab. Baxuc techex quin tuchi'tiquechex quir a beyajex ti' ten.

²² Caj ts'oc ya'aric aro' caj u yustaj u camswinicob caj ya'araj ti'ob:

—Baje'rer a wet binaquex u Taj'or u Pixam C'uj. ²³ A mac cu c'axicob yor c'ucha'an a worex a wa'ariquex ti'ob: "Jawsa'b u si'pirob." Chen a mac ma' u c'axicob yor c'ucha'an a wor a wa'ariquex ti'ob: "Ma' jawsa'an u si'pirobi'."

Tomás ma' ju quibaj wa riq'uij Jesús

²⁴ Tomás ma' ti' yan ca'chi' yejer u yet camswinicob caj c'uchij Jesús. Raji' turiri' ich a doce u camswinicob Jesús. Raji' a toc ca'tur caj rocha'b ten u na' uch. ²⁵ Caj c'uchij Tomás. U yet camswinicob caj u ya'arob:

—Tin wirob ic Jaj Ts'urirex.

Chen Tomás caj u nuncaj tan ya'aric:

—Wa ma' in wiric u c'ab tu bajij yejer clavo. Wa ma' in jupic u yar in c'ab tu jorir clavo tuj bajij u c'ab, baxuc wa ma' in jupic in c'ab tuj rom u ch'ara'tir, ma' in quibic wa riq'uir Jesús —quij Tomás.

²⁶ Caj c'uchij u jer semana u camswinicob ti' cu much'quinticob u baj. A ray u q'uinino' ti' yan Tomás yejerob ich yatoch. Qui' macmanob u jor. Seb caj yubob ti' yan Jesús yejerob caj ch'icraj Jesús chumuc tu' yanob. Caj ya'araj:

—Taren in qui'quintic a worex —quij Jesús.

²⁷ Jesús caj ya'araj ti' Tomás: —Cojen jupej yar a c'ab tuj baja'an in c'ab iric in c'ab. Tich'ej yar a c'ab ca' a jupej tuj rom in ch'ara'tir. Ma' a tucric wa ma' taji' quire' riq'uen tuj quimen. Quibej riq'uen ich in quimirir.

²⁸ Rajen Tomás caj u nuncaj caj ya'araj:

—In Jaj Ts'urirech —quij—, in C'ujech xan —quij Tomás.

²⁹ Jesús caj ya'araj ti':

—Tomás —quij—, a techo' ma' ja quibaj hasta caj a wiraj riq'uen ti' in quimirir. Chen jach manan qui' yorob

a mac a cu quibicob riq'uen ti' in quimirir cax ma' ju yirajenob.

Biquinin Juan caj u ts'ibtaj a je' ju'una'

³⁰ Ti' toy ya'ab carem beyajob tu yesaj Jesús ti' u cam Δ winicob Jesús. Chen ma' ts'ibta'b ich a je' ju'una'.

³¹ Chen caj u ts'ibtaj a je' t'ana' soc a quibiquex a Jesús'o', raji' Cristo a teta'b ten C'uj quir u taquico'onex, u parar C'uj. Wa baxuc ca quibico' toc ya Δ n a cuxtar munt q'uin.

21

Jesús cu yesic u baj ti' u cam Δ winicob a sietejo'

¹ Jesús caj u ca' esa'r u baj ti' u cam Δ winicob. Caj u yesaj u baj ich chi' c'ac'nab u c'aba' Tiberias. Baxuc a jera' caj u yesaj u baj ti' u cam Δ winicob. ² Ti' tu much'quintajob u baj Simón Pedro yejer Tomás a toc ca'tur caj rocha'b ten u na'. Ti' ya Δ n Natanael ti' u tar ich u cajar Cana ich u ru'umin Galilea. Ti' ya Δ n xan ca'turob u cam Δ winicob Jesús raji' u tetob Zebedeo. Ti' ya Δ n xan u jer ca'turob u cam Δ winicob. ³ Simón Pedro caj u ya'araj ti' u yet cam Δ winicob:

—Bin in ca' chuc cay yejer chim.

Robob caj ya'arob:

—Baxuc a tenob tar in ca'ob yejerech.

Caj rac ocob ich chem caj binob u chuquejob cay. U burur ac'bir tu puricob u chimin, ma' ju chucobi'.

⁴ Caj sasij ti' ch'ica'an Jesús

ich chi' c'ac'nab chen u cam Δ winicob ma' yerob wa raji' Jesús'.

⁵ Jesús caj u c'ataj ti'ob:

—Chichanechex, ma' wa ta chuquex u cayir?

Caj u nuncajob:

—Ma'na' —quij.

⁶ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Purej u chimin tu no'oj chem. Je' a chuquiquex a cay'o'.

Baxuc caj u betajob caj u purajob u chimin caj u jarajob u chimin jach chup u cayir. Rajen ma' ju c'uchur u yorob u jaricob ich c'ac'nab.

⁷ A Juano', raji' a yajbir ten Jesús. Raji' u cam Δ winicob xan, caj ya'araj ti' Pedro:

—Raji' ic Jaj Ts'urirex.

Simón Pedro caj u yubaj ya'aric, "Raji' ic Jaj Ts'urirex", caj u buquintaj u noc' quire' ch Δ cpiten ca'ch caj u puraj u baj ich ja' quir u c'uchur ich chi' c'ac'nab tu' ya Δ n Jesús.

⁸ Caj tarob u cam Δ winicob yejer chem, tan u payticob u chimin cay quire' jach chup u cayir. Ma' nach ya Δ n ti' u chi'c'ac'nab chen cien metros. ⁹ Caj joc'ob ich chem caj c'uchob ich chi'c'ac'nab. Caj yirob nuts'a'an c'ac'. Ti' ya Δ n u chuquir, ti' ya Δ n cay, tan u c'ac'tic yoc'or yejer waj.

¹⁰ Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Ch'ayex cay jach ya'ab a tan ta chuquiquex.

¹¹ Rajen binij Simón Pedro ich chem. Caj u jitaj u chimin chup yejer cay. Jach carem u cayir caj u xacaj caj u yiraj ciento cincuenta y tres u cayir. Cax chup u chimin ma'

ju jatar. ¹² Rajen caj u ya'araj ti'ob:

—Cojenex ta jananex —quij.

Mana' u camswinicob caj u ya'araj: “Maquech”, quire' baje'rer yerob raji' u Jaj Ts'urirob. ¹³ Jesús caj u chucay waj caj u ts'aj ti'ob u camswinicob. Baxuc caj u ts'aj ti'ob yoch cly xan. Caj u rlc jantajob.

¹⁴ A jera' mana' u nup u tenin tu yesa u baj ti'ob u camswinicob a caj ts'oc u riq'uir ti' u quimirir.

Jesús cu tsicbar yejer Simón Pedro

¹⁵ Caj ts'oc u janlob Jesús caj u c'ata ti' Simón Pedro:

—Simón, u pararech Jonás. A nupob cu yajquintiquen, chen tech wa jach manan ca yajquintiquen?

Pedro caj u nuncaj:

—Tech, Jaj Ts'urir, a wer quin yajquintiquech.

Jesús caj u ya'araj ti':

—Cānen, jansej ti' ten tu cotor mac a tu yacsob tu yorob ti' ten soc cu bin u chichquinticob tu pixamob an ten bic yajcānanyajir tāmān yuc cu jansic u chan ar tāmān yuc.

¹⁶ Jesús caj u ca' c'ataj ti':

—Simón, u pararech Jonás, jach qui' wa ca yajquintiquen?

Pedro caj u nuncaj:

—Tech, Jaj Ts'urir, a wer in qui' yajquintiquech.

Jesús caj ya'araj ti':

—Cānen, jansej ti' ten tu cotor mac a tu yacsob tu yorob ti' ten soc cu bin u chichquinticob tu pixamob an ten bic

yajcānanyajir tāmān yuc cu jansic u chan ar tāmān yuc.

¹⁷ Mana' u nup caj c'ata'b ten Jesús ti':

—Simón, u pararech Jonás, ca jach qui' wa ca yajquintiquen?

Pedro caj tucurnajij quire' tu yubaj mana' u nup u tenin caj c'ata'b ti': “Ca yajquintiquen wa?” Caj u ya'araj:

—Tech, Jaj Ts'urir, tu cotor a wer. A wer quin yajquintiquech.

Jesús caj ya'araj ti':

—Cānen, jansej ti' ten tu cotor mac a tu yacsob tu yor ti' ten soc cu bin u chichquinticob tu pixamob an ten bic yajcānanyajir tāmān yuc cu jansic u chan ar tāmān yuc.

¹⁸ Jesús caj ya'araj:

—Taj a ba' quin wac tech. Chen chichanech uch ta qui' buquintaj a noc' caj bin tub a c'at. Ca' bin ch'ijiquech cu bin u c'axicob a c'ab yejer a winquirir ich che' quir u quintiquech.

¹⁹ Caj u ya'araj ti' aro' quir u camsic bic tabar cu bin quimin soc mac cu bin u yiricob jach carem a C'ujo'. Jesús caj ya'araj ti':

—Cojen tin pach —quij.

U camswinic a yajbir ten Jesús

²⁰ Pedro caj u sut u baj caj u yiraj tan u tar Juan tu pach a mac yajbir ten Jesús, ra'iri' a ti' yan ich Jesús caj u jantob yoch u q'uinin pascua, caj u c'ataj uch ti': “Jaj Ts'urir, quij, mac cu bin u c'ubiquech?”

quij. ²¹ Pedro caj u yiraj Juan caj u c'ataj ti' Jesús:

—Jaj Ts'urir —quij—, ba' cu bin tar ti' a ray in nupo'?

²² Jesús caj u nuncaj ti', tan ya'aric:

—Wa jin c'at ca' p'atac Juan hasta quin ca' ur, m^Λ ba'wir ca tucric ti'. Tech y^Λn a tar tin pach —quij.

²³ Rajen caj bin u sosoc arej ich mac a tu yacsob tu yorob, tan ya'aric:

—A Juano' m^Λ ju bin quimin —quij.

Chen Jesús m^Λ ju ya'araj: “M^Λ ju bin quimin.” Tu chen araj: “Wa jin c'at ca' p'atac Juan hasta quin wu'ur m^Λ ba'wir ca tucric ti'.”

²⁴ Tu cotor a ba' ts'iba'an a tera', raji' caj u yiraj Juan, baxuc caj u yubaj a raji' u cam^swinic Jesús. Rajen ij querex taj a ba' cu ya'aric.

²⁵ Ti' toy y^Λn ya'ab ba' caj u betaj Jesús. Wa toc ts'iba'an jujuntur ich u ju'unin jach p'ec^Λch ya'ab u ju'unin cu bin ts'ibta'bir. Chen a ts'iba'an a tera' ti'ti' soc ij querex bic tabar ic taquic ic b^Λjex.

A BA' TU BETAJOB A MAC A TETA'B QUIR U TSEC'TOB U T'AN C'UJ HECHOS

*Tu toc araj Jesús je' u tar u
Taj'or u Pixam C'uj*

¹ Uche' tin yAN ts'ibtaj u ju'unin tech Teófilo, a mac in jach yaje'. Caj in wa'araj tech tu cotor a ba' caj u betaj Jesúsé'. Bayiri' xan, tu cotor a ba' caj u camsaj a ra' u q'uinin tu yANxchun u beyaj Jesúsé'.
² Tin toc ts'ibtaj tech Teófilo a ba' caj u betaj Jesús hasta caj bin ca'anan. Chen mΛ' toy xic Jesús ca'anani', caj u tetaj u camsΛwinicob. MΛ' ja wirej, ts'a'b u t'ANin ti'ob ten u Taj'or u Pixam C'uj soc yerob a ba' cu bin u beticob. ³ Caj ts'oc u muc'yaj Jesús, caj riq'uij caj u yesaj u bAJ ti' u camsΛwinicob cuxa'an. Jach jaj caj u yesaj u bAJ ti'ob. Ya'ab u beyaj caj u yesaj ti'ob soc yerob cuxa'an. Cuarenta q'uin ti' yAN yejer u camsΛwinicob cu tsicbar ti'ob bic cu bin u reyinticob C'uj.

⁴ Ti' toy yAN Jesús yejer u camsΛwinicob caj u ya'araj ti'ob:

—MΛ' a yAN p'Λtiquex ich u cajar Jerusalén. Ti' a yAN toc pajiquex a ba' tu toc araj in Tet C'uj u ts'ic techex —quij—. Baxuc caj in wa'araj techex.
⁵ MΛ' ja wirej, a Juano' caj u yacsaj ja' tu jo'r mac yejer ja'. Chen mΛ' ya'ab q'uin je' u tar

ta wicnΛnex u Taj'or u Pixam C'uj. Raji' bin u ca' c'asiquex techex in t'AN.

Jesús caj ca' binij ca'anan

⁶ Ti' u rΛC much'a'anob u camsΛwinicob ich Jesús barej caj c'ata'b ti' ten u camsΛwinicob:

—Ber u q'uinin cu bin u reyinticob u ru'umin u winiquirob israel? Baje'rer wa? —quij.

⁷ Caj u nuncaj ti'ob Jesús tan ya'aric ti'ob:

—MΛ' ts'aja'an techex quir a wetiquex tu q'uinin u tar. MΛ' chumuc yaxq'uin, wa ju q'uinin cu tar ja'. Chen C'uj u ricsmΛn ti', u bAJiri' yer.
⁸ Barej ca' bin tac u Taj'or u Pixam C'uj, je' a c'Λmiquex u muc'ich a worex. Taj'je' a bin a wa'ariquenex ich u cajar Jerusalén, cax ich u ru'umin Judea, cax ich u ru'umin Samaria hasta tu cu xur tu cotor u cajarob ich yoc'ocab.

⁹ Caj ts'oc u ya'aric a jeroj ti'ob, jeroj ti' toy cu pΛcticob Jesús. Seb caj binij ca'anan. Robob caj u yirajob u bin ca'anan, jeroj caj tar u muyarir. Jeroj, mΛ' chΛca'an u bin Jesúsí'.
¹⁰ Cu qui'qui' chanticob ca'anan u camsΛwinicob Jesús, caj tarob tu yANob ca'tur xib. Robob u buquimΛnob jach sΛC u noc'.
¹¹ Tu ya'arajob ti' u camsΛwinicob Jesús:

—MΛ' a yAN pΛctiquex ca'anan, a techex u xibirechex u ru'umin Galilea. Je' u ca' tare' Jesús an bic caj a wirajex u bin ca'anan

—baxuc ara'b ti'ob ten a ca'tur xibo'.

Teta'b Matías quir u yocar tu beyaj Judas

¹² Ti' u witsir u c'aba' Olivo, caj sutp_Λjob ich u cajar Jerusalén. A ray witso', n_Λts'a'an ti' u cajar Jerusalén, bay u nachir u bin mac u q'uinin tu cu jesicob u b_Λ u winiquirob judío. Ca'tur kilómetro.

¹³ Caj w_Λc'Λs sutn_Λjob u cam_Λwinicob ich u cajar Jerusalén. Ti' nacob ca'anan tu jun c'as naj tu jamach ocob. R_Λc ti' y_Λnob Pedro, Jacobo, Juan, Andrés, Felipe, Tomás, Bartalomé, Mateo, Jacobo, ra' u parar Alfeo. Simón, a cu say_Λr tu pach cananistaje' yejer Judas u sucu'un Jacobo. ¹⁴ Tu cotor a jeroj quet yorob cu t'_Λnicob C'uj quet yejer a xquico'. M_Λ' ja wirej, ti' y_Λn u n_Λ' Jesús cu t'_Λnic C'uj xan. Ti' y_Λn u jach its'inob Jesús xan.

¹⁵ Ra'iri' u q'uinin tu cu t'_Λnicob C'uj, caj riq'uij u ch'ictar Pedro ich chumuc tu y_Λn a mac a yacsmanob tu yorob. Ti' y_Λn ciento veinte a mac a yacsmanob tu yorobe'. Caj ya'araj Pedro ti'ob:

¹⁶ —In wet acsa'orirex, y_Λn u ts'ocsic a tu ts'iba'an u t'_Λn C'uj a tu ara'b ten u Taj'or u Pixam C'uj uch. M_Λ' ja wirej —quij—, David ic nunquirex caj u ts'ibtaj ti' ixba' Judas uch, a ra' caj u c'ubaj Jesús ca' quinsac. ¹⁷ M_Λ' ja wirej, ber caj teta'b Judas ten Jesús, p'eri' ic beyajex yejer Judas. A Judaso' raji' ic nupex. ¹⁸ Chen raji' Judas yejer

u taq'uin a ju bo'orir tu tu c'ubaj Jesús caj u m_Λnaj u ru'umin. Tiri' tu jich'aj u c'o'och, caj u quinsaj u b_Λj. Caj rub Judas b_Λja'an binquij u jo'r. Jeroj caj buj u n_Λc', caj joc' u chocher, caj joc' u q'uiq'uer Judas. ¹⁹ Rajen a mac a c_Λja'an ich u cajar Jerusalén caj yubob bic caj u quinsaj u b_Λj Judas, jeroj robob tu p_Λchajob u c'aba' u ru'umin a tu m_Λnaje', Acéldama, ra' u c'at ya'aric, u ru'umin tu joc' u q'uiq'uer Judas. ²⁰ M_Λ' ja wirej —quij Pedro—, toc ts'iba'an ich u ju'unin salmos tu cu ya'aric: “M_Λ' a cha'ic u cajar mac soc chen saj n_Λj.” Tu ca' araj ich u jer ich u ju'unin salmos, tu cu ya'aric: “Arej u ch'aj u yet beyaj soc u jer quir u c'_Λnic beyaj”, baxuc caj ya'araj ich u t'_Λn C'uj a salmoso'.

²¹ Rajen —quij Pedro—, in wet acsa'orirex ca' ic tetex baje'rer a mac ij quet manex yejero'onex u burur q'uin ti' y_Λn_o'onex yejer Jesús uch. ²² Raji' ca' ic tetex a mac a caj u yiraj Juan tu yacsaj ja' tu jo'r mac hasta caj u yiraj tu wich u bin Jesús ca'anan, quire' raji' y_Λn u man u jumintej wa riq'uij Jesús. Taj cu bin u jumintej Jesús.

²³ Jeroj ca'turob caj u teta'job ich u rac'ob. Jeroj José, ca'p'er u c'aba' José, Barsabás, raji' u yo'nen Justo. Jeroj u jer turiri' teta'b xan, Matías u c'aba'. ²⁴ Jeroj tune', caj u r_Λc t'_Λnajob C'uj caj ya'arob:

—Tech, Jaj Ts'urir —quij ya'aric—. A werob u pixam

tu cotor mac, ese to'onex mac a c'at tech ich a je' ca'turob. ²⁵ Soc raji' cu ca' tsec'tic a t'Λn soc raji' cu bin quir u yamtico'onex. MΛ' ja wirej, caj u p'Λtaj u beyaj Judas caj u c'ubaj Jesús, jeroj caj bin erar Judas.

²⁶ Jeroj caj yΛrΛc'tajob u chan tunich quir yiric mac cu yocar beyaj yejer u camSΛwinicob Jesús. Caj ts'oc u puric a chan tunicho', jeroj caj u tetaj Matías. Caj oc u beyaj yejer u camSΛwinicob Jesús, yejer a oncejo'.

2

Caj tarij u Taj'or u Pixam C'uj

¹ Caj c'uchij tu q'uinin Pentecostés, p'eri' much'ricob ich naj a caj u yacsaj tu yorob u t'Λn C'uj. U q'uinin Pentecostés, ra' u q'uinin u qui'qui' janΛnob u winiquirob judío. ² Jeroj tune', caj u yubob u tar u jum ic', seb caj yubob u tar. Tar u tar u jum ic' ich ca'anan. C'am u jum ic' oc ich naj tu much'a'anob tu curucharob a yacsmanob tu yorob. ³ Caj tar ti'ob irej u job c'ac'. Caj u rΛc jΛsaj ti'ob jujuntur, bajen u job c'ac' tu jo'rob. Chichin u job tu jo'rob a mac a yacsmanob tu yorob u t'Λn C'uj. ⁴ Caj tarij u Taj'or u Pixam C'uj yicnΛob quir u tar u muc' C'uj tu yΛnob.

⁵ Ra'iri' u q'uinin, caj tarob u winiquirob judío quir u c'ujinticob C'uj. Tarob ich u jer u cajarob tarob quir u c'ujinticob C'uj ich u cajar

Jerusalén. Ti' cΛja'anob ich u cajar Jerusalén. ⁶ Robob xan, caj yubob u jum bajen u tar u jum ic', robob xan, caj binob u yiricob a ba' u ber ich a yacsmanob tu yorob. Caj c'uchob a pimo' tu much'a'anob ich naj. Jeroj, caj jaq'uij u yorob quire' yuba'b bajen u wΛc'Λs t'Λnob a tub u tarob. Robob cu t'Λnob a mac a yacsmanob tu yorob u t'Λn C'uj. ⁷ Jaq'uij yorob a pimo', sajacob, mΛ' cu joc'arob u t'Λnob. Chen sasame' caj joc' u t'Λnob, caj ya'arajob:

—Ir a wirej —quij ya'aric—.

A mac a cu t'Λnob tar u tarob ich u ru'umin Galilea. ⁸ Ba' u ber, quire' quij cuyiquex u t'Λnob ich ic t'Λnex? ⁹ Te' yΛna' tu yΛno'onex a mac a cu tarob ich u cajar Partia. U jer a tar u tarob ich u cajar Media. Ti' yΛn xan, a tar u tarob ich u cajar Elam. Ti' yΛn xan, a cu tarob ich u cajar Mesopotamia. Ti' yΛn xan, a cu tarob ich u cajar Judea. Ti' yΛn xan, a cu tarob ich u cajar Ponto. Ti' yΛn xan, a cu tarob ich u ru'umin Asia. ¹⁰ Te' yΛna' tu yΛno'onex a mac a tar u tarob ich u cajar Panfilia. Ti' yΛn xan, a cu tarob ich u ru'umin Egipto. Ti' yΛn xan a cu tarob ich u cajar Libia tu nΛts'a'an Cirene. Ti' yΛn xan, a mac u winiquirob romano, quire' ra' u cajar Roma, Tar binob yirej ich u cajar Jerusalén, u winiquirob romanojo'. A je' pima' u winiquirob judío. Chen yΛn mac te' yΛna' tu yΛno'onex caj tarob u c'ujinticob C'uj irej u

winiquirob judío cu beticob.
 11 Te' y_Λna' tu y_Λno'onex a mac a tar u tarob ich u cajar Arabia, cax m_Λ' u winiquirob judío, tar u c'ujinticob C'uj an ten bic u winiquirob judío, cax ti' u ru'umin Creta caj tarob xan. Chen biquinin quij cuyiquex u tsichbarob to'onex ich ic w_Λc'as t'_Λnobex tan u ya'aricob a ba' jach manan u beyaj C'uj a tu betaj? —baxuc caj ya'arajob a pimo' a caj tarob tu y_Λn a yacsm_Λnob tu yorobe'.

12 Tu y_Λnob a pimo', tu co-tor jach jac'a'an yorob quire' m_Λ' yerob ba' quiri'. Caj u c'atajob ich u b_Λjob:

—A ba' u c'at ya'aric tu co-tor a jera', a quij cuyiquexe'?

13 U jerob a tu yubob u t'_Λnob a tu yacsaj tu yorob u t'_Λn C'uj, robob caj u che'tajob caj ya'arob:

—C_Λra'anob, rajen cu tsichbarob ich ic t'_Λnobex.

A ba' ara'b ten Pedro ti' a pimo'

14 Rajen caj riq'uij Pedro yejer u yet cam_Λwinicob a mac tuchita'b ten Jesús. Caj ric'ob u ch'ictarob, chen Pedro, c'am caj u t'_Λnaj a mac a caj u che'tob, caj u ya'araj ti'ob:

—U'yex u xibirex Judea, bayiri' xan a techo' a mac a c_Λja'anob ich u cajar Jerusalén. Qui'qui' u'yex in t'_Λn soc a najtiquex. 15 Ca tucricuex c_Λra'anenob a tenob, chen m_Λ' c_Λra'anenobi'. M_Λ' ja wirej —quij Pedro—, m_Λ' nac_Λ a q'uíno' baje'rer, quire' m_Λ' u carch_Λjar a mac

u winiquirob judío a bay q'uíno'. 16 A ba' ca wiriquex baje'rer tu y_Λn ts'ibtaj Joel uch. M_Λ' ja wirej, raji' Joel ts'ab u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj. Rajen caj u ya'araj Joel ti' C'uj a ba' tu toc araj C'uj. U'yex ba' tu toc araj:

17 Je' u c'uchur tu q'uinin a tabar u xur t'_Λn ich yoc'ocab, quij ya'aric C'uj. Je' in tuchitic u Taj'or u Pixam C'uj soc raji' ti' y_Λn tu' y_Λnechex, a mac a ti' y_Λn ich yoc'ocabe'. A pararex je' u tsec'ticob in t'_Λnob, cax xquic xan. A m_Λ' xura'an xibo', quij ya'aric C'uj, je' u yiricob a ba' cu yesa' ten C'uj a bajen u w_Λy_Λc'. Je' u w_Λy_Λc'tiquenob a mac nuxibo', quij ya'aric C'uj. 18 A ra'iri' u q'uinin a tabar u xur t'_Λno', quij ya'aric C'uj, a mac a cu yam-tiquenob, cax wa xib, cax wa xquic, Je' in tuchi'tic u Taj'or in Pixam C'uj soc ti' y_Λn tu y_Λnob. Robob je' u tsec'ticob in t'_Λnob a je' xiba', bayiri', a je' xquica' xan. 19 Je' in wesic techex, quij ya'aric C'uj, ra' cu bin u jac'ar a worex ich ca'anan. Bayiri' xan, ich yoc'ocab bin in ca' in wesic techex carem beyaj soc a werex u chichir in muc'.

Je' a wiriquex, quij ya'aric C'uj, q'uic'. Je' a wiriquex c'ac', quij ya'aric C'uj, a bay u pimin muyar u buts'ir.
²⁰ A ra'iri' u q'uinino', quij ya'aric C'uj, bin in ca' in wesic techex u chichir in muc', a teno' u Jaj Ts'uriren tu cotor mac. Tabar in tar u Jaj Ts'uriren tu cotor mac. Bin u ca' ac'birchajar q'uin. ²¹ Tu cotor mac, quij ya'aric C'uj, a mac a cu t'Aniquen quir in taquique', je' in taquique'. Baxuc caj u ts'ibtaj to'on Joel, a mac ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'ujo'.

²² Pedro caj u ya'araj ti'ob:

—U'yex in wac, u xibirechex Israel. A werex Jesús, a c'aja'an ich u cajar Nazaret uch. Raji' caj u yesaj to'onex carem u beyaj, rajen ij querex wa teta'b Jesús ten C'uj. A techexo', caj a wirajex a ba' beta'b ten C'uj ti' Jesús, wa ber ti' yAn Jesús ti' yAn yejero'onex uch. ²³ A C'ujo', yer je' a c'ubiquex quinsbir Jesús quire' sasir u wich C'ujo'. A C'ujo' yer xan bin a quinsiquex Jesús, chen raji' tu cha'jex. A techexo', caj a c'ubex Jesús ti' a mac jach c'aso' ca' u sinejob ich cruz quir u quimin. ²⁴ Chen raji' caj ric'sa'b ten C'uj ich u quimirir. MΛ' tu cha'j u p'atAr Jesús ich u quimirir rajen ric'sa'b. ²⁵ MΛ' ja wirej, David caj u toc ts'ibtaj uch wa yAn

u riq'uir Cristo. Rajen caj u ya'araj David a ucho':

U burur q'uin quin quibic u t'An Jaj Ts'ur, rajra' ti' yAn Jaj Ts'ur tin wicnAn soc mΛna' ba' cu tar ten. ²⁶ Rajen qui' in wor in c'ay, quij David. MΛna' ba' quin tucric quire' tech ca cAnantiquen. Cax quimic in winquirir, mΛ' in tucric quire' qui' in wor, quij. ²⁷ In wer, quij David. MΛ' ja p'Atic in pixam ich in quimirir ca' bin quimiquen. MΛ' ja cha'j u tu'tar in winquirir tu t'aja'anen. In wer a jach yajen. ²⁸ A techo', quij David, caj a wesaj in ber quir in bin ca'anan quir in cuxtar munt q'uin. Je' a qui'quintic in wor quire' p'eri' quij cuxtarex.

Baxuc caj u ya'araj David a ucho'.

²⁹ Pedro caj u ya'araj:

—In wet winiquirob israel —quij Pedro—. Taj yAn in wa'aric techex. Uch quimic ic nunquirex David. Ti' t'aja'an u baquer ich u japnin tunich, chΛca'an tu t'aja'an u baquer baje'rer. ³⁰ David u toc er aro' quire' raji' ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ya'aric a ba' u c'at C'uj. Jach ara'b ti' ten C'uj tan u ya'aric ti':

Je' u tar a Cristojo'. Je' u yAn tar baxuc u parare'. Raji' bin u ca' reyintic irej David.

³¹ A ucho' yer David je' u riq'uir Cristoje' tu quimen, rajen caj u ts'ibtaj David mΛ' u tu'tar u winquirir Cristo, mΛ' ju p'atar tu t'aja'an u baquer. ³² Taj quin wa'aric techex —quij Pedro—. Ra'iri' Jesús caj ric'sa'b ten C'uj, in bΛjiriro' caj in wirajob rajen quin wa'aricob techex. ³³ MΛ' ja wirej, caj ric'sa'b Jesús ten C'uj ich u noj C'uj soc u sΛjta' ten tu cotor mac. Caj u c'Λmaj u Taj'or u Pixam C'uj Jesús, quire' toc ara'b ti' ten C'uj uch. A ba' caj a toc irajex baje'rer, baxuc a ba' caj a toc u'yajex, ra' cu tar ich Cristo. MΛ' ja wirej, Cristo caj u tuchi'taj u Taj'or u Pixam C'uj. ³⁴ Chen David u bΛjiri' mΛ' bin ca'anani' quire' tu yΛn araj David tan ya'aric:

In Jaj Ts'urir caj u ya'araj ti' in Jaj Ts'urir: “YΛn curen, quij C'uj, tin noj, ³⁵ hasta quin ts'ic tech u mosatiquech a mac u p'ec yiriquecho.”

Baxuc caj ara'b ti' David a ucho'.

³⁶ Caj u ya'araj Pedro:

—YΛn c'Λ'otiquex quire' u winiquechex israel soc mΛ' a tucriquex wa mΛ' Cristo. Quire' raji' teta'b ten C'uj Cristo quir u reyinta'r ten tu cotor mac. Ra'iri' Jaj Ts'ur xan. Chen techex a ta bΛjex ich cruz soc u quimin. Quin wa'aric techex quen, raji' u jach tajir Cristo.

³⁷ Caj ts'oc u tsicbar Pedro, a mac a caj u yubob u t'Λn Pedro jach choc yorob caj yubob u yet winiquirob judío.

Robob caj u c'atajob ti' Pedro yejer u yet camswinicob a mac tuchi'ta'b ten Jesús. Tan u c'ata' ti'ob:

—Ba' quic bin ic betex quire' ic bΛjjobechex? —baxuc caj u c'atajob ti' Pedro.

³⁸ Pedro caj u nuncaj, cu ya'aric ti'ob:

—Ca' a c'axex a worex tan a p'Λtiquex a c'asirex. Ca' a t'Λnex Jesús yΛn c'atiquex ti' ca' u jawsej a si'pirex. Bayiri' ca' yΛn acsac ja' ta jo'rex, jujuntur techex. Jeroj tune', C'uj je' u tuchi'tiquechex u Taj'or u Pixam C'uj quir u tar tu yΛnechex. ³⁹ Quire' C'uj caj u toc araj, je' u ts'ic techex u Taj'or u Pixam C'uj ti' a pararex xan, an ten bic techex. Je' u ts'ic ti' a mac a nach xan. Bayiri', je' u ts'ic u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac teta'b ten C'uj xan.

⁴⁰ Pedro taj caj u ya'araj ti' u yet winiquirob judío yejer u jer ya'ab t'Λn, cu chich aric ti'ob:

—Ca' a acsex ta worex, yΛn p'Λtiquex a mac a cu beticob c'as soc mΛ' quet a werarex ich c'ac' —baxuc tu ya'araj Pedro ti' a pimo'.

⁴¹ Tsoy caj yubob u t'Λn Pedro a ju yet winiquirob judío, rajen caj u yacsajob tu yorob u t'Λn Jesús bayiri' xan, caj acsa'b ja' tu jo'rob. Ra'iri' u q'uinin caj u yacsajob tu yorob tres mil winic.

⁴² Robob xan, caj u ts'aj u tucurob ti' a ba' camsa'b ten a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u cΛnicob u t'Λn. Rajen

p'eri' yorob bayiri' qui' yorob. Robob xan caj u t'Λnajib C'uj. Bayiri' p'eri' u janΛnob quir u c'Λ'oticob wa ber caj quimij Cristo ti'ob.

Ra' tu yΛn acsajob tu yorob ti' u t'Λn C'uj

⁴³ A pimo', caj u yirajob bic jach chich u muc' C'uj caj jaq'uij u yorob a pimo'. MΛ' ja wirej, caj u yirajob u jach carem beyaj a ju camSΛwinicob a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ticob u t'Λn. C'uj caj u yamtaj ti'ob tu beyajob a ju camSΛwinicob a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ticob u t'Λn. ⁴⁴ A mac a caj u yacsajob tu yorob, p'eri' u tucurob, bayiri' xan, p'eri' u ba'tacob. ⁴⁵ Robob caj u canajob u ba'tac, caj u rΛc jAsajob u taq'uin ti' a mac a ju c'at u jAsicob ti'e'. ⁴⁶ Rajra' samane' ti' yΛnob tu cu c'ujinticob u winiquirob judío ich a carem najo'. Bayiri' xan, ti' cu janΛnob ich yatochob, p'eri' u janticob yo'och pan quire' qui' yorob. MΛ' ja wirej, p'eri'ob yorob a caj u yacsajob tu yorob. ⁴⁷ Robob, cu c'ujinticob C'uj a caj u yacsajob tu yorob u t'Λn C'uj tan ya'aricob:

—A C'ujo', jach tsoy.

A ju yet cajarob cu sΛjticob a caj u yacsajob tu yorob u t'Λn C'uje'. A C'ujo' cu pimquintic u yacsicob tu yorob. MΛ' ja wirej, u jer u q'uinin cu jach pimtarob.

3

Jawsa'b a mech yoque'

¹ Tan u bin q'uin, ra' u q'uinin cu naj t'Λnicob C'uj u winiquirob judío tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío ich a carem najo'. Ti' cu binob xan Pedro yejer Juan, quir u t'Λnicob C'uj. Ra' u c'at ya'aric las tres cu binob. ² Caj c'uchob tu yΛn ich u jor carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, ra' u c'aba' u jor naj, A Jach Tsoyo'. Ti' yΛn ich a ray u jor najo' a mac mech u yoque'. Toc beri' caj rocha'b ten u nΛ' uch. Rajra' cu tarob saman cu tar purbir ten u rac'ob, quir u c'atic u taq'uin ti' a mac a cu yocar ich a carem najo'. Tan tu c'uchur a mech yoque' caj tarob Pedro yejer Juan. ³ Jeroj caj c'ata'b u taq'uinob ten a mac mech u yoque' ti' Pedro yejer Juan. Cu yocarob Pedro yejer Juan, caj c'ata'b u taq'uinob ti'ob. ⁴ Caj xurob Pedro yejer Juan, caj qui' pΛcta'b u wich, a mech u yoque', ten Pedro yejer Juan, chen Pedro caj u ya'araj:

—PΛctenob —quij Pedro.

⁵ PΛcta'b Pedro ten a mac mech u yoque'. MΛ' ja wirej, cu tucrique', je' u ts'abar u taq'usine'. ⁶ Chen Pedro caj u ya'araj ti':

—Cax mΛna' in taq'uinob, a teno' je' in yamtiqueche' yejer u muc' Jesucristo a caj u ts'aj tene'. A cu tar tu cajar Nazaret uche'.

Pedro caj u t'Λnaj caj u ya'araj ti':

—Riq'uen, ch'icren —quij Pedro.

⁷ Jeroj, caj mach u c'ab ten Pedro caj u ric'saj, caj ch'icraJ, quire' seb caj chichnAJij u jo'r u baquer, rAC yejer u yoc, jeroj caj ch'icraJ. ⁸ Jeroj, a mac mech u yoque', caj sit'nAJij quir u ch'ictar, caj ximbanAJij. Jach qui' yor cu man cu qui' t'Antic C'uj, cu ya'aric: "Bayo' C'uj." Cu sit' xan, jeroj quet yejer Pedro yejer Juan caj oquij ich carem naj. ⁹ Tu cotor mac cu yiricob u man u ximbar cu qui' t'Antic C'uj. ¹⁰ A mac a caj u yirajob tu c'Λ'otajob ti' a cu naj cutar ich u jor carem naj. Ti' cu naj c'atic u taq'uin ich u jor naj a ju c'aba' A Jach Tsoyo'. RAC jaq'uuij yorob caj u yirajob jach seb caj rAC jaw a mech yoque'.

Pedro cu tsec'tic u t'An C'uj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío

¹¹ Ti' yAn Pedro yejer Juan tu re'a'an u jor naj a pach u c'aba' U Jor Naj a Salomóno'. A mac mech u yoc uche', caj u mACHaj u c'ab Pedro yejer Juan. MΛ' u c'at u cha'bAR. A mac a caj u yirajobi' caj u c'ANajob yacab quir u much'quinticob u bAJ ich Pedro yejer Juan. Jach jac'a'an u yorob. ¹² Pedro caj u yiraj cu much'quinticob u bAJ tu yAnob, jeroj tune', Pedro caj u t'ANaj ti'ob, tan ya'aric:

—U'yex u xibirechex Israel, biquinin ca pACTiquenex a tenobo'? Biquinin cu jac'AR a worex an ten bic a tenob caj in jawsajob a mech yoque'

yejer in muc'ob? Quire' chen C'uj caj u jawsaj ti'. A techexo', ca tucriquex a tenob caj in jawsajobi', quire' taj quin c'ujinticob C'uj. ¹³ MΛ' ja wirej, ij c'ujirex, baxuc u c'ujir ic nunquirex Abraham, baxuc u c'ujir ic nunquirex Isaac, baxuc u c'ujir ic nunquirex Jacob, raji' caj u yesaj to'onex bic jach carem u parar C'uj, a Jesús'o', quire' ricsa'b Jesús ten C'uj ich u quimirir. Raji' caj pay ca'an an ten C'uj quir u sAJta' ten tu cotor mac. A techexo'—quij Pedro—, caj a c'ubajex quinsbir Jesús ten Pilato, cax u c'at u cha'bAR ten Pilato uch. Chen a techexo'—quij Pedro—, mΛ' a c'atex u cha'bAR. A techex, a c'atex a wiriquex u quimin. ¹⁴ Jesús —quij Pedro—, jach taj yor, raji' caj u betaj a ba' tsoy tu t'An C'uj. Chen a techexo', mΛ' ja c'atex u cha'bARi'. Ra' caj a c'atajex u cha'bAR yAJquinsir mac. ¹⁵ A techexo'—quij Pedro—, caj a wa'arajex u quinsa' a mac a cu ts'ic ij cuxtarex munt q'uin. Chen a C'ujo' caj u ricsaji' ich u quimirir. A tenob in werob taj quire' caj in wirajob cuxa'an a Jesús'o'. ¹⁶ A techexo', caj a c'Λ'otajex —quij Pedro—, a rAC jaw a mech u yoque', quire' caj in wacsajob tin worob u c'aba' Jesús. MΛ' ja wirej, quire' caj in wacsajob tin worob u t'An Jesús rajen jaw a je' maca' a mech u yoc uche'. ACAtan ta cotorechex caj a wirajex ts'oc u jawAR a mech u yoque'.

17 Pedro caj u ya'araj ti'ob tan ya'aric:

—U'yex in wet winiquirob judío. Techex m^Λ ja werex a ba' caj a betajex caj a wa'arajex u quinsa' Jesús. M^Λ yerob xan ic jach ts'urirex a ba' caj u betajob ti' Jesús. A teno' in wer m^Λ ja najtexi'.

18 M^Λ ja wirej, a C'uj^o caj u ts'aj u tucur ti' mac ca' u tsicb^Λtob a ba' u c'at C'uj rajen robob caj u tsec'tajob wa y^Λn u muc'yaj Cristo, y^Λn u quinsa' xan. Toc nup'sa'b a ba' ara'b ten C'uj baje'rer.

19 Rajen ca' a c'axex a worex. Ca' a p'^Λtex a c'asirex. Ca' a t'^Λnex C'uj quir u jawsic a si'pirex soc qui' a worex ti' C'uj. 20 Soc jaj ix t^Λcoj wa C'uj, je' u ca' tuchi'tic Jesús quir u ca' tar tera'. M^Λ ja wirej, uch teta'b Cristo ten C'uj quir u taquic tu cotor mac.

21 Chen Jesús ti' cu y^Λn p'at^Λr ich ca'anan baje'rer hasta ca' bin c'uchuc tu q'uinin quir u tar. Y^Λn u ts'ocar u tajquintic tera' ich yoc'ocab, a ba' toc ara'b ten C'uj, ti' a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj. 22 M^Λ ja wirej —quij Pedro—, ic nunquirex Moisés caj u ya'araj: “A Jaj Ts'uro', a C'ujir techex, je' u tetic ca' tac ich a wet winiquirob judíojo' turiri' mac, a je' u ts'ab^Λr u tucur ten C'uj, quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj an ten bic C'uj caj u tetaj a teno'.

Ca' u'yex a ba' cu bin u tsec'tic techex. 23 Chen tu cotor mac a m^Λ u yubicob u t'^Λn a cu bin u tsec'tico', je' u joc'sa'

ten C'uj ich u yet winiquirob judío quir u bin erar.” A baxuco' caj u ya'araj Moisés uch —quij Pedro.

24 Ra'iri' xan, caj u tsec'tajob uch tu cotor mac a ts'a'b u tucur ten C'uj a ba' ca wiriquex baje'rer. A Samuelo', a mac ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj, raji' caj u tsec'taj a ba' ca wiriquex baje'rer, bayiri' xan, a ju jerob, a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj a caj tarob tu pach Samuelo' caj u tsec'tajob a ba' ca wiriquex baje'rer xan. 25 A techexo' —quij Pedro—, u pararechex a mac a ts'a'b u tucurob ten C'uj uch, quir u tsicbarob a ba' u c'at C'uj, quire' robob a nunquirex a mac a ts'a'b u tucurob ten C'uj quir u tsicbarob a ba' u c'at C'uj. M^Λ ja wirej, a techexo' bin a c'^Λmex a quet yor t'^Λno', a caj u betaj C'uj yejer a nunquirex a ba' tu toc araj ti'ob uch. Quire' baxuc caj ya'araj C'uj ti' ic nunquirex C'uj uch. U'yex ba' caj u ya'araj C'uj ti' ic nunquirex Abraham uch: “Barer ca' bin pimac u parar a parar, quij ya'aric C'uj, je' u tar turiri' mac ich u parar a ca' parar quir u yamtic tu cotor mac a ti' y^Λn ich yoc'ocab.”

26 Rajen, a C'uj^o caj u tetaj u parar C'uj ca' u tuchi'tej ich yoc'ocab tu y^Λnechex u winiquirob judío. P^Λyber caj u tuchi'taj ich techex soc a c'axiquex a worex soc a p'^Λtiquex a si'pirex —baxuco' caj u tsec'taj Pedro ti' u yet

winiquirob judío.

4

Pedro yejer Juan $\Lambda\text{C}\Lambda\text{tan}$ *ch'iric ich u jach ts'urirob a carem najo' tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío*

¹ Ti' toy cu tsichbar Pedro yejer u yet winiquirob judío a tu much'quintajob u $b\Delta j$ ich Pedro yejer Juan, quire' jawsa'b a mech u yoque'. Jeroj caj c'uchob u jach ts'urirob a sacerdote ti' u winiquirob judío yejer u ts'urirob u policía a ti' $y\Delta n$ ich a carem najo' tu cu naj c'ujinticob u winiquirob judío. Yet taracob saduceo, a cu ya'aricob: “ $M\Delta$ ' u riq'uir mac ich u quimirir.” ² Ra' u jach ts'uririrob caj p'ujob ti' Pedro yejer Juan quire' cu camsicob u yet winiquirob judío ich a carem najo'. $M\Delta$ ' ja'riri', p'ujob quire' cu tsec'ticob wa je' u riq'uir mac ich u quimirir an ten bic Jesús riq'uij ich u quimirir.

³ Jeroj tune', chuc Pedro yejer Juan ten u policía a ti' $y\Delta n$ ob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Quire' caj u chucajob oq'uin caj bin purbir $m\Delta$ cbir tu cu naj $m\Delta$ quic mac soc samane' cu joc'sicob u tocar u jo'r Pedro yejer Juan. ⁴ $Y\Delta n$ ya'ab mac a caj u yacsajob tu yorob tu tu yubob u tsec'tic u t' Δn C'uj Pedro. $Y\Delta n$ cinco mil xib caj u yacsajob tu yorob, ja'ri' xaca'an a xibo', $m\Delta$ ' xaca'an a xquico'.

⁵ Caj sasij caj u much'quintajob u $b\Delta j$ ich u cajar Jerusalén quir u tocar u jo'r Pedro yejer Juan. Caj tarob u jach ts'urirob u winiquirob judío, yet taracob $y\Delta j$ cams $\Delta y\Delta j$ irob u t' Δn Moisés, yet taracob u ts'urir u cajar a cu ya'ara' a nuxibo'. ⁶ Yet tarac Anás, raji' u jach ts'urir tu cotor u sacerdote u winiquirob judío. Yet tarac Caifás, yet tarac Juan, yet tarac Alejandro u $b\Delta j$ ob Anás. ⁷ Jeroj tune', caj tuchi'ta'b mac ca' xic $p\Delta y$ bir Pedro yejer Juan tu $m\Delta$ ca'anob. Caj c'uchob caj ch'icr Δj Pedro yejer Juan ich $\Lambda\text{C}\Lambda\text{tan}$ tu cotor u ts'urirob u winiquirob judío. Caj c'ata'b ten u ts'urir u winiquirob judío ti' Pedro yejer Juan:

—Ba'quir a muq'uexi' quir a jawsiquex a mac mech u yoque'? Mac caj u ts'aja techex a beyajex quir a be-tiquex a baxuco'?

⁸ Caj u nuncaj ti'ob Pedro, chen Pedro $m\Delta$ ' cu nunquiqui', u Taj'or u Pixam C'uj, rajen raji' caj u ya'araj ti'ob:

—Ca c'atiquex tenob an ten bic caj in jawsajob a mech u yoque'. ⁹ U'yex —quij Pedro—, in jach ts'urir ij quet winiquirob judío yejer in ts'urir a nuxibo'. Bayiri' xan, u'yex tu cotorechex u winiquirob judío. ¹⁰ U'yex a ba' quin wac techex ca' a najtex bic tabar caj in jawsajob a mech yoque'. $M\Delta$ ' ja wirej, yejer u muc' Jesús caj in jawsajob a mech yoque'. A Jesús'o, a $c\Delta j$ a'an ich u cajar Nazaret uche'. A

caj a sinajex ich cruze', chen ric'sa'b Jesús ich u quimirir ten C'uj. Rajen ti' y^{AN} ^{AC}atan techex ch'icric tu y^{AN}echex a mech yoc uche' baje'rer. ¹¹ U'yex tu cotorechex u winiquirob judíojo', rajen ts'ibta'b ich u t'^{AN} C'uj ti' Jesús tu cu ya'aric wa raji' u tunichir a pur ten a mac a tu ts'^{AP}quintajob tunich quir u beticob a carem najo'. Chen baje'rer ra' u tunichir a cu chichquintic u yoc naje'. M^{AN}a' u jer u tunichir an ten bic raji'. M^{AN}' ja wirej, a techexo', caj a c^{AN}ajex a mac a caj u pich'tajob a ray u tunichiro', quire' techex m^{AN}' ja c'^{AM}mex Jesús. ¹² M^{AN}' ja wirej —quij Pedro—, m^{AN}a' u jer mac cu bin u taquico'onex, quire' m^{AN}a' u jer tuchi'ta'b ten C'uj quir u taquico'onex tera' ich yoc'ocab —baxuc tu ya'araj Pedro ti'ob.

¹³ U jach ts'urirob u winiquir judío caj ts'oc u yubicob a ba' ara'b ti'ob ten Pedro yejer Juan caj u ya'arajob:

—A biquinin jach chich yorob yubicob, robob m^{AN}' yerob ju'uni', tin t'^{AN}ob robob yubicob gente?

Chen caj u c'^{AN}otob yet manacob yejer Jesús rajen jac'a'an u yorob u jach ts'urirob u winiquirob judío. ¹⁴ Bayiri' xan, caj u yiob ti' ch'ica'an a mac a jaw u yoque' tu y^{AN}ob rajen m^{AN}' yerob bic tabar u nuquicob. ¹⁵ Jeroj caj u jamach joc'sajob Pedro yejer Juan ich tancab soc u

tsicbarob ich u w^{AC}'as jach ts'urirob. ¹⁶ Caj u tsicb^{AT}tajob tan ya'aricob:

—Bic quic bin ic betex ti' a ray xibo' a ti' y^{AN} ich tancabo'? M^{AN}' ja wirej, caj u yubob ij quet winiquir judío u juminta' u jaw^{AR} a mech u yoque' rajen yerob tu cotor mac ich u cajar Jerusalén. M^{AN}' bic tabar ij cariquex: “M^{AN}' taji” wa quij cariquex m^{AN}' carem u beyaj aro'. ¹⁷ Soc m^{AN}' u manob u tsec'ticob Pedro yejer Juan, ca' ic jac'sex u yorob soc u p'^{AT}icob u tsec'ticob u t'^{AN} ti' Jesús —baxuc caj u ya'arajob u jach ts'urirob u winiquirob judío.

¹⁸ U jach ts'urirob u winiquirob judío caj u w^{AC}'as p^{AY}ajob Pedro yejer Juan ich tu y^{AN} a jach ts'urirob u winiquirob judío. Jeroj aca'sb Pedro yejer Juan tu y^{AN}ob. Jeroj tune', caj q'ueya'b Pedro yejer Juan ten u jach ts'urirob cu ya'aricob wa m^{AN}' u y^{AN} camsicob ti' Jesús m^{AN}' u y^{AN} tsec'ticob ti' xan. ¹⁹ Pedro caj u nuncaj ti'ob, tan ya'aric:

—Tucrex wa ba' tsoy tu t'^{AN} C'uj, wa quin chen u'yicob a t'^{AN}ex, wa y^{AN} in wu'yicob a ba' cu ya'aric C'uj? ²⁰ Tin t'^{AN}, m^{AN}' in wu'yicob a t'^{AN}ex, y^{AN} in wu'yicob a ba' cu ya'aric C'uj. Y^{AN} in man in wa'aricob a ba' caj in wirajob yejer a ba' caj in wu'yajob —baxuc tu ya'araj Pedro ti' u jach ts'urirob.

²¹ Jeroj tune', chich t'^{AN} Pedro yejer Juan ten u jach

ts'urirob u winiquirob judío, caj ts'oquij caj cha'b u binob ten u jach ts'urirob. MΛ' ja wirej, u jach ts'urirob mΛ' yerob bic cu bin u beticob ti'ob quire' cu sajta'r u yet winiquirob judío quire' robob cu jach t'Λnicob C'uj cu ya'aricob bic jach carem C'uj, quire' a ba' u ber ti' a mech u yoque'. ²² Bayiri' xan, a mac jawsa'b ti' a mech yoque' manij cuarenta yaxq'uin.

A mac a yacsmΛnob tu yorob cu t'Λnicob C'uj quir u chichquintic u yorob

²³ Caj ts'oc u cha'bΛr Pedro yejer Juan ten u jach ts'urirob u winiquirob judío, caj binob tu yΛn a yacsmΛnob tu yorob u t'Λn C'uj. Caj c'uchob caj tsicbanΛjij Pedro a ba' ara'b ti'ob ten u jach ts'urirob u winiquirob judío a nuxibo', yejer u jach ts'urirob u sacerdote u winiquirob judío. ²⁴ Caj ts'oc u yubicob a ba' caj u ya'araj Pedro ti'ob jeroj caj u t'Λnajob C'uj. P'eri'ob cu tsicbarob yejer C'uj tu cu t'Λnicob, tan ya'aricob:

—Jach caremech C'uj —quij ya'aricob—, c'ucha'an a wor a betej tu cotor ba'. Tech C'uj caj a betaj ru'um, tech caj a betaj c'ac'nab yejer tu cotor a ba' yΛn ich c'ac'nab. Tech caj a betaj ca'anan yejer tu cotor a ba' ti' yΛn ich ca'anan. ²⁵ Ic nunquirex David caj u quibaj a ba' ara'b ti' ten u Taj'or u Pixam C'uj rajen baxuc a jera' caj u ts'ibtaj uch:

An biquinin caj p'ujob tu cotor u cajar a tu yΛn a mΛ' u winiquirob judío? An biquinin cu tucricob c'as a pimo'? quij David. ²⁶ MΛ' ja wirej, cu ts'iquinta' C'uj ten u jach ts'urirob u cajarob. Bayiri' xan, cu ts'iquinta' C'uj ten a reyo' a cu reyinticob u cajarob. Cu rΛc much'quinticob u baj quir u ts'ictarob yejer C'uj, bayiri' yejer a mac a teta'b ten C'uj.

Baxuc caj u ts'ibtaj David caj ts'a'b u tucur ten C'uj uch.

²⁷ A mac a ti' toy cu t'Λnicob C'uj caj u ya'arajob ti' C'uj:

—Jach jaj C'uj, toc nup' a t'Λn tech baje'rer, quire' ich a je' cajara', u cajar Jerusaléna', cu much'quintob u baj. MΛ' ja wirej, cu much'quintob u baj Pilato yejer u rey a Herodes yejer a mac a mΛ' u winiquirob judío, cax yejer u winiquirob judío quire' u p'ec yiricob Jesús. Tan u ts'iquinta'r a parar Jesús, C'uj, a mac a tech caj a tetaj. ²⁸ Jeroj, caj ts'oc u p'acticob caj u quinsajob a parar C'uj an ten bic tech caj a toc araj uch, quire' baxuc caj a toc tucraj tu ch'ic chunin. ²⁹ Ir a wirej C'uj, —quij ya'aric a yacsmΛnob tu yorob—, baje'rer robob cu p'acticob a tenob a mac a tech caj a tetaj. Rajen chichquintej in worob a tenobo' C'uj baje'rer, soc mΛ' in ch'ic sajaquirob ti'ob, soc in bin in tsec'ticob

a t'Λn C'uj. ³⁰ Chuquej tenob a muc' C'uj, soc c'ucha'an in worob in jawsicob a mac a yΛn u yajiriro'. Chuquej tenob a muc' C'uj, quir in beticob carem beyajob, soc in wesicob ti'ob u muc' a parar Jesús, C'uj. —baxuc caj u t'Λnajob C'uj a yacsmΛnob tu yorob.

³¹ Jeroj caj ts'oc u tsicharob ti' C'uj, tu cura'anob ich naj caj pecnΛjij u nΛjir, jeroj tune', caj tar u Taj'or u Pixam C'uj tu yΛnob a yacsmΛnob tu yorob, jeroj caj ruc'ob, caj binob u tsec'ticob u t'Λn C'uj. Jach chichij u yorob tu tu tsec'tajob u t'Λn C'uj.

Ra' u ba'tac tu cotor mac

³² A mac a yacsmΛnob tu yorob u t'Λn C'uj caj u p'eriquintob u tucurob soc p'eri' u yorob. Rajen mΛna' mac cu yaricob: “A teno' ten yΛnino'.” Quire' tu cotor mac yΛnin. ³³ MΛ' ja wirej, a mac a tuchi'ta'b ten Cristo cu man u tsichΛticob riq'uij Cristo. Jach manan yΛn u muc'ob tu cu tsichΛticob ti' Cristo ich mac. MΛ' ja wirej, a C'uj jach manan caj u yamtaj ti'ob.

³⁴ Quire' tΛcΛ yΛn u noc'ob. Wa cu yiricob mΛna' u ba'tac cu jasΛr ti'. Baxuc wa mΛna' u yo'ochob cu jasΛr ti'. Wa mΛna' u noc'ob cu ts'abΛr ti'. Quire' a mac a yΛnin ru'um cu cΛnic quir u jaricob u taq'uin, bayiri' xan, a mac a yΛnin yatocho' cu canic quir u jaricob u taq'uin. ³⁵ Tu cu jaricob u taq'uinob ti' cu binob u p'Λticob u taq'uinob ich a mac a tuchta'bob ten Jesús quir

u tsec'ticob u t'Λn. Robob tune', cu rΛc jΛsicob ti' a mac mΛna' ti'e'. ³⁶ A baywo', José ti' yΛn tu yΛnob a yacsmΛnob tu yorob u t'Λn C'uj. Raji' cΛja'an ich u petenin Chipre uch. Ra' pachij u jer u c'aba', Bernabé u c'aba'. Raji' pΛcha'an ten a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ticob u t'Λn, quire' raji' u c'at u ya'aric: Ra' cu chichquintic u yor mac. Ra' u yo'nen Leví xan, a Bernabéjo'. ³⁷ Bernabé xan, caj u canaj u ru'um caj ts'oc u canic caj tar p'Λtbir u taq'uin u bo'orir u ru'um ich a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ticob u t'Λn.

5

U si'pir Ananías yejer u si'pir Safira

¹ Chen ti' yΛn u jer xib caj t'Λnij Ananías. YΛn u rac' a t'Λnij Safira. Bayiri' xan, tu canajob u ru'um. Jun xot' caj u canajob, p'eri' u ru'umobe'. ² U rac' Ananías u c'aba' Safira yer mun tu jaraj caj u canaj u ru'umob. MΛ' ja wirej, tu mucu ch'aj jun xot' u taq'uin tu tu canajob u ru'um, jeroj tune', Ananías caj bin u p'Λtej a jun xot' u taq'uino' ich a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'Λn. ³ Pedro caj ya'araj ti' Ananías:

—An biquinin caj a wu'yaj u t'Λn quisin quire' a techo' caj a chen p'Λtaj jun xot' a taq'uinex ich a tenob? Je' wa ju c'uchur a wor a tusic ti' u Taj'or u Pixam C'uj Ananías. MΛ' ja wirej, caj a mucu ch'aj jun xot' a

taq'uinex tu caj a canaj a ru'umex soc y^Λn taq'uin ti' a nojnoj b^Λjiri'ex. ⁴M^Λ'ja wirej, Ananías quen, wa m^Λ' ta c^Λnajex a ru'umex ca'ch, toc techex y^Λnin, bayiri' xan, caj ts'oc a caniquex a ru'umex toc techex y^Λnin a taq'uino'. An biquinin techex caj a tucrajex a mucu ch'iquex jun xot' a taq'uino'? M^Λ' ta tusa xibi' an bic ten caj a tusen, ta tusex C'uj.

⁵ Caj ts'oc u yubic u t'^Λn Pedro, Ananías seb caj quimij. Tu cotor mac a tu yubob bic tabar quimij Ananías caj jaq'uij u yorob. ⁶ Jeroj tune', caj tarob ca'tur xib, a m^Λ' uch xuruc u baquero' caj ric'ob quir u pixicob u baquer Ananías. Jeroj caj c'ocha'b u baquer caj binob u muquejob u baquer.

⁷ Caj ts'oc u man tres hora caj c'uchij u rac' a Safirajo', caj c'uchij ich tu y^Λnob a yacsm^Λnob tu yorob. Chen m^Λ' yer wa quimij u mami'. ⁸ Caj c'ata'b ti' Safira ten Pedro:

—Arej ten wa baxuc u bo'orir caj a canaj a ru'umex? Safira caj u nuncaj:

—Jach baxuco' u bo'orir caj u canaj.

⁹ Pedro caj u ya'araj ti':

—An biquinin peri' caj a tumtajex u yor u Taj'or u Pixam C'uj quir a wiriquex wa sasir u wich? A ra ch'ica'anob tu jor naj a y^Λjc'ochirob u baquer a mamó'. Baxuc tech ca' bin u c'ochob a baquer tech xan —baxuc caj u ya'araj Pedro.

¹⁰ Seb caj quimij Safira ^Λc^Λtan ich Pedro. Jeroj tune', caj tarob y^Λjc'ochirob u baquer u mam. Caj irir quimen Safira caj u c'ochob u baquer caj muquij. Ca'rac caj mucob. ¹¹ Caj r^Λc jaq'uij yorob a yacsm^Λnob tu yorob u t'^Λn C'uj tu much'a'anob ich Pedro. Baxuc a mac yubm^Λnob an bic tabar quimob Ananías yejer Safira, jaq'uij u yorob xan.

U carem beyajob a mac a tuchi't'b ten Jesús quir u tsec'ticob u t'^Λn

¹² A mac tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ticob u t'^Λn caj u yesajob u muc' C'uj ya'ab, ich tu cotor mac a ti' y^Λn ich u cajar Jerusalén. M^Λ' ja wirej, robob ich u cajar Jerusalén caj u yirajob a carem beyajob a tu betajob. A mac a yacsm^Λnob tu yorob u t'^Λn C'uj tu much'quintajob u b^Λj tu re'a'an u jor naj u c'aba' Salomón. ¹³ Cu chen iricob tsoy a yacsm^Λnob tu yorob u t'^Λn C'uj ten a mac c^Λja'anob ich u cajar Jerusalén. Chen cu s^Λjticob. Cu ch'ic sajquiob ti' u yet winiquirob judío ten a m^Λ' u yacsm^Λnob tu yorob ti' u t'^Λn C'uj. M^Λ' ju binob tu y^Λn a yacsm^Λnob tu yorob u t'^Λn C'uj. ¹⁴ Cax y^Λn ya'ab mac a m^Λ' yacsm^Λnob tu yorob, a yacsm^Λnob tu yorob tan u jach pimtarob cax xib, cax xquic tan u r^Λc pimtarob. ¹⁵ Tu cu man Pedro ti' cu tar purbir u yajirob soc u jaw^Λrob. Cax ti' cu chaquinticob ich u bo'oy Pedro, yerob

je' u jaware'. Cu tarob purbir yejer ch'ac bayiri' xan, yejer yorxa'an cu tarob purbir ich Pedro. ¹⁶ Bayiri' xan, a mac ca'ja'anob baytac tu cajar Jerusalén cu tarob purbir a mac aca'an u quisinin ti'ob. Cu tarob purbir ich Pedro quir u joc'sa'r u quisinin. Baxuc a mac a yajo', cu tarob purbir ich Pedro ca' jawacob u yajirob. Pedro caj u rac jawsaj u yajirob.

Chuc Pedro yejer Juan

¹⁷ Ma' ja wirej, jach choquij yorob u sacerdote u winiquirob judío yejer u nupob u winiquirob a saduceojo', quire' cu yiricob a mac tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'an, a ba' tsoyir cu beticob. ¹⁸ Rajen tuchi'ta'b policia ten u jach ts'urirob, ca' u chuquejob a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'an. Caj ts'oc u chuquicob caj binob u purob tu cuch tu cu naj maquicob mac. ¹⁹ Chen ac'bir, caj tarij yajmasir u t'an C'uj tu maca'anob a mac tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'an. Raji' caj u q'ue'aj u jor tu maca'anob, caj joc'sa'ob. Ac'bir caj joc'sa'ob, jeroj tune', raji' caj u ya'araj ti'ob:

²⁰ —Joq'uenex, ca' xiquechex, arex yubob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Toc arej ti'ob u t'an C'uj, soc yerob bic tabar u cuxtarob mac munt q'uin, ca' jawac u si'pirob.

²¹ Barej caj ts'oc u yubicob a ba' ara'b ti'ob ten yajmasir u t'an C'uj, a mac maca'anob ca'ch caj binob tu carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Jeroj tune', caj ocob u camsicob u t'an C'uj. Tabar u sastar caj c'uchob.

Jeroj tune', u jach ts'urir sacerdote caj c'uchij yejer a mac u yet binacob, robob caj u payob ca' tac u much'quinticob u baj tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío, quet yejer u jach ts'urirob u winiquirob judío a cu ya'aric, a nuxibo'. Barej caj rac c'uchob tu cotor u jach ts'urirob, jeroj tune', caj tuchi'ta'b paybir tu maca'anob a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'an. ²² Chen caj c'uchob a policiajo' tu maca'anob ca'ch, a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'an, caj u yirob mana'. A policiajo', caj wac'as urob ich u jach ts'urirob u winiquirob judío. ²³ Caj u ya'arajob:

—Mana', qui' toy c'ara'an u jor, bayiri' xan, ti' yanob yajcananyajirob tu maca'anob ca'ch. Caj in q'ue'ajob, mana' tu cuch, chen naj —baxuc tu ya'araj a policiajo' ti' u jach ts'urirob.

²⁴ Caj yubob u jach ts'urirob u sacerdote u winiquirob judío yejer u capitán a policiajo', jaq'uij yorob. Ma' ja wirej, robob ma' yerob bic tabar caj joc'ob, quire' qui' c'ara'an u jor tu maca'an a mac tuchi'ta'b ten

Jesús quir u tsec'ta'r u t'ʌn.
 25 Ra'iri' u q'uinin caj tarij
 mac caj u ya'araj ti'ob:

—A caj a mʌcajex jo'oraj
 ti' yʌnob ich carem naj tu
 quic naj c'ujinticob C'uj. Ti'
 ch'ica'anob, cu camsicob u
 yet winiquirob judío.

26 Caj ts'oc u rʌc u'yicob
 ya'araj, caj binob pʌybirob
 ten u capitáno' policia yejer u
 rac'ob u yet policia. Caj binob
 u pʌyej a mac a tuchi'ta'b
 ten Jesús quir u tsec'ta'r u
 t'ʌn. Caj c'uchob tu yʌnob
 a mac a tuchi'ta'b ten Jesús
 quir u tsec'ta'r u t'ʌn, caj
 u qui' pʌyajob, quire' wa
 mʌ' ju qui' pʌyob, cu ch'ic
 sajquirob u ch'ininob u
 jo'r ten u yet winiquirob
 judío, a ti' much'a'anob
 ich a mac a tuchi'ta'b ten
 Jesús quir u tsec'ta'r u t'ʌn.

27 Jeroj caj tarob purbir ich
 u jach ts'urirob sacerdote u
 winiquirob judío yejer u yet
 ts'urirob u winiquirob judío,
 ts'ar u pachob u ch'ictarob
 ich ʌcatan u jach ts'urirob
 u winiquirob judío. Chen a
 mac u jach ts'urir u sacerdote
 u winiquirob judío, caj u
 c'ataj ti'ob tan ya'aric:

28 —Mʌ' wa caj in wa'arob
 techex, mʌ' a yʌn camsiquex
 u t'ʌn Jesús? Chen mʌ' ja
 quibex in t'ʌnob. Ra' a mac
 cʌja'an ich u cajar Jerusalén
 caj u yubob ba' caj a cam-
 sajex. Mʌ' jari', ca pʌq'uiquex
 in pachob an ten bic caj in
 quinsob ti'.

29 Pedro caj u nuncaj ti'
 u jach ts'urir u sacerdote u
 winiquirob judío. Bayiri' a ju

yet tuchi'tacob ten Jesús quir
 u tsec'ta'r u t'ʌn, caj u nunca-
 job u t'ʌn xan, caj u ya'arajob:

—Yʌn u'yibir a ba' cu
 ya'aric C'uj ca' in quibejob,
 cax mʌ' in wu'yicob u t'ʌn
 mac, a ba' cu yaque'. 30 A
 techexo', caj a quinsajex
 Jesús caj a wa'arajex ca' sinic
 ich cruz, chen ij C'ujirex ra'
 u C'ujir ic nunquirex caj u
 ric'saj Jesús ti' u quimirir. 31 A
 Jesús'o', caj payij ca'an'an ich
 u noj C'uj quir u ts'urintic
 tu cotor mac, bayiri' xan,
 quir u taquic tu cotor mac.
 Mʌ' ja wirej, a C'ujo' u c'at
 u yiric u c'axicob u yorob
 soc u p'ʌticob u c'asirob tu
 cotor u winiquirob israel,
 quir u jawsic u si'pirob. 32 A
 je' quin wa'aricob techex, taj
 quire' caj ts'oc u riq'uir ich
 u quimirir caj in wirajob tin
 wich, bayiri' xan, u Taj'or
 u Pixam C'uj yer a ba' quin
 tsicʌticob techex jach taj.
 Mʌ' ja wirej, jari' ts'a'b u
 Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac a
 cu quibicob u t'ʌn —baxuc caj
 u nuncajob a mac a tuchi'ta'b
 ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'ʌn.

33 Caj yubob ya'ara'r ten
 a mac a tuchi'ta'b ten Jesús
 quir u tsec'ta'r u t'ʌn, jeroj u
 jach ts'urirob, u winiquirob
 judío jach p'ujob yorob rajen
 u jach ts'urirob u jach c'at u
 quinsicob a mac a tuchi'ta'b
 ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'ʌn.
 34 Chen turiri' a ti' yʌni' ich u
 jach ts'urirob u winiquirob
 judío, a mac a fariseojo',
 Gamaliel u c'aba', raji' xan,
 yʌjcamsʌyʌjir u t'ʌn Moisés.

Tsoy yiricob Gamaliel tu cotor mac. Caj riq'uij ch'ictar Gamaliel quir u tsicbar yejer u yet ts'urirob u winiquirob judío. Chen caj u y^Λn araj ca' joc'sacob ich tancab a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'^Λn. Jamach joc'sa'b tu much'a'anob u jach ts'urirob u winiquirob judío. ³⁵ Caj joc'sa'b, jeroj caj u t'^Λnaj u yet jach ts'urirob u winiquirob judío Gamaliel, caj u ya'araj ti'ob:

—In wet jach ts'urirobex u winiquirob judío, a techexo', u xibirechob Israel qui' qui' c^Λnantej a b^Λjex ti' a je' xibo' a ca p^Λq'uiquex u pachob, a mac a ti' y^Λn ich tancab baje'rer. ³⁶ M^Λ' wa c'aj techex a ray u q'uinino' caj ts'iquij Teudas, quire' u jach ts'urir u cajar. C'aj wa techex a ba' caj u ya'araj Teudas? M^Λ' wa caj u ya'araj: “A teno' u jach ts'uriren tu cotor mac.” Y^Λn mac tu quibajob u t'^Λn, rajen caj sayob tu pach Teudas. Y^Λn cuatrocientos xib caj sayob tu pach Teudas uche'. Chen caj quinsa'b Teudas jeroj a mac a sayob tu pach uche' caj r^Λc binob tu yatochob. A baywo' ts'oc u binob.

³⁷ Caj u w^Λc'as araj Gamaliel ti' u yet ts'urirob u winiquirob judío, tan ya'aric:

—M^Λ' wa ja c'^Λ'otex u q'uinin caj ic ts'ibtajex ij c'aba'ex quet yejer tu cotor mac soc yerob mun u pimino'onex? Jeroj tune', caj ts'iquij a mac u c'aba' Judas yejer u jach ts'urirob tu cajar. A Judaso' ra' c^Λa'jan

ich u ru'umin Galilea. Ra'iri' xan, caj u p^Λyaj ca' xicob tu pach a pimo'. Jeroj caj quimij Judas xan. A mac a cu say^Λrob tu pach uche' caj binob ich yatochob. ³⁸ Rajen quin wa'aric techex —quij Gamaliel—. Y^Λn tsire'ej, p'^Λtej tu junanob. Je' u ts'ocare' —quij—, wa chen yejer u muc' xib cu camsicob. ³⁹ Chen wa cu tar ich C'uj a ba' cu camsicobe'. M^Λ' u c'uchur a worex a su'siquex a ba' cu camsicobe'. M^Λ' ja wirej, je' a ts'iquintiquex C'uj —baxuc caj ya'araj Gamaliel ti' u yet ts'urirob u winiquirob judío.

⁴⁰ U jach ts'urirob u winiquirob judío caj u quibajob a ba' caj u yubob ya'ara' ti'ob ten Gamaliel. Jeroj, tu ca' acsajob a mac tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'^Λn ich tu y^Λn u jach ts'urirob u winiquirob judío. Robob caj u c'am t'^Λnajob ti'ob, caj ts'oc u j^Λts'icob u pachob, caj ya'arob ti' a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'^Λn:

—M^Λ' a y^Λn manex a camsiquex u t'^Λn Jesús, m^Λ' biq'uin ca camsiquex u t'^Λn. Jeroj tune'.

Caj cha'bob ca' xicob a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'^Λn. ⁴¹ Robob caj joc'ob ti' u jach ts'urirob u winiquirob judío jach manan qui' yorob a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'^Λn. M^Λ' ja wirej, qui' yorob quire' C'uj caj u cha'j u muc'yajob quire' caj u yacsajob tu yorob u t'^Λn Jesús. ⁴² Jeroj tune', a

mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'AN mA' ju p'Atob u camsicob u t'AN Jesús, mA' ju p'Atob u tsec'ticob wa Jesús raji' a Mesíaso', cax ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, cax ich yatoch mac.

6

A siete yajyaminob u beyaj

¹ A ray u q'uinino', cu pimtarob a yacsmANob tu yorob u t'AN C'uj. Seb caj pimjijob a caj u yacsob tu yorob. Chen a mac a yacsmANob tu yorob u t'AN C'uj a ju t'ANob griego, cax u winiquirob judío, robob mA' quet yorob yejer u yet winiquirob judío a ju t'ANob hebreo. Rajen caj u ya'arob a mac u t'ANob griego ti' a mac a ju t'ANob hebreo:

—Iric, mA' tsoy a jasiquex, quire' coy a jasiquex yo'och ti' a xquico' a quimenob u mame', a mac a cu t'ANob griego, quire' rajra' coy a jasiquex yo'och.

² Rajen a mac a teta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'AN, caj u t'ANajob u yet acsa'orirob quir u much'quinticob u bAJ ich a doce xib a teta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'AN. Robob caj u ya'arajob ti' u yet acsa'orirob:

—MA' tsoy in chen p'Aticob in tsec'ticob u t'AN C'uj soc tsoy in jasicob a ba' u c'at a xquico' a quimenob u mame'. ³ Rajen in wet acsa'orirex ca' ic tetejex ich ij quet acsa'orirex siete xib a mac tsoy ta t'ANex, a ra' cu ts'urinticob u Taj'or u Pixam

C'uj, a ju jach erob ba'. A ray xibob, je' ic tetiquex soc robob cu jasARob a ba' u c'at ti' a xquico' a quimenob u mame'. ⁴ Chen a tenob, a mac a teta'b ten C'uj quir in tsec'ticob u t'AN, chen rajra' quin tsec'ticob u t'AN C'uj quet rajra' quin t'ANicob C'uj quire' ra' in beyajob —baxuc caj u ya'araj ij CAJTuchiyAJir Jesús.

⁵ Caj qui'jij yorob a ju yet acsa'orirob caj ts'oc u yubicob a ba' ara'b ti'ob ten a xibo' a teta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'AN, rajen p'eri'ob caj u tetajob Esteban, quire' taj caj u yacsaj tu yor u t'AN Jesús, bayiri' xan, quire' u Taj'or u Pixam C'uj cu jach ts'urintic Esteban. Caj teta'b xan, Felipe. Caj teta'b Prócoro. Caj teta'b Nicanor. Caj teta'b Timón. Caj teta'b Parmenas. Caj teta'b Nicolás a ra' cu tar ich u cajar Antioquía. MA' ja wirej, raji' a ucho', caj u c'ujintaj C'uj an ten bic u winiquirob judío, chen a baje'rero' caj u yacsaj tu yor u t'AN Jesús. ⁶ Jeroj caj ts'oc u teticob a siete xibo', a cu bin u yamticob u beyaj a mac a teta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'AN, caj pAYob ich ACAtan a ray doce xibo'. Jeroj caj tsicbanjAJob C'uj a mac a teta'b ten C'uj quir u tsec'ta'r u t'AN, u yajyaminob u beyaj. Caj ts'oc u t'ANicob C'uj caj u ts'anc'Abtajob ti'ob, a teta'anobe', quir u c'AMicob u beyajob a teta'ane'.

⁷ A baywo', ya'ab mac caj u yANxchun u c'AMicob u t'AN

C'uj. MΛ' ja wirej, cu jach pintarob a yacsmΛnob tu yorob ich u cajar Jerusalén. Cax ya'ab u sacerdote u winiquirob judío tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío caj u c'Λmajob u t'Λn C'uj, caj sayob tu pach Jesús.

Chuc Esteban

⁸ MΛ' ja wirej, a Estebano' quire' tan u yamta' ten C'uj, rajen jach chich u muc'. Jeroj tune', caj u yesaj ya'ab u carem beyajob, cax a ba' cu jac'sic yorob mac xan. Baxuc caj esa'b ten Esteban ti' u yet winiquirob judío soc yeticob ti' yΛn C'uj yejer Esteban. ⁹ Chen a ray u q'uinino', ti' yΛn mac a cu tarob ti' u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. A ju chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj, a rayo', pΛcha'an u c'aba' ten mac uch: "A c'urewo'." MΛ' ja wirej, ti' cu tarob u c'urewob mac a ucho', chen baje'rer toc cha'b u binob. Ich a ray xibo' tar u tarob ich u cajar Cirene. Ti' cu tarob ich u cajar Alejandría. Ti' cu tarob ich u cajar Cilicia. Bayiri' xan, ti' cu tarob jun yar ich u ru'umin Asia. Robob caj rΛc binob tu yΛn Esteban quir u nunca'rob u t'Λn Esteban. ¹⁰ Je' wa ju c'uchur yorob u nunchir u t'Λn Esteban ten a ray xibo'? MΛ' c'ucha'an yorob u nunca'rob u t'Λn Esteban, quire' u ne'er ba', quire' tan u yamta'r u nunca'r u t'Λn Esteban ten u Taj'or u Pixam C'uj. ¹¹ Quire' caj u yirajob mΛ' c'ucha'an

yorob ti' Esteban, a ray xibo' caj u mucu bo'tajob a cu nunca'rob u t'Λn Estebane'. Caj bo'ota'bob mac soc u tus pac'Λr u pach Esteban. Caj u tusarajob:

—MΛ' ja wirej —quij—, tij cu'yajex tan u p'astic Moisés, Esteban. Bayiri' xan, tij cu'yajex tan u p'astic C'uj.

¹² Baxuc a jera' a mac a cu nunca'ob u t'Λn Esteban ca'ch, caj u p'usajob u yorob a nuxibo' a mac u ts'urirob u cajar. Baxuc xan, caj u p'usajob u yorob a yΛjcamsΛjΛjirob u t'Λn Moisés, quet bayiri' caj u p'usajob u yorob a pimo' soc u tarob chuchbir Esteban quir u pΛyic ich tu much'a'anob u jach ts'urirob u winiquirob judío. ¹³ A mac a bo'ota'b ten a mac a cu nunca'ob u t'Λn Esteban ca'ch, robob cu pac'arob u pach Esteban ich ΛcΛtan u jach ts'urirob u winiquirob judío. Caj ya'arajob ti'ob:

—A je' Estebana', mΛ' u xur u p'astic u t'Λn C'uj a tu ya'araj Moisés uche'. MΛ' ju xur u p'astic a je' carem naja'. ¹⁴ Tij cu'yajex ya'aric, Jesús, a cu tar ich u cajar Nazarete', je' u rΛc jubsic a je' carem naja'. Bayiri', tij cu'yajex ya'aric bin u rΛc ts'ocsej Jesús u t'Λn Moisés yejer a ba' nanij tic rΛc betajex —baxuc caj u ya'araj a mac a tan u pΛq'uicob u pach Esteban.

¹⁵ Ti' cura'anob u jach ts'urirob u winiquirob judío caj u pΛctajob u ts'urirob u winiquirob judío. Cu pΛcticob Esteban. Robob

caj u yirob u sasir u wich Esteban irej sasir u wich yaɿmasirob u t'ʌn C'uj.

7

Tu nunca Esteban ti'ob

¹ Caj c'ata'b ti' Esteban ten u jach ts'urir sacerdote u winiquirob judío:

—Jach taj wa tu pʌq'uicob a pach? —quij.

² Esteban caj u nuncaj ti' caj u ya'araj:

—U'yex a ba' quin wac techex in jach ts'urirechex ij quet winiquirob judío, bayriri' xan, u'yex in wet winiquirob judío. U C'ujir, a mac jach manan chichir u muq'ue', caj u t'ʌnaj ic nunquirex Abraham uch, wa ber ti' toy yaɿn uch ich u ru'umin Mesopotamia, cax mʌ' toy xic cʌjtari' ich u cajar Harán. ³ Mʌ' ja wirej, a C'ujo' caj u ya'araj ti' ic nunquirex Abraham uch: “Toc p'ʌt a baɿjob —quij C'uj. Toc p'ʌt a cajar ca' xiquech tu quin pʌyic a ber. Ti' ca bin cʌjtar.” Baxuc caj ara'b ten C'uj ti' ic nunquirex Abraham —quij Esteban.

⁴ Ic nunquirex Abraham caj joq'uij caj u p'ʌtaj tu cʌja'anob u winiquirob Caldea. Jeroj tune', bin u cʌjtar ich u cajar Harán. Caj quimij u tet Abraham, caj pʌyij ten C'uj, caj u p'ʌtaj u cajar Harán, caj bin cajar ich u cajar tu cʌjo'onex baje'rer. ⁵ Chen a C'ujo' mʌ' ju ts'ajaj a je' ru'uma' ti' ic nunquirex, mʌ' ts'a'b ti' chichin ru'umi'. Taj

toc ara'b ti' ten C'uj: “Je' in ts'ic tech a je' ru'uma' soc u cajʌrob u parar a pararob.” Mʌ' wa c'aj techex, mʌna' u pararob ic nunquirex Abraham caj toc ara'b ti' ten C'uj aro' —quij.

⁶ A Estebano', ti' toy cu tsicbar ich u jach ts'urirob u winiquirob judío:

—Mʌ' jarari'o', quij ya'aric C'uj ti' ic nunquirex Abraham uch. Caj u toc araj C'uj wa je' u binob u parar u pararob ich u jer ru'um. Tiri' cu bin c'ʌnbir beyajob u parar u pararob Abraham. Tiri' cu bin jʌts'bir soc u beyajob xan hasta ca' bin manʌc cu-atrocientos yaxq'uin. ⁷ Chen a C'ujo' caj u toc araj ti' ic nunquirex Abraham: “Je' in ts'ic u si'pirob, quij C'uj, ti' a mac a cu c'ʌnicob tu beyajob u parar a pararob. Mʌ' ja wirej, quij C'uj, a mac a tu jʌts'ajob u pachob u parar a pararob soc u beyajob, je' in ts'ic u si'pirobe'. Ca' bin ts'ocac aro', quij C'uj, quin bin in pʌyic u parar a pararob quir u c'ujintiquenob a teno' a tera'.” ⁸ Rajen C'uj, soc quet u yor yejer ic nunquirex Abraham caj u ts'ajaj u t'ʌn ti', rajen ic nunquirex Abraham soc u yesa'r quet u yor yejer a ba' ara'b ti' ten C'uj, jeroj u yaɿnxchun u ts'iric u chan parar a xibo', caj ts'oc u man turiri' semana. Rajen caj rocha'b ten u nʌ' Isaac caj u ch'uctaj turiri' semana, jeroj tune', caj ts'ira'b Isaac ten u tet Abraham. Caj c'uchij tu q'uinin caj pararnʌjjij u rac'

Isaac, bayiri' caj u ch'uctaj turiri' semana caj ts'ira'b u parar ten u tet. Jacob u parar. Baxuc caj pararnajij u rac'ob, Jacob caj ts'ira'b u parar. Ma' ja wirej, a doce u pararob Jacob ra' u yo'nenob ic nunquirob uch.

⁹ Caj u ya'araj Esteban ti' u jach ts'urir u winiquirob judío:

—A doce u pararob Jacob, ra' u yo'nenob ic nunquirob uch. Chen ti' yan ich a docejo' a mac pach'a'an u c'aba' José. Jeroj caj con José ten u sucu'unob quire' choc yorob ti' u yits'ino'. Caj conij ti' a mac a cu binob ich u ru'umin Egipto. Chen C'uj ti' yan yejer ic nunquirex José. ¹⁰ Ma' ja wirej, C'uj caj u ts'aj u t'anin ti' rey, a Faraóno'. Rajen caj u joc'saj José quire' yirir jach t'oj a Joséjo'. Rajen ts'a'b u t'anin ten Faraón quir u yocar u ts'urintic u ru'umin Egipto. Cax a mac a ti' yanob ich ya-toch Faraón.

¹¹ Jeroj tune', caj c'uchij tu q'uinin ma' ju ch'ijir u yo'ochob ich u ru'umin Egipto, quire' mana' ja'. Ma' ju ch'ijir ich u ru'umin Canaán. Caj u masajob wi'ij, quire' ma' ju ch'ijir yo'och ic nunquirex. ¹² Jeroj caj u yubaj Jacob ti' yan yo'och ich u ru'umin Egipto, rajen caj u yan ch'ic tuchi'taj u manejob yo'och ic nunquirex uch, robob ic nunquirex u pararob Jacob. ¹³ Caj wac'as binob ic nunquirex ich u ru'umin Egipto, jeroj, caj u t'anaj u sucu'unob soc u

c'ota' ten u sucu'unob, a ray u q'uinino', caj c'ota'b José ten u sucu'unob, caj ts'oc u t'annob. Bayiri' xan, caj c'ota'b José ten a rey Faraón tu cu tar u yo'nen José. ¹⁴ Jeroj tune', José, caj u tuchi'taj u sucu'unob paybir u tet Jacob. Caj pay u tet yejer tu cotor u bajob. Rajen caj ruc'ob ich u ru'umin tu yan'onex —quij Esteban—, caj rac binob ich u ru'umin Egipto tu yan José, caj c'uchob ich José ti' yan setenta y cinco u bajob José. ¹⁵ A baywo', caj c'uchij u tet José ich u ru'umin Egipto. Jacob u tet José. Jeroj tiri' quim Jacob yejer tu cotor ic nunquirex ich u ru'umin Egipto. ¹⁶ Caj manij ya'ab yaxq'uin, caj cuchob purbir u baquer Jacob yejer u baquerob ic nunquirex ich u japnin tunich. Aje' u japnin tunicho' u toc manman ic nunquirex Abraham uch ich u ru'umin Siquem. Ma' ja wirej, raji' caj u manaj u ru'umin tu yan u japnin tunich ti' u parar Hamor yejer u bajiri' u taq'uin.

¹⁷ Ti' toy cu tsicbar Esteban ich u jach ts'urirob u winiquirob judío. Raji' caj u ya'araj ti'ob:

—Jeroj, jach tabar u c'uchur tu q'uinin a baxuc caj toc ara'b ten C'uj ti' ic nunquirex Abraham uch, jach pimij u pararob ic nunquirex ich u ru'umin Egipto uch. Ma' ja wirej, C'uj yan u ts'ic u ru'umin an ten bic caj u toc araj. ¹⁸ Jeroj tune', caj oc u jer rey quir u

reyinticob u ru'umin Egipto. Raji' m^Λ ira'an José, m^Λ c'^Λota'an ten reyi' José. ¹⁹ A je' reyo', caj u ts'^Λraj u pach ic nunquirex tan u jats'^Λrob soc u beyajob. M^Λ ja wirej, raji' caj u ya'araj ca' joc'acob u chan och a xibo' ic nunquirex soc u quinsa'. ²⁰ Ra'iri' u q'uinino' a ray reyo', tan u reyinticob u ru'umin Egipto, baxuc ra'iri' u q'uinin caj rocha'b Moisés ten u n^Λ. A chan Moiséso' jach tsoy tu wich C'uj. Caj tsemta'b ten u n^Λ ich yatoch u tet hasta tres ic n^Λ. ²¹ Wa ber caj joc'sa'b Moisés ten u n^Λ ich chi' ja', jeroj caj irir ten u parar rey Faraón. Xquic u parar rey Faraón. Raji' u parar Faraón caj u ch'aj u tsemtej chan Moisés an ten bic u w^Λc'^Λs bajiri' u parar. ²² Rajen caj camsa'b Moisés ti' tu cotor ba' yerob ich u ru'umin Egipto. Jach t'oj Moisés tsicbar, bayiri' t'oj a ba' cu betic xan.

²³ 'Caj c'uchij tu q'uinin y^Λn cuarenta yaxq'uin a Moiséso', u c'at u bin u yiric u yet winiquirob judío, ra' u pararob u nunquir israel. ²⁴ Caj c'uchij Moisés, caj u yiraj tan u jats'^Λr ten u winiquir egipto u yet winiquir israel, rajen Moisés tu yamtaj u yet winiquir israel. M^Λ ja wirej, caj u tacaj u rac'ob ti' a winiquir egipto caj u quinsa Moisés u winiquir egipto. ²⁵ M^Λ ja wirej, caj u tucraj je' u c'^Λota'r Moisés ten u yet winiquir israel wa tuchi'ta'b ten C'uj a Moiséso'.

Chen robob m^Λ tu najtajobi' wa tuchi'ta'b Moisés ten C'uj soc u taquicob tu cu c'anan beyajob ten u jach ts'urir u beyajob. ²⁶ W^Λc'^Λs bin Moisés saman —quij Esteban—, ich u rac'ob. Caj c'uchij caj u yiraj Moisés tan u ts'ictarob ca'tur u rac'ob. A Moiséso', u c'at u sisquintic u yorob, rajen Moisés caj u t'^Λnob u rac'ob: “In rac'ob, quij Moisés, biquinin ca ts'ictarex yejer a b^Λj? M^Λ tsoy wa ja ts'ictarex yejer a b^Λj”, quij. ²⁷ Chen a mac a y^Λn u si'pir ti', caj p'ujij yor caj u tench'intaj Moisés. Jeroj caj u ya'araj ti': “M^Λ ju tetech C'uj quir in ts'uritiquechob. M^Λ a y^Λn aric ca' tsoyac in worob. ²⁸ Je' wa ja quinsiquen an ten bic caj a quinsaj u winiquir egipto jo'oraj?” ²⁹ Caj yubaj Moisés a ba' caj u ya'araj caj jaq'uij yor Moisés caj puts'ij. Ti bin u cajar ich u jer u cajar ich u ru'umin Madián, tu' m^Λna' mac yeri'. Tiri' caj u ch'aj u rac' Moisés caj y^Λnijjo' u parar. Ca' tur xib u pararob.

³⁰ Ti' toy cu tsicbar Esteban ich u jach ts'urirob u winiquirob judío, jeroj caj u ya'araj ti'ob:

—Wa ber caj w^Λc'^Λs manij u jer cuarenta yaxq'uin, tiri' y^Λn Moisés ich t^Λcay ru'um bayt^Λc tu y^Λn u p'uc witsir u c'aba' Sinaí. Caj u yiraj yerar c'ac' ich u chan che'er. A Moiséso' caj bin u yirej yerar c'ac' ich u chan che'er quire' m^Λ ju tupur u c'aq'uir. Jeroj seb, caj u yiraj y^Λjmasir

u t'AN C'uj tu cu yerar c'ac'.
³¹ A ba' caj u yiraje' jac' yor Moisés. Tu c'AS nATS'aj u bAJ u yirej Moisés caj u yubaj u t'AN Jaj Ts'ur. Caj t'AN Moisés ten Jaj Ts'ur. ³² Moisés caj u yubaj ya'ara': "A teno' C'ujen. Tu c'ujintajen a nunquir Abraham. Tu c'ujintajen a nunquir Isaac. Tu c'ujintajen a nunquir Jacob." Jach jaq'uij yor Moisés rajen caj babacnAJij. MΛ' u c'at u pACTIC biq'uini'. ³³ Ara'b ti' Moisés ten Jaj Ts'ur: "YAN pit a pech xANAB ca' ocaquech tera' tu jach tsoy u ru'umin, quij C'uj, quire' ten yANin u ru'umin, quij C'uj. ³⁴ A teno', quij C'uj, jach taj caj in wiraj u jats'ARob tu cu ts'arAR u pachob beyajob. Caj in wu'yaj tu cu c'anan tu cu ts'ara'r u pachob u beyajob ten u winiquirob egipto. Taren in taquicob, quij ya'aric ti', ca' xiquech baje'rer ich u ru'umin Egipto."

³⁵ Esteban caj u ya'araj ti' u jach ts'urirob u winiquirob judío:

—A je' Moiséso', a mac tench'inta'b ten u wAC'AS rac'ob, a je' Moiséso', a mac ara'b ti': "MΛ' ju tetch C'uj quir in ts'urintiquechob'. MΛ' a yAN aric tenob ca' tsoyac in worob." A je' Moiséso' tuchi'ta'b ten C'uj quir u yocar u ts'urinbir ten u rac'ob. Raji' tuchi'ta'b ten C'uj quir u tocar ic nunquirex ich u ru'umin Egipto. MΛ' ja wirej, a ray u q'uinino', caj tuchi'ta'b Moisés ten C'uj, a ray u q'uinino', caj u masaj u

t'AN C'uj yAJmasir u t'AN C'uj tu tu yiraj Moiséso' yerar c'ac' ich u chan che'er. ³⁶ A je' Moiséso' caj u joc'saj ic nunquirex ti' u ru'umin Egipto tan u pAYir u berob. Raji' caj u yesaj carem beyajob yejer u jer ya'ab ba' a cu jac'AR u yor mac te' ich u ru'umin a Egiptojo', bayiri' xan, tiri' ich u chi' c'ac'nab u c'aba' ChAC C'ac'nab bayiri' xan, tiri' ich tACay ru'um tu cu pAYic u berob cuarenta yaxq'uin. ³⁷ A je'ra' ra'iri' a Moiséso' a tu ya'araj ti' u yet winiquirob israel: "Je' u tetic C'uj u jer a mac a cu bin ts'a'bir u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj an ten bic caj tu tetaj ten, quij Moisés. Tiri' cu bin u tetic ich in wet winiquirob israel. A ray maco', a cu bin taro' yAN qui' u'wiquex a ba' cu ya'aric techex." ³⁸ A je' Moisésa' uch —quij Esteban—. Tiri' ti' yAN ich tACay ru'um yejer ic nunquirex wa ber caj tarob tu tu much'quintajob u bAJ ich u p'uc witsir Sinaí. Tiri' yAN Moisés caj t'ANij ten yAJmasir u t'AN C'uj caj c'uchij ich u jach jo'r u p'uc witsir Sinaí. Bayiri' xan, tiri' yAN Moisés, caj ts'oc u tsicbar yejer u yAJmasir u t'AN C'uj, caj bin u masej u t'ANob ti' ic nunquirex tu yANob cabar ich u nAC' u witsir Sinaí. MΛ' ja wirej, a je' Moiséso', raji' caj u c'AMaj u t'AN C'uj, a cuxa'ano', quir u masic to'onex.

³⁹ 'Chen ic nunquirex —quij Esteban—, tu mΛ'quintob u quibicob u t'an

Moisés. MΛ' tu c'Λmajob u t'Λn Moisés, quire' ic nunquirex tu wΛc'ΛS pachtajob u sutob tu pach ich u yorob tu tarob ich u ru'umin Egipto. ⁴⁰ MΛ' ja wirej, ti' γΛn Moisés ich u jo'r u p'uc witsir cuarenta q'uin, jeroj caj c'uchob ic nunquirex ich u sucu'un Moisés, Aarón. Caj u ya'arajob ti': "MΛ' ij querex ba' u ber Moisés a wits'ino', a cu pΛγico'onex ich u ru'umin Egipto. Aarón cu ya'ara ten u yet winiquirob israel: Betej c'ujob to'onex soc ca' manΛc ΛcAtan to'onex quir u pΛγic ic berex." ⁴¹ A ray u q'uinino', caj u betajob chan wacΛx u tus c'uj. Ra' beta'b u taq'uin oro. Jeroj caj u quinsajob ya'ab u γΛrΛc' wacΛx quir u ts'ic ti' u tus c'uj. Tiri' tu ts'Λpquintajob u bΛq'uer wacΛx ich u tus c'uj quir u c'ujinticob. U winiquir israel caj u qui'quintaj yorob quire' u tus c'uj caj u betajob. ⁴² Rajen p'at ic nunquirex ten C'uj quir u cha'ic u c'ujinticob u tus c'uj, caj u cha'aj u c'ujinticob, a sabo' a ti' γΛn ich ca'anano'. Baxuc tu ts'ibtaj a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj uch tu cu ya'aric:

A techexo', u winiquirechex israel wa ber caj a quinsajex a wΛrΛc' wacΛx quir a to- quiquex ten wa ber ti' γΛnechex cuarenta yaxq'uin ich tΛcay ru'um? ⁴³ A mΛ' ta chen cuchajex u yatoch a tus c'ujex, a ra' u yatoch a tus c'uj Moloc, a γΛn

yochir sab, a tus c'uj Renfán caj a cuchajex quir a c'ujintiquex cax a bΛjiri'ex ta betajexi'. Rajen, quij C'uj, je' in joc'siquechex ca' xiquechex pichir tu γΛn u cajar Babilonia.

Baxuc caj u ts'ibtaj a mac ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj.

⁴⁴ Ti' toy cu tsicbar Esteban ich u jach ts'urirob u winiquirob judío, barej caj u ya'araj ti'ob:

—Wa ber ti' γΛnob ic nunquirex ich tΛcay ru'um a ucho', caj u cuchajob u najir ot' quir u c'ujinticob C'uj tu γΛnob ich tΛcay ru'um. A ray u najiro', a beta'b ten ic nunquirex caj beta'b an ten bic esa'b ti' γΛjmasir u t'Λn C'uj. MΛ' ja wirej, toc ara'b ti' Moisés ca' u betej an ten bic esa'b ich u jo'r u p'uc witsir uch. ⁴⁵ Ti' toy γΛn Moisés caj teta'b Josué ten C'uj. A Josuéjo', caj u pΛγaj u ber ic nunquirex caj ts'oc u quimin Moisés. MΛ' ja wirej, ic nunquirex caj u c'Λmajob a ray u najir ot', rajen p'eri'ob caj u cuchajob yejer Josué ich u ru'umin tu cΛja'ano'onex baje'rer —quij Esteban—. Ti' binob ich u ru'umin a tera' —quij Esteban—, a toc ara'b ten C'uj uch. C'uj caj u joc'saj ca' xicob a mac γΛnin u ru'umin uch. U berer caj u c'ujintajob C'uj ic nunquirex ich u najir ot' hasta caj c'uchij tu q'uinin u tar ic nunquirex David

u reyinticob ic nunquirex.
⁴⁶ Jach yajbir David ten C'uj rajen cu ya'aric ic nunquirex David ti' C'uj: "Arej in betej tech carem naj soc tiri' cu tarob u c'ujinticob tech tu cotor mac, a techo', u c'ujirech Jacob." ⁴⁷ Chen mΛ' cha'b u betic a carem najo' ten C'uj. Chen u parar ic nunquirex cha'b u betic a carem najo' ten C'uj. U c'aba' Salomón. ⁴⁸ Chen —quij Esteban—, U c'ujir ca'anan jach carem. MΛ' u cΛjtar ich carem naj tu cu c'axΛr ten mac, quire' quet bayiri' caj u ya'araj a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj caj u ts'ibtaj a ba' u c'at C'uj uch:

⁴⁹ A teno', quij C'uj, cu chen ts'urintiquen mac ich ca'anan a mac, a ti' yΛn ich yoc'ocab. A teno', quij C'uj, ti' yΛnen ich ca'anan, bayiri' xan, ti' yΛnen ich yoc'ocab. Rajen mΛ' in watochintej a mac a cu c'Λxic yatoch, quire' ti' yΛnen, quij C'uj, ich tu cotor mac.
⁵⁰ MΛ' ja wirej, quij C'uj, mΛ' wa ten caj in rΛc betaj tu cotor ba'?

⁵¹ Esteban caj u ya'araj ti' u jach ts'urirob a ti' yΛnob:

—Jach chich a jo'rex, quen. Jach tam a pixamex. Jach tam a xiquinex, an ten bic a mac a mΛ' yerob C'uj. Rajra' tan a mΛquiquex u ber u Taj'or u Pixam C'uj, caj a jach cΛnajex a nunquirex. ⁵² Arex ten ba' u c'aba' a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba'

u c'at C'uj a mΛ' tu chucob u pachob ic nunquirex? MΛ' wa robob caj u quinsajob uch a mac a tarob tan u tsec'ticob uch je' u tar a mac a jach taj u yoro'? A mac tsec'ta'b ten a mac ts'ab u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj jeroj c'uchij, chen a techexo' caj a c'ubajex soc u quinsa'r. ⁵³ Jin, techex —quij Esteban—, a ta c'Λmajex u t'Λn C'uj a tu masaj techex Moisés uch. MΛ' wa ra' tu yΛn masaj u yΛjmasir u t'Λn C'uj ti' Moisés. Cax caj a c'Λmajex u t'Λn C'uj, mΛ' ta quibajexi'.

Ch'in u jo'r Esteban

⁵⁴ A mac a ti' yΛnob ich Esteban an ber caj u yubajob caj jach ts'iquijob. Caj u jΛts'ajob u cojob an ten bic cu ts'ictarob jach q'uec'Λn.

⁵⁵ A Estebano', caj u jach ts'urintaj u Taj'or u Pixam C'uj, caj u qui' pΛctaj ca'anan, a ray u q'uinino', caj u yiraj u sasirir C'uj. Bayiri' xan, caj u yiraj ch'iric Jesús ich u no'j C'uj, ra'iri' Jesús a tuchi'ta'b ten C'uj ich yoc'ocab uch.
⁵⁶ Jeroj caj u ya'araj Esteban quire' cu yiric ich ca'anan:

—Ir a wirej —quij—. Quin wiric ch'iric Jesús ich u no'j C'uj, ra'iri' ti' a mac a tuchi'ta'b ten C'uj ich yoc'ocab uch.

⁵⁷ U winiquirob judío, a mac a ti' yΛnob ich Esteban, caj u mΛcob u xiquinob, quire' mΛ' u c'at yubob u t'Λn Esteban. Jach c'am awΛtnajob, jeroj tune', tu cotorob caj u c'Λnajob yacobob

chubir Esteban. ⁵⁸ Robob u winiquirob judío, caj ts'oc u chuquicob Esteban, caj joc'sa'b ti' ich tancab u cajarob. Tiri' caj u purobi'. Jeroj caj u pitob u ca' ya'arir u noc' soc tsoy u ch'nicob u jo'r Esteban. Caj u p'atob u noc'ob u canantej Saulo, soc tsoy u ch'nicob Esteban. Caj ch'in u jo'r Esteban a caj u tacajob u jo'r uche'. ⁵⁹ Barej caj u ch'inob u jo'r Esteban a ray u q'uinino', caj u t'anaj C'uj Esteban, tan ya'aric:

—C'amej in pixam, in Jaj Ts'urech Jesús —quij.

⁶⁰ Caj xonraj Esteban c'am cu puraj u t'an ti' C'uj:

—Jawsej u si'pirob Jaj Ts'ur, quire' caj u ch'inob in jo'r.

Caj ts'oc u ya'aric, jeroj caj quimij Esteban.

8

Saulo cu chuquic u pachob a mac a yacsmanob tu yorob

¹ A Saulojo', caj u quetquint u yor soc u quinsa' Esteban uch.

Ra'iri' u q'uinin caj ch'inij Esteban caj u yanxchun u chuquicob u pachob a yacsmanob tu yorob ten a mac a m' yacsmanob tu yorob. Jach joc' u yorob a mac a m' ju yacsob tu yorob quire' a yacsmanob tu yorob a ti' yanob ich u cajar Jerusalén. Rajen puts'ob a yacsmanob tu yorobe'. Ti' puts'ob ich u ru'umin Judea. Ti' puts'ob ich u ru'umin Samaria, chen robob a mac teta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'an, tiri' p'atob ich u cajar

Jerusalén. ² Chen a mac a cu sajticob C'uj, caj u yirajob quimij Esteban caj u ch'ajob u mucob u baquer Esteban. Jach ac'ta'b Esteban ten a yacsmanob tu yorob. ³ Chen a Saulo uche', caj u pachtaj u ch'esic a mac a caj u yacsajob tu yorob u t'an Jesús. A Saulo', cu rac joc'sic ich yatoch tu yan a mac a caj u yacsajob tu yorob ca' xic m'acbir, cax xquic, cax xib cu chuquic. Raji' caj manij caxta'bir tu c'aja'anob a mac a tu yacsajob tu yorob ca' u chuquej, ca' u chopaytejob u purej tu cu naj m'quicob mac.

Caj u tsec'taj u t'an C'uj ich u cajar Samaria

⁴ A yacsmanob tu yorob, a puts'ob ti' u cajar Jerusalén, quire' chucob u pachob, cax tu binob ich u jeroj u cajarob, caj u tsec'tajob u jach tsoyir u t'an C'uj. ⁵ A Felipejo', turiri' a mac a puts'o', caj bin ich u cajar Samaria, jeroj tune', caj u yanxchun u tsec'tic ti'ob, caj ya'araj wa Jesús, raji' a Mesíaso'. ⁶ A mac a ti' c'aja'anob ich u cajar Samaria, caj u qui' sarob u xiquin ti' a ba' ara'b ti'ob ten Felipe. M' ja wirej, tu qui' sarob u xiquin, quire' a ba' caj u ya'araj ti'ob quet bayiri', quire' caj u yirajob u carem beyaj a caj u betaj. ⁷ A Felipejo', caj u joc'saj quisin, a mac aca'an quisin ti'. Caj joc'sa'b u quisinin barej awatn'ajob, caj joc'ob u quisinin ich u winquirir. Cax a mech yoc

caj u jawsaj Felipe, cax a mac a characbarob, a mΛ' u peque', caj u jawsaj Felipe. ⁸Rajen tu cotor mac caj qui'jij yorob ich u cajar Samaria.

⁹Tiri' yΛn ich u cajar Samaria, turiri' xib, u c'aba' Simón. Raji' cu man u tus c'Λyic u yet cajarob, rajen jac'a'an u yorob. Raji' caj u ya'araj tu cu man:

—A teno' —quij Simón—, jach manan caremen a teno'.

¹⁰Tu cotor mac a ti' cΛja'anob tu cajar Samaria caj u qui' sarob u xiquin ti' Simón, quire' cu tus sΛjta' ten u rac'ob, cax a chichano', cax u jach ts'urirob tu cajar Samaria. MΛ' ja wirej, caj u ya'arajob:

—A je' Simóna', yΛn u muc' C'uj ti', a cu ya'arique': A Jach Manan Muc'o' —baxuc cu ya'aricob.

¹¹A mac cΛja'an ich u cajar Samaria caj u yirajob an bic caj u c'Λyaj mac, jeroj caj u qui'qui' sarob u xiquin ti', quire' jac'a'an u yorob ti' uch. ¹²Chen a Felipejo' caj u tsec'taj ti'ob u jach tsoyir u t'Λn an bic cu bin u reyinticob C'uj, bayiri' caj u tsec'taj ti'ob u c'aba' Jesucristo. Jeroj tune', robob a mac a ti' yΛnob ich u cajar Samaria caj u yacsjob tu yorob, bayiri' xan, acsa'bob ja' tu jo'rob, cax xquic, cax xib. ¹³Cax u bΛjiri' yΛjc'Λyir mac Simón caj u yacsaj tu yor u t'Λn Jesús, bayiri' acsa'b ja' tu jo'r xan. Caj u p'eri'quint u bΛj soc u yet man Felipe, Simón. Jach jaq'uuj yor Simón caj u yiraj carem beyaj

caj u betaj Felipe, bayiri' xan, barej u yiraj a ba' cu jac'sic u yor mac a caj u betaj Felipe xan.

¹⁴Barej caj u yubajob a mac a teta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'Λn a p'atob ich u cajar Jerusalén. MΛ' ja wirej, caj u yubajob cu yacsicob tu yorob a mac a cΛja'anob ich u cajar Samaria. Rajen tuchi'ta'bob Pedro yejer Juan ten a mac a teta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'Λn. ¹⁵Caj c'uchob Pedro yejer Juan ich u cajar Samaria tu much'a'anob a mac a yacsmΛnob tu yorob u t'Λn Jesús. Robob caj u t'Λnajob C'uj soc u c'Λmbicob u Taj'or u Pixam C'uj ten a mac a yacsmΛnob tu yor u t'Λn Jesús. ¹⁶Quire' u Taj'or u Pixam C'uj mΛ' toy tac tu yicnΛnobi'. Jarari' chen acsa'bob ja' tu jo'rob ich u c'aba' Jaj Ts'ur Jesús, quire' caj u c'Λmajob u t'Λn Jesús. ¹⁷Jeroj tune', ts'anc'Λbta'b a yacsmΛnob tu yorob ten Pedro quet yejer Juan, jeroj caj tar u Taj'or u Pixam C'uj ich yicnΛnob a mac a yacsmΛnob tu yorob ich u cajar Samaria.

¹⁸Barej u yiraj Simón bic caj tar u Taj'or u Pixam C'uj caj ts'a'b ti'ob tu ju chen ts'anc'Λbtajob Pedro quet yejer Juan. A Simóno', u c'at u ts'ic u taq'uin ti'ob, Pedro yejer Juan. ¹⁹Caj u ya'araj Simón:

—Je' a taq'uinexa', ca' a chan chuquex ten u muc' C'uj soc in ts'anc'Λbtic mac xan,

soc u tar u Taj'or u Pixam C'uj tu yicn^Λnob xan.

²⁰ Caj u nuncaj Pedro ti' Simón tan ya'aric ti':

—Ca' xiquech yejer a taq'uin tu ca bin erar, quire' caj a tucraj a m^Λnej u Taj'or u Pixam C'uj yejer a taq'uin. M^Λ' ja wirej, raji' sijbir ti' mac ten C'uj. ²¹ C'uj yer —quij Pedro—, m^Λ' taj caj a wacsaj ta wor u t'^Λn Jesús, Simón. Rajen m^Λ' quet a beyaj yejer C'uj, baxuc a tenob, m^Λ' in beyajob yejerech xan. ²² Toc c'axej a wor Simón ti' a je' c'asir caj a tucraj sam. Ca' a t'^Λnej C'uj soc ix ti' u ruc'sic tech a ba' c'asir caj a tucraj. ²³ Quin wiric choc a wor —quij Pedro—, bayiri' xan toc y^Λn tech a si'pir.

²⁴ Caj u nuncaj Simón, caj u ya'araj ti'ob:

—T'^Λnex Jaj Ts'ur ten soc m^Λ' u tar tin woc'or a ba' caj a wa'ara sam.

²⁵ Caj ts'oc u tsec'ticob u t'^Λn Jesús a ba' caj u yirob, Pedro yejer Juan u betic Jesús, quet bayiri' a ba' caj u yirob tu tsicbataj Jesús tu cu tsec'taj u jach tsoyir u t'^Λn C'uj uch. Jeroj caj joc'ob Pedro yejer Juan caj u w^Λc'as sutn^Λjob tu pach ich u cajar Jerusalén caj u tsec'tajob u jach tsoyir u t'^Λn ich ya'ab u cajarob a ti' y^Λn ich u ru'umin Samaria.

Ti' tu nup'aj Felipe a mac a cu tar tu ru'umin Etiopía

²⁶ Caj ts'oc aro', caj c'uchij u y^Λmasir u t'^Λn Jaj Ts'ur ich Felipe, caj t'an Felipe ten

y^Λmasir u t'^Λn Jaj Ts'ur, caj ara'b ti':

—Joq'uen ich u cajar Samaria ca' xiquech tu berir a cu bin ich u cajar Jerusalén a ra' u berir cu bin ich nojar a tar u wich u bin ich u cajar Gaza —baxuc ara'b ti'.

Ra' u wich u berir a cu bin ich t^Λcay ru'um. ²⁷ Jeroj tune', Felipe caj riq'uij caj binij. Tar binij ich nojar ich u berir Gaza. Jeroj ti' y^Λn xib a cu tar ich u ru'umin Etiopía, toc p'esa'an soc m^Λ' u parar^Λnc^Λr uch. A je' xiba' acsa'b tu ts'urir ten a mac a cu reyinticob u ru'umin Etiopía, xquic a cu reyinticob u winiquirob etiopía, u c'aba' Candace. A xibo' cu c^Λnantic u taq'uin a Candacejo'. A je' xiba' caj c'uchij ich u cajar Jerusalén quir u c'ujintic C'uj. ²⁸ Baje'rer cu sut tu pach quir u w^Λc'as ur ich u ru'umin Etiopía. Raji' curucbar ich u carro a cu jita'r ten tsimine'. Tu cura'an cu xaquic t'^Λn a tu ts'ibtaj uch a Isaíaso', raji' a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj. ²⁹ A ray u q'uinino', caj ara'b ti' Felipe ten u Taj'or u Pixam C'uj:

—C'^Λnej a wacab ca' a nup'ej u carro u winiquir etiopía.

³⁰ Caj ts'oc u ya'ara' ten u Taj'or u Pixam C'uj, caj u c'^Λnaj u yacab Felipe quir u nup'ic a carrojo' a cu cuchic u winiquir etiopía. Caj c'uchij ich yicn^Λn caj u yubaj cu xaquic u ju'unin a ts'iba'an ten Isaías quire' ts'a'b u tucur

ten C'uj quir u ts'ibtic uch. Caj c'ata'b ti' ten Felipe:

—Ca qui' najtic wa ca xaquic?

³¹ U winiquir etiopía caj u ya'araj ti':

—Bic tabar quin najtic wa m_Λna' mac cu camsiquen?

Caj t'Λn Felipe ca' tac nac_Λr ich u carro soc p'eri' ca' curacob.

³² A tu xaquic Isaías, ra' jun xot' ts'iba'an u t'Λn C'uj. Baxuc a jera', cu ya'aric Isaías ich a ba' tu ts'ibtaj uch:

Baxuc t_Λm_Λn yuc cu cha'bar u quinsa'r ten mac, bayiri' xan, irej a mac a teta'b ten C'uj ca' xic quinsbir. Baxuc cu joch'ta'r u tso'tser a t_Λm_Λn yuco', m_Λ' u joc'ar yaw_Λt, bayiri' xan, irej a mac a teta'b ten C'uje', m_Λ' u joc'ar yaw_Λt cax jats'Λc ten mac. ³³ M_Λ' ja wirej, p'asta'b a mac a teta'b ten C'uj, cax m_Λna' u si'pir toc quinsa'b an ten bic mac a y_Λn u si'pir caj quinsa'b. M_Λna' mac c'ucha'an yor ya'aric u si'pirob a ray u q'uinin cuxa'an a mac a teta'b ten C'uj quire' tu quinsajob.

Baxuc caj u ya'araj a mac a ts'a'b u tucur quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj.

³⁴ Jeroj tune', u winiquir etiopía tan u c'ata' ti' Felipe:

—Chan arej ten soc quin najtic. U b_Λjiri' wa Isaías

w_Λc'Λs aric, wa C'uj ts'aj u tucur Isaías quir ya'aric a mac cu bin tar biq'uin?

³⁵ Caj t'an Felipe, caj u y_Λn_xchun u tsicb_Λt_ic tub u ts'ibm_Λn Isaías, caj u tsib_Λtaj ti' u jach tsoyir u t'Λn C'uj a cu tsicb_Λt_ic Jesús u tar. ³⁶ Caj u manob ich bej, u berir a cu bin Gaza, caj c'uchob tu y_Λn ja'. Caj ara'b ti' ten a ju winiquir etiopía:

—A je' ja' —quij ya'aric ti'—. Tsoy wa ca wacsic ja' tin jo'r? —quij.

³⁷ Caj u nuncaj Felipe:

—Wa jach taj caj ta wacsaj ta wor; tu cotor wa ta wor ca wacsic u t'Λn Jesús. Je' in wacsic ja' ta jo'r.

Raji' caj u nuncaj tan ya'aric:

—In wacsm_Λn tin wor u t'Λn Jesús, quire' in wer raji' u parar C'uj.

³⁸ U winiquir etiopía caj u ya'araj ca' xuruc u carro, jeroj tune', robob a ca'turo' caj emob ich ja'. Jeroj Felipe caj u yacsaj ja' tu jo'r u winiquir etiopía. ³⁹ Cu nac_Λt_icob u chi' ja' caj p_Λyij Felipe ten u Taj'or u Pixam C'uj. M_Λ' ca' irij Felipe ten u winiquir etiopía. Raji' caj sutn_Λjjij tu cajar jach qui' yor. ⁴⁰ Chen Felipe seb caj c'uchij ich u cajar Azoto. Caj u man u tsec'tic u jach tsoyir u t'Λn C'uj. Caj u man tu cotor u cajarob ich u ru'umin aro' hasta c'uchij ich u cajar Cesarea.

9

Caj u yacsaj tu yor u t'AN Jesús, Saulo

(Hch. 22.6-16; 26.12-18)

¹ MΛ' ja wirej, a Saulo' mΛ' ju p'Λtic u chuquic u pachob a yacsmΛnob tu yorob, quire' u c'at u rΛc ch'esicob. Rajen caj binij ich yicnΛn u jach ts'urir sacerdote u winiquirob judío.

² Raji' bin u c'atej u ju'unin quir u bin u chuquej a je' mac a cu sayΛrob tu pach Jesúse', a mac a ti' yΛnob ich u cajar Damasco. Caj bin u c'atej ca' ts'ibtac ju'un ten u jach ts'urir sacerdote ti' u jach ts'urirob ich jujuntur u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío ich u cajar Damasco. Ich a je' ju'una' caj c'ata'bir ten u jach ts'urir sacerdote ca' yamtacob Saulo quir u chuquicob, cax xquic, cax xib ca' u chuquejob ca' xic u purej ich u cajar Jerusalén. Cax a mun cu yiricob cu chuquicob cu bin u purob.

³ Jeroj, caj bin Saulo, cu tar ich bej caj c'uchij bΛytΛc tu yΛn u cajar Damasco. Seb caj sasichΛjij ca'anan. Caj tar u sasir ca'anan ich Saulo, rΛc bΛcrista'b Saulo ten u sasir ca'anan. ⁴ Caj rub Saulo ich ru'um jeroj, caj yubaj u t'AN Jaj Ts'urir:

—Biquinin tech Saulo, ca man a chuquic u pachob a mac a cu sayΛrob tin pache'? MΛ' ja wirej—quij—, ten tan a man a chuc quin pach—quij Jesús.

⁵ Caj u c'ataj Saulo:

—Maquechi', Jaj Ts'urir?

Caj yubaj u nunca' ti' Saulo:

—A teno'—quij—, Jesúsen, a maca' ca man a chuquicob ten—quij Jesús. A wΛc'ΛS bΛjiri' ca p'actic a bΛj Saulo. MΛ' ja wirej, baxuquech a wΛcΛxo', a tan u conch'Λctic a qui' yej u ni'e'.

⁶ Caj jaq'uij yor Saulo cu babacancΛr tu cotor u winquirir Saulo. Caj u ya'araj Saulo:

—Ba' a jach c'at in betech, Jaj Ts'urir?

Caj ya'araj Jesús:

—Riq'uen, Saulo ch'icren, ca' ocaquech ich u cajar Damasco. Je' u yac tech a ba' ca bin a betej.

⁷ A mac a yet binacob Saulo, robob xib, mΛ' u joc'arob u t'AN, quire' jach jac'a'an yorob. MΛ' ja wirej, a yet tarob Saulo, cu chen u'ya'r u jum u t'AN Jesús, chen mΛ' u yuba'r ba' cu ya'aric Jesús, quire' mΛ' ju yirajob maqui'. ⁸ Barej caj ch'icraj Saulo caj p'ir u wich, chen mΛ' u yir u ber, quire' ac'bichΛj u wich. Caj mach u c'Λb Saulo ca' xic purbir ich u cajar Damasco. ⁹ Ti' yΛn Saulo ich u cajar Damasco mΛna' u nup u q'uinin, ac'bir u wich, mΛ' ju janan, mΛ' ju yuc'ur.

¹⁰ Chen ti' cΛja'an ich u cajar Damasco turiri xib a yacsmΛn tu yor ti' u t'AN Jesús. U c'aba' Ananías. Jeroj caj u wΛyΛc'taj Jaj Ts'ur, Ananías caj ara'b ti' ten Jaj Ts'ur:

—Ananías—quij.

Raji' caj u nuncaj ti':

—Te' yΛnena', Jaj Ts'urir.

¹¹ Jeroj tune', caj ara'b ti' ten Jaj Ts'ur:

—Riq'uen ca' xiquech ich u berir a cu ya'ara' Taj. MΛ' ja wirej, ra' u c'aba' u berir taj. Ca' bin c'uchuquech, c'atej ich yatoch Judas, quire' ti' γΛN turiri' xib, u c'aba' Saulo, a cu tar ich u cajar Tarso uche'. Tiri' γΛN Saulo cu t'Λniquen —quij Jesús.¹² A Saulo', caj u wΛyΛc'taj a tar Ananías. Caj u wΛyΛc'taj a wocar a ts'anc'Λbtej ca' jawΛc u yac'birir u wich —quij Jesús.

¹³ Ananías caj ts'oc u yubic a ba' ara'b ten Jaj Ts'ur, caj u nuncaj, tan ya'aric:

—Jaj Ts'urir —quij—, caj in wu'yob u juminta' u bΛjiri' Saulo cu man u chuquic u pachob a mac a tu yacsajob tu yorob a t'Λn ich u cajar Jerusalén uche'.¹⁴ Caj in wu'yob u bΛjiri' tarij Saulo quir u chuquic u c'Λxenob, ca' u pur u maquenob ich u cajar Jerusalén. Caj in wu'yob baxuc caj u ts'ibtaj u jach ts'urir sacerdote u winiquirob judío.

¹⁵ Chen Ananías tan u nunca' ten u Jaj Ts'urir.

—A teno', in tetmΛN Saulo quir u beyaj ten baje'rer. Ca' manΛc u tsec't in t'Λn ich tu mΛ' u winiquirob judío, bayiri' xan, ca' manΛc u tsec't in t'Λn ich u yet winiquirob israel, bayiri' xan, ca' manΛc u tsec't in t'Λn ich a reyob tu cu reyinticob mac, rajen ca' xiquech ich Saulo.¹⁶ A teno', in bΛjiri' je' in wesic ti' mun

cu bin muc'yaj tu cu tsec'tic in t'Λn —quij Jesús.

¹⁷ Jeroj caj ts'oc yubic ich u wΛyΛc' a ba' ara'b ten Jaj Ts'ur, caj riq'uij caj binij, caj c'uchij yatoch Judas tu γΛN Saulo. Caj oquij Ananías caj u ts'anc'Λbta Saulo. Caj ara'b ten Ananías:

—In wet acsa'orirech Saulo —quij—. Ic Jaj Ts'urir Jesús a ta wiraj caj tarech ich bej, raji' caj u tuchi'ten ca' tac in ts'anc'Λbtech ca' jawΛc a wich. Ca' a ts'urintej u Taj'or u Pixam C'uj, Saulo.

¹⁸ Barej caj ts'oc u tsicbar Ananías, seb caj ruc' u pix u wich, jeroj caj sasichΛjij u wich Saulo, jeroj tune', caj riq'uij caj acsa'b ja' tu jo'r.¹⁹ Jeroj, barej caj janij, caj tar u muc' xan tu ca' ten.

Saulo cu tsec'tic u t'Λn Jesús ich u cajar Damasco

Jeroj tune, Saulo tiri' p'atij mΛ' ya'ab u q'uinin ich u yet acsa'orirob.²⁰ Seb Saulo caj bin u tsec'tic u t'Λn Jesús ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Tan ya'aric uch Saulo: “Jach jaj u parar C'uj Jesús.”

²¹ A mac a yubmΛnob cu tsec'tic u t'Λn Jesús, jach jaq'uij yorob caj u ya'arajob:

—A ray maco', mΛ' wa ra' cu chuquic a mac a yacsmΛnob tu yorob u t'Λn Jesús ich u cajar Jerusalén quir u ch'esicob uch? MΛ' wa tij cu'yajex tarij a ray maco', quir u chuquic a yacsmΛnob tu yorob u t'Λn Jesús te' ich ij cajarex Damasco, quir u puricob macbir

ich u cajar Jerusalén, tu y^{AN} u jach ts'urirob sacerdote?

²² Chen a Saulojo', chich caj u tsec'taj u t'^{AN} Jesús, m^A' u jac'^{AR} yor u tsec'tic u t'^{AN} Jesús. A mac a cu yubicob tu cu tsec'tic u t'^{AN} Jesús, m^A' c'ucha'an yorob u nunquicob ti' Saulo. M^A' ja wirej, tu cu tsec'tic u t'^{AN} Jesús ti' a mac c^Aja'anob ich u cajar Damasco, cu ya'aric ti'ob:

—Jach jaj, a Cristojo' a mac teta'an ten C'uj tarij ich yoc'ocab uch, raji' Jesús.

U winiquirob judío cu puts'icob Saulo

²³ Caj ts'oc u man m^A' ya'ab u q'uinin, caj u much'quintajob u b^Aj u winiquirob judío. Tiri' caj u tucrajob bic tabar cu bin u chuquicob Saulo quir u quinsa'. ²⁴ Chen a ba' c'asir caj u tucrajobe', caj nup u t'^{AN}nob ten mac, jeroj caj u masaj ti' Saulo. U winiquirob judío caj u c^{AN}antob u jor u pa'te' ich u cajar Damasco. U burur q'uin u burur ac'bir cu pajicob ich u jor pa'te' quir u chuquicob u quinsej Saulo.

²⁵ Chen a mac a tu yacsajob tu yorob u t'^{AN} Jesús, caj u yacsajob Saulo, caj emsa'b yejer carem xac pichir b^{AC}ris pa'te' u cajar Damasco. Ac'bir caj puts'ij Saulo.

Saulo tar u tar ich u cajar Jerusalén

²⁶ Barej caj c'uchij Saulo ich u cajar Jerusalén, cu chen c'at u p^{ACTE}'quintic u b^Ajjob yejer a yacsm^{AN}ob tu yorobe'. Chen a yacsm^{AN}ob tu yorob cu

sajta'rob Saulo quire' m^A' yerob wa yacsm^{AN} tu yor Saulo u t'^{AN} Jesús uche'. ²⁷ Caj tar irbir Saulo ten Bernabé, caj payij Saulo ten Bernabé ich tu y^{AN} a xibo' a teta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'^{AN}. Caj tsicban^Aij Bernabé ^{AC}atan a ray xibo', caj u toc araj ti'ob ba' u ber Saulo ich u berir Damasco an bic caj u yiraj Jaj Ts'ur, an bic caj u tsicb^Ataj ti' Jaj Ts'ur. Bayiri' xan, caj u tsicb^Ataj ti'ob bic Saulo caj u chich tsec'taj u t'^{AN} Jesús ich u cajar Damasco. ²⁸ A baje'rer caj u quibob u yacsm^{AN} tu yor Saulo. Jeroj yet manob, quire' caj u quibob a ba' ara'b ti'ob ten Bernabé. Tiri' p'atij Saulo ich u cajar Jerusalén yejer a mac a yacsm^{AN}ob tu yorob u t'^{AN} Jesús. ²⁹ Saulo chich caj u tsec'taj u t'^{AN} Jesús. Su'su' cu tsicbar Saulo ti' u winiquirob judío. C'am u nunquirob u t'^{AN} Saulo u winiquirob judío a ju t'^{AN} griego. Rajen caj u tumtob yirej wa je' u quinsicob Saulo. ³⁰ Barej a yacsm^{AN}ob caj u yorob tu yubob ya'ara' u quinsa' Saulo, rajen ti' bin purbir Saulo ich u cajar Cesarea, pachir caj tuchi'ta'b Saulo ich u jach cajar Tarso.

³¹ Caj ts'oc u yacsic tu yor u t'^{AN} Jesús, Saulo, a mac a yacsm^{AN}ob tu yorob ich u ru'umin Judea, bayiri' xan, a mac a yacsm^{AN}ob tu yorob ich u ru'umin Galilea, bayiri' xan, a mac a yacsm^{AN}ob tu yorob ich u cajar Samaria, r^{AC} sisij

yorob a mac a caj u chucob u pachob uche', m_Λna' mac cu man u chuquicob u pachob. Jeroj, caj jach qui' tajijo' u qui' acsicob tu yorob a yacsmanob tu yorobe'. A ba' ara'an ti'ob ten C'uj cu qui'qui'quibicob. Tan u chichquinta'r u yorob ten u Taj'or u Pixam C'uj, rajen cu jach pimtar a yacsmanob tu yorob.

Jawsa'b Eneas ten Pedro

³² C'uchij tu q'uinin caj manij Pedro yirej tu cotor u ru'umin tu ca'ja'anob mac a yacsmanob tu yorob, caj u nupaj xan, a mac a yacsmanob tu yorob ich u cajar Lida. ³³ Barej caj c'uchij ich u cajar Lida caj u yiraj turiri' xib. U c'aba' Eneas. Jach yaj, ocho yaxq'uin u canman u yajir, m_Λ' ju pec, u burur q'uin characbar Eneas. ³⁴ Pedro caj u t'Λnaj, caj u ya'araj:

—Jesucristo je' u jawsiquech baje'rer, Eneas. Riq'uen, quen Eneas. J_Λyej a tas.

Seb caj riq'uij Eneas caj u j_Λyaj u tas. ³⁵ Caj irir ten u rac'ob, a mac ca'ja'an ich u cajar Lida bic jawsa'b Eneas, bayiri' xan, a mac a ca'ja'anob ich u cajar Sarón, rajen caj u rac p'Λtajob a ba' camsa'b ti'ob ten u nunquirob uch, caj u yacsajob tu yorob u t'Λn Jaj Ts'ur.

Ricsa'b tu quimirir Dorcas

³⁶ Ti' y_Λn ich u cajar Jope turiri' xquic u c'aba' Tabita. Raji' u yacsman tu yor. U c'aba' Tabita chen wa t'Λnbir

ich u t'Λn griego cu ya'aric Dorcas. A je' xquica' Dorcas cu naj j_Λsic u yo'och ti' a mac a jach otsir, cu naj yamtic mac wa ba' u c'at. ³⁷ A ray u q'uinino', barej ti' y_Λn Pedro ich u cajar Jope, caj yajij Dorcas, jeroj caj quimij. Caj ts'oc u p'obar u baquer ten u rac'ob, an ten bic cu naj p'o'icob u winiquirob judío a mac a cu quimino'. Jeroj tune', caj acsa'b u baquer ich jun c'as naj. ³⁸ A mac a yacsmanob tu yorob ich u cajar Lida yubmanob ti' y_Λn Pedro ich u cajar Jope, quire' ti' y_Λn b_Λy_Λc tu cajar Lida, rajen tuchi'ta'b ca'tur xib p_Λybir Pedro. Ara'b ti':

—Chich p_Λyex Pedro, chan arex ti' ca' tac seb tu y_Λno'onex te' ich u cajar Lida.

³⁹ Caj ts'oc u yubic a ba' ara'b ti' ten a ca'tur y_Λj_Λp_Λyirob Pedro, caj bin yejerob. Caj c'uchij, caj bin purbir tu y_Λn a quimene'. Caj oc Pedro ich jun c'as naj ca'anan tu y_Λn u baquer a quimeno'. Jeroj, caj u yesob u noc'ob ti' Pedro a chu'y u noc'ob ten Dorcas, a cuxa'an toy Dorcas uche'. Ra' a quiminob u mame', robob caj u yesajob u noc'ob ti' Pedro. Tan yac'ata'r Dorcas ten a xquico' a quimen u mamó'.

⁴⁰ Pedro caj u rac joc'saj tu cotor mac tancab, chen Pedro p'at tu junan tu y_Λn u baquer Dorcas. Jeroj tune', caj xon_Λj Pedro quir u t'Λnic C'uj. Caj ts'oc u t'Λnic C'uj, caj riq'uij Pedro. Caj u sut u b_Λj caj u p_Λc_Λtaj u baquer Dorcas. Tu

t'Λn Pedro:

—Riq'uen, Tabita, quen.

Jeroj tune', Dorcas caj u p'ir u wich, caj u yiraj Pedro, caj ric' cutar. ⁴¹ Pedro caj u ts'aj u c'Λb ti', caj mach u c'Λb ten Dorcas, caj u ric'saj ca' ch'icrar. Jeroj tune', caj t'an a yacsmΛnob tu yorob ten Pedro. Caj t'an xan a xquico' a quimen u mame' ca' rΛc tacob. Caj esa'bob ti', cuxa'an Dorcas. ⁴² Tu yubob ric'sa'b ti' u quimirir Tabita ten Pedro, rajen ya'ab mac caj u yacsob tu yorob u t'Λn Jaj Ts'ur. ⁴³ Tiri' p'at ya'ab u q'uinin Pedro ich u cajar Jope. Acsa'b Pedro ten Simón. A je' Simóno' cu banic u yot'er wacΛx.

10

Pedro yejer Cornelio

¹ Ti' yΛn turiri' xib uch ich u cajar Cesarea, Cornelio u c'aba'. A je' xiba' u jach ts'urir quinientos soldados. Aro' pΛcha'an ich u t'Λn a mac u t'Λn Italiano u c'at ya'aric: Jun much' quinientos soldados. ² A Corneliojo', yejer tu cotor mac a ti' yΛn ich yatocho', cu naj c'ujinticob C'uj, bayiri' xan, cu rΛc sajticob C'uj. A Corneliojo', cu naj jΛsic u taq'uin quir u yamtic u winiquirob judío. Raji' xan, su'su' cu t'Λnic C'uj. ³ Turiri' u q'uinin caj c'uchij tu q'uinin las mΛna' u nup caj u yiraj irej wa wΛyac' u ca' turiri' yΛjmasir u t'Λn C'uj. Jach chΛca'an caj u yiraj. YΛjmasir u t'Λn C'uj caj oquij tu yΛn Cornelio. Caj t'Λnij ten yΛjmasir u

t'Λn C'uj Cornelio. Tan ya'ara' ti':

—Cornelio —quij.

⁴ Caj u qui' pΛctaj yΛjmasir u t'Λn C'uj, Cornelio. Jeroj tune', jach jac'a'an yor, raji' caj u ya'araj ti':

—Ba' quiri', Jaj Ts'urir? —quij.

Caj nunca'b u t'Λn Cornelio ten yΛjmasir u t'Λn C'uj. Tan ya'ara' ti':

—Cu yubic a t'Λnic, a C'ujjo', bayiri' xan, C'uj yer ca jΛsic a taq'uin quir a yamtic u winiquirob judío. Rajen u c'Λ'otech C'uj. ⁵ Baje'rer, tuchi'tej xib ich u cajar Jope quir u bin pΛybir Simón Pedro tera' tu yΛnech. ⁶ A Simón Pedrojo', jamach acsa'b ten Simón a cu banic u yot'er wacΛxo'. A yatoch Simóno', ti' yΛn ich chi' c'ac'nab je' u ya'aric tech ba' ca bin a betej —baxuc ara'b ti' Cornelio ten u yΛjmasir u t'Λn C'uj.

⁷ Barej caj binij yΛjmasir u t'Λn C'uj, a mac a tu t'Λnaj Cornelio ca'che'. Cornelio caj u pΛyaj ca'tur u c'urew a ti' yΛnob ich yatoch. Bayiri' xan, caj u pΛyaj turiri' u winiquirob soldado, a cu sajtic C'uj xan. Ra' cu naj beyaj ich Cornelio. ⁸ Cornelio caj u toc araj ti'ob a caj u yubaj ya'ara' ten yΛjmasir u t'Λn C'uj, Cornelio. Caj ts'oc u toc aric ti'ob a ba' u ber, caj u tuchi'taj a mΛna' u nup a xibo' ca' xicob pΛbir Pedro ich u cajar Jope.

⁹ Caj sasij a mΛna' u nup xibo', caj binob ich u berir Jope. Caj c'uchij

c'ac'chunq'uin jach b_Λyt_Λc u c'uchurob a mac a tuchi'ta'b ten Cornelio ich u cajar Jope. Ra'iri' u q'uinin xan, Pedro naquij ca'an_Λn tu ca'ts'ab u jo'r yatoch a pac'a'an najo'. Ti' naquij quir u t'_Λnic C'uj. ¹⁰ Caj yubaj wi'ij Pedro u c'at u jan_Λn Pedro uch. M_Λ' ts'ocac u beta'r yo'och, caj u yiraj irej w_Λyac' u ca'. ¹¹ A ray u q'uinino' caj w_Λyac'n_Λjij Pedro, caj u yiraj ich ca'an_Λn. Jeroj caj u yiraj yeman ba' irej noc'. Jach coch u noq'uir caj u yiraj Pedro. Caj u yiraj c'axa'an u xax u noq'uir. Caj u yiraj u yemen ich yicn_Λn Pedro ich ru'um. ¹² Pedro caj u yiraj b_Λc' ich u noq'uir. Ti' y_Λn tu cotor ba' b_Λq'uir. Caj u yiraj u b_Λq'uir c'ax, caj u yiraj u b_Λq'uir a _Λγ_Λc'a'ano'. Caj u yiraj can, caj u yiraj juj yejer tu cotor u rac'ob b_Λc', caj u r_Λc iraj tu cotor ch'ich' xan. ¹³ Jeroj, caj ara'b ti' Pedro, caj u yubaj u t'_Λn mac tan ya'ara' ti':

—Riq'uen, chuquej a quin-sej a chi'ej a wo'och b_Λc', Pedro.

¹⁴ Pedro caj u nuncaj ti', caj u ya'araj ti':

—M_Λ' jin chi'ej Jaj Ts'urir —quij—. M_Λ' in chi'm_Λni' —quij Pedro—. Jarari' quin chi'ic a ba' u toc arm_Λn Moisés uch, a tsoy in chi'icobo'. M_Λ' tsoy in chi'ic aro', Jaj Ts'urir —quij.

¹⁵ Ca'ten caj u yubaj u t'_Λn_Λn Pedro, caj ara'b ti':

—Tsoy a chi'ic a ba' cu ya'aric C'uj, tsoy u chibir. Ra-

jen m_Λ' a y_Λn aric, m_Λ' tsoy in chi'ic a teno'.

¹⁶ M_Λna' u nup, u tenin u ca'iric Pedro aro', caj u w_Λc'_Λs ir u bin ich ca'an_Λn, a irej noq'ue'. ¹⁷ A ba' caj u yiraj sam Pedro m_Λ' yer ba' u c'at ya'aric, rajen xac'a'an u tucur Pedro, jeroj tune', caj c'uchob a m_Λna' u nup xibo', a tuchi'ta'b ten Cornelio. Cu manob c_Λxta'bir yatoch Simón, a cu banic yot'er w_Λc_Λx. ¹⁸ Jeroj caj c'uchob tu jor naj, caj u purajob u t'_Λn ti', caj ya'arob:

—Te' wa jamach c_Λja'an Simón Pedro? —quij.

¹⁹ Ti' toy y_Λn Pedro ich jun c'as naj ich u jor naj ca'an_Λn cu tucric a ba' caj u w_Λyac'taj sam, jeroj caj t'_Λnbi_j ten u Taj'or u Pixam C'uj Pedro:

—C'uchob m_Λna' u nup xib tera'. Cu c_Λxtiquechob, Pedro. ²⁰ Joq'uen emen irej a ray xibo'. Ca' xiquech yejerob. M_Λ' a c'_Λs tucric chichin wa m_Λ' ja bin yejerob. Quire' ten tuchi'tob ca' tacob u p_Λyechex —baxuc caj u ya'araj u Taj'or u Pixam C'uj ti' Pedro.

²¹ Caj emij Pedro ich jor naj ca'an_Λn, caj oquij tu y_Λnob a mac a tuchi'ta'b ten Cornelio. Caj u t'_Λnob Pedro, caj u ya'araj ti'ob xan:

—Je'rena', tan wa ja c_Λxtiquenex, ba' tar a wirex?

²² A mac a tuchi'ta'b ten Cornelio caj u ya'arajob ti' Pedro:

—Caj u tuchi'tajenob tu y_Λnech, in Jach Ts'urirob, u c'aba' Cornelio. Raji' u

jach ts'urir xan, quinientos soldado. Raji' jach sajta'b ten tu cotor mac. Raji' cu jach sajtic C'uj xan. Raji' jach tsoy tu t'AN tu cotor u winiquirob judío quire' a ba' cu betic. Yajmasir u t'AN C'uj arej ti' Cornelio: “Arej u bin paybir Pedro quij yajmasir u t'AN C'uj, soc a wu'yic ba' cu bin ya'aric tech Pedro.”

²³ Pedro caj u yacsaj a xibo' quir u wenANob ac'bir. Jeroj caj sasij caj bin yejerob Pedro. A mac a yacsmanob tu yorob a ti' c'aja'anob ich u cajar Jope yet binacob Pedro. Chen jun yar a yacsmanob tu yorob caj binob yejer Pedro.

²⁴ U jer u q'uinin caj c'uchob ich u cajar Cesarea ti' cu pajarob u c'uchurob Pedro ten Cornelio. Rajen caj u rAC pay u bajob ich yatoch. Baxuc u yajob u baj caj u rAC payaj tu yatoch Cornelio. ²⁵ Caj c'uchij Pedro ich Cornelio, tabar u yocar Pedro ich yatoch Cornelio joq'uij Cornelio ich yicnAN Pedro. Caj u t'ANaj Pedro caj xonraj Cornelio ich Pedro quir u c'ujintic. ²⁶ Chen Pedro caj u ric'saj Cornelio, caj ara'b ten Pedro:

—MΛ' c'ujeni' ca' a c'ujinteni', quire' baxuc xibech, baxuc ten xan. Rajen chan riq'uen, Cornelio —quij.

²⁷ Cu tsicbar Pedro yejer Cornelio caj ococh ich yatoch Cornelio. Tiri' caj u yiraj Pedro jach pim much'a'an. ²⁸ Jeroj, Pedro caj u ya'araj ti'ob. Tan u tsicbar ti' a mac much'a'anob:

—A techexo', a werex u nunquiob u winiquirob judío uch, caj u toc arajob mΛ' tsoy in wocarob a tenob tu yAN a mΛ' u winiquirob judío. MΛ' tsoy xan in pACTe'quinticob in baj yejer a mΛ' u winiquirob judío. Chen C'uj caj u camsajen mΛ' jin wa'aric ti' mac mΛ' jin c'amej —quij. ²⁹ Rajen caj in wu'yaj a payiquenex caj taren. MΛ' jin wa'araj mΛ' jin tari'. Seb caj taren. Baje'rer, quin c'atic techex ba'wir caj a payajenex?

³⁰ Caj u nuncaj Cornelio, caj u ya'ara ti' Pedro:

—Baje'rer, ts'oc u man ca'tur u q'uinin caj in t'ANaj C'uj. Caj in jamach p'AT tin janAN quir in t'ANic C'uj. Jeroj, c'uchij tu q'uinin a mANA' u nup tu quin t'ANic C'uj. Seb caj tarij u yajmasir u t'AN C'uj tu yANen tin watoch. Jach sasir u noc' u buquiman. ³¹ Raji' caj u ya'araj ten: “Cornelio, C'uj tu yubaj a t'ANic, quij ya'aric ti'. A C'ujo', tu c'Λ'otaj tech ca jASIC a taq'uin quir a yamtic u winiquirob judío. ³² Tuchi'tej baje'rer ca' xic u payej Simón Pedro ich u cajar Jope. Raji' ti' yAN ich yatoch u jer Simón a cu banic u yot'er wacAX. Ra' ti' yAN yatoch ich u chi'c'ac'nab. Ti' a bin a c'atej Simón Pedro. Ca' bin c'uchuc Pedro ich a watoch je' u ya'aric tech a ba' ca bin a betej.” ³³ Rajen, seb caj in tuchi'taj paybirech, wa tsoy ta t'AN ca' taquech. Jach tsoy in wiric caj tarech. Baje'rer, C'uj cu yiric ti' rAC

much'a'anenob tera' quir in wu'yicob a ba' tu cotor a caj u ya'araj tech Jaj Ts'ur —baxuc tu ya'araj Cornelio.

Caj u tsec'taj ti'ob Pedro a mac a ti' much'a'an ich yatoch Cornelio

³⁴ Jeroj, caj u y_{AN}xchun u tsec'tic ti'ob. Tan ya'ara' ti' ten Pedro:

—Jach taj, quin wiric m_Λ' chen u winiquirob judío tsoy yiric C'uj, tu cotor tsoy yiric C'uj. ³⁵ A mac a cu s_{AJ}ticob C'uj ra' cu qui'quintic yor C'uj, bayiri' xan, a mac a cu quibicob a ba' cu ya'aric C'uj ra' cu qui'quintic yor C'uj, cax a tu c_{AJ}a'anob a m_Λ' u winiquirob judío. ³⁶ M_Λ' ja wirej, a C'ujo' caj u tuchi'taj Jesucristo, ra' cu jach ts'urinticob tu cotor a ti' y_{AN} ich yoc'ocab. Tuchi'ta'b ten C'uj ca' u tsec'tej a je' t'ana' ich u yet winiquirob judío quir u tar yorob quire' Jesucristo soc mana' ba' cu tucricob. ³⁷ A techexo', a werex a ba' u ber ich tu cotor u ru'umin Judea uch caj ts'oc yacsa' ja' tu jo'r Jesús ten Juan a cu tsec'tic a Juano'. A Jesús'o', caj u y_{AN}xchun u tsec'tic u t'AN C'uj ich u ru'umin Galilea. ³⁸ A techexo', a werex a Jesús'o', chen winiquir nazaret, raji' tuchi'ta'b ten C'uj. Raji' jach manan u muc' u Taj'or u Pixam C'uj caj ts'a'b ten C'uj. A werex xan, caj man u betej tsoy Jesús tu cotor mac, bayiri' xan, caj man u tacaj tu cotor mac Jesús tu cu muc'yaj ti' quisin. Rajen tu betaj,

quire' ti' y_{AN} yejer C'uj. ³⁹ A tenob —quij Pedro—, teta'b ten Jesús quir in tsec'ticob u t'AN tu tajir caj in wirob a ba' caj u betaj Jesús ich u ru'umin Judea tu c_{AJ}a'anob u winiquirob judío. Bayiri' xan, caj in wirob a ba' caj u betaj Jesús ich u cajar Jerusalén. Tiri' caj u quinsajob Jesús caj u sinob ich cruz quir u quinsa'. ⁴⁰ Chen caj manij tres u q'uinin caj ric'sa'b ich u quimirir ten C'uj. Caj ts'oc u riq'uir ich u quimirir caj u cha'j in wiricob Jesús caj riq'uir. ⁴¹ Jesús m_Λ' ju yesaj u b_{AJ}ti' tu cotor mac chen tenob caj in wirob. Tu yes u b_{AJ} tenob quire' caj u toc tetenob C'uj soc taj quin tsec'ticob u t'AN. M_Λ' ja wirej, caj cuxraj Jesús caj jan_{AN}enob yejer caj uc'urn_{AJ}enob yejer xan. ⁴² Jesús tuchi'tenob ca' in tsec'tejob u t'AN ich tu cotor mac. Raji' u c'at taj ca' in tsec'tejob u t'AN soc yerob tuchi'ta'b Jesús ten C'uj quir u yocar Juez a Jesús'o'. Je' u tocar u jo'r a mac a cuxa'ano' ca' bin uruc, bayiri' xan je' u tocar u jo'r a mac a quimeno' ca' bin uruc xan. ⁴³ M_Λ' ja wirej, ti' ts'iba'an ich tu cotor u ju'unin C'uj ten a mac a ts'ab u tucur ten C'uj quir u tsec'ticob a ba' u c'at C'uj. Caj u ya'arajob to'onex bic tabar ic jawsiquex ic si'pirex wa quic chen acsiquex tij corex u t'AN Jesús —baxuc caj u ya'araj Pedro ti' a mac a ti' much'a'anob ich yatoch Cornelio.

A mac mΛ' u winiquirob judío caj u c'Λmajob u Taj'or u Pixam C'uj

⁴⁴ Ti' toy cu tsichbar Pedro ich yatoch Cornelio, caj tar u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac a caj u yubob u t'Λn Pedro. ⁴⁵ A yacsmΛnob tu yorob a yet taracob Pedro u winiquirob judío caj jaq'uij yorob quire' caj u yirob tar xan u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac a mΛ' u winiquirob judío. ⁴⁶ Yerob jach tar u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mΛ' u winiquirob judío, quire' cu t'Λnob yejer u jer t'Λn a mac a mΛ' ju najtobi', bayiri' xan, cu qui' t'Λnicob C'uj tan u ya'aricob:

—Jach caremech C'uj.

Rajen Pedro caj u ya'araj ti' u yet winiquirob judío a mac a yet taracob uche':

⁴⁷ —Ti' wa yΛn mac a tera' a cu ya'aric, mΛ' a yΛn acsic ja' tu jo'rob? MΛ' wa caj u c'Λmob u Taj'or u Pixam C'uj an ten bic a tenobo'?

⁴⁸ Jeroj, Pedro caj u tuchi'tajob ca' acsac ja' tu jo'rob. Caj ts'oc u yacsic ja' tu jo'rob robob a ti' yΛn ich yatoch Cornelio caj u chich c'atajob ti' Pedro ca' p'atΛc yejerob. U c'at u p'atar ya'ab u q'uinin yejerob.

11

Pedro cu tsichatic ti' u yet acsa'orirob ich u cajar Jerusalén

¹ Raji' caj u yubaj ya'ara' tan yacsicob tu yorob a mΛ' u winiquirob judío. A xibo', a teta'b ten Jesús uch quir u tsec'tar u t'Λn

a ti' cΛja'anob ich u cajar Jerusalén, robob caj u yubob. A yacsmΛnob tu yorob a ti' cΛja'anob ich u ru'umin Judea caj u yubob xan. ² Barej, caj urij Pedro ich u cajar Jerusalén. U winiquirob judío a cu ya'arique', ca' u ts'irej mac a mΛ' u winiquirob judío, yacsmΛnob tu yorob. Robob caj u sΛjat'Λnob, tan ya'aricob: “MΛ' tsoy a ba' cu man u betic Pedro, quij.” ³ A ra'iri' xibob a cu sΛjat'Λnob, caj ya'arajob ti' Pedro:

—Biquinin caj binech a wirej mΛ' u winiquirob judío? Biquinin caj janech yejerob a mΛ' u winiquirob judío?

⁴ Rajen Pedro caj u yΛnxchun u nunquic, caj u toc rΛc araj ti'ob bic tabar caj bin ich a mΛ' u winiquirob judío. Rajen caj u ya'araj ti'ob;

⁵ —Ti' yΛnen ich u cajar Jope tu quin t'Λnic C'uj, jeroj, seb caj in wiraj ba' irej wa wΛyac' in ca'. Caj in wiraj emen u ca' ba' irej noc' a jach caremo'. Toc c'axa'an u xax u noq'uir. YΛn cuatro u xax u noq'uir. Aro' caj emij tu yΛnen a teno' —quij—. Tar u tar ich ca'anan caj emij toc ΛcΛcbar caj emij. ⁶ A teno', caj in qui'qui' pΛctaj a ba' ti' yΛn tu japnin noc', bayiri' xan, caj in c'Λ'otaj a ba' ti' yΛn ich u noq'uir. Caj in wiraj u bΛq'uir c'ax. Caj in wiraj u bΛq'ir a ΛrΛc'a'an. Caj in wiraj can, caj in wiraj juj yejer u rac'ob bac'. Caj in rΛc iraj ch'ich' xan. ⁷ A ray a q'uinino' caj in wu'yaj u t'Λn mac caj u

ya'araj: "Riq'uen, Pedro, quij. Chuquej a quinsej, a ch'i'ej, quij ya'aric." ⁸ Chen a teno', caj in wa'araj: "MΛ' in chi'ic Jaj Ts'urir. MΛ' in chi'mΛni'. Jariri' quin naj chi'ic a ba' caj u toc araj Moisés uch, a tsoy in chi'icob. MΛ' tsoy in ch'i'ic aro', Jaj Ts'urir."

⁹ Ca'ten caj in wu'y u t'Λn ca'anan: "Tsoy a chi'ic a ba' cu ya'aric C'uj, tsoy u chibir. Rajen mΛ' a yan aric mΛ' tsoy in chi'ic a teno'." ¹⁰ Ca'ten caj in wu'yaj u t'Λn ca'anan: "Riq'uen, Pedro. Chuquej a quinsej, a ch'i'ej. Tsoy a chi'ic a ba' cu ya'aric C'uj, tsoy u chibir. Rajen mΛ' a yΛn aric mΛ' tsoy in chi'ic a teno'." Caj ts'oquij caj wΛc'Λs binij ca'anan. ¹¹ A ray u q'uinino', caj bin ca'anan a noc'o', caj c'uchob a mΛna' u nup xibob ich u jor naj tu yΛnen. Tuchi'ta'bob caj u pΛyen. Tar u tarob ich u cajar Cesarea. Cu cΛxtiquenob. ¹² Caj u ya'araj ten u Taj'or u Pixam C'uj: "Ca' xiquech Pedro yejerob. MΛ' a c'Λs tucric chichin wa mΛ' ja bin yejerob. Quire' caj in tuch'itob ca' tacob u pΛyiquechob."

In wet binacob a je' seis xib a yacsΛmΛnob tu yorob, in wet winiquirob judío xan. Caj c'uchenob jeroj caj oquenob ich yatoch Cornelio u winiquir romano, quire' raji' caj u pΛyen. ¹³ A ray xibo' caj u ya'araj caj u yiraj u yΛjmasir u t'Λn C'uj ich u yatoch ch'i'quicbar. Jeroj caj ara'b ten yΛjmasir u t'Λn C'uj: "Tuchi'tej xibob ca' xicob

pΛybir Simón Pedro a ti' yΛn ich u cajar Jope. ¹⁴ Je' u tsec'tic tech yejer tu cotor a bΛjob bic a taquicquex a bΛjex." ¹⁵ Barej caj in yΛnxchun in tsec'tic ti'ob caj tar u Taj'or u Pixam C'uj tu much'a'anob a mΛ' u winiquirob judío. Caj tar tu yicΛnob an ten bic to'onex caj tar u Taj'or u Pixam C'uj tu q'uininin Pentecostés. ¹⁶ A ray u q'uinino', c'aj ten u t'Λn Jaj Ts'ur barej caj u ya'araj a tenob: "Jach taj, quij Jesús. A Juano' caj u yacsaj ja' tu jo'r mac caj c'am u t'Λn Juan. A mac a cu c'Λmic u t'Λn C'uj, raji' cu bin ts'a'bir u Taj'or u Pixam C'uj ti'." ¹⁷ MΛ' ja wirej, C'uj caj u tuchi'taj u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mΛ' u winiquirob judío, baxuc caj u tuchi'taj to'onex quire' tij cacsajex tij corex u t'Λn Jaj Ts'ur Jesucristo. A teno' mΛ' c'ucha'an in wor in su'sic C'uj.

¹⁸ Caj ts'oc u yubicob u t'Λn Pedro a yacsΛmΛnob tu yorob tu yΛn Pedro mΛ' yΛn t'Λnajobi', jeroj tune' caj u jach t'Λnajob C'uj, tan ya'aricob:

—Jach caremech C'uj. Cax mΛ' u winiquirob judío tsoy a wiric a techo' C'uj. Caj a cha' u c'axob u yorob quir u p'Λticob u c'asirob quir u cux-tarob munt q'uin.

AyacsΛmΛnob tu yorob ich u cajar Antioquía

¹⁹ Caj ts'oc u quinsa'r Esteban, barej caj u yΛnxchun u chuquicob u pachob a yacsΛmΛnob tu yorob u t'Λn

Jesús rajen a yacsmΛnob tu yorob caj u p'Λtob tu yΛnob caj binob ich u jer ru'um, baxuc caj u betaj ya'ab a yacsmΛnob tu yorob uch. YΛn jun yarob, caj binob nach ich u ru'umin Fenicia, u jer jun yarob, tar binob ich u petenin u c'aba' Chipre, u jer jun yarob caj binob ich u cajar Antioquía. ²⁰ A mac a cu tarob ti' u petenin c'ac'nab Chipre yejer a mac a cu tarob ti' u cajar Cirene, a yacsmΛnob tu yorob. Robob caj c'uchob uch ich u cajar Antioquía. Ti' caj u tsichΛtajob ti' a mΛ' u winiquirob judío, bayiri' xan, caj u tsec'tajob u jach tsoyir u t'Λn Jaj Ts'ur Jesús. ²¹ Quire' C'uj ts'aj u muc'ob quir u tsec'ta'rob u t'Λn C'uj, rajen ya'ab mac caj u yacsajob tu yorob u t'Λn Jesús caj u p'Λtajob a ba' caj u quibajob uch.

²² Barej a mac a yacsmΛnob tu yorob ich u cajar Jerusalén caj u yubajob cu yacsicob tu yorob ra' a mΛ' u winiquirob judío ich u cajar Antioquía, jeroj tune', caj tuchi'ta'b Bernabé ten a yacsmΛnob tu yorob ca' xic ich u cajar Antioquía. ²³ Barej, caj c'uchij Bernabé ich u cajar Antioquía, caj u yiraj tan u qui' yamta'rob ten C'uj, caj qui'jij yor Bernabé. Caj u yiraj aro', caj u chichquintaj yorob tu cotor soc mΛ' u p'Λticob u yacsicob tu yorob u t'Λn Jaj Ts'ur, soc u rajra' cu quibicob u t'Λn Jaj Ts'ur. ²⁴ MΛ' ja wirej, jach tsoy yor Bernabé. Tu jachts'urinta' u

Taj'or u Pixam C'uj Bernabé, rajen ya'ab caj u yacsajob tu yorob tu cajar Antioquía.

²⁵ Caj ts'oc aro', pachir caj bin Bernabé, tu jamach p'Λtaj u cajar Antioquía quir u bin ich u cajar Tarso. Bin cΛxta'bir Saulo. ²⁶ Caj u yiraj caj u pΛyaj ca' xic yejer ich u cajar Antioquía. Yet c'uchac Saulo yejer Bernabé ich u cajar Antioquía. Ti' p'atob ich u cajar Antioquía turiri' yaxq'uin quire' acsa'bob ten a yacsmΛnob tu yorob. Robob caj u camsajob ya'ab mac. Ra' u yacsmΛnob tu yorob pa'ch ten u rac'ob, a ju yet cajar: Raji' a cu sayΛrob tu pach Cristo, 'raji' yΛn ch'ic arej cu sayΛrob tu pach Cristo ich u cajar Antioquía.

²⁷ Ti' yΛn Bernabé yejer Saulo ich u cajar Antioquía barej caj tarob ich u cajar Antioquía a mac a ts'ab u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj. Robob ruc'ob ich u cajar Jerusalén caj binob ich u cajar Antioquía. ²⁸ Jeroj, caj tarob u much'quinticob u baj a mac a yacsmΛnob tu yorob quir u yubicob u t'Λn C'uj. A ray u q'uinino', turiri' a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj, raji' u c'aba' Agabo. Raji' caj riq'uir u tsec'tic u t'Λn C'uj. U Taj'or u Pixam C'uj caj ts'aj u t'Λnin u tucric Agabo, a ba' cu bin tar biq'uin. Raji' caj u ya'araj:

—Bin u caj tar u ch'ic yum wi'ij ich tu cotor u cajarob ich yoc'ocab.

Ca' bin c'uchuc tu q'uinin u

reyinticob Claudio ich u cajar Roma je' u tar wi'ij.

²⁹ A yacsmānob tu yorob a ti' yān ich u cajar Antioquía caj u ya'arajob:

—Ca' ic much'quintex ic taq'uinex ca' ic purex ich ij quet acsa'orirex ich u ru'umin Judea. A mun c'ucha'an ij corex ic ts'iquex ti', chuquex ti'ob.

³⁰ Caj ts'oc u much'quinticob u taq'uinob caj bin purbirob ti' u yet acsa'orirob a mac cāja'an ich u ru'umin Judea. Bernabé yejer Saulo bin u puric u taq'uinob. Caj c'uchob caj u p'atajob u taq'uinob ich u jach ts'urirob a yacsmānob tu yorob a cu ya'aricob a Nuxibo'.

12

Quinsa'b Jacobo a Pedrojo' c'arā'an

¹ Ra'iri' u q'uinin, caj u ya'araj u rey Herodes:

—Ca' ic chuquex a mac a yacsmānob tu yorob.

Jeroj tune', caj u yānxchun u chuquicob a yacsmānob tu yorob. Jun yarob caj u chucajob. ² Rajen caj u quinsaj Jacobo u sucu'un Juan. Quinsa'b Jacobo yejer mascab.

³ Caj qui'jij yorob u winiquirob judío, caj irir u quinsa' Jacobo. Rajen Herodes caj u yiraj caj u qui'quintaj u yorob u winiquirob judío. Caj u ya'araj u chucur Pedro, xan. Caj u ya'araj u chucur Pedro ra' u q'uinin u qui'qui' janānob u winiquirob judío.

Ra' cu janticob a mā' u sip u yoch pane'. ⁴ Caj ts'oc u chucur u mācbir Pedro. Caj ara'b u cānanta'r Pedro ten soldado. Caj u ya'araj u rey Herodes:

—Ca' a qui' cānantex tu māca'an Pedro.

Rajen ts'a'b cānabir Pedro ten diez y seis soldado tu cu naj māquic mac. Ca' bin ts'ocac u q'uinin u qui'qui' janānob u winiquirob judío a cu ya'aricob Pascua, cu tucric Herodes ca' joc'sej u quinsej Pedro acatan tu cotor u winiquirob judío. ⁵ Rajen ti' māca'ano' Pedro. Jach qui' cānanta'b Pedro. A tu much'a'anob a yacsmānob tu yorob tu t'ānicob C'uj ti' Pedro. Rajra' cu t'ānicob C'uj ti' Pedro.

Pedro joc'sa'b ten C'uj tu māca'an

⁶ Ra' u q'uinin ac'bir tu māca'an Pedro. Ra' u q'uinin xan, ca' bin sasac a rey Herodeso' u c'at u joc'sej u quinsej Pedro ich acatan u winiquirob judío. C'ara'an Pedro. C'ara'an u c'ab yejer ca'tur u mascabir, chen wenān u ca' Pedro. Chumuc yān Pedro ich ca'tur soldado a cu cānanta'rob Pedro. Bayiri' xan ti' yān u jer jun yarob ich tancab u jor naj u cuchir tu māca'an Pedro tan u cānanticob. ⁷ Seb caj tar yājmasir u t'ān Jaj Ts'ur tu māca'an Pedro. Jach pot sasiy tu māca'an Pedro. Caj pecsa'b Pedro ten yājmasir u t'ān Jaj Ts'ur quir yasar Pedro. Caj t'ānij Pedro:

—Seb a riq'uir, Pedro
—quij.

U bajiri' tiquin pit u mas-
cabir u c'ab Pedro. ⁸ Caj ara'b
ti' Pedro ten u yajmasir u t'an
Jaj Ts'ur:

—C'axej a noc', Pedro. Jupej
a pech xanab, Pedro.

Barej, caj ts'oc u c'axic u
noc' caj u jupaj u pech xanab.
Jeroj tune', ara'b ti' ten u
yajmasir u t'an Jaj Ts'ur:

—Qui' buquintej u ca' yarir
a noc', Pedro, ca' taquech.

⁹ Caj yan joq'uij yajmasir u
t'an Jaj Ts'ur, caj say Pedro
tu pach yajmasir u t'an Jaj
Ts'ur. Cu tucric Pedro wlayac'
u ca'. Ma' yer Pedro ba' cu
beta'r ten C'uj, cax jach raji'
u yajmasir u t'an C'uj, rajen
cu tucric Pedro wlayac'. ¹⁰ Caj
u ca' u yan bat'an masajob
acatan u soldado a tu yan ira-
job a cu cananta'rob Pedro
tu cu macarob Pedro. Jeroj
caj u masajob u jer soldado
a ti' yanob quir u cananticob
Pedro, jeroj caj c'uchob tu
carem u jo'r quir u joc'ar
mac quir u bin ich u ca-
jar Jerusalén. Mascab u jor
naj. U bajiri' tiquin q'uepajij
u mac u jor naj tu cu macar
mac. Caj joc'ob Pedro yejer
u yajmasir u t'an Jaj Ts'ur.
C'as nanach tu binob ich bej
jeroj seb p'at Pedro tu junan.
¹¹ C'aj ti' Pedro tu yor tu jach
iraj u yajmasir u t'an Jaj Ts'ur.
Caj u ya'araj:

—Baje'rer, in wer in
Jaj Ts'urir caj u tuchi'taj
u yajmasir u t'an quir u
taquiquen ti' u muc' a rey

Herodeso' soc ma' in quinsa'.
Bayiri' xan, caj u tacajen ti' tu
cotor a ba' u c'atob u beticob
tenob u winiquirob judío.

¹² Caj ts'oc u tucric a jera'
caj bin ich yatoch u na' Juan,
u c'aba' María. Pach u jer
u c'aba' Juan xan, Marcos
a ca'tur u c'aba'. Tiri' caj
u much'quintajob u baj a
yacsmnob tu yorob quir u
t'anicob C'uj ti' Pedro. Ya'ab
ti' yanob. ¹³ Caj c'uchij Pedro
ich yatoch u na' Juan caj
p'irista'b u mac u jor u pa'te'
ich tancab. Caj u t'anaj yubej
c'urew xquic. Caj u yubaj
tan u p'irista'r ten Pedro, caj
joq'uij yirej maqui'. Rode u
c'aba' c'urew xquic. ¹⁴ Caj u
t'anaj c'urew xquic, Pedro,
jeroj c'ota'b u t'an Pedro
ten Rode, caj u c'anaj yacab
ya'arej ti' u rac'ob ti' yan
Pedro. Jach qui' yor, rajen
tubij ti' u q'uebar u jor Pedro.
¹⁵ Robob a tu yubajob u t'an
Rode caj u ya'arajob ti':

—Ma' taj ca wa'aric.

Chen Rode caj u chich araj
ti'ob:

—Jach taj —quij—, ti' yan
Pedro.

Robob caj u ya'arajob ti':

—Tin t'anob u yajmasir u
t'an Pedro a ta wu'yaj a cu
cananta'r Pedro.

¹⁶ A Pedrojo' ti' toy cu
p'iristic u jor naj ich u pa'te'.
Rac bin yiricob caj q'ueb u
jor naj quir u yocar Pedro.
Caj irir ten u yet acsa'orirob,
caj jaq'uij yorob. ¹⁷ Pedro
caj u yesaj u c'ab soc ca'
ts'ocac u t'anob u rac'ob. Jeroj
tune', caj u toc araj ti'ob bic

a Jaj Ts'uro', caj u joc'saj tu mΛca'an uch. Caj u ya'araj Pedro:

—Joq'uen, arex ti' Jacobo yejer ij quet aca'sorirex bic caj joq'uen a teno' —quij Pedro.

Jeroj tune', caj joq'uij ich yatoch u nΛ' Juan, caj bin ich u jer naj.

¹⁸ Caj sasij caj jaq'uij u yorob u soldado a caj u cΛnantob Pedro uche', quire' mΛ' yerob tu bin Pedro. ¹⁹ A rey Herodes tuchi'ta'b cΛxta'birob Pedro quire' mΛna' Pedro. Caj qui'qui' cΛxta'bob, chen mΛ' irir Pedro. Caj c'ata'b ti' a soldadojo' a caj u cΛnantob Pedro uche' tu bin Pedro, bayiri' xan, bic caj joq'uij Pedro. Caj ts'oc u c'ata' ti'ob, a soldado a caj u cΛnantob Pedro uche' caj tuchi'ta'bob rΛc ch'Λcbir u car u soldado a caj u cΛnantob Pedro uche'. Caj ts'oc u tuchi'ticob caj ruc' a rey Herodes ich u ru'umin Judea, caj bin cΛjtar ich u cajar Cesarea. Tiri' p'at ti taro'.

Quimij a rey Herodeso'

²⁰ A mac a ti' cΛja'anob ich u cajar Tiro, quet yejer a mac a cΛja'anob ich u cajar Sidón tu chen ts'iquinta'r Herodes. A ucho', cu bin purbir yo'och ich u cajarob Tiro yejer Sidón. Caj ts'iquij a rey Herodeso', rajen mΛ' ju ya'ara' u bin purbirob yo'ocho'. Rajen caj u much'quintajob u bΛj a mac a ti' cΛja'anob ich u cajar Tiro yejer a mac a ti' cΛja'anob ich

u cajar Sidón. Robob caj u ya'arajob:

—Ca' tsicbanΛco'onex yejer u jach ts'urir a rey Herodes a cu beyaj ti' Herodes, u c'aba' Blasto. Ca' ic bo'otex yejer taq'uin Blasto soc raji' cu bin sisquinbir yor a rey Herodeso'.

A baywo', caj sisij yor Herodes. ²¹ Caj rΛc binob ich u rey Herodes, a mac cΛja'anob ich u cajar Tiro, yejer a mac a cΛja'anob ich u cajar Sidón. Robob, caj rΛc binob ich u rey Herodes, quire' pay ten Herodes. A ray u q'uinino', caj u buquintaj u noc' rey, jach tsoy u noc' a rey Herodeso'. Caj curΛj tu carem u cutan tu cu naj reyinticob, caj u yΛnxchun u t'Λnic a pimo'. ²² A pimo', caj yubajob u t'Λn Herodes. Caj c'am t'Λnajob a pimo', tan ya'aricob:

—A ra' cu t'Λn to'onexo', c'uj. Raji' c'uj cu t'Λnico'onex, mΛ' xib cu t'Λni'.

²³ Ra'iri' u q'uinin caj tuchi'ta'b turiri' u yΛjmasir u t'Λn Jaj Ts'ur ich a rey Herodeso' quir u yajtar Herodes. Caj jach yajij, caj oc noc' ti', caj quimij Herodes. MΛ' ja wirej, a Herodeso', caj u cha'j u c'ujinta'r ten a pimo', quire' mΛ' ju ya'araj:

—Jach carem C'uji'.

²⁴ Chen tantanxer, caj bin u rΛc tsec't u t'Λn Jaj Ts'ur. Bayiri' xan, cu jach pimtar a yacsmanob tu yorob ti' Jaj Ts'ur.

²⁵ Caj ts'oc u p'Λticob u taq'uinob Bernabé yejer

Saulo, caj ruc'ob ich u cajar Jerusalén. Yet binacob Juan Marcos.

13

Bernabé yejer Saulo cu yanxchun u tsec'ticob u t'an C'uj ich tantanxer ru'um

¹ Bernabé ti' yan ich u cajar Antioquía uch tu cu naj much'quinticob u baj a yacsmánob tu yorob quir u c'ujinticob C'uj. Ti' yan u jer xib Simón a boxe' yejer Bernabé. Ti' yan Lucio yejer Bernabé, ra' u cajar Cirene uch. Ti' yan Manaén yejer Bernabé, ra' tsemta'b ten u tet Manaén uch. Raji' gobernador Herodes u ru'umin Galilea. Ti' yan Saulo yejer Bernabé. Robob tacsaj yajtseq'uirob u t'an C'uj, bayiri' xan, yajcamsayajjiriob u t'an C'uj. ² U q'uinin caj u c'ujintob Jaj Ts'ur, ma' ju janánob, quire' caj u sajtoob C'uj tu cu t'anicob C'uj a yacsmánob tu yorob u t'an Jesús. A ray u q'uinino', u Taj'or u Pixam C'uj caj u ya'araj ti'ob:

—Tetenex —quij u Taj'or u Pixam C'uj—, ca' xicob u tsec'tob ra' in warmánob u beyajob uch.

³ Caj ts'oc ma' ju janánob, quire' cu sajticob C'uj bayiri' xan, barej caj ts'oc u t'anicob C'uj, a ti' much'a'anob a yacsmánob tu yorob, caj u ts'anc'abtajob Bernabé yejer Saulo soc u c'amicob u beyajob Saulo yejer Bernabé. Jeroj tune', caj u tuchi'tajob ca' xicob tu beyajob.

Bernabé yejer Saulo cu binob ich u petenin Chipre

⁴ Baxuc toc ara'b ti'ob ten u Taj'or u Pixam C'uj, rajen ti' binob Bernabé yejer Saulo. Ti' binob ich u cajar Seleucia, u jor chem Seleucia. Caj u yirajob chem caj ocob quir u binob ich u petenin c'ac'nab Chipre. ⁵ Caj c'uchob tu jor chem, a pach u c'aba' Salamina. Tiri' joc'obi' ich u cajar Salamina. Ti' caj u yanxchun u tsec'tob u t'an C'uj ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Yet taracob Juan Marcos quir u yamta'ob tu cu tsec'ticob u t'an C'uj. ⁶ Caj manob u rac ch'actob u petenin Chipre. Tiri' cu manob u tsec'ticob u t'an C'uj hasta c'uchijob ich u cajar Pafos. Tiri' caj u nupob turiri' u winiquir judío, u c'aba' Barjesús. Raji' cu c'ayic mac, a Barjesúso'. U bajiri' tus a'aric yajtseq'uioren u t'an C'uj, u chen tusarbar. ⁷ A je' Barjesúsa', ti' yan yejer Sergio Paulo. Raji' gobernador, ma' jach chich u jo'r quir u canic. T'anij Bernabé yejer Saulo ca' tacob tsec'bir yubej u t'an C'uj, quire' u c'at yubic u t'an C'uj Sergio Paulo. ⁸ A Barjesúso', a cu c'ayic mac, pach u jer u c'aba' xan, Elimas u jer u c'aba'. Raji' caj u ma'quintaj soc ma' u tsec'tob u t'an C'uj ich Sergio Paulo soc ma' u yacsic tu yor. Elimas u c'at ya'aric yajc'ayir mac. ⁹ Chen Saulo a mac yan u jer u c'aba' xan. Pablo u jer u c'aba'. Pablo caj u qui' pactaj u wich

yAJc'AYir mac. Raji' caj u jach ts'urintaj u Taj'or u Pixam C'uj, Pablo, rajen caj u t'ANaj yAJc'AYir mac. ¹⁰ Caj u ya'araj ti':

—U pararech quisin. YAJtusarirech ti' mac a techo'. Ca betic a ba' cu ya'aric tech quisin. Ca ma'quintic tu cotor a ba' jach tsoye'. Tech ca jer mastic u t'AN C'uj soc mΛ' u c'AMic u t'AN C'uj, ta t'AN. Biqinin mΛ' a p'ATIC a camsic a baxuco'? ¹¹ Baje'rer, Jaj Ts'ur cu bin u ts'ic tech a si'pir. Je' u yac'birchAJAR a wich soc ya'ab q'uin mΛ' ja wir a ber, mΛ' ja bin a wirej chung'uin.

Seb caj ac'birchAJij u wich. MΛ' ju yir u ber, rajen caj u cAXtaj mac yAJmΛchir u c'Ab quir u payAR u ber. ¹² Barej, gobernador caj u yiraj bic ac'birchAJij u wich Barjesús, jeroj caj u yacsaj tu yor gobernador, quire' jach jaq'uij yor caj yubaj u camsa'ob u t'AN C'uj.

Pablo yejer Bernabé ich u cajar Antioquía a ti' yAN ich u ru'umin Pisidia

¹³ Pablo caj u cAXtaj chem quir u bin Pablo yejer u yet beyajob, jeroj caj ruc'ob ich u cajar Pafos caj c'uchob ich u jor chem Perge. Ra' ti' yAN ich u ru'umin Panfilia. Barej, caj c'uchob ich u cajar Perge, caj u p'ATAj u beyaj caj sutnAJ tu pach Juan Marcos. Tar bin ich u cajar Jerusalén. ¹⁴ U bAJjiri'ob Pablo yejer Bernabé caj u p'ATAj ob u cajar Perge. Caj binob, tar u wich u binob ich u cajar Antioquía, a ra

cajaro' ti' yAN ich u ru'umin Pisidia. Caj c'uchij tu q'uinin cu je'rar u winiquirob judío, jeroj caj ocob ich u chan najir tu cu naj c'ujjinticob C'uj u winiquirob judío. Caj ocob, caj curAJob. MΛ' ja wirej, caj u much'quintob u bAJ u winiquirob judío. ¹⁵ Caj ts'oc u xaquic u t'AN C'uj quir u yubicob tu cotor mac a ti' yAN ich u chan najir. MΛ' ja wirej, caj u xacaj a ba' caj u ts'ibtaj u nunquirob Moisés, yejer a ba' caj u ts'ibtajob a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibticob a ba' u c'at C'uj uch. Caj u t'ANajob Pablo yejer Bernabé. Caj t'ANij u jach ts'urirob u chan najir tu cu naj c'ujjinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u ya'araj ti':

—Toc arej tenob, in wet winiquirob judío —quij—, a cu chichquintic ij corex. Arej to'onex, baje'rer quen.

¹⁶ Rajen Pablo caj ric' ch'ictar quir u tsec'tic u t'AN C'uj ti'ob. Caj u yes u c'Ab soc mΛ' u t'ANob, jeroj caj u ya'araj:

—U'yex a ba' quin wa'aric techex u xibirechex u winiquirechex israel, baxuc a techexe' a mac a cu sAJticob C'uj. U'yex a ba' quin wa'aric. ¹⁷ Raji' quij c'ujjintiquex u c'ujir u winiquirob israel, a ra' tu tetaj ic nunquirex uch. Raji', tun, caj u cha'j u pimtarob uch ti' toy yANob ich u ru'umin Egipto. MΛ' wa caj u yesaj u muc' C'uj, ra' u q'uinin caj u joc'saj ic nunquirex ich u ru'umin Egipto, caj u

pajaj u berob uch. ¹⁸ A C'uj, caj u canantaj ic nunquirex cuarenta yaxq'uin ich tacay ru'um an ten bic u cananta'r chan ochir ten u na'. ¹⁹ Ma' wa C'uj caj u ch'esajo' u winiquirob canaan? Caj u rac ch'esaj u cajarob a mac a c'aja'anob ich u ru'umin Canaan. Caj u toc rac ch'esaj siete u cajarob a ti' yanob ich u ru'umin Canaan uch, quir u rac sijir ti' ic nunquirex uch, soc robob yanin u ru'umob. ²⁰ Caj ts'oc u jasic ti'ob u ru'umin, caj manij cuatrocientos yaxq'uin, pachir a C'uj, caj u tetaj u jach ts'urirob u winiquirob israel quir u ts'urinta'r tenob u winiquirob israel. A ray u winiquirob israel quir yiricob wa qui' yorob, wa yan c'as ti'ob. Caj jach ts'urinta'bob u winiquirob israel hasta c'uchij tu q'uinin u tar Samuel, a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj.

²¹ Caj u ya'araj Pablo ti' a mac a ti' yanob ich u chan najir, tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío:

—Ic nunquirex caj u c'ataj ti' C'uj uch, quir u teticob u rey quir u reyinticob ic nunquirex. Rajen tuchi'ta'b Saúl ten C'uj quir u reyinta'r ten ic nunquirex. Ra' u tet Saúl u c'aba' Cis. Ra' u yo'nen Saúl, Benjamín. Saúl caj u reyintaj ic nunquirex cuarenta yaxq'uin. ²² Tu cu reyinta'r caj ruc'sa'b ten C'uj, caj oc u ts'aj ti' David reyir. Ma' ja wirej, u tet David Isaí

uch. C'uj caj u ya'araj ti' David: “In wer a David cu jach qui'quintic in wor. Raji' cu quibic tu cotor ba' quin wa'aric ti'.” ²³ Ma' ja wirej, turiri' u ca' parar u ca' parar u nunquir David, raji' Jesús. Quire' caj u toc araj C'uj uch: “Je' u tar u ca' parar u ca' parar ti' u nunquir David ca' bin tac tu q'uinin, a cu bin u taquic u winiquirob israel.” Rajen tarij Jesús. ²⁴ Ma' toy yanxchunac u camsic Jesús, ti' yan Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac, caj u tsec't u t'an C'uj ich tu cotor u winiquirob judío. A Juano', caj ya'araj ti'ob: “Ca' a c'axex a worex, ca' a p'atex a c'aso', soc ca' acsaquex ja' ta jo'rex.” Ra' quir u yesicob caj c'axob tu yorob. ²⁵ Jach tabar u ts'ocar u tsec'tic u t'an C'uj Juan, caj u ya'araj Juan: “A techexo', ca tucriquex Cristojen, a ca pajuquex u tar. Ma' teni'. Pachir u tar tin pach. A teno', tin t'an ma' jach patareni' quir in pitic u c'anir u pech' xlanab. Quire' jach carem a cu tar tin pacho'.”

²⁶ A teno', quin t'aniquechex in wet winiquirob judío, quire' a to'onexo', u pararo'onex ic nunquirex Abraham. Ra' quin t'anicobo' a mac a cu sajticob C'uj, a mac a ti' yanob tera' baje'rer. C'uj u c'at ca' ij cu'yex u t'an quir u taquico'onex tu cotor, rajen tuchi'ta'b u t'an quir ij cu'yex u t'an C'uj. ²⁷ A mac a ti' c'aja'anob ich u cajar Jerusalén, quet yejer u jach ts'urirob u winiquirob judío

a ti' y_{AN} ich u cajar Jerusalén, m_Λ' ju c'Λ'otajob Jesús. M_Λ' yerob maqui' uch, m_Λ' ju najtajob tu ts'iba'an ten a xibo', a ts'a'b u tucurob ten C'uj quir u ts'ibticob a ba' u c'at C'uj. M_Λ' ja wirej, quire' caj u c'atajob ti' u winiquirob romano ca' quinsacob ti' Jesús. Jeroj caj u nup'sajob a ba' caj u toc araj a mac a ts'a'b u tucurob ten C'uj quir u ts'ibticob a ba' u c'at C'uj uch, cax rajra' cu xaquicob aro' ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, ca' bin c'uchuc tu q'uinin u je'r_{ar} u winiquirob judío. ²⁸ Cax m_Λna' u si'pir Jesús, caj u c'atajob a mac a c_Λja'anob ich u cajar Jerusalén, caj u c'atajob ti' Pilato ca' quinsacob ti' Jesús. ²⁹ Barej caj ts'oc u nup'sicob a ba' ts'ibta'bob ti' a xibob, a ts'a'b u tucur ti'ob ten C'uj, quir u ts'ibticob a ba' u c'at C'uj ti' Jesús. Jeroj tune', caj ensa'b Jesús tu b_Λja'an ich u cruz, caj binob t'ajbir u baquer ich u japnin tunich. ³⁰ Chen C'uj caj u ric'saj ti' u quimirir ca' w_{AC}'AS cuxrac Jesús. ³¹ A mac a yet taracob Jesús uch, caj ruq'uij ich u ru'umin Galilea tu cu bin ich u cajar Jerusalén. A je' yet taracob caj u yesaj u b_Λ ti'ob. Ya'ab u q'uinin caj u yesaj u b_Λ Jesús ti' a yet manacob uch caj ric'sa'b ich u quimirir ten C'uj. Rajen a ju yet manacob uch caj u manob u tsicb_Λticob u t'_{AN} Jesús. A ba' caj u yirajob u betic Jesús uch, ra' cu manob

u tsicb_Λtob ti' tu cotor mac.

³²⁻³³ Rajen ti' y_{AN}enob baje'rer soc in tsicbarob techex u jach tsoyir u t'_{AN} C'uj. Soc a werex a ba' caj u toc araj C'uj ti' ic nunquirex uch, toc nup'sa'an to'onex a mac a u ca' pararob ic nunquirex. M_Λ' ja wirej, caj ric'sa'b Jesús ten C'uj caj u nup's u t'_{AN} C'uj to'onex. M_Λ' ja wirej, ti' ts'iba'an jun xot' u t'_{AN} C'uj, cu ya'aric salmo ca'tur: "A techo', in pararech, baje'rer quin wesic tech _{AC}atan tu cotor mac soc yerob tu cotor mac in pararech." ³⁴ A ucho', caj u ya'araj C'uj xan: "Je' u riq'uir ti' u quimirir soc m_Λ' u tu'tar u winquirir." Rajen ara'b ten C'uj ti' a mac a cu bin tar: "Je' in betic tech an ten bic caj in wa'araj ti' David. Jach taj je' in betic an ten bic caj in toc araj uch, quij." ³⁵ Rajen C'uj arej ich u jer salmo a cu t'_{AN}o' irej wa Jesús cu t'_{AN} uch caj u ya'araj: "In wer m_Λ' ja cha' u tu'tar in winquirir quire' a pararen." ³⁶ M_Λ' ja wirej, ti' toy cuxa'an ic nunquirex David uch, raji' caj u toc betaj a ba' ara'b ti' ten C'uj. Barej caj ts'oc u yamtic u yet winiquirob judío caj quimij David. Caj mucob ic nunquirex David uch, caj tu'jij u winquirir David. ³⁷ Chen u winquirir Jesús m_Λ' tu'jiji'. M_Λ' ja wirej, u winquirir Jesús ric'sa'b ten C'uj ti' u quimirir. ³⁸ M_Λ' wa a werex, in wet winiquirob judío quire' a ba' caj u betaj Jesús, jeroj, tan u tsec'ta'r

techex bic cu jawΛr a si'pirex.
 39 A ucho', a c'atex quir u
 jawΛr a si'pirex, chen mΛ'
 c'ucha'an a worex quir a
 jawsiquex a si'pirex ti' u t'Λn
 Moisés. Baje'rer, c'ucha'an a
 worex a jawsiquex a si'pirex
 wa ca chen acsiquex ta worex
 u t'Λn Jesús. Cax wa techex
 cax tu cotor mac. 40 Rajen,
 qui' irej techex, soc mΛ' u tar
 techex a baxuc caj u ts'ibtaj a
 mac a ts'a'b u tucur ten C'uj
 quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj
 uch, barej caj u ya'araj:

41 Qui' irej a techexo' a
 mac a cu p'astic a ba'
 cu ya'aric C'uj. Ca'
 jacac a worex. Ca'
 quimiquechex. Quin
 bin betic, quij C'uj, a
 ba' mΛ' yirmΛn mac
 mΛ' biq'uin yirmΛn a
 ray u q'uinin ti toy
 cuxa'anechex. Cax cu
 tar ya'aric techex mΛ'
 ja bin a quibiquex,
 quire' chich a jo'rex.

A baxuc caj ts'oc u t'Λn Pablo
 ti' a mac a ti' yΛnob ich u chan
 najir.

42 Barej caj joc'ob Pablo
 yejer Bernabé ti' u chan
 najir tu cu naj c'ujinticob
 C'uj u winiquiob judío.
 Caj tarob u c'atej a mΛ' u
 winiquiob judío ca' wΛc'Λs
 tarob u tsec'tejob u t'Λn Jesús
 tu q'uinin quir u je'rar u
 winiquiob judío. Ca' bin tac
 u jer u q'uinin quir u je'rar,
 ra' u q'uinin quir u tsec'tic
 ti'ob. 43 Barej caj ts'oc u
 tsec'tic u t'Λn Jesús ich u chan
 najir, caj rΛc joc'ob. Ya'ab u
 winiquiob judío, yejer ya'ab

a mac a cu c'ujinticob C'uj an
 ten bic u winiquiob judío,
 ich a ray chan najir tu cu naj
 c'ujinticob C'uj u winiquiob
 judío, caj sayob tu pach Pablo
 yejer Bernabé. Pablo yejer
 Bernabé caj tsicbanΛjob yejer
 a cu sayΛrob tu pachob, caj u
 chich arajob ti'ob wa ju qui'
 acsiquicob tu yorob u t'Λn
 Jesús, soc mΛ' u p'Λticob u t'Λn
 C'uj.

44 Caj c'uchij tu q'uinin,
 u jer u q'uinin quir u
 je'rar u winiquiob judío,
 orac tu cotor mac tarob
 u much'quinticob u bΛj a
 mac a cΛja'anob ich u cajar
 Antioquía, caj tarob yubicob
 u t'Λn C'uj. 45 Caj u yirajob
 u winiquiob judío caj u rΛc
 tarob yubob u t'Λn C'uj, caj
 choquij yorob u winiquiob
 judío. Rajen caj u yΛnxchun
 u c'amquinticob u t'Λn, rajra'
 yaricob:

—MΛ' taji' a ba' cu camsic
 Pablo.

Caj p'asta'b Pablo ten u
 winiquiob judío. 46 Rajen caj
 u t'Λnajob u winiquiob judío,
 Pablo yejer Bernabé. MΛ' u
 jac'ar u yorob Pablo yejer
 Bernabé. Caj u ya'arajob
 ti'ob:

—Caj u ya'araj ten C'uj ca'
 in yΛn tsec'tej u t'Λn ich u
 winiquiob judío. Pachir bin
 xiquenob in tsec'ticob ich a
 mΛ' u winiquiob judío. MΛ'
 ja wirej, mΛ' ja sΛjtiquex u t'Λn
 C'uj, mΛ' a c'atex a c'Λmiquex
 u t'Λn C'uj quir a cuxtarex
 munt q'uin. Rajen, baje'rer
 bin in ca' in p'Λtechex. Bin in
 ca' in tsec'tejob u t'Λn C'uj ti' a

ma' u winiquirob judío. ⁴⁷ Ma' ja wirej, caj u toc araj tenob Jaj Ts'ur uch:

Tin tetch Pablo quir a bin a tsec'tic in t'ʌn ti' a ma' u winiquirob judío cax tu ca'ja'anob ich yoc'ocab soc yerob u cuxtarob munt q'uin.

⁴⁸ Barej caj yubob ya'aric Pablo a ma' u winiquirob judío ajera', caj qui'jij yorob. Jeroj tune', caj u ya'arajob:

—Jach tsoy u t'ʌn C'uj.

Caj u yacsajob tu yorob u jach tsoyir u t'ʌn Jaj Ts'ur. Rajen tu cotor a mac a teta'an ten C'uj quir u cuxtar munt q'uin caj u yacsob tu yorob.

⁴⁹ Rajen a yacsmʌnob tu yorob caj manob u tsec'tob u t'ʌn C'uj ich tu cotor mac ich u ru'umin Pisidia. ⁵⁰ Chen u winiquirob judío a ma' ju yacsob tu yorob caj tsicbanʌjob yejer xquic ca' p'usacob u yorob. A je' xquica', jach sa'jta'b ten tu cotor mac ich u cajar Antioquía. A je' xquica', cu c'ujinticob C'uj an ten bic cu naj beticob u winiquirob judío. Bayiri' robob u winiquirob judío caj u tsicbʌtajob ti' u jach ts'urirob u cajar quir u p'usa'r u yorob soc u ts'ictarob yejer Pablo yejer Bernabé, rajen jach ts'iquijob, rajen caj u chucajob u pachob Pablo yejer Bernabé ten u jach ts'urirob u cajar Antioquía. Jeroj tune', joc'sa'b Pablo yejer Bernabé ich u ru'umin Pisidia. ⁵¹ Tu yʌn jitajob u pech' xʌnʌb Pablo yejer Bernabé, caj u titajob u noy

u ru'umin u pech' xʌnʌb. Caj u titajob soc yesicob ti'ob bin u ca' p'ʌtejob u tsec'tic u t'ʌn C'uj ti' a mac ich u cajar Antioquía. Jeroj tune', caj ruc'ob caj binob ich u cajar Iconio. ⁵² Chen a mac a yacsmʌnob tu yorob ich u cajar Antioquía jach qui' yorob. Caj u jach ts'urintaj u Taj'or u Pixam C'uj a yacsmʌnob tu yorob.

14

Pablo yejer Bernabé ich u cajar Iconio

¹ Caj c'uchob Pablo yejer Bernabé ich u cajar Iconio, caj binob tu cu much'quinticob u bʌj u winiquirob judío ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj. Pablo yejer Bernabé caj u tsec'tajob u t'ʌn C'uj. Caj u rʌc u'yajob bic tabar caj u tsec'tajob Pablo yejer Bernabé rajen ya'ab caj u yacsajob tu yorob cax u winiquirob judío cax a ma' u winiquirob judío. ² Chen ra' ma' u winiquirob judío caj p'usa'b yor ten u winiquirob judío a ma' yacsmʌnob tu yorob caj u tucrajob c'as ti' a yacsmʌnob tu yorob u t'ʌn Jesús. ³ Rajen tiri' p'atob ya'ab u q'uinin caj u camsob u t'ʌn Jesús. Cax p'usa'bob u yorob a ma' u winiquirob judío ten u winiquirob judío, Pablo yejer Bernabé ma' u jac'ʌr u yorob u tsec'ticob u t'ʌn Jesús. C'uj caj u ts'ajaj u muc' quir u yesic ti'ob carem beyaj, bayiri' xan, a cu jac'ʌr

u yorob mac, soc yerob jach taj C'uj cu tsec'ticob u t'Λn, bayiri' xan, soc yerob C'uj cu jach tucric mac. ⁴ Chen mΛ' p'eri'ob u yorob ich a ray cajaró'. MΛ' ja wirej, junbuj u cajar tsoy yiricob Pablo yejer Bernabé, chen u jer junbuj u cajar quet yorob yejer u winiquirob judío, mΛ' tsoy yirir Pablo yejer Bernabé. ⁵ Caj u p'eriquintajob u bΛj yejer a mΛ' u winiquirob judío yejer u winiquirob judío quet yejer u jach ts'urirob u cajar, caj u p'eri'quintob u bΛj quir u chuquicob u pachob Pablo yejer Bernabé. U c'atob u ch'inic u jo'rob Pablo yejer Bernabé. ⁶ Caj u yubob bin u ca'ob ch'inbir u jo'rob, caj puts'ob Pablo yejer Bernabé. Caj ruc'ob ich u cajar Iconio caj c'uchob ich u cajar Listra tu ru'umin Licaonia. Ti' binob xan, tu nΛts'a'an u chan cajarob bΛyTΛc ti' u cajar Licaonia. ⁷ Tiri' caj u tsec'tob u jach tsoyir u t'Λn C'uj.

Ti' ch'inij u jo'r Pablo ich u cajar Listra

⁸ Ti' γΛn turiri' xib ich u cajar Listra, mΛ' ju ximbar, cajΛn mech yoc. U toc berer caj rocha'b ten u nΛ' uch. MΛ' ju ximbar ti' cura'ani'. ⁹ A cajΛn mech yoco', caj u yubaj tu cotor a ba' cu ya'aric Pablo, caj pΛcta'b u wich ten Pablo a cajΛn mech yoco', quire' caj u yiraj caj u yacsaj tu yor a cajΛn mech yoco'. Rajen bin u ca' jawsa'bir yoc ten C'uj. ¹⁰ C'am caj ara'b ti' ten Pablo:

—Riq'uen, taj ca ch'ictar yejer a woc.

Jeroj seb caj sit'nΛj caj ch'icrΛj, caj u γΛnxchun u ximbar. ¹¹ Barej caj u yirajob a pimo' u riq'uir a cajΛn mech yoc uch. Caj u yirajob jawsa'b ten Pablo, jeroj tune', c'am awΛnΛjob a pimo' ich u t'Λn u winiquirob licaonia caj u ya'arajob:

—Ca'tur c'uj caj tarob tera'. Tar u tarob ca'anān irej to'onex ic winquirirex.

¹² Caj pach u c'aba' Bernabé, Júpiter an bic u c'aba' a cu tus c'ujinticob. Caj pach u c'aba' Pablo xan, Mercurio u c'aba' a cu tus c'ujinticob xan ich u cajar Listra. Caj pach ten a mac a cΛja'anob ich u cajar Listra. Caj pach Pablo Mercurio quire' Pablo ra' γΛjt'Λnir mac ír u c'aba'ob u tus cuj Mercurio. ¹³ A mac a ti' cΛja'anob ich u cajar Listra ti' c'Λxa'an u najir tu cu c'ujinticob u tus c'ujob Júpiter tu cu yocarob tu cajar. Jeroj caj tarob u purejob wacΛx, yajaj ton, caj tar u puraj sacerdote u winiquirob licaonia tu cu naj c'ujinticob u tus c'uj Júpiter. Jeroj caj u ts'ajaj u yujintej u top'che' ich u car wacΛx a yajaj tone'. Tabar u quinsa'r wacΛx quir u toquic quir u quinsa' ti' Pablo yejer Bernabé quir u c'ujinta'rob. ¹⁴ Caj u najtajob caj tarob c'ujinbir Pablo yejer Bernabé, caj u jΛtajob u noc' Pablo yejer Bernabé soc yer mΛ' tsoy u c'ujinta'rob ten mac. Pablo yejer Bernabé, caj u

c'Λnajib yacab tu yΛn a pimo', c'am awatΛnΛjob Pablo yejer Bernabé caj u ya'arajob:

15 —Ba'wir techex ca betiquex aro' in wet xibirechex? MΛ' c'ujenobi', xibenob baxuc a techexo'. Rajen caj tarenob in tsec'ticob u t'Λn C'uj techex soc a p'Λtiquex a ba' ca betiquex baj'e'rer. MΛ' ba'wir techex ca c'ujintiquex a tus c'uj, quire' mΛ' c'uji' quire' mΛ' cuxa'ani'. Ca' a c'ujintex a cuxa'ano'. MΛ' ja wirej, C'uj caj u betaj ca'anan, C'uj caj u betaj c'ac'nab yejer tu cotor ba' ti' yΛn. A C'ujo', caj u betaj ru'um ich yoc'ocob yejer tu cotor ba' yΛn. Tu cotor sab C'uj caj u betaj xan. 16 An ten bic u naj cuxtarob mac uch C'uj tu cha'j u cuxtarob a mac a mΛ' u winiquirob judío. 17 MΛ' ja wirej, tsoy caj u betaj C'uj ti' tu cotor mac, rajen yerob tu cotor mac ti' yΛn C'uj ich ca'anan. MΛ' wa taj a C'ujo' cu cha'ic u tar ja' quir u ch'isic u pΛc'ar mac tu cotor, soc u ne ts'ajic u wich u pΛc'ar soc ti'ti' yo'ocho', a ts'a'b ten C'uj soc u qui'tarob u yorob tu cotor mac?

18 Cax yubej ya'ara' ti'ob ten Pablo a je' t'Λna', yaj yubob ya'ara' ti'ob ten Pablo. Orac mΛ' ju yubicob, quire' orac u quinsob yajaj ton wacΛx quir u toquicob u sijej ti'ob quir u qui'qui' c'ujinta'rob Pablo yejer Bernabé.

19 Chen caj c'uchob u winiquirob judío a mΛ' ju yacsob tu yorob u t'Λn Jesús. Tar c'uchob ich u cajar Listra.

Jun yarob ti' u tarob ich u cajar Antioquía, u jer jun yarob ti' u tarob ich u cajar Iconio. Caj tarob u p'usicob u yorob u winiquirob listra quir u ch'ininob u jo'r Pablo. U winiquirob listra caj u quibajob u t'Λnob rajen caj u ch'inajob u jo'r Pablo. Caj ts'oc u ch'ininob u jo'r Pablo, yerob quimij, jeroj caj u chopΛytob u purej ich tancab u cajar. 20 Chen barej, caj u much'quintob u bΛj a mac a yacsmΛnob tu yorob tu chara'an u baquer Pablo, jeroj caj riq'uij, caj wΛc'Λs binij ich u cajar Listra.

Caj sasij Pablo yejer Bernabé caj ruc'ob quir u binob ich u cajar Derbe. 21 Caj c'uchob ich u cajar Derbe caj u tsec'tajob u jach tsoyir u t'Λn C'uj soc yerob bic tabarob u ruc'sa'ob u si'pirob ten Jesús. Ya'ab mac tu yacsajob tu yorob u t'Λn Jesús ich u cajar Derbe. Barej caj ts'oc aro' caj sutnΛjob tu pachob. Caj wΛc'Λs binob ich u cajar Listra, bayiri' xan ich u cajar Iconio, bayiri' xan ich u cajar Antioquía. 22 A Pablojo' yejer Bernabé caj u chichquintajob u yorob a yacsmΛnob tu yorob. Caj u chich t'Λnajob soc rajra' cu yacsicob tu yorob. Rajen caj u ya'araj ti'ob:

—Ya'ab ca' bin muc'yajnΛco'onex ti' u t'Λn C'uj quire' tu ca' ij cocarex tu cu reyintic C'uj.

23 Jujuntur caj u tetajob u jach ts'urirob tub u muchquinmΛnob u bΛj a yacsmΛnob tu yorob, chen

jun yarob teta'b ten Pablo yejer Bernabé. Jeroj tune', caj u y^Λn p'^Λtajob u jan^Λnob quir u s^Λj^ticob C'uj, bayiri' xan, caj u t'^Λnajob C'uj. Caj ts'oc a jera', caj u ya'araj ti' a yacsm^Λnob tu yorob Bernabé yejer Pablo:

—Ca' u c^Λnantejtechex Jaj Ts'ur quire' caj a wacsajex ta worex u t'^Λn.

Pablo yejer Bernabé caj urob ich u cajar Antioquía a ti' y^Λn ich u ru'umin Siria

²⁴ Barej caj ts'oc u ch'^Λcticob u ru'umin Pisidia caj c'uchob ich u cajar Perge a ti' y^Λn ich u ru'umin Panfilia.

²⁵ Caj c'uchob ich u cajar Perge ti' caj u tsec'tob u t'^Λn C'uj. Caj ts'oc u tsec'ticob u t'^Λn C'uj caj binob ich u cajar Atalia. ²⁶ Caj ocob ich chem quir u bin ich u cajar Antioquía. M^Λ' ja wirej, ti' ich u cajar Antioquía caj u c'^Λmob u beyajob. Tiri' xan teta'bob ten a yacsm^Λnob tu yorob caj ts'oc u t'^Λnicob C'uj uch. Baje'rer, ts'oc u beyajob rajen caj u sutob tu pachob. ²⁷ Barej caj urob caj u much'quintajob u b^Λj a yacsm^Λnob tu yorob tu cu naj c'ujinticob C'uj quire' u c'atob yubicob u t'^Λn Pablo yejer Bernabé. Robob caj u toc arajob ti'ob bic C'uj caj c'anob Pablo yejer Bernabé quir u beticob a ba' u c'at C'uj. Caj u toc arob ti'ob bic C'uj caj u cha'j u yacsicob tu yorob a jach pim mac a m^Λ' u winiquirob judío. ²⁸ Ya'ab u q'uinin ti' p'atob Pablo

yejer Bernabé ich yic^Λn a yacsm^Λnob tu yorob.

15

Caj u much'quintajob u b^Λj ich u cajar Jerusalén

¹ Jun yarob xib caj ruc'ob ich u ru'umin Judea caj ruc'ob tu ru'umin quir u binob ich u cajar Antioquía. Caj c'uchob caj ocob u camsicob a mac a yacsm^Λnob tu yorob. Robob caj u ya'araj:

—Wa m^Λ' ja quibex a ts'iriquex a b^Λq'uerex an ten bic u naj beticob u winiquirob judío, quire' a ba' caj u ya'araj Moisés uch, jeroj m^Λ' ju taquíquechex C'uj.

² A Pablojo' yejer Bernabéjo' m^Λ' quet yorob yejer a ba' caj u ya'arajob, rajen c'am u t'^Λnob yejerob, chen m^Λ' c'ucha'an yor u quetquinticob u yorobi'. A yacsm^Λnob tu yorob caj u yirajob m^Λ' u quetquintajob u yorob, rajen caj u tucrajob ca' xicob ich u cajar Jerusalén Pablo yejer Bernabé quet yejer u jer jun yarob a yacsm^Λnob tu yorob. Caj tuchi'tajob ca' xicob tu y^Λnob a xibo' a teta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'^Λn, bayiri' xan, yejer u jach ts'urirob a yacsm^Λnob tu yorob tu cu much'quinticob u b^Λj quir u c'ujinticob C'uj.

³ Ara'bob u binob tu berir tenob a yacsm^Λnob tu yorob ich u cajar Antioquía. Ara'bob u binob Pablo yejer Bernabé. Jeroj caj ruc'ob Bernabé yejer Pablo, caj manob yiricob

u yet acsa'orirob ich u ru'umin Fenicia yejer u yet acsa'orirob ich u ru'umin Samaria. Tuj ocob tu cu much'quinticob u baj a yacsmānob tu yorob, jeroj caj u tsicbatajob ti' bic a mΛ' u winiquirob judío caj u p'atajob a ba' camsa'bob ten u nunquirob quir u sayarob tu pach C'uj. Barej caj yubob ya'ara' ten Pablo yejer Bernabé ti' a yacsmānob tu yorob jeroj jach qui'jjj u yorob.

4 Barej caj c'uchob Pablo yejer Bernabé ich u cajar Jerusalén, caj acsa'bob ten a yacsmānob u yorob yejer a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'Λn Jesús yejer u jach ts'uriob a yacsmānob tu yorob, a nuxibe'. Bayiri' xan, Pablo yejer Bernabé caj u tsicbatajob tu cotor bic tabar caj yamta'bob Pablo yejer Bernabé ten C'uj. 5 Chen jun yarob fariseos pacha'an ten u yet winiquirob judío, robob u yacsmānob tu yorob caj ric'ob quir u tsicbarob, jeroj caj u ya'arajob:

—MΛ' ja wirej, a je' winiquirob a mΛ' u winiquirob judío a caj u yacsob tu yorob u t'Λn Jaj Ts'ur ca' u yΛn ts'irob u baq'uer an ten bic cu naj beticob u winiquirob judío ti' u chan och a xibe'. Bayiri' xan, ca' ic chich arex ti'ob ca' u quibob tu cotor a ba' u ts'ibmān ic nunquirex Moisés.

6 Rajen a xibo', a ju tetmān Jesús quir u tsec'ta'r u

t'Λn yejer u jach ts'uriob a yacsmānob tu yorob a nuxibo', caj u much'quintob u baj soc u p'eri'quinticob u tucurob. 7 Caj ts'oc ya'ab u tsicbarob, caj riq'uij Pedro quir u tsicbar xan yejer u yet acsa'orirob, a ti', much'a'anobi' caj u ya'araj ti'ob:

—U'yex ba' quin wa'aric techex in wet acsa'orirechex. A techexo', a werex bic caj u teteno' C'uj uch ichechex quir u yΛnxchun in tsec'tic u t'Λn ich a mac a mΛ' u winiquirob judío soc robob ca' u yubejob u jach tsoyir u t'Λn C'uj soc u yacsicob tu yorob u t'Λn Jesús. 8 A C'ujo', u c'Λ'or u pixam mac biquira' caj u ts'ajaj ic najtex caj u c'Λmaj a mac a mΛ' u winiquirob judío. MΛ' ja wirej, C'uj caj u ts'ajaj ti'ob u Taj'or u Pixam C'uj an ten bic caj u ts'ajaj to'onex xan. 9 MΛ' ja wirej, C'uj caj u yajquintaj a mac a mΛ' u winiquirob judío an ten bic caj u yajquinto'onex xan, quire' quet caj u ruc'saj u si'pirob, caj u p'o'aj u pixamob a caj u yacsajob tu yorob. 10 Biquinin baje'rer ca ts'iquintiquex C'uj, quire' a mac a mΛ' u winiquirob judío tu ca ts'ariquex u pachob ij quet acsa'orirex soc yaj yubicob tu yorob, quire' u t'Λn Moisés. MΛ' ja wirej, mΛ' c'ucha'an u yorob ic nunquirex ti' u t'Λn Moisés, baxuc to'onex xan. 11 Rajen toc p'atex a waquex u ts'irob u baq'uer a mΛ' u winiquirob judío bayiri' tu ca wa'ariquex

ca' u quibob a ba' cu ya'aric ich u t'AN Moisés. MΛ' ja wirej, ic Jaj Ts'urirex Jesu-cristo caj u ruc'saj to'onex ic si'pirex wa ber caj tij cacsajex tij corex u t'AN C'uj, quire' C'uj cu betic tsoy ti' tu cotor mac. Bayiri' xan, C'uj caj u ruc'saj ti'ob u si'pirob, ber caj u yacsajob tu yorob u t'AN C'uj, a mΛ' u winiquirob judío —baxuc caj u ya'araj Pedro ti' a mac much'a'anob.

¹² Rajen tu cotor mac caj ts'oc u yubicob a ba' caj u ya'araj Pedro mΛ' ju joc'ar u t'ANob, caj u mΛcaj u chi'ob. Jeroj caj ric'ob Pablo yejer Bernabé quir u tsicbarob ti' u yet acsa'orirob, a ti' much'a'anob. Jeroj tune', robob caj u yubajob Pablo yejer Bernabé a ba' caj u tsicbatajob bic caj ts'a'b u muc'ob ten C'uj soc u yesicob carem beyaj, bayiri' soc u yesicob a ba' cu jac'AR u yorob ti' a mΛ' u winiquirob judío.

¹³ Wa ber caj ts'oc u tsicbarob Pablo yejer Bernabé, jeroj caj riq'uij Jacobo u tsicbar ti' a mac a ti' much'a'anob. Raji', caj u ya'araj ti'ob:

—U'yex ba' quin wa'aric techex in wet acsa'orirex. ¹⁴ A Simón Pedroje' ts'oc u tsicbatic an bic caj teta'b a mΛ' u winiquirob judío ten C'uj quir u c'ujinticob jach C'uj, soc ya'ab cu sayARob tu pach C'uj. MΛ' ja wirej, Pedro caj u yANxchun u tsec'ticob u t'AN C'uj ich a mΛ' u winiquirob judío. ¹⁵ A ba' caj u betaj Pedro uch ra' a quet yejer a ba' ara'b ten a mac a ts'a'b u

tucur ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj. U'yex ba' cu yac:

¹⁶ Ca' bin ts'ocac a ray u q'uinino', je' in wΛC'AS ure', quij Jaj Ts'ur. Irej a mac cu wΛC'AS ts'APquintic yatoch a rΛC jupc'Λjo'. Je' in wΛC'AS ts'APquintic a rΛC jupc'Λjo' soc tsoy. Baxuc a teno', a baywo' je' in wΛC'AS pΛyicob ca' u c'ujintenob an ten bic caj u c'ujintenob uch tu q'uinin cuxa'an David uch, quij. A baywo' je' in wΛC'AS pΛyic quir u c'ujintiquenob soc u beyajob tenob xan, quij. ¹⁷ Baxuc je' in bin in pΛyey tu cotor mac tu cΛja'anob, a mac a mΛ' u winiquirob judío ca' u pachtejob u sΛyARob tin pachob, soc tenob yANinob. ¹⁸ Baxuc caj u ya'arej ten a mac a cu ts'ic ic najtiquex ba' a cu bin tar tu ch'ic chunin uch.

¹⁹ 'Rajen a teno' —quij Jacobo—, quin tucric mΛ' a naj xaxaq'uiquex u tucurob a mac a mΛ' u winiquirob judío. MΛ' ba'wir ca' ij carex u ts'irob u bΛjob an ten bic u winiquirob judío quire' caj u yacsajob tu yorob. MΛ' ja wirej, caj u p'ATob a ba' camsa'b ten u nunquirob quir u sayARob tu pach C'uj. ²⁰ A teno', tin t'AN ti'ti' ca' ic ts'ibtex ti'ob, ca' ij ca'ariquex ti'ob, mΛ' tsoy u janticob ba'

esa'an ti' u yochir tus c'uj. Ca' ij ca'arex ti'ob, mΛ' tsoy u wenΛn yejer mac a mΛ' u mamó', wa mΛ' u rac' xan. Ca' ij ca'arex ti'ob, mΛ' u yΛn chi'icob bΛc', a ti' toy yΛn u q'uiq'ueró'. Arej u sisbΛstob u q'uiq'uer soc u chi'icob. ²¹ MΛ' ja wirej, baxuc baje'rer, ca' ic betex, quire' ra'iri' u q'uinino' a ucho', a tenobo' u winiquirenob judío caj in tsec'tob u t'Λn Moisés, quire' jujuntur ich u cajarob u winiquirob judío tu cu naj much'quinticob u bΛj soc u c'ujinticob C'uj tiri' cu xaquicob u t'Λn Moisés tu q'uinin u jesicob u bΛj u winiquirob judío.

²² Caj u p'eri'quintaj yorob yejer u yet acsa'oriob, caj u tetob u yet acsa'oriob quir u tuchi'ta'rob ich u cajar Antioquía. A ju jach ts'uriro' ca' tur caj u tetaj, a ju c'aba'o' Judas. Chen ca' tur u c'aba', Barsabás. A junturo', Silas u c'aba'. A mac teta'bob ten Jesús uche', raji'ob p'eri'quintej yorob. Raji'ob p'eri'quintej yorob u jach ts'urirob a yacsmΛnob tu yorob ich u cajar Jerusalén. Yet acsa'oriob tu much'a'anob raji'ob p'eri'quintej yorob xan, caj teta'b Judas yejer Silas soc u binob u nupintejob Pablo yejer Bernabé. ²³ Caj binob yet binac a je' ju'una' a cu ya'aric:

“A tenob, tu tetenob Jesús quir in tsec'ticob u t'Λn, quiet yejer u jach ts'urirob a yacsmΛnob tu yorob, a ti'

yΛnob ich u cajar Jerusalén quin t'Λnicob techex tu cotorechex ich u cajar Antioquía a mΛ' u winiquirob judío a yacsmΛnob tu yorob. Baxuc a ti' cΛja'anob ich u ru'umin Siria quin t'Λnicob techex xan. Baxuc a ti' cΛja'anob ich u ru'umin Cilicia quin t'Λnicob techex. ²⁴ Caj in wu'yajob ya'ara' ti' tar tarob tu yΛnechex jun yarob xibo'. Caj in wu'yajob ruc'ob ich u cajar Jerusalén, cax chen tacob tu yΛnechex, mΛ' tenob tuchi'tobi'. Quire' a ray a xibo', cu ya'aricob techex, quire' cu xaxaq'uibob a tucurex. MΛ' ja wirej, caj ya'araj techex a mac a yacsmΛnob tu yorob yΛn ts'irex a wot'erec an ten bic cu naj beticob u winiquirob judío. Bayiri' xan, caj u tus arajob qui' cΛnantex u t'Λn Moisés. ²⁵ Rajen a tenobo', caj in quietquintajob in worob ca' in tuchi'tob ca'tur xib ca' xicob yejer Pablo, yejer Bernabé ca' tsicbanΛcob techex. Jach yajbir Pablo yejer Bernabé ten tu cotoro'onex a tera' a yacsmΛnob tu yorob u t'Λn Jesús. ²⁶ MΛ' ja wirej, ya'ab u tenin orac u quinsa'b Pablo yejer Bernabé, quire' ra' u beyajob a cu beticob ti' ic Jaj Ts'urirec Jesucristo. ²⁷ Rajen caj in tuchi'tajob Judas yejer Silas quir u toc aric techex a ba' tsicbΛjenob a tera' ich u cajar Jerusalén. ²⁸ MΛ' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj caj u yam tenob a ba' quin tucricob, rajen jach tsoy quir in wa'aricob techex a jera'.

MΛ' in ts'Λrob a pachex soc wa yaj a wu'yiquex u t'Λn Moisés. Jarari' ca' a quibex a ba' quin ts'ibticob techex bajer'er: ²⁹ MΛ' a yan jantiquex a ba' cu yesicob ti' u yochir u tus C'uj. MΛ' a yΛn chi'iquex bΛc' a ti' toy yΛn u q'uiq'uer o'. YΛn rΛc sisbastex u q'uiq'uer soc a chi'iquex. MΛ' a yan uq'iquex u q'uiq'uer bΛc'. MΛ' a yΛn wenΛnex yejer a mac a mΛna' u mam o', bayiri' xan, a mΛna' u rac', bayiri' xan a mΛ' u ch'amΛno'. Wa ca quibiquex a je' tin ts'ibtajob techex jach tsoy tan a betiquex." Jeroj ts'oc in ts'ibticob techex.

³⁰ Caj ts'oc u ts'ibticob u ju'unin caj tuchi'ta'b Pablo yejer Bernabé. Yet binacob Judas yejer Silas. Caj rΛc binob ich u cajar Antioquía. Caj c'uchob caj u t'Λnajob ca' tacob u rΛc much'quinticob u bΛj a yacsmΛnob tu yorob quir u ts'abΛr ti' u ju'unin a ts'ibta'b ten a yacsmΛnob tu yorob ich u cajar Jerusalén.

³¹ A yacsmΛnob tu yorob caj u yubajob a ba' ts'iba'an tu ju'unin, caj jach ne qui'jij yorob, rajen caj u chichquintaj yorob caj u yubobi'. ³² Bayiri' xan, Judas yejer Silas ts'a'b u tucurob ten C'uj quir u tsec'ticob a ba' u c'at C'uj, jeroj tune', ya'ab u tenin caj u tsec'tob u t'Λn ti' u yet acsa'orirob soc u chichquinta'r u yorob. Bayiri' xan, tan u yamta'ob ten Silas yejer Judas soc taj cu yacsicob tu yorob. ³³ Judas yejer Silas ti' yΛnob uch ya'ab u q'uinin ich u cajar

Antioquía. Caj ca' sutnΛjob tu pach quir u wΛc'Λs bin ich u cajar Jerusalén ich yΛjtuchi'yΛjjirob. Cha'b u bin Judas ten a yacsmΛnob tu yorob ich u cajar Antioquía. Robob caj u ya'arajob ti':

—Ca' u qui' cΛnantech C'uj.

³⁴ Chen Silas ti' p'atij ich u cajar Antioquía, caj u tucraj jach tsoy u p'atΛr. ³⁵ Bayiri' xan, tiri' p'atob Pablo yejer Bernabé ich u cajar Antioquía. Robob caj u p'eriquintajob u bΛj yejer u jer ya'ab caj u camsob u t'Λn Jaj Ts'ur, bayiri' caj u tsec'tob u jach tsoyir u t'Λn Jaj Ts'ur.

Pablo cu bin u tsec'tic u t'Λn Jaj Ts'ur ich u jer ru'um

³⁶ Caj ts'oc u man ya'ab u q'uinin Pablo caj u ya'araj ti' Bernabé:

—Jeroj cux —quij Pablo—, ca' ij quirej tu cotor u cajarob tub ic tsec'mΛn u t'Λn Jaj Ts'ur uch. Ca' ij t'Λnej, ca' ij quirej bic yira' ij quet acsa'orirex.

³⁷ A Bernabéje', u c'at u pΛyic u yet bin u beyaj a Juan Marcos. ³⁸ Chen a Pablojo', caj u ya'araj:

—MΛ' tsoy a pΛyiqui'. MΛ' ja wirej, caj u p'ato'on ich u cajar Panfilia. MΛ' ja wirej, mΛ' tarij ic tsec'tej u t'Λn C'uj yejero'on uchi'.

³⁹ Jeroj tune', mΛ' ju quetquintajob u yorob rajen caj u jΛsob u bΛj quire' mΛ' peri'ob u tucurob. Bernabé caj u pΛyaj Juan Marcos caj oc ich u chemin c'ac'nab quir u binob ich u petenin Chipre. ⁴⁰ Chen Pablo caj u tetaj Silas

quir u bin yejer. Jeroj tune, a yacsm Δ nob tu yorob, caj ts'oc u t' Δ nicob C'uj caj u c'ubajob ca' c Δ nanta'c Pablo yejer Bernabé ten C'uj tu cu binob. ⁴¹ Jeroj tun, caj ruc'ob Pablo yejer Silas quir u manob tu ru'umin Siria yejer u ru'umin Cilicia. Caj c'uchob tu cu naj much'quinticob u b Δ j a yacsm Δ nob tu yorob Pablo yejer Silas caj u chichquintajob u yorob u yet acsa'orirob.

16

Timoteo u yet binacob yejer Pablo yejer Silas

¹ Pablo yejer Silas caj c'uchob ich u cajar Derbe yejer u cajar Listra. Ti taro' caj u nup'ajob Timoteo a yacsm Δ n tu yori'. U n Δ ' Timoteo u winiquir judío a mac a yacsm Δ n tu yor xan, chen u tet Timoteo u winiquir griego. ² A mac a yacsm Δ nob tu yorob ich u cajarob Listra yejer u cajar Iconio cu ya'aricob: "Jach tsoy a Timoteojo'." ³ Pablo u c'at u p Δ yc ca' xic beyaj yejer Timoteo. Chen caj y Δ n ts'ira'b u yot'er Timoteo an ten bic cu naj beticob u winiquirob judío soc ca' xic yejer Pablo. M Δ ' ja wirej, tar cu bin ich u winiquirob judío quire' robob u toc erob u tet Timoteo u winiquir griego. M Δ ' u c'at u ts'iquinta'r Timoteo ten Pablo u winiquirob judío, rajen ts'ira'b Timoteo. ⁴ Caj u r Δ c tsicb Δ tob ti' yacsm Δ nob tu yorob a ba' ara'an ten a mac a teta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t' Δ n yejer a ba' ara'an ten u

jach ts'urirob a yacsm Δ nob tu yorob a nuxibo' a ti' y Δ nob ich u cajar Jerusalén. M Δ ' ja wirej, caj u tsicb Δ tajob a ba' ara'an ti'ob a ba' ca' u quibob a m Δ ' u winiquirob judío. ⁵ Rajra' cu chichquinticob yorob a yacsm Δ nob tu yorob tu cu manob Pablo yejer Silas. Ts'aja'an yor jach pimtarob jujuntur u q'uinin.

Pablo caj u w Δ y Δ c'taj xib a ti'y Δ no' ich u ru'umin Macedonia

⁶ Barej caj u ch' Δ tajob u ru'umin Frigia yejer u ru'umin Galacia, m Δ ' cha'b u bin Pablo yejer u yet beyaj ten u Taj'or u Pixam C'uj ich u ru'umin Asia. M Δ ' cha'b u tsec'ticob u t' Δ n Jaj Ts'ur ti taro'. ⁷ Barej caj c'uchob tu xur u ru'umin Misia, caj u tucrajob u binob ich u ru'umin Bitinia. Chen m Δ ' cha'b u binob ten u Taj'or u Pixam C'uj Jesús. ⁸ Jeroj caj u potmastajob tu xur u ru'umin Misia hasta caj c'uchob ich u jor u chemin c'ac'nab u c'aba' Troas. ⁹ A ray ac'biro', Pablo caj u w Δ y Δ c'taj xib. Caj u yiraj ch'iquicbar u xibir u ru'umin Macedonia. Chich caj u ya'araj ti': "Cojen ich u ru'umin Macedonia Pablo ca' a yam tenob." ¹⁰ Barej caj ts'oc u w Δ y Δ c'tic xib, a ju xibir u ru'umin Macedonia. Caj u sebquintaj u bin Pablo yejer u yet beyajob. Caj u ts'aj u b Δ j, quij Lucas, ich u ru'umin Macedonia. Caj binob u c Δ xtej chem soc u binob. Yerob jach taj xan, tan u p Δ ya'r u berob ten C'uj

quir u tsec'ta'r u jach tsoyir u t'Λn C'uj ich u ru'umin Macedonia.

Pablo yejer Silas ich u cajar Filipos

¹¹ Caj ruc'o'onex ich u jor u chemin Troas, caj bino'onex, quij Lucas, yejer u chemin c'ac'nab. Jach taj caj bino'onex ich u petenin c'ac'nab u c'aba' Samotracia. Caj sasij caj bino'onex yejer chem quir ij c'uchurex ich u cajar Neápolis. ¹² Caj joc'o'onex, quij Lucas, ich chem, caj bino'onex ich u cajar Filipos. Ti c'aja'an gobernador tu ru'umin Macedonia. Jach co'och u cajar Filipos, m'ana' u jer jach co'och ich u ru'umin Macedonia. Caj bin u winiquirob romano ich u cajar Filipos quir u ts'urinticob u winiquirob filipos. Tiri' p'ato'onex ya'ab u q'uinin ich u cajar Filipos. ¹³ Caj c'uchij tu q'uinin u je'rar u winiquirob judío caj joc'o'onex, quij Lucas, tu cajar Filipos. Caj bino'onex tu cu much'quinticob u b'ajob u winiquirob judío quir u c'ujinticob C'uj. Aro' ti' y'Λn ich chi' s'ayab. U winiquirob judío ix ti' cu naj t'Λnicob C'uj ich u chi' chan s'ayab. Jeroj caj cur'ajo'onex ca' ic tsicb'Λtex ti' u t'Λn C'uj. Ti' y'Λn xquic a ti' much'a'anobe'. ¹⁴ Ti' y'Λn turiri' xquic tub much'a'anob a mac cu jach c'ujintic C'uj. Raji' yubaj a ba' caj u tsicb'Λtaj Pablo. U c'aba' a xquico', Lidia. Y'Λjcanin bara'an ch'ac noc'. Ra' c'aja'an uch ich u cajar Tiatira. C'uj yamtej

Lidia quir u c'Λmic a ba' ara'b ten Pablo. ¹⁵ Barej caj acsa'b ja' tu jo'r Lidia yejer tu cotor mac a ti' y'Λn tu yatoch Lidia. Ra' tu t'Λnajo'onex:

—Wa ca wiric jach taj caj in wacsaj tin wor u t'Λn Jesús, arej in wacsechex tin watoch —quij Lidia.

Chich caj u p'Λyajo'onex rajen bino'onex.

¹⁶ Turiri' u q'uinin tan ic binex ich ber, quij Lucas, quir ic t'Λniquex C'uj ich chi' chan s'ayab. Jeroj tic nupajex turiri' xquic a ju c'urew mac. A je' xquic aca'an u quisinin, rajen a ba' ca' bin taque' raji' yer. Rajen a je' xiquica' cu nejaric u taq'uin ti' u jach ts'urirob. Quire' cu ya'aric a ba' ca' bin taque', rajen cu nejaric u taq'uin quir u ts'ic ti' u jach ts'urirob. ¹⁷ Caj say a je' xquica' tu pach Pablo yejer a tenobo'. C'am caj u ya'araj ti' mac soc u yubicob:

—A je' xibob cu yamticob C'uj a mac jach carem. Je' u tsec'ticob techex bic tabar ca ruc'siquex a si'pirex.

¹⁸ Ya'ab u q'uinin cu ya'aric a ray xquico' ich u pach Pablo, rajen choquij yor Pablo. Caj u sut u b'aj caj u p'actaj a ray xquico'. Caj u t'Λnaj quisin, a aca'an ti' xquico'. Chich caj u t'Λnaj Pablo:

—Joq'uen quisin ich u c'aba' Jesucristo, ca' a p'Λtej a xquico'.

Ra'iri' u q'uinin seb caj joq'uij u quisinin.

¹⁹ Barej u jach ts'urirob a ray xquico', caj u yirajob

mΛ' tu cu jaricob u taq'uinob, quire' caj u yirajob mΛna' u quisinin. Robob caj u chucajob Pablo yejer Silas caj binob purbir Pablo yejer Silas ti' u jach ts'urirob u cajar Filipos, ti' yΛnob tu cu naj canicob u ba'tac. ²⁰ Caj c'uchob caj u ya'arajob u jach ts'urirob a xquico':

—A je' xibob u winiquirob judío, cu p'usic yorob mac a ti' yΛn ich u cajar Filipos. ²¹ Robob cu camsicob to'onex u t'Λn u nunquirob u winiquirob judío cax u winiquiro'onex romano. MΛ' ja wirej, mΛ' tsoy ij cΛniquex u t'Λn u nunquirob u winiquirob judío, quire' baxuc caj u ya'araj to'onex ic reyex César.

²² Caj ts'iquinta'b Pablo yejer Silas ten a pimo' tu much'a'anob ich u jach ts'urirob u cajar Filipos. A juezob caj ts'a'b t'Λn ti'ob quir u jΛtar u noc'ob quir u jats'arob u pachob. Quir u jats'arob u pachob yejer che'. ²³ Caj ts'oc ya'ab u teninob caj jats' u pachob, caj binob purbirob tu cu naj mΛ'carob mac. Ara'b ti' a yΛjcΛnanyΛjir tu cu mΛ'car mac:

—Ca' qui' cΛnantej Pablo yejer Silas soc mΛ' u joc'arob.

²⁴ A yΛjcΛnanyΛjiro', caj ts'oc yubic ya'ara' ti', caj u yacsaj Pablo yejer Silas tu cuch c'araro' yoc. Ti c'arij u yocob ich che' quir u c'arar yocob. Caj u yacsaj jun c'as tu cu mΛ'car mac, a jach ch'ic tam u japnino'.

²⁵ Caj c'uchij chumuc ac'bir cu c'ayob Pablo yejer Silas, bayiri' xan, cu t'Λnicob C'uj. Tan u'yabar u c'ayob Pablo yejer Silas ten a ti' yΛn u yet mΛ'ca'anob winiquirob xan. ²⁶ Jach seb caj tarij u ch'ic yum u pec ru'um, rajen caj pecnΛjij, cax u yoc naj tu cu mΛ'ca'anob. Jeroj caj q'uepΛjij u jor tu mΛ'c'a'anob. RΛc pitij u mascabir u c'Λbob tu cotor mac tu mΛ'ca'anob, caj rΛc quib yocob ich che'. ²⁷ Caj ajij yΛjcΛnanyΛjir tu cu naj mΛ'car mac caj u yiraj jepΛja'an u jor tu mΛ'ca'anob. Jeroj tune', caj u jaraj u mascab quir u wΛc'Λs ramic u bΛj soc u quimin, yer puts'ob u cΛnanwinicob. ²⁸ Pablo c'am caj u puraj u t'Λn ti':

—MΛ' a quinsic a bΛj, rΛc ti' yΛnenobi'.

²⁹ YΛjcΛnanyΛjir caj u t'Λnaj ca' tac u purej quib quir u yerc'ac'ta'r u ber. Ca' ocac tu cu mΛ'car mac, caj u c'Λnaj yacab caj oquij. Cu quiquirΛncΛr u c'Λbob yejer tu cotor u winiquirir quire' jaq'uij yor. Caj c'uchij ich Pablo yejer Silas caj u puraj u bΛj ΛcΛtanob Pablo yejer Silas quir u sΛjta'. ³⁰ Seb caj joc'sa'b Pablo yejer Silas ten yΛjcΛnanyΛjir tu cu mΛ'car mac, caj ara'b ti' Pablo yejer Silas:

—In yajechex —quij—, ba' quin bin in betej quir u jawarob in si'pirob? —quij.

³¹ Robob caj u ya'arajob ti':

—Acsej ta wor u t'Λn in Jaj Ts'urob Jesucristo. Je'

u taquiquech yejer tu cotor mac a ti' yAN ta watoch.

³² Caj u tsec'tajob u t'AN Jaj Ts'ur ich yatoch yAJCANANYAJIR tu cu ma'CAR mac. Caj u RAC u'yajob tu cotor mac a ti' yAN ich yatoch. ³³ Cax ac'bir caj u p'o'aj tu jats' yejer che' uch. Caj u p'o'aj u q'uiq'uer tu jats'ob. Seb caj acsa'b ja' tu jo'r a yAJCANANYAJIR tu cu ma'CAR mac ten Pablo yejer tu cotor mac a ti' yAN tu yatoch yAJCANANYANIR tu cu ma'CAR mac. ³⁴ Caj ts'oc yacsab ja' tu jo'rob caj jansa'b Pablo yejer Bernabé tu yatoch. Raji' jach qui' yor quire' caj u yacsaj tu yor u t'AN Jaj Ts'ur. Bayiri' xan, tu cotor mac tu yatoch qui' yorob xan quire' tu yacsajob tu yorob xan.

³⁵ Caj sasij caj tuchi'ta'b policia ten a juezob u ts'urirob u cajar Filipos quir u cha'BAR u binob Pablo yejer Silas. ³⁶ Caj c'uchij yAJCANANYAJIR tu cu ma'CAR mac ich Pablo yejer Silas. Raji' caj u ya'araj:

—A juezob u ts'urirob u cajar Filipos caj u ya'arajob ca' xiquechex quire' cu cha'BAR a binex. Rajen ca' u CANANTECHEX C'uj, ca' xiquechex.

³⁷ Chen Pablo mA' ju quibaj u bin, rajen caj u ya'araj ti' a policia:

—A teno' u winiquireno' romano, chich u jATS'ENO' ich ACATAN tu cotor mac. MA' ju CAXTAJOB wa c'as tin betajo' wa MANA' c'as caj in betajo'. Caj u chen MAQUENO' tu cu

naj ma'CAR mac. Baje'rer u c'atob u mucu joc'siquenob, rajen mA' jin binob hasta u bAJIRI' a juezob cu tarob u joc'siquenob.

³⁸ A policiajo', caj bin ya'arej ti' a juezob. Caj u yubob ya'ara' ten policia wa ju winiquir romano, caj u ch'ajob sajquirob a juezobo'.

³⁹ Caj binob a juezobo' ich Pablo yejer Silas, jeroj, caj u ya'arajob ti'ob:

—Jawsenob, quire' tin MAQUECHEXOB.

Caj joc'sa'bob Pablo yejer Silas ten a juezobo' tu cu ma'CAR winiquirob. Caj u ya'arajob ti'ob:

—Xenex wa tsoy ta t'ANEX, ca' xiquechex ich u jer cajar.

⁴⁰ Ti' binob Pablo yejer Silas ich yatoch Lidia, caj ts'oc u joc'sicob tu cu ma'CAR mac uch. Jeroj caj RAC manob yirej u yet acsa'orirob quir u chichquinticob u yorob. Caj ts'oc u yiricob u yet acsa'orirob, caj bin Pablo yejer Silas.

17

Caj c'uchob Pablo yejer Silas ich u cajar Tesalónica

¹ Caj binob ich u berir quir u ch'ATICOB u cajar Anfipolis bayiri' xan, yejer u cajar Apolonia, jeroj caj c'uchob ich u cajar Tesalónica tu yAN uch turiri' u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. ² A Pablojo', an ten bic cu naj betic caj oquij ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj

u winiquiob judío. Rajra' u q'uinin u je'rar u winiquiob judío caj u tsec'taj ti'ob u t'Λn C'uj, hasta manij tres semanas. ³ Pablo caj u ya'araj ti'ob:

—A Cristojo', a cu naj pajicob u winiquiob judío, ca' bin tac bin u caj muc'yaj, bayiri' xan, bin u caj quimin, bayiri' xan, bin u caj riq'uir ich u quimirir, quire' ts'iba'an ich u t'an C'uj uch. Ra'iri' a Jesús', a quin wa'aric techex, raji' Cristo.

⁴ YΛn jun yarob a caj u yubajob ya'ara' ten Pablo jeroj caj u yacsajob tu yorob, rajen caj u p'eri'quintob u baj yejer Pablo yejer Silas. Bayiri' xan, caj u betajob u winiquiob griego a cu c'ujinticob C'uj. Ya'ab a ti'ob caj u yacsajob tu yorob. Bayiri' xan, ti' yΛn jun yarob xquic a ju winiquiob griego a sajta'b ten tu cotor mac caj u yacsajob tu yorob xan. ⁵ Caj choquij yorob u winiquiob judío ti' Pablo yejer Bernabé. Rajen p'usa'b yorob ra' mΛ' yacsmanob tu yorob u t'Λn Jesús. Rajen caj u much'quintajob u baj, a mac a mΛ' u beyajobe' ich u winiquiob judío, quir u p'usicob yorob a mac a cΛja'anob ich u cajar Tesalónica. Caj ts'oc u p'usicob u yorob caj bin cΛxta'biob Pablo yejer Silas. Ti' ocob cΛxta'bir Pablo yejer Silas cax caj u yubajob ya'ara' ti'ob: “Cax mΛ' a yΛn ocarex.” MΛ' ju yubaj a ba' ara'b ti'ob, ocob ich yatoch Jasón. Chen

mΛ' irir Pablo yejer Silas quir u chucurob. ⁶ Barej mΛ' irir Pablo yejer Silas caj u chich chucajob Jasón yejer u jerob a yacsmanob tu yorob. Robob caj u chopΛytajob Jasón ich ΛcΛtan u jach ts'uriob u cajar Tesalónica. Caj c'uchob purbiob, c'am caj awΛtnΛjob caj u ya'arajob:

—A je' xiba' cu p'usicob u yorob tu cotor u cajarob tu cu binob. Baje'rer caj c'uchob tu yΛno'onex tij cajarex. ⁷ A je' Jasóna', caj u yacsaj a ra xibo' tu yatoch. MΛ' ja wirej —quij—, mΛ' u sajticob a ba' ara'b ten ic reyex César, quire' cu camsicob, tan ya'aricob ti' yΛn u jer rey, Jesús u c'aba'. Raji' ic reyex.

⁸ Quire', a baxuc u t'Λnob, caj u joc'sajob u yorob a pimo' yejer u jach ts'uriob u cajar, quire' a ba' caj u yubob ya'ara' ti'. ⁹ U jach ts'uriob u cajar Tesalónica, caj u c'atajob u taq'uin ti' Jasón, baxuc ti' a yacsmanob tu yorob xan. Barej ca' bin xicob Pablo yejer Silas, je' u ca' ts'abar u taq'uin ti'ob ten u jach ts'uriob u cajar. Caj ts'oc u bo'oticob yejer u taq'uin, caj cha'b u bin Jasón yejer u jerob a yacsmanob tu yorob.

Pablo yejer Silas ich u cajar Berea

¹⁰ A yacsmanob tu yorob ich u cajar Tesalónica seb caj u tuchi'tob Pablo yejer Silas ca' xicob ich u cajar Berea. Cax ac'bir caj u tuchi'tajob ca' xicob. Barej caj c'uchob

ich u cajar Berea caj binob ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. ¹¹ U winiquirob judío ich u cajar Berea jach tsoy u tucurob, quire' caj u qui' sarob u xiquinob caj u yubob u t'AN C'uj, quire' rajra' caj u xacajob u t'AN C'uj, soc chACA'an yiricob wa taj a cu ya'aricob Pablo yejer Silas. A robob ich u cajar Tesalónica ma' baxuc u tucurob. ¹² Rajen ya'ab u winiquirob judío caj u yacsajob tu yorob. Bayiri' xan, ya'ab a xquicob, a ju winiquirob griego, caj u yacsajob tu yorob xan, bayiri' xan, robob xib caj u yacsajob tu yorob. Robob u winiquirob griego a saJta' ten tu cotor mac. ¹³ Barej u winiquirob judío, a ti' caJa'an ich u cajar Tesalónica, caj u yubob ti' yAN Pablo yejer Silas ich u cajar Berea cu tsec'ticob u t'AN C'uj. Caj bin p'usa'bir yorob a pimo' a ti' caJa'anob ich u cajar Berea. Caj u p'usajob u yorob ca' ts'icacob yejer Palo yejer Silas. ¹⁴ Seb caj tuchi'ta'b Pablo ten a yacsmANob tu yorob ca' xic ich chi'c'ac'nab, chen ti' p'atob Silas yejer Timoteo ich u cajar Berea. ¹⁵ A mac yet binac Pablo caj bin purbirob Pablo hasta c'uchob purbir ich u cajar Atenas. Caj ts'oc u p'aticob Pablo ich u cajar Atenas a yacsmANob tu yorob caj sutnAJob tu pach. YAN ara'b ti'ob ten Pablo:

—Arej ti'ob Silas yejer Timoteo, seb u tarob te' yANena'.

Pablo ich u cajar Atenas

¹⁶ Quire' Pablo cu pajic Silas yejer Timoteo ich u cajar Atenas. Pablo caj yajij yor caj u yiraj p'encACH yochir u tus c'uj ich u cajar Atenas. ¹⁷ Rajen ya'ab u tenin tsicbANAJij Pablo ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, bayiri' xan, yejer u jer ya'ab mac a tu c'ujintajob C'uj. Bayiri' xan, rajra' cu sastar ti' cu bin Pablo tu cu naj manicob yo'och quir u tsicbar yejer a mac a ti' yANO'. ¹⁸ YAN mac caj tarob u tsicbarob yejer Pablo. A cu bino', tan u canicob a ba' cu camsa'r ten yAJcamsAYAJir u c'aba' Zenón. U jerob, a tan u bino' ich Pablo, cu canicob a ba' cu camsa'r ten yAJcamsAYir Epicuro. Jun yarob a binob ich Pablo caj u c'atajob ich u rac'ob:

—Ba' u c'at ya'aric to'onex a ray xibo' a ma' u ts'ocar u t'ANob?

U jerob a ts'oc u yubicob a ba' caj u ya'araj Pablo, caj u ya'arajob:

—Tan ix ti' u tsec'tic to'onex u jerob c'uj.

Quire' tan u tsec'tic Jesús tan ya'aric riq'uij ich u quimirir xan.

¹⁹ Jeroj caj u payajob Pablo, caj bin u purbob soc u yuba'r u t'AN Pablo ich tanxer u cajar tu yAN u chan witsir u c'aba' Areópago. Tiri' cu naj tsicbarob u jach ts'urirob u cajar Atenas quir u quetquinticob u yorob ti' u beyajob. Tiri' bin purbirob Pablo xan. Caj c'uchob caj c'ata'b ti':

—Arej to'onex ca' ij c_Λnex a ba' ca camsic, quire' ric'ben t'Λn ca camsico'onex te' ich u cajar Atenas. ²⁰ M_Λ' ja wirej, m_Λ' ij cu'ym_Λnex uch a ba' ca camsico'onex. Ij c'atex ic najtex a ba' u c'at ya'aric aro'.

²¹ A mac a ti' c_Λja'anob ich u cajar Atenas, cax a mac a nach cu tar c_Λjarob, cu naj man c_Λxta'birob quir u tsicbarob yejer u jer mac, soc yerob ba' cu tsicb_Λticob a ric'beno'. Bayiri' xan, u c'at u tsicb_Λticob a ba' ric'ben xan, ich u yet cajarob.

²² Jeroj Pablo caj ch'icraj quir u tsicb_Λtic _Λc_Λtan tu cotor mac ich a Areópagu caj u ya'araj:

—U xibirechex a caxarex Atenas, quin wiric a s_Λj_Λnex ya'ab u yochir tus c'ujob. ²³ Quire' tu quin man ich a caxarex caj in wiraj ya'ab ba' a ca c'ujintiquex. Jeroj, caj in wiraj u naj cuchir tu ca naj c'ujintiquex yochir tus c'uj. Jeroj, caj in wiraj ti' ts'iba'an ich a ray u naj cuchir tu ca naj c'ujintiquex yochir tus c'uj, a tan ya'aric: “A je'ra' u naj cuchir a m_Λ' ij quiram_Λnex c'uj.” Tan ya'ara' ti' ten Pablo. A jera' a ca c'ujintiquex jujuntur c'uj, a m_Λ' a wiram_Λnex, a C'ujoraji' tar in tsec'tej techex, a C'ujoraji' a ca wa'ariquex a m_Λ' a wiram_Λnexe'.

²⁴ 'A je' C'ujaja, a ra' caj u betaj a yoc'ocabo' yejer tu cotor ba' a ti' y_Λn te'ra'. A je' C'ujaja, a cu ts'urintic tu cotor mac a ti' y_Λn yoc'ocab, bayiri' xan, cu ts'urintic tu

cotor ba' a ti' y_Λn ca'anano'. A je' C'ujaja, a m_Λ' u c_Λjar tu cu c'ax_Λr yatoch ten mac quir u c'ujinticob C'uj. ²⁵ A ba' cu ts'ab_Λr ten xib ti' C'uj m_Λ' ba'wir ti' C'uj. M_Λ' ja wirej, a C'ujoraji', cu ts'ajic u cuxtar tu cotor mac. C'uj cu ts'ajic quir ic ch'ic ij q'uiq'uerex quir ij cuxtarex u burur q'uin. A ba' cu manob u c_Λxtej mac ra' cu ts'ab_Λr ten C'uj.

²⁶ Ti' toy cu tsicbar Pablo ti' a mac a ti' y_Λnob ich a Areópagu:

—Tiri' ic tarex ich ic nunquirex a tantanxer a cajarob ich yoc'ocab, quire' toc p'eri' ic nunquirirex caj beta'b ten C'uj uch, rajen caj pimijo'onex ich yoc'ocab. C'uj caj u toc araj tu cu y_Λn bin u c_Λjar mac ich yoc'ocab, cax m_Λ' toy beta'b a yoc'ocab ten C'uj uch. Bayiri' xan, caj u toc tetaj u q'uinin quir ij cuxtarex ich yoc'ocab. ²⁷ C'uj caj u cha'j ij cuxtarex ich yoc'ocab quir ij c_Λxtiquex C'uj soc ij cacsic tij corex. M_Λ' ja wirej, m_Λ' nach y_Λn C'uj, tiri' y_Λn tu y_Λnechex, quire' tiri' y_Λn C'uj ich tu cotor mac. ²⁸ Quire' C'uj cu ts'ic ic cuxtarex. C'uj cu ts'ic ic ximbarex, cax a ba' quic betiquex C'uj, caj u ts'ajaj to'onex. M_Λ' wa baxuc caj u ts'ibtaj techex turiri' y_Λjts'ibirju'un u winiquirob griego? M_Λ' wa raji' caj u ya'araj: “Raji' u pararo'onex C'uj quire' raji' caj u beto'onex uch, quij.” ²⁹ Wa C'uj caj u beto'onex biquinin ca wa'aric a c'ujex a s_Λc taq'uinexo? Biquinin

ca wa'ariquex a C'ujex a c'ʌn c'ʌn taq'uinex wa ca wa'ariquex a C'ujex a ba' jo't'ʌn tunich? Biquinin ca c'ujintiquex —quij ya'araj ti'—, a ba' a bʌjiri'ex caj a betajex? Rajen mʌ' tsoy ij c'ujintiquex a caj u tucraj u betic mac. ³⁰ A C'uj ucho', mʌ' ju ya'ar u bo'otic ic si'pirex, quire' a ucho' a maco' mʌ' u jach erob C'uj a ucho'. Chen bajer'er, C'uj cu chich aric ti' tu cotor mac ca' u c'axej yorob, ca' u p'ʌtob a ba' c'asir yʌn ti'ob uch, u si'pirob. ³¹ Mʌ' ja wirej, C'uj u c'at ca' ij c'axiquex ij corex soc ic p'ʌtiquex a c'aso', quire' caj u toc tetaj u q'uinin quir ic binex ʌcʌtan C'uj. Mʌ' ja wirej, C'uj caj u tetaj Jesús a mac iro'onex soc u joc'ar u tajir tu cotor ba'. Caj teta'b Jesús ten C'uj, quire' ra' u beyaj quir u joc'ar u tajir ba' tu cotor. Mʌ' ja wirej, jari' Jesús cu ya'aric a ba' u tajir quire' ric'sa'b Jesús ti' u quimirir ten C'uj. Baxuc a jera' C'uj caj u yesaj caj u tetaj Jesús. Ra' u beyaj —a baywo' ts'oc u tsicbar Pablo ich a Areópago.

³² Barej caj u yubob t'ʌn Pablo caj u ya'araj u riq'uir ti' u quimirir Jesús yʌn jun yarob caj u p'astajob, yʌn u jer jun yarob a tu ya'arajob:

—Je' in ca' u'yicobe' a ba' ca wa'aric u jer u q'uinin.

³³ Baxuco', caj ruq'uij Pablo ich a Areópago caj bin. ³⁴ Chen yʌn jun yarob xib, caj u p'eri'quintajob u bʌj yejer Pablo, quire' caj u yacsajob

tu yorob u t'ʌn Jesús. Tiri' ich a jun yarob, a caj u yacsajob tu yorob ti' yʌn turiri' xib u c'aba' Dionisio. Raji' u jach ts'urir tu cu much'quinticob u bʌj ich Areópago. Turiri' xquic xan, caj u yacsaj tu yor u t'ʌn Jesús, u c'aba' Dámaris. Ti' yʌn u jer jun yarob caj u yacsaj tu yor.

18

Pablo ich u cajar Corinto

¹ Caj ts'oc u tsec'tic u t'ʌn C'uj ich a mac a ti' yʌnob ich Areópago, caj ruq'uij Pablo ich u cajar Atenas caj bin ich u cajar Corinto. ² Tiri' Pablo caj u nup'aj u yet winiquirob judío Aquila, yejer u rac' Priscila. Tar u tarob ich u ru'umin Ponto. Tan tu c'uchurob ich u cajar Corinto ti' u ru'umin Italia, quire' rʌc joc'sa'b tu cotor u winiquirob judío ten a reyo', u c'aba' Claudio. Raji' caj u ya'araj ca' rʌc joc'acob ti' u cajar Roma. A Pablojo', bin yirej Aquila yejer u rac' Priscila. ³ Quire' yʌjchuyirob u noq'uir naj. Mʌ' ja wirej, ra' u beyaj Pablo xan. Rajen tiri' p'atij Pablo soc p'eri'ob u beyajob. Robob cu canicob u noq'uir naj quir u jaricob u taq'uinob. ⁴ Rajra' cu c'uchur tu q'uinin cu jesicob u bʌj u winiquirob judío cu bin Pablo ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Tiri' tsicbanʌjij Pablo yejer u winiquirob judío, bayiri' yejer a mac u winiquirob griego, caj u ya'araj ti'ob ca' yacsej yorob u t'ʌn Jesús. Mʌ'

ja wirej, raji' u c'at u yesic a ba' taji', a ba' raji' cu tsicbatíc Jesucristo.

⁵ Barej caj c'uchob Silas yejer Timoteo. MΛ' ja wirej, ti' p'atob ich u ru'umin Macedonia uch, rajen ti' u tarob ich u ru'umin Macedonia. Robob caj u yirajob bic a Pablojo' ts'ajan yor u tsec'tic u t'Λn Jesús ich u winiquirob judío. MΛ' ja wirej, caj u camsaj u winiquirob judío wa Jesús, raji' jach taj Cristo a cu pajicob u winiquirob israel.

⁶ Chen ts'iquinta'b Pablo ten u yet winiquirob judío, caj c'am nunca'b u t'Λnob Pablo. Rajen Pablo u bΛjiri' u noc' caj u titaj, soc u najticob u yet winiquirob judío soc yerob bin u ca' p'atbirob tu junan. MΛ' ja wirej, mΛ' ju c'Λmajob u t'Λn C'uj, rajen Pablo caj u ya'araj:

—Wa cu satΛr a pixamex a bΛjiri'ex a si'pirexe'. MΛ' a yΛn pΛq'uiquex in pach —quij Pablo—. Baje'rer bin in ca' in tsec'tej u t'Λn C'uj ich a mΛ' u winiquirob judío.

⁷ Caj ruq'uij tu chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj a ray u winiquirob judío, caj bin ich yatoch Justo. Raji' cu c'ujintic C'uj. Ti' yΛn yatoch Justo ca'rac' yejer u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. ⁸ U jach ts'urir u chan naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Raji' caj u yacsaj tu yor u t'Λn Jesús. Crispo u c'aba'. Bayiri' xan, tu cotor mac tu yatoch Crispo caj u yacsajob tu yorob u t'Λn Jesús

xan. Bayiri' xan, ya'ab u winiquirob corintio caj ts'oc u yubicob u t'Λn Jaj Ts'ur caj u yacsajob tu yorob, jeroj caj acsa'b ja' tu jo'rob xan. ⁹ Caj ara'b ti' Pablo ten Jaj Ts'ur ich u wΛyac':

—MΛ' u jac'Λr a wor a tsec'tej. MΛ' u xur a bin a tsec'tej. ¹⁰ Quire' ti' yΛnen yejerech quir in cΛnantiquech. MΛna' mac cu bin u chuquiquech u quinsech quire' ya'ab cΛja'an ich u cajar Corinto bin u ca' u yacsob tu yorob in t'Λn —baxuc ara'b ti' Pablo ten Jaj Ts'ur.

¹¹ Rajen tiri' p'atij Pablo ich u cajar Corinto. Ti' p'atij turiri' yaxq'uin caj tar u jer chumuc yaxq'uin. Raji' caj u camsaj ti'ob a ba' ara'b ten C'uj.

¹² Ra' u q'uinin ti' toy yΛn u gobernador Galión u ru'umin Acaya. YΛn jun yarob u winiquirob judío, caj u much'quintob u bΛj quir u chuquicob Pablo. Robob caj u chucajob Pablo, caj bin purbirob ich juez quir u tocar u jo'r Pablo. ¹³ Caj ara'b ten u winiquirob judío ti' a juezo':

—A je' xiba', cu camsic ca' ij c'ujintex C'uj chen mΛ' baxuc caj camsa'bo'onex ten u rey César.

¹⁴ Pablo u c'at u nunquic, chen tu yΛn araj a juezo' ti' u winiquirob judío:

—U'yex ba' quin wa'aric techex u winiquirechex judío. Wa yΛn u si'pir wa jach c'as caj u betaj, jeroj je' in wu'yiquex a

t'Λnexe' u winiquirechex judío. ¹⁵ Chen mΛ' baxuco', jach ts'iquechex, quire' a ba' camsa'bechex a je' xiba'. Rajen jach ts'iquechex quire' a ba' camsa'bechex ten a nunquirex yejer a ba' ara'b ten ich u t'Λn a nunquirex xan. A teno'—quij juez—, mΛ' jin wa'araj wa yΛn u si'pir wa mΛna' u si'pir. A bajiri'ex ca bin a sisquintex a worex. Jot.

¹⁶ Caj tuchi'ta'b ca' xicob u winiquiob judío. Caj joc'sa'bob tancab ca' xicob. ¹⁷ Barej caj joc'sa'bob ten juez tu yΛnob uch, u winiquiob judío caj u chucajob Sóstenes. Ra' u c'aba' u jach ts'urir u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquiob judío. Jeroj tune', caj u raxajob Sóstenes, cax ΛcΛtan juez caj rox. MΛ' t'Λnob ten a juezo' cax iric cu roxa'r Sóstenes.

Pablo u ca' bin ich u cajar Antioquía bayiri' xan, cu ca' chun u tsec'tic u t'Λn C'uj ich u jer ru'um

¹⁸ Caj ts'oc u roxa'r u jach ts'urir u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquiob judío, ti' p'at Pablo ya'ab u q'uinin ich u cajar Corinto. Jeroj tune', caj u t'Λnaj u yet acsa'rriob tan ya'aric bin u ca'. Yet binacob Aquila yejer u rac' Priscila, caj ocob ich chem quir u binob tu ru'umin Siria. Barej caj c'uchij ich u jor u chemir u c'aba' Cencrea, caj c'os u jo'r Pablo soc u yesic nup'ij a ba' caj u toc araj Pablo ti' C'uj uch soc

C'uj cu yiric. ¹⁹ Barej caj c'uchob ich u cajar Efeso, caj p'at Aquila yejer u rac' Priscila, jeroj tune', caj bin Pablo tu yΛn u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquiob judío, quire' ti' yΛn much'a'anob u winiquiob judío. Tiri' tsicbanΛjij Pablo yejerob. ²⁰ U yet acsa'oriob, a ti' yΛnob caj u chich c'atajob ca' p'atΛc Pablo yejerob ya'ab u q'uinin. Chen Pablo caj u ma'quintaj mΛ' ju p'atar. ²¹ Tabar u bin Pablo caj u ya'araj:

—Bin in ca' ich u cajar Jerusalén soc ti' yΛnen tu q'uinin u qui'qui' janΛnob u winiquiob judío. Wa tsoy tu t'Λn C'uj—quij—, je' in wΛc'Λs tar in wirechex—quij.

Jeroj oquij ich chem caj u p'ataj u cajar Efeso. ²² Barej caj c'uchij ich u cajar Cesarea, caj bin ich u cajar Jerusalén, caj c'uchij caj oquij tu cu much'quinticob u baj a yacsmΛnob tu yorob caj t'Λnob. Caj ts'oc u t'Λnanob caj bin Pablo ich u cajar Antioquía. ²³ Caj ts'oc u p'atar ya'ab u q'uinin ich u cajar Antioquía, caj joq'uij Pablo quir u bin ich tu cotor u cajarob ich u ru'umin Galacia yejer u ru'umin Frigia cu chichquintic u yorob a mac a yacsmΛnob tu yorob u t'Λn Jesús.

Apolos cu tsec'tic u t'Λn C'uj ich u cajar Efeso

²⁴ Ti' yΛn turiri' u winiquir judío u c'aba' Apolos. Tar u tar uch ich u cajar Alejandría,

quire' tiri' rocha'b ten u nΛ' Apolos. Turiri' u q'uinin caj c'uchij Apolos ich u cajar Efeso. Apolos u jach er u tsec'ta'r u t'Λn C'uj, bayiri' xan, u jach qui' er tu ts'iba'an u t'Λn C'uj. ²⁵ Toc camsa'b Apolos ti' u t'Λn Jesús. Cu man u tsicbΛtic u t'Λn Jesús, caj u tsec'taj u t'Λn C'uj, quire' raji' cu tsicbar an ten bic mac yer tsicbar, jach qui' yor u tsicbar quire' u jach er tsicbar. Chen Apoloso', jari' yer bic acsa'b ja' tu jo'r mac ten Juan, yejer a ba' camsa'b ten Juan uch. ²⁶ Apolos caj u chich tsec'taj u t'Λn C'uj ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. MΛ' ju jac'Λr u yor Apolos u tsec'tej. Caj ts'oc u yubicob u ts'ectic u t'Λn C'uj Apolos. Aquila yejer Priscila caj u pΛyajob Apolos, quir u tsicbarob tu junanob, quir u qui' camsicob Apolos u t'Λn C'uj quire' yΛn ba' mΛ' toy yubej Apolos. ²⁷ Apolos u c'at u bin ich u ru'umin Acaya, rajen u yet acsa'orirob caj u ya'araj u bin. Caj yamta'b Apolos ten u yet acsa'orirob ich u cajar Efeso. Robob caj u ts'ibtajob u ju'unin ti' u yet acsa'orirob ich u ru'umin Acaya soc u qui' acsa' Apolos. Caj c'uchij ich u ru'umin Acaya caj qui' yamta'b a yacsmΛnob tu yorob ten Apolos. Quire' robob caj u yacsajob tu yorob quire' jach tsoy caj beta'bob ten C'uj. ²⁸ Caj nunca'b u t'Λn Apolos ten u winiquirob judío, chen mΛ' c'ucha'an u

yorob u nunquicob u t'Λn Apolos. Quire' cu tsicbΛtic ti'ob yejer u muc' C'uj, bayiri' xan, quire' u necΛn mΛn u t'Λn C'uj, Apolos. Caj u ya'araj ti'ob a ba' ti' yΛn ts'iba'an ich u t'Λn C'uj, soc yerob taj wa Jesús raji' teta'b ten C'uj, quir u tar ich yoc'ocob, rajen raji' Cristo a mac u winiquirob judío cu ya'aric Mesías.

19

Pablo ich u cajar Efeso

¹ U q'uinin ti' toy yΛn Apolos ich u cajar Corinto, a Pablojo' cu man ich tu co-tor u ru'umin tu ch'ench'en u ru'umin, tu manij uch hasta c'uchij tu cajar Efeso. Tiri' caj u yiraj jun yarob mac a yacsmΛnob tu yorob u t'Λn C'uj jari' yerob a ba' caj u ya'araj uch a Juano' a cu yac-sic ja' tu jo'r mac. ² Pablo caj u c'ataj ti'ob:

—Caj a wacsajex waj a worex u t'Λn C'uj ta c'Λmajex wa ju Taj'or u Pixam C'uj?

Robob caj u ya'arajob:

—MΛ' ij cu'yajex wa ti' yΛn u Taj'or u Pixam C'uj.

³ Caj u c'ataj ti'ob:

—Bic tabar acsa'b ja' ta jo'rex uch?

Robob caj u nuncajob ti':

—Acsa'b ja' tij co'rex an ten bic Juan caj u camsaj mac uch.

⁴ Caj u ya'araj Pablo:

—MΛ' ja wirej, Juan caj u yacsaj ja' tu jo'r mac quir yesic mac caj u c'axaj u yor, quire' yΛn u si'pirob uch. Bayiri' xan, caj ara'b ten Juan ti' u winiquirob judío: “Ca' a

wacsex ta worex ti' a mac a cu tar tin pach." Ra' u c'at ya'aric: "Acsex a worex ti' Jesús, a mac a Cristojo'."

⁵ Barej, a je' mac a yacsm Δ nob tu yorob a mac nup' ten Pablo ich u cajar Efeso caj ts'oc u yubicob ya'ara' ten Pablo, caj acsa'b ja' tu jo'rob tu c'aba' Jaj Ts'ur Jesús, quir yesicob u jach ts'urinticob Jesús. ⁶ Barej caj ts'oc u ts'anc'ab Δ 'rob ten Pablo, jeroj tune' caj tar u Taj'or u Pixam C'uj soc ti' y Δ n tu yicn Δ nob. Ra'iri' u q'uinin caj u y Δ nxchun u tsicbaticob ich u jer u t' Δ nob a m Δ na' mac cu najticob, Bayiri' xan, caj u tsec'tajob u t' Δ n C'uj quire' ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbaticob a ba' u c'at C'uj. ⁷ Raji'ob mac a caj u yacsjob tu yorob a ti' y Δ n doce xibo'.

⁸ Pablo ti' y Δ n m Δ na' u nup ic n Δ ' ich a ray cajo', tan u yocar ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. M Δ ' ju jac' Δ r yor u tsec'tic u t' Δ n C'uj. Rajra' cu tsicbatic ti'ob bic tabar cu reyinticob C'uj, soc ix ti' cu yacsicob tu yor ti' C'uj wa taj. ⁹ Y Δ n jun yarob u winiquirob judío caj chichn Δ jij u jo'rob. M Δ ' u c'at u c' Δ micob u t' Δ n C'uj, caj u p'astajob u jach tsoyir u t' Δ n C'uj Δ c Δ tan a mac a much'a'anob ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Pablo caj joq'uij tu y Δ nob a chichn Δ jij u jo'rob caj binij Pablo. Tar bin tu najir tu cu c Δ nicob ju'un, tiri' oquij Pablo. Yet taracob

a mac a yacsm Δ nob tu yorob. U najir tu cu c Δ nicob ju'un pach u c'aba' Tiranno. Tiri' caj u tsec'taj u t' Δ n C'uj ya'ab u q'uinin ich u najir tu cu c Δ nicob ju'un. ¹⁰ Baxuc caj u betaj Pablo ich u najir tu cu c Δ nicob ju'un hasta manij ca'tur yaxq'uin. Rajen caj u yubajob u t' Δ n Jaj Ts'ur ich tu cotor mac ich u ru'umin Asia, cax u winiquirob judío, cax m Δ ' u winiquirob judío caj u r Δ c u'yajob u t' Δ n Jaj Ts'ur. ¹¹ Quire' ts'a'b u muc' ten C'uj Pablo soc jach manan carem u beyaj. ¹² M Δ ' ja wirej, jach carem u beyaj Pablo, cax cu ts'ab Δ r panyuj a caj u t Δ raj u yot'er Pablo, cax cabachaj cu ch'ic a caj u t Δ raj u yot'er Pablo caj c'uchob ich Pablo. Caj u ch'ajob u noq'uir cu ts'ab Δ r u t Δ rej Pablo, ca' u jenquintaj yoc'orob a mac yajo' ca' jaw Δ cob u yajirob, jeroj tune', caj jawij. Bayiri' xan, a mac aca'an quisin ti', caj joq'uij a quisinini'.

¹³ Ti' y Δ n jun yarob u winiquirob judío. M Δ ' ju cutarob quire' man u ca'ob. A je' u winiquirob judío cu manob tan u joc'sicob ti' a mac aca'an quisin ti'e'. Caj c'uchij tu q'uinin u c'atob u joc'sicob u quisin a aca'an ti' mac, chen caj u c' Δ nob u c'aba' Jaj Ts'ur quir u joc'sic. Chen a ray xibob, m Δ ' yacsm Δ nob tu yorob u t' Δ n Jesús, rajen caj u t' Δ najob a mac a aca'an quisin ti'e', caj u ya'arajob ti':

—Joq'uen quisin ich u

c'aba' Jaj Ts'ur Jesús a cu tsec'tic Pablo.

¹⁴ Robob a mac a cu joc'sicob u quisin, robob u siete u parar a turiri' u winiquirob judío, Esceva u c'aba'. A Esceva'jo', turiri' u jach ts'urir ich a sacerdote u winiquirob judío. ¹⁵ Jeroj tune', nunca'b ten a quisino' ti' a siete u parar Esceva. A quisino', caj u ya'araj:

—A teno' in c'Λ'o u muc' Jesús, bayiri' xan, in c'Λ'o u muc' Pablo. Chen a maquechex, quire' mΛ' u winiquechex Jesús?

¹⁶ Chen a mac a aca'an quisin ti'e', caj u puraj u bΛj ich yoc'or a siete u parar Esceva, caj rΛc roxij u parar Esceva hasta mΛ' u riq'uirob u parar Esceva. Jeroj tune', caj chΛc puts'ob u parar Esceva ti' a mac a aca'an quisin ti'e', cax jach yaj chΛc puts'ob a siete u parar Esceva, caj joc'ob ich naj caj u c'Λnajib yacab tan u joc'ar u q'uiq'uer. ¹⁷ A ba' u ber ti' u parar Esceva caj yub u juminta'r ten tu cotor mac, cax u winiquirob judío, cax mΛ' u winiquirob judío ich u cajar Efeso. Caj u rΛc ch'ajob ch'ic yum sajaquir ten tu cotor mac, caj u caremquintob u c'aba' Jaj Ts'ur Jesús.

¹⁸ Rajen ya'ab mac a caj u ya'arajob caj u yacsajob tu yorob caj tarob ya'arej bic tabar caj cuxrajob uch caj u toc arob jach c'as caj u beta-job uch, tan u c'Λyicob mac. ¹⁹ Ya'ab mac a cu xaquicob ju'un a yΛnin a quisino'

uch, caj u much'quintajob u ju'unin quir u toquicob ich ΛcΛtan tu cotor mac. Caj u xacajob mun u bo'orir u ju'unin a caj u tocajobe', caj u yirajob cincuenta mil sac taq'uin u bo'orir u ju'unin. ²⁰ Tu cotor a ba' u ber ra' cu yesic jach manan u muc' u t'Λn C'uj. Rajen ya'ab mac, yejer u jer ya'ab mac, rajra' cu yubicob u t'Λn Jaj Ts'ur. Bayiri' xan, ya'ab mac, yejer u jer ya'ab mac, cu yacsob tu yorob u t'Λn Jesús.

²¹ Caj ts'oc u man a je' tu catora', Pablo caj u tucraj tu yor u bin ich u ru'umin Macedonia, bayiri' xan, ich u ru'umin Acaya quir u yiric u yet acsa'orirob. Ca' bin ts'ocac aro', caj u tucraj u ca' bin ich u cajar Jerusalén. Jeroj pachir cu bin ich u cajar Roma. ²² Pablo caj u tuchi'taj ich u ru'umin Macedonia ca' tur yΛjyaminob u beyaj. Robob Timoteo yejer Erasto. Chen u bΛjiri' Pablo ti' toy p'at ya'ab u q'uinin ich u ru'umin Asia.

Jach p'usa'b yorob mac ich u cajar Efeso

²³ A ray u q'uinino', caj u p'usajob u yorob mac quire' yubob bic tabar u jach tsoyir u t'Λn C'uj cu man ich tu cotor mac. ²⁴ Caj p'usa'b u yorob mac, quire' ti' yΛn turiri' xib u c'aba' Demetrio, ra' u beyaj cu jo't'ic sac taq'uin. Raji' cu betic u chan najir tu cu jo't'ic sac taq'uin soc irej a cu c'ujinticob u winiquirob efesio. Robob cu c'ujinticob

u tus c'uj xquic Diana. Tu cu jo't'icob u chan najir Diana Demetrio cu nejaric u taq'uin, mΛ' chen raji' baxuc tu cotor mac a cu jo't'icob SAC taq'uin. ²⁵ Demetrio caj u much'quintaj u rac'ob a ju yet beyajob, bayiri' xan, a mac a quet cu jo't'icob SAC taq'uin an ten bic Demetrio cu betic. Caj ts'oc u much'quinticob u bΛj caj u ya'araj Demetrio:

—U xibirechex u cajar Efeso, a techexo', a werex quic nejariquex ic taq'uinex tu quic jo't'iquex a SAC taq'uin'. ²⁶ Chen a techexo', a wiramΛnex Pablo baxuc a wu'ymΛnex bic tabar u man u tsicbΛtic Pablo, quire' raji' cu ya'aric u yochir c'uj a ba' cu beticob xib mΛ' jach C'uj. Rajen ya'ab mac caj u quibob a ba' cu ya'aric. Chen mΛ' jari' ij quet cajarob Efeso caj u quibicob, bayiri' xan, tu cotor mac a cΛja'anob ich u ru'umin Asia caj u quibob. ²⁷ A jera' —quij Demetrio—, jach c'as wa cu rAC c'Λmicob a ba' tan u camsa'r ten Pablo, mΛ' chen ic rAC sAtiquex ic beyajex, mΛna' mac cu bin u sΛjticob tu quij c'ujintiquex ij c'ujex Diana. MΛ' ja wirej, jach carem ij c'ujex Diana, tu cotor mac baje'rer cu c'ujinticob ij c'ujex Diana cax ich u ru'umin Asia cax ich yoc'ocab. Wa cu rAC quibicob a ba' ara'b ten Pablo mΛ' ju c'ujintob ij c'ujex Diana, bayiri' xan tu cotor mac ich yoc'ocab a cu c'ujinticob ij c'ujex Diana, mΛ' ju c'ujintob xan, ij c'ujex Diana —baxuc

caj u ya'araj Demetrio.

²⁸ Barej caj ts'oc u yubicob a ba' ara'b ti'ob ten Demetrio caj jach p'ujob, jach c'am awΛtnΛjob caj u ya'arob:

—Jach carem ij c'ujex u c'ujir u winiquirob efesio. Jach chich u muc' ij c'ujex u c'ujir u winiquirob efesio.

²⁹ Caj mac u xiquinob tu cu yawatob. MΛ' ja wirej, u jer u jer mac ich tu cotor u cajar caj u yΛnxchun u yawatob. Jeroj tune', caj chucajob Gayo yejer Aristarco caj chopΛyta'b. A ray xibo', caj tarob ich u ru'umin Macedonia yejer Pablo uch, quire' p'eri'ob u manob yejer Pablo. Jeroj caj u rAC c'Λnajob yacab ich tu cuch tu cu naj much'quinticob u bΛj u winiquirob efesio. ³⁰ Pablo u c'at yocar tu much'a'anob a jach p'ujob quir u tsicbar yejerob. Chen a yacsmΛnob tu yorob, mΛ' ju cha'bΛr u yocar Pablo. ³¹ Bayiri' xan, yΛn jun yarob u jach ts'urirob u ru'umin Asia u jach yajob Pablo, rajen tuchi'ta'bob t'Λnbir Pablo soc mΛ' ju yocar tu much'a'anob a jach p'ujobo'. ³² Ti' toy cu macΛrob u xiquinob tu cu jach awΛtob a pimo' tu much'a'anob. U jer u jer cu yawΛt, u jer u jer cu nunquicob awat. Ya'ab mac mΛ' yerob biquinin caj u much'quintajob u bΛj. ³³ Caj tench'inta'b Alejandro ten jun yarob u winiquirob judío. Tench'inta'b ca' xic tsicbar yejer a pimo', a ti' much'a'anob. MΛ' ja wirej, ara'b ti' Alejandro ten jun

yarob mac biquinin caj tarob u much'quintob u bAJ u winiquirob efesio. Alejandro caj u nacsaj u c'Ab soc ca' macAc u chi'ob a pimo'. MΛ' ja wirej, u c'at u tsicbar yejer pimo' soc taquicob u bAJ u winiquirob judío, quire' mΛna' u si'pirob u winiquirob judío, quire' a ba' u berob u winiquirob efesio sam. ³⁴ Barej caj u yirajob a pimo' Alejandro caj c'Λ'ota'b Alejandro raji' u winiquir judío ten a pimo'. Rajen p'eri'ob caj u jach c'amquintajob u t'Λnob caj ya'arob:

—Jach carem ij c'ujex Diana u c'ujir u winiquirob efesio —baxuc caj awΛtnΛjob orac u chucpAJAr ca'tur hora.

³⁵ Barej ra' u q'uinin c'ucha'an yor yAJts'ibir ju'un ich u cajar Efeso caj sisquinta'b yorob a pimo' u winiquirob efesio, caj rAc ts'oc yawΛtob caj u ya'araj ti'ob:

—U'yex ba' quin wa'aric techex u xibirechex u cajar Efeso. Tu cotor mac ich yoc'ocab toc yerob quij cΛnantiquex yatoch ij c'ujex Diana. Jach carem ij c'ujex Diana. Tu cotor mac yerob quij cΛnantiquex u tunichir a jach taj rubij yochir ij c'ujex Diana ca'anan. ³⁶ MΛna' mac c'ucha'an yor u ma'quinticob aro' quire' taj quen. Rajen toc xur a t'Λnex baje'rer. MΛ' a yΛn betiquex ba', wa mΛ' ta yΛn qui'qui' tucrexi'. ³⁷ MΛ' ja wirej, a je' xiba', a caj a chucajex caj a purex tera'. MΛna'

c'as caj u betajob ti' ij c'ujex Diana. MΛ' ju p'astajobi'. MΛ' ju ya'crajob ba' a ti' yΛn ich u yatoch ij c'ujex Diana. ³⁸ Rajen wa Demetrio yejer u yet jo't' sAc taq'uinob yΛn ba' quir u taquicob u jo'r mac, arej u binob ich ΛcΛtan jach juez u cajar tu cu naj tocar u jo'r mac. Ti' a ray carmen najo', ti' yΛn tu cu pacran tocar u jo'rob mac. ³⁹ Cax wa yΛn u jer ba' a ca wa'ariquex baje'rer, soc a quetquintic a tucurex ca' a muchq'uintiquex a bAJex tu cu naj muchquinticob u bAJ u jach ts'urirob quir u tsicbAticob a ba' a c'atex. Quire' baxuc ti' ts'iba'an u ju'unin ic cajarex. ⁴⁰ MΛ' ja wirej, toc peca'an in worob quir u tocar in jo'rob ten gobierno ich u cajar Roma wa cu c'atic tenob ba'wir p'ujechex baje'rer, quire' mΛna' ba' c'ucha'an in worob in wa'aricob ti' —baxuc caj u ya'araj yAJts'ibir ju'unin ich u cajar Efeso.

⁴¹ Caj ts'oc u ya'aric baxuco', caj u tuchi'taj ca' xicob tu yatochob a pimo' u winiquirob efesio.

20

Pablo cu bin ich u ru'umin Macedonia bayiri' ich u ru'umin Grecia

¹ Barej caj ts'oc u p'ujurob u winiquirob efesio. Pablo caj u pΛyaj ca' tac u much'quinticob u bAJ a yacsmΛnob tu yorob. Caj ts'oc u chichquintic u yorob caj u ya'araj bin u ca' tan u rAc

t'Ananob, caj joq'uij Pablo quir u bin ich u ru'umin Macedonia. ² Pablo caj man yirej a yacsmAnob tu yorob ich tu cotor a ray ru'umo'. Caj oquij Pablo tu yAnob su' caj u chichquintaj u yorob yejer u t'Anob. Caj ts'oc u man ti taro' caj ruq'uij quir u bin ich u ru'umin Grecia. ³ Tiri' p'at Pablo ich u ru'umin Grecia mAna' u nup ic nA'. Jach tabar u bin ich chem quir u bin ich u ru'umin Siria. Pablo caj u yubaj ya'ara' ten mac tan u pajarob u mucu chucbirob ten u winiquirob judío quir u quinsa', rajen caj u tucraj u wAc'AS bin tu yoc ich u ru'umin Macedonia. ⁴ Caj bin Pablo yet binac Sópater a cAja'an ich u cajar Berea. Yet binac Aristarco yejer Segundo, robob cAja'anob ich u cajar Tesalónica. Yet binac Gayo yejer Timoteo a cAja'an tu cajar Derbe. Yet binacob Tíquico yejer Trófimo, robob cAja'anob tu ru'umin Asia. ⁵ Robob yAn binob quir u pajico'on ich u cajar Troas. ⁶ Pablo caj c'uchij tu yAnenob, quij Lucas. Ti' c'uchij Pablo ich u cajar Filipos. Tiri' p'atenob hasta manij u q'uinin u qui'qui' janAnob u winiquirob judío, ra' cu janticob yo'och pan a mA' u sip'e'. Caj manij cinco u q'uinin jeroj, caj c'uchenob ich u cajar Troas tiri' tin nup'ajob ij quet acsa'orirex a tan u pajiquenob, a robob a yAn binob uche'. Tiri' xan caj in masajob turi semana, quij Lucas.

Pablo cuyiric u cajar Troas

⁷ Caj c'uchij tu q'uinin domingo ra' u q'uinin cu yAnxchun semana caj u rAc much'quintajob u bAj a yacsmAnob tu yorobe'. MA' ja wirej, tar u much'quinticob u bAj quir u janAnob an ten bic caj janAnob u camswinicob Jesús yejer Jesús quire' yer saman bin u ca' quinsbir Jesús. Caj ts'oc u janAnob a yacsmAnob tu yorob Pablo caj u camsaj ti'ob quire' yer saman bin u ca' Pablo. Jach ama'an caj u camsaj ti'ob Pablo hasta chumuc ac'bir caj u camsaj ti'ob. ⁸ Tu much'a'anob a yacsmAnob tu yorob u t'An Jesús taj much'a'an ca'anant tu mAna' u nup u ts'ApquinmAnob naj. Tiri' t'Ab'a'an ya'ab quib quir u ye'c'ac'ticob tu yAnob. ⁹ Ti' yAn turiri' chan xib curucbar ich u nAc' naj tu cu yocar u sasir chung'uin. U c'aba' chan xib Eutico. Tac u wenAn, a chan xibo', quire' ama'an tu camsic u t'An C'uj Pablo. Jeroj wenij, qui' wenij, jeroj caj pitc'ajij ich ca'anant mAna' u nup u ts'ApquinmAnob naj. Caj rubij ich ru'um, caj ric'sa'b caj u yiob mAna', quimij. ¹⁰ Chen Pablo caj emij yirej. Caj u yiraj quimij. Jeroj Pablo caj xonrAj, caj u ch'aj u mec'aj Pablo a chan xibo'. Pablo caj u ya'araj ti' a yacsmAnob tu yorob:

—MA' u jac'Ar a worex, quire' cuxa'an baje'rer, C'uj caj u ric'saj tu quimirir.

¹¹ Jeroj tune', Pablo wAc'AS naquij ca'anant ich a najo' caj

janij yejer u yet acsa'orirob. Caj ts'oc u jan^Λn, jach ama'an tsicban^Λjij Pablo hasta sasij, jeroj binij. ¹² Barej caj ric'sa'b a chan xibo' ten Pablo robob caj u yacsajob ich naj, jach qui' yorob.

Cu tsec'tic u t'Λn C'uj Pablo tu cajar Mileto

¹³ Pablo caj u ya'araj bin u caj u yoc ich u cajar Asón. A tenobo', quij Lucas, caj oquenob ich chem quir in binob Asón. Ti' cu bin ocar Pablo ich chem yejerenob, ich u cajar Asón quire' baxuc caj u ya'araj Pablo uch. A tenobo', quij Lucas, p^Λyber quin binob, jeroj caj oquenob caj binenob. ¹⁴ Caj c'uchenob ich u cajar Asón. Tiri' caj in nup'ajob Pablo caj oquij Pablo ich chem tu y^Λnenob, jeroj caj binenob, quij Lucas, tu cajar Mitilene. ¹⁵ Caj ruq'uenob, ich u cajar Mitilene caj oquenob ich chem caj binenob. Caj sasij caj c'uchenob ich ^Λc^Λtan u ru'umin Quío. U jer u q'uinin caj sasij caj c'uchenob ich u jor chem u cajar Samos. Jeroj caj w^Λc'AS ru'q'uenob ich chem. Caj ic je'saj ic b^Λjex ich u cajar Trogilio, jeroj, caj sasij caj c'uchenob tu cajar Mileto. ¹⁶ M^Λ' oquenob ich u cajar Efeso, quij Lucas, quire' m^Λ' u c'at Pablo u p'atar ya'ab u q'uinin ich u ru'umin Asia. M^Λ' ja wirej, raji' u c'at seb u c'uchur ich u cajar Jerusalén ca' bin tac tu q'uinin Pentecostés, jaj ix ti' wa cu c'uchur.

Pablo cu tsicbat^Λic ti' u jach ts'urirob a yacsm^Λnob tu yorob u t'Λn Jesús tu cajar Efeso

¹⁷ Quire' ti' toy y^Λn ich u cajar Mileto, Pablo caj u tuchi'taj t'Λnbir a nuxibobo' u jach ts'urirob a yacsm^Λnob tu yorob tu cajar Efeso ca' tacob tu cajar Mileto. ¹⁸ Barej caj c'uchob u jach ts'urir a nuxibobo' ich yicn^Λn Pablo, caj ara'b ti'ob ten Pablo caj ya'araj ti'ob:

—A ray u q'uinino' caj y^Λn bat'an c'uchen ich u ru'umin Asia, a teno' caj cuxrajen bayiri' caj beyan^Λjen an ten bic in naj betic tac tu q'uinin ruq'uen ich techex. ¹⁹ Techex a wirm^Λnenex ti' y^Λnen tu y^Λnechex u burur q'uin caj in betaj u beyaj Jaj Ts'ur tu cotor in wor. M^Λ' jin tucraj wa jach caremen, quire' caj beyan^Λjen ti' in Jaj Ts'urir. Susu' oc'n^Λjen quire' a ba' tar tene'. M^Λ' ja wirej, a ba' caj u tucrajob u winiquirob judío caj u ts'aj in muc'yajob. ²⁰ A techexo' —quij Pablo—, caj a wirajex bic m^Λ' jin xur in tsec'techex tu cotor a ba' ya'arm^Λn ten C'uj. M^Λ' ja wirej, caj in camsaj techex tu ca naj much'quintiquex a b^Λj quir a wu'yiquex u t'Λn C'uj, bayiri' xan, caj in camsaj techex ich jujuntur a watochex. ²¹ ^Λc^Λtan tu wich C'uj, caj in toc araj ti' u winiquirob judío bayiri' xan, ti' a m^Λ' u winiquirob judío. Caj in toc araj ti'ob ca' u c'axob tu yorob ca' u p'atob u c'asir tu

cu manob soc u yacsicob tu yorob u t'AN Jaj Ts'ur Jesús. ²² Baje'rer quin man ich u cajar Mileto. Bin in ca' ich u cajar Jerusalén. Baje'rer cu tuchi'tiquen u Taj'or u Pixam C'uj, quire' quin quibic u t'AN u Taj'or u Pixam C'uj. MΛ' in wer ba' in ber a teno' ca' bin c'uchuquen ich u cajar Jerusalén. ²³ Chen jari' in wer tu quin bin ich tu cotor u cajarob caj in wu'yaj ya'ara' ten u Taj'or u Pixam C'uj: Bin u ca'ob u chuquechob ca' u puriquechob tu cu naj ma'cAR mac. Bayiri' xan, caj u ya'araj: Bin a ca' muc'yaj ya'ab, quij. ²⁴ MΛ' jin chen tucrej wa quinsa'ben a teno'. MΛ' jin chen tucrej in cuxtar a teno'. Chen a ba' quin jach tucrique', ca' in ts'ocs in beyaj a caj u ts'aj in beyaj Jesús soc jach qui' in wor wa cu ts'ocar in beyaj soc mΛna' in tucric in beyaji'. MΛ' ja wirej, ts'a'b in beyaj quir in tsicbΛtic ti' mac, ca' yubej u jach tsoyir u t'AN Jesús. A je' t'ANA' cu ya'aric ti' mac bic C'uj otsir yiric mac.

²⁵ 'Taj quin man ich tu yΛnechex uch caj in toc tsec'taj techex bic tabar cu bin u reyinticob C'uj. Baje'rer ts'oc in tsec'tic techex, quire' in toc er mΛ' ja ca' irenex tu ca'ten ich yoc'ocab. ²⁶ Baje'rer —quij Pablo—, jach taj quin wa'aric techex wa mac tu cotor ich techex cu satar u pixam, mΛna' in si'pir a teno'. ²⁷ MΛ' ja wirej, caj in toc araj techex tu cotor a ba' cu tucric C'uj cu betic. ²⁸ Rajen qui' cΛnantex

a bajex. Bayiri' xan, ca' a cΛnantex tu cotor a mac a caj u yacsajob tu yorob u t'AN Jaj Ts'ur an ten bic u yΛcΛnanyΛjir tΛmΛn yuc cu cΛnantic u yΛrΛc' tΛmΛn yuc. Quire' caj u tetajechex u Taj'or u Pixam C'uj soc a beyajex. MΛ' ja wirej, Jesús caj u rΛc bo'otaj u bo'orir u si'pirob a yacsmanob tu yorob caj quimij ich cruz, soc raji' yΛninob. ²⁹ In wer ca' bin xiqueno' je' u tar mac quir u tusiquechexob soc a pΛtiquex a wacsiquex ta worex u t'AN Jesús. A ray maco', irob a barum, a jach ts'ico', ra' cu chen tar u rΛc chi'ic a wΛrΛc' cax. ³⁰ Jin, quen, cax a yacsmanob tu yor u t'AN Jesús tu yΛnechex, je' u riq'uirob yirej wa cu tusiquechexob. Quir u camsiquechexob a ba' quiri' mΛ' taji' soc a sayΛrex tu pachob quir a cΛniqueux u t'ANob. ³¹ Rajen qui' cΛnantex a bajex ti' a mac a baxuco'. A rajra' qui' tucrex an ten bic ca' c'Λ'otiquenex u burur q'uin, bayiri' xan, u burur ac'bir tac mΛna' u nup yaxq'uin caj in chichquint a worex tu quin muc'yaj ta wicnΛnex uch.

³² 'A baje'rer, in wet acsa'orirex, in c'at C'uj ca' u qui' cΛnan techex. In wer u t'AN C'uj ti' u jach tsoyir u pixam C'uj je' u cΛnantiquechex xan. U t'AN C'uj je' u cΛnantic a worex quire' cu ya'aric bic tabar jach tsoy a C'ujo'. MΛ' ja wirej, u t'AN C'uj c'ucha'an yor u chichquintic a worex, soc

mΛ' a p'Λtiquex a wacsiquex ta worex hasta ca' bin a c'Λmiquex a ba' caj u toc araj C'uj ca' bin c'uchuc tu q'uinin. Ra' ca bin a c'Λmiquex quet yejer tu cotor a mac a yacsmΛnob tu yorob u t'Λn Jesús. MΛ' ja wirej, C'uj je' u much'quintic a tu tetaje' soc raji' yΛnin C'uj, ca' bin c'uchuc tu q'uinin.

³³ A teno', mΛ' jin pachtaj a noq'uexi', mΛ' jin pachtaj a taq'uinex xan —quij Pablo—.

³⁴ A bΛjiri'ex a werex caj in jaraj in taq'uin yejer u bΛjiri' in beyaj soc wa ba' in c'at quin mΛnic. Bayiri' xan, a mac in wet tsicharob u t'Λn C'uj, caj in jΛsaj ti'ob a ba' u c'at xan. ³⁵ MΛ' ja wirej, a teno' rajra' caj in wesaj techex wa ca chich beyajex an ten bic ten caj in betaj, jeroj, yΛn a bat'an yamtiquex a mac a yΛn u yajir. C'Λ'otej techex u t'Λn ic Jaj Ts'urirex. Raji' caj u ya'araj: "Ba' cu jach qui'quintic yor mac, a ba' ca ts'ic ti' mac, mΛ' chen a ba' cu c'Λmiquex'."

³⁶ Barej caj ts'oc u tsichar aro' an ten bic nanij cu beticob, caj xonrΛj Pablo yejer tu cotorob quir u t'Λnic C'uj. ³⁷ Caj ac'ta'b Pablo ten tu cotor a nuxibob u jach ts'urirob a yacsmΛnob tu yorob, caj rΛc oc'nΛjob tu cotor. Jeroj caj u pΛtΛxmech'ta'b Pablo u jach ts'urirob a yacsmΛnob tu yorob tu cajar Efeso. Caj ts'uts'a'b u p'uc Pablo, quire' bin u ca'. ³⁸ Jach yaj cu yac'ticob, quire' yubob ya'aric Pablo. MΛ' u yΛnyΛn

bin irbir u wich. Hasta yet binacob tu cu yocar ich chem Pablo.

21

Pablo cu bin tu cajar Jerusalén

¹ Caj ts'oc in t'Λnic'ob. In wet acsa'orirob caj in p'Λtajob, quij Lucas, caj oquenob ich chem quir in binob ich u petenin c'ac'nab u c'aba' Cos. Jach taj binenob. Jeroj caj sasij caj c'uchenob ich u cajar Rodas. Ti' u cajar Rodas caj wΛc'Λs binenob, quij Lucas, ich u cajar Pátara.

² Caj c'uchenob ich u cajar Pátara caj in wirajob u jer u chemin c'ac'nab quir in binob tu ru'umin Fenicia, Jeroj caj oquenob ich chem caj binenob. ³ Tan in tarob ich chem, caj in wirajob u ru'umin u petenin Chipre. Taj yΛn tin ts'icob, caj in pot-mastajobi'. Jeroj, quij Lucas, caj c'uchenob tu ru'umin Siria. MΛ' ja wirej, caj u joc'sob u cuch u chem quire' ti' yΛn u jor chem, u c'aba' Tiro. Rajen joq'uenob. ⁴ Tiri' caj in nup'ajob jun yarob ij quet acsa'orirob ich u cajar Tiro. Ti' p'atenob yejerob siete u q'uinin tu yatocho'. Robob caj u ya'arajob ti' Pablo:

—MΛ' a yΛn bin Pablo tu cajar Jerusalén. Quire' baxuc caj ya'araj tenob u Taj'or u Pixam C'uj.

⁵ Barej caj ts'oc a ray siete u q'uinino', caj joq'uenob quir in binob. A yacsmΛnob tu yorob caj rΛc joc'ob yirob

in binob. Caj rAC joc'ob yejer u rac' baxuc xan, yejer u pararob. Peri' caj bino'onex chi' c'ac'nab quir ic t'ANiquex C'uj. Jeroj caj xonrAjo'onex ich chi'c'ac'nab quir ic t'ANiquex C'uj. Caj ts'oc ic t'ANiquex C'uj caj ic rAC pacran pATAXmec'taj ic bAJEX yejer ij quet acsa'orirex. ⁶ Caj ts'oc ic rAC pATAXmec'tic ij quet acsa'orirex, caj oquenob ich chem quir in binob. Chen robob caj sutnAJob tu pachob quir u binob tu yatochob.

⁷ A baywo', quij Lucas, caj in p'ATAjob u cajar Tiro, jeroj caj c'uchenob yejer chem ich u cajar Tolemaida. Tiri' caj joq'uenob ich chem caj binenob in wirob ij quet acsa'orirex. Ti' p'atenob turiri' u q'uinin yejerob.

⁸ Barej caj sasij caj joq'uenob quir in binob, caj c'uchenob tu cajar Cesarea. Jeroj, caj u yacsajenob Felipe tu yatoch. A je' Felipeja', ra' turiri' ich a siete xibo', a teta'b quir u yamticob a mac a teta'b ten Jesús uch quir u tsec'ta'r u t'AN. A ray sietejo', ra' cu JA'SAR yo'och xquic a quimen u mame'. A Felipeje', cu tsicbATIC u jach tsoyir u t'AN C'uj tu cotor mac. Ti' p'atenob yejer Felipe, quij Lucas. ⁹ Ti' yAN u parar xquic Felipe, rAC yAN u nup u parar xquic. MA' ch'a'ani' u parar xquic Felipe. Robob cu tsicbATICob u t'AN C'uj quire' ts'a'b u tucurob ten C'uj quir u tsicbarob a ba' u c'at C'uj. ¹⁰ Quire' ti' toy yANenob ich yatoch Felipe, quij Lucas, jeroj tune' caj

c'uchij ich yatoch Felipe, a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj. U c'aba' Agabo. Raji' tar u tar tu ru'umin Judea. ¹¹ Raji' tar u yiriquenob. Caj c'uchij, jeroj, caj c'uchij Agabo, caj pit u c'ax u nAC' Pablo ten Agabo a ti' yAN u nAC' Pablo. Agabo caj u c'axaj u wAC'AS bAJiri' u c'Ab yejer u c'ax u nAC' Pablo, caj u wAC'AS c'AXaj yoc xan. Jeroj, caj u ya'araj:

—Baxuc cu bin u c'AX a c'Ab yejer a woc u winiquirob judío ich u cajar Jerusalén. Ca' bin ts'ocac u c'ARiquechob cu bin u puriquech tu mΛ' u winiquirob judío —baxuc caj ya'araj ten u Taj'or u Pixam C'uj uch.

¹² Caj ts'oc ij cu'yiquex, quij Lucas, ya'aric Agabo caj tic chich arajex ti' Pablo mΛ' u yAN bin tu cajar Jerusalén. Bayiri' xan, caj u ya'arajob a yacsmanob tu yorob a cAJa'anob tu cajar Cesarea. ¹³ Caj u nuncaj Pablo ti'ob:

—Yaj in wiric a woc'arex. MΛ' ja wirej, tan a tupsiquex in wor cax cu chuquenob u c'AXenob tu cajar Jerusalén quir in quinsa'. Cax quimiquen ti' Jesús, in Jaj Ts'urir —quij.

¹⁴ Barej caj ij quirajex mΛ' c'ucha'an ij corex ij c'ax u tucur Pablo, soc mΛ' u bin tu cajar Jerusalén. Caj ts'oc ic tsibarex caj ij carajex:

—Ca' u betej a ba' u c'at Jaj Ts'ur.

¹⁵ Caj ts'oc u q'uinin caj in wirajob Felipe, caj in marajob in ba'tacob quir

in binob tu cajar Jerusalén. Caj ts'oc in maricob caj binenob. ¹⁶ Yet binacob jun yarob a yacsmánob tu yorob u t'án Jesús a cǎja'anob tu cajar Cesarea. Robob caj u purenob tu yán turiri' xib a caj tarij uch ti' u petenin Chipre. U c'aba' a ray xibo', Mnasón. Raji' caj u yán acsaj tu yor uch. Mnasón caj u yacsajenob tu yatoch.

Pablo caj bin yirej Jacobo

¹⁷ Barej caj c'ucho'onex tu cajar Jerusalén, quij Lucas, caj u qui' acsajo'onex ij quet acsa'orirex. Jach qui' yor a yacsmánob tu yorob caj yiro'onex. ¹⁸ Caj sasij caj bino'onex yejer Pablo ich Jacobo. Tiri' much'a'anob a nuxibob u jach ts'urirob a yacsmánob tu yorob tu cajar Jerusalén. ¹⁹ Caj ts'oc u rǎc t'ánanobe' caj u tsichǎtaj ti'ob a ba' caj u betaj C'uj ich a mǎ' u winiquirob judío quire' tsec'ta'b u t'án C'uj ten Pablo ti' a mǎ' u winiquirob judío. A ba' caj u betaj C'uj Pablo caj u ya'araj jujuntur. ²⁰ Caj ts'oc u yubicob a ba' tsichǎǎjij Pablo caj u qui' t'ánajob C'uj caj ya'arob:

—Jach caremech C'uj.

Jeroj tune', turiri' mac ich u yet acsa'orirob a teta'b quir u t'ánic Pablo yǎjt'ánir tu cotor u yet acsa'orirob, caj u ya'arajob ti' Pablo:

—Iric, ij quet acsa'orirech. A techo', a wer yán ya'ab a yacsmánob tu yorob u t'án Jesús ich ij quet winiquirob judío. Robob tu cotor tan

u chich aricob ca' u qui' cǎnantej tu cotor mac a ba' ara'b ich u t'án Moisés, baxuc to'onex. ²¹ Mǎ' ja wirej, robob caj u yubajob u juminta'r cu ya'aricob tan a man a camsic tu cotor a wet winiquirob judío tu cǎja'anob a wet winiquirob judío tantanxer ru'um, wa ca' u p'ǎtob u quibicob a ba' ts'ibta'b ten Moisés uche'. Baxuc caj u yubob u juminta'r tan a camsicob xan mǎ' ju ts'ir u chan ochir a xibo', an ten bic quic naj betiquex ti' a chan ocho', soc u cǎnanticob a ba' cu naj betic ij quet winiquirob judío. ²² Ba' quic bin ic betex ca' bin yubob c'uchech tera'? Quire' jach taj, je' yubicob ti' yǎnech te'ra'. Je' u much'quinticob u bǎj ca' bin yubob aro'. ²³ Ca' a wu'yej a ba' quin wa'aricob tech Pablo. A tenobo', yán in rǎc nupo' xib a tera', a yacsmánob tu yorob. Robob tabar u nup'sicob a ba' tu toc arob ti' C'uj yán u nup xibo'. ²⁴ Pǎyej a je' rǎc yán u nup xiba', ca' xiquech yejerob ich carem naj tu cu naj c'ujjinticob C'uj u winiquirob judío. An ten bic caj u betajob a rǎc yán u nup xibo' quet bayiri' xan, ca' a betic xan an ten bic cu naj beticob u winiquirob judío. A techo', bo'otej u bo'orir u c'osar u jo'r a wet binacob. Toc betej aro' soc yerob a wet winiquirob judío a ba' caj u pǎc'ajob a pachob mǎ' taji' quire' a ba' caj u yubob u juminta'r. Ca' a yán a bet aro' soc yerob ca

quibic u t'ʌn Moisés ra' cu ya'aric to'on quir ij cuxtar.

²⁵ Chen ara'b ti' Pablo ten u jach ts'urirob a yacsmʌnob tu yorob:

—A tenob, caj in ts'ibtob ju'un ti' a mʌ' u winiquirob judío, a yacsmʌnob tu yorob u t'ʌn Jesús. Caj in toc arajob ti'ob a ba' quin tu-cricob. Caj in wa'arajob ca' a chen u'yex a je' t'ʌna: “Mʌ' a yʌn jantiquex a ba' cu yesic mac ti' yochir u tus c'uj. Mʌ' a chi'iquex bʌc', a yʌn u q'uiquero', yʌn sisbʌstex. Baxuc xan, mʌ' a yʌn wenʌnex yejer mac a mʌ' a mamexo' mʌ' a yʌn wenʌnex yejer a mac a mʌ' a raq'uexo'.”

Chuc Pablo tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío

²⁶ Jeroj, caj sasij caj bin Pablo yejer a rʌc yʌn u nup xibo' caj u yʌn p'ojob u bʌjob an ten bic u winiquirob judío nazarite cu p'o'ic u bʌj tu ts'iba'an ich u t'ʌn Moisés. Caj ts'oc aro', caj oquij Pablo yejer a rʌc yʌn u nup xibob ich carem naj tu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Jeroj, caj u p'isaj u q'uinin ti' u jach ts'urirob sacerdote soc yerob nup' u p'o'icob u bʌjob. Soc yerob u jach ts'urirob sacerdote cu bin u purob u sijejob ti' C'uj, ti' jujuntur cu binob an ten bic caj ya'araj ten Moisés uch u t'ʌn ca' bin c'uchuc tu q'uinin.

²⁷ Barej orac manij a siete q'uin, ti' irij Pablo ich carem

naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj irij Pablo ten u winiquirob judío a cu tarob ich u ru'umin Asia. Robob caj u p'usajob u yorob soc ts'ictarob u yet winiquirob judío, a ti' yʌnob soc u tarob chuchirob Pablo. Jeroj caj u purajob u bʌj ich yoc'or Pablo. ²⁸ C'am awʌtnʌjob, tan ya'aricob:

—Cojenex, yam tenob u xibirechex u winiquirob israel quir in chuquicob a je' xiba'. Mʌ' ja wirej. raji' tan u camsic tu cotor mac, mʌ' ba'wir ca' u quibej a ba' cu ya'aric u t'ʌn ic nunquirex Moisés. Rajen tan u camsic mʌ' patar a to'onex u winiquirob judío. Baxuc cu ya'aric xan, mʌ' ba'wir ti' a je' carem najo' tu quic naj c'ujintiquex C'uj. Mʌ' jariri', caj u yacsaj a mʌ' u winiquirob judío ich a je' carem najo', tu quic naj c'ujintiquex C'uj. Baje'rer, caj u c'asquintaj a je' carem naj xan a tu quij c'ujintiquex C'uj.

²⁹ Mʌ' ja wirej, Pablo irir ten mac uch tan u man ich u cajar Jerusalén yejer u nup Trófimo. A Trófimojo', ti' cu tar tu cajar Efeso. Rajen caj u tus tucrajob acsa'bo'ten Pablo ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío.

³⁰ Seb caj u much'quintajob u bʌj quir u chucurob Pablo. Orac tu cotor mac tu cajar Jerusalén caj oc u chuquej Pablo ich carem naj. Caj chopʌta'b Pablo ich tancab carem naj. Seb caj u mʌcajob

u jor a carem naj. Caj rAC p'ujob yorob tu cotor mac tu cajar.

³¹ Quire' caj u tumtob u quinsej Pablo, caj bin t'ANbir u jach ts'urirob soldado. Ara'b ti' tan u rAC p'ujur yorob tu cotor mac tu cajar Jerusalén. ³² Caj joc' u t'AN u soldados yejer u capitánob. Caj t'ANob ten u jach ts'urir soldado. Seb caj binob tu cu chucur Pablo. Caj yirop cu tar u jach ts'urirob soldado caj p'at u jats'AR Pablo ten a pimo'. ³³ Caj c'uchij u jach ts'urir soldado yicnAN Pablo caj ara'b ten u jach ts'urir ca' u chucob Pablo quir u ma'CAR. Caj ts'oc u chucur Pablo caj c'arij yejer ca'tur mascab. Jeroj tune, caj c'ata'b ti' a pimo' maqui', bayiri' caj c'ata'b ti' ba' u ber ca jATS'iquex. ³⁴ C'am caj u nuncajob ti' a pimo'. U jer u jer cu nunquic. Rajen u jach ts'urir soldado mΛ' yer biquinin caj p'usa'b yorob a pimo', rajen caj ara'b u bin purbir Pablo ten u jach ts'urirob soldado tu cu naj wenANob soldado. ³⁵ Chen barej, caj c'uchob a soldadojo' yejer Pablo tu cu nacARE'. YAN c'ochbir Pablo ten a soldadojo' quire' jach ts'ic a pimo'. U c'atob u ca' chuquicob Pablo. ³⁶ Quire' a mac a cu tar tu pach c'am awATnAJob:

—Ca' ij quinsej a rayo'
—baxuc caj ya'arajob a pimo'.

Pablo caj u nuncaj a mac a

tan u pAQ'uibob u pach ACAtan tu much'a'an a pimo'

³⁷ Barej orac acsa'b Pablo tu cu naj wenANob soldado caj u t'ANaj u jach ts'urir soldado Pablo:

—Cax tsicbanANquenob?
—quij Pablo.

Caj u ya'araj u jach ts'urir soldado:

—Quin wiric tech a wer u t'AN griego. ³⁸ MΛ' wa tech u winiquirech egipto, a tu much'quintaj a pimo' quir u ts'iquinta'r gobierno romano? MΛ' wa tech caj a pAYaj u berob a pimo' quir u bin u quinsob u winiquirob gobierno. MΛ' wa tech caj a much'quintaj cuatro mil xib ich tACay ru'um uch?

³⁹ Jeroj Pablo, caj u nuncaj caj u ya'araj:

—A teno', u winiquireno' judío. Tar in tar ich u cajar Tarso uch. A ray cajaro' jach manan no'j, ra' ti' yAN ich u ru'umin Cilicia. Quin chan c'atic tech ca' a cha'j in tsicbar ti' a ray pimo'.

⁴⁰ U jach ts'urir soldado caj u cha'j u tsicbar Pablo. Ti' cu ch'ictar tu cu nacAR mac a cu bin tu cu naj wenANob u soldado romano. Pablo caj u peccaj u c'AB ca' ts'ocac u t'AN a pimo'. Jeroj Pablo caj u yANxchun u tsicbar ti'ob ich u t'AN u winiquirob judío.

22

¹ —U'yex ba' quin wa'aric techex in wet winiquirob judío a in wet ch'ibarob. U'yex ba' quin wa'aric techex u winiquirob judío a nuxibo'.

U'yex ba' quin bin in wa'aric techex soc Λ atan techex tu cotor soc a werex $m\Lambda$ na' in si'pir a teno' —quij Pablo.

² Caj yubob tan u t' Λ n ich u t' Λ nob u winiquirob judío, $m\Lambda'$ c' Λ s ba' cu tsicharob u winiquirob judío. Jeroj caj u ya'araj ti'ob:

³ —A teno' —quij Pablo—, u winiquiren judío, caj u rochen in $n\Lambda'$ tu cajar Tarso tar ich u ru'umin Cilicia. Chen te' ch'ijen ich u cajar Jerusalén. A tera' caj u camsajen Gamaliel uch. A ba' nanij u camsic ti' ic nunquirex ra' caj in $c\Lambda$ naj. Gamaliel tu qui' camsajen. Jach manan in c'at in betej an ten bic a teno' caj in tucraj a C'ujō' u c'at. Rajen ts'ajan in wor in betej an ten bic tu cotorechex baje'rer.

⁴ A ucho' —quij Pablo—, caj binen in $c\Lambda$ xtej a yacsm Λ nob tu yorob u t' Λ n Jesús, quir in chuquic in c' Λ xej quir in bin in purej quinsbir, cax wa xib, cax wa xquic caj in c'ubajob c' Λ rbirob. ⁵ U jach ts'uirob u sacerdote u winiquirob judío yejer u jach ts'urirob u winiquirob judío, a nuxibo', c'ucha'an yorob ya'aricob techex bic tabar caj u chucajob ju'un ten soc in puric ti' in wet winiquirob judío ich u cajar Damasco. $m\Lambda'$ ja wirej, ti' binen uch quir in chuquic u pach a mac a yacsm Λ nob tu yorob u t' Λ n Jesús, soc toc c' Λ xa'an ca' taquen in purej $m\Lambda$ cbir ich u cajar Jerusalén, soc u ts'abar u muc'yajob ten u ts'urirob u

winiquirob judío.

Pablo cu tsichar bic tabar caj u yacsaj tu yor u t' Λ n Jesús

⁶ Caj ya'araj Pablo:

—Quire' tan in bin ich u berir u cajar Damasco. Seb caj tar u ch'ic yum u sasirir ca'an an tu $y\Lambda$ nen an ten bic u sasirir a cu c'uchur c'ac'chunq'uino', jach manan u sasirir. Caj tar u sasir c'ac'chunq'uin tu $y\Lambda$ nen. ⁷ A teno', caj ruben ich bej, a ra'iri' u q'uinin, caj in wu'yaj u t' Λ n mac, raji' caj u ya'araj ten: “Saulo, Saulo, quire' ra' in c'aba' a ucho'?” Biquinin, ca man a chuc quin pach. $m\Lambda'$ ja wirej, a mac a cu chuquic u pach a mac a cu say Λ rob tin pach, tan u chuquic in pach xan.” ⁸ A teno' tune', caj in nuncaj: “An maquech, Jaj Ts'ur?” —quen. Raji' caj u ya'araj ten: “A teno' Jesús en a $c\Lambda$ ja'anen tu cajar Nazaret uch. Tan a chuquic in pach a teno'.” ⁹ A mac a ti' $y\Lambda$ nob, a jin wet taracob, cax caj u yirob u sasirir ca'an an, caj jaq'uij yorob. Chen $m\Lambda'$ ju yubob u t' Λ n a cu t' Λ niqueno'. ¹⁰ Caj in wa'araj tune': “Ba' ca bin a wa'are ten in Jaj Ts'urir.” Caj u ya'araj ten Jaj Ts'ur: “Riq'uen, joq'uen xen ich u cajar Damasco. A rayo' ti' $y\Lambda$ n mac a cu bin ya'aric tech tu cotor ba' a C'ujō' u c'at tech ca' a betej.” ¹¹ Caj riq'uen —quij Pablo—, $m\Lambda'$ jin wiraj in ber, quire' ac'birch Λ jjij in wich ten u ch'ic yum sasirir C'uj. Caj mach in c' Λ b quir u p Λ yicob in ber. U p Λ ybarob

in ber in wet binob, jeroj caj oquen ich u cajar Damasco.

12 "Tiri' ich u cajar Damasco ti' y^{AN} turiri' xib, Ananías u c'aba'. A ray xibo', cu jach c'ujintic C'uj. Cu naj betic tu cotor a ba' ts'iba'an ich u t'^{AN} Moisés uch. Bayiri' xan, tu cotor u winiquirob judío cu tucricob wa tsoy cu betic Ananías. 13 Caj c'uchij Ananías tu y^{ANEN}, ti' ch'ica'an tin wicn^{AN} uch caj u ya'araj ten: "Baje'rer in wet acsa'orirech Saulo bin a ca' irej a ber." Seb caj ca' sasich^Λij in wich, jeroj caj in wiraj Ananías. 14 Caj ya'ara ten Ananías —quij Pablo—: "U c'ujir ic nunquirex a tu c'ujintajob uch, caj u tetch ca' a najtej a ba' u c'at tech. Caj u tetch soc a wu'yic u t'^{AN} tu chi' Jesús. Caj u tetch C'uj soc a wiric u parar a mac taj yore'. 15 M^Λ' ja wirej, a C'uj^o' caj u tetch quir a toc aric u t'^{AN} ^Λc^Λtan tu cotor mac cax a ba' a wirm^{AN} yejer a ba' a wu'y^m^{AN}. 16 Baje'rer, quij ya'araj Ananías, ba'wir ca pajic, riq'uen ca' xico'on soc in wacsic ja' ta jo'r. Ca' a t'^Λnej Jaj Ts'ur soc u jawsic a si'pir C'uj."

Teta'b Pablo ten Jaj Ts'ur quir u tsec'ta'r u t'^{AN} tu m^Λ' u winiquirob judío

17 Caj ya'araj Pablo ti' a pim u winiquirob judío:

—Barej, caj sutn^Λjen tin pach tu cajar Jerusalén caj binen ich carem naj tu quic naj binex quir ij c'ujintiquex C'uj. A teno', caj oquen quir

in t'^{AN}nic C'uj. Tu jin t'^{AN}aj C'uj uch, caj in w^Λy^Λc'taj C'uj. 18 Caj in wiraj in Jaj Ts'urir, raji' caj u ya'araj ten: "Joq'uen p'^Λtej u cajar Jerusalén. Sebquint a bin quire' u winiquirob judío a m^Λ' ju yacsajob tu yorob a ba' ca tsec'tiquenob ti' m^Λ' ju bin u c'^Λmob." 19 Chen a teno', caj in wa'araj: "Jaj Ts'ur, quen, robob u toc erob a teno' caj in chucaj caj in puraj m^Λcbir a mac a yacsm^{AN}ob tu yorob a t'^{AN} tech. Robob u toc yerob a teno' caj oquen ich jujuntur u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, caj in c^Λx^taj a mac a yacsm^{AN}ob tu yorob a t'^{AN} quir in chuquicob in m^Λquej tu cu ma'c^Λr mac, caj in chich j^Λts'ajob xan. 20 Caj ch'in Esteban ten u winiquirob judío soc ca' quimic. Ra'iri' u q'uinin caj quimij Esteban, jach tsoy caj in tucraj. M^Λ' ja wirej, a teno' caj in c^Λnantic u noc'ob a cu ch'ininob Esteban uch." Aro' caj tsicb^{AN}ajen yejer Jaj Ts'ur. 21 Caj ya'araj ten Jaj Ts'ur: "Joq'uen xen ich a m^Λ' u winiquirob judío." Jeroj tune', caj u tuchi'ten C'uj ich tantanxer ru'um nachir.

Chuc Pablo ten u jach ts'urir u soldados romano

22 A pim u winiquirob judío caj yubob u t'^{AN} Pablo hasta yubob ya'aric: "A m^Λ' u winiquirob judío." Jeroj tune', c'am caj awatn^Λjob u winiquirob judío, tan ya'aricob:

—A je' xibo' ca' quimic. Joc'sej cax quimic soc mΛ' u cuxtar.

²³ MΛ' ja wirej, caj c'am awΛtob soc yesicob jach p'ujob. U bajiri'ob caj u jΛtajob u noc'ob u winiquiob judío, caj u purajob u noy ru'um ich ca'anán soc yer jach p'ujob. ²⁴ Caj irir ten u jach ts'urir u soldados romano bic caj p'ujob. Caj u t'Λnaj u soldados soc u pururob Pablo ich yatoch tu cu naj wenΛnob a soldadojo'. Caj ara'b ten u jach ts'urir soldados ti' u soldados ca' chich jats' Pablo:

—Ca' ij quirex wa Pablo cu ya'aric tenob a ba' u si'pir ti'e'. Je' in wirob biquinin caj u p'usaj yobob u winiquiob judío quir u yawatob.

²⁵ Barej caj ts'oc u c'Λxic Pablo yejer ot' quir u jΛts'ic u pach, caj u ya'araj Pablo:

—A teno' u winiquirenob romano. Tsoy wa ca jats'iquenex cax wa mΛ' ja wiraj wa yΛn in si'pir? —baxuc caj ya'araj Pablo ti' a capitáno'.

²⁶ Barej caj u yubaj ya'ara' ten Pablo aro', a yΛjt'Λnir cien soldados caj joc'. Caj bin ich u jach ts'urir quir ya'aric ti' a ba' ara'b ti' ten Pablo. Caj c'uchij, caj u ya'araj ti':

—Qui' irej a ba' ca bin a betic. MΛ' ja wirej, a ray xibo' u winiquiob romano.

²⁷ Rajen u jach ts'urir tu cotor soldados, caj bin ich Pablo. Caj u ya'araj ti':

—Arej ten wa ju winiquirech romano?

Caj u ya'araj Pablo:

—A teno' u winiquirenob romano.

²⁸ Caj u nuncaj u jach ts'urir tu cotor soldados:

—A teno', caj in bo'otaj jach ya'ab taq'uin soc u winiquirenob romano.

Pablo caj u ya'araj:

—A teno', u winiquirenob romano, quire' in tet u winiquiob romano quet yejer in nΛ', u winiquiob romano.

²⁹ Seb caj p'at Pablo ten a soldadojo' a cu bin jΛts'bir u pach Pablo uche'. Yet binac u jach ts'urir tu cotor soldados, quire' jach sajΛc caj u yubajob u winiquir romano Pablo. Caj u ch'aj sajquir xan, quire' caj u c'Λraj yejer mascab.

Pablo ΛcΛtan tu cotor u jach ts'urirob u winiquiob judío

³⁰ Caj sasij soc yer jach taj mΛ' ba'wir cu taquicob u jo'r Pablo, u jach ts'urir tu cotor soldados caj u tuchi'taj t'Λnbir tu cotor u jach ts'urirob sacerdote u winiquiob judío, yet taracob u jach ts'urir u winiquiob judío, a nuxibo'. Caj u tuchi'taj t'Λnbir ca' rΛc tarob u much'quinticob u baj. Caj pit tu c'Λxa'an Pablo caj bin purbir ΛcΛtan tu cotor u jach ts'urirob u winiquiob judío. ΛcΛtan ch'icric Pablo.

23

¹ A Pabloje', tan u susu'tic u baj quir u qui' pΛctic u jach ts'urirob u winiquiob judío. Caj u ya'araj:

—U xibirechex u winiquirechex a'aricob fariseo. U jer jun judío. A teno' —quij Pablo—, in wer ich in tucuro', in wac'as pixamo' —quij—, ma' u ya'arej ten biquinin caj a betaj ba', quire' C'uj cu yiric jach tsoy in tucur, quire' a ba' caj in betaj tu cotor u q'uinin cuxa'anen cax u q'uinin baje'rer.

² Jeroj tune', caj ara'b ten u jach ts'urir sacerdote u winiquirob judío, u c'aba' Ananías:

—Rax u chi'.

Rox u chi' Pablo ten a mac a ti' yan yicnan Pablo.

³ Pablo tune', caj u ya'araj:

—A techo', ca'tur a tucur, je' u paquic u baj tech C'uj. Ma' ja wirej, a techo', ti' cura'anech soc u joc'ar tu tajir ba', quire' baxuc caj u ya'araj u t'an Moisés. Chen a techo', caj a wa'araj u roxar in chi'. A techo', caj a rac p'act u t'an Moisés —quij Pablo.

⁴ A mac a ti' yan ich yicnan Pablo caj u ya'araj ti':

—Ma' ja wirej, caj a wa'araj jach manan c'as u jach ts'urir sacerdote.

⁵ Caj u ya'araj Pablo:

—Ma' in wero', wa jin rac'ob wa raji' u jach ts'urir a sacerdote u winiquirob judío. Ma' ja wirej, tu ts'iba'an u t'an C'uj cu ya'aric: “Ma' tsoy a wa'aric jach manan c'as u jach ts'urirob a cajarex.”

⁶ Pablo caj u yiraj jun yarob a much'a'anob u jach ts'urirob tu cotor u winiquirob judío. Yerob a caj u canajob a ba' camsa'b ten u winiquirob judío a cu

ya'aricob fariseo. U jer jun yarob yerob a ba' camsa'b ten u winiquirob judío a cu ya'aricob saduceo. Rajen c'am caj u t'anaj:

—U'yex ba' quin wa'aric techex in rac'ob. A teno', u winiquiren a fariseojo', bayiri' xan, u pararen fariseo. Jari' quin pajic wa bin u ca' riq'uir tu cotor mac tu quimirir. Je' u rac cuxtarob tu ca'ten, rajen cu taquicob in jo'r.

⁷ Caj ts'oc u ya'aric aro', caj u yanxchun u c'amquinticob u t'an u winiquirob judío a fariseojo' yejer u winiquirob saduceo. Ma' ja wirej, ma' quet yorob a ba' uya'b yac Pablo. ⁸ Ma' ja wirej, u winiquirob saduceo cu camsicob, mana' mac cu bin riq'uir tu quimirir, mana' u yajmasirob u t'an C'uj, cu camsicob xan, mana' xan quisin. Barej u winiquirob judío a fariseojo', cu camsicob bin u ca' riq'uir mac tu quimirir. Cu yacob xan, yan yajmasirob u t'an C'uj, bayiri' xan, cu yacob yan quisin. ⁹ Caj c'am awatnajib, tan u jach c'amtar yawatob. Caj ya'arajob jun yarob yajcamsayajirob u t'an Moisés, caj ts'oc u ch'ictar. Ma' ja wirej, jujuntur caj ch'icrajib ich u winiquirob judío a fariseojo', quire' jun xot' yajcamsayajirob u t'an Moisés, robob u winiquirob judío a fariseojo' xan. Robob caj u chich arajob:

—A je' xiba', mana' u si'pir ij quirexi' wa ix t'acoj t'anbir ten

yajmasir u t'an C'uj uch. Wa tu wajac't ix tac C'uj. Ba'wir quic ts'iquintiquex C'uj.

¹⁰ Caj u yiraj u jach ts'urir tu cotor soldados caj jach p'ujob tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío, caj u ch'aj sajquir uch, quire' yer bin u ca' quinsbir Pablo uch. Rajen caj u tuchi'taj u soldados ca' u joc'sej Pablo ich u winiquirob judío. Tar yan binob u purob ich yatoch tu cu naj wenanob a soldadojo'.

¹¹ Caj ca' ac'bichajij, a ra' u q'uinino', barej Pablo caj ts'oc u bin ich acatan tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío caj tar Jaj Ts'ur Jesús ich Pablo. Caj ara'b ti' Pablo:

—Ca' qui'ac a wor Pablo. Baxuc caj a tsec'taj in t'an tera' ich u cajar Jerusalén, bayiri' xan, je' a bin a tsec'tej ich u cajar Roma.

Cu p'eri'quinticob u tucurob u winiquirob judío quir u quinsicob Pablo

¹² Barej caj sasij jun yarob u winiquirob judío, caj u much'quintajob u baj soc u p'eri'quinticob u tucurob quir u quinsicob Pablo. Caj u ya'arajob:

—Maj ic yanyan jananex maj jic yan uc'urex hasta quic toc quinsex Pablo. Bin u ca' u quinsob'onex C'uj wa maj ic quinsejex Pablo —baxuc caj u ya'arajob.

¹³ A mac a caj u p'eri'quintajob u tucurob quir u quinsicob Pablo manij cuarenta xib. ¹⁴ Maj ra' binob ich u jach ts'urirob sacerdote

yejer u jach ts'urirob u cajarob u winiquirob judío, a nuxibo', a xibo', a caj u toc chich arajob u t'an ti' C'uj. Caj c'uchob ich yicanob caj u ya'arajob:

—A tenob, caj in wa'arobechech a ba' jach taj, quire' caj in chuquicob C'uj. Maj jin yan janob hasta quin quinsicob Pablo. ¹⁵ Rajen u'yex ba' quin wacob. Biquinin a techexo', yejer tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío maj ja bin a tus t'anex u jach ts'urir tu cotor u soldados romano ca' u joc'sej acatan techex Pablo. Arex ti' wa ja werex u jer ba' soc taj ca taquiquex u jo'r Pablo. Cax maj toy c'uchuc Pablo a ca' bin in toc quinsob Pablo ich ber tu cu tar.

¹⁶ Chen nup'ob u t'anob ten u parar u quic Pablo. Caj ts'oc yubique', caj bin ich Pablo tu maca'ani' ich tu cu naj wenanob u soldado romano. Caj u ya'araj taj a yubaj ya'ara' u quinsa'r Pablo. ¹⁷ Rajen Pablo caj u t'anaj turiri' yajt'anir cien soldados caj u ya'araj:

—Joq'uen purej a je' chan xib ich a jach ts'urir tu cotor soldados, quire' yubaj ya'ara' ba'.

¹⁸ Jeroj tune', caj bin purbir ich yican u jach ts'urir tu cotor u soldados romano. Raji' caj u ya'araj:

—A ta macaje' Pablo, caj u t'annen ca' tac in pure tech a je' chan xiba'. Yan ba' cu bin ya'arej.

19 U jach ts'urir tu cotor u soldados romano, caj mach u c'Λb a chan xibo'. U tirir ti' caj u pay u ber. Caj c'ata'b ti':

—YΛn wa ba' ca' wac ten? —quij.

20 Raji' caj u ya'araj:

—U winiquirob judío caj u p'eri'quintajob u tucurob quir u c'atic tech wa ja joc'sej Pablo saman ich ΛcΛtan tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío. Bin u ca' u tusech quire' bin u ca' ya'arob tech: “Je' in ca' u'yicob ba' soc taj quin taquicob u jo'r Pablo.” 21 MΛ' ja wirej, ti' yΛn cuarenta u xibir u winiquirob judío ti' cu bin u ch'uctob ich nΛc' ber quir u quinsa'r in wΛcΛn. Rajen mΛ' a yΛn quibic a ba' cu ya'aric tech, quire' a ray xibob, caj u chucajob c'uj caj ya'arob mΛ' ju yΛn janΛnob, mΛ' u yΛn yuc'urob xan, hasta cu toc quinsicob in wΛcan. Cu chen ch'ucticob a ba' ca' wac ti'ob saman.

22 Jeroj tune', u jach ts'urir tu cotor u soldados roman caj u tuchi'taj ca' xic a chan xibo', caj u ya'araj:

—MΛ' a yΛn aric ti' mac in wer a ba' caj a wa'araj ten.

Tuchi'ta'b Pablo ich gobernador Félix

23 U jach ts'urir tu cotor soldados caj u t'Λnaj tu yicnΛn ca'tur u yΛjt'Λnirob cien soldados romano. Caj c'uchob caj u ya'araj ti'ob:

—Toc t'Λnex ca' u marob u ba'tac a wΛj doscientos soldados, quir u binob ich u cajar Cesarea. CΛxtex doscientos u jer soldados yejer u ranzas,

bayiri' xan cΛxtex u jer setenta soldados yejer u tsimin. Quire' ca' xiquechex yejerob baje'rer ac'bir a las nueve.

24 CΛxtex xan tsiminob, quir u cΛptar tu pach a Pablojo'. Ca' a qui' cΛnantex Pablo soc u jach c'uchur ich gobernador Félix.

25 Barej caj binob u yΛjt'Λnirob cien soldados yet binac ju'un a caj u ts'ibtaj u jach ts'urir tu cotor u soldados romanos. Baxuc a je' t'Λna', caj u ts'ibtaj:

26 “Ti' gobernador Félix, a mac a quin jach sΛjtic. A teno', quin t'Λniquech yejer a je' ts'iba'an u ju'unin. A teno', Claudio Lisias in c'aba'.

27 A je' xiba', Pablo u c'aba'. Caj u chucob Pablo uch orac quinsa'cob ten u winiquirob judío. Chen binen in taquic yejer in soldados uch, quire' in wer raji' turiri' u winiquir romano. 28 Quire' a teno', in c'at in wer ba'wir caj u chucajob Pablo, rajen caj in puraj Pablo ich tu cu naj much'quinticob u bΛj tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío. 29 Caj in wiraj mΛ' ba'wir quir u quinsa', mΛ' tsoy in c'Λric tu cu naj mΛ'car mac. Cu chen taquicob u jo'r Pablo quire' a ba' ts'iba'an ich u t'Λn u nunquirob Moisés.

30 Caj ts'oc u ts'abar ten u t'Λn mac tu tan u ch'ucticob u quinsa'r ten u winiquirob judío, jeroj seb caj in tuchi'taj tech. A teno', caj in toc araj ti' a mac a cu taquicob u jo'r Pablo ca' xicob ΛcΛtan tech quir u to'car u jo'r Pablo.

Ts'oc in ts'ibtic tech. Ca' xiquech yejer C'uj." Baxuc a jera' caj u ya'araj a ba' caj u ts'ibtaj Claudio Lisias.

³¹ Caj ts'oc yubicob ya'ara' yajt'aninob cien soldados ten u jach ts'urir tu cotor u soldados romano caj pay Pablo ca' xic u purob an ten bic caj ara'b ti'ob, ra'iri' ac'bir caj c'uchob ich u cajar Antípatris.

³² Caj sasij a soldadojo', a binob tu yoc yejer Pablo caj urob tu cu naj wenanob ich u cajar Jerusalén. A soldadojo', a cu captarob tu pach tsimin tar p'atob ich u cajar Antípatris soc yet binacob Pablo. ³³ Barej, caj c'uchob tu cajar Cesarea caj u c'ubajob u ju'unin ti' gobernador, bayiri' xan, caj u c'ubajob Pablo acatan ti' gobernador. ³⁴ Caj ts'oc u xaquic u ju'unin, a ts'ibta'b ten u jach ts'urir tu cotor u soldados, jeroj u gobernador caj u c'ataj ti': "Tu c'aja'anech uch?" Caj u yubaj ya'ara' Pablo tar u tar ich u ru'umin Cilicia. ³⁵ Caj u ya'araj:

—Ca' in wu'yey a ba' ca wac tech, ca' bin c'uchuc a mac a cu ta'quic a jo'r.

Caj u tuchi'taj ca' canantac tu yan palacio nacional, tu cu cutar u rey Herodes soc u joc'ar u jach taj ba'.

24

Toc u jo'r Pablo ten u winiquirob judío actan Félix

¹ Caj ts'oc u man cinco u q'uinin, caj c'uchij Ananías u jach ts'urir tu cotor sacerdote

u winiquirob judío, yet binacob jun yarob u jach ts'urirob u winiquirob judío, a nuxibo', yet binac xan, turiri' xib yajtaquir u jo'r mac, u c'aba' Tértulo. Mla' ja wirej, rac c'uchob acatan u gobernador Félix quir u to'car u jo'r Pablo. ² Barej, caj pa'y Pablo acatan gobernador a Tértulo caj u yanxchun u ta'quic u jo'r Pablo caj u ya'araj:

—Jach qui' in wor tech in gobernadorech. Mla' ja wirej, mana' mac cu tar u quinsiquenob mana' mac cu chuquiquenob xan. Jach manan u tsoyir bic in cuxtarob tu ru'umin Fenicia quire' quin qui' ts'urintiquech. A techo' a ne'er quire' a ts'urech tu cotor mac. ³ Quin jach aric tech: "Bayo', in gobernadorech Félix." Tu cotor mac a cu jach ts'urintiquech cu jach sajtic tech quire' rajra' ca betic tsoy tenob. ⁴ Quire' mla' in c'at in na'sic a wor tech, quin chich c'atic tech ca' a jamach pajen, soc ca' a wu'yey a ba' quin wac tech. ⁵ Mla' ja wirej, a je' xiba', a ca wirique', a tenob caj in wirajob tan u betic c'as tenob, ja' ix tcoj je' u betic c'as ti' ic ru'umex xan. Raji' caj u p'usaj yor tu cotor u winiquirob judío cax tu cu bin ich yoc'ocab. A je' xiba', tan u jach ts'urinta'r tu cotor mac a cu camsa' a ba' cu yac a mac c'aja'an tu cajar Nazaret uch. ⁶ Biquinin a je' xiba' —quij Tértulo—, caj u jach tumtaj u yacsic a mla' u winiquirob judío

ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, aro' jach c'as, rajen chuc ten u winiquirob judío. Caj binenob in wirob wa cu joc'ar u jach tajir an ten bic cu ya'aric in nunquirob Moisés uch. ⁷ Chen tiri' c'uchij Lisias u jach ts'urir tu cotor u soldados romano, caj c'uchij yejer u soldados caj u tacob Pablo tenob yejer u jach chichir u muc'. ⁸ Ya'araj tenob Lisias: "Ca' xiquechex ich gobernador Félix quir a taquiquex u jo'r Pablo." Biquinin mΛ' a wΛc'Λs bΛjiri' c'atic ti' Pablo? Je' a wirique' tu cotor a tan in taquicob u jo'r, jach tu taje'.

⁹ U yet tarob Tértulo, u winiquirob judío, a ti' yΛnob ΛcΛtan gobernador, caj u rΛc arajob taj a ba' cu ya'aric Tértulo. ¹⁰ A gobernadoro', caj u ric'saj u c'Λb soc yer Pablo tsoy u tsicbar. Pablo caj u nuncaj, caj u ya'araj:

—Jach qui' in wor in nunquic a ba' cu pΛq'uibob in pach soc a wu'yic. MΛ' ja wirej, in wer ya'ab yaxq'uin ca wa'aric a ba' cu joc'ar u tajir ti' u cajarob in wet winiquirob judío. ¹¹ Joq'uen, cΛxtej a wirej wa jach taj a ba' cu yacobe'. YΛn doce u q'uinin caj uren ich u cajar Jerusalén quir in c'ujintic C'uj. ¹² Barej caj u yirenob a tenobo', mΛ' jin c'amquintic in t'Λn ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío mΛ' ju yirenob in joc'sic yor ya'ab mac, cax ich carem naj, cax

chan naj tu cu naj c'ujinticob C'uj in wet winiquirob judío baxuc ich u cajar Jerusalén xan. ¹³ A je' u winiquirob judíojo' mΛ' c'ucha'an yorob yesicob wa taj a cu taquicob in jo'r baje'rer, quire' mΛna' in si'pir. ¹⁴ Chen yΛn ba' jach taj quin wac tech. A C'ujo', a caj u c'ujintajob in nunquirob Moisés uch, ra'iri' quin c'ujinticob xan. Barej robob cu ya'aricob u jer bej. Cu ya'aricob mΛ' taj a ba' quin cΛnique'. Chen a teno', quin quibic tu cotor a ba' ts'ibta'b ten in nunquirob, yejer a ba' caj u ts'ibtajob uch tu cotor mac a ts'a'b u tucurob ten C'uj quir u ts'ibticob a ba' u c'at C'uj. ¹⁵ Baxuc a ba' cu pajicob in wet winiquirob judío, a baywo' a teno' quin pajic. Chen a teno', quin pajic u q'uinin ca' bin ric'sac mac tu quimirir ten C'uj, cax a mac a tsoyo', je' u riq'uire', cax a mac a mΛ' tsoyo', je' u riq'uir xane'. ¹⁶ Rajen a ten xano', jach manan quin p'isic in bΛj soc rajra' jach manan tsoy in tucur ΛcΛtan ti' C'uj, bayiri' xan, ΛcΛtan ti' mac tu cotor.

¹⁷ Barej caj ts'oc in man ya'ab yaxq'uin ich u jer ru'um, caj uren yejer in taq'uin soc ca' in jΛsej ich jun yarob in wet winiquirob judío a mac jach otsirchΛjij, bayiri' xan, quir in sijic ba' ti' C'uj. ¹⁸ Quire' tan in betic aro', robob caj u yirenob ich carem naj a rey u q'uinino', caj ts'oc in p'o'ic in bΛj an ten bic cu

naj beticob u winiquirob judío ich carem naj tu quin c'ujinticob C'uj yejer in wet winiquirob judío. Tiri' quin p'atic in taq'uin u tiri' in wet winiquirob judío a mac jach otsichajij. Quin t'anic C'uj, mana' mac ti' yan yejeren. MΛ' jin p'usaj yorob maqui'. Chen ti' yanob u winiquirob judío, a ray u q'uinob' u winiquirob judío caj u yirajenob. ¹⁹ A ray u winiquirob judío, a cu tarob tu ru'umin Asia, ar u tarob u tac in jo'r, wa mΛ' tsoy caj in betaj. ²⁰ Cax a je' xiba', a ti' ch'ica'anob tu yanob'oneb baje'rer, arej ti'ob ca' ya'arob tech ba' in si'pir caj u yirob, barej u q'uinin caj binen acatan tu cotor u ts'urirob tu cotor u winiquirob judío ich u cajar Jerusalén uch. ²¹ Jari' cu chen aricob c'as caj in wa'araj u q'uinin ti' yanen tu much'a'anob tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío. MΛ' ja wirej, c'am caj in wa'araj: "Jari' quin pajic wa bin u ca' riq'uir tu cotor mac tu quimirir. Je' u rΛc cuxtar tu ca'ten, rajen caj u tacob in jo'r." Baxuc caj in wa'araj ti'ob.

²² Félix tune', caj ts'oc yubic a ba' ara'b ti'e'. U toc er a ba' camsa'b ten a mac a cu sayarob tu pach Jesús.

Caj u ya'araj:

—Jot —quij—, ts'oquij baje'rer.

Caj u p'isaj u jer u q'uinin quir u ca' u'wic, rajen caj u ya'araj:

—Barej, ca' bin c'uchuc Lisias u jach ts'urir tu cotor u soldados, je' in wac techex soc u joc'ar u jach tajir.

²³ Jeroj, caj u tuchi'taj u yajt'anir cien soldados ca' cananta'c Pablo tu cu naj canantic mac. Caj u ya'araj ca' jamach cha' u man. Cax tsoy u tarob a mac tsoy yiric Pablo quir u ch'enapticob, cax tacob purbir ba' ti' Pablo, a ba' u c'at.

²⁴ MΛ' manac ya'ab u q'uinin caj ca' t'an Pablo ten Félix. Caj u pJay u rac' Félix ca' tsicbanac Drusila yejer Pablo. U rac' Félix u winiquir judío. Caj u pJay Félix soc yuba' u tsicbar bic tabar cu yacsic tu yor u t'an Jesucristo.

²⁵ Chen barej, caj pacran tsicbanajob ti', a ba' u c'at ya'aric ca' u betej a tsoyo', bayiri' xan, ca' u ma'quintej u betej a c'aso' a cu pachtic mac tu yor. Caj pacraj tsicbanajob ti' u q'uinin wa ber C'uj cu yocar juez soc yiric tu cotor tsoy u beyaj mac, wa c'as u beyaj mac.

Rajen caj u ch'aj ch'ic yum sajaquir Félix, quire' yan u si'pir, caj u ya'araj:

—Joq'uen, xen ca' bin tac u q'uinin je' in ca' pJayiquech soc in wu'yic ba' ca wac —quij.

²⁶ Bayiri' xan, Félix cu pajic ca' ts'abac u taq'uin ti' ten Pablo soc u cha'bar. Rajen ya'ab u tenin caj u t'anaj ca' tac yicnan quir u tsicbar. ²⁷ Baxuc caj manij ca'tur u yaxq'uinin caj oquij u jer quir

u ts'urintic u ru'umin Feni-
cia. A mac oquij u c'aba'
Porcio Festo u ts'urir. Joq'uij
Félix. A Festojo', mΛ' u cha'bΛr
Pablo soc u qui'quinta'r yor u
winiquirob judío. P'at tu cu
ma'cΛr mac.

25

*Pablo caj u tsichΛtaj ΛcΛtan
governador Festo*

¹ Jeroj, caj c'uchij Festo
quir u yocar beyaj bic gob-
ernador. Barej caj ts'oc u
man mΛna' u nup u q'uinin,
seb Festo caj u p'Λtaj u
cajar Cesarea caj binij ich
u cajar Jerusalén. ² Barej
caj c'uchij Festo tu cajar
Jerusalén caj tarob tu yicnΛn
u jach ts'urirob u sacerdote u
winiquirob judío, quet tarob
u jach ts'urirob u winiquirob
judío, a mac a jach nojo'. RΛc
tarob quir u tocarob u jo'r
Pablo. Robob caj u ya'arajob
ti' Festo:

—A je' xiba' Pablo, caj u
yacsaj ya'ab u c'asir —quij.

³ Rajen caj u ya'arajob:

—Tsoy ca' a betej a tenobo',
wa je' a pΛyic Pablo ich u ca-
jar Jerusalén.

MΛ' ja wirej, caj u tucrob
wa ju mucu ch'ucticob u
mucu quinsob Pablo ich bej.

⁴ Barej Festo, caj u nuncaj:

—Ti' toy yΛn Pablo ich u
cajar Cesarea tu mΛca'an,
cu cΛnanta'r ten soldados.
Tabar in bin a teno' —quij—.

⁵ Barej, arex u bin a jach
ts'urirex ca' xiquenob yejer
a jach ts'urirex ca' ij quirex
wa ba' c'as caj u betaj. Arej
ca' tacob u tacob u jo'r

Pablo ΛcΛtan ten ich u cajar
Cesarea.

⁶ A Festojo', caj p'at ich
u cajar Jerusalén ocho wa
diez u q'uinin, jeroj, caj
joq'uij quir u bin tu cajar
Cesarea. Caj sasij caj curaj
tu c'anche'ir tu cu naj cutar a
governadoro', tu cu joc'ar u
tajir ba', jeroj, caj u tuchi'taj
pΛybir Pablo soc u tar yicnΛn.

⁷ Barej caj c'uchij Pablo ich
Festo, u winiquirob judío a
tarob tu cajar Jerusalén, caj u
bΛc'ristajob Pablo. Jeroj, caj
u yΛnxchun u taquicob u jo'r
Pablo. Robob caj u ya'arajob:

—A je' xiba', caj u betaj
jach ya'ab c'as. Cax ya'ab
caj u tacob u jo'r, chen mΛ'
c'ucha'an yorob u yesicob wa
taji'.

⁸ Caj ya'araj Pablo quir u
taquic u bΛj:

—A teno', —quij—, mΛna'
in si'pir. A teno' mΛ' jin betaj
c'as, a ba' cu c'asquintic u
t'Λn a cu naj cΛnanticob u
winiquirob judío. MΛ' jin
betaj a ba' cu c'asquintic
a carem naj tu cu naj
c'ujinticob C'uj u winiquirob
judío. MΛ' jin wa'ara ba'quiri'
c'as ti' u rey César a cΛja'an tu
cajar Roma.

⁹ Barej Festo, mΛ' u c'at
u ts'iquintic u winiquirob
judío, caj u ya'araj ti' Pablo:

—Tsoy wa ta t'Λn tech ca'
xiquech tu cajar Jerusalén?
Tar yΛno' c'ucha'an a wor
a taquic a bΛj ten a ba' cu
taquicob a jo'r.

A baywo', u c'at u
qui'quintic u yorob u
winiquirob judío.

¹⁰ Pablo tune', caj u ya'araj: —Baje'rer ti' y_Λnen ich _Λca_Λtan u jach ts'urir u cajar, a caj u cha'j u ts'urinta' ten u rey César. A tera' tech ca' a wa'arej wa c'as caj in betaj wa ma_Λna' c'as caj in betaj. Ma_Λna' c'as caj in betaj ti' an ten bic a jach er. ¹¹ Wa y_Λn in si'pir quir in quinsa'. A teno', ma_Λ' in warej wa ma_Λ' in quimin. Chen ma_Λ' taj caj u ya'arob a cu taquicob in jo'r, rajen ma_Λ' c'ucha'an a wor a c'ubiquenob ti' u winiquirob judío. Rajen a teno', in c'at ca' a tuchi'ten ich rey César tu cajar Roma. In c'at ca' yubej u tocarob in jo'r _Λca_Λtan a ti'o'.

¹² Festo tune', caj ts'oc u tsicbar yejer u yet ts'urirob u cajarob, caj u ya'araj ti' Pablo:

—A c'at a taquic a baj ti' u rey César, je' in tuchi'tiquech ich u rey César.

Pablo _Λca_Λtan ich rey Agripa

¹³ Caj ts'oc u man ma_Λ' ya'ab u q'uinin, caj tar u jer rey ich u cajar Cesarea quir u ch'enapta'r Festo quir ya'aric ti':

—A tenob, qui' in worob in wiricob a tar. Agripa u c'aba' a reyo'.

Yet tarac u rac' Berenice. ¹⁴ Caj ts'oc u p'at_Λrob ya'ab u q'uinin, Festo caj tsicban_Λjij yejer a rey Agripa ti' Pablo. Jeroj, caj u ya'araj:

—Caj joq'uij Félix, caj u p'ataj ma_Λca'an tu cu naj ma'ca_Λr mac turiri' xib. Pablo u c'aba'. ¹⁵ Barej caj binen tu cajar Jerusalén uch, caj r_Λc tarob u jach ts'urirob u sacerdote u winiquirob

judío yejer u jach ts'urirob u winiquirob judío, a jach manan no'jo'. Caj r_Λc tarob _Λca_Λtan ten quir u tocor u jo'r Pablo. Caj u c'atajob ca' in c'ubej ca' quinsac. ¹⁶ Caj in nuncaj ti'ob, u winiquirob romano ma_Λ' u naj c'ubic ca' quinsac mac wa ma_Λ' tu nuncaj a cu tocor u jo'r. Ca' u nuncob _Λca_Λtan tin wich a cu tocarob u jo'r. ¹⁷ Rajen caj r_Λc tarob u winiquirob judío, tin wicn_Λn tera'. Barej caj r_Λc tarob, tera' tune', caj sasij, seb caj cur_Λjen tu c'anche'ir gobernador. Caj r_Λc tarob u much'quinticob u baj tu quin wiric wa y_Λn u si'pir mac wa ma_Λna' u si'pir. Caj in tuchi'taj t'_Λnbir Pablo xan. ¹⁸ In wer —quij Festo—, a Pablojo', ney_Λn u si'pir caj in tus tucrej, ney_Λn u si'pir. Barej a mac a cu taquicob u jo'r, ma_Λ' ju ya'araj ba' c'asir caj u betaj. ¹⁹ Robob caj tsicban_Λjob bic tabar robob cu c'ujinticob C'uj. Caj u tsicb_Λtajob Jesús a mac quimij baje'rer. Chen a Pablojo', cu chen aric cuxa'an bin Jesús. ²⁰ A teno', quire' xaca'an in tucur, quire' a ba' u r_Λc xactob u baj a ba' caj in wu'yaj. Rajen caj in c'ataj ti' Pablo wa tsoy tu t'_Λn Pablo, ca' xic tu cajar Jerusalén, wa tsoy tu t'_Λn Pablo, ti' quin bin in wu'y u tocor u jo'r —quij Festo—. ²¹ Barej Pablo, caj u c'ataj ten —quij Festo—, ca' xic ich u rey César ich u cajar Roma. Ma_Λ' ja wirej, a rey Césaro', je' u yubique' a cu tocarob u jo'r Pablo. Rajen caj in wa'araj, ca' u c'_Λrej

yoc Pablo tu cu naj ma'cAR mac hasta c'ucha'an in wor in tuchi'tic tu cajar Roma tu yAN u rey César —baxuc caj u ya'araj Festo.

²² Caj ara'b ten Agripa ti' Festo:

—Baxuc xan, a teno', in c'at in wu'yey Pablo.

Festo caj ya'araj ti' rey Agripa:

—Jach tsoy, saman je' a wu'yique'.

²³ Caj sasij, caj tarij rey Agripa yejer u rac' Berenice. Robob u buquinmanob u jach tsoyir u noc', u noc' rey, quir u sAJta' ten tu cotor mac jach manan, quire' a ba' robob caj u betajob. Yet taracob a mac a cu yamtic a reyo' tu cu reyinticob. Ti' yANob u jach ts'urirob mil u soldados. Ti' yAN xan u jach ts'urirob u cajar Cesarea. Ca rac ococh junxot' naj tu cu naj much'quinticob u bAJ soc yubic ba' quiri' ya'ara'. Jeroj tune', Festo caj u tuchi'taj t'ANbir Pablo. Caj c'uchij tun.

²⁴ Festo tun, caj u ya'araj:

—U'yex ba' quin wac reyech Agripa, yejer tu cotor mac a much'a'anob tera' baje'rer. A je' xiba', ca wiriquex ta wichech, tu cotor u winiquirob judío, bayiri' xan u winiquirob judío tu cajar Cesarea, cax tu cajar Jerusalén u tacmanob u jo'r Pablo ten. Cu naj aricob ten ca' quimic Pablo. ²⁵ Barej a teno', man'a' ba' caj in wiraj u betman soc u quinsa', chen u bAJiri' Pablo caj ya'araj ten, ca' in tuchi'tej soc yubic u rey

César. Ti' cu bin soc yubic u rey César a cu tocarob u jo'r, rajen caj in tucuraj caj in tuchi'taj Pablo. ²⁶ MA' ja wirej, ma' in wer ba' si'pir yAN ti', rajen a ba' quin bin in ts'ibtic ti' u rey César? Rajen, caj in joc'saj ACatan techex. Jach qui' in wor in joc'sic ACatan tech reyech Agripa soc ca' bin ts'ocac a wu'yic je' a yamtiquen in ts'ibtej a Pablo ba' yAN u si'pir —quij—. ²⁷ Quire' quin wiric ma' ba'wir cu tuchi'ta'r mac a c'ARA'ano' wa ma' ju ya'ara'r u si'pir.

26

Cu taquic u bAJ Pablo ACatan rey Agripa

¹ Agripa tun, caj u ya'araj ti' Pablo:

—Wa a c'at a taquic a bAJ, arej tenob baje'rer Pablo.

Pablo tune', caj u nacsaj u c'AB quir u t'ANic a reyo'. Caj u yANx chun u t'AN quir u taquic u bAJ:

² —Jach qui' in wor quir in taquic in bAJ baje'rer ACatan a techo' reyech Agripa. Qui' in wor in taquic in bAJ tu cotor ba' a cu taquicob in jo're' u winiquirob judío.

³ Quire' a techo', a ne'er tu cotor bic tabar u cuxtarob u winiquirob judío bayiri' xan, bic tabar ma' p'eri' yorob ich u yet winiquirob judíojo'. Rajen quin chich c'atic tech, ca' a qui' u'yey a quin wac techo'.

Cu ya'aric bic u cuxtar Pablo hasta tu q'uinin caj u yacsaj tu yor

4 MΛ' ja wirej, tu cotor in wet winiquirob judío yerob bic in cuxtar tin chichinin. Yerob tu yΛnχchun u beri' ti' yΛnen uch, tin ru'um Cilicia, hasta caj in p'ataje' caj taren ich u cajar Jerusalén. 5 Wa ju c'atob a cu taquicob in jo'r, c'ucha'an yorob ya'aricob jach taj u winiquiren fariseo uch wa ju c'at, quire' yerob u winiquiren fariseo uch ya'ab u yaxq'uinin. MΛ' ja wirej, u winiquirob judío a fariseojo' cu jach qui' u'yicob tu cotor ba' ts'ibta'b ten in nunquirob uch. U jer ich u winiquirob judío mΛ' ju nequi' quibob. 6 Baje'rer, ti' yΛnen ΛcΛtan tech rey Agripa quir u joc'ar u tajir a cu taquicob in jo'r ten in wet winiquirob judío. MΛ' ja wirej, cu chen taquicob in jo'r, quire' caj in wacsaj tin wor u t'Λn C'uj tu cu ya'aric ti' in nunquirob judío, je' u ric'sa' ten C'uj tu cotor mac tu quimen. 7 MΛ' ja wirej, tu cotor u winiquirob judío, a doce yo'nen, caj u toc pajajob je' u riq'uir tu cotor mac tu quimen, quire' caj u toc araj C'uj je' u ric'sique' rajen u winiquirob judío cu naj c'ujinticob C'uj. MΛ' ja wirej, Rajra' u naj pajicob u q'uinin ca' u nup'sej u q'uinin a ba' cu ya'aric C'uj uch. Rajen cu taquicob in jo'r baje'rer, quire' caj in chen quibaj a ba' cu ya'aric C'uj: "Je' u riq'uir mac tu quimene'." Baxuc quin wa'aric tech in reyech Agripa. 8 Arej ba' ca tucriquex u winiquirex judío.

MΛ' wa c'ucha'an yor C'uj ca' u ric'sej mac tu quimen?

Caj u ya'araj Pablo: Tin chucajo' u pachob a yacsmΛnob tu yorob uch

9 A ucho', in bΛjiri' caj in tucraj tsoy ca' in chuc u pachob tu cotor a yacsmΛnob tu yorob u t'Λn Jesús, a cΛja'an ich u cajar Nazaret uch. 10 Baxuc caj in betaj ich u cajar Jerusalén uch. MΛ' ja wirej, u jach ts'urirob u sacerdote u winiquirob judío, caj u chucajob ju'un ten soc c'ucha'an in woro' in chucob u pachob. MΛ' jariri', barej caj u c'atajob ten: "Tsoy wa ju quinsa' a yacsmΛnob tu yorob?" A teno', caj in wa'araj: "Tsoy u quinsa'." 11 Ya'ab u tenin caj in chuc u pachob ich tu cotor u chan naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. MΛ' ja wirej, caj in ts'aj u muc'yaj, in wirej wa cu p'aticob u yacsicob tu yorob ti' u t'Λn Jesús. Quire' jach manan ts'iquen, rajen cax u jer ru'um jach nach, caj in cΛxtob quir in chuquic u pachob.

Cu wac'AS tsicbar Pablo bic caj u yacsaj tu yor u t'Λn Jesús

12 Caj u ya'araj Pablo:

—Rajen quin bin ich u cajar Damasco uch quir in chuquic u pachob a mac a yacsmΛnob tu yorob u t'Λn Jesús. MΛ' ja wirej, caj u cha'j in bin u jach ts'urirob u sacerdote u winiquirob judío, robob caj u ts'aj ten u muc', bayiri' xan, yejer u ju'unin a caj u ts'a

ten u jach ts'urir sacerdote ti' ten quir in bin in chucob. ¹³In reyech Agripa, caj binen ich u berir Damasco. A wer ba' in ber a teno'? Caj c'uchij c'ac'chunq'uin, caj binen caj in wiraj ch'ic yum sasir ca'anan. A q'uinu', mΛ' nejach sasiri', a ju sasir ca'anano' jach manan. Caj rΛc bΛc'rista'ben a teno' yejer in wet binacob. ¹⁴Jeroj tune', caj rΛc rubenob ich ru'um, caj in wu'yaj u t'Λn mac caj u ya'araj ten ich u t'Λn hebreo. Caj ya'araj ten: "Saulo, Saulo, biquinin ca man a chuc u pach a yacsicob tu yorob in t'Λn? MΛ' ja wirej, ca chuquic in pach xan? MΛ' ja wirej, a bΛjiri' ca man a p'act a bΛj Saulo. A techo', irech a wacΛxo' a cu conconche'tic u che' yejer u ni' a qui' yeje'." Baxuc caj u ya'araj ten.

¹⁵'A teno', caj in wa'araj: "Maquechi' Jaj Ts'ur?" A Jaj Ts'uro', caj u ya'araj ten: "A teno' Jaj Ts'uren, Jesúsén, a mac ca man a chuc u pachobo', ten ca man a chuc in pach, quij Jesús. in pach. ¹⁶Chen riq'uen ta ch'ictar. Taren in wesic in bΛj tech soc a beyaj ten. Caj in toc tetch soc a man a tsec'tej in t'Λn, bic caj a wirajen baje'rer. Barej ca' bin c'uchuc tu q'uinin, je' in ca' esic in bΛj tech. Bayriri' xan, ca' a wa'arej a ba' ca' bin a wirej biq'uinin. ¹⁷A teno', quij Jaj Ts'ur, bin in ca' in taquech tu ca bin a tsec't in t'Λn, cax ich u winiquirob judío, cax mΛ' ich u winiquirob judío.

Baje'rer, quin tuchi'tiquech ich a mac a mΛ' u winiquirob judío. ¹⁸Quin tuchi'tiquech ich a mΛ' u winiquirob judío soc a camsicob. Ca' a camsej ca' u p'Λtob a ba' c'asir cu ya'aricob. Ca' a camsob, soc u joc'arob tu yac'birir ca' ocaob tu sasirir. Ca' a camsob soc u joc'arob tu cu ts'urinticob a quisino', soc ca' tacob tu cu ts'urinticob a C'ujo', quire' caj u yacsob tu yorob ten, quij Jesús. Soc u jawΛrob u si'pir ten C'uj, soc robob cu bin acsa'bir ten C'uj tu cuchir an ten bic u winiquirob C'uj." Baxuc caj u ya'araj Jesús caj u tetaj ten.

Pablo caj u quibaj a ba' ara'b ten Jaj Ts'ur

¹⁹Rajen in reyech Agripa, caj in quibaj tu cotor a ba' caj ya'araj ten Jaj Ts'ur caj u t'Λnen ca'anan. ²⁰Chen a teno', caj in yΛnxchun in tsec'tic u t'Λn C'uj tu cajar Damasco, pachir tu cajar Jerusalén jach pachir ich tu cotor tu ru'umin Judea. Ti' toy jach pachir caj in tsec'taj tu yΛn a mΛ' u winiquirob judío. MΛ' ja wirej, caj in tsec'taj ca' u c'axej u yorob, soc u p'Λticob u c'asirob tu cu manob soc u yocarob tu berir C'uj. Caj in toc araj, ca' qui' manacob tu tsoyir soc tu cotor mac cu yiric wa jach taj ca' c'axaj yorob, soc u p'Λticob u c'asirob. ²¹Quire' a baywo', caj in tsec'taj u t'Λn C'uj a winiquirob judíojo', caj u chucajenob tu carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío.

Caj u tumtajib or u jach quinsenob, a ray u q'uinino'.²² Quire' caj u yamten C'uj, rajen cuxa'anen tac baje'rer. Rajen u beri' baje'rer quin tsec'tic u t'Λn C'uj, cax a tera' quin ch'ictar quir in tsicbar u tajir t'Λn ti' tu cotor mac. Cax a tera', tu yΛn mac a jach no'jo', cax ich a mac' a mΛ' jach no'jo'. MΛ' ba' caj in wa'araj, jari' a ba' caj u ts'ibtaj mac a ts'a'b u tucurob ten C'uj soc u ts'ibticob a ba' u c'at C'uj, quet yejer a ba' ts'ibta'b ten Moisés uch. A ba' caj u ya'arajob bin u ca' tar ca' bin c'uchuc tu q'uinin ra' caj in tsec'taj. ²³ MΛ' ja wirej, robob caj u ya'arajob bin u ca' tar Mesías ich C'uj ca' muc'yajnaC, cu ts'ocare', cu quimin soc u taquic tu cotor mac. Aro' tune', raji' u yΛnxchun mac u ri'quir tu quimirir quir u tsec'tic ti'ob u winiquirob judío, yejer a mΛ' u winiquirob judío wa c'ucha'an yor u tacbir ten C'uj a jera' sasirir C'uj ti'ob.

Pablo caj u tumtaj yirej wa Agripa cu yacsic tu yor

²⁴ Quire' cu tsicbatic Pablo a je' t'Λna', jaj ix ti' wa cu taquic u bΛj ti' Festo. Raji' Festo c'am caj t'ΛnΛj, caj u ya'araj:

—A techo' Pablo —quij ya'araj ti'—, mΛ' c'ucha'an a wor a tucric taj, quire' jach manan a xacmΛn ju'un a techo' —quij Festo.

²⁵ Barej Pablo caj u ya'araj ti' Festo:

—In gobernadorech, a mac quin sajtic, a ba' quin wa'aric tech raji' taj. MΛ' ja wirej, quin tsicbar an ten bic mac a jach manan taj a ba' cu tucric'. ²⁶ Te' yΛnecha' reyech Agripa, a techo', a jach er tu cotor ba' a caj in wa'araj, rajen mΛ' u jac'Λr in wor in tsicbar ΛcΛtan tech. A teno', quin tucric a wer tu cotor a ba' quin tsicbar raji' t'Λn jach taj, quire' mΛ' mucu ara'ani', tu cotor mac yubmΛnob. ²⁷ A techo' in reyech Agripa, a wacsmΛn wa ta wor a ba' ts'ibta'b ten a mac a ts'a'b u tucurob ten C'uj quir u ts'ibticob a ba' u c'at C'uj? A teno', in wer ca wacsic ta wor.

²⁸ Caj u nuncaj Agripa ti' Pablo tun, caj ya'araj:

—A techo', ca tus tucric seb in c'axic in wor soc in wacsic tin wor u t'Λn Cristo.

²⁹ Caj u nuncaj Pablo:

—Cax qui' ts'abir a wacsic ta wor, cax seb ca wacsic ta wor u t'Λn Cristo. MΛ' ja wirej, a teno', in t'Λnic C'uj soc tech yejer tu cotor mac a tan a wu'iquex in t'Λn baje'rer ca' a wacsaquex ta worex ti' Jesús an ten bic ten caj in wacsaj tin wor —quij Pablo—. Chen wa tsoy tu t'Λn C'uj mΛ' in c'at in wiric c'Λra'anechex an ten bic ten baje'rer.

³⁰ Caj ts'oc ya'aric Pablo a jera', caj riq'uij a reyo' yejer a Berenice yejer gobernador yejer tu cotor mac tu cura'anob. ³¹ Barej caj joc'ob mΛ' nenachi', caj u pacran a'arajob ich u rac'ob:

—A je' xiba', mΛna' u c'asir ti'. MΛ' ba'wir ti' quir u

quimin, m^Λ quir in c'aricob tu cu naj ma'c^Λr mac.

³² Caj u ya'araj Agripa ti' Festo:

—A je' xiba' wa m^Λ u c'at u bin ich u rey César uch quir u taquic u b^Λj, c'ucha'an ij cor ij cha'ic u bin Pablo.

27

Pablo tuchi'ta'b tu cajar Roma

¹ Barej caj u tucrajob caj binob purbir Pablo ich chem tu ru'umin Italia, a tenob in wet binacob, quij Lucas. Caj c'ubij Pablo caj bin purbir yejer yet c'ara'anob winiquirob caj c'ubij ti' u y^Λjt'^Λnir cien soldados. Julio u c'aba' y^Λjt'^Λnir cien soldados. A Juliojo', cu ts'urinta'r ten jun much' soldado p^Λcha'an u c'aba' Augusto, quire' Augusto u rey y^Λnin. ²Ti' y^Λn u jer yet binac xan, Aristarco u c'aba'. Tar u tar tu ru'umin Macedonia, chen u jach cajaro' Tesalónica. Jeroj tune', caj oquenob ich u chemir c'ac'nab a cu tar tu cajar Adramitio. Tabar u bin chem, bin u ca' ocar tu ya'ab u jor u chemin ich tu cotor u chi'c'ac'nab tu ru'umin Asia. ³Caj sasij caj c'uchenob ich u jor u chemin tu cajar Sidón. Julio caj u betaj tsoy ti' Pablo, rajen cha'b u bin yirir u yet acsa'orirob. Caj acsa'b Pablo ten u yet acsa'orirob ich yatochob. ⁴Jeroj tune', caj ruq'uenob tu jor chem Sidón. Quire' ich c'ac'nab, caj in nupajob ic', rajen caj in masajob tu noj tu petenin c'ac'nab

Chipre, tu m^Λ nec'am yic'ari'. ⁵Jeroj tune', caj in p'^Λtajob u chi' c'ac'nab tu quin manob ich u chemic'ac'nab quir in ch'^Λcticob a c'ac'nabo'. Ra' u c'ac'nabir ti' y^Λn tu y^Λn u ru'umin Cilicia yejer u ru'umin Panflia. Jeroj tune', caj c'uchenob tu cajar Mira, a ti' y^Λn tu ru'umin Licia.

⁶ Caj c'uchenob ich u chemin c'ac'nab tu cajar Mira a ti' y^Λno' ich u ru'umin Licia. Tiri' Julio y^Λjt'^Λnir cien soldados caj u c^Λxtaj u jer chem quir in binob. Caj u yiraj u jer chem a tar u tar tu cajar Alejandría. Jeroj tune', caj acsa'benob ten Julio quir in binob tu ru'umin Italia. ⁷Jach ya'ab u q'uinin ama'an binenob tu quin binob ich chem. Chan ber caj binenob, quire' c'am yic'ar caj in nupob. Jach yaj caj c'uchenob ^Λc^Λtan tu cajar Gnido, quire' a yic'aro'. Caj binenob tu noj u petenin c'ac'nabir Creta, jach bayt^Λc tu cajar Salmón. ⁸U chemin c'ac'nab, caj bin chan ber ich tu cotor u chi'c'ac'nab hasta tac c'uchenob tu jor chem u cajar Buenos Puertos, jach bayt^Λc ti' u cajar Lasea.

⁹ Quire' jach chan ber caj binenob ich u chemin c'ac'nab. Rajen caj u ch'aj sajquirob u binob ich c'ac'nab, quire' ra' u q'uinin tan ja' yejer yic'ar. M^Λ ja wirej, toc manij u q'uinin cu wa'quic u q'uiq'uer y^Λg^Λc soc u ruc'sic u si'pirob. Rajen tsiban^Λjij Pablo a ba' cu tucrique'. ¹⁰Caj u ya'araj:

—U'yex ba' quin wac techex in wet xibirechex. A teno', quin tucric bin u caj tar to'onex ya'ab u yajirir, wa quic binex ich yoc'or c'ac'nab baje'rer. Je' ix ti' ic jururex xan yejer tu cotor u ba'tacob. Baje'rer ix ti' ic binex ja' to'onex xan.

¹¹ Chen yajt'anir cien soldados caj u chen quibaj a ba' ara'b ti' ten a mac yAnin chem yejer a mac a cu ts'ur chem, mΛ' ju quibaj a ba' ara'b ti' ten Pablo. ¹² U jor u chemin tu yAnenob mΛ' tsoyi', ca' bin c'uchuc tu q'uinin tan ja' yejer u ch'ic yum yic'ar, rajen orac tu cotor caj u tu-crajob tsoy caj cΛxtajob u jer u jor u chemin tu tsoy u masicob u q'uinin tan ja' yejer c'am yic'ar. Rajen caj u tu-crajob u binob ich u jor u chemin tu cajar Fenice. A ray u jor u chemin ti' yAn ich u petenin c'ac'nab Creta. Bayiri' xan, yAn u wich xΛaman ca'an yejer quir u tar q'uin, rajen mΛ' c'am yic'ar cu tar tu jor u chemin Fenice.

U ch'ic yum ic' ich c'ac'nab

¹³ Barej caj u yirob cu tar ic' ich nojar chan ber yusta'r, jeroj caj u tucrajob jach tsoy in binob ich chem, quire' mΛ' xΛaman ca'an. Rajen caj u ric'sajob u mascab a ti' yAn ich yit' ja'. A je' mascaba', cu su'sic chem soc mΛ' u picta'r ten ic'. Caj joc'ob caj binob ich u chemin c'ac'nab caj u manob tu chi' u c'acnabir u petenin Creta. Jach baytΛc u petenin caj binob. ¹⁴ Jach tabar caj tar u ch'ic yum ic'.

Tar u tar u wich ich u ru'umin u petenin Creta. Jeroj tune' in cheminob caj u nup'aj yic'ar. A je' yic'ara', pΛcha'an u c'aba' Yic'ar XΛaman Ca'an, c'Λs quir u tar q'uin. ¹⁵ Caj cuch u chemin c'ac'nab ten yic'ar, quire' mΛ' c'ucha'an in worob in binob ich yic'ar, rajen caj in cha'ajob u cuchiquenob, quij Lucas. ¹⁶ Tu manenob caj in masajob u petenin Clauda. Caj manenob Clauda, mΛ' ne c'am yic'ar tarij, quire' bΛra'an ten u ru'umin, nojar. Jeroj caj in chopΛtajob u chan chemin a cu jita'r ten u chemin c'ac'nab. Jach chich ic beyajob, quij Lucas, hasta caj in wacsajob u chan chem ich u chemin c'ac'nab. ¹⁷ Caj ts'oc in nacsicob u chan chem ich u chemin c'ac'nab, jeroj caj u c'Λxajob u chemin c'ac'nab yejer sum. MΛ' ja wirej, caj u masaj a sumo' yaran chem quir u nup c'Λxtic, soc u qui' nup'ur u chemin tu bΛja'an, quire' jewer u chemin c'ac'nab. Caj u jach ch'aj sajquiob, quire' ti' yAn ch'ic ya'ab sa'am jach baytΛc tu yAnob. A ra' sa'amo', pach u c'aba' Sirte. MΛ' ja wirej, cu sajta'r wa cu nich'ir chem ich yoc'or a sa'amo', quire' c'Λs yaram c'ac'nab ti' yAn u sa'amin. Rajen caj u yensajob u noquiob u chem tu t'ina'an, soc mΛ' u picta'r ten ic' soc u bΛjiri' cu ts'ich'inta'r u chemin c'ac'nab ten yic'ar c'ac'nab. ¹⁸ Caj sasij mΛ' toy ch'enac u ch'ic yum ic'. MΛ' ja wirej, quire' a ic'o', caj u yAnchun u puricob

u cuch chem soc c'as mAna' u cuch chem. ¹⁹ Caj c'uchij mAna' u nup u q'uinin, tu cotorenob yejer in c'Abob caj in rAc jarob a ju cuch chem a p'at tu japnin chem, caj in rAc purajob ich c'ac'nab. ²⁰ Quire' mΛ' jin wirajob a q'uinu', mAna' sab caj manij ya'ab u q'uinin. MΛ' ja wirej, ti' yΛn u ch'ic yum ic' yejer ja' ich c'ac'nab, rajen caj in tucrajob bin in ca'ob quimin tu cotorenob.

²¹ Quire' caj man ya'ab u q'uinin mΛ' jin jantajobi' waj, rajen caj bin Pablo u t'Anic a mac a ti' yΛn ich chem:

—U'yex, ba' quin wac techex, in wet xibirechex. Wa caj a quibajex in t'An uche' ti' toy yΛno'onex ich u petenin Creta. Chen ra'iri' u q'uinin, caj joco'onex yejer chem ich c'ac'nab ij cAnmAnex a je' yajirira' tu jaq'uex ij corex. ²² Chen baje'rer, chichquintex a worex, mAna' mac ich a je' chema' cu bint ja'. Jari' a chemo', cu bint yit' c'ac'nab. ²³ Jo'oraj ac'bir, caj u tuchi'taten C'uj turiri' yAjmasir u t'An C'uj tu yΛnen, —quij Pablo—. Caj u tuchi'taten C'uj, quire' raji' quin jach ts'urintic C'uj xan, bayiri' xan, quin beyaj ti'. ²⁴ Caj u ya'araj ten yAjmasir u t'An C'uj: “MΛ' a ch'ic sajquir Pablo. Ca' a ch'icraquech AcAtan ich u rey César. MΛ' jarari', quire' a techo', caj a t'Anaj C'uj ti' a mac a ti' yΛn ich chem, a C'ujo', quire' jach manan tsoy je' u

tocar tu cotor mac yejerech.” ²⁵ Rajen, quen, chichquintex a worex in wet xibirechex, mΛ' ja wirej, a teno' quin wacsic tin wor a ba' caj u toc araj C'uj, quire' in jach wer a ba' cu ya'aric C'uj cu chen betic. ²⁶ Jari' bin u ca' u puro'onex a ic'o' ich turiri' u petenin ich c'ac'nab.

²⁷ MΛ' ja wirej, quin binob ich u chemin c'ac'nab ca'tur semana. Jeroj, caj ac'birchAjij a yic'aro' caj u purenob ich u c'ac'nabir u c'aba' Adria. Caj c'uchij chumuc ac'bir a mac a cu naj beyajob ich chem caj tucrajob tan in nats'arob ich ru'um. ²⁸ Rajen caj u ch'aj u p'is u yirob mun u tamin yΛn u yit' c'ac'nab. Caj ts'oc u puricob u sumin quir yiricob caj u yiraj treinta y seis metros. Sasam caj u ca' ch'u p'is caj u yirob veintisiete metros u tamin. ²⁹ Jeroj, caj u ch'aj sajquiob u c'uchurob tu yΛn a tunicho', rajen caj u jurquintajob u mascabir ich yach chem ca' xuruc u bin. RAc yΛn u nup u mascabir caj u jurquintajob. Caj ts'oc u jurquinticob u mascabir cu jach pachticob u satarob. Jach yaj yorob cu yubicob u pajicob u sastar. ³⁰ A mac a cu naj beyajob ich chem u c'at u puts'urob ti' a chemo', rajen caj u yem-sajob ich ja' a chan chemo', a c'Λxa'an tu japnin u chemir c'ac'nab, soc u puts'urob rajen caj u ya'arajob:

—Atenob, bin in ca' in purob u jer u mascabir quir u su'sic ic chemex a ti' yΛn tu

jor chem.

³¹ Rajen Pablo caj u ya'araj ti' yajt'Λnir cien soldados:

—Wa robob mΛ' u p'atΛrob ich chem, je' a rΛc bint ja'ex.

³² Rajen u soldados caj u xonch'actajob u sumin chan chem, caj u chaj u bajiri' cu bin chan chem ich c'ac'nab.

³³ Ac'ab caj sasij caj ara'b ti'ob ten Pablo cu chich aric ti'ob:

—Joq'uenex ta janΛnex quire' yΛn ca'tur semana mΛ' janΛnehex mΛ' ja wenenex quire' ca pajiquex ca' manac ja'. ³⁴ Rajen janΛnex ca' tac a muq'uex quin chich aric techex quire' mΛna' mac cu bint ja'. MΛ' ja bin yajtarex xan.

³⁵ Caj ts'oc u ya'aric aro', Pablo caj u chucaj u yo'och waj caj u ya'araj: “Bayo' C'uj”, quire' yo'och. Baxuc caj u betaj Λcatan tu cotor mac ich chem, caj u yΛnxchun u janΛn. ³⁶ Tu cotor mac caj u ch'aj u yorob caj u jantajob yo'och xan. ³⁷ Tu cotor mac a ti' yΛnob yejerenob, quij Lucas, yΛn doscientos setenta.

³⁸ Caj ts'oc u nachΛjΛrenob caj u purajob a yo'och trigojo' ich c'ac'nab soc satar u chemin.

Cu jurur u chemin c'ac'nab

³⁹ Barej caj ts'oc u sastare', a mac a cu naj beyajob ich chem, mΛ' ju c'Λ'otajob u ru'umin tu c'uchenob. Chen caj u yiob u c'Λbir c'ac'nab. Caj u yiob yΛn sa'am. Caj u tucrajob wa c'ucha'an yorob ti' ca' u nacesjob u chemin c'ac'nab ich yoc'or a sa'amo'. ⁴⁰ Jeroj tune', caj u rΛc xat'ajob u sumin, a ti'

c'Λxa'an ti' u mascabir soc u xur chem. Caj rub u mascabir chem ich c'ac'nab. Bayiri' xan, caj u c'Λs siptajob u sumin, a ti' c'Λxa'an tu cu bab, aro' soc u tajquinticob u ber tu cu bin ich c'ac'nab. Jeroj tune', caj u t'inajob u noquir chem quir u bin, aro' ti' yΛn tu jor chem. Caj ts'oc u t'inicob u noq'uir chem quir u cuchur ten ic', caj bin u chemin tu yΛn u chi' c'ac'nab.

⁴¹ Chen caj cuchob ten ic' tu yΛn ca'tur u yoc c'ac'nab, tiri' pac' a chemo' ich sa'am. U jor chem chich caj pac' ich sa'am. Rajen, mΛ' c'ucha'an yorob u nats'ar ich chi' c'ac'nab a chemo'. U yamin c'ac'nab, caj u yΛnxchun u rΛc xet'ar u yach a chemo', quire' jach chich u yamin. ⁴² U soldado, caj u tucrajob u rΛc quinsicob u c'Λr winiquirob uch. MΛ' ja wirej, sajΛcob u puts'urob wa cu puricob u baj ich c'ac'nab. ⁴³ Chen a yajt'Λnir cien soldados u c'at u taquic Pablo, rajen mΛ' ju cha'j u quinsicob a ju c'Λr winicobe'. Raji' caj u ya'araj:

—A mac a yer ΛrΛc' ja', ca' u purob u baj soc u c'uchur ich u chi' c'ac'nab. ⁴⁴ A mac a mΛ' yer ΛrΛc' ja'o', ca' u cΛxtej che' soc u c'uchob ich u chi' c'ac'nab.

MΛ' ja wirej, soc u bosarob yejer che'. Tu pajar che', caj u cΛxtajob quir u puricob u baj ich c'ac'nab. A baywo', caj rΛc c'uchob ich chi' c'ac'nab, mΛna' mac bint ja' rΛc joc'ob.

28

Pablo ich u petenin

c'ac'nab u c'aba' Malta

¹ Barej caj c'uchenob, quij Lucas, ich ru'um, a mac ti' c'aja'anob ich ru'um caj u ya'arob tenob u c'aba' u peten. Malta u c'aba', quij.

² A mac c'aja'an ich u petenin Malta caj u yacsajenob. Caj u t'abajob c'ac' quir in q'uichob. MΛ' ja wirej, u yΛnX chun u tar ya'arir, rajen jach que'er. ³ Pablo tune', caj ts'oc u cuchic si', caj u nuts'ob q'uich. Caj puts'ij can ti' c'ac', a ti' yΛn ich si' ca' bΛc'Λc'Λxta'b u c'Λb Pablo, ti' chi'bir. ⁴ Caj ir ten a mac a c'aja'an ich u petenin Malta ba' u ber ti' Pablo. Robob caj u pacran a'arajob ich u rac'ob:

—A je' xiba', jach taj caj u quinsaj mac, cax mΛ' bint ja' chen in c'ujob u c'ujir quin wa'aricob, Justicia, bin u ca' u quinsic.

⁵ Barej, caj u titaj u c'Λb soc u rubur ich c'ac'. Ti' erij ich c'ac'. MΛna' ba' u ber Pablo. ⁶ Robob a ti' c'aja'an ich u petenin Malta, caj u pajajob yirej wa je' u quimin. Caj u pajajob yirej wa je' u chupur tu chi'bir ten can. Sasam caj u yirajob mΛna' ba' u ber, caj u rΛc c'axajob u tucur, caj u ya'arajob:

—Jaj ix tΛcoj, raji' tsoy yirir ten c'uj.

⁷ Ti' a ray u cuchir q'uicho' tu yΛnenob uch ti' yΛn mac u jach ts'urir u petenin Malta. Publio u c'aba'. Raji' mΛ' nenach tu quin q'uichob, quij Lucas, yΛn u cor. Caj u pΛyenob tu yatoch caj u qui' acsajenob mΛna' u nup

u q'uinin. ⁸ A werex ba' u ber? Caj u cΛnaj u yajir u tet Publio. Raji' characbar, quire' yΛn chΛcwirir yejer q'uic' u ta'. Pablo caj bin yirej, caj ts'oc u t'Λnic C'uj caj u ts'anc'Λbtaj tu jo'r, jeroj caj jawij. ⁹ Rajen rΛc tarob a mac yajo' tu petenin Malta, tarob ich Pablo. RΛc tarob, quire' yubob ya'ara' jawsa'b u tet Publio ten Pablo. Caj rΛc jawsa'b a mac yaj ten Pablo. ¹⁰ Robob caj u sijaj tenob ya'ab u ba'tac. Wa ber caj wΛc'Λs oquenob ich u jer u chemin c'ac'nab quir in binob, a mac a c'aja'an ich u petenin Malta, caj u chucaj tenob a mun yo'och in c'atob caj binenob ich chem.

Pablo cu c'uchur tu cajar Roma

¹¹ A je' chema', caj u masaj u q'uinin tan ja' yejer ic' ich u petenin Malta. Tar u tar tu cajar Alejandría. Ich u jor u chemin, ti' beta'an ten mac ca'tur yochir winic. Turiri' u c'aba' Cástor, u jer turiri' u c'aba' Pólux. MΛ' ja wirej, caj in masajob mΛna' u nup ic nΛ' ich u petenin Malta, rajen caj oquenob ich chem quir in binob. ¹² Caj in p'Λtajob u petenin Malta, caj binenob ich chem. Caj c'uchenob tu jor chem tu cajar Siracusa. Jach oma'an caj ruq'uenob, mΛna' u nup u q'uinin caj ruq'uenob. ¹³ Caj ruq'uenob ich u jor chem Siracusa. Tu chi' c'ac'nab caj binenob ich chem tac tu jor chem u cajar Regio. Caj sasij

nojar u wich ic' caj joq'uenob quir in binob ich chem. Caj in masajob ca'tur u q'uinin quir in c'uchurob tu jor chem tu cajar Puteoli. ¹⁴ Caj c'ucho'onex tu cajar tu jor chem Puteoli, caj in wirajob ij quet acsa'orirex. Tu c'aten, caj p'atenob turiri semana. Caj ts'oc u man turiri' semana, caj binenob caj oquenob tu cajar Roma. ¹⁵ A mac a yacsm Δ nob tu yorob tu cajar Roma, yubm Δ nob tabar in c'uchurob tu cajar Roma, caj joc'ob quir u nup'iquenob ich bej. Caj u nup'ajenob tu cajar Foro de Apio. U jerob, caj in nup'ajob caj c'uchenob tu cajar Tres Tabernas. Caj irir a yacsm Δ nob tu yorob ten Pablo, caj u chichquintajob yor Pablo caj u ya'araj: "Bayo' C'uj", quij Pablo. ¹⁶ Caj c'uchenob tu cajar Roma u y Δ jt' Δ nir cien soldados caj u c'ubaj Pablo yejer tu cotor a mac c'ara'anob ti' u jach ts'urir, a mac a cu c Δ nantic tu cotor u c'ar winiquirob. Barej cha'b Pablo u c Δ jar tu junan. Jari' c Δ nanta'b ten turiri' soldado soc m Δ ' u puts'ur.

Pablo cu tsec'tic u t' Δ n C'uj tu cajar Roma

¹⁷ Pachir caj manij m Δ na' u nup u q'uinin Pablo, caj u tuchi'taj t' Δ nbir u jach ts'urirob u winiquirob judío. Barej, caj u r Δ c much'quintajob u b Δ j ich Pablo, raji' caj u ya'araj ti'ob:

—U'yex ba' quin wac techex in wet winiquirechex

judío. A teno', caj u c'uben in wet winiquirob judío tu cajar Jerusalén ti' u winiquirob romano, cax m Δ na' in si'pir. M Δ ' jin p'astaj a ba' ara'b to'onex ten ic nunquirex, m Δ na' ba' caj in betaj ti' in wet winiquirob judío tu cajar Jerusalén xan. ¹⁸ U winiquirob romano, caj ts'oc u c Δ x Δ ticob yirej wa y Δ n in si'pir, u c'at u cha'iquen. M Δ ' ja wirej, m Δ ' ju yiraj wa y Δ n in si'pir quir in quinsa'. ¹⁹ In wet winiquirob judío, m Δ ' u c'at u cha'iquenob. Rajen caj in c'ataj, ca' u tuchi'tenob ich u rey César soc in tsicb Δ tic ti' soc in taquic in b Δ j. A teno', m Δ ' ba'wir quin p Δ q'uic u pachob in wet winiquirob judío. ²⁰ Rajen caj in t' Δ najechex soc a tarex ca' tsicban Δ co'onex. M Δ ' ja wirej, a teno', quin wacsic tin wor u t' Δ n ti' a mac a cu pajicob u tarej u winiquirob judío, rajen caj u chuquenob quir u m Δ quiquenob.

²¹ Robob tune', caj u ya'arajob:

—A tenob, m Δ ' jin wirob u ju'unirob tu tuchi'ta'b ten in wet winiquirob judío tu ru'umin Judea. M Δ ' c'uchij turiri' mac quir u ta'quic a jo'r. ²² Chen cu juminta'r ten tu cotor mac ich yoc'ocab, jach c'as a mac a tu yacsob tu yorobe'. Rajen arej tenob ba' ca tucric quire' in c'at in najticob.

²³ Robob caj u p'isajob u q'uinin soc u tarob u much'quintob u b Δ j ich Pablo.

Caj c'uchij tu q'uinin caj rΛc tarob tu cΛja'an Pablo. U burur q'uin, tac u bin u q'uinin, Pablo caj tsicbanΛjij u t'Λn C'uj ti'ob soc u yacsicob tu yorob u t'Λn Jesús, caj u yesaj ti'ob ich u t'Λn Moisés, bayiri' xan, ich u t'Λnob, a ts'ibta'b ten a mac ts'a'b u tucurob ten C'uj, quir u ts'ibticob a ba' u c'at C'uj uch. ²⁴ YΛn jun yarob u winiquirob judío, tsoy yubicob a ba' ara'b ti'ob ten Pablo rajen caj u yacsajob tu yorob u t'Λn Jesús, chen ti' yΛn u jerob, mΛ' tsoy caj yubajob, rajen mΛ' ju yacsajob tu yorob. ²⁵ A mun mΛ' ju yacsajob tu yorob u t'Λn Jesús, mΛ' quet yorob ich u yet winiquirob judío, mΛ' ja wirej, u c'at u binob ich yatochob, quire' yubob ya'ara' ten Pablo:

—MΛ' wa jach taj u t'Λnob a mac ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj? Raji' Isaías, a mac ts'a'b u t'Λnin ten u Taj'or u Pixam C'uj, rajen caj u ya'araj:

²⁶ Joq'uen arej ti' a je' u winiquirob judíojo', cax tu yΛnob. Ca' a wa'arej ti'ob: Cax u burur q'uin ca wu'yiquex in t'Λn mΛ' a yΛnyΛn najtiquexi'. Cax u burur q'uin ca wiriquex ta wichex mΛ' a yΛnyΛn najtechex a ba' ca wiriquex ta wichex. ²⁷ Chich a jo'rex, rajen mΛ' a quibiquexi', mΛ' ja najtiquexi'. MΛ' a cΛxtex a wirex soc a c'axiquex ta worex ca'

a p'Λtex u c'asir tu ca manex. Rajen C'uj, mΛ' u ruc's a si'pirex. Baxuc caj u ya'araj Isaías uch.

²⁸ Rajen u'yex ba' quin wac techex. Naj techex a jera', baje'rer, u t'Λn C'uj bin u ca' u tsec'tej ich a mΛ' u winiquirob judío. Bin u ca' u yubob bic C'uj caj u jawsaj u si'pirob. Jach taj, a mΛ' u winiquirob judíojo' bin u ca' u c'Λmicob u t'Λn C'uj. Baxuc caj u ya'araj Pablo ti' u winiquirob judío a tarob tu yatoch.

²⁹ Caj ts'oc ya'aric Pablo aro'. C'am caj pacran t'Λnajob u winiquirob judío, c'am caj u nunquob u t'Λn ich u yet winiquirob judío, barej caj rΛc joc'ob.

³⁰ Tiri' p'atij Pablo ich u cajar Roma, toc nupa'an ca'tur yaxq'uin. Caj u mΛjantaj yatoch quir u cΛjtar, u bΛjiri' caj u bo'otaj yejer u taq'uin a caj u jaraj tu cu beyaj. A mun caj u c'uchur tu yatoch cu rΛc acsaj tu yatoch. ³¹ MΛna' mac caj u ma'quintaj Pablo, rajen Pablo caj u tsicbΛtaj bic C'uj cu bin u reyinticob. Chich yor Pablo caj u camsaj u t'Λn u Jaj Ts'ur Jesucristo.

**A JE' JU'UNA',
RAJI' TI' U YET
ACSA'ORIROB ICH
U CAJAR ROMA.
RAJI' TU TS'IBTA
PABLO
ROMANOS**

Pablo cu ts'ibtic ti' a mac a yacsmānob tu yorob ich u cajar Roma

¹ A teno' Pablojen, a quin ts'ibtic techex, a mac a yacsmānob tu yorob ich u cajar Roma. A teno', quin beyaj ti' Jesucristo. A C'ujo', caj u teten soc raji' yajtseq'uiren C'uj soc ca' xiquen in tsec'tej u jach tsoyir u t'ān C'uj.

² A mac a caj u ts'ibtajob u t'ān C'uj a ucho' caj u ts'ibtajob a ts'a'b u tucurob ten C'uj, a tarij ich yorob. Rajen caj u ts'ibtajob caj ya'arob uch: "Je' u tar ich yoc'ocab, a je' u jach tsoyir u t'ān C'uja', a ca' bin c'uchuc tu q'uinin." Mā' ja wirej, u bājiri' C'uj caj u ya'araj ti'ob, ca' ts'ibtac u t'ān ten a mac a ts'ab u tucur ten C'uj uch. ³ U jach tsoyir u t'ān C'uj cu camsico'onex u parar C'uj, Jesucristo, a mac ic Jaj Ts'urirex. Barej, caj tarij uch Jesucristo ich yoc'ocab, caj rocha'b ten u nā' an ten bic chan och. A Davido', ra' u nunquir Jesucristo. A Davido', raji' rey a ucho', raji' u rey u winiquirob israel.

⁴ Mā' ja wirej, u Taj'or u

Pixam C'uj, caj u ric'saj Jesús caj quimij. A baywo', caj esa'b ten C'uj ti' tu cotor mac wa Jesucristo jari' raji' u parar C'uj, ra' a jach chich u muc'o'. ⁵ Quire' Jesucristo, a C'ujo' caj u yajquin ten caj u teten soc yajtseq'uiren soc in tsec'tic u jach tsoyir u t'ān C'uj ich tu cotor mac. Mā' ja wirej, a C'ujo', caj u tuchi'ten soc in tsec'tic soc a mac a ti' yānob ich yoc'ocab je' u yacsicob tu yorob, quire' tan u quibicob ti'. ⁶ Baxuc a techexo', a ti' yānechex ich u cajar Roma, quin wa'aric techex, a C'ujo', caj u tetechex soc raji' yāninechex Jesús.

⁷ A teno', quin ts'ibtic techex, a mac yajbir ten C'uj, ich u cajar Roma. Mā' ja wirej, a C'ujo' caj u tetechex soc raji' yāninechex C'uj. A teno', in c'at C'uj ca' u yirechex tsoyechex, ba'iri' xan, a teno', in c'at u yiriquechex Jesucristo tsoyechex xan. A teno', in c'at ti' C'uj quet yejer Jesucristo ca' u ts'a techex soc māna' ba' ca tucriquex.

Pablo u c'at yiric u cajar Roma

⁸ Pāyber, quin yān aric techex. Quin wa'aric ti' C'uj: "Bayo' C'uj ti' in wet acsa'orirob a ti' yānob ich u cajar Roma." A teno', caj in wa'araj baxuco', quire' tu cotor mac tu cāja'anob, quire' cu manob u juminticob bic tabar caj a wacsex ta worex ti' Cristo. ⁹ Quire' a C'ujo', yer mā' jin tus, mā' ju ts'ocar in chich beyaj ti' C'uj, tu

quin tsec'tic u jach tsoyir u t'Λn Jesucristo. A C'ujo', yer yubic quin t'Λnic, rajra' quin t'Λnic, ca' u yamtechex. ¹⁰ In c'atic xan, jaj ix tΛcoj, wa cu cha'ic in tar tu yΛnechex soc in wiriquechex baje'rer. MΛ' ja wirej, jach uch, in c'at in tar in wirechex. ¹¹ Quire' a teno', in jach c'at in bin tu yΛnechex, soc in yamtiquechex, ca' chichac a worex ti' C'uj, soc ca bin a qui' acsex ta worex ti' Cristo. ¹² MΛ' ja wirej, a teno' in c'at in tar in wiriquechex soc ic pacran chichquintiquex ij corex soc ij qui' acsiquex tij corex.

¹³ Chen a teno', in c'at a werex, in wet acsa'orirex, jach ya'ab u tenin in c'at in tar in wiriquechex. Chen mΛ' c'ucha'an in wor in tar. A teno', in jach c'at in bin soc in tsec'tic u t'Λn C'uj ti' mac tu yΛnechex, soc jaj ix tΛcoj a mac ti taro', je' u yacsicob tu yorob ti' Cristo, an ten bic caj in tsec'taj uch ti' a mac, a mΛ' ju winiquirob judío, jeroj, caj u yacsob tu yorob ti' Cristo. ¹⁴ A C'ujo', caj u ya'araj ten in tsec'tej u t'Λn ich a mac a cΛja'an ich u cajarob, cax ich a mac a cΛja'an ich u corob. Ca' xiquen in tsec'tej u t'Λn ich a mac yerob u ju'unin, cax ich mac a mΛ' yerob u ju'unin. ¹⁵ Rajen a teno', in jach c'at in tsicΛtej techex xan, u jach tsoyir u t'Λn C'uj techex ich u cajar Roma.

Ujach tsoyir u t'Λn C'uj jach chich u muc'

¹⁶ Quire' a teno', mΛ' jin c'Λs ch'a'ej suraquir chichin, ti' u jach tsoyir u t'Λn Jesucristo. A mac a cu yubic a je' t'Λna', a C'ujo', cu yΛnxchun u beyaj yejer u muc' soc u taquic tu cotor mac, a cu yacsic tu yor ti' Cristo. MΛ' ja wirej, a C'ujo', u bat'an c'at u yΛn iric u winiquirob judío, ca' u yacsej tu yorob, pachir xan, robob a mac a mΛ' ju winiquirob judío xan. ¹⁷ MΛ' ja wirej, a C'ujo', caj u yesaj to'onex, ca' u ruc'sej ic si'pirex, jari' chen wa quij cacsiquex tij corex ti' Cristo, quire' cu ya'aric ich u t'Λn C'uj uch: "A mac a cu yacsic tu yor ti' C'uj, jari' cu bin ruc'sa'bir u si'pir ten C'uj soc u cuxtar." Baxuc cu ya'aric ich u t'Λn C'uj uch.

Tu cotor mac cΛja'an ich yoc'ocab, rΛc yΛn u si'pirob

¹⁸ Quire' a C'ujo', a ti' cΛja'an ich ca'anan, caj u yesaj, raji' je' u ts'ic u muc'yaj a mac a cu manob tu sipir. MΛ' ja wirej, robob, a cu manob tu c'asir, mΛ' ju tarob tu yΛn ic Jaj Ts'urirex, mΛ' ju cha' u jerob mac u yubicob u tajir, a ti' yΛn ich u t'Λn C'uj. ¹⁹ Quire' robob, c'ucha'an yorob soc yerob biquira' C'uj. MΛ' ja wirej, a C'ujo', caj u yesaj ti'ob biquira' C'uj. ²⁰ MΛ' ja wirej, cax mΛ' c'ucha'an ij corex ij quiriquex C'uj. Chen ra' u q'uinin caj beta'b yoc'ocab ten C'uj, jach chΛca'an ij quiriquex biquira' C'uj, quire' a tu cotor caj u betaj C'uj. Toc irir C'uj, yΛn u muc', a mΛ' biq'uin

cu xupur u muc'. Rajen m^Λ c'ucha'an ij corex ij carex m^Λ ij querex biquira' C'uj. ²¹ Cax robob yerob ti' y^Λn C'uj, m^Λ ju ya'arajob ti' C'uj, wa raji' jach carem. Bayiri' xan, m^Λ ju ya'arob: "Bayo' C'uj quire' tu cotor a ba' ca ts'ic tenob." Cax a ba' cu tucricob, jach jot, rajen baje'rer, cu manob ich yac'birir. ²² Cu tus aricob: "In jach ne'erob ba'." Chen u b^Λjiri' chichquint u jo'rob. ²³ Quire' baxuc caj u tucrajob, rajen caj p'^Λatajob u c'ujinticob C'uj, a mac jach caremo', a mac a m^Λ ju quimin xan. Caj u tus c'ujinticob u yochir mac, a cu quimino'. Baxuc xan, a y^Λn u xic' bac', caj u tus c'ujintob, baxuc xan, a cu x^Λtar ru'umib^Λc', baxuc xan, a bac' a com yoco' a cu man, ra' caj u tus c'ujintob.

²⁴ Rajen a C'ujo', caj u p'^Λataj tu c'asir an ten bic caj u pachtob tu yorob. Robob caj u pacran betajob a ba' jach c'as, yejer u b^Λjiri'ob u winquiriob. ²⁵ Rajen C'uj, caj u p'^Λataj u betajob a baxuc aro' quire' caj u r^Λc p'^Λatajob u tajir u t'^Λn C'uj, a tan u yacsicob tu yorob ti' a ba' m^Λ taji'. M^Λ ja wirej, robob caj u c'ujintob a ba' beta'b ten C'uj, chen m^Λ ju tucrajob C'uj a mac a caj u betaj tu cotor ba'. M^Λ ja wirej, raji' C'uj jach manan tsoy munt q'uin.

²⁶ Quire' robob caj u tus c'ujintob a ba' beta'b ten C'uj, chen m^Λ ju c'ujintob C'uj, a mac a caj u betaj aro', rajen C'uj caj p'atob soc u p^Λyicob u

si'pir an ten bic caj u pachtaj tu yorob. Rajen a xquico', u c'at u yet xquiquir, quire' m^Λ ju c'at u mam. ²⁷ Quet bayiri' xan, caj u betaj a xibo' xan. Raji' m^Λ ju c'at u ch'ic u rac', quire' cu jach pachtic tu yorob yiric u yet xibir. Quire' cu pacran iricob u yet xibir, rajen caj u jach c'asquintaj u winquiriob, quire' a ba' caj u betob jach c'as. ²⁸ Quire' robob m^Λ ju c'atob, ca' u ts'urintej C'uj tu yorob, rajen C'uj caj p'atob soc cax u ts'urintob u c'asir u tucurob, rajen m^Λ ju ch'aj u suraquiob quir u beticob a ba' m^Λ tsoy u beticob. ²⁹ M^Λ ja wirej, jach manan caj u c^Λx^Λtob u si'pirob. Jeroj, caj u yiob u rac'ob cax m^Λ ju ch'aj u raq'uintob xquic, m^Λ ju m^Λmintob xan. Jeroj, caj u p^Λyob u si'pirob, jeroj, caj u pachtob u ba'tac u rac'ob soc ra' y^Λnin u ba'tac. Jeroj, caj u pachtob u c'asiob bar mac. Jeroj, pacran q'uexij yorob. Jeroj, caj u pacran quinsob u b^Λjob. Jeroj, caj u pacran nuncob u t'^Λnob. Jeroj, caj u tus arob ti' u rac'ob. Jeroj, caj p'actob u rac'ob. Jeroj, caj u tus tsicb^Λtob ti' u jer mac. ³⁰ Jeroj, caj u p^Λc'ob u pachob u rac'ob. Jeroj, caj u p'actob C'uj. Jeroj, caj u p'astob mac. Jeroj, u c'at ba' ti' u nonoj b^Λjiri'ob. Jeroj, u b^Λjiri'ob cu ya'aricob tsoyiob u b^Λjob. Jeroj, cu c^Λx^Λticob bic tabar u yacsicob ti' u jer u c'asiob. Jeroj, m^Λ ju s^Λjtob u tet yejer u n^Λ. ³¹ Jeroj, m^Λna' ba' caj u naj-

tob. Jeroj, jach manan u tusob. Jeroj, mΛ' ju c'Λs yajquin-tob mac. Jeroj, mΛ' ju jawsob u si'pir u rac'ob, cax chichin u sipir u racob. Jeroj, mΛ' ju tucraj u rac'ob, cax yirej yaj u rac'ob. ³² Baxuc cu beticob, cax yerob caj ara'b ten C'uj ca' u bo'otob u bo'orir u si'pirob. Robob, mΛ' jari' cu pΛyic u si'pirob, chen robob jach qui'yorob yejer mac a cu pachticob u manob tu c'asirob an ten bicob u naj pachticob u manob tu c'asirob.

2

A C'ujo' taj cu bin u ta'quic u jo'r mac

¹ Arej in wa'arej ti' a mac a cu pΛq'uic u pach tu cotor mac, wa yΛn u si'pir. Raji' mΛ' c'ucha'an yor ya'aric a ju bΛjiri'o': "A teno', quij, mΛna' in si'pir", quij, cax maqui'. MΛ' ja wirej, a ba' cu betic mac baxuc ra'iri' cu betic xan. Raji' cu ya'aric: "MΛ' tsoy a ba' ca betej", quij, baxuc ra'iri' mΛ' tsoy a ba' cu betic xan. ² Chen ij querex wa C'uj cu ya'aric mac a cu betic baxuc aro' toc yΛn u si'pirob. Bayiri' xan, ij querex a ba' cu ya'aric C'uj raji' taj. ³ Rajen tu cotor mac mΛ' tsoy ju tus tucric wa mΛ' ju bin u bo'otic u bo'orir u si'pirob. Je' u bo'oticob u bo'orir u si'pirob, quire' an ten bic raji' caj u tacaj u jo'r u rac'ob, baxuc C'uj cu bin taquic u jo'rob xan. MΛ' ja wirej, quet bayiri', caj betob xan. ⁴ Quire' raji' mΛ' ju yirej wa jach tsoy a C'ujo', mΛ' yer xan wa C'uj

cu muc'tic ba', quire' jach nemΛ' bic a C'ujo', rajen ix tΛcoj mΛ' ju tucrej C'uj. MΛ' ju yirej, rajra' nemΛ' bic C'uj quire' cu pajic u q'uinin ca' bin u c'axej yor mac, soc u p'Λtic a c'aso'. ⁵ Chen raji' mΛ' ju yubaj a ba' cu ya'aric C'uj, mΛ' u c'at u c'axic yor, rajen cu jach t'ajar u bo'orir u si'pir, bin u ca' u c'Λmej ca' bin c'uchuc tu q'uinin u xur t'Λn. ⁶ A ra' u q'uinin tuno', cu bin ts'abir ten C'uj ti' jujunturo'onex a ba' jach taj an ten bic caj ic betex te' ich yoc'ocab uch a cuxa'ano'onex uch. ⁷ A C'ujo', je' u ts'ic to'onex ij cuxtarex munt q'uin, wa rajra' ic manex tu tsoyir, quire' ij c'at ij cuxtarex ich ca'anan. Jeroj, wa quic manex tu tsoyir, a C'ujo', je' u qui' acsico'onexe' soc ij cuxtarex munt q'uin. ⁸ Chen a C'ujo', bin u ca' ts'ictar yejer a mac a cu ya'arico' nojnoj u bΛjiri' cu tucric. Rajen bin u ca' ts'abir u muc'yaj ten C'uj, quire' mΛ' ju quibaj u tajir u t'Λn C'uj, chen cu man tu c'asir. ⁹ Tu cotor mac a yΛn u si'pir ich yoc'ocab, cax u winiquirob israel bin u ca' ts'abir u muc'yajob ten C'uj, quire' ra' tu yΛn u'yob u t'Λn C'uj uch, pachir a mΛ' ju winiquirob israel cu bin ts'abir u muc'yaj ten C'uj. ¹⁰ Chen a mac a cu manob tu tsoyir, a C'ujo' je' u yiric neno'j. A C'ujo', je' u tucric jach tsoy, rajen cu bin u qui'tar u yor, quire' mΛna' ba' cu tucric. Baxuc cu bin yubicob, cax u winiquirob

israel, cax m^Λ ju winiquirob israel.

¹¹ A C'ujo', quet u r^Λc iric tu cotor mac, quire' t^Λc quet cu bin bo'tbir. ¹² Robob, a mac a m^Λ' yerob u t'^Λn C'uj a caj u ts'ibtaj Moiséso', wa y^Λn u si'pirob, bin u ca' ts'abir u muc'yajob ten C'uj, chen m^Λ' ju tocar u jo'rob ten u t'^Λn Moisés. Wa caj u p^Λyajob u si'pirob a mac a toc y^Λn a ba' ts'ibta'b ten Moisés uch, ra' cu bin taquic u jo'rob, u t'^Λn Moisés. ¹³ M^Λ' ja wirej, a C'ujo', m^Λ' c'ucha'an yor ya'aric taj yor a mac a m^Λ' u quibej, a cu chen u'yic u t'^Λn Moisés, chen m^Λ' ju betej a ba' cu ya'aric. Chen a C'ujo', c'ucha'an yor ya'aric ti' mac, taj yor a cu quibic a ba' cu ya'ara' ti'. ¹⁴ Iric a mac a m^Λ' ju winiquirob israel. Robob, m^Λna' ti' u t'^Λn Moisés, chen y^Λn q'uin robob cu beticob a ba' cu ya'aric ich u t'^Λn a caj u ts'ibtaj Moisés. Quire' tu yorob, yerob a ba' jach tsoy. Rajen a ba' cu tucricob, ra' u t'^Λn Moisés ti'ob. ¹⁵ A mac a m^Λ' ju winiquirob israel wa cu beticob a ba' jach tsoyo', ra' cu yesic yerob tu yorob a ba' cu ya'aric ich u t'^Λn Moisés. M^Λ' ja wirej, robob yerob tu yorob, wa ber cu beticob a tsoyo', yerob xan, wa ber cu beticob a c'aso'. Bayiri' xan, y^Λn q'uin cu tucricob: "Biquinin caj in betaj c'as?" Y^Λn q'uine', yerob caj u betob a tsoyo'. ¹⁶ M^Λ' ja wirej, ca' bin c'uchuc tu q'uinin a p'isa'an ten C'uj, raji' cu bin joc'sic u parar Jesucristo, soc

raji' cu bin u ts'ic u muc'yaj ti' a mac a cu manob tu c'asir, cax a ba' caj u muc u betob. Baxuc caj ya'araj ich u jach tsoyir u t'^Λn C'uj, a caj in tsec'taj uch.

U winiquirob israel yejer u t'^Λn a ts'ibta'b ten u nunquir Moisés

¹⁷ Arej in wa'arej techex a mac u winiquirob israel. Raji' cu tucric tu qui' c^Λnantaj a ba', caj u ts'ibtaj u nunquir Moisés uch, rajen u nonoj b^Λjiri' cu tus tsicbar u b^Λjiri' tus a'aric wa jach manan yajbir ten C'uj. ¹⁸ Raji' a'arej xan, yer a ba' u c'at C'uj. Raji' a'arej xan, yer a ba' tsoy u betic, bayiri' raji' a'arej xan, yer a ba' m^Λ' tsoy u betic, quire' caj u c^Λnaj a ba' caj u ts'ibtaj u nunquir Moisés uch. ¹⁹ U b^Λjiri' cu tus tucric yer bic tabar u camsic a mac a m^Λ' yer u t'^Λn Moisés. Raji' a'arej bin u ca' u sasiquint u tucur a mac an ten bic ti' y^Λnob ich yac'birir, quire' m^Λ' yerob C'uj. ²⁰ Raji' cu tus tucric cu camsic a mac a m^Λ' yerob ba' ti' C'uj. Raji' cu tus tucric, wa c'ucha'an yor u camsic a mac a m^Λ' camsa'b ti' a ba' ti' y^Λn ich u t'^Λn C'uj. Raji' cu tus tucric ca' bin u p^Λy u berob a mac a m^Λ' toy u qui' c^Λnob, quire' raji' u tus yer a ba' ts'iba'an ich u t'^Λn C'uj a uchbeno', a ba' tsoy ca' u c^Λnej mac. ²¹ Jaj ix t^Λcoj, wa ber cu camsic mac, tin t'^Λn, u b^Λjiri' m^Λ' toy u qui' c^Λni' a ba' cu camsic. Raji' cu tsec'tic tu cu c'ujinticob C'uj wa m^Λ' tsoy u ya'cric ba', jaj

ix tΛcoj u berer ya'cric ba'.
 22 Raji' u winiquirob israel, a cu ya'aric wa mΛ' tsoy mac u pΛyic xquic, a yΛn u mamó', chen tin t'Λn, raji' cu pΛyic xquic a yΛn u mamó'. Bayiri' xan, raji' cu ya'aric mΛ' tsoy tu t'Λn wa mac cu betic u tus c'uj. Chen tin t'Λn, raji' u berer ya'cric a ba' ti' yΛn tu cu binob u tus c'ujinticob c'uj, a mac a mΛ' yerob C'uj, a ba' mΛ' tsoy tu t'Λn. 23 Cu yubic jach tus carem, quire' yΛn ti' a ba' ts'ibta'b ten u nunquir Moisés, chen mΛ' ju betic a ba' cu ya'aric ich u t'Λn Moisés, rajen cu p'astic C'uj. 24 Raji' u winiquirob israel caj u tus betob a ba' cu ya'aric ich u t'Λn C'uj tu caj u ya'araj: "Quire' ra' u sipirob u winiquirob israel, rajen p'asta'b ti' C'uj ten a mac a mΛ' ju winiquirob israel." Baxuc caj ts'ibta'b ich u t'Λn C'uj uch.

25 Tin t'Λn, wa caj u quibaj a ba' ts'ibta'b ten Moisés uch, jach tsoy cu bin yubic tu yor a mac u winiquirob israel. Chen wa mΛ' ju quibej a ba' ti' yΛn ich u t'Λn Moisés, a ray u q'uinino', caj waysa'bob ti' mΛ' ju winiquirob israel. 26 Bayiri' xan, a mac a mΛ' ju winiquirob israel bin u ca' waysa'birob irej wa ju winiquirob israel. Baxuc cu bin tar ti', wa cu quibic a ba' ts'ibta'b ten Moisés. 27 MΛ' ja wirej, a techexo', u winiquirechex israel, bin u ca' tacbir a jo'rex ten a mΛ' ju winiquirob israel, soc u ts'abar a muc'yajex ten C'uj. Quire' a techexo', mΛ' ja

quibex a ba' ti' yΛn ich u t'Λn Moisés, cax toc yΛn techex toc rΛc ts'iba'an u t'Λn Moisés, cax caj a c'Λmex a ts'iriquex a baq'uerex an ten bic caj ya'araj C'uj uch. MΛ' ja wirej, robob a mΛ' ju winiquirob israel caj u quibob a ba' ti' yΛn ich u t'Λn Moisés, cax mΛ' tu c'Λmaj u ts'iric u baq'uer an ten bic nanij cu beticob u winiquirob israel, rajen je' u taquicob a jo'rex a mΛ' u winiquirob judío. 28 MΛ' raji' yΛnin C'uj, cax u parar u nunquir Abraham, cax ir bajen u wich u winiquirob israel, mΛ' raji' yΛnin C'uj. MΛ' raji' yΛnin C'uj quire' caj u c'Λmaj u ts'iric u baq'uer an ten bic nanij cu betic u winiquirob israel. 29 U'yex ba' quin wac, a werex wa mac raji' yΛnin C'uj, raji' a yΛn C'uj tu yor. A baxuco', jach taj ts'ira'an u baq'uer an ten bic nanij cu betic u winiquirob israel, a ra' u q'uinino' cu beyaj C'uj tu yor yejer u Taj'or u Pixam C'uj. MΛ' ja wirej, robob jach tsoy irir ten C'uj, mΛ' chen ich u rac'ob xan.

3

1 Wa jach taj aro', bic tabar jach manan tsoy u winiquirob israel, chen u jer a mΛ' ju winiquirob israel mΛ' tsoyi'? Ba'wir tun, cu ts'iricob u baq'uerob an ten bic nanij cu beticob u winiquirob israel? 2 MΛ' ja wirej, jach manan tsoy ti'ob. Quire' a C'ujo', caj u bat'an ts'aja ti'ob u winiquirob israel u t'Λn soc u qui' cΛnanticob. 3 Chen wa

y Δ n jun yarob u winiquirob israel m Δ ' ju quibob C'uj, ca tucriquex wa C'uj m Δ ' ju bin u nup'sic a ba' caj u toc araj ti'ob uch, cax a jun yarob u winiquirob israel m Δ ' u quibobi'? ⁴ Aro' m Δ ' taji', a C'ujo', taj cu tsicbar, cax wa mac cu tus. Quire' baxuc tu ts'iba'an tu cu ya'aric a mac ts'ab u tucur ten C'uj a tarij tu yor:

A ba' cu ya'aric C'uj cu joc'ar u tajir. Baxuc je' u joc'ar u tsoyir cax cu taquicob u jo'r.

Baxuc ts'iba'an uch.

⁵ U'yex ba' cu ya'aric a mac chich u jo'ro' baje'rer: "Wa ra' cu yesic taj yor C'uj, tu quin man tu c'asir biquinin cu coyen taquic in jo'r quir in muc'yaj, rajen m Δ ' tsoy a C'ujo'", baxuc cu tus a'aric a mac chich u jo'ro'. ⁶ Wa jix t Δ coj cu coyen taquic u jo'r mac C'uj. Je' wa ju c'uchur u yor C'uj u ta'quic u jo'r mac tu cotor a y Δ n u si'pir? M Δ ' ju c'uchur u yor C'uj u ta'quic u jo'r mac.

⁷ U'yex ba' cu ya'aric a mac a chich u jo'ro': "A C'ujo', quij, m Δ ' ju y Δ n ts'ic in muc'yaj quire' quin tus. Baxuc cu tus aric m Δ ' ja wirej, quire' quin tus, raji' cu yesa'r ti' mac bic tabar jach carem C'uj, bayiri' xan, bic tabar jach taj u t' Δ n", baxuc cu tsicbar a mac a chich u jo'ro'.

⁸ Rajen, raji' cu ya'aric: "Cax manex tic si'pirex, quire' jach tsoy ca' ij quesex jach taj C'uj", baxuc cu tus a'aric. Bayiri' xan, cu tus p Δ q'uicob

in pach quire' cu ya'aricob baxuc quin camsic xan, aro' m Δ ' taji'. Jach tsoy, ix t Δ coj ca' ts'ab Δ c u muc'yaj ten C'uj ti'ob, quire' c'as cu tucricob ten, quij Pablo.

Tu cotoro'onex r Δ c y Δ n ic si'pirex

⁹ Bic tabar tune', a tenob u winiquirenob israel jach manan tsoyenob quire' u winiquirenob israel, chen u jer mac, a m Δ ' ju winiquirob israel, m Δ ' tsoyi'. M Δ ' taji', quire' tic toc araj techex wa tu cotoro'onex y Δ n ic si'pirex, cax u winiquirenob israel, cax m Δ ' ju winiquirenob israel. ¹⁰ Baxuc ti' ts'iba'an ich u t' Δ n C'uj uch xan:

A te' ich yoc'ocab, quij ya'ar C'uj, m Δ na' mac taj yor, turiri'. ¹¹ M Δ na' mac u c'at yer a ba' u c'at C'uj, m Δ ' u c'at u yet man yejer C'uj xan. ¹² Caj u r Δ c p' Δ tob a ba' caj ya'araj C'uj quir u bin ich u jer tus c'uj. M Δ na' mac cu man tu tsoyir, turiri'. ¹³ An ten bic u mucn Δ j tu cu muquicob u baquer mac, baxuc u chi'ob mac, irej wa tu' u chi'ob, quire' cu c Δ r Δ x Δ t' Δ anticob mac. Robob tu cu tsicbarob yejer mac, cu tusaricob mac. U t' Δ nob a cu tsicbarob a cu joc'ar tu chi'ob, irej u y Δ quir u coj can, ra' irej wa cu quinsicob mac. ¹⁴ Robob nanij cu c Δ r Δ x Δ t' Δ anticob

mac, bayiri', nanij u ts'ictarob. ¹⁵ U chen c'at u quinsicob u jer mac. ¹⁶ Cax tu cu binob cu choquinticob u yor mac. ¹⁷ MΛ' ju sisquinticob u yorob mac tu cΛja'anobi'. ¹⁸ MΛ' ju sΛjticob C'uj.

Baxuc caj ts'ibta'b ich u t'Λn C'uj uch ti' mac.

¹⁹ A to'onexo', ij querex a ba' tan tu ya'aric C'uj, aro' cu ya'aric biquira' u winiquirob israel. A baywo', mΛ' c'ucha'an yor u tusaricob: "A tenobo', mΛna' in si'pirob." MΛ' ja wirej tu cotor mac bin u ca' ΛcΛtan ti' C'uj, soc u nunquicob ti' u si'pirob. MΛ' ja wirej, u t'Λn Moisés, a ba' cu sayarob tu pachob u cΛnicob u winiquirob israel. Ra' cu ya'aric bic tabar ca' cuxracob. ²⁰ Rajen mΛna' mac c'ucha'an yor ya'arej: "Taj in wor ΛcΛtan tu wich C'uj, quire' caj in toc betaj tu cotor a ba' cu ya'aric ich u t'Λn Moisés." MΛ' ja wirej, a ba' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés cu chen esic to'onex bic tabar quic manex tu c'asir.

A C'ujo' cu chen taquico'onex wa quij cacsiquex tij corex ti'

²¹ Chen baje'rer C'uj caj u yesaj to'onex bic tabar u ruc'sic ic si'pirex tic pixamex. MΛ' ra' u t'Λn Moisés a cu sayarob tu pach u cΛnicob u winiquirob israel. Chen ich a ra'iri' u t'Λn, a xibo', a ts'a'b u tucur ten C'uj ti'ob caj u ts'ibtobje' u taquico'onex C'uj biq'uine'. ²² Chen baje'rer, tu cotor mac a cu quibic

Jesucristo, a C'ujo' cu ruc'sic u si'pir tu pixam. Baxuc cu bin u betic ti' a mac a cu quibic, quire' a C'ujo', p'eri' yirico'onex an ten bic mac a yΛn u si'pirob. ²³ MΛ' ja wirej, biquinin C'uj p'eri' yirico'onex? Quire' tu cotoro'onex caj ij cacsex ic si'pirex. Rajen, a C'ujo', mΛ' c'ucha'an yor ya'arej: "Jach tsoyechex", quire' mΛna' mac cu man tu tsoyir an ten bic C'uj u c'at. ²⁴ Quire' ra' tu yajquin to'onex an ten bic tsoy tu t'Λn C'uj. MΛ' ja wirej, caj u sija to'onex u cuxtar munt q'uin a ra' u q'uinino' caj ij cacsaj tij corex ti' Jesucristo. MΛ' bo'orir u ca', quire' Jesús caj u bo'otaj u bo'orir ic si'pirex. ²⁵ Quire' a C'ujo' caj u taco'onex. MΛ' ja wirej, u bΛjiri' Jesús, caj u bo'otaj u bo'orir ic si'pirex. Rajen mΛ' ju bin ts'abir ic muc'yajex quire' joc' u q'uiq'uer Jesús to'onex, caj quimij to'onex. MΛ' ja wirej, a C'ujo' caj u c'ubaj Jesús quir u quimin soc u jawsic ic si'pirex wa quic chen acsic ij corex ti'. A baywo', C'uj caj u yesaj to'onex bic jach taj u yor a ra' u q'uinin caj u muc'taj u si'pirob a mac cuxa'anob uch, a mac a mΛ' ju quibob C'uj uch. ²⁶ Barej, caj quimij Jesús ich cruz, aro' cu yesic bic tabar caj u yajquin to'onex C'uj, quire' u c'at ij querex tsoy cu betic a C'ujo', bayiri' xan, cu ruc'sic u si'pir a mac a cu yacsic tu yor ti' Cristo.

²⁷ Quire' Jesucristo, caj u

ruc'saj ic si'pirex, rajen qui
cacsiquex tij corex ti'. Rajen
mΛ' c'ucha'an ij corex ca' ij
carex: "In bΛjiri' quin taquic
in bΛj tuj in quibaj a ba'
ts'iba'an ich u t'ΛN Moisés."
Raji' mΛ' ju bin u taquic mac.
28 Tij toc u'yex bic tabar C'uj
cu bin u ruc'sic to'onex ic
si'pirex, wa qui cacsiquex
ij corex ti' Cristo. MΛ' jj
cu'yex wa C'uj cu bin u ruc'sic
to'onex tic si'pirex, wa qui
quibiquex u t'ΛN a tu ts'ibtaj
Moisés uch.

29 Ca chen tucriquex wa
C'uj, raji' C'uj chen ti' u
winiquirob israel? MΛ' wa
raji' u C'uj xan, cax mΛ' ju
winiquirob israel? Raji' jach
taj, raji' xan, u C'ujir, cax ti'
a mac a mΛ' ju winiquirob
israel. 30 Quire' turiri' C'uj
yΛN, rajen a C'ujō' c'ucha'an
yor yiric mac taj yor, a cu
yacsic tu yor ti' Cristo, cax
u winiquirob israel, cax wa
mΛ' ju winiquirob israel.
31 Rajen, mΛ' taji' wa mac cu
ya'aric to'onex caj ic p'Λtex a
ba' ts'ibta'b ten Moisés ra' u
q'uinin caj ij cacsajex ij corex
ti' Jesucristo. MΛ' ja wirej, ra'
u q'uinin caj ij qui' acsex ij
corex, jeroj ra' u q'uinino' caj
yΛN xchun ij quibiquex C'uj.

4

*Ba' cu camsico'onex u nun-
quir u winiquirob israel, u
c'aba' Abraham*

1 Ca' ij tucrex baje'rer ic
nunquirex Abraham. 2 MΛ'
ja wirej, u winiquirob israel
cu tus tucricob C'uj c'ucha'an
yor yiric taj yor u nunquireb

Abraham, quire' u bΛjiri' a
ba' caj u betaj uch, rajen
c'ucha'an yor C'uj yiric
Abraham taj yor. Wa taj a
ba' cu ya'aricob u winiquirob
israel ti' Abraham, jeroj
c'ucha'an yor u tajquintic u
yor. Chen mΛ' taji', quire' mΛ'
c'ucha'an yor u tajquintic u
yor, quire' u bΛjiri' u beyaj a
baxuco'. Rajen mΛ' c'ucha'an
yor ya'aric baxuc ti' C'ujō'.
3 U'yex ba' ts'iba'an ich u t'ΛN
C'uj ti' ic nunquirex Abraham
uch: "Ra'iri' u q'uinino', caj
irir ten C'uj taj yor Abraham
barej caj u yacsaj tu yor",
baxuc ts'iba'an ich u t'ΛN
C'uj ti' Abraham uch. 4 Ca'
ij cΛnex ba' cu camsico'onex
a je' ra'. A mac a cu beyaj
ti' u jer mac ca' bo'otac. MΛ'
c'ucha'an yor ya'arej: "Sijbir
ten a je' taq'uina'." Quire' raji'
cu c'Λmic u taq'uin, quire' ra'
u bo'orir u c'Λb ti' u beyaj.
5 Chen C'uj, mΛ' ju ya'araj wa
ca' ic betex a tsoyo', quir u
rΛc ruc'sic ic si'pirex, quire'
jach tsoy tu t'ΛN caj u ruc'saj ic
si'pirex, quire' caj ij cacsex ij
corex ti' Cristo. 6 Baxuco', caj
u ya'araj ic nunquirex David
uch, caj ya'araj: "Jach qui' yor
a mac a ara'b ten C'uj, mΛna'
u si'pir, cax mΛna' yutsir caj u
betaj quire' toc ten C'uj." 7 MΛ'
ja wirej:

Jach qui' yor caj u yubaj mac
caj jawsa'b u si'pir ten
C'uj. Jach manan qui'
yor caj u yubaj mac
ruc'sa'b u si'pir ten C'uj
xan. 8 Jach qui' yor caj
u yubaj mac mΛ' ju to-
car u jo'r ten C'uj quire'

cax y^{an} u si'pir.

Baxuc caj u ya'araj David uch.

⁹ U'yex ba' quin c'atic techex. Je' wa ju chen u'yic qui' yor u winiquirob israel, an ten bic caj ya'araj ic nunquirex David uch? M^Λ' wa ju bin yubic u qui'tar yor a mac a m^Λ' ju winiquirob israel? Baje'rer, ca' ij c'^Λ'otex ti' u nunquirob u winiquirob israel, u c'aba' Abraham. Ic toc erex, caj u yacsaj tu yor ti' C'uj, rajen C'uj c'ucha'an yor yiric taj yor Abraham.

¹⁰ Barej, caj ara'b ten C'uj c'ucha'an yor yiric wa taj yor Abraham, caj ts'oc wa ju c'^Λ'amic Abraham u ts'iric u b^Λq'uer an ten bic nanij cu beticob u winiquirob israel pachir. M^Λ' ja wirej, m^Λ' toy u c'^Λ'maj Abraham u ts'iric u b^Λq'uer caj ara'b ten C'uj Abraham. C'ucha'an yor yiric taj yor Abraham, quire' caj u yacsaj tu yor ti' C'uj. ¹¹ M^Λ' ja wirej, pachir Abraham caj u c'^Λ'maj u ts'iric u b^Λq'uer quir u yesic jeroj tajij yor ^Λc^Λtan tu wich C'uj. Chen c'aj techex, bat'an tajij yor Abraham, quire' caj u yacsaj tu yor ti' C'uj, ra' p^Λyber, rajen pachir caj u c'^Λ'maj u ts'iric u b^Λq'uer, soc ij querex wa taj yor Abraham. Rajen xan, ara'b ti' Abraham, raji' u tet tu cotor a mac a cu yacsicob tu yor, cax m^Λ' toy u c'^Λ'mob u ts'iric u b^Λq'uerob an ten bic nanij cu beticob u winiquirob israel. M^Λ' ja wirej, caj u chen acsob tu yorob. ¹² A Abrahamo', raji'

irej wa ju tet a mac a caj u c'^Λ'mob u ts'iric u b^Λq'uer an ten bic nanij cu beticob u winiquirob israel. Chen raji' m^Λ' irej wa ju tet ti'ob cax tu c'^Λ'majob u ts'iric u b^Λq'uerob. Jari' raji' u tetob, quire' caj u yacsob tu yorob ti' C'uj an ten bic Abraham caj u yacsaj tu yor uch.

A ba' ara'b ten C'uj uch, cu bin u c'^Λ'amic a mac a cu yacsicob tu yorob ti'

¹³ M^Λ' ja wirej, a C'ujo', caj u toc araj ti' Abraham yejer u pararob wa cu bin ts'abir ti'ob u ru'umin ich yoc'ocab, quire' caj toc araj ti'ob. Aro' irej an ten bic mac cu p'^Λ'tic u ba'tac ti' u parar, wa ber cu ch'ijirob u pararob. A C'ujo', caj u ts'ajaj u t'^Λ'an ti' Abraham, cax m^Λ' tu bet a ba' ara'b ich u t'^Λ'an Moisés uch. Caj u ts'ajaj u t'^Λ'an ti' Abraham, rajen caj u yacsob tu yor, rajen C'uj c'ucha'an yor yiric taj yor. ¹⁴ M^Λ' ja wirej, a mac a cu quibicob u t'^Λ'an Moisés, wa chen ra' cu bin ts'abir u ru'um ich yoc'ocab ten C'uj. M^Λ' ba'wir quij cacsiquex tij corex. Jot, a ba' cu toc aric C'uj xan. ¹⁵ Quire' u t'^Λ'an Moisés cu yesic C'uj cu bin ts'abir u muc'yaj a mac a cu manob tu c'asir. M^Λ' ja wirej, wa m^Λna' u t'^Λ'an Moisés, m^Λ' c'ucha'an ij corex ij cariquex wa y^{an} u si'pir mac.

¹⁶ Rajen a C'ujo', caj u toc araj ti' mac a cu yacsic tu yor, je' u bin ts'abir ti' u ru'um ich yoc'ocab quire' caj u toc araj C'uj, quire' tsoy a C'ujo'. A

baywo', tu cotor u ca' pararob u pararob u nunquirob Abraham c'ucha'an yorob u c'Λmicob, quire' caj u yacsob tu yorob an ten bic Abraham, cax u winiquirob israel a tu cΛnantajob u t'Λn Moisés, cax a mΛ' ju winiquirob israel. Caj u jach c'Λmob C'uj an ten bic Abraham caj u c'Λmaj C'uj uch. Rajen ij cariquex a Abrahamo', raji' u tet tu cotor an cu yacsic tu yorobe'. ¹⁷ Rajen ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj a ba' ara'b ti' Abraham. Baxuc caj ara'b ten C'uj ti' Abraham: "A teno', quin bin in ca' ric'siquech Abraham, quij ya'ara' ten C'uj, soc tech u nunquirech ti' a mac a cΛja'anob ich ya'ab u ru'umin." Jeroj, Abraham caj u quibaj. MΛ' ja wirej, raji' C'uj, a cu ric'sic mac ich u quimirir a tu quimenobo'. Wa raji' cu chen ts'ic u t'Λnin, a ba' a mΛ' toy tac ich yoc'ocab, je' u joc'ar ich yoc'ocabe'. MΛ' ja wirej, a C'ujjo', mΛ' jar u joc'sic ca' cuxrac chan och a mac a mΛ' toy rochac ten u nΛ'.

¹⁸ MΛ' ja wirej, a Abrahamo', caj u ch'uctaj ca' bin ts'abac u parar ten C'uj, cax a Abrahamo', man u q'uinin u pararΛncΛr, quire' toc ch'ijij uch. Abraham caj u quibaj a ba' toc ara'b ti' ten C'uj. Caj u quibaj Abraham, wa raji' je' u pararΛncΛr ya'ab mac ich ya'ab ru'umin, an ten bic C'uj caj u ya'araj ti' wa ber caj ya'araj: "Ra' u q'uinin bin in ca' ric'sech soc tech, u nunquirech a mac a

cΛja'anob ich ya'ab ru'umin." Jeroj C'uj caj u nup'saj u t'Λn ti' Abraham. ¹⁹ A Abrahamo', mΛ' tubsa'an yor u ch'uctic a ba' toc ara'b ti' ten C'uj, cax yΛn u cien yaxq'uin xan, cax man u q'uinin u pararΛncΛr, cax yer mΛ' c'ucha'an yor u pararΛncΛr u rac' Sara, mΛ' biq'uin. ²⁰ A Abrahamo', mΛ' ju tucraj chichini', wa mΛ' taj a ba' caj u toc araj C'uj ti'. Chen jach ts'aja'an yor u qui' acsic tu yor, quire' yer C'uj, je' u nup'sic a ba' caj u toc araj ti'. Jeroj, caj ya'araj Abraham ti' C'uj: "Jach caremech C'uj", quij. ²¹ MΛ' ja wirej, Abraham caj u toc rΛc najtaj wa mΛ' jar u betic a ba' cu toc aric C'uj ti'. ²² Rajen, caj ara'b ten C'uj ti' Abraham, caj c'amij Abraham ten C'uj, quire' caj u yacsaj tu yor ti' C'uj.

²³ A rayo', mΛ' chen ts'ibta'b ti' Abraham, mΛ' ra' quir ya'aric wa jach tsoy Abraham. ²⁴ Aro' ts'ibta'b to'onex quir u camsico'onex quir ij cacsiquex ij corex C'uj. C'uj cu ya'aric: "C'ucha'an in wor in wiric taj yor mac a cu yacsic u yor ti' in t'Λn." MΛ' ja wirej, caj ij cacsex tij corex ti' a mac a caj u ric'saj Jesús ich u quimirir, rajen taj ij corex. ²⁵ MΛ' ja wirej, C'uj caj u tuchi't u parar quir u quimin te' ich yoc'ocab. A baywo', caj u bo'otaj u bo'orir ic si'pirex. Rajen, caj ric'sa'b Jesucristo ich u quimirir soc c'ucha'an yor u c'Λmico'onex, quire' ruc'sa'b ic si'pirex.

5

Jeroj C'uj caj u c'amo'onex

¹ C'uj caj u ruc'saj ic si'pirex, quire' tij cacsex tij corex ti'. MΛ' ja wirej, Jesús caj u p'eri'quintaj ij corex ti' C'uj, soc mΛna' ba' quic tucriquex baje'rer. ² MΛ' ja wirej, C'uj caj u betaj tsoy to'onex, quire' tij cacsex tij corex ti' Cristo. Rajen qui' ij corex quire' ij querex tu quic binex ich u sasirir C'uj. ³ MΛ' chen qui' in worob quire' aro', jach qui' in worob xan, cax a tera' quin muc'yajob. MΛ' ja wirej, in werob a baxuco', cu chichtar in muc'ob ich C'uj soc quin muc'ticob ba', cax a ba' cu tar tin woc'orob. ⁴ MΛ' ja wirej, barej caj chichij ic muq'u'ex tu quic muc'yajex, a ra' u q'uinino', C'uj cu bin ya'aric: "Jach tsoyechex", rajen quic ch'uctiquex C'uj cu bin u yacsico'onex ich u sasirir. ⁵ Quire' baxuco', quic ch'uctiquex, rajen mΛ' jic bin ic ch'ic suraquirex ti' a ba' quic ch'uctiquex ij quirex. MΛ' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj, a ts'a'b ten C'uj to'onex, cu ts'ic ic najtex wa C'uj u jach yajo'onex.

⁶ Barej a ucho', mΛ' c'ucha'an ij corex ic p'Λtiquex a c'aso', mΛ' ij querex xan, bic tabar ic taquiquex ic bΛjex, jeroj caj c'uchij tu q'uinin, a toc p'isa'an ten C'uj uch, caj quimij Cristo ti' a mac a mΛ' yerob C'uj. ⁷ Jaj ix tΛcoj, ij querex mac, je' u quimin ti' a mac jach taj yoro'. Chen

tin t'Λn, ix ti', mΛna' mac cu quimin ti' a mac a jach tsoy yoro'. ⁸ Chen ti' toy yΛno'onex ich a c'aso', caj c'uchij Cristo quir u quimin to'onex, a baywo', ij querex jach manan u yajo'onex C'uj. ⁹ A baje'rero', C'uj caj u ruc'saj ic si'pirex, quire' tarij Cristo caj joc' u q'uiq'uer caj quimij ich u cruz. Rajen, ij querex Cristo, caj u taco'onex soc C'uj mΛ' ju ts'ictar yejero'onex ca' bin xuruc t'Λn. ¹⁰ A ucho', quire' yΛn ic si'pirex, rajen tic p'actex C'uj. Chen caj quimij u parar C'uj, jeroj sisquinta'b yor C'uj ten Cristo. Jeroj Cristo, caj u p'eri'quintaj ij corex yejer C'uj, rajen mΛ' ju ts'ajej ic muc'yajex C'uj, quire' riq'uij Jesús ich u quimirir. ¹¹ MΛ' jariri', cax caj u taco'onex tu quic bin ic muc'yajex, baje'rer, qui' ij corex yejer C'uj, quire' ic Jaj Ts'urirex caj u p'eri'quintaj ij corex yejer C'uj.

Adán yejer Cristo

¹² Quire' Jesús, caj u p'eri'quintaj ij corex yejer C'uj, rajen mΛ' ju bin u ts'ajex ic muc'yajex C'uj, a to'onexo', rajen quic bin cuxtarex munt q'uin. MΛ' ja wirej, quire' turiri' mac, Adán xan, raji' ic ch'ic nunquirex, raji' caj u yΛnxchun u yacsic u si'pir te' ich yoc'ocab. Quire' u si'pir ic nunquirex Adán, rajen tij cΛnex,, rajen xan, quire' tij cΛnex jeroj cu quimin mac quire' yΛn u si'pirob. ¹³ Cax mΛ' toy ara'ac ten C'uj Moisés ca' u ts'ibtej u t'Λn ich u jo'r u

witsir Sinaí, te' ich yoc'ocab tu cotor mac cu manob tu c'asir. Chen tu m_Λna' u t'_Λn Moisés, raji' m_Λ' ju tac u jo'r mac, cax y_Λn u si'pirob. M_Λ' ja wirej, m_Λ' yerob wa y_Λn u si'pirob. ¹⁴ Chen a mac a m_Λ' ju p_Λyob u si'pirob an ten bic ic ch'ic nunquirex Adán caj u p_Λy u si'pir. M_Λ' ja wirej, Adán caj u p_Λy u si'pirob quire' m_Λ' u quibaj a ba' ara'b ti' ten C'uj. Cax m_Λ' baxuc u si'pirob tu cotor mac, robob caj quimob xan, quire' ra' u si'pirob tu ch'ic chun yejer Adán. Rajra' ti' y_Λn u si'pirob a mac hasta c'uchij tu q'uinin caj u ts'ibtaj u t'_Λn C'uj Moisés uch. A Adáno', caj u y_Λn xchun ic si'pirex te' ich yoc'ocab, chen caj tarij Jesús, a mac teta'b ten C'uj tu ch'ic chun tu cotor ba', ra' caj u yacso'onex tu tsoyir C'uj.

¹⁵ A ba' caj u ts'aja to'onex Adán quir ij quiminex u tirir ti', m_Λ' quet yejer a ba' caj u ts'aja to'onex Jesúcriso. Quire' ra' u si'pir Adán, cax turiri' mac, ya'ab mac caj quimob. Baxuc xan ti' Jesucristo, cax turiri' mac, jeroj, caj u ts'a u tsoyir to'onex C'uj, quire' u yajo'onex, jeroj caj taco'onex Jesús. ¹⁶ A Adáno', chen turiri' mac, caj u p_Λyaj u si'pir, jeroj caj u r_Λc p_Λyaj ic si'pirex tu cotor'onex, rajen C'uj cu ya'aric: "Tu cotor mac y_Λn u si'pir." A ba' caj u c'asquintaj ic ch'ic nunquirex Adán, a Jesús'o' caj u toc r_Λc tsoyquintaj a ba' tu betaj Adán uch. Rajen, a ba' caj u betaj Jesús, a C'ujo',

c'ucha'an yor jach tsoy yiric. ¹⁷ Quire' ic ch'ic nunquirex Adán, cax turiri' caj u p_Λy u si'pir, jeroj, tu cotor'onex bin in caj quiminex. Chen baje'rer, quire' u jer mac, raji' Jesucristo, rajen a C'ujo', quire' tsoy tu t'_Λn caj u jaws ic si'pirex. Rajen a C'ujo', caj u yiro'onex taj ij corex. Rajen tu cotor mac a cu c'_Λmic a ba' jach manan tsoy tu t'_Λn C'uj cu bin u reyinticob C'uj munt q'uin ich ca'anán.

¹⁸ M_Λ' ja wirej, wa jach taj turiri' mac caj u p_Λy u si'pir, ra' ic ch'ic nunquirex Adán, rajen bin in caj quiminex. Baxuc yejer a jera', u jer mac caj u betaj a ba' taji', raji' Cristo. Rajen a ba' caj u betaj Cristo, a C'ujo' c'ucha'an yor yiric tu cotor mac tsoy yor quire' jaws'a'b u si'pirob, rajen bin u ca' ts'a'bir u cuxtarob munt q'uinob. ¹⁹ Quire' turiri' mac m_Λ' ju quibaj a ba' ara'b ti' ten C'uj, rajen caj u yacsaj u si'pirob tu cotor mac, rajen tu cotor mac cu manob tu c'asir. Baxuc xan, ti' u jer mac turiri' xan, raji' Jesucristo, quire' caj u quibaj a ba' ara'b ti' ten C'uj, rajen ya'ab mac irir ten C'uj tsoy yorob. ²⁰ M_Λ' ja wirej, caj ara'b ten C'uj Moisés ca' u ts'ibtej u t'_Λn Moisés soc yiric tu cotor mac mun u si'pirob caj u yacsob uch. Baje'rer, ic toc erex mun a y_Λn u sipir ich yoc'ocab, bayiri' xan, jach manan ij querex a mun jach tsoy tu t'_Λn caj u ruc's ic si'pirex. ²¹ A ucho', tu cotor mac bin u ca' quiminob, quire' caj

u yacsob tu sipirob. Chen C'uj, quire' jach manan cu yajquintico'onex. MΛ' ja wirej, quire' jach tsoy tu t'Λn Jesucristo, jeroj C'uj c'ucha'an yor yirico'onex tsoy ij corex, rajen bin in caj cuxtarex munt q'uin.

6

Ic si'pirex quinsico'onex, chen Cristo cu ts'ic ij cuxtarex

¹ Tin t'Λn yΛn mac cu bin u tus a'arej: "Ca' ij qui' acs ic si'pirex soc jach manan u yajquintico'onex C'uj." ² A teno', quin nunquic. Cax mΛ' ic yΛn acsiquex ic si'pirex, mΛ' biq'uinin quic acsic ic si'pirex, quire' an ten bic u baquer mac, a jach quimin mΛ' c'ucha'an yor u wΛc'Λs acs u sipiri', baxuc to'onex xan. Rajen tsire'ej, cax mΛ' ic yΛn acsiquex ic si'pirex. ³ U'yex ba' quin c'atic techex. MΛ' wa ja werex biquinin caj aca'sb ja' ta jo'rex? MΛ' ja wirej, caj aca'sb ja' ta jo'rex soc yiric tu cotor mac wa p'eri'echex yejer Cristo. Rajen caj aca'sb ja' ta jo'rex, jeroj irej wa p'eri' caj quimechex yejer Cristo. ⁴ Ra' u q'uinin caj aca'sb ja' tic jo'rex, ra' u c'at ya'aric quimo'onex yejer Cristo. Bayiri' xan, quet rΛc but'a'an ic baquerex yejer Cristo. Rajen, caj ric'sa'b Cristo ten u jach tsoyir u chichir u muc' C'uj ich u quimirir, baxuc to'onex xan caj ric'sa'bo'onex, caj waysa'bo'onex ten C'uj soc

ric'ben winiquiro'onex. Rajen ca' ic p'Λtex a ba' tic betex uch.

⁵ Quire' a to'onexo', p'eri'o'onex yejer Cristo, rajen, iro'onex wa quimeno'onex yejer Cristo caj quimij ich u cruz uch. Rajen caj ric'sa'b Cristo ich u quimirir, baxuc iro'onex wa ric'sa'bo'onex ich ic quimirirex, rajen ric'ben winico'onex. ⁶ Ba' u c'at ya'aric aro'? Ic toc erex, a ucho', caj mano'onex ich tu cotor u c'asir, mΛ' jic tucrex a ucho', chen baje'rer ic toc erex, quet caj bajo'onex yejer Cristo ich u cruz, rajen, mΛ' ra' quic ts'urintiquex a c'aso'. ⁷ MΛ' ja wirej, an ten bic mac quimen mΛ' c'ucha'an yor yacsic u sipir, baxuc to'onex xan. ⁸ An ten bic caj quimij Jesús ich u cruz, baxuc to'onex xan, rajen caj riq'uij Jesús ich u quimirir soc u wΛc'Λs cuxtar. Baxuc quij cacsiquex tij corex quet ca' bin cuxraco'onex yejer Cristo. ⁹ MΛ' ja wirej, ic toc erex, a Cristojo', mΛ' c'ucha'an yor u wΛc'Λs quimin, mΛ' ju bin ca' quimin biq'uin, quire' ric'sa'b ich u quimirir, rajen mana' mac yΛn u muc' quir u ca' quinsic Cristo. ¹⁰ MΛ' ju wΛc'Λs quimin Jesús, mΛ' ju bin ca' quimij biq'uin, quire' caj quimij, chen teni' cu quimin quir u ruc'sic ic si'pirex. Chen baje'rer, a Jesús'o' cuxa'an quir u betic tu cotor ba' u c'at C'uj. ¹¹ Rajen, ca' a tucrex a baxuquechex a mac jach taj quimij, soc

mΛ' c'ucha'an a worex a wacsiquex a si'pirex, chen cuxa'anechex soc a betiquex tu cotor a ba' u c'at C'uj. MΛ' ja wirej, cuxa'anechex quire' p'eri'echex yejer Jesucristo ic Jaj Ts'urirex.

¹² Quire' bin u caj quimin a winquirex, rajen mΛ' ja cha'iquex u yacsiquex a si'pirex, mΛ' a quibiquex a ba' cu pachtic a c'aso'. ¹³ MΛ' ja cha'iquex a ts'urintiquex c'aso' a ca pachtiquex ta worex quir a betiquex, a ba' mΛ' ju qui'quintej yor C'uj. Quire' a to'onexo', a ucho', quimo'onex, chen baje'rer toc cuxa'ano'onex, baxuc cu yirico'onex C'uj. Rajen toc c'ubechex a wΛc'Λs bΛjiri'ex ti' C'uj, soc a chen manex tu tsoyir. ¹⁴ Quire' mΛ' ba'wir quir a wacsiquex a si'pirex baje'rer, quij Pablo, u t'Λn Moisés a ba' caj u ts'ibtaj uch, rayo' mΛ' ja ts'urintiquex. MΛ' ja wirej, raji' ca ts'urintiquex C'uj, a mac a jach yajechexo'.

Mac a ts'urirex?

¹⁵ A teno', tin t'Λn, yΛn mac bin u ca' u tus a'arej: "Ca' ic pΛyex ic si'pirex, ra' u q'uinino' mΛ' jic ts'urintex u t'Λn Moisés, mΛ' biq'uin, chen jari' C'uj, raji' quic ts'urintiquex baje'rer, rajen tu yajquin to'onex?" ¹⁶ MΛ' ja wirej, a mac a cu c'ubic u bΛj, quir u quibic u t'Λn u jer mac, jeroj oc c'urewir. Tin t'Λn, a werex aro', rajen wa ca manex tu c'asir ca quibiquex a c'aso', jeroj oquechex ta c'urewirex. U bo'orir cu bin ts'abir techex,

quir a quiminex. Chen wa ca quibiquex C'uj, ca' ocaquechex u c'urewechex C'uj. Raji' cu bin u ts'ic techex a cuxtarex, a ba' jach tsoy. ¹⁷ A ucho', caj a manex ich u c'asir, chen baje'rer quin jach a'aric ti' C'uj: "Bayo'", quire' caj a wu'yajex a mac a caj u tsec'taj techex u jach tsoyir u t'Λn C'uj caj a quibex a wacsiquex ta worex ti' Jesús. ¹⁸ Rajen, a C'ujo', caj u jawsechex ti' a si'pirex a ca ts'urintiquex ucho', soc u yacsiquechex u c'urewechex C'uj. ¹⁹ A teno', quin camsiquechex an ten bic mac cu tsicbar ich yoc'ocab, quire' a baxuco', a mac a ti' yΛn ich yoc'ocab cu bin u najtob. MΛ' ja wirej, a ucho', ca manex ich tu cotor u c'asir soc a qui' acsic a si'pirex. Baxuco' xan, baje'rer, qui' manenex tu tsoyir soc a cΛniquex C'uj a manex tu tsoyir.

²⁰ Quire' a ucho', ca manex a qui'quint a worex ich tu cotor u c'asir, rajen mΛ' c'ucha'an a worex a c'Λs manex tu tsoyir, chichin. ²¹ Arex ten wa qui' a worex tu ca manex tu c'asir uch. Tin t'Λn, mΛ' jach qui' a worex uch, chen baje'rer caj a ch'aj suraquirex tu manechechex tu c'asir uch. MΛ' ja wirej, a mac a cu yacsic u si'pir cu bin u ts'a'bir u muc'yaj. ²² Chen baje'rer, jach taj caj a toc p'Λtex a si'pirex caj a wacsex a si'pirex uch, quire' caj a quibajex u t'Λn C'uj. Rajen caj a c'ubex a bΛjex ti' C'uj soc u

ts'ic techex a cuxtarex munt q'uin. ²³ MΛ' ja wirej, u bo'orir u si'pir mac quir u ts'abir u muc'yaj. Chen a C'ujo', caj u sijato'onex quir ij cuxtarex munt q'uin quire' tij cacsex tij corex ti' Jesucristo ic Jaj Ts'urirex.

7

YΛn ba' ca' ij cΛnex tu cu ch'ic u rac' mac

¹ A techexo', in wet acsa'orirex, a werex bic tabar a juezo' yΛn u muc', rajen ca' ij quibex u t'Λn, a mun q'uin cuxa'ano'. Chen wa ber cu quimin mac, a ts'oc u ts'urinta'r juezo'. ² U'yex ba' quin camsiquechex. A xquico', a tu ch'aj u mame', cu ya'aric a juezo': "MΛ' ja yΛn p'Λtic a mam a mun yaxq'uin cuxa'an ich a wicnΛn tech." Chen a ray u q'uinino', cu quimin u mam, a juezo' cu yiric a xquico', irej wa mΛ' u ch'amΛn u mam. ³ Wa ra' xquico' cu p'Λtic u mam quir u mamintic u jer, cax ti' toy cux'a'an u jach mam. Jach c'as cu betic. Chen wa quimij u mam, a ray xquico', baje'rer sipta'b quir u bin u ch'ic u jer u mam. MΛ' ja wirej, Λcatan a juezo', sipta'b a ray xquico'.

⁴ Baxuc techex in wet acsa'orirex, caj quimij Jesús ich u cruz, quet caj quimo'onex xan, rajen mΛ' ba'wir to'onex u t'Λn Moisés, quire' sipta'bo'onex ten C'uj. MΛ' ja wirej, sipta'bo'onex soc p'eri'o'onex yejer u jer, a ric'sa'b ten C'uj ca' ic betex an ten bic C'uj u c'at. ⁵ A ucho', mΛ' toy ij cacsex tij

corex caj mano'onex ich a ba' quic pachtiquex tij corex, a jach c'aso'. A ray u q'uinino' a ba' ara'b ich u t'Λn Moisés tu chen p'us ij corex soc ic chen pachtiquex a c'aso', soc ic ts'urintiquex a c'aso', rajen oric u ts'ic muc'yajex. ⁶ Caj ij cacsex tij corex ti' Cristo, caj u sipto'onex ti' a ba' ts'ibta'b ich u t'Λn Moisés uch, quire' quet caj quimo'onex yejer Jesús ich u cruz. Rajen quic beyajex ti' C'uj, quire' caj u ts'ajaj to'onex u ric'ben cuxtar u Taj'or u Pixam C'uj, soc mΛ' biq'uin ic ts'urintiquex a ba' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés.

ic si'pirex yejer a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj

⁷ MΛ' jij carex wa jach c'as a ba' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés. MΛ' c'asi', quen. MΛ' ja wirej, u t'Λn Moisés caj u yesaj to'onex ba' jach c'as, ra' ic si'pirex. Quire' je' wa jij querex wa tij cacsex ic si'pirex caj ij pachtiquex u ba'tac mac? MΛ' ja wirej, u t'Λn Moisés caj ya'araj: "MΛ' ja yΛn pachtex u ba'tac mac." Rajen ij querex ba' ic si'pirex. ⁸ MΛ' ja wirej, caj u c'Λnaj u t'Λn Moisés soc u tumtic ij corex wa quic pachtiquex tij corex tu cotor a ba' jach c'aso'. MΛ' ja wirej, taro' cu ya'aric ich u t'Λn Moisés, a ba' mΛ' tsoy to'onex. Chen wa mΛna' u t'Λn Moisés mΛ' ij querex wa quic manex ij cacsex tic si'pirex. ⁹ A ucho', mΛ' jij qui' najtex a ba' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés. A to'onexo', caj ic tucrex jach

tsoyo'onex. Chen caj ij qui' najtex a ba' ts'iba'an ich u t'ΛN Moisés uch, jeroj, a ray u q'uinino' caj ij quirex ij cacsex tic si'pirex. Tij quirex mΛ' qui' ij corex, orac u ts'ic ic muc'yajex to'onex. ¹⁰ A baywo', caj ic c'Λ'otex a ba' ts'iba'an ten Moisés uch, raji' caj ic tus tucxex raji' cu ts'ic ij cuxtarex, jari' caj u chen ts'ato'onex quir ij quiminex. ¹¹ MΛ' ja wirej, caj u tus araj to'onex quire' u c'asir ij corex. Ij querex uch wa c'ucha'an ij corex ic tus betex uch tu cotor a ba' ti' γΛN ich u t'ΛN Moisés, a caj u toc a'ara to'onex u t'ΛN, chen ra'iri' t'ΛN cu ya'aric wa je' u bin ts'abir ic muc'yajex, quire' ra' ic si'pirex. ¹² A ray tuno', u t'ΛN Moisés, a caj u ts'ibtaj uch, raji' u t'ΛN C'uj. Tu cotor a ba' ts'iba'an jach tsoy, quire' taj. ¹³ Bic tabar a ba' jach tsoy an ten bic u t'ΛN Moisés caj u yesaj to'onex bin in caj quiminex? MΛ' ja wirej, jach tsoy u t'ΛN Moisés, quire' caj u yes ij cacsiquex ic si'pirex, rajen cu ts'abΛr ij quiminex. A ba' ts'iba'an ich u t'ΛN Moisés tsoy, quire' caj u yesaj to'onex a ba' sipir caj ij cacsex. Rajen a ba' ara'b ti' Moisés ten C'uj ts'a'b ti', soc chΛca'an ij quiriquex a ba' quic betiquex jach c'as.

¹⁴ MΛ' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj, caj u ts'ajaj u t'ΛN ti' Moisés, chen a to'onexo', quic manex ti' a ba' quic pachtiquex tij corex, a ba' jach c'aso'. Ra' quic ts'urintiquex, a c'aso'. ¹⁵ Rajen mΛ' jin betej a ba' in

c'at in betic. Cax a ba' mΛ' jin c'at, ra' quin betej. A teno', mΛ' jin wer biquinin baxuc quin betic aro'. ¹⁶ Rajen wa quin wacsic in si'pir, cax mΛ' jin c'at in wacsic tin si'pir, jeroj quin c'Λ'otic a ba' ts'iba'an ich u t'ΛN C'uj, a caj u ts'ibtaj Moisés jach tsoy, quire' cu ma'quintic in ber ti' a ba' jach c'aso'. ¹⁷ Chen mΛ' ten betiqui'. MΛ' ja wirej, u c'asir a aca'an tin wor, ra' cu betic a ba' mΛ' jin c'at in betej. ¹⁸ Rajen ij querex jach taj mΛna' u tsoyir aca'an tin wor, quire' cax in chen pacht a ba' jach tsoyo' mΛ' ju c'uchur in wor in betej, quij. ¹⁹ Quire' in chen c'at in betic a tsoyo', chen mΛ' c'ucha'an in wor in betej a tsoyo'. Chen a ba' mΛ' tsoyo', ra' quin betic cax mΛ' jin c'at in betic. ²⁰ Wa quin chen betic a ba' mΛ' jin c'ate', rajen mΛ' ten betic aro', chen in si'pir a aca'an tin woro' ra' acsic in si'pir.

²¹ A werex ba' in ber a teno'? A teno', in jach c'at in betic a tsoyo', chen a c'aso', a aca'an tin woro' ra' c'astic in ber. ²² Jeroj tin woro', in jach c'at in ts'urintic u t'ΛN C'uj. ²³ Cax in jach c'at in ts'urintic u t'ΛN C'uj, chen ti' γΛN ba' a cu chich pΛyiquen, soc in wacsic a ba' quin pachtic tin woro', rajra' cu yacsic in si'pir. ²⁴⁻²⁵ Rajen otsiren, a teno', in jach c'at a ba' u c'at C'uj, chen a ti' γΛN, ba' a cu chich pΛyiquen soc u yacsic in sipir. Mac cu bin u siptiquen ti' a ba' cu chich pΛyiquen quir in quinsa'r?

“Bayo”, quin wa'aric ti' C'uj, quire' in wer cu siptiquen Jesucristo ic Jaj Ts'urirex.

8

Quij cuxtarex quire' u Taj'or u Pixam C'uj

¹ Rajen a to'onexo', mΛ' u bin ts'abir ic muc'yajex ten C'uj, a mac tu p'eri'quintob u bΛjob yejer Cristo. MΛ' ja wirej, cu beticob a ba' u c'at u Taj'or u Pixam C'ujo'. Rajen mΛ' ju manob tu c'asir an ten bic cu pachticob tu yorob. ²MΛ' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj, a mac quic ts'urintiquex caj u ts'aj to'onex quir ij cuxtarex ric'ben, quire' tij cacsex tij corex ti' Jesucristo. Rajen caj u taco'onex ti' ic si'pirex, a ra' quic ts'urintex uche'. Baje'rer, mΛ' ju bin ts'abir ic muc'yajex. ³ MΛ' ja wirej, ic bΛjiri'ex, mΛ' c'ucha'an ij corex ij qui' betiquex a ba' u jach c'at to'onex ich u t'Λn Moisés. Rajen u t'Λn Moisés, mΛ' c'ucha'an yor u taquico'onex. Chen a C'ujo', c'ucha'an yor u taquico'onex, quire' raji' caj u tuchi'taj u parar turiri' ich yoc'ocab soc u ch'ic u winquirir an ten bico'onex ic winquirirex, quir u ruc'sic ic si'pirex. A to'onexo', yΛn ic si'pirex, chen a Jesús'o', mΛna' u si'pir a ti'o'. ⁴ Baxuc caj u beto'onex C'uj soc c'ucha'an ij corex ic betiquex u tsoyir, an ten bic cu ya'aric ich u t'Λn Moisés. MΛ' ja wirej, je' u c'uchur ij corex ic betiquex aro', quire' mΛ' jic bin ic

betex a ba' quic pachtiquex tij corex a c'aso'. Je' ic chen betiquex a ba' u c'at u Taj'or u Pixam C'ujo'.

⁵ Quire' ij querex a mac a cu betic a ba' cu pachtic tu yor, a c'aso', cu chen u'yic u c'asir a cu pachtic tu yoro'. Baxuc ij querex a mac a cu betic a ba' u c'at u Taj'or u Pixam C'uj cu bin u chen cΛxtic bic tabar u qui'quintic u yor C'uj. ⁶ Quire' a mac a cu chen cΛxtic u qui'quintic u bΛjiri' yor yejer a ba' yΛn ich yoc'ocab, je' u quimine'. Chen a mac a cu cΛxtic a ba' cu qui'quintic u yor C'ujo', je' u qui'tar yor ti' C'uj, bayiri' je' u cuxtar munt q'uine'. ⁷ MΛ' ja wirej, a mac a cu yubic a ba' cu pachtic tu yor, a c'aso', raji' cu p'actic C'uj, quire' u c'at u betic a ba' cu ya'aric ich u t'Λn Moisés. Cax u c'at u betic a ba' cu ya'aric ich u t'Λn Moisés, mΛ' ju c'uchur u yor u betic. ⁸ MΛ' ja wirej, a cu yubic a cu pachtic tu yor a c'aso', mΛ' biq'uin cu bin u betic a ba' cu bin u qui'quintic u yor C'uj.

⁹ Chen baje'rer, mΛ' ja betex a ba' uchben cuxtarex u c'at. Ca bin a betex a ba' u c'at u Taj'or u Pixam C'uj, quire' ric'ben winiquechex wa jach aca'an ta worex u Taj'or u Pixam C'uj. A mac a mΛ' aca'an u Taj'or u Pixam C'uji' ti', raji' mΛ' ju chan parar C'uj. ¹⁰ Cax cu bin quimin a winquirirex quire' yΛn a si'pirex, chen wa jach aca'an Jesucristo ta pixamex ca bin cuxtarex munt q'uin ich ca'anan, quire' C'uj caj

u ruc'saj ic si'pirex. ¹¹ A C'ujo', caj u ric'saj Jesús ich u quimirir. Wa jach aca'an ta worex u Taj'or u Pixam C'uj, jeroj an ten bic C'uj caj u ric'saj Jesús ich u quimirir, baxuc techex, bin u ca' u ric'sic a winquirirex a cu bin quimin. MΛ' ja wirej, cu bin u ric'sic a winquirirex, quire' aca'an u Taj'or u Pixam C'uj ta pixamex baje'rer.

¹² Quire' a C'ujo', baxuc cu bin u betic to'onex, rajen in wet aca'orirex, ca' ic betex a ba' u c'at C'uj. Tsire'ej, a ba' u c'at ij cuxtarex a uchbeno', a c'aso', a quic pachtex tij corexo'. ¹³ Quire' wa quij cacsiquex ic si'pirex an ten bic quic pachtiquex tij corex ti' a c'aso', jeroj munt q'uin, quic bin satΛrex quire' yΛn ic si'pirex. Chen ti' yΛn u Taj'or u Pixam C'uj quir u yamtico'onex, soc ic p'Λtiquex a ba' quic pachtiquex tij corex ti' a c'aso'. Wa quic p'Λtiquex a ba' quiri' c'as a quic betiquex, je' ij cuxtarex munt q'uin.

¹⁴ Tu cotor ra' u chan parar C'uj a cu cha'bar u pΛyΛr u ber ten u Taj'or u Pixam C'uj. ¹⁵ Barej, caj ij c'Λmex u Taj'or u Pixam C'uj, rajen tu ch'u chan pararinto'onex a C'ujo'. A baje'rer, a to'onexo', mΛ' jic yΛn ch'a'ex sajquirex ti' C'uj an ten bic u c'urewob cu ch'ic sajquirob ti' u ts'urirob. Quire' u Taj'or u Pixam C'uj cu yamtico'onex soc ic t'Λniquex C'uj baxuc: "Ic Tetex", quij ya'ara' ti'. ¹⁶ MΛ' ja wirej, ra'iri' cu ya'aric to'onex u

Taj'or u Pixam C'uj wa ju pararo'onex C'uj. ¹⁷ MΛ' ja wirej, an ten bic u parar mac bin u caj c'Λmob tu cotor a ba' cu bin ts'abir ten u tet ti'ob. Baxuc ti' C'uj xan, je' ij c'Λmiquex tu cotor a ba' cu bin u ts'ajej to'onex C'uj. Jach taj quet ca' bin ij c'Λmiquex yejer Jesucristo a ba' cu bin ts'ajej ten to'onex C'uj. Chen bin ij ca'ex muc'yajex an ten bic muc'yajΛjij Cristo Jesús uch, soc quet ij cuxtarex ich u sasirir C'uj ich ca'anan.

¹⁸ Jach taj quic muc'yajex ich yoc'ocab an ten bic cu chuquicob ic pachex, baxuc tu quic yajtarex, baxuc tu cu chi'ob ic pachex. Chen pachir je' u joc'ar tsoyo'onexe'. MΛ' ja wirej, u bΛjiri' C'uj cu bin u betic aro'. Rajen mΛ' ic yΛn tucrex ic bΛjex cax quic muc'yajex ich yoc'ocaba', quire' ra' tu quic binex jach manan tsoy aro'. ¹⁹ MΛ' ja wirej, tu cotor a ba' beta'b ten C'uj ich yoc'ocab uch, ra' cu pachticob, jach manan cu pachticob u yirob u q'uinin ca' bin c'uchuc soc C'uj cu bin ya'aric to'onex: "Jeroj in pararechex." Ra' quic bin ij cu'yiquex, quire' u pararo'onex C'uj. ²⁰ MΛ' ja wirej, tu cotor ba' a ti' yΛn ich yoc'ocab, mΛ' ju betaj baxuc caj u betaj C'uj tu ch'ic chun. C'uj tu rorob t'Λntaj soc mΛ' ju jach joc'ar tsoyir quire' raji' u si'pir Adán. Chen baje'rer robob cu c'ujinticob C'uj quir u wΛc'Λs betic u ric'benin. ²¹ Quire' tu cotor a ba' te' yΛna', rajra' cu

quiminob. Chen barej ca' bin waysaco'onex u pararo'onex C'uj, quet baxuc cu bin waysa'bir soc jach manan tsoyir xan tu cotor a ba' beta'b ten C'uj. ²² MΛ' ja wirej, ij querex tu cotor ba' a beta'b ten C'uj, a te' yΛna' ich yoc'ocab, cu muc'yajob baje'rer, quire' mΛ' waysa'bi' soc jach manan tsoyir tu ca' ten. Cu muc'yaj irej xquic, a c'uchij tu q'uinin u rochic chan och. ²³ Quire' toc aca'an tic pixamex u Taj'or u Pixam C'uj, rajen ij querex cu bin u waysico'onex u pararo'onex C'uj. Rajen queto'onex yejer a ba' caj u betaj C'uj ich yoc'ocab, quic xoptiquex tij corex ca' bin waysaco'onex u pararo'onex C'uj, quet yejer ic winquirirex. Quic ch'uctiquex a ra' u q'uinino'. ²⁴ Caj tij cacsajex tij corex ti' Cristo, caj ara'b to'onex bin u ca' ts'abir ten C'uj to'onex u jer ric'ben ic winquirirex. Raji' ti' toy quic pajiquex baje'rer. Je' wa jin pajic a ba' caj u toc ts'aja ten? MΛ' jic pajex. ²⁵ Chen a to'onexo', quic pajiquex a ba' mΛ' ij quirmΛnexo', quire' ic toc erex je' u waysico'onex. Rajen ca' ic muc'tex cax a ba' a cu tar to'onex hasta ca' bin c'uchuc tu q'uinin.

²⁶ Ti' yΛn xan, u Taj'or u Pixam C'uj quir u yamtico'onex a mac mΛ' toy chichac u yor ti' u t'Λn C'uj. A to'onexo', mΛ' ij querex bic tabar ij c'atiquex ba' ti' C'uj. MΛ' bic tabar ic tsicbarex ti' C'uj. Cax mΛ'

c'ucha'an ij corex ic tsicbarex ti' C'uj, quic xoptiquex. Jeroj a ra' u q'uinino', u Taj'or u Pixam C'uj cu chich t'Λnic C'uj to'onex. MΛ' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj jach manan cu t'Λnic C'uj to'onex. ²⁷ Quire' a C'ujo', u qui' er tu cotor ba' a ti' yΛn tij corex, bayiri' C'uj cu najtic a ba' cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj. MΛ' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj cu t'Λnic C'uj, quire' yer a ba' tsoy tu t'Λn C'uj, baxuco', cu chich t'Λnic C'uj ti' tu cotor a yacsmΛnob tu yorob.

Jach manan cu yajquintico'onex C'uj

²⁸ Bayiri' xan, ij querex a mac a cu yajquinticob C'uj, cax wa ba' u ber a ti'obo', bin u ca' joc'ar u tsoyirob. Quire' a C'ujo', caj u qui' tucrob, rajen caj u teta'bob soc u tarob, soc p'eri' yorob yejer C'uj. ²⁹ MΛ' ja wirej, a C'ujo', yer tu toc chunin cax mΛ' toy betac yoc'ocab, C'uj u toc er mac cu bin yacsic tu yor ti'. Rajen pΛyber C'uj caj u tucro'onex quir u waysico'onex an ten bic u parar Jesucristo, a baywo' tu cotoro'onex ic sucu'unex, Jesucristo a to'onexo' yits'ino'onex. ³⁰ Rajen C'uj caj u pΛyo'onex quir ic tarex quire' C'uj pΛyber caj u tucro'onex tu ch'ic chunin tu cotor ba'. Rajen C'uj caj u ruc's ic si'pirex, quire' C'uj caj u toc araj ca' u taco'onex ti'o'. Rajen xan cu bin u joc'ar tsoyo'onex ich ca'anan quire' C'uj caj u toc ruc's ic si'pirex.

31 MΛ' ja wirej, a C'ujo' mΛ' ju p'atico'onex, rajen tsire'ej wa ju jer mac cu chen p'actico'onex. 32 C'aj techex a C'ujo', caj u ts'aj u parar turiri' quir u bo'otic u bo'orir ic si'pirex. MΛ' jari'o', caj u ts'aj u parar quir u quimin to'onex, quet caj u ts'ajaj to'onex tu cotor a ba' ij c'atex. 33 Ti' wa γΛN mac a c'ucha'an yor u taquic ic jo'rex a to'onexo', a tij cacsex tij corex ti' Cristo? MΛna' mac c'ucha'an yor u taquic ic jo'rex ti' C'uj, quire' u bΛjiri' C'uj caj u toc araj: "Taj ij corex." 34 MΛna' mac c'ucha'an yor u taquic ic jo'rex a to'onexo', a tij cacsex tij corex soc u bin ts'abir ic muc'yajex, quire' Cristo caj u bo'otaj u bo'orir ic si'pirex caj quimij, bayiri' caj ric'sa'b ich u quimirir. Bayiri' ti' cura'an ich u noj C'uj tu cu t'Λnic C'uj to'onex. 35 MΛ' ja wirej, a Cristojo', cu ya-jquntico'onex, rajen mΛna' mac cu bin u ruc'sico'onex ti' Cristo. Jaj ix tΛcoj, bin ij ca'ex ic muc'yajex. Jaj ix tΛcoj bin u ca' u chi'ob ic pachex. Jaj ix tΛcoj bin u ca' u chuquicob ic pachex. Jaj ix tΛcoj, bin ij ca'ex ic wi'ijchΛjΛrex. Jaj ix tΛcoj, wa mΛna' ic noq'uex quir ic buquintiquex. Jaj ix ti', γΛN mac cu bin p'actiquechex. Jaj ix tΛcoj, bin ij ca'ex quiminex, quire' ch'Λc'bir ic jo'rex yejer mascab. Cax baxuco' bin ij ca'ex muc'yajex, mΛna' mac cu bin u ruc'sico'onex ti' Cristo. 36 Baxuc caj tsec'ta'b

to'onex bin ij ca'ex muc'yajex ti' Cristo. U'yex ba' cu ya'aric ich u t'ΛN C'uj uch:

Quire' tij cacsajex tij corex tech C'uj, rajen, cu sayΛrob tic pachex soc ij quinsa'rex u buru q'uin an ten bic cu quinsicob u γΛRΛC' tΛMΛN yuc ich tu cu naj quinsicob tΛMΛN yuc.

37 Jach taj rajra' quic muc'yajex, quire' tij cacex tij corex, chen mΛ' ju c'uchur u yorob u chi'o'onexob. MΛ' ja wirej, rajra' quic muc'tiquex tu cotor, quire' ts'a'b ic muq'uex ten Cristo quire' u yajo'onex. 38 Rajen, in wer jach taj mΛna' mac c'ucha'an yor u taquiquen ti' C'uj, quire' jach manan u yajen C'uj, cax wa quij quiminex u yajo'onex. Cax wa cuxa'ano'onex cu yajo'onex. Cax wa ju γΛjmasirob u t'ΛN C'uj u c'atob u taquico'onex, mΛ' c'ucha'an yorob ti'. Cax wa ju jach ts'urir quisin. Cax wa ba' ic ber to'onex baje'rer, mΛ' ju taco'onex. Cax wa pachir a ba' ic ber to'onex tu q'uinin ca' bin tac, mΛ' ju c'uchur yor u taco'onex quire' jach manan cu yajo'onex a C'ujo'. 39 Cax wa ba' cu tar ich yara'an ru'um. Cax wa ra' cu tar ich ca'anan, cax wa ti' γΛN u jer a ba' a beta'b ten C'uj, mΛ' ju c'uchur yor u taco'onex, quire' jach manan u yajo'onex C'uj quire' tij cacsex tij corex ti' Jesucristo ic Jaj Ts'urirex.

9

Teta'b u winiquirob israel ten C'uj

¹ A teno', caj in wacsaj tin wor ti' Cristo, rajen taj quin wa'aric techex. MΛ' tus in ca'. Bayiri' xan, aca'an u Taj'or u Pixam C'uj tin pixam, rajen in wer taj a ba' quin wa'arique'. ² Jach manan quin tucric in wet winiquirob israel. ³ Quire' jach manan quin tucric in wet winiquirob israel, a mac in bΛjob, quij Pablo. Rajen a teno', je' in cha'ic Jesús u puriquen ich c'ac', soc mΛ' ju binob in wet winiquirob israel ich c'ac', wa cu chen bin qui' acsa'bir ten C'uj ich ca'anan, chen mΛ' c'ucha'an in wor ti'. ⁴ MΛ' ja wirej, a C'ujo', caj u tetaj a tenob u winiquirenob israel quire' u pararenob C'uj. Robob caj yirob u jach sasirir C'uj. Raji' xan, caj u ts'aja ti'ob u t'Λn soc yerob ba' cu bin u betic C'uj. Caj ts'a'b ti'ob ten C'uj u t'Λn Moisés. Caj esa'b ti'ob bic tabar u c'ujinticob C'uj. Bayiri' xan, C'uj caj u ya'araj ti'ob a ba' cu bin ts'a'bir ten C'uj ti'ob. ⁵ Bayiri' xan, robob u winiquirob israel, u pararob u ch'ic nunquirob uch. MΛ' ja wirej, ich u winiquirob israel tarij Cristo caj c'uchij tu q'uinin u ch'ic u winquirir. Raji' u c'ujir tu cotor mac, ca' sΛjta'c ten tu cotor mac muntq'uin. Jeroj.

⁶ Cax quin jach tucric in wet winiquirob israel, mΛ' jin wa'arej techex wa C'uj mΛ' toy u nup'sej a ba' caj u toc

araj ti' in wet winiquirob israel uch. A ba' quin jach aric techex, yΛn mac ich u winiquirob israel, robob mΛ' ju pararob C'uj. ⁷ MΛ' ja wirej, tu cotor u pararob ic nunquir Abraham mΛ' ju xaca C'uji', an ten bic u jach pararob u nunquir Abraham. C'aj techex wa ja ba' ara'b ten C'uj ti' ic nunquir Abraham uch? "Chen ra' u ca' parar a parar Isaac, ra' quin bin in xaquic an ten bic a jach parar a techo'." Baxuc ara'b ten C'uj. ⁸ A ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj cu ya'aric wa Isaac caj teta'b ten C'uj mΛ' ju jeri'. Rajen raji' Isaac jach taj u parar Abraham, raji' cu bin c'Λmbir a ba' toc ara'b ten C'uj ti' u tet Abraham. Ra' cu camsico'onex, tu cotor mac mΛ' ra' u parar C'uj, cax robob u pararob ic nunquir Abraham. Jari' a mac ara'b ten C'uj ich u t'Λn, robob jach taj u pararob Abraham. ⁹ Quire', u'yex ba' ara'b ti' Abraham ten C'uj a ray u q'uinin ucho': "Baje'rer a ray yaxq'uinino' Abraham, a rac' u c'aba' Sara, je' u pararΛncΛr." Baxuc caj ara'b ten C'uj ti' Abraham.

¹⁰ MΛ' chen jera'. Caj c'uchij tu q'uinin caj ch'ijij Isaac, caj u ch'aj u rac' Rebeca. Caj pararnΛjij Rebeca, yΛn ca'tur u chan ochir tu nΛc', p'eri'ob u tet, raji' ic nunquir u winiquirob israel. ¹¹⁻¹² Cax u pararob Isaac mΛ' toy rocha'c ten u nΛ' Rebeca uch, cax u chan ochir Isaac mΛ' tu betaj a tsoyo' mΛ' ju betaj a c'aso', ti' toy yΛn ich u nΛc' u

nΛ', C'uj caj u tetaj turiri' u parar Isaac. Ra' quir u yesic to'onex wa C'uj tsoy tu t'Λn, u tetic mac, cax mΛ' ba' caj u betaj caj u tetaj C'uj. Quire' a C'ujo' cu tetic a mac u c'at. Rajen caj u yubaj Rebeca u chan ochir tu nΛc' caj yubaj ya'ara' ten C'uj Rebeca: "Ra' sucu'unbir cu bin beyaj ti' yits'in." Baxuc caj ya'araj C'uj ti' Rebeca. ¹³ Baxuc caj ara'b ten C'uj xan. Tan u tsicbar C'uj ti' u pararob Rebeca: "Jach manan in yajquintic a Jacobo', quij C'uj, chen Esaú, mΛ' jin neyajquintic." Baxuc caj ara'b ten C'uj xan.

¹⁴⁻¹⁵ YΛn mac cu bin ya'aric a ba' cu betic C'uj mΛ' tsoyi', quire' caj u tetaj Jacob, chen mΛ' ju tetaj Esaú. Chen ra' mΛ' taji'. Quire' a C'ujo', cu betic a ba' tsoy tu t'Λn. Rajen caj ara'b ten C'uj Moisés: "A teno', quin yajquintic a mac in c'at in yajquintic." Baxuc caj ya'araj C'uj. ¹⁶ U'yex ba' cu camsico'onex aro'. A C'ujo' mΛ' ju yajquintic mac, quire' u bΛjiri' u c'at, cax cu jach p'is u bΛj quir u yajquinta'r ten C'uj. Aro' mΛ' biquin cu yajquinta'r ten C'uj. Cu chen bin yajquinbir ten C'uj a mac wa ju c'at C'ujo'. ¹⁷ Bayiri' xan, ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj caj u ya'araj ti' u rey u winiquirob egipto: "A teno', quij C'uj, caj in wacsech soc tech ca bin u reyintiquechob u winiquirob egipto soc yiricob mac a carem beyajo' wa quin betic quire' tech. A baywo' tu cotor mac je' u yiri-

cob c'ucha'an in wor in betic tu cotor ba'." Baxuc ts'iba'an ich u t'Λn C'uj. ¹⁸ Ra' cu camsico'onex, a C'ujo' cu yajquintic mac u c'at u yajquintic. Baxuc xan, a C'ujo' cu bin u chichquintic u jo'r mac soc mΛ' c'ucha'an yor u quibic C'uj.

¹⁹ YΛn ix ti' mac, a cu bin ya'aric wa baxuco', C'uj biquinin cu taquic ic jo'rex soc ic bin muc'yajex ich c'ac', quire' mΛ' c'ucha'an yor mac ti' C'uj. ²⁰ Chen a teno' quin bin in nunquic ti': "Maquech tech, quire' chen winiquech, bic tabar a nunquic ti' C'uj?" Je' wa yac u rac, a pΛtbir ten mac: "Biquinin caj a chen pΛten a baxuco'?" ²¹ MΛ' ja wirej, a mac a cu pΛtic c'at c'ucha'an yor u pΛtic a ba' u c'at. Wa ju c'at u pΛtic turiri' soc tsoy yirir ten mac, je' u pΛtique'. Wa ju c'at u pΛtic turiri' soc u t'achquintic ich c'ac', je' u pΛtic xane', quir u t'achquintic ich c'ac'. Cax wa ti' cu tarob tu yach'abirir c'at turiri'. ²² MΛ' wa baxuc C'uj yejer xan? A C'ujo', u c'at yer mac wa raji' cu ts'abar u muc'yaj ten C'uj a mac a yΛn u si'pir, bayiri' soc yer mac, a C'ujo', yΛn u muc' jach manan. Rajen mΛ' ju ruc'saj a ray winico' cax robob bin u ca' ts'abir u muc'yajob uch. A C'ujo', caj u muc'taj ti'ob. MΛ' ja wirej, nema' bic a C'ujo'. ²³ C'uj u c'at yesic ti' a mac a ch'a'b yajquinbir ten C'uj quire' jach manan yajbirob ten C'uj, soc yerob jach carem C'uj. MΛ' ja wirej,

tu ch'ic chun, toc teta'b ten C'uj quir u yacsarob ich ca'anan. ²⁴ MΛ' ja wirej, baxuc C'uj caj u betaj to'onex quire' caj u teto'onex xan, cax u winiquirob israel, cax mΛ' ju winiquirob israel. C'uj caj u tetaj tu cotor mac a cu yacsicob tu yorob. ²⁵ Baxuc xan, C'uj caj ya'araj ti' mac a caj u ts'aj u tucurob soc u tsicbarob a ba' u c'at C'uj. Raji' u c'aba' Oseas, raji' caj u ts'ibtaj a je':

Ti' yΛn mac uch, a mΛ' tu c'ujinten uche', chen baje'rer cu c'ujintiquenob. A ucho', mΛ' jin yajquintob, chen baje'rer quin yajquinticob.

²⁶ Caj ya'araj C'uj ti' Oseas caj u ts'ibtaj: "Tu caj in wa'araj ti'ob: A techexo' mΛ' ta yΛn c'ujintenexi'. Jeroj ra'iri' caj u quibob ten, rajen robob in pararob xan."

Baxuc caj ara'b ten C'uj Oseas. ²⁷ Baxuc caj u ya'araj a mac a ts'ab u tucur ten C'uj soc u tsicbar a ba' u c'at C'uj. U c'aba' Isaías. Raji' caj u ya'araj ti' u winiquirob israel uch: "A techexo', u winiquirechex israel, ca jach pimtarex irechex u sa'amin a ti' yΛn ich u chi' c'ac'nab. Chen mΛ' pimechex cu bin tacbirechex ten C'uj. ²⁸ A C'ujjo', cu bin u ts'abir u muc'yaj ti' a ya'ab maco', an ten bic caj u ya'araj. Jach seb cu bin u ts'abir u muc'yaj ti'ob. Taj cu bin ts'abir u

muc'yajob." Baxuc caj u ts'ibtaj Isaías uch. ²⁹ Ra'iri' Isaías caj u tsec'taj xan, tan ya'aric uch:

Wa jic Jaj Ts'urirex, raji' u jach ts'urir tu cotor ba', cax a ti' yΛn ich ca'anan, cax a ti' yΛn ich yoc'ocab. Wa raji' mΛ' ju yajquin to'onex, a ba' u ber ti' a mac a ca'ja'anob ich u cajar Sodoma yejer Gomora uch, caj rΛc ch'esa'b ten C'uj quire' u yΛn si'pirob baxuc to'onex xan, je' ic chΛc p'atΛrex xan mΛ' ya'ab mac.

U winiquirob israel yejer u jach tsoyir u t'Λn C'uj

³⁰ Rajen, qui' u'yex ba' quin wa'aric tu cotorechex baje'rer. MΛ' ja wirej, a mac a mΛ' ju winiquirob israel, caj yiraj bic tabar u ruc'sa'rob u si'pirob ten C'uj, quire' caj u yacsob tu yorob ti' Cristo.

³¹ MΛ' ja wirej, u winiquirob israel yerob wa cu quibicob a ba' ara'b ten Moisés, jeroj, cu bin ruc'sa'bir u si'pirob ten C'uj. Chen mΛ' ruc'sa'b u si'pirob ten u t'Λn Moisés, quire' mΛ' c'ucha'an yorob u quibicob a ba' u chen c'atob.

³² Biquinin mΛ' c'ucha'an yorob u quibicob a ba' ti' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés? MΛ' ja wirej, u winiquirob israel cu cΛxticob bic u ruc'sicob u si'pirob chen ich u t'Λn Moisés. MΛ' ju yacsob tu yorob ti' Cristo. Quire' mΛ' ju c'Λmobi', rajen robob irob a mac orac rubuc ti' tunich, a tunicho', ra' cu rubsic mac.

33 Baxuc caj u ts'ibtaj ich u t'Λn C'uj uch xan. U'yex ba' caj ya'araj a ts'a'b u tucur ten C'uj uch, soc u tsichar a ba' u c'at C'uj:

Tar ich u cajar u c'aba' Sión, tij p'ati' a mac a tuchi'bir ten C'uj. Raji' irej tunich a cu rubur yoc'or. A mac a cu rubur yoc'or raji' cu bin satΛr ich c'ac'. Rajen, ra' irej a mac a cu jach rubur ich ru'um. Baxuc a mac a cu yacsic tu yor ti' Jaj Ts'ur pachir. Je' u yiric wa tu cotor taj ba' a cu pajic uch, baje'rer jach taj.

Baxuc caj u ya'araj a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj.

10

1 A werex, in wet acsa'orirex, a ba' in jach c'at? Jach manan in c'at in wiric in wet winiquirob israel cu rΛc acsiquicob tu yorob ti' Cristo soc u bin tachirob. Baxuc caj in c'ataj ti' C'uj tu quin t'Λnic. 2 MΛ' ja wirej, robob cu jach p'isicob u bΛjob quir u beticob a ba' u c'at C'uj, chen mΛ' ju qui' najtob a ba' u c'at C'uj. 3 Robob u winiquirob israel, mΛ' ju c'at u ts'ic u yorob ti' Cristo soc u bΛjiri' C'uj cu ruc'sic u si'pirob. MΛ' ja wirej, u winiquirob israel, u bΛjiri'ob u c'at u ruc'sic u si'pirob, rajen, mΛ' c'ucha'an yor u beticob a ba' ara'b ti'ob ten C'uj. 4 Quire' tu cotor mac a yacsmΛnob tu yorob ti' Cristo,

caj u yorob mΛ' c'ucha'an yorob u ruc'sicob u si'pirob yejer a ba' ts'ibta'b ten Moisés uch, cax cu quibicob. MΛ' ja wirej, tu chen ruc'sa'rob u si'pirob quire' caj u yacsob tu yorob ti' Cristo.

5 A ucho' Moisés, a ra' cu beyaj ti' C'uj caj u ts'ibtaj, caj tsichbanΛjij ti' a mac a cu tucric, je' u ruc'sa'rob u si'pirob wa cu chen beticob a ba' caj u ya'araj u t'Λn. U'yex ba' caj u ya'araj Moisés uch: "Wa jix ti' mac je' u toc rΛc betic a cu ya'aric ich u t'Λn C'uj, jeroj je' u cuxtar munt q'uin." Baxuc caj ya'araj Moisés uch.

6 Chen cu ya'aric ich u t'Λn C'uj bic tabar cu bin u ruc'sic u si'pir a mac a cu yacsic tu yor ti' Cristo, quire' cu ya'aric ich a ts'iba'an u t'Λn C'uj, tan ya'aric: "MΛ' ju chen a'aric bic tabar mac cu bin ich ca'anan quir u pΛyic Cristo ca' tac ich yoc'ocab quir u yamtico'onex." 7 Baxuc xan, mΛ' ja yΛn tucric: "Mac cu yΛn bin u ric'sic Cristo ti' u quimirir?" 8 A baje'rer, mΛ' ba'wir a ca cΛxtiquex a je' t'Λna' bic tabar u ruc'sa'r u si'pir mac, quire' ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj tu cu ya'aric: "A je' t'Λna' baje'rer, jach bΛyΛc tu yΛnech. A baje'rer, ca tsichar a je' t'Λna', a ti' yΛn ta pixam xan." MΛ' ja wirej, a je' t'Λna' a quin tsichar, ra' u t'Λn caj in wa'araj techex, ca' a yΛn acsex ta worex ti' Cristo. 9 MΛ' ja wirej, soc u taquiquechex C'uj ca' a wacsex ta worex ta pixamex wa Jesucristo ic Jaj Ts'urirex. Ca' a wacsex ta

worex ta pixamex wa ric'sa'b Jesús ich u quimirir. Ca' a wa'arex, raji' a Jaj Tsurirex ca c'Λmiquex. ¹⁰ Quire' a mac a caj u yacsaj tu yor ti', je' u ruc'sa'r u si'pir ten C'uj. Wa ber quij cariquex ti' mac wa tij cacsex tij corex ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, jeroj, caj u taco'onex.

¹¹ MΛ' ja wirej, ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj, tan ya'aric: "A mac a cu yacsic tu yor ti' Jaj Ts'ur, pachir je' u yiric wa tu cotor ba' a cu pajic uch, baje'rer jach taj." ¹² ΛcAtan tu wich C'uj, quet cu yirico'onex, cax u winiquirob israel, cax mΛ' ju winiquirob israel. Jari' raji' quic ts'urintiquex, raji' C'uj. Rajen, jach manan cu yajquintic tu cotor mac a cu c'ujinticob jach C'uj, a mac a cu c'atic u toca'r ten C'uj. ¹³ Quire' ti' ts'iba'an baxuc a jera': "Tu cotor a mac a cu c'atic ti' Jaj Ts'ur quir u toca'r, je' u toca'r ten Jaj Ts'ur." ¹⁴ Chen wa yΛn mac a mΛ' toy yacsej tu yor ti' Cristo. Bic tabar u c'uchur yor u c'atej? Bic tabar u c'uchur yor u yacsic tu yor wa mΛ' yubmΛn Cristo soc u yacsic tu yor ti'? Bic tabar cu bin yubic wa mΛna' mac tuchi'ta'b quir u tsicbar ti' u t'Λn C'uj? ¹⁵ Bayiri' xan wa C'uj mΛ' ju tuchi'tej mac quir u tsec'tic ti' u t'Λn C'uj, jeroj mΛna' mac cu bin u tsec'tic ti' u t'Λn C'uj. U'yex ba' caj u ya'araj a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj soc u tsicbar a ba' u c'at C'uj uch. Raji' caj u ts'ibtaj: "Jach manan tsoy wa

cu c'uchur mac quir u tsec'tic to'onex u jach tsoyir u t'Λn C'uj." Baxuc caj u ts'ibtaj uch.

¹⁶ Chen cax caj u yubob u jach tsoyir u t'Λn C'uj, tu cotor mac mΛ' ju c'Λmobi'. Rajen a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj soc u tsicbar a ba' u c'at C'uj uch, raji' caj u ts'ibtaj, tan ya'aric: "Biquinin Jaj Ts'ur, chen mΛ' ya'ab caj u yacsob tu yorob?" Baxuc caj u ya'araj a ts'a'b u tucur ten C'uj, u c'aba' Isaías. ¹⁷ Rajen ca' u yubob u t'Λn C'uj mac soc c'ucha'an yorob u yacsicob tu yorob ti' C'uj. Rajen ca' xic mac quir u tsicbΛtic ti' u t'Λn C'uj soc u yerob Cristo.

¹⁸ Chen u winiquirob israel mΛ' ju yacsob tu yorob. Jaj ix tΛcoj, wa mΛ' ju yubob a je' u t'Λn C'uj. A teno', quin wa'aric u toc uwimΛnobi' quire' cu ya'aric ich u t'Λn C'uj tu cu ya'aric:

A mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbarob a ba' u c'at C'uj caj binob ich tu cotor mac quir u tsicbarob. Rajen u t'Λnob caj jumbinta'b ten mac ich tu cotor mac ich yoc'ocab.

¹⁹ Wa ju yubmΛnob, jaj ix tΛcoj mΛ' ju najtobi'. Chen caj u najtob, quire' a mac a mΛ' ju winiquirob israel caj u najtob quire' an ten bic caj ya'araj ich u t'Λn C'uj:

A teno', quij C'uj, bin in ca' in taquic u jer mac, a mΛ' ju winiquirob israel, rajen a techexo', u winiquirechex israel, bin u ca' q'uexar

a worex. A teno', quij C'uj, bin in ca'taquej u jer mac, a mΛ' ju winiquiob israel, rajen bin a ca'ts'ictarex.

Baxuc caj ya'araj a ts'a'b u tucur ten C'uj uch soc u tsicbar a ba' u c'at C'uj. Raji' u c'aba' Moisés.

²⁰ Baxuc caj u ya'araj a ts'a'b u tucur ten C'uj uch, soc u tsicbar a ba' u c'at C'uj. Raji' u c'aba' Isaías. MΛ' ju ch'aj sajquir quir u ya'aric, rajen caj u ya'araj ti' u yet winiquiob israel:

U'yex ba' cu ya'aric C'uj. A mac a mΛ' ju cΛxtenob, robob caj u yirenob uch. Cax mΛ' yerenob, robob caj in wesaj in bΛj ti'ob.

Baxuc caj u ts'ibtaj Isaías uch.

²¹ Caj ya'araj Isaías uch ti' u yet winiquiob israel uch, caj u ya'araj: "Rajra' quin pΛyic mac a mΛ' tan u quibicob in t'Λn quir u tar soc in c'Λmic. Chen mΛ' ju tar u c'axic yor quire' chich u jo'r." Baxuc caj ara'b ten C'uj ti' u winiquiob israel.

11

A mac toc ten C'uj ich u winiquiob israel

¹ Soc mΛ' ja yΛn tucriquex wa C'uj caj u toc rΛc p'Λtaj u winiquiob israel irechexen. A teno', u winiquiren israel. A teno', u pararen in nunquir Abraham xan. A teno' in wo'nen Benjamín. Rajen quin wa'aric mΛ' p'Λta'an ten C'uj u winiquiob israel.

² MΛ' ja wirej, a C'ujo', caj u tetaj u winiquiob israel tu ch'ic chunin soc C'uj yΛninob u winiquiob israel. Rajen mΛ' rΛc p'at ten C'uj u winiquiob israel. MΛ' wa c'aj techex a ba' caj u ya'araj ich u t'Λn C'uj uch, a ts'a'b u tucur ten C'uj soc u tsicbar a ba' u c'at C'uj. Raji' Elías, caj ya'araj ti' C'uj tu cu ta'quic u jo'r u yet winiquiob israel. Caj ya'araj: ³ "In Jaj Ts'urirech, quij Elías, a mac a nanij u tsec'ticob a t'Λn a techo', toc quinsa'b ten in wet winiquiob israel. Robob xan, caj u rΛc jubsob tu nanij u chaquinticob yΛrΛc' quir u quinsa'rob quir u ts'ic tech. Jari' ten p'at, mΛna' u jer. Baxuc xan, cu cΛxtiquenob u quinsenob xan." Baxuc caj u ya'araj Elías uch. ⁴ Chen C'uj caj u ya'araj ti' Elías soc yubic: "MΛ' ju jac'Λr a wor Elías, quire' ti' yΛn siete mil xib ich a wet winiquiob israel a caj in tetajo' mΛ' ju xonrajob ΛcΛtan tus c'uji', a pΛcha'an u c'aba' Baal." Baxuc caj ara'b ten C'uj ti' Elías uch. ⁵ Baxuc baje'rer xan, ti' toy yΛn mac ich u winiquiob israel a teta'b ten C'uj, quire' tsoy tu t'Λn C'uj. Chen ti' yΛn ya'ab a teta'b ten C'uj. ⁶ Rajen caj tocob u winiquiob israel. Chen mΛ' tocob u winiquiob israel, quire' u bΛjiri'ob u beyajob. Quire' mΛ' teta'b ten C'uj, quire' u bΛjiri'ob u beyajob. Wa baxuco', mΛ' ju tocar ten C'uj quire' tsoy tu t'Λn C'uj. ⁷ Rajen, qui' u'yex

ba' quin wa'aric techex. Ir a wirex u winiquirob israel, mΛ' ju yirob bic tabar u ruc'sicob u si'pirob ΛCΛtan u wich C'uj. Cax caj u qui' CΛXTobi'. Chen mΛ' ya'abi', caj u yirob bic tabar u ruc'sicob u si'pirob ΛCΛtan u wich C'uj, chen robob a mac a teta'b ten C'uj caj u yirobi'. Barej u jerob, a mun p'at ich u winiquirob israel caj chichij u jo'rob ten C'uj soc mΛ' c'ucha'an yorob u yacsicob tu yorob. ⁸ MΛ' ja wirej, chichij u jo'rob u winiquirob israel, soc u nup'ur u t'Λn C'uj tu cu ya'aric a mac ts'a'b u tucur ten C'uj uch, soc u tsicbar a ba' u c'at C'uj. Raji' caj u ya'araj: "C'uj chichquintej u jo'rob, soc cax cu bin u xacob a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj, mΛ' ju bin u najtob. C'uj chichquintej u jo'rob soc cax yubob u tsec'ticob u t'Λn C'uj, mΛ' ju bin u yacsob yorob." U beri' baje'rer. ⁹ Quet bayiri' caj u tsec'taj David, a ucho', caj u ya'araj:

Tu cotor u q'uinin tu cu qui'qui' janΛnob u winiquirob israel quir u c'ujinticob C'uj, ΛCΛtan u wich C'uj, jot, quij. MΛ' tu cu bin puts'urob tu cu bin ts'abΛr u muc'yaj ten C'uj ti'ob. Je' u tar tu q'uinin a mΛ' ju tucrob u taro'. ¹⁰ Tu yorob u winiquirob israel, mΛ' ju bin u najtob a ba' u berob ti'. MΛ' ja wirej, je' u ts'abΛr u muc'yaj munt q'uin,

aro' irej wa mac jach p'ux u pach, quire' yΛn u cuch, quire' jach ar u cuch.

Baxuc caj u ya'araj David uch.

Caj yiraj bic tabarob u tocar ten C'uj a mΛ' ju winiquirob israel

¹¹ Tin t'Λn, yΛn mac cu bin u tus tucrej tu yor ti' u winiquirob israel: "Robob chichquinta'b u jo'rob ten C'uj soc munt q'uin cu bin satarob." A mac a ju bajiri', cu tus tucric tu yor, a baxuco' mΛ' taji', quij. MΛ' ja wirej, u winiquirob israel tu cu manob tu c'asir, caj u p'uspachob C'uj. Rajen c'uchij tu q'uinin soc u jer winiquirob, a mΛ' ju winiquirob israel quir u tocar ten C'uj. Rajen cu bin q'uextar u yorob u winiquirob israel ca' bin yirob u jer tan u toc'ar ten C'uj. Jeroj, cu bin u pachtob u yacsicob tu yorob ti' Cristo xan. ¹² MΛ' ja wirej, u winiquirob israel caj u yacsob u si'pirob quire' tu p'uspachtob C'uj, rajen tu cotor mac a cuxa'anob ich yoc'ocab baje'rer c'ucha'an yor u tocarob ten C'uj. Rajen c'ucha'an yor a mΛ' ju winiquirob israel u tocarob ten C'uj quire' u winiquirob israel mΛ' ju yacsmanob tu yorob. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin u winiquirob israel bin u ca' yacsob tu yorob, a ra' u q'uinino', jach manan quic bin yamta'birex ten C'uj. Mun caj u yajquinto'onex

C'uj, cax u winiquirob israel mΛ' toy u yacsob tu yorob ti' Cristo.

¹³ A teno' Pablojen, quin tsicbar techex a mΛ' ju winiquirob israel. MΛ' ja wirej, caj u teten C'uj quir in beyaj techex. Rajen in wer jach carem in beyaj caj u ts'aj ten C'uj. ¹⁴ MΛ' ja wirej, wa jin wer jach carem in beyaj caj u ts'aj ten C'uj. Tin t'Λn, in wet winiquirob israel bin u ca' u pachtob tu yorob ca' beyanΛC C'uj tu yorob an ten bic caj beyanΛjij ta worex techex uch, wa jix tΛcoj bin u ca' yacsob tu yorob ti' Cristo, cax mΛ' ya'ab. ¹⁵ A teno', quin jach pachtic in wirej in wet winiquirob israel ca' yacsob tu yorob ti' Cristo. MΛ' ja wirej, a C'ujo', caj u masaj u winiquirob israel, rajen baje'rer c'ucha'an a worex a wacsiquex ta worex ti' Cristo, soc u taquiquechex cax mΛ' ju winiquirex israel. A wer ba' u ber ca' bin c'uchuc tu q'uinin, u winiquirob israel bin u ca' yacsob tu yorob? Tin t'Λn, a ra' u q'uinino', irob u winiquirob israel an ten bic mac caj wAC'AS ric'sa'b ich u quimirir quir u ca' cuxtarob. ¹⁶ MΛ' ja wirej, a mac caj u yΛn acsob tu yorob, tΛcΛ robob u winiquirob israel. Rajen, ij querex a C'ujo' mΛ' ju masob u winiquirob israel munt q'uini'. U'yex ba' cu camsico'onex a che'o'. Wa ju mos che' raji' yΛnin C'uj, baxuc xan u c'Λbir che', C'uj yΛnin xan.

¹⁷ MΛ' ja wirej, robob u

winiquirob israel, irob u c'Λbir che', a ti' yΛn u che'er olivo. Ti' yΛn mΛ' ya'abi' ich u winiquirob israel caj ruc'sa'b ti' u jach che'er, quire' mΛ' ju yacsob tu yorob. Rajen, a techexo', a mΛ' ju winiquirechex israel, cax u jer u c'Λbirechex che'. A ucho', ich c'ax yΛnechex uch. Jeroj, caj u tΛq'uechex ich u jach che'er olivo soc a wuq'uiquex u yits ich u che'er olivo. MΛ' ja wirej, a techexo', u c'Λbirechex che' taq'uechex yejer u jer u c'Λbir ich u jach che'er olivo. Rajen ca wuq'uiquex u yits u mos u che'er olivo. ¹⁸ Cax robob u winiquirob israel ruc'sa'b soc ca' tac'Λquechex ich u jach che'er olivo. MΛ' ja yΛn tucriquex wa jach caremechex. Chen c'aj techex u c'Λbir a che'o', mΛ' ra' cuxriq'uij u che'er. Chen u mos a che'o' raji' quir u jach cuxtar.

¹⁹ A teno', in wer c'ucha'an a worex a wa'arex: "Cax u winiquirob israel irob u jach c'Λbir u che'er olivo." Tin t'Λn, ca bin a wa'ariquex ten: "Jach tsoyenob," quire' robob u winiquirob israel caj curch'acob ten C'uj soc in tac'Λrob ich u che'er olivo. ²⁰ Jach taj, robob cuch'acob, quire' mΛ' ju yacsob tu yorob, rajen tΛc'birechex ich u che'er olivo, quire' caj a wacsex ta worex. Chen quin chich aric techex, mΛ' ja wa'ariquex wa jach caremechex, chen jach sΛjtex C'uj. ²¹ MΛ' ja wirej, wa C'uj caj u cuch'Λtaj u c'Λbir ich

u jach che'er olivo, quire' robob mΛ' ju yacsob tu yorob, je' u curch'Λtiquechex xan, wa mΛ' ja wacsex ta worex xan, quij. ²² Ir a wirex, bic tabar a mΛ' ju yajo'onex C'uj. Baxuc xan, ir a wirex, bic tabar u jach ts'a'bΛr u muc'yaj ten C'uj mac. Jach taj ts'a'b u muc'yaj ten C'uj ti' u winiquirob israel, quire' caj u yacsob u si'pirob uch. Chen C'uj, je' u qui'yajquintic techex wa ca p'atarex ich yicΛn C'uj. Chen wa ca p'Λtiquex a wacsiquex ta worex, je' u curch'Λtiquechex irechex u c'Λbir che' quir u purur ich c'ac'. ²³ MΛ' ja wirej, wa ju winiquirob israel cu rΛc c'axicob tu yorob quir u yacsicob tu yorob ti' Cristo, c'ucha'an yor C'uj u wΛc'Λs tΛq'uej ich u che'er tu curch'acob uch. ²⁴ A techexo', a mΛ' ju winiquirechex israel irechex u c'Λbir u che'er olivo, a c'ax yΛno'. Caj curch'ac u c'Λbir soc u tac'Λrechex ich u jach che'er olivo. Cax a baywo', mΛ' nanij u tac'Λr u c'Λbir u che'er ich c'axir olivo. Rajen quin wa'aric techex, a C'ujo', jach manan c'ucha'an yor u wΛc'Λs tac'Λr u winiquirob israel tu yΛnob uch, quire' robob u jach c'Λbir u che'er olivo. MΛ' ja wirej, je' u c'uchur tu q'uinin cu bin u wΛc'Λs tac'Λrob ten C'uj ich u jach che'er olivo.

A C'ujo' bin u ca' u yajquintej tu cotor mac

²⁵ A techexo', in wet acsa'orex, in c'at a werex a ba' mΛ' yer mac uch, chen

C'uj yer. Quin wa'aric techex aro' soc mΛ' ja tucriquex jach no'jechex. YΛn ich u winiquirob israel jach chichij u jo'rob, quire' mΛ' ju najtob a ba' u jach c'at C'uj ti'ob. MΛ' ju bin u najtob a ba' u c'at C'uj ti'ob hasta ya'ab winic, a mΛ' ju winiquirob israel, caj ts'oc u yacsicob tu yorob ti' Cristo. ²⁶ Ca' bin ts'ocac u yacsicob tu yorob, a mac a mΛ' ju winiquirob israel, jeroj tu cotor u winiquirob israel je' u tocar ten C'uj, quire' baxuc caj u ya'araj a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj soc u tsicbar a ba' u c'at C'uj uch. U'yex ba' caj u ya'araj:

Je' u tar mac ich u cajar Sión, a cu bin u taquic u winiquirob. Raji' bin u ca' ruc'sa'bir u si'pirob u winiquirob israel, quire' robob u pararob Jacob. ²⁷ Je' in rΛc jawsic u si'pirob u winiquirob israel. A ra' u q'uinino' xan, je' in nup'sic a ba' caj in toc araj ti' a nunquirex.

Baxuc caj u ts'ibtaj a mac ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj uch.

²⁸ YΛn ich u winiquirob israel caj u choquintob u yor C'uj, quire' robob mΛ' yacsmanob tu yorob ti' Cristo. Rajen, c'ucha'an a worex a techexo', a mΛ' ju winiquirechex israel quir a wacsiquex ta worex ti' Cristo. Chen yΛn c'Λ'otex C'uj caj u bat'an tetaj u winiquirob israel soc robob yΛninob C'uj uch. MΛ' ja wirej, C'uj u

jach yaj u winiquirob israel, quire' a ba' caj u toc araj u nunquirob uch. ²⁹ MΛ' ja wirej, C'uj mΛ' u c'ax u tucur. A ba' cu ts'ic C'uj ti' mac, mΛ' ju ca' tocar ti', mΛ' ju p'Λtar a mac a toc teta'b xan. ³⁰⁻³¹ Baxuc a techexo', a mΛ' ju winiquirechex israel a ucho', mΛ' ta quibex Cristo. Chen baje'rer C'uj, caj u yajquintechech, quire' u winiquirob israel mΛ' ju quibob Cristo. Baxuc xan, yejer u winiquirob israel, baje'rer mΛ' ju yacsob tu yorob ti' Cristo, rajen an ten bic C'uj caj u yajquintechech baxuc xan, yejer u winiquirob israel, pachir cu bin yajquinbir a ti'obo'. ³² MΛ' ja wirej, C'uj caj u tac u jo'r tu cotor mac, quire' yΛn u si'pirob, rajen c'ucha'an yor u cha'bar yajquinbir tu cotor mac cax maqui'.

³³ Jach manan no'j a C'ujo', baxuc xan, C'uj yer tu cotor ba', jach manan yer a ba' tu cotor. A to'onexo', mΛ' jij querex bic tabar C'uj caj u tucraj ba' a cu bin tar soc u jach tar. MΛ' c'ucha'an ij corex ic najtex ba' u c'at C'uj. ³⁴ Baxuc ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj uch: MΛ' ja wirej, mΛna' mac yer ba' cu tucric C'uj, bayiri' xan, mΛna' mac camSAMANin, a C'ujo', u toc er tu cotor ba'. ³⁵ MΛna' mac pΛyber cu yΛn ts'ic ba' ti' C'uj. Rajen pachir caj u ya'araj quire' caj u ts'aja ba' ti' C'uj, jeroj C'uj ca' bin u sut u

bo'orir xan. ³⁶ A C'ujo', caj u betaj tu cotor ba'. Tu cotor a ba' ti' yΛn quire' raji' u muc' C'uj. U bΛjiri' C'uj cu ts'urinta'r ten tu cotor ba'. U bΛjiri' C'uj yΛnin tu cotor ba', rajen ca' ij qui' t'Λnex C'uj: "Jach caremech C'uj, munt q'uin jach caremech." Jeroj.

12

Bic tabar ic beyajex ti' C'uj

¹ Rajen, in wet acsa'orirex, quire' C'uj caj u ch'aj u yajquintechech, rajen quin chich aric techex ca' a c'ubex a wΛc'Λs bΛjiri'ex ti' C'uj. MΛ' ja wirej, wa baxuc a bΛjiri'ex ca ts'iquex ti' C'uj, a C'uj yΛnino', ca' a sijex ti' C'uj, a ba' jach cuxa'an. A baywo', ca qui'quintiquex u yor C'uj, baxuc xan, caj a c'ujintex C'uj yejer a pixamex. ² MΛ' a yΛn cΛniquex a bΛjex bayiri' xan a mac a ti' yΛn ich yoc'ocabo' a cu manob tu si'pirobo'. Ca' tucrex C'uj soc ca' manaquex ich a cuxtarex, a ric'beno', soc C'uj cu c'axic a tucurex soc c'ucha'an a worex a werex a ba' u jach c'at C'uj ti' techex. A baywo' c'ucha'an a worex a qui'quintiquex u yor C'uj.

³ Quire' tsoy tu t'Λn C'uj, rajen ts'a'b in beyaj ca' in wa'arej techex a ba' ca' a betex. Rajen quin wa'aric techex mΛ' tsoy a manex, ca' a tucrex jach caremechex, quire' mΛ' jach caremechexi'. Chen tsoy wa ja bΛjiri'ex ca tucriquechex an ten bic taj ti' wΛc'Λs a bΛjiri'exe'. Wa yΛn ba' c'ucha'an a worex

a betej a tsoyo', quire' a wacsm_Λnex ta worex toc betej. ⁴⁻⁵ M_Λ' ja wirej, a jic winquirirex chen turiri'. Y_Λn to'onex ij c'Λbex, y_Λn to'onex ij coquex. Jujunturob aro' u tirir ti' u beyaj ich ic winquirirex. Baxuc yejero'onex, a tij cacsex tij corex. Cax y_Λn pimo'onex, yejer a yacsm_Λnob tu yorob ti' Jesucristo, chen p'eri'o'onex yejer Cristo, an ten bic turiri' ic winquirirex. Bayiri' xan, jujunturo'onex y_Λn ic beyajex quir ic betiquex.

⁶ Quire' tsoy tu t'Λn C'uj, raji' caj u ts'aja jujunturo'onex ic beyajex soc c'ucha'an ij corex ic yamtiquex mac. A mac ts'a'b u beyaj quir u tsec'tic u t'Λn C'uj, arej ca' u tsec'tej ti', ca' u tsec'tej a ba' quij cacsiquex tij corex a ti'o'. ⁷ Wa C'uj caj u ya'araj to'onex ic yamtex mac, ca' man_Λco'onex ic yamtex mac. Wa C'uj caj u ya'araj to'onex ca' ij camsex mac, ca' ij camsex mac. ⁸ Wa C'uj caj u ya'araj to'onex ca' ic chich arex ti' mac, jeroj, ca' man_Λco'onex ic chich arex mac. Wa C'uj caj u ya'araj to'onex ic j_Λsiquex a ba' y_Λn to'onex, ca' man_Λco'onex ic j_Λssex soc m_Λ' ju chen tucriquex tsoyex. Chen jach ts'aj ti'ob. Wa C'uj caj a ya'araj to'onex ij cocarex ca' u jach ts'urir to'onex ij quet acsa'orirex, ca' beyan_Λco'on ti'ob. Ts'aja'an ij corex ic beyajex ti' ij quet acsa'orirex. Wa C'uj caj u ya'araj to'onex ic yamtex

mac a jach otsich_Λjo'. Ca' ic yamtex ti'ob, quire' qui' ij corex ic yamtiquex ti'ob.

Ba' ca' ic betex quire' tij cacsex tij corex

⁹ Ts'aja'an a worex a yajquintiquex mac. P'actex a c'aso'. P'Λtex a ba' c'aso', chen manenex tu tsoyir. ¹⁰ Pacran yajquintiquex a b_Λjex, irej wa jach a b_Λjex. Wa mac caj u betaj a tsoyo'. Arex ti': "Jach tsoy caj a betaj a techo'."

¹¹ Chich beyanenex ti' C'uj, cax a ba' cu ts'ic techex a betiquex. Ts'aja'an a worex a beyajex ti' C'uj.

¹² Ca' qui'ac a worex ti' a ba' ca pajiquex. M_Λ' ja su'siquex a t'Λniquex C'uj. Muc'tex tu cu chuquicob a pachex.

¹³ Wa ber ca wiriquex a wet acsa'orirex, y_Λn ba' u c'at, yamtex. Qui' acsex a mac a cu tar yirechex. ¹⁴ T'Λnex C'uj wa cu chuquic a pachex, ca' yamtac ten C'uj. M_Λ' ja c'atiquex ti' C'uj ca' ro'ro'b t'Λntac a mac a caj u chuquic a pachex.

¹⁵ Quet qui'ex a worex yejer a mac a qui' yoro'. Bayiri' xan, quet a woc'arex yejer a mac ocar u ca'.

¹⁶ Peri'quintex a tucurex yejer a wet acsa'orirex, m_Λ' ja tucurex wa jach caremechex, m_Λ' ja p'astiquex a wet acsa'orirex. Peri'quint a b_Λjex yejer a mac otsich_Λjij.

¹⁷ Cax mac cu c'asquintiquechex, m_Λ' ja p_Λq'uiquex a b_Λjex yejer. Taj ca betiquex tu cotor ba' soc m_Λna' mac cu bin u p_Λq'ui a pachex. ¹⁸ Jach p'is a b_Λjex a quetquintic a

worex yejer tu cotor mac.
 19 In wet acsa'orirex, mΛ' ja
 yΛn pΛq'uaic a bΛjex yejer mac.
 YΛn c'aj techex, a C'ujō' cu
 chen bin u ts'ic u muc'yaj
 mac. Quire' ti' ts'iba'an ich
 u t'Λn C'uj tu cu ya'aric: "A
 teno', quij C'uj, quin ts'ic u
 muc'yaj mac." Baxuc caj
 ya'araj C'uj uch. 20 YΛn c'aj
 techex xan, ti' ts'iba'an ich u
 t'Λn C'uj tu cu ya'aric: "Wa ti'
 yΛn mac a cu p'actiquechex,
 chen cu quimin yejer wi'ij,
 jansax a ti'o'. Wa uc'chΛjj,
 ts'ajex yuc'ur. Wa baxuc
 ca betiquex, pachir a mac
 a cu p'actiquechex cu bin
 u ch'ic suraquir." 21 MΛ' ja
 cha'iquex yacsic a si'pirex,
 a mac a cu manob tu c'asir.
 Toc betex ti'ob a tsoyo', a
 baywo' c'ucha'an a worex ti'
 a quisino'.

13

1 Quin chich aric techex.
 Tu cotor mac ca' u quibej
 a ba' cu ya'aric u ts'urir ic
 ru'umex. MΛ' ja wirej, C'uj
 caj u tetaj a mac a cu yocar
 u ts'urir ic ru'umex. C'uj caj
 u ts'ajaj ti'ob u beyaj soc ic
 ts'urintiquex. 2 Rajen a mac a
 mΛ' ju quibej a ba' cu ya'aric
 u ts'urir ic ru'umex, baxuc
 mΛ' ju quibej C'uj a mac a tu
 ts'aj ti'ob u beyajob. Rajen
 bin u ca' ts'abir u muc'yajob
 wa mΛ' ju quibobi'. 3 MΛ' ja
 wirej, a mac a acsa'b tu beyaj
 ten u rac'ob, ts'a'b u beyaj mΛ'
 quir u jac'sic u yorob a mac
 a cu beticob a tsoyo'. Acsa'b
 tu beyajob quir u jac'sic yor
 a mac a cu manob tu c'asir.

Wa ja c'at mΛ' ju peccicob a
 worex tu cΛja'anechex, jeroj
 toc betex a tsoyo', soc yiricob
 tsoyechex. 4 Robob ocob tu
 ts'urir ic ru'umex, cu beyaj
 ti' C'uj soc u yamtiquechex.
 Ca' toc ch'ajex sajquirex ti'ob,
 quire' ra' u beyajob quir u
 ts'ic u muc'yajob ti' a mac a
 cu manob tu c'asir. Wa mΛ'
 c'as caj a betex mΛ' ba'wir
 ca ch'iquirex sajquirex ti'ob.
 5 Rajen, ca' a quibex ti' a mac
 acsa'b tu beyaj ta ru'umex.
 Quire' a werex taj ca betiquex
 quire' ca wu'yiquex ta worex
 ca' a quibex u t'Λnob. 6 Rajen,
 ca' a bo'otex u bo'orir u c'Λb
 u ts'urirob a ru'umex. MΛ'
 ja wirej, robob cu beyajob ti'
 C'uj, rajen quir u ts'ocsicob
 u beyajob C'uj. Ca' a bo'otex
 ti'ob.

7 Wa mΛ' a bo'tmΛnex a
 bo'orex, toc bo'tex. Bo'otex
 a bo'orex yejer gobierno, cax
 a mac a cu c'Λmicob u bo'or
 gobierno. SΛjtex a mac tsoy
 a sΛjtiquexo'. Qui' t'Λnex a
 mac tsoy a t'Λniquexo'. 8 Ca'
 bin bo'otac a bo'orex jari' ca'
 a chen pacran yajquintex a
 bΛjex. Quire' a cu yajquin-
 tic mac caj u nup'saj tu co-
 tor a ba' cu ya'aric ich u t'Λn
 Moisés. 9 U'yex ba' cu ya'aric
 ich u t'Λn Moisés: "MΛ' ja
 manex yejer u rac' mac. MΛ'
 ja yΛn quinsiquex mac. MΛ' ja
 wa'criquex ba'. MΛ' ja pach-
 tiquex a ba' yΛn mac." YΛn
 tun, u jer ya'ab ba' ich u t'Λn
 C'uj a ric'sa'an ten C'uj soc ca'
 ic betex. Tu cotor a je' t'Λna',
 toc nup'a'an wa ca betiquex
 a ba' quin wa'aric techex a
 jera': "Yajquintex mac irej a

wΛC'ΛS bΛjiri' ca yajquintic." 10 MΛ' ja wirej, wa ca yajquintiquex mac, mΛ' ja bin a c'asquintiquex mac. Rajen wa ca yajquintiquex mac, ca quibiquex tu cotor a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj.

11 Ca' a quibex tu cotor a je' t'Λna', a tan tin wa'aric techex quire' jach tabar ic Jaj Ts'urirex u yu'ur. Tsire'ej, a manex ich a c'aso'. Ts'aja'an a worex a qui' acsiquex ta worex. A ray u q'uinino' caj ij cacsex tij corex ij querex mΛ' jach tabar u q'uinin quir u yu'ur ic Jaj Ts'urirex, chen baje'rer jach tabar u c'uchur ij Jaj Ts'urirex quir u taquico'onex. 12 A je' ru'uma', tu cΛja'ano'onex irej wa ti' yΛn tu yac'birir quire' yΛn u si'pirob a tera' ich yoc'ocab. Chen baje'rer, tin t'Λn, tabar u sastar. MΛ' ja wirej, tabar u c'uchur Cristo, ca' bin c'uchuc, je' u ruc'sic tu cotor u si'pir a te' yΛna'. A ray u q'uinino', irej wa cu sastar. Rajen ca' ic p'Λtex a ba' cu beticob a mac a ti' toy cu manob tu yac'birir quire' robob mΛ' yerob Cristo. Ts'aja'an ij corex ij cacsex tij corex ti' C'uj soc c'ucha'an ij corex ic muc'tex a c'aso', a cu tar to'onex. Ca' manaco'onex tu sasirir. 13 Ca' manaco'onex tu tsoyir an ten bic mac a yΛn u sasirir Cristo tu yorob. MΛ' jic yΛn manex tu yac'birir. MΛ' jic yΛn cajchΛjΛrex. MΛ' jic yΛn manex yejer xquic. MΛ' jic yΛn manex tu c'asir. MΛ' jic yΛn ts'ictarex. MΛ' ju

yΛn q'uexstar ij corex. 14 Ca' manaco'onex yejer Jesucristo ic Jaj Ts'urirex soc mΛ' ic pachiquex tij corex ic betex a ba' jach c'aso'.

14

MΛ' ja pΛq'uiquex u pachob a wet acsa'orirex

1 Wa ti' yΛn mac a caj u yacsaj tu yor ti' Cristo, chen mΛ' chichac u yor ti' u t'Λn C'uj. Quetquintej a worex yejer, chen mΛ' ja p'astiquex a ti'o', quire' mΛ' ju qui' najt u t'Λn C'uj an ten bic techexo' ca najtiquex. 2 YΛn mac ts'aja'an yor u yacsicob tu yorob ti' Cristo, rajen cu tucricob c'ucha'an yor u jantic a ba' u c'at. Chen yΛn u jer a caj u yacsaj tu yor ti' Cristo, chen mΛ' chichac u yor ti' u t'Λn C'uj, rajen mΛ' c'ucha'an yor u jantic tu cotor ba'. 3 Rajen, a techexo', a c'ucha'an a worex a jantiquex a ba' a c'atex, mΛ' ja p'astiquex a mΛ' ju chi'ic bΛc'. Baxuc a techexo', a mΛ' ja chi'iquex bΛc'o', mΛ' ja p'astiquex a mac a cu chi'ic bΛc'o'. MΛ' ja wirej, a C'ujo', cu c'Λmic tu cotor a yacsmanob tu yorob cax chichac u yorob ti' u t'Λn C'uj, cax mΛ' chichac u yorob ti' u t'Λn C'uj. 4 Quin c'atic techex, maquechex quir a p'astiquex a mac a cu beyaj ti' u jer mac? MΛ' ja wirej, raji' a cu p'asta'r, raji' cu beyaj ti' C'uj. Chen C'uj c'ucha'an yor ya'aric wa tsoy caj beyanΛjij u c'urew, wa jix tΛcoj mΛ' tsoy u beyaj. Bayiri' xan, a C'ujo', c'ucha'an yor

u yamtic mac quir u man tu tsoyir.

⁵ Y_{AN} mac ich a yacsma_{OB} tu yorob, cu ya'aric y_{AN} u q'uinin, a jach no'jo', bayiri' y_{AN} u jer u q'uinin m_A' jach noji'. Y_{AN} u jer mac a cu ya'aric, toc p'eri' a q'uino', toc quet u q'uinin. M_A' ja wirej, tu cotor mac soc yer ba' u b_Ajiri' cu tucric tu yor, a ra' jach tsoyo'. M_A' ju p'as a ba' cu tucric u jer mac. ⁶ M_A' ja wirej, y_{AN} mac m_A' ju beyaj, ca' bin c'uchuc tu q'uinin a caj u ric'saj, quire' cu tucric jach no'j a ray u q'uinino' quir u c'ujintic C'uj. Ti' y_{AN} u jer mac xan, m_A' ju ric'sic u q'uinin quir u c'ujintic C'uj quire' cu tucric tu cotor u q'uinin tsoy u q'uinin u c'ujintic C'uj. Y_{AN} mac cu jantic a ba' u c'at, quire' cu tucric tu yor baxuco', tsoy quir u c'ujintic C'uj quire' caj ya'araj: "Bayo' C'uj", quij. Y_{AN} u jer mac a m_A' ju chi'ic b_{AC}' yejer u wich che', quire' cu tucric tu yor baxuco', tsoy quir u c'ujintic C'uj. Raji' caj u ya'araj: "Bayo' C'uj", quire' a ba' cu jantic xan.

⁷ Quire' a mac a yacsma_{NOB} tu yorob, m_A' ju b_Ajiri' u ts'urir wa ber cuxa'an te' ich yoc'ocab. Baxuc, ma_{NA}' mac u b_Ajiri' u ts'urir ca' bin c'uchuc tu q'uinin u quimin xan. ⁸ Rajen, wa mac cu cuxtar cu chen betic a ba' tsoyir tu t'_{AN} Cristo. Chen wa cu quimin mac, je' u quimin soc u bin ich ic Jaj Ts'urirex. M_A' ja wirej, a to'onexo', raji' y_{AN}nino'onex C'uj, cax ti' toy

cuxa'ano'onex ich yoc'ocab, cax wa quimeno'onex. ⁹ Rajen, caj quimij Cristo, bayiri' caj ric'sa'b ti' u quimirir, bayiri' cuxa'an, cax baje'rer ich ca'anan soc raji' quic ts'urintiquex. Bayiri' xan, raji' cu ts'urinticob a quimeno'. Baxuc raji' cu ts'urinticob a cuxa'an baje'rero'.

¹⁰ Chen tech biquinin ca tucriquex c'as ti' a wet acsa'orirex? Arej ten biquinin ca p'astiquex a ti'o'? Y_{AN} c'aj techex, bin a ca'ex _{AC}atan ti' C'uj soc bin u ca' u tumtej yirechex Cristo wa tsoy caj ic betex wa c'as caj ic betex. ¹¹ Quire' baxuc caj u ts'ibta a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' C'uj u c'at uch. Jeroj, caj u ya'araj:

A teno' C'ujen, jach cuxa'anen, quij C'uj. A ba' caj in toc araj uch je' u tare'. Tu cotor mac cu bin xontar _{AC}atan ten quir u c'ujintiquenob.

Baxuc ara'b ten C'uj ti' a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar uch. ¹² A ray u q'uinino', jujunturo'onex je' ic jach ariquex ti' C'uj a ba' tic betex ich yoc'ocab.

M_A' ja payiquex u si'pir a wet acsa'orirex

¹³ Rajen, m_A' jic y_{AN} tucriquex c'as ti' ij quet acsa'orirex. Ca' ij ca_{NANT} ic b_Ajex soc m_A' ic payiquex u si'pir ij quet acasa'orirex. ¹⁴ A teno', ts'aja'an in wor in wacsic tin wor ti' ic Jaj

Ts'urirex Jesucristo. Rajen in wer tu cotor yo'och a ti' y Δ n m Δ ' c'as quir a jantiquex, baxuc caj u yesaten Cristo. Chen wa mac cu tucric: "Aro' c'as quir in jantic", quire' m Δ ' tsoy tu t' Δ n, m Δ ' ju y Δ n jantej quire' cu tucric c'as quir u jantic. ¹⁵ Wa y Δ n a wet acsa'orirex caj choquij yor, quire' caj u yiraj tech caj a jantaj a ba' caj u tucraj m Δ ' tsoy u jantic. A techo', m Δ ' ja yajquint a wet acsa'orir, quire' caj a jantaj a ba' m Δ ' tsoy tu t' Δ n a wet acsa'orir. M Δ ' ja jantic a ba' cu s Δ jtic a wet acsa'orir. M Δ ' ja wirej, Cristo caj quimij ti' a ray a wet acsa'orirex. ¹⁶ Cax ca tucric, tsoy caj a betaj, chen jach manan tsoy m Δ ' ja betic aro', wa mac cu bin u tucric c'as tech. Tsire'ej wa ba' c'as cu ya'aric tech. ¹⁷ M Δ ' ja wirej, a to'onex a quic ts'urintiquex C'uj, rajen m Δ ' ic y Δ n tucriquex a ba' quic bin ic jantex, baxuc a ba' quic bin ij cuq'uex. Jach manan tsoy ca' manaco'onex tu tsoyir, soc m Δ ' ic ts'ictarex. Ca' qui'ac ij corex, quire' aca'an to'onex u Taj'or u Pixam C'uj. ¹⁸ Wa ts'aja'an ij corex ij quibex Cristo, jeroj quic bin ij qui'quintiquex u yor C'uj, a baxuco', m Δ na' mac cu tucricob c'as to'onex.

¹⁹ Rajen, ca' manaco'onex ij quirex a ba' cu bin u p'eri'quinto'onex soc u yamtico'onex ij qui' acsiquex tij corex ti' Cristo. ²⁰ M Δ ' ja y Δ n jantiquex a ba' ca pachtiquex ta worex a jan-

tiquex. Rajen cu p' Δ ticob C'uj, a mac a m Δ ' chichac u yorob ti' u t' Δ n C'uj. Chen wa jij quet acsa'orirex tic p Δ yex u si'pirob, quire' tu yirob ic jantiquex a ba' m Δ ' tsoy tu t' Δ n. Tij cacsex ic si'pirex xan, cax ij co'ochex beta'b ten C'uj jach tsoy. ²¹ Jach manan tsoy wa m Δ ' jic chi'ex b Δ c', cax wa m Δ ' jij cuq'uex u c'ab u wich uva, cax wa ju jer ij co'ochex wa ra' cu choquintic u yorob ij quet acsa'orirex. Orac ets' rubuc caj n Δ ctanta'b quire' aro', jaj ix t Δ coj cu p' Δ ticob u t' Δ n C'uj. ²² Wa jach taj c'ucha'an a worex a chi'iquex tu cotor b Δ c', quire' caj a wacsex ta worex, chen arej ti' C'uj. Jach qui' yor a yacsm Δ nob tu yorob, quire' caj u qui' tucrob a ba' cu yiricob. M Δ ' ja wirej, tu yorob yerob a ba' caj u yirob caj u yirob a ba' u c'at C'uj. ²³ Chen y Δ n mac a yacsm Δ nob tu yorob, m Δ ' c'ucha'an yorob u chi'ob tu cotor b Δ c', cax yacsm Δ nob tu yorob. Chen wa cu chi'icob jeroj u yacsob u si'pirob. M Δ ' ja wirej, caj u yubob tu yorob uch m Δ ' tsoy u chi'icob, chen caj u chi'ob, rajen caj u yacsob u si'pirob. Rajen, tu cotor ba' a mac a cu yubicob tu yorob, m Δ ' tsoy u beticob, chen wa cu quibicob caj u betob, jeroj caj u yacsob u si'pirob.

15

Qui'quintej u yorob a racob, m Δ ' ja w Δ c'as b Δ jiri'ex

¹ Y Δ n mac ich to'onex a mac a cu qui' najticob u t' Δ n, a quij

cacsex tij corex. Rajen ca' ic yamtex a mac a mΛ' chichac tu yor ti' u t'Λn C'uj. Ca' ic betex aro', mΛ' jic manex ic betiquex a ba' ic wΛc'Λs bΛjiri'ex ij c'atex. ² Wa ti' yΛn turiri' ij quet acsa'orirex a c'ucha'an ij corex ic yamtiquexi' soc qui' yor yejer a ba' tsoy tu t'Λn C'uj, ca' ic pacran yamtex soc ts'a'ajan yor u yacsic tu yor ti' Cristo. ³ MΛ' ja wirej, caj tarij Cristo uch, mΛ' tarij quir u betic a ba' u wΛc'Λs bΛjiri' u c'at. Caj tarij quir u betic a ba' u c'at u Tet C'uj. Rajen caj muc'yajnbΛjij uch, quire' a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj uch. U'yex ba' cu ya'aric: "A mac a caj p'actaj tech uch, C'uj, baxuc caj u pach'enob xano'." Baxuc caj ya'araj ich u t'Λn C'uj uch. ⁴ Quire' a ba' ts'ibta'b ich u t'Λn C'uj uch, caj u ts'ibtob a mac a ts'ab u tucur ten C'uj uch quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj quir ij cΛniquex a ba' quiri' tsoy. Caj u ts'ibtob quir u qui'tar ij corex. Caj u ts'ibtob quir u chichquinticob ij corex. Rajen nemΛ'bico'onex quic pajiquex a ba' cu tar tu q'uinin.

⁵ MΛ' ja wirej, a C'ujo', cu bin u ts'ic techex a muq'uex soc nemΛ'biquechex. Rajra' cu bin u chichquintic a worex. Ca' u yamtechex C'uj quir a quetquintiquex a worex yejer a mac a mΛ' chichac u yorob ti' u t'Λn C'uj, cax yejer a chichij u yorob ti' u t'Λn C'uj. Ca' a yajquintex mac an ten bic caj u camso'onex Jesucristo. ⁶ A

teno', in jach c'at ca' u yamtechex C'uj soc a c'ujintiquex C'uj a mac u bΛjiri' u C'uj ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Ca' a p'eri'quint a worex tu ca c'ujintiquex C'uj.

U jach tsoyir u t'Λn C'uj caj tsec'ta'b ich mΛ' ju winiquirob israel

⁷ Rajen, an ten bic Cristo caj u c'Λmaj jujuturechex, baxuc ca' a c'Λmex mac tu ca much'quintiquechex quir a wu'yiquex u t'Λn C'uj. Wa ber cu yiric mac aro' cu surΛcticob C'uj.

⁸ U'yex ba' in c'at in wa'aric techex. Caj tarij Cristo te' ich yoc'ocab quir u yamtic u yet winiquirob israel. Bayiri' xan, tarij soc u nup'sic a ba' toc ara'b ten C'uj ti' u winiquirob israel uch. A baywo' toc irir ten mac, a C'ujo', mΛ' ju tubur ti' u t'Λn a caj u toc araj je' u betique'.

⁹ Bayiri' xan, tarij Cristo soc a mΛ' ju winiquirob israel je' u ya'aricob jach carem C'uj, quire' caj yajquinta'bob ten C'uj. MΛ' ja wirej, baxuc caj ara'b ich u t'Λn C'uj uch:

Ich ΛcΛtan a mΛ' ju winiquirob israel quin bin in wa'aric tech C'uj: Jach caremeh C'uj, quin c'Λyiquech quir u qui'tar a wor.

¹⁰ Baxuc ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj xan, tan ya'aric:

Cax tu cotorex a mΛ' ju winiquirechex israel, je' a wa'ariquech ti' C'uj: Jach caremeh C'uj.

¹¹ Bayiri' ti' ts'iba'an u jer ich u t'Λn C'uj:

Qui'quint a worex a mΛ'
ju winiquirechex
israel yejer a mac
C'uj yΛninob tu cu
c'ujincob C'uj.

12 Ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj
a caj u ts'ibtaj Isaias uch, tan
ya'aric:

Ca' bin rochac chan och ten
u nΛ'. Raji' u parar
Jesse, ra' u ch'ic nun-
quir u winiquirob is-
rael. Ca' bin ch'ijic
a ra' chan ocho', je' u
ts'urinta'r ten tu cotor
a mΛ' ju winiquirob is-
rael. Bayiri', robob a
cu yacsicob tu yorob,
raji' cu bin tacbir ten
C'uj.

Baxuc ara'b ich u t'Λn C'uj
uch.

13 A C'ujo', a cu yamtico'onex
ic pajiquex Cristo, ca'
qui'quintac a worex ten C'uj.
Ca' qui'ac a worex ti' C'uj
soc mΛna' ba' ca tucriquex,
quire' caj a wacsex ta worex
ti' C'uj. MΛ' ja wirej, u Taj'or u
Pixam C'uj caj u chichquint a
muq'uex soc a qui' pajiquex
C'uj.

14 A teno', in jach er, in wet
acsa'orirex jach tsoyechex,
quire' ya'ab a werex u tajir
u t'Λn C'uj. Rajen c'ucha'an
a worex a pacran c'asiquex
ti' a wet acsa'orirex ti' u t'Λn
C'uj. 15 Chen a teno', in wet
acsa'orirex, mΛ' jin ch'a'ej
sajquir quir in c'asic techex
a ba' caj in wa'araj techex
uch, quire' ts'a'b in beyaj
ten C'uj. Rajen caj in ts'ibta
techex baje'rer. 16 MΛ' ja
wirej, a C'ujo', caj u teten quir

in beyaj ti' Jesucristo. Quin
camsic u jach tsoyir u t'Λn
C'uj ich a mΛ' ju winiquirob
israelo'. Baxuc quin beyaj,
soc C'uj tsoy yiric a mΛ' ju
winiquirob israelo'. Rajen
c'amob ten C'uj soc C'uj
yΛninob, quire' teta'b ten u
Taj'or u Pixam C'uj.

17 Quin wa'aric: "Bayo'
tech, Jesucristo, quire' caj a
yamten tin beyaj ich a mΛ'
ju winiquirob israelo', quire'
ya'ab yacsmΛnob tu yorob
tech." Rajen, a teno' tin t'Λn,
jach tsoy in beyaj ti' C'uj.

18 A teno', chen jach chich in
wor, in chen aric a ba' caj
u betaj Jesucristo yejeren,
soc u yacsicob tu yorob a
mΛ' ju winiquirob israelo'.
MΛ' ja wirej, robob a mΛ'
ju winiquirob israelo', caj u
yacsob u yorob caj yubob
in tsec'tic ti'ob. Baxuc caj
yirob a ba' caj in betaj xan.

19 Robob caj yirob a carem
beyaj caj in betaj, quire' ts'a'b
in muc' ten u Taj'or u Pixam
C'uj, rajen caj u jac' u yorob a
mac a tu yirob. Caj binen ich
tu cotor mac caj in tsec'taj u
jach tsoyir u t'Λn Cristo. Tar
yΛn, caj in tsec'taj ich u cajar
Jerusalén hasta c'uchen ch'ic
nachir uch, ich u ru'umin
Ilírico. 20 MΛ' ja wirej, jach
manan caj in pacht in tsec'tic
u jach tsoyir u t'Λn Cristo tu
mΛna' mac yubmΛnobi', soc
mΛ' jin beyaj tu cu beyaj u
jer mac. 21 Baxuc caj in betaj
quir in nup'sic u t'Λn C'uj tu
caj ya'araj uch:

A mac a mΛ' yubmΛnob u

t'ʌn a cu ya'arico', je'
u c'uchur a mac a
tuchi'ta'bir ten C'uj. A
ra' u q'uinino' bin u ca'
u najtob.

Baxuc caj ya'ar u t'ʌn C'uj uch.

*Pablo cu tucric u bin ich u
cajar Roma*

²² Rajen mʌ' c'ucha'an in
wor in tar in wirechex cax in
jach c'at. ²³ Chen tin t'ʌn, je' in
tar tu yʌnechex ich a cajarex
Roma, quire' mʌ' tu quin
beyaj a tera' tu yʌnena'. Ts'oc
in tsec'tic ti'ob quire' tin rʌc
tsec'taj ich u ru'umin tera'.
Bayiri' caj in pacht in tar uch
tu yʌnechex. ²⁴ A teno', seb
in c'at in tar in wirechex soc
p'eri' ca' qui'ac ij corex. Caj
ts'oc in wiriquechex caj paj a
yamtiquenex ca' xiquen ich
u ru'umin España. ²⁵ Chen
baje'rer, bin in ca' ich u cajar
Jerusalén quir in pure ti' ij
quet acsa'orirex, taq'uin soc
u jasʌ'r ti'ob a mac otsichʌjjij.
²⁶ Mʌ' ja wirej, ti' yʌn a
yacsmʌnob tu yorob ich u
ru'umin Macedonia yejer u
jerob yacsmʌnob tu yorob ich
u ru'umin Acaya, caj u tucrob
uch, ti' u yet acsa'orirob a ti'
yʌnob ich u cajar Jerusalén.
Rajen caj u much'quintob
u taq'uinob ich u ru'umin
Acaya, yejer u ru'umin
Macedonia quir u ts'icob ti'
a mac otsichʌjjij ich u cajar
Jerusalén. ²⁷ Cax robob, mʌ'
ju winiquirob israel caj u
tucrob u yet acsa'orirob ich u
cajar Jerusalén. Quire' ti' tar
caj yubob ich u winiquirob
israel u jach tsoyir u t'ʌn C'uj,
a mʌ' u winiquirob israel soc

c'ucha'an yorob u yacsicob
tu yorob ti' Cristo. Rajen
u jach c'at u yamticob u
yet acsa'orirob ich u cajar
Jerusalén soc yʌn u taq'uinob
quir u mʌnicob yo'och quir u
janʌnob. ²⁸ Ca' bin ts'ocac in
puric u taq'uinob ti' a mac ot-
sichʌjjij, tu cu much'quinticob
u bʌj a yacsmʌnob tu yorob
ich u cajar Jerusalén. Ti'
tar quin bin c'uchur ich u
cajar Roma tu yʌnechex quir
in wiriquechex. Pachir in
bin ich u ru'umin España.
²⁹ A teno', in wer ca' bin
manʌquen tu yʌnechex, ca'
bin c'uchuquen, jach manan
ts'aja'an in wor yejer u jach
tsoyir u t'ʌn Jesucristo. Baxuc
quin bin in tsicbar techex ti'
u t'ʌn C'uj xan.

³⁰ In wet acsa'orirex, a mac
a wet manex yejer Jesucristo,
ca' a pacran yajquintex a
bʌjex an ten bic u Taj'or
u Pixam C'uj cu yamtic
techex. Rajen quin chich
c'atic techex ca' a t'ʌnex C'uj
ten. Ts'aja'an a worex a
t'ʌnex C'uj ten. ³¹⁻³² Ca' a
t'ʌnex C'uj soc u jach qui'tar
in wor ca' bin c'uchuquen
tu yʌnechex wa baxuc u c'at
C'uj, quir a chichquintiquex
in wor. Ca' a c'atex ti' C'uj
ca' u cʌnant in pach C'uj,
ti' a mac a mʌ' yacsmʌnob
tu yorob tu ru'umin Judea.
Ca' a t'ʌnex C'uj xan, ti' a
mac cʌja'anob ich u cajar
Jerusalén, a yacsmʌnob tu
yorob, soc je' u qui' c'ʌmicob
a je' taq'uinna' a quin bin in
purob ti'ob. ³³ A teno', caj in
t'ʌnaj C'uj techex, soc C'uj a

cu ts'ic to'onex qui' ij corex,
soc ca' u cʌnant a berex xan.

16

*Pablo cu t'ʌnic u yet
acsa'orirob ich u cajar Roma*

¹ A teno', caj in tuchi'taj
techex ij quet acsa'orirex u
c'aba' Febe, xquic. A Febejo',
cu beya yejer a yacsmʌnob
tu yorob ich u cajar Cen-
crea. ² Qui' acsex Febe an
ten bic u yet acsa'orirob ca' u
qui' acsej mac. Mʌ' ja wirej,
quetchex caj a wacsex ta
worex ti' Cristo. Cax a ba'
u c'at Febe, yamtex, quire'
Febe caj u yamtaj ya'ab a
yacsmʌnob tu yorob, bayiri'
xan, Febe caj u yamten xan.

³ A techexo', ich u cajar
Roma, t'ʌnex ten Priscila
yejer u mam Aquila. Mʌ' ja
wirej, robob jach ts'aja'an
yorob u beyajob yejeren
uch tu quin beyaj ti' ic Jaj
Ts'urirex uch. ⁴ Robob
orac quinsacob Priscila
yejer u mam Aquila uch,
soc mʌ' ju quinsiquen.
Rajen quin wa'aric ti'ob:
"Bayo'." Baxuc xan, a
mac a mʌ' ju winiquirob
israel, a yacsmʌnob tu
yorob cu ya'aricob ti'
Priscila yejer Aquila: "Bayo
quire' tacaquex Pablo."

⁵ T'ʌnex tu cotor mac a cu
much'quinticob u bʌjob ich
yatoch Priscila yejer Aquila
quir u yubicob u t'ʌn C'uj.
T'ʌnex xan, in wet acsa'orir
Epeneto, in jach yaj, quire'
raji' pʌyber caj u yʌn acsaj tu
yor ti' Cristo ich u ru'umin

Acaya. ⁶ Ca' a t'ʌnex María a
ts'aja'an yor u beyaj techex.

⁷ T'ʌnex ten, in bʌjob
Adrónico yejer Junias in
wet mʌ'ca'an winiquirob,
tuj maquenob tu cu mʌ'car
winiquirob uch. Robob
jach nojob ich a mac a cu
tsec'ticob u t'ʌn Cristo. Robob
caj u bat'an yacsajob tu yorob
ti' Cristo, a teno' pachir, quij.

⁸ T'ʌnex Amplias, in wet
acsa'orir, a mac in jach yaj.
⁹ T'ʌnex ti' ten Urbano ij quet
beyajex ti' Cristo. Bayiri' xan,
t'ʌnex Estaquis, a mac in jach
yaj. ¹⁰ T'ʌnex Apeles, raji' caj
u toc yesaj bic tabar taj caj
u yacsaj tu yor. T'ʌnex ten a
mac a cu beyajob ich yatoch
Aristóbulo. ¹¹ T'ʌnex ten ij
quet acsa'orirex Herodión,
a mac in wet winiquirob
judío xan. T'ʌnex, tu cotor
mac a yacsmʌnob tu yorob
tu cu beyajob ich Narciso.
¹² T'ʌnex ten a ca'tur xquic.
Turiri' u c'aba' Trifena yejer
u jer xquic u c'aba' Tri-
fosa. Robob cu beyajob ti'
Jesucristo xan. T'ʌnex xan,
Pérsida, xquic a mac ic jach
yajex a ts'aja'an yor u beyaj
ti' ic Jaj Ts'urirex. ¹³ T'ʌnex
ten Rufo, a mac ts'aja'an yor u
yacsic tu yor ti' Cristo. T'ʌnex
u nʌ' Rufo, raji' irej wa jin
nʌ' xan. ¹⁴ T'ʌnex ten in wet
acsa'orirob, Asíncrito yejer
Flegonte, yejer Hermas, yejer
Patrobas, yejer Hermes,
yejer u jer ij quet acsa'orirob,
a mac cʌja'anob yejerob.
¹⁵ T'ʌnex xan, Filólogo yejer
Julia, yejer Nereo, yejer u
yits'in Olimpas, yejer tu

cotor a mac C'uj y_Λninob a ca_Λja'anob tu y_Λnob.

16 Pacran qui' t'_Λnex a b_Λjex, jach manan ca t'_Λniquex a b_Λjex. Tu cotor a yacsm_Λnob tu yorob a cu muchquinticob u b_Λjob quir u yubicob u t'_Λn C'uj, cu r_Λc t'_Λniquexob xan.

17 Chen quin chich aric techex, in wet acsa'orirex, ca' a qui' c_Λnantex a b_Λjex ti' a cu ts'iquintic u yet acsa'orirob, soc m_Λ' p'eri' yorob. A ba' cu man yirob m_Λ' quet yejer a ba' camsa'b techex ich u t'_Λn C'uj. Rajen tsar a b_Λjex ti'ob. 18 Robob, a mac a cu manob u ts'iquinticob u yet acsa'orirob, m_Λ' ju jach c'at u beticob a ba' u c'at ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Cu chen beticob a ba' u b_Λjiri'ob u c'atob. M_Λ' ja wirej, a cu manob u tus aricob ti' mac, a m_Λ' ju ne najticob ba'. A ba' cu tus tsicbarob irej wa tsoy u t'_Λn, chen m_Λ' taji'. 19 Tu cotor mac yerob ts'aja'an a worex a quibiquex C'uj, rajen qui' in wor, quire' baxuc ca betiquex. Chen a ba' in jach c'at in wiriquechex a nojtarex ti', tu ca manex tu tsoyir, soc m_Λ' biq'uin a manex tu c'asir. 20 M_Λ' ja wirej, u b_Λjiri' C'uj, a mac cu yamtico'onex, soc ca' qui'ac ij corex, soc m_Λna' ba' quic tucriquex. Jach tabar u yamtico'onex C'uj, ca' ic pets' tex a quisino', u c'aba' Satanás, quire' raji', ic Jaj Ts'urirex, rajra' cu betic tsoy to'onex an ten bic tsoy u t'_Λn C'uj.

21 Ij quet acsa'orirex Timoteo, cu ya'aric ca' in t'_Λnechex, raji' in wet beyaj. Bayiri' xan, ij quet acsa'orirex Lucio, cu t'_Λnic techex yejer Jasón yejer Sosípater. Robob in wet winiquirob judío xan.

22 A teno', Terciojen, a quin ts'ibtic a je' ju'una'. A teno' quin ts'ibtic u t'_Λn Pablo a cu ya'aric ten. Quin t'_Λniquechex xan, quire' quin yamtic Pablo u ts'ibtic ti' ij quet acsa'orirob. Quin t'_Λniquechex, quire' quet ic yajquintiquex ic Jaj Ts'urirex.

23 Gayo cu t'_Λniquechex xan. Raji' caj u yacsajen tu yatoch, bayiri' xan, caj u cha'j u r_Λc much'quinticob u b_Λjob ij quet acsa'orirex tu yatoch soc u yubicob u t'_Λn C'uj. Erasto, a cu c_Λnantic u taq'uin tu cajar, raji' cu t'_Λniquechex xan. Bayiri' xan, ij quet acsa'orirex Cuarto tu t'_Λniquechex. 24 A teno', in jach c'at ic Jaj Ts'urirex u yamtiquechex an ten bic tsoy tu t'_Λn C'uj.

Pablo cu ya'aric jach carem ij C'ujex

25-26 M_Λ' ja wirej, a C'ujo', c'ucha'an yor u chichquintic a worex soc ts'aja'an a worex a wacsiquex ta worex ti' Cristo. Ra' u t'_Λn, caj in tsec'taj uch, soc yerob mac Jesucristo, quire' C'uj caj u yesaj ten u jach tsoyir u t'_Λn. M_Λ' ja wirej, ra' u t'_Λn tu y_Λn mucraj tu ch'ic chunin uch, caj beta'b yoc'ocab, chen

baje'rer quic manex ij carex
 quire' ij querex a ba' cu
 ya'aric C'uj. Ra' u t'Λn caj
 u ts'ibtob a mac a ts'a'b u
 tucur ten C'uj soc u tsicbar
 a ba' u c'at C'uj uch. Rajen
 C'uj, a mac munt q'uin ti' yΛn,
 caj ya'araj ca' manΛco'onex
 ic tsec'tex u t'Λn ich mac
 tu cotor ich yoc'ocab, soc u
 yacsicob tu yorob ti' Cristo,
 soc u quibicob a ba' tsec'ta'b
 ti'ob.

²⁷Chen C'uj yer tu cotor ba'.
 Quire' tij cacsajex tij corex
 ti' Jesucristo, ic Jaj Ts'urirex,
 ca' ij carex ti': "Jach care-
 mech C'uj munt q'uin." Jeroj,
 ts'oquij.

**A JE' JU'UNA', CAJ
U YAN BAT'AN
TS'IBTA PABLO
TI' U YET
ACSA'ORIROB ICH
U CAJAR
CORINTO
1 CORINTIOS**

A Pablojo' caj u ts'ibtaj a je' ju'una' ti' a yacsmΛnob tu yorob ich u cajar Corinto

¹ A teno', Pablojen, quire' jach tsoy tu t'Λn C'uj caj u pΛyen C'uj soc yΛjtseq'uiren u t'Λn Jesucristo. A teno', Pablojen, baxuc in wet acsa'orir Sόstenes quin t'Λnicob techex. ² Quin ts'ibtic techex a je' ju'una', a mac a yacsmΛnob tu yorob ich u cajar Corinto, soc a xaquiquex tu ca much'quintiquex a bΛjex. MΛ' ja wirej, C'uj yΛninechex, quire' caj a wacsex ta worex ti' u parar, Jesucristo. A C'ujjo', cu pΛyiquechex soc a c'ujintiquex C'uj. MΛ' chen techex cu pΛya'r ten C'uj quir a c'ujintiquex C'uj, tan u pΛyic tu cotor mac cax tu cΛja'anob, a mac a yacsmΛnob tu yorob ti' ic Jaj Ts'urirex. MΛ' ja wirej, p'eri'o'onex quire' yejero'onex Jesucristo. ³ A teno', in jach c'at C'uj ca' u qui' cΛnantechex, soc mΛna' ba' ca bin a tucex. Baxuc quin c'atic ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo techex xan.

Bic tabar caj u yam to'onex Jesucristo

⁴ A teno', quin wa'aric ti' C'uj: "Bayo', C'uj, quire' caj a wacsaj ti'ob ta tsoyirob, a mac a yacsmΛnob tu yorob ti' Jesucristo, a robob a ti' yΛnob tu cajarob Corinto." Rajra' quin wa'aric ti' C'uj. ⁵ MΛ' ja wirej, quin wa'aric: "Bayo' ti' C'uj", quire' wa ber caj a wacsex ta worex ti' Jesús, caj a c'Λmex tu cotor a ba' jach tsoy soc c'ucha'an a worex a qui' tsec'tiquex u t'Λn C'uj. Bayiri' xan, caj a qui' najtex a ba' ti' yΛn ich u jach tajir u t'Λn C'uj. ⁶ Rajen jach chich a worex ti' u t'Λn C'uj, quire' caj a c'Λmex tu cotor a ba' jach tsoyo', caj a wu'yex in tsec'tob Cristo tu' yΛnechex. ⁷ MΛ' ja wirej, ca manex a qui' tsec'tiquex u t'Λn C'uj. Bayiri' xan, ca qui' najtiquex a ba' ti' yΛn ich u tajir u t'Λn C'uj, quire' ra' ts'abij techex ten C'uj. Quire' caj a jach c'Λmex u jach tsoyir u t'Λn, a caj in tsec'tob techex uch. Quire' ca qui' pajiquex u q'uinin ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. A ray u q'uinino', cu joc'ar u tajir tu cotor ba'. ⁸ Chen a C'ujjo', je' u chichquintic a worex hasta a ray u q'uinino', ca' bin xuruc t'Λn soc mΛna' mac c'ucha'an yor u pΛq'uic a pachex, cax tu q'uinin cu yocar Jesucristo juez. ⁹ MΛ' ja wirej, a C'ujjo', rajra' cu betic an ten bic caj u toc araj uch ti' mac. Raji' caj u pΛyechex ra' u q'uinin caj a wu'yex u t'Λn C'uj, soc a wet manex yejer Jesucristo, quire' raji' u parar, bayiri' xan ic Jaj Ts'urirex.

P'eri'quint a worex

¹⁰ A teno', Pablojen, quin chich c'atic techex in wet acsa'orirex, quire' ts'a'b in beyaj ten ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Rajen quin wa'aric techex ca' a p'eri'quintex a t'Λnex tu cotorechex, soc quet a worex, soc p'eri' a tucurex xan. MΛ' ja wirej, mΛ' tsoy tu t'Λn C'uj wa ca p'usiquex a bΛjex, ca' a chen p'eri'quintex a bΛjex. ¹¹ In wet acsa'orirex caj in wu'yaj ya'ara' ten a mac a cΛja'an ich u yatoch Cloé, ca pacran nunquiquex a t'Λnex tu yΛnechex. ¹² U'yex ba' u c'at ya'aric aro'. Jujunturechex ca wa'ariquex: "Pablo, raji' yΛninen quire' tan in cΛnic u t'Λn." U jer, tan ya'aric: "A teno', Apolos, raji' yΛninen, quire' tan in cΛnic u t'Λn." U jer, tan ya'aric: "A teno', Cefas raji' yΛninen quire' tan in cΛnic u t'Λn." U jer tan ya'aric: "A teno', Cristo, raji' yΛninen quire' tan in cΛnic u t'Λn." ¹³ Barej caj a nunquex a t'Λnex irechex wa tan a jΛsiquex jun xot' Cristo techexi'. MΛ' ja wirej, a Cristojo', raji' yΛnin tu cotor mac a yacsmΛnob tu yorob. Arex wa Pablo caj sinij ich u cruz quir u bo'otic u bo'orir a si'pirex? A werex, mΛ' taji'. Arex ten, caj acsa'b ja' ta jo'rex a ucho', caj acsa'b ja' ta jo'rex soc ten yΛninechex? A werex mΛ' taji'. ¹⁴ Quin chen a'aric ti' C'uj: "Bayo' C'uj quire' caj in chen acsaj ja' tu jo'r Crispo yejer Gayo." MΛ' jin wacsaj ja' tu jo'r u jer mac

ich techex. ¹⁵ Rajen, mΛna' mac c'ucha'an yor u sosoc aric: "A teno', acsa'b ja' tin jo'r ten Pablo soc in cΛnicob u t'Λn Pablo." ¹⁶ Jaj bΛca'an, c'aj ten, caj in wacsaj ja' tu jo'rob u bΛjob ich yatoch Estéfnas. MΛ' jin wacsaj ja' tu jo'r u jer, mΛ' jin c'Λ'oman baje'rer. Tin t'Λn, mΛna' u jer. ¹⁷ Biquinin chen mΛ' ya'ab caj in wacsaj ja' tu jo'rob, quire' Cristo caj u chen tuchi'ten quir in man in tsec't u jach tsoyir u t'Λn, mΛ' quir in wacsic ja' tu jo'rob mac, caj u ya'araj. Ca' in tsec't u t'Λn, mΛ' jin nonoj c'Λnej u t'Λnob a mac a ju ne'er ba' ich yoc'ocab, soc mac cu chen bin u quibicob u nonoj t'Λnob, mΛ' ju yacsicob tu yorob ti' Jesús, a mac a quimij ich u cruz quir u bo'ota'r u si'pirob.

Cristo a mac u chichir u muc' C'uj bayiri' u ne'er C'uj

¹⁸ MΛ' ja wirej, a mac a mΛ' ju c'Λm u t'Λn C'uj, a cu chen p'astic tu cu yubic a mac a caj u tsec'taj bic tabar quimij Cristo ich u cruz, a caj u ya'araj, mΛ' taji', raji'ob cu bin erarob ich c'ac'. Chen to'onexo', a mac a u c'ΛmΛnob u t'Λn C'uj, ij querex a je' t'Λna', ra' u jach chichir u muc' C'uj quir u taquico'onex. ¹⁹ Rajen caj u ts'ibtaj uch, a mac a ts'ab u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic uch, caj u ya'araj:

A teno', quij C'uj, bin in ca' in ruc'sic u t'Λn a mac a ju netus er tu cotor ba'. Bayiri' a cu tus aricob cu najticob tu co-

tor ba'. Baxuc caj ara'b ten C'uj uch.

²⁰ Rajen, a C'ujo', caj u yesaj to'onex jach jot, a ba' a cu tus aricob u ne'er tu cotor ba', cax u ne'er ju'unob, cax a net'ojob tu cu tsicbarob ich u yet t'ojirob. MΛ' ja wirej, mΛ' c'ucha'an yorob u quetquinticob a ba' u ne'erob mac yejer a ba' u ne'er C'uj. ²¹ Quire' jach tsoy tu t'Λn C'uj, rajen caj u tucraj u ta'quic a mac a cu yacsicob tu yorob ti' Cristo, caj u c'Λnenob a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj soc in tsec'ticob u t'Λn cax caj u p'astajob bic tabar u quimij Cristo ich u cruz. MΛ' ja wirej, C'uj caj u tucraj wa mΛ' ju cha'bar mac u yerob u bajiri' C'uj a cu tus aricob u ne'er tu cotor ba' ich yoc'ocab.

²² A ju winiquirob judíojo', caj u c'atob jach carem beyaj an bic cu betic C'uj, soc yerob wa yΛn u muc' C'uj Jesús, soc ca' yacsob tu yorob ti' Cristo. Chen u winiquirob griego, caj u cΛxtob bic tabar yerob C'uj an ten bic u cΛnicob u ne'er ba'. ²³ Chen a tenobo', quin man in tsec'ticob u t'Λn Cristo, mΛ' jin wesob carem beyaj an bic cu betic C'uj ich u winiquirob judío. MΛ' jin camsob ich u winiquirob griego a ra' u ne'er ba'. Quin tsec'ticob Cristo an bic caj quimij ich u cruz. Rajen u winiquirob judío cu choctar u yorob, bayiri' xan, u winiquirob griego cu ya'aricob: "Jot a Cristojo", quire' quimij ich u cruz. ²⁴ Chen yΛn u winiquirob

judío, yejer u winiquirob griego, a teta'b ten C'uj caj u yacsajob tu yorob. Rajen robob yerob a Cristojo' jach chich u muc' tu quimij ich u cruz. Bayiri' yerob xan, a ba' cu tucric C'uj ti' Cristo jach manan tsoy. ²⁵ MΛ' ja wirej, a ba' cu ya'aricob mac, a ti' yΛn ich yoc'ocab, ti' C'uj: "Jot a C'uj, an ten bic cu ya'aric u taco'onexo'." Chen a C'ujo', jach manan tsoy caj u yiraj aro'. Bayiri' a mac a ti' yΛn ich yoc'ocab cu ya'aricob: "Quire' Cristo quimij ich u cruz mΛna' u muc'." Barej a C'ujo', jach manan u chichir u muc' caj u yiraj aro'. ²⁶ Qui' c'Λ'otex bic C'uj caj u tetechex in wet asa'orirex. Tu tetaj wa ya'ab a ju ne'er ba'? MΛ' ju tetaj, quire' baxuc cu teticob mac tera' ich yoc'ocab. A C'ujo', mΛ' ju tetaj techex quir u ts'urintiquex mac. MΛ' ju tetaj techex C'uj, quire' rocha'bechex ten a nΛ' ich yatoch rey wa gobernador. ChΛc yΛn ich techex u tajir, chen mΛ' ya'abi'. ²⁷ U bajiri' C'uj caj u tetechex quire' tsoy tu t'Λn caj u tetechex. MΛ' ja wirej, a mac tera' ich yoc'ocab cu ya'aric techex: "MΛ' ja jach u'yex t'Λn irej wa mΛna' a xiquinex." Chen a C'ujo' caj u tetechex soc u sura'quinticob a mac a cu tus ne'er tu cotor ba'. MΛ' ja wirej, caj u tetechex C'uj, cax a mac te' yΛn ich yoc'ocaba', cu ya'aricob: "Jot a mac a yacs mΛnob tu yorob." Caj u tetechex quir u sura'quinticob a mac a cu

p'asticob techex, quire' u bajiri' cu tucricob jach chich u muc'. ²⁸ A C'ujo', caj u tetaj mac, cax p'asta'b ten u rac'ob. Cax cu tucricob a rac'obex: "Irechex u p'up'irechex robir", caj u tetechex C'uj soc u ch'esic a mac a cu tsicbarob baxuc cu ya'aric u p'up'irechex robir. ²⁹ A baywo', caj u teto'onex C'uj soc m'ana' mac cu bin ya'aric a'at' tan ti' C'uj: "Caj u tetajen C'uj quire' caj u yiraj jach manan tsoyiren." ³⁰ U bajiri' C'uj, caj u p'eri'quintechechex yejer Cristo, quire' caj a wacsajex ta worex. Rajen a wet manex Cristo, rajen quij cariquex: "A Cristojo', raji' cu camsico'onex soc ij querex C'uj." M'aj wirej, quire' caj ij cacsex tij corex ti' Cristo, rajen cu c'amic'o'onex C'uj. Quire' caj ij cacsex tij corex ti' Cristo, quic beyajex ti' C'uj. Quire' caj ij cacsex tij corex ti' C'uj, jeroj bin u ca' u taco'onex C'uj. ³¹ Soc u nup'ur a ba' cu ya'aric ich u t'lan C'uj, arex ti' a mac ya'aric ti' u wac'as bajiri': "Jach tsoyen a teno'." Ca' a wa'arej: "Jach tsoyech a techo' Jaj Ts'urir, quire' a ba' caj a betaj tech a teno'." Baxuc cu ya'aric u t'lan C'uj a ts'iba'an ucho'.

2

U t'lan ten Pablo ti' a ba' caj u betaj Cristo caj quimij ich cruz

¹ Caj taren uch tu y'anechex, quir in tsec'tic techex in wet acsa'orirex. Caj in tsec'taj u tajir u t'lan C'uj. M'aj jin tsec'taj

an ten bic mac u jach er u tsec'tic, m'aj yejer u t'lan a mac a ju jach ne'er tsicbar. ² A teno', caj in p'isaj in baj ca' in chen camsechex ti' Cristo, soc a werex biquinin caj quimij ich u cruz. Rajen m'aj taren irej mac a ju ne'er bare'. ³ Caj in tsec'taj techex, m'aj jach ti' y'lan in wor, quin babac'anc'ar, quire' jach sajquen m'aj ja wacsex ta worex ti' u t'lan C'uj. ⁴ Barej caj tsicban'ajen techex u jach tsoyir u t'lan C'uj tuj in tsec'taj techex. M'aj ja wirej, m'aj jin c'lanaj t'lan iren a mac a caj u ne'er t'lan. Chen in c'lanaj t'lan a tu ts'aja ten u Taj'or u Pixam C'uj ten, rajen caj a wacsex ta worex, quire' ra' u muc' C'uj. ⁵ Rajen caj a wacsex ta worex ti' u t'lan C'uj caj a quibex, quire' raji' u Taj'or u Pixam C'uj. M'aj ja wacsex ta worex quire' u t'lan mac, a ju ne'er t'lan.

Chen u Taj'or u Pixam C'uj cu ts'ic ij querex C'uj

⁶ Chen a teno', wa ber quin tsicbar ti' a mac a chich yor ti' u t'lan C'uj, a ray u q'uinino' quin tsicbar ra' u jach er t'lan'o'. Chen a ray t'lan'o', m'aj ra' u t'lan'o' a cu tar te' ich yoc'ocab, chen ti' u tar ca'anan a ray t'lan'o'. A ray t'lan'o' m'aj u ti' u tar ich u jach ts'urir, a cu ts'urinticob a mac a ti' ich y'lanob yoc'ocab, quire' je' u ch'ejar a ray t'lan'o', cax baje'rer tan u ch'eja'ri'. ⁷ A ba' quin tsicbarob, ra' m'aj quet yejer a ba' cu tsicbarob, a mac a ti' y'lan ich yoc'ocab. M'aj ja wirej, u ne'er C'uj a quin tsicbarob ti' mac, a ra'

u mucu ne'er C'uj, quire' mΛ' toy yertob a mac a mΛ' yerob C'uj ich yoc'ocab. Quire' a C'ujō', cax mΛ' toy betac a je' ru'um uch, tu ch'ic chunin tu cotor ba', C'uj caj u tucraj bic tabar cu bin u yacsico'onex, soc p'eri'o'onex quic bin ic reyintiquex C'uj ich u sasirir C'uj. ⁸ MΛ' ja wirej, a mac a cu ts'urinticob mac ich yoc'ocab, a caj u ya'arob ca' quinsac Cristo ich u cruz, robob mΛ' yerob u ne'er C'uj quire' wa yerob uch, mΛ' biq'uin u quinsob Cristo ich u cruz. Quire' ic Jaj Ts'urirex jach manan tsoy. ⁹ A teno', quin tsec'tic an ten bic caj u ts'ibtaj a mac ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic uch. U'yex ba' cu ya'aric C'uj:

U ric'samΛno'onex C'uj baje'rer, ti' mac a cu yajquinticob C'uj. MΛna' mac caj u chen u'yaj, mΛna' mac caj u tucraj a ba' caj u ric'saj to'onex C'uj, quire' jach manan a ba' cu tucric mac.

¹⁰ Chen a C'ujō', caj u yesaj to'onex a cu yajquinticob C'uj, a ba' mΛ' yerob a cu ts'urinticob mac. MΛ' ja wirej, caj u yesaj to'onex a ne'er C'uj. A ra' u c'at ya'aric, caj u yesaj to'onex Cristo, a mac tuchi'ta'b ten C'uj ich yoc'ocab. A to'onexo', mΛ' c'ucha'an ij corex ic najtex aro', wa mΛ' ju yesaj to'onex u Taj'or u Pixam C'uj. MΛ' ja wirej, a mac a cu yajquinticob C'uj, quet yejer a mac a tan u to'car ten C'uj, toc yΛn u Taj'or

u Pixam C'uj. Rajen raji' cu yesic ti'ob a ba' u chen er C'uj, cax a ba' cu jach tar tam ich u tucur C'uj. Quire' ra' u beyaj u Taj'or u Pixam C'uj, quire' cu cΛxtic soc yer tu cotor a ba' cu tucric C'uj.

¹¹ MΛ' ja wirej, baxuc yejero'onex xan. MΛna' mac yer a ba' cu tucric mac, chen u bΛjiri' u pixam yer. MΛ' wa baxuc a C'ujō'? MΛna' mac yer a ba' cu tucric C'uj wa mΛ' ju Taj'or u Pixam C'uj cu yesic to'onex. U Taj'or u Pixam C'uj, raji' yer tu cotor ba' ti' C'uj. ¹² A to'onexo', a mac caj u yacsaj tu yor ti' Cristo, mΛ' jic chen tucrex an ten bic tu cotor mac cu tucricob, quire' quic tucriquex an ten bic u Taj'or u Pixam C'uj u c'at a ray u q'uinin caj u ts'aja to'onex C'uj u Taj'or u Pixam C'uj. Raji' caj u ts'aja to'onex u Taj'or u Pixam C'uj soc ij querex tu cotor u tsoyir a caj u ts'aja to'onex C'uj. ¹³ Rajen quij cariquex a ba' caj u camso'onex u Taj'or u Pixam C'uj to'onex. A ray t'Λnob, mΛ' ju t'Λn a camsa'b ten xib, a ju ne'er t'Λn ich yoc'ocab. MΛ' ja wirej, quic toc ariquex a ba' caj u camso'onex u Taj'or u Pixam C'uj to'onex, soc ij cariquex ti' a mac a toc yΛn u Taj'or u Pixam C'uj.

¹⁴ Chen a mac a mΛna' u Taj'or u Pixam C'uj ti', mΛ' c'ucha'an yor u c'Λmic u tajir a ba' camsa'b ten u Taj'or u Pixam C'uj. MΛ' ju bin u jach najtej quire' cu ya'aric: "Jach jot, quij, mΛ' bΛ' wir." MΛ' ja wirej, wa raji' mΛna'

u Taj'or u Pixam C'uj ti', mΛ' c'ucha'an yor yiric a ba' jach manan co'ojō', a cu ts'abΛ ten u Taj'or u Pixam C'uj ti' mac. ¹⁵ A mac a yΛn u Taj'or u Pixam C'uj ti', c'ucha'an yor u najtic tu cotor a ba' ts'ab ten u Taj'or u Pixam C'uj. Chen a mac a mΛna' u Taj'or u Pixam C'uj ti', mΛ' ju najtej a mac a yΛn u Taj'or u Pixam C'uj ti'. ¹⁶ MΛ' ja wirej, a mac a yΛn u Taj'or u Pixam C'uj ti', c'ucha'an yor u najtic tu cotor ba', quire' yΛn u tucur Jesucristo ti'. Rajen a mac a mΛna' u Taj'or u Pixam C'uj ti', mΛ' ju najtej a mac a yΛn u Taj'or u Pixam C'uj ti'. U'yex, ba' cu ya'aric a mac a ts'ab u tucur quir u ts'ibtic u t'Λn C'uj uch. "A mac yer u tucur C'uj? MΛna' mac. Je' wa ju c'uchur tu q'uinin cu camsic ti' C'uj mac? MΛna' mac cu bin u camsej." Chen a to'onexo', yΛn u tucur Jesucristo.

3

Ij quet beyajex yejer C'uj

¹ Rajen in wet acsa'orirex, mΛ' c'ucha'an in wor in t'Λniquechex an ten bic in t'Λnic a mac a toc yΛn u Taj'or u Pixam C'uj. Quin chen t'Λniquechex an bic mac a cu man ich yoc'ocab cu t'Λnic a chichano'. MΛ' ja wirej, chichanechex ti' u t'Λn C'uj. ² Caj in camsechex u t'Λn C'uj uch, ra' quir a c'Λmiquex C'uj. A teno', iren mac a cu ts'ic u chuch chan och. Biquinin caj in chen camsechex uch baxuco'? Quire' mΛ' toy c'uchuc a

worex ti' u t'Λn C'uj a ti' a mac a chichij yor ti' u t'Λn C'uj. Quire' irechex chan och a mΛ' c'uchuc tu q'uinin u chi'ic yoch bΛc'. U berer bΛje'rer, mΛ' toy c'uchuc tu q'uinin in camsiqechex u t'Λn C'uj a ti' a mac a chichij ti' u t'Λn C'uj. ³ MΛ' ja wirej, caj a manex ich a c'aso' irechex a mac a mΛ' yerob C'uj, quire' robob cu ts'urinticob a c'aso'. Wa ber ti' yΛn mac tu yΛnechex caj q'uexij yorob. Wa ber ti' yΛn mac tu yΛnechex caj u nuncob u t'Λnob, mΛ' wa taj quin wa'aric ca manex ich u c'asir an ten bic mac a mΛ' yerob C'uj? Rajen quin wa'aric, mΛ' ja manex irechex mac a pay u berob ten u Taj'or u Pixam C'uj. ⁴ Quire' wa ber cu ya'aric mac tu yΛnechex: "A teno', quij, jach taj raji' yΛninen Pablo, quire' caj in cΛn u t'Λn." U jer caj u ya'araj: "A teno', jach taj raji' yΛninen Apolos, quire' caj in cΛn u t'Λn." MΛ' wa jach taj mΛ' tan a manex irechex a mac a pay u ber ten u Taj'or u Pixam C'uj?

⁵ Rajen quin bin in wa'aric techex. Apolos yejerenob xan, a tenobo' u c'urewenob C'uj quir in tsec'ticob u t'Λn C'uj techex, soc a wacsiquex ta worex ti' Cristo. Chen u tiriri' ti' in beyajob, caj ts'aja a tenobo' C'uj a tenobo'. ⁶ MΛ' ja wirej, a teno', caj in tsec' techex u t'Λn C'uj caj a wacsex ta worex, rajen caj a yΛnxchun a much'quintajex a bΛjex quir a wu'yiquex u t'Λn C'uj. Rajen iren

yΛpΛq'uiren a narex ich a corex. A Apoloso', caj tarij tu' yΛnechex soc u camsiqechex u t'Λn C'uj soc a qui' acsiquex ta worex ti' Cristo. Rajen a Apoloso', irej a mac a cu jo'ya'tic u yijir ta corex quir u joc'ar. Chen a C'ujo', caj u ch'isaj u pΛc'ar soc u nunctar. ⁷ U'yex ba' u c'at ya'aric aro'. A mac a cu pΛq'uic u yijir quet yejer a mac a cu jo'ya'tic u yijir cax noj, chen a C'ujo', a cu ch'isic u yijir, jach manan noj. ⁸ A teno', p'eri' in beyajob yejer Apolos cax u tiriri' ti' in beyajob, quire' Apolos, raji' irej a mac a cu jo'ya'tic u yijir. A teno', iren a cu pΛq'uic u yijir. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin, a C'ujo' cu bin u bo'otic u bo'orir in c'Λbob jujunturenob, an ten bic caj beyajΛjenob. ⁹ MΛ' ja wirej, a tenobo', quet in beyajob yejer C'uj, Apolos yejeren. A techexo', irechex in corob tu beyajΛjenob Apolos yejeren, quire' techex caj a wacsajex ta worex ti' Cristo, baje'rer ca sayirex tu pach jach C'uj.

Bayiri' xan, c'ucha'an ij corex ij cariquex irechex u najirechex C'uj, quire' C'uj cu c'Λxic techex irej mac a cu c'Λxic u yatoch. ¹⁰ Quire' tsoy tu t'Λn C'uj, rajen ts'a'b in beyaj ten C'uj tu quin yΛnxchun in tsec'tic u t'Λn C'uj ca' in much'quint mac quir u yubic u t'Λn C'uj. Rajen iren a mac ne'er u ts'Λpquintic tunich quir u c'Λxic yatoch. A teno', caj

in ts'Λpquinta tunichir soc u chichtar u yoc yatoch. MΛ' ja wirej, tu quin yΛnxchun in tsec'tic ti' mac soc u yacsic tu yor ti' Cristo. Aro' irej tunich tu cu yΛnxchun u ts'Λpquintic quir u c'Λxic yatoch. Caj ts'oc in ts'Λpquintic u tunichir, a cu yΛnxchun, jeroj, u jer mac cu bin u c'uchur quir u ts'Λpquintic u jer tunich. Aro' irej u jer mac cu c'uchur ta wicnΛnex, quir u camsiqechex u t'Λn C'uj. Chen quin chich aric ti' jujuntur mac: "Qui' irej bic tabar u ts'Λpquintic." MΛ' ja wirej, jujunturo'onex, bin in ca'ex ich ΛcΛtan C'uj, rajen qui' irej ba' cu camsa' ti' a yacsmΛnob tu yorob. ¹¹ Barej, caj in tsec'taj techex Jesucristo uch, aro' ir a teno', quin ts'Λpquintic u tunichir soc u chichtar u yoc yatoch. Rajen quij cariquex raji' Jesucristo caj ij ts'Λpquintex, mΛna' u jer u ts'Λpquininir tunich quir u chichtar u yoc yatoch, jariri'o', mΛna' u jer. ¹² YΛn mac cu bin u pΛq'uic ba' ich yoc'or u tunichir quir u chichtar u yoc yatoch. Jaj ix tΛcoj, cu bin u pΛq'uic oro, a ba' jach co'oj'. Wa sac taq'uin, a ba' jach co'oj xano'. Wa cu bin u pΛq'uic chan tunich a jach co'oj xano'. Jaj ix tΛcoj, u jer mac cu bin u pΛq'uic u jer ba' ich yoc'or u tunichir quir u chichtar u yoc yatoch. Jaj ix tΛcoj, cu bin u pΛq'uic che', wa su'uc cu pΛq'uic, wa ju sor cu pΛq'uic. ¹³ Chen a mac a cu pΛq'uic ba' ich yoc'or u tunichir quir

u chichtar u yoc yatoch, je' u bin tumta'bir u beyaj. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin, c'ac' cu bin tumtic u beyaj. Cu bin tumta'bir tu q'uinin u xur t'Λn. A ray u q'uinino', cu bin irbir biquira' u beyaj mac wa tsoy u beyaj, wa mΛ' tsoy u beyaj mac. ¹⁴ Wa jix tΛcoj cu chΛc p'atar u beyaj, a ba' u pΛc'aj yoc'or u tunichir quir u chichtar u yoc, caj ts'oc u tumta'b ten c'ac', jeroj cu bin qui' acsa'bir ten C'uj a mac tsoy u beyaj ich ca'anan. Cu bin bo'othir u bo'orir u c'Λb ten C'uj. ¹⁵ Chen a mac a caj u pΛc'aj ba' ich yoc'or u tunichir quir u chichtar u yoc yatoch, wa yΛn ba' caj u pΛc'aj, chen caj toc rΛc erij tuj tumta'b ten C'uj, jeroj, sat u beyaj, cax u bΛjiri' cu bin tacbir ten C'uj quir u cuxtar munt q'uin. Aro' ir a mac a tacbir ten mac tu erij yatoch, chen rΛc sat u ba'tac.

¹⁶ A teno', in wer a werex wa ju najirechex C'uj quire' ti' aca'an techex u Taj'or u Pixam C'uj. ¹⁷ Wa jix tΛcoj, wa mac cu c'asquintic u najir C'uj an ten bic mac cu c'Λxic u yatoch yejer rΛb che'. Bin u ca' ts'a'bir u muc'yaj munt q'uin ca' bin xuruc t'Λn. MΛ' ja wirej, a najo' tu ric'sa C'uj quir u beyaj C'uj. YΛn c'aj techex a bΛjiri'ex u najirechex C'uj.

¹⁸ A teno', quin chich aric techex. Arex ti' mac: "MΛ' ja tus aric a bΛjiri'." Wa yΛn mac tu' yΛnechex tu ca much'quintiquex a bΛjex quir a wu'yiquex u t'Λn C'uj

wa c'ucha'an yor u tetic quir u sayir tu pach a mac a camsic u t'Λn C'uj, quire' jach t'oj ti' a ba' yΛn ich yoc'ocab. Arex ti' wa ju c'at u waysic u bΛj jach t'ojir, ca' yacsej tu yor. Chen a ray u q'uinino', a mac a mΛ' yer C'uj bin u ca' ya'arej ti': "Jot a techo'." ¹⁹ Rajen ΛcΛtan tu wich C'uj a ba' cu cay aricob a mac a ti' yΛn ich yoc'ocab: "In ne'er ba'." A C'ujo', cu ya'aric: "Jot aro'", quij. MΛ' ja wirej, ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj ten a mac ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic. Raji' caj ya'araj: "A C'ujo', mΛ' ju cha'bar a mac a ti' yΛn ich yoc'ocab, a cu ya'aric u ne'er ba' ca' u pΛyej u ber u bΛjiri'e'. A C'ujo', cu macΛr u berob." ²⁰ Ti' toy yΛn u jer tu ts'iba'an u t'Λn C'uj tu cu ya'aric: "A C'ujo', yer a ba' cu tucric, a mac a ju ne'er ba' rajen raji' yer jach jot u tucurob." ²¹ Rajen mΛ' tsoy a wu'yiquex ta worex ir wa jach caremechex quire' a ne'erex ba'. Baxuc mΛ' tsoy a wu'yiquex ta worex wa jach caremechex quire' caj sayechex tu pach a mac a cu camsiquex u t'Λn C'uj. ²² MΛ' ja wirej, a C'ujo', caj u chuc u ts'a techex tu cotor ba' a c'atiquex. MΛna' wa tu tuchi'ta techex Pablo yejer Pedro yejer Apolos soc u yamtiquechex? Jeroj, C'uj caj u ts'aja techex a yoc'ocabo' quir a cΛjtarex. Jeroj, C'uj caj u ts'aja techex quir a cuxtarex, baxuc caj u ts'aja techex a quiminex soc u yamtiquechex. Jeroj, C'uj caj

u ts'aja techex tu cotor ba' a ti' y_Λn baje'rera', baxuc C'uj caj u ts'aja techex tu cotor ba', a cu bin taro' ca' bin c'uchuc tu q'uinin. A techexo', techex y_Λnin tu cotor ba'.²³ Biquinin a techexo', techex y_Λnin tu cotor ba', quire' raji' y_Λninechex Cristo. Bayiri' xan, a Cristojo', raji' y_Λnin C'uj.

4

Raji' u beyaj a mac teta'b ten Cristo uch quir u tsec'ta'r u t'Λn

¹ Quire' jach taj a ba' caj in wa'araj techex, rajen ca' a wirenobex an ten bic u c'urewenob Cristo. M_Λ' ja wirej, C'uj caj u tetenob ca' in tsec'tob a ba' u c'at C'uj, soc u yerob a mac a ti' y_Λnob ich yococabo'. Rajen caj in tsec'tajobi', rajen u ca' ts'urirenob ti' ic Jaj Ts'urirex.

² A techexo', a werex a ba' jach manan noj ti' u ca' ts'urir mac. Ra' u ca' ts'urir mac ca' u toc betej tu cotor a ba' chen c'ata'b ti' ten u jach ts'urir. ³ A teno', m_Λ' jin bin in wa'arej wa caj in toc r_Λc betaj tu cotor a ba' tu chen c'ata ten in Jaj Ts'urir a teno'. U b_Λjiri' in Jaj Ts'urir je' u c_Λxtic u yirej wa caj in toc r_Λc betaj a ba' tu chen c'ata a teno'. A teno', quin chen nunquic ti' C'uj, m_Λ' techex jin nunquej, m_Λ' ti' u jer maqui'. Rajen m_Λ' c'ucha'an in wor in wa'aric wa caj in toc r_Λc quibaj. ⁴ Cax tin t'Λn a teno', m_Λna' ba' quin tucric quire' m_Λ' jin wu'yaj tin wor wa y_Λn ba' caj in tucraj

uch. M_Λ' ja wirej, u b_Λjiri' ic Jaj Ts'urirex cu bin u c_Λxtej yirej soc raji' cu bin ya'aric wa m_Λ' jin toc r_Λc betaj tu cotor a ba' caj u c'ata ten uch. ⁵ Rajen quin chich aric techex, m_Λ' ja y_Λn taquiquex u jo'r mac wa oc tu c'asir a mac a cu beyaj ti' C'uj, wa m_Λ' oc tu c'asir. Quire' m_Λ' c'uchij tu q'uinin a p'isa'an ten C'uj. Y_Λn pajex u q'uinin ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex quire' raji' juez. Jeroj, je' u joc'ar u tajir tu cotor ba'. A ray u q'uinino', ic Jaj Ts'urirex ti' cu bin u joc'sa'bir tu sasirir a ba' caj u mucu betob mac uch. Je' u bin esbir biq'uinin caj u betob ba' uch. Ca' bin ts'ocac u yiric u tajir tu cotor ba', jeroj C'uj cu bin ya'aric: "Jach tsoyech, quire' a ba' ta betex tsoy."

⁶ A teno', barej caj in wa'araj techex aro' in wet acsa'orirex, caj in chen c'Λnaj Apolos yejer in b_Λjiri' quir in camsic techex ba'. A teno', quin tsicbar ti' u jer mac a ti' y_Λn tu y_Λnechex xan. Rajen m_Λ' ja chen tucriquex quin chen tsicbar yejeren Apolos. M_Λ' ja wirej, a baxuco' ca bin a c_Λniquenobex, quire' ta wirenobex in beyajob. Rajen ca' cuxraco'onex an ten bic cu ya'aric u t'Λn C'uj. M_Λ' ja wirej, in wet acsa'orirex, m_Λ' tsoy wa ca wa'ariquex: "A teno', raji' y_Λninen mac quire' tan in c_Λnic u t'Λn." Pachir ca p'astic u jer, a cu camsic u t'Λn C'uj. ⁷ Arex ten mac caj u ya'araj techex tsoy ca wa'ariquex: "A teno'

raji' y^Λninen mac quire' tan in c^Λnic u t'^Λn?" A techexo', ca tucriquex jach manan tsoyechex rajen? M^Λ' wa C'uj caj u ts'aja techex tu cotor a ba' y^Λn techex? Bic tabar ca tucriquex jach tsoyechex an ten bic a b^Λjiri'ex toc y^Λn techex tu cotor ba'?

8 Ca tus tucriquechex toc y^Λn techex u t'^Λn C'uj, irechex mac a jach nach^Λji tu cu jan^Λn. M^Λ' ba'wir u jer yo'och. A techexo', caj a tus tucrex xan, jach qui' a worex m^Λna' ba' ca tucriquex, rajen m^Λna' a c'atex. A techexo', irechex a mac a toc oc u reyintob C'uj. Chen caj oquechex a reyintiquex C'uj, irechex mac a m^Λ' jin yamtob a Apoloso', yejerenob. An bic in jach c'at in wiriquechex a reyintiquex C'uj u jach tajir soc quet ti' y^Λno'onex tu quic bin ic reyintex C'uj. ⁹Y^Λn tentenin in so'soc tucric C'uj caj u tetaj a tenobo' y^Λjtseq'uirenob soc jach pachir in c'uchurob a tenobo' a tu y^Λn tuchi'tenob Cristo ca' xiquenob in tsec'tajob u t'^Λn, soc p^Λyber cu c'uchurob a tu tsec'tob u t'^Λn C'uj uch. Tin t'^Λn, C'uj caj u tetenob soc jach pachirenobo', irenob mac a cu bin quinsbir ten u ts'urir u cajar soc yirir ten u winiquirob bic tabar in quinsa'rob. Soc yirir ten y^Λjmasirob u t'^Λn C'uj xan, soc yirir ten tu cotor mac ich yoc'ocab a cu ya'aricob a tenobo': "Jach jot." ¹⁰U'yex biquinin caj in wa'araj techex aro'. Quire' quin manob

in tsec'tob u t'^Λn Cristo tu' y^Λn a m^Λ' yerob C'uj, robob cu ya'aricob: "Jach jot a mac a y^Λn tuchi'ta'b ten Cristo quir u tsec'ticob u t'^Λn." Chen a techexo', ca cay ariquex a b^Λjiri'ex: "Jach t'ojenob ti' u t'^Λn C'uj." Chen robob u ca' aricob a tenob: "Jach otsich^Λjob." Baxuc cu ya'aricob a tenobo', a mac a m^Λ' yerob C'uj. Chen a techexo', ca cay ariquex a b^Λjiri'ex: "In jach ne'er ba' ti' u t'^Λn C'uj." A mac a m^Λ' yerob C'uj cu p'actiquenob a tenobo', chen a techexo', cu jach suractiquechexob. ¹¹A tenob, u berer baje'rer, quin muc'yajob quire' wi'ijenob. U berer baje'rer, quin muc'yajob quire' uc'ch^Λjenob. U berer baje'rer, quin muc'yajob quire' rab in noc'ob yejer in pech' x^Λnabob. U berer baje'rer quin muc'yajob tu cu tac'jats'tiquenob. U berer baje'rer quin muc'yajob quire' m^Λna' in wayob tu quin wenenob. ¹²Quin jach beyajob yejer in c'^Λbob soc in m^Λnicob in wo'ochob. Tu' quin man in tsec'tob u t'^Λn C'uj, wa cu c^Λg^Λx^Λt'^Λntiquenob, quin wac u yamta'rob ten C'uj. Barej ber caj chucob in pachob, jeroj, quin muc'ticob. ¹³Bayiri' xan, barej ber cu ya'aric ba' a tenob a mac a m^Λ' ju yerob C'uj, chanber quin t'^Λnicob a ti'obo' caj in wa'arob ti' mac, m^Λ' ju y^Λn manob tu c'asir. A cu yiriquenob a tenobo', irenob

a mac a jach c'as, a cu puricob ich c'ac'nab u winiquirob griego soc u tus jawsicob u yajirob. Baxuc cu tus tucricob a tenobo'.

¹⁴ A jera' a quin ts'ibtic techex, mΛ' quir in pΛyic a suraquirex, chen quir in chich aric techex an ten bic u tet cu t'Λnic u parar u jach yaj. MΛ' ja wirej, a techexo', in pararechex in jach yajechech. ¹⁵ Wa jix tΛcoj, yΛn techex jach pim mac quir u camsiqechex ti' u t'Λn Cristo, mΛ' ju bin pimtar a tetex, quire' a teno', a jach tetenex quire' tin pararin techex tu tin tsec'ta techex u jach tsoyir u t'Λn C'uj. ¹⁶ Rajen, quin chich aric techex quetquinte'j a worex soc p'eri' ij corex yejero'onex.

¹⁷ Quire' in c'at in wiriquechex ic p'eri'quintic ij corex yejero'onex, rajen caj in tuchi'techex Timoteo, a mac in jach yaj, ir wa jin jach parar xan, quire' caj in tsicbΛtaj ti' ic Jaj Ts'urirex. Raji' cu betic a ba' toc ara'b ti'. A Timoteojo', je' u c'asic techex bic tabar caj manen tu tsoyir, caj in wacsaj tin wor uch ti' Cristo, an ten bic caj in camsaj ich tu cotor mac a tu cu much'quinticob u bΛjob quir u yubicob u t'Λn C'uj. ¹⁸ Ti' yΛn mac tu' yΛnechex a mac mΛ' wa yerob quin tar in wirechex, rajen robob caj u yubob chich yorob, quire' cu tus tucricob tu yorob ire wa jach manan tsoyob. ¹⁹ Wa ju c'at ic Jaj Ts'urirex ca' tac in wirechex,

jeroj seb quin bin c'uchur tu yΛnechex. A ray u q'uinino', je' in tumtic in wirej a ba' c'ucha'an yorob u beticob a ray winiquirobo', a cu yubicob tu yorob jach manan tsoyirob, mΛ' chen a ba' cu ya'aricobo'. ²⁰ MΛ' ja wirej, a mac a cu bin ocar tu cu bin u reyinticob C'uj, ca' manac tu tsoyir, soc mΛ' ju chen t'Λnob. ²¹ Arex ba' a c'atex ten. A c'atex wa rajra' a betex a ba' ca betiquex baje'rer soc in ts'ic a muc'yajex ca' bin c'uchuquen. Wa ja c'atex a betex a ba' tsoy soc in qui' tsicbar techex wa ber ca' bin c'uchuquen.

5

Biquinin caj u joc'sob u bΛj tu cu much'quinticob u bΛjob tu cu yubicob u t'Λn C'uj

¹ Tin wu'y u juminticob mac, a tan ya'aricob: "YΛn mac tu' yΛn a yacs mΛnob tu yorob ich u cajar Corinto, cu man yire xquic, a mac u ch'amΛn u tet uch", quij. A ba' cu man u jumintob mac mΛna' ich winiquir a mΛ' yerob C'ujo'. MΛ' ja wirej, robob mΛ' ju raq'uinte'j xquic, a ju ch'amΛn u tet uch. ² A techexo', a ca wu'yiquex ta worex jach manan tsoyirechex, arex ten biquinin mΛ' ja wac't a bΛjex, quire' a ba' u ber ti' a wet acsa'orirex? Toc joc'sex tu ca much'quintiquex a bΛjex tu ca wu'yiquex u t'Λn C'uj a ray xibo', quire' a ba' caj u betaj! ³ Toc joc'sex cax mΛ' ti' yΛnen quir in joc'sic, quire'

nach y Λ nen. Toc joc'sex ti', irej wa jin bajiri' ti' y Λ nen ta wic Λ nex. M Λ ' ja wirej, ts'oc in toc ta'quicob u jo'r techex a ti'o', rajen ca' joc'ac. ⁴ Caj in toc tac u jo'r quire' ts'a'b in beyaj ten Ic Jaj Ts'urirex. Raji' caj u ya'araj tsoy in ta'quic u jo'r a mac a cu man tu c'asir. Rajen caj in toc ta'caj u jo'r a ray xibo' quire' a ba' caj u betaj uch. Rajen ca' a much'quint a bajex tu ca wu'yiquex u t' Λ n C'uj irej wa ti' y Λ nen ten ta wic Λ nex. U muc' ic Jaj Tsurirex cu bin u yamtiquechex, cax m Λ ' ti' y Λ nen ta wic Λ nex. ⁵ A ray xibo', ca' a joc'sex tu ca much'quintic a bajex quir a wu'yiquex u t' Λ n C'uj, ca' a c'ubex ti' quisin soc raji' cu bin ts'ic u muc'yaj. Jaj ix t Λ coj, ca' bin ts'ocac u ts'ic u muc'yaj je' u to'car u pixam ten C'uj ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex Jesucristo.

⁶ Rajen quin wa'aricob techex. M Λ ' ja y Λ n u'yiquex ta worex jach tsoyechex, quire' a ba' u ber tu' y Λ nechex baje'rer. A jach erex: "A chichin a p Λ j s Λ c Λ no', cu r Λ c p Λ jquintic tu cotor a s Λ c Λ no'." M Λ ' ja wirej, tsoy a wiriquex a ray xibo' a cu mano', raji' cu bin yacs a si'pirex. ⁷ Rajen a bajiri'ex ca' a ruc'sex a ba' c'asir a c Λ nmanex uch, a ra' u quinino' m Λ ' ja werex C'uj. Ca' a ruc'sex aro', irej u winiquirob judío a cu macanticob yo'och a tabar u q'uinin pascua. M Λ ' ja wirej, cu man u c Λ xtob quir u ruc'sicob tu yatochob a p Λ j

s Λ c Λ no', soc m Λ ' ju pac' Λ r ich yo'och. Rajen ruc'sex a ray xibo' soc m Λ ' ju pac' Λ r techex. Quire' y Λ n c'aj techex, caj quinsa'b Jesús ir u chan ar a t Λ man yuco'. Caj quinsa'b a t Λ man yuco' quir u banic u jo'r yatoch yejer u q'uiq'uer t Λ man yuc soc m Λ ' ju quimin mac a ti' y Λ n ich yatocho'. Caj quinsa'b Jesús to'onex quir u ruc'sic ic si'pirex. ⁸ Quire' Cristo caj u c'ub u baj soc u quinsa', u bo'orir ic si'pirex rajen rajra' ca' manaco'onex tu tsoyir, ca' ic p' Λ tex ic manex a tu cotor a c'aso' an ten bic u winiquirob judío caj u r Λ c ruc'sob a p Λ j s Λ c Λ no', soc m Λ ' ju pac' Λ r. Ca' ic p' Λ tex ic tucriquex ba', ca' ic tucrex a tsoyo'. Ca' ic p' Λ tex a c'aso' soc taj ic manex tu tsoyir.

⁹ Caj in ts'ibtaj ju'un techex uch, caj in wa'araj techex: "M Λ ' ja rajra' manex yejer xib a mac a nanij u man yejer xquic." ¹⁰ Caj in wa'araj techex uch aro', m Λ ' jin c'at a tus tucriquex ca' a r Λ c juts a bajex tu cotor mac a ti' y Λ nob ich yoc'ocabo', a mac u nonoj bajiri'ob cu tucricob, wa ti' a mac a cu ya'cric ba', wa ti' mac a cu manob, wa ti' mac a cu tus c'ujinticob tus c'uj. M Λ ' ja wirej, wa ja toc quibiquex a caj in wa'araj techex, jeroj, chen yejer a wet acsa'orirex ca tsicbarex yejer. ¹¹ Chen ich a je' ju'una', caj in wa'araj m Λ ' ja y Λ n t' Λ niquex a mac a caj u tus araj yacsic tu yor wa taj cu man, wa ju nonoj bajiri' cu chen tucric. Wa cu tus c'ujinticob tus c'uj, wa cu

p^Λq'uic u pach mac, wa nanij cu carch^ΛΔ^Λ, wa cu ya'cric ba'. Wa baxuco', m^Λ' ja wac-siquex ta watochex. ¹²⁻¹³ M^Λ' ja wirej, m^Λ' ra' in beyaj a teno', quir in ta'quic u jo'rob a mac a m^Λ' yerob C'uj. A C'ujo', bin u ca' ta'cbir u jo'rob a ti'obo'. Quire' ra' a beyajex quir a wiriquex a wet acsa'orirex quire' cu manob tu c'asir. Ca' a ruc'sex a mac a cu manob tu c'asir. Baxuc ti' ts'iba'an ich u t'^Λn C'uj.

6

A mac a yacsm^Λnob tu yorob cu nunquicob u t'^Λnob ich ^Λc^Λtan juez

¹ Wa jix t^Λcoj, ti' y^Λn mac tu' y^Λnechex, a y^Λn ba' choquinta'b yor ten yet acsa'orirob. Y^Λn arex ti', m^Λ' ju y^Λn y^Λn bin ich ^Λc^Λtan u ts'urir u cajar quir u ta'quic u jo'r yet acsa'orir. Arex ti', ca' xicob ^Λc^Λtan ich u ts'urirob u yet acsa'orirob.

² Biquinin m^Λ' wa ja werex ca' bin c'uchuc tu q'uinin u xur t'^Λn, a techexo', ca bin ocarex reyir yejer C'uj ich yoc'ocab. Wa ca bin ocarex reyir yejer C'uj ich yoc'ocab, jeroj, c'ucha'an a worex a c^Λx^tiquex a wirex ba' c'asir y^Λn ti' mac tu' y^Λnechex cax chichin. ³ Biquinin m^Λ' wa ja werex quet reyo'onex yejer Cristo, rajen raji' quic bin ic ts'urintex a y^Λjmasirob u t'^Λn C'uj. Rajen c'ucha'an a worex a sisquintiquex u yor a mac a choquinta'b yor yet acsa'orirob tu' y^Λnechex quire' m^Λ' jar a sisquintic

yor aro'. ⁴ Wa jix t^Λcoj c'uchur tu q'uinin bin a ca' a sisquintej yor mac a choquij yor ich yococab tu' y^Λnechex. A teno', tin t'^Λn, m^Λ' ja bin a yacsiquex a wet acsa'orirex ich ^Λc^Λtan a mac a m^Λ' yerob C'uj, quire' m^Λ' p'eri' yorob yejero'onexe'. ⁵ Caj in wa'araj techex aro' soc a p^Λyiquex a su'tarex, a techexo', a ca wu'yiquex ta worex jach tsoyechex. Arex ten wa m^Λna' mac ti' y^Λn tu' y^Λnechex tu ca much'quintiquex soc a wu'yiquex u t'^Λn C'uj, a c'ucha'an yor u najtej bic tabar u sisquintic u yor u yet acsa'orir? ⁶ Chen biquinin cu chen bin mac a yacsm^Λnob tu yor ti' Cristo ich ^Λc^Λtan u jach ts'urir u cajar quir u ta'quic u jo'rob u yet acsa'orirob? M^Λ' ja wirej, m^Λ' tsoy ti' a mac a m^Λ' yacsm^Λnob tu yorob ti' Cristo u sisquintic yorob a pacran yet acsa'orirob.

⁷ Rajen, toc ocar yajaw si'pirex tu' y^Λnechexex ra' u q'uinin a b^Λjiri'ex caj a pacran tac a jo'rex ich ^Λc^Λtan u jach ts'urir a cajarex, a m^Λ' yerob C'ujo'. M^Λ' wa jach tsoy, ca' a muc'tex a ba' a ber techex? M^Λ' wa jach manan tsoy ca' a muc'tex wa ber cu ts'^Λricob a pachex quir u ch'icob a ba' y^Λn techex? ⁸ Chen a techexo', caj a wa'arex: "In wacsm^Λnob tin worob", a b^Λjiri'ex, ca betiquex a ray c'aso'. Bayiri' irej wa ca tus a'criquex u ba'tac a wet acsa'orirex quire' m^Λ' ja sutexi'.

⁹ A teno', mΛ' c'ucha'an in wor in najtic biquin mΛ' ja muc'tiquex a ba' a ber techex, cax cu ch'icob a ba'taquex a cu tus a'cricob cax mΛ' u wΛc'Λs suticob a ba'taquex. MΛ' wa ja werex a mac a cu betic a c'aso' a tu yΛnechex, raji' mΛ' ju bin acsa'bir ten C'uj tu cu bin u reyinticob C'uj. Rajen, mΛ' tsoy ya'aric mac wa tsoy u man yejer xquic, cax yΛn u rac', wa cu ya'aric, wa tsoy u man xquic yejer xib, cax yΛn u man. Rajen mΛ' tsoy ya'aric mac wa tsoy u tus c'ujintic tus c'uj. Rajen mΛ' tsoy ya'aric, wa xquic u man yejer u yet xquiquir, wa xib cu man yejer u yet xibir. ¹⁰ Baxuc xan, a mac a cu ya'cric ba', mΛ' ju bin acsa'bir ten C'uj, cax a mac a cu pachtic u ba'tac u rac'ob, a mac a cu carchΛjΛr, a mac a cu tsicbar c'as ti' u jer mac, a mac a cu ya'cric ba' ti' mac a cu raxic. ¹¹ A ucho', baxuc yΛn jun yarechex, a mΛ' toy a wacsajex ta worex ti' Cristo. Chen C'uj caj u ruc's a si'pirex. Baje'rer, caj a c'Λmajex u muc' C'uj quir a manex tu tsoyir. Bayiri' xan, caj a c'Λmajex u muc' soc c'ucha'an a worex ti' a tsoyo'. MΛ' ja wirej, caj a c'Λmajex u muc', quire' caj a wacsex ta worex ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, quire' caj u yamtechex u Taj'or u Pixam C'uj.

A winquirirex quir u jach beyaj ti' C'uj soc yiric mac jach manan jach carem C'uj

¹² Ti' yΛn mac tu yΛnechex a cu ya'aricob: "C'ucha'an in

wor in betic tu cotor ba' a mΛ' ara'an ten C'uj wa tsoy in betej." A teno', quin nunquic, yΛn ba' c'ucha'an in wor in betic, chen yΛn ten ten mΛ' tsoy ca' in betej. Cax c'ucha'an in wor in betic tu cotor ba', chen mΛ' jin cha' in ts'urintejen ba'. ¹³ Ti' yΛn u jer mac tu yΛnechex a cu ya'aric: "Ij co'ochex raji' yo'och ic nΛq'uex, bayiri' xan, a ij nΛq'uexo' raji' quir u bin ij co'och, quet bayiri'." A teno', quin bin in nunquic: "Jin, chen a C'ujo' je' u rac ch'esique' a ca'turo'." MΛ' ja wirej, u winquirir mac, mΛ' quir u man yejer xquic, mΛ' yer xib xan. Ra' u winquirir mac quir u c'ujintic C'uj soc raji' u ts'urintic C'uj. ¹⁴ Quire' ic Tetex C'uj caj u ric'saj ic Jaj Ts'urirex ich u quimirir. Raji' cu bin u ric'sico'onex ich u quimirir, quire' yΛn u jach chichir u muc' quir u ric'sico'onex.

¹⁵ Biquinin mΛ' ja werex wa raji' ic winquirirex tu tajir u winquirir ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Arex ten wa jach tsoy in joc'sic in winquirir a ra' yΛnin in winquirir Cristo, ca' in ts'aj ti' xquic in winquirir, a nanij u man? A teno' quin nunquic, mΛ' biq'uin quen. ¹⁶ Biquinin mΛ' ja werexi' wa mac caj u p'er'quintaj u baj yejer xquic a nanij u mano', caj u p'er'iquint u winquirir, rajen turiri' yejer. MΛ' wa c'aj techex tu ts'iba'an ich u t'Λn C'uj, taj cu ya'aric to'onex: "Cax robob ca'tur u win-

quirirob, robob turiri'chaj u winquirirob.”¹⁷ Chen a mac a yacsmΛnob tu yorob ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo toc turiri'chaj u pixam yejer.

¹⁸ Rajen mΛ' ja manex yejer xquic, mΛ' a manex yejer xib xan, quire' tu cotor u si'pir cu yacsic mac, mΛ' ju c'asquintic u bajiri' u winquirir. Chen a mac a cu man yejer xquic, cax wa yejer xib, cu yacsic u si'pir tu winquirir caj u ruc'saj u winquirir, a ra' yΛnin u winquirir Cristo caj u ts'aj ti' xquic u winquirir a nanij u man. ¹⁹ Biquinin mΛ' ja werex a winquirirex ra' u yatoch u Taj'or u Pixam C'uj quir u cΛjtar to'onex. Ra' ts'aja'an ten C'uj to'onex, rajen a techexo' mΛ' ja yΛn ts'urintiquex a winquirirex, quire' mΛ' techex yΛnin a winquirirexi'. ²⁰ YΛn c'aj techex C'uj caj u bo'ot u bo'orir ic si'pirex yejer a ba' jach co'oj. Rajen c'ujintex C'uj ich a winquirirex, bayiri' yejer a pixamex xan.

7

Bic tabar mac cu ch'ic u mam wa ju rac'

¹ Baje'rer, je' in wa'aric techex a ba' caj a c'atex ten ich u ju'unin a ta ts'ibtex ten. A teno', tin t'Λn, tsoy wa xib mΛ' ju ch'a u rac'. ² Chen quire' ya'ab mac cu manob ta cajarex, rajen jach manan tsoy wa jujuntur xib cu ch'ic u rac', baxuc xan, wa jujuntur xquic u ch'ic u mam xan. ³ Arex ti', a mac a tu ch'aj

u rac', ca' u bet a ba' u c'at ti' u rac', baxuc xan, arex xan ti' a xquico', a tu ch'aj u mam' ca' u bet a ba' u c'at ti' u mam xano'. ⁴ A xquico', mΛ' ju yΛn ma'quintic u bajiri' u winquirir, quire' ra' u ts'urir u winquirir u mam. Baxuc xan, a mam', mΛ' ju yan ma'quintic u winquirir quire' ra' u ts'urir u winquirir u rac'. ⁵ Rajen mΛ' ja pacran ma'quintic a winquirirex ti' a bajiri'ex. Jari' wa ta quetquint a worex soc tenten a pacran ma'quintic a winquirirex quir a t'Λniquex C'uj. Tsoy wa baxuco', chen barej ca' bin ts'ocac a t'Λniquex C'uj, Ca' a p'Λtiquex a pacran ma'quint a winquirirex. Jaj ix tΛcoj, je' u tumta'r a worex ten quisin quire' ca pacran ma'quint a winquirirex.

⁶ A teno', caj in wa'araj techex tsoy wa mac cu chabΛr u ch'ic u rac', wa ju mam tsoy cu chabΛr u ch'ic u mam chen mΛ' jin wa'araj ti' tu cotor mac u ch'a u rac' wa ju mam. ⁷ An bic in jach c'at tu cotor xib ca' u cΛnen a teno', mΛ' jin raq'uintic xquic. Chen a teno', in wer jujuntur ca' u betej a ba' ts'abij ten C'uj ti', ca' u betej. Jujuntur u tirir ti'. U jer u tirir ti' xan.

⁸ Baje'rer, quin wa'aric ti' a mac a mΛna' u rac', bayiri' ti' a mac a yΛn u mam uch, chen quimij. Arex ti'ob tsoy wa cu p'atΛrob an bic ten. ⁹ Chen wa mΛ' u c'uchur u yor u muc'tej, arex ti'ob ca' u ch'a u rac' wa ju mam. Quire' jach tsoy u ch'ic u rac', wa ju mam quire'

cu jach pachtej u ch'a u rac' wa ju mam.

10 Baje'rer, quin wa'aric ti' a mac a ju ch'ajmanob u rac' wa ju mam. A teno', quin wa'aric wa ja xquico' a ju ch'amnob u mam. Ma' ju yan p'atob u mam. A teno', ma' jin wa'arej, u bajiri' ic Jaj Ts'urirex caj u ya'araj. 11 Wa jaj ix tacoj, a xquico' caj u toc p'at u mam, arex ti' soc ma' ju yan mamintic u jer. Jaj ix tacoj je' u wac'as bin ich u mam a tu p'ataj soc p'eri' u yorob yejer u mam xan. A ju mam xan, ma' ju yan p'at u rac'.

12 Ti' a mac a t'irij, u'yex ba' quin wa'aric techex. A ba' quin bin in wa'arej techex chen in bajiri' in t'an, a rayo' ma' u camsmannen ic Jaj Ts'urirex aro' to'onex. Wa ja wet acsa'orirex u toc ch'amnan u rac', a ma' yacsmann tu yor ti' Cristojo'. Wa quet yor u cajtar ich yicnan u mam. Arex ti' ma' ju yan p'atic u rac'. 13 Bayiri' xan, ti' a xquico', a yacsmann tu yoro', chen yan u mam a ma' yacsmann tu yor ti' Cristojo'. Wa quet yor u mam u cajtar ich yicnan u rac'. Arex ti' a ray xquico' ma' ju yan p'atic u mam. 14 Quire' a ju mam, a ma' yacsmann tu yor cu bin c'ambir ten C'uj irej wa tsoy quire' caj u raq'uintaj xquic a yacsmann tu yor ti' Cristojo'. Bayiri' xan, a ju rac'o', a ma' yacsmann tu yor cu bin c'ambir ten C'uj irej wa tsoy, quire' caj u mamintaj xib a yacsmann tu yor ti' Cristojo'.

Wa ma' baxuco', robob u pararob, irob u pararob a ma' yacsmannob tu yorob ti' Cristo. Chen baje'rer, je' u ch'ijirob quir u beticob tsoy u t'an ti' C'uj. 15 Jaj ix tacoj wa yan mac, a ma' yacsmann tu yoro' u c'at u p'atic u rac', wa ju mam a caj u yacsaj tu yoro', tsire'ej u p'atique'. Quire' a ba' cu yubic tu yor a mac a ma' yacsmann tu yoro'. Arex ti' a mac a yacsmann tu yoro', cax xib, cax xquic, ma' ju yan su'sej u mam wa ju rac', quire' C'uj ma' ju c'at yiric mac cu joc'ar yor. 16 Arex ten, a techo' xquic, a caj a wacsaj ta wor bic tabar a wertic wa je' u yacsic tu yor a mam, a ma' toy u yacsaj tu yor? Ma' a wertic. Baxuc tech, a xibo' a caj a wacsaj ta wor. Bic tabar a wertic wa je' u yacsic tu yor a rac', a ma' toy u yacsaj tu yor? Ma' a wertic xan. Rajen cha' u binob.

17 Chen jujunturechex, ca' a betex a ba' u c'at C'uj u betej. An ten bic C'uj u c'at jujuntur u betej ca' u betej, rajen ca' ic toc betex. Ra' quin chich aric ti' tu cotor in wet acsa'orirob tu cu much'quinticob u baj quir u yubicob u t'an C'uj, ca' u betob. 18 Jaj ix tacoj, wa yan mac ber caj u yacsaj tu yor toc ts'ira'an u yot'er an ten bic nanij u ts'iricob u winiquirob judío, arex ti' ma' ju yan ch'ic suraquir ti', quire' toc ts'ira'an yot'er. Jaj ix tacoj wa yan mac ber caj u yacsaj tu yor ma' ts'ira'an yot'er an ten bic nanij u ts'ira'an yot'er u winiquirob judío, arex ti',

mΛ' ju yΛn ch'ic suraquir quire' mΛ' u ts'irmΛnob u yot'er an ten bic nanij cu ts'iricob yot'er u winiquirob judío. ¹⁹ Cax ts'ira'an u yot'er an ten bic nanij u ts'iricob u yot'er u winiquirob judío, mΛ' ba'wir ti'. Cax mΛ' toy ts'ira'an u yot'er mac an ten bic nanij cu ts'iricob u yot'er u winiquirob judío, mΛ' ba'wir xan. A ba' ca' ic betex quire' jach manan tsoy, ca' ic betex tu cotor a ba' u c'at C'uj ca' ic betex. ²⁰ Cax a ba' a beyajex uch, ber mΛ' toy a wacsex ta worex ti' Cristo, tiri' ca p'atΛrex. ²¹ Jaj ix tΛcoj wa ju c'urew mac caj u yacsaj tu yor, rajen mΛ' ju c'uchur yor u bin tub u c'at, mΛ' ju chen tucrej ti'. Chen wa cu c'uchur tu q'uinin u ruc'ur tu c'Λna'an ten u ts'urir, ca' u p'is u baj u ruc'ur ca' xic a ti'o'. ²² MΛ' ja wirej, a mac a yacsmΛn tu yoro' ti' Cristo ic Jaj Ts'urirex, cax wa raji' u c'urew mac, rajen mΛ' c'ucha'an yor u bin tub u c'at, jari' a ba' u c'at u ts'urir. Arex ti' Λcatan tu wich C'uj, toc ch'abir. Arex ti' a mac a toc ch'abir uch ber caj u yacsaj tu yor ti' ic Jaj Ts'urirex. A baje'rera', raji' u c'urew C'uj. ²³ Rajen, ic Jaj Ts'urirex raji' cu ya'aric ic beyajex, quire' jach co'oj caj u bo'otechex, rajen mΛna' u jer mac cu ya'aric a beyajex. ²⁴ Rajen in wet acsa'orirex, cax a ba' u betic mac, ber caj u yacsaj tu yor ti' Cristo, arex u p'atΛr ti' taro'. Quire' baje'rer, ic Jaj Ts'urirex ti' yΛn quir u

yamta'rob a ti'obo'.

Ajera' cu tsicbar ti' a xquico' a mΛ' ch'abir ten xib, bayiri' ti' xquic a mΛna' u mamō' quire' quimij

²⁵ Baje'rer, bin in ca' in wa'arej techex ti' a xquico', a mΛ' ch'aja'an ten xibo'. Quin wa'aric ti'ob ba' quin chen tucric. A teno', tin t'Λn, cax mΛ' yarman ten ic Jaj Ts'urirex a teno'. Chen a teno', quin wa'aric a ba' in wer, quire' in Jaj Ts'urir tu yajquinten quire' yira otsirten. Raji' yer ra' quin wa'aric an ten bic u c'at. ²⁶ Rajen, quin wa'aric, jach tsoy mac cax cu p'atΛr an ten bic raji' baje'rer, cax wa yΛn u rac', cax wa mΛna' u rac'. Quire' jach tabar u tar ic muc'yajex a to'onexo', a mac a yacsmΛnob tu yorob ti' Cristo. ²⁷ Rajen a mac a yΛn u rac', arex ti' mΛ' ju yΛn p'atic. Bayiri', a mac a mΛna' u rac', arex ti', mΛ' ju yΛn cΛxtic a rac'. ²⁸ Chen wa xib cu ch'ic u rac', mΛ' ju pΛy u si'pir quire' caj u ch'aj. Bayiri', a xquico', wa mΛ' ch'ama'an ten mac wa cu mamintic xib, a rayo', mΛ' ju pΛy u si'pir xan. Quire' quic muc'yajex a ca' bin tac to'onex, a mac yΛn u rac', yejer a mac a yΛn u mam, jach ya'ab cu bin muc'yaj. A ra' quin wa'aric techexo', soc in yamtic techex. ²⁹ Rajen, in wet acsa'orirex, a teno', quin wa'aric techex je' u tar tu q'uinin cu tar ic muc'yajex a to'onexo'. A mac a toc yΛn u rac', arex ti', mΛ' ju chen tucric u rac'. ³⁰ Quin wa'aric ti' a mac a tucur u ca', arex ti', mΛ'

ju chen tucric a ba' cu tucric. Quin wa'aric xan, ti' mac a qui' yoro', arex ti', mΛ' ju chen tucric a ba' cu qui' quintic u yor. Quin wa'aric ti' a mac a cu mΛnic ba', arex ti', mΛ' ju chen tucric ti' a ba' cu mΛnic. ³¹ Bayiri' xan, quin wa'aric ti' a mac a cu pachtic u ne t'ajΛr u ba'tac te' ich yococab, arex ti' mΛ' ju chen tucric u ba'tac. Quire' tu cotor a ba' quij quiriquex je' u rΛc ch'ejar biq'uini'.

³² Rajen, a teno', in c'at techex wa mΛ' ja cha'barex a bΛjiri'ex a ca tucriquex ti' a ba' ti' yΛn ich yococab. MΛ' ja wirej, a mac a mΛna' u rac', cu tucric C'uj, quire' u c'at u qui' quintic yor C'uj tu cu beyaj a ti'o'. ³³ Chen a mac a yΛn u rac', raji' cu tucric u rac'. Bayiri' xan, bic tabar cu bin u qui' quintic u yor u rac'. ³⁴ Baxuc a xquic xano', u tiri' ti' a xquic xano' u tiri' u beyaj a xquico', a toc cha'an yejer a mΛ' cha'an a xquico' u beyaj a xquico', a toc ch'a'an, yejer a xquico' a mΛ' ch'aja'ani'. MΛ' ja wirej, a xquico' a mΛ' ch'a'an ten xib cu chen tucric bic tabar u qui' quintic yor C'uj yejer tu cotor u pixam. Chen a xquico' a ch'a'an ten u mam, cu chen tucric bic tabar a ba' ca' u betej ba' te' ich yococab, yejer an ten bic tabar u qui' quintic u yor u mam.

³⁵ Aro' quin wa'aric techex, quire' in c'at in yamtiquechex. A teno', mΛ' jin c'at in ma'quic a berex. Chen in c'at ca' a betex a ba'

jach tsoyo'. Bayiri' xan, in c'at a qui' sayΛrex tu pach C'uj quir a cΛniquex u t'Λn, mΛ' in c'at a cha'iquex u ma'quinteje a berex mac.

³⁶ Chen u teto', cu chen tucric wa jach tsoy u parar xquic cu ch'ijir cax mΛ' ju maminteje xib, arex ti' ca' u betej a ba' u c'at u tet. Bayiri' xan, wa ju chen c'at u yir u parar u mΛminteje xib, arex u cha'bar u ch'ic u mam, aro' mΛ' u pΛy u si'pir. ³⁷ Jaj ix tΛcoj wa ju teto', u bΛjiri' aric, mΛna' u jer arej ti', chen jach taj ich u pixam caj u ya'araj: "Tsoy in parar xquic cu ch'ijir, cax mΛ' u mamintic xib." Ra' jach tsoy xan, mΛ' ju pΛy u si'piri'. ³⁸ Rajen a mac a cu ts'ic u parar xquic quir u mamintic xib, tsoy caj u betaj. Chen a mac a mΛ' ju c'at u ts'ic u parar xquic quir u mamintic xib, jach manan tsoy caj u betaj xan.

³⁹ A xquico', a yΛn u mam, ca' u p'atac ich yicΛn u mam, a mun q'uinin cuxa'an. Wa ber ca' bin quimic u mam, a ray u q'uinino', c'ucha'an yor u mamintic u jer wa ju c'at. Chen ca' u mΛminteje a mac a yacsmΛnob tu yorob ti' Cristo. ⁴⁰ Chen a teno', tin t'Λn, jach manan qui' yor a xquico', wa mΛ' ju ch'a u jer u mam caj ts'oc u quimin u mam. Wa ca wa'ariquex yΛn techex u Taj'or u Pixam C'uj. Baxuc a teno' yΛn ten u Taj'or u Pixam C'uj a mac cu pΛyic in bero'.

8

A yo'ocho', a ts'a'bir ten

mac ti' u tus rΛquir u c'uj

¹ Baje'rer, in c'at in wa'aric techex ti' a yo'ocho' a ti' t'Λra'an ich u tus rΛquir u c'uj. Jach tajir an ten bic caj a wa'arex ten ich a ju'unex a ta tsibtex tenob: "A to'onexo', ij querex tu cotor'onex caj ic najtex bic tabar aro', quire' qui' camsa'bo'onex aro'." Ca' ij cΛnex xan, cax quic najtiquex ba'. Jaj ix ti' u ts'ic ij cuwiquex jach nojo'onex, rajen je' ic p'astiquex mac. Chen wa quic pacran yajquintiquex ic bΛjex, jeroj c'ucha'an ij corex ic yamtiquex tu cotor mac. ²Jaj ix tΛcoj wa yΛn mac cu tus tucric, wa raji' jach manan u najtic ba'. Raji'e', mΛ' toy u yΛnxchun u yer bic tabar u najtic ba', mΛ' yer bic tabar u yΛn c'uchur u najtic ba'. ³Chen yΛn mac u yajquintic C'uj, raji' tsoy yiric tu wich C'uj.

⁴ Baje'rer, quin wa'aric techex ti' yo'och a ti' tu t'Λquinta mac ich u tus rΛquir u c'uj tu yΛnechex. A tenobo', in werob u tus rΛquir u c'uj, a ti' yΛn ich yococab jach jot. Bayiri' xan, in werob, mana' u jer C'uj jari' turiri' C'uj, a ti' yΛn ich ca'anano'. ⁵YΛn mac a cu ya'aric yΛn c'ujob a ti' yΛnob ich ca'anan, bayiri' cu ya'aricob ti' yΛn ich yoc'ocabo'. Cax robob cu ya'aric, yΛn ya'ab u jach ts'urirob, bayiri' cu ya'aric ya'ab u c'ujob, a tenob mΛ' jin wa'arob baxuco'. ⁶Chen a tenob, in werob yΛn turiri'

C'uj, raji' in Tetob C'uj, quire' raji' yΛnin tu cotor ba' a ti' yΛno'. Raji' xan, caj u ts'aj ij cuxtarex tera' soc ij c'ujintiquex C'uj. Bayiri' xan, in werob yΛn jari' turiri' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Raji' caj u betaj tu cotor a ba' ti' yΛn, quire' raji' xan, caj u ts'aj ij cuxtarex rajen cuxa'ano'onex baje'rer.

⁷Chen aro' tu cotor mac mΛ' ju najtic an ten bic a to'onexo' quic najtiquex. MΛ' ja wirej, yΛn mac nanij caj u t'Λquinta yo'och ΛcΛtan ich u tus rΛquir u c'uj uch. Baxuc caj u betajob uch, chen baje'rere' caj u p'Λtob u t'Λquinticob yo'och ΛcΛtan u tus rΛquir u c'uj, quire' caj u yacsajob tu yorob. Chen wa ts'a'bir yo'och ti'ob ten mac quir u janticob, a ba' t'Λquinta'b ΛcΛtan ti' u tus rΛquir u c'uj. Robob, cax u bΛjiri'ob mΛ' ju t'Λquintob yo'och ich ΛcΛtan u tus rΛquir u c'uj, chen wa ber cu janticob a ba' ochir t'Λquinta'b ten mac ich ΛcΛtan u tus rΛquir u c'uj, robob cu yubicob an ten bic u bΛjiri'ob caj u t'Λquintob ich u tus rΛquir c'uj, quire' wa ber cu janticob a ray yo'ocho', mΛ' qui' yorob yubicob. Quire' mΛ' ju qui' najtob tu cotor, rajen u bΛjiri'ob cu ya'aricob, mΛ' tsoy a ba' cu beticob. ⁸MΛ' ja wirej, cax a ba' ochir quic jantiquex, aro' mΛ' ju bin u qui'quintej yor C'uj soc tsoy yiric to'onex C'uj. Cax wa quic jantiquex aro', cax wa mΛ' ic jantiquex aro'. A yo'ocho', mΛ' ju bin

yacso'onex ich $\Delta\Delta$ tan C'uj soc u ya'aric wa jach tsoyo'onex wa $m\Delta'$ jach tsoyo'onex. ⁹ Chen a teno', quin chich aric techex, qui' Δ nant a $b\Delta$ jex, cax a werex raji' $m\Delta'$ ju c'asquitechex, wa ber ca jantiquex. Chen, quire' u jer winic a $m\Delta'$ toy u qui' najtej tu cotor a ba', an ten bic caj u yacsaj tu yor. Raji' je' u $p\Delta$ yic u si'pir wa cu yiric a jantiquex a wo'ocho', a t'ara'an ich u $r\Delta$ quir u tus c'uj. ¹⁰ A techexo', a werex wa ca jantiquex ba', raji' $m\Delta'$ ju c'asquintex chichin. Jaj ix $t\Delta$ coj, wa ti' $y\Delta$ n mac a $m\Delta'$ toy qui' najtej bic tabar caj ij cacsajex tij corex tu cotor. Wa cu yiricob techex curiquechex tu ca jan Δ nex, ca jantiquex a ba' t' Δ quinta'b ten mac ich $\Delta\Delta$ tan ti' $r\Delta$ quir u tus c'uj. Rajen quire', caj u yirechex ca jantiquex aro'. $M\Delta'$ wa je' u pachticob u jantej xan, a ba' t' Δ quinta'b ten mac ich $\Delta\Delta$ tan ti' u $r\Delta$ quir u tus c'uj? ¹¹ Rajen ca' a qui' Δ nant a $b\Delta$ jex, soc $m\Delta'$ ja $p\Delta$ yiquex u si'pir, a mac a $m\Delta'$ toy u qui' najtej tu cotor a ba' $y\Delta$ n. Rajen je' u $p\Delta$ tic u yacsic tu yor ti' Cristo, cax a techexo', caj najtajex tu cotor ba'. $M\Delta'$ ja wirej, Cristo caj u bo'ot u bo'orir u si'pir a wet acsa'orirex an ten bic caj u bo'ot u bo'orir a si'pirex xan. ¹² $M\Delta'$ ja wirej, wa jix ti' ca betiquex aro' ti' a mac a $m\Delta'$ toy u qui' najtej tu cotor ba', caj a $p\Delta$ yex u si'pir a wet acsa'orirex. A ba' u si'pir caj a

wacsajex ti' a wet acsa'orirex, $m\Delta'$ qui' yor Cristo, caj u yiraj a $p\Delta$ yiquex u si'pir a wet acsa'orirex. ¹³ Rajen, quire' aro', wa jix ti' in wet acsa'orir $m\Delta'$ ju qui'tar u yor, quire' a ba' yiric in jantic, rajen jach manan tsoy wa $m\Delta'$ jin jantic a ba' cu $p\Delta$ yic u si'pir in wet acsa'orir, soc $m\Delta'$ ju $p\Delta$ tic u yacsic tu yor ti' Cristo.

9

Ca' sajtac a mac a tuchi'ta'b ten Cristo

¹ Arex ten a ba' ca tu-criquex. $M\Delta'$ wa caj u tuchi'ten ic Jaj Ts'urirex quir in tsec'tic u t' Δ n, ba' ca tucriquex? $M\Delta'$ wa c'ucha'an in wor in bet a ba' u c'at ic Tetex C'uj, ba' ca tucriquex? $M\Delta'$ wa jin wiram Δ n ic Jaj Ts'urirex? Biquinin, a techexo', caj a wacsajex ta worex quire' beyan Δ jen tu' $y\Delta$ nechex. ² Cax u jer mac cu ya'aric: " $M\Delta'$ tuchi'ta'b Pablo ten Cristo quir u tsec'ta' u t' Δ n." Chen a techexo', a jach erex caj u tuchi'ten Cristo quir in tsec'tic u t' Δ n, quire' techex caj a wacsex ta worex ti' ic Jaj Ts'urirex caj in wa'araj techex u t' Δ n. A baxuco', caj esa'b ten C'uj jach taj raji' caj u tuchi'ten.

³ A ba' caj in chen araj techex, je' in wa'aric ti' tu cotor mac a ju c'at u ta'quic in jo'r a teno'. ⁴ Arex ten, biquinin $m\Delta'$ tsoy in jan Δ nob, cax wa uc'urn Δ jenob ich yatoch mac tu quin tsec'ticob u t' Δ n C'uj? ⁵ $M\Delta'$ wa tsoy a teno' ca' in raq'uintej xquic, a

yacsm Δ n tu yor, bayiri' xan, soc in wet bin wa ber ca' bin xiquenob tu quin tsec'ticob u t' Δ n an ten bic u jer y Δ jtseq'uirob Cristo? Baxuc caj u betob xan u yits'inob ic Jaj Ts'urirex. Baxuc caj u betaj xan Pedro. ⁶ Arex tenob yejer Bernabé, a tenobo' tsoy m Δ ' wa jin p' Δ ticob in beyajob quir in jaricob in taq'uin soc in jan Δ nob? ⁷ Tu y Δ n a soldadojo' ca' xic u c Δ xta'bir tu cotor ba' u c'at? Tu y Δ n a mac a cu p Δ q'uic u yaq'uir u wich uva cu m Δ q'uic u wich uva wa ber cu ts'ic u wich? Tu y Δ n mac a y Δ n y Δ r Δ c' wacax ya'ab a cu y Δ ts'ic u yim y Δ r Δ c' wacax soc u yuq'uic? ⁸ A techexo', ca chen tucriquex wa quin so'so' a'aric aro' quire' in b Δ jiri' in t' Δ n? M Δ ' wa ja werex baxuc caj ya'araj Moisés ich u t' Δ n xan uch? ⁹ Quire' ti' ts'iba'an ich u t' Δ n Moisés, a tu cu ya'aric: "M Δ ' tsoy a m Δ quic u chi' ton wacax yejer chan chim tu cu yarch' Δ ctic u wich trigo quir u ruc'ur u sor, soc tsoy u jansan tu cu beyaj a ton wacaxo'." Baxuc caj u ya'araj Moisés uch. Biquinin a C'ujo', cu chen tucric a ton wacaxo', rajen caj u ya'araj to'onex aro'? ¹⁰ M Δ ' wa ra' cu ya'aric tu cotoro'onex? Jach taj caj u ts'ibto'onex aro', soc ca' bin jansac a mac a cu beyaj ti' C'uj. M Δ ' ja wirej, a mac a cu muxic ru'um quir u p Δ q'uic u p Δ c'ar trigo, ca' u y Δ n muxic u ru'um quir u m Δ cantic a ba' cu bin u p Δ q'uej. Ca' bo'otac u bo'orir u c' Δ b. Bayiri' xan

ti' a mac a cu chachtic u sor trigo raji' ca' bo'otac u bo'orir u c' Δ b xan. ¹¹ A tenobo' caj in y Δ n tsec'tob techex ti' u t' Δ n C'uj, jach co'oj wa ca' in pajicob techex a ba' quin chen c'aticob? ¹² Ra' u quinin ti' y Δ n u jer mac a m Δ ' ju jach tucricob u c'atejob ba' ti' techex. M Δ ' wa jach manan tsoy ca' in c'atejob ba' techex xan, quire' caj in y Δ n tsec'tob techex u t' Δ n C'uj uch?

Chen a tenob, m Δ ' tin beta-job aro', soc m Δ ' jin joc'sicob u yorob mac tu y Δ nechex. Rajen m Δ ' jin m Δ 'quinticob u ber mac soc u yacsic tu yor ti' Cristo. ¹³ Biquinin m Δ ' wa ja werex a sacerdotejo' a cu beyaj ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío caj bo'ota'b u bo'orir u c' Δ b tu cu c' Δ micob a ba' ts'aja'an ten u winiquirob judío ti' C'uj, a baywo', cu jaricob u bo'orir u beyajob. M Δ ' wa ja werex a mac a cu c Δ nanticob u ba'yirinquiri' tu cu t' Δ quinticob y Δ r Δ c' quir u ts'ic ti' C'uj. Je' u ts'a'b Δ r ti' jun xot' a y Δ r Δ c'o', a t' Δ ra'an ich u ba'yirinquiri', quire' ra' u bo'orir u c' Δ b. ¹⁴ Bayiri' xan, caj u toc araj ic Jaj Ts'urirex: "A mac a cu tsec'tic u t' Δ n C'uj ca' u bo'ota' ten mac a cu yubicob u jach tsoyir u t' Δ n C'uj." Baxuc caj u ya'araj Jesús uch. ¹⁵ Chen a teno' m Δ ' in c'atman ba' techex, cax caj u yara'aj to'onex Cristo wa tsoy ic jariquex ic taq'uinex tu quic tsec'tiquex u t' Δ n C'uj. Bayiri' xan, wa ber caj in ts'ibtaj techex a je' ju'una',

mΛ' quir in c'atic techex ca' a ts'ajex ten a ba' in c'at. A biquinin a teno' mΛ' jin man in c'atej ba', cax wa quimen tu quin man in tsec' u t'Λn C'uj soc mΛ' jin man in c'at u jansenob tu quin tsec'ticob u t'Λn C'uj.

16 A teno', qui' in wor in wu'yic ya'ara', quin qui' beyaj tu quin tsec'tic u jach tsoyir u t'Λn C'uj. MΛ' ja wirej, ca' manaquen in tsec't u t'Λn C'uj, quire' caj u tuchi'ten C'uj. Jach otsiren wa mΛ' jin bin in tsec't u t'Λn C'uj. A C'ujo', bin u ca' ts'a in muc'yaj. 17 Wa jin bajiri' quin tsec'tic u t'Λn C'uj, je' in pajic in c'Λmic in taq'uin. Chen ra' u q'uinin caj u teten C'uj soc in beyaj ti', rajen quin tsec'tic u t'Λn C'uj, mΛ' quir in jaric in taq'uin quin beyaj, chen quir in quibic u t'Λn a ti'o'. 18 Ba' u tsoyir cu bin tar ten wa ber quin tsec'tic u t'Λn C'uj? A werex wa ba' tsoyir cu bin tar ten? U jach qui'ir in wor tu quin tsec'tic u t'Λn C'uj, mΛ' bo'ota'an quire' tin tsec'tic u t'Λn. Cax jach tsoy in jaric in taq'uin quir in janΛn tu quin tsec'tic u t'Λn C'uj, chen a teno', mΛ' jin c'at u bo'orir in beyaj ti' C'uj.

19 Cax mΛ' ba'wir ten tu cotor mac, chen a teno' quin cha'ic u c'urewquintiquen tu cotor mac. Baxuc aro', quin betic soc c'ucha'an in wor in wa'aric ti' ya'ab mac, ca' u yacsej tu yor ti' Cristo. 20 Barej wa ber ti' yΛnen ich u winiquirob judío, a teno' quin wesic in baj irej

wa ju winiquiren judío, soc c'ucha'an in wor in wesic ti'ob u t'Λn C'uj soc u yacsicob tu yorob ti' Cristo. Wa ber ti' yΛnen ich mac a cu ya'aric cu quibic a ba' cu ya'aric ich u t'Λn Moisés, bayiri' ten quin quibic xan, soc c'ucha'an in wor in wesic ti'ob u t'Λn C'uj, soc u yacsicob tu yorob ti' Cristo, cax mΛ' ba'wir ca' in quibic baxuco'. 21 Chen, wa ber ti' yΛnen ich a mac a mΛ' yubmΛnob u t'Λn Moisés, baxuc quin betic an ten bic robob cu beticob, soc c'ucha'an in wor in wesic ti'ob u t'Λn C'uj soc u yacsicob tu yorob ti' Cristo. Chen a teno', mΛ' jin p'uspacht u t'Λn Moisés, quire' quin quibic u tajir u t'Λn Cristo. 22 Barej wa ber ti' yΛnen ich mac a mΛ' toy u qui' najtob tu cotor ba' ich u t'Λn C'uj. A ten xano', quin betic an ten bic mΛ' jin najtej tu cotor ba', soc c'ucha'an in wor in yamtic ti'ob. A ra' u q'uinin in wer bic tabar jujuntur mac cu betic ba', a teno' quin p'isic in baj soc quet bayiri' quin betic xan, soc jun yarob cu yacsicob tu yorob ti' Cristo, soc robob cu to'car ten C'uj. 23 Rajen quin betic tu cotor aro' soc c'ucha'an yor mac tu cotor ca' u yubob u t'Λn C'uj ich tu cotor u ru'umin. Bayiri' xan, soc p'eri' qui' in wor yejer a mac a caj u yubob u t'Λn C'uj.

24 Biquinin mΛ' wa ja werex bic tabar a mac a cu c'Λnic u yacab tu cu baxar cu c'Λnic u yacab. Tu cotor a mac cu jach p'isic u baj soc yiricob mac a

palyber cu c'uchuro'. Chen a mac a cu bin ts'abir ba' quire' palyber caj c'uchij, raji'e' a mac a jach manan chich acabnaji. Baxuc techex, ca' a p'is a bajex soc a c'Amiquex a ba' caj u ric'saj C'uj techex. ²⁵ Tu cotor mac a cu bin u jach p'isic u baj u c'Anic u yacab tu cu baxar cu c'Anic yacab, palyber ca' u tumt u baj u yirej wa c'ucha'an yor ti'. Robob jach taj cu jach p'isic u baj soc u c'Amicob a ba' ric'sa'an quir u ts'abir ti', a palyber c'uchij. Chen a ba' ts'abir ti', ti' cu bin ts'ocar, chen a to'onexe', a quic jach p'isic ic baj quir ij c'Amiquex a ba' ric'sa'an ten C'uj to'onex, aro' m' ju ts'ocar ti', muntq'uin ti' y'ani'. ²⁶ Rajen, a teno', baxuc quin betic aro'. Quin jach p'isic in baj in bet aro'. Chen a teno', m' jin c'Anic in wacab an ten bic mac m' yer acab. Bayiri' xan, quin betic an ten bic mac jach yer u baxar cu tus raxic mac, a jach t'oj baxar. A teno', in chen er baxar an ten bic mac u tus raxic maque'. A teno', m' jin tus canej mac a m' yer u tus raxic mac. ²⁷ A teno', in wac'as bajiri' in winquirir quin ts'urintic soc in winquirir m' ju bet a ba' u c'at. Quire' m' jin c'at ca' bin tac u jer u q'uinin wa ber ca' ts'ocac in tsec'tic u t'an C'uj ich u jer winiquirob, jeroj mana' ba' cu bin tar ten ti' C'uj ca' bin xuruc t'an.

10

Cu chich aric ti'ob soc m' ju c'ujinticob u tus c'uj

¹ Rajen in wet acsa'orirex, in c'at a werex ba' u ber in nunquirob u winiquirob judío uch. Barej caj pay u berob ten u muyarir ich t'acay ru'um. A ray u q'uinino', caj u r'ac manob u winiquirob judío ich a c'ac'nabo' u c'aba' ch'ac. Ti' manob u ch'acticob ich chumuc c'ac'nab. ² A baxuco', caj ya'arob tu cotor u winiquirob judío cu chen sayob tu pach Moisés, barej caj pay u berob ten u muyarir caj u ch'actob a c'ac'nab a ch'aco'. ³ Bayiri' xan, tu cotor u winiquirob judío caj u jantajob a ba' ochir a ts'a'b ten C'uj ti'ob. ⁴ Bayiri' xan, tu cotor u winiquirob judío caj u yuc'ob a ja'o' a ts'a'b ten C'uj ti'ob a caj tar ti'ob ich yajaw actun. A ray actuno', irej bajen cu yuq'uicob Cristo, quire' raji' yamticob, rajra' tan u ts'abar ti'ob yo'och ja'. ⁵ Chen jach ya'ab a ray winico' m' ju betob a ba' u c'at C'uj, rajen r'ac quimob ich t'acay ru'um.

⁶ A ba' u ber u winiquirob judío uch ich t'acay ru'um, caj tar ti'ob soc u camsic to'onex baje'rer wa m' ic pachtiquex a ba' m' tsoyi', an ten bic robob caj u betob uch. ⁷ Rajen m' ja' c'ujintiquex u tus r'acquir c'uj an ten bic ya'ab u winiquirob judío caj u betob ich t'acay ru'um. Quire' ti' ts'iba'an ich u t'an C'uj tu cu ya'aric: "Robob caj curajob tu jan'anob, bayiri' xan, quir u yuc'urob a ba' t'arquinta'b ich acatan u tus c'ujob. Jeroj, caj ric'ob baxar

soc qui' yorob." 8 Bayiri' xan, mΛ' ic yΛn manex yejer xquic wa yejer xib, an ten bic ya'ab u winiquirob judío caj u betaj ich tΛcay ru'um uch. Jeroj toc jumpuri', caj quimij veinte tres mil u winiquirob judío turiri' u q'uinin uch. 9 Bayiri' xan, mΛ' ja yΛn ts'iquintiquex C'uj an ten bic ya'ab u winiquirob judío caj u betob ich tΛcay ru'um uch. Quire' caj u ts'iquintaj C'uj u winiquirob judío, jeroj, caj u yΛnxchun u quiminob quire' chi'bir ten can. 10 Bayiri' xan, mΛ' ja pΛq'uiquex u pach C'uj an ten bic ya'ab u winiquirob judío caj u betajob ich tΛcay ru'um uch, jeroj, caj tar u yΛjmasirob u t'Λn C'uj caj quinsa'bob a ti'obo'.

11 A werex wa ba' u berob ti'ob, u winiquirob judío ich tΛcay ru'um uch, tar ti'ob quir ij cΛniquex a ba' u c'at C'uj to'onex, soc ij querex xan, mΛ' ic yΛn betex a baxuco'. A to'onexo', a mac cuxa'an tu q'uinin baje'rer, c'ucha'an ij corex ic pΛctic u pachob u winiquirob israel ca' ij quirex tu cotor a ba' u ber uch ti' u winiquirob judío. 12 Rajen, arex ti' mac a cu tucric u betic tsoy, ca' u qui' cΛnant u bΛj soc mΛ' ju betic a ba' c'aso'. 13 Tu cotor a ba' mΛ' tsoyi', a ba' cu tumtic a worex. Ra'iri' xan, cu tumtic u yor tu cotor a maco'. Chen a C'ujo', cu betic an ten bic raji' rajra' cu betic, a C'ujo' je' u yamtic to'onexe' wa ber ca' bin tumtac ij corex soc mΛ' ic pΛyej ic si'pirex. Quire' a ray u quinino', cu bin

u chichquintic ij corex C'uj, soc ic muc'tiquex, soc mΛ' ic betex a ba' mΛ' tsoyi'.

14 Rajen in wet acsa'orirex in jach yaj, mΛ' ja c'ujintiquex u tus rΛquir c'uj. 15 A teno', quin t'Λniquex quire' ca najtiquex ba'. Rajen ca' a tucrex ba' tabar in wa'aric techex, wa taj wa mΛ' taji'. 16 Jeroj, a ray rucho' wa quic chuquiquex wa jij cuq'uiquex wa ber quij c'Λ'otiquex caj u jantaj Cristo u yo'och oq'uin, a tabar u quinsa' uch. Bayiri' xan, quij cariquex bayo' ti' C'uj. A ray u q'uinino' quij cuq'uex biquin, mΛ' p'eri'o'nex wa ber quic betiquex aro'? MΛ' ja wirej, raji' cu c'asic to'onex ti' u q'uiq'uer Cristo. A ray u q'uinino' xan, wa ber quic chuquiquex ic xatex ic jantex a pano', p'eri'o'onex wa ber quic betiquex aro' xan. MΛ' ja wirej, raji' cu c'asic to'onex ti' u winquirir Cristo xan. 17 A ray pano', turiri' yΛn, rajen a ray pano' cu c'asic to'onex ti' u winquirir Jesucristo. Baxuc a to'onex xano', cax pimo'onex a to'onexo', chen to'onex iro'onex turiri' ic winquirirex quire' p'eri' caj ic jantex a ray pano'.

18 Baje'rer iriquex bic tabar u winiquirob israel cu beticob. Wa ber cu chi'icob u bΛq'uer u yΛrΛc' a cu quinsicob quir u chaquinticob ich yoc'or u ba'yirinquirir soc u rΛc to'quicob, quir u qui'tar yor C'uj. MΛ' wa p'eri'ob yejer C'uj, quire' caj u betajob aro'? P'eri'ob. 19 Ba' quin jach aric

wa ber quin wa'aric aro', a teno' mΛ' jin c'at in wa'aric wa ju tus rΛquir c'uj yΛn ba'wir ti'. MΛ' in c'at in wa'aric wa ja bΛc'o' a ti' tus t'Λra'an ΛcΛtan ti' u tus rΛquir c'uj wa jach manan tsoy, quire' ti' tus t'Λra'an ich u rΛquir u tus c'uj, rajen u jer bΛc' mΛ' jach tsoy. Jot aro'. ²⁰ Chen soc a yΛn najtiquex a ba' quin wa'aric techex, a teno', quin wa'aric techex wa mac, a mΛ' ju winiquirob judío, cu t'Λquinticob a ba' u c'atob ich ΛcΛtan u tus rΛquir c'uj. Chen a ba' cu t'Λquinticob ich ΛcΛtan u tus rΛquir c'uj cu jach t'Λquinticob ich ΛcΛtan quisin, mΛ' ju t'Λquinticob ich ΛcΛtan C'uj. Rajen, mΛ' jin c'at in wiriquechex a p'eriquintic a worex yejer a ra' yΛnin quisino'. ²¹ Rajen mΛ' c'ucha'an a worex a p'eriquintic a worex, caj a wuq'uex u ruchir a quij c'Λniquex tu quij c'Λ'otiquex u janΛn oq'uin a tabar u quimin Jesús uch. Jeroj, pachir ca bin a sajtex u tus rΛquir c'uj. Bayiri' xan, mΛ' c'ucha'an a worex a janΛnex tu pojche' a ra' yΛnin ic Jaj Ts'urirex, jeroj pachir ca bin a janΛnex tu pojche' a ra' yΛnin quisini'. ²² Arex ten a jera'. A jach c'atex wa ja ts'iquintiquex C'uj? Je' wa ja c'uchur a muq'uex ti' C'uj? A werex mΛ' c'ucha'an a muq'uex ti'.

Ca' ic betex tu cotor ba' soc mac tu cotor cu yiric jach carem C'uj

²³ Rajen cu chen cha'bΛren in betic tu cotor ba', chen mΛ'

tsoy ten, cax cu chen cha'bΛr in betic tu cotor ba'. Wa quin betic tu cotor a ba', jeroj, mΛ' c'ucha'an in wor in yamtic mac u man tu tsoyir. ²⁴ Arex ti' mac, mΛ' ju chen cΛxtic a ba' tsoy ti' u nonoj bΛjiri', chen ar u cΛxt a ba' tsoy ti' tu cotor mac.

²⁵ Bayiri' xan, tu cotor bΛc' a cu canicob ich tu cu naj canic ba', toc chi'ex. MΛ' ja yΛn c'atiquex wa t'Λquinta'b uch ΛcΛtan ti' u tus rΛquirex u c'uj. MΛ' ja ch'iquex sajquirex quir a chi'iquex. ²⁶ MΛ' ja wirej, a je' ru'uma', yejer tu cotor ba' a ti' yΛn tera', ic Jaj Ts'urirex yΛnin.

²⁷ Wa mac, a mΛ' yacsman tu yor cu pΛyiquechex ta janΛnex tu yatoch, toc xen, wa uts ta t'Λn ca' xiquechex. Tu cotor ba' cu ts'ic techex a janΛnex, toc jantex. MΛ' ja yΛn c'atiquex wa t'Λquinta'b uch ΛcΛtan ti' u tus rΛquir c'uj. ²⁸ Chen wa mac cu ya'aric ti' taro', tan ya'aric tech: "Aro' t'Λquinta'b ΛcΛtan ich u tus rΛquir c'uj." Baxuc cu ya'aric tech. Jeroj, mΛ' ja yΛn chi'ic. Ca' a bet a baxuc caj in wa'araj tech, quire' a ba' caj u ya'araj tech mac, quire' caj u ya'araj mΛ' tsoy a jantic, rajen mΛ' ja jantic. ²⁹ A ba' quiri' jach noj a ra' ba' cu yubic mac tu yor, a mac ara'b tech mΛ' tsoy a jantic mΛ' ra' a wΛc'Λs bΛjiri'ex ca wu'yiquex ta worex.

A teno', tin t'Λn, yΛn mac baje'rer je' u ya'aric: "Ba'wir ca' in tucrej a ba' quin jantic quire' u jer mac yubic tu

yor, mΛ' tsoy in jantic, cax a teno', tsoy in wu'yic tin wor in jantic. ³⁰ Baje'rer, wa ber caj ts'oc in wa'aric ti' C'uj: Bayo' C'uj, caj a ts'aj ten in wo'och. Arej ten biquinin u jer mac cu ta'quic in jo'r, tan u ya'aric wa mΛ' tsoy in jantic aro'. Quire' a teno', caj in toc arej: Bayo' C'uj', quire' ra' jin wo'och."

³¹ Jeroj, wa ber ca janΛnex, cax wa ber ca wuc'urex, cax a ba' ca betiquex, ca' a yΛn betex tu cotor ba' soc a sΛjtiquex C'uj, quire' a ba' caj a betajex.

³² Ca' cΛjraquex ich tu cotor mac, soc mΛ' ja wacsiquex u si'pir, cax u winiquirob judío, cax mΛ' ju winiquirob judío, cax a mac a wet acsa'orir xan. An ten bic in betic a teno', p'is a bΛjex a betex xan. MΛ' ja ts'iquintiquex mac yejer a ba' ca betiquex. ³³ A teno', mΛ' jin betej ba' soc u chen qui'quintic in wor. Quin yΛn betic a ba' cu qui'quintic u yor u jer mac xan. Quire' a baxuco', c'ucha'an in wor in yamtic mac soc u yacsic tu yor soc u to'car ten C'uj.

11

¹ Rajen in wet acsa'orirex, an ten bic quin betic, p'isex a bΛjex a betej xan. Quire' a teno' quin betic an ten bic Cristo cu betic.

Cu tsicbar ti' xquic tu cu yocar u much'quinticob u bΛj quir yubicob u t'Λn C'uj

² Baje'rer, in wet acsa'orirex, jach qui' in wor, quire' tu cotor a ba' ca betiquex. MΛ' ja wirej, rajra' ca c'Λ'otiquenex, mΛ' ju tubur techex a ba' caj

in camsaj techex uch. ³ Chen in c'at ca' a najtex wa Cristo raji' u jach ts'urir tu cotor xib, bayiri' xan, a xibo', raji' u jach ts'urir a xquico', bayiri' xan ic Tetex C'uj raji' u jach ts'urir a Jesucristojo'.

⁴ Rajen wa xib cu pixic u jo'r wa ber cu t'Λnic C'uj, cax wa ΛcΛtan mac cax tu cu tsec'tic u t'Λn C'uj a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj cu sura'quintic Cristo.

⁵ Bayiri' xan, wa xquic, cax chichan, cax carem, arej mΛ' ju pixic u jo'r tu cu t'Λnic C'uj, cax tu cu ch'ictar u tsicbar u t'Λn C'uj a ts'a'b u tucur ten C'uj ti'. Raji' cu sura'ctic a ray xquico' u ts'urir quire' a xico' raji' ir a xquico' rΛc c'os u jo'r irej wa jo'chta'b u jo'r.

⁶ Rajen, wa xquic mΛ' ju pixic u jo'r jeroj, jach manan tsoy ca' c'osac u jo'r. Chen wa ja ray xquico' cu pΛyic u su'tar quire' c'asa'an u jo'r soc jach yur u jo'r, jeroj rajen jach tsoy ca' u pix u jo'r.

⁷ A xibo' mΛ' ju yΛn p'ix u jo'r quire' ray yΛn beta'b ten C'uj soc bajen C'uj, soc quir u yesic raji' u yochir C'uj xan. ⁸ Chen a xquico', caj beta'b tu yochir xib. Quire' a xibo' mΛ' tarij ti' u winquirir xquic, chen a xquico' caj tar u winquirir ti' xib, a caj beta'b ten C'uj tu yΛnxchun tu cotor ba'.

⁹ Bayiri' xan, raji' yΛn bat'an beta'b a xibo', mΛ' pachir beta'b xib ten C'uj soc u nupinte'j xquic. Chen a xquico' pachir caj beta'b ten C'uj quir u nupinte'j xib.

¹⁰ Rajen, a xquico' ca' u pix u

jo'r, aro' quir yesic cu sur^Λctic xib soc y^Λjmasirob u t'^Λn C'uj c'ucha'an yor yiricob. ¹¹ M^Λ' ja wirej, ich ^Λc^Λtan u wich C'uj, quet bayiri' a xibo', yejer a xquico'. A xibo' y^Λn ba'wir ti' a xquico', bayiri' xan, a xquico', y^Λn ba'wir ti' a xibo'. Y^Λn pacran ba'wir ti'ob. ¹² An ten bic a xquico' caj beta'b ten C'uj ti' u winquirir xib. Baxuc xan, a xibo', je' u rocha'r ten xquic, chen a C'ujo', raji' caj u betaj tu cotor ba'. ¹³ Tucrex ta junanex. Tsoy wa xquic cu t'^Λnic C'uj cax m^Λ' pixa'an u jo'r? ¹⁴ Biquinin m^Λ' ja werex bic tabar y^Λn mac tera', wa xib cu cha'b^Λr u sats'^Λr u jo'r, robob a'aric suracch^Λj^Λr wa cha'b^Λr u sats'^Λr u jo'r. ¹⁵ Chen ti' a xquico', quij ya'araj ti', jach manan tsoy ca' sats'^Λc u jo'r soc jach c'^Λr^Λb soc ir u p'oc u jo'r. ¹⁶ Wa ti' y^Λn mac a ju c'at u ts'iquintic quire' aro', cha'j u p'ujur ti', quire' m^Λ' nanij u t'^Λnic a xquico' wa m^Λ' pixa'an u jo'r tu quin tsec'tic u t'^Λn C'uj. M^Λ' ju bin u yiricob ich u jer tu cu c'ujinticob C'uj, cu r^Λc pixicob u jo'r.

Cu chich t'^Λnic ti'ob yoc'or u jan^Λnob tu cu janticob yo'och quir u c'^Λ'otej bic tabar quimij Jesús

¹⁷ A baje'rer xan, a ba' quin bin in wa'aric techex, y^Λn ba' wa m^Λ' jin c'at in wa'aric ca' a betex. Quire' wa ber ca much'quint a b^Λjex soc tsoy ca betiquex chen soc a ba' m^Λ' tsoy caj betex uch. ¹⁸ Rajen p^Λyber, in c'at in

wa'aric techex, wa ber ca much'quint a b^Λjex yejer tu cotor a yacsm^Λnob tu yorob, tu jumbintenob ti' y^Λn mac pim tu y^Λnechex a techexo', m^Λ' quet yorob yejer junyar pim tu y^Λnechex. Orac quin tucric taj a ba' caj u jumbinta tenob. ¹⁹ Quire' ra' cu y^Λantar tu y^Λnechex a mac a cu nunquicob u t'^Λn mac, soc ch^Λca'an ij quiriquex mac jach chich u yor ti' u t'^Λn C'uj. ²⁰ Bayiri' xan, wa ber ca much'quint a b^Λjex, soc quir a c'^Λ'otiquex a jan^Λnex a wo'ochex a caj u toc aric Jaj Ts'urirex soc rajra' ic jan^Λnex. A ba' ca betiquex tu y^Λnechex ti' taro', a teno', tin t'^Λn, m^Λ' ja c'^Λ'otiquex a jantiquex yo'och a ic Jaj Ts'urirex a caj u toc araj soc rajra' ic jan^Λnex. ²¹ Quire' wa ber p'eri ca jan^Λnex, jujuntur a cuchmanex quir a jan^Λnex a ba' y^Λn techex. Ti' y^Λn u jer mac, a m^Λna' ti', cu chen u'yic wi'ij. Ti' y^Λn u jer cax c^Λra'an. ²² Arex ten biquinin ca betiquex baxuco'? Biquinin ca p^Λyiquex u su'tarob a mac a m^Λna' ba' ti'? Ba' quin wa'aric techex quire' a ba' ca betiquex? A teno', m^Λ' jach qui' in wor techex.

Bic tabar ca' ic jantex a yo'och', a oquino', a tu toc ara Jaj Ts'ur

(Mt. 26.26-29; Mr. 14.22-25; Lc. 22.14-20)

²³ Quire' a ba' ic Jaj Ts'urirex u yarm^Λn ten uch, aro' ra'iri' caj in camsechex xan. A ic Jaj Ts'urirex Jesús, a ra' ac'biro' caj c'ubij ten

Judas Jesús ti' u winiquirob judío, caj u chucaj a yo'och pano', quire' ra' u q'uinin cu janΛnob. ²⁴ Barej caj ts'oc u ya'aric: "Bayo' C'uj", quij, jeroj, caj u xat'aj, caj u ya'araj ti' u camslawinicob uch: "Ch'a'ex a je' pana' a cu c'asic techex in winquirir wa ber ca jantiquex. A teno', quin c'ubic in winquirir soc in quinsa' techex", quij. ²⁵ Bayiri' xan, caj ts'oc u janΛn Jesús, caj u ch'aj a ray chan rucho', caj ya'araj: "A je' chan rucha', quire' a ba' ti' yΛn ich chan ruch, cu tsicbar ti' a ric'ben a nupa'an t'Λno', a C'uj toc nup t'Λn techex, quire' je' in quimine' soc in joc'ar in q'uiq'uer. Aro' quir a c'Λ'otiquenex wa ber ca much'quintic a bΛjex quir a wuq'uiquex. Uq'uexex aro', quir a c'Λ'otiquenex a teno'", quij Jesús. ²⁶ Wa ber ca wuq'uiquex a ba' ti' yΛn ich a je' chan rucha', bayiri' xan wa ber caj jantiquex a je' pana', tan a ts'iquex ti' mac soc yerob biquinin ic Jaj Ts'urirex quimij.

²⁷ Wa mac, ix ti', cu jantic a ray pano', bayiri' xan, wa mac cu yuq'uiic a ba' ti' yΛn ich ray chan rucho', cu chen jantic, bayiri' yuq'uiic xan, mΛ' tan u tucric ti' Cristo. A ray winico' je' u pΛyic ya'ab u si'pire', quire' a ray pano' yejer a ray uc'uro' cu tsicbar u winquirir yejer u q'uiq'uer Jesucristo. ²⁸ Rajen jujunturo'onex ca' ij cΛxtiquex tij corex ij quirex wa tan ic tucriquex Cristo,

soc c'ucha'an ij corex ic jantiquex a ray pano', bayiri' soc c'ucha'an ij corex ic uq'uex a ray uc'uro'. ²⁹ Quire' a mac a cu jantic a ray pano', yejer a mac a cu yuq'uiic a ray uc'uro', chen ix ti' mΛ' ju qui' cΛxtic tu yor wa cu tucric Cristo, je' u pΛyic ya'ab u si'pire' wa ber cu jantic a pano' yejer a uc'uro', quire' ra' u tsicbar u winquirir Jesús yejer u q'uiq'uer Jesús. ³⁰ Rajen yΛn ya'ab mac tu' yΛnechex a tan u ts'abar u muc'yaj yejer u yajirir. YΛn jun yarob quimij xan. ³¹ Rajen wa quij cΛxtiquex tij corex a ba' c'asir tic betex, jeroj tun, mΛ' ba'wir C'uj cu ts'ic to'onex ic muc'yajex. ³² Chen wa yΛn to'onex c'as tic betex, jeroj a C'ujo' bin u ca' u ts'ic muc'yajex baje'rer soc ca' bin c'uchuc tu q'uinin u xur t'Λn, mΛ' ju ts'ic a muc'yajex yejer tu cotor a mac a mΛ' yerob C'uj.

³³ Rajen in wet aca'sorirex wa ber ca' bin a much'quint a bΛjex quir a c'Λ'otiquex a jantiquex yo'och ic Jaj Ts'urirex a caj u toc araj, soc rajra' ic jantex, ca' a pacran pajex a bΛjex soc p'eri' ca' janΛnex. ³⁴ Wa ti' yΛn mac wi'ije', arej u janΛn ich u bΛjiri' yatoch soc mΛ' c'as cu betic, ca' bin a much'quintex a bΛjex quir a c'Λ'otiquex a jantiquex yo'och, ic Jaj Ts'urirex a caj u toc araj soc rajra' ic jantiquex. YΛn u jer ya'ab ba' in c'at in wa'arej techex chen ra' quin wa'aric

techex ca' bin c'uchuquen ta wicn^Λnex.

12

A ba' cu ts'ic to'onex u Taj'or u Pixam C'uj soc ic beyajex ti' C'uj

¹ Rajen in wet acsa'orirex, a teno', in c'at in wiriquex a najtex a ba' u Taj'or u Pixam C'uj caj u sijaj to'onex a jujunturo'onex, soc c'ucha'an ij corex ij querex bic tabar ic beyajex ti' C'uj.

² Quire' a ra' u q'uinin ucho', m^Λ' toy a werex C'uj uch, a techexo', irechex mac satar u ca'ob, quire' caj manechech ich tu cotor u ru'umin tan a c'ujintiquex u tus r^Λquir c'uj uch. ³ Rajen, a teno', in c'at a najtex wa mac y^Λn u Taj'or u Pixam C'uj tu pixam, raji' m^Λ' ju ya'arej c'as ti' Jesús. Bayiri' xan, m^Λna' mac cucha'an yor ya'aric: "A Jesús'o', raji' in Jaj Ts'urir jach jaj." Wa m^Λ' ts'a'b u tucur ten u Taj'or u Pixam C'uj ti'.

⁴ Baje'rer, quin tsicbar techex ti' u beyaj ic Tetex C'uj. Jujunturo'onex, tij c'Λmajex ba' quir ic betiquex, chen u tirir ti' ba' quic betiquex. Chen a Taj'or u Pixam C'uj ra'iri' ti', rajen raji', cu ts'ic ti' jujunturo'onex a ba' ca' ic betex. ⁵ Rajen tu cotor mac a cu betic u beyaj C'uj, robob u tirir ti' u beyajob, chen a ba' u beyaj cu beticob, ra' u beyajob ti' a ra'iri' u Tetob C'uj. ⁶ Bayiri' xan, a mun robob u beyajob u tirir ti' a ba' tu c'Λmob, jujuntur quir u beticob, a ra'iri' u Tetob C'uj

cu yamtic jujunturi' yejer u beyaj a ba' ca' u betej. ⁷ Rajen, a ba' ts'a'b ten u Taj'or u Pixam C'uj jujunturo'onex quir ic betiquex, ra' caj ts'ab to'onex quir ic yamtiquex tu cotor mac. ⁸ Quire' u Taj'or u Pixam C'uj caj u ts'aj u jach er ti' mac soc u tsicbar an ten bic C'uj caj ya'araj ti'. A ra'iri' u Taj'or u Pixam C'uj caj u ts'aja ti' u jer mac soc ca' u najtej bic tabar u camsic mac. ⁹ Baxuc xan, a ra'iri' u Taj'or u Pixam C'uj cu ts'ic ti' u jer mac u qui' acsic tu yor soc m^Λ' ju pec yor. Ra'iri' u Taj'or u Pixam C'uj cu ts'ic ti' u jer mac u muc' quir u jawsic mac. ¹⁰ Baxuc xan, a ra'iri' u Taj'or u Pixam C'uj cu ts'ic u jer mac u muc' quir u betic jach carem beyaj. Ti' u jer mac ts'ab u tucur quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj. Ti' u jer mac C'uj cu ts'ic u muc' soc yer mac a cu jach beyaj ti' C'uj, ts'ab u muc' soc yer mac a cu tus aric u tus beyaj ti' C'uj. Ti' u jer mac C'uj cu ts'ic u muc' quir u tsicbar ich u jer t'^Λn a m^Λ' yer. Ti' u jer mac cu ts'ic u muc' soc ya'aric a ba' cu ya'aric u jer mac a m^Λ' ju najta'r ten mac. ¹¹ Chen tu cotor aro', ra'iri' u Taj'or u Pixam C'uj, a cu tar ich C'uj, raji' cu betic an ten bic u b^Λjiri' u c'at ca' u ts'a' ti' jujuntur ba' quir u betic, chen u tirir ti'e'.

Cax turiri' ic winquirirex chen ya'ab u xot'or ic winquirirex

¹² M^Λ' ja wirej, an ten bic ij winquirirex turiri' y^Λn, chen ya'ab u xot'or ich ij

winquirirex, chen turiri' ic winquirirex. Baxuc xan, ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, raji' p'eri'cha'ij yejer a mac a yacsmānob tu yorob ti' Cristo. ¹³ Tu cotoro'onex, a ra'iri' u Taj'or u Pixam C'uj, a cu tar ich C'uj, raji' caj u p'acte'quin to'onex soc queto'onex yejer soc p'eri'o'onex yejer, an ten bic ij winquirirex, cax wa ju winiquirob judío, cax wa ju winiquirob griego, cax wa mac a yān u ts'urir, cax wa mac a ju ba'jiriri' u ts'urir. Mā' ja wirej, jujunturo'onex tic jach c'āmex a ra'iri' u Taj'or u Pixam C'uj, a cu tar ich C'uj.

¹⁴ Mā' ja wirej, ic winquirirex mā' chen turiri' u xot'or, chen ic winquirirex raji' caj beta'b ya'ab u xot'or. ¹⁵ Wa jix ti', ij coc c'ucha'an yor u tsicbar, tan ya'aric: "Quire' a teno', mā' c'ābeni', quij, rajen mā' ten u xot'or ic winquirir", quij. Baxuc cu tus a'aric ij coc. Cax cu tus a'aric aro', chen ti' toy yān ich ic winquirir. ¹⁶ Wa jix ti', ic xiquin cucha'an yor u tsicbar, tan ya'aric: "Quire' a teno', mā' ichen, rajen baje'rer, mā' xot'or ic winquirir." Baxuc cu ya'aric ij quich. Cax cu ya'aric aro', chen ti' toy yān ich ic winquirir. ¹⁷ Wa tu cotor ic winquirirex chen ij quich, tu quij cuyic t'ān? Wa jix ti' tu cotor ic winquirirex chen ic xiquin. Tu quij cuwiquex a ba' yān u boc xan? ¹⁸ Chen a C'ujo', caj u ts'ajaj a je' ic winquirira' jujuntur u xot'or

an ten bic u c'at. ¹⁹ Baje'rer, wa jix ti', robob tu cotor chen turiri' u xot'or, jeroj māna' ic winquirirex. ²⁰ Chen u tajire', yān ya'ab u xot'or ich ic winquirirex, chen toc turiri' ic winquirirex. ²¹ Rajen, ij quicho', mā' c'ucha'an yor ya'aric ti' a ij c'ābo': "Mā' ba'wir tech ten, quij ya'aric a ij quicho'." Baxuc a jo'ro', mā' c'ucha'an yor ya'aric ti' a yoco': "Mā' ba'wir tech ten, quij ya'aric ti'." ²² Aro' mā' taji', quire' a ba' a quij quiriquex, a ti' yān ich ic winquirirex, a māna' u muc' ti', aro' jach manan ij c'atex ti'. ²³ A ba' quij quiriquex, a ti' yān ich ic winquirirex, a quic tucriquex mā' co'ajo' tij quichex. Ra' quic buquintiquex yejer a ba' jach manan tsoyir. Bayiri' xan, quij kujintiquex xan, irej wa jach manan tsoy. Bayiri' xan, a ba' quij quiriquex, a ti' yān ich ic winquirirex, a quic tucriquex mā' tsoy ti' ij quichex, quire' quic ch'ic suraquirex ti'. Chen a to'onexo' jach manan quic tsoyquintiquexi' soc mā' yirir ten mac. ²⁴ Chen u xot'or ic winquirirex a ba' quic tucriquex jach tsoy ti' ij quichex, robob mā' ba'wir quic betiquex soc jach manan tsoy tu wich mac. Chen C'uj, caj u chen quetquint ic winquirirex an ten bic u c'at soc ic suractiquex ic winquirirex, tan ij qui' cānantiquex ti' cax mā' ne noj quic tucriquex. ²⁵ Baxuc C'uj caj u betaj soc mā' chāca'an

yiric wa y Δ n tutur xot'or ich ic winquirirex jach tsoy ij quiriquex chen u jer u yet xot'or ich ic winquirirex m Δ ' tsoy ij quiriquex. C'uj caj u chen bet ic winquirirex soc p'eri' quic sur Δ ctic ic winquirirex. ²⁶ Rajen wa y Δ n tutur u xot'or ich ic winquirirex a cu muc'yaj, jeroj tu cotor u xot'or ic winquirirex cu yubic yaj xan. Bayiri' xan wa jach tsoy u xot'or ic winquirirex, jeroj, tu cotor u yet xot'or p'eri' qui' yorob xan.

²⁷ Baje'rer tun, tu cotorrechex u winquirirechex Cristo, tutur u xot'orechex u winquirirechex Cristo. ²⁸ A baywo', C'uj caj u tetaj jun yarob ich a mac a yacsm Δ nob tu yorob. Jeroj, caj u tetaj mac a caj u y Δ n tuchi'taj, ra' y Δ j'irob Cristo. Jeroj, caj u tetaj mac quir u ts'ab Δ r u tucur a ti'obo', quir u tsicbarob a ba' u c'at C'uj. Jeroj, caj u tetaj mac a cu camsicob u t' Δ n C'uj. Jeroj, caj u tetaj mac a cu beticob carem beyajob. Jeroj caj u tetaj mac a cu jawsic a yajo'. Jeroj, caj u tetaj mac a cu p Δ yic u berob u beyaj u jer mac. Jeroj caj u tetaj mac a yer u tsicbar ich u t' Δ n u jer mac. ²⁹ Arex ten ba' ca tucriquex baje'rer. R Δ c teta'b wa ca' xicob an ten bic y Δ jtseq'uirob t' Δ n Cristo? M Δ '. R Δ c teta'b soc ts'ab Δ r u tucur ti'ob quir u tsicbarob a ba' u c'at C'uj? M Δ '. R Δ c teta'b wa soc u camsicob mac? M Δ '. R Δ c teta'b wa quir u beticob

carem beyaj? M Δ '. ³⁰ R Δ c teta'b wa quir u jawsic u yajir mac? M Δ '. R Δ c teta'b wa quir u tsicbar ich u jer t' Δ n a m Δ ' raji' yeri'? M Δ '. R Δ c teta'b wa quir u ya'aricob ba' caj u najtaj ti', a cu tsicbar ich u jer u t' Δ n a raji' m Δ ' yeri'? M Δ '. ³¹ Rajen y Δ n c'atex ti' C'uj a ba' jach manan noj quir u ts'ab Δ r techex. Chen baje'rer, bin in ca' in wa'arej techex u jer ba' jach manan tsoy quir a jach c Δ niquex a betiquexi'.

13

Bic tabar ca' ic yajquintex mac

¹ Wa tin c' Δ maj C'uj u muc' quir in tsicbar ich u t' Δ n u jer mac, cax u ts'a ten u muc' quir in tsicbar an ten bic u y Δ jmasir u t' Δ n C'uj cu tsicbar, chen m Δ ' jin yajquintic mac, an ten bic C'uj u c'at. A ba' quin betique' jot Δ c Δ tan u wich C'uj. ² Wa y Δ n ten u muc' quir in tsicbar a ba' C'uj cu ya'aric. Bayiri' xan, wa y Δ n ten u muc' quir in najtic a ba' cu tar ich C'uj, a m Δ ' najta'bir uch. Bayiri', wa y Δ n ten u muc' quir in najtic tu cotor ba' soc ij querech. Bayiri' xan, wa tin c' Δ maj u muc' C'uj soc jach manan taj caj in wacsaj tin wor, m Δ ' ju pec in wor chichin soc c'ucha'an in wor, ca' in wa'arej ti' wits: "Ca' xiquech", jeroj cu quibic in t' Δ n, cu bin. Chen wa m Δ ' jin yajquintic mac an ten bic C'uj u c'at, jach jot a teno'. ³ Wa quin r Δ c j Δ sic tu cotor in ba'tac quir in ts'ic ti' mac jach otsich Δ jj. Bayiri', wa

quin c'ubic in winquirir quir u toc'ar ich c'ac'. Chen wa mΛ' jin yajquinte' mac an ten bic C'uj u c'at, a ra' caj in betajo', mΛ' ju yam ten.

⁴ Quire' a mac a cu yajquintic u jer mac an ten bic C'uj u c'at, raji' nemΛ' biqui', jach tsoy yor xan. A mac a cu yajquintic u jer mac an ten bic C'uj u c'at, raji' mΛ' ju ts'ictar, quire' cax cu yiric tu cotor mac yΛn ti', chen u bΛjiri' mΛna' ti'. MΛ' ju tucrej u bΛjiri' wa jach noj, mΛ' ju tucrej tu yor wa carem. ⁵ A mac a cu yajquintic u jer mac an ten bic C'uj u c'at, raji' cu surΛctic u rac'ob, mΛ' ju chen tucr u nonoj bΛjiri', mΛ' ju ts'ictar, mΛ' ju yajtar u yor quire' a cu beta' c'as ti'. ⁶ A mac a cu yajquintic u jer mac an ten bic C'uj u c'at, raji' mΛ' ju qui'tar yori' quire' a caj u yiraj a manob tu c'asir, cu chen qui'quintic yor quire' a mac cu yiric a ju manob tu tsoyir. ⁷ Mac a cu yajquintic u jer mac, cu muc'tic tu cotor ba' ti'. MΛ' ju ya'aric ba' ti' mac. Raji', ts'aja'an yor u quibic a ba' jach tsoy ti' mac. Bayiri', cu pajic a ba' jach tsoy ti' mac xan, cax robob aca'an tu si'pirob uch. A mac a cu yajquintic mac cu muc'tic ba' mΛ' ju wΛc'Λs tupsej yor.

⁸ Rajen, mΛ' ju c'uchur tu q'uinin wa ber ca' ic yΛn p'at ic yajquintiquex mac, mΛ' biq'uin. Quire' rajra' caj ic yajquintex mac. Chen a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj, ra' cu bin ts'ocar a ti'o'. Baxuc

a mac a tu c'Λm u muc' ti' C'uj quir u tsicbar ich u jer t'Λn, a raji' mΛ' yeri', ra' cu bin ts'ocar xan. Baxuc a mac a tu c'Λm u muc' ti' C'uj soc yer tu cotor ba' a ti' yΛn, ra' cu bin ts'ocar xan. ⁹ Quire' a ba' ij quere'x baje'rer, bayiri' xan, a ba' quic tsicbarex an ten bic C'uj cu ya'aric, mΛ' toy ij qui' rΛc najteti'. ¹⁰ Chen ca' bin c'uchuc tu q'uinin u ca' bin u nup'sej tu cotor ba', a ray u q'uinino' a tu cotor baro', je' ic rΛc najtiquexe', mΛ' ju t'irir ti' a ba' mΛ' jic najtiquexe'.

¹¹ Wa ber chichanen uch, quin tsicbar an ten bic a chichan cu tsicbar. A ucho', caj in tucraj an ten bic a chichan cu tucric. Bayiri' xan, caj in najtaj ba' an ten bic a chichan cu najtic ba'. Chen wa ber caj ch'ijen a teno' jach xiben, jeroj caj in p'Λtaj ba' nanij caj in betaj tin chichanin. ¹² Chen baje'rer, quij quiriquex irej wa to'onex quic pΛctiquex ich nen, tic chen cay irex, chen ca' bin c'uchuc tu q'uinin, jeroj, jach taj quic bin ij quirex. Bajeyer, mΛ' toy in rΛc najtej tu cotor ba', chen ca' bin c'uchuc tu q'uinin, je' in rΛc najtic tu cotor ba' an ten bic C'uj yeren a teno'. ¹³ Chen ti' yΛn ba' cu bin p'atar munt q'uin, yΛn tres. Turiri', tuj ij cacsex tij corex ti' C'uj, munt q'uin cu p'atar aro'. U jer ba', cu bin p'atar munt q'uin, a ba' quic pajiquex ca' tac. U jer ba', a cu bin p'atar munt q'uin, ca' ic yajquintex mac an ten bic C'uj u c'at. Chen ich

a ray treso', y Δ n turiri' jach manan tsoy, ca' ic yajquintex u jer mac an ten bic C'uj u c'at.

14

Cu tsicbar a ba' C'uj caj u sijato'onex quir ic beyajex ti'

¹ Rajen, caj a jach p'is a b Δ jex soc a betiquex a ba' u c'at C'uj. Ca' a pacran yajquint a b Δ jex. Bayiri' xan, ca' a jach pacht a betiquex a ba' u Taj'or u Pixam C'uj, a cu tar ich C'uj, caj u ts'ajaj techex u muc' quir a betiquex. Chen a ba' jach noj, ra' ca' ic betex an ten bic C'uj cu ts'ic to'onex u tucur quir ic tsicbarex a ba' u c'at C'uj. ² Quire' a mac a cu tsicbar ich u t' Δ n wa m Δ na' mac cu najtic, raji' m Δ ' ju tsicbar ti' mac, cu chen tsicbar ti' C'uj. Rajen m Δ na' mac cu najtic a ba' cu ya'aric, quire' u Taj'or u Pixam C'uj caj u ts'ajaj ti' u muc' quir u tsicbar a ba' m Δ na' mac caj u najtaj uch. ³ Chen a mac a ts'ab ten C'uj u tucur soc u tsicbar a ba' u c'at C'uj. Raji' cu tsicbar ti' mac soc u yamtic ti', tan u chichquinta'r yorob ti' y Δ ni'. Tan u chichquinta'r yorob tu cu muc'yaj soc u tar u yor a ti'obo'. ⁴ M Δ ' ja wirej, a mac a cu tsicbar ich u t' Δ n wa m Δ ' najta'bir, ra' cu chen yamtic u b Δ jiriri', chen a mac a cu tsicbar an ten bic C'uj u c'at, quire' ts'a'b u tucur ten C'uj, ra' cu yamtic tu cotor a yacsm Δ nob tu yorob.

⁵ Jach tsoy wa c'ucha'an a worex a tsicbarex ich u t' Δ n a m Δ ' najta'bir ten mac, chen a ba' jach manan in

c'at ca' tsiban Δ quechex a ba' u c'at C'uj, quire' raji' caj u ts'aj u tucur techex. M Δ ' ja wirej, a baywo', ca yamtic a wet acsa'orirex wa ber ca tsicbarex a ba' u c'at C'uj, quire' raji' caj u ts'ajaj techex u tucur. Cax m Δ ' ja tsicbarex ich u t' Δ n a m Δ ' najta'bir. Chen ix ti', wa y Δ n mac a ts'ab u muc' quir u ya'aric ti' mac a ba' cu ya'aric, a mac a cu tsicbar ich u t' Δ n a m Δ ' najta'bir, jach tsoy aro', quire' cu yamtic u yet acsa'orirob. Raji' quet yejer a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj. ⁶ Rajen in wet acsa'orirex, wa jix ti', quin c'uchur tu' y Δ nechex wa ca' bin tsicban Δ quen techex ich u t' Δ n a m Δ ' najta'bir, je' wa jin yamtic techex wa m Δ ' jin wa'aric techex a ba' cu ts'ab Δ r ten C'uj ti' in tucur soc in tsicbar a ba' u c'at C'uj? Wa m Δ ' jin wa'araj techex a ba' ts'a'b ten C'uj ti' in tucur quir in tsicbar a ba' u c'at C'uj, m Δ ' jin camsiquechex an ten bic ti' y Δ n ich u t' Δ n C'uj.

⁷ Baxuc xan, wa jix ti' y Δ n pax, cax chur, a cu bin u p Δ xic wa cu bin chur, chen m Δ ' ju y Δ n irej wa tsoy u jum u pax wa ju chur tsoy soc u qui' yuwic mac, wa m Δ ' ju yirej baxuco', c'as cu bin yubej mac. ⁸ Wa y Δ n xan, u xurub quir u yusta' soc u p Δ yic u winiquirob soldado ca' u much'quint u b Δ job soc u bin u quinsob a mac a cu tarob quinsbir xan. Chen a mac a m Δ ' ju qui' ustaj ca' tacob, je' wa ju tarobe'? M Δ '

ju bin u much'quint u b_Λjob.
 9 Baxuc xan techex, wa m_Λ' ja qui' tsicbarex ca' u najtej mac, je' wa ju najtej a ba' ca tsicbarex? Wa chen t'_Λn a ca'ex ca' bin yubej. 10 M_Λ' ja wirej, a tera' ich yoc'ocaba', y_Λn ya'ab u t'_Λnob. Jujuntur u t'_Λnob cu najticob a mac a yerob. 11 Wa m_Λ' jin najtej a ba' u jer winic cu tsicbar, jeroj iren a mac tanxer ru'um c_Λja'anen ti' a ra' cu t'_Λno'. Rajen a ra' cu tsicbar teno', raji' irej wa tanxer winic cu tsicbar ten xan. 12 Quire' tan a jach pacht a betex a ba' a je' a c'_Λmiquex ti' C'uj, ca' a jach p'is a b_Λjex quir a c'atiquex ti' aro', soc a yamtiquex a wet acsa'orirex. 13 Rajen, wa mac cu tsicbar ich u t'_Λn a m_Λ' najta'bir. Arex ti' ca' u t'_Λnej C'uj soc raji' cu ts'ic u najtej quir u ya'aric a ba' tan tu ya'aric ti' yet acsa'orir. 14 Quire' wa quin t'_Λnic C'uj ich u t'_Λn a m_Λ' najta'bir ten mac, bayiri' m_Λ' jin najtic a ten xano', rajen a ba' tin t'_Λnaj C'uj m_Λ' ba'wir ti', quire' m_Λ' ju yamtej mac. 15 An bic quin betic tun? Jach manan tsoy ca' in t'_Λnej C'uj soc in najtic, bayiri' xan, soc in wer ba' quir ti'. Bayiri' xan, je' in c'ayic a ba' quin najtic yejer a ba' in wer. 16 Wa ber ca chen tsicbarex ich u t'_Λn a m_Λ' najta'bir ten mac, tan a wa'aric: "Bayo' C'uj." Bic tabar a mac a m_Λ' ts'a'b u muc' quir u najt a ba' ca tsicbarex je' wa ju c'uchur yor ya'aric: "Amén", tu ca wa'ariquex: "Bayo'

C'uj"? 17 Cax a techexo', tan a tsicbarex ich u t'_Λn a m_Λ' najta'bir ten u jer mac a ti' y_Λn tu ca much'quint a b_Λjex quir a wu'yiquex u t'_Λn C'uj. Tan a qui' ariquex "Bayo' C'uj." M_Λ' ja yamtiquex a ti'o' quire' m_Λ' ju najt a ba' ca tsicbarex. 18 A teno' quin wa'aric: "Bayo' C'uj", quire' a teno' jach ya'ab quin tsicbar ich u t'_Λn a m_Λ' najta'bir chen cax jujuntur tu cotorechex. 19 Chen wa ber quin much'quintic in b_Λj yejer in wet acsa'orirob tu cu yubicob u t'_Λn C'uj. Jach manan tsoy ca' tsicban_Λquen yejer cinco t'_Λn a tan u najtic mac, cax ca' tsicban_Λquen yejer diez mil t'_Λn ich u t'_Λn a m_Λ' tan u najta'r ten mac.

20 In wet acsa'orirex, m_Λ' ja chen tucriquex an ten bic a chichano', quire' robob m_Λ' ju najtob ba'. Bayiri' xan, m_Λ' ja betiquex a ba' jach c'aso', chen c_Λnex a chichano', quire' robob m_Λ' toy u betob a ba' c'aso'. Chen ca' a najtex ba' an ten bic mac toc ch'ijij. 21 M_Λ' ja wirej, ti' ts'iba'an ich u t'_Λn C'uj uch tu cu ya'aric: "Je' in tsicbar ti' a ray maco' ich u t'_Λn wa m_Λ' ju najtob. Je' in tsicbar ti'ob ich u t'_Λn a mac a tanxer c_Λja'anob, chen m_Λ' ju bin yubob in t'_Λn cax baxuc quin wa'aric ti'ob." Cax baxuc cu ya'aric ich u t'_Λn C'uj uch. 22 Rajen wa ber C'uj cu c'_Λnic mac ca' ts'icban_Λc ti' u t'_Λn a m_Λ' najta'bir u t'_Λn. A je' t'_Λna' quir u tsicbar ti' a mac a m_Λ' yacsm_Λnob tu yorob quir u yesa' ti'ob bin u ca'ob

ΛCΛtan ti' C'uj. MΛ' raji' ti' a tu yacsajob tu yorob. Chen a mac a ts'ab u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj, ra' cu bin u yamtic a mac a yacsmΛnob tu yorob, mΛ' ti' a mac a mΛ' yerob C'uj. ²³ Wa ti' yΛn tu cotor a yacsmΛnob tu yorob tu cu naj much'quinticob u bΛjob quir yubicob u t'Λn C'uj, bayiri' xan, tu cotor mac a cu tsicbar, cu chen tsicbar ich u t'Λn a mΛ' najta'bir. Wa jix ti' cu yocar mac a mΛ' tan u najtic aro', wa bayiri' xan cu yocar u jer mac, a mΛ' yer C'uj, ba' cu bin u ya'aricob? MΛ' wa, je' u tucricob jach rocochΛjechex? ²⁴ Chen wa tu cotor a mac a cu tsicbarob, cu tsicbarob quire' ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbarob a ba' u c'at C'uj. Jeroj cax cu yocar tu ca much'quint a bΛjex quir a wu'yiquex u t'Λn C'uj a mac a mΛ' yer C'uj, wa mac a mΛ' ju najtic tu cotor ba'. Chen wa ber cu yubic aro', je' u c'asa'r ti' wa yΛn u si'pir. Jeroj tun, je' u yubic tu yor a ba' c'asir caj u betaj uch. ²⁵ Jeroj tun, je' u c'Λ'otic a ba' caj u betaj uch. Jeroj tun, je' u xontar quir u c'ujintic C'uj, tan u toc aric wa jach taj ti' yΛn C'uj tu yΛnechex.

Bic tabar ca' a c'ujintex C'uj

²⁶ YΛn ba' quiri' ya'ab u jer ca' in wa'aretechex in wet acsa'orirex. Wa ber ca' bin a much'quint a bΛjex quir a wu'yiquex u t'Λn C'uj, yΛn mac, je' u c'ay, yΛn u jere' je' u camsiqechex, yΛn u jere',

je' u ya'aric a ba' ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj soc a werex. YΛn u jere', je' u tsicbar ich u jer t'Λn wa raji' mΛ' yeri'. YΛn u jere', je' u ya'aric ti' u yet acsa'orirob a ba' caj u ya'araj a mac a tan tu tsicbar ich u jer t'Λn wa raji' mΛ' yeri'. Ca' a betex tu cotor aro' soc c'ucha'an a worex a yamtiquex tu cotor mac. ²⁷ Wa ti' yΛn mac a cu tsicbar ich u jer t'Λn wa raji' mΛ' yeri', arex ca' tsicbanΛc, cax wa yΛn dos wa tres u c'at u tsicbarob xan. Jari' ar u tar tu pach a pΛyber tsicbanΛjij hasta jujuntur cu ts'ocar u tsicbarob. Arex ti' u jer mac, ca' u toc arej ba' cu ya'aricob a tsicbanΛjob ich u jer t'Λn, a mΛ' yerob soc yerob u yet acsa'orirob. ²⁸ Wa mΛna' mac ti' yΛn quir u toc aric a ba' tsicbajnΛjij mac sam, jeroj tun, jach manan tsoy ti' wa raji' ca' u yΛn mac u chi'. Arex ti' mΛ' ju yΛn tsicbar tu cu much'quinticob u bΛjob quir u yubicob u t'Λn C'uj, chen arex ti' ca' tsicbanΛc ti' C'uj ich u jer u t'Λn, wa raji' mΛ' yeri' quir u yamtic u bΛjiri', chen mΛ' tu cu c'ujintic C'uj. ²⁹ Bayiri' xan, a mac a cu tsicbar quire' ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ya'aric a ba' u c'at C'uj. Arex ti' wa chen dos wa tres cu tsicbarob soc u jer mac a ti' yΛnob cu tucricob tub u tar u t'Λn wa cu tar ich C'uj wa mΛ' ti' u tar ich C'uj. ³⁰ Chen wa ti' yΛn mac tu ca c'ujtinquex C'uj, a curucharo', wa C'uj caj u ts'ajaj u tucur quir u tsicbar

a ba' u c'at C'uj, jeroj cha'ex u tsicbar techex. Arex ti' mac a ti' toy cu tsicbar ca' u jamach p'at u tsicbar. ³¹ A baxuco', a techexo', je' u c'uchur a worex a tsicbarex jujunturechex, ca' bin c'uchuc ta q'uinex a ba' ts'a'b ten C'uj ta tucurex quir a tsicbarex a ba' u c'at C'uj soc tu cotor mac a ti' y Δ n tu ca c'ujintiquex C'uj je' u bin u Δ nicob. Bayiri', soc a r Δ c chichquintiquex u yorob a wet acsa'orirex. ³² Quire' tu cotor a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj, y Δ n ca' u pic' u b Δ j soc ca' tsicban Δ c u jer, cax wa ber u c'at C'uj. ³³ Quire' C'uj m Δ ' ju c'at yiric mac xaxaca'an u tucur tu ca c'ujintiquex C'uj, raji' u jach c'at yirej quet a worex.

A baxuco', ca' u y Δ n betob tu cotorob tu ca much'quint a b Δ jex quir a wu'yiquex u t' Δ n C'uj, a mac a yacsm Δ nob tu yorob. ³⁴ A xquico', ca' u y Δ n mac u chi' wa ber cu much'quinticob u b Δ jjob quir u yubicob u t' Δ n C'uj, quire' m Δ ' tsoy u tsicbar quire' ich u t' Δ n Moisés cu ya'aric: "M Δ ' ju ocar xquic ts'urir." Baxuc cu ya'aric Moisés uch. ³⁵ Wa ju c'at u ya'aricob ba', quire' m Δ ' ju najtobi', ar u c'atob ti' u mam ca' bin uruc tu yatoch. Quire' a xquico' cu suractic mac wa cu tsicbarob tu cu much'quint u b Δ jjob a yacsm Δ nob tu yorob quir yubicob u t' Δ n C'uj.

³⁶ M Δ ' ja chen tucriquex wa c'ucha'an a worex a b Δ jiriri'ex a tetiquex a ba' c'ucha'an a worex a betex.

Quire' u t' Δ n C'uj m Δ ' p Δ yber c'uchij techex. M Δ ' chen techex a wacsm Δ nex ta worex. ³⁷ Wa ti' y Δ n mac tu y Δ nechex a cu tucric wa raji' ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj, wa ti' y Δ n u jer cu ya'aric ts'a'b u muc' ten C'uj quir u betic u beyaj C'uj, jeroj tun, ca' u najtej a ba' caj in ts'ibtaj ti' quire', jach taj C'uj caj u ya'araj ten. ³⁸ Wa m Δ ' ju najtaj quire' m Δ ' ju c'at, cha'ex tu junan quire' C'uj yer.

³⁹ Rajen in wet acsa'orirex, y Δ n jach p'is a b Δ jex quir a tsicbarex an ten bic C'uj u c'at quire' ts'a'b a tucurex ten C'uj a techexo'. Bayiri' xan, m Δ ' ja y Δ n m Δ 'quic u ber a mac a ju c'at u tsicbar ich u t' Δ n wa raji' m Δ ' yeri'. ⁴⁰ Chen a techexo', y Δ n betex tu cotor y Δ n betbir, a jach tsoyo'. Y Δ n betex jujuntur an ten bic toc ara'an techex.

15

Bic tabar mac je' u riq'uir ich u quimirir

¹ Baje' rer in wet acsa'orirex, a teno' in c'at in w Δ c' Δ s c'asic techex soc a w Δ c' Δ s c' Δ 'otiquex an ten bic caj in wa'araj techex uch yoc'or u jach tsoyir u t' Δ n C'uj. Quire' caj a c' Δ majex aro', bayiri' xan, jach chichij a worex ti' u t' Δ n C'uj. ² Quire' aro' xan, taca'anechex. M Δ ' ju bin ts'abir a muc'yajex wa ca qui' Δ nantiquex a ba' caj in wa'araj techex. Chen wa m Δ ' ta qui' Δ nan ta worex, jeroj jot tu ta wacsex ta worex.

³ A teno', caj in masaj techex a ba' caj in c'Λmaj ti' C'uj, a ba' jach nojo'. Caj in wa'araj techex Cristo caj quimij quir u bo'otic u bo'orir ic si'pirex an ten bic caj ya'araj tu ts'iba'an u t'Λn C'uj. ⁴ Caj in wa'araj techex but'a'an u baquer ich u japnin tunich. Jeroj, caj riq'uij quir u wΛc'Λs cuxtar mΛna' u nup u q'uinin. Baxuc ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj xan. ⁵ Jeroj tune', Jesús caj u yes u bΛj soc u wΛc'Λs irir ten Pedro. Jeroj tune', caj u wΛc'Λs es u bΛj soc yirir ten tu cotor u camswinicob a caj u tuchi'taj ca' xicob u tsec'tob u t'Λn, a docejo'. ⁶ Jeroj pachir caj irir ten a manan quinientos yet acsa'orirob tu much'a'anob. Toc jumpuri' caj u yirajob Jesús. A ray winicobo' robob, ti' toy cuxa'an ya'ab, chen yΛn jun yarob xan quimenob. ⁷ Jeroj caj u yes u bΛj ti' Jacobo, caj ts'oc aro', caj u yes u bΛj ti' tu cotor mac a caj u tuchi'taj ca' u tsec'tob u t'Λn. ⁸ Jach pachir tu cotor aro', Jesús caj u yesaj u bΛj ten quir u tetiquen ca' in tsec't u t'Λn an ten bic caj u tetaj u camswinicob uch. Chen yΛn mac u so'soc aricob wa mΛ' ju tetajen Jesús a ray u q'uinino'. ⁹ MΛ' ja wirej, a teno' ich a mac a yajtseq'uirob Cristo, a teno' mΛ' nojeni'. Quin wu'yic tin wor jach joten, chen quire' tsoy tu t'Λn C'uj, raji' caj u tetajen soc yajtseq'uiren Cristo. ¹⁰ Chen quire' tsoy tu t'Λn C'uj a ba' caj u betaj

ten C'uj, rajen a teno' a ten biquen baje'rer. Quire' tsoy tu t'Λn C'uj a ba' beta'b ten C'uj ten, mΛ' tu sΛtaji'. MΛ' ja wirej, jach manan a teno' beyanΛjen ti' u beyajob tu cotor a mac a tuchi'ta'b ten Cristo quir u tsec'ta'r u t'Λn. Chen aro' caj in betaj yejer u muc' C'uj, quire' jach maman tsoy tu t'Λn C'uj caj u betaj ten. ¹¹ Rajen quin wa'aric techex, cax wa quin tsicbar a teno', wa cu tsicbarob a mac a tuchi'ta'b ten Cristo, ra'iri' t'Λn caj in tsec'tajob techex, ra'iri' xan a ba' ca wacsiquex ta worex a ti'o'.

Bic tabar ic riq'uirex ich ij quimirirex

¹² Quire' caj in tsec'tob techex, raji' Cristo toc ric'sa'b ten C'uj ich u quimirir, biquinin yΛn jun yarob tu yΛnechex a cu ya'aricob wa ju quimirir mΛ' ju bin ric'sa'bir ten C'uj quir u wΛc'Λs cuxtarob? ¹³ Wa ra' taj a ba' cu ya'aricob, aro' u c'at ya'aric mΛ' ric'sa'b Cristo ich u quimirir. ¹⁴ MΛ' ja wirej, wa mΛ' ric'sa'b Cristo ich u quimirir, jeroj tun, mΛna' ba' quir in tsec'ticob, bayiri' xan, mΛna' ba' quir a wacsiquex ta worex ti'. ¹⁵ MΛ' ja wirej, wa mΛ' taji' ca' ric'sac mac ich u quimirir, jeroj tun, bayiri' xan, mΛ' taji' wa ric'sa'b Cristo ten C'uj ich u quimirir uch. ¹⁶ Quire' wa mΛ' ju riq'uij mac ich u quimirir jeroj tun, a Cristojo', ti' toy yΛn ich u quimirir. ¹⁷ Bayiri' xan, wa mΛ' ric'sa'b Cristo ten C'uj ich u quimirir mΛ' ba'wir

caj a wacsajex ta worex ti' Cristo, quire' mΛ' bo'ta'b u bo'orir a si'pirex. ¹⁸ Bayiri' xan, a mac a toc yacsmanob tu yorob ti' Cristo, a mac baje'rer quimenob, jeroj tun, je' u bin ts'abir u muc'yajob. ¹⁹ Wa ti' toy cuxa'ano'onex ich yoc'ocab, quic pajiquex wa pachir je' u taquico'onex Cristo ca' bin quimico'onex, chen ix ti' u tusabar ten Cristo to'onex. Ay quen, jach manan otsichajenob ich yococab.

²⁰ Chen jach taj Cristo caj riq'uij ich u quimirir. Raji' pΛyber ich a mac a riq'uij ich u quimirir, ich tu cotor mac a quimenobo'. ²¹ An ten bic tu cotor mac, tu yΛnxchun a ba' u ber ti'ob, rajen quij quiminex quire' a ba' caj u betaj Adán uch. Bayiri' xan, tu cotor mac, je' u riq'uir ich u quimirir quire' a ba' caj u betaj Cristo. ²² Quire' tu cotor mac quimij, quire a ba' caj u betaj Adán. MΛ' ja wirej, rajen caj u masa u si'pir Adán ti' tu cotor mac. Bayiri' xan, tu cotor mac wa cu yacsic tu yor ti' Cristo je' u riq'uir ich u quimirire'. ²³ A ju q'uinino', ra' toc teta'b ten C'uj uch wa ber ca' bin ric'saco'onex. MΛ' ja wirej, a Cristojo', raji' pΛyber riq'uij. Jeroj ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu yu'ur Cristo, tu cotor a mac a yacsmanob tu yorob ti' je' u riq'uir ich u quimirir xan. ²⁴ Cu ts'ocar u xur t'Λn, wa ber raji' cu bin u c'ubic ti' ic Tetex C'uj a ba' ts'a'b u reyintej uch. MΛ' ja wirej, a ra' u quinino',

je' u ruc'sic tu cotor rey a tu cu reyinticob u winiquirob. Je' u ruc'sic xan, tu cotor jach ts'ur yejer a mac a cu beticob a ba' u c'at te' ich yococab. ²⁵ Quire' Cristo ca' u yΛn reyintej ca' tac ch'ejsa'bir ten C'uj tu cotor mac a cu p'acticob a ti'o', soc raji' cu bin u reyintic tu cotor ba'. ²⁶ Pachir tu cotor ba', jeroj tune', cu bin u ch'ejsic tu cotor ba' a quic p'actiquex, ra' ic quimirirexo'. ²⁷ Quire', baxuc ti' ts'iba'an: "Tu cotor ba' a ti' yΛno', a C'ujo', caj u tetaj, soc raji' ca' reyintac ten tu cotor ba', a ti' yΛn." Chen wa ber caj u ya'araj: "Tu cotor ba' a ti' yΛn ca' reyintac", aro' mΛ' ju c'at ya'arej wa Cristo cu bin u reyintej C'uj. MΛ' ja wirej, raji' caj u ts'aj u muc' quir u reyintic tu cotor ba' a ti' yΛn. ²⁸ Wa ber cu bin ocar u reyinbir Cristo tu cotor ba' a ti' yΛn, jeroj tun, raji' Jesús xan, cu reyintic C'uj a mac a ts'a'b u muc' quir u reyinta' ten tu cotor ba' a ti' yΛn, soc raji' ic Tetex C'uj jach manan rey.

²⁹ Bayiri' in c'at in wac'AS aric techex, wa mΛ' ju riq'uir a mac a quimin, biquinin acsa'b ja' tu jo'r mac quir u yamtic a mac quimen? Biquinin, wa yΛn acsa'bir ja' tu jo'r mac quire' u baquer a mac xan?

³⁰ Rajen ba'wir quin muc'tic u chuquicob in pach tu cotor u q'uinin wa ja cu quimino' mΛ' ju bin ric'sa'? ³¹ In wet acsa'orirex, rajra' quin wu'yic wa tabar in

quina'. A teno', quin wa'aric techex aro' quire' ic pacran er ic bajex, quire' caj ij cacsajex tij corex ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. ³² Baje'rer, a teno', caj ba'te'najeno' yejer c'axir bac' ich u cajar Efesio, quire' in jach bajiri' in c'at, ba'wir ten wa quin betic aro' wa ma' ju riq'uir mac ich u quimirir? Yan mac cu tus tucric wa ber ca' bin quimic, jeroj ts'oquij ba', mana'. Biquinin, ma' ju chen a'ar: "Cux ca' janaco'onex, ca' uc'urnaco'onex xan, quire' tabar ij quiminex, jaj ix tacoj saman."

³³ Ma' ja cha'iquex mac u tus aric techex, quire' ara'b a mac a cu manob tu c'asir a cu payicob u jer mac quir u yacsic u si'pir xan, wa raji' ix ti' cu sayar tu pachob. ³⁴ Toc p'atex a ba' ca so'so' tucriquexo' soc a qui' tucriquex an ten bic ca' a yan betex. Ma' ja wirej, ti' yan ya'ab mac ich a cajarex Corintio ma' toy u najtajob C'uj. Aro' quin wa'aric techex soc a payic a suraquirex.

Bic tabar cu bin riq'uir mac ich u quimirir

³⁵ Chen yan mac je' u ya'arique': "Bic tabar cu bin ric'sa'bir u quimirir soc u wac'as cuxtar? Bic tabar u winquirirob wa ber ca' bin ric'sacob ten C'uj ich u quimirir?" ³⁶ A mac a cu tsicbar a baxuco', jach chich u jo'r. Ma' ja wirej, wa ma' ju quimij u winquirir a yijiro', ma' ju joc'ar u pixam u yijir xan. ³⁷ U yijir a ba'

ca paq'uiquex, cax wa yijir trigo wa ju jer a pac'arex, chen a ba' cu joc'ar quir u ch'ijir, u tirir ti' u winquirir. ³⁸ Chen a C'ujo', cu betic a ba' u c'at, tu cotor pac'ar raji' cu cuxquintic soc u yantar u winquirir. Rajen, jujuntur pac'ar a cu ch'ijir yan u winquirir an ten bic yan ti' uch. ³⁹ Bayiri' xan, tu cotor u baq'uer ma' ra'iri', chen u tirir ti'. Ma' ja wirej, a winico' u tirir ti' u baq'uer. A bac'o', u tirir ti' xan. A ch'ich'o' u tirir ti' xan. A cayo' u tirir ti' xan. ⁴⁰ U tirir ti' a ba' yan ich ca'anan xan. Ma' quet yejer a ba' ti' yan a ba' a tera' yoc'ocab. A ba' ti' yan ich ca'anano', jach manan tsoy caj beta'b soc ti' yan ich ca'anan. Bayiri' xan, a ba' beta'b soc ti' yan ich yoc'ocab, jach manan tsoy caj beta'b. ⁴¹ A ic yumo', u tirir ti' u sasirir, bayiri' xan, ic na', u tirir ti' u sasirir. Bayiri' xan, a sabo', u tirir ti' u sasirir, chen u tirir ti' u sasirir ti' jujuntur a sabo'. ⁴² Bayiri' xan, ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu riq'uir mac ich u quimirir. Wa ber caj muc u baq'uer mac, cu toc rac ts'ucur. Chen wa ber ca' bin wac'as ric'sac u baq'uer mac ma' ju bin quimin ma' biq'uin. ⁴³ Wa ber caj muca'b u baq'uer mac, jot aro'. Chen wa ber ca' bin ric'sac, jeroj je' u joc'ar jach manan tsoye'. Wa ber caj muca'b u baq'uer mac, ra' mana' u muc' a ti'o', chen ca' bin wac'as ric'sac, jeroj je' u tar u muc' jach manan

chichir u muc'. ⁴⁴ Wa ber ca' bin mucuc u baq'uer mac, raji' irej an ten bic tu cotor u baq'uer mac a muchir. Chen wa ber ca' bin ric'sac quir u wac'as cuxtaro', jeroj, u tirir ti', quire' C'uj caj u waysaj soc ric'ben. Je' u tirir ti', tu cotor a baq'uer mac, a ti' yan uch, quire' a C'ujo', je' u waysic soc ric'ben u winquirir.

⁴⁵ A baxuco', caj ts'ibta'b ten a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj. Raji' caj u ya'araj tu cu ts'ib: "A Adáno', a mac a palyber xibo', a beta'b ten C'uj caj ts'a'b u cuxtar ten C'uj." Chen Cristo, a mac pachir, a raji' u ts'ajman to'onex ric'ben cuxtaro'. ⁴⁶ Quire' ma' ra' u yan bat'an tar a ric'ben winquiriro', a caj tar palyber, chen a ra' u jach winquiriro' a tu yanx chun tu betaj, jeroj pachir je' u tar a ric'ben winquirire'. ⁴⁷ Ma' ja wirej, a palyber xibo', ti' u tar ti' a je' ru'uma', raji' beta'b ti' a je' ru'uma'. Chen a xibo' a ju jeroj, a tar u tar ich ca'anano', raji' Cristo. Quire' an ten bic a palyber xibo', caj beta'b ti' a je' ru'uma', bayiri' xan, tu cotor mac a ti' yan xan. ⁴⁸ Ma' ja wirej, an ten bic u winquirir ti' a mac a caj tarij ich ca'anano' uch, bayiri' xan je' u yan tar u winquirirob a mac a je' u bin ca'anano'. ⁴⁹ Quire' a to'onex ti' yan'onex an ten bic palyber a xibo', a beta'b ten C'uj ti' u noy ru'um, baxuc xan, a to'onexo' je' ic yan tarex an ten bic a xibo' a tarij ich ca'anano'.

⁵⁰ Rajen in wet acsa'orirex, quin wa'aric wa jic winquirirex a yan to'onex baje'rer, raji' ma' c'ucha'an yor u yocar ich ca'anano' tu quic bin ic reyintex C'uj. Quire' ra' cu bin quimin, ma' biq'uin c'ucha'an yor u yocar tu mana' c'as ba' cu bin quimin. ⁵¹ A baje'rera', quin bin in wa'aric techex a ba' C'uj caj u ts'ajaj in najtic a teno', a ba' ma' ju ts'ajaj u najtic ti' mana' mac uch. Tu cotoro'onex ma' jic bin quimine', chen tu cotoro'onex cu bin c'ambir u jer ic winquirirex a ric'beno'. ⁵² Jach seb bajen jun muts a icho', wa ber cu bin usta'bir u mascabir quir u yusta'r, a raji' yanin C'ujo'. Quire' wa ber cu bin usta'bir u mascabir a ra' yanin C'ujo' quir u yusta'r, jeroj tun, a mac a quimij uch, je' u riq'uir toc yejer u ric'ben u winquirirob, a ma' ju quiminobo' ma' biq'uin. A ray u q'uinin xano', a to'onex xano', je' ij c'amiquex ic ric'ben winquirirexe'. ⁵³ Quire' a je' winquirira' a cu quimine', yan waysa'bir soc ma' ju quimin. Ma' ja wirej, a je' ic winquirirexe' je' u quimine', rajen yan waysa'bir soc ma' ju quimin. ⁵⁴ Rajen, a je' ic winquirirex a cu bin quimin bin u ca' waysa'bir ten C'uj, soc ma' ju quimin, soc ma' biq'uin cu bin quimin. Jeroj tune', je' u nup'sic a ba' ara'b ich u t'an C'uj tu cu ya'aric: "A ju quimiriro' toc ts'oquij, ma' biq'uin cu bin quimin mac.

⁵⁵ Te'en mac cu bin quimin baje'rer? Te'en a mac y^Λn bin mucbir, tu y^Λnobi'?" Baxuc caj ya'araj ich u t'^Λn C'uj uch. ⁵⁶ Jeroj, wa jix ti' m^Λna' u si'pir, jeroj xan, m^Λna' mac je' u quimin. Bayiri' xan, wa m^Λna' u t'^Λn Moisés, m^Λ' ju bin esbir wa y^Λn u si'pir mac. ⁵⁷ Rajen a to'onexo', quij cariquex ti' C'uj: "Bayo' C'uj caj otsir a wirenob." Quire' m^Λ' ju c'uchur u yor to'onex a ij quimiriro' quire' a ba' caj u betaj Jesucristo to'onex.

⁵⁸ Rajen in wet acsa'orirex, jach p'is a bajex ca' say^Λquex tu pach Jesucristo. M^Λ' ja p'^Λtex u t'^Λn C'uj. Toc betex u beyaj C'uj, quire' a werex a ba' beyaj ca betiquex ti' C'uj m^Λ' ju bin satar.

16

U sijbar taq'uin quir u yamtic u yet acsa'orirob

¹ Bayiri' baje'rer, je' in wa'aric techex bic tabar ca' a much'quintex a ba' ca bin a sijex quir a yamtiquex a wet acsa'orirex ich u cajar Jerusalén, an ten bic caj in wa'araj ti' a yacsm^Λnob tu yorob ich u ru'umin Galacia ca' u betob xan, bayiri' xan, ca' a betex xan. ² Ca' bin c'uchuc tu q'uinin a cu y^Λnxchun semana, raji' domingo, ca' a ric'siquex junxot' a ba' caj a jarex tu beyan^Λjexchex. Jamach yajquintex aro', soc ca' bin c'uchuquen m^Λ' ja bin a much'quintex a ray a taq'uinexo'. ³ Jeroj tun, ca' bin c'uchuquen

tu y^Λnechex, jeroj, je' in ts'ibtic ju'un soc a mac a cu bin u puricob a taq'uinex a caj a much'quintex ti' a wet acsa'orirex ich u cajar Jerusalén, soc u yet bin a ray ju'uno', yejer a mac a caj a tetex quir u binob. ⁴ Wa tsoy tin t'^Λn ca' xiquen robob ca' xiquenob yejerob.

Quir u bin Pablo

⁵ Chen je' in tar in wirechex wa ber ca' bin ts'ocac in ch'^Λctic tu cotor u cajar ich u ru'umin Macedonia. M^Λ' ja wirej, bin in ca' ch'^Λctic u ru'umin Macedonia. ⁶ Jaj ix ti' in p'atar ta wicn^Λnex, cax ca' bin c'uchuc tu q'uinin que'er. Jeroj tun, je' u c'uchur a worex a yamtiquenex quir in bin ich u jer ru'um, wa cajar, a tub in c'at in bin. ⁷ Quire' m^Λ' jin c'at in chen jamach iriquechex, chen a teno' in c'at in p'atar ta wicn^Λnex ya'ab u q'uinin wa jic Jaj Ts'urirex u c'at. ⁸ Chen baje'rer, quin tucric in p'atar tera' ich u cajar Efesio hasta cu man u q'uinin u qui'qui' jan^Λn, a Pentecostés'. ⁹ Quire' jach c'uchij tu q'uinin quir in betic jach ya'ab u beyaj tera' ti' in Tet C'uj. Chen y^Λn ya'ab mac xan m^Λ' quiet yor yejer u beyaj C'uj, quire' cu p'acticenob a tenobo'.

¹⁰ Wa cu c'uchur Timoteo tu y^Λnechex, yamtex a ti'o' soc qui' yor u p'atar ta wicn^Λnex, quire' cu betic u jach beyaj C'uj an ten bic a teno'. ¹¹ Rajen m^Λ' ja cha'iquex macob ca'

p'astacob Timoteo. Chen yamtex a ti', soc m Λ na' ba' cu tucric, soc seb u c'uchur tu y Λ nen, quire' quin pajic ca' bin uruc yejer u jer ij quet acsa'orirex.

¹² Bayiri' xan, in c'at in wa'aric techex ij quet acsa'orirex Apolos. Caj in chich araj ca' xic tu y Λ nechex, soc u yet binac u yet acsa'orirob wa ber ca' bin xicob, chen m Λ ' ju c'at. Rajen, je' u bin, ca' bin tac tu q'uinin.

Cu ts'ocar u t' Λ n Pablo

¹³ Qui' p'ir a wichex, m Λ ' ja cha'iquex mac u tusaric techex. Ca' chichac a worex ti' u t' Λ n C'uj. Chichquint a worex soc m Λ ' ja p' Λ tiquex u t' Λ n C'uj. Chichquin ta worex ti' C'uj soc irechex a mac jach xibo', soc m Λ ' irechex a chichano'. Chichquint a worex tu ca wacsic ta worex. ¹⁴ Cax tu cotor a ba' ca betiquexe', cha' u yiriquechex mac bic a pacran yajquintiquex a b Δ jex.

¹⁵ Bayiri' xan, a werex in wet acsa'orirex, wa tu cotor u b Δ job Estéfan Λ s, wa robob a caj u y Λ n acsob tu yorob ich u ru'umin Acaya. Bayiri' xan, a werex robob rajra' cu yamticob a mac a cu yacsicob tu yorob. ¹⁶ A teno', quin wa'aric techex, ca' a s Δ jtex tu cotor mac a cu betic u beyaj a ra' cu beticobo'. Bayiri' xan, ca' a s Δ jtex a mac a cu yamticob a mac a cu beyaj ti' C'uj. ¹⁷ Wa ber caj c'uchob Estéfan Λ s yejer Fortunato yejer Acaico, jach qui'jij in wor, quij Pablo, quire'

robob caj u ya'arob tu cotor bic tabar a betiquex, cax m Λ ' ti' y Λ nen tu y Λ nechex. ¹⁸ Robob tu qui'quintob in wor wa ber caj u ya'arob ten techex, an ten bic cu bin u qui'quintejob a worex wa ber je' u ya'aricob bic tabar a tena' tu y Λ nen quin betic. Y Λ n sur Δ c tex mac a baxuco'.

¹⁹ Tu cotor a yacsm Λ nob tu yorob ich u ru'umin Asia, cu t' Λ niquechex. Bayiri' xan, Aquila yejer u rac' Priscila, cu t' Λ niquechex. Bayiri' xan, tu cotor a wet acsa'orirex a cu much'quint u b Δ job quir u c'ujinticob C'uj ich yatoch Aquila yejer Priscila, cu t' Λ niquechex. Jach manan cu t' Λ nicob techex quire' caj a wacsic ta worex ti' Cristo. ²⁰ Bayiri' xan, tu cotor a yacsm Λ nob tu yorob te' tu y Λ nena', cu t' Λ niquechex. Bayiri' xan, pacran t' Λ n a b Δ jex.

²¹ A teno' in b Δ jiri' quin ts'ibtic a je' t' Λ na' yejer in c' Δ b soc in t' Λ niquechex xan.

²² Wa ti' y Λ n mac a m Λ ' ju c'at u yajquintejob Cristo, arex u bin tu cu bin muc'yaj. Cojen ic Jaj Ts'urirex, seb a wu'ur.

²³ A teno', in jach c'at ca' u yam techex C'uj an ten bic tsoy tu t' Λ n ic Jaj Ts'urirex Jesucristo.

²⁴ A teno', quin jach yajquintic techex quire' a wacsm Λ nex ta worex ti' Jesucristo.

**A JE' JU'UNA',
PACHIR CAJ U CA'
TS'IBTA PABLO
TI' U YET
ACSA'ORIROB ICH
U CAJAR
CORINTO
2 CORINTIOS**

Pablo caj u ts'ibtaj ti' a mac a cu much'quinticob u b'job quir u yubicob u t'Λn C'uj ich u cajar Corinto

¹ A teno' Pablojen, p'eri'en yejer Timoteo, ij quet acsa'orirex, tan in ts'ibticob techex a je' ju'una'. C'uj caj u teten soc yΛj tsequ'iren Jesucristo quir in beyaj ti', quire' tsoy tu t'Λn Jesús, rajen quin tsec'tic u t'Λn. Tan in tuchi'ticob a je' ju'una' soc a xaquiquex, a mac a yacsmΛnob tu yorob ich u cajar Corinto quet yejer a mac C'uj yΛninob, a mac a cΛja'an ich tu cotor u ru'umin Acaya. ² A teno' in c'at C'uj ic Tetex ca' u yam techex soc mΛna' ba' ca tucriquex. Bayiri' xan, in c'at techex aro' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo.

A ba' muc'yajna'jij Pablo ti' a mac a mΛ' yerob C'uj

³ Ca' ij carex ti' C'uj, a mac u Tet ic Jaj Ts'urirex Jesucristo: "Bayo' C'uj, tech ta tucrenob, rajra' tan a chichquintic in worob." ⁴ MΛ' ja wirej, raji' cu chichquintic ij corex wa ber cu c'uchur to'onex tu cotor muc'yaj. Rajen, c'ucha'an

ij corex ic chichquintiquex u yorob ij quet acsa'orirex wa ber cu muc'yajob, quire' C'uj caj u chichquintaj ij corex tu muc'yajna'jo'onex uch. ⁵ MΛ' ja wirej, a mac a yacsmΛnob tu yorob, bin u ca' tar u muc'yajob an ten bic muc'yajna'jij Cristo uch soc u cΛnicob Cristo, chen raji' cu chichquintic ij corex wa ber quic muc'yajex. ⁶ A tenobo' tan in muc'yajob baje'rer soc c'ucha'an in worob in chichquinticob a worex, bayiri' soc je' u to'car a pixamex. Wa ber C'uj cu chichquintic in worob, jeroj je' a wiriquex bic tabar xan cu bin chichquintic a worex C'uj. Bayiri' bic tabar cu bin tacbir a pixamex ten C'uj. Quire' wa ber cu tar techex a muc'yajex an ten bic muc'yajna'jenob, a tenobo' in c'atob a qui' muc'tiquex a muc'yajex a tan u tar techex. ⁷ MΛ' nacΛr in worob quire' a techexo'. MΛ' ja wirej, in werob wa ca muc'yajex xan an ten bic a tenobo' muc'yajna'jenob je' u chichquinta'r a worex xan.

⁸ A tenobo' in c'at in c'asicob techex, in wet acsa'orirex bic tabar muc'yajna'jenob tar ich u ru'umin Asia. Quire' jach manan muc'yajna'jenob soc orac mΛna' in worob, rajen in werob wa je' in quimenobe'. ⁹ A tenob in werob je' u c'ubiquenobe' a tenobo' soc in quinsa'ob. MΛ' ja wirej, a ba' in ber a tenobo' tarij quire' C'uj soc in c'ubic

in bajob ti' C'uj, a mac cu ric'sic mac ich u quimirir soc u wac'as cuxtar. Tarij soc in canicob wa ma' in muc'ticob in bajiri'ob tin junanob. ¹⁰ Chen C'uj caj u joc'sen a tenobo' tu tabar u ch'esiquenob a tenobo'. Ra'iri' C'uj xan je' u joc'siquen a tenob a ra' u q'uinin a cu taro', rajen quin wacsic tin worob wa je' u rajra' joc'siquenob soc in to'carob a tenobo'. ¹¹ Wa ca yamtiquenobex quire' tan a t'anic tenob C'uj. Wa jaj ix ti', ya'ab mac cu t'anicob C'uj tenob, ya'ab mac cu bin ya'arej: "Bayo' C'uj" quire' ta wesaj a tenob u jach tsoyir a pixam.

Biquin ma' seb binij Pablo ich u cajar Corinto

¹² A tenob jach qui' in worob caj in wu'yajob quire' caj in betob tsoy techex, a mac a ti' yanob ich yoc'ocab. A tenobo' caj in p'is in bajob soc in manob tu tsoyir. A baywo' caj in betob wa ber ti' yanenob yejerechex uch, quire' tu yamtajenob C'uj. A tenobo' ma' jin najtob ba' an ten bic mac ich yoc'ocab cu chen najticob ba'. ¹³ A techexo', a werex aro' jach taj. A tenobo' ma' tin wa'arajob u jer t'anicob ich u jer u ju'unin caj in tuchi'techex uch, jari' a ba' c'ucha'an a worex a xaquex a wirex. Bayiri' a ba' tan a najtiquex, an bic quin pajicob cu c'uchur tu q'uininin je' a qui' najtiquexe'. ¹⁴ Ma' ja wirej, ta chac najtex chichin

rajen je' u qui' tar a worex quire' a tenobo', bayiri' xan je' u qui'tar in worob quire' a techexo' ca' bin c'uchuc tu q'uinin ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex Jesucristo.

¹⁵ A teno' in jach er tu jaj aro'. Rajen in wer in man playber tu yan techex soc a baywo' quic pacran iric ic bajex tu ca'ten, ma' chen turiri' quij quiric ic bajexi'. ¹⁶ Quire' in wer wa ber quin bin ich u ru'umin Macedonia ti' quin bin man tu yanechex. Bayiri' ca' bin uquen tu ru'umin Macedonia ti' quin bin wac'as man tu yanechex. In c'at a yamtiquenex soc c'ucha'an in wor in bin tu ru'umin Judea. ¹⁷ Ra' in jach c'at in wirechex uch, chen a teno' ma' taren'. Jaj ix tacoj ca tus tucriquex a teno' quin betic an ten bic mac c'aja'an te' ich yoc'ocab cu chen beticob. Robob cu ya'aricob cu bin u beticob ba', chen robob yerob ma' ju bin u beticobi'. ¹⁸ Ma' ja wirej, a C'ujo', raji' jach taj yor C'uj, rajen ma' in manob in cacay tsicbatob. ¹⁹ A tenobo' caj in tsec'tob techex u t'anic Jesucristo uch, raji' u parar C'uj aro' ma' cacay caj in tsec'tob xan. Bayiri' xan, caj in tsec'techex quet yejer Silvano yejer Timoteo. Tu cotorenob caj in tsec'tob techex caj in wa'arob techex wa Cristojo' raji' taj. ²⁰ Ma' ja wirej, raji' Cristo caj u nup'saj tu cotor u t'anic C'uj a tu toc araj C'uj uch. Rajen tan ic sajtiquex C'uj wa quij

cacsiquex tij corex ti' u parar C'uj. ²¹ U bajiri' C'uj tan u chichquintic ij corex soc mΛ' ic p'atiquex Cristo soc p'eri' ij corex yejer Cristo. Raji' C'uj caj u ts'aja tenob in beyajob. ²² A C'ujo' caj u tetenob soc raji' yΛninenob a tenobo'. In werob quire' tu chaj u Taj'or u Pixam C'uj u cΛjtar tin pixamob soc in werob yΛn toj quir u tar u nup'sej a ba' u toc aramΛn C'uj.

²³ A teno' quin wa'aric techex ΛcΛtan C'uj raji' yer wa taj quin wa'aric techex. A teno' in wer mΛ' jin tar in wirechex uch quire' in wer bin in ca' in q'ueyechex quire' a ba' ta betajex uch.

²⁴ A tenob mΛ' in c'at a ts'urintiquenex, mΛ' jin ts'Λrob a pachex quir a wacsiquex ta worex. MΛ' ja wirej, p'eri' in beyajob yejerechex soc qui' a worex quire' tan a qui' acsiquex ta worex ti Cristo.

2

¹ Rajen in wer wa jach tsoy mΛ' jin wΛc'Λs tar in wirechex, quire' wa taren ca'ch jari' u yajij a worex ta wu'yajex ca'ch. Quire' a teno' wa taren ca'ch bin in ca' in q'ueyechex quire' a ba' caj a betex uch. ² MΛ' ja wirej, wa ja teno' caj in yajquint a worex ca'ch mac cu bin u qui'quintic in wor a teno'? Jari' techex c'ucha'an a worex a qui'quintiquex in wor. Chen mΛ' c'ucha'an a worex a qui'quintiquex in wor wa ber quin q'ueyiquechex quire' je' u yajtar a worex tene'. ³ A

teno' caj in ts'ibtaj techex a ra' t'Λn uch soc mΛ' in tucur wa ber quin c'uchur tu yΛnechex. MΛ' ja wirej, in c'at a qui'quintiquex in wor quire' in wer a bajiri'ex je' u qui'tar a worex wa ber ca wiriquex qui' in wor quire' techex qui' a worex. ⁴ Wa ber caj in ts'ibtaj techex a ray ju'uno' uch, choc in wor tin pixam, bayiri' jach c'ux in wor quire' techex a ba' ta betex. Jach oc'ar in ca' quire' techex ta betex ba'. MΛ' ja wirej, mΛ' in c'at in yajquintic a worex, chen in c'at ca' a c'Λ'otex biquinin jach manan in yajquintiquechex tu cotor.

Jawsex u si'pir a mac a tu raq'uintaj u rac' u yum

⁵ Wa mac tu c'uxquinta yor mac, mΛ' tu chen c'uxquinta tin wor a teno', tu c'uxquinta ta worex techex. MΛ' ja wirej, tu c'uxquintaj orac tu cotor a worex. ⁶ An bic ta q'ueyex a ray xibo' a tu pΛy u si'pir ca'ch, ti'ti' baje'rer. Arex ti' a wet acsa'orirex soc u ts'ocsic u q'ueya'r quire' q'ueya'b ten ya'ab mac. ⁷ Chen a baje'rero' ca' a yΛn jawsex u si'pir, ca' a chichquintex u yor soc mΛ' u tupsa'r yor, soc mΛ' u bin tu pach. ⁸ Rajen quin wa'aric techex ca' a ts'ajex yer soc caj a jach yajquintex a ti'o'. ⁹ Rajen caj in ts'ibtaj a ray ju'uno' ti' techex soc in wu'yic wa ta muc'tex wa ber caj in tumt a worex. A teno' in c'at in wu'yic wa rajra' ca bin a quibex in t'Λn a quin toc aric techexo'. ¹⁰ Wa

ber ca jawsex u si'pir mac baxuc a teno' quin jawsic u si'pir xan. A teno' caj in jawsaj u si'pir Δ catan Cristo wa γ Δ n ba' quir in jawsic, quin jawsic quire' techex. ¹¹ M Δ ' ja wirej, ca' ic jawsex u si'pir soc c'ucha'an ij corex ti' a quisino'. Baxuc quin wa'arico' quire' ij querex bic tabar cu tucric a quisino'.

A ba' jac'sa'b yor Pablo ich u cajar Troas

¹² Caj c'uchen ich u cajar Troas uch quir in tsec'tic u jach tsoyir u t' Δ n Cristo, u winiquirob tu cajar caj u pachtob yubob u t' Δ n Cristo quire' C'uj toc tar u pixamob. ¹³ Chen m Δ ' tsoy in tucur quire' m Δ ' jin nupa ti' taro' in wet aca'sorir Tito. Rajen caj in t' Δ naj ti'ob a ray winiquirob quire' bin in ca' cajbinen ich u ru'umin Macedonia.

Je' u joc'ar u tsoyir tu cotor ba' quire' Cristo

¹⁴ Ca' ij carex ti' C'uj: "Bayo' C'uj, quire' rajra' tech tan a yamtiquenob soc c'ucha'an in worob tu cotor ba' quire' tech C'uj ta p'eri'quin tenob yejer Cristo." Rajen C'uj caj yam to'onex soc ic masiquex u t' Δ n ich tu cotor mac ich yoc'ocab soc yerob biquira' C'uj. Bayiri' tan u qui'quintic ij corex u t' Δ n c'uj. ¹⁵ A baywo', tan ij qui'quintiquex u yor C'uj quire' cu yiric to'onex tan ic tsec'tiquex u t' Δ n Cristo ich tu cotor mac. Wa ber mac cu yubicob ic tsec'tiquex u t' Δ n C'uj γ Δ n

mac cu yacsicob tu yorob ti' u t' Δ n C'uj, jeroj raji'ob toc ten C'uj. γ Δ n mac u jer m Δ ' ju yacsejob tu yorob ti' u t' Δ n C'uj, jeroj raji'ob satar u ca'ob. ¹⁶ Rajen γ Δ n mac je' u toc satar quire' m Δ ' u c'at u t' Δ n C'uj. Bayiri' xan γ Δ n mac je' u bin tocar ten C'uj quire' u c'atob u t' Δ n C'uj. Ay, bic tabar yaj ic beyajex! ¹⁷ M Δ ' ja wirej, a tenobo' m Δ ' in betob an ten bic u jer mac tan u beticob, raji'ob tan u masicob u t' Δ n C'uj quir u jaricob u taq'uinob. A tenobo' Δ catan ti' C'uj ts'aja'an in worob in tsec'ticob u t' Δ n C'uj quire' raji' tu tuchi'tenobo'. A tenob quin tsec'ticob a ba' tajo'.

3

U t' Δ n C'uj irej wa ric'ben

¹ Wa ber caj in ts'ibtob techex aro', a techexo' m Δ ' a γ Δ n turiquex wa tan in w Δ c'as aricob wa tsoyir in b Δ job soc a tus tucriquex wa jach caremenob. A tenobo' m Δ ' ba' wir quir in wesic techex ju'un a cu tsicbar jach tsoy t' Δ n a tenobo'. A b Δ jiri'ex a werex bic tabar a tenobo', bayiri' xan u jer yerob xan. ² M Δ ' ja wirej, chaca'an yiric mac wa tin betob a tsoyo' tu γ Δ nechex uch, quire' a techexo' caj a c'ax ta worex ti' C'uj caj a p' Δ t a manex ich a si'pirex. A baywo' chaca'an yiricob a rac'obex biquira' a pixamex. ³ Robob chaca'an yiricob wa irechex turiri' ju'un toc ts'ibta'b ich yoc'or ten u b Δ jiri' Cristo. A ra' ju'uno' tin toc c'ubob ti' a rac'obex ich a

cajarex. A ba' ts'iba'an ich yoc'or mΛ' ts'ibta'b yejer u jach a'arir ts'ib, chen ts'ibta'b ten u Taj'or u Pixam C'uj a mac cuxa'an. U t'Λn caj u ts'ibtaj aro' mΛ' ts'iba'an ich yoc'or tunich an ten bic uch tu q'uinin in nunquirob Moisés caj ts'ibta'b ten C'uj. MΛ' ja wirej, ti' ts'iba'an ich a pixamex.

4 Rajen taj quin wu'yic tin worob quire' C'uj. MΛ' ja wirej, Cristo caj u betaj aro'.
5 A tenobo' quin wu'yicob tin worob wa jin nonoj bajiri'ob mΛ' c'ucha'an in worob ti' a ray beyajo', chen a C'uj'o' cu chichquintic in muc'ob soc in beyajob ti' soc in man in tsec'tob u jach tsoyir u t'Λn, a ric'beno'. A je' t'Λna', mΛ' ra' u t'Λn a uchbeno' a tu ts'ibt in nunquiriob Moisés a ucho'.
6 MΛ' ja wirej, u t'Λn Moisés ra' cu ya'aric bin ij ca' quiminex quire' tan ic manex ich ic si'pirex. Chen u t'Λn a quin tsec'ticob ra' u t'Λn a cu camsic u Taj'or u Pixam C'uj. A je' t'Λna' cu ts'ic ij cuxtarex.

7 Jach jaj jach tsoy u t'Λn C'uj a uchbeno' a ts'iba'an ich tunich uch. Jari' ra' cu taquic ic jo'rex quire' yΛn ic si'pirex. A ray u q'uinino' Moisés caj u c'Λmaj u t'Λn C'uj, u wich Moisés caj u chucaj u sasirir C'uj tu ch'ica'an yejer C'uj. Rajen u winiquiob israel mΛ' c'ucha'an yor u pΛcticob uch u wich Moisés quire' u sasirir cax tabar u jawΛr u sasirir C'uj u wich ich Moisés.
8 Chen a techexo' a werex jach manan tsoy u

t'Λn C'uj a tu ts'aja to'onex u Taj'or u Pixam C'uj.
9 Jach taj u t'Λn C'uj a uchbeno' a caj ts'ab ten C'uj ti' Moisés a ucho'. A ra' u q'uinino' caj u ch'aj sajquiob u winiquiob israel. Cax cu ta'quic u jo'rob quire' yΛn u si'pirob, cax quic ch'ic sajquirex ti' u t'Λn a ric'beno', jach manan tsoy quire' cu ya'aric bic tabar C'uj cu c'Λmico'onex.
10 MΛ' ja wirej, a ucho' jin werob a t'Λno' a uchbeno' jach tsoy an ten bic ts'abir ten C'uj, chen u t'Λn a ric'beno', a yΛn to'onex baje'rer jach manan tsoy.
11 A t'Λno' a ric'beno', a je' t'Λna' je' u p'atar munt q'uin quire' jach manan tsoy. Chen u t'Λn a uchbeno' cax tsoy, u tsoyir tan u man.

12 Rajen mΛ' in ch'a'ej sajquiob in tsec'ticob u t'Λn C'uj.
13 MΛ' ja wirej, a tenobo' mΛ' irenob in nunquiob Moisés, quire' raji' tu pix u wich yejer noc' soc u winiquiob israel mΛ' u pΛcticob u wich quir u yiricob wa ju sasir u wich tabar u jawar u sasirir C'uj tu wich Moisés.
14 U winiquiob israel u berer baje'rer mΛ' ju najtob a ba' tu ts'ibt u nunquiob Moisés uch, cax cu qui' cΛxticob a ba' ts'iba'an ti' ich u t'Λn a uchbeno', mΛ' ju najtobi'. Quire' mΛ' ju najtob wa Cristo tu toc rΛc nup'saj a ba' ti' yΛn a ti'o'.
15 Jach taj u berer baje'rer raji'ob mΛ' ju najtob cax cu qui' cΛxtic ich u t'Λn u nunquiob Moisés.
16 Ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu yacsicob tu

yorob ti' ic Jaj Ts'urirex, jeroj je' u najticobe'. ¹⁷ MΛ' ja wirej, ic Jaj Ts'urirex yejer u Taj'or u Pixam C'uj robob quet bayiri'. Jeroj a mac a ju yet man u Taj'or u Pixam C'uj toc ruc'sa'b ti' u t'ΛN Moisés, a ra' cu ya'aric mac cu bin ts'a'bir u muc'yaj. Toc sipta'b ti'. ¹⁸ MΛ' ja wirej, mΛna' ba' cu pixic ij quichex. A tenobo' irenob nen tan in wesicob u jach caremir C'uj. Quire' chan chanber tan u waysico'onex soc tsoyo'onex an ten bic tsoy ic Jaj Ts'urirex. Jesús tan u betic to'onex aro' quire' aca'an tic pixamex u Taj'or u Pixam C'uj.

4

¹ Rajen mΛ' biq'uin tupsa'an in worob quire' C'uj, a cu tucric maco', caj u c'ubenob beyajob, ra' quir in manob in tsec'tob u t'ΛN. ² Toc jumpuri' mΛ' in betob a c'aso', bayiri' xan, mΛ' jin pachtob in tusaricob ti' mac, mΛ' jin jenmastob u t'ΛN C'uj xan. MΛ' jin soso' arob u t'ΛN C'uj quire' taj quin wa'aricob ti', soc mac tu cotor c'ucha'an yorob yiricob wa tsoy in beticob ΛCΛtan ti' C'uj. ³ Jach taj u t'ΛN C'uj a quin tsec'ticob ti' mac soc yerob bic tabar u jawΛr u si'pirob, ra' mΛ' quet cu najticob a mac a cu satΛrobo'. ⁴ MΛ' ja wirej, a quisino', a mac a cu pΛyic u ber a mac a mΛ' yer C'uj. A quisino' mΛ' ju ts' u tucur mac soc u najticob u t'ΛN ic Jaj Ts'urirex, bayiri' soc u c'Λmicob u jach tsoyir u

t'ΛN C'uj. Rajen mΛ' c'ucha'an yor yerob u caremir ic Jaj Ts'urirex, a mac irej u bΛjiri' ic Tetex C'uj. ⁵ A tenobo' mΛ' in tsec'ticob bic tabar a tenob. A tenob quin tsec'ticob bic tabar ic Jaj Ts'urirex. Quin wa'aricob wa quin yamticob mac tu cotor quire' Jesucristo ic Jaj Ts'urirex a ju yajo'onex. ⁶ A tenobo' quin tsec'ticob u t'ΛN Cristo quire' C'uj, raji' caj u ya'araj: "A quibo' ca' u sasiqunt tu yac'birir." Baxuc tu ya'araj C'uj. MΛ' ja wirej, caj u ts'aj in najticob rajen in werob biquira' C'uj, a mac jach manan caremo' an ten bic Cristo tu ts'aj u tucur C'uj ti' a tenobo'.

Bic tabar quic manex tu tsoyir

⁷ Chen a tenobob mΛ' patarenobi' a mac a yΛn a je' jach tsoy u t'Λna' soc chΛca'an yiricob mac jach manan carem ij C'ujirex, a mac jach chich u muc' xan. A tenob, mΛ' chen ten yΛnin a ray u muc'o' quire' C'uj yΛnin. ⁸ YΛn ba' in berob tu quin binob. Chen a C'ujo' cu ruc'sa'r u c'Λbob tenob soc mΛ' u chuquiquenob. A tenobo' c'Λs tucur in ca'ob, chen mΛ' choc in worob tenob. ⁹ Wa ber cu chuquicob in pachob mΛ' jin wu'yob wa tu p'Λtajenob C'uj. Cax jats'ob in pachob chen mΛ' ch'esa'benobi'. ¹⁰ Cax tu quin c'uchurob, quin c'ubic in bΛjob soc in quinsa'ob an ten bic Cristo caj u betaj, a mac quinsa'b ich cruz. Quire' a jeroj mac tu cotor je' u yerticobe' wa Jesús raji' a mac

cuxa'an quir u yamtenob a tenob. ¹¹ Chen a tenob ti' toy cuxa'anenob, chen y_{AN} mac u c'at u quinsiquenob quire' ra' u yajir in wacsic tin wor ti' Jesucristo. A baywo' c'ucha'an yor yiricob mac wa Cristo tan u yamtiquenob soc in cuxtarob te' ich yoc'ocab. ¹² A tenobo' jach ya'ab tan in muc'yajob, bayiri' xan tabar in quiminob, chen C'uj tan u beyaj yejerechex soc a cuxtarex.

¹³ U'yex ba' cu ya'aric ich u t'_{AN} C'uj: "A teno' quin wacsic tin wor ti' a t'_{AN} rajen tsicb_{AN}ajen." Baxuc cu ya'aric ich u t'_{AN} C'uj. A tenobo' quin wacsic tin worob an ten bic mac caj u ts'ibtaj a ray t'_{ANO}', a baywo' quin tsicbarob u t'_{AN} quire' tin wacsob tin worob. ¹⁴ A tenobo' in werob C'uj je' u ric'sico'onex ich u quimirir soc ij cuxtarex yejer Jesucristo quire' tu ric'saj ic Jaj Ts'urirex ich u quimirir soc u cuxtar. Jeroj p'eri'o'onex ich ca'anan je' ij cuxtarex. ¹⁵ Baxuc caj u betaj C'uj techex. M_Λ' ja wirej, a techexo', a mac C'uj y_{AN}inechex, je' a jach pimtarex quire' je' u man u t'_{AN} C'uj nach ich tanxer ru'um. A baywo' ya'ab mac, quire' tsoy tu t'_{AN} C'uj, bin u ca' ya'arob: "Bayo' C'uj." A baywo' cu yesicob bic jach carem ij C'ujex.

¹⁶ Rajen m_{ANA}' ba' cu tupsic in worob, cax tan u jach nuxibch_{AJAR} in winquirob, a jin pixamob, rajra' tan u

chichquinta'r u muc'ob ten u Taj'or u Pixam C'uj. ¹⁷ A tenobo' tan in c'_{AS} muc'yajob baje'rer. M_Λ' ja wirej, a je' muc'yaj a quin muc'yajob baje'rer tan u p_{AY}iquenob u tsoyir C'uj a m_Λ' u ts'ocar biq'uino'. ¹⁸ A tenobo' m_Λ' tan in tucricob ti' a ba' ch_{ACA}'an in wiricob a tera' ich yoc'ocab. Chen a tenobo' tan in tucricob a ba' to'onex m_Λ' toy ij quirex. M_Λ' ja wirej, a ba' quij quiriquex baje'rer m_Λ' ya'ab u q'uinin ti' y_{AN}, chen a ba' m_Λ' toy ij quirex aro' munt q'uin ti' y_{ANI}'.

5

¹ A to'onex ic winquirirex irob yatoch a ju rab_{AR}ob tu quij ca_{JAREX}. Rajen ic toc erex ti' y_{AN} u jer ric'ben ich ca'anan tu quic binex ca_{JTAREX} wa jic winquirirex cu ch'ejar. A ray u winquiriro', m_Λ' irej yatoch a xibo' cu c'_{AXICO}' quire' aro' cu rab_{AR}. U winquirir a cu bin ts'abir ten C'uj to'onex m_Λ' ju rab_{AR} quire' C'uj cu bin u betic ti', soc munt q'uin ti' y_{AN}. ² Jach taj a to'onexo', a mac yer C'uj jach tucur ij ca'ex quire' ti' toy y_{ANO}'onex ich yoc'ocab. Quire' quic jach pachtiquex ij ca_{JTAREX} ich ca'anan ich C'uj soc y_{AN} to'onex ric'ben ic winquirirex. ³ Tu quic bin ij ca_{JTAREX} ich ca'anan, je' u y_{ANTAREX} ric'ben ic winquirirex, rajen m_Λ' c'ucha'an ij corex ij cariquex m_{ANA}' ij winquirirex. ⁴ A mun u q'uinin ti' toy y_{ANO}'onex

te' ich yoc'ocab quic xobex quire' tan ic muc'yajex. A teno' m Λ ' in c'at in wa'aric wa in c'at in p' Λ tic in winquiriro'. Chen a teno' in c'at in c' Λ mic u jer ric'ben. Chen jach manan tsoy ca' xico'onex ich ca'anan tu y Λ n C'uj quir ij c Λ jtarex tu m Λ ' ju quimin mac. ⁵ M Λ ' ja wirej, a C'ujo' tu toc nup'sa a ba' tu tucraj quire' tu toc bet aro'. Bayiri' xan, tu tuchi't u Taj'or u Pixam C'uj soc u p'at Λ r tij quicn Λ nex, rajen ij querex je' u joc'ar u tajir a cu bin u ts'ic to'onex aro' tsoy.

⁶ Rajen jach manan qui' in worob quire' in werob ti' toy cuxa'anenob te' ich yoc'ocab m Λ ' toy xiquenob ich tu y Λ n ic Jaj Ts'urirex. ⁷ Chen tan ij quet manex yejer mac a ju t' Λ n a tij quibex a mac a m Λ ' ij quirex. ⁸ Jach qui' ij corex. M Λ ' ja wirej, ts'aja'an ij corex ij c Λ jtarex tu y Λ n ic Jaj Ts'urirex soc ic p' Λ tiquex a je' ic winquirirex. ⁹ Rajen in c'at in qui'quinticob u yor ic Jaj Ts'urirex, cax wa cuxa'anenob te' ich yoc'ocab, cax wa cuxa'anenob tu y Λ n ic Jaj Ts'urirex. ¹⁰ M Λ ' ja wirej, tan u tar u q'uinin u xur t' Λ n wa ber cu tumtic ij corex tu cotoro'onex Cristo an ten bic cuxraja'anonex te' ich yoc'ocab uch. A ra' u quinino' je' u ts'ab Λ r ten Cristo ti' jujunturo'onex u bo'orir a ba' tic betex u q'uinin ti' y Λ no'onex ich yoc'ocab uch cax wa tsoy cax wa m Λ ' tsoy.

Cristo tu quetquint ij corex ti' C'uj

¹¹ Quire' rajen aro' quin ch'ic sajquirob ti' C'uj, rajen quin man in tsicbatob C'uj soc u yacsicob tu yorob ti' Cristo. A C'ujo' yer a ba' tan in camsicob bayiri' xan, in c'atob a werex ta worex xan a ba' tan in camsicob. ¹² A tenobo' m Λ ' tan in wa'aricob techex wa jach tsoyenob xiben, chen a tenobo' in c'atob a qui'quintiquex a worex yejeren soc a werex bic tabar a nunquiquex a mac a qui' yorobo' yejer mac a tus tsoyo', chen m Λ ' u jach erob biquira' u pixam. ¹³ Jot a ba' cu tucric mac a tenobo', cax cu tucricob m Λ ' in wer ba' quin beticob quir in yamtiquechexo'. A tenobo', je' in beticob a ba' u c'at C'uj cax a ba' quiri' u c'at a ti'o'. ¹⁴ M Λ ' ja wirej, a Cristojo' jach manan u yajenob rajen quin jach p'isic in b Λ job quir in beticob a ba' u c'at. M Λ ' ja wirej, a Cristojo' caj quimij ti' tu cotor mac, rajen robob irob r Λ c quimenob. ¹⁵ Cristo caj quimij soc u taquic tu cotoro'onex. Baje'rer m Λ ' jic tucrex ic b Λ jiri'ex ic betiquex. Jari' baje'rer quij cuxtarex quir ic betiquex a ba' u c'at Cristo, a mac quimij ca' w Λ c' Λ s riq'uij. ¹⁶ Rajen tu q'uinin baje'rer hasta quij quiminex m Λ ' jic y Λ n iriquex mac irej wa chen winic. Cax a ucho' caj in wiraj Cristo irej wa chen winic. A baje'rer a teno' m Λ ' tan in wiric Cristo an bic chen winic quire' tin c'axaj tin tucur baje'rer. ¹⁷ Rajen a mac a tu yacsob

tu yorob ti' Cristo robob ric'benchajob u pixamob. A ba' cu tucricob bajer'rer toc c'axa'an, rajen tu p'atob a tu cu manob uch. An bic cu manob bajer'rer toc ric'ben.

¹⁸ Tu cotor aro' caj beta'b ten C'uj quire' Cristo. MΛ' ja wirej, a C'ujo' caj u masaj to'onex ich a ric'ben bejo'. Bajer'rer tsoy yirico'onex C'uj quire' Cristo tu toc bo'ot u bo'orir ic si'pirex. Caj u ts'ajaj a tenob in beyajob soc in manob in wa'arej ti' u jer macob soc tsoy yiricob C'uj. ¹⁹ U'yex bic tabar a ray t'ano'. A C'ujo' caj u tuchi'ta Cristo quir u quetquintic yor C'uj yejer mac soc pacran tsoy ij quiriquex ic bajex, rajen C'uj mΛ' ju tucrej wa yΛn ic si'pirex. Raji' tu ts'ajaj a tenob in beyajob ca' manquenob in wa'arob bic tabar u jawar u si'pir mac.

²⁰ Rajen tarenob yajtseq'uirenob Cristo quir in beyajob ti'. A tenobo' quin tsec'ticob u t'Λn C'uj, chen C'uj, raji' tan u chich aric ti' mac. A tenobo' quin chich aricob techex Λcatan ti' Cristo: "Ca' yiriquechex tsoyechex C'uj." ²¹ A Cristojo' mΛna' u si'pir chen tar quir u bo'otic u bo'orir ic si'pirex, a C'ujo' caj u tuchi'taj ca' quinsa' ich cruz ti' ic si'pirex. Rajen Λcatan tu wich C'uj wa ber to'onex quij cacsiquex tij corex ti' Cristo, jeroj toc ruc'sa'b ic si'pirex.

6

¹ Quire' a tenobo' in

wet beyajob ti' C'uj. Quin chich aricob techex mΛ' a ma'quintiquex u jach tsoyir u pixam C'uj a ts'a'b ten C'uj techex. MΛ' a cha'iquex u satarex. ² MΛ' ja wirej, ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj tu cu ya'aric:

Tu q'uinin a tin p'isaj tin ts'ajaj techex a ba' tsoy tu t'Λn C'uj. Wa ber ta t'Λna'anex, quij C'uj, tin wu'yaj a ba' ta wa'araj tenex. Ra' u q'uin caj in yamtaj techex quir in taquiquechex techex, quij C'uj.

MΛ' ja wirej, toc bajer'rer u q'uinin quir a t'Λniquex C'uj, toc bajer'rer u q'uinin quir a taquiquex a pixamex.

³ A tenobo' quin cΛxticob bic tabar a ba' quin beticob cu joc'ar tsoy, quire' a tenobo' mΛ' in c'at mac ya'aric u t'Λn C'uj a quin tsec'ticob mΛ' tsoyi'. ⁴ MΛ' ja wirej, a tenobo' in c'atob tu cotor mac yerob tan in beticob u beyaj C'uj. Rajen quin muc'ticob a mun yajir cu tar tin woc'or. YΛn u q'uinin a tenob mΛna' ten a ba' in jach c'at. YΛn u q'uinin mac tan u chuquicob in pach.

⁵ YΛn u q'uinin wa ber cu jats'iquenob. YΛn u q'uinin wa ber cu yacsiquenob tu cu ma'car winicob. YΛn u q'uinin wa ber cu puricob u bajob tin woc'or. YΛn u q'uinin wa ber rajra' quin beyajob mΛ' jin jerarob. YΛn u q'uinin mΛ' jin wenΛnob quire' a ba' quin beticob. YΛn u q'uinin wi'ijenob. ⁶ A ba'

cu yesic jach tsoy tu quin beyajob a quin manob tu tsoyir. A ba' cu yesic jach tsoy tu quin beyajob ti' C'uj a quin najticob u jach tsoyir u t'Λn C'uj. A tenobo' quin muc'ticob tu cotor ba' mac cu beticob ti' a tenob. Jach tsoy quin beticob ti' mac. Bayiri' xan, u Taj'or u Pixam C'uj cu yamtiquenob soc c'ucha'an in worob in beyajob ti' C'uj. Jach taj quin yajquinticob tu cotor mac. ⁷ A C'ujo' caj u chichquint in muc'ob soc c'ucha'an in worob in qui' tsicbar a ba' jach taj. A tenobo' jach ts'aja'an in worob in manob ich a tsoyo' soc a baywo' c'ucha'an in worob ti' a c'aso' a ti' yΛn ich tu cotor ru'um. ⁸ YΛn mac tsoy yiriquenob tu quin beyajob ti' C'uj. YΛn mac mΛ' tsoy yiriquenob tu quin beyajob ti' C'uj. YΛn mac xan, cu tsicbar tsoy tenob. YΛn mac cu tsicbar c'as tenob. YΛn mac a cu ya'aric quin tusaricob ti' mac. Chen a tenobo' rajra' quin tsicbarob u t'Λn a tajo'. ⁹ YΛn mac cu ya'aricob mΛ' u yerenob a tenobo', chen yΛn mac cu ya'aricob u yerenob a tenobo'. YΛn mac u c'at yiricob in quiminob, chen ti' toy cuxa'anenob. YΛn mac cu chuquicob in pachob, chen mΛ' toy quinsa'benobi'. ¹⁰ Cax tin wor quin wu'yicob tucur in ca'ob quire' a ba' cu tar tin woc'or, chen tin tucurob jach qui' in worob. Cax otsichΛjenob, chen a je' t'Λna' a quin tsicbarob ti' ya'ab mac jach tsoy cu betic ti'ob. Cax

mΛ' ya'ab in ba'tacob, chen a C'ujo' caj u ts'ajaj tenob tu cotor a ba' in c'atob.

¹¹ U'yex ba' quin wa'aric techex in wet aca'sorirex ich u cajar Corinto. Tin toc arob techex a ba' ti' yΛn tin pixamob. Ne mΛ' biquenob yejerechexo'. ¹² MΛ' tan in wa'aric wa mΛ' pacran tsoy yiro'onex ic bΛjex a ba' in jach c'at in wa'aricob ti' techex, chen a bΛjiri'echexo' ta junanex mΛ' a c'atex soc tsoy yirico'onex. ¹³ A tenobo' quin t'Λniquexob an ten bic u tet cu t'Λnic u pararob. Yajquintex a tenobo' an ten bic in jach yajechexob.

A C'ujo' cu cajar tu yicnΛn a mac a cu yacsicob tu yorob ti'o'

¹⁴ YΛn macob ich yoc'ocab a mΛ' ju yacsicob tu yorob ti' C'uj. MΛ' a yΛn p'eri'quintic a bΛjex yejerob. MΛ' ja wirej, a mac a cu beticob a tsoyo' mΛ' p'eri' u tucur yejer mac a cu beticob c'as. Robob u tirir ti', an ten bic u sasirir u tirir ti' a yac'biriro'. ¹⁵ MΛ' ja wirej, a Cristojo' mΛ' quet u betej a ba' cu betic a quisino'. Bayiri' xan, yejer a mac a yacsmΛnob tu yorob ti' Cristo, mΛ' quet u beticob a ba' cu beticob a mac a mΛ' yacsmΛnob tu yorob ti' Cristo. ¹⁶ Bayiri' xan, ich yatoch C'uj, jari' a C'ujo' cuxa'an, raji' tan u c'ujinta'r ti' taro'. MΛ' ju cha'bΛr u c'ujinticob tus C'uj ti' taro'. MΛ' ja wirej, a C'ujo' cu yiriquechex irej wa techex yatoch C'uj quire' C'uj cu ya'aric:

A teno', in wet man yejer a mac a cu c'ujintiquen a teno'. A teno' u C'ujiren a ti'o' xano', bayiri' xan ten y Δ nin a ti'obo', quij C'uj.

¹⁷ A C'uj^o cu ya'aric xan:

Toc p' Δ tex tu c Δ ja'anechex yejer mac a cu beticob c'as. M Δ ' a betiquex a c'aso'. M Δ ' a betiquex a c'aso' a cu beticobo' caso' a baywo' je' in wacsiquechex ich a ca'anano'. ¹⁸ A teno', quij C'uj a Tetenex bayiri' xan a techexo' in chan pararechex. Baxuc cu ya'aric C'uj, a y Δ n tu cotor u muc'o'.

7

¹ U'yex ba' quin wa'aric techex in wet aca'sorirex, a mac in jach yaj. A baywo' y Δ n to'onex u t' Δ n C'uj a tu toc araj ba' cu y Δ n bin u betej to'onex. Rajen ca' ic p' Δ tex tu cotor c'as a ti' y Δ no'. Ca' ic p' Δ tex a ba' cu yacsic ic winquirirex ti' ic si'pirex. Ca' ic p' Δ tex a t' Δ no' a cu c'asquintic ij tucurex quire' cu p Δ yic ic si'pirex. Ca' ic y Δ n s Δ jtex C'uj. Tan ic ts'iquex ti' C'uj ic pixamex munt q'uin.

Qui' c Δ nant a b Δ jex ti' a ba' cu c'asquintiquex ti' mac a m Δ ' yerob C'uj

² U'yex in wet aca'sorirex ca' a wacsenex ta pixamex. Y Δ n yajquintenex quire' a tenobo' m Δ ' jin beta c'as techex, m Δ ' in wacsob mac u si'pir, m Δ ' jin tusarob mac soc u chuquejob ba' tenob. ³ Cax

caj in wa'araj aro' techex m Δ ' jin p Δ c' a pachex wa mac tu betaj c'as. A teno' caj in toc araj techex in jach yajechech. Je' in yajquintiquechex wa mun q'uin cuxa'anen, cax tu ca' in quimin. ⁴ A teno', tin t' Δ n je' a quibex a ba' quin wa'aric techex. Tan a qui'quintiquex in wor an bic tabar a manex tu tsoyir. Jach qui' in wor cax tan in muc'yaj, quire' wa ber cu tar tin tucur a ba' ca betiquex jeroj quin qui'quintic in wor.

⁵ Caj c'uchen ich u ru'umin Macedonia uch, m Δ ' c'ucha'an in wor in je'sic in b Δ j quire' y Δ n ba' rajra' tu yajquint in wor, a teno' ya'ab tin wu'yaj. Ti' y Δ n ya'ab ba'te'. Tan in tucricob bic tabar wa je' joc'are'. ⁶ Chen a C'uj^o cu chichquintic u muc'o' a mac a m Δ na' u muc', rajen C'uj caj u chichquint in worob wa ber caj c'uchij Tito tin wicn Δ n. ⁷ M Δ ' chen qui'jij in wor caj in w Δ c' Δ s iraj Tito, bayiri' xan jach manan qui'jij in wor quire' caj u ya'araj Tito bic tabar ta chichquintex u yor Tito xan. M Δ ' ja wirej, a Titojo' jach qui' yor yejerechex. A Titojo' caj u ya'araj ten xan bic tabar jach tucur a ca'ex quire' ta yajquintex in wor. Raji' caj u ya'araj bic tabar a c'at a wiriquenex. Caj in wu'yaj a ra' t' Δ no' jach ya'ab qui'jij in wor. Caj u ya'araj xan bic tabar ta c' Δ 'otenex.

⁸ Wa ber caj in tuchi't in ju'un techex, caj in wu'yaj yaj tin wor quire' u t' Δ n a ti'

y_Λn ich a ray ju'uno'. M_Λ' ja wirej, in wer je' a wu'yiquex yaj ta worex tucur a ca'ex ti' wa ber caj a xaquex a ray ju'uno' a tin tuchi'ta techex. A baje'rero' m_Λ' tucur in ca' quire' caj in ts'ibta techex a ray ju'uno'. M_Λ' ja wirej, in wer baje'rer jawij a tucurex. ⁹ Baje'rer jach qui' in wor, chen m_Λ' qui' in wor quire' tucurn_Λjechex uch. Chen qui' in wor quire' ta wesex bic tabar tucurn_Λjechex. M_Λ' ja wirej, ta c'axex ta worex caj a p'_Λtex u c'asir a ta betex ucho'. Rajen quin wa'aric techex C'uj caj u bet aro' rajen cajjoc' u tsoyir techex. Bayiri' xan, m_Λna' c'as ta wu'yex ta worex ti' a teno'. ¹⁰ M_Λ' ja wirej, a mac a cu yubic yaj tu yor quire' a ba' c'asir tu betaj uch, jeroj tune' caj u c'axaj tu yor caj u p'_Λtaj u c'asir an bic tu betaj uch. Jeroj tsoy yiric C'uj, je' u ta'quic u pixame'. Chen wa ti' y_Λn mac a m_Λ' ju c'at u yacsic tu yor ti' C'uj cax tucur u caj u yor, a ray maco' m_Λ' ju bin ta'cbir u pixam. ¹¹ M_Λ' ja wirej, caj a wac't a b_Λjex wa ber ta xaquex u ju'unin quire' a si'pir ta wacsex uch. Ta qui'quintex yor C'uj baje'rer quire' a ba' ta betex baje'rer. C'ucha'an a worex a wirex a ba' a berex pachir caj a wu'yex a ba' si'pir ta wacsex a si'pirex uch. Ta jach acsex ta worex quire' ta ch'a'ex sajaquirex ti' C'uj quire' a werex je' u ts'ic a muc'yajex C'uj. Rajen ta chichquint a worex quir a q'ueyiquex a

mac a tu yacs u si'pir uch. Baxuc caj a wesex m_Λ' quet a worex yejer u si'pir a tu betaj uch. Jeroj baje'rer a c'atex a wiriquenex. ¹² Wa ber caj in ts'ibtaj techex a ray ju'uno' a tin tuchi'techex, a teno' m_Λ' jari' in c'at in ts'ic u muc'yaj ti' a mac a tu yacs u si'pir uch. M_Λ' in c'at in yamt aray winico', a beta'b c'as ti' ten, a tu yacs u si'pir uch. Chen a C'ujo' yer a ba' in c'at in betej uch. M_Λ' ja wirej, a teno' in c'at in wu'yic wa _Λc_Λtan ti' C'uj quet pacran p'eri' ij corex, ta quibex in t'_Λn uch. ¹³ Rajen ta chichquintex in wor baje'rer.

Bayiri' jach qui' in wor quire' tin wiraj Tito qui' yor quire' ta qui' acsex tu y_Λnechex. ¹⁴ Wa ber m_Λ' toy xic Tito tu y_Λnechex uch, a teno' caj in wa'araj ti', je' a quibiquex in t'_Λn a caj in tuchi'tatechexo'. A baxuco' caj in wa'araj ti' Tito uch a baxuc ra'iri' caj a betex. A baxuco' ch_Λca'an yiric mac jach jaj a ba' caj in wa'araj ti' Tito an ten bic ti' y_Λnen yejerechex uch, tu cotor a tin wa'araj techex jach taj xan. ¹⁵ Rajen baje'rer Tito jach manan u yajquintiquechex quire' tu cotor u t'_Λn caj u ya'araj techex uch a techexo' ta quibex. M_Λ' ja wirej, tu cotor u t'_Λn Tito caj u ya'araj techex uch jach ts'aja'an a worex a betexi'. ¹⁶ A teno', baje'rer, tan in qui'quintic in wor quire' in wer jach taj je' a betiquex a tsoy'o'.

8

Bic tabar u ts'ic ta'quin ti' C'uj

¹ U'yex ba' quin wa'aric techex in wet acsa'orirex. A teno' in c'at in wa'aric techex bic tabar a yacsmΛnob tu yorob ich u ru'umin Macedonia, a tu cΛja'anob tu chan cajarob caj joc'ob tsoy a ti'obo' quire' yamta'bob ten C'uj. ² Robob cax otsichΛjob quire' chuc u pachob ten mac tu yΛnob, chen jach manan qui' yorob. Cax ot-sichΛjob, tan u yamticob u yet acsa'orirob. Robob cu ts'icob u taq'uinob irob wa jach ya'ab u taq'uinob. ³ A teno' taj quin wa'aric techex ti'ob, cax wa ja ba' cu yamticob u yet acsa'orirob tan u ts'icob quire' u yajob. MΛ' ja wirej, a mun caj u tucrob u ts'ic ti'ob uch jach manan ya'ab caj u ts'ajob ti'ob. ⁴ Robob, a mac a cΛja'anob ich u ru'umin Macedonia, caj u chich c'atob ten ca' in c'Λm u taq'uinob quir in ts'ic ti' a yacsmΛnob tu yorob ich u cajar Jerusalén.

⁵ A baywo' caj u betob, chen mΛ' an ten bic caj in tucraji'. Robob pΛyber u bΛjirirob caj u yΛn c'ubob u bΛj ti' C'uj soc raji' yΛnin a ti'obo'. A baywo', caj u yΛnxchun u c'aticob u yamtenob an ten bic C'uj u c'at. ⁶ Wa ber caj in wu'yaj winiquirob ich u ru'umin Macedonia tan u yamticob u yet acsa'orirob uch, bayiri' mun cu ts'icob ti'ob. Caj in wa'araj ti' Tito ca' wΛc'Λs xic tu yΛnechex soc u chichquin-tic a worex uch soc rajra' a

much'quintiquex a taq'uinex quir a yamtiquex yejer a taq'uinex a ta yΛnxchun a much'quintiquex uch. ⁷ A techexo' tan a betiquex tsoy ich tu cotor a ta yΛn betex uch. Tan a qui' acsiquex ta worex, bayiri' xan, tan a qui' najtiquex ba', tan a qui' tsicbarex xan, bayiri' tan a pachtiquex a manex tu tsoyir. Bayiri' tan a yajquintiquenob. Bayiri' xan baje'rer, in c'at ca' a qui' yajquintex a wet acsa'orirex xan, tan a ts'iquex ti'ob a ba' u c'atob baje'rer.

⁸ A teno', mΛ' tan in wa'ariquechex a je' t'Λna' irej wa tan in ts'ic u t'Λnin techex soc a yamtiquex a wet acsa'orirex. Tan in wa'ariquechex aro' soc a wesiquex ti' tu cotor mac taj tan a yajquintiquex a wet acsa'orirex. MΛ' ja wirej, jun yarob mac a yacsmΛnob tu yorob ts'aja'an yorob quir u yamticob u yet acsa'orirob. ⁹ MΛ' ja wirej, jach chΛca'an ij quirex u jach tsoyir u pixam C'uj a ts'a'b ten ic Jaj Ts'urirex Jesucristo to'onex. Iric raji' Jesús yΛnin tu cotor ba' a ti' yΛn chen raji' u bΛjiri' caj otsichΛjij quire' u yajo'onex. A baje'rero', quire' u bΛjiri' otsichΛjij rajen u jach tsoyir u pixam C'uj jach manan cu c'uchur tu yΛno'onex. ¹⁰ U'yex ba' quin tucric a ba' ca' a betex a techexo'. Jach tsoy techex wa ca ts'ocsiquex a ba' ta toc arex ca bin a betex uch, caj manij turiri' u yaxq'uinin baje'rer. ¹¹ Ca'

a ts'ocsex a ray a beyajex baje'rero'. Rajen ca' a ts'ajex ti' a wet acsa'orirex an ten bic u c'uchur a worex a ts'ajex ti'ob. ¹² Chen jach tsoy ca' a ts'ajex a baxuc mac c'ucha'an yor u ts'ic wa ju jach b_Λjiri' u c'at u ts'ic. A to'onexo' m_Λ' jic y_Λn tucriquex wa m_Λna' to'onex quir ic ts'iquex ti'ob.

¹³ A teno' m_Λ' jin wa'arej ca' a r_Λc ts'ajex ti' u jer tu cotor ba' a y_Λn techex. M_Λ' jin wa'arej hasta m_Λ' ju p'at_Λr techex. ¹⁴ A baje'rer, y_Λn techex quir a jan_Λnex, bayiri' xan y_Λn techex quir a buquintiquex. Rajen ca' a yamtex a wet acsa'orirex quire' robob m_Λna' ti'ob, a baywo' quetechech. Jaj ix t_Λcoj ca' bin c'uchuc tu q'uinin wa y_Λn ti'ob quir u jan_Λnob, bayiri' quir u buquinticob, chen a techexo' m_Λna' techex. Jeroj je' u yamtiquechech xan, a baywo' joc' quetechech xan. ¹⁵ A baxuco', je' u joc'ar an ten bic cu ya'aric ich tu ts'iba'an u t'_Λn C'uj: "A mac a y_Λn ya'ab quir u jan_Λn m_Λ' u p'at_Λr tu r_Λc jantaj. A mac a y_Λn chichin quir u jan_Λn m_Λ' u ca' y_Λn jant u yo'och." Baxuc cu ya'aric ich u t'_Λn C'uj.

A Titojo' yejer u nupob

¹⁶ A teno' quin wa'aric ti' C'uj: "Bayo' C'uj quire' Tito." M_Λ' ja wirej, caj ts'a'b u tucur ten C'uj a Titijo' ca' u yajquin techex an ten bic ten quin yajquintiquechex. ¹⁷ Wa ber caj in wa'araj ti' Tito ca' tac yirechex, jach qui' yor u bin, quire' u c'at u yiriquechex.

¹⁸ Wa ber ca' bin tac Tito yejer u jerob ij quet acsa'orirob soc u yiricobechech xan. A je' ij quet acsa'orirex jach tsoy yirir ten ij quet acsa'orirex cax tu y_Λnobi' quire' tsoy cu tsec'ticob u jach tsoyir u t'_Λn C'uj. ¹⁹ A je' ij quet acsa'orirex caj teta'b ten a yacsm_Λnob tu yorob ti' u t'_Λn C'uj ich u cajar Jerusalén soc in wet binacob soc quir in p'_Λtic a taq'uino' a tuchi'ta'b quir u yamticob yet acsa'orirob. A tenobo' je' in beticob aro' soc mac cu ya'aricob jach carem C'uj, bayiri' xan, je' u yiricob mac wa jin c'atob xan in yamticob ij quet acsa'orirex. ²⁰ A tenobo' tan in c_Λnanticob in b_Λjob soc m_Λna' mac cu bin u p_Λq'uicob in pachob an bic quin man in j_Λsicob a taq'uinex, a tan a ts'iquex ti' a wet acsa'orirex ich u cajar Jerusalén. ²¹ M_Λ' ja wirej, a tenobo' in c'at in beticob a ba' tsoyo' _Λc_Λtan tu wich a mac a ti' y_Λnob ich yoc'ocab.

²² A tenobo', je' in tuchi'ticobe' u jerob ij quet acsa'orirex soc ca' bin tacob yejer a ca'turo', a cu bin u p'_Λticob a taq'uinex. A je' ij quet acsa'orirex in werob bic tabar u beyajob ti' C'uj. Jach ts'aja'an yorob u beyajob ti' C'uj. Jach qui' yorob quir u tarob tu y_Λnechex quire' yerob ts'aja'an a worex a yamtiquex a wet acsa'orirex a otsich_Λjob baje'rer. ²³ Wa ti' y_Λn mac tu y_Λnechex a cu c'atic biquinin tan in tuchi'ticob Tito tu y_Λnechex.

Arex ti'ob, raji' tsoy in wiric, bayiri' in wet beyajob. Raji' tan u c_Λx_Tic bic tabar u betic tsoy techex. Bayiri', ti' a ca'turob a yet taracob, a cu tarob tu y_Λnechex xan. Arex ti' a rac'obex a ca'turob, caj teta'b ten a wet acsa'orirex tera' soc ca' tacob yejer Tito tu y_Λnechex. M_Λ' ja wirej, quire' robob u beyajob ti' u rac'ob, tsoy yiricob Cristo.

²⁴ Wa ber ca' bin c'uchucob a jera' a tin wa'arajob techex, toc esex ti'ob bic tabar a qui' acsiquex ti'ob soc tu cotor a wet acsa'orirex yerob a jach yajquintiquex a wet acsa'orirex. M_Λ' ja wirej, baxuc caj in wa'araj ti' tu cotor mac, a jach manan a yajquintiquex a wet acsa'orirex.

9

*Utaq'uin a cu much'quinticob
quir u ts'icob ti' u yet
acsa'orirob*

¹ M_Λ' ba'wir quin ts'ibtic techex bic tabar quir a yamtiquex a wet acsa'orirex.

² Quire' in wer a jach c'atex a yamtiquex a ti'obo'. Wa ber caj manen in tsec'tob u t'_Λn C'uj uch ich u ru'umin Macedonia tin wa'araj ti'ob: "Robob a mac a ti' y_Λn ich u ru'umin Acaya, ra'iri' u q'uinin turiri' yaxq'uin tan u much'quinticob u taq'uinob soc u yamticob u yet acsa'orirob." Baje'rer, quire' a ba' ta betajex tan u man u juminticob techex ich a mac a c_Λja'anob ich u ru'umin Macedonia tera'. Ra' tu chichquint u yorob soc u

much'quinticob u taq'uinob quir u yamticob u yet acsa'orirob an ten bic techex tan a yamtiquex a ti'obo' xan.

³ Rajen tan in tuchi'tiquechex ij quet acsa'orirex quir u w_Λc'_Λs aricob techex. M_Λ' ja wirej, a teno' in c'at a much'quintiquex a taq'uinex tu ca bin a yamtiquex a wet acsa'orirex cax m_Λ' toy taquen tu y_Λnechex quire' tin toc araj ti' mac ts'aja'an a worex a yamtiquex a wet acsa'orirex. ⁴ A ba' u ber in wet taracob a mac a cu tar ich u ru'umin Macedonia quir u tarob tu y_Λnechex ca' bin c'uchucob jeroj m_Λna' ta much'quintex a taq'uinex soc a yamtiquex a wet acsa'orirex. Chen a teno' caj in wa'araj ti'ob jach ts'aja'an a worex a yamtiquex a ti'obo'. Jeroj je' in ch'ic sur_Λquire', bayiri' xan, a techexo' je' a ch'ic sur_Λquirex quire' m_Λna' a taq'uinex quir a yamtiquex a wet acsa'orirex. ⁵ Rajen caj in tucraj wa tsoy ca' bin xicob ij quet acsa'orirex soc p_Λyber cu t'_Λniquechexob. Jeroj, je' u c'asic techexob ti' a taq'uinex a ta toc much'quintex uch. Jeroj, ca' bin c'uchuquenob toc ts'oc a much'quintiquex ti'. M_Λ' ja wirej, ch_Λca'an yiric mac jach ts'aja'an a worex a yamtiquechex mac. Jeroj, m_Λna' mac c'ucha'an yor ya'arej ten tin ts'_Λraj a pachex a ts'iquex ti'ob a taq'uinex.

⁶ U'yex ba' quin wa'aric techex baje'rer. A mac a cu ts'ic chichin bayiri' je' u ts'ab_Λr ten C'uj chichin xan.

Chen a mac a cu ts'ic ya'ab, bayiri' je' u ts'ab_{ar} ten C'uj ya'ab. ⁷ Jujunturechex ca' a ts'ajex a ba' ca tucriqueux ta worex, a ba' qui' a worex a ts'ic. Arex m_Λ' u y_Λn ts'ic wa m_Λ' u c'at, m_Λ' u y_Λn ts'ic quire' ts_{ar}bir u pach. ⁸ M_Λ' ja wirej, a C'ujo' y_Λn u muc' quir u ts'ic techex a ba' a c'atex. Raji' je' u ts'ic techex soc jach manan y_Λn techex. Bayiri' xan, quir a yamtiquechex a mac a c_Λja'anob ich yoc'ocab. ⁹ Tu ts'iba'an u t'_Λn C'uj cu ya'aric:

A mac a jach tsoyo', raji' m_Λ'
u xupur ba', quire' jach
manan u yamtic a mac
otsich_Λjij.

¹⁰ M_Λ' ja wirej, a C'ujo' a cu ts'ic u yijir ti' mac quir u p_Λq'uc soc y_Λn yo'och quir u jantic. Raji' xan, je' u ts'ic techex tu cotor a ba' a c'atex. Je' u y_Λntar techex soc y_Λn techex quir a j_siquex ti' u jer mac. ¹¹ Raji' je' u ts'ic techex soc jach manan y_Λn techex, a baywo' c'ucha'an a worex a ts'iquex ti' mac a m_Λna' ti'. A baywo' xan, a mac a yacsm_Λnob tu yorob je' u ya'aricob ti' C'uj: "Bayo' C'uj", quire' je' in j_sic a ba' ca bin a tuchi'tiquex ti' a wet acsa'orirex ich u cajar Jerusalén. ¹² Quire' wa ber ca ts'iquex quir a yamtiqueux a wet acsa'orirex, m_Λ' u chen bin ts'a'bir ti'ob a ba' u c'atob, bayiri' xan, wa ber cu bin u c'_Λmbiob a sijbir ti'ob je' u ya'aricob: "Bayo' C'uj", quire' a ba' ta sijex ti'ob. ¹³ Robob xan, je' u c'ujinticob C'uj

quire' ch_Λca'an yiricob mac tu cotor biquira' a pixamex. M_Λ' ja wirej, ch_Λca'an yiricob mac taj ta c'_Λmajex u jach tsoyir u t'_Λn C'uj ti' Cristo. Bayiri' xan, tan a yamtiqueux a wet acsa'orirex ich u cajar Jerusalén, bayiri' xan tan a yamtiqueux u jer mac. ¹⁴ Robob je' u t'_Λn_{icob} C'uj techex quire' jach manan tu yirob a yajquintiqueux a ti'obo'. M_Λ' ja wirej, je' u yiricob bic tabar a C'ujo' tu yesaj u jach tsoyir u pixam soc c'ucha'an a worex a betiqueux tsoy ti'ob. ¹⁵ Baje'rer ca' ij carex ti' C'uj: "Bayo' C'uj", quire' tu tuchi't u parar te' ich yoc'ocab. M_Λ' ja wirej, a ba' tu betaj to'onex C'uj jach manan tsoy. M_Λ' c'ucha'an ij corex ij carex bic jach manan co'oj a ba' tu betaj to'onex.

10

Pablo u bajiri' cu c_Λnantic u b_Λj

¹ A teno' Pablojen, y_Λn in t'_Λn quir in wa'aric techex. Chen a teno' chanber quin qui' t'_Λniquechex an ten bic Cristo t'_Λnij mac ber ti' c_Λja'an uch ich yoc'ocab. Y_Λn mac tu y_Λnechex baje'rer tan u ya'aricob ten: "Wa ti' y_Λn tera' u bajiri' Pablo, chanber u t'_Λn, quire' m_Λ' c'ucha'an yor ya'aric tenob. Chen wa ber ca' bin tsiban_Λquenob ich ju'un, jeroj jach chich cu t'_Λniquenob." ² U'yex ba' quin wa'aric techex in wet acsa'orirex. Juts' a b_Λjex ti' tu cotor a ba' m_Λ' tsoyi',

soc ca' bin uruquenob tu y Δ nechex jeroj tsoy in tsichbar techex. Tin t' Δ n, m Δ ' a c'atex in q'ueyiquex bic tabar ca cuxtarex baje'rer. Chen wa ti' toy y Δ n mac a tan ya'aricob tan in teticob in b Δ j quir in beyaj ti' C'uj, jeroj robob ca' in chich arej ti'ob Δ c Δ tan tu wichob. ³ Jach taj, a teno' chen xiben, chen a teno' m Δ ' tan in betic u beyaj C'uj yejer in b Δ jiri' in t' Δ n. ⁴ M Δ ' ja wirej, in b Δ jiri' m Δ ' jin c Δ xtej bic tabar in betic ca' joc'ac u tsoyir u beyaj C'uj. Quire' yejer u b Δ jiri' u t' Δ n mac m Δ ' c'ucha'an yor ti'. Rajen a C'uj^o cu chichquintic in muc' quir in beyaj ti' soc c'ucha'an in wor in ch'esic a c'aso'. ⁵ Quire' u muc' C'uj a tu ts'aj ten C'uj, jeroj c'ucha'an in wor ti' a mac a cu nunquicob in t' Δ n an bic cu tsichbarob. M Δ ' ja wirej, robob tan u c Δ xticob bic u nunquicob in t' Δ nob a quin tsichbar quire' m Δ ' u c'atob yerticob biquira' C'uj. Ber ca' bin ts'ocac u c'uchur in wor ti' u t' Δ nob, a cu tus tucricob, jeroj je' in wesic ti'ob C'uj soc u qui' acsicob tu yorob ti' Cristo. ⁶ Wa ber ch Δ ca'an yiriquen tu quibob t' Δ n a tin wa'araj techex jeroj c'ucha'an in muc' in q'ueyic a mac a m Δ ' tu quibob a ray t' Δ no'.

⁷ Arex ten biquinin ca chen iriquex u winquirir mac, chen m Δ ' a werex a ba' ti' y Δ n tu yor? Arex ti' a mac a cu nunquicob in t' Δ nob a cu ya'aricob u beyajob ti' Cristo xan, a tenobo' quin

beyajob ti' Cristo xan. ⁸ Cax c'ucha'an in worob in wa'aric techex ya'ab in t' Δ nob an bic ts'a'b in beyajob ten ic Jaj Ts'urirex Jesús, chen m Δ ' jin ch'a'ej suraquiob ti' in t' Δ nob. Quire' in werob raji' ic Jaj Ts'urirex a tu ts'aj in beyajob soc in tsichbarob u t' Δ n quir in chichquinticob a worex ti' u t' Δ n Jesucristo. A tenobo' m Δ ' tan in tupsicob a worex ti' u t' Δ n C'uj an bic u jer mac tan u beticob. ⁹ M Δ ' a y Δ n tucriquex tan in c' Δ nicob ju'un quir in jac'sicob a worex techex. ¹⁰ M Δ ' ja wirej, y Δ n mac tan ya'aricob: "A Pablojo' wa ber cu ts'ibtic mac quir u tuchi'tic ti'ob ju'un, jeroj, chich cu ya'aric mac. Chen wa ber u b Δ jiri' cu c'uchur tu y Δ nob jeroj, chanber cu t' Δ nic mac. A Pablojo', quij ya'aricob, chen t' Δ nit' Δ n u ca'." Baxuc cu ya'aricob tenob. ¹¹ Arex ti' mac a tan u ya'aricob baxuco'. Je' yerticob wa m Δ ' jin chich arejob ti' mac ca' bin c'uchuquen. M Δ ' chen ich ju'un quin chich aricob ti' maqui'. Bayiri' xan, c'ucha'an in worob in wa'aricob ti' mac ca' bin c'uchuquenob tu y Δ nechex.

¹² Chen a tenob m Δ ' c'ucha'an in worob in wa'aricob bin ca' in betob an ten bic u jer mac tan u beticob tu y Δ nechex, a mac a tan u nacsicob u b Δ job. M Δ ' ja wirej, cu tus tucricob u ne'erob ba', chen u jer mac m Δ ' yerobi', chen robob jach yaj u c Δ nicob ba'. Cu chen c Δ xticob bic tabar jach

manan ti' u y_Λjcam_say_Λjir_ob.
¹³ A tenobo' m_Λ' tan in wa'aricob caremenob quire' a ba' quin wa'aricob. A ba' quin beticob ra' in wa'aricob ti' mac. A tenobo', jari' in c'atob in wa'aricob techex ti' u beyaj a tu ts'aj tenob C'uj. Raji' tu ts'aj in beyajob tu c_Λja'anechex ich u cajar Corinto. ¹⁴ M_Λ' ja wirej, C'uj tu ts'aj in beyajob ca' xiquenob beyajob tu y_Λnechex. A tenobo' m_Λ' in b_Λjiri'ob quin tucricob in binob tu y_Λnechex. Chen a tenobo' p_Λyber y_Λn tarenob in tsec'ticob techex u jach tsoyir u t'_Λn Cristo. Pachir caj tar u jer y_Λjtseq'uirob u t'_Λn C'uj. ¹⁵ A tenobo' in chen c'at in wa'aricob techex in beyajob a quin beticob. A teno' m_Λ' jin wa'arob techex a ba' beyaj tu betaj u jer mac. Baje'rer, in c'at in wiricob u chichtar a muq'uex ti' u t'_Λn C'uj soc tu c_Λja'anechex jeroj, c'ucha'an in wor in beticob techex a tsoyo'. ¹⁶ Jeroj pachir, c'ucha'an in worob xan in bin in tsec'tob u t'_Λn C'uj ich u jer cajarob a ti' y_Λn p_Λchirechex. Chen a tenobo' m_Λ' jin bin in tsec'tob u jach tsoyir u t'_Λn C'uj tu toc y_Λn a yacsm_Λnob tu yorob. A tu m_Λ' ju tsec'm_Λnob mac, ti' quin binobi'.

¹⁷ Jeroj a mac u c'at yubej ya'ara': "Jach caremech a techo", quire' u beyaj a tu betaj ca' u ya'arej: "Carem in Jaj Ts'urir a ti' y_Λn ich ca'anan a cu chichquintic in muc'quir in beyaj ti'." Arej m_Λ' u b_Λjiri' aric wa carem an ten bic u

b_Λjiri' tu betaj u beyaj. ¹⁸ M_Λ' ja wirej, a mac a cu joc'ar tu tsoyir quire' a ba' tu betaj ti' ic Jaj Ts'urirex, raji' a mac cu bin arbir ten ic Jaj Ts'urirex: "Jach tsoy a beyaj a techexo", m_Λ' u joc'ar tu tsoyir quire' u b_Λjiri' tu ya'araj.

11

Pablo yejer a tus y_Λjt'_Λnir_ob Cristo

¹ A tenobo' tan in tsicbarob irenob a mac a cu sosoc tsicbar. Chen muc'tex a ba' in c'at in wa'aricob techex. ² A tenobo' queten yejeren C'uj, jach manan in c'atob m_Λ' a p'_Λtiquex Cristo. M_Λ' ja wirej, tin yam techex soc a wacsiquex ta worex ti' Cristo. A baje'rero' an ten bic a xquico' a tabar u ch'ic u mam, a cu chen yajquintic a mac a cu bin u raq'uintej. Ra' irej u t'_Λn a tabar in wa'aricob techex tera'. A mac jach manan ca' a yajquintex. raji' Cristo. ³ An ten bic Eva caj tus ara'b ten quisin baxuc quin ch'ic u sajquirirob wa je' u tus aric techex mac soc a p'_Λtiquex Cristo. ⁴ M_Λ' ja wirej, cax mac a cu c'uchur tu y_Λnechex wa ba' cu camsiquechex u tirir ti' a ba' tin camsechexob uch ti' Cristo, ra' ca qui' sariquex a xiquinex ti'. M_Λ' ja wirej, u tirir ti' a ba' cu camsicob ti' u Taj'or u Pixam C'uj. U tirir ti' a ba' cu camsicob ti' u jach tsoyir u t'_Λn C'uj. A ba' cu camsicob ra' m_Λ' quet yejer a ba' tin camsechexob uch. ⁵ Robob a mac a cu camsiquechex a ray t'_Λnob cu tus tucricob u b_Λjiri': "Jach

caremenob", chen a tenobo' mΛ' jin tucrej ti'ob wa jach carem tenobo'. ⁶ Cax mac cu ya'aric mΛ' in werob bic tabar in tsicbarob soc tsoy yubicob mac in t'Λnob wa ber quin tsicbarob. Chen a tenobo' in jach erob a ba' quin camsicob. MΛ' ja wirej, a techexo' ta qui' u'yex in t'Λnob a tin ts'ibtechexob caj in camsaitechexob uch.

⁷ Ta tucrex wa tin betajob c'as quire' mΛ' tin c'ataj techexob in taq'uin wa ber tin wa'ara techexob u jach tsoyir u t'Λn C'uj? Soc in beticob tsoy techex chich beyajnajenob quir in jaric in taq'uinob soc in janΛnob wa ber tin camsechexob u t'Λn C'uj uch. ⁸ Wa ber tan in beyajob uch tu quin camsiqechex u t'Λn C'uj ta cajarex, u jer a yacsmΛnob tu yorob ich u jer u cajarob tu ts'ajob tenob taq'uin quir in mΛnic a ba' in c'atob. ⁹ Wa ber jamach cΛja'ajenob ich a cajarex uch yΛn u q'uinin mΛna' ba' quir in janΛnob. Chen mΛ' jin c'ataj techex a ba' in c'atob. Chen robob a mac a cu tar ich u ru'umin Macedonia, ij quet acsa'orirex, robob caj u ts'ajob tenob a ba' in c'atob uch. A baywo' mΛ' jin c'atechexob a ba' in c'at uch. MΛ' biq'uin je' in c'atechexob a ba' in c'at soc mΛ' jin pecsob a worex. ¹⁰ MΛ' ja wirej, quire' tin wacsaj tin worob ti' Cristo, taj quin wa'aricob. Jach jaj mΛ' jin bin in c'atob taq'uin ti' a mac a yacsmΛnob tu yorob tu cΛja'anob ich u ru'umin Acaya. Jach qui'

in worob quire' baxuc caj in betob. ¹¹ Biquinin tan in wa'ariquechexob a ray t'Λno'? MΛ' a tucriquex wa mΛ' jin yajquin techexob? A C'ujo' yer jach manan in yajquintiquechexob.

¹² MΛ' ja wirej, a tu cΛja'anechex mΛ' jin ch'ajob a taq'uinex soc a mac a cu camsicob techex mΛ' c'ucha'an yorob ya'aricob, robob cu beticob an ten biquenob quin beticob. A mac a cu tus aricob robob ra'iri' yejerenob wa ber cu camsicob an ten biquenob a tenobo' quin camsicob. ¹³ A ray maco' a cu camsicob a mac a quin tsicbar techexob baje'rer, robob cu tus aricob wa robob u jach Λj tseq'uirob u t'Λn Cristo, chen mΛ' taji' quire' cu tus aricob mac. Robob cu tus ets'icob Λjtseq'uirob u t'Λn Cristo. ¹⁴ MΛ' u yΛn jac'arex a worex quire' a ba' caj in wa'ara techexob quire' u bΛjiri' a quisino' cu tus c'axic u bΛj soc chΛca'an yirir irej wa yΛjmasir u t'Λn C'uj a cu tar ich ca'anan. ¹⁵ Rajen raji' taj wa mac a cu beyajob ti' quisin xan cu tus esicob u bΛjob irej wa tsoy yor mac. Chen bic tabar u cuxtarob ich yoc'ocab mac je' u bin ts'abir u muc'yaj ca' bin c'uchuc tu q'uinin quire' a ba' caj u betob.

A ba' caj u muc'taj Pablo quire' yΛjtseq'uir C'uj

¹⁶ U'yex ba' quin wΛc'Λs aric techex, chen mΛ' a yΛn tucriquex wa tin sat in tucur quire' a ba' quin bin in

wa'arej techex. Chen wa ca tucriquex tin SAT in tucur jeroj, cha'ex in c'AS tsicbar in bAJiri'e'. ¹⁷ Ra' quin tsicbar techex baje'rer mΛ' ju ts'aj in tucur C'uji'. In bAJiri' quin tsicbar an ten bic mac mΛna' u tucuro', a mac a cu tsicbar u bAJiri'. ¹⁸ A techexo' ta wirex ya'ab mac a cu camscob mac, cu tsicbarob tu cotor a ba' cu beticob. Rajen a ten xano', in c'at in tsicbar techex a ba' tu cotor quin betic. ¹⁹ Quire' baje'rer ca tus tucriquex wa ja ne'erec ba' tu cotor. Jeroj, c'ucha'an a worex baje'rer soc nemΛ' biquechex yejeren, cax yejer u t'AN a cu tar a mac a tu SAT u tucur. ²⁰ MΛ' ja wirej, a mac a cu camscob techex baje'rer tan a ts'urintiquex. Chen a techexo' ti' toy ca muc'tiquex ti'ob, cax a ba' cu beticob techex. Robob jari' u c'at u ch'icob a taq'uinex, cu yocarob u c'ANiquechex. Cu ya'aricob: "Jot a techexo'", cu tac'jats'iquechex, chen ca muc'tiquex. ²¹ A tenobo' cax suraquenob in wa'arej. A tenobo' mΛ' chich in worob quir in beticob a baxuc a caj u betob a tus ets' yAJtseq'uirob u t'AN C'uj. Chen wa robob cu wAC'AS tsicbar tsoy u bAJiri'ob. A tenobo' c'ucha'an in wor in tsicbarob jach manan tsoy in bAJiri'e' jaj ix tΛcoj ca wa'ariquex a Pablojo' caj u SAT u tucur.

A ray maco' a cu camscob techex, cu tsicbarob a ba' caj u betajob, a cu tetic u bAJob. A tenobo' tabar in wa'aric techex in bAJiri' cax ca wa'ariquex tin SAT in tucur

quire' c'ucha'an in worob ti'. ²² A ray u winiquirob judiojo' cu ya'aricob: U winiquirenob judio, baxuc a teno' u winiquiren judío. Robob cu ya'aricob u winiquirob u ru'umin Israel, baxuc a teno' u winiquireno' u ru'umin Israel. Robob cu ya'aricob: Raji' Abraham u nunquirob, baxuc ten xan, raji' Abraham in nunquir xan. ²³ Robob cu ya'aricob cu beyajob ti' Cristo. Chen a ten xano', jach manan quin betic u beyaj Cristo, mΛ' quet u beticob. Tin t'AN, ca tucriquex jach taj caj in SAT in tucur quire' an bic tabar tan in tsicbar techex. Chen a teno' jach manan in beyaj, robob mΛ' quet u beyaj yejeren. Jach manan muc'yajnAJen uch caj u jats'ob in pach a ti'obo' mΛ' jach manan a ti'obo'. Ya'ab u tenin caj purenob tu cu ma'cAR winicob, mΛ' jach manan a ti'obo'. Jach ya'ab u tenin tabar in quinsa', mΛ' jach manan a ti'obo'. ²⁴ Ti' in wet winiquirob judío cinco u tenin caj u jach ts'aj in muc'yaj, caj u jats'ob in pach treinta y nueve u jats'AR in pach. ²⁵ Tres u tenin caj u jats'ob in pach yejer che', tenin tu ch'inob in jo'r, tres u tenin u chemin jur tu quin man ich c'ac'nab. Ti' yΛnen turiri' u q'uinin yejer turiri' ac'bir ti' yΛnen ich c'ac'nab quire' jur a chemo'. ²⁶ Tu quin bin in tsec't u t'AN C'uj ya'ab u tenin tan in man ich bej orac u cuchen u burij ya'arir. Orac quinsaquen ten

a ma' u winiquirob judío. Tu quin tsec'tic u t'Λn C'uj ich u cajarob orac quinsaquen xan. Orac quinsaquen ten a mac a ma' taj tu yacsob tu yorob. Tu quin man ich tΛcay ru'um ti' muc'yajnajen. Tu quin ch'Λctic c'ac'nab ti' muc'yajnajen xan.
 27 Ya'ab muc'yajnajen quire' wi'ijen. Muc'yajnajen quire' uc'chajen. Ya'ab muc'yajnajen quire' chich in beyaj. Ya'ab u tenin mana' quir in wenΛn. Ya'ab u tenin wa ber mana' in wo'och mana' in jantej ba'. Ya'ab u tenin muc'yajnajen ich chΛcam quire' jach que'er. Ya'ab u tenin muc'yajnajen quire' ma' ya'ab in noc' quir in buquintic.

28 Ma' jari' aro', quin muc'yaj jujuntur u q'uinin wa ber quin wu'yic tin wor u yajirir in wet acsa'orirob cax tu yΛnob. 29 Wa ber quin wiric tu yΛn a yacsmanob tu yorob a ma' chichac yorob ti' u t'Λn C'uj quin tucric an ten bic cu tucricob xan. Wa ber q'uin ti' yΛn mac a yacsmanob tu yorob caj tus ara'b ten mac soc u yacsicob u si'pir quin tucric cax cu yajtar in wor.
 30 Jaj ix ti' wa quin wu'yic tsoy in wor in bajiri'e' je' in wu'yic tsoy in wor in bajiri'e' ti' a ba' cu yesic a ba' ma' c'ucha'an in wor ti'. 31 A ba' caj in wa'araj techex, a C'ujo' yer wa taj a ba' quin wa'aric. Raji' C'uj u Tet ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Raji' in c'at in wiric tu cotor mac ca' ya'arob munt q'uin ti' C'uj: "Jach caremech

C'uj!" 32 Ich u ru'umin a cu reyintic u rey Aretas, tu yΛn u cajar Damasco. Raji' a mac gobernador tu ric'saj u t'Λnin soc u c'Λricob u jor u pa'te'ir tunich soc u cΛnanta'r ten soldado. Ma' ja wirej, u c'at u chuquiqenob ca' u maqnenob tu cu naj maquicob mac. 33 Chen puts'en quire' in wet acsa'orirob caj u yacsajenob ich yaja xac caj u joc'sob ich jor a ti' yΛn ich u pa'te' tu cu cha'anob. Ra' u pa'temΛnob u cajarob. Jeroj, caj u yemsajenob, a baywo' caj puts'en.

12

A ba' tu wΛyΛc'taj Pablo ti' C'uj

1 Ma' ba'wir quin wa'aric techex ti' a ba' tin betaj soc tsoy a wiriquenex. Tin t'Λn, jach tsoy ca' in wa'arej techex a ba' tu yesaten Jesús uch. Je' in wa'aric a ba' tin wiraj caj wΛyΛc'najen. 2 Baje'rer yΛn ya'ab yaxq'uin caj in wacsaj tin wor ti' Cristo. YΛn catorce yaxq'uin caj payen ich ca'anan tu yΛn ic Jaj Ts'urirex Jesús. Chen ma' in wer wa yejer in winquirir caj binen, wa ma' yejer in winquirir caj binen, wa tin chen wΛyΛc'taj. Jariri' u bajiri' C'uj yer ba' in ber a teno'. 3 Raji' C'uj yer wa binen yejer in winquirir wa ma' binen yejer in winquirir.
 4 Chen in wer a Jaj Ts'uro' caj u payajen tu cΛja'an ich ca'anan. A baywo' caj in

wu'yaj u t'Λn a mΛ' u cha'βΛr in tsicbar techex quire' a ba' caj u ya'araj ten. ⁵ Quire' a ba' caj in wu'yaj ich ca'anan c'ucha'an in wor in tsicbar tsoy in βΛjiri'e', chen a teno' mΛ' tsoy in tsicbar in βΛjiri'e' chen je' in tsicbar tsoy in βΛjiri'e' a ba' quiri' mΛ' c'ucha'an in wor ti'e'. ⁶ Cax wa jin c'at in tsicbar tsoyen chen aro' mΛ' socsoc tsicbar in ca'i', a jera' tan in wa'aric jach taj, barej, mΛ' jin bet aro'. Jari' in c'at a wirenex bic tabar quin cuxtar, bayiri' a ba' ta wu'yajex in wa'aric techex soc c'ucha'an a worex a wiriquex wa taji'.

⁷ A ray t'Λno' caj in wu'yaj uch jach manan tsoyir. Chen C'uj mΛ' u c'at yiriquen wa quin tus tucric wa jach caremen quire' a ba' caj in wu'yaj ich ca'anan uch. Rajen raji' cu cha'ic u tar quir in muc'yaj ra' irej wa q'ui'ix tuj u tup in βΛq'uer a quisino'. ⁸ Quire' a ray muc'yajo' caj in t'Λnaj C'uj mΛna' u nup u tenin ca' u ruc'sej ten. ⁹ Chen Cristo caj u ya'araj ten: "Jari' soc a wer wa jin jach yajech soc chΛca'an yiric mac ten, quij Jesús, tan in chichquintic a muc' Pablo tu ca beyaj a techo'." Baxuc caj u ya'araj ten. MΛ' ja wirej, a baxuco' chΛca'an yiric mac Cristo cu chichquintic in muc' ti' a ba' quin betic. Rajen qui' in wor wa mΛ' chich in muc'. ¹⁰ Rajen qui' in wor wa ber quin muc'yaj. YΛn q'uin wa ber cu p'astiquenob mac. YΛn q'uin wa ber mΛna' ba'

quir in jantic. YΛn q'uin wa ber cu chuquicob in pach mac. YΛn q'uin wa ber quin muc'yaj quire' u beyaj a quin betic ti' Cristo. Chen tan in qui'quintic in wor quire' wa ber chΛca'an yiric mac wa mΛ' chich in muc' jeroj tun, chΛca'an yiric mac raji' Cristo tan u chichquintic in muc' ti' a ba' quin betic.

A Pablojo' tan u tucric ti' a mac a yacsmΛnob tu yorob ich u cajar Corinto

¹¹ A teno' quin socsoc tsicbar tsoy in βΛjiri'e' quire' a techexo' caj a ts'Λrex in pach in wΛc'Λs tsicbar in wΛc'Λs βΛjiri'e'. Biquinin mΛ' ja ts'ib tenex tsoyen ti' u Λj'ets' tseq'uirob u t'Λn C'uj a tu yΛnechexo'. MΛna' mac jach tsoy quetenob baxuquenob tsoyireno' cax cu ya'aricob: "Jotenob a tenobo'." ¹² Wa ber ti' yΛnen tu yΛnechex uch caj in tsicβΛtaj techex u t'Λn C'uj soc chΛca'an yiricob mac tu tuchi'ten Cristo quir in beyaj ti'. Quire' ich in beyaj a caj in betaj ti' Cristo nemΛ' biqueni', caj in muc'taj tu cotor a ba' caj u ya'araj mac. A carem beyajo' a ba' mΛ' yirmΛnob mac uch raji' cu yesic techex jach jaj tu tuchi'ten Cristo. ¹³ A teno' caj cuxrΛjen uch tu yΛnechex an ten bic in cΛjtar tu yΛn tu cotorob mac a yacsmΛnob tu yorob. Jari' mΛ' jin c'atej techex ca' a jansenex. Ca' a jawsenex wa mΛ' tsoy caj in betaj techex. ¹⁴ Jeroj tabar in wΛc'Λs tar in

wirechex, ra' a m_Λna' u nup u tenin in tar in wirechex. Chen a teno' m_Λ' jin c'as c'ata techex chichin a taq'uinex wa ber ca' c'uchuquen tu y_Λnechex. A teno' je' in wesic techex in yajquintiquechex. M_Λ' ja wirej, a teto' cu p'isic u b_Λj u c_Λx_t u taq'uin quir u c_Λnatic u chan pararob. A chan pararobe', m_Λ' ju c_Λnant u tet. ¹⁵ A teno' quin qui'quintic in wor ca' in r_Λc xup in taq'uin yejer tu cotor a ba' ten y_Λnin quir in yamtiquechex soc a taquic a b_Λjex. Cax quin xupic in muc' xan quire' techex, qui' in wor. Chen tin t'_Λn cax jach manan quin yajquintiquechex a techexo'. Chen a techexo', m_Λ' ja neyajquintenex.

¹⁶ A techexo', a werex wa ber y_Λn ba' in c'at uch, m_Λ' jin c'as c'ataj techex chichin. Chen y_Λn mac tu y_Λnechex a tan u p_Λq'uibob in pach, tan u ya'aricob tan in tusaric techex. ¹⁷ A techexo' ca tucriqueux wa caj in tuchi'taj mac soc u tus jaric u taq'uin tu y_Λnechex? M_Λ' jin tuchi'taj mac, quij. ¹⁸ Wa ber caj in tuchi'taj Tito quir u t'_Λniquechex, yet binac u jer ij quet acsa'orirex. Arex ten wa caj u jarajob taq'uin tu y_Λnechex. Techex, a werex a Titojo' caj u betaj an ten bic a teno' quin betic. A Titojo' u chen c'at u betej tsoy techex yejer u t'_Λn a caj u camsechex. Chen m_Λ' ju c'at u taq'uin techexi'.

¹⁹ M_Λ' a y_Λn tucriqueux wa quin tsicbar a je' t'_Λna' ti'

techex soc tsoy a wiquenex, m_Λ' ra'. M_Λ' ja wirej, a t'_Λno' a quin tsicbaro' ra' u c'at Cristo ca' tsicban_Λquen techex. A t'_Λno' a quin tsicbar techex in wet acsa'orirex quin c_Λx_tic bic tabar quin chichquintic a worex ti' u t'_Λn C'uj. ²⁰ M_Λ' ja wirej, sajquen ca' bin c'uchuquen tu y_Λnechex wa quin wiriquechex, jaj ix t_Λcoj, je' in wiric techex m_Λ' ja manex tu tsoyir. Jaj ix t_Λcoj, je' in wiriquex ca nunquiqueux u t'_Λn a rac'obex, wa quin wiric q'uex a worex techex. Wa jix ti', ts'iquex, wa jix ti' ca c_Λx_tiqueux ba' ti' a nonoj b_Λjiri'ex, wa jix ti', cu ya'aricob c'as ti' u yet acsa'orirob, wa jix ti' cu p'asticob u yet acsa'orirob, wa jix ti' y_Λn mac a cu tus tucric u b_Λjiri' wa jach carem. Wa jix ti', cu p'usicob u yorob u yet acsa'orirob. Tin t'_Λn, m_Λ' ja bin a quib in tsicbar techex an bic tabar a c'atex ten, quire' je' u joc'ar in wor quire' c'as ca betiqueux. ²¹ Rajen sajquen ti' a ba' quin bin in wirej ca' bin c'uchuquen tu y_Λnechex. Jeroj, je' in ch'ic suraquir _Λc_Λtan tu wich C'uj quire' a ba' ca betiqueux. A teno' tin t'_Λn, je' in woc'ar wa quin wiric mac m_Λ' ju j_Λs u b_Λjob ti' a c'aso', bayiri' ca manex yejer xquic a toc y_Λn u mamó'.

13

A Pablojo' cu t'_Λnic u yet acsa'orirob

¹ Baje'rer, je' in wac'as tar in wirechex tu yanechex, aro' mana' u nup u tenin caj taren in wirechex. Wa yan mac u c'at u ta'quic u jo'r u yet acsa'orirob, jeroj ca' u payej dos wa mana' u nup yajjirirob soc u joc'ar u tajir. ² Wa ber ti' toy yanen yejerechex uch, caj in wa'araj techex, cax baje'rer, ma' ti' yanen yejerechex tan in wac'as ara techex. A teno' caj in wa'araj mac a caj u pay u si'pirob uch, bayiri' caj in wa'araj techex uch xan, je' in wac'as tar tu yanechex, jeroj ma' jin bin in jaws u si'pirob. ³ Jeroj je' a tumtic a wirex a ca caxtiquex wa Cristo cu ts'ic u t'an ten quir in tsicbar techex. Ma' ja wirej, a Cristojo' ma' raji' chan ber u t'an wa ber cu payiquechex chich u t'an. ⁴ Cax Cristo ma' ju yesaj wa chich u muc' wa ber caj sinij yejer u cruz, chen baje'rer cuxa'an, bayiri' tan u man ich u muc' C'uj. Baxuc, a ten xano', bayiri' xan, in wet man Cristo, a baywo' je' u chichquintic in muc' C'uj ich u t'an, a quin bin in tsicbar techex wa ber ca' bin c'uchuquen tu yanechex.

⁵ Tumtex ta wor a wac'as bajiri'ex wa tan a qui' acsiquex ta worex ti' Cristo soc a werex wa ja wet manex Cristo. Wa ma' a wet manex yejer Cristo ma' taj a wacsmānex ta worex i'. ⁶ A teno' tin t'an, je' a wu'yiquex ta worex wa taj in wet man Cristo, soc quet bayiri', a werex ma' jin tus ar techex.

⁷ A teno' caj in chich t'ana C'uj soc ma' a payiquex a si'pirex, chichin. Chen ma' jin tu cr in beyaj a tin betaj a tu yanechex. Jari' in chen c'at ca' manaquechex tu tsoyir. Tsire'ej u jer cu tucricob ma' tsoy in beyaj. ⁸ A teno' ma' nanij in ma'quintic mac a cu yacsic tu yor a ba' taj. Ma' ja wirej, tan in beyaj quire' in c'at wa mac ca' u yacsej tu yor. ⁹ Rajen chen qui' in wor wa ber quin wu'yic yoc'or ten wa ma' tan in chich tsicbar. A teno' in chen c'at ca' chichac a worex ti' u t'an C'uj. A teno' quin t'anic C'uj techex soc a qui' manex tu tsoyir. ¹⁰ Ma' toy xiquen tu yanechex quir in t'aniquechex tan in tuchi'tic techex a je' ju'una'. A je' ju'una' cu chich aric techex cax ti' yanen nachir. A je' beyaja' a quin betic ra' tu ts'a ten C'uj a teno'. A teno' caj in caxta bic tabar in chichquintic a worex ti' u t'an C'uj. Ma' jin caxte bic tabar in ch'esic a wacsiquex ta worex ti' Cristo.

¹¹ Baje'rer in wet acsa'orirex ca' u yamtej techex C'uj. Caxtex a manex tu tsoyir. In c'at C'uj ca' u yamtej techex soc mana' ba' ca tucriquex. Ca' a pacran yajquint a bajex. Wa ta nuncajex u t'an a wet acsa'orirex, sisquint a worex. Wa baxuc ca betiquex, jeroj, tan a betiquex a ba' u c'at C'uj. Bayiri' xan, a C'ujo' ma' ju jas u baj techex munt q'uin. ¹² Ca' a pacran qui' t'an a bajex soc yerob mac a wet

acsa'orirex. ¹³ Tu cotor a wet
acsa'orirex yejero'onex tan u
t'Λniquehex.

¹⁴ A teno' in c'at ca' u yam
techex ic Jaj Ts'urirex Jesu-
cristo. Ca' u yajquin techex
C'uj. Ca' u pΛy a berex u Taj'or
Pixam C'uj. Soc a wet manex
yejer u Taj'or Pixam C'uj.

**A JE' JU'UNA',
RAJI' TI' U YET
ACSA'ORIROB ICH
U RU'UMIN
GALACIA. RAJI'
TU TS'IBTA
PABLO
GÁLATAS**

Pablo caj u yanxchun u ts'ibtic a mac a yacsmánob tu yorob ich u ru'umin Galacia

¹ A teno' Pablojen caj u toc teten ca' xiquen in tsec't u t'án C'uj. Mánna' xib tu teteni', mán' pim xib tu teteni'. Chen a teno' u bájiri' Jesucristo tu teten quet yejer in Tet C'uj caj u tetenob. A teno' tu teten Cristo a mac ric'sa'b ten C'uj ich u quimirir. Ra' caj u ts'aj ten in beyaj. ² A teno' yejer in wet acsá'orirob a te' yan tu yanena', tan in ts'ibticob techex a mac ti' yanó' ich u ru'umin Galacia. Caj in ts'ibtob techex a mac yacsmánob tu yorob u t'án C'uj tu ru'umin Galacia. ³ A teno' in c'at ca' u ts'a techex ic Tetex a ba' tsoy tu t'án C'uj, baxuc xan ca' tac u qui'ir a worex ti' C'uj. A teno' in c'at ca' tac aro' ich ic Tetex C'uj. Baxuc xan ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. ⁴ Mán' ja wirej, u bájiri' Jesús caj u c'ub u báj quir u quinsa' u bo'orir ic si'pirex quir u taquico'onex. Caj u c'ub u báj soc mán' ic manex tu c'asir a ti' yan ich yoc'ocab baje'rer. Caj u c'ub u

báj quir u taquico'onex quire' baxuc jach tsoy tu t'án C'uj. ⁵ Caj u c'ub u báj Jesús quir u taquico'onex mán' wa jach carem ij C'ujex, ca' ij carex: "Jach caremech C'uj munt q'uín uch." Baxuc ij c'atexo'.

Mánna' u jer u t'án C'uj quir u taquico'onex

⁶ A teno' jach jac' in wor caj in wu'yaj sep caj a p'atex u t'án C'uj quir a tus uyiquex u jer. Mán' ja wirej, a C'ujo' tu t'ánechex quire' caj u yajechex quire' Cristo caj u yiraj otsirechex. Chen baje'rer caj a p'atex C'uj quir a tus uyiquex u jer u t'án, jaj ix t'acoj cu bin u taquiquex. ⁷ Mánna' u jer u jach tsoyir u t'án C'uj quir u taquiquechex. Jari' a caj in wa'araj techex. Mán' ja wirej, caj tar mac quir u tubsic a worex quir u c'axicob u t'án Cristo soc mán' a werex bic tabar a quibiquex u t'án C'uj. ⁸ Barej wa to'onex cax wa ju jer turi' yájmasir u t'án C'uj cu tar ca'anán caj u tsec'taj techex u jer jach tsoyir u t'án C'uj. Wa mán' quet yejer u t'án C'uj caj in tsec'taj techex uch. Ca' xic aro' tu cu yerar winic ich c'aq'uir benaj quisin. Quire' mán' taj a ba' caj tsicbanájij. ⁹ A teno' caj in wa'araj techex sam chen baje'rer quin wac'as aric techex: U'yex wa cu tar mac tan u tus tsec'tic u jer t'án mán' quet yejer a ta toc c'ámajexi'. Arej ti' ca' xic tu cu yerar munt q'uín ich c'ac'.

¹⁰ Wa bin a ca' tucriquex a Pablojo', tan u qui'quintic

yorob u rac'ob, je' win qui'quintic yorob in rac'ob? MΛ' ja wirej, a teno' in chen c'at in qui'quintic yor a C'ujo'. MΛ' ja wirej, wa quin chen qui'quintic yorob in rac'ob a teno' mΛ' taj quin beyaj ti' C'uj.

An ten bic Pablo teta'b ten C'uj quir u tsec'tic u t'Λn

¹¹ U'yex ba' quin bin in wac techex in wet acsΛ'orirex. U jach tsoyir u t'Λn C'uj, a caj in tsec'taj techex uch, mΛ' ti' u tar ich u tucur winiqui'.
¹² Quire' a teno', quij Pablo, mΛ' jin c'Λm u t'Λn a winico'. A teno' mΛ' ju camsen u jer maqui' ti' teni'. Chen u bΛjiri' Jesús caj u ts'aj in tucur.

¹³ A techexo', a toc u'yamΛnex uch bic tabar a teno' caj in c'ujintaj C'uj uch an ten bic nan u c'ujintajob C'uj u winiquirob judío. A techexo' a toc u'yamΛnex uch bic tabar a teno' jach ts'iquen a teno'. MΛ' ja wirej, caj in chuc u pach a mac a cu yacsicob tu yorob. A teno' caj in ch'esob a ti'obo', mΛ' otsir caj in wirob a ti'obo'.

¹⁴ A teno' caj in jach p'is in bΛj ca' in qui' cΛnej tu cotor a ba' ts'ibta'b ten ic nunquirex ti' u winiquirob judío uch. U jer in rac'ob a jin wet mΛnob mΛ' ju jach cΛn an ten bic ten, quij. A teno' jach manan caj in cΛn u t'Λn in nunquir.
¹⁵ Barej cax mΛ' toy u rochen in nΛ' uch a C'ujo' caj u toc teten quir in beyaj ti'. MΛ' ja wirej, u jach yajen. Caj u teten quire' tsoy tu t'Λn C'uj.
¹⁶ A C'ujo'

caj u chen esaj ten u parar Jesucristo wa jin wer raji' u parar C'uj. Yesaj ten u parar C'uj soc quin bin in tsec't u t'Λn C'uj. Rajen seb caj binen in tsec't u jach tsoyir u t'Λn ti' Jesús ich a mΛ' u winiquirob judío. Raja caj binen mΛ' jin war in bini'.
¹⁷ MΛ' binen ich u cajar Jerusalén quir in t'Λnic a ti'obo' a mac a yΛn teta'b ten C'uj quir u bin u tsec'ticob u t'Λn. MΛ' ja wirej, a teno' pachir caj u yΛn teten C'uj, a teno'. Jeroj seb caj binen tu ru'umin Arabia. Caj ts'oc u ts'ic in tucur C'uj ti' u t'Λn caj sutpΛjen, ich u cajar Damasco caj binen.

¹⁸ Caj ts'oc u man tres u yaxq'uinin aro' caj binen ich u cajar Jerusalén. Ra' u q'uinino' caj in t'Λna Pedro. A Pedrojo' caj u yacsen tu yatoch. Quince u q'uinin ti' yΛnen tu yΛn Pedro.
¹⁹ Barej mΛ' jin wir u rac'ob, Pedro u yet yΛjtseq'uirob u t'Λn Jesús. Jari' caj in wiraj Jacobo u yits'in Ic Jaj Ts'urirex.
²⁰ A ba' quin ts'ibtic techex baje'rer a C'ujo' yer mΛ' jin tusechex. Taj quin wa'aric techex.

²¹ Pachir caj binen tu ru'umin Siria yejer u ru'umin Cilicia quir in tsec'tic ti'ob u t'Λn C'uj.
²² U winiquirob judío a yacs mΛnob tu yorob tu ru'umin Judea, mΛ' yerob maqueni' quire' mΛ' ju yirob in wich quire' mΛ' binen in wirobi'.
²³ Tu chen u'yob in jumintarob a teno': "A mac tu chucaj ic pachex ucho' baje'rer, tan u mΛn u tsec't u

t'AN C'uj. Caj u chich tsec't u t'AN C'uj. Caj u chich tsec't u t'AN C'uj a tu p'ast a ucho'." ²⁴ Rajen baje'rer cu ya'aricob ti' C'uj: "Jach caremech C'uj quire' caj a tacaj Pablo a tu ch'esic a winiquirob ucho'."

2

Uyet ajtseq'uirob u t'AN C'uj cu yacsa'rob Pablo

¹ Caj ts'oc u man catorce u yaxq'uinin wAC'AS binen ich u cajar Jerusalén. In wet binac Bernabé. Caj in pAYA Tito xan. Caj in pAYaj in nupintej. ² Caj binen ich u cajar Jerusalén quire' tu ya'ara ten C'uj: "Ca' xiquech, Pablo, ich u cajar Jerusalén." Tu junan caj in pAYob u ts'urirob a yacsmANob tu yorob. Quire' in c'at soc yerta'rob biquinin a teno' tan in man in tsec't u t'AN C'uj ich a mΛ' u winiquirob judío. Caj in toc araj ti'ob u jach tsoyir u t'AN C'uj a quin tsec'tico', soc in wer wa tsoy tu t'AN a ti'obo' ca' xic in tsec'tej u t'AN C'uj wa mΛ' tsoy in tsec't. Jaj ix tACO' caj in sAT in beyaj ti' C'uj. ³ Barej in nup a Titojo', cax mΛ' u winiquirob judío, raji' mΛ' ara'b ten u jach ts'urirob a yacsmANob tu yorob ich u cajar Jerusalén ca' u ts'ir u bAQ'uer. An ten nanij u ts'iricob u winiquirob judío, quire' qui' yorob yubicob bic tabar caj in tsec'taj. ⁴ Cax wa ti' yANob mac ich u yet acsA'orirob caj u c'atob u ts'ARic u pachob Tito ca' ts'irac u bAQ'uer tu cu wix Tito.

Robob caj u p'eri'quintob u bAJ yejer a yacsmANob tu yorob cax u tus arajob u yacsmANob tu yorob. Tarob u pAQ'icob in pach a teno', cu tus aricob wa mΛ' jin qui' cams u t'AN ic nunquirex Moisés. Tarob u tus irob wa jach taj sipta'bo'onex ten Cristo Jesús ti' a ba' ts'iba'an ich u t'AN Moisés. Robob mΛ' u c'at yirej to'onex ca' siptaco'onex ti' u t'AN Moisés. U c'at yiro'onex ca' ij qui'qui' cANantex u t'AN Moisés cax mANA' mac c'ucha'an yor ti' uch. ⁵ A tenobo', Bernabé yejereno', mΛ' jin wu'y u t'ANob a mac u c'at ca' in ts'irob u bAQ'uer mac an ten bic nanij u ts'iricob u winiquirob judío, mΛ' c'AS chichin caj in wu'yaj. MΛ' ja wirej, a tenobo' caj in qui' canantob u jach tajir u t'AN C'uj soc mΛ' xaca'ani'. Caj in cANantob techex u t'AN C'uj soc techex yANin xan.

⁶ Barej u jach ts'urirob ij quet acsA'orirob mΛ' ju toc camsen u jer ric'ben soc in wAC'AS camsic ti' a mΛ' u winiquirob judío. Ba' cu tucric mac ti'ob u jach ts'urirob u yet acsA'orir. Jot a teno'. Quire' a C'ujo' mΛ' ju joc'sej mac, toc p'eriri' cu yirico'onex. ⁷ Barej u jach ts'urirob a yacsmANob tu yorob mΛ' ju yarob ca' in cams a mΛ' u winiquirob judío. MΛ' ju ya'arob ca' in camsej ti'ob u jer t'AN. Chen robob caj u yirob an bic C'uj caj u c'ub u t'AN C'uj ten soc in beyaj tu yAN a mΛ' u

winiquiob judío. Soc yerob bic tabar u taquicob u baĵ. MΛ' ja wirej, caj u yirob bic C'uj caj c'ub u beyaj Pedro ten C'uj ca' u camsej u t'Λn ti' u winiquiob judío. U tiri' ti' in beyajob. ⁸ MΛ' ja wirej, a C'ujo' caj ts'a'b u beyaj Pedro ca' xic u tsec't u t'Λn ich u yet winiquiob judío. Baxuc xan, a C'ujo', caj u ts'aja in beyaj soc in tsec'tic u t'Λn tu yΛnechex a mΛ' u winiquirechex judíojo'.

⁹ Caj yirob Jacobo yejer Pedro yejer Juan a mac u jach ts'urinticob u yet acsΛ'oriob an bic tabar a C'ujo' caj u chen teten ca' xiquen beyaj tu yΛn a mΛ' u winiquiob judío. Rajen caj u ts'ajob u c'Λb ten yejer Bernabé, a baywo' tu yacsenob tu beyajob. Quet ic beyajex, jari' robob cu beyaj ich u winiquiob judío. Chen a teno', quin beyaj tu yΛn a mΛ' u winiquiob judío, irechex. ¹⁰ U jach ts'uriob u yet acsΛ'oriob tu cajar Jerusalén caj u chen arob ten ca' in yamt a mac otsirchΛĵij ich u cajar Jerusalén. A teno' caj in wa'araj in chich beyaj quir in yamtic a mac otsichΛĵij in wet acsΛ'orir a ti' yΛn ich u cajar Jerusalén.

Q'ueya'b Pedro ten Pablo tu cajar Antioquía

¹¹ Caj tar Pedro tu cajar Antioquía. Jeroj ΛcΛtan tu cotor u yet acsΛ'oriob caj in q'ueyaj Pedro quire' a ba' cu man yirej Pedro mΛ' quet yejer u t'Λn C'uji'. ¹² MΛ' ja wirej, mΛ' toy

c'uchucobi' a mac tuchi'ta'b ten Jacobo u jach ts'urir u yet acsΛ'oriob tu cajar Jerusalén. MΛ' toy c'uchucobi' a Pedrojo', tan u janΛn yejer a mΛ' u winiquiob judío, a yacsmΛnob tu yorob. Barej caj c'uchob a mac tuchi'ta'b Jacobo, a Pedrojo' caj u p'Λt u janΛnob yejerob a mΛ' u winiquiob judíojo' soc mΛ' u pΛc'Λr u pach ten a mac tuchi'ta'b ten Jacobo. ¹³ Baxuc xan u yet acsΛ'oriob a u winiquiob judío caj u yesob bic tabar mΛ' chichnΛc yor ti' u t'Λn C'uj quet yejer Pedro. Rajen cax Bernabé caj u p'Λt u janΛnob yejer a mΛ' u winiquiob judío a tu yacsajob tu yorob. Quire' caj u ch'ajob sajquiob ti' a mac a cu tus tucricob tsoy ca' u rΛc ts'irob u baq'uerob a yacsmΛnob tu yorob ti' Cristo, a mΛ' u winiquiob judío, an ten bic nan u beticob u winiquiob judío uch xan. ¹⁴ Barej a teno' caj in wiraj mΛ' toy ju manob tu jach taj a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj. Caj in t'Λnaj Pedro ΛcΛtan u wich tu cotor yet acsΛ'oriob. Caj in wa'araj ti': "Cax u winiquirech judíojech Pedro uch, caj a p'Λtaj a ba' nanij caj u camsech a nunquirex. Biquinin sep caj a ts'Λr u pachob a mΛ' u winiquiob judío, a mac mΛ' yubmΛn u t'Λn Moisés quir u quibicob a ba' ta p'Λtaj?"

U winiquiob judío quet yejer tu cotor mac ca' yacsej tu yor u t'Λn Cristo

15 MΛ' ja wirej, u toc winiquiren judío, quire' rocha'ben ten in nΛ'. Rajen in werob a ba' u c'at C'uj. Chen a mΛ' u winiquirob judío mΛ' u c'AS erob a ba' u c'at C'uj. Quire' tenobo' u winiquenob judío, rajen in werob C'uj. 16 A C'ujō' mΛ' ju bin u c'AS acsej mac quire' caj u qui' cΛnantej tu cotor a ba' ts'iba'an ich u t'Λn ic nunquirex Moisés. Ij querex a C'ujō' bin u ca' u yacsej mac a tu yacsaj tu yor ti' Jesucristo. Cax a tenobo' judíojenob quire' tin wacsa tin worob ti' Jesucristo soc u yacsiquenob ich ca'anan. Cax mΛ' jin cΛnantej a ba' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés. MΛna' mac cu bin acsa'bir ten C'uj ich ca'anan quire' tu cΛnantaj a ba' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés. 17 Quire' a tenobo' caj in cΛxtob bic tabar cu bin u yacsiquenob ich ca'anan C'uj quire' caj in wacsaj tin worob ti' Cristo. Barej wa cu c'uchur tu q'uinin cu yiricob a tenobo' queten yejer a mac a mΛ' u cΛnanticob u t'Λn Moisés, a mΛ' u winiquirob judío. A ra' u q'uinino' taj wa Cristojo' caj u yacsa to'onex ic si'pirex quire' tic p'Λtex u t'Λn Moisés. Quin wac techex, mΛ' taji'. 18 Wa jach taj ca' bin c'uchuc tu q'uinin quin wΛc'AS aric tsoy ca' ij quibex u t'Λn Moisés a caj in rucsaj uche' soc ra' cu pΛyic u ber a mac a yacsmΛnob tu yorob ti' Cristo. A ray u q'uinino' taj a ba' cu yac mac. In bΛjiri' tin pΛy in si'pir a teno'. 19 Quire'

a teno' Pablojen jach ire wa quimen. MΛ' ja wirej, u t'Λn Moisés caj u quinsen quire' mΛ' c'ucha'an in wor in quibej. Rajen quire' a ba' caj u betaj ic Jaj Ts'urirex toc cuxa'anen ΛcΛtan tu wich C'uj. Rajen mΛ' ba'wir u t'Λn Moisés ten. 20 MΛ' ja wirej, caj quimij Jesús ich u cruz, quet caj quimo'onex yejer. Baxuc cu yiric C'uj to'onex ti' u t'Λn Moisés. Rajen mΛ' tu chen cha'jen ti' a uchben cuxtar tu quin man uch. Tu sijaten ric'ben cuxtar quire' ti' yΛn Cristo aca'an tin wor. YΛn ten cuxtar ric'ben quire' caj in wacsaj tin wor ti' u parar C'uj a cu yajquintiquen. 21 A teno' mΛ' in c'at in p'Λtic an bic C'uj caj u tuchi't u parar ich yoc'ocab. MΛ' ja wirej, mΛ' ba'wir caj tarij Cristo quir u quimij wa c'ucha'an ij corex ic taquiquex ic bΛj tu quij cΛnantiquex a ba' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés.

3

U t'Λn Moisés yejer a ba' ara'b ten C'uj ti' ic nunquirex

1 An biquinin jach chich a jo'rex u winiquirechex u cajar Galacia, quij. Arej ten mac tu nays a worex soc a quibiquex u t'Λn a mΛ' taji'? A ucho' caj in tsec't u t'Λn C'uj ΛcΛtan ta wichex ta jach u'yex bic caj quimij Jesús ich u cruz. 2 Are tenex u winiquirechex u cajar Gálatas wa aca'an techex u Taj'or u Pixam C'uj ra' u q'uinin tan a manex a wu'yex u t'Λn Moisés? MΛ' wa tar u Taj'or Pixam u C'uj ta

wicnΛnex ra' u q'uinin tan a manex a wu'yex u jach tsoyir u t'Λn C'uj? MΛ' wa ta c'Λmex u Taj'or u Pixam C'uj caj a wacs ta worex? ³ Jach taj mΛ' ja najtex. Caj a yΛn acsa ta worex caj u yamt techex u Taj'or u Pixam C'uj. Chen baje'rer ca tucriquex c'ucha'an a worex ta junanex. Rajen ca quibiquex a ba' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés. ⁴ MΛ' ja wirej, caj u chucob a pachex uch u winiquirob judío quire' q'uex yorob. Caj u yirob a wacsiquex ta worex u t'Λn Cristo. Wa baje'rer bin a quibex a ba' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés, ba'wir muc'yajnΛjechex uch? MΛ' ba'wir ti'. A teno', quin pajic yΛn ba'wir ti' ca' muc'yajnΛjechex. Quin pajic mΛ' ja p'Λtex u jach tsoyir u t'Λn C'uj. ⁵ Rajen quin wΛc'Λs c'atic techex. Wa ber caj u ts'aja techex C'uj u Taj'or u Pixam C'uj. MΛ' wa jach manan caj u ts'aj techex u Taj'or u Pixam C'uj? MΛ' wa ju jach beyaj ta worex u Taj'or u Pixam C'uj quir u tajquintic a worex? Arex ten a techex ber tar u Taj'or u Pixam C'uj? Tarij wa ta wicnΛnex quire' ta quibex u t'Λn Moisés wa tarij ta wicnΛnex quire' ta wacsex ta worex u t'Λn Jesús? MΛ' wa tarij quire' ta wacsex ta worex ti' Cristo. ⁶ A ba' caj in wa'araj techex toc ti' yΛn ich u t'Λn C'uj quire' ara'b ti' in nunquir Abraham uch. Abraham caj u yacsa tu yor a ba' arab ti' ten C'uj. Rajen caj c'amij Abraham

ten C'uj, irej mΛna' u si'pir caj c'amij. Baxuc techex baje'rer. ⁷ Rajen ca wiric a mac a cu yacsic tu yor ti' Cristo an ten bic ic nunquirex Abraham caj u yacsaj tu yor ti' C'uj. Robob jach tajir u parar ic nunquirex Abraham xan. Rajen a C'ujo' bin u ca' acsa'birob. ⁸ A ucho' a mac caj u ts'ibt u t'Λn C'uj caj u ts'ibtaj a ba' ara'b ten C'uj, cax mΛ' ju najtej a cu ts'ibo' caj u ya'araj: "A mac a mΛ' u winiquirob judío cu bin acsa'bir ten C'uj quire' bin u ca' yacsob tu yorob." Rajen caj ara'b ti' Abraham ten C'uj cax mΛ' toy u yacsej tu yor a mac a mΛ' u winiquirob judío. Caj ara'b ten C'uj ti' Abraham a je' tsoy t'Λna': "Ya'ab mac tera' ich yoc'ocab bin u ca' qui' tar yor quire' bin u ca' yacsej tu yor." Baxuc ara'b ten C'uj. ⁹ MΛ' ja wirej, an ten bic Abraham caj u yacsaj tu yor u t'Λn C'uj, rajen ruc'sa'b u si'pir baxuc tu cotor mac a cu yacsicob tu yorob ti' Cristo, ruc'sa'b u si'pir xan.

¹⁰ Tu cotor mac a cu tus cΛxtic quir u taquic u bΛj, a cu cΛnantic a ba' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés, raji' cu bin ta'cbir u jo'r ten u t'Λn Moisés, quire' mΛ' ju c'uchur yor u qui' cΛnantic a ti'o'. C'aj wa techex tu ts'iba'an ich u t'Λn C'uj: "A mac mΛ' rajra' cu quibic a ba' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés ti' cu bin ich c'ac'." Baxuc caj u ts'ibtaj Moisés uch. ¹¹ ChΛca'an yirir ten tu cotor mac wa mΛna' mac cu yacsa'r ten C'uj ich ca'an an quire' caj u cΛnantaj a ba'

ts'iba'an ich u t'AN Moisés. MΛ' ja wirej, toc ts'iba'an ich u t'AN C'uj tu cu ya'aric: "A mac a cu bin yacsa'r ten C'uj ca' yacsej tu yor u t'AN. Raji' tsoy yirir ten C'uj, rajen bin u ca' cuxtar munt q'uin." Baxuc cu ya'aric u t'AN C'uj. ¹² Wa ca' ic chen quibex a ba' ts'iba'an ten Moisés uch, quic bin ij cu'yex jach no'jo'onex. Rajen quic bin ij cu'yex mΛ' jach no'jo'onex wa ca' ij cacsex tij corex quire' u t'AN C'uj tu ts'iba'an cu ya'aric ti': "A mac cu cΛnantic a ba' ts'iba'an ti' cu bin cuxtar munt q'uin." Baxuc caj u ts'ibtaj yAJtseq'uirob u t'AN C'uj uch.

¹³ Quire' mΛ' c'ucha'an ij corex ic toc quibex a ba' ts'iba'an. Rajen cu ya'aric to'onex bin ij ca'ex ic bin ic muc'yajex. Rajen a Cristojo', caj quimij ich cruz caj u cha'o'onex soc mΛ' jic bin erarex ich c'ac'. MΛ' ja wirej, caj u bo'ot u c'aq'uir caj ic mΛnex, quire' ich cruz ts'a'b u muc'yaj Cristo to'onex. Aro' tu nups u t'AN C'uj tu cu ya'aric: "Bin u ca' ts'a'bir u muc'yaj ten C'uj a mac sinbir ich che'." Baxuc ara'b ti' ic Jaj Ts'urirex ten mac caj quimij ich cruz. ¹⁴ Rajen Cristo caj u bo'otaj u c'aq'uir a tic mΛnex soc u yacsico'onex C'uj quire' tij cacsex tij corex u t'AN, rajen a mac a mΛ' u winiquirob judío bin u ca' acsa'birob ten C'uj quire' cu yacsob tu yorob u t'AN Cristo Jesús. Baxuc caj ya'araj C'uj uch ti'

ic nunquirex Abraham, bin u ca' acsa'birob quire' tu yacsaj tu yor u t'AN xan. Rajen tar u Taj'or u Pixam C'uj quir u yamtico'onex soc taj quij cacsiquex tij corex.

U t'AN Moisés yejer u t'AN a toc ara'an ti' u nunquirob u winiquirob judío

¹⁵ Baje'rer bin in ca' in camsechex in wet acsΛ'orirechex an ten bic u betic mac ich yoc'ocab. A mac a cu p'eri'quinticob u beyajob soc u qui' p'eri'quintic u ts'ibticob u ju'unin. Caj ts'oc u p'eri'quintic u ts'ibticob u ju'unin toc junpuri' caj u ts'ibtob u ju'unin soc mΛ' u yΛnyΛn c'axicob quire' p'eri'yorob. ¹⁶ Baxuc a C'uj a ucho', caj u toc araj ti' ic nunquirex Abraham yejer u parar a cu bin u pararΛncΛr biq'uin. A C'ujo' mΛ' ju ya'araj ti' Abraham: "Je' in ts'ic ti' a pararob a ca bin pararΛncΛr"; irej wa ya'ab. Caj ya'araj ti': "A parar a ca bin a pararΛncΛr"; chen turiri' mac, Cristo. ¹⁷ U'yex ba' u c'at ya'ar aro'. A C'ujo' caj u toc araj ti' Abraham bin u ca' tacbir a ti'o', quire' tu yacsaj tu yor. Caj manij cuatro cientos treinta yaxq'uin caj c'uchij tu q'uinin C'uj caj u ya'ar u t'AN ti' Moisés. Cax caj u ya'ar u t'AN ti' Moisés, a ba' caj u ya'araj C'uj ti' Abraham, mΛ' ju p'Λtej quire' caj u toc ara'b ti' Abraham uch. ¹⁸ Wa quin chen quibic a ba' ts'ibta'b ten ic nunquirex Moisés quir u taquico'onex

mΛ' ba' wir ca' ij cacsex tij cor ti' Cristo. MΛ' ja wirej, chen ic nunquirex Abraham caj toc ten C'uj quire' tsoy tu t'Λn an ten bic caj u toc ara'b ti'. Rajen ca' ij cacsex tij cor a ti' xano'.

¹⁹ A techexo', ca bin a c'atiquex ten: Biquinin caj ts'a'b ten C'uj u t'Λn Moisés quire' ch'ic pachir caj ts'a'b ti' Moisés? A teno' quin nunquic caj ts'a'b ti' Moisés soc ij querex ba' quirir ic si'pirex. Barej cu chen p'atar u t'Λn Moisés hasta tu q'uinin caj rocha'b u ca' parar ten u nΛ', raji' Cristo. Raji' u ch'ic parar u nunquir Abraham a caj u toc araj C'uj ti' Abraham raji' cu bin tar. MΛ' ja wirej, caj tarij Cristo man u q'uinin ti' u t'Λn Moisés. A techexo', caj a c'Λmex u t'Λn Moisés ra' u q'uinin caj u chuquex tech yΛjmasirob u t'Λn C'uj. Jeroj u bΛjiri' Moisés caj u wac'Λs mas u t'Λn C'uj techex. ²⁰ Caj ts'a'b ten C'uj ti' Moisés caj u mas u t'Λn ti' u winiquirob judío. Barej u bΛjiri' C'uj caj u toc araj ti' Abraham bic cu bin u yacsej mac. Tu junan caj u ya'araj ti'. MΛ' ju tuchi'ta'r yΛjmasir u t'Λn.

Ba'wir ti' u t'Λn Moisés

²¹ Jaj ix tΛco, je' a wa'ariquex ten: "A teno', tin t'Λn a ba' caj u ts'ibtaj Moisés to'onex uch mΛ' quet a ba' ara'b tu cotor u t'Λn C'uj." A teno' bin in ca' in nunquej techex, quij caj ya'araj Pablo: "MΛ' taji' aro'." Wa jaj ix ti', yΛn ich u t'Λn C'uj wa raji' cuxrico'onex soc c'ucha'an

ij corex ij cΛnantex tu cotor a ba' caj u ya'araj to'onex Moisés. Jeroj c'ucha'an ij corex quir ij cacsiquex ic bΛjex ca'anan. Chen mΛna' t'Λn cu ya'aric. ²² A cu ya'aric ich u t'Λn C'ujo', wa mΛna' mac c'ucha'an yor u quibic a ba' caj u ts'ibtaj Moisés ich u t'Λn uch. Rajen tu cotoro'onex yΛn ic si'pirex. Rajen mΛ' ju c'uchur u yor u taquico'onex u t'Λn Moisés. Wa quic chen acsiquex tij corex ti' Jesucristo, jeroj cu bin u taquico'onex C'uj, an ten bic caj u toc araj C'uj ti' Abraham uch.

²³ MΛ' ja wirej, mΛ' toy tac Cristo ich yoc'ocabi' soc ij cacsiquex tij corex ti' Cristo. Barej u t'Λn Moisés a ts'a'b ti' ten C'uj, cu chen taquic ic jo'rex hasta caj c'uchi tu q'uinin jach tarij Cristo ich yoc'ocab quir u taquic mac a cu yacsic tu yor ti' Cristo. ²⁴ MΛ' ja wirej, u t'Λn Moisés irej yΛjtanrir mac, quire' ra' quir u yesic to'onex a ba' jach tsoy ti' C'uj chen u t'Λn Moisés mΛ' ju yamta to'onexi' bic tabar ca' ic betex ti'. U t'Λn Moisés ts'a'b to'onex hasta c'uchij tu q'uinin caj tar Cristo soc ic binex tu yicnΛn Cristo. Jeroj C'uj cu yirico'onex tsoy, quire' tij cacsex tij corex ti' Cristo. ²⁵ Jeroj caj tari Cristo quir ij cacsex tij corex ti', rajen a to'onexo' a mac tij cacsex tij corex ti', mΛ' ba'wir to'onex u t'Λn Moisés, mΛ' biq'uin.

²⁶ MΛ' ja wirej, tu cotoro'onex u pararex C'uj,

ra' u q'uinin caj ij cacsex
 tij corex u t'AN Cristo Jesús.
 27 Rajen tu cotor mac a ti'
 yAN tu yANEX caj toc acsa'b
 ja' tu jo'rob quire' tu c'AMob
 Cristo quire' raji' AJtaquiob
 quire' u pararob C'uj, rajen
 p'eri'ob yejer Cristo. 28 Rajen
 mANA' u winiquiob judío,
 mANA' u winiquiob griego.
 Ra' u q'uinin cu yacsicob tu
 yorob u t'AN Cristo. MANA'
 c'urew, mANA' u ts'urir. MANA'
 xib, mANA' xquic quire'
 p'eri'o'onex yejer Jesucristo
 rajen turiro'onex. 29 Quire'
 baje'rer Cristo yANinechex,
 rajen C'uj cu yiriquechex
 irej wa techex u pararechex
 Abraham. Quire' ta wacsex
 ta worex irej Abraham caj u
 yacsaj tu yor uch. Rajen a
 ba' caj u toc a'araj C'uj ti' ic
 nunquirex Abraham, raji' cu
 bin u ca' ts'abir techex.

4

1 U'yex ba' quin wac techex
 baje'rer. U parar u ts'urir a cu
 bin ocar u ts'urintic u ba'tac
 u tet u q'uinin ca' bin quimic
 u tet. Chen mΛ' toy u ocac
 u ts'urintej quire' chichan.
 Raji' quet yejer u c'urew u tet
 cax bin u ca' ocar u ts'urintej
 yatoch u tet. 2 MΛ' ja wirej, ti'
 toy chichani', yAN u yAJtanrir
 soc u qui' cANantic hasta
 c'uchij tu q'uinin cu yocar
 u ts'urintej u ba'tac u tet.
 Quire' mΛ' c'uchij tu q'uinin
 caj u p'is u tet. 3 Baxuc, xan,
 a to'onex ucho', mΛ' toy tac
 Cristo, mΛ' ij querex biquinin
 caj ic ts'urintex a ba' caj u
 camso'onex ic nunquirex

quir ij c'ujintiquex C'uj.
 4 Barej caj jach c'uchij tu
 q'uinin caj u p'isa C'uj caj
 u tuchi't u parar. Chen
 turi' u parar, caj rocha'b ten
 u nΛ', baxuc xan irenob u
 winiquirenob judío, a Jesús'o'.
 5 MΛ' ja wirej, tarij Cristo quir
 mΛ' u siptico'onex ti' u t'AN
 Moisés quire' mΛ' c'ucha'an
 ij corex ti' u t'AN Moisés. Tarij
 Cristo soc u pararintico'onex
 C'uj, soc mΛ' ic ts'urintiquex
 u t'AN Moisés.

6 Quire' baje'rer u toc
 pararo'onex C'uj, rajen C'uj
 caj u tuchi't u Taj'or u Pixam
 C'uj quir u cAJtar tic pixamex.
 Rajen u Taj'or u Pixam C'uj
 a ti' yAN tic pixamex, raji'
 cu t'AN tic pixamex. Rajen
 quij ca'ariquex: "Tet", quij, ti'
 C'uj. 7 Rajen a techexo', mΛ' u
 winquirechex u jer maqui',
 baje'rer u pararechex C'uj.
 Rajen u pararechex C'uj a
 ba' ti' yAN C'uj, je' u ts'abar
 techex.

*A Pablojo' cu qui' tucric a
 mac a tu yacsaj tu yor u t'AN
 C'uj*

8 A ucho', quire' mΛ' a
 werex jach C'uj rajen caj a
 c'ujintex a ba' mΛ' jach c'ujo',
 caj a quibex a ti'obo'. 9 Chen
 baje'rer a werex tu yAN C'uj,
 baje'rer a C'ujo' yerechex.
 Chen mΛ' jin najtej biquinin
 a c'atex a wAC'AS quibiquex a
 ba' a mΛ' ju yamtechex, a mΛ'
 ba'wir techex. Arex ten wa
 ja c'atex ra' ca ts'urintiquex?
 10 Quire' caj in wu'yaj caj
 a qui' ric'sex tu cotor u
 q'uinin u qui'qui' janANob u
 winiquiob judío. 11 Rajen caj

in tucraj wa jin rAC sAtic in beyaj tu jin rAC tsec'ta techex ti' u t'AN C'uj.

12 A teno' quin chich aric techex in wet acsΛ'orirechex ca' a cANen baje'rer quire' a teno' tin cΛnechex quire' ta wacsex ta worex. MΛ' ja wirej, a teno' caj in p'Ataj a ba' nanij caj u betob u winiquirob judío. Rajen chAC irenechexex. Quire' mΛ' ja c'asquintenexi', rajen quin tsicbar techex baxuco'.

13 Quire' a werex yajen a ucho', rajen yAN p'aten ta ru'umex. Rajen ta bat'an u'yajex u jach tsoyir u t'AN C'uj a tin tsec'taj techex. 14 A techexo' mΛ' ja p'astenexi' mΛ' ja xump'Atenexi' cax ta wirex ba' yajij in cANman ten, cax tu pAy a xejex. Chen a techexo' ta qui' acsenex, iren a mac a cu jach tar ich C'uj. A techexo', caj a wacsenex ireno' u wAC'AS u bAJiri' Jesucristo. 15 Jach manan qui' a worex uch quire' a ba' caj in camsechex. Chen am ba' a berex a techex baje'rero' quire' mΛ' qui' a worex? Jach taj quin wac techex, a ucho' wa c'ucha'an a worex ti' ca' a chuque tenex a ba' jach manan cojjij techex, cax a wichex quir a ts'iquex ten, ca' sasichAJAC in wich. 16 Jaj ix tACO, bin a ca' p'actenex baje'rer quire' taj caj in wa'araj techex a je' t'ANA'.

17 A mac a cu cam-siquechexob quir a qui' cANantiquex u t'AN Moisés yAN ba'wir techex, u c'at

u c'ANiquechexob. MΛ' ja wirej, u jach c'atob ca' a xump'Atenex yejer in rac'ob, a mac taj caj u camsajechex u t'AN C'uj uch. Soc a sayirex tu pachob irex ta sayirex tin pachob uch. Soc a chen ya-jquintiquex a ti'obo'. 18 Jach tsoy wa ti' yAN mac rajra' u yamtiquechex quire' mΛ' rajra' ti' yANen tu yANechechex. MΛ' jin wa'are mΛ' in c'at u jer mac ca' u yam techex. Wa ca joc'arex tu tsoyirechex mANA' ba' quin bin in wac techex. 19 A teno' quin chen t'ANiquechex an bic u yAJcamsAJjirob cu t'ANic u chan camsAWinicob. A werex ba' quin wu'yic a teno'? Jach muc'yaj in ca' quire' techex iren a nΛ' a teno' a tabar u rochic u chan ochir. Jach yaj quin bin in wu'ye hasta quin wiric tin wich bic jach taj caj a wacsex ta worex u t'AN Cristo. 20 Am biquinin in jach c'at in bin in wirej a wichex baje'rer, chen mΛ' ju c'uchur in wor in wirex a wichexi'. A teno', quin pachtic in bin in tsicbar techex. MΛ' in c'at in chen ts'ibtic techex quire' quin tucriquechex tin wor quire' ca c'AMiquex a ba' cu camsicob techex u t'AN Moisés.

A ba' cu camsico'onex ixbar Agar yejer ixbar Sara

21 Arex ten a mac u c'at u quibic a ba' ts'iba'an ich u t'AN Moisés quir u taquicob u bAJ. MΛ' wa ta najtex a ba' cu ya'aric u t'AN Moisés? 22 Ti' quic xaquic ich u t'AN C'uj ti' a Abraham ic nunquir a ucho' yAN ca'tur u parar Abraham.

Turi' rocha'b u parar ten u c'urew, u jer caj rocha'b u jer u parar ten u jach raq'uirire' a mΛ' u c'urewe'. ²³ Chen u rac' Abraham Agar pararnΛjij quire' caj u chen pacht u winquirir. Sara caj pararnΛjij quire' caj u toc araj C'uj bin u ca' pararΛncar an ten bic caj u toc a'araj uch. ²⁴ A je' t'Λna' ti' a xquico', a ca'turo', yΛn ba' quir u camsico'onex. U'yex ba' u c'at ya'aric: A ca'tur xquico', yΛn ca'tur u t'Λn C'uj to'onex. Turiri' ti' Agar, raji' irej a cu tar ti' u t'Λn C'uj a ts'a'b ti' Moisés caj bin ich u jo'r u witsir Sinaí. MΛ' ja wirej, u parar Agar raji'ob u c'urewob quire' c'urewinta'b ten u t'Λn Moisés. ²⁵ Ca wiric, a xquico', Agar u c'aba', raji' irej u t'Λn C'uj a ts'a'b ti' Moisés ten C'uj. Ts'a'b ti' ich u jo'r u witsir Sinaí, a ti' yΛn tu ru'umin Arabia. Chen baje'rer Agar irej tu cotor u winiquirob judío a mac yΛnin u cajar Jerusalén. Robob toc ts'urinta'b ten tu cotor a ba' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés, a mΛ' ju bin u taquic mac. ²⁶ Barej a mac a caj u yacsajob tu yorob u t'Λn Jesucristo tar yΛn u cajar ich ca'anan. Raji' u cajar Jerusalén tar yΛn ich ca'anan. Robob a tu yacsob tu yorob ti' Jesús baje'rer mΛ' ju chabar u c'urewinticob u t'Λn Moisés. Rajen a to'onexo' quij cariquex ti' quic binex cΛjtarex tar ich ca'anan. ²⁷ C'aj techex wa ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj tu cu ya'aric:

A techo', a xiquic a mΛ' pararnΛjij, ca' qui'ac

yor. Jach manan u qui'tar a wor a techo' a mac mΛ' ju yuba bic jach yaj ca' a rocha'b a parar, quire' mΛ' pararnΛjech. Caj awatnΛquech quire' qui' a wor, cax tu p'Λtech a mam ca' bin ts'abac tech neya'ab a parar. A mac a yΛn u mame', mΛ' ju repararΛncar.

²⁸ Baxuc tun a techexo', in wet acsΛ'orirechex. A to'onexo' iro'onex Isaac u parar Abraham. MΛ' ja wirej, Sara, a mΛ' u pararΛncar cuch, caj u rochaj u parar Isaac quire' toc ara'b ten C'uj: "Bin u ca' u roch u ti'ar." An ten bic techex caj a wacsex ta worex u t'Λn C'uj, caj a quibex a ba' cu ya'aric techex. Rajen u pararechex Abraham xan. ²⁹ Barej baxuc a ucho', caj rocha'b ten Agar Ismael, u c'aba' u parar Agar quire' Abraham caj u pacht u pararΛncar yejer mΛ' u jach raq'ue'. A Ismaelo' caj u chucaj u pach yits'in Isaac. A Isaaco' caj rocha'b ten u nΛ' quir u nup'sic a ba' caj toc ara'b ten u Taj'or u Pixam C'uj uch. U beri' baje'rer cu chuquic ic pachob a cu tus tucricob u tocar ten C'uj quire' a ba' cu yiricob ic betiquex. ³⁰ Chen cu ya'aric ich u t'Λn C'uj: "A Agaro' u c'urew Sara pararnΛjij yejer u mam Sara, quire' u parar u c'urew Sara, u c'aba' Ismael mΛ' ju bin ocar u ts'urintej yatoch a ju sucu'un Isaaco'.

Quire' Isaac u jach parar Sara." ³¹ Rajen a to'onex baje'rero' a tij cacsex tij corex u t'AN C'uj mΛ' u pararo'onex c'urew a mac a cu beyaj ti' u jer, irej Agar. A to'onexo' u pararo'onex a xquico' a mΛ' c'urew, irej Sara.

5

Chichquint a worex soc mΛ' a ts'urintex u t'AN Moisés

¹ A Cristojo' mΛ' ju sipto'onex soc mΛ' ic ts'urintiquex u t'AN Moisés. Rajen chichquintex a worex ich u t'AN C'uj soc mΛ' a wΛC'AS ts'urintex u t'AN Moisés tu ca'ten. MΛ' ja wirej, Jesús tu toc cha' ic binex soc tsoy ic binex.

² U'yex ba' quin wac techex, a teno' Pablojen quin wac techex. Wa cu chabΛr techex a ts'iriquex u bΛq'uer tu ca wixex, baxuc an ten bic nanij cu beticob u winiquirob judío, rajen quin wac techex mΛ' bΛ'wir Cristo techex. ³ A teno' quin wΛC'AS aric techex. Mac tu cotor a cu chabΛr u ts'iric u bΛq'uer tu cu wixob, irej u winiquirob judío soc u yacsar ten C'uj. Raji'ob ca' u quibej tu cotor a ba' ts'iba'an ich u t'AN Moisés.

⁴ Wa ti' yAN winic tu yANechex a cu tus tucric u yacsar u ten C'uj quire' caj u quib u t'AN Moisés, mΛ' taj ba' cu tucricui'. Tu p'Λtaj ba' tsoy tu t'AN C'uj. ⁵ Chen a tenobo' a mac a caj tin wacsob tin worob, jach jaj bin u ca' u yamtenob u Taj'or u Pixam C'uj soc tsoy yiriquenob C'uj. Je' u betic aro' quire' caj in

wacsob in worob ti' u parar C'uj. ⁶ Ti' a mac a caj u yacs tu yor ti' Cristo, mΛ' no'oj wa ts'ira'an u bΛq'uer tu cu wix wa mΛ' ts'ira'an u bΛq'uer tu cu wix. A ba' jach no'oyo' ca' ij cacsex tij corex bayiri' ca' ic yajquintex ij quet acsΛ'orirex.

⁷ Caj a yAN bat'an acsex ta worex ti' Cristo uch, biquinin jach taj caj a wacsex ta worex ti' Cristo. Chen baje'rer biquinin ca wu'yex a mac a cu susiquechex soc mΛ' ja wu'yex, soc mΛ' ja quibex u tajir u t'AN C'uj? ⁸ A yΛjtuscamsΛyΛjirob u t'AN C'uj a cu camsiquechex soc a p'Λtiquex u tajir u t'AN C'uj. Robob mΛ' ti' u tar ich C'uj quir u camsiquechex, a techexo' tu tet techex C'uj. ⁹ MΛ' u yAN tubur techex. Cax turiri' a mac a cu yANxchun u camsiquechex. Aro' cax chichin cu sip cu yacsiquechex ta c'axirex, an ten bic chichin u ts'ac pan cu sip tu cotor yo'och pan. ¹⁰ A teno' mΛ' jin tucrej quire' C'uj cu bin u yamtiquechex soc mΛ' ja quibex u t'AN. Barej raji' cu bin ts'abir u muc'yaj ten C'uj a mac u c'at u tusaric techex.

¹¹ In bΛjobechex. A mac a cu p'actiquenobo' cu man u tsicbΛtob caj tus a'arob ten quin man in camsej bic tabar u ts'irej u bΛq'uer tu cu wixob, an ten bic nani cu beticob u winiquirob judío. Caj u tus a'arob xan quin man in camsob bic u quibicob u t'AN Moisés quir u tocar ten

C'uj. Baxuc cu tus a'aricob tenobo'. Wa baxuc quin qui' camsicob, mΛ' ju chucob in pach u winiquirob judío, u qui' yajenob. Qui' yorob u yubiquenob in camsic. MΛ' ja wirej, ti' toy cu chuquicob in pach. Jaj ix tΛcoj, mΛ' u p'uj yorob quire' caj in tsicbΛticob tu cu baj ich cruz soc u jawsic ic si'pirex Cristo. ¹² Am biquinin jach manan in c'at in wiric ca' a joc'sex a mac a cu tus camsiqhex ca' a ts'irex a bΛq'uerex soc u tus taquiquex C'uj. In c'at in wiriquex a joc'siquex soc mΛ' u yacsic a si'pirex.

¹³ Barej a techexo' in wet acsΛ'orirex, mΛ' ju toc sip techex C'uj soc mΛ' a ts'urintiquex a ba' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés. Cax mΛ' sipta'bechex ten C'uj barej mΛ' tsoy a mΛnex a pach ta worex a c'aso'. Caj u sip techex C'uj soc a yajquintiquex a wet acsΛ'orirex soc a yamtiquex a ti'obo'. ¹⁴ Wa quij quibiquex a tu cu ya'aric: "Ca' a yajquintex a wet cajarex an ten bic a wΛc'Λs bΛjiri'ex ca yajquintiquex", jeroj, ca quibiquex tu cotor a ba' ara'b ten C'uj jach taj. ¹⁵ MΛ' a yΛn pacran ts'ictarex, quire' a je'ra' u t'Λn C'uj tu yΛnechex bin u caj ch'ejar.

A ba' cu pachtic tu yor winic yejer a ba' cu pachtic u Taj'or u Pixam C'uj

¹⁶ U'yex ba' quin chich aric techex soc ca' a cΛnex. Cha'ex u pΛyic a berex u Taj'or u Pixam C'uj soc mΛ' a

pachtiquex ta worex a c'aso'. ¹⁷ MΛ' ja wirej, a ba' quic pachtiquex tij corex cu pΛyic ic berex tu c'asir. Rajen cu p'actic u pΛyic ic berex u Taj'or u Pixam C'uj. MΛ' ja wirej, mΛ' quet yor u Taj'or u Pixam C'uj yejer a c'aso' a quic pachtiquexo' tij corex xano'. Rajen mΛ' ic mΛnex ic ba' a c'atex quire' cu pacran p'aticob u bΛj u Taj'or u Pixam C'uj yejer a c'aso'. ¹⁸ Wa ca cha'iquex ca' u camsechex u Taj'or u Pixam C'uj tu cu pΛyic a berex, jeroj, mΛ' ju bin u ta'quic a jo'rex ti' u t'Λn Moisés.

¹⁹ Wa quij quibiquex a ba' quic pachtquex tij corex, a c'aso', baxuc a je' quic bin ic betex: Quic manex soc ij quiriquex xquic. Cu man xquic xan quir u yiric xib. Quic bin ic chuquiquex xquic. Quic bin ic betex tu cotor a c'aso'. ²⁰ Wa quij quibiquex a ba' quic pachtiquex tij corex a c'aso', quic bin ij c'ujintex tus C'uj. Quic bin ij c'Λyex mac. Quic bin ic pacran p'equintiquex ic bΛjex, mΛ' ba'wir ti' u jer mac. Cu bin q'uextar ij corex. Quic bin ic ts'ictarex. Quic bin ic tucrex ic nojnoj bΛjiri'ex. Quic bin ic p'usex yor ic rac'ob soc mΛ' quet yorob. Quic bin ic p'actex ic rac'ob soc u tiri' a ti'o'. ²¹ Quic bin ij c'atex a ba' yΛn ti' mac. Quic bin ij carchΛjarex. Quic bin ic nejenjanrex. Quic bin ij quinsiquex mac. Quic bin ic betex tu cotor a c'aso' baxuco'. A mac a cu betic

baxuco' mΛ' c'ucha'an yor u yocar tu cu reyinticob C'uj ich ca'anan. Ts'oc in wa'aric techex aro' chen quin wΛC'AS ca' aric techex aro'.

²² Chen tu cu pΛyic a berex u Taj'or u Pixam C'uj quic bin ic betex baxuc jera': Quic bin ic yajquintex mac. Cu bin u qui'tar ij corex. MΛ' jic tucriquex ba'. Nema' jach bico'onex. Jach tsoy ij corex yejer mac. Quin bin ic manex tu tsoyir. Taj ba' quic bin ij carex. ²³ Chen a mac caj pay u ber ten u Taj'or u Pixam C'uj, cax p'asta'c ten mac mΛ' ju p'ujur ti'. C'ucha'an yor ti' a ba' cu tar u tumta'bir yor quire' yamta' ten u Taj'or u Pixam C'uj. MΛ' ja wirej, wa baxuc quij quibiquex a jeroj, mΛ' ju bin u ta'c ic jo'rex ti' u t'ΛN Moisés. ²⁴ Rajen a mac a cu yacsic tu yor ti Cristo, mΛ' ju cha' u pΛy u si'pir a ba' cu pachtic tu yor cax wa jach tsoy. Bayiri' xan a c'aso' cu toc ruc'sic a mac yacsman tu yor, bajen Jesús caj u ruc'saj caj bajij ich cruz uch. ²⁵ Wa ja c'at a wet manex u Taj'or u Pixam C'uj cha' u pΛyic a berex u Taj'or u Pixam C'uj.

²⁶ MΛ' jic yΛN tucriquex wa jach manan caremo'onex quire' a baywo' quic choquintiquex yor ic rac'ob. MΛ' tsoy u pacran q'uextar ij corexi'.

6

Pacran yamtex a bajex

¹ A techexo' in wet acsΛ'orirechex a pay u berob ten u Taj'or u Pixam C'uj. Ca' a yamtex a mac a tu pΛy u

si'pir. Chan ber a wac soc u rΛC p'Λtic, chan chan ber a waquex ti'. Chen bayiri' techex qui' cΛnant a bajex soc a wΛC'AS bajiri' mΛ' a ca' pΛyic a si'pirex. ² Wa baxuc ca betiquex, tan a pacran yamtiquex a wet acsΛ'orirex cax a ba' cu tar techex. Quet bayiri' ca quibiquex u t'ΛN Jesucristo.

³ Quire' wa mac cu tus tucric tu yor: "A teno', quij, jach no'jen", chen raji' mΛ' jach no'ji', jot, u bajiri' tus arique'. ⁴ Chich quin wa'aric techex a je'ra', junjunechex ca' a quetquint a bajex ti' a ba' ts'iba'an ich u t'ΛN C'uj quire' ra' a p'isex. Caj ts'oc a wiriquex taj a ba' caj a be-tajex. Jeroj qui' a worex, quire' caj a qui'quintex yor C'uj xan. MΛ' tsoy wa quij quetquintic ic bajex yejer ij quet acsΛ'orirex quire' robob mΛ' ra' a p'isexi'. ⁵ Quire' ju-junturo'onex ca' ic tucriquex ba' cu pΛyic ic si'pirex quire' bin ij ca'ex ic nunquiquex ti' C'uj biq'uin.

⁶ A maca' a camsa' ten u ts'urir tu cu much'quinticob u baj tu cu c'ayob a tan u cΛnicob u t'ΛN C'uj. Robob ca' u jasob ti' u yΛjcamsΛyΛjirob u t'ΛN C'uj a ba' yΛN ti'ob a jach tsoy'.

⁷ MΛ' wa ja wΛC'AS bajiri' tus ariquexe' mΛ' c'ucha'an a worex a tusariquex ti' a C'ujo'. MΛ' ja wirej, u t'ΛN C'uj bin u ca' u nup'sej, a ba' ta pΛq'uex ca' bin c'uchur tu q'uinin ra' ca bin a jaq'uex an ten ca pΛq'uiquex a narex

ra'iri' ca jaq'uiquexe'. ⁸ Wa quic p_Λq'uiquex a ba' quic pachtiquex tij corex a c'aso', quic bin ic p_Λy ic si'pirex hasta cu c'uchur tu q'uinin munt q'uin quic bin sa't_Λrex, quet yejer ic winiquirex. Chen wa quic p_Λq'uiquex a ba' u c'at u Taj'or u Pixam C'uj rajra' je' ic manex tu tsoyir, je' u c'uchur tu q'uinin, munt q'uin, quic bin cuxtarex. ⁹ Rajen m_Λ' jic cha' u ca'anan ij corex tu quic manex tu tsoyir quire' ca' bin c'uchuc tu q'uinin C'uj bin u ca' u qui' acso'onex wa m_Λ' tupsa'an ij corex. ¹⁰ Rajen ca' ic yamtex mac tu cotor, ca' bin tac u q'uinin quir ic yamtiquex a ti'obo'. Barej jach manan ca' ic yamtex a mac caj u yacsa tu yor u t'Λn C'uj, quire' robob ic jach b_Λjob.

Quir u ts'ocar u t'Λn Pablo cu chich t'Λnic ti'ob, bayiri' cu r_Λc t'Λnic xan

¹¹ Ira wirex mun u ca' ts'ib caj in ts'ibt yejer in c'Λb, jach carem. ¹² M_Λ' ja wirej, a mac a caj u chich ar techex ca' a ts'irex a b_Λq'uerex irej nani u beticob u winiquirob judío. Aro' cu chen aric techex soc tsoy yirir ten u rac'ob, u yet winiquirob judío. Robob caj u camsob aro' soc m_Λ' u chucur u pachob quire' Cristo quimij ich cruz ti'ob. ¹³ M_Λ' ja wirej, cu tus man u camsob u t'Λn Moisés soc tsoy yubicob ca' a ts'irex a b_Λq'uerex tu ca wixex irej nan u beticob u winiquirob judío. Cax robob u w_Λc'Λs b_Λjiri'ob m_Λ' u qui' quib a ba' ts'iba'an ich

u t'Λn Moisés. Cu chen man u jumbintob ca' a ts'irex a b_Λq'uerex, ir u winiquirob judío soc yubicob: "Tsoy caj a camsaj ti'ob ca' u ts'ir u b_Λq'uerob." ¹⁴ Chen a teno', bin in ca' in wa'arej ti' mac, mun jach tsoy a Jesús'o', quire' caj tar u muc'yaj ti' ten ich cruz quire' m_Λ' ju sipten ti' u t'Λn a Moisés'o'. Bayiri' xan, m_Λ' u sipten ti' a ba' c'asir quin pachtic tin wor a tera' ich yoc'ocab. Baxuc quin wa'aric ti' mac. ¹⁵ Jot m_Λ' ba'wir a mac ts'ira'an u b_Λq'uer, cax a mac m_Λ' ts'ira'an u b_Λq'uer m_Λ' ba' wir, jot. A mac u ba' jach no'ojo', a mac ric'ben winico' quire' tu yacsaj tu yor ti' Cristo. ¹⁶ Tu cotor mac a cu man a cu p_Λy_Λr u ber ten u Taj'or u Pixam C'uj an ten bic caj in camsechex soc a werex m_Λ' ja manex tu c'asirob, robob jach taj u winiquirob israel, a cu jach c'ujinticob C'uj. Ca' u yajquin techex C'uj, in c'at ca' u yamtechex C'uj. Ca' qui'ac a worex quire' a werex toc jawsa'b a si'pirex ten C'uj.

¹⁷ Tu q'uinin a baje'rer toc arej ti' a rac'obex nac in wor, cax u jer u q'uinin ca' bin tac. Arej ti' a rac'obex m_Λ' u nacsicob in wor. Quire' tin toc araj ti'ob bic u b_Λji'iri' Jesús caj u ts'aj in beyaj. Wa cu jach tarob yirej ba' u ber in winquirir, tu quin man in tsec't u t'Λn C'uj, caj u j_Λts'ob in pach, tu ch'inob in jo'r.

¹⁸ A teno' quin t'Λnic C'uj techex in wet acs_Λ'orirechex ca' u yajquin techex C'uj ca'

u yamtechex. Jeroj ts'oquij,
quij Pablo.

**A JE' JU'UNA',
RAJI' TI' U YET
ACSA'ORIROB ICH
U CAJAR EFESO.
RAJI' TU TS'IBTA
PABLO
EFESO**

A Pablojo' caj u y^{an}xchun u tsicbar ti' yet acsa'orirob te' ich u cajar Efeso

¹ A teno' Pablojen. A teno' y^{aj}ts'eq'uiren u t^{an} Jesucristo quire' baxuc u c'at C'uj. A teno', tan in tsicbar yejerechex ich a je' ju'una'. Tan in ts'ibtic techex a mac a cu jach quibicob a ba' ara'b ten Jesús ti' techex quire' ta wacsex ta worex ti'. Tan in ts'ibtic ti' techex a mac a ti' y^{an}ob ich u cajar Efeso. ² A teno' in c'at C'uj ca' u yamtej techex, bayiri' xan, in c'at ca' u yamtej techex Jesucristo ic Jaj Ts'urirex soc ca' qui'ac a worex soc ma^{na}' ba' ca tucriqueux.

Caj qui' quinta'b u yorob ten C'uj quire' a ba' beta'bob ti'ob ten Cristo

³ Ca' ij carex ti' C'uj, a mac C'uj, bayiri' a mac u Tet ic Jaj Ts'urirex, Jesúsristo, ra' ca' ij carex ti': "Bayo' C'uj, quire' tu cotor a ba' ta ts'aj tenob quire' Cristo. Ta qui'quintaj ij corex C'uj quire' a ba' tu cotor a ta ts'ajaj ti' tenob C'uj quire' Jesucristo." ⁴ A C'ujo' ma' toy u betaj a je' yoc'ocaba', caj u tetaj

to'onex soc raji' y^{an}nino'onex quire' Jesucristo. Caj u tetaj to'onex C'uj soc u tajquintic ij corex soc ma^{na}' ic si'pirex ⁵ Ma' ja wirej, a C'ujo' caj u yajquintaj to'onex, rajen, tu ch'ic chunin tu cotor ba' uch, caj u toc araj tu cotor ba' quir u ch'ic pararinquintic to'onex quire' Jesucristo. Rajen a C'ujo' caj u betaj baxuc ti' to'onex, quire' baxuc u c'at. ⁶ Rajen ca' ij carex ti' C'uj: "Bayo' C'uj, ca yajo'onex quire' u tsoyir a pixam." Ca' ij carex ti' C'uj: "A yajquintico'onex quire' jach manan tsoy ta t^{an} tech ca yajquintico'onex, quire' a pararenob Jesucristo." ⁷ Ma' ja wirej, jach manan C'uj cu yajquintic to'onex, rajen caj u tuchi'taj u parar Cristo quir u quinsa' ich cruz quir u bo'otic u bo'orir ic si'pirex. Rajen, tu taco'onex baje'rer, quire' tu ra^c rucsa^j ic si'pirex. ⁸ Baxuc caj u betaj ti' to'onex C'uj quire' tu tsoyir u pixam, bayiri' xan, quire' cu yajquintico'onex. Ma' ja wirej, quire' tu tsoyir u pixam, caj u ts'aja to'onex ca' ij querex tu cotor ba'. ⁹ Bayiri' xan, caj u ts'aja to'onex u tucur C'uj soc ic najtex a ba' tu muc u tucraj C'uj uch. Baje'rer caj u cha'ic ic najtiquex a ba' caj tu tucraj uch, quij. ¹⁰ Ma' ja wirej, a C'ujo' caj u cha' ij querex a ba' tu tucraj wa ber ca' bin ts'abac u beyaj ten C'uj ti' Cristo soc cu bin ts'urinbir tu cotor ba'. Cax a ba' ti' y^{an} ich ca'anan, cax a ba' ti' y^{an}

ich yoc'ocab, raji' Jesús cu bin ts'urinbir.

¹¹ Quire' tu cotor ba' a ca' bin tac ca' bin c'uchuc tu q'uinin, ra' cu bin tar quire' C'uj tu toc araj uch, rajen baxuc cu bin tar tu jach jajir. Quire' baxuc u c'at C'uj quire' raji' y^Λnino'onex quire' Cristo. Baxuc C'uj caj u tu-craj, tu ch'ic chunin, rajen toc nup'a'an baje'rer. ¹² Rajen ca' ij carex ti' C'uj: "Bayo' C'uj quire' ta yamtenob." Baxuc ca' in wa'arob ti' C'uj, rajra', a tenob p^Λyberenob caj in wac-saj tin worob ti' Jesucristo.

¹³ A ba' in berob tenob uch, bayiri' xan ti' techex uch, ber ta wu'yajex u jach tsoyir u t'^Λn C'uj, ra' quir u taquic techex, jeroj, ta wacsex ta worex. A baywo' xan, u Taj'or u Pixam C'uj an ten bic ta wu'yajex je' a bin c'^Λmex. Raji' je' u ts'ic techex C'uj quir ij querex raji' y^Λnenonex. ¹⁴ U Taj'or u Pixam C'uj, a mac tij c'^Λmajex, raji' quir u yesic to'onex wa je' ij cuxtarex ich ca'anan. Quire' tic toc c'^Λmajex a ba' tu toc araj C'uj wa je' ij c'^Λmajex. M^Λ' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj raji' cu yesic ti' to'onex raji' tu mana to'onex. Rajen, je' u c'uchur tu q'uinin u tar u bisico'onex ich yic^Λn ca'anan. Rajen, ca' ij carex ti' C'uj: "Bayo' C'uj quire' a yajo'onex quire' otsir ta wiraj ti' to'onex."

A Pablojo' tan u t'^Λnic C'uj

¹⁵ Caj ts'oc in wu'yic ti' techex ta wacsaj ta worex ti' Jesucristo, ic Jaj Ts'urirex.

Bayiri' xan, caj in wu'ya ti' techex an ten bic caj a yajquintajex tu cotor a wet acs^Λ'orirex cax tu y^Λnob. ¹⁶ Rajen, wa ber caj in wu'yaj ti' techex caj in t'^Λnaj C'uj uch, caj in wa'ara ti': "Bayo' C'uj quire' a mac a tantan xer tan u yacsicob tu yorob ti' tech C'uj." Baxuc caj in wa'araj ti' C'uj. U beri' baje'rer tan in t'^Λnic C'uj ti' techex, tan in c'^Λ'otic techex. ¹⁷ A C'uj^o, raji' u C'ujir ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, raji' u Tet a jach manan tsoyir u pixam, raji' quin t'^Λnic soc u ts'ic techex u tucur C'uj soc a werex tu cotor ba'. ¹⁸ Tan in t'^Λnic C'uj ti' techex xan, soc u sasich^Λj^Λrex a wichex quet yejer a tucurex soc a werex ca' bin c'uchuquechex ich ca'anan quire' raji' caj u t'^Λnechex. A baywo' a werex a ba' jach manan tsoyir wa ber ca' bin c'uchuco'onex ich ca'anan quir ic r^Λc c'^Λmiquex a ba' y^Λn ti' C'uj. ¹⁹ A baywo' a werex C'uj y^Λn jach manan u muc', bayiri' xan soc a werex ra' u muc' a jach manan tan u beyaj ta pixamex, a wacsm^Λnex ta worex ti' C'uj. ²⁰ An ten bic u beyan^Λjij C'uj caj u c'^Λnaj u muc' uch, quij, caj u ric'saj Cristo ich u quimirir soc u wac^Λs cuxt^Λr. Jeroj, pachir caj cuquintac Cristo ich u noj ich ca'anan quir u s^Λja' ten tu cotor mac, a baxuco' C'uj, tan u yamtic to'onex baje'rer yejer u chichir u muc'. ²¹ Rajen, tan u s^Λja' Cristo ten C'uj quire' ts'a'b u beyaj ten C'uj

ti' Cristo a jach no'oj. Raji' tu ts'ajaj u t'AN ti' tu cotor presidente cax rey, cax a mac a cu beyajob ti' gobierno, cax a mac a cu ts'urinticob mac te' ich yoc'ocab. MΛna' mac u jer jach sAJta'b ich yoc'ocab an ten bic Cristo, cax baje'rer, cax u q'uinin ca'bin tac. Chen ic Jaj Ts'urirex cu bin sAJta'bir. ²² A C'ujo' caj u tetaj Cristo quir u ts'urintic tu cotor mac. Bayiri' xan, C'uj caj u cha' ic ts'urintiquex Cristo xan a mac a yacsmΛnob tu yorob ti' Cristo. A Cristojo' caj cuquinta'b ten C'uj soc raji' ic Jaj Ts'urirex irej ic jo'rex. ²³ Rajen a to'onexo' irej wa u winquiriro'onex Cristo, a tenob a yacsmΛnob tu yorob ti' Cristo, a baywo' tij c'Λmajex u jach tsoyir u pixam C'uj, a mac cu ts'urintic tu cotor ba'.

2

Quire' u jach tsoyir u pixam C'uj, rajen C'uj caj u yajquintajo'onex

¹ MΛ' ja wirej, a C'ujo' caj u yirajechech jach manan c'as a pixamex, rajen caj u ts'aja techex a cuxtarex quire' Cristo. ² MΛ' ja wirej, a techexo' uch, quij, ta chen sayΛrex tu pachob a rac'ob, cax tu cu binob uch. A techexo', caj a quibex a ba' u tar ta worex ti' u ts'urir a mac yΛnin ich yoc'ocab, raji' a quisino'. MΛ' ja wirej, raji' rajra' tan u beyaj ich a mac a mΛ' yerob C'uj quir u manob tu c'asir. ³ A ucho', baxuc ti' yΛno'onex ich ic

rac'obex. MΛ' ja wirej, a ba' tu pachtaj ic winquirirex raji' tic betajex uch. An ten bic tu cotorob ic rac'obex baxuc a to'onex xan, rajen ca' bin c'uchuc tu q'uinin je' u ts'a'baR u muc'yaj ten C'uj ca' bin muc'yajna'co'onex. ⁴ Chen a C'ujo' a jach yaj yirico'onex rajen u yajo'onex, caj u yirej otsiro'onex caj yajquinto'onex. ⁵ Quire' ic si'pirex, a C'ujo' caj u yiraj to'onex iro'onex wa quimiro'onex. Rajen, quet caj u ts'ajex to'on ij cuxtarex quet yejer Cristo wa ber caj u ts'aja u cuxtar Cristo caj u ric'saj Cristo tu t'aja'an u baquer uch. Quire' u jach tsoyir u pixam rajen caj u yamtaj to'onex. ⁶ A C'ujo' cu yiric to'onex an ten bic quet C'uj caj u ric'sajo'onex wa ber caj ric'sa'b Jesús, quet tan u ts'ic to'onex ij cuxtarex xan. Bayiri' xan, a C'ujo' cu yirico'onex an ten bic tu cuquintajo'onex a te' ca'anano' quet yejer Cristo. ⁷ A baywo' caj u yesaj to'onex C'uj bic tabar u yajo'onex. MΛ' ja wirej, u yajo'onex quire' Jesucristo. Jach manan u yajo'onex tu yesaj ti' tu cotor mac. Aro' munt q'uin cu bin esbir u yajo'onex C'uj. ⁸ MΛ' ja wirej, quire' u jach tsoyir u pixam C'uj, caj u tacajo'onex wa ber tij cacsex tij corex ti' Cristo. MΛ' u tacbaro'onex C'uj cax a ba' tic betajex. MΛ' ja wirej, tu tacaj to'onex quire' a ba' u baJiri' caj u betaj, tu chen sija to'onex. ⁹ MΛ' ja wirej,

quij, mΛ' tu tacato'onex C'uj quire' ic beyajex, quire' je' ic manex tan ij cariquex bic tabar tu tacajo'onex C'uj soc a rac'obex cu bin u tucricob techex jach caremechex. ¹⁰ MΛ' ja wirej, a C'ujo' caj u betato'onex, rajen caj u sijto'onex u ric'ben cuxtar quire' Jesucristo. Rajen, c'ucha'an ij corex ic manex tan ic betiquex a tsoyo'. MΛ' ja wirej, baxuc tu ch'ic chunin a C'ujo' caj u tucraj ca' manaco'onex tan ic betiquex a jach tsoy.

Quire' Cristo rajen p'eri' ic tucurex baje'rer

¹¹ YΛn c'aj techex, a ucho', quij, u winiquirob judío mΛ' tu yirajechex an ten bic u pararechex C'uj, quire' techex mΛ' ta c'Λmex a ts'iriquex a bΛq'uerex an ten bic nanij u beticob u winiquirob judío a tu c'Λmob uch. ¹² MΛ' u yΛn tubur techex bic tabarechex uch, wa ber mΛ' toy a wacsex ta worex ti' Cristo. Quire' u tirir ti' u winiquirob israel, cu tucricob u winiquirob israel mΛ' jach nojexchex ti' C'uj. MΛ' ja wirej, caj u tus tucrajob u winiquirob judío wa chen u winiquirob israel chen raji'ob cu bin tacbir ten C'uj quire' robob u pararob u ch'ic nunquir, a mac u c'aba' Israel. Rajen mΛna' ta pajex u taquiquechex C'uj quire' mΛ' a werex C'uj uch. MΛ' wa baxuco' techex uch? ¹³ A techex ucho' mΛ' a werex C'uj, chen baje'rer a werex Cristo quire' a techex tu

pΛyechex ich C'uj quire' u bΛjiri' Cristo tu c'ub u bΛj soc u quinsa'r. ¹⁴ Rajen quire' Jesucristo p'eri' ic tucurex baje'rer, rajen mΛ' ic pacran ts'iquintic ic bΛjex. Quire' tu p'eri'quintajo'onex C'uj uch a ba' mΛ' u peri'quinmΛn C'uj, quire' u tirir ti' techex ti' u winiquirob israel uch. Rajen mΛ' ij quet pacran p'actic ic bΛjex quire' Cristo tu p'eriquinto'onex baje'rer. ¹⁵ MΛ' ja wirej, wa ber caj quinsa'b Jesús ich cruz caj u rac rucsaj a ba' tu ricsaj u t'Λnin Moisés uch. A baywo' caj u betaj Cristo soc u p'eri'quintic a to'onexo' soc mΛ' ic tirir techex ti' a tenob u winiquirenob judío. Rajen queto'onex baje'rer, ric'ben winiquiro'onex quire' tu p'eriquintaj to'onex. ¹⁶ Wa ber caj quimij ich cruz ti' to'onex. A baywo' caj u wΛc'Λs pΛyajo'onex ich C'uj. Rajen jach p'eri'o'onex baje'rer, cax a tenob in tiro' tenob uch ti' a techexo' uch. Rajen baje'rer ts'oc ic pacran p'actic ic bΛjex. ¹⁷ MΛ' ja wirej, caj tarij Cristo quir u tsicbar to'onex u jach tsoyir u t'Λn C'uj soc queto'onex cu bin tacbiro'onex ten C'uj. Cax a techexo' mΛ' a werex C'uj uch, cax a tenob uch rajra' in werob C'uj. ¹⁸ Cax a tenobo' yejerechexo' uch mΛ' queto'onex, baje'rer queto'onex wa ber quic tsicbarex ti' C'uj. MΛ' ja wirej, chen p'eri' yΛn to'onex u Taj'or u Pixam C'uj a mac quic ts'urintiquex. ¹⁹ Rajen

3

mΛ' u tirir ti' techex ti' a tenob u winiquirenob judío. ΛcΛtan tu wich C'uj ts'oc u yiric mΛ' u winiquirechex judío techex, quij. P'eri' ic ru'umex tu quic binex. P'eri' C'uj γΛnino'onex, quet bayiri'o'onex u pararo'onex C'uj baje'rer. ²⁰ MΛ' ja wirej, cu ya'aric yiro'onex bajen yatocho'onex C'uj a ti' toy ts'Λpquinta' baje'rer. Ca wiric u tunichiro' a pΛyber ts'Λpquinta'b tu cu pa'tetic yatoch tu cu nupic u jer u pa'te', ra'iri' u tunichiro' jach manan no'j quire' raji' Jesucristo. A ray tunicho' a cu bin u ts'Λpquinte'j ich yoc'or u jer tunich chan ber u bin chichtar u muc' a tu cu ts'Λpquintic a tunicho'. A je' tunicha' a cu ts'Λpquinta' ich yoc'or u jer, robob γΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj uch yejer a mac ts'a'b u tucurob ten Cristo quir u tsicbarob a ba' u c'at Cristo uch. ²¹ Quire' chen Jesucristo baxuc chan chan ber cu ts'Λpquintic yatoch. MΛ' ja wirej, chan chan ber u jer mac cu yacsic tu yor cu bin ts'Λpquinbir hasta ca' bin c'uchuc tu q'uinin jeroj cu waysic yatocho'onex tu cu bin c'ujinbir ic Jaj Ts'urirex. ²² MΛ' ja wirej, quire' a techexo' caj a wacsajex ta worex ti' ic Jaj Ts'urirex, rajen a techexo' tu cotorechex jun xot' techex a ray yatocho' xan. Rajen waysa'bo'onex iro'onex yatocho'onex C'uj quire' ti' γΛn tic pixamex u Taj'or u Pixam C'uj.

A Pablojo' ts'a'b u beyaj ten C'uj soc u tsec'tic u t'Λn C'uj ich mΛ' u winiquirob judío

¹ MΛ' ja wirej, a ucho' ara'b ten C'uj wa cu bin t'Λnbir a mac a mΛ' u winiquirob judío. Rajen a teno', Pablojen, rajen maquen ich tu cu ma'cΛr winic quire' binen in tsec'tej ti' u t'Λn C'uj techex, a mac a mΛ' u winiquirob judío. Quire' tan in t'Λnic C'uj ti' techex. ² Tin t'Λn, caj a wu'yex ti' ten wa ju jach tsoyir u pixam C'uj caj u ts'aja ten in beyaj ca' xiquen in tsec'tej techex u t'Λn C'uj. ³ A C'ujo', caj u cha' in wer tin pixam a ba' in nunquirob mΛ' cha'b yerob uch. Rajen aro' caj in ts'ibtaj techex uch cax chichin tin wa'araj techex. ⁴ Rajen wa ber ca' bin a xaquex a je' ju'una', a techexo' je' a wiriquex wa C'uj caj u cha' in wertic tin pixam wa Cristo je' yiric tsoyirechex ti' a techexo', a mac mΛ' u winiquirob judío, bayiri' xan, chΛca'an je' u yamtic techex. Ra' mΛ' yero' u winiquirob judío a ucho'. ⁵ A ch'ic ucho', mΛ' u cha'b C'uj yerticob aro', chen baje'rer, tu cha' in werob, a tenob, a mac teta'b ten Cristo quir in binob in tsec'ticob u t'Λn yejer a mac a tu tsec'tajob u t'Λn C'uj a ucho'. MΛ' ja wirej, quire' u Taj'or u Pixam C'uj tu cha' in werob aro'. ⁶ Cha'b in werob wa quet quic bin ij c'Λmiquex ti' C'uj a ba' cu bin u yamtic tu cotoro'onex,

cax wa ju winiquirob judío cax wa mΛ' u winiquirob judío. MΛ' ja wirej, C'uj tu p'eri'quinto'onex quire' Jesucristo. Caj toc ara'b ten C'uj, quet quic bin ij cuxtarex munt q'uin, quire' tij cacsaj tij corex ti' u jach tsoyir u t'Λn C'uj. ⁷ A C'ujo' caj u ts'ajaj ten in beyaj quire' u jach tsoyir u pixam. Bayiri' xan, quire' u jach tsoyir u pixam C'uj caj u chichquint in wor soc c'ucha'an in wor in beyaj ti' C'uj. ⁸ A teno', quij, mΛ' jach nojeni', chen u jer in wet acsΛ'orirob a mac C'uj yΛninob, robob jach manan nojob. Cax wa mΛ' jach nojen a C'ujo' caj u ts'aja in beyaj quire' u jach tsoyir u pixam C'uj, mΛ' ja wirej, tu cha' in tsec'tic u t'Λn ich a mac a mΛ' u winiquirob judío. Tin tsec'taj ti'ob u jach manan u tsoyir u pixam C'uj quire' Cristo, soc mΛ' biq'uin mΛ' u ts'ocor yerob biquira' u tsoyir u pixam C'uj. ⁹ A teno' caj in tsec'taj ti' tu cotor mac, tan in wa'aric ti'ob, quet a C'ujo' cu taquico'onex, cax a techexo' a mΛ' u winiquirechex judío, cax u winiquirob judío, quet cu tocar tu cotor mac. MΛ' ja wirej, baxuc C'uj caj u tucraj u betej tu ch'ic chunin tu cotor ba', chen a mac cuxa'an a ucho' mΛ' yerobi'. ¹⁰ Caj yirop yΛjmasirop u t'Λn C'uj bic tabar tij cacsex tij corex ti' Jesús baje'rer, caj u yirop u jach ts'urir yΛjmasirop u t'Λn C'uj ich ca'an'an, caj u yirajob a C'ujo' yer tu cotor ba'. U jach ts'urir yΛjmasirop u t'Λn C'uj

tu yirop xan bic tabar C'uj cu tucric u jer ya'ab ba'. ¹¹ MΛ' ja wirej, a C'ujo' baxuco' rajra' tu tucraj ich u pixam wa je' u p'eri'quintajo'onex quire' a ba' cu bin u betic Jesucristo ic Jaj Ts'urirex. ¹² MΛ' ja wirej, quij, quire' a ba' caj u betaj Jesucristo yΛn to'onex u chichquintic ij corex quir ic binex ΛcΛtan ti' C'uj. MΛna' ba' quic tucriquex, wa ber quic tsicbarex ti' C'uj, mΛ' ic ch'a'ex sajaquirex, quire' tij cacsex tij corex ti' u parar. ¹³ Rajen, mΛ' a wac'tiquex a bΛjex, cax tan in muc'yaj quire' tin tsec'taj u t'Λn C'uj ti' techex. Ti' yΛnen tu cu ma'cΛr winic soc u joc'ar tu tsoyir techex.

Jach manan u yajquintico'onex Cristo

¹⁴ Rajen quin xontar ΛcΛtan ti' ic Tet C'ujex. Quire' quin t'Λnic C'uj ti' techex. ¹⁵ MΛ' ja wirej, raji' ic Tetex, C'uj, raji' ic Tetex yejer yΛjmasirop u t'Λn C'uj ich ca'an'an, cax to'onex ich yoc'ocab raji' ic Tetex C'uj. ¹⁶ Rajen quin c'atic ti' C'uj, soc u chichquintic a worex u Taj'or u Pixam C'uj. Je' u ts'ic techex quire' jach manan tsoyir u pixam a C'ujo'. ¹⁷ A teno', quij, quin c'atic ti' C'uj toc jump'eri' ca' u ts'urinte' a pixamex Cristo quire' ta wacsaj ta worex ti' Cristo. Quire' u yajeche'x rajen ca' a yajquintex C'uj. A baywo', cu bin u chichquinte' a worex soc mΛ' u pec a worex. ¹⁸⁻¹⁹ A baywo' toc quet yejer ij quet acsΛ'orirex

je' ij qui' caniquex ich ic pixamex wa jach manan Cristo cu yajquintico'onex. MΛ' bic tabar quic ch'ic u p'is ij querex bic tabar u yajo'onex, a mac yΛnin C'uj. A teno' in jach c'at a werex wa Cristo u jach yajechech, mΛ' c'ucha'an ij corex ic najtiquex mun u jach yajo'onex Cristo. Wa baxuc ca wacsiquex ta worex, a C'ujo' je' u yocar ta pixamex soc jari' ca bin a betex a ba' u c'at C'uj ca' a betex.

²⁰ A C'ujo' rajra' cu beyaj tic pixamex. MΛ' ja wirej, a C'ujo' c'ucha'an yor jach manan u beyaj ti' a ba' quic tucriquex. Cax wa mun quic tucriquex ca' ij c'atex ti' C'uj jach manan c'ucha'an yor u ts'ic to'onex C'uj. ²¹ Ca' ic sajtex C'uj, rajra' ca' ic sajtex C'uj, cax munt q'uin ca' ic sajtex C'uj tu cotoro'onex a mac a cu bin tachir ten Jesucristo ca' ic sajtex C'uj.

4

Quire' u Taj'or u Pixam C'uj tu p'eri'o'onex

¹ A teno', Pablojen, a mac ti' yΛnen tu cu ma'car winicob quire' ra' u beyaj C'uj. Baje'rer tan in chich aric techex quire' C'uj caj u pΛyajechech soc ra' yΛnin techex C'uj. Rajen yΛn a manex tu tsoyir quire' raji' yΛninex C'uj. ² MΛ' a yΛn tucriquex wa chen jach nojehex, mΛ' a tucriquex wa jach caremechex. A baywo' pacran jawsex a ba' c'asir caj betaj u jer a ti' yΛn tu'

yΛnechex. Jeroj tune', tu cotor mac je' u yiricob wa ca pacran yajquintiquex a bΛjex. ³ MΛ' ja wirej, caj u toc p'eri'quintajechech u Taj'or u Pixam C'uj, rajen mΛ' a pacran jΛsiquex a bΛj ti' a wet acsΛ'orirex. Ca' a canex mun jach no'j aro' soc mΛ' a jΛsiquex a bΛj. ⁴ Ra' u q'uinin caj u p'eri'quintaj to'onex u Taj'or Pixam C'uj a mac a tu yacsob tu yorob ti' Jesús, bayiri' chen turiri' yΛn u Taj'or Pixam C'uj a tij c'Λmajex. Bayiri' xan, turiri' ij cuxtarex ca' bin ij c'Λmiquex wa ber ca' bin c'uchuco'onex ca'anan, quire' queto'onex caj u pΛyajo'onex C'uj. ⁵ Turiri' ic Jaj Ts'urirex, bayiri' xan turiri' t'Λn, quij, caj tij cacsex tij corex ti' turiri' xan. Bayiri' xan, chen turiri' tu cu yacsic ja' tu jo'r mac turiri' xan. ⁶ Turiri' xan, ic Tetex C'uj, raji' p'eri' ic Tetex tij cotorex. Jari' raji' cu ya'aric to'onex. Raji' quic ts'urintex soc ic yamtiquex ti'. Raji' ti' yΛn tic pixamex.

⁷ Quire' u jach tsoyir u pixam C'uj rajen caj u ts'aja ti' jujunturo'onex soc ca' ij caniquex ic ne'er ba'. MΛ' ja wirej, a C'ujo' caj ts'a'b ti' u ne'er ba' Cristo, rajen a Cristojo' quire' u jach tsoyir u pixam xan caj u ts'aja ti' to'onex ic ne'erech ba'. ⁸ MΛ' ja wirej, cu ya'aric ich u t'Λn C'uj a uchben t'Λno', Cristo cu tsicbari':

Je' u rΛc ch'esic u beyajob a mac a cu p'acticob ti',

pachir je' u wac'as bin ich ca'anan. Wa ber ca' bin wac'as xic ich ca'anan je' u tuchi'ta ti' to'onex ich yoc'ocab a ba' cu bin u yamte to'onex.

Baxuc cu ya'aric ich u t'an C'uj, a uchben t'ano'.

⁹ MΛ' ja wirej, cu ya'aric: "Je' u wac'as bin ich ca'anan" quire' tarij uch ich ca'anan, caj c'uchij ich yoc'ocab. MΛ' chen c'uchij ich yoc'ocab, ti' binij tu quimen mac. ¹⁰ Raji' Cristo caj c'uchij ich yoc'ocab. Bayiri' xan, raji' wac'as binij ich ca'anan. Ra'iri' xan, ti' yΛn ich ca'anan soc raji' quic bin ic ts'urintex tu cotor ba', quij, cax ca'anan, cax ich yoc'ocab, cax a tu cu bin mac a quimen. ¹¹ Raji' caj u ts'ajaj a tenob in ne'erob ba', quij. YΛn mac tub yano'onex a ts'a'b ti' u ne'er ba' ten Cristo ti'ob soc robob yajtseq'uirob u t'an Cristo. YΛn mac ich a yacsmΛnob tu yorob a ts'a'b u ne'er ba' soc u tsichbar an ten bic C'uj cu ya'aric. YΛn mac ich a yacsmΛnob tu yorob, a ts'a'b ti' ten C'uj u ne'er ba' soc ic ts'urintiquex u quet acsΛ'orirex. YΛn mac ich a yacsmΛnob tu yorob, a ts'a'b ti' ten C'uj u ne'er ba' soc u camsicob u yet acsΛ'orirob u t'an C'uj. ¹² Baxuc jera' caj u betaj C'uj ti' a mac a teta'b ten C'uj, soc ca' bin c'uchuc tu q'uinin a mac teta'an ten C'uj cu bin c'Λmbir soc quir u yamtic u beyajob C'uj. A baxuco' cu bin chichquinbir yorob ti' u t'an C'uj. ¹³ A baywo', chan chan ber je' u

ch'ijir hasta ca' bin c'uchuc tu q'uinin toc quet tan ij cacsic tij corex, soc quet ij querec u parar C'uj Cristo. A baywo' to'onex yΛn u chichir ic muc'ex tic pixamex, a baywo' je' ij c'uchurex p'eri'o'onex yejer Cristo. ¹⁴ MΛ' ic yΛn cΛniquex a chichano' quire' seb cu quibicob a ba' cu tar ti'. Wa quij cΛniquex a chichano' yΛn u q'uinin ca' bin ij cu'yiquex tic pixamex qui' ij corex quire' tan ij cΛniquex C'uj. Chen sansam tan ic p'uspachtiquex C'uj. Rajen mΛ' tsoy ij cΛniquex a chichano'. A ba' cu tar cu quibicob a chichano' rajen irob a ba' cu cuchur ten ic'. Rajen ca' bin tac a mac a cu tus aricob u ne'er ba' ti' u t'an C'uj. Jeroj seb cu quibicob a mΛ' quet yejer u t'an C'uj. ¹⁵ Ca' ij quibiquex u t'an C'uj a ba' jach taj. Ca' ic yajquintiquex mac tu cotor. Ca' ij cΛniquex u pixam Cristo quire' raji' ic jo'rex. ¹⁶ MΛ' ja wirej, raji' quic ts'urintiquex Cristo. Rajen toc quet tsoyir ic beyajex. A baywo' quic pacran yamtiquex ic bajex soc ca' bin ts'ocac u beyaj C'uj. A baywo' xan, cu chichquintic ij corex quire' quic pacran yajquintiquex ic bajex.

Ti' u tar ij cuxtarex ich ca'anan, a ric'ben cuxtaru'

¹⁷ Quire' tu ts'ajaj ten in muc' ic Jaj Ts'urirex, rajen quin wa'aric techex a je'ra'. Quin chich aric techex a je'ra' mΛ' a cΛniquex a mac cuxa'an ich yoc'ocab quire'

a mΛ' yerob C'uj, quire' c'as cu tucricob. Ca' a p'Λtex aro'.
 18 MΛ' ja wirej, u pixamob ti' yΛn ich yac'birir, quire' mΛ' tu c'Λmob u cuxtareb a ric'beno'. MΛ' tu c'Λmob quire' jach c'as u pixamob. MΛ' ja wirej, mΛ' u c'atob u yacsicob tu yorob. 19 Toc jumpuri' caj u cΛnob a c'aso', rajen cu chen tucricob bic tabar cu pΛyicob mac soc u manob. U bΛjiri'ob mΛ' u p'Λticob, mix chichin, quire' jach manan qui' yorob a mac a cu manob ich u c'asir.
 20 MΛ' ta cΛniquex Cristo quir a manex an ten bicob a ti'obo' a cu manob tu c'asir.
 21 Caj a wu'yex ti' Cristo caj u camsechex ti' Cristo caj a cΛnajex u t'Λn a jach tajo', rajen caj a sayex tu pach Jesús. 22 Rajen tsire'ej a manex an ten bic caj manechech uch an bic tabar a betex uch. MΛ' ja wirej, ojij sato'onex uch quire' quic tucriquex ic betiquex c'as a quic pachtiquex ic betiquex.
 23 Ca' a qui' tucrex ti' a ric'ben cuxtarex, a yΛn techex baje'rer. 24 Ca' a pachtex a ric'ben cuxtarex soc quir u tajquintic a pixamex. MΛ' ja wirej, ij c'atex ic pixamex jach tsoy an ten bic u pixam C'uj.

25 Rajen tsire'ej tu cotor tus. Ca' a pacran ariquex a tajo'. MΛ' ja wirej, toc queto'onex tu quic binex ich C'uj. 26 Wa ix ti' ca ts'ictarex, qui' irej soc mΛ' a pΛyiquex a si'pirex. Seb ca' sisquintic a worex. MΛ' a ts'ictarex

u bur u q'uinin. 27 MΛ' ja wirej, wa ja ts'ictarex jach seb a quisino' cu bin u ts'Λric a pachex soc a pΛyiquex a si'pirex. Rajen qui' cΛnantex a bΛjex ti' a quisino'.

28 A techo' a mac tu ya'craj ba' a ucho', baje'rer mΛ' u yΛn a'cric ba'. A ra' winico' ca' u jaric u taq'uin. Raji' xan ca' betej a ba' jach tsoy soc u yamtic a mac jach otsichΛjij.

29 MΛ' a yΛn cΛΓΛXT'Λnex. Ca chen tsicbatiquex a tsoyo', quir a yamtiquex a mac a cu yubicob a tsicbΛtiquex. A baywo' a cu yubicob a t'Λnobex cu bin yamta'bir soc u manob tu berir a tsoyo'.
 30 MΛ' a tupsiquex yor u Taj'or u Pixam C'uj a ba' ta betajex. MΛ' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj irej a ba' a cu ts'ibticob tu pach wacax soc yer ra' yΛnin a wacaxo'. Ra' irej to'onex xan, tu ts'aj to'onex u Taj'or u Pixam C'uj soc ij querex raji' yΛnino'onex C'uj ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu bin u taquico'onex.

31 P'Λtex u chΛctar a wichex, bayiri' tsire'ej u joc'ar a worex tu ca ts'ictarex. MΛ' a yΛn joc'siquex u yor mac, mΛ' a manex ich a c'asiro'. 32 Toc pacran yajquint a bΛjex. Cha' u yiricob mac u jach tsoyir a pixamex. Toc pacran jawsex a si'pirex an ten bic C'uj quire' Cristo caj u jawsaj a si'pirex.

5

Cha' yiricob a techexo' u pararechex C'uj

¹ Quire' u pararechex C'uj a mac C'uj, cu yajquintic, rajen ca' a p'isex a b_Λ a c_Λniquex C'uj. ² Ca' a yajquintex tu cotor mac an ten bic Cristo cu yajquintechech, quire' raji m_Λ' tu yac'taj u b_Λ. U jach yajo'onex rajen tu c'ubaj u b_Λ soc u quinsa' ti' to'onex. Baxuc caj u betaj soc u qui'quintaj yor C'uj quire' u yajo'onex Cristo.

³ Y_Λn mac a cu man. Y_Λn mac a cu betic c'as. Y_Λn mac a cu pachtic a ba' y_Λn u jer mac, cax aro' cu tsichbarob ti' a mac a m_Λ' yerob C'uj, m_Λ' a cha'iquex u tsichbarob ich techexo' a mac yerob C'uj quire' C'uj y_Λnin techex. ⁴ Quire' a techexo' C'uj y_Λninechex, m_Λ' quet yejer yor C'uj wa ca c_Λγ_ΛX t'antiquex mac, cax m_Λ' a so'soc t'antiquex mac, cax m_Λ' a tsichbarex ti' xib wa xquic ti' a c'aso'. Ca' tsichban_Λquex a ba' quet yejer yor C'uj. Ca' a wa'arex ti' C'uj. "Bayo' C'uj." ⁵ M_Λ' a y_Λn c_Λniquex a je'ra'. A mac a rajra' cu manob, bayiri' a mac a rajra' cu man tu c'asir. Bayiri' a mac a rajra' cu pachtic a ba' y_Λnin u rac'ob. M_Λ' ja wirej, a mac a cu pachtic a ba' y_Λnin u taq'uin u jer mac ra' irej wa tus c'uj ten u c'ujintic u taq'uin. Robob, m_Λ' u bin acsa'bir tu cu bin u reyintej Cristo. M_Λ' ju bin acsa'bir tu y_Λn C'uj xan. ⁶ M_Λ' a cha'iquex u tus aricob techex a mac a m_Λ' tu yacsob tu yorob a tin wa'araj techex baje'rer. M_Λ' ja wirej, robob ti' toy cu manob tu

cu c_Λγ_ΛXbeticob a ba' ara'b ten C'uj ti'ob. Je' u c'uchur tu q'uinin ca' bin yubob u ts'iquir C'uj. ⁷ Rajen, m_Λ' a wet manex yejer a mac a tan u p_Λyicob u si'pirob.

⁸ A ucho' a techexo' tan a manex ich yac'birir quire' ti' toy ca manex ich a si'pirex. Chen baje'rer, tan a manex ich u sasirir quire' tsoyquinta'b a pixamex ten Cristo. Rajen cha'ex u yiricob techex mac bic caj tsoyjij a pixamex quire' Cristo tu tsoyquintaj. ⁹ Quire' tsoyjij ic pixamex, je' u joc'ar ti' ic pixamex jach tsoy, bayiri' xan, je' u joc'ar ti' ic pixam a jach taj, bayiri' xan je' u joc'ar ti' ic pixamex tu tajrir. ¹⁰ Ca' a c_Λnex a ba' cu qui'quintic yor ic Jaj Ts'urirex. ¹¹ M_Λ' a wet manex yejer a mac a cu manob tu c'asir quire' robob cu manob ich yac'birir. M_Λ' ja wirej, jach tsoy wa ca wa'ariquex ti' u t'Λn C'uj soc m_Λ' u manob ich yac'birir xan. ¹² Quire' u c'asirir tu cu manob, jach manan c'as, rajen quic ch'ic suraquirex ij carex ti' quire' jach c'as. ¹³ Quire' wa jij cariquex ti'ob u t'Λn C'uj, a baywo' je' yiricob wa cu beticob jach c'as. Jeroj, wa cu yacsicob tu yorob wa tu p_Λyob u si'pirob, y_Λn ix ti' mac je' u c'axicob tu yorob tan u p'Λticob u man ich u c'asir, rajen je' u tsoytar u pixamob. ¹⁴ Rajen, a baywo' cu bin joc'ar an ten cu ya'ar: A mac wen_Λn u ca' ajenex a techexo'. Cojenex ca' w_Λc'AS cuxraquex

tu muca'anechex.
A Cristojo', je' u
tsoyquintic a pixamex
soc a manex tu tsoyir.

Baxuc cu ya'aric.

¹⁵ Qui' cΛnantex a bΛj an bic
tabar a manex tub γΛnechex.
Ca' manaquex irechex a mac
a u ne'er ba'. MΛ' a manex
irechex a mac jach chich u
jo'rob. ¹⁶ U manej q'uin ca' a
betex a ba' jach tsoyo' quire'
jach c'as a ba' u ber baje'rer.
¹⁷ Rajen mΛ' a γΛn betex a
mΛ' tsoy. Ca' a c'atex ti'
C'uj soc a werex ba' ca bin
a betex. ¹⁸ Soc mΛ' a chen
carchΛjarechex quire' ra' cu
pΛyiquechex quir a satarex.
Ca' a cha'ex a ts'urintiquex u
Taj'or Pixam C'uj. ¹⁹ A werex
a ba' jach manan tsoy, wa
ca pacran tsichbarex ti' u t'Λn
C'uj, quet yejer u c'ay C'uj.
C'Λyex C'uj ta pixamex. Su'su'
a t'Λniquex C'uj. ²⁰ Cax a ba'
tu ts'a techex C'uj, cax a ba'
tu yamtechex C'uj, cax wa ya-
jechex, ca' a wa'arex ti' C'uj:
"Bayo' ic Tetex C'uj quire' a
ba' tu betaj ic Jaj Ts'urirex Je-
sucristo to'onex."

*Ca' a pacran quibechechex
wa cu ya'aric tech a wet
acsΛ'orirex*

²¹ Ca' a sΛr a xiquinex
ti' u t'Λn a wet acsΛ'orirex,
quire' a baywo' ca sΛjtex
Cristo. ²² A xquico', ca' quib
u t'Λn u mam, a baywo' tan u
quibicob u t'Λn u Jaj Ts'urirob
Jesucristo. ²³ Quire' a xibo',
ra' tu jach ts'urinta'r ten u
rac'. Ra'iri' irej an ten bic
Cristo, raji' ic Jach Ts'urirex
a to'onexo', a mac a tu yacsob

tu yorob ti' Cristo. MΛ' ja
wirej, a xquico' je' u ts'urintic
u mame' quire' bin u ca'
yamta'bir ten u mam, irej an
ten bic Cristo caj ic ts'urintex
caj u c'ub u bΛj to'onex soc u
quina's. ²⁴ Rajen an ten bic
ca' ij quibex u t'Λn Cristo, a
to'onexo', a tij cacsex tij corex
ti' Cristo quij quibiquex u t'Λn
Cristo. Baxuc a xquic xano'
ca' u quibej u t'Λn u mam.

²⁵ A techexo', a xibo',
ca' u yajquint a rac' an
ten bic Cristo Jesús caj u
yajquinto'onex, quire' raji'
tu c'ub u bΛj soc u quinsa'
to'onex, a mac a yacsmanob
tu yor ti'ob. ²⁶ Raji' tu p'o'
ic pixamex yejer u t'Λn.
MΛ' ja wirej, tu acsa'b ja'
tic jo'rex, ra' quir u cam-
sico'onex p'o'a'an ic pixamex
yejer u t'Λn a baywo' caj u
tsoyquint ic pixamex. ²⁷ A
baywo' caj u betaj wa ber
caj u pΛyo'onex. MΛ' ja
wirej, a mac a yacsmanob
tu yorob mΛna' ic si'pirex
chichin, a to'onexo', chen
mΛna' c'asiro'onex, mΛna' u
jer chichin ba' to'onex. A
baywo' irir ten mac u jach
tsoyir ic pixamex a mac a
yacsmanob ti' Cristo. ²⁸ Quin
wa'aric ti' a xib xano', ca' u
yajquint u rac' an ten bic u
wΛc'Λs bΛjiri' cu yajquintic
u winquirir. A mac a cu
yajquintic u rac', u wΛc'Λs
bΛjiri' cu yajquintic xan,
quire' p'eriri' γΛn u winquirir
yejer u raq'ue'. ²⁹ MΛ' ja
wirej, mΛna' mac cu p'actic
u wΛc'Λs bΛjiri' u winquirire',
cu jansic u winquirir, cu

canantic xan. An ten bic Cristo cu jansico'onex, bayiri' cu canantic to'onex xan a mac a yacsmānob ti' Cristojo' tu yorob.³⁰ A to'onexo' iro'onex waysa'bo'onex u winquirir Cristo. Mā' ja wirej, iro'onex waysa'bo'onex u bāq'uer yejer u baquer Cristo quire' cu canantic to'onex.³¹ "Rajen a xibo' cu p'atic u tet yejer u nā' soc u ch'ic u rac'. A ra'iri' u q'uinino', raji' p'eri' yejer u raq'ue'." ³² Jach no'j aro' cax mā' ic najtiquexi'. Mā' ja wirej, ra' irej an ten bic tabar to'onex caj ic p'eri'quint ic bājex yejer Cristo, a mac a yacsmānob tu yorob ti' Cristo.³³ Bayiri' xan, ra' irej an ten bic tabar jujunturechex ca' a yajquintex a raq'ue'x an ten bic a wāc'ās bājiri'ex ca yajquintex. Bayiri' xan, ra' irej an ten bic tabar a rac' bin u ca' sājt u mam.

6

A chichano' yejer u tet yejer u nā'

¹ A chichano', cax xib, cax xquic, ca' u quib u t'ān u tet yejer u nā'. A baywo', ca betiquex a tsoyo', quire' ta wacsex ta worex ti' Cristo.²⁻³ "Sātex a tetex yejer a nā'ex, rajen je' u joc'ar tsoyirechex. A baywo', jach ama'an ca' bin quimiquex." Baxuc cu ya'aric ich u t'ān C'uj uch. Raji' palyber tu yān araj C'uj tu cu bin yamtico'onexe' wa quij quibiquex aro'.

⁴ A techexo', a mac a yān a pararexo'. Mā' a tiquin q'ueyiquex a pararex soc

mā' u joc'ar yorob a pararex. Quire' aca'an ta pixamex ic Jaj Ts'urirex soc jach tsoy ca bin a t'āniquex a ti'obo'. Tsoy a q'ueyiquex a ti'obo' an ten bic u c'at ic Jaj Ts'urirex. Quire' wa tsoy ca t'āniquex a pararex je' u quibicob a t'ānexe'.

⁵ A techexo', u c'urewechex mac quire' tu mānechex. Ca' a quib u t'ān a ts'urirex. Ca' a ch'a'ex sajaquirex a ti'obo'. Ca' a sājtex a ti'obo'. Ca' qui' beyanāquex ti'ob an ten bic caj qui' beyanājechex ti' Cristo. ⁶ Mā' a chen qui' beyajex ti' a ts'urirex wa ber cu yiricob techex tu ca beyajex soc ya'aricob, jach tsoyechex, quij. Rajra' qui' beyanenex ti'ob quire' qui' a worex. Qui' beyanenex ti'o' quire' baxuc u c'at C'uj, quire' u curewechex C'uj xan. ⁷ Wa ber ca beyajex ti' a jach ts'urirex, beyanenex yejer u tsoyir a pixamex. Yān c'aj techex, ca beyajex ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, mā' a chen beyajex ti' a jach ts'urirex ich yoc'ocab. ⁸ Yān c'aj techex xan, ic Jaj Ts'urirex je' u bo'otic u bo'orir a c'ābex tu quic beyajex. Quire' a ba' beyaj tic betex wa jach tsoy, cax beyanājo'onex ti' ic Jaj Ts'urirex cax u bājiri' u ts'urir u bāj cu beyaj.

⁹ A techexo', a mac a yān u c'urewo'. Ca' a betiquex a ba' jach tsoy ti' a c'urewex. Mā' a yān tiquin q'ueyiquex a c'urewex quire' a werex ti' yān mac ich ca'anān a

y_Λninechex, a Jaj Ts'urirex. M_Λ' ja wirej, raji' cu yajquintic tu cotor mac, m_Λ' ju chen yajquinta jun yarob maco'.

A ba' cu ts'ic to'onex ra' quir ic chi'ex a quisino'

¹⁰ Jari' a je'ra' bin in ts'ibtej techex. M_Λ' ja wirej, in wet acs_Λ'orirechex quire' m_Λna' u chichir a muq'uex ta pixamex ta junanex, rajen ca' a c_Λmex u chichir u muc' u pixam ic Jaj Ts'urirex, quire' p'eri'echex yejer ic Jaj Ts'urirex. ¹¹ Toc ch'ajex a w_Λc'Λs a b_Λjiri'exe' a ba' tu ts'a techex C'uj quir a c_Λnantic a pachex, bayiri' xan quir u yamtic techex ti' a ba' cu tar Λc_Λtan techex. A baywo' c'ucha'an a worex ti' a quisino'. Ca' a betex aro' irej a soldadojo' a cu buquintic u noq'uir mascab quir u c_Λnantic u b_Λj quir u yocar ba' te'. ¹² Quire' m_Λ' jic ts'ictarex yejer a mac a quet u winquirir yejero'onex, m_Λ' quet ij q'uiq'uer yejero'onexi'. Tan ic ts'ictarex yejer a mac a m_Λ' ch_Λca'an ij quiriquex, a mac m_Λna' u winquiriro'. Raji', a quisino', a mac u jach ts'urir quisino', yejer robob u ts'urirob u si'pirob, a te' y_Λn ich yoc'ocaba'. Robob y_Λn ya'ab mac a cu quibicob u t'Λno' wa ber cu yacob a ti'obo'. ¹³ Rajen ca' a toc ch'ajex ti' a b_Λjirex a tu cotor tu ts'ajex tech C'uj, a baywo' c'ucha'an a worex ti' a quisin wa ber ca' bin tac u tumt a worex. Wa ca toc ch'iquex ti' a b_Λjirex a ba' tu ts'a techex C'uj, jeroj a quisino' m_Λ' ju

c'uchur yor techex. ¹⁴ Wa ber ca' bin xic tu ba'te' soldado, toc ts'a'b ti'ob ba' quir u binob. Y_Λn c'ax u n_Λc' quir u c'Λxic u n_Λc'. Y_Λn u boxer u c'Λb quir u c_Λnantic u b_Λj. Y_Λn u noq'uir mascab quir u buquintic. Baxuc techex xan, ca' a betex soc a c_Λnantex a b_Λj yejer u t'Λn C'uj, a ba' taji', bayiri' xan, ca' manaquechex tu tsoyir. ¹⁵ Wa ber ca' bin xic a soldadojo' ich ba'te', toc ts'ab ti' pech' x_Λnab quir u binob. Baxuc techex xan, toc ts'ajan a worex a binex a tsec'tex u jach tsoyir u t'Λn C'uj, soc m_Λna' ba' cu tucricob mac a cu c'Λmicob Cristo. ¹⁶ A soldadojo' cu cuchic u boxer u c'Λb ca' bin xic tu ba'te', raji' cu cuchic soc m_Λ' u bin jurbir ten mac a cu tar quinsbir a ti'o'. Baxuc techex xan, ca' a qui' acsex ta worex soc c'ucha'an a worex ti' a quisino'. ¹⁷ A soldadojo' ca' bin xic ich ba'te', cu p'oquintic u boxer u jo'r, a mascabo', soc u c_Λnanta'r u jo'r. Baxuc techex xan, ca' a c_Λnantex a b_Λj, rajra' ca' a tucrex bic caj toquechex soc a cuxtarex munt q'uin. A soldadojo' ca' bin xic tu cu ba'te', u m_Λchm_Λn u mascab soc c'ucha'an yor ti' a mac a cu tar. Baxuc techex xan, ca' a c'Λniqueux u t'Λn C'uj, a ts'ab ten u Taj'or Pixam C'uj soc c'ucha'an a worex ti' a quisino'. M_Λ' ja wirej, caj a wacsex ta worex bin u ca' tacbirechex ten u Taj'or u Pixam C'uj, aro' irej a ba' cu c_Λnantic a jo'rex. U t'Λn C'uj, a cu ya'aric techex u Taj'or u

Pixam C'uj ra' ir a mascabex.
¹⁸ Rajra' t'Λnex C'uj. C'atex
 ti' C'uj ca' u yam techex. Ca'
 a t'Λniqueux C'uj an ten bic u
 Taj'or u Pixam C'uj cu pΛyic
 a berex. U yΛn p'ir a wichex
 ca' a chichquint a worex soc
 rajra' ca t'Λniqueux C'uj ti'
 a mac a quet yejerechex a
 yacsmΛnob tu yorob ti' Cristo.
¹⁹ Ca' a t'Λnex C'uj ten xan,
 soc a C'ujo' cu tsicbar ten a
 ba' quin wa'aric ti' mac bic
 tabar cu bin tacbirob ten C'uj,
 cax mΛ' u winiquirob judío
 baje'rer. ²⁰ MΛ' ja wirej, te'
 yΛnenena' c'Λra'anen yejer
 mascab tu cu ma'cΛr winic
 quire' quin tsec'tic u t'Λn C'uj.
 Ca' a t'Λnex C'uj ten soc u
 chichquintic in wor soc mΛ'
 u jac'Λr in wor in tsec'tej u
 t'Λn C'uj quire' a baywo' ca'
 in tsec'tej.

yejer tu cotor mac a cu qui'
 yajquinticob ic Jaj Ts'urirex.
 Jeroj ts'oqui, quij Pablo.

Cu t'Λnic u yet acsΛ'orirob

²¹ Ij quet acsΛ'orirex
 Tíquico, ti' cu tar tu yΛnechex.
 Ca' bin c'uchuc tu yΛnechex
 je' u tsicbΛtic techex a ba'
 in ber ten. Raji' in jach yaj,
 rajra' tan u beyaj ti' ic Jaj
 Ts'urirex. ²² A teno' tan in
 tuchi'tic techex Tíquico soc a
 wu'yiquex a tenob jach qui'
 in worob, a baywo' bin u ca'
 u chichquint a worex.

²³ A teno' quin t'Λnic ic
 Tetex C'uj techex, bayiri' quin
 t'Λnic ic Jaj Ts'urirex techex
 soc mΛna' ba' ca tucriqueux.
 Bayiri' xan, soc a yajquintex
 tu cotor mac, bayiri' soc a qui'
 acsiquex ta worex. ²⁴ Quin
 t'Λnic C'uj soc a werex u jach
 tsoyir u pixam C'uj, a techexo'

**A JE' JU'UNA',
RAJI' TI' U YET
ACSA'ORIROB ICH
U CAJAR FILIPOS.
RAJI' TU TS'IBTA
PABLO
FILIPENSES**

A Pablojo' caj u yanxchun u tsicbar ti' ij quet acsa'orirex

¹ A teno' Pablojen, quet yejer in wet acsa'orir Timoteo, a tenobo', u c'urewenob Jesucristo. A tenobo', tan in t'anicob techex ich a je' u ju'unina'. Tan in tsicbarob techex, a mac a c'aja'anob ich u cajar Filipos quire' quet yejer to'onex Jesucristo quire' raji' yanino'onex. Tan in tsicbarob techex xan, a mac oc ca' ts'urinta'c ten u yet acsa'orirob bayiri' xan, techex a mac a ca' ts'urirex a wet acsa'orirex. ² Quin t'anicob C'uj, a mac ic Tetex C'uj, quet yejer ij Jaj Ts'urirex ca' u yam techex an bic tsoy tu t'anob, a baywo' m'ana' ba' ca bin a tucrex.

Baxuco' Pablo caj u t'anaj C'uj ti' u yet acsa'orirob

³ Wa ber quin c'la'otiquechex quin wa'aric ti' C'uj: "Bayo' C'uj, quen ti', quire' in wet acsa'orirob a cu yacsicob tu yorob a t'an." A baywo' quin wa'aric ti' C'uj. ⁴ M'ja wirej, wa ber quin t'anic C'uj techex, jach qui' in wor quire' p'eri' ij corex quic beyajex ti' C'uj. ⁵ Ra' u q'uinin caj a wacsex ta

worex ti' C'uj hasta u q'uinin baje'rer. Rajen, u jach tsoyir u t'an C'uj tan u man tu cotor mac. ⁶ A teno', in wer a je'ra', a C'uj' a mac a tu yanxchun u beyaj ta pixamex, raji' C'uj cu bin u beyaj tic pixamex aro'. Rajra' cu betic hasta ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu yu'ur ic Jaj Ts'urirex. ⁷ Jach tsoy wa baxuco' ca' in c'la'otechex. M'ja wirej, in jach yajechex, quire' quet to'onex yejer C'uj caj u yajquino'onex rajen cax c'ara'anen a tera' tu cu ma'c'ar winic, quet to'onex c'ucha'an ij corex ic pacran yamtiquex ic bajex xan. M'ja wirej, tan ic pacraj yamtiquex ic bajex xan wa cu puriquenob ac'atan ich juez soc a ti' taro' quin toc aric ti'ob u jach tsoyir u t'an C'uj. ⁸ A C'uj' yer wa jin jach yajechex an ten bic Jesucristo u yajo'onex. ⁹ A teno' tan in t'anic C'uj techex soc a jach qui' erex C'uj, bayiri' soc C'uj u cha'ic a werex a ba' jach tsoy, soc c'ucha'an a worex a yajquintiquex mac soc a yajquintiquex mac jach manan. ¹⁰ A baywo' c'ucha'an a worex a tetiquex a ba' jach manan tsoyir. Jeroy tune', wa ber ca' bin tac Cristo quir u p'ayico'onex ca'anan, a ray u q'uinino, je' u yiric Cristo u jach tsoyir ta pixamex. Quire' Cristo je' u yiric m'ana' mac tu p'uspachtajob Jesús quire' a ba' ta betex taj uch. ¹¹ A baywo' c'ucha'an a worex a betex tu cotor a ba' jach taj quire' Jesucristo tan u beyaj ta pixamex. A baywo', a C'uj xano' bin u ca' sa'jta'bir ten u

jer mac quire' techex, rajen je' u bin u tsicbarob an ten bic jach tsoy a C'uj' quire' techex tan a manex tu tsoyir.

Jach manan qui' yor Pablo wa cu sajta' Cristo ten mac

¹²In wet acsa'orirex, a teno' in c'at a werex cax a ba' in ber a teno' ma' jin ma'quintaj u jach tsoyir u t'an C'uj cax ti' y_{AN}ena' tu cu ma'car winicob. Ya'ab mac tu toc yubajob u jach tsoyir u t'an C'uj. ¹³Ich tu cotor yatochob a soldadojo' u winiquirob romano tu caja'anob, cax a soldadojo' u rey César, robob ti taro' xan, yubmanob ti' y_{AN}en tu cu ma'car winicob quire' quin sayar tu pach Jesucristo. Ti' y_{AN} u jer mac ya'ab yubmanob xan. ¹⁴Quire' ti' y_{AN}en tu cu ma'car winicob y_{AN} ya'ab in wet acsa'orirob jach chichij yorob acatan ti' C'uj. Rajen, tan u manob u masicob u jach tsoyir u t'an C'uj. Ts'oc u ch'ic sajquirob baje'rer.

¹⁵Tu cotor tan u tsec'ticob Cristo. Y_{AN} mac q'uex yorob tu cu tsec'ticob quire' u c'at yiric wa c'ucha'an yorob an ten bic quin tsec'tic ten. Y_{AN} mac tan u tsec'ticob u jach tsoyir u t'an C'uj quire' tsoy u pixamob. ¹⁶⁻¹⁷Aro' cu tsec'ticob quire' u yajenob. Y_{AN} mac u jer q'uex yorob ten rajen tan u manob u tsec'ticob u jach tsoyir u t'an C'uj. U c'at yiricob in muc'yaj a teno', cax wa ber tu maca'anen tu cu ma'car winicob quire' u c'at u yiricob u chuquiquenob. ¹⁸A ray

winico', ma' jach no'j ti' teni' wa baxuc cu tucricob tu yorob. Ma' ja wirej, a ba' jach no'j ti' ten wa cu tsec'ticob Cristo, cax ma' tan u tsec'ticob quire' tsoy u pixamob. Jach qui' in wor wa cu tsec'ticob Cristo.

Ma' tucur in ca'i'. ¹⁹Ma' jarari', quire' ca t'ANiquex C'uj ten. U Taj'or u Pixam C'uj, a mac tuchi'ta'b ten Cristo, je' u yamtiquene'. Rajen in wer je' in siptare'. ²⁰A teno' jach manan in c'at wa ma' in ch'a'ej suraquir wa ber ca' bin uruc Cristo. A teno' in jach er, je' u yamtiquene', rajen, je' in man in toc araj ti'ob Cristo soc u sajta' ten mac quire' a teno', cax quimiquen. ²¹Ti' toy cuxa'anen te'ra' ich yoc'ocab, a teno', quin chen pachtic wa Cristo je' u bin sajta'bir quire' a teno' tin tsec'taj Cristo. Rajen, wa quin quimin, a Cristojo' jach manan cu bin sajta'bir. ²²Wa ti' toy cuxa'anen te'ra' ich yoc'ocab, a baywo' je' in chen beyaj ti' Cristo. Rajen, ma' in wer a ba' in chen c'at in betej. ²³A teno', ma' in wer a ba' quin tetic ich a ca'turo'. A teno' in c'at in pachtej in quimin soc ca' xiquen ca'anen tu y_{AN} Cristo, quire' jach manan tsoy a ich ca'anano'. ²⁴Quire' ma' c'ucha'an a worex ta junanex, rajen, jach nojen a teno' wa ti' toy quin p'atar in yamtiquechex. ²⁵Quin wu'yic tin wor, rajen in wer je' in toc cuxtare' soc je' in yamtiquechex a qui' acsex ta worex ti' Cristo.

Bayiri' je' u chichtar u muc' a pixamexe'. Wa ca qui' acsiquex ta worexe', in wer je' u nequi'tar a worexe'.
 26 Rajen, wa ber quin wac'as tar tu yanechex, jach manan ca bin a wa'ariquex ti' Cristo: "Bayo' Cristo, quire' sipta'b Pablo tu cu ma'car winicob."

27 Yan manenex tu tsoyir. Ma' ja wirej, aro' jach nojchex quire' a techexo' ta wacsex ta worex ti' u jach tsoyir u t'an C'uj, a cu tsichar Cristo. Wa cu siptiquenobo' je' in tar in wiriquechexe', a baywo' je' in wiric bic tabarechex. Wa ma' ju siptenobo' je' in wu'yic u tsichar mac techexe'. Chichquint a worex. Toc p'eri'quint ja worex. Ma' ja wirej, a baywo' quet ca bin a p'isiquex a bajex quir a masiquex u jach tsoyir u t'an C'uj. 28 Ma' a ch'iquex sajquirechex chichin ti' a mac a cu p'actiquechexo'. Cax cu p'actiquechexob, a baywo' chaca'an yiricob wa ju bajiri'ob je' u bin satbirob. Chen a to'onexo' a mac a tu muc'taj tu cu chuquicob ic pachex, jach manan ij querex a C'ujo' c'ucha'an yor u yamtico'onex a C'ujo'. 29 Ma' ja wirej, a C'ujo' tu teto'onex ma' quir ic chen acsiquex tij corex ti' Cristo. A C'ujo' caj u teto'onex ca' ic muc'tex u chucur ic pachex quire' tij cacsex tij corex ti' Cristo. 30 Rajen, quet ca' ij c'amex u chucur ic pachex ca' ij quibex tu cotoro'onex cu chucur ic pachex. A ucho' ta wu'yex tu chucob in pach, bayiri'

baje'rer tan a wu'yiquex te'ra' tan u chuquicob in pach xan.

2

Quire' Cristo ma' ju tucr u bajiri'e' a ma' nacsab ten ich C'uj ca'anan

1 A techexo', a werex tu chichquint a worex Cristo quire' a ba' tu betaj Cristo uch. A werex qui' a worex quire' u yajechex Cristo, bayiri' a werex cu cajtar ta pixamex u Taj'or u Pixam C'uj, bayiri' tun, toc pacran yajquintex a bajex. 2 Rajen qui' in wor ti' techex, chen jach manan a qui'quintiquex in wor wa ca betiquex a je'ra'. Ca' a p'eri'quint a tucurex, ca' a pacran yajquintex a bajex soc c'ucha'an a worex soc peri' a beyajex. 3 Rajen ma' a ma'quintiquex u beyajob a wet acsa'orirex. Ma' a pacran nojquintiquex a bajex soc u tus tucricob jach nojchex a wet acsa'orirex. 4 Ca' a sajtex a wet acsa'orirex. Ma' ja wirej, jach manan tsoy wa ma' a nojquintiquex a bajex. Ma' chen a nonoj bajiri'ex ca pacran yajquintex, quet ca' a pacran yajquintex a bajex.

5 Ca' a canex u pixam Jesucristo. 6 Ma' ja wirej, a Cristojo' u bajiri' C'uj, chen tu p'at u chichir u muc' yejer u muc' a yan ti' uch. 7 Wa ber caj u ways u baj Jesús xib. Raji' tarij quir u yamtic mac, rajen caj u ch'a' u winquirir, ra' u winquirir irej to'onex te'ra' ich yoc'ocab wa ber caj rocha'b ten u na' uch. 8 Ma'

tu chen ch'a' u winquirir irej to'onex. MΛ' chen oc tu c'urewir, caj u quibaj u t'Λn u Tet tu ya'araj ca' xic quimin ich cruz. ⁹ Caj quinsa'b ich cruz, rajen caj ric'sa'b Cristo ten C'uj ich u sasirir C'uj. Tu cotor mac rajen jach manan cu bin sajta'bir u c'aba' Cristo. MΛna' u jer quet cu bin sajta'bir u c'aba' ten mac tu cotor jari' Cristo u c'aba'o'. ¹⁰ MΛ' ja wirej, tu cotoro'onex a mac a ti' yΛnob te'ra' ich yoc'ocab, bayiri', quet yejer a mac a ti' yΛnob ich ca'anano', bayiri' quet yejer a mac a ti' yΛnob ich yaran ru'um, je' u rΛc xontarob ich Cristo Jesúse'. ¹¹ A ra' u q'uinino' tu cotoro'onex je' ij cariquex ΛcΛtan tu cotor maque': "A techo' ic Jaj Ts'urirex." Aro' je' ij cariquex ich ΛcΛtan ti' Jesucristoje'. A baywo' je' u tsicbarob tu cotor mac ti' ic Tetex C'uje': "Jach manan tsoy ic Tetex C'uj."

Ca' ic yerc'ac'tej tu cotor mac a ti' yΛn ich yoc'ocab quire' a tenobo' an ten biquenob a quibo'

¹² A techexo', a mac in jach yajejchex. Ti' toy yΛnen tu yΛnechex uch ta wesenex rajra' ta quibex a ba' t'Λnin C'uj caj u ya'araj techex uch. Rajen cax mΛna'nen tu yΛnechex baj'e'rer, quibex a ba' t'Λnin C'uj caj u ya'araj techex uch. Esex ti' mac tu cotor ta c'Λmex a cuxtarex a ric'beno'. YΛn sajtex C'uj. YΛn c'aj techex wa mΛ' c'ucha'an a worex a betex ba' ta junanex. ¹³ MΛ' ja wirej, a C'ujo' tan

u beyaj ta pixamex, rajen a c'atex a betex a ba' u c'at C'uj techexo'. Raji' je' u yamtiquechexe' soc je' u c'uchur a worexe' a betex a ba' u c'at C'uj techexo'.

¹⁴ Rajen tu q'uinin a C'ujo', cu ya'aric u t'Λn techex, toc quibex, soc mΛ' a choquin-tiquex yor C'uj, soc mΛ' a nunquex u t'Λn C'uj. ¹⁵ A baywo' mΛ' ja bin a pΛyex a si'pirex, a baywo' je' u tsoytar a pixamex, a baywo' chΛca'an yiric mac wa techex u pararechex C'uj, a baywo' xan, a mac a cu manob ich u si'pirob je' u yiricob wa mΛna' a si'pirexe'. Robob je' u yiricob techex an ten biquechex quibe', a cu yerc'ac'tic u ber mac ich yac'birir. ¹⁶ MΛ' ja wirej, je' a cha'iquex a mac a mΛ' u yerob C'uj ca' u yirob u berir quir u cuxtarex. Rajen wa ber ca' bin uruc Cristo, je' u qui'tar in wor quire' ti' yΛnechex ich ca'anan. MΛ' ja wirej, chΛca'an yiric tu cotor mac mΛ' jin sat in beyaj quire' ti' yΛnechex ich ca'anan quire' tsoy caj beyanΛjen tu yΛnechex uch. ¹⁷ Quire' a techexo', ta qui' acsex ta worex ti' C'uj, rajen mΛ' ja wac'tex a bΛjex quire' ta muc'tex tu tu chucob ta pachex, rajen qui' a worex. Bayiri' jach qui' in wor techex xan. Bayiri' xan, yejeren wa quin quinsa', qui' in wor xan. ¹⁸ Quire' je' u qui'tar in wor cax wa quin quinsa', rajen qui'quint a worex ten xan.

A Pablojo' cu tsicbar ti' a mac caja'an ich u cajar Fili-

pos. Cu tsicbar ti'ob ti' Timoteo yejer Epafrodito

¹⁹ Wa baxuc u c'at ic Jaj Ts'urirex Jesucristo ca' in tuchi'tej ca' tac soc tabar u tar ij quet acs^Λorirex Timoteo. Rajen ca' bin uruc Timoteo tin wicn^Λn te'ra' tu y^Λnen je' u tsicbar ten bictabarechex. Jeroj, je' u qui'quintic in wor Timoteoje' quire' a ba' ta betex a jach tsoyo' techex.

²⁰ M^Λ' ja wirej, m^Λna' u jer mac an ten bic Timoteo a cu yubic tsoyir u pixam a ti'o', quire' u manej q'uin cu jach p'isic u b^Λj quir u yamtiquechex. ²¹ U jer mac tu cotor tan u manob u c^Λx^tob a ba' quiri' u nonoj b^Λjiri' u c'atob tu junanob. M^Λ' ju jach tucrob a ba' ca' u betob ti' Jesucristo. ²² A techexo', a werex wa Timoteo, jach tsoy u pixam. Raji' irej wa in parar, quire' quet caj binenob in tsec'ticob u jach tsoyir u t'^Λn C'uj uch. ²³ Rajen wa quin wu'yic a ba' cu bin tar ten. Jeroj je' in tuchi'tic Timoteo techex soc p^Λyber cu c'uchur tu y^Λnechex. ²⁴ A teno', tin t'^Λn wa tsoy tu t'^Λn ti' ic Jaj Ts'urirex, jach tabar in tar tu y^Λnechex xan.

²⁵ Quire' m^Λ' tabar in tarob tu y^Λnechex baje'rer, rajen in wer jach manan tsoy wa jin wac'^Λs tuchi'tic techex ij quet acs^Λorirex, u c'aba' Epafrodito. Raji' jach tsoy beyan^Λjij te'ra' yejerenob quire' quet tu cotoro'onex u soldadojo'onex Cristo. Raji' caj tuchi'tatenob uch soc u yamtiquenob quire' caj tar

uch caj u p'^Λtenob a ba' ta sijatenob uch. ²⁶ Raji' jach ts'ana'an yor tar u yirechex quire' tucur u ca'. M^Λ' ja wirej, tu yubaj ta wu'yex raji' tu c^Λn u yajir. ²⁷ Jach jaj tu c^Λnaj u yajir uch, orac quimic xan. Chen a C'ujo' caj u yira otsir caj u yajquintaj. M^Λ' chen yajquinta'b ten C'uj, a C'ujo' caj u yiraj otsiren xan, quire' wa quimij uch Epafrodito je' in wac'tic ca'che'. ²⁸ Rajen tan in wac'^Λs tuchi'tic techex Epafrodito baje'rer soc u qui'tar a worex, quire' je' a wac'^Λs iriquex Epafrodito. Rajen je' u qui'tar in wor cax ti' toy y^Λnen te'ra' tu cu ma'^car winicob. ²⁹ Qui'quint a worex tun, wa ber ca' bin c'uchuc Epafrodito tu y^Λnechex. Acsex a ti'o' quire' a wet acs^Λorirex. Tu cotor mac a y^Λn u pixam irej Epafrodito y^Λn s^Λjtex a ti'o'. ³⁰ M^Λ' ja wirej, jach jaj orac quimic Epafrodito uch quire' tu beyan^Λjij ti' Cristo. M^Λ' tu c'^Λs tucraj wa ju cuxtar quire' yer a c'atex a ti'o' ca' u p'is u b^Λj tu beyaj quir u yamtiquen. Rajen jach manan beyan^Λjij quir u yamtiquen uch.

3

Ts'aja'an yor Pablo quire' u c'at u c'uchur ich ca'anan

¹ Rajen in wet acs^Λorirex, tabar in ts'ocsic a ba' tan in ts'ibtic techex baje'rer ich a je' u ju'unina'. Qui'quint a worex ich ic Jaj Ts'urirex. Cax ya'ab u tenin caj in ts'ibtajechech aro'. Je' in

wac'as ts'ibtic techex aro' soc m^Λ u tusiquex mac. ²Rajen u'yex ba' quin wa'aric techex. Qui' c^Λnantex a b^Λjex ti' a mac a m^Λ tsoy yorob quire' a ba' cu beticob jach c'as. Tan u camsicob a yacsm^Λnob tu yorob: "Y^Λn, quir a ts'iriquex a b^Λq'uerex an ten bic nan u beticob u winiquirob judío." Rajen qui' c^Λnant a b^Λjex ti'ob. ³M^Λ ja wirej, tu cu ts'iric u b^Λq'uer an ten bic nanij cu beticob u winiquirob judío ra' u c'at u camsico'onex raji' u ts'urir ic pixamex, raji' u Taj'or u Pixam C'uj. A baywo' c'ucha'an ij corex taj quij c'ujintiquex C'uj. A baywo' ij querex je' u taquico'onex Jesucristo. A baywo' m^Λ ra' quir u taquico'onex C'uj quire' a ba' quic betiquex. ⁴Wa jix ti' u tacbaro'onex C'uj quire' a ba' tic betex a jach manan tsoyo', jeroj a teno', tu toc taquen C'uj m^Λna' u jer ba' ca' in betej quir u taquiquen C'uj. ⁵Quire' caj manij turiri' semana uch. Caj ts'oc u rochiquen in n^Λ caj u ts'iraj in chan b^Λq'uer an ten bic nan u beticob u winiquirob judío. Quire' a teno' u ch'ic pararen in nunquir Israel. Ra' in wo'nen u winiquirob benjamín, a mac jach no'j ich u winiquirob israel. In ch'ic sucu'un tsicbaj^Λjij u t'Λn hebreo. A ucho' u winiquiren fariseo. Caj in tus tucraj tan in jach quibic u t'Λn C'uj a ric'sa'b u winiquirob israel. Rajen in wer uch C'uj je' u yiriquen an ten bic taj in

wore'. ⁶A teno' caj in tus tucraj uch jach manan tan in c'ujintic C'uj. Rajen caj in chuc u pachob a mac a yacsm^Λnob tu yorob. M^Λ ja wirej, tin tus tucraj tan in quibic u t'Λn C'uj a ara'b ten C'uj ti' u winiquirob israel, rajen in wer C'uj je' u yiriquen an ten bic taj in wore'. ⁷A ba' tin jach pachtaj uch a baje'rere', jot m^Λ ba'wir a teno'. In chen c'at Cristo ca' u yiren jach tsoy tu t'Λn. ⁸Toc jumpuri' caj in r^Λc toc pich'intaj tu cotor ba' soc baje'rer in wer Cristo Jesús an ten bic in Jaj Ts'urir. Ra' jach manan tsoy. M^Λ ja wirej, quire' a ba' tu betaj Jesucristo, rajen toc jumpuri' tin toc r^Λc pich'intaj tu cotor ba' an ten bic u p'up'ir ba'. Toc teni' tin c'ub in b^Λj tu c'Λb Cristo. ⁹⁻¹⁰U manej q'uin in wet man yejer Cristo, ti' y^Λnen ^Λc^Λtan ti' a Cristojo'. A C'ujo' m^Λ ju yiren taj in wor quire' a ba' tin betaj a jach tsoyo'. A C'ujo', cu yiriquen taj in wor quire' tin wacsaj tin wor ti' Cristo. M^Λ ja wirej, quire' tij cacsex tij corex rajen C'uj cu yirico'onex an ten bic C'uj a taj yoro'. Rajen in c'at ca' in c^Λn Cristo soc m^Λ in chen ts'urintic tu cotor in si'pir an ten bic Cristo m^Λ ju ts'urint u si'pir, rajen chen c'ucha'an yor ti' wa ber caj riq'uij tu t'aja'an u baquer uch. Rajen quin muc'tic a ba' cu tar ten an bic Cristo caj u muc'taj soc quin quimij ti' in si'pir an ten bic Cristo quimij a ti'o'. ¹¹M^Λ ja wirej, in c'at in

riq'uir ich u quimirir soc in cuxtar.

¹² MΛ' toy ts'ocac u c'uchur in wor ti' tu cotor aro', quire' mΛ' toc jach manan tsoyen. Chen tan in p'isic in bΛj cu bin ts'a'bir ten, wa quin c'uchur in c'Λmej ti'e' rajen cu pΛyen Cristo. ¹³ MΛ' ja wirej, in wet acsΛ'orirex, mΛ' jin wa'arej wa c'ucha'an in wor in ts'ocsic a ba' tin ts'ibtaj sam techex, quij Pablo. U'yex ba' quin betic, in c'at u tubur ten a ba' toc man in betic ucho'. A teno' tan in tucric a tu quin bin c'uchur baje'rere'. ¹⁴ Rajen tan in qui' p'isic in bΛj baje'rere' soc u qui' acsiquen C'uj quire' a ba' tu betaj Cristo uch. Ca' bin c'uchuquen ich a ca'anano', quij, cu bo'otic u bo'orir tuj in p'is in bΛj C'uj.

¹⁵ Rajen a to'onexo' a mac a ts'a'b ten C'uj tu cotor ba', ca' ij qui' tucrex tic pixamex ti' soc a baywo' quij Pablo. Chen wa ti' yΛn mac tu' yΛnechex, a mac a mΛ' baxuc u pixamob cu tucricob, a C'ujo' je' u ts'a'bΛr u najticobe'. ¹⁶ Cax tu cotoro'onex mΛ' quet a ba' quic najtiquex aro'. Chen ca' ij quibex a ba' tu pΛy ic berex baje'rere'.

¹⁷ In wet acsΛ'orirex, cΛnex in pixam, rajra' ca' a qui' pΛctex tu cotor mac a bayiri' tu cΛnob in pixam xan. ¹⁸ Jach su' caj in wa'araj techex ti' in rac'ob wa jach c'as cu beticob quire' chΛca'an yiric wa cu p'acticob Cristo. MΛ' tu jach acsa tu yorob wa Cristo quimij ich u cruz to'onex. A baje'rere'

oc'ar in ca' cax tan in wa'aricob ti'ob. ¹⁹ Quire' bin u ca' satΛrob u pixamob. MΛ' ja wirej, cu chen quibicob a ba' cu pachticob tu winquirir. MΛ' ja wirej, cu binob ich c'as, mΛ' ju ch'a suraquiob ich u pixamob. Tan u pachticob tu pixamob a ba' ti' yΛn ich yoc'ocab. ²⁰ A tenob ti' yΛn in ru'umob ich ca'anani' quire' tan in pajicob yu'ur in wΛjtaquiob ich ca'anan quire' raji' in Jaj Ts'uriob Jesucristo. ²¹ MΛ' ja wirej, mΛna' u chichir u muc' ic winquirirex a yΛn to'onex baje'rere'. Raji', Cristo ca' bin uruc, je' u ts'ic to'onex u jer ric'ben ic winquirirexe' an ten bic Cristo u muc' u winquirir raji' yΛn, a ba' jach manan tsoy, quire' raji' yΛn tu cotor ic muc', rajen raji' u ts'urir tu cotor ba', rajen c'ucha'an yor u betic u ts'ic u muc' ic winquirirex.

4

Qui'quintej a worex quire' raji' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo

¹ Rajen in wet acsΛ'orirex, a mac in jach yaj. A teno', in c'at in tar in wirechex. Jach qui' in wor quire' a techexo'. MΛ' ja wirej, ta wu'yex in t'Λnob rajen a wacsmanex ta worex ti' Cristo. Rajen ca' bin c'uchuquen ich ca'anan tu quin bin bo'tbir ten C'uj u bo'orir in c'Λb. MΛ' a yΛn sutex ta pachex a techexo' a mac in jach yaje'.

² A techo' in wet acsΛ'orirech Evodia yejer Síntique, in wet acsΛ'orirech

xan. Quin chich aric techex, mΛ' a pacran nunquic a t'Λnex. P'eri'quint a worex ΛCΛtan ti' C'uj. ³ Bayiri' xan, a techo' in wet acsΛ'orirech quire' quet quic beyajex ti' ic Jaj Ts'urirex, chΛc yamtej a je' xquica' a tan in ts'ibtic ti'ob baje'rer, p'eri' caj beyanΛjenob yejer Clemente yejer u jer ya'ab mac, a mac ts'iba'an ten C'uj ich u ju'unin a tu ts'iba'an quir ij cuxtarex munt q'uin.

⁴ Rajra' qui'quint a worex quire' raji' ic Jaj Ts'urirex. Cax a ba' cu tare' quin wΛC'ΛS aric techex, qui'quint a worex. ⁵ YΛn esex ti' tu cotor mac soc yerob u jach tsoyir a pixamex, quire' tabar u yu'ur ic Jaj Ts'urirex.

⁶ MΛ' a chen tucriquex ba', chichin. Tu cotor a ba' u c'at a pixamex t'Λnex C'uj ti' a pixam. YΛn c'aj techex, wa raji' tu yamtechex uch. MΛ' u yΛn tubur techex mun u ya'abir caj u yam techex uch. ⁷ A baywo' je' u ts'a'bar techex ten C'uj ta pixamex soc mΛna' ba' ca tucriquex. Aro' jach manan mΛna' ba' quic tucriquex cax wa tic tucrex uch. Quire' a je'ra' mΛ' ba' quic bin ic tucrex quire' ij quet manex Cristo.

Ca chen tucriquex a ba' jach tsoyo'

⁸ In wet acsΛ'orirex, tan in wa'aric techex a je'ra', tabar in ts'ocsic in ts'ibtic techex ich a je' ju'una'. Ca' a chen tucrex a ba' taji', a ba' ca' a yΛn sΛjtex, a ba' u jach tajir, a ba' quet yejer u t'Λn C'uj, a ba'

jach manan tsoy, a ba' tsoy tu t'Λn C'uj, a ba' mac cu ya'aric jach tsoy tu cotor, a tsoy ca betiquex ra' a yΛn tucrex a ti'obo'.

⁹ A techexo', ca' a yΛn betex a ba' tin chaj a cΛniqueux, a ba' tin p'Λtaj yejerechex uch, tu cotor tin wa'araj techex wa ta wirex ber tin betaji'. A baywo' a wet manex yejer C'uj, a mac a cu ts'ic to'onex ba' soc mΛna' ba' quic tucriquex.

Jach qui' in wor quire' ta wΛC'ΛS c'Λ'otajenex

¹⁰ ΛCΛtan ic Jaj Ts'urirex jach manan qui' in wor baje'rer quire' tan ta wΛC'ΛS c'Λ'otiquenex. In wer rajra' tan a c'Λ'otiquenex ta pixamex. Jari' yΛn q'uin mΛ' c'ucha'an a worex a wiriquenex soc a yam-tiquenex. ¹¹ MΛ' tan in wa'aric aro' quire' otsichΛjen. Quire' wa yΛn ten ba', cax wa mΛna' ten ba', mΛ' jin tucrej, a baywo' tin cΛnaj. ¹² In wer bic tabar in cuxtar cax otsichΛjen cax ricochΛjen. A C'ujo' tu cha' in wacsic tin wor wa quin muc'tic tu cotor ba', cax wa yΛn ten ya'ab in wo'och, cax wa wi'chΛjen, cax wa yΛn ten tu cotor in ba'tac, cax wa mΛna' in ba'tac. ¹³ Jeroj c'ucha'an in wor in muc'tej tu cotor ba' quire' Jesucristo quire' raji' cu chichquintic in wor. ¹⁴ Rajen jach tsoy caj a tucrenex an ten bic mac jach otsichΛjij, irej wa tan u muc'yaj.

¹⁵ MΛ' ja wirej, a techexo', a mac cΛja'anob ich u cajar

Filipos. A techexo', a werex tin bat'an tsec'taj u jach tsoyir u t'an C'uj ta ru'umex a techexo'. A techexo', a werex xan, wa ber tin p'ataj u ru'umin ti' taro', wa ber tin p'ataj Macedonia ra' u c'aba' u ru'umin. A techexo', a werex mana' mac ich u jer ij quet acsa'orirex a mac a tu yamtenob ma' ju c'as ts'aja tenob ba', jari' techex ta yamtenex. ¹⁶ Ti' toy yanen uch ich u cajar Tesalónica tu ca'ten techex ta tuchi'tenex a ba' in c'at uch. ¹⁷ A teno' tin wa'araj ta betex tsoy ten. Ma' chen jari' tin c'amaj a ba' ta sijatenex, chen ta qui'quintex u yor C'uj xan, rajen jach manan qui' in wor, quij Pablo. ¹⁸ A teno' tin c'amaj tu cotor a ba' yan ten baje'rer, a ba' jach manan ya'ab ten baje'rer. A teno' jach tsoyen quire' tin c'amaj a ba' ta tuchi'tenex yejer Epafrodito. Ta jach qui'quintex yor C'uj quire' a baywo' ta sijatenex. A C'ujo' chaca'an yiric a mun ta sijatenex, rajen qui'jij yor C'uj, quire' a ba' ta betex ten. ¹⁹ Rajen ij C'ujirex je' u ts'ic techex tu cotor a ba' a c'atexe'. Jach manan tsoyje' u ts'abar techex ten C'uj quire' a ba' tu betaj Jesucristo uch. ²⁰ Rajen ca' sajtaq ij C'ujirex munt q'uin ten tu cotor mac.

Cu t'anic u yet acsa'orirob Pablo

²¹ T'anex ten tu cotor mac a yacsmānob tu yorob ti' Jesucristo. Tu cotor ij quet acsa'orirex a ti' yanob tin wicnan tera', cu

t'aniquechexob. ²² Tu cotor mac a yacsmānob tu yorob ti' Cristo a ti' yanob tera', cu t'aniquechex xan. Tu cotor mac a ti' yanob tu yatoch u rey César, a yacsmānob tu yorob, cu t'aniquechex xan. ²³ A teno' in c'at ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo ca' u qui' canantechex. Jeroj ts'oc in ts'ibtic techex, quij Pablo.

**A JE' JU'UNA', TI'
U YET
ACSA'ORIROB ICH
U CAJAR
COLOSAS. RAJI'
TU TS'IBTA
PABLO
COLOSENSES**

A Pablojo' cu ts'ibtic ti' a mac a yacsm Λ nob tu yorob tu cajar Colosas

¹⁻² A teno' Pablojen, y Λ jtseq'uiren Jesucristo quire' baxuc u c'at C'uj. A teno' quet yejer in wet acs Λ 'orir Timoteo quin t' Λ niquechex in wet acs Λ 'orirex ich u cajar Colosas quire' ta wacsex ta worex ti' Jesucristo. A tenobo' in c'atob ca' u yam techex C'uj, ic Tetex, bayiri' xan in c'atob ca' u yam techex C'uj soc m Λ na' ba' ca tucriquex.

A Pablojo' cu t' Λ nic C'uj ti' a mac a yacsm Λ nob tu yorob

³ A tenobo', quin t' Λ nicob ic Tetex C'uj, a mac u Tet ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Rajra' quin t' Λ nicob C'uj, tan in wa'aricob ti': "Bayo' C'uj", quire' ij quet acs Λ 'orirex a ti' y Λ nob ich u cajar Colosas. A baywo' quin t' Λ nicob C'uj ti'. ⁴ M Λ ' ja wirej, quin wa'aricob "Bayo' ti' C'uj", quire' tin wu'yob bic jach taj ta wacsex ta worex ti' Cristo Jesús. Tin wu'yob xan, bic caj a yajquintex tu cotor a wet

acs Λ 'orirex. ⁵ Quire' wa ber ta y Λ n bat'an u'yex u tajir u t' Λ n C'uj, ra' u jach tsoyir u t' Λ n C'uj, ra' ta wu'yex a ba' ca pajiquex ich C'uj, rajen ca wacsiquex ta worex, rajen ca chen yajquintiquex a wet acs Λ 'orirex. ⁶ M Λ ' ja wirej, u jach tsoyir u t' Λ n C'uj tu cu c'uchur ich mac cu c'axicob u cuxtarob soc m Λ ' u c'at yacsicob u si'pirob. Rajen cu yacsicob tu yorob ti' C'uj, bayiri' xan, cu yajquinticob u yet acs Λ 'orirob an ten bic techex. A rayo' ir a techexo' ta wu'yex u jach tsoyir u t' Λ n C'uj caj a najtex tu jach tajir u jach tsoyir u t' Λ n C'uj. ⁷ Ra' ta c Λ nex ti' Epafras, a mac in yajob, quij Pablo, tu quin beyajob ti' C'uj. M Λ ' ja wirej, raji' cu chichiquintic a worex Epafras tu cu beyaj ti' Cristo ti' tenob tu y Λ nechex. ⁸ Caj urij Epafras tin wicn Λ nob caj u tsicbataj in wu'yob bic ca jach yajquintiquenobex, quire' p'eri'o'onex ich u Taj'or u Pixam C'uj.

⁹ Rajen rajra' quin t' Λ nicob C'uj techex, ra'iri' q'uinin tin wu'yob ta wacsex ta worex ti' Cristo. Quin t' Λ nicob C'uj soc u yamtiquechex quir a najtiquex a ba' c'aso', bayiri' a ba' tsoyo', tan a yamta'rex ten u Taj'or u Pixam C'uj. ¹⁰ Wa tan a najtiquex aro' quire' u Taj'or u Pixam C'uj tan u yamtiquechex, jeroj c'ucha'an a worex a manex tu tsoyir an bic u c'at ic Jaj Ts'urirex, rajra' tan a qui'quintiquex u yor ic Jaj Ts'urirex xan. Bayiri' bin a

ca'ex a qui' c_Λnex C'uj. ¹¹ Quin t'_Λnicob C'uj ca' u chuquej techex u jach muc' C'uj soc c'ucha'an a worex a muc'tex a ba' cu tar techex. Soc qui' a worex ca bin a muc'tex quire' nem_Λ' biquechex. ¹² Quin t'_Λnicob C'uj xan, ca' a c_Λnex a wa'arex ti' C'uj: "Bayo', quechex ti', ic Tetex C'uj, quire' ta qui' yajquintenob." M_Λ' ja wirej, a C'uj_o' tu ts'aja to'onex u muc' soc u j_Λsic a ba' y_Λn ich ca'anano' a tu ric'saj ti' mac a C'uj y_Λnino', a ti' y_Λn tu sasirir C'uj_o'. ¹³ A C'uj_o' caj u taco'onex ti' a quisino', a mac ic jach ts'urintiquex a ucho'. Quire' a ucho' quic manex ic yac'birir a quisino'. Caj u maso'onex a C'uj_o' soc ij qui' ts'urintiquex u parar C'uj, quire' u jach yaj u parar a C'uj_o'. ¹⁴ M_Λ' ja wirej, Jesucristo tu taco'onex caj u jawsaj ic si'pirex quire' joc' u q'uiq'uer to'onex, u bo'orir ic si'pirex.

U b_Λjiri' C'uj caj u w_Λc'Λs maso'onex caj quimij Cristo soc raji' y_Λnino'onex

¹⁵ A jach C'uj_o m_Λ' irir ten wa mac, chen ber tu ch'aj u winquirir Jesús, jeroj tij quirex C'uj. M_Λ' ja wirej, cax m_Λ' toy beta'c yoc'ocab uch, quij, ti' toc y_Λn a C'uj_o' ch'ic uch, u beri' ti' toc y_Λn Jesucristo. ¹⁶ A Cristojo' caj u betaj tu cotor a ba' ti' y_Λn ich ca'anano', bayiri' xan, a ti' y_Λn tera' ich yoc'ocab. Cax a quij quiriquex, cax a ba' m_Λ' jij quirex, raji' tu betaj. Tu cotor a maco' a y_Λn

u muc'o' ich ca'anano' a cu ts'urinta'r a ba' ti' y_Λn ti' taro' cax a ti' y_Λnob ich yoc'ocab, robob toc beta'b ten Cristo. M_Λ' ja wirej, toc beta'b ten C'uj tu cotor ba' yejer Cristo soc u r_Λc c'ujinta'r Cristo quire' jach carem. ¹⁷ Tu ch'ic chunin, cax m_Λna' ba' beta'b, m_Λna' ich ca'anan, m_Λna' ich yoc'ocab, u beri' ti' y_Λn Cristo. A Cristojo' cu ts'urinta'r ten tu cotor ba' soc m_Λ' u jubur. ¹⁸ Ra'iri' Cristo u Jaj Ts'urirob a mac a yacsm_Λnob tu yorob, quire' raji' u jo'r, rajen a to'onexo' iro'onex u winquirir Cristo. Quire' raji' y_Λn bat'an riq'uij tu quimirir rajen je' ic riq'uirex xan, a baywo', jach manan u muc' ti' tu cotor ba', a ti' y_Λno'. ¹⁹ M_Λ' ja wirej, a baywo', raji' Cristo quire' raji' jach C'uj u tajir. ²⁰ M_Λ' ja wirej, a C'uj_o' u jach c'at u yamtico'onex quire' raji' Jesucristo. Rajen tu betaj soc c'ucha'an yor tsoy yiric tu cotor mac ich yoc'ocab, bayiri' ich ca'anan. Caj r_Λc ch'ato'onex u b_Λjiri'e' wa ber caj joc' u q'ui'quer Cristo caj quimij ich cruz.

²¹ C'aj wa techex xan, ta p'actex C'uj, m_Λ' a c'atex a ti'o' quire' tan a manex ta c'asirex uch. Bayiri' xan, jach c'as a ba' ta tucrex uch. Chen a C'uj_o' tu w_Λc'Λs payechex yic_Λn u b_Λjiri'e'. ²² M_Λ' ja wirej, quimij u parar ich cruz u bo'orir a si'pirex. A baywo' tu tsoyquintaj a pixamex soc jach tsoy, soc m_Λna' u c'asir ta pixamex. M_Λ' ja wirej, _Λc_Λtan tu wich C'uj, m_Λna' a si'pirex,

quij. ²³ Baxuc je' u betic techex wa ca qui' acsiquex ta worex ti', wa ca p'eri'quintic a worex yejer, wa mΛ' u tup-sic a worex ti' u jach tsoyir u t'Λn C'uj. Bayiri' xan, mΛ' tan a sutex ta pachex ti' u jach tsoyir u t'Λn C'uj a ta wu'yex. Tu cotor mac tu yubob a ray t'Λno', a ra' quin tsec'ticobo'.

A Pablojo' toc ara'b ti' quir u camsic u t'Λn C'uj ti' a yacsmΛnob tu yorob

²⁴ Cax baje'rer toc c'Λra'anen ich u cajar Roma, qui' in wor, quire' tan in muc'yaj techex soc in yamtiquechex. MΛ' ja wirej, baxuc muc'yajΛij Cristo, rajen quin muc'yaj techex, a mac a yacsmΛnob tu yorob. Quin muc'yaj jun xot' tu muc'yajΛij Cristo xan quir in nupsic u ti'ar a yacsmΛnob tu yorob. ²⁵ Bayiri' teta'ben ten C'uj quir in beyaj ti'. MΛ' ja wirej, tu c'ub in beyaj ra' quir in rΛc tsec'tic u t'Λn C'uj techex, bayiri' soc yer mac tu cotor xan. ²⁶ A C'ujo' tu ts'aj in beyaj a teno' uch, soc in toc aric ti' mac, a ba' a mΛ' ara'an ten C'uj ti' mΛna' mac uch. MΛna' mac yer, quire' mΛ' ara'an ti' a mac ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbarob a ba' cu yac C'uj, cax tu ch'ic chunin mΛna' mac yeri'. Chen a C'ujo' tu toc araj ti' a mac a tu yacsob tu yorob baje'rer. Robob ts'ab u najticob ten C'uj. ²⁷ MΛ' ja wirej, a C'ujo' caj u tucraj ca' u cha'ba' ij querex, a to'onex a mac a yacsmΛnob tu yorob

ti' rati'. MΛ' ja wirej, tan u yamtiquechex C'uj a mac a mΛ' u winiquirob judío. A ba' u ber jach manan tsoy quire', quij, a wet manex Cristo rajen a werex bin a ca'ex ca'ananex.

²⁸ Rajen a tenobo' quin binob in tsec'ticob ti' mac tu cotor, tan in wa'aricob ti'ob ti' Cristo. Tan in chich aricob ti'ob soc mΛ' u betob a ba' c'aso'. Bayiri' tan in qui' camsicob a ti'obo' soc taj yerob u t'Λn C'uj. Tan in qui' camsicob u t'Λn C'uj soc c'ucha'an in worob in wacsicob tu cotor mac ΛcΛtan ti' C'uj soc taj cu yacsicob tu yorob ti' Cristo. ²⁹ Rajen, quin jach beyaj quire' tin c'Λmaj u chichir u muc' Cristo a mac a ti' yΛn tin pixam. Rajen quin p'isic in ba'j chich beyaj.

2

U beyaj Pablo ich u cajar Tesalónica

¹ MΛ' ja wirej, a teno' in c'at a wertiquex wa quin tucriquechex quet yejer a mac a cΛja'an ta cajarex Laodicea, bayiri' quet yejer a mac a mΛ' yirmΛnob. ² Quire' a teno' in c'at in chichquintic a worex soc jach manan ca pacran yajquintiquex a ba'jex, soc a baywo' a werex u t'Λn C'uj a ta wacsex ta worex raji' taj. Bayiri' xan, soc jach manan a werex Cristo, quire' a ucho', mac mΛna' yerob u t'Λn Cristo. ³ A Cristojo' je' u ts'ic to'onex ca' ic najtex ba' wa quij c'atiquex ti', soc ij querex a ba' tsoy ca' ic betex. ⁴ Bayiri' tan in wa'aric techex

aro' soc mΛ' u tusaric techex cax tsoy u tsicbarob techex. ⁵ Jach taj mΛ' ti' yΛnen tu yΛnechex bajere'r, chen tan in c'Λ'otiquechex. Jach qui' in wor quire' in wer taj ta wacsex ta worex, bayiri', p'eri' a worex ich u beyaj ic Jaj Ts'urirex Jesucristo.

⁶ Ra'iri' q'uin caj a c'Λmex Cristo Jesús soc raji' a Jaj Ts'urirex, yΛn manenex tu tsoyir, quire' a wet manex Cristo bajere'r. ⁷ Toc jumpuri' u ts'urint a pixamex soc a betiquex a ba' cu ya'aric techex Jesús, an ten bic caj cams'b ten yΛjcamsayΛjirob techex. Je' u nechichtar a worex a wacsiquex ta worex, rajra' tan a wa'ariquex ti' C'uj: "Bayo' C'uj", quechex ti'.

Ric'benchΛjij ic pixamex ten Cristo

⁸ Qui' cΛnantex a bΛjex soc mΛna' mac a cu tarob u camsi quechex t'Λn soc mΛ' a p'Λti quechex bic caj a wacsex ta worex quire' a ba' cu tus camsi quechex. MΛ' ja wirej, u tusarbar techex u t'Λno' quire' mΛ' taji', quire' a ba' cu tus camsicob mac ra' u t'Λn winic, mΛ' u t'Λn C'uj. Quire' a ba' cu camsicob ra' cu ya'aricob u nunquiob. A ray t'Λno' mΛ' u t'Λn Cristo. Robob a yΛjcamsayΛjirob, cu camsicob u t'Λn ich yoc'ocab.

⁹ MΛ' ja wirej, a Cristojo' u bΛjiri' C'uj. ¹⁰ Quire' ti' yΛn Cristo ta pixamex, rajen mΛ' ba'wir quir a c'Λmiquex u jer. MΛ' ja wirej, a Cristojo' yΛn u muc' rajen ra' cu ts'urinta'r ten tu cotor mac a yΛn u

muc'ob xano' cax a te' yΛn ich yoc'ocab cax a yΛn u muc' ich a quisino'. ¹¹ Quire' raji' Cristo yΛninechex, jeroj ric'benchΛj a pixamex quire' raji' yΛninechex. MΛ' ja wirej, ta p'Λtex a c'asirex a ta betex ucho' quire' beta'b a pixamex ten Cristo soc ric'ben a pixamex. ¹² MΛ' ja wirej, caj acsa'b ja' ta jo'rex irechex a t'aja'an a baquerex tu japnin tunich a ten bic t'oj u baquer Cristo ich japnin tunich uch. Jeroj caj ts'oc u yacsic ja' ta jo'rex irechex ric'sa'bechex ta quimirirex an ten bic Cristo caj ric'sa'b tu quimirir xan. MΛ' ja wirej, ta wacsex ta worex ti' C'uj a mac chich u muc', quire' tu ric'saj Jesús tu quimirir xan. ¹³ A techexo', tu cajar Colosas, quire' quimechex ΛcΛtan tu wich C'uj uch, quire' aca'an techex ta si'pirex, bayiri' xan, mΛ' ta quibex u t'Λn C'uj. MΛ' jari', quire' mΛ' u winiquirechex judío, rajen mΛ' a werex a ba' cu ya'aric u t'Λn Moisés. Chen bajere'r, toc ric'sa'bechex quir a cuxtarex yejer Cristo, a mac tu jawsaj a si'pirex bajere'r. ¹⁴ A C'ujo', mΛ' tu chen jawsaj ic si'pirex, tu rΛc ruc'saj u t'Λn Moisés, a cu ta'quic ic jo'rex ti' ic si'pirex. A ra' u q'uinin caj quinsa'b Jesús ich cruz, ra'iri' u q'uinin toc ruc'sa'b u t'Λn Moisés. ¹⁵ Bare' caj quimij Jesús ich cruz, a ray u q'uinino', caj rubsa'b u muc' a quisino' yejer yet quisinin. Quire' quimij Jesús

ich cruz, C'uj tu yesaj, tu toc ch'esaj u muc' quisin, quire' u parar C'uj c'ucha'an yor ti' a quisino'. Rajen, mΛ' u c'uchur yor to'onex a quisino'.

Ca' a cΛxtex a ba' tsoy tu t'Λn C'uj

¹⁶ Rajen, mΛ' a ch'ic suraquirex wa mac cu pΛq'uic a pachex, cax a ba' ca jantiquex, cax a ba' ca wuc'urex, cax wa mΛ' a cΛnantiquex u q'uinin tu cu qui' janΛnob wa ra' ic nΛ'o', cax wa ra' yaxq'uino', cax wa ra' u q'uinin tu cu je'rar u winiquirob judío. ¹⁷ Aro' a tin chen araj techex, cu chen camsico'onex, yΛn toy a cu bin tar ca' bin c'uchuc tu q'uinin soc a werex a jach tajo', a rayo' chen u yochir ca wiriquex. Rajen aro' mΛ' noji', quire' caj tarij Cristo ich yoc'ocab jeroj raji' u bΛjiri' ic Jaj Ts'urirex. ¹⁸ MΛna' mac yΛn aric techex wa mΛ' tsoy bic tabar ca c'ujintiquex C'uj, quire' tan a wesiquex wa mΛ' caremechex. Tan u chich aricob techex wa ca' a c'ujintiquex u yΛjmasirob u t'Λn C'uj. Robob, cu tusaricob tu tu wΛyΛc'tajob C'uj, rajen tsoy tu t'Λn. MΛ' a quibiquex ti'ob quire' cu tusaricob jach caremob. C'as cu tucricob rajen jot aro'. ¹⁹ Robob cu tus tucricob ij quet acsa'orirex, cax mΛ' tan u sayΛrob tu pach a ba' cu camsico'onex Cristo, a mac ic Jaj Ts'urirex, quire' raji' ic jo'rex. MΛ' ja wirej, raji' cu chichquintic u muc'ob tu cotor in winquirirob. Rajen, c'ucha'an ij corex ic

beyajex ti' Cristo, a baywo' je' ic tsoytarex an ten bic C'uj u c'at u tsoyquintico'onex. ²⁰ A techexo' tu cajar Colosas, a werex caj quimij Cristo quet quimechex xan. Rajen, ba'wir ca cha'iquex u jer u chich aricob techex ca' a c'ujintiquex C'uj an ten bic u tus ΛjcamsayΛjirob u t'Λn C'uj u c'atob. ²¹ Rajen mΛ' a quibiquex a cu ya'aricob: "MΛ' a tΛriquex a je'ra', quij. MΛ' a chi'iquex aro', quij, mΛ' a tumtiquex ara xano'." ²² MΛ' ja wirej, aro' chen u bΛjiri'ob u t'Λnob. Aro' jari' u t'Λn winic tan a quibiquex, mΛ' u t'Λn C'uji'. A ucho', mΛ' no'j quic chen c'Λniquex quire' ic jantiquex. ²³ A ba' cu chich aricob techex ca' a cΛnex yejer a ba' cu camsiquechex cu tus tucricob jach manan tsoy. Rajen cu tus c'ujinticob a ba'quiri' u bΛjiri'ob tu tucrajob. MΛ' ja wirej, cu tus tucricob mΛ' necaremob tu cu tus c'ujinticob yΛjmasirob u t'Λn C'uj. Tan u ts'a'bar u muc'yajob u wΛc'Λs winquirir quire' cu tus tucricob jach tsoy tu wich C'uj aro'. Cax cu beticob aro' mΛ' ju c'uchur yorob u p'Λticob a ba' c'asir cu pachticob tu yorob xan.

3

¹ MΛ' ja wirej, wa ber caj ric'sa'b Jesús ten C'uj uch quir u cuxtar quet bayiri' ric'sa'bechex xan, quir a cuxtarex soc a mañex tu tsoyir. Rajen ca' a cΛxtex a ba' tsoy tu t'Λn Cristo, a raji' ti' yΛn ich u noj C'uj quire'

raji' jach y_{AN} u muc' C'uj a caremo'. ² Toc ts'ajex a tucurex ti' a ba' u c'at C'uj. Rajra' ca' tucriqueux a ti'o' soc m_Λ' a chen c_ΛXtiqueux a ba' y_{AN} te' ich yoc'ocaba'. ³ Quire' a techexo' quimenechex ti' a ba' oc a ts'urintajex uch, a tu p_Λy a si'pirex uch. Toc y_{AN} a cuxtarex munt q'uin a tan u c_{AN}anta'r ten Cristo techex baje'rere'. ⁴ Ca' bin uruc Cristo a ra' cu c_{AN}antic, ij cuxtarex munt q'uin, a ra' cu bin u ts'ic to'onex. A ra' u q'uinino', Jesús cu bin esbir ten C'uj ich u sasirir quet yejero'onex a mac a yacsm_{AN}ob tu yorob ti' Cristo.

A ba' tic ts'urintaj uch yejer a ba' tic ts'urinta baje'rer

⁵ Rajen, in wet acs_Λ'orirex, toc jumpuri' ca' a p_Λ'tex a manex ich a c'asirex a ti' y_{AN} a tera' ich yoc'ocab a ca pachtiqueux ta winquirirex. Jot, quij, m_Λ' a man a wirej a m_Λ' u mami', bayiri' xan a m_Λ' man a wirej a m_Λ' a raq'ui', quij. Jot, m_Λ' a muc a p_Λeyj xquic ich u rac'ob. Jot, quij, m_Λ' a pachtic xquic ta wor, bayiri' m_Λ' a pachtic xib ta wor soc m_Λ' a bin yejer. Jot, quij, m_Λ' a pachtic u ba'tac soc tech y_{AN}nin ch'ic ya'ab. M_Λ' ja wirej, a mac a cu pachtic u ba'tac soc raji' y_{AN}nin ya'ab, raji' quet yejer a cu tus c'ujinticob u tus c'uj. ⁶ M_Λ' ja wirej, a mac a ti' toy cu manob ich a ray u c'asiro', ca' bin c'uchuc tu q'uinin u xur t'_{AN}, bin u ca' ts'a'ba_R u muc'yaj ten C'uj a ti'obo'. ⁷ C'aj techex,

a ucho' ta wacsex a si'pirex irechex a wet cajarex, ra' u q'uinin ta ts'urintex a c'asiro' a tin ts'ibtaj techex baje'rer. ⁸ Quire' baje'rer, ts'oc a p_Λyiqueux a si'pirex an ten bic a ucho', rajen c_{AN}ex a wet acs_Λ'orirex xan, tan a p_Λ'tiqueux a c'aso' baje'rer. Rajen, ca' a p_Λ'tex a je'ra', p_Λ'tex a p'ujurex. P_Λ'tex a ts'ictarex. P_Λ'tex a p'actex ta worex a rac'ob. P_Λ't a chejtiqueux a rac'ob. P_Λ't a tsicbarex ti' c'as. ⁹ Toc r_{AC} p_Λ'tex a pacran tusex, quire' ta toc r_{AC} p_Λ'tex a ba' c'asir nani a p_Λyiqueux uch. ¹⁰ M_Λ' ja wirej, a c'_Λm_{AN}ex a ric'ben cuxtarex baje'rer, rajen tan a nequi' c_{AN}iqueux C'uj soc ca p'eri'quintiqueux a tucurex yejer C'uj a mac a tu betajechexo'. ¹¹ Rajen cax m_Λ' u winiquirechex judío, cax wa ju winiquirechex judío, cax wa ta quibex a ts'iriqueux a wot'erex an ten nani u beticob u winiquirob judío, cax wa m_Λ' ta quibex a ts'iriqueux a wot'erex an ten nani u beticob u winiquirob judío, cax wa ja werex ju'un, cax wa m_Λ' a werex ju'un, cax wa ju c'urewechex mac, cax wa m_Λ' u c'urewechex mac, a ba'quir toc jach nojo' wa p'eri'o'onex yejer Cristo quire' raji' aca'an tic pixamex.

¹² A techexo' u winiquirechex C'uj. Quire' tu yajquintechex C'uj rajen tu tetechex soc raji' y_{AN}inechex. Quire' tan a c_{AN}iqueux C'uj a baje'rera', ca' a yajquintex a rac'obex,

quire' ca' a yamtex a ti'obo', mΛ' ts'utechex yejerob a wet acsΛ'orirexi'. Ca' a toc tucrex a wet acsΛ'orirex an bic tsoyo', mΛ' a cΛxtiquex a ba'quiri' a bΛjiri'ex a c'atexe'. Ca' a cΛnex nemΛ' biquechex yejer a mac a cu p'usiquexob, quire' mΛ' ja nunquicobex ti'.¹³ YΛn muc'tex u choquintic a worex a wet acsΛ'orirex. Cax wa tu choquint a worex a wet acsΛ'orirex, yΛn jawsex u si'pir a ti'o', cax wa ba'quir u choquintic a worex an ten bic toc jawsa'b a si'pirex ten ic Jaj Ts'urirex Jesús. YΛn toc jawsex u si'pir a wet acsΛ'orirex xan.¹⁴ Quire' a werex a ba' jach manan no'jo' wa ca yajquintiquex a wet acsΛ'orirex. Rajen cu p'eri'quinticob yorob u yet acsΛ'orirob quire' u yajob u bΛj rajen quet yorob yejer yet acsΛ'orirob.¹⁵ MΛ' ja wirej, a Cristojo' tu pΛyechex u bΛjiri' soc a p'eri'quintic a worex yejer Cristo. Rajen ca' a pachtex a p'eri'quintic a worex yejer a wet acsΛ'orirex. MΛ' a betiquex a ba'quir a cu joc'sic yor a wet acsΛ'orirex.

¹⁶ A techexo', ca' a cha'ex u ts'urintic u t'Λn C'uj a pixamex soc c'uacha'an a worex a pacran camsiquex a bΛjex xan, soc a pacran chich t'Λniquex a bΛjex, quij, a baywo' je' a c'Λyiquex u c'ay C'uj, soc a wa'ariquex: "Bayo' ti' C'uj."¹⁷ Tu cotor a ba' beyajir ca betiquex, cax tu ca ts'icbarex, cax tu ca beyajex ca' a wesex ti' mac soc yer mac raji' yΛninechex wa a Jaj

Ts'urirex Jesucristo. Raji' je' u yamtiquechex soc a wΛc'Λs ariquex: "Bayo' ti' ic Tetex C'uj."

Quire' tij cacsex tij corex ti' Cristo ca' ij quibex a je' t'Λna'

¹⁸ A mac a ch'a'b raq'uinbir ten xib, a xquico' ca' u quib u t'Λn u mam, quire' tu yacsaj tu yor ti' Cristo.¹⁹ A mac maminta'b ten xquic ca' u yajquint u rac', ca' u qui' cΛnantej soc mΛ' u ts'ictar ti' u rac'.²⁰ Arej ti' a pararex, soc u quibob u t'Λn u tet yejer u nΛ'ob soc u qui'quinticob yor C'uj. Rajra' ca' u quibob u t'Λn u tetob, quire' tu yacsob tu yorob ti' Cristo.²¹ U tetechex a pararex, mΛ' a yΛn ts'iquintiquex a pararex soc mΛ' a tupsiquex yorob a pararex.²² A mac c'urewinta'b ten u jach ts'urir. Rajra' ca' a quibex u t'Λn a jach ts'urirex. MΛ' a chen quibiquex tu q'uinin tu cu tar yir a beyajex soc a wu'yiquex ya'aric techex a jach ts'urirex: "Jach tsoyechex quire' ca beyajex." Ca' a qui' beyanΛquechex taj quire' ca sΛjtiquex C'uj.²³ Tu cotor a ba' ca betiquex, qui' beyanenex quire' tan a qui' beyajex ti' C'uj, cax ti' a jach ts'urirex xan ca beyajex.²⁴ YΛn c'aj techex a Jaj Ts'urirex je' u bo'otiquechex u bo'orir a c'Λbex wa ja woquex xan. Je' a c'Λmiquex a cuxtarex munt q'uin ti' Cristo xan, quire' raji' a Jaj Ts'urirex tu ca beyajex ti' xan.²⁵ A C'ujo' quet cu yiric

tu cotor mac, quire' cu bo'otic u bo'orir mac, a ba' cu jaric, cax wa mΛ' qui' beyanΛji' mΛ' ju qui' bo'tar. Wa tsoy qui' beyanΛjij cu qui' bo'ta'r.

4

¹ A techexo', a cu jach ts'urintechex a c'urewex, ca' a betex tsoy ti' a c'urewex. MΛ' coyen a q'ueyiquex a ti'obo', chen taj a c'Λniqueux a ti'obo'. C'aj techex ti' yΛn a ts'urirex xani', quire' ta wacsex ta worex ti'. Raji' a ti' yΛno' ich ca'anano'. ² Tu ca bin a t'Λnex C'uj, p'isex a bΛjex a t'Λnex a ti'o', soc mΛ' u tar a tucurex tu' ca t'Λniqueux C'uj. Arex ti' C'uj: "Bayo'", wa ber ca t'Λniqueux a ti'o'. ³ Ra' u q'uinin ca bin a t'Λnex C'uj, t'Λnex C'uj tenob soc mΛna' mac cu mΛ'quej in berob tu quin tsec'ticob u t'Λn C'uj. T'Λnex C'uj soc u qui' c'Λmiquenob quir in tsicbarob ti'ob Cristo, a mac tarij quir u jawsic u si'pirob soc c'ucha'an yorob u binob ca'anano. MΛ' ja wirej, a ucho' mΛna' mac yer aro', rajen tu chucajenob u winiquirob judío caj u c'Λrajenob uch. ⁴ T'Λnex C'uj xan, soc ca' bin in tsec'tej u t'Λn C'uj, soc u qui' najticob soc yerob bic tabar quin tsec'tic. ⁵ Qui' c'Λnantex a bΛjex bic tabar a t'Λniqueux a mac a mΛ' yerob C'uj, quire' mΛ' ya'ab u q'uinin quir u yu'ur Cristo, rajen t'Λnex a ti'obo' ca' u yubob Cristo. ⁶ Ca' bin a t'Λnex mac, qui' ca t'Λniqueux soc u tucricob jach tsoy a t'Λniqueux. Bayiri'

xan, soc a werex bic tabar a nunquiquex u t'Λnob a mac a mΛ' yerob C'uj soc u yacsicob tu yorob xan.

Pablo cu rΛc t'Λnic u yet acsΛ'orirob

⁷ Ca' bin c'uchuc tu yΛnechex ij quet acsΛ'orirex, u c'aba' Tíquico, aro' bin u ca' tsicbar techex a ba' in ber a teno'. A Tíquicojo', in jach yaj, quire' caj u qui' yamten, mΛ' ju p'at u beyaj hasta tu ts'ocs u beyaj a ti'o'. Quet caj beyanΛjen yejer u beyaj in Jaj Ts'urob. ⁸ A mac a quin tuchi'tic techex, bin u ca' chichquint a worex soc a werex bic tabaren tu mΛca'anen tu cu ma'cΛr winicob, rajen tan in tuchi'tic techex Tíquico. ⁹ Yet tar Onésimo ca' bin tac Tíquico tu yΛnechex. Raji' in jach yaj xan, tan u qui' beyaj ti' ic Jaj Ts'urirex. Aro' ti' cΛja'an ta cajarex uch. A ba' u ber a tera' ich u cajar Roma ti' a wet acsΛ'orirex, je' u tsicbΛticob ti' techex soc a wu'yiquex a ba' u berob ich u cajar Roma.

¹⁰ Bayiri' in wet c'Λra'an winic, u c'aba' Aristarco cu ya'aric ca' in t'Λnechex. Bayiri' xan, u yum Bernabé, u c'aba' Marcos, cu t'Λniquechex. A ucho' raji' caj in ts'ibtajex ju'un soc a qui' acsiquex ca' bin c'uchuc tu yΛnechex. ¹¹ A je'ra' Jesús u c'aba', cu t'Λniquechex. Raji' ca'tur u c'aba', u jer u c'aba' Justo. Robob jariri' ich in wet winiquirob judío a tu yacsob tu yorob. A je' tresa' cu yamtiquenob

tan u tsec'ticob u t'ʌn C'uj. Robob tu chichquintob in wor. ¹² Jeroj cu t'ʌniquechex Epafras. Raji' cʌja'an ta cajarex uch. Bayiri' xan, cu beyaj ti' Cristo. A Epafraso', rajra' cu t'ʌnic C'uj techex. Cu muc'yaj tu cu t'ʌnic C'uj techex. Rajra' tan u t'ʌnic C'uj soc wa ba' a ber techexo' soc mʌ' a p'ʌtiquex u t'ʌn C'uj. Cu t'ʌnic C'uj soc a manex tu tsoyir soc a betiquex a ba' tsoy tu t'ʌn C'uj. ¹³ Mʌ' ja wirej, a teno' tin wiraj tin wich bic muc'yajnʌjij tu cu t'ʌnic C'uj techex. Mʌ' chen ti' techex cu t'ʌnic C'uj, cu t'ʌnic C'uj a mac a cʌja'an tu cajar Laodicea, bayiri' xan cu t'ʌnic C'uj ti' a mac a cʌja'ano' tu cajar Hierópolis. ¹⁴ A Lucaso' cu t'ʌniquechex, raji' ic jach yajo'. A Lucaso' raji' cu ts'ʌquic maco', bayiri' Demas cu t'ʌniquechex. ¹⁵ T'ʌnex ten ij quet acsʌ'orirex, a ti' yʌnob tu cajar Laodicea. Bayiri' xan, t'ʌnex a mac a cu tar u much'quintob u bʌj quir yubicob u t'ʌn C'uj tu yatoch Ninfas. T'ʌnex Ninfas, a mac xquic xan, ij quet acsʌ'orirex. ¹⁶ Ca' bin ts'ocac a xaquiquex a je' ju'una', ca' a tuchi'tex ti' a yacsmʌnob tu yorob tu cajar Laodicea soc u xaquicob xan. Bayiri' xan, ca' a xaquex u ju'un a tin ts'ibtaj ti' a yacsmʌnob tu yorob ich u cajar Laodicea. Je' u ca' puric techex xan. ¹⁷ Arex ti' Arquipo: "Ca' a ts'ocs a beyaj Arquipo a ta c'ʌmajeche ti' ic Jaj Ts'urirex uch." Baxuc ca' a wa'arex ti' ich u cajar

Colosas.

¹⁸ A teno' Pablojen, tin ts'ib techex quir in t'ʌniquechex. Qui' c'aj techex wa ti' yʌnen tu cu ma'cʌr winicob. A teno' in c'at ca' u qui' cʌnan techex C'uj, jeroj ts'oquij, quij Pablo.

**A JE' JU'UNA', CAJ
U YAN BAT'AN
TS'IBTA PABLO
TI' U YET
ACSA'ORIROB ICH
U CAJAR
TESALÓNICA
1 TESALONICENSES**

A Pablojo' quet u ts'ib yejer u nup' tu cu naj c'ujinticob C'uj tu cajar Tesalónica

¹ A teno', Pablojen, quin ts'ibtic techex a je' ju'una' yejer Silvano quin ts'ibtic. Yejer Timoteo quin ts'ibtic techex xan. Quin ts'ibticob techex ij quet acsΛ'orirex tu ca much'quintiquex a bΛjex quir a c'ujintiquex C'uj ich u cajar Tesalónica. Quin ts'ibticob techex quire' p'eri' a worex yejer ic Tetex C'uj. Baxuc, p'eri' a worex yejer ic Jaj Ts'urirex Jesucristo xan. A tenob, quin t'Λnicob C'uj techex ca' u yamtechex ic Tetex C'uj. Baxuc ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Ca' qui'ac a worex ti' ic Tetex C'uj soc mΛna' ba' ca tucriquex. Baxuc ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, xan.

Taj tan u c'Λmicob u t'Λn C'uj ich u cajar Tesalónica

² U q'uinin quin c'Λ'otiquechex quin t'Λnicob C'uj techex: "Bayo' C'uj", quen ti', quire' a mac a ti' cΛja'anob ich u cajar Tesalónica. Rajra' quin waricob ti' C'uj: Bayo'. ³ WΛber quin tarob ΛcΛtan ti' C'uj

quin t'Λnicob. Quin c'Λ'otico b bic tabar caj a wacsex ta worex ti' Cristo rajen ca beyajex ti' C'uj. Quire' tan a pajiquex ca' bin tac Jesucristo ic Jaj Ts'urirex. Rajen tan a chichquintiquex a worex soc mΛ' a p'Λtiquex u t'Λn Jaj Ts'ur tu ca muc'yajex.

⁴ In bΛjobechex a mac a yajquinta'b ten C'uj. In werob tu tetechex C'uj soc ra' yΛninechex. ⁵ Caj tarenob in camsiquechexob bic tabar a ta'quiquex a bΛjex. MΛ' chen t'Λn in ca'ob uch caj in tsec'tob u t'Λn C'uj chen yejer u muc' u Taj'or u Pixam C'uj caj in tsec'tajob techex. Caj in tsec'tob uch quire' in werob ra' jach taj u t'Λn C'uj quin waricob techex, a jach erex a ti' cΛja'anenob ich a cajarex quir in yamtiquechexob quir a cΛnex u t'Λn C'uj uch.

⁶ A bΛjiri' caj a cΛnmΛnenobex'e' baxuc caj a cΛnex Jaj Ts'ur xan. Qui' a worex caj a c'Λmex u t'Λn C'uj. Caj u qui'quintaj a worex, u Taj'or u Pixam C'uj cax ca muc'yajnΛjex uch. ⁷ Baxuc caj u cΛnob a nachirob. Baxuc caj u cΛna techex a mac cΛja'an tu cajarob ich u ru'umin Acaya. Bayiri' xan, a mac a cΛja'an tu cajarob ich u ru'umin Macedonia. MΛ' ja wirej, tu cΛnob techex quire' tu yirob a qui' acsmΛnex ta worex u t'Λn C'uj. ⁸ MΛ' jari' ta wacsex ta worex chen caj binechex a tsec'tex u t'Λn C'uj ich tu cotor u cajarob tu ru'umin Macedonia. Bayiri' tu ru'umin Acaya ta tsec'tex

ti'ob. Baxuc ich tantanxer u ru'umin tu yubob bic ta wacsex ta worex u t'Λn C'uj. MΛ' ba'wir quin tsec'tic bic tabar ta wacsex ta worex quire' tu toc u'yob. ⁹ Tu cotor mac u bΛjiri' cu tsicbar tenob ti' techex. U bΛjiri' cu tsicbarob tenob a cu c'uchur tu yΛnenob. Caj u tsicbarob tenob, ra' q'uinin caj tarenob in wiriquechex uch. Caj ya'arob bic ta qui' acsenobex, tan a rΛc p'Λtiquex a tus c'ujintiquex u rΛquir c'uj soc Jach C'uj ca qui' c'Λmiquex soc a beyajex ti' Jach C'uj. Raji' ca beyajex ti' jach cuxa'an. Raji' jach C'uj a cuxa'ano'. ¹⁰ Raji'ob caj u tsicbatob a tenobo' bic tabar baje'rer tan a pajiquex Jesús ich ca'anan. Raji' u parar C'uj, caj wΛc'Λs ric'sa'b tu quimirir Jesús ten C'uj. Raji' a cu ta'quico'onex tu cu bin u jΛsicob C'uj u q'uinin ca' bin xuruc t'Λn soc mΛ' ic binex erar ich c'ac'.

2

Ti' cu beyaj Pablo yejer u rac'ob ich u cajar Tesalónica

¹ A bΛjiri'e', quij Pablo, in bΛjobechex a werex caj tarenob in wirechexob. Caj in tsicbatob techex quire' tu ts'aj tenob in muc' u Taj'or u Pixam C'uj. ² MΛ' wa c'ajtechex caj tarenob tu cΛja'anechex uch, caj c'uchenob tu cajar Filipos. Ti' tu p'astenob tu cajar Filipos. Ti' tu chuc u jΛts'enob in pachob. Aro' a werex caj u jΛts'ob in pachob. A mac

a quin c'ujinticob a jach C'ujo', caj u yamtenob caj in tsec'techex soc a najtiquex a jach tsoyir u t'Λn C'uj. ³ Cax mΛ' u cha'icob a wu'yiquex u t'Λn C'uj, cax caj u chejtenob, a tenobo' caj in tsicbatob a wu'yex u t'Λn C'uj. Caj tarenob mΛ' c'as tin wa'arob techexi'. In werob u jach tajir u t'Λn C'uj. MΛ' tarenob quir in tus aricob techexi'. MΛ' tarenob quir in c'aticob a taq'uinexi'. Chen jach tarenob, mΛ' ja wirej, a C'ujo' tu tumtaj yirej wa tsoy in worob. Caj ts'oc yirique' caj u tuchi'tenob ca' xiquenob in tsicbarob ti' u jach tsoyir u t'Λn C'uj. ⁴ A mac a yer ic pixamex, a C'ujo' yer ic pixamex. Raji' in c'atob in qui'quinticob yor C'uj. MΛ' in c'atob in qui'quinticob yor xibi' tu quin tsicbarob u t'Λn C'uj. ⁵ Quire' caj tarenob mΛ' tin tsicbatob bic tabar jach tsoyechexi'. Baxuc a werex. MΛ' in tusarob techex soc a qui' acsiquenobex. MΛ' jin tus pachtob u t'ajΛr in taq'uinobi'. A C'ujo' cu yiric mΛ' jin tusarob techex. ⁶ MΛ' tarenobi' quir u sΛjtiquenob u jer winicobi' cax wa techex xan. MΛ' ja wirej, c'ucha'an in worob in c'atiquechexob ca' a sΛjtenob quire' tu tuchi'ten ten Cristo quir in tsec'tic u jach tsoyir u t'Λn C'uj tu yΛnechex. ⁷ MΛ' tin c'atob techex ca' a sΛjtenobi' quire' quin qui' yajquinticob techex. MΛ' ja wirej, tin cΛnatechexob irenob a nΛ'enob a techexo'.

Tan in qui' tsemtiquechexob irechex in pararob soc in qui' canantiquechexob. ⁸ A tenobo' jach manan caj in yajquintob techex. Rajen ma' jari' quin ts'icob techex u jach tsoyir u t'an C'uj, cax quin quinsa'ob ti' techex xan. ⁹ Ma' ja wirej, jach manan chich beyajenob uch? Chich beyanajenob tu yanechex ich techexo' soc in jaricob in taq'uinob soc ra' quir in janob. Chich beyanajenob soc ma' in t'anicob mac quir u ts'ic in wo'ochob soc in tsec'ticob techex u jach tsoyir u t'an C'uj uch.

¹⁰ Ra' ta wirex uch. Caj a wirexi' ti' c'aja'ananobi' ta wicnax uch. Baxuc C'uj tu yiraj manan' ba' tin betob. Qui' manenob tu tsoyir tu yanechex a tu yacsajob tu yorob u t'an C'uj uch. C'uj caj yiraj ma' ba' tin betob soc a ta'quic in jo'rob. ¹¹ Baxuc xan, a werex tan in manob in chichquinticob yor a jujunturi' mac soc u manob tu tsoyir, irenob wa ja tetenex quin manob in chichquinticob yor in pararob. ¹² Tin chich arob techex uch, soc ma' a manex tu c'asir soc a caniquechex C'uj. Ma' ja wirej, tu payechex C'uj soc quet a reyintiquechex C'uj tu sasirir.

¹³ Rajen rajra' quin t'anicob C'uj tan in wa'aricob ti': "Bayo' C'uj", quen ti', quire' in bajob a ti' yanob tu cajar Tesalónica. Baxuc quin wa'aricob ti' C'ujo'. Ma' ja wirej, caj a wu'yex u t'an C'uj a tin tsec'tajob techex

uche'. Caj a c'amajex u t'an C'uj quire' a werex a je' t'ana' ti' u tar ich C'uji' quire' ma' u t'an xibi'. Tan u beyaj techex u t'an C'uj quire' ta wacsajex ta worex ti' u t'an C'uj. Rajen quin wacob u jach t'an C'uj techex. ¹⁴ Yan ba' a berechex ti' u t'an C'uj in bajobechex caj u chucob a pachex a wet cajarex. Baxuc xan, caj u chucob u pachob a wet acs'orirex Jesucristo tu cu c'ayob tu ru'umin Judea. Raji'ob chucob u pachob ten u yet cajarob u winiquirob judío. ¹⁵ Caj u quinsob ic Jaj Ts'urirex Jesús u winiquirob judío. Raji'ob caj u quinsob yajtsec'irob u t'an C'uj uch xan. Raji'ob caj u joc'senob ten yejer Silvano yejer Timoteo. Ma' tan u qui'quinticob yor C'uj u winiquirob judío. Jach manan cu ts'iquinticob tu cotor mac. ¹⁶ Quire' caj binenob in tsec'tob u t'an C'uj ich ma' u winiquirob judío.

Caj ya'arob ten u winiquirob judío: "Ts'oc a tsec'tiquechex ti'ob, tsire'ej a tsec'tiquechex ti'obe", cax in c'atob in tsec'tic quir u ta'quicob u bajob. Ma' ju cha'ob in tsec'tob u t'an C'uj. Rajen tan u jach t'ajar u si'pirob. Jeroj c'uchij tu q'uinin baje'rer cu ts'iquinticob C'uj. Jach yaj cu bin yubob a mac a cu ts'iquinticob C'ujo'.

A Pablojo' u c'at u wac'as bin u tsicbat'ic u bajob tu cajar Tesalónica

17 Barej caj in jamach p'atob a techexo', in bAJobechech ta cajarech Tesalónica. Cax mΛ' in wiricob a wichex na'an in tucriquechex tin worob. Jach manan in c'at in tar in wiriquechex. 18 A teno' in c'at in wAC'AS tar in wirechex cax ten Pablojen quin bin tin junan, quij Pablo. Rajra' tu su'senob a quisino'. Satanás u c'aba'. Cax ya'ab in c'at in tarob in wiriquechex. Rajra' tu su'senob a quisino'. 19 Ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirech Jesús, a werex ba' quin pachticob tin worob? Ca' in wirob techex yicnΛn C'uj. Rajen tan in pajicob u q'uinin quir u tar soc in wiricob a wichex. Jach manan qui' in worob in wiricob techex ich yicnΛn C'uj. Quire' raji' cu bin yiraj taj in beyajob a C'uj'. 20 Quire' tu yirob a rac'obex taj in beyajob. MΛ' ja wirej, a techexo', jach taj ta nequi'quintex in worob.

3

1 MΛ' ja wirej, mΛna' ba' tin wu'yob techex uch. MΛ' jin muc'obi' tan u jac'AR in worob. Rajen ti' p'atenob tin junanob tu cajar Atenas yejer Silvano. 2 Caj in tuchi'tob ca' tac yirechex ta cajarech Tesalónica ic bAJobechech Timoteo. MΛ' ja wirej, in nup'ob Timoteo in wet beyajob tu quin tsec'ticob u t'Λn C'uj. Raji' u c'urew C'uj quire' tan u man u tsec't u t'Λn Cristo. Tin tuchi'tob ca' tac ta wicnΛnex quir u qui' camsiquechex tu cotor u t'Λn

C'uj ca' u chich arech techex u t'Λn C'uj. 3 Caj in tuchi'tob Timoteo ca' tac ta wicnΛnex quir u chichquintic a worex tu cu chuquicob a pachex a rac'ob soc mΛ' a p'Atiquex u t'Λn C'uj. A werex a C'uj' cu cha'ic u tar quir u chucob a pachex quire' tsoy tu t'Λn C'uj to'onex. 4 MΛ' jariro', ti' toy yΛnenob ta wicnΛnex uch. Caj in toc araj techex: Je' u tar u chucob ic pachex quire' tij cacsex tij corech u t'Λn C'uje'. A baywo', c'uchij tu q'uinin u chucob a pachex an ten bic a werex baje'rer. 5 Rajen tin tuchi'tob Timoteo ta wicnΛnex. Quire' mΛ' ju c'uchur in wor in muc'tej tu jer q'uin. Ca' in wirej wa taj ta wacsex ta worex ti' u t'Λn C'uj. Caj in sAJtaj in beyaj quire' ta wAC'AS acsex a si'pirech. Wa ta wAC'AS acsex a si'pirech toc sat in beyaj.

6 Caj ts'oc u wAC'AS ur Timoteo tin wicnΛn ich a cajarech Tesalónica. Caj ya'araj Timoteo tenob, tan u qui' quibicob u t'Λn C'uj. Caj ya'araj, tan a qui'yajquintiquex mac, rajen jach qui' in worob. Caj u ya'araj tenob Timoteo, rajra' c'aj techex tenob. Tan a qui' tucriquechex a tenobo' quire' ta yajquint tenob a techexo'. Caj ya'araj tenob Timoteo bic a techexo' a jach c'atex a wiriquenobex. Baxuc a tenobo', in jach c'atob in wiriquechexob xan. 7 Cax ya'ab tu jATS'ob in pachob cax, quire' a techexo' in wet acsΛ'orirech caj a chichquintex in worob. Quire' tan a

quibiquex u t'ʌn Jaj Ts'ur.
⁸ Caj ts'oc in wu'yicob mʌ' ta p'ʌtex u t'ʌn C'uj, a techexo'. Quire' ta qui' c'ʌmex u t'ʌn C'uj rajen caj ca' qui'jij in worob. ⁹ Mʌ' in wer bic tabar in t'ʌnicob C'uj techex. Caj in chen arob ti' C'uj: "Bayo' C'uj ti' a mac a cʌja'anob ich u cajar Tesalónica." Quire' jach manan qui' in worob techex caj in t'ʌnob C'uj. ¹⁰ Rajra' quin chich t'ʌnicob C'uj wa ju c'at C'uj ca' taquenob in wiriquechex ta cajarex soc in wiricob a wichex. Mʌ' ja wirej, in c'atob ca' taquenob in yamticob techex soc taj ca wacsiquex a worex u t'ʌn C'uj, quire' ti' toy ca' a cʌnex.

¹¹ A werex in bʌjbechex ba' in jach c'at ti' ic Tetex C'uj? In c'at ca' xiquenob in wirechexob. Ra' in jach c'atob ca' u yamtenob ic Tetex C'uj yejer ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. In c'atob ca' u yamtenob soc in tar in wirechex. ¹² Quin chich c'aticob ti' C'uj soc rajra' cu yamtiquechex C'uj soc a jach yajquintiquex a wet acsʌ'orirex. Cax tu cotor mac ca' a yajquintex an ten bic in yajquinechexob xan. ¹³ Quin chich c'aticob ti' C'uj ca' chichac a worex soc mʌ' a wacsiquechex a si'pirex. A baxuco' mʌna' mac cu bin u ta'c a jo'rex ti' ic Tetex C'uj ca' bin tac Jaj Ts'ur quir u much'quinticob u bʌj yejer yet acsʌ'orirob xan.

4

A ba' cu qui'quinticyor C'uj

¹ Bin u ca' ts'ocar in wacob techex baje'rer, in bʌjbechex. Chich quin wacob techex quire' baxuc u c'at Jesucristo ca' in chich arej techex. Rajen quin chich c'aticob techex ca' a qui' cʌnex a ba' tin camsob techex ti' u t'ʌn C'uj quire' tan a sayʌrex tu pach Jesús. ² Mʌ' wa c'aj techex a ba' tin camsexob, a ucho'? Rajen tin camsechexob quire' baxuc caj u toc araj Jesús ic Jaj Ts'urirex. Raji' a werex. ³ A C'ujo' u c'at techex ca' a cʌnex C'uj soc mʌna' a si'pirex, soc mʌ' a wacsiquex a si'pirex. A C'ujo' mʌ' u c'at yirechex a manex ich u c'asir mac. ⁴ A C'ujo' u c'at yiriquechex yejer a raq'uiri'e'. Tsoy yiric a C'ujo' wa maquix yʌn u raq'uiri'e'. ⁵ A C'ujo' mʌ' u c'at yirechex a manex yejer a xquic a mʌna' u mam, mʌ' tsoyi'. Mʌ' ja wirej, a mac a mʌ' yacsmʌnob tu yorob mʌ' yer C'uj, ra' cu pachticob xquic. ⁶ Mʌ' a yʌn cʌniquex a tus payiquex u rac' a wet acsʌ'orirex. Mʌ' ja wirej, ic Jaj Ts'urirex jach manan yaj cu bin u ts'ajic muc'yaj a ti'o'. A teno' baxuc tin chich araj techex a ucho'. ⁷ A C'ujo' tu tetajo'onex soc mʌ' ic manex ich c'as. Mʌ' u c'at ij cʌxtiquex ic si'pirex. Tu chen tetajo'onex C'uj soc taj quij cacsex tij corex u t'ʌn C'uj. ⁸ A mac a cu p'astic a je' t'ʌna', a quin camsicob techex baje'rer. Mʌ' xib cu p'astiqui', C'uj cu p'astic. Ra'iri' a tu ts'aj to'onex u Taj'or u Pixam C'uj.

⁹ A ba' ta c'atex a tenobo' jach tsoy a yajquintiquex a wet acsΛ'orirex. Chen mΛ' ba'wir quin ts'ibticob techex ich ju'un. MΛ' ja wirej, C'uj tu toc araj uch ca' a pacran yajquintex a bΛjex a wet acsΛ'orirex. ¹⁰ MΛ' ja wirej, quin wiricob rajra' tan a yajquintiquechex tu cotor a wet acsΛ'orirex ich u ru'umin Macedonia. Chen a tenobo' in c'atob techex, in bΛjobechechex soc jach manan a jach yajquintiquex a wet acsΛ'orirex. Raji' quin chich c'aticob techex. ¹¹ Ca' a p'isex a bΛjex soc mΛna' ba' cu ya'aricob soc p'eri'i' a worex yejer a rac'obex. Bayiri' xan, ca' a p'isex a bΛjex quir a beyajex. MΛ' tsoy a p'Λtiquex a beyaj. Ca' a beyanΛquex a bΛjiri'ex. C'aj techex a tin toc arajob techexe' soc rajra' a beyajex. ¹² A baywo' a mac a cu tar, a mΛ' yacsmΛnob tu yorob bin u ca' sΛj techex quire' a wacsmΛnex ta worex. MΛ' ja wirej, yirob jach sac'orechex quire' toc yΛnex a wo'ochechex. Rajen mΛ' ba' wir ca bin a c'atex a wo'ochechex ich u jer mac.

Tan u tar Jesucristo

¹³ A tenobo', quij Pablo. In c'atob a werex, in bΛjobechechex ba' u ber u quimrir a yacsmΛnob tu yorob. In c'at a werex ba' u ber ti' u quimrir soc mΛ' a wac'tiquex u quimrir, irechex a mac a mΛ' yacsmΛnob tu yorob. Rajen cu yac'ticob u bΛj quire' mΛ' u jach erob tu cu binob, rajen

cu yac'ticob u bΛj. ¹⁴ Quire' quimij to'onex Jesús quire' raji' quij cacsiquex tij corex ti' Jesús. Quire' ric' to'onex tu quimrir Jesús quire' raji' quij cacsiquex tij corex ti' Jesús. Quet bayiri' quij cacsiquex tij corex ti' C'uj, raji' cu bin u ric'so'onex tij quimrيرهx a mac a yacsmΛnob tu yorobe'. Bin u pΛybir Jesús ca' bin wΛc'Λs uruc tera'.

¹⁵ Rajen quin camsicob techex aro', quire' ra' u t'Λn ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. MΛ' ja wirej, wa ti' yΛno'onex ca' bin uruc Jesús. MΛ' pΛyber quic binex ca'anan quire' p'eri' ca' bin xico'onex yejer a mac a quimenob a yacsmΛnob tu yorob uch. ¹⁶ P'eri' ca' bin xicob yejero'onex. MΛ' ja wirej, u bΛjiri' Jesús ca' bin wΛc'Λs tac tera' ich yoc'ocab. Ta u tar ich ca'anan ca' bin tac. Jach c'am ca' bin yustej yejer u mascabir quir u yutsta'r. C'am ca' bin u t'Λnej yΛjmasirob u t'Λn C'uj quire' baxuc ara'b ten C'uj ti'ob soc c'am u t'Λnic. A mac quimenob uch, a yacsmΛnob tu yorob raji'ob pΛyber cu yΛn riq'uir. ¹⁷ Caj ts'oc u riq'uirob a quimene', a cuxa'anobo' pachir ca' bin xicob a ti'obo'. Ti' quic bin ic much'quinbiro'onex ich ca'anan. P'eri' ca' bin much'quintaco'onex ich u muyarir yejer ic Jaj Ts'urirex. A baxuco' ti' yΛno'onex yejer ic Jaj Ts'urex munt q'uini'. ¹⁸ Rajen pacran qui'quintex a wor quire' je' tar Jesúse'.

5

¹ Barej mΛ' ba' wir quin ts'ibticob techex in wet acsΛ'orirechex ber q'uin ca' bin uruc Jesús. MΛ' ij querex wa tan ja' ca' bin tac Jesús. Wa yaxq'uin ca' bin tac. ² Quire' a techexo' a qui' erex ber ca' bin uruc Jaj Ts'ur mΛna' mac yer ber ca' bin tac. Ra' u q'uinin mΛ' tan a pajiquex u tar Jaj Ts'ur ra' u q'uinin ca' bin tac. Je' u tare' baxuc u tar a mac a ch'a' a ba'taquex. Baxuc ca' bin tac Cristo. ³ Wa ber q'uin cu ya'aric winic: mΛna' ba' yΛn ten, qui' in wor a teno'. MΛna' mac cu tar u chuquiquen. Jeroj, seb cu bin tar u yajir jach manan yaj cu bin yubej irej wa a xquico'. A cu yajtar u nac', yubic u chi'ibar quire' tabar u chuquic yΛrac' och. Caj c'uchij tu q'uinin mΛ' tu cu puts'ur a mac a mΛ' yacsmΛnob tu yorob u t'Λn C'uj. ⁴ Chen atechexo', in bΛjbechex ta wacsechex ta worex ti' u t'Λn C'uj. MΛ' ja wirej, ca' bin tac ic Jaj Ts'urirex mΛ' u jac'Λr a worex quire' ta wacsex a worex. Ta toc qui' cΛnantechex a bΛjex quire' tan a pajiquex u q'uinin quir u tar ic Jaj Ts'urirex. ⁵ Iro'onex a mac a cu tar yor quire' caj joc'o'onex tu sasirir C'uj. Baje'rer mΛ' u pararo'onex quisin quire' mΛ' ic manex tu yac'birir quisin. ⁶ Rajen mΛ' tsoy yΛn ic wenΛnex irob a mac a cu manob tu yac'birir quisin a mac a mΛ' yacsmΛnob tu yorob. Qui' p'isex a bΛjex quire' tabar u

tar ic Jaj Ts'urirex. Rajen mΛ' tsoy a manex tu c'asiri'. ⁷ MΛ' ja wirej, a mac a cu wenΛn cu wenΛnob jach ac'bir. A cu carchΛjΛrob cu carchΛjΛrob jach ac'bir xan. ⁸ Chen a to'onexo', quij Pablo, quire' tij cacsex tij corex ti' C'uj caj joc'o'onex tu sasir C'uj. Ca' ij cΛnex a soldado. Baxuc a to'onexo' ca' ij qui' acsex tij corex ti' C'uj, quet ca' ij ya-jquintex ij quet acsΛ'orirex. MΛ' ja wirej, a baywo' ta qui' cΛnantiquechex a bΛjex irechex a soldadojo' a cu cΛnanta'r u tsem ten mascab. Ca' ic pajex u q'uinin quir u ta'quico'onex iro'onex a soldado a cu p'oquintic u ta' mascab soc mΛ' u ch'acΛr u jo'r soc u ta'quic u bΛj xan. ⁹ MΛ' ja wirej, a C'ujo' tan u ta'quico'onex soc mΛ' ij querarex ich c'ac'. Tu chen tetajo'onex quir u ta'quico'onex. Raji' ta'quico'onex ic Jaj Ts'urirex, Jesucristo. ¹⁰ A Jesús'o' caj quimij to'onex quir ij cuxtarex munt q'uin ich ca'anan yejer Jesús. Cax cuxa'ano'onex ca' bin tac cax toc quimen ca' bin taco'onex. ¹¹ Rajen pacran chichquintex a worex bayiri' xan pacran yajquintex a bΛjex soc a pacran yamtiquex a bΛjex an ten bic tan a betiquex baje'rer.

Chichquinta'b yorob ten Pablo a mac a tu yacsaj tu yor

¹² A tenob Pablojen yejer Silvano yejer Timoteo, quin chich c'aticob techex in wet acsΛ'orirexob ca' a qui' sΛjtex

a mac a cu qui' beyajob tu y_Λnechex. M_Λ' ja wirej, tan u camsiq_{ue}chexob soc a c_Λniquechex u t'_Λn C'uj. Ca' a qui' u'yiquechex u t'_Λn ara' a cu qui' beyajob tu y_Λnechexe'. ¹³ Ca' a qui' s_Λjtex a cu beyajob tu y_Λnechexe' quire' cu beyajob ti' C'uj. Rajen ca' a qui' yajquintex a cu beyajob ti' C'uj. Qui' qui' yajquintej. Bayiri' ca' a qui'quintex u yorob a wet acs_Λ'orirex soc m_Λ' u ts'ictarob.

¹⁴ A tenobo' quin chich aricob techex in b_Λj_obechex, ca' a q'ueyex a mac a m_Λ' c'or u beyaj, soc sac'or u bayaj. Ca' a chichquintiquex yor a mac a m_Λna' yore'. Ca' a yamtex a mac m_Λ' ju qui' acsa tu yore'. M_Λ' a y_Λn choquintic a worex yejer a wet acs_Λ'orirex soc m_Λ' biquechex yejer a wet acs_Λ'orirex.

¹⁵ Qui' c_Λnantex a b_Λj_ex soc m_Λ' a b_Λb_Λp_Λquic a b_Λj_ex yejer a rac'obex. Barej manenex tu tsoyir yejer a rac'obex ich yoc'ocab.

¹⁶ Cax a ba' cu tar rajra' a qui'quintic a worex. ¹⁷ Rajra' a t'_Λniquex C'uj. ¹⁸ Cax wa ba' a berex. Arej ti' C'uj: "Bayo'", quex ti' C'uj, ta ts'aj ten C'uj. Quire' baxuc u c'at C'uj yubic a t'_Λniquex a ti'o'. U c'at C'uj a baxuc yubico' quire' a techexo' ta wacsex ta worex u t'_Λn Jesucristo.

¹⁹ M_Λ' a y_Λn tupsiquex yor u Taj'or u Pixam C'uj quire' ra' cu beyaj techex. ²⁰ M_Λ' a y_Λn p'astiquex a mac a cu tsec'tic u t'_Λn C'uj quire' yamta'b ten

C'uj. ²¹ Tumtex a wirex wa tsoy tu cotor ba' soc a werex wa ti' u tar ich C'uj. Chen a tsoyo' ra' ca ch'iquechex, chen a m_Λ' tsoyo', jot. ²² Toc r_Λc p'_Λtex a c'aso'.

²³ A tenobo', quin t'_Λnicob C'uj a mac a cu yamtiquechex ca' qui'ac a worex. Baxuc xan, quin t'_Λnicob C'uj ca' u yamtechex C'uj soc m_Λna' ba' ca tucriquex ta pixamex. Baxuc a winquirirex, soc m_Λ' a wacsiquex a si'pirex hasta cu w_Λc'_Λs ur ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. ²⁴ M_Λ' ja wirej, a C'uj_o' u b_Λjiri' p_Λy_o'onexe', rajen cu yajquintico'onex. Rajen a C'uj_o' taj cu ya'aric to'onex: Je' u ta'quico'onexe'.

A Pablojo' cu t'_Λnic tu cotor mac

²⁵ T'_Λnex C'uj ten in wet acs_Λ'orirechexob baxuc xan in wet beyajob.

²⁶ R_Λc t'_Λnex a b_Λj_ex. Qui' t'_Λnex a b_Λj_ex.

²⁷ A je' ju'una' quin chich aricob techex quir a xaquiquex tu ca much'quintiquex a b_Λj_ex soc u yubicob a wet acs_Λ'orirex. Toc xaquex yubob a wet acs_Λ'orirex. Ra' quin wacob techex quire' C'uj cu yiric.

²⁸ Ca' xiquechex ta beyajex ca' u qui' c_Λnan techex ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Jeroj ts'oquij, quij Pablo.

**A JE' JU'UNA',
PACHIR CAJ U CA'
TS'IBTA PABLO
TI' U YET
ACSA'ORIROB ICH
U CAJAR
TESALÓNICA
2 TESALONICENSES**

Ts'ibta'b a je' ju'una' ten Pablo yejer u nup'ob soc u xaquicob u yet acsa'orirob tu cajar Tesalónica

¹ A teno', Pablojen, quin ts'ibtic techex a je' ju'una' yejer Silvano quin ts'ibtic. Yejer Timoteo quin ts'ibtic techex xan. Quin ts'ibticob techex ij quet acsa'orirex tu ca much'quintiquex a bajex quir a c'ujintiquex C'uj ich u cajar Tesalónica. Quin ts'ibticob techex quire' p'eri' a worex yejer ic Tetex C'uj. Baxuc, p'eri' a worex yejer ic Jaj Ts'urirex Jesucristo xan. ² A tenob, quin t'anicob C'uj techex ca' u yamtechex ic Tetex C'uj. Baxuc ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Ca' qui'ac a worex ti' ic Tetex C'uj soc mana' ba' ca tucriquex. Baxuc ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, xan.

A C'ujo' bin u ca' ya'arej wa tsoyo'onex wa ma' tsoyo'onex winiqui' ca' bin uruc Cristo

³ A tenobo' rajra' quin wa'aricob ti' C'uj: "Bayo' C'uj" quire' a mac a yacsmnob tu yorob tu cajar Tesalónica.

Quin wacob ti': Bayo' C'uj, quire' jach tsoy aro'. Ma' ja wirej, taj tan u quibicob a t'an C'uj, quenob ti'. Bayiri' xan, C'uj, quenob ti'. Jach manan u yajquinticob tu cotor u yet acsa'orirob quire' tan u pacran yajquinticob u bajob. ⁴ Rajen qui' in worob in tsicbarob ti' a bajobex tu cu much'quinticob u bajob quir yubicob a techex. Ma' ja wirej, nema' biquechex cax a mac a cu chuquicob a pachex. Cax tan u ts'ic a muc'yajex tan a muc'ticobex. A baxuco' tan a wesiquex ti' tu cotor mac bic tabar ta quibex u t'an C'uj. ⁵ Ma' ja wirej, a baywo' C'uj tan yesic bic jach taj cu yirico'onex. Quire' ca' bin ts'ocac yiric wa tsoy ij corex tu quic muc'yajex bin u ca' u qui' qui' acso'onex tu cu bin u reyintic C'uj.

⁶ Ma' wa taj a C'ujo' ca' u bo'otej tu cotor mac a cu chuquicob a pachex? A C'ujo' cu ch'a'ic ic muc'yajex soc ⁷ ca' ic jesex ic bajex ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex, Jesucristo. Yet tarob u yajmasirob u t'an C'uj a mac a jach chich u muc'ob. Yet tar c'ac', a tar u tar ca'anano'. ⁸ Quir u bo'otic u bo'orir a mac a ma' yer C'uj. Baxuc cu bin u bo'otej u bo'orir a mac a ma' tu quibob u jach tsoyir u t'an C'uj. ⁹ Robob a mac a ma' yerob C'uj quet yejer a mac a ma' u quibob u jach tsoyir u t'an C'uj, yan bo'ota' ten C'uj. Tar bino' cu yerar munt q'uin. Bin u ca' joc'sa'bir ten C'uj soc ma' yiricob u wich

ic Jaj Ts'urirex. MΛ' ju bin yiricob u muc' ic Jaj Ts'urirex a mac a jach manan tsoyiro'.¹⁰ Ca' bin u bo'otacob ti'ob ten C'uj ra' u q'uinin ca' bin sΛjta'bir ten a mac tu yac-sajob tu yorob. Jesús bin u ca' sΛjta'bir ten a yacsmanob tu yorob. Ra' u q'uinin ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex. A mac a cu yacsicob tu yorob ti'e' bin u ca' u ya'arob mun jach carem ic Jaj Ts'urirex. Bin u ca' u ya'arob aro' ti' ic Jaj Ts'urirex quire' caj u yacsob tu yorob a ti'o'. Baxuc a techex xano' quire' ta wacsex ta worex u t'Λn caj in tsec'tob techex uch.

¹¹ Rajen tan in t'Λnicob C'uj soc yiriquechex jach tsoyechex. Wa cu yiriquechex jach tsoyechex quire' ta toc quibex u t'Λn. Je' u qui' acsiquechex tu ru'umin tu cu bin u reyintic C'uj. Rajen tan in t'Λnicob C'uj techex soc u ts'iquex a muq'uex C'uj. Soc u nup'ur a ba' ta ts'ibtenob a techexo' quire' tsoy. Rajen quin t'Λnicob C'uj techex soc u ts'iquex a muq'uex C'uj soc c'ucha'an a worex a manex tu tsoyir. ¹² MΛ' ja wirej, a baywo' bin u ca' sΛjta'bir ten tu cotor mac ic Jaj Ts'urirex, quire' tu yubob taj ta c'Λmex u t'Λn ich u cajar Tesalónica. Bayiri' a C'ujjo', bin u ca' u sΛjbensirtic techex, quire' ta sΛjtex u parar C'uj Jesucristo. Bin u ca' u sΛjbensirbir techex quire' cu yajquintiquechex C'uj quir u yamtic techex ic

Jaj Ts'urirex Jesucristo.

2

A mac a jach manan c'as

¹ A techexo' caj a c'atex tenob bic tabar ca' bin ic much'quintiquex ic bΛjex ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Chich quin wacob techex in wet acsΛ'orirechexob. Ra' u q'uinin ca' bin uruc Jesús. ² MΛ' a yΛn xac' tucurex mΛ' u jac'Λr a worex xan. Cax cu jumbinticob techex. Cax ta wu'yex ti' yΛn u ju'unin ten. Quire' ta wu'yex c'uchij tu q'uinin cu yu'ur ic Jaj Ts'urirex. ³ MΛ' a ch'a'ic u tabsiquex mac chichin. Cax mΛ' toy tac u q'uinin u tar Jesús raji' cu yΛn c'uchur u q'uinin a winico'. Raji' cu yΛn ya'arej: MΛ' a c'ujintiquex C'uj quire' mΛna' C'uj. Rajen bin u ca' rΛc p'Λtob u t'Λn C'uj. Pachir ca' bin tac xib a mac jach manan c'aso'. Ara xibo' bin u ca' tu c'aq'uir beta'an munt q'uin quire' toc ara'b ten C'uj uch, quij. ⁴ Bin u ca' xac' tu bΛj tu cotor a ba' c'ujinta'b ten winic cax jach C'uj, cax tus c'uj. Bin u ca' u p'astob quire' bin u ca' ya'arej: A teno', jach caremen, arayo' mΛ' c'ucha'an yorob teni' quire' jach manan caremen ateno'. Bin u ca' ocar cutar tu japnin naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob israel soc ya'aric: A teno', quij, jach c'ujen' soc u c'ujinta'r ten mac tu cotor. ⁵ MΛ' wa c'aj techex a ucho' ti' yΛnenob ta wicnΛnex caj

in wa'araj techex aro'? ⁶ A werex cu su'sa' ten C'uj a mac jach c'as hasta cu c'uchur tu q'uinin cu cha'bAR u tar. MΛ' ja wirej, chen C'uj su'sic a baje'rer soc mΛ' u tar. ⁷ A mac a jach c'aso', a bin u ca' yes u bAJ, a tan u muc u beyaj baje'erer. Hasta cu bin a mac a mΛ' ju cha'bAR u tar, a mac a cu muc u beyaj baje'rer. ⁸ Ca' bin c'uchuc tu q'uinin u cha'bAR u tar, bin u ca' yesic u bAJ, a mac a jach manan c'aso'. Raji' bin u ca' quinsbir ten C'uj. Raji' bin u ca' quinsbir ten u yic'ar u chi' ic Jaj Ts'urirex Jesús. Je' ch'ejsa'r xan ten u sasirir C'uj ca' bin tac Jesús. ⁹ A mac a jach c'aso' bin u ca' yesic u bAJ. Bin u ca' yesic u bAJ quire' yamta' ten quisin. Aro' bin u caj tar jach chich u muc', quire' bin u ca' u tus esej jach carem u beyajob irej wa C'uj. ¹⁰ A rayo', a mac a jach c'aso' bin u ca' u c'AMob tu cotor c'as, soc u jach tusic tu cotor mac a mΛ' ju c'AMob u t'AN C'uj. MΛ' ja wirej, robob bin u ca'ob erar ich c'ac'. Ti' cu binobi' quire' mΛ' u c'atob u yacsicob tu yorob u t'AN C'uj soc u cuxtarob munt q'uin. ¹¹ Rajen a C'ujo', je' u cha'ic u tabsa'rob ten a cu tuso' soc u quibicob a ba' mΛ' taji', quire' mΛ' u c'atob u parar C'uji'. ¹² A C'ujo' cu cha'ic ca' u quibob a mac a cu tuso' soc u bin tuchi'ta'rob ten C'uj ich c'ac'. Quire' mΛ' u yacsmanob tu yorob ti' Jesucristo rajen bin u ca'ob ich c'ac' quire' chen robob cu qui'quinticob yorob

ich a c'aso'.

Teta'bechex ten C'uj soc u ta'quiquechex

¹³ In wet acsΛ'orirechexob yajbirechex ten ic Jaj Ts'urirex quire' teta'bechex ten C'uj. MΛ' ja wirej, a tu yANX chun a wu'yiquex u t'AN C'uj caj a wacsex ta worex ti' u t'AN. Rajen rajra' quin wa'aricob: "Bayo' C'uj" quire' teta'bechex ten u Taj'or u Pixam C'uj. MΛ' ja wirej, raji' tu pAYechex wa ber caj a quibex u t'AN C'uj soc a wacsiquex ta worex u tajir u t'AN. ¹⁴ Rajen a techexo', teta'bechex ten C'uj quire' tu t'ANechex wa ber caj in tsec'tob techex u jach tsoyir u t'AN C'uj uch. Caj u tetechex C'uj soc u yacsiquex ic Jaj Ts'urirex tu ru'umin tu cu bin u reyintic C'uj.

¹⁵ Rajen quin wacob techex in wet acsΛ'orirechexob, mΛ' u pec a worex. Qui' cANantex u t'AN C'uj a ba' ta wu'yex in camsicob uch. Cax a ba' tin ts'ibtob techex uch. Cax a ba' ta wu'yex in camsicob techex, qui' cANantex. ¹⁶ Baje'rer a C'ujo', a mac ic Tetex, quire' cu yajquintico'onex, tan u chichquintic a worex munt q'uin. Bayiri' xan ic Jaj Ts'urirex. Ra' in c'atob C'uj techex. MΛ' ja wirej, tan ic pajiquex C'uj yejer Jesucristo quire' cu yamtico'onex quire' u yajo'onex. ¹⁷ Quin c'atob ti' C'uj ca' u qui'quintej a worex soc chich a worex quir a betex tu cotor a tsoyo'. Soc ca' a wu'yex a ba' jach tsoyo'.

3

Yan t'anex C'uj soc u yamtiquenob

¹ Ti' yan u jer in t'anob quir in wacob techex in bajobechex. Yan t'anex C'uj soc u yamtiquenob C'uj soc seb u c'uchur u t'an ic Jaj Ts'urirex ich tu cotor mac ich yoc'ocab. T'anex C'uj soc u c'amicob u t'an C'uj irechex caj a c'amex. M Λ ' ja wirej, ta qui' acsex ta worex quire' tan a qui' quibiquex. ² Yan t'anex C'uj xan, soc u taquiquenob ti' a mac a cu chuquicob in pachob. M Λ ' ja wirej, tu cotor mac m Λ ' ju bin u yacsob tu yorob u t'an C'uj. ³ C' Λ 'otex a Jaj Ts'uro', rajra' ti' yan quir u yamtico'onex. Raji' je' u chichquintic a worex. Raji' je' u canantiquechex soc m Λ ' u chuquiquechex a quisino'. ⁴ A tenobo' in werob quire' ic Jaj Ts'urirex tan u yamtiquechex. Rajen c'ucha'an a worex a qui'quibex a ba' tin camsob techex uch. Cax wa baje'rer cax wa ju jer q'uin. ⁵ Quin t'anicob C'uj techex soc a najtiquex bic tabar u yajquintechex C'uj. Baxuc quin t'anicob C'uj techex soc a muc'tiquex an ten bic Jesús caj u muc'taj uch.

Ca' chich beyan Δ co'onex

⁶ Baje'rer, in bajobechex quin chich aricob techex ca' a p'atex tu junan tu cotor a bajobex, a m Λ ' c'or beyajo'. M Λ ' a t'aniquexi'. Quin wacob techex aro' quire' baxuc u c'at ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Ca' a p'atex tu junan xan,

quire' m Λ ' ju quibaj a ba' tin camsob techex uch a ti' yanenob ta wicnanex. Caj in wa'arob techex ca' chich beyan Δ quechex. ⁷ M Λ ' ja wirej, a techexo' a werex ca' a toc canex bic chich beyajob an ten biquenob uch. M Λ ' ja wirej, chich beyan Δ jenob uch, caj ti' yanenob ta wicnanex uch. ⁸ M Λ ' jin jantob yo'och winiqui' wa m Λ ' jin bo'otobi'. Jach chich beyan Δ jenob, jach q'uic'abn Δ jenob tu quin beyajob. Cax a'ac'bir, cax chun q'uin tin beyajob soc m Λ ' in xupic a taq'uinex quir a jansiquenob uch. ⁹ Cax tsoy quir in c'aticob techex, quir a wacsenobex uch chen m Λ ' jin c'atob quir a jansiquenobex. Quire' in c'atob a caniquenob an ten bic in beyajob xan soc tsoy a beyajex xan. ¹⁰ M Λ ' wa ja c' Λ 'otex uch ti' yanenob ta wicnanex caj in chich arob techex: A mac a m Λ ' ju beyaj bayiri' xan m Λ ' ju yan janan xan. ¹¹ Aro' quin wa'aricob techex quire' tin wu'yob u juminta'r chac yan winic tu yanechex m Λ ' tan u beyajob. Chen bur u q'uinin man u ca'ob, tan ya'aricob ba' u ber ich u rac'ob. ¹² A rayo' a cu manobo' ca' in chich arob ti'ob ca' u sar u xiquinob a ba' quin wac ti'ob. M Λ ' chen tenob cu ya'aric, Jesucristo ic Jaj Ts'urirex cu ya'aric xan: Ca' beyan Δ cob soc m Λ ' u chen manob u jumintej wa tabar u tar Cristo. Arex ti'ob ca' beyan Δ cob soc yan yo'ochob xan.

¹³ In bajobechex m Λ ' u

ca'anan a worex a betex a ba' jach tsoy. ¹⁴ Wa ti' y^Λn winic ta wicn^Λnex a cu ma'quintic u quibej a ba' tin ts'ibtob ich a je' ju'una'. Irex maqui', tun m^Λ' a t'^Λniquex soc u ch'ic suraquir. ¹⁵ M^Λ' a y^Λn p'actiquex a ti'o' chen arex ca' u sar u xiquin yub u t'^Λn C'uj. M^Λ' ja wirej, raji' a wet acs^Λ'orirex xan.

Cu ts'ocar u t'^Λn Pablo

¹⁶ In c'atob ca' u qui'quint a worex ic Jaj Ts'urirex soc m^Λna' ba' ca tucriquex. Cax rajra' cu qui'quintic a worex wa ba' a berex. In c'atob soc rajra' ti' y^Λn Jaj Ts'ur ta wicn^Λnex.

¹⁷ A teno' Pablojen, tan in jach ts'ibtic a je' jun xot' ju'una'. Tin ts'ibtaj quir in t'^Λniquechex. A je'ra' in ts'ib soc yer mac tu cotor u tajir quin ts'ibtic. Baxuco' quin ts'ibtic. ¹⁸ Baxuc in c'atob ca' u qui' c^Λnantechex ic Jaj Ts'urirex ta wicn^Λnex. Jeroj, quij Pablo, ts'oquij.

A JE' JU'UNA', CAJ U YAN BAT'AN TS'IBTA PABLO TI' TIMOTEO 1 TIMOTEO

Timoteo ts'ibta'b ten Pablo

¹ Pablojen a teno' tuchi'ta'ben ten C'uj, a mac ij cajtaquirex. Bayiri' xan tuchi'ta'ben ten Jesucristo a mac a quic pajico' ca' ij quirej. ² Tan in ts'ibtic tech Timoteo, a je' ju'una' quire' a techo' u tajir in pararech. MΛ' ja wirej, ta wacsaj ta wor u t'Λn C'uj caj a wu'y in tsichΛtech. In c'at C'uj ca' u yam tech quire' raji' ic Tetex, Timoteo. Quire' in c'at C'uj, ic Tetex, ca' u yajquintech soc mΛna' ba' ca tucric. Ca' qui'ac a wor ten C'uj soc mΛna' ba' ca tucric quire' C'uj ic Tetex, yejer Jesucristo ic Jaj Ts'urirex xan.

Ca' u cΛnant a baj Timoteo quire' a ba' tus camsa'

³ C'Λ'otej Timoteo quire' ti' yΛn mac, mΛ' ya'ab, cu camsicob u rac'ob ich u rac'ob Efeso. Chen mΛ' u t'Λn C'uj tan u camsicob. Arej ti'ob, Timoteo ca' u p'Λtob u camsicob aro'. Rajen tin chich araj tech ca' p'ataquech ich u cajar Efeso caj bineno' tu ru'umin Macedonia. ⁴ YΛn arej ti'ob a yajcamsΛyΛjirob soc mΛ' u saricob u xiquinob ti' a ba' tu yubob ti' u nunquirob a mΛ' taji'. Arej ti'ob ca' u rΛc p'Λticob a rajra' u xaquicob u t'Λn u nunquirob

baxuc a tu ju tarob uch. MΛ' ja wirej, u jer a cu yubicob a ti'obo' cu nunquic u t'Λnob. Tu cotor aro' mΛ' ju yamtob ca' u najtob u beyaj C'uj. Chen cu bin u najtob u beyaj C'uj wa ber q'uin cu quibicob a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj.

⁵ A wer biquin quin chich aric tech ca' a chich camsej ti'ob a je' t'Λna'? A je' t'Λna' quire' u yajquinticob u yet acsΛ'orirob jerer. A je' t'Λna' quire' u yajquinticob a ti'obo' u tajir tu yorob. Tin chich arej ti'ob ca' u yajquintob u yet acsΛ'orirob soc jach tsoy u tucurob. Tan in chich aric ti'ob ca' yajquintacob a ti'obo' quire' tu yacsob tu yorob u t'Λn C'uj soc taj u yajquintic. ⁶ YΛn yajcamsayΛjirob, mΛ' ya'abi' tu yΛnech. Tan u tus qui' camsicob a ba' tin wa'ara tech sam. Cu chen nunquicob u t'Λnob rajen mΛna' cu cΛnicob. ⁷ Aro' tu pachticob u yocarob u camsicob u t'Λn C'uj a ts'ibta'b ten u nunquirob Moisés uch. Chen mΛ' ju najtob a ba' cu chich camsicob, cax ya'aricob u ne'erob u t'Λn Moisés.

⁸ Ic toc er tsoy u t'Λn Moisés wa mac u c'at u camsic u t'Λn Moisés an ten bic C'uj u c'at. ⁹ Jari' ca' a najtej a je'ra'. Wa ber caj ts'ibta u t'Λn C'uj Moisés uch caj u ts'ibtaj ti' a mac a cu manob tu si'pirob. MΛ' ju ts'ibtaj quire' a mac a cu manob tu tsoyir, quire' tan u toc quibicob u t'Λn C'uj. MΛ' ja wirej, a mac c'aso' mΛ' ju yubob u t'Λn u nΛ' cax u tet

xan. A mac c'aso', cu jach quinsicob u rac'ob tu cotor. A mac a c'aso' cu quinsicob u tet cax u nΛ'. A mac c'aso' mΛ' u c'ujintob jach C'uj. A mac c'aso' quire' yΛn u si'pirob. ¹⁰ MΛ' ja wirej, u t'Λn Moisés caj ts'ibta'b ti' a mac a cu man yejer u jer. Ts'ibta'b ti' a mac a cu man yejer u yet xibir. U t'Λn Moisés ts'ibta'b ti' a mac a cu ya'cric u jer winic. Ts'ibta'b ti' a mac a cu tus, bayiri' ti' a mac a cu chen tus, tan ya'aric u tajir a ba' cu tusic. U t'Λn Moisés ts'ibta'b ti' tu cotor a c'aso' quire' raji' jach taj u t'Λn Moisés. ¹¹ A je' t'Λna' a quin camsiqech Timoteo, ra'iri' caj u chich araj ten C'uj ca' in tsec'tej uch. Quire' raji' jach manan tsoy u t'Λn a C'uj' quire' jach tsoy a C'uj'. MΛna' u jer C'uj a jach tsoyo'.

*Qui' yor Pablo quire' ya-
jquinta'b ten C'uj*

¹² Timoteo, quin wac ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo:

—Bayo', quen ti', quire' ta chichquint in muc' soc in beyaj tech.

Quin wac ti':

—Bayo' Jesús, quire' ta teten ti' a beyaj quire' caj a wiraj c'ucha'an in wor in yamtech. ¹³ Caj a teten ti' a beyaj cax a ucho' tin p'ast a t'Λn. C'asen a ucho'. Caj in chuc u pachob a tu yacsob tu yorob tech quire' in c'at ch'esob. Chen a techo' C'uj, quen ti', ta yajquin ten rajen ta yamten cax mΛ' toy in wacsej tin wor a t'Λn uch.

Rajen mΛ' in wer ba' tin betaji'.

¹⁴ Barej ic Jaj Tsurirex caj u yamten quire' jach carem cu yajquintiquen. Quire' tin wu'yaj mun quin yajquintic C'uj ra' u q'uinin caj in wac-saj tin wor ti' Jesucristo. Rajen quin yajquintic tu cotor mac quire' p'eri' in wor yejer Cristo.

¹⁵ U'yej ba' quin wac quire' u jach tajir. Tu cotor mac ca' u quibej xan. Caj tarij Jesucristo tera' ich yoc'ocab, tar quir u taquic tu cotor mac a cu yac yΛn u si'pir a ti'o'. A teno' Pablojen. MΛna' u jer manan u si'pir bajenen a teno'. MΛ' ya'ab u jer winiquirob a neyΛn u si'pirob. ¹⁶ Rajen a C'uj' caj u yajquin ten quir u yam-tiquen. MΛ' ja wirej, cax mΛna' u jer jach c'as iren a teno'. Caj u yesa nemΛ' bic Jesús' soc wa u jer winic cu c'uchur tu q'uinin yiric. Cu quibic, yacsic tu yor quir u cuxtar munt q'uin. MΛ' ja wirej, tu yiraj C'uj tu yajquin ten rajen cu yacsic tu yor.

¹⁷ Rajen ca' ij carex ti' C'uj:

—Jach caremech C'uj. U reyech munt q'uin. MΛna' u jer irech quire' turiri'ech. Jariri'ech a ne'er tu cotor ba'. Jariri'ech munt q'uminech mΛ' a quimin. Jariri'ech cu bin sajtechob munt q'uin. MΛna' mac chΛca'an yiriquech. Jeroj.

¹⁸ Quin chich aric tech Timoteo in pararech soc a qui' cΛnantic a je' t'Λna'. A caj u tsec'ta tech a wet acsΛ'orir a

ts'a'b u tucur ten C'uj uch. MΛ' ja wirej, wa taj ca c'Λmic u t'Λn C'uj a wΛc'Λs tucur mΛ' ju tac' a jo'r. Taj a wacsic ta wor xan. ¹⁹ Ti' yΛn xib, mΛ' ya'abi'. A mΛ' ju yubob u wΛc'Λs to'car u jo'r ten u tucurob, rajen tu p'atob u yacsicob tu yorob. ²⁰ Robob Himeneo yejer Alejandro. Robob caj in c'ubob ti' quisin soc u muc'yajob soc u p'Λticob u p'asticob C'uj.

2

Pablo cu camsic bic tabar u t'Λnicob C'uj soc u cΛnicob

¹ Ca' in yΛn arej tech ajera' Timoteo, ca' a t'Λnej C'uj ti' tu cotor mac, cax a mΛ' yerob C'uj. C'Λ'otej ti'ob, ca' bin a t'Λnej C'uj. Arej ti' C'uj ca' u yamtej tu cotor mac. Ca' bin tac mac quir u yamtic tech ta beyaj ca' a warej C'uj:

—Bayo' C'uj, tar u yamten tin beyaj.

Baxuc ca' a t'Λnej C'uj mac tu cotor:

—Bayo' C'uj, quechex ti', quire' ti' yΛn tu cotor mac.

² A baywo' ca' a t'Λnej C'uj ca' u yamtej rey ten C'uj tu cu reyinticob ich yoc'ocab. Ca' a t'Λnej C'uj ca' u yamtej tu cu beyaj a jach ts'uro', soc u cha'icob techex a beyajex. Soc qui' a worex, soc mΛ' u ts'iquintiquechexob. Ca' a t'Λnej C'uj ti' u jach ts'urirex a ru'uminex soc u cha'icob a c'ujintiquex C'uj cax tub a c'atex. ³ MΛ' ja wirej, jach tsoy aro' quire' u c'at C'uj yubic a qui' t'Λnic a ti'o'. A baywo' tan a qui'quintic u yor C'uj ij cΛjtaquirex. ⁴ MΛ' ja wirej, a

C'ujo' u c'at u taquic tu cotor mac. Rajen C'uj u c'at yiricob u c'Λmicob u t'Λn C'uj. ⁵ Quire' ti' yΛn turiri' C'uj baxuc xan ti' yΛn turiri' yΛjsisquinyΛjir yor C'uj quir u yamtic winic. Raji' winic xan, Jesucristo u c'aba'. ⁶ A Jesúso' u bΛjiri' tu cha' u bΛj ca' quinsac u bo'orir quir u taquic tu cotor mac. Aro' raji' caj u ts'a'b u najtic ten C'uj wa ber caj c'uchij tu quimin. ⁷ Rajen quin wa'aric caj u tetajen C'uj uch tan ya'aric ten:

—Joq'uen, xen, tsec't in t'Λn ich a mac a mΛ' u winiquirob judío.

Rajen tan in camsic ti'ob u t'Λn C'uj soc u yacsicob tu yorob u t'Λn C'uj quire' taj u t'Λn C'uj. A teno' mΛ' jin tus. Taj quin wa'aric tech, Timoteo, quire' tin wacsaj tin wor ti' Cristo.

⁸ Rajen in c'at in wirej xib a mac a jach taj tan yacsicob tu yorob ca' u t'Λnob C'uj tu cu much'quinticob u bΛjob. In c'at in wiric u rΛc t'Λnicob C'uj mΛ' p'ujur u ca'ob soc mΛ' u pacran nunquicob u t'Λnob. In c'at in wiric u rΛc t'Λnicob C'uj taj. In c'at in wiric u t'Λnicob C'uj quire' tsoy a pixamex quire' mΛna' ba' ca tucriquex. Tan u ric'sicob u c'Λbob irob mac tan u chich c'atic ba' ti' C'uj. ⁹ Baxuc xan in c'at in wir a xquico' ca' u buquintob u noc' a jach tsoyo'. Tsoy u buquintic u noc' tsoy, qui, quire' mΛ' quir u pachta'r ten xibi'. Chen ca' u buquint u noc' soc tsoy yirir ten tu cotor mac. MΛ' quir

u tus tsic'ticob u jo'r quir u yesicob u tsoyir u jo'r. MΛ' quir u tus ujquinticob uj quir yesicob tsoyir u yujob. MΛ' quir u tus buquinticob noc' quir u yesicob tsoyir u noc'ob. Baxuc, mΛ' u buquinticob noc' a jach manan co'oj. Arej ti'ob mΛ' u jit'icob u jo'r yejer SAC uj a jach co'oyo'. Arej ti'ob mΛ' u jit'icob yejer oro xan. ¹⁰ Chen a teno' in c'at in wirej a xquico' tan u yamticob u jer quire' tsoy aro'. MΛ' ja wirej, baxuco' jach tsoy ti' a xquic quire' yacsmanob tu yorob. A baxuco' tan u qui'quinticob yor C'uj xan, quire' tan u manob tu tsoyir. ¹¹ A xquico' ca' u canob u t'Λn C'uj. MΛ' u yΛn t'Λnob cu yubicob u t'Λno' ca' u quibob u t'Λn u jach ts'urirob a tu cu much'quinticob u bajob. ¹² MΛ' ja wirej, a xquico' mΛ' tsoy u camsicob u t'Λn C'uj ti' xibi' ich tu cu much'quinticob u bajob. MΛ' tsoy u cha'bar u ts'urinta'r a xquico' ten xib. Ca' u nup u chi'ob a xquico'. Baxuc in c'at, quij Pablo. ¹³ Quire' caj beta'b winic ten C'uj, tu yΛn betaj Adán xib. A xquic Eva, pachir caj beta'b ten C'uj. ¹⁴ C'Λ'oteja ucho' mΛ' tabsa'b ten quisin Adán chen a xquico' tabsa'b ten quisin a Evajo'. Caj tar u si'pir quire' mΛ' tu canantaj u t'Λn C'uj. ¹⁵ Rajen a xquico' mΛ' quir u camsicob xibi'. Chen quir u rochicob u chan ochir. Chen quir u camsicob u chan parar soc u manob tu tsoyir. Chen a xquico' ca' u c'Λmob u t'Λn C'uj soc u yacsicob tu yorob

quir u taquicob u bajob, soc mΛ' u pachticob tu yorob c'as barej ca' u yajquintob C'uj.

3

Bic tabar ic tetiquex u ts'urir tu cu much'quinticob u baj

¹ A je' t'Λna' jach taj. Wa ti' yΛn mac u c'at u yocar ts'urir u yet acsΛ'orirob soc u yamticob u c'ujinticob C'uj. Arej tsoy wa ju c'at yocarob. ² A mac u c'at yocar u ts'urir ca' teta'c ten u bajob quire' tu yirob mΛna' mac u pΛc'mΛnin u pach. Ra' a yΛn u rac' chen turiri' xquic. A mΛ' q'uex yoro'. A mΛ' u che'e'j ten mac. A toc qui' yoro'. A sajta'b ten tu cotor mac. A mac a c'ucha'an yor u camsic u rac'ob. A qui' yor yacsic mac tu yatoch, cax mΛ' yirmΛn uch. ³ A mac a cu bin ocar tu ts'urir mΛ' ju bin carchajar. MΛ' ts'ic xan. MΛ' ts'ut, mΛ' ju pacht u t'ajar u taq'uin. Chen cu man u sisquinte'j yorob u rac'ob. ⁴ A mac a cu bin ocar tu ts'urir u yet acsΛ'orirob. Ca' a tetex a mac cu qui' ts'urinticob u baj tu cotor a cΛja'an yicΛn soc qui' yorob. Ca' u qui' t'Λn u parar xan soc tabar yuba'r u t'Λn ti'. ⁵ MΛ' ja wirej, wa mac u c'at ocar tu ts'urir u yet acsΛ'orirob. Chen mΛ' ju qui' ts'urinta'r a mac cΛja'an ich yatoch, je' wa ju c'uchur u yor ti' u yet acsΛ'orirob? MΛ' ju c'uchur yor ti'. ⁶ Tetex a mac uch tu yacsaj tu yor. MΛ' tsoy a tetiquexi', tan tu yacsic tu yor. MΛ' a wacsiquex a

mac baxuco' je'xe' bin u ca' ya'arej:

—Jach caremen a teno'.

Baxuc a quisino' caj ya'araj uch:

—Jach caremen a teno'.

Rajen joc'sa'b quisin ten C'uj uch. ⁷ A mac a cu bin tetbir y^Λn s^Λjt^a' ten a mac a m^Λ' yacsm^Λnob tu yorob. M^Λ' ja wirej, wa cu s^Λjtⁱcob, m^Λ' ju p'astob m^Λ' ju bin p^Λc'bir u pach ten quisin.

Bic tabar yocar beyaj a mac a cu yamtic u b^Λjob

⁸ A mac a cu bin tetbir ten u yet acs^Λ'orirob soc u yamtic u yet acs^Λ'orir tu cu c'ayob. Bayiri' xan y^Λn tetbir a cu bin s^Λjt^a'bir ten tu cotor mac. Wa cu ya'aric ba', ca' u toc betej, ca' a tetej a mac a m^Λ' ju pachtej u t'ajar u taq'uin. A mac a m^Λ' ju bin carch^Λjar. ⁹ A mac teta'b quir u yamtic u yet acs^Λ'orirob ca' u qui' c^Λnantej ba' toc ara'b ten C'uj ti' tu cotor a yacsm^Λnob tu yorob. Arej ca' u qui' c^Λnantej soc jach tsoy u tucur xan. ¹⁰ A ra' xibo' a cu bin tetbir ten u b^Λjob bin u ca' u tumtej yirej wa tsoy yorob. Cu ts'ocar yiricob wa tsoy yorob, m^Λna' c'as tu betob arej ti'ob, ca' ocacob tu beyaj soc u yamticob u yet acs^Λ'orirob. ¹¹ U rac' a xib xano' a cu yocar tu beyaj quir u yamticob u yet acs^Λ'orirob y^Λn s^Λjt^a' u rac' ten u yet xquiqui'. M^Λ' ju p^Λc'ar u pach ten mac. M^Λ' q'ux yorob xan. Tan u qui' beyajob, cax ba' ts'a'b ti' quir u betej. ¹² A mac a cu bin teta'r ten u yet acs^Λ'orirob quir u yamticob.

Ca' u raq'uintob chen turiri' xquic soc u qui' ts'urinticob tu cotor mac a c^Λja'an tu yatoch yejer u parar soc qui' yorob. ¹³ M^Λ' ja wirej, a mac a cu bin teta'r ten u yet acs^Λ'orirob quir u yamticob, ca' bin s^Λjt^ac ten tu cotor mac. M^Λ' ja wirej, rajen c'ucha'an yorob u tsicb^Λticob ti'ob u t'^Λn C'uj ich u rac'ob, soc u yacsi-cob tu yorob u t'^Λn Jesucristo.

U b^Λjiri' u muc u er ba' C'uj a ucho'

¹⁴ A teno' tan in pajic in tar in wirech Timoteo. M^Λ' jin wer wa seb quin tar wa chan ber quin tar. Rajen tan in ts'ibtic tech a je' ju'una'. ¹⁵ Quire' wa ama'an quin tar toc y^Λn tech a je' ju'una' quir u camsiquech bic tabar a t'^Λnic a rac'ob a wet acs^Λ'orirob tu cu much'quinticob u b^Λjob. Soc u c'ujinticob C'uj. M^Λ' ja wirej, aro' tu cu c'ujinticob C'uj tan u c'ujinticob C'uj a jach cuxa'ano'. Rajen ca' u c^Λnantob u t'^Λn C'uj soc ch^Λca'an yiricob u tajir mac ich yoc'ocab. Bayiri' xan tu cu much'quinticob u b^Λjob ra' quir u qui' yamtic u yet acs^Λ'orirob. ¹⁶ U'yej ba' quin wac quire' m^Λna' mac cu bin ya'aric:

—M^Λ' taji'.

M^Λ' bic tabar ic najtej mun jach carem C'uj. M^Λ' ju c'uchur ij cor ic najtic bic caj waysa'b C'uj. A C'ujo' tu yesaj toc tsoy yor Jesús ber caj ricsa'b ten C'uj. Caj irir Jesús ten y^Λjmasirob u t'^Λn C'uj caj u tsec'tob u t'^Λn C'uj soc yer mac tu cotor u jach tsoyir u

t'Λn C'uj. Caj ts'oc u quimin
Jesús caj wΛc'Λs bin ca'anan.

4

*YΛn mac cu bin p'Λt u t'Λn
C'uj biq'uin*

¹ U Taj'or u Pixam C'uj caj u
toc araj to'onex:

—Je' u c'uchur tu q'uinin
tabar u xur t'Λn, quij, cu bin
u p'Λtob u t'Λn C'uj jun yarob.
A cu bin u p'Λtob u t'Λn C'uj,
bin u ca' sar u xiquinob ti' a
ba' camsa'b ten c'ac'as quisin.
Bin u ca' u quibob a mac
a cu tusarob a ti'obo'. ² A
ba' cu bin camsa' ti'ob je' u
camsa' ten yΛjtabsayΛjirob, a
mac jach yer tus. Aro' jach
manan u c'asir u tucurob ir a
mac u tocar u chi' ten quisin.
³ A ray xibo' je' u camsa'r a
ti'obo' tan ya'aric: “MΛ' tsoy
a raq'uintic xquic, quij. MΛ'
tsoy a mΛmintej xib. YΛn
yo'och u jer, quij, mΛ' tsoy
a jantic.” Baxuc cu bin u
camsa' a cu tus.

MΛ' ja wirej, a C'ujjo' caj u
betaj a wo'ochex soc u janta'
ten tu cotor mac. Chen ca' u
yΛn arej ti' C'uj: “Bayo' C'uj”,
a mac a yacsmΛnob tu yorob
ti' Jesús. ⁴ Quire' tu cotor a
wo'ochex toc beta'b ten C'uj
soc a jantiquex. Rajen c'Λmex
ti'ob. MΛ' a wa'ariquex:

—MΛ' jin c'Λmob ti'ob.

Chen a ba' yo'och ca
c'Λmiquex ca' a yΛn arex ti'
C'uj:

—Bayo' C'uj ta ts'a tenob in
wo'och.

⁵ MΛ' ja wirej, yΛn mac cu
ya'aric mΛ' tsoy a jantiquex

yo'och u jer. Barej yΛn t'Λnex
C'uj, arex ti' C'uj:

—Bayo' C'uj.

A C'ujjo' mΛ' ju ya'arej:

—MΛ' a jantiquex ti'ob.

Tsoy a jantiquex ti'ob.

*A mac a cu qui' beyaj ti'
Jesucristo*

⁶ U'yej ba' quin wac tech,
Timoteo. Wa ca camsic
a bΛjob an ten bic quin
wac tech. Jeroj u jach
c'urewirech Jesucristo. Jach
tsoy u c'urewirech Timoteo
ti', quire' caj a quib u t'Λn C'uj.
MΛ' chen tech tan a quibic u
t'Λn C'uj bayiri' ten, bayiri'
tu cotor xan a cu yacsob tu
yorob u t'Λn C'uj. MΛ' ja wirej,
mΛ' u tubur tech u t'Λn C'uj
an ten bic caj a wu'yaj in
camsiquech. ⁷ Timoteo, qui'
cΛnant a bΛj soc mΛ' a cΛnic
u t'Λn a cu ya'arico' ti' u tus
C'uj. Jot aro' mΛ' ba'wir ca
wa'aric. Barej chichquint
a wor soc a qui' c'ujintic
C'uj soc rajra' cu tajquintic
a wor. ⁸ Chen tsoy cu chΛc
tar u muc' u winquirir mac
tu cu beyaj. Barej a mac a cu
jach c'Λnic u t'Λn C'uj soc u
qui' tar yor, aro' jach manan
tsoyir. MΛ' ja wirej, a je'ra'
cu yamtiquech soc u qui' tar
a wor baje'rer. A je'ra' cu
yamtiquech soc u pΛyiquech
C'uj ca' bin tac tu q'uinin.
⁹ Rajen Timoteo, ca' a quibej
a ba' tin wa'araj tech sam
quire' taj aro'. Rajen tu cotor
mac ca' u quibob. ¹⁰ Rajen tan
ic chich beyajex. Rajen tan ic
muc'tic u p'astico'on, quire'
ij quer C'uj rajji' a cuxa'ano'.

Ra' u y_Λjaquir tu cotor mac. M_Λ' ja wirej, a C'ujo' y_Λjamir tu cotor mac. Jari' a mac a yacsm_Λnob tu yorob u t'_Λn C'uj, raji' cu bin tacbir.

¹¹ Timoteo, quin toc ac tech. Joq'uen cams a ba' a c_Λna ten soc a chich aric ti' a b_Λjob tu ca bin a camsej ti'ob.

¹² Qui' c_Λnant a b_ΛJ Timoteo soc m_Λna' mac cu p'astiquech quire' yiric m_Λ' uch ch'ijiqueche'. Barej a b_Λjob, ca' u c_Λnechob bic tabar tsoy u tsicbarob. Ca' u c_Λnechob bic tabar u yajquinticob u rac'ob. Ca' u c_Λnechob bic tabar u cuxtarob ti' u t'_Λn C'uj ich u rac'ob. Ca' u c_Λnechob bic tabar ta wacsa ta wor. Ca' u c_Λnechob bic tabar soc m_Λ' u ca' acsicob u si'pirob.

¹³ Quire' tabaren. P'is a b_ΛJ a xaquic u t'_Λn C'uj tu cu much'quinticob u b_Λjob a wet acs_Λ'orirob. Bayiri' xan, qui' chichquint u yorob quire' tan a camsic ti'ob u t'_Λn C'uj.

¹⁴ Timoteo, m_Λ' u nay_Λr a wor quire' a beyaj ts'a'b tech ten C'uj. Quire' aro' ta c'_Λma tech tu q'uinin caj in ts'anc'_Λbtob tech ten yejer u ts'urirob a wet acs_Λ'orirob uch. Caj ts'oc in ts'anc'_Λbtob tech, caj oquech ta beyaj ti' C'uj. M_Λ' ja wirej, tin ts'anc'_Λbtob tech quire' ya'arej tenob C'uj.

¹⁵ Y_Λn ts'aja'an a wor a c_Λnej tu cotor a ba' tin toc arajech sam. Y_Λn qui' ts'aja'an a wor a c_Λnej u t'_Λn C'uj soc ch_Λca'an yiric tu cotor mac. Soc yerob bic tabar tan a qui' quibic u t'_Λn C'uj. ¹⁶ Timoteo, qui' c_Λnant a b_ΛJ tu ca bin.

Bayiri' xan qui' c_Λnant a ba' ca camsic ti' a b_Λjob. M_Λ' u pec a wor tu ca camsic ti'ob. Wa ju tajir baxuc ca c_Λnantic a b_Λjiri' je' a taquic a b_ΛJ soc m_Λ' ja bin c'ac'. Bayirir' xan bin u ca' u tacob u b_Λjob a mac a cu yubicob a camsicob.

5

Caj u chich araj Pablo ti' Timoteo bic tabar u man tu tsoyir ich u b_Λjob

¹ M_Λ' a y_Λn q'ueyic a mac uch ch'ijico'. Barej ca' a chen arej ti'ob ca' u sar u xiquinob a ba' ca wac irech wa robob a tetob. Bayiri' xan, quij, tucrej a m_Λ' xura'an u baquerob irob wa ja wits'inob. ² Qui' tucrej a xquic a uch ch'ijico' an ten bic ca tucric a n_Λ'. Qui' tucrej a m_Λ' xura'an xquico' an ten bic ca yajquintic a wits'inob. Soc wa cu yubic a t'_Λn m_Λ' ju p_Λcob a pachob.

³ Yamt a xquico' a quimen u mam ucho' wa jach ot-sirchajo'. ⁴ Barej wa ra'iri' xquic a quimen u mam' y_Λn u parar cax u parar u parar. Arej ti'ob ca' u y_Λn c_Λnant u b_Λjob quire' baxuc ca' u betob a mac a cu yacsicob tu yorob. Ca' u c_Λnantob u mim cax u chich quire' quimen u mam. Ra' u bo'orir tu ch'isa'b. A jeroj jach tsoy quire' tan u qui'quinticob yor C'uj. ⁵ M_Λ' ja wirej, a mac jach quimen u mam wa cu c_Λjar tu jun_Λn. Cax wa m_Λna' mac tucric chen C'uj tucric quire' tu yacsa tu yor ti' C'uj. M_Λ' ja wirej, aro' m_Λ' u p'_Λtic u t'_Λnic C'uj, cax chun q'uin,

cax ac'bir. ⁶ YΛn a xquico' a quimen u mamó', cu pachticob c'as. Aro' mΛ' cuxa'an yiric C'uji'. Quire' mΛ' tan u jach tucric C'uji'. ⁷ Toc arej ti'ob in wet acsΛ'orir in t'Λn ti' a xquico' a quimen u mamó', Timoteo. A baxuc ta wu'yaj soc mΛna' mac cu bin q'ueyic a ti'obo'. ⁸ Barej wa ti' yΛn maquix mΛ' tan u jansic u bΛjob, cax a mac jach cΛja'an tu yatoch. Raji' jach manan c'as. A mac a mΛ' tu yacsaj tu yor u t'Λn C'uj mΛ' nec'asi' cax mΛ' tan u jansic u bΛjob.

⁹ Tu ju'unin tu ca ts'ibtic u c'aba' a xquic a quimen u mamó'. A cu beyaj ich tu cu much'quinticob u bΛjob. Ca chen ts'ibtic a mac a tu yiraj sesenta yaxq'uin. A tu mΛmintajob chen turiri' u mamó'. ¹⁰ Tech ca' a qui' irej ich u yet cajarob wa uch qui' beyanΛj a xquico' a quimen u mamó'. Ca' a qui' irej wa tu qui' camsaj u pararob, wa tan u qui' ch'isic uch. Ca' a wu'ye wa tu yacsaj u yet acsΛ'orirob tu yatoch cax mΛ' yirmΛn uch. Cax u p'o'ic yoc uch quire' ec' yoc, quire' u yet acsΛ'orirob, u yaj. Ca' a wu'yej wa tu chichquintaj yor a mac tan u muc'yaj uch. Ca' a wu'yej wa yΛn u jer u qui' beyaj tu cΛja'ano'. Raji'ob ca' a ts'ibt u c'aba' ich u ju'unin tu cu much'quinticob u bΛj.

¹¹ Arej ti'ob Timoteo. MΛ' tsoy u ts'ibticob u c'aba' ich u ju'unin a xquico' a quimen u mamó', wa mΛ' c'ucha'an sesenta yaxq'uin. MΛ' ja wirej, ra' cu bin u pachtej

tu yor u mΛmint u jer u mam. Rajen cu tubur ti' u t'Λn Cristo a camsa'b ti'ob ucho'. ¹² Wa cu mΛmintic u jere', je' u ta'ca'r u jo'r ten Cristo quire' mΛ' u quibob a ba' ara'b ten xquic ti' Cristo uch. ¹³ Tu ca'ten a xquic a quimen u mamó', a mΛ' c'ucha'an sesenta yaxq'uinó', bin u ca' sut u bur u q'uinin ich u jer naj. Cu cΛnicob mΛ' c'ori'. MΛ' jari' cu cΛnic mΛ' c'ori', cu tus pΛq'uibob u pachob u rac'ob. Tan u manob ya'arej a ba' mΛ' jach tsoy. ¹⁴ Rajen Timoteo in c'at in wirej a ti'obo', a xquic a chichan a quimen u mam, ca' u mΛmintob u jer u mam. Jach tsoy, ca' u rochob u jer u parar quire' tu ch' u jer u mam. A baywo' je' u jansicob u parar. Ca' u jansob u mam xan. A xquico' a quimen u mamó' a cu cΛnic u betej aro' mΛ' c'ucha'an yorob u pac'a'r u pachob xquic a quimen u mam uch ten a mac a u p'acticob u t'Λn C'uj. ¹⁵ Quire' toc yΛn xquic a quimen u mamó'. A mΛ' c'ucha'an sesenta yaxq'uin caj ju p'Λtob u t'Λn C'uj. Caj bin u tus pΛybir u berob ten quisin.

¹⁶ Arej ti'ob Timoteo. Wa ti' yΛn xquic, a yacsmΛnob tu yorob. U wΛc'Λs bΛjob raji' ca' u janse wa quimen u mam. Raji' ca' u jansej soc mΛ' u jansicob u yet acsΛ'orirob tu cu much'quinticob u bΛjob. A baywo' u yet acsΛ'orirob c'ucha'an yorob u jansicob a mac otsirchΛjj a tajo' a quimen u mamó'.

17 Camsej ti'ob Timoteo. Ca' u qui' sajtob u jach ts'urirob tu cu much'quinticob u baj, quire' cu qui' beyaj. Rajen ca' u sajtob u jach ts'urirob. Ca' u qui' sajtob u jach ts'urirob a mac a cu camsicob u t'an C'uj. A cu qui' tsec'ticob u t'an C'uj, xan. Arej ti'ob ca' u qui' bo'otob a ti'obo'. 18 Rajen c'la'otej a ba' cu yac tu ts'iba'an t'an C'uj. A cu ya'aric: "Ma' tsoy a c'axic u chi' a wafac' wacax tu cu beyaj ta corex Tsire'ej u janan a wafac' wacaxe'," quij. U jer ts'iba'an ich u t'an C'uj cu ya'aric: "A mac a cu beyaj ich u jer winic ca' bo'ota'c u bo'orir u c'ab, quij."

19 Camsej ti'ob Timoteo. Wa ju c'at u ta'quicob u jo'r turi' u jach ts'urir u yet acsa'orirob. Arej ti'ob ca' u chen quib u t'an ca'tur wa tres yajirirob. A mac a tu yirob jach taj tu yacsaj u si'pir. 20 Ca' u q'uey u jach ts'urir a yacsmanob tu yor acatan tu cotor mac tu cu much'quinticob u bajob quir yubicob u t'an C'uj. Ca' u q'uey u jach ts'urir a nanij yacsic tu si'pir soc u ch'i'icob sajaquir ti' u rac'ob soc ma' u yacsicob tu si'pir xan, irob u jach ts'urir. 21 A teno' Pablojen. Baje'rer acatan tu wich C'uj. Bayiri' ich acatan u wich Cristo Jesús, quin toc aric tech Timoteo. Bayiri' ich acatan u wich yajmasirob u t'an C'uj a teta'anob ten C'uj ca' a quibej tu cotor a ba' tin camsech Timoteo. Ca' a toc betej a ba' quin camsiqech

ma' coyen a camsic, rac quet a camsic. 22 Ma' seb a yan tetic u jach ts'urir tu ca much'quintiquex a baj. Ma' ja wirej, wa cu yacsic u si'pir a mac ta tetaj jero' a rac'ob bin u ca' pac' a pachex. Rajen ca' a qui' canant a baj.

23 Quire' su'su' u yajtar a nac' Timoteo. Ma' a chen uq'ueic a ja'. Tumtej chichin yo'och u c'ab uva. Je' u jawar a naq'ue'.

24 Wa cu tar u ta'quicob u jo'r mac acatan tech Timoteo. Wa ma' chaca'an a wiric a ba' u si'pir yan ti'. Ca' a caxtej wa taj cu ta'quicob u jo'r. U jer wa jach chaca'an a wiric ba' c'asir caj u betaj quire' tu rac irob u rac'ob. 25 Baxuc xan chac yan mac cu man u yamt u rac'ob. Yer aro' cu man u yamticob u rac'ob. Barej yan u jer tan u man u yamt u rac'ob chen ma' yer u rac'ob wa tan u man u yamtic a ti'obo'. Chen je' u c'uchur tu quinin cu bin najt u rac'ob.

6

1 A mac nanij u c'ananta'r ten u jach ts'ur an ten bic a c'urewo'. Cax aro' yacsman tu yor u t'an C'uj. Cax c'acac ten u jach ts'urir ca' u sajt u jach ts'urir soc mana' mac cu p'astic C'uj cax a ba' quij camsic. 2 U c'urew a tu yacsaj tu yor wa yan u ts'urir a tu yacsaj tu yor xan. Arej ti' a c'urewo' ma' u p'actic u ts'urir quire' u yet acsa'orir, cax ma' u cha'bar u bin. Arej ti' ca' qui' qui' beyanacqui' ti'. Jach manan caj u beyanac ti'

quire' raji' u bajob quire' tu yacsaj tu yor. Arej ti', a mac cu qui' iric u bin beyaj ti' u ts'urir cu bin ya'aric:

—Raji' u bajob jach tajir quire' aro' u jach yaj xan.

A mac a cu jach c'ujintic C'uj. Bayiri' a mac jach manan qui' yoro'

³ A techo' Timoteo quen. Ca' a camsej a jeroj. Bayiri' ca' a tsec't ti'ob xan. Wa ti' y_{AN} mac cu tus camsic u jer t'_{AN} tan ya'aric:

—A je'ra' u jach t'_{AN} C'uj.

Chen wa m_Λ' quet yejer u t'_{AN} ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. A mac a cu camsic aro' m_Λ' yer ba'ri'. ⁴ Cax cu tucric tu yor yer tu cotor ba'. M_Λ' ja wirej, a mac a cu camsic baxuco' cu chen pachtic u p'usic yor winic quir u nunca'r u t'_{AN} ten mac. Rajen cu tar a c'aso', cu chen pachtic u p'usic yor winic quir u nunca'r u t'_{AN} ten mac. Rajen cu tar a c'aso', irej a mac a cu pachtic a ba' y_{AN} ti' u jer winic. Rajen cu tar ba' quir u choquintic yor mac. Rajen cu tar a ba' quir u p'astic u jer winic. Ti' aro' cu tar u ts'urir y_Δpaq'uirob u pach winic a ba' jach c'as. ⁵ M_Λ' ja wirej, a mac cu man u camsicob baxuco'. Rajra' cu nunca'r u t'_{AN} quire' jach c'as a ba' cu tucricob. Bayiri' xan, tan u manob tu c'asir. M_Λ' yerob u tajir u t'_{AN} C'uj quire' tu p'_Δtob uch. Cu tus camsicob u t'_{AN} C'uj, quire' u c'_Δtob u jaricob u taq'uinob. Toc p'_Δt mac baxuco'. ⁶ M_Λ' ja wirej, a mac a cu c'ujintic C'uj u tajir,

cu jach man yejer C'uj. M_Λ' ra' u c'_Δt quir u jaric u taq'uin. Quire' qui' yor cax m_Λ' ya'ab u ba'tac. ⁷ Arej Timoteo a ba' y_{AN} tech caj u rochech a n_Λ'? M_Λna' ba' y_{AN} tech caj u rochech a n_Λ'. Bayiri' ca' bin quimco'onex, m_Λna' ba' y_{AN} quic bin ic ch'a'ej. M_Λna' ba'. ⁸ Rajen y_{AN} to'onex ij co'och. Y_{AN} to'onex ic noc'. M_Λ' wa ti'ibiri' quir u qui'quintic ij cori'? ⁹ C_Λnej a je'ra'. A mac a ju c'_Δt u t'_Δjar u taq'uin soc y_{AN} ya'ab bin u ca' tumta'bir yor soc u yacsic u si'pir. Bin u ca' u pacht a ba' c'aso' quire' m_Λ' ju qui' tucrej ba'. Quire' tu pacht u t'_Δjar u taq'uin. Raji' cu bin p_Δyic u si'pir soc u quimin soc u sa'tar u pixam. ¹⁰ M_Λ' ja wirej, tub u tar a jach manan u si'pir? Cu tar to'onex quire' tic yajquintaj taq'uin. C'_Δ'otej, y_{AN} ya'ab mac tu chen pachtaj soc y_{AN} u taq'uin ya'ab. Caj u p'_Δtob u c_Λnicob u t'_{AN} C'uj. Rajen jach manan yajir u yorob.

Chichquint a wor soc m_Λ' a p'_Δtic u t'_{AN} C'uj

¹¹ U'yej ba' quin wac tech Timoteo. A teche', tan a tsec'tic u t'_{AN} C'uj. Rajen m_Λ' a c_Λnic a c'aso' a jach c'as a tin wa'araj tech sam. P'is a baj ca' a c_Λnej u t'_{AN} C'uj soc u tajtar a wor. C_Λn a qui' c'ujintic C'uj soc taj tan a wacsic ta wor. C_Λn a yajquintic tu cotor mac. C_Λn u t'_{AN} C'uj soc nema' biquechi'. C_Λn u t'_{AN} C'uj soc m_Λ' ts'iquechi' soc mix p'ujur xan. ¹² Chichquint a wor soc m_Λ' u tupsa'r a wor ten mac.

Qui' acsej ta wor soc tech y^Λnin a cuxtar munt q'uin. M^Λ' ja wirej, a C'ujo' tu p^Λyech soc tech y^Λnin a cuxtar munt q'uin. C'Λ'otej y^Λn ya'ab mac tu yubaj ya'ara' a techo' bic tabar caj a quib u t'^Λn C'uj uch. ¹³ Rajen tan in chich aric tech Timoteo ^Λc^Λatan tu wich C'uj a mac a cu ts'ic u cuxtar tu cotor ba'. Tan in chich aric tech ^Λc^Λatan tu wich Jesucristo quire' raji' tu ya'araj ba' ti' Poncio Pilato:

—A teno' u reyen u winiquirob judío.

¹⁴ Chich quin wac tech, Timoteo, ca' a quibej tu cotor ba' ara'b ten C'uj. Ca' a qui' c^Λnant u t'^Λn C'uj soc m^Λ' u c'axico' mac, soc m^Λna' mac cu p'asticob u t'^Λn C'uj. Ca' a qui' c^Λnant a baywo', hasta tu q'uinin cu yur ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. ¹⁵ Ca' bin c'uchuc tu q'uinin. Je' u bin tuchi'bir Jesús ten C'uj ca' tac tera'. M^Λ' ja wirej, turiri' C'ujo', m^Λna' u jer. A C'ujo' jach manan tsoy ti' tu cotor mac. A C'ujo' raji' cu reyinta'r ten tu cotor rey. Raji' cu ts'urinta'r tu cotor jach ts'ur. ¹⁶ Chen raji' m^Λ' ju quimin a C'ujo', ti' c^Λja'an tu sasir tub m^Λna' mac cu c'uchur. M^Λna' mac yirm^Λn a C'ujo' m^Λ' c'ucha'an yor yiric xan. Ca' s^Λja'tc C'uj ten tu cotor mac quire' a C'ujo' rajra' y^Λn muntq'uin. Jeroj.

¹⁷ Arej ti'ob Timoteo. A mac y^Λn ya'ab u ba'tac baje'rer, a jach y^Λn u taq'uine' xan. Arej ti'ob soc m^Λ' u tus tucricob tu yor:

—Jach tsoyen a teno', quire' y^Λn ya'ab in ba'tac.

Arej ti'ob. M^Λ' u tus tucricob wa je' u to'car ten u taq'uino'. M^Λ' ja wirej, chen C'uj cu bin ta'quicob a ti'obo'. M^Λ' ja wirej, cu xupur u taq'uinob wa cu rac satic. Rajen arej ti'ob ca' u yacsob tu yorob ti' C'uj. M^Λ' ja wirej, a C'ujo', cu ts'ic to'onex tu cotor ba' soc qui' ij corex. Jach manan cu ts'ic to'onex quir u qui'quintic ij corex.

¹⁸ Arej ti'ob Timoteo. A mac a ney^Λn u taq'uine' ca' manacob u yamtob mac. A baywo' je' u t'ajar u qui' beyaj ^Λc^Λatan tu wich C'uj. Arej ti'ob ca' u j^Λsob u ba'tac ti' u rac'ob soc m^Λ' ts'ut. ¹⁹ Wa tan u manob u betob aro' bin u ca' ric'sob ich ca'anan a ba' jach tsoyo'. M^Λ' ju xupur m^Λ' ju satar. Munt q'uin ti' y^Λn. M^Λ' ja wirej, bin u ca' cuxtarob baje'rere'. Bin u cu ca' cuxtarob jach taj ich ca'anan.

²⁰ A techo', Timoteo, quin wac tech. Qui' c^Λnant u tajir a tu ts'a tech Jesús. M^Λ' a y^Λn u'yic a mac a rajra' cu t'^Λn tan u nunca'r u t'^Λn, a mac a cu yac u ne'er ba'. M^Λ' u jach er ba'ri'. Tus u ca'. ²¹ Ti' y^Λn mac cu tus aric: in ne'er tu cotor ba' ich u t'^Λn C'uj. Rajen caj u jen mastaj u tajir u t'^Λn C'uj quire' m^Λ' ju jach quibaj u t'^Λn C'uj. Ca' u qui' c^Λnant tech C'uj Jeroj ts'oquij, quij Pablo.

A JE' JU'UNA', PACHIR CAJ U CA' TS'IBTA PABLO TI' TIMOTEO 2 TIMOTEO

Ts'ibta'b Timoteo ten Pablo

¹ A teno' Pablojen tu tuchi'ten Jesucristo quir in tsec'tic u t'AN quire' tsoy tu t'AN C'uj ca' xiquen. MΛ' ja wirej, binen quire' aro' quet yejer u t'AN uch. Caj ya'araj, yAN to'on cuxtar munt q'uin quire' raji' Cristo Jesús. ² A je' ju'una' quin ts'ibtic tech Timoteo, quire' tech in jach yajech, in pararech. MΛ' ja wirej, caj a wacsaj ta wor caj a wu'yaj in tsec't u t'AN C'uj rajen in pararech. Quin t'ANic C'uj ca' u yam tech soc u yajquintiquech. Quin t'ANic quir u qui'tar a wor soc mΛna' ba' ca tucric. Bayiri' quin c'atic ti' ic Jaj Ts'urirex Cristo Jesús xan.

Cu tsicbar Pablo bic jach tsoy a Cristoje'

³ Quin wac ti' C'uj: "Bayo", quen ti' C'uj quin c'ujintiquech rajen jach tsoy in tucur. Baxuc xan in nunquir uch xan tu c'ujintajob C'uj rajen jach tsoy u tucurob in nunquir uch. Quin wac "bayo" ti' C'uj quire' a tech Timoteojo' ta wacsaj ta wor. Rajra' quin t'ANic C'uj tech. ⁴ A teno' jach manan in c'at in ca' iric a wich tu ca'ten. Quire' in c'Λ'omΛn caj a wac'taj a bΛ caj in p'Λtech ich u cajar

Efeso uch. Wa quin wiric a wiche', jach manan u qui'ir in wor tech. ⁵ MΛ' ja wirej, taj ta cΛn a wacsic ta wor ti' a chich Loida. Bayiri' ta cΛn a wacsic ta wor ti' a nΛ' Eunice. Robob jach taj tu yacsob tu yorob rajen tech xano' taj ta wacsaj ta wor xan.

⁶ Rajen tan in c'asic tech soc mΛ' u tubur tech. MΛ' a cha'ic u tupsic a wor quire' a wet acsΛ'orirob tu ca camsic ti'ob. MΛ' ja wirej, tu ts'aja a beyaj C'uj uch. Ra' u q'uinin caj in ts'anc'Λbtob tech ten yejer u jach ts'urirob tu cu c'ayob jeroj caj oquech ta beyaj ti' C'uj. Rajen chichquint a wor quir a beyaj ti' C'uj. ⁷ MΛ' ja wirej, wa quic ch'ic sajaquir ti' mac tu quic tsec'tic u t'AN C'uj aro' mΛ' ju tar ich C'uj. C'Λ'otej u Taj'or u Pixam C'uj bin u ca' u chuquej to'on u muc'. MΛ' ja wirej, a C'ujo' cu ts'ic to'on quir ic yajquintic tu cotor mac a ju yaj C'uje'. A C'ujo' cu chuquic to'on u tsoyir soc c'ucha'an ij cor mΛ' jic man tu c'asir. ⁸ Rajen mΛ' a yAN ch'ic sajquir quir a tsicbar ti' u jer winic C'uj a mac ic Jaj Ts'urirex. MΛ' ja ch'ic surquir ten Timoteo, quire' c'Λra'anen tu cu ma'cΛr winic. MΛ' ja wirej, mΛca'anen quire' tin tsec't u t'AN ic Jaj Ts'urirex. C'Λ'otej Timoteo, soc p'eri' ic muc'yaj quire' u jach tsoyir u t'AN C'uj. MΛ' ja wirej, a C'ujo' cu chichquintic ij cor soc c'ucha'an ij cor ic muc'tej. ⁹ C'Λ'otej Timoteo, a C'ujo', tu ta'co'on soc ij cΛnic

u t'Λn. MΛ' ju chen ta'co'on cax yirej tsoy ic beyaj. MΛ' ju chen taco'on a C'ujō', cax yirej tsoyo'on. Tu chen taco'on quire' yΛn ba'wir to'on. Tu chen taco'on quire' u c'at u yamtic to'on Jesucristo, soc mΛ' jic bin ich c'ac'. A C'ujō' tu yajquinto'on tu ch'ic chunin uch cax mΛna' mac cax mΛna' yoc'ocab uch. Tu yajquinto'on quire' u parar C'uj a Jesucristojo'. ¹⁰ A C'ujō', mΛ' tari te'ra' ich yoc'ocab hasta caj tarij ij cΛjtaquir ich yoc'ocab. Raji' Jesucristo, soc mΛ' ic bin quimin. Caj ij cu'y u jach tsoyir u t'Λn C'uj, caj ij cu'ya bic tabar ij cuxtar munt q'uin.

¹¹ MΛ' ja wirej, tu tetajen C'uj soc in bin in tsec't u t'Λn ich tu cotor mac a mΛ' u winiquirob judío. Rajen tan in man in cams u t'Λn ich a mac a mΛ' u winiquirob judío. ¹² Rajen Timoteo, caj u chucajenob ca' u mΛquenob tu cu ma'car winic. Rajen tan in muc'yaj baje'rer. Barej mΛ' jin ch'aj sajaquir ti'i' cax quin muc'yaj. Quire' in jach er a mac a tin wacsaj tin wor a ti'o'. Rajen in toc er c'ucha'an yor Jesús u cΛnantic in pixam a tin c'ubaj ti'o' hasta tu q'uinin u yu'ur Cristo. Rajen tin wacsaj tin wor a ti'o'.

¹³ Qui' cΛnej u tajir t'Λn C'uj a tin camsaj tech Timoteo, soc raji' ca wΛc'Λs camsic ti' u jer winic. Jach manan ca' a cΛnej soc taj ca wacsic ta wor. Soc taj ca yajquintic winic quire' u pararech Cristo Jesús baje'rer. ¹⁴ CΛnat u t'Λn C'uj,

a c'uba'an tech ten u Taj'or u Pixam C'ujō' uch. MΛ' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj cu cΛjtar tu yor a mac a tu quibaj u t'Λn. Raji' cu bin u yam tech soc a qui' camsic ti' u jer winic.

¹⁵ Ta toc u'yaj a jera' Timoteo. Tu cotor winic a yacsmΛnob tu yorob ich u ru'umin Asia caj u xump'Λtenob. Quet yejer Figelo yejer Hermógenes.

¹⁶ Barej in c'at C'uj ca' u yajquinte Onesíforo yejer u bajob a ti' yΛnob tu yatoch Onesíforo, soc u yamta'r ti'ob. MΛ' ja wirej, susu' caj tarij Onesíforo quir u chichquintej in wor tu c'Λra'anen. MΛ' ju ch'aj sujraquiri' cax tu yiren c'Λra'anen tu cu ma'car winic. ¹⁷ Caj c'uchij tu cajar Roma caj u sebquint u cΛxtiquen tu c'Λra'anen. Caj u qui'qui' cΛxten hasta tu yiren. ¹⁸ Quin t'Λnic C'uj ca' yajquinta'c Onesíforo ten C'uj ca' bin c'uchuc tu q'uinin xur t'Λn quire' tu tucren Onesíforo. C'Λ'otej Timoteo bic caj u yamto'on Onesíforo tu cajar Efeso uch. In wer a jach c'Λ'omΛn uch.

2

Ca' u cΛnej bajen soldado ti' Jesucristo

¹ A teche' in pararech Timoteo quire' caj a quib u t'Λn C'uj caj in tsec'tech uch. Ca' a cha'ej C'uj ca' u chichquint a wor quire' tu yamtech ca' a wacsej ta wor u t'Λn Cristo Jesús. Tu yamtajech quire' u yajech. ² C'Λ'otej Timoteo, in

t'Λn caj in tsec'taj uch ΛcΛtan ya'ab winic. A t'Λno' a ta wu'yaj uch ca' a camsej ti' u jer winic, a mac a tu jach quib u t'Λn C'uj xan. A p'eri' yorobo' ti' u beyaj C'uj. Camsej ti'ob a tsoy yorobo' soc u ca' camsic ti' u jer winic. Camsej ti'ob a mac c'ucha'an yorob u wΛc'Λs camsicob ti' u jer winic.

³ A techo' Timoteo chichquint a wor quir a muc'yaj. MΛ' ja wirej, ca' a muc'tej an bic u muc'tic soldado soc jach tsoyech u soldadojoch Jesucristo. ⁴ MΛ' ja wirej, a mac a cu yocar soldado mΛ' ju bin yir u cor. Bayiri' a ba' yΛn tu yatoch. Quire' u c'at u qui'quintic u yor u jach ts'urir soldado. Baxuc to'on ti' ij Jaj Ts'urirex xan. ⁵ Bayiri' xan a mac a cu chich acabo'. Ca' u qui' c'Λne yacab an ten bic ts'iba'an tu ju'unin. Wa mΛ' ju c'Λne yacab baxuco' mΛ' u chi' u jer a yet chich acabe'. Cax cu yΛn c'uchur pΛyber. MΛ' ti' binij quir u c'Λmic a ba' cu bin sijbir ti'. Baxuc to'on ti' ic Jaj Ts'urirex. Ca' ij quib u t'Λn soc u qui' acsic to'onex. ⁶ Ba'iri' xan, a mac a cu jach pΛq'uic a coro', quire' chich beyanΛjij tsoy ca' u yΛn bat'an jantej a ba' tu pΛc'aj. Cax mΛ' raji' yΛnin u cor. Tsoy u chan ber jantic. Baxuc to'on ti' ic Jaj Ts'urirex. Ca' chich beyanΛco'on ti' soc u ts'ic to'on a ba' u c'at C'uj soc yΛn ba' to'on ich ca'an. ⁷ Rajen qui' tucrej Timoteo a ba' quin wac tech. MΛ' ja wirej, a Jaj

Ts'ur C'ujo' bin u ca' yam tech ca' a najtej tu cotor ba'. ⁸ C'aj tech Timoteo ti' Jesucristo a ric'sa'b ich u quimrir ten C'uj quire' cuxa'an baje'rer. C'aj tech xan raji' u ch'ic mam a Davido' u nunquir Jesús. A Davido' raji' tu reyintaj tu ru'umin Judea uch. Baxuc tin tsec'taj ti' mac tu cotor quire' jach tsoy a je' t'Λna'. ⁹ MΛ' ja wirej, quire' tin tsec'taj a je' u tsoyir u t'Λn C'uj caj u chuquenob u winiquirob romano. Tan in muc'yaj quire' c'Λra'anen tu cu ma'cΛr winic, iren a mac jach c'as. Cax c'Λra'anen, u t'Λn C'uj mΛ' c'Λra'an. Tan u manob u jumintob u t'Λn C'uj. ¹⁰ Rajen tu cotor ba' quin muc'tic quir in yamtic a mac a yacsmΛnob tu yorob, quire' robob teta'b ten C'uj. A mac a yacsmΛnob tu yorob je' yiricob bic tabar in muc'tic, je' u chichtar u yorob. Tan in muc'tic soc p'eri'ob. A baywo', bin u ca' tachirob rajen bin u ca' pΛybirob ten Cristo Jesús soc munt q'uin ti' yΛnob tu yicnΛn. Robob bin u ca' u yamtob C'uj tu cu bin u reyintej C'uj.

¹¹ A je' t'Λn a quin ts'ibtic tech Timoteo jach taj. Rajen ca' ij cacsej tij cor ti'. U'yej ba' cu ya'aric tech:

Quet bayiri' quimo'onex yejer Cristo caj quimij ich cruz, baxuc cu yirico'onex C'uj. Quet bayiri' cuxa'ano'onex yejer Cristo, caj riq'uij, baxuc cu yirico'onex C'uj. ¹² Wa quic

muc'yajex ti' u t'AN C'uj quic bin ic reyintiquex yejer C'uj. Wa quij cariquex mΛ' ij querex Cristo an ten bic ij cΛjtaquirex, baxuc xan bin u ca' ya'arej to'onex mΛ' yero'onex maco'onex xan ca' bin xico'onex ΛcΛtan C'uj. ¹³ Wa to'onex tic p'uspachtex tu tij cac-sajex tij corex, a ti'o' mΛ' ju p'uspacht'o'onex mΛ' biq'uin. Baxuc cu ya'aric C'uj. MΛ' u c'ax u t'AN a C'ujo' a ba' tu toc aro'.

Raji' irir jach tsoy ten C'uj

¹⁴ Timoteo quen. C'asej ti'ob a ba' tin chich araj ti' u t'AN C'uj. Arej ti'ob wa ΛcΛtan tu wich C'uj mΛ' ju nuncob u t'AN mac. MΛ' ja wirej, aro' mΛ' ju yamtej mac quir u cΛnic C'uj, cu chen choquintic u yorob a mac a cu yubicob u nunquicob u t'AN. ¹⁵ Qui' sar a xiquin Timoteo ca' a qui' cΛn u t'AN C'uj soc raji' C'uj cu bin u yac tech:

—Jach tsoyech Timoteo quire' ta qui' quibaj a ba' tin wa'araj tech.

Je' u yac tech aro' wa taj ca tsec'tic u t'AN C'uj a ba' jach taj. Rajen mΛ' a ch'ic suraquir ti' a beyaj. Rajen p'is a bΛj ta beyaj. ¹⁶ Qui' cΛnat a bΛj ti' a mac a cu nunquicob u t'ANob. Quire' t'ANT'anan u ca'ob. Baxuc u t'ANob quire' mΛ' ju sajtob C'uj, rajen tan u manob ich c'as hasta cu wayΛr jach c'as. ¹⁷ A ba' cu camsicob ir a iq'uer

u ca'o'. MΛ' ju xur u man hasta ch'ejar mac. C'Λ'otej Himeneo yejer u rac'ob Fileto. Quire' irej iq'uer u ca' u camsicob. ¹⁸ Robob caj u p'Λtob u camsicob u tajir u t'AN C'uj. Tan u camsicob a ba' jach c'as, quire' yAN jun yarob a yacsmΛnob tu yorob tu quibob a ba' camsa'bob. MΛ' ja wirej, camsa'bob ts'oc u riq'uirob mac tu quimen. Caj u camsa'bob mΛ' u yAN yAN wΛc'Λs riq'uir mac tu quimen. Rajen a maco' tu p'Λtob u t'AN C'uj. ¹⁹ Chen mΛ' a ch'ic sajquir Timoteo, ti' a mac a cu tus camsicob a ray t'ANO'. Chichquint a wor, quire' a mac a cu yacsicob tu yorob ti' u t'AN C'uj mΛ' ju ch'ejar quire' caj u ya'araj C'uj. MΛ' ja wirej, toc ts'iba'an ich u t'AN C'uj uch a cu ya'aric: "A C'ujo' yer a mac a cu ya'aric: A teno' in wer Cristo. Rajen ca' u p'Λtej tu cotor u c'asi'. A baywo' C'uj yer mac tu quibaji'."

²⁰ A to'onexo' a tij cacsex tij corex ti' yAN ya'ab to'onex, barej u tiri' ti' ic beyajex. MΛ' ja wirej, a to'onexo' iro'onex u rΛquir yo'och ich jach carem naj. Tu japnin naj cu c'ANicob u rΛquir a beta'b ti' oro wa beta'b ti' sac taq'uin. Ti' yAN xan, cu c'ANicob u rΛquir a beta'b ti' c'at wa beta'b ti' che'. YAN u rΛquir cu c'ANicob u q'uinin cu chen qui' qui' janΛnob. U tiri' u rΛquir a rajra' u c'ANicob. ²¹ Rajen quin wac tech Timoteo, quire' tech ca camsic ti' u t'AN C'uj. MΛ' a xactic a bΛj yejer a tus

yΛjcamslΛyΛjirob u t'Λn C'uj, soc a C'ujo' cu c'Λniquech irech u rΛquir beta'b ti' oro. MΛ' ja wirej, a C'ujo' cu c'Λnic a mac a tu ric'saj u bΛj ti' c'as soc mΛ' ju bin tu c'asir. Soc ca' bin c'uchuc tu q'uinin a C'ujo'. Toc c'ucha'an yor quir u qui' beyaj ti' C'uj. ²² A techo' Timoteo soc baxuquech ca' u c'Λnech C'uj. Ca' a p'Λt a ba' ca pachtic ta wor a c'aso' an ten bic mac mΛ' toy qui' xuruc u baquer cu pachtic c'as. Ca' a cΛn u t'Λn C'uj soc C'uj cu yamtiquech soc tsoy a wor. Ca' a cΛnej u t'Λn C'uj soc mΛ' a p'usic mac. Ca' a cΛn u t'Λn C'uj soc a yajquintic tu cotor mac. Ca' a yajquintej C'uj, soc taj ca wacsic ta wor. CΛxtej u qui'tar a wor an ten bic a taj tu yacsaj tu yor u t'Λn C'uj, a mac a cu t'Λnicob C'uj. ²³ MΛ' a yΛn nunquic u t'Λn a mac a mΛ' tu cΛnicob C'uj. Quire' mΛ' yer ba' u c'at C'uj. Ca wiric cu chen nunquicob t'Λn, a cu p'usicob yorob mac. ²⁴ C'Λ'otej Timoteo a mac a cu beyaj ti' C'uj mΛ' ju nunc u t'Λn mac. MΛ' ja wirej, tsoy cu t'Λnic tu cotor mac. Bayiri' xan, nemΛ' biqui' tu cu camsic u t'Λn C'uj. MΛ' seb cu choquintic u yor mac. ²⁵ Raji' chanber cu tajquintic a mac a mΛ' ju c'ΛmΛn u t'Λn C'uj. Ca wiric, mΛ' ij querex wa C'uj cu cha'bΛr u c'axicob yorob soc u jawΛrob u si'pirob quir u yacsicob tu yorob. ²⁶ Jaj ix tΛco wa cu jepsicob yorob ti' a mac a tabsa'b ten quisin uch, soc yerob c'ana'an ten quisin

aro'. Soc u tocar ten C'uj.

3

Bic tabar a winico' ca' bin c'uchur tu q'uinin xur t'Λn

¹ C'Λ'otej a ba' quin wac tech Timoteo. Ra' u q'uinino' tabar u xur t'Λn jach pajar u muc'yajob cu bin yubejob. ² Ra' u q'uinino' ya'ab mac cu chen bin u cΛxt u taq'uinob. Cu chen bin u cΛxt a ba' cu qui'quinticob u yorob. U wΛc'Λs bΛjiri' cu chen tucric mΛ' ju tucrej C'uj. A baywo' rajra' yacob mun u ya'abir u ba'tac yΛn a ti'obo'. MΛ' ja wirej, u c'at ca' u tubsej yorob a mac a mΛna' u ba'tΛcob. Seb cu bin u p'asticob C'uj, baxuc xan bin u ca' p'asticob yet xibir xan. ³ MΛ' ju bin yub u t'Λn u nΛ' mΛ' ju bin yub u t'Λn u tet xan. MΛ' ju bin ya'arej: "Bayo'." Rajra' u ts'icob quire' mΛ' yacsmΛnob tu yorobi'. MΛ' ju bin yajquintob mac. Chen choc yorob, chen ama'an u sistar yorob. Seb cu pΛq'ucob u pach u jer. MΛ' ju c'uchur u yorob u ma'quinticob a ba' c'asir cu pachticob. MΛ' ju bin u yajquintob a ba' tsoyo'. MΛ' qui' yorob yiricob a mac jach tsoyo'. Seb cu bin c'uchurob mac soc u quinsa'rob. ⁴ MΛ' ju tucrob a ba' cu tsicbarobo' baxuc a ba' cu yiricob. Cu chen tucricob tu yorob: "Jach caremenob", quij, cax mΛ' caremobi'. Cu chen pachticob tu yorob a c'aso', chen mΛ' ju bin u yajquintob C'uj. ⁵ Wa mac cu yiricobe' cu tus

c'ujinticob C'uj. Barej mΛ' ju quibob C'uj.

Barej mΛ' ja manob Timoteo yejerob. ⁶ A baxuco' a ra' u q'uinino', je' u tar mac quir u tabsa'r mac. Bin u ca' manob u tus camsicob u t'Λn C'uj soc u tus acsic tu yatoch xquic. Rajen cu tus camsicob ba' soc u quibicob xquic a mΛ' chich u yorobo'. Ca wiric a xquico' jach chich u jo'rob. A je' xquica' u jach ts'urir u c'asir a cu pachticob tu yorobo'. Rajen jach yΛn u si'pirob. ⁷ A je' xquica', rajra' u chen c'at u cΛnicob u t'Λn a ba' tsoy tu xiquinob. Yubicob rajen mΛ' ju c'Λmob u t'Λn C'uj a ba' jach tajo'. MΛ' ju c'uchur yorob ti'. ⁸ C'Λ'otej Timoteo tu q'uinin a ti' yΛn ic nunquir Moisés uch. YΛn ca'tur xib, a tu p'astob Moisés xan uch. Janes u c'aba' turiri', yejer u jer u c'aba' Jambres. Baxuc xan a yΛjtus camcΛyΛjirob a tin wa'araj tech, caj u p'astob u jach tsoyir u t'Λn C'uj. A je' u tus ΛjcamsΛyΛjirob jach manan c'asir u tucurob. MΛ' ja wirej, Timoteo, tu tus acsob tu yorob u t'Λn C'uj. ⁹ C'aj tech uch Timoteo, ba' u berob ti' Janes yejer Jambres a caj u p'astob Moisés? Caj irir ten tu cotor u winiquirob judío mΛ' c'uchij yorob ti' Moisési'. Ra'iri' cu bin yirob tu cotor mac bic tu tusarob ti' mac a tus yΛjcamsΛyΛjirob tu yΛnech. Tabar yiricob tu cotor mac a tus yΛjcamsΛyΛjirob mac.

Pablo caj u chich araj ti' Timoteo

¹⁰ Chen a techo' Timoteo, caj a c'Λm u t'Λn C'uj a tin camsech uch. Tan a qui' quibic a techo'. Ta wiraj bic tabar in cuxtar tu yΛnech uch. Ta wiraj bic caj in p'is in baj tin beyaj. Ta wiraj bic caj in wacsaj tin wor. Ta wiraj mΛ' jin bΛbΛ p'Λte in beyaji'. Tech ta wira nemΛ' biqueni'. Tech ta wira caj in yajquintaj tu cotor mac. ¹¹ Tech ta wiraj quire' tin tsec'taj u t'Λn C'uj ti' yΛnech caj u chucob in pach. A techo' Timoteo, ta wiraj ba' in ber a teno' ich u cajar Antioquia yejer u cajar Iconio yejer u cajar Listra. A wer jach manan tu chucob in pach. Barej tu taquen Jaj Ts'ur. ¹² C'Λ'otej a je' t'Λna'. A mac a jach manan u c'at u qui' cΛnej C'uj soc u qui' sayΛr tu pach quir u cΛnic u t'Λn Jesucristo. Je' u muc'yajtique', quire' bin u ca' chucbirob u pach ten u rac'ob. ¹³ Barej a mac jach c'aso' yejer a mac u tusarbaro', bin u ca' man tu c'asir hasta jach manan u c'asirob. A mac cu tusaricob, u wΛc'Λs bajjiri' cu yΛn bin tusarbir ti'.

¹⁴ Barej u'yej bar quin wac tech Timoteo. Ca' a chichquint a wor a ba' ta cΛnaj. Ta toc acse ta wor ti', quire' taj aro'. Quire' a wer mac tu camsech uch a tsoy yoro'. ¹⁵ Quire' toc chichanech caj a cΛnaj u t'Λn C'uj, rajen a ne'er u t'Λn C'uj quire' caj a quibaj u t'Λn Jesucristo caj. MΛ' ja wirej, u t'Λn C'uj a ts'iba'ano', c'ucha'an yor u camsic mac

soc u quibic soc u yacsic tu yor ti' Cristo Jesús. ¹⁶ C'Λ'ot a jero' Timoteo. Tu cotor a ba' yarmΛn C'uj ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj soc u camsico'on a ba' ca' ij quibej. Ti' ts'iba'an quir ij c'axic ij cor. Ti' ts'iba'an quir u chich aric to'on soc ic man tu tsoyir. Ti' ts'iba'an quir u chich aric to'on soc mΛ' jic bin tu c'asir. ¹⁷ A C'ujo' tu ts'aj to'on u t'Λn, soc c'ucha'an ij cor ic beyaj ti' C'uj. Rajen ic ne'er ba' u c'at C'uj soc ic man tu cotor tu tsoyir.

4

¹ Rajen quin chich aric tech Timoteo quire' C'uj cu yiric baxuc Jesús cu yiric xan. Quire' ra' cu bin tar biq'uin quir yiric a mac yΛn u si'pir wa mΛna' u si'pir. Je' yiric a maco' cuxa'ano' bayiri' a mac a quimeno'. Quire' a wer Timoteo, ca' bin uruc Jesús jeroj bin u ca' u reyintej ich yoc'ocab. ² Rajen ca' a tsec't u jach tsoyir u t'Λn C'uj. Cax ra' u q'uinin tsoy yubic mac cax mΛ' ra' u q'uinin u c'at yub a t'Λn. Chichquint a wor a wac ti'ob, soc a wesic a ba' si'pir yΛn ti'obe' quir u ya'aric ti' C'uj ca' jawsac u si'pir ten C'uj. Chich a wac ti'ob ca' u p'Λtob a cu pΛyic u si'pirob ca' a chichquint yorob a mac a cu quibicob u t'Λn C'ujo'. Jach nemΛ' biquech ca' a camsej ti'ob u t'Λn C'uj soc u cΛnicob. ³ Je' u c'uchur tu q'uinine' a winico', mΛ' u c'at yub camsa'r u tajir u t'Λn C'uj. Bin u caj manob u cΛxtob u jer

ya'ab yΛjcamsΛyΛjirob hasta cu yubicob tsoy u camsa'r. MΛ' ja wirej, u c'atob yubob camsa'r a ba' cu pachticob tu yorobo'. ⁴ Je' u p'uspachticob u jach tsoyir u t'Λn C'uj soc u saricob u xiquinob, a ba' camsa'b ten u nunquir ucho'. Rajen chen t'Λn u ca'ob uch. ⁵ Barej a techo' Timoteo, qui' cΛnant a pixam tu cotor ba' a cu bin taro'. Ca' a muc'tej wa cu tar u chuquicob a pach. Quire' ra' a beyaj a techo', quir a tsec'tic u jach tsoyir u t'Λn C'uj. Qui' tsec't u t'Λn C'uj, soc tu cotor mac yer bic tabar u taquicob u bΛj.

⁶ Tabar in quinsa'r an ten bic quinsbir yΛrΛc' a cu sijic ti'ob C'ujo'. C'uchij tu q'uinin in quinsa'r ti' u yajir u beyaj C'uj. ⁷ Ts'oc in beyaj. Tin qui' quibaj tu cotor a ba' yaraj ten C'uj uch. ⁸ Rajen mΛ' in p'Λt in wacsic tin wori'. Baje'rer quire' cu yiric taj tin quibaj a Jesús'o', soc u ts'ic ten u bo'orir tu manen tu tsoyir. Ra' cu bin ts'a ten ca' bin xuruc t'Λn, quire' taj cu yiric ba'quiri' yΛn to'on. MΛ' chen ten cu bin ts'a'bΛri'. Baxuc bin u ca' u ts'a'bΛr ti' a mac a tan u qui' pajic u q'uinin ca' bin uruc Jesús.

Ts'oc u t'Λn Pablo ti' Timoteo

⁹ Ca' taquech tin wicnΛn. Seb a tar. ¹⁰ Quire' tu xunp'Λten Demas. MΛ' ja wirej, raji'o' caj u yajquint a ba' yΛn tera' yoc'ocab, rajen caj puts'ij ich u cajar Tesalónica. Bin Crescente ich u ru'umin Galacia. A Titojo',

bin tu ru'umin Dalmacia. ¹¹ Chen ti' y_{AN} tin wicn_{AN} Lucas. Ca' bin taquech, toc p_{AYEJ} Marcos xan, quire' c'ucha'an yor u yamtiquen tin beyaj. ¹² Tin tuchi'taj ca' xic Tíquico ich u cajar Efeso. ¹³ Ca' bin taqueche', toc ch'a a pure ten u ca' yarir in noc', a tin p'_{ATAJ} quire' tubten ich yatoch Carpo ich u cajar Troas. Baxuc a ju cuchij in ju'une' in xaquic yejer u ju'unin a jin cats'm_{ANE}'. A je' ju'una' a jin nec'ate'.

¹⁴ A Alejandrojo' a mac yer a beta'r mascabo'. Tu jach c'asquinten. Chen a C'uj_O' raji' cu bin u bo'otic u bo'orir u c'_{AB} quire' c'as tu betaj. ¹⁵ A techo' Timoteo, qui' c_{AN}ant a b_{AJ} ti' Alejandroj xano'. Quire' tan u jach p'actic a ba' quij camsiq_{UE}'.

¹⁶ Ra' u q'uinin, caj u y_{AN} bat'an 'uyij in t'_{AN} tu cu ta'quicob in jo'r _{ACATAN} u rey u winiquirob romano. M_{ANA}' in b_{AJ}job tar u yamten quij. Tu r_{AC} p'_{ATENOB} tin junan. Quin t'_{ANIC} C'uj ca' jawsac u si'pirob a mac a tu p'_{ATENOB}'. ¹⁷ Barej ic Jaj Ts'urirex p'at tin wicn_{AN} tan u chichquintic in wor. Rajen c'ucha'an in wor in bin in tsec'tic tu cotor u t'_{AN} C'uj _{ACATAN} a mac a m_A' u winiquirob judío ca' yubob. Rajen tu taquen soc m_A' u puricob u chi'en barum. ¹⁸ C_{ANEJ} a jeroj, Timoteo. Ic Jaj Ts'urirex bin u ca' taquiquen ti' a mac a ju c'at u c'asquintiquenob ten. Bin u ca' u c_{AN}anten hasta quin c'uchur tu ru'umin tu cu

bin reyintic C'uj ich ca'anan. Rajen quin wac ti': "Jach caremech C'uj." Raji' quin bin in wac ti' munt q'uin. Jeroj.

Cu chen t'_{ANIC} u b_{AJ}job Pablo

¹⁹ Quin t'_{ANIC} Prisca yejer u mam Aquila u tiriri' y_{AN}, bayiri' a mac ti' y_{AN} tu yatoch Onesiforo. ²⁰ A Erastoe' ti' p'at tu cajar Corinto. Yajij Trófimoj rajen p'at tu cajar Mileto. ²¹ Wa ber ca' bin taquech tin wicn_{AN}, m_A' a y_{AN} tar u q'uinin que'er. Ya'araj Eubulo ca' in t'_{ANEC}. Baxuc Pudente yejer Lino yejer Claudia yejer tu cotor ic b_{AJ}jobex.

²² Quin t'_{ANIC} ic Jaj Ts'urirex Jesucristo ca' u qui' c_{AN}antech tub y_{ANEC}. Bayiri' quin c'atic ti' C'uj ca' u yamtej tu cotor mac tub y_{ANEC}. Jeroj, ts'oquij, quij Pablo.

A JE' JU'UNA', CAJ U TS'IBTA PABLO TI' TITO

Pablo cu ts'ibtic ti' Tito

¹ A teno' Pablojen, u c'urewen C'uj. A teno' Pablojen, caj u tuchi'ten Jesucristo, Tito. Caj tu tuchi'ten quir in camsic a mac a tu tetajob C'uj. A teno' caj u tuchi'ten quir in yamtic a mac a teta'anob ten C'uj, soc u qui' acsicob tu yorob ti' u t'AN C'uj. A teno' caj u tuchi'ten C'uj quir in yamtic ti'ob soc u qui' najticob u t'AN C'uj soc u qui' c'ujinticob C'uj.

² Ca wiric, a teno' quin beyaj ti' C'uj, quire' tan in pajic u q'uinin quir in cuxtar munt q'uin. MΛ' ja wirej, tu toc araj C'uj:

—Je' in ts'ic tech a cuxtar munt q'uine'.

A C'ujō' mΛ' ju tus. MΛ' ja wirej, tu ch'ic chunin caj u ya'araj C'uj uch:

—Je' in ts'ic tech a cuxtar munt q'uine', quij.

³ A baje'rere', caj u toc esa to'on C'uj quir ij quiric bic tabar ij cuxtar munt q'uin. Quire' ij cu'yaj u tsec'tic u t'AN C'uj uch. Caj u chich araj ten C'uj, quij Pablo:

—Xen tsec't in t'AN.

Baxuc caj u ya'araj yAJtaquiro'on ten. ⁴ A je' ju'una' Tito, tin ts'ibtech quire', Tito, irech in pararech quire', caj a wacsa ta wor u t'AN C'uj, Tito. Baxuc teno', quij Pablo. In c'at Tito, ca' u

yamtech C'uj ic Tet. Baxuc xan in c'at ca' u yamtech Jesucristo ij cAJtaquir, Tito. In c'at ca' u yajquin tech C'uj, Tito. Baxuc Jesucristo. In c'at ca' qui'ac a wor Tito ti' C'uj baxuc ti' Jesucristo, soc mΛna' ba' ca tucric.

Ti' cu beyaj a Titojo' ich u petenin c'ac'nab. Creta u c'aba'

⁵ Tito, quen. Caj in p'Λtech ta beyaj ich u petenin c'ac'nab. Creta u c'aba' u petenin c'ac'nab. Caj in p'Λtech ta beyaj Tito soc a toc ts'ocsic in beyaj soc a qui' tajquintic. “Bin in ca' Tito”, quen tech. A techo' quir a tetic u ts'urirob ich a wet ACSΛ'orirob tu cu much'quinticob u bAJ. Ca' a tet u jach ts'urirob tu cu much'quinticob u bAJ. Jujuntur u ts'urirob, quire' u tirir ti' u cajar tu cu c'ayob xan. ⁶ A mac a bin tetbir ten u bAJob tu cu c'ayob Tito. Arej u tetob a mΛ' u pac'Λ'rob u pach ten u rac'obo'. Ca' u teticob u ts'urirob tu cu c'ayob, a yAN turiri' u raq'ue'. A yAN u pararo', a tu yacsob tu yorobo'. A yAN u pararo', a mΛ' tan u manob tu c'asir, cax baxuc cu ya'aric u rac'obo' tan u manob tu c'asir, quij. A yAN u pararo' a cu quibicob u t'AN u tete'. ⁷ A mac bin u ca' tetbir ten u bAJob tu cu c'ayob. Arej ti'ob ca' u tetob a mac a mΛ' u pac' u pachob u rac'obo'. Quire' robob cu bin tetbir quir u beyaj yejer C'uj. Ca' u tetob a mΛ' seb cu

p'ujur u yorobo'. A mac a mΛ' ju tucrej tu yorob:

—Jach caremen, a teno'.

MΛ' u yΛn teticob a cu carchΛjare'. A mΛ' ju p'use yorob u rac'obe'. A mΛ' ju nepachtob u taq'uin u rac'obe'. ⁸ Rajen arej u tetob a cu man tu tsoyir, a cu bin ocar tu ts'urir tu cu c'ayob. Ar u cΛxtob a mac a nanij u yacsic mac tu yatoche'. CΛxt a mac a tu cΛna C'ujo'. CΛxt a mac a nemΛ' biqui'. CΛxt a mac a cu cΛnantic u baj ti' a c'aso'. ⁹ CΛxt a tetej a mac a cu qui' cΛnantic u tajir u t'Λn C'uj. A mac a cu man u chiquint u yorob u rac'obo'. A cu camsic u tajir ich u t'Λn C'uj, cax p'asta'b ten mac, an bic camsa'b a ti'obo'. Tan u camsic ti'ob a ba' taj ti' u t'Λn C'uj. Bayiri', a c'ucha'an yor u yesic u t'Λn C'uj ti' a mΛ' u quibicob u t'Λn C'uj. Cax cu chen nunquicob u t'Λn C'uj. Jaj ix tΛcoj cu c'axicob tu yorob u tucurob ti' u t'Λn C'uj a mΛ' tu quibob u t'Λn C'uj, jaj ix ti' je' u quibicob u t'Λn C'uj xane'.

¹⁰ A baywo' arej ti'ob ca' u tetob u ts'urir an ten bic tin wa'araj tech. MΛ' ja wirej, yΛn ya'ab mac mΛ' tan u quibicob u t'Λn C'uj. Tan u chen t'Λnob. MΛ' ju tucrob a ba' cu man ya'arob. Tan u tusaricob ti' u rac'ob. Baxuco' aro' mΛ' taj u tsichar ich u winiquirob judíoji'. ¹¹ Rajen arej ti' u ts'urir a wet acsa'orirob a teta'b ten u bajobo' ca' u ya'arej ti'ob:

—Ca' u nup'ob u chi'ob.

MΛ' ja wirej, Tito, tan u rΛc xaxac'ticob u tucurob, a ti' p'eri' cΛjricob'. Quet yejer u xaxac'ticob u tucurob, tan u tus camsicob ti' u t'Λn C'uj, quir u jaricob u taq'uin, cax mΛ' taj a ba' cu camsicob'.

¹² C'aj tech wa Tito, a ucho', ti' yΛn yΛjtseq'uir u t'Λn a cu tar ich u petenin Creta, caj u ya'araj:

—A jin rac'obo' u bur u q'uinin tan u man tus. A jin rac'obo' jach c'as, irob bΛc', ts'ic. A jin rac'obo' jach coch u nΛc'ob. MΛ' jach c'orob xan.

¹³ A ba' caj u ya'araj ti' u rac'ob, yΛjtsq'uir u t'Λn uch taj, quen. Rajen ca' a chich q'ueyob a ti'obo' a mac a cΛja'anob ich u petenin Creta, soc u quibicob a ba' jach tsoyo'. ¹⁴ Chich q'uey a ti'obo' soc mΛ' ju cΛnicob a ba' cu sosoc aricob, u winiquirob judío. Quire' aro', mΛ' taj a cu ya'aricob'. Arej ti'ob soc mΛ' u yΛn quibicob a mac a tu p'uspachtob u t'Λn C'uj.

¹⁵ MΛ' ra' cu pac'ar u si'pirob a ba' camsa'b ten u nunquirob uch. MΛ' ja wirej, tu cotor ba' tsoy ti' a mac a ruc'sa'b u si'pirob ten C'uj. Chen a mac a mΛ' tsoy yorob, c'as cu tucricob. Raji' cu pac'ar u si'pirob a ba' camsa'b ten u nunquir. Quire' mΛ' ju yacsob tu yorob quir u ruc'sicob u si'pirob. Rajen xaxac'a'an u tucurob. Rajen mΛ' yer bic tabar u manob tu tsoyir. ¹⁶ Robob cu tus a'aricob:

—In wet manob C'uj.

Chen mΛ' ju manob tu tsoyir, rajen ij quer tus u ca'ob. MΛ' ja wirej, robob caj p'acta'bobo' ten C'uj quire' mΛ' ju quibicob u t'Λn mac. Rajen mΛ' ju c'uchur u yorob u manob tu tsoyir.

2

Bic tabar u qui' camsic ti'ob u t'Λn C'uj

¹ Barej a techo' Tito, Camsej ti'ob a jach quet yejer u t'Λn C'uj. Rajra' ca' a camsej ti'ob, a quet yejer u t'Λn C'uj. ² Toc chich arej ti'ob a nuxibe'. MΛ' tsoy u carchΛjΛrob. Arej ti' a nuxibo' soc u manob tu tsoyir. Arej ti'ob soc mΛ' u chejticob u rac'ob. Arej ti'ob ca' u qui' acsob tu yorob u t'Λn C'uj. Arej ti'ob ca' u yajquintob u rac'ob a nuxibe'. Arej ti'ob soc u cΛnicob nemΛ' bicob. Cax mac cu chuquicob u pachob a nuxibe', quij. ³ Arej ti'ob xan, a xquico', a nuxibe' ca' manacob tu tsoyir, soc yer u rac'ob tu yacsob tu yorob. Quire' cu yiricob mΛ' tan u manob tu c'asir. Arej ti'ob Tito, soc mΛ' u manob u pΛc'ob u pach mac, a nuxibe' a xquico'. Arej ti'ob soc mΛ' u carchΛjΛrob, a xquique' a nuxibe'. Ca' manacob tu tsoyir soc u cΛnicob chan xquic, u manob tu tsoyir. ⁴ Arej ti'ob Tito, soc u camsicob ti' xquic, a chichane', ca' u cΛnob u yajquinticob u mam. Ca' u qui' cΛnob u qui' yajquinticob u parar, a xquic a chichane'. ⁵ Soc mΛna' mac cu bin u p'asticob u t'Λn C'uj. Arej

ti'ob, a xquic a nuxibe', ca' u camsob a xquic a chichane' soc mΛ' seb cu p'ujur u yorob, a chichan xquique'. Arej ti'ob ca' u camsob ti', ca' u cΛnantob u bΛj soc mΛ' u yacsicob tu si'pirob. Arej ti'ob ca' u camsob u qui' jansicob u mam tan u qui' misticob yatoch soc mΛ' rob yatoch. Arej ti'ob, a xquique' a nuxibe', ca' u camsob a chan xquic soc u yamticob u rac'ob. Arej ti'ob ca' u camsob ti', soc u qui' u'yicob u t'Λn u mam.

⁶ Arej ti'ob, a chichan xib xan, soc mΛ' seb cu p'ujur yorob. ⁷ A techo', Tito, t'ajquint a bΛj soc u cΛniquechob a chichan xib. Soc u qui' cΛniquechob a ba' ca betic tu cotore', tu ca camsic ti'ob. Ca' a qui' camsej soc tsoy yiricob a wor Tito, quire' ca qui' camsic ti'ob soc yiricob taj ca camsic ti'ob. Soc u sajtiquechob Tito a rac'ob. ⁸ Tu ca camsic ti'ob, Tito, a mac cΛja'an ich u petenin c'ac'nab Creta. Qui' irej, Tito, soc yerob taj ca camsic. Soc mΛna' mac cu bin u pΛq'uicob a pach, Tito. Cax cu p'astico'on Tito, a wer taj a ba' ca camsic, rajen a mac a cu p'astico'on, Tito, je' u pΛyicob u su'tarob tech yejeren, quire' taj quij camsicob.

⁹ A mac cu c'anan ca' beyanΛc ca' a camsej ti'ob, Tito, soc u qui' u'yicob u t'Λn u jach ts'urir, cax a ba' c'ata'b ti'ob ten u jach ts'urir. Arej ti'ob ca' u qui'quintob yor u jach ts'urir tu cu

beyajob. Arej ti'ob soc mΛ' u nunquicob u t'Λn u jach ts'urir. Arej ti'ob, Tito, a cu c'ananob tu beyajob ten u jach ts'urir. ¹⁰ Arej ti'ob, mΛ' u yΛn ac'ricob u ba'tac u jach ts'urir. Arej ti'ob soc rajra' chich u beyajob soc yerob u jach ts'urir je' u quibicob u beyajob. Rajen ca' u toc betej an ten bic tin wa'araj soc u jer a cu yiricob bin u ca' ya'arob: "Jach tsoy u t'Λn C'uj", quire' yerob tu yacsob tu yorob ti' ij cΛjtaquir.

¹¹ MΛ' ja wirej, a C'ujō' caj u yesato'on bic tabar u yajquintico'onex. Jach manan cu yajquitico'onex quire' tu tuchi't u parar ca' u taco'onex wa quij cacsiquex tij corex u t'Λn Jaj Ts'ur. ¹² A baywo' C'uj tan u camsico'onex Tito ca' ic yΛn p'Λt a ba' c'asir, a tic betex uch. Ca' ic p'Λtex a ba' c'asir cu tar to'onex a ba' quic pachtiquex tij corex soc mΛ' seb quic p'usic ij corex. Soc ca' manaco'onex tu tsoyir ich yoc'ocab. Soc ca' ij qui' c'ujintex C'uj baje'rer xan. ¹³ Quire' tan ic pajiquex u q'uinin quir u tar ij cΛjtaquirex Jesucristo. MΛ' ja wirej, a ti' cu tar ich ca'anan, jach manan tsoy ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Quire' jach carem ij C'ujex jach tsoy ij cu'wiquex yur ca'anan Tito. ¹⁴ MΛ' ja wirej, a Jesúsō', u bΛjiri' tu c'ubaj u bΛj ca' bajΛc ich cruz. Quir u rΛc bo'otic tu cotor u bo'orir ic si'pirex rajen quinsa'b. Rajen tu tacato'onex Jesús ti' ij c'asirex

soc raji' yΛnino'onex. Caj u rΛc jawsaj ic si'pirex. Cax tu cotor u c'asir a tic betex uch soc ic manex tu tsoyir. Soc sac'oro'onex ca' ic yamtex ic rac'ob.

¹⁵ Tito, quen, baxuc xan ca' a camse ti' a wet acsΛ'orirex. Ca' a chichquint u yorob soc u cΛnicob. Ca' a chich arej ti'ob soc yerob tu tetech C'uj quir a camsic ti'ob. Soc mΛ' a cha'ic u p'astiquechob, Tito.

3

Soc yiriquechob ta wacsaj ta wor

¹ Tito, quen, ca' a wa'arej ti' a mac a cu camsicob u t'Λn C'uj. Arej ti'ob ca' u quibob u t'Λn u jach ts'urir tu cajar. Bayiri' ti' gobierno, ca' u quibob u t'Λn. Arej ti'ob ca' u t'ajquintob u bΛj tu beyaj wa tsoy u beyaj. Wa mΛ' tsoy u beyajob arej ti'ob: "Jot", quij. ² Arej ti'ob, soc mΛ' u p'asticob mac, soc mΛ' u ts'iquinticob mac. Arej ti'ob soc nemΛ' bic u tsicbar ti' mac, soc chan ber cu tsicbar ti' u yet acsΛ'orirob. Bayiri' yejer a mac a mΛ' yacsmanob tu yorob u t'Λn C'uj.

³ C'Λ'otej, Tito, quen. A to'on ucho' mΛ' jic najtej a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj uch. An ten bic to'on uch, Tito, mΛ' jij quibaj u t'Λn mac. Baxuc ti' a mΛ' yacsmanob tu yorob baje'rer. Wa cu pΛyico'on ic rac'ob uch, tij quibaj ic bin tu c'asir mac uch. Quire' sato'on ti' u t'Λn C'uj uch. C'Λ'otej, Tito, a to'ono' raji' quic ts'urintic a ba' quic pachtic c'as uch. A

wa quij quiric tij quich uch Tito. Quic jach pachtic c'as. A ucho' quic man tu c'asir tan u q'uextar ij cor. Quic w_Λc'Λs p'actic ic b_Λj. Bayiri' xan quic pacran p'actic ic rac'ob xan. ⁴ Barej Tito, caj u yesa to'on C'uj bic tabar u tsoyir C'uj cu yajquintico'onex. Rajen caj u tuchi'taj u parar ij c_Λtaquirex quir u yamtico'onex, a mac a te' c_Λja'an ich yoc'ocab. ⁵ M_Λ' ja wirej, Tito, cax wa tic chen betajex tsoyo', chen m_Λ' raji' quir u taquico'onex C'uj. Tu chen tacajo'onex quire' tu yajquinto'onex quire' u c'at u yamtico'onex soc m_Λ' ic binex c'ac'. Caj u r_Λc ruc'sa ic si'pirex wa ber caj u tacajo'onex. Caj u ts'aj to'onex u jer ij corex rajen u pararo'onex C'uj baje'rere'. Raji' C'uj ic Tetex baje'rere'. M_Λ' ja wirej, caj u ts'aja to'onex u jer quir ij cuxtarex munt q'uin. A baywo' ric'ben winico'onex quire' u Taj'or u Pixam C'uj. ⁶ A Jesucristojo' caj u masaj to'onex u Taj'or u Pixam C'uj quire' raji' ij c_Λtaquirex. Jach manan caj u ts'aja to'onex u Taj'or u Pixam C'uj. ⁷ Tu cotor aro', caj beta'b ten C'uj to'onex soc _Λc_Λtan u wich tsoy yirico'onex C'uj. M_Λ' ja wirej, u b_Λjiri' a C'ujo' caj u yajquinto'onex soc u yamtico'onex. A baywo', _Λc_Λtan tu wich C'uj tsoy yirico'onex. Rajen tan ic pajiquex u q'uinin quir u yacsico'onex soc ic cuxtarex munt q'uin.

⁸ A je' t'Λna', a tin wa'ara tech sam jach taj, Tito. Rajen jach tsoy ca' a camsej ti'ob a tu yacsob tu yorob. In c'at ca' a chich arej ti' a yacsm_Λnob tu yorob u t'Λn C'uj. Arej ti'ob ca' manacob tu tsoyir soc u yamticob u rac'ob. Arej ca' u p'is u b_Λjob ca' u yamtob u rac'ob. Jach tsoy ca' a camsej ti'ob aro', Tito. Quire' ca' ic yamtic mac tu cotor. ⁹ Tsire'e' Tito. P'Λtej joq'uen m_Λ' a wocar tu cu chi'icob u ni'. M_Λ' ba'wir cu chi'icob u ni' quire' a techo', Tito, m_Λ' tech a chi'icob u ni' quire' raji' u c'atic bic tabar u nunquir uch, quij. M_Λ' ja wirej, ra' cu y_Λn_x chun u ts'ictacob. Quire' m_Λ' ja chi'ibar u ni', a techo', Tito, quire' a je'ra' u t'Λn Moisés. Cax cu ya'aricob: "M_Λ' tsoy aro'." Raji' m_Λ' u yamtob mac cu chen p'usic yorob.

¹⁰ Wa ti' y_Λn mac tan u ts'iquintic u yet acs_Λ'orirob tu cu much'quinticob u b_Λjob. Arej ti', ca' u p'Λt u ts'iquintic u yet acs_Λ'orirob. Wa cu ca' ts'iquintic u yet acs_Λ'orirob. Arej ti', Tito, wa m_Λ' ju yub a t'Λn, Tito, joc'sej tu cu c'ayob. Arej ti', m_Λ' u ca' tar tu cu c'ayob quire' ca'ten cu ts'iquintic u yet acs_Λ'orir. ¹¹ M_Λ' ja wirej, Tito, sa'tar a xibo' quire' m_Λ' ju yubic u t'Λn, tu cu c'ayob, bayiri' xan yer ba' u si'pir a xibo'.

Cajts'oc u t'Λn Pablo ti' Tito

¹² Wa ber ca' bin in tuchi't a wet beyaj, Tito. Cax wa Tíquico, quin tuchi'tic cax wa Artemas, quin bin in

tuchi'tej ca' tac. Soc raji' cu p'atar tu beyaj ich u petenin Creta. Sebquint a c'uchur tin wicnΛn ich u cajar Nicópolis, quire' in c'at in mas u q'uinin que'er ich u cajar Nicópolis. ¹³ Yamtej Zenas yejer Apolos, Tito. A Zenaso', u jach er u t'Λn Moisés, a ic nunquiro'. Qui' yamtej ti'ob, Tito, tu cu binob u tsec't u t'Λn C'uj wa yΛn tech taq'uin. Wa yΛn noq'ue', jΛse ti'ob Zenas yejer Apolos, soc mΛna' ba' u c'atob tu cu beyajob. ¹⁴ MΛ' ja wirej, Tito, ca' a camsic ti' a bΛjob, soc u yamticob u yet acsΛ'orirob. Cax mΛ' u yet acsΛ'orirob, arej u yamtob. Camsej ti'ob, Tito, soc u yamticob u yet acsΛ'orirob a mΛna' u yo'ocho'. Wa mΛna' u noc'o', arej ti'ob u jΛsej ti'ob. Soc a baywo', mΛ' u pac'ar ten mac, soc mΛ' ya'aricob: "MΛ' c'or a yacsmΛnob tu yorob, rajen mΛna' ba' yΛn ti'ob."

T'Λn a yacsmΛnob tu yorob,

Tito

¹⁵ Tu cotor mac a ti' yΛnob tin wicnΛn cu yacob, ca' in t'Λnech Tito. Ca' a t'Λnej tu cotor mac a jin jach yaje', tub yΛnech a tu yacsajob tu yorob u t'Λn C'uj. Quin t'Λnic C'uj ca' u qui' cΛnantech C'uj, Tito. Bayiri' tu cotor mac a tu yΛnech, Tito. Quin t'Λnic C'uj ca' qui' cΛnanta' ten C'uj, xan. Jeroj ts'oquij Tito, quij Pablo.

A JE' JU'UNA' CAJ U TS'IBTA PABLO TI' FILEMÓN

A Pablojo' tu ts'ibtaj ti' Filemón

¹ A teno' Pablojen, quin ts'ibtic tech Filemón. Toc chuca'anen ten u winiquirob romano, Filemón, quire' u yajir u jach tsoyir u t'Λn Jesucristo. A je' ju'una' quin ts'ibtic tech Filemón p'erir yejer Timoteo, quin ts'ibtiquech. Ic jach yajex ic bΛj yejer Timoteo, Filemón. MΛ' ja wirej, a techo' ij quet beyajech, Filemón. ² A je' ju'una', tan in ts'ibtic, quir in t'Λnic a mac a cu yocar c'ayobe' ich a watoch, Filemón. Baxuc quin t'Λnic a xquico', Apia, u c'aba' xquic, quire' raji' in wet acsΛ'orir. Tan in t'Λnic xan Arquipo in wet acsΛ'orir, Arquipo. MΛ' ja wirej, cu yamtiquenob tu quic tsec'tic u t'Λn C'uj uch ich u cajar Efeso. Tu yΛnechex baje'rer. ³ Ij c'at, ca' u yamtechex, quire' cu yajquintiquechex ic Tetex C'uj yejer ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. In c'at ca' qui'ac a worex ti' ic Tetex C'uj yejer ic Jaj Ts'urirex Jesucristo.

Cu ya'aric Pablo bic tabar Filemón caj u yajquintaj u rac'ob

⁴ A teno', quij Pablo, su'su' quin t'Λnic C'uj. Quin wa'aric ti' C'uj: "Bayo' C'uj, quire' tu yacsa tu yor Filemón."

Baxuc quin wac ti' C'uj ca' bin in t'Λnej C'uj. ⁵ Quire' caj in wu'yaj, mun caj a yajquinta Jesucristo, quet bayiri' a rac'ob caj a yajquintaj. Baxuc tech Filemón, caj in wu'yaj taj ta wacsa ta wor u t'Λn C'uj. ⁶ Rajen quin t'Λnic C'uj ca' a qui' najtex bic jach manan caj u yamtaj techex Jesucristo. Bayiri' ten caj u yamten. Quire' tech Filemón wa ber caj a tsec'taj u t'Λn C'uj ti' a rac'ob, Filemón caj u quibob u t'Λn C'uj quire' tan yacsicob tu yor. ⁷ Jach qui' in wor, quire' caj in wu'yaj caj a jach yajquint a yacsmΛnob tu yorob Filemón quire' tan a qui'quintic u yorob, rajen caj in wu'yaj aro', tan a chichquintic in wor Filemón xan.

Pablo cu c'atic ti' Filemón ca' u yamt a c'urew Onésimo

⁸ Rajen quin ts'ibtic tech ju'un Filemón, quir in chich c'atic tech. Ca' a yam ten Filemón. Quire' caj u tuchi'ten ic Jaj Ts'ur Jesucristo, rajen tsoy ca' in c'atej tech soc a yamtiquen. ⁹ Chen quin c'atic tech quire' tech ta yajquinta Cristo, rajen in wer je' a yamtiquene'. MΛ' ja wirej, baje'rere' nuxiben, quire' u c'ΛΓΛMANenob u winiquirob romano quire' tin tsec'ta ti'ob u t'Λn Cristo Jesús. ¹⁰ Quin chich aric tech Filemón ca' a yamt a c'urew uch Onésimo. MΛ' ja wirej, caj yubaj in tsec't u t'Λn C'uj caj u yacsa tu yor u t'Λn C'uj, rajen in parar Onésimo. MΛ' ja

wirej, caj yub in tsec't u t'AN C'uj Onésimo tu c'ARA'anen ich u winiquirob romano.

11 A ucho' Filemón, caj a wa'araj mΛ' ba'wir tech a c'urew Onésimo. Caj a wa'araj uch: "Jot." Chen a baje'rere' tu yacsa tu yor u t'AN C'uj, Onésimo. Rajen tsoy, ca' u yamtech Onésimo, Filemón, quire' a baje'rere' tu yamtiquen Onésimo. 12 A baje'rere', tar u ca', Onésimo, ca' bin in tuchi'tej Onésimo, Filemón. Qui' acsej Onésimo ich a watoch Filemón quire' in jach yaj Onésimo. 13 A ucho', in jach c'at in wirej u p'atar Onésimo tin wicnΛ ca' u yamten Onésimo quire' u chucmΛnen u winiquirob romano caj in tsec'taj u t'AN C'uj uch. MΛ' ja wirej, a techo', tin wiraj Filemón mΛ' c'ucha'an a wor a yamten tub u chucmΛnen u winiquirob romano quire' nach yΛnech a techo'. Rajen in chen c'at u p'atar Onésimo tu yΛnen. 14 Cax in jach c'at in wir u p'atar Onésimo tu yΛnen, chen mΛ' in c'at in wirej wa cu p'atar Onésimo wa mΛ' tsoy ta t'AN tech Filemón. In c'at quet a wor yejer Onésimo. 15 A ucho' caj a tucraj mΛna' Onésimo, caj u putsurech, jaj ix tACO tsoy tu t'AN C'uj caj u puts'urech. Baje'rer wAC'AS tar u ca' tu yΛnech soc rajra' cu bin beyaj tech. 16 Ca' bin uruc a c'urew Filemón, mΛ' bic a c'urewi' ca' bin uruqui' quire' tu yacsaj tu yor, Onésimo. A baje'rere' Filemón, a wits'in Onésimo,

quire' tu yacsaj tu yor. Ca' a wacsej Onésimo, an ten bic a mac a jach yaje'. Quire' a teno' in jach yajquinta Onésimo xan. A techo', jach manan ca' a yajquintej Onésimo, quire' mΛ' chen a c'urew, bayiri' a wits'in. Quire' tu yacsaj tu yor u t'AN Cristo.

17 U'yej, ba' quin wa'aric Filemón, wa ca tucric a nup'en in wet beyajech ca' a qui' acsej Onésimo an ten bic a wacsiquen ich a watoch. 18 Wa ti' yΛn ba' caj u tusaraj tech uch cax wa yΛn u berer tech. Ts'ibtej ten, a teno' je' in bo'otiqueche'. 19 A teno' Pablojen, tan in ts'ibtic tin c'Λb tan in wac tech Filemón, je' in bo'otic u berer Onésimo teche'. Chen ca' in c'ase tech Filemón, cax mΛ' in c'at in wac tech. YΛn a berer, ten, quir a cuxtar. MΛ' wa ta wacsaj ta wor caj a wu'yaj in tsicbar tech uch? 20 Rajen qui'quintej in wor Filemón in bΛjobech quire' tech ta wacsa ta wor u t'AN Jaj Ts'ur. Chichquint in wor quire' baxuc a mac a tu yacsa tu yor cu man yirej caj u chichquintej yor, rajen ca' a jaws u si'pir Onésimo.

21 A teno' in ts'ibtic tech quire' in wer je' a wu'yic in t'Λne' jerere'. In wer jach manan a wu'yic a ba' quin c'atic teche'. 22 Bayiri' xan, cΛxtej turiri' ch'ac tu quin wenΛn ca' bin taquen, quire' tan in pajic a C'uje' raji' cu bin u nunc a t'Λnex, tu ca c'atiquex ca' u cha' in bin C'uj.

A baywo' je' in wiriquexe'.

Ts'ocar u t'ʌn Pablo ti'
Filemón

²³ Epafras, in wet c'ara'an winic quire' tu tsec'taj u t'ʌn Cristo Jesús xan. Raji' arej ca' in qui' t'ʌnech. ²⁴ Bayiri' xan in wet beyajob, a cu yamticob in tsec'tej u t'ʌn C'ujo'. Robob Marcos, Aristarco, Demas yejer Lucas. Bayiri' xan cu ya'aricob ca' in t'ʌnech.

²⁵ Ca' u qui' cʌnantech Jaj Ts'ur Jesucristo jeroj ts'oqui Filemón, quij Pablo.

**A JE' JU'UNA',
RAJI' TI' U YET
WINIQUIROB
JUDÍO A CU
TSICBAROB U
T'AN HEBREO
HEBREOS**

A C'ujo' caj tsichbanajij ti' to'onex soc ic najtiquex u t'an

¹ Ch'ic uch, a C'ujo', quij, caj u t'anob ic nunquirex u winiquirob judío. Ya'ab u tenin caj u t'an ti'ob, caj u ts'aja u tucurob yajtseq'uirob u t'an C'uj quir u tsichbarob ti' ic nunquirex a ba' u c'at C'uj. A jun xot'o' caj ts'a'b ti' jujunturi mac uch, u jer jun xot' u t'an caj ts'a'b ti' u jer mac. Bayiri' caj esaj ya'ab ba' ti'ob soc yerob a ba' u c'at C'uj. ² Chen a je' q'uina', quire' tab u xur t'an raji' caj u t'anjajo'onex, tan u c'anic u parar quir u t'anic to'onex. A C'ujo' caj u betaj tu cotor ba', cax a ru'umo', cax a ca'anano' caj u c'anjaj Jesús quir u betic a ca'anano', quir u betic ich yoc'ocab xan. A C'ujo', caj u toc ruc ts'aj ti' u parar tu cotor ba' soc raji' yanin u parar. ³ An ten bic cu sasir ic yumo', bayiri' a Jesús'o' cu yesic u muc' u Tet C'uj. M' ja wirej, p'eriri'ob, Jesús quet yejer u Tet. Raji', yejer tu cotor u muc' cu canantic a je' yoc'ocab. M' ja wirej, raji' cu canantic tu cotor aro' quire' jach chich u muc' u t'an. Raji'

caj ts'oc u ruc' sic u si'pir tu cotor mac ich cruz. Caj curaj ich u noj C'uj ich ca'anano', a mac jach manan u muc'. Caj curaj ich u noj C'uj quir u bin sajta'bir ten tu cotor mac.

A yajmasirob u t'an C'ujo', jach noj, chen a no'jo' a ra' yanin u parar C'uj, jach manan noj

⁴ U parar C'uj jach manan ti' u yajmasirob u t'an C'uj. Jach manan ti' quire' baxuc u c'at C'uj, rajen ts'a'b ti' u muc' ten C'uj, cax a ti'ob yajmasirob u t'an C'uj. ⁵ M' ja wirej, a C'ujo' m' biq'uin caj u ya'araj ti' yajmasirob u t'an C'uj, m' turiri' caj u ya'araj ti' yajmasirob u t'an C'uj:

A techo', quij C'uj, in pararech, baje'rer caj in wesaj a techo', in pararech quij.

Bayiri' xan m' tu ya'araj C'uj ti' yajmasirob u t'an:

Raji' in pararo', a teno' in Tet.

⁶ Caj tuchi'ta'b ten C'uj u parar, a turiri' u pararo'. A ra' caj rocha'b ten u n' ich yoc'ocab. Caj ya'araj C'uj:

A techexo', ajmasirechex in t'an, ca' a c'ujintex in parar, tu cotorechex ca' a c'ujintex in parar quij.

⁷ U'yex ba' caj ya'araj C'uj ti' yajmasirob u t'an uch:

Wa ber caj beta'b ten C'uj yajmasirob u t'an robob irob a ic'o' quir u c'anic a ti'obo'. Robob caj beta'b ten C'uj yajmasirob u t'an irob

c'ac' soc u c'anic a
ti'obo'.

⁸ U'yex ba' caj u ya'araj C'uj ti'
u parar:

Ti' a cutano' tech C'uj tu cu
bin u reyintiquechob
mac. Munt q'uin cu
bin u reyintiquechob
mac. Jach taj tech cu
bin u reyintiquechob
mac quire' a techo'
m^Λna' a c'asir a techo'.
⁹ M^Λ' ja wirej, a techo'
ca yajquintic a tsoyo',
chen a c'aso' ca p'actic.
Rajen a teno' in C'ujech
tin qui'quint a wor
jach manan ti' a wet
manob, quire' tan
in tetic tech quire' u
reyintiquechob mac.

¹⁰ Caj w^Λc'as a'araj ti' u parar:
A techo' u Jaj Ts'urirech tu
cotor mac. A techo'
caj a betaj yoc'ocab tu
y^Λnxchun yejer u jach
chichir a muc'. A b^Λjiri'
ta betaj a ca'anano'
yejer u jach chichir a
muc' xan. ¹¹ Rajen, cax
ca'bin xuruc aro', chen
a techo' munt q'uin ti'
y^Λnech. A ca'anano'
je' u rabare' an ten bic
cu rabar noc' quire'
uchben. ¹² Irej noc'
cu c'oxar cu buquintic
u jer. Cu bin c'axbir
tech a ca'anano'.
Chen a b^Λjiri' a techo'
ra'iri'ech, m^Λ' a quimin
a techo' munt q'uin.

¹³ A C'ujo' mix biq'uin caj
ya'araj ti' y^Λjmasirob u t'^Λn:

Curen te' tin noj hasta quin
ts'ic tech in muc' soc
in ruc'sic a mac a cu

p'actiquech soc m^Λ' u
w^Λc'as p'actiquechob.

Baxuc caj u ya'araj C'uj ich u
t'^Λn.

¹⁴ M^Λ' ja wirej, caj beta'b
ten C'uj y^Λjmasirob u t'^Λn
soc u yamtic a mac teta'b
quir u yacsic tu yor. Robob
y^Λjmasirob u t'^Λn C'uj ra' u
pixamob a cu tarob ich C'uj.

2

*Ca' ij qui' c^Λnantex ic b^Λjex
soc m^Λ' u tubur to'onex u t'^Λn
C'uj*

¹ Quire' a Cristojo' jach
manan u muc' ti' y^Λjmasirob
u t'^Λn C'uj, rajen ca' ij quibex
a ba' tij cu'yex soc m^Λ' ic
p'^Λtiquexi'. ² M^Λ' ja wirej,
ic toc erex u t'^Λn caj masa'b
to'onex ten y^Λjmasir u t'^Λn
C'uj ti' Moisés uch ch^Λca'an
yiricob wa jach taj, quire' a
mac a m^Λ' tu c'^Λmobi' uch a
m^Λ' tu quibobi', toc seb caj
ts'a'b u muc'yaj uch. ³ Baxuc
a to'onex xano', Wa m^Λ'
ic sariquex ic xiquinex tu
quij cu'yiquex u tsicharob
u jach tsoyir u t'^Λn C'uj. M^Λ'
c'ucha'an yor u taquico'onex
C'uj tu quic binex muc'yaj.
M^Λ' ja wirej, jach no'j u jach
tsoyir u t'^Λn C'uj quire' p^Λyber
toc tsec'ta'b ti' ten u b^Λjiri'
Jaj Ts'ur tu tsec'taj. M^Λ' ja
wirej, robob a mac a tu yubob
ti' caj u yacsob tu yorob ti',
jeroj pachir caj u masajob
ti' to'onex. ⁴ M^Λ' jariri'o', a
C'ujo' u b^Λjiri' xan, caj u yesaj
jach ya'ab carem beyaj yejer
a ba' m^Λ' yiram^Λnob uch, m^Λ'
biq'uin yiram^Λnob mac soc
yer mac jach taj. Cax ts'ab u

muc' u Taj'or u Pixam C'uj ti' to'onex an ten bic u c'at C'uj.

Caj waysa'b Jesús ten C'uj soc baxuc to'onex a yacsm̃nob tu yorob

⁵ M̃' ja wirej, a tenob quin tsicbarob ti' a ric'ben yoc'ocabo' yejer a ric'ben ca'anano'. Robob bin u ca' betbirob ten C'uj soc a ti' taro' a C'ujo' je' u reyinticob tu junan. M̃' u cha'bar u reyinta' yajmasirob u t'̃n.

⁶ M̃' ja wirej, quij, ti' ts'iba'an ich u t'̃n C'uj uch bic tabar tan u t'añan C'uj ten mac tan ya'aric:

Ba'wir a xibo', C'uj quen, soc a tucrej ti'? Jot a ti'o'. Ba'wir a xibo' quire' cu quimij? Ba'wir ca' a cañantej? ⁷ M̃' ya'abir u q'uinin ca cha'ic u cuxtar a xibo' te' ich yoc'ocab. M̃' u c'uchur ti' baxuc u muc' yajmasirob a t'̃n C'uj, quij. Caj a ts'ajaj xib a muc' ti' bayiri' xan, caj a ts'aja u beyaj quir u betic a ba' jach manan tsoy. ⁸ A techo' C'uj, caj a cha'aj u ts'urintej a xibo' tu cotor a ba' a ti' ỹn ich yoc'ocab.

Quire' a C'ujo' caj u ts'ajaj ti' xib soc raji' cu ts'urintic tu cotor ba' ỹn te' ich yoc'ocaba', rajen raji' ca' u ts'urintej, chen ti' toy ỹn ba' m̃' toy r̃ac u ts'urintej ich yoc'ocab.

⁹ Chen ij quirm̃nex Jesús, a mac jach manan u muc', a yajmasirob u t'̃n C'ujo', m̃' quet u muc' yejer Jesús. Barej

caj u jamach p'̃taj u muc' Jesús, quire' u ba'jiri' tu ch'aj u winquirir an ten bic to'onex te' ich yoc'ocaba'. Baje'rer tij quirex Jesús caj ts'a'b u jach chichir u muc' wa ber caj acsa'b ich u noj C'uj tu cu bin sa'jta'bir ten tu cotor mac, quire' caj quimij ich cruz. M̃' ja wirej, quire' jach tsoy tu t'̃n C'uj rajen raji' caj u betaj tu cotor aro' soc Jesús ca' quimic ti' tu cotor mac.

¹⁰ Tu cotor ba' raji' ỹnin C'uj, quire' raji' caj u betaj tu cotor ba' rajen a C'ujo' u jach ts'urir tu cotor ba'. Raji' xan, u c'at u yacsic tu cotor a yacsm̃nob tu yorob ich ca'añan quire' u pararob C'uj a yacsm̃nob tu yorob. M̃' ja wirej, rajen cha'b ten C'uj ij sa'jtaquirex quire' a ba' muc'yaj̃ñaj ca' u taquej mac, rajen jach manan c'ucha'an yor ti' tu cotor ba'. ¹¹ M̃' ja wirej, a mac tan u p'obar ti'ob u si'pir ti'ob, bayiri' xan, a robob a tan u p'obarob u si'pirob ten Jesús, quet bayiri', p'eri' u Tetob. Rajen raji' m̃' ju ch'ic u suraquir u ya'aric a robob u ba'job quire' raji' ỹninob C'uj. ¹² M̃' ja wirej, ti' tsiba'an ich u t'̃n C'uj, tan ya'aric:

Je' in bin in t'̃nic in wits'inob ti' tech C'uj, quij. Je' in c'ayob ti' tech C'uj ac̃tan tu cotor mac a tu yacsob tu yorob ti' tech tu cu much'quinticob u ba'j quir u c'ujintiquech C'uj.

¹³ Ti' wAC'AS ts'iba'an ich u t'AN C'uj tu cu ya'aric:

Je' in wacsic tin wor ti' C'uj, quij.

Caj wAC'AS ts'ibta'b xan tu cu ya'aric:

Te' yANena' yejer in pararob a ta ts'aj ten C'uj.

¹⁴ MΛ' ja wirej, quij, a mac a p'eri' u tet p'eri' u yo'nen xan. Rajen u bAJiri' Jesús caj u ch'aj u winiquir ca' u rubs u muc' a quisino' soc mΛ' u quisic mac. ¹⁵ A baxuco' Jesús mΛ' u cha'ic mac u sAJticob u quimin mac. A ti'obo' uch irob u c'urewob quisin, rajen caj u sAJtob u quiminob u burur q'uin. ¹⁶ MΛ' ja wirej, jach chACA'an ca' ic najtex tarij ic Jaj Ts'urirex quir u taquic a mac a cu tar ich u yo'nen Abraham, mΛ' tarij quir u taquic yAJmasirob u t'AN C'uj uch. ¹⁷ Rajen, a Jesús'o' caj waysa'b uch an ten bic a to'onexo' soc u wAC'AS bAJiri' caj muc'yaj irej to'onex quic muc'yajex quire' tu yiraj otsiro'onex. MΛ' ja wirej, raji' u sacerdote a jach manan no'j quir u yamtic yits'inob tan u t'ANic to'onex C'uj. Bayiri' caj u c'ubaj u bAJ soc u rAC ruc'sic ic si'pirex ich u cruz. ¹⁸ Quire' u bAJiri' Jesús caj muc'yaj nAJij wa ber tumta'b yor ten a quisino', rajen baje'rer toc ti' yAN Jesús quir u taquic a mac a tan u tumta'r yor ten quisin.

3

Jesucristo jach manan no'j ti' u nunquir u winiquirob judío u c'aba' Moisés

¹ In wet acsΛ'orirex a techexo' a mac a teta'b ten C'uj soc raji' yANinechex C'uj. Raji' caj u t'AN techex quir u ts'ic techex a cuxtarex a cu tar ich ca'an. Tucrex Jesús. MΛ' ja wirej, raji' tuchi'ta'b ten C'uj quir u ts'ic to'onex a ba' cu ya'aric C'uj, bayiri' raji' u sacerdote a jach manan no'jo' ti' C'uj a mac a quij cariquex ij c'ujintiquex. ² An ten bic Moisés caj u rAC quibaj a ba' ara'b ten C'uj uch wa ber caj cuxa'an Moisés ich u rac'ob uch. Baxuc xan, ic Jaj Ts'urirex Jesucristo caj u rAC quibaj tu cotor a ba' ara'b ten C'uj. MΛ' ja wirej, quire' a Jesús'o' caj ts'a'b u muc' ten C'uj. ³ Jach tsoy ca' ic sAJtiquex ic nunquirex Moisés, chen jach manan ca' ic sAJtex ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. MΛ' ja wirej, raji' irej a mac ic sAJtiquex a cu c'AXic yatoch, mΛ' ic sAJtiquex yatoch a c'ax ten mac. ⁴ Jujuntur yatoch c'ax ten xib. Bayiri' xan, tu cotor ba' a ti' yAN ich yoc'ocab toc beta'b ten C'uj. ⁵ Jach taj a Moisés'o' tu betaj u beyaj C'uj, caj u quibaj tu cotor ba' a ra' u q'uinino' ti' yAN Moisés ich u yet winiquirob judío uch. MΛ' ja wirej, u beyaj C'uj ti' Moisés quir u tsec'tic u t'AN C'uj ti' u yet winiquirob judío. A mun ts'a'b ten C'uj ti' Moisés ra' tu toc masaj ti' u yet winiquirob judío uch cax a cu bin tar ca' bin c'uchuc tu q'uinin. ⁶ Bayiri' xan, ic Jaj Ts'urirex Jesucristo caj u toc rAC quibaj tu cotor a ba'

ara'b ten C'uj. Chen ju muc'o' ts'a'b ti' ten C'uj jach manan ti' Jesús cax a Moisés'o', quire' raji' Jesús u parar C'uj. Wa quij qui' quibiquex tu cotor a ba' ara'b ten C'uj ti' to'onex mix quic p'Λtiquex u t'Λn hasta u q'uinin ca' bin uruc quir u taquico'onex, je' u qui' acsico'onex quire' raji' yΛnino'onex C'uj.

Je' u tar yor mac a C'uj yΛnin

⁷ MΛ' ja wirej, wa baxuco', jach manan tsoy ca' ij quibex u t'Λn C'uj an ten bic caj ara'b ten u Taj'or u Pixam C'uj uch, tu cu ya'aric ti' a mac ts'a'b u tucur quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj. U'yex ba' cu ya'aric C'uj:

Baje'rer wa ber ca wu'yiquex u t'Λniquechex C'uj.

⁸ MΛ' a chichquintiquex a jo'rex irechex a nunquirex caj u chichquintob u jo'rob uch. MΛ' ja wirej,

a nunquirex caj u chichquintob u jo'rob ich tΛcay ru'um uch, caj u p'Λtob in t'Λn, quij C'uj.

⁹ MΛ' ja wirej, a nunquirex mΛ' tu yacsob tu yorob ti' ten, quij C'uj, cax tu yiob in carem beyaj ich tΛcay ru'um tu caj in pΛy u berob cuarenta yaxq'uin. ¹⁰ Rajen caj ts'iquijen, quij C'uj,

yejer a nunquirex, a ra' cuxa'anob a ra' u q'uinin'. Rajen caj in wa'araj: Robob

mΛ' c'ucha'an yorob u tucricob taj mΛ' biq'uin c'ucha'an yor u tucricob taj, robob mΛ' u quetquintic yorob yejer a ba' tin betaj.

¹¹ Rajen caj ts'iquijen yejer a nunquirex caj in toc chich araj ti'ob mΛ' biq'uin quin bin in wacsic ti'ob ich u ru'umin a tin toc araj: Je' in ts'ic techexe'.

¹² Rajen in wet acsΛ'orirex, qui' cΛnantex a bΛjex soc mΛ' a chichquintic a jo'rex soc mΛ' a p'Λtiquex a wacsiquex ta worex ti' C'uj, a mac cΛja'an ich ca'anan, quij. ¹³ Rajen ca' ic pacran chich ariquex ti' ic bΛjobechex hasta ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex. Rajra' ca' ic pacran chich arex ti' ic bΛjobechex soc mΛ' ic tus pΛyiquex ic si'pirex soc mΛ' u chichtar ij jo'rex ten ic si'pirex. ¹⁴ Rajen ca' ic pacran chich ariquex ti' ic bΛjobechex. Quire' ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex Jesu-cristo je' ic pacran c'Λmiquex a ba' raji' yΛnin, wa quij quibejex a ba' tu ya'araj to'onex, tan ij cacsiquex tij corex ti' an ten bic pΛyber caj ij yΛn acsex tij corex ti' caj ic yΛn quibex u t'Λn uch. ¹⁵ MΛ' ja wirej, ca' ij quibex a ba' cu chich aric to'onex, quire' tu toc araj uch, quij:

Jeroj ta wu'yajex in t'Λn baje'rer, rajen mΛ' a chichquintic a jo'rex an ten bic a nunquirex uch tu chichquintajob

u jo'rob ich tacy ru'um uch.

¹⁶ M' ja wirej, a mac a tu yubob u t' an C'uj uch ich tacy ru'um. Ra'iri' u bajiri' tu p'atob u t' an C'uj. Robob, tu cotor u winiquirob judío a pa'y u berob ten Moisés caj joc'ob ich u ru'umin Egipto uch. ¹⁷ M' ja wirej, u winiquirob israel, a tu payob u si'pirob, caj quimob ich tacy ru'um. Robob caj u ts'iquintob C'uj cuarenta yaxq'uin a ti' quimob ich tacy ru'um. ¹⁸ U winiquirob israel a mac m' tu quibob u t' an C'uj ich tacy ru'um uch caj ara'b ten C'uj ti'ob tan u chich ara' ten C'uj: "Jach taj, quij C'uj, m' biq'uin quin bin in wacsiquechex tu ru'umin a tin toc araj: Je' in ts'ic techexe', quij." ¹⁹ Rajen ij querex u winiquirob israel m' c'ucha'an yorob u yocar tu ru'umin a tu ya'araj C'uj: Je' in ts'ic techex. Quire' m' tu yacsob tu yorob ti'.

4

¹ Rajen, a C'ujo', ti' toy cu ts'ic to'onex u t' an baje'rer, "Je' u yacsic to'onex." Rajen ca' ij canantiquex ic bajex soc c'ucha'an ij corex ij cocarex quir ic je'sic ic bajex yejer C'uj. Ca' ij canantex ic bajex wa jix taco cu tus tucric m' ju yocar. ² A C'ujo' caj u ts'ajaj ti' ic nunquirex u jach tsoyir u t' an an ten bic caj u ts'ajaj ti' a to'onexo'. Chen ic nunquirex ich a tacy ru'umo', cax tu yubob a ba' ara'b ti'ob ten C'uj m' ba'wir

ti'ob quire' m' tu quibob u t' an, quire' m' tu yacsob tu yorob. ³ A to'onexo', baje'rer tan ij cocarex quir ic je'sic ic bajex yejer C'uj wa tij cacsex tij corex ti' C'uj. M' ja wirej, a ucho' caj ara'b ten C'uj ti' ic nunquirex:

Rajen tan in chich ariquechex, "Jach taj, m' biq'uin robob cu bin yocarob tu ru'umin a tin toc araj: Je' in ts'ic ti'ob, quire' ta ts'iquintajenex." quij C'uj.

M' ja wirej, a C'ujo' caj ts'oc u betic a yoc'ocabe' toc c'ucha'an yor mac u yocar u je'sic u baj yejer C'uj. ⁴ Aro', quij, taj, quire' ti' toc ts'iba'an ich u jer junxot' u t' an C'uj uch. Ra' tan u tsichatic ti' u q'uinin sábado. U'yex ba' cu ya'aric C'uj ti' sábado:

Caj c'uchij u q'uinin sábado quire' tu ts'ocsaj u beyaj C'uj tu caj u betaj yoc'ocab jeroj tu je'saj u baj.

⁵ Baxuc xan, ti' toc ts'ba'an ich u t' an C'uj tu cu ya'aric:

M' biq'uin quin bin in wacsic ti'ob quir u je'sicob u baj yejeren, quij C'uj.

⁶ Baxuc caj ya'araj C'uj rajen, a C'ujo' qui' yor u yacsic mac u je'sic u baj yejer C'uj cax jun yarob. Quire' u winiquirob israel, a pa'y u ber ten Moisés uch ich tacy ru'um tu yubob u jach tsoyir u t' an C'uj, chen m' tu c'amobi' rajen m' acsa'b ten C'uj quir u je'sic u baj yejer C'uj. ⁷ Rajen caj manij ch'ic

ya'ab yaxq'uin a C'ujò' caj u wac'as a'araj ti' u winiquirob Israel. Chen aro' tin toc ts'ibtaj techex sam. MΛ' ja wirej, raji' u ya'araj ti' David ca' u ts'ibtej uch:

U'yex ba' quin wac.
Ta wu'yex u t'Λn
C'uj, baje'rer mΛ' a
chichquintic a jo'rex.

8 MΛ' ja wirej, a C'ujò' tu cu bin aca'sbir a ra' yΛninob C'uj soc p'eri'ob yorob. Ra' mΛ' baxuc u ru'umin tu caj aca'sb u winiquirob israel ten Josué uch. MΛ' ja wirej, wa ra' u ru'umin tu cu bin aca'sbir ten C'uj uch mΛ' ba'wir cu bin wac'as aca'sbir mac quir u je'sic u bΛj yejer C'uj. 9 Chen, a to'onexo' a ra' yΛnino'onex C'uj c'ucha'an ij corex ij cocarex ic je'siquex ic bΛjex yejer C'uj toc baje'rer.

10 Quire' a ra' yΛninob C'uj, a cu bin aca'sbirob ten C'uj, cu bin u je'sicob u bΛj an ten bic C'uj caj u je'saj u bΛj caj ts'oc u betic yoc'ocab.

11 Rajen ca' ic jach p'isex ic bΛjex soc u yacsico'onex C'uj. A teno', mΛ' in c'at ca' ij cΛnex ic nunquirex, quire' mΛ' tu yacsob tu yorob ti' C'uj. MΛ' in c'at turiri' to'onex ca' ij cΛnex ic nunquirex quire' mΛ' tu yacsob tu yorob ti' C'uj ic nunquirex uch.

12 Quire' a baxuco', u t'Λn C'uj yΛn jach manan chichir u muc' ti'. Jach cuxa'an u muc' xan. MΛ' ja wirej, cu c'uchur u t'Λn C'uj tu tamin u pixam mac. Jach seb cu c'uchur u t'Λn C'uj tu pixam mac. Ra' irej u mascabir a

ca' wac'ac' yΛn yej ti'. MΛ' wa seb cu c'uchur u t'Λn C'uj tu pixam mac? U t'Λn C'uj cu yesic a ba' cu tucric tu yor xan. 13 MΛna' ba' bet'ab ten C'uj mΛ' wa chaca'an yirir u wich ten C'uj. Rajen mΛna' mac c'ucha'an yor u ta'quic u bΛjob soc mΛ' cu yirir ten C'uj quire' sasir u wich a C'ujò'. YΛn ic toc nunquiquex ti' C'uj a ba' tic betajexi'.

A Jesúsò' jach manan ic nono'j sacerdotex

14 Ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, raji' u parar C'uj, raji' xan ic nono'j sacerdotex acatan ti' C'uj. MΛ' ja wirej, raji' wac'as bin ich C'uj ca' u chich c'atej ti' C'uj ti' to'onex ca' u yamtej ti' to'onex. Rajen yΛn ij qui' toc acsiquex tij corex quire' mΛ' jic p'Λtex u t'Λn. 15 A quisino', caj u rac qui' tumtaj u yor ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, chen mΛ' tu pΛy u si'pir mΛ' turiri'. Rajen yer Jesús bic tabar u ch'ic otsir to'onex tu mΛ' c'ucha'an ij corex tu cu tumtic ij corex, quire' u bΛjiri' tumta'b yor ti' tu co-tor ba' an ten bic a to'onexo', chen raji' mΛ' tu pΛyay u si'pir a Jesúsò'. 16 Cojenex, quij, ca' ic nΛts'ex ic bΛjex ich C'uj. Ca' ic chichquint ij corex wa ber quic nats'Λrex ich C'uj soc raji' ca' u yirej otsiro'onex a to'onexo' C'uj. Bayiri' quir ij c'Λmiquex a ba' tsoy tu t'Λn C'uj wa ber quij cu'yiquex mΛ' c'ucha'an ij corex ti' a ba' cu tumtic ij corex.

5

1 MΛ' ja wirej, jujuntur

sacerdote, a jach no'jo', toc teta'an ti' tu cotor mac ich u winiquirob israel soc u t'anicob C'uj ti' u rac'ob. Rajen teta'b soc quinsic u yΛac'ob mac quir u toquic quir u sijic ti' C'uj quir u ruc'sic u si'pir u rac'ob. ² Rajen, raji' c'ucha'an yor u yirej otsir u rac'ob quire' u bajiri' yer mΛ' c'ucha'an yor ti' tu cotor a ba' a cu tar ti'. Rajen nema' biqui' ich u rac'ob a sacerdote quir u yamtic a mac a jach ama'an u canic ba', cax yejer mac a tu pΛy u si'pir. ³ MΛ' ja wirej, u bajiriob a sacerdotejo' yΛn u quinsic yΛac' quir u toquic quir u sijic ti' C'uj u bo'orir u wAc'Λs si'pir u bajiri' an ten bic u rac'ob xan.

⁴ MΛna' mac c'ucha'an yor u tetic quir u beyaj a sacerdotejo' soc u bajiri' cu yocar beyaj sacerdote a no'jo'. Chen u bajiri' C'uj c'ucha'an yor u tetic soc yocar beyaj sacerdote an ten bic ts'a'b u beyaj Aarón ten C'uj uch. ⁵ Bayiri' xan, Cristo. U bajiri', quij, mΛ' tu tetaj u bajiri' quir u beyaj quir u yocar sacerdote, a no'jo'. MΛ' ja wirej, u bajiri' C'uj caj u ts'ajaj u beyaj quire'. C'uj caj u ya'araj ti':

A techo', quij C'uj, in pararech. Tin pararinquintajech baje'rer, quij.

⁶ Baxuc xan ti' wAc'Λs ara'b ti' ten C'uj an ten bic ts'iba'an ich u t'Λn C'uj uch:

A teno', quij C'uj, tin tetajech soc a wocar sacerdotejech a jach no'jo'

soc yΛn tech u muc' a Melquisedeco'. Munt q'uin yΛn tech u muc' Melquisedec.

⁷ Wa ber cuxa'an Jesús te'ra' ich yoc'ocab uch. Jach chich caj u t'Λnaj C'uj tu cu c'atic a ba' u c'at, tan u yoc'ar ya'arir u wich. Cax yΛn u muc' a C'ujjo' quir u to'car Jesús chen quinsa'b uch, quire' baxuc u c'at C'uj. Cax C'uj caj u yubaj u t'Λn Jesús quire' Jesús rjra' cu quibic u t'Λn. ⁸ Cax a Jesússo' u parar C'uj, cu naj quibic u t'Λn C'uj Jesús, cax tu cu naj muc'yaj. ⁹ Caj ts'oc u quibic tu cotor ba', Jesús caj u c'ub u baj soc ca' quimic. Caj quimij soc tu cotor mac a cu bin yacsej tu yor, cu bin tacbir ten Jesús quir u cuxtar munt q'uin. ¹⁰ Quire' a baxuco', quij, rajen a C'ujjo' caj u tetaj u parar soc u yocar sacerdote, a jach no'jo' soc yΛn u muc' Melquisedec.

Qui' irex, quij soc mΛ' a p'Λtiquex a wacsiquex ta worex ti' Jesucristo

¹¹ Ti' yΛn ya'ab ba' ti' Cristo, a sacerdotejo' a no'jo', quir in camsiquexchen chen jach yaj quir a caniquex. MΛ' ja wirej, mΛ' a c'atex a najtexi'. 12-13 Jeroj uch, a techexo', caj a wacsex ta worex ti' Jesús. Chen a bajiri'ex, mΛ' tan a camsiquex mac u t'Λn C'uj. Ca chen cΛxtex mac ca' u camsequechex ti' u t'Λn C'uj, a ba' ta yΛn canajex uch caj a yΛn acsajex ta worex uch. Ta chen canex a chichano', a mΛ' c'ucha'an yor u jantic

yo'och, cu chen chuch. Baxuc ta c_Λnex, quire' m_Λ' tan a qui' najtiquex a ba' cu ya'aric u t'_Λn C'uj, m_Λ' tan a manex tu tsoyir xan. ¹⁴ A mac a cu qui' najtic a ba' ts'iba'an ich u t'_Λn C'uj yer bic tabar u tetic a ba' jach tsoy. Cu najtic xan a ba' m_Λ' tsoyi'.

6

¹ Quire' a baxuco', ca' ij c_Λnex a ba' ts'iba'an ich u t'_Λn C'uj soc ij qui' najtiquex ti'. A ba' tic y_Λn c_Λnajex uch caj ic y_Λn acsex tij corex ti' u t'_Λn Cristo, cax ya'ab, m_Λ' rajra' ca' ij c_Λnex quire' ti' toy y_Λn ya'ab ts'iba'an ich u t'_Λn C'uj. Ca' ic y_Λn c_Λnex a ba' tsoy. M_Λ' tsoy ca' ic chen c_Λnex bic tabar ca' ij c'axex tij corex soc ic p'_Λtiquex ic si'pirex, tan ic toc ariquex ti' C'uj a ba' si'pir tij cacsex uch. An ten bic caj ij cacsex tij corex ti' C'uj uch. ² M_Λ' rajra' ca' ij c_Λnex a cu ya'aric, rajra' cu yacsic ja' tu jor mac, m_Λ' rajra' quij c_Λnex a ba' a cu ya'aric, cu ts'anc'_Λbtej mac. M_Λ' rajra' ca' ij c_Λnex bic tabar a cu ric'sic mac u quimirir, m_Λ' rajra' quij c_Λniquex bic tabar a C'ujo' bin u ca' ta'quic u jo'r mac a y_Λn u si'pir soc u bin erar ich c'ac' munt q'uin. M_Λ' ja wirej, m_Λ' chen jari' caj c_Λnexi' aro'. ³ Quire' ti' y_Λn jach ya'ab ich u t'_Λn C'uj ca' ij c_Λnex soc jach manan ca' ij qui' najtex u t'_Λn C'uj. A baxuco' je' ic betiquex an ten bic tsoy tu t'_Λn C'uj.

⁴ Y_Λn mac a tu c'_Λmajob u sasirir a cu tar ti' C'uj.

Robob caj u c'_Λs tumtaj u tsoyir a ts'a'bob ti' ten u Taj'or u Pixam C'uj. ⁵ Robob caj u c'_Λmajob a ba' jach tsoy ti' u t'_Λn C'uj. Robob caj esa'b ti'ob ten C'uj jun yar u chichir u muc' C'uj, chen a ray muc'o' jach manan cu bin irbir ca' bin c'uchuc tu q'uinin ich ca'an'an. ⁶ Wa baxuco' caj c'uchob ti' C'uj chen pachir caj u p'uspachtob ti' C'uj aro' irej wa w_Λc'_Λs sinij u parar C'uj ich cruz quire' tan u pach'icob ti'. ⁷ A C'ujo' cu betic ti' tsoy a ru'umo', a tenten u tar a ya'ariro' cu yuq'uaic a ru'umo' soc u yamtic a mac a y_Λn u cor soc u ts'ic yo'och ti' a mac a cu jaric u cor. ⁸ Wa ja ru'umo' cu chen joc'ar u q'ui'ixer yejer u ro'obir, a ra' cu bin tocar ten a mac a cu jaric u cor. A baxuco' cu betic C'uj ti' mac xan.

Ca' ij qui' acsex tij corex ti' Cristo

⁹ A teno' caj in ts'ib techex in wet acs'_Λorirex a mac in jach yaj soc a werex ba' u ber ti' mac a cu p'uspachticob ti' C'uj. Quire' quin ts'ibtic ti' techex quire' in wer jach taj je' u taquiquechex C'uje'. Quire' raji' tan u yamtiquechex quir a manex tu tsoyir. ¹⁰ A C'ujo', jach tsoy quire' rajra' cu betic a ba' jach manan tsoy. Raji' cu bin bo'otbir mac a cu yajquintic mac, quire' cu yamtic ti' mac. U berer baje'rer cu yamtic a ti'obo'. M_Λ' ja wirej, a C'ujo' m_Λ' u tubur ti', je' u bin bo'otbirob ten C'uj. ¹¹ Chen ca' a qui' p'isex a b_Λjex an

ten bic caj a yamtex ti' mac uch hasta ca' bin c'uchuc tu q'uinin a C'ujo' cu bin u qui' acsiquechex ich ca'anan. ¹² MΛ' a γΛN mΛ' c'ortarex tu ca much'quintiquex a bΛjex quir a wu'yiquex u t'ΛN C'uj, chen qui' cΛNex a mac a tu qui' cΛNaj u yacsic tu yor ti' u t'ΛN C'uj, a robob a cu pajicob, je' u bin c'ambir a ba' toc ara'b ti' ten C'uje'.

¹³ Wa ber a C'ujo' caj u toc araj ti' Abraham uch, bin u ca' pararinquintic u parar, caj u jach toc araj C'uj yejer u muc', quire' mΛna' u jer mac γΛN u muc' an ten bic C'uj γΛnin, quire' jach manan u muc' a C'ujo'. ¹⁴ Caj ara'b ten C'uj ti' ic nunquirex Abraham uch: "Je' in qui' yamtiquech Abraham. A teno', quij C'uj, quin bin in pimquintic u parar a ca' parar", quij. ¹⁵ Ic nunquirex Abraham caj pararnΛjij u parar an ten bic toc ara'b ti' ten C'uj Abraham. NemΛ' biqui' Abraham hasta c'uchij tu q'uinin caj u toc nup'saj a C'ujo', a ba' tu toc araj ti' uch. MΛ' ja wirej, Sara, raji' u rac', caj u rochaj u chan ochir. ¹⁶ MΛ' ja wirej, a mac a ti' γΛN ich yoc'ocaba' cu ya'aric ich u rac'ob: "C'uj cu yiric", wa mac cu jach toc aric a ba' ti' mac. Baxuc cu ya'aricob, quire' mΛna' u jer γΛN u muc' an ten bic C'uj. Rajen cu ya'aricob: "C'uj cu yiric", tu cu jach toc aric ba', quire' mΛ' ba'wir quir u ya'aric u jer, toc ts'oquij. ¹⁷ Baxuco' xan, a C'ujo' caj u toc araj

ti' ic nunquirex Abraham, cu bin u pararΛncΛr caj u toc a'araj C'uj yejer u muc', soc yer taj mac wa raji' je' u nup'sic a ba' tu toc araj ti' ic nunquirex Abraham. A mΛ' ju c'ax u tucur a C'ujo'. ¹⁸ MΛ' ja wirej, baxuc caj u toc araj C'uj yejer tu cotor u muc', rajen c'ucha'an ij corex ca' ij cacsex tij corex ti' wa ber cu toc aric ba' ti' to'onex. MΛ' ja wirej, tu cotoro'onex a tij c'ubex ic pixamex ti' C'uj quir u taquico'onex, mΛ' ba'wir ca' ic jac'sex ij corex. Je' u taquico'onex an ten bic caj u toc araj ti' to'onex. ¹⁹ Quire' cu taquico'onex an ten bic tu toc araj to'onex uch. Rajen mΛ' u pec ic pixamex, quire' jach manan u cΛnanta' ic pixamex quire' p'eri' ic pixamex yejer C'uj ich ca'anan. ²⁰ MΛ' ja wirej, Cristo tu betaj u berir ti' to'onex quir ij c'uchurex ich C'uj. A baywo', quij, ti' γΛN Jesús ich ca'anan ti' to'onex an ten bic sacerdote a jach no'jo', chen γΛN u muc' Jesús an ten bic u muc' sacerdote Melquisedec, a mΛ' u bin xupur u muc' mΛ' biq'uin cu xupur u muc'.

7

*IC JAJ TS'URIREX JESUCRISTO
toc γΛN u muc' Melquisedec*

¹ A je' Melquisedeca', raji' u rey u cajar Salem uch. Ra'iri' u bΛjiri' xan sacerdote a jach no'j ti' C'uj. Raji' γΛN u muc' C'uj jach manan. A ucho' caj urij ic nunquirex Abraham tu tu ba'tetaj cuatro a reyob, quire' robob caj u

ya'crajob u yum Abraham. A Melquisedeco', caj joq'uij tu cajar quir u nup'ic ic nunquirex Abraham ich ber. Raji' caj u t'Λnaj C'uj tan u c'ata' ti' ca' yamtac Abraham ten C'uj ti'. ² MΛ' ja wirej, ic nunquirex Abraham caj u jΛsaj ti' a sacerdote, a no'jo', ra' u c'aba' Melquisedec. Caj jasij ten Abraham a ba' tu ch'aj caj u ba'tetaj a cuatro reyob. Tu tu ch'aj diez u ba'tΛc caj u ts'aja turiri' ti' Melquisedec. Baxuc caj u betaj, jas ti' ten Abraham ich tu cotor ba' a tu ch'aj tu tu ba'tetaj a reyo'. A Melquisedec raji' u rey u cajar Salem. U c'aba' Melquisedec u c'at ya'arej: "Jach tsoy rey." Bayiri' ij querex tu cu reyinticob Melquisedec tu cajar Salem mΛ' ts'ic mac, quire' baxuc u c'at ya'arej u c'aba' u cajar: "MΛ' ts'ic mac." ³ A Melquisedeco' irej wa mac tu junan caj tar quire' mix yer mac u nΛ', mix yer mac u tet xan. MΛ' ij querex maqui'. Mix yer mac ba' yo'nen Melquisedec. MΛna' mac yer ber caj rocha'b ten u nΛ', mix mac yer ber caj quimij. Rajen raji' irej ic Jaj Ts'urirex Jesucristo u parar C'uj. MΛ' ja wirej, raji' caj oc tu beyaj an ten bic sacerdote a jach manan no'jo', quire' raji' yΛn u muc', a mΛ' u xupur u muc'.

⁴ MΛ' ja wirej, chΛca'an ij quiriquex wa Melquisedec toc yΛn u muc' quir u beyaj ti' C'uj. A Melquisedeco'

irej sacerdote, a jach no'jo'. Quire' cax ic nunquirex Abraham uch tu tu ch'aj u ba'tac tu tu ba'te'taj rey, a cuatrojo', caj u ts'aja ti' Melquisedec. Caj u ts'aja ti' Melquisedec turiri' u ba'taco' ich a diezo'. ⁵ C'aj wa techex ba' ts'ibta'b ten ic nunquirex Moisés ich u t'Λn C'uj uch, quij. Caj u chich araj to'onex u winiquirob judío: "Ca' a jΛsex a ba'taquex a ti' a sacerdotejo' a ra' cu tar ti' yo'nen Leví. Ca' a jΛsex ti'ob turiri' a ba'taquex wa ber yΛnechex diez." Baxuc ca' ij quibex quire' tu cotoro'onex ra' ic nunquirex Abraham. ⁶ Chen a Melquisedeco', cax mΛ' ra' u yo'nen Leví caj u c'Λmaj a ba' ts'ab ti' ten ic nunquirex Abraham uch. MΛ' ja wirej, a C'ujo' caj u toc araj ti' Abraham uch, cu bin u qui' yamtej Abraham caj ts'oc u c'ubic u parar Isaac quir u quinsac uch. Chen Melquisedec caj u c'Λmaj a ba' ts'a'b ti' ten Abraham rajen Melquisedec caj u c'ataj ti' C'uj ca' u yamt ic nunquirex Abraham uch. ⁷ A to'onexo', ij querex wa mac cu t'Λnic C'uj ca' u yamtej u rac'ob, ra' jach manan yΛn u muc'. Chen a mac a cu bin yamtac ten C'uj, mΛ' ju c'uchur yor ti' a mac a tu t'Λnaj C'uj soc yamta'bir ten C'uj u rac'ob. ⁸ MΛ' ja wirej, a sacerdotejo', a ti' cu tar yo'nen Leví uch, a turiri' ba' tu c'Λmaj, wa ber yΛn diez u ba'tacob ti' u yet winiquirob judío. Robob

a sacerdotejo', a ti' cu tar yo'nen Leví, quimij xan, chen a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj ti' Melquisedec irej wa ti' toy cuxa'an. ⁹⁻¹⁰ A Levíjo' yejer tu cotor sacerdote, a rub tu pach Leví, quire' u beriri' baje'rer cu c'Λmicob a turiri' u ba'tac ich a diezo'. A Levíjo' ra' u nunquir ti' tu cotor sacerdote írob wa p'eri'ob yejer ic nunquirex Abraham ber caj sajta'b Melquisedec ten Abraham, cax mΛ' toy rocha'b ten u nΛ' Leví tu q'uinin Abraham, quire' raji' u ch'ic sucu'un.

¹¹ Ti' u tar a sacerdotejo', ti' u nunquir Leví, bayiri' xan, a sacerdotejo', a ti' cu tar Aarón, robob u beyajob quir u beticob tu cotor a ba' ti' yΛn ich u t'Λn Moisés soc u yamticob u yet winiquirob israel. Chen u winiquirob israel mΛ' c'ucha'an yor u bin tacbirob ten u beyaj sacerdote a cu tar ti' u nunquir Leví. Rajen a C'ujo' yer yΛn u tuchi'tic Jesucristo soc yΛn u muc' Melquisedec, a sacerdote a jach no'jo'. MΛ' ja wirej, raji' mΛ' tarij ti' yo'nen Leví. ¹² Rajen a C'ujo' caj c'ox u muc' a sacerdotejo', bayiri' xan, ca' c'ox u jer u t'Λn an ten bic tabar sacerdote caj c'ox u muc'. ¹³ Baxuc caj joq'uij, quire' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo mΛ' raji' yo'nen Leví, a tu cu tar a mac a cu yocar beyaj a sacerdotejo'. ¹⁴ MΛ' ja wirej, chΛca'an ca' ij quirex tub u tar u yo'nen ic Jaj Ts'urirex, jach taj ti' u tar yo'nen ich Judá. MΛ'

ja wirej, a Moiséso' caj u toc araj ti' u tar yo'nen ich Leví a sacerdotejo', jariri' ich yo'nenob u winiquirob israel. MΛ' ju ya'araj u jer.

¹⁵ MΛ' ja wirej, jach chΛca'an ij quiriquex caj c'ox u jer u t'Λn an ten bic tabar a sacerdotejo', quire' ic Jaj Tsurirex quij, yΛn jach chich u muc' an ten bic jach chich u muc' Melquisedec uch. ¹⁶ MΛ' ja wirej, ts'a'b u muc' ten C'uj Jesús, cax mΛ' raji' yo'nen Leví a ti' cu naj tar a sacerdotejo' ich u winiquirob israel. Chen Jesús yΛn u muc' munt q'uin an ten bic tabar a sacerdotejo'. MΛ' ja wirej, mΛ' u quimin xan. ¹⁷ MΛ' ja wirej, baxuc caj tsicbanΛj C'uj uch, caj u tsicbΛtaj ti' Cristo uch caj ya'araj:

A techo', quij C'uj, caj in tetatech soc a wocar beyaj sacerdotejech, a jach no'jo', soc yΛn tech a muc' an ten bic u muc' Melquisedec uch. A muc' a techo', munt q'uin tech yΛn a muc'. MΛ' u xupur a muc'.

¹⁸ Baxuco', a C'ujo' caj u c'ax u jer t'Λn an ten bic tabar u beyaj a sacerdote an ten bic caj u ts'ibtaj Moisés a ucho', quire' aro' mΛna' u muc' a yΛn beta'b quir u tocar mac. ¹⁹ Quire' mΛ' c'ucha'an yor mac tacbir ti' u si'pir ten u t'Λn Moisés. Barej caj tarij ic Jaj Ts'urirex, a mac jach manan u muc', raji' caj u ruc's u t'Λn Moisés quire' mΛ' ba'wir ti'. Rajen ca' ij cacsex tij corex ca' yacso'onex C'uj ich ca'anan.

20 MΛ' ja wirej, wa ber caj tuchi'ta'b ic Jaj Ts'urirex ten C'uj, raji' jach toc ara'b yocar beyaj an ten bic a sacardotejo'.

21 Chen a C'ujjo' mΛ' jach toc ara'b ti' a sacerdotejo' a ti' u tar yo'nen Leví a baxuco'. Chen a C'ujjo', wa ber caj u ts'ajaj u muc' ti' Jesús caj u jach toc araj ti' an ten bic baxuc ts'iba'an xan uch. Ic Jaj Ts'urirex C'uj caj u jach toc araj ti' rajen yΛn u nup'sic a ba' tu ya'araj C'uj ti' u parar. Caj ara'b ten C'uj ti' u parar:

A teno', quij C'uj, tin toc tetch soc a wocar beyaj sacerdotejech, a jach no'jo', soc yΛn tech a muc' an ten bic u muc' Melquisedec uch. A muc' a techo', munt q'uin yΛn a muc'. Baxuc caj ara'b ti' ten C'uj.

22 Quire' a Jesússo', toc yΛn u muc' baxuco', rajen a ba' jach toc ara'b ten C'uj C'uj ti' to'onex uch bin u ca' nup'sic u t'Λn. MΛ' ja wirej, a ba' toc ara'b ich yoc'or Jesús jach manan ti' a ba' toc ara'b ti' Moisés ten C'uj uch. 23 Robob, sacerdotejo', quij, a ti' cu tar ich yo'nen Leví jach pim a ucho', caj rΛc quimob. Caj ts'oc u quiminob caj oc'ob u jer tu beyajob. Caj quimob an ten bic tu cotor mac ich yoc'ocab cu quiminob, rajen caj oca'b u jer tu beyajob.

24 Chen ic Jaj Ts'urirex Jesucristo toc yΛn u muc' an ten bic sacerdoté a jach no'jo', munt q'uin quire' raji' mΛ' u quimin. MΛ' u xupur u

muc'. 25 Chen a mac a cu bin acsa'bir ten C'uj ich ca'anan quire' a ba' tu betaj Jesús uch, cu bin tacbir ten Jesús quir u cuxtar munt q'uin. Quire' ti' yΛn Jesús munt q'uin quir u t'Λnic C'uj ti'ob ich ca'anan.

26 A baxuco', ij c'atex turiri' sacerdoté, a jach no'jo' an ten bic Jesús. Raji' jach tsoy yor quire' rajra' cu betic a ba' jach manan soy tu t'Λn C'uj, mΛna' u si'pir ti', A Jesússo' mΛ' quet yejer a mac a yΛn u si'pir. Caj u ts'ajaj sajta'bir Jesús ten C'uj quire' acsa'bir Jesús ich ca'anan. 27 C'aj

wa techex, robob a sacerdoté ucho', a jach no'jo' a nanij u quinsic yΛrΛc' mac quir u to'quic u sijic ti' C'uj soc u bo'otic u bo'orir u si'pir mac. A sacerdotéj a no'jo', mΛ' u chen quinsicob yΛrΛc' ti' u yet winiquirob israel, caj u quinsob u bajjiri' quir u bo'oticob u bo'orir u bajjiri' u si'pirob xan. Chen ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, u bajjiri' tu c'ubaj u baj soc u quinsa' quir u rΛc bo'otic u bo'orir u si'pir tu cotor mac. Chen teni' caj u bo'otaj, quire' mΛ' ba'wir ti' u jer. 28 Tu cotorob sacerdoté a jach no'jo', a ti' u tar yo'nen Aarón nanij u beyajob quir u beticob a ba' caj ara'bob ti' ten Moisés ich u t'Λn. Robob tΛcΛ yΛn u si'pirob. Chen u t'Λn a ba' tu toc araj C'uj uch, cax mΛ' toy ts'iba'an u t'Λn Moisés, quire' ra' pachir caj ts'ibta'b. A ba' tu toc araj C'uj uch, ra' tu tetaj u parar uch. Raji' mΛna' u si'pir. Raji' jach manan c'ucha'an yor an ten

bic sacerdote.

8

A quet u t'ano', a ric'beno'

¹ Ic Jaj Ts'urirex caj oquij ich ca'anano an ten bic sacerdote a jach no'jo'. Caj cuquinta'b ten C'uj a Jesús'o' ich u noj ich ca'anano quir u caremquintic u c'aba'. Aro' jach no'j, mana' u jer jach manano no'j ti' a ba' quin ts'ibtic ti' techex. ² Quire' a sacerdote, a jach no'jo', a mac c'aja'an te' ich yoc'ocab, nanij u beyaj tu japnin carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. A ray najo' toc ts'apquinta'b ten mac ich yoc'ocab. Chen tu cu yocar Jesús ich ca'anano ma' ts'apquinta'b ten mac. ³ Robob a sacerdote, a jach no'jo', cu naj ts'ic ti' C'uj a ba' cu tar purbir ten u yet winiquirob judíojo' tu cu to'quicob ti' C'uj. Cax a sijbarob ten u yet winiquirob judío ti' C'uj, cax quir u bo'otic u bo'orir u si'pirob. Rajen ic Jaj Ts'urirex caj tarij tu c'ub u wac'as bajiri' quir u bo'otic u bo'orir ic si'pirex ich u cruz. ⁴ Jaj ix t'acoj wa jic Jaj Ts'urirex wa toc yan te' ich yoc'ocab bajer'er, raji' ma' c'ucha'an yor ocar beyaj sacerdote an ten bic sacerdote a cu bin purbir tu cu naj to'quicob quir u ts'ic ba' ti' C'uj, quir u quibic a ba' ts'iba'an ten Moisés ich u t'an. Ma' ja wirej, robob u sacerdote ra' u toc beyajob ti' C'uj. ⁵ Ma' ja wirej, a sacerdotejo', a cu yocarob tu beyajob ich u japnin naj

tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. A ray najo', c'axbir ten u winiquirob judío ich yoc'ocab tus ets'bir quet yejer a ba' yan ich ca'anano', quire' tu ca'tajob u winiquirob judío ti' a ba' esbir ti'ob ten Moisés uch. Ma' ja wirej, caj ara'b ten C'uj ti' Moisés uch: "Qui' irex bic tabar a c'axiquex u najir tu ca bin a c'ujintiquenex yejer a wet winiquirob judíojo'. Quet bayiri' ca' a c'axex an ten bic caj in wesaj techex ich u jo'r p'uc wits." Baxuc caj ara'b ten C'uj. ⁶ Robob a sacerdotejo', a ti' cu tar ich yo'nen Leví, caj beyan'job tera' ich yoc'ocab. Chen ic Jaj Ts'urirex caj oc beyaj ca'anano an ten bic sacerdote a jach no'jo' acatan ti' C'uj quir u t'anic C'uj ti' to'onex. Rajen u muc' a Jesús'o' jach manano ti' a sacerdotejo', a ti' cu tar ich yo'nen Leví. Robob ma' ju c'uchur u muc'ob ti' Jesús. Ma' ja wirej, u muc' a utsquinta'b ten C'uj, jach manano ti' u muc' a ts'a'b ten C'uj ti' Moisés uch. A quet u t'ano' a caj ts'a'b ten C'uj ti' to'onex bajer'er jach manano ti' a quet u t'ano', a ts'a'b ten C'uj ti' ic nunquirex uch.

⁷ A ray quet u t'ano', a uchbeno' ma' nequi' joq'uij rajen a C'ujjo' caj u wac'as pa'aj u jer, quij. ⁸ Quire' ic Jaj Ts'urirex C'uj caj u yiraj u winiquirob judío ma' quet yorob u t'an, a uchbeno' rajen caj ya'araj: Ca' bin c'uchuc tu q'uinin, quij C'uj, je' in wac'as pajic u jer a quet

u t'ano' yejer u winiquirob israel, bayiri' yejer a mac a ti' cu tar yo'nen Judá. ⁹ Je' in wac'as pajic u jer a quet u t'ano' chen aro' ma' quet yejer a tin betaj yejer a nunquirex wa ber caj in yamto, caj in joc'saj a ti'obo' tu ru'umin Egipto uch. Robob ma' tu quibajob in t'an a tin ts'aja ti'ob rajen caj in p'uspachtaj ti'ob, baxuc cu ya'aric ic Jaj Ts'urirex C'uj. ¹⁰ Wa ber ca' bin c'uchuc tu q'uinin, quij C'uj, ca' bin in ts'ic ti' u winiquirob israel u jerob a quet u t'ano', je' in ts'ic ti' ca' toc ocac in t'an tu pixamob u winiquirob israel soc u najticob in muc', quij soc ma' u bin tubur ti'. A ray u quinino', quij C'uj, a raji'ob a ten yaninob, jach qui' bin u jajquin-tiquenob. ¹¹ Wa ber ca' bin c'uchuc a ray u q'uinino', quij C'uj, ma' ba'wir mac quir ij camsic. A mac tan ya'aric ti' u bajob, cax wa ja mac calja'an tu cajar: "Canex C'uj", quire' cu bin u rac najtob in t'an, cax a mac carem, cax a mac a ma' caremi', tu toc rac najtob. ¹² A teno', quij C'uj, quin bin in jawsic u si'pirob, mix quin bin in c'lotic u

si'pirob, ma' biq'uin. A baxuc ara'b ten C'uj uch.

¹³ Quire' a baxuc caj ya'araj C'uj caj u wac'as pa'aj u jer quet u t'an yejer ric'ben t'an. Rajen ij querex toc xup u muc' a quet u t'an a uchbeno' quire' tabar u xupur u muc'.

9

A najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío ich u cajar Jerusalén. U najir a tajo' a ti'yan ich ca'anano'

¹ Ma' ja wirej, ich a quet u t'ano' a uchbeno' Moisés caj u ya'araj ti' ij quet winiquirob israel bic tabar ca' ij c'ujintex C'uj ich u najir tera' ich yoc'ocaba'. ² Ma' ja wirej, a ray naj sina'ano'. Ti' yan jun c'as ich a ray najo' a caj u ya'araj ic nunquirex uch: "U cuchir tu cu jac'ar u yor mac." Tu japnin arayo', ti' yan u cuchir a cu ch'iquintic ya'ab u quibir ras, bayiri' ti' yan xan, u pojche' tu t'ara'an a pano', a cu jac'ar yor maco'. ³ Ca' bin ocac mac tu japnin u najir tu cu naj c'ujinticob C'uj ic nunquirex uch. Ti' t'ina'an u jer noc' chumuc, jach pim a noc'o'. Ti' sina'an u noq'uir ich u co'chir u tan naj. Jenen u yoquir u noc' ich ru'um, quij. Tu pach a jach pim noc'o', tu t'ina'an ich u najir tu cu c'ujinticob C'uj u winiquirob israel, ti' yan u cuchir tu cu ts'ic ti' C'uj. Aro' jun c'as naj, a jach manan u jac'ar yor mac. ⁴ A ray u cuchiro'

tu cu ts'ic ti' C'uj, tACAJ oro beta'an u cuchir ra' quir u to'quic ti' C'uj a qui' u boque'. Bayiri', xan, ti' yAN u jer u cuchir tu japnin naj tu cu c'ujinticob C'uj u winiquirob israel. A ray u cuchiro', u cuchir oro xan. Toc beta'an oro tu japnin u cuchir. Toc beta'an oro tu pach u cuchir. Toc beta'an oro tu tser u cuchir. A je' cuchir a caj beta'b a ray u q'uinino caj u quetquintajob u t'AN u winiquirob israel yejer C'uj. Ra' tu bat'an quetquintob u t'ANob uch yejer C'uj. Tu japnin a ray u cuchiro' ti' buta'an u chan p'urir a beta'b oro. Ti' but'a'an chichin och, u c'aba' mana tu jantajob u winiquirob israel uch caj manob ich tACay ru'um uch, quij. Bayiri', xan, ti' but'a'an u xonte' Aarón a joc' u c'uc' uch a ra' yANin Aarón u sucu'un Moises uch. Bayiri' xan, ti' but'a'an u tunichir tu ts'iba'an u t'AN C'uj, a diezo', a ts'a'b ten C'uj ti' Moisés uch. ⁵ U mac u jor u chan cuchir a rAC toc beta'b oro rajji' cu wa'quic u q'uiq'uer a yARAC'o' ich u mac u jor quir u bo'otic u si'pir u winiquirob israel. Ti' yAN ca'tur cu tus ets'tic yAJmasirob u t'AN C'uj, tan u pixicob u mac u jor u chan cuchir a beta'b oro, ch'iquicharob u tus yAJets'irob yAJmasirob u t'AN C'uj. Robob caj u jo't'antob oro ten mac soc u tus ets'ticob yAJmasirob u t'AN C'uj. Cu xit'ob u c'Abob ich yoc'or u chan cuchir.

Aro' cu jach jac'ar u yor mac quire' ti' cu tar C'uj quir u t'ANic u winiquirob israel. Chen baje'rer ts'oc in tsicbar techex ti' u chan cuchir a beta'b oro. ⁶ A baywo', toc ti' yAN tu cotor ba' ich u japnin u najir tu t'ina'an quir u c'ujinticob C'uj u winiquirob israel. Ti' cu naj ocar a sacerdote quir u betic an ten bic nanij cu betic quir u c'ujinticob C'uj u winiquirob israel. ⁷ Chen tu jach japnin naj, tu yAN u chan cuchir a cu jac'AR yor mac. Jari' cu c'uchur a sacerdotejo' a jach no'jo', teni' yocar sacerdotej. Tanja' ca' bin ocac tu japnin naj a jun c'aso' tu cu jac'ar yor mac. A sacerdotejo', a jach no'jo' yet tar u q'uiq'uer yARAC' quir u ruc'sic u bo'orir u si'pir u yet winiquirob israel. Bayiri' xan, u bo'orir u WAC'AS bAJiri' u si'pir xan. Ti' cu waq'uic u q'uiq'uer u mac tu jor u chan cuchir a cu jac'ar yor mac quir u ruc'sic u si'pirob. ⁸ A baywo', u Taj'or u Pixam C'uj tan u camnico'onex ca' ic najtejex ti' toy yAN u muc' a quet u t'ANO' a tu ts'ibtaj Moisés uch. Ti' toy cu beyaj quire' ti' toy t'ina'an u noq'uir a jach pimo' tu chumuc u japnin naj, a jun c'aso' tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob israel. Rajen tu cotor mac mΛ' c'ucha'an yor yocarob tu jach japnin naj tu yAN a chan cuchir a cu jac'ar yor maco'. ⁹ Quire' a noc'o', a jach pim a ti' t'ina'an tu japnin naj tu cu naj c'ujinticob C'uj

u winiquirob israel. Ra' cu camstico'onex u winiquirob israel mΛ' c'ucha'an yor u nats'ar ich C'uj quire' ti' toy yΛn u muc' a quet u t'Λno' a ts'ibta'b ten Moisés uch. MΛ' ja wirej, quij, cax a ba' cu tarob u purob quir u ts'ic ti' C'uj u bo'orir quir u ruc'sicob u si'pirob. MΛ' ju tar yor soc jach ti' yΛn yor u winiquirob israel. ¹⁰ MΛ' ja wirej, quij, ra' u muc' a uchbeno' a quet u t'Λno', a tu ts'ibtaj Moisés uch, quij, ra' soc yerob quir u yesic u winiquirob israel bic tabar u p'o'icob u c'Λb quir u tar u c'ujinticob C'uj, bayiri' xan, a ba' tsoy u janticob bayiri' a ba' tsoy u yuq'uicob. Tu cotor aro' ti' yΛn hasta c'uchij tu q'uinin caj tuchi'ta'b ten C'uj ic Jaj Ts'urirex Jesucristo quir u joc'sic a ba' jach manan tsoy. ¹¹ Wa ber caj tarij Cristo uch, caj tarij an ten bic sacerdote a jach no'jo', quire' yΛn u muc' a ric'beno', aro' jach manan a ric'beno', chen a uchbeno', mΛ' jach manani'. Pachir Jesús caj wΛc'Λs binij ich ca'anan. Chen robob, sacerdote a jach no'jo', a yΛn u muc' a uchbeno', robob cu naj beyajob tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob israel. A ra' najo' toc beta'b ten u winiquirob israel, chen a Cristojo' cu beyaj ich C'uj. ¹² Chen robob, a sacerdotejo', a no'jo', cu naj binob tu yΛn u cuchir, a cu jac'Λr u yor mac, quir u waq'uicob u q'uiq'uer a yΛrΛc' chivo, cax yΛrΛc' chan wacax. Teni' tanja' cu naj binob a sacerdotejo' a no'jo'

quir u bo'otic u bo'orir u si'pirob. Barej ic Jaj Ts'urirex Jesucristo caj u c'ubaj u baj ca' quinsac toc jumpuri' toc yejer u wΛc'Λs q'uiq'uer caj u ruc'saj ic si'pirex caj u taco'onex munt q'uin, caj wΛc'Λs binij ich C'uj. Rajen mΛ' ba'wir u jer baje'rer. ¹³ A ucho', tu q'uinin u muc' a uchbeno', a ts'ibtab ten C'uj ti' Moisés uch, robob a sacerdotejo', a no'jo', caj u wac'ob u q'uiq'uer yΛrΛc' chivo, cax u q'uiq'uer yΛrΛc' ton wacax, quir u ruc'sic u bo'orir u si'pirob u winiquirob israel. Jeroj tune' caj tocaj yΛrΛc' soc chen u ta'anir yΛn. Ra' u ta'anir yΛrΛc' caj po'stanta'b tu jo'r u winiquirob israel soc yerob tan u p'obarob ti' u si'pirob, bayiri' soc yer p'o'b ti' a ba' c'asir caj u betob an ten bic caj u c'ujintajob C'uj. ¹⁴ Chen u q'uiq'uer ic Jaj Ts'urirex Jesucristo jach manan no'j, quire' mΛna' u si'pir, mix turiri' ti'. A Jesuso' u bajiri' tu ts'aj u baj quire' yamta'b ten u Taj'or u Pixam C'uj, ara' munt q'uin ti' yΛn u Taj'or u Pixam C'uj. Jesús caj u ts'aj u bajiri' soc u quinsa' quir u jawsic ic si'pirex soc u taquico'onex. Rajen toc ti' yΛn ij corex quire' tan ij quibiquex a ba' cu ya'aric C'uj, a mac jach cuxa'an. ¹⁵ Caj quimij Jesús, caj joc' u q'uiq'uer quir u ruc'sic u bo'orir ic si'pirex, ra' u muc' a quet u t'Λno' a ric'ben t'Λno'. A raji' ti' yΛn ich ca'anano' quir u t'Λnic to'onex C'uj. Rajen, a mac a teta'b ten C'uj ti' cu

bin cajtar ich C'uj an ten bic tu toc araj uch. MΛ' ja wirej, caj u tacajo'onex C'uj, quire' caj joc' u q'uiq'uer u parar C'uj a Jesucristojo', rajen caj u jawsaj ic si'pirex C'uj, cax mΛ' tij quibex u muc', a quet u t'Λno', a uchben tΛno'. ¹⁶ MΛ' ja wirej, a mac a caj u ts'ibtaj u ju'unin quir u p'Λtic u ba'tac ti' u bΛjob, mΛ' u bin ts'abir u ba'tac ti', hasta cu quimine' a mac tu ts'ib tu ju'unin ti' u ba'tac. Hasta cu quimin, jeroj, cu ts'abar u ba'tac, quire' quimij. ¹⁷ Wa ti' toy cuxa'an, mΛ' ju bin ts'abir u ba'tac. ¹⁸ Rajen, u muc' a quet u t'Λno', a ts'a'b ten C'uj uch, ca' u γΛn joc'sic u q'uiq'uer γΛϞΛc' soc u nup'sic a ba' ara'b ten C'uj uch, quij. ¹⁹ Rajen a Moiséso', caj ts'oc u toc ara'a' ti' tu cotor u winiquirob israel a ba' ara'b ti' ten C'uj. Ra' u muc' a quet u t'Λno' a Moiséso', caj u ch'aj junoc u tsotser γΛϞΛc' tΛmΛn yuc, aro' bana'an chΛc. Bayiri' xan, caj u chucaj u c'Λbir u chan che'er yejer u re', a pΛcha'an u c'aba' hisopo. A Moiséso', caj u chucaj ti'ob caj u ts'Λmaj yejer u c'Λbir yejer u re' ich u q'uiq'uer γΛϞΛc' chivo yejer u q'uiq'uer γΛϞΛc' chan ton wacax. Robob tu ch'ajob u tsotser tΛmΛn yuc yejer u c'Λbir u chan che' yejer u re' xan, Moisés caj u ts'Λmaj ich ja'. Jum puri' caj u ϞΛc ts'Λmob Moisés ich ja'. Jeroj Moisés caj u wits'c'Λbtaj u q'uiq'uer ich u ju'unin a quet u t'Λno' a tu ts'bitaj Moisés a ts'ab ten C'uj ti' Moisés. Bayiri' xan, caj u

chan wits'c'Λbtaj u q'uiq'uer ich yoc'or u winiquirob israel. ²⁰ A Moiséso', caj ts'oc u wits'c'Λbtic a q'uiq'uer' ich yoc'or u winiquirob israel caj u ya'araj: "U muc' a quet u t'Λnob a cu ts'ab ti' techex ten C'uj bajer'rer cu γΛnχchun." Baxuc caj ara'b ten Moisés uch. ²¹ Bayiri' xan, Moisés, caj oc tu japnin naj tu cu naj c'ujjinticob C'uj u winiquirob israel, a ti' γΛn ich tΛcay ru'um uch. Ti' taro' caj u wits'c'Λbtaj u q'uiq'uer ich yoc'or tu cotor ba' a ti' γΛn tu japnin. Bayirir xan, tu wits'c'Λbtaj ich yoc'or u jach najir, a t'ina'an quir u c'ujjinticob C'uj u winiquirob israel uch. ²² MΛ' ja wirej, u muc' a quet u t'Λnob a tu ts'ibtaj Moisés cu ya'aric, tu cotor ba' a cu c'Λnic u winiquirob israel tu cu c'ujjinticob C'uj, a ray u q'uinino' uch, caj p'ob ten a wits'c'Λbta'bo' a q'uiq'uer'. Bayiri' xan, γΛn u γΛn quinsic γΛϞΛc' u winiquirob israel soc u joc'ar u q'uiq'uer soc C'uj cu ruc'sic u si'pir mac, quire' joc' u q'uiq'uer γΛϞΛc'ob. MΛ' ja wirej, mΛ' jawsa'b u si'pir ten C'uj wa mΛ' joc'ac u q'uiq'uer γΛϞΛc'ob.

Caj quimij Jesús ich u cruz, caj u ruc'saj ic si'pirex

²³ Caj u γΛnχchun u chan najir a sina'an quir u naj c'ujjinticob C'uj u winiquirob israel uch, raji' tu γΛnχ chun a ba' ts'ibta'b ten Moisés uch, raji' u muc' a quet u t'Λnob, a uchben t'Λno'. Rajen

caj tarob u c'ujinticob C'uj u winiquirob israel yerob ma' u ruc'sa'r u si'pirob wa ma' wits'c'abta'b u q'uiq'uer yalac'ob. Ma' ja wirej, tu cotor a ba' a ti' yan tu japnin naj tu cu naj c'ujinticob C'uj a cu c'anicob u winiquirob israel quir u c'ujinticob C'uj yan u yan p'ob ten u q'uiq'uer yalac'ob. Chen quir u bin yacsico'onex C'uj ich ca'anan tu yan C'uj, ma' ba'wir u q'uiq'uer yalac', quire' u c'at u jer jach manan u muc'.²⁴ Robob a sacerdote a no'jo', chen ts'a'bob u muc' quir u beyajob tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob israel, a ray najo' beta'b ten xib. Chen u muc' a ts'a'b ten C'uj ti' Jesús, jach manan u muc' Jesús, quire' ti' yan Jesús ich ca'anan tan u t'anic C'uj ti' to'onex. A ti' taro', yan u tajir a ba' tu ets' catajob u winiquirob israel quir u beticob uch, a ba' ti' yan quir u yamta'ob u c'ujinticob C'uj u winiquirob israel uch.²⁵ Robob a sacerdote, a no'jo', nanij caj ocob tu japnin naj quir u wits'c'abtic u q'uiq'uer yalac' ich yoc'or u chan cuchir a cu jac'ar yor mac. U jer yaxq'uin u jer u jer u c'at, quire' baxuc ti' yan ich a quet u t'ano'b, a uchben t'ano'. Chen teni' quimij Jesús quir u ruc'sic ic si'pirex, jeroj caj toc ts'oquij.²⁶ Ma' ja wirej, ra' u q'uinino' caj yan beta'b ten C'uj ich yoc'ocab, ic nunquirex, quij, caj u quinsob yalac' soc u ts'ic ti' C'uj quir u ruc'sic u bo'orir u si'pirob. Chen a C'ujo' caj u

wac'as pacaj u pac u jer quet u t'ano'b a ric'ben t'ano', rajen tarij Cristo quir u quimin toc teni' quir u ruc'sic u bo'orir ic si'pirex, quij.²⁷ Ma' ja wirej, tu cotor mac teni' cu chen quimin quire' baxuc caj ya'araj C'uj. Bayiri' chen teni' cu bin acatan C'uj quir yiric ba' tu betaj uch.²⁸ Bayiri' xan, ic Jaj Ts'urirex teni' caj quimij quir u ruc'sic u bo'orir u si'pirex ti' tu cotor mac. Wa ber ca' bin uruc Jesús, ma' quir u wac'as quimin quir u ruc'sic ic si'pirex chen quir u taquic a mac a tan u qui' pajic ti'.

10

1 Ma' ja wirej, a muc'o', a caj u wac'as pacaj pac u jer, a quet u t'ano', a tu joc'saj caj quimij Cristo, ra' jach manan ti' a quet u t'ano', a ts'ab ti' Moisés uch. Chen a ts'a'b ti' Moiséso', ma' c'ucha'an yor ti' a quet u t'ano', a ric'beno' yejer a uchben t'ano'. Ma' ja wirej, tu q'uinin a quet u t'ano' a uchben t'ano' u winiquirob israel ma' c'ucha'an yorob u nats'arob ich C'uj, quire' ti' toy yan u muc' a quet t'ano' a ts'ibta'b ten Moisés uch. Ma' u tarob yor soc ti' yan yorob. Cax a ba' cu tarob u puricob quir u ts'icob ti' C'uj u bo'orirob quir u ruc'sic u si'pir. Cax rajra' u jer yaxq'uin cu quinsicob u ts'icob yalac' quir u ruc'sic u bo'orir u si'pirob.² Ma' ja wirej, wa ju winiquirob israel yerob toc teni' caj ruc'sa'b u si'pir, rajen ma'

ba'wir quir u wac'as bin u purob yarac' quir u ts'icob ti' C'uj u bo'orir u si'pirob. Chen robob ma' u yubmanob tu yorob wa ti' yan u yorob quire' u si'pirob, cax wa toc jumpuri' ruc'sa'b u si'pirob caj u quinsob yarac' quir u jawar u si'pirob. ³ Ma' ja wirej, rajra' u jer yaxqu'in cu puricob ti' C'uj u yarac' quir u ruc'sic u si'pirob u winiquirob israel an ten bic nanij cu ts'icob ti', quire' tan u c'aja ti' u bo'orir ti' u si'pirob. ⁴ Quire' u q'uiq'uer yarac' ton wacax yejer u q'uiq'uer yarac' chivo ma' c'ucha'an yor u yamta' u winiquirob israel yirej wa ju jawsa' u si'pirob teni'.

⁵ Rajen, caj tarij ic Jaj Ts'urirex Jesucristo caj u ya'araj ti' C'uj:

A techo' C'uj, quen, ma' ja c'at a wiric mac tan u quinsic yarac' quir u ts'ic tech soc u jawar u si'pirob. Rajen jach tsoy ta t'an tech caj a ts'aja ten in winquirir soc ra' in wac'as c'ub in baj soc in quinsa'. ⁶ A techo' C'uj, quij Cristo, ma' a c'at a wirej u quinsic u yarac'ob quir u rac toquic quir u ts'ic tech quir a ruc'sic u si'pirob. ⁷ A techo', in c'ujirech, quire' taren ich yoc'ocab soc in quibic a ba' ta wa'araj, an ten bic caj ara'b ten a mactsa'b u tucur uch quir u ts'ibtic a ba' a c'at uch.

⁸ Ic Jaj Ts'urirex caj ya'araj, a C'uj o' ma' u c'at a ba' ts'a'bir ti'ob u winiquirob israel, a yarac' a cu quinsicob, cax a yarac' a tocac quir u ruc'sicob u si'pirob, cax a ba' cu qui'quintic yor C'uj, cax wa mun cu ts'ic ti'ob, ma' u c'at C'uj. Cax toc ara'b ich u t'an Moisés ca' u yan ts'ic ti' C'uj ma' u c'at xan. ⁹ Caj u wac'as araj: "A teno', quij Cristo, taren a tera' ich yoc'ocab, C'uj soc in quibic a ba' ta ric'saj a t'an ten ca' in betej", quij. Wa ber caj u ya'araj Cristo aro', caj ts'oc u wac'as paquic u pac u jer a ba' ts'ibta'an ten Moisés, a quet u t'ano', a uchben t'ano' ca' quinsa' ich cruz quij, soc u winiquirob israel ma' u bin ts'ic ti' C'uj yarac' quir u ruc'sicob u bo'orir u si'pirob. ¹⁰ Quire' baxuc Cristo caj u betaj a ba' u c'at C'uj. A baywo' caj u wac'as paquic u pac u jer a quet u t'ano' a ric'ben t'ano'. Rajen caj u jawsaj ic si'pirex Cristo quire' teni' caj u c'ub u baj soc u quinsa' quir u p'obar ic si'pirex tan u ric'sic to'onex quir ic beyajex ti' C'uj. ¹¹ Tu q'uinin a quet u t'ano', a uchben t'ano', a ts'ab ten C'uj ti' Moisés uch, robob a sacerdote a no'jo', cu naj toquicob ba' ti' C'uj. U jer, u jer u q'uinin yan u ts'ic u jer ti' C'uj. Cax a baxuco' caj ts'ab ten sacerdote, a no'jo', ti' C'uj ma' ju cha'bar u tubur ti' u winiquirob israel ten a quet u t'ano', a uchben t'ano' wa toc teni' ruc'sa'b u si'pirob, rajra' cu tsicob ti'. ¹² Chen

ic Jaj Ts'urirex Jesucristo caj quimij toc jumpuri' caj u bo'otaj u bo'orir ic si'pirex, mΛ' ba'wir ti' u jer. Pachir caj u wΛc'AS binij ich ca'anan caj curaj ich u noj C'uj. ¹³ A tar yΛno' Jesús ich ca'anan tan u pajic u q'uinin a C'ujo' cu bin u ts'ic ti' Jesús u muc' ich yoc'or a mac a cu p'acticob Jesús soc u toc rΛc ch'esicob ti'. ¹⁴ MΛ' ja wirej, toc jumpuri' quir u taquic mac a cu yacsic tu yor wa ber caj u c'ub u bΛj quir u p'obar ic si'pirex soc u ric'smΛno'onex C'uj quir ic beyajex ti' C'uj. ¹⁵ Aro' jach taj quire' turiri' a mac a ts'ab u tucur ten C'uj caj u ts'ibtaj a ba' u c'at C'uj uch. MΛ' ja wirej, raji' u Taj'or u Pixam C'uj caj u ya'araj ti' uch. ¹⁶ Rajen caj u ts'ibtaj:

Ic Jaj Ts'urirex C'uj caj ya'araj, ca' bin tac tu q'uinin bin in wΛc'AS pΛquic u pac u jer quet t'Λno' a ba' quin toc aric ti' u winiquirob israel. Je' in ts'ic ti' ca' ocac in t'Λn tu pixamob soc u najticob in muc' soc mΛ' u bin tubur ti'ob.

¹⁷ Pachir, quij, baxuc caj u ya'araj xan:

A teno', quij C'uj, je' in ruc'sic u si'pirob. MΛ' biq'uin quin bin in c'Λ'otic ti'ob, cax a ba' c'asir caj u betob uch xan.

¹⁸ Wa ber u q'uinin a C'ujo' caj u ruc'saj u si'pir mac mΛ' ba'wir quir u wΛc'AS ts'ic ti' C'uj quir u ruc'sicob u si'pirob. Toc ts'oquij.

Ca' ij cacsex tij corex quir ij cocarex tu yΛn C'uj

¹⁹ Rajen in wet acsΛ'orirex, tu q'uinin a quet u t'Λno', a uchben t'Λno', mΛna' mac c'ucha'an yor u yocar tu japnin naj tu yΛn u chan cuchir, a cu jac'Λr yor maco'. Chen quire' a quet u t'Λno', a ric'ben tΛno', tu joc' u q'uiq'uer Cristo, jeroj c'ucha'an ij corex ij cocarex ti' junc'as naj a cu jac'Λr yor maco', tu yΛn C'uj, quire' mΛ' u jac'Λr ij corex, quij, ij cocarex. ²⁰ Bayiri' xan, raji' u bΛjiri' Cristo ti' yΛn ich ca'anan ich C'uj, quire' ric'ben bej a tu jaraj ti' to'onex, jeroj c'ucha'an ij corex ij cocarex tu tajir ΛcΛtan ti' C'uj. ²¹ MΛ' ja wirej, ic Jaj Ts'urirex Jesucristo oquij tu beyaj an ten bic sacerdote a jach no'jo' soc u t'Λnic C'uj ti' to'onex, quire' ra' yΛnino'onex C'uj. ²² Ca' nats'Λco'onex ich C'uj yejer u tsoyir ic pixamex quire' mΛ' ba'wir ca' ic tucrex ba', quire' tij cacsex tij corex ti' Cristo. MΛ' ja wirej, toc ruc'sa'b ic si'pirex ten C'uj quire' toc p'ob ic pixamex. MΛ' ja wirej, caj joc' u q'uiq'uer Jesús soc u p'obaro'onex irej a mac toc p'ob ich ja' soc u ruc'ur u yeq'uir. ²³ Ca' ij cacsex tij corex wa C'uj cu bin u yacsico'onex, quire' tij quibajex a ba' tu toc araj to'onex C'uj wa ber tu ya'araj aro' uch. ²⁴ Ca' ic chichquintej yor ij quet acsΛ'orirex soc ic pacran yajquintiquex ic bΛjex soc ic manex tu tsoyir. ²⁵ MΛ' ic yΛn

p'Atiquex ic much'quintic ic b_Λjex quir ij cu'yiquex u t'Λn C'uj xan, quire' y_Λn junyarob, ij quet acs_Λ'orirex tan u p'aticob u muchq'uinticob u b_Λj quir yubicob u t'Λn C'uj. M_Λ' ja wirej, rajra' ca' ic chichquintej ij corex quire' tabar u q'uinin ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex Jesucristo.

²⁶ Wa tic najtajex u jach tsoyir u t'Λn C'uj, chen rajra' quic p_Λyiquex ic si'pirex quire' baxuc ic c'atex, jeroj m_Λ' u jawsic ic si'pirex. ²⁷ Jeroj tune', y_Λn ba' ca' ic tucrex, quire' je' ic binex Λc_Λtan ich C'uj quir u to'car ic jo'rex, jeroj tune', ca' bin ts'ocac aro', je' ic binex ich c'ac' yejer a mac tu ma'quintob C'uj. ²⁸ A ucho' tu cotor mac a tu p'uspachtob a quet u t'Λno', a tu ts'ibtaj Moisés uch, wa yirir ten u yet winiquirob israel a caj manob tu c'asir cax wa dos wa tres u yirob. A ray maco', a man tu c'asir caj joc'sa'b quinsbir ten u yet winiquirob israel. M_Λ' jawsa'b u si'pir ten u yet winiquirob israel toc quinsa'b. ²⁹ A mac a tu p'uspacht u parar C'uj, jach manan cu bin muc'yaj, quire' tu ma'quintaj a quet u t'Λno', a ric'ben t'Λno', quire' tuchi'ta'b u parar C'uj ten C'uj. M_Λ' ja wirej, p'asta'b u parar C'uj quire' cu p'astic u q'uiq'uer a joc'sa'b quinsbir Jesús ti' a quet u t'Λno', irej wa mana' ba', a ray q'uiq'uer o' a tu cu p'o'ic ic si'pirex. Bayiri' xan, tu ma'quintaj u Taj'or u Pixam C'uj a mac a cu

yajquintic mac, rajen qui' irej, quij. ³⁰ Quire' tij quirex C'uj caj u ya'araj: "Je' in ts'ictar yejer a mac a y_Λn u si'pir, rajen je' u muc'yaj ten, quij, u bo'orir u si'pirob." Caj u w_Λc'Λs araj C'uj: "Je' in taquic u jo'r a ten y_Λnin quire' a teno', juezen." ³¹ Jach yaj cu bin yubej mac ca' bin ts'icac C'uj, a cuxa'an a C'ujo'.

³² M_Λ' u y_Λn tubur techex bic tabar Cristo caj u yac-saj techex ich u sasirir. Nem_Λ' biquechex tu caj a muc'yan_Λjchex uch, tub tu chuquex a pachex jach manan. ³³ Y_Λn u q'uinin uch, caj u p'astob techex, tan u chich j_Λts'icob a pachex Λc_Λtan tu wichob mac. Jach yaj caj a wu'yaj ta worex caj a wirex u jats'ar a wet acs_Λ'orirex, a mac a wet binac caj chich jats'a'b u pachob ten a cu p'actiquechexob. ³⁴ A techexo', caj a wirex otsir a wet acs_Λ'orirex a ti' y_Λn c'Λra'an tu cu ma'car mac. Jach nem_Λ' bic techex tub caj u chucajob a ba'taquechex, quire' techex a werex ca' bin xiquechex ich ca'anan je' u w_Λc'Λs p_Λquic pac u jer techex a jach manan tsoyir, ra' y_Λnex tex munt q'uin ca'anan. ³⁵ Rajen m_Λ' a y_Λn tupsic a worex soc a bin a c'Λmex a ba' jach co'oj ti' C'uj. ³⁶ M_Λ' ja wirej, ca' a qui' c_Λnex nem_Λ' bic techex soc a quibiquex u t'Λn C'uj soc u yacsiquechex an ten bic caj u toc araj uch. ³⁷ Quire' ti' toc ts'iba'an ich u t'Λn C'uj baxuc a je'ra':

Jach tabar u c'uchur a mac a cu tar an ten bic caj ya'araj uch. MΛ' ju xΛntar u c'uchur. ³⁸ Chen a mac a cu yacsic tu yor ti' ten, quij C'uj, jari' cu bin ruc'sa'bir u si'pir quir u cuxtar munt q'uin. Chen wa cu p'uspachtiquen, je' in wac'tic ti'e'. Baxuc caj ara'b ten C'uj uch.

³⁹ A to'onexo' caj ij cacsex tij corex ti' C'uj rajen raji' cu qui' cΛnantic ic pixamex baje'rer. A to'onexo' mΛ' tij cΛnex a mac a tu p'uspachtob C'uj a cu bin satΛr munt q'uin.

11

Bic tabar a mac tu yacsob tu yorob ti' C'uj uch

¹ Quire' tij cacsex tij corex rajen ic toc erex jach taj je' u ts'ic ti' to'onex C'uj a ba' tu toc araj to'onex C'uj, chΛca'an u ts'ic ti' to'onex. A to'onexo', ij querex yΛn ba' ich ca'anan a mΛ' chΛca'an ic jach iriquex yejer ic jach ichex. ² A baxuco' yΛn ba', quire' ic nunquirex caj u yacsob tu yorob ti' C'uj, rajen a C'uj o' cu ya'aric: "Robob jach tsoy."

³ Quire' tij cacsex tij corex ti' C'uj, rajen ij toc erex wa ju bΛjiri' C'uj caj u betaj yoc'ocab, cax mΛna' ba' uch, quij, a C'uj o' caj u t'Λnaj ca' joc'ac ba', jeroj rΛc joq'uij.

⁴ A Abel o', caj u yacsaj tu yor ti' C'uj, rajen caj u ts'ajaj u yΛrΛc' ti' C'uj u bo'orir u si'pir. A ray yΛcΛc'o', jach manan

tsoy cax a ba' ts'a'bir ti' ten u sucu'un Caín ti' C'uj. Quire' a ts'a'b ti' ten Caín, mΛ' ju c'Λmaj C'uj. MΛ' ja wirej, Abel caj u yacsaj yor ti' C'uj. Rajen C'uj caj u yiraj jach tsoy a ba' tu betaj Abel, quire' a ba' tu ts'aja ti' C'uj uch. Rajen C'uj caj ya'araj: "Jach tsoy Abel o'." A ucho' caj quimij Abel, chen quire' tu yacsaj tu yor ti' C'uj, cax q'uinij baje'rer tan u cam-sic ti' to'onex bic tabar ca' ij cacsex tij corex ti' C'uj an ten bic Abel caj u yacsaj tu yor ti' C'uj.

⁵ A Enoco', caj u yacsaj tu yor ti' C'uj, rajen aca'sb Enoc ten C'uj ich ca'anan, cax ti' toy cuxa'an Enoc uch. U rac'ob a cΛja'anob tu q'uinin Enoc, mΛ' tu ca' irobi'. MΛ' ja wirej, ti' ts'iba'an ti' Enoc ich u t'Λn C'uj uch, bic tabar raji' jach tsoy yirir ten C'uj quire' tu yacsaj tu yor ti' C'uj.

⁶ Soc tsoy yirico'onex C'uj ca' ij cacsex tij corex. Quire' a mac a cu yacsic tu yor ti' a cuxa'an C'uj o', jari' robob cu bin yamta'bir ten C'uj.

⁷ A Noéjo' caj u yacsaj tu yor ti' C'uj, rajen caj u quib u t'Λn C'uj caj u betaj u yajaw chem yejer u jor an ten bic u jor naj. Quire' caj u toc araj C'uj bin u rΛc ch'esic mac tu cotor a ti'ob yΛn ich yoc'ocab uch, rajen Noé caj oquij ich u japnin yajaw chem yejer u bΛjob soc u tocarob ten C'uj. MΛ' ja wirej, yer Noé a ba' ara'b ten C'uj bin u ca' tar. A baywo' Noé caj u yesaj ti' u rac'ob je' u rΛc satΛr u rac'ob a mΛ' ju quibob u t'Λn C'uj.

Rajen C'uj caj ya'araj: "Jach tsoyech Noé." Quire' tu yacsá tu yor ti' C'uj, Noé.

⁸ A Abrahamo', quire' tu yacsaj tu yor ti' C'uj rajen caj u quibaj a ba' ara'b ti' ten C'uj uch: "Ca' xic tech, quij C'uj, ich u jer ru'um a quin ts'ic tech Abraham." Caj binij Abraham cax mΛ' yer tu ju bin Abraham caj pay u ber ten C'uj. Tu rac p'Λtaj u cajar quir u bin. ⁹ Quire' tu yacsaj tu yor ti' C'uj Abraham, rajen tu p'Λtaj u ru'umin, cax yΛn u jach ts'urir u ru'umin tu cu bin uch. Raji' tu sinaj u noq'uir naj quir u cΛjtar irej mac a cu naj bin. Bayiri' u parar Abraham, a Isaaco' yejer a Jacobo', toc ara'b ti'ob ten C'uj chΛca'an u ts'abΛr u ru'uminob a ti'ob xano' xan. ¹⁰ Abraham caj u sinaj u noq'uir naj ich u ru'umin tu cΛja'an uch, quire' tan u pajic u tar pΛybir ten C'uj ich ca'anán soc raji' cu bin cΛjtar ca'anán a toc beta' ten C'uj, an ten bic caj u tucraj Abraham. A raji'i', ti' yΛn munt q'uin.

¹¹ Bayiri' xan, u rac' Abraham, u c'aba' Sara, caj u yacsaj tu yor ti' C'uj. MΛ' ja wirej, cax nuxib a Sarajo', cax man tu q'uinin u yiric yΛrac' och. A Sarajo' yer chΛca'an u pararancΛr quire' baxuc caj toc ara'b ten C'uj uch, quij. ¹² Ti' a rayo', tu yΛnxchun u pararancΛr ic nunquirex Abraham uch. U tiri' caj u yΛnxchun u pimtár u parar cax jach nuxib Abraham pararnΛjij. MΛ' ja wirej, jach pimjij u

parar Abraham an ten bic sab pim ich ca'anán, baxuc u sa'amin chi' c'ac'nab, baxuc pimij u parar ic nunquirex Abraham. MΛ' c'ucha'an ij corex ic xaquiquex mun pimin u parar.

¹³ Robob, ic nunquirex caj rac quimob uch. Tu cotor a ba' ara'b ten C'uj ti'ob mΛ' nup'sa'b a ba' toc ara'b ti' ic nunquirex uch. Chen ic nunquirex caj u pajob cu bin nup'sa'bir ten C'uj a ba' toc ara'ab ti'ob ten C'uj uch. Rajen qui' yorob quire' yerob mΛ' u binob cΛjtar tera' ich yoc'ocab munt q'uin. MΛ' ja wirej, ic nunquirex yerob cu chen manob tera' hasta cu c'uchur tu q'uinin cu binob ich ca'anán. ¹⁴ Quire' baxuc caj ya'arob uch: "MΛ' ic cΛjtarex tera' ich yoc'ocab. Quic jamach cΛjtarex tera'." A baxuco', caj u yesob ti' to'onex tan u pajicob ca' bin c'uchuc tu q'uinin u jach cΛjtarob ich ca'anán. ¹⁵ Wa caj u chen tucricob u cΛjtarob tu ru'umin a caj u p'Λtob uch, jeroj, tune', c'ucha'an yorob u wΛc'Λs sutob tu pachob. Chen mΛ' sutnΛjob tu pachob quire' mΛ' u c'atob u sutob tu pachob uch, quire' tan u pajicob uch a ba'quiri' ara'b ti'ob ten C'uj uch. ¹⁶ Chen aro' mΛ' tu tucrobi', quij, quire' yerob tu yorob jach manan tsoy ca' bin xicob ich ca'anán. Rajen a C'ujo' qui'jij yor yejerob, rajen caj u ya'araj ti'ob: "Jach tsoyechex", quij C'uj, quire' tan u c'axicob u cajar tu cu bin jach cΛjtarob

ich c'a'anan.

¹⁷⁻¹⁸ Ic nunquirex Abraham caj tumta'b yor ten C'uj quire' tu yacsaj tu yor ti'. MΛ' ja wirej, ic nunquirex Abraham tu quibaj a ba' ara'b ti' ten C'uj. Rajen caj bin u chaquintej u parar Isaac tu cu naj quinsic γΔΓΛC' quir u ts'ic ti' C'uj, cax mΛna' u jer u parar. Tu chaquintaj u parar uch soc chΛca'an u quinsic u parar, cax ra' toc ara'b ten C'uj ti' Abraham: "Raji' Isaac, cu γΔxnchun a parar a cu bin c'Λmbir a ba' ara'b ti' ten C'uj uch." ¹⁹ MΛ' ja wirej, ra' ic nunquirex Abraham yer C'uj c'ucha'an yor u ric'sic u parar Isaac tu quimirir. Quire' caj u tucraj tu yor γΔn quinsa' u parar, chen mΛ' quinsa'bir rajen irej wa wΛc'Λs ric'sa'b Isaac ten C'uj tu t'Λn ic nunquirex Abraham uch.

²⁰ Ic nunquirex Isaac, caj u yacsaj tu yor ti' C'uj, rajen caj ara'b ten Isaac ti' u parar Jacob yejer u parar Esaú, robob chΛca'an yamta'bir ten C'uj. ²¹ Ic nunquirex Jacob, quire' caj u yacsaj tu yor ti' C'uj. Rajen jach tabar u c'uchur tu q'uinin u quimin Jacob, caj ara'b ten Jacob ti' u parar José cu bin yamta'bir ten C'uj soc γΔn ba' u c'at u parar a Joséjo', jujuntur u parar a Joséjo'. Pachir ic nunquirex Jacob caj u qui' t'Λntaj C'uj, baxuc caj u betaj yoc'or u xonte' quire' nuxib caj nupraj uch. ²² Ic nunquirex José, quire' caj u yacsaj tu yor ti' C'uj,

rajen tu chich araj a ti'ob u yet winiquirob israel, ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu bin u ΓΛC p'Λticob u ru'umin Egipto. Caj ya'araj: "Ca' bin xiquechex γΔn a toc cuchiquex in baquer", quij José.

²³ Bayiri' xan, u nΛ' yejer u tet ic nunquirex Moisés, caj u yacsob tu yorob ti' C'uj. Rajen caj rocha'b Moisés ten u nΛ' caj u purob ti' soc mΛna' mac cu yiric Moisés, rajen mΛ' irir ten mac hasta manij tres ic nΛ'. Robob mΛ' tu ch'ajob sajquir a ba' ara'b ti' ten u rey ti' u ru'umin Egipto wa cu bin quinsbir tu cotor u chan ochir a xibo'. Caj taca'b ten u nΛ' ti' a reyo' quire' yer C'uj cu bin u cΛnantic chan Moisés quire' u nΛ' yejer u tet caj u yirob jach tsoy u wich chan Moisés. ²⁴ Ic nunquirex Moisés, quire' caj u yacsaj tu yor ti' C'uj, rajen caj ts'oc u ch'ijir Moisés mΛ' qui' yor quire' yuba' ch'a'b tsemta'bir ten xquic, ra' u parar u rey u winiquirob egipto. MΛ' u c'at yubic Moisés, mΛ' u nΛ', a xquico'. Quire' yubic ya'aric ra' u parar xquic. ²⁵ Quire' a Moiséso', mΛ' man tu c'asir, mΛ' manij a ba' cu pachtic tu yor, a c'aso'. Qui' yor a Moiséso' wa ber caj u p'eri'quintaj u yor yejer yet winiquirob israel soc p'eri'ob u muc'yajob. ²⁶ A Moiséso', caj u qui' tucraj wa jach manan tsoy ca' u ΓΛC p'Λtej tu cotor ba' a ra' γΔnin tu ru'umin Egipto

quir u bin muc'yaj yejer yet winiquirob israel. Jach qui' yor caj muc'yajnΛjij Moisés a ucho'. Caj muc'yajnΛjij Moisés an ten bic Jesús caj u muc'yajnΛjij quire' u yet winiquirob israel. MΛ' ja wirej, Moisés yer a C'ujo' cu bin ts'abΛr ti' Moisés a ba' jach manan tsoy ti'. ²⁷ Quire' tu yacsaj tu yor ti' C'uj Moisés, cax ts'iquij u rey u ru'umin Egipto yejer Moisés, chen Moisés mΛ' tu ch'aj sajaquir ti'. MΛ' ja wirej, raji' caj u p'Λtaj u ru'umin Egipto quire' tu yacsaj tu yor ti' C'uj, a C'ujo' a mΛ' ira'an ten mac.

²⁸ Quire' tu yacsaj tu yor ti' C'uj Moisés, rajen Moisés caj u sajtaj C'uj a ra' u q'uinino' caj tar yΛjmasir u t'Λn C'uj, a tu potmastaj mac tu tu yiraj uch u q'uiq'uer a wits'c'Λbta'bo' uch. Rajen tu chich araj Moisés ti' tu cotorob u winiquirob israel ca' u baxtej u q'uiq'uer u yΛrΛc' tΛmΛn yuc tu jo'r yatoch tu cu naj ocarob tu yatochob soc mΛ' u bin quinsbir ten yΛjmasir u t'Λn C'uj u parar xib, a yΛn bat'an rocha'b ten u nΛ'. ²⁹ U winiquirob israel, quire' caj u yacsob tu yorob ti' C'uj, rajen c'ucha'an yorob u ch'Λcticob u chumuquir c'ac'nab, a pΛcha'an u c'aba' chΛc c'ac'nabi'. MΛ' ja wirej, caj u ch'Λctajob an ten mac cu ch'Λcticob jach ru'um. Chen caj sayob tu pach, ra' u soldado u winiquirob egipto quir u tarob chucbir u winiquirob israel, caj wΛc'Λs tar ya'arir c'ac'nab ich yoc'or

u soldado u winiquirob egipto, caj rΛc bintob ja', caj rΛc chuchob ten u ya'arir c'ac'nab.

³⁰ Rajen pachir u winiquirob israel, quire' caj u yacsob tu yorob ti' C'uj, rajen caj rΛc manob u bΛcristicob tu cajar Jericó, a yΛn u pa'te' ts'Λpquinta'an yejer tunich soc jach ca'anano'. Caj ts'oc u manob turiri' semana caj rΛc jubsa'b u pa'te'ir tu cajar Jericó. ³¹ A xquico', a mac u c'aba' Rahab, a cu naj man uch quir u jaric u taq'uíno', caj u yacsaj tu yor ti' C'uj. Rajen caj u yacsaj tu yatoch a soldado u winiquirob israel, a tarob yiraj wa c'ucha'an yorob u rΛc quinsicob u winiquirob a cΛja'anob ich u cajar Jericó. Rajen caj toc a Rahabo' ten u winiquirob israel soc mΛ' u quinsa' yejer a mac a mΛ' tu quibob u t'Λn C'uj ich u cajar Jericó.

³² Ti' toy yΛn ya'ab u winiquirob israel a tu yacsob tu yorob ti' C'uj uch, chen mΛ' c'ucha'an in wor in rΛc ts'ibtic techex quire' chΛca'an u man ya'ab u q'uinin quir in ts'ibtic. A teno', quin chen c'asic techex ti' jun yarob an ten bic Gedeón, an ten bic Barac, an ten bic Sansón, an ten bic Jefté, an ten bic David, an ten bic Samuel, an ten bic a mac ts'ab u tucurob ten C'uj quir u tsicbarob a ba' ts'a'b ich u yorob, ³³ quire' robob caj u yacsob tu yorob ti' C'uj, rajen caj ch'esa'b u cajar ten C'uj a mac a tu p'actob a ti'obo'. Ya'ab caj

u qui' reyintajob u winiquir israel, ya'ab yamta'b ten C'uj an ten bic caj toc araj ti'ob. Ya'ab caj u nupob barum caj toc ten C'uj soc mΛ' u chi'bir ten barum. ³⁴ Ya'ab mac a tu yacsob tu yorob ti' C'uj, rajen robob caj toc ten C'uj soc mΛ' u tocar ten u rac'ob tu cu yerarob. Ya'ab xan, toc ten C'uj tu cu bin ch'Λcbir yejer mascab soc mΛna' ba' cu yubob. Ya'ab mac a tu yacsob tu yorob ti' C'uj, cax mΛna' u chichir u muc', jeroj tune', caj ts'a'b u muc' ten C'uj soc jach chich u muc'. Ya'ab mac a tu yacsob tu yorob caj yamta'b ten C'uj tu ts'iquijob soldados, a mΛ' u winiquirob israel, rajen caj rΛc ch'esa'b ten mac a yacsmanob tu yorob rajen caj u quinsob a soldadojo'. ³⁵ Bayiri' xan, yΛn xquic uch, quire' tu yacsob tu yorob ti' C'uj, rajen ric'sa'b ten C'uj tu quimirir a mac jach yajbir a xquico', quire' u yaj u parar a xquico', jeroj, caj wΛc'Λs bin tu yatoch.

YΛn ya'ab mac xan, a yacsmanob tu yorob uch ti' C'uj rajen caj c'asquinta'b ten u rac'ob, caj chich xit' u winquirir hasta caj rΛc jat u bΛq'uer. Chen robob mΛ' tu p'uspachtob C'uj quire' yerob chΛca'an ric'sa'bir ich u quimirir soc ca' bin acsac ten C'uj ich ca'an an quir u cΛjtarob tu jach manan tsoy. ³⁶ Ya'ab aro', caj chuca'b ten u rac'ob, caj p'asta'b, caj jats'a'b u pachob, caj c'arij yejer mascab caj purob mΛcbir tu cu macar winicob. ³⁷ Ya'ab

aro' caj ch'ina'b u jo'r soc u quininob. YΛn ya'ab uch caj bujch'Λcaj yejer jixib uch. YΛn ya'ab uch, caj quinsa'b yejer mascab. YΛn ya'ab uch, caj manob ich tΛcay ru'um cu chen buquinticob u noc' a beta'b ti' yot'er yΛrΛc' chivo, bayiri' xan yejer u yot'er yuc. Tan u manob jach otsirchΛjob, mΛna' yo'och quir u janticob quire chucob u pachob uch. ³⁸ Robob caj cΛjrajob ich tΛcay ru'um a tu c'ucha'an yorob ti', cax ich wits, cax tu jorir ru'um, cax tu japnin tunich. Chen ΛcΛtan tu wich u rac'ob p'acta'b, chen ΛcΛtan tu wich a C'ujo' jach yaj. ³⁹ A C'ujo' cu ya'aric ti'ob: "Jach tsoyechex", quire' tu yacsob tu yorob ti' C'uj. Chen tu cotor ba' a toc ara'b ti'ob ten C'uj mΛ' toy nupuqui' a ba' cu bin ts'a'bir ti'ob. ⁴⁰ Quire' toc ara'bob ten C'uj u pajob u q'uinin ca' u rΛc acso'onex ich ca'an an soc u tar yorob soc jach ti' yΛn yorob yejero'onex.

12

Ca' ij qui' asex tij corex ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo

¹ Quire' ic toc erex ti' yΛn ya'ab mac a cuxa'anob ucho', a tu yesob bic tabar tu yacsob tu yorob ti' C'uj uch. Rajen ca' ij qui' tucrex ca' ic p'Λtex a ba' c'asir quic pachtex tij corex, an ten bic a mac tan u jach p'isic u bΛj tub u c'Λnic yacab soc u c'uchur pΛyber tu yΛn u p'is. Bayiri' xan, a to'onexo', ca' ic sayirex tu pach C'uj tan ij quibiquex

a ba' u c'at C'uj. ² Rajen ca' ij quibex ic Jaj Tsurirex Jesucristo quire' ra' caj u ts'ajaj ti' to'onex ic muq'uex quir ij acsiquex tij corex ti' C'uj soc u yacsico'onex ich ca'anan. MΛ' ja wirej, u wΛC'AS bΛjiri' caj u c'ub u bΛj soc u quinsa' ich cruz, tu jach muc'yajnbjj. Nema' bic caj u muc'taj quire' yer ca' bin ts'ocaqui' jach nequi' yor. A baje'rero', ti' cuxa'an ic Jaj Ts'urirex ich ca'anan ich u noj C'uj.

³ Qui' tucrex, quij, ic Jaj Ts'urirex Jesucristo bic tabar caj u qui' muc'taj a tu chucajob u pach uch ten mac, a yΛn u si'pirob, soc mΛ' u tupsic a worex soc mΛ' a p'Λtiquex u t'Λn C'uj. ⁴ Cax tan a muc'yajex baje'rer tu cu chuquicob a pachex, mΛ' a yΛn ac'tiquex a bΛj quire' mix turiri' ich techex ca' quinsa'quechex an ten bic caj quinsa'b Jesús uch, quire' tan a ba'tetiquex a si'piro' tu yΛnechex. ⁵ C'aj wa techex a ba' ts'ibta'b ten a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtej a ba' u c'at C'uj uch? Raji' caj u ya'araj:

A teno', quij a Jaj Ts'uriren C'uj, quin chen camsic tech in pararech ca' a cΛnej tech quir a man tu tsoyir. C'Λmej a ba' quin q'ueyiquech. MΛ' a yΛn choctar a wor tu quin q'uuyiquech. ⁶ A C'ujo' tan ya'aric: a werex ten yΛninobechech, in jach yajechech chen

a techexo' quin cam-siquechex ca' a cΛnex soc a manex tu tsoyir. Baxuc caj ara'b ten Jaj Ts'ur C'uj uch.

⁷ Rajen qui' muc'tex a ba' yajirir a cu tar ti' techex, quire' C'uj tan u camsic techex ba' quir a cΛniquex. MΛ' ja wirej, raji' C'uj cu yiric techex an ten bic u parar rajen, raji' quir u yamtic techex. Ij querex tu cotor mac a cu q'ueyic u parar cu q'ueyic soc u yamtic ti'ob.

⁸ A mac a mΛ' camsa' ten C'uj quir u cΛnej ba', an ten bic C'uj cu camsic tu cotor u parar ca' u cΛnej quir u yamtic ti'ob. Robob mΛ' u jach pararob. Robob irob u pararob a xquico', a yΛn u parar tu cu man. MΛ' ja wirej, ra' pararo' mΛna' u jach tet, quij. ⁹ Wa ber caj u tsemto'onex ic nΛ'ex yejer ic tetex uch robob caj u q'ueyaj to'onex uch quir u yamticob ti' to'onex, rajen caj ic sΛjtex ic tetex yejer ic nΛ'ex. Jach manan tsoy xan ca' ic sΛjtex ic Tetex C'uj a cΛja'an ich ca'anan. Quire' raji' cu q'ueyic to'onex soc ij cuxtarex an ten bic C'uj u c'at ca' cuxraco'onex. Jach no'j ca' ij c'Λmex u q'ueyic to'onex ic Tetex C'uj. ¹⁰ Caj u tsemto'onex ic nΛ'ex yejer ic tetex uch, caj u q'ueyajo'onexob quir u yamtic to'onex an ten bic caj u najtobi'. Chen jach manan tsoy ti' to'onex wa C'uj cu q'ueyiquo'onex quire' raji' cu pachtic ca' ij

cΛnex C'uj soc ij cuxtarex an ten bic C'uj cu pachtic ca' cuxrΛco'onex ich yoc'ocab. ¹¹ Wa ber cu q'ueyico'onex C'uj, mΛ' ic jach pachtiquexi' u q'ueyico'onex, quire' jach yaj quij cu'yiquexi' u q'ueyico'onex C'uj. Chen wa ber caj ts'oc ic natiqex biquin caj u q'ueyo'onex aro' jach tsoy. MΛ' ja wirej, jach manan tsoy ca' ic najtex soc ca' cuxrΛco'onex an ten bic C'uj u pachtej ij cuxtarex soc ti' yΛn ij corex.

Biquinin jach c'as a mac a cu p'uspachtic ti' u t'Λn C'uj.

¹² Toc c'ub a bΛjex ti' C'uj soc raji' cu bin u chichquintic a c'Λbex tu ca'an a c'Λbex, baxuc a woquex tu ca'an a woquex. ¹³ Rajra' ca' ximbarex ich u berir a tajo', soc mΛ' u yajtar yoc a mac yaj yoc chen ca' tsoyaqui'.

¹⁴ Qui' tucrex a manex tu tsoyir, mΛ' a ts'iquintex mac, toc quibex aro', quire' a cΛniquex C'uj soc a binex ich ca'anan. ¹⁵ Qui' irex techex, quij, soc mΛna' mac cu p'uspachtic u jach tsoyir u pixam C'uj quir u p'Λtej u jach tsoyir u pixam C'uj. Qui' cΛnantex a bΛj soc mΛna' mac ich techex ca' u cΛnej chan pΛc'aro', a jach c'ajo', a ca' bin ts'ocac u ch'ijir, je' u c'ajquintic ya'ab mac yejer u c'ajir. ¹⁶ MΛ' a yΛn cΛjtarex yejer a mac a mΛ' ch'a raq'uintej, a mΛ' ta ch'a mΛmintej xan. Bayiri' xan, mΛ' a yΛn p'Λtiquex a ba' jach tsoy ti' techex an ten bic Esaú

caj u p'Λtaj. MΛ' ja wirej, raji' quire' a chΛc janΛno', a ts'a'b ti', caj u c'axaj u jach tsoyir u t'Λn u tet Isaac, a mac cu bin u p'Λtic ti', quire' sucu'unbir a Esaújo', soc raji' yΛnin a ba' toc ara'a ten C'uj ti' u tet uch. ¹⁷ C'aj techex, caj c'uchij tu q'uinin u tet caj ts'ab ti' yits'in ten u tet? MΛ' ts'abac ti' Esaú ten u tet, cax caj u qui' ac'taj u bΛj ti', quire' toc con ti' yits'in Jacob ten Esaú uch. MΛ' bic tabar u ca' c'axic quire' toc ts'a'b ti' yits'in uch.

¹⁸ MΛ' ja wirej, ic nunquirex uch, caj muc'yajnΛjob uch, chen mΛ' ba'wir ti'ob ca' muc'yajnΛcob. MΛ' ja wirej, caj binob ich u jo'r p'uc wits caj u chen jac' yorob quire' ti' taro' tan yerar u ch'ic yum c'ac', caj jach ac'birchΛjij, caj tarij u ch'ic yum ic' xan. ¹⁹ Quire' ic nunquirex caj yubaj utsta'bir bajen u bac wacax. Caj yubaj C'uj tan u t'Λnic ti'ob. Rajen cu jach jac'ar yorob ti' u t'Λn C'uj, caj u ya'arajob ca' u chan su'sej u t'Λnob ti'. ²⁰ Caj u ch'ajob ch'ic yum sajaquirob ic nunquirex uch, quire' a C'ujo' caj u betaj u jo'r p'uc wits' a cu jac'Λr yor mac. MΛ' ja wirej, C'uj caj u toc araj u ch'inin u jo'r mac cax rΛmbir yejer ransa, cax yΛrΛc' xan, ca' quinsac wa cu nats'Λrob ich wits. Rajen tu sΛjtajob u winiquirob israel. Yerob bin u ca' quinsbirob. ²¹ Ra' u jo'r a p'uc witso' a cu jac'Λr yor mac, a caj yirob. Rajen sΛjta'b ten u winiquirob israel, bayiri' xan, caj jac

yor Moisés xan, quire' caj qui'quir^ΛΛij Moisés uch. Quire' u ba^Λjiri' araj Moisés: "Tan in qui'quir^Λncar a teno", quij Moisés uch.

²² Chen a to'onexo', jach manan tsoy ti' to'onex, quire', mΛ' ic binex ich a ray u jo'r p'uc witso', quire' ts'oc ij c'uchurex u jo'r u witsir Sión, ra' u cajar C'uj, a cuxa'ano', a mac a y^Λn u muc' a cu jac'ar yor mac. A ray cajaró' ti' y^Λn jach pim y^Λjmasirob u t'^Λn C'uj a tan u r^Λc qui' t'^Λnicob C'uj. ²³Ti' taro' ich ca'anan, je' u p'eri' much'quintico'onex C'uj yejer a ra' y^Λnino'onex C'uj quire' ruc'sa'b ic si'pirex ten C'uj. A ti' taro' xano', y^Λn u ju'unin ich ca'anan a toc r^Λc ts'ibta'b u c'aba' a yacsm^Λnob tu yorob. A C'ujo' raji' juez ti' tu cotor mac cax a y^Λn u si'pirob. Ra' C'uj xan, a mac a tu waysaj u ba^Λ tu cotor ba', a C'ujo' caj u pacht u waysicob u ba^Λ. ²⁴MΛ' ja wirej, tij cacsex tij corex ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo xan, a mac a y^Λn u muc' a quet u t'^Λno' a ric'beno'. Raji' tan u t'^Λnic C'uj ti' to'onex. Ra' tu c'ubaj u ba^Λ soc u quinsa' ca' joc'ac u q'uiq'uer soc C'uj cu jawsic ic si'pirex. Ij querex, a Abelo' uch, caj quinsa'b ten u yits'in Cain. Caj joq'uij u q'uiq'uer Abel, ra' mΛ' tu yamtaj mac quire' mΛ' coji', quire' a Cristojo' jach co'oj u q'uiq'uer.

²⁵Quire' C'uj ra' y^Λnino'onex, rajen, qui' canantex a ba^Λjex. Quire' mΛ' tan a p'uspachtiquex a ba' tu chich

araj techex ca' a quibexi'. C'aj techex ic nunquirex uch, caj u p'uspachtajob a ba' chich ara'b ten C'uj ca' u quibob ich u jo'r p'uc wits. Chen robob mΛ' toc ten C'uj. Baxuc a to'onex xan, ch^Λca'an mΛ' u taquico'onex C'uj wa quic p'uspachtiquex a ba' tu chich araj to'onex ca' ij quibex xan, quire' ra' cu tar ti' ca'anano'.

²⁶Ra' u q'uinino' ich u jo'r p'uc wits uch ber caj chich ara'b ti'ob C'uj, jeroj, pecn^Λij u ru'umin. ²⁷Bayiri' xan, jach no'j ca' ij cu'yiquex ca' ij quibex a ba' tu toc araj baje'rer, quire' tu toc araj: "Je' in wac'as chich aric ti' mac. MΛ' u chen pec u ru'umin, quin bin in jubsic tu cotor a ba' a ti' y^Λn ich ca'anan a mΛ' u p'atar. Jari' cu bin p'atar a ba' tin toc araj ca' p'atac."

²⁸Rajen, ca' ij carex ti' C'uj: "Bayo' C'uj, quire' quic bin ij ca^Λjtarex yejerech C'uj quire' tech C'uj reyeche, y^Λn a muc'. A muc'oj, caj a ts'ajo'onex, mΛ' u bin xupur ic muc' tu quic reyintiquex C'uj." Ca' ij c'ujintiquex C'uj yejer tu cotor ic pixamex tu quic sa^Λjtiquex C'uj. ²⁹Baxuco', ca' ij c'ujintiquex C'uj, quire' u muc' C'uj jach manan jac'ar yor mac, quire' cu bin u joc'sic a mac a y^Λn u si'pirob ich c'ac' tu cu binob.

13

Bic tabar ij qui' c'ujintiquex C'uj

¹MΛ' a p'atiquex a yajquintiquex a wet acsa'orirex.

²Qui' acsex a mac a cu

c'uchur ta watochex. MΛ' ja wirej, yΛN mac a tu yacsaj mac tu yatoch caj u yacsaj u yΛjmasirop u t'ΛN C'uj, cax mΛ' yirmΛN mac, ca' tu yacsaj ti'.

³ Yajquintex a mac a c'Λra'an tu cu ma'cΛr winicob irechex wa ja bΛj c'Λra'an yejerob tu cu ma'cΛr winicob. Yajquintex a mac chuca'an u pachob quire' peri' cΛja'anechex yejerob ich yoc'ocab.

⁴ Tu cotorechex, a yΛN a raq'ueux, bayiri' xan, a yΛN u mamō', mΛ' a yΛN manex yejer a mac ch'aja'an ten u jer mac quire' a C'ujo' je' u ts'ictar yejer tu cotor mac a cu manob yejer a mΛ' ch'a'an winic, quet bayiri', yejer a mac a cu manob yejer toc ch'a'an winic xan.

⁵ MΛ' a pachtiquex a taq'uinex. Qui'quint a worex yejer a ba' yΛN techex, quire' a C'ujo' tu toc araj mΛ' u p'Λtechex ta junanex, mΛ' ju bin u p'uspachtiquechex C'uj. ⁶ Rajen, ca' ij qui' quibex ti' an ten bic ic nunquirex uch. MΛ' ja wirej, caj ts'ibta'b uch:

Ra' cu yamtiquen in Jaj Ts'ur C'uj, rajen mΛ' in wac'tic in bΛj, cax cu chuquicob in pach in rac'ob.

⁷ Ca' a cΛnex a jach ts'urirex a tu tsec'tatechex u t'ΛN C'uj uch. CΛnex bic tabar caj manob tu tsoyir soc a sayΛrex tu pachob, tan a wacsic ta worex an ten bic tu yacsob tu yorob a jach ts'urirex uch.

⁸ A ic Jaj Ts'urirex Jesucristojo' u berero', mΛ' u c'axic mΛ' biq'uin, raji' u wΛc'Λs bΛjiri' a jo'rajo', raji' u wΛc'Λs bΛjiri' baje'rer, raji' u wΛc'Λs bΛjiri' saman xan. ⁹ MΛ' a yΛN cΛniquex a ba' a cu naj tus camsicob mac ti' u C'uj. Jach manan tsoy ca' a quibex a ba' cu ya'aric C'uj soc u chichquintic a worex C'uj, quire' a C'ujo' u yajechex. MΛ' ja wirej, mΛ' a yΛN cΛniquex a ya'ab ba' an ten bic cu tus camsicob ti' mac ich yoc'or u yo'och a cu janticob. Quire' mΛ' ba'wir ti' a mac a ti' yΛN a cu c'ujinticob C'uj.

¹⁰ Baje'rer tij cacsex tij corex ti' Cristo a mac joc' u q'uiq'uer ich cruz. Chen a sacerdotejo' ti' a quet u t'Λno', a uchben t'Λno', mΛ' c'ucha'an yorob u yacsicob tu yorob ti' Cristo, a robob a ti' toy cu sayΛrob tu pach a ray u quet u t'Λno'. ¹¹ Bayiri' xan, tu q'uinin u muc' a quet u t'Λno', a uchben t'Λno', a tu ts'ibtaj Moisés uch, caj c'uchij sacerdote, a jach no'jo' tu yΛN u cuchir a ra' cu jac'Λr yor maco'. Raji' a sacerdote, a jach no'jo' cu c'uchur yejer u q'uiq'uer yΛrΛc', a quinsa'b, ra' quir u ruc'sic u si'pirob u yet winiquirob israel ten C'uj. Chen u bΛq'uer a yΛrΛc'o', a ts'oc u quinsic quir u joc'sic u q'uiq'uer. A ra' bΛq'uerdo', caj u puraj ich tancab tu cajar soc u rΛc to'quic. ¹² Baxuco', ic Jaj Ts'urirex Jesucristo caj sinij ich cruz ten u winiquirob romano soc u quimij ich tancab

tu cajar Jerusalén. A ti' taro', caj joc' u wac'as q'uiq'uer soc a C'uj' caj u jawsaj u si'pirob a mac tan u tocar ten C'uj. ¹³ Rajen ca' ij cacsex tij corex ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo tan ic sayarex tu pach. Ca' ic p'atiquex u muc' a quet u t'ano', a uchbeno', cax cu p'astico'onex ij quet winiquirex israel an ten bic caj u p'astob Jesús ij quet winiquirex israel. ¹⁴ MΛ' ja wirej, ic toc erex, a to'onexo', mΛ' ic bin ij cajtarex te' ich yoc'ocab munt q'uin. Chen ic toc erex wa raji' cu bin u yacsico'onex ich ca'anan munt q'uin quire' tij cacsex tij corex. ¹⁵ Quire' ic toc erex aro', rajen ca' ij quibex ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, mΛ' tan ic p'atiquex ij cariquex ti' C'uj: "Bayo' C'uj", tan ij qui' t'antiquex C'uj yejer ij caq'uex tu quij c'Λ'otiquex u muc' C'uj. ¹⁶ Manenex tu tsoyir tan a yajquintex a mac a otsichajob, ca' a yamtex ti' quire' aro' jach tsoy tu wich C'uj.

¹⁷ Ca' a sajtex a ts'urirex tu ca much'quintiquex a bajex quir a wu'iquex u t'Λn C'uj. Ca' a quibex a ba' cu ya'acob ti' techex, quire' ra' u beyajob a ts'urirex, ti' techex, soc taj ca wacsaj ta worex ti' u t'Λn C'uj. Robob bin u ca' u toc nuncob ti' C'uj quire' a pixamex. Manenex tu tsoyir soc mΛ' u tucriquechex a ts'urirex soc qui' yorob quire' techex. Quire' wa mΛ' a manex tu tsoyir an bic caj u

camsechex a ts'urirex, mΛ' ba'wir ti' yaj yubicob.

¹⁸ T'Λnex C'uj ti' to'onex. MΛ' ja wirej, ij querex tan ic manex tu tsoyir. Bayiri' xan, tan ic pachtiquex soc rajra' quic manex tu tsoyir. ¹⁹ A teno' in jach c'at ca' a t'Λnex C'uj ca' chabΛquen ca' sutnΛquen soc tabar in wiriquechex.

Cu t'Λnic u bajob

²⁰ Raji', ij C'ujirex, a cu yamtico'onex, soc ti' yΛn ij corex. Raji' tu wac'as ric'saj ic Jaj Ts'urirex tu quimirir. Raji' cu cΛnantic to'onex irej a mac a cu cΛnantic u yΛtΛc' tΛmΛn yuc. MΛ' ja wirej, a Jesús'o', caj u c'ubaj u baj ca' quinsac quir u joc'ar u q'uiq'uer. Rajen toc nup'a'an a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj uch, soc baje'rer ti' yΛn a quet u t'ano', a ric'ben t'ano'. ²¹ A teno' quin pactic u ts'ic ti' techex C'uj tu co-tor a ba' jach tsoy, soc ca' a betex a ba' u c'at C'uj. Ca' ic ts'iquex ic pixamex quir ij qui'quintiquex u yor C'uj yejer Jesucristo xan, ca' ic betex a ba' u c'at C'uj, ca' ij caremquintej u c'aba' munt q'uin. Jeroj.

²² A teno' caj in chich c'ataj techex in wet acsΛ'orirex ca' a quibex u t'Λn C'uj. MΛ' neya'ab caj in ts'ibtaj techex, rajen muc' techex a ba' tin chich araj techex. ²³ Tan in wa'aric ca' a najtex wa cu cha'bar Timoteo ij quet acsΛ'orirex tu cu ma'car winicob. Wa seb cu c'uchur Timoteo tu yΛnen, quet ca' bin

taquenob tu y Δ nechex quir in wiric techex.

²⁴T' Δ nex tu cotor a ts'urirex tu ca much'quintiquex a b Δ jex quir a wu'yiquex u t' Δ n C'uj. T' Δ nex tu cotor in wet acs Δ 'orirechex. Robob ij quet acs Δ 'orirex, a cutar tu ru'umin Italia, tan u t' Δ niquechex xan. ²⁵Tan in t' Δ nic C'uj ca' u yamtej techex, ca' u yajquintic techex xan, jeroj ts'oquij.

**A JE' JU'UNA',
RAJI' TI' U YET
WINIQUIROB
JUDÍO A
TANTANXER
CAJA'ANOB. RAJI'
TU TS'IBTA
SANTIAGO**

¹ A teno' Santiagojen. U c'urewen C'uj. U c'urewen Jaj Ts'ur Jesucristo xan. Tantaxer ich yoc'ocab quin rac t'anic a raji'ob u yo'nen Israel, a doce yo'nenno', rajen tan in ts'ibtic techex a je' ju'una' soc a xaquic a wirex.

Ca' ic najtej a ba' cu tar ich C'uje'

² Qui'quint a worex in b_Λjobechech ca' bin a wu'yex u tumtic a worex. Cax wa ba' quir u tumtic a worex.

³ M_Λ' ja wirej, ra' u q'uinin ca' bin a wu'yex u tumtic a worex yirej wa taj ta wacsa ta worex. Chichquint a worex soc a qui' c_Λniquex soc nem_Λ' biquechexi'. ⁴ Rajen ca' a muc'tex a ba' cu tar u tumtiquex a worex soc ra' cu bin u chichquintiquex a worex soc abaywo' c'ucha'an a worex a muc'tex tu cotor ba'. A baxuco' wa ta c_Λne'ex aro' taj ta wacsex ta worex.

⁵ Rajen wa m_Λ' a werex bic tabar a m_Λnex tu tsoyir an ten bic C'uj u c'at, je' u ts'ic techex C'uj quir a najtiquex bic tabar a m_Λnex tu tsoyir wa ca c'atiquex ti' C'uj. Quire'

a C'ujo' je' u ts'ic techex, cax wa mun a c'atex, quire' qui' yor u ts'ic techex. M_Λ' ju ya'arej m_Λ' u ts'a techex a C'ujo'. ⁶ Wa ber ca c'atiquex ti' C'uj, toc acsex ta wor u t'AN ca' bin u ts'aje techex C'uj. M_Λ' a tucriquex ta worex chichin, m_Λ' ju ts'a'b_{AR} techex. Wa ca tucriquex ta worex chichin, a baxuco' m_Λ' tan a wacsiquex ta wor, rajen irechex u yamin petja' cu tar yic'ar cu w_ΛC'AS bin u yamin tu pach. ⁷ Wa baxuc tu c_Λn u yamin petja'. M_Λ' u chen tucric wa je' u ts'a'b_{AR} ti' ten C'uj a ba' u c'ato'⁸ quire' raji' ir u ya'amin petja' quire' m_Λ' ju tucraj wa je' u yamta'r ten C'uje'. A baywo' m_Λ' u yer bic tabar u man tu tsoyiri'.

⁹ Wa otsirch_Λjechex in b_Λjobechech qui'quint a worex ca' a wu'y u yam-tiquechex C'uj, tsoy ca' a wu'yex jach caremechex ten C'uj. ¹⁰ Baxuc a ney_Λn a taq'uinex in b_Λjobechech qui'quint a worex quire' C'uj tu cha' u choquint a worex u jer. M_Λ' ja wirej, a mac ney_Λn u taq'uin m_Λ' u yuchtar te' ich yoc'ocab bayiriri' u taq'uin m_Λ' u yuchtar. Irej u topche', quij, m_Λ' u chich p'at_{AR} cu rac jutur. ¹¹ Wa cu nacar ic yum cu jach ch_ΛC_Λch_ΛJ_{AR}, cu tijir a su'uco', cu jutur u top', cax tsoy u top' ca'ch, cu ts'uts'ur cu c'astar. Baxuc a ney_Λn u taq'uin xan, m_Λ' u chich p'at_{AR}, cu quimin tu cu nejaric u taq'uin.

A ba' cu tar u tumtic ij

corex

¹² Qui' ij corex wa quic muc'tiquex a ba' cu tar to'on. Ca' bin ts'ocac u tumtic ij corex wa mΛ' tic p'uspachtex C'uj, je' u ts'ic to'onex C'uj quir ij cuxtarex munt q'uin. Je' u ts'ic to'onex C'uj quire' quic yajquintiquex C'uj, quire' baxuc caj u toc ara to'onex C'uj. ¹³ A C'ujo', mΛna' mac tumtic yor a C'ujo' quire' u pΛyic u si'pir. Baxuc xan, a C'ujo', mΛ' u tumtej yor mac quir u pΛyic u si'pir. ¹⁴ MΛ' ja wirej, raji' cu pΛyic ic si'pirex a ba' quic jach pachtiquex tij corex, a c'aso'. Bayiri' xan ra' cu pΛyic ic si'pirex a c'as quic tucriquexo'. ¹⁵ Wa quic cha'ic u pΛyic ic si'pirex aro' quire' c'as quic pachtiquex, quire' c'as quic tucriquex. Raji' cu bin u jach pΛyic ic berex soc jach yΛn ic si'pirex. Raji' cu bin sΛtico'onex.

¹⁶ Rajen mΛ' a wΛc'Λs tus aric a bΛjiri'exe' in bΛjobechex, quij, quire' in jach yajechech quire' a C'ujo' mΛ' u tumtic yor mac quir u pΛyic a si'pir. Chen a C'ujo' cu pΛyiquechex tu tsoyir. ¹⁷ Tu cotor a ba' tsoyir cu tar to'onex quij c'Λmiquex ti' C'uj. Quire' mΛ' c'as a cu tar ich C'ujo'. MΛ' ja wirej, C'uj tu bet u sasirir ca'anan. YΛn q'uine' cu ba'ar u sasirir ca'anan. MΛ' baxuc a C'ujo', chen u jach tsoyir a C'uj mΛ' ju ba'arΛ. MΛ' ju c'axic u tucur rajen a C'ujo' mΛ' u tumte yor mac quir u pΛyir u si'pir. ¹⁸ Rajen caj ic yΛn bat'an acsaj tij corex ti' u tajir

u t'Λn C'uj quire' a baywo' u c'at C'uj, rajen jach nojehex a techexo'. Rajen tu ch'aj u pararinto'onex C'uj.

Bic tabar jach taj ca' ij c'ujintiquex C'uj

¹⁹ U'yex in bΛjobechex in jach yajechech wa mac cu tsicbΛtechex. Toc qui' u'yex soc mΛ' seb a nunquiquex a ba' ca tucriquex, soc mΛ' seb cu p'ujurex a worex. ²⁰ MΛ' ja wirej, wa tic ts'iquenta mac. MΛ' tsoy ca' ic tus tucrej wa tij qui'quintex yor C'uj. ²¹ Rajen ca' ic p'Λtex a ba' c'asir cu pΛyic ic si'pirex, ca' ic p'Λtex ic tsicbΛtiquex a ti' yΛn jach manan c'aso'. Seb a qui' c'Λmiquex u t'Λn C'uj a tu ts'a techex C'uj quire' raji' c'ucha'an yor u taquico'onex u t'Λn C'uj.

²² Quibex a ba' cu ya'aric techex C'uj. MΛ' chen jari' a wu'yiquex a ba' cu ya'aric C'uj. Quire' ca' manaco'onex tu tsoyir xan. Wa mΛ' jic manex tu tsoyir, ic wΛc'Λs bΛjiri'ex tan ic tusiquex. ²³ Wa quic chen u'yiquex u t'Λn C'uj chen mΛ' tan ij quibiquex, cu tubur to'onex iro'onex a mac a cu yiric u wich yejer nen. ²⁴ Ca' bin ts'ocac ij quiriquex ij quichex yejer nen quic binex. Jeroj seb cu tubur to'on wa ec' ij quichex. ²⁵ MΛ' ja wirej, a ba' tu toc araj to'onex C'uj jach tsoy. Quire' ra' cu ruc'sic to'onex ic si'pirex. Quire' baje'rer tij cu'yex rajen tic acsex tij corex. Wa mΛ' ju tubur to'onex a ba' tij

cu'yex ya'aric C'uj. Ca' ic quibiquex a C'ujo' bin u ca' u qui' yamto'onex. Jeroj qui' ij corex a ba' quic betiquex.

²⁶ Wa quic tus tucriquex tij corex tij cacsex tij corex. Chen quic p'astiquex ic rac'obex. Ic wac'as bajiri'ex quic tusariquex quire' mΛ' tan ic jach c'ujintiquex C'uj.

²⁷ Wa taj caj ij quibex u t'Λn C'uj ti' ic Tetex. Ca' ic yajquintex mac ca' ic yamtex. Bayiri' xquic ca' ic yamtex a quimen u mamō'. Bayiri' ca' ic yamtex a quimij u nΛ', a quimij u tet xan. Baxuc xan mΛ' ic cha'ic ij cacsiquex ic si'pirex. Quire' a baywo' tan ic qui'quintiquex yor C'uj.

2

Ca' a qui' acsex tu cotor mac

¹ Quire' a to'onex a tij cacsex tij corex u t'Λn ic Jaj Ts'urirex. Raji' jach manan tsoyir ic Jaj Ts'urirex rajen mΛ' tsoy ij coyen tetiquex ij cacsex mac. ² Ca' ic qui' tucrex a ba' quic bin ic betex tu quic c'ayex. Jeroj cu tar turiri' a neyΛn u taq'uino'. Jeroj cu tar a ne'otsiro'. A neyΛn u taq'uino' jach tsoy u noc'. Bayiri' yΛn u c'arabar u c'Λb oro. A otsiro', cu yocar rab u noc'. ³ Tsoy wa qui' qui' acsiquex a neyΛn u taq'uino'. Rajen qui' cariquex ti' tu junan: "Te' a cutar techa' tu jach tsoyir a cutan." Baxuc qui' cariquex ti'o'. Chen wa mΛ' ij qui' acsic a otsiro'. Rajen qui' cariquex ti': "Ti' tar a ch'ictaro' wa mΛ' ju c'at

u ch'ictar ca wa'ariquex ti' "Ti' tar a cutar ich ru'umo'." Baxuc qui' cariquex ti'o'." ⁴ Wa baxuc tan ic betiquex. Tan ic tetiquex ij cacsex mac. MΛ' ja wirej, tan ij coyen acsiquex mac. Rajen c'as ic tucurex, quire' iro'onex juez, quire' mΛ' ij coyen acsej a otsiro'.

⁵ U'yex ba' quin wac in jach yajechech in bajobechex. A C'ujo' tan u tetic a mac otsiro' te' a yΛn ich yoc'ocab. A tu yacsob tu yor ra' u ne-taq'uino' a ti'obo'. MΛ' ja wirej, a C'ujo' caj u ya'araj ti' cu bin u qui' acsΛbir a ti'obo' tu cu bin u reyintic C'uj. Quire' C'uj tu ya'araj ti' cu bin ocar a mac a cu yajquinticob C'ujo'. ⁶ Chen atechexo', mΛ' ta coyen qui' acsex a otsiro'. Ta coyen qui' acsex a neyΛn u taq'uino'. Ra' cu c'Λniquechex ta beyajex. MΛ' wa robob cu ta'quicob a jo'rex ich juez? ⁷ Quire' a neyΛn u taq'uino' robob cu p'asticob Cristo, baxuc xan tu p'astiquechexob xan quire' caj a wacsajex ta worex u t'Λn Cristo.

⁸ MΛ' ja wirej, ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj: "Yajquintej a rac'ob an ten bic a bajiri' ca wac'as yajquintique' a bajiri'." Baxuc cu ya'aric C'uj. Rajen ca' a qui' quibiquex a je' t'Λna', quire' jach manan tsoyir. Bayiri' je' a qui' yajquintic xan a otsirobo' quiet bayiri' a yajquintic a yΛn u taq'uino'. ⁹ Wa qui' coyen tetiquex mac ca' ij cacsex. Tic payej ic si'pirex

quire' mΛ' jii quibexi' a ba' cu ya'aric C'uj to'onexe'.¹⁰ Cax wa chen c'ucha'an a worex a rΛc quibex a ba' cu ya'aric to'onex C'ujo'. Wa ta c'asquintex a turiri'o', ta toc rΛc c'asquintex tu cotor a ba' tu ya'araj C'uj to'onexo'.¹¹ Bayiri' caj ya'araj to'onex C'uj: "MΛ' a yΛn manex." Bayiri' caj ya'araj xan: "MΛ' a yΛn quinsiquechex mac." Rajen wa mΛ' jic manex rajen wa tic chen quinsaj mac, jero' tij c'asquintex a ba' tu ya'araj to'onex C'uj uch. Tic pΛy ic si'pirex.¹² Rajen ca' ij carex ba' tsoy tu quic tsicbarex. Rajen ca' ic manaco'onex tu tsoyir iro'onex mac a tabar ic binex ΛcΛtan C'uj quir yiric wa tsoy ic beyajex. Quire' C'uj tu ruc's ic si'pirex soc ic man tu tsoyirex.¹³ MΛ' ja wirej, wa to'onex mΛ' jic yajquintex mac baje'rere'. Bayiri' xan ca' bin c'uchuc tu q'uinin ic binex ΛcΛtan ich C'uj, bayiri' mΛ' u yajquinto'onex C'uj xan. Wa quic yajquintiquex ic rac'obex baje'rere'. Baxuc ca' bin xico'onex ΛcΛtan ich C'uj bin u ca' u yajquinto'onex xan. Bayiri' mΛ' ju joc'sico'onex xan C'uj.

A mac tu yacsaj tu yor u t'Λn C'uj ca'yese taj u beyaj

¹⁴ MΛ' tsoy ic tusariquexi' in bΛjobechex tij cacsex tij corex, chen ti' toy quic manex tu c'asiri'. Wa baxuc tan ij cariquex mΛ' ju bin u taco'onex C'uj.¹⁵ Aro' irej wa quij cariquex ij quet acsΛ'orirex wa mΛna' u noc' wa mΛna' yo'och quir u

janΛnob.¹⁶ Tsoy wa quij cariquex: "Joq'uen xen, ca' a cΛxt a noc', ca' a cΛxt a wo'och quir a janΛn xan. MΛ' ja wac'tic a bΛj." Wa baxuc quij cariquex ti'ob chen mΛ' jic ts'aj a ti' u noc' mΛ' jic ts'aja yo'och. MΛ' tan ij cacsiquex tij corex ti' Cristo.¹⁷ Wa baxuc tic betex chaca'an yiricob mac, wa tic jach acsex tij corex wa mΛ' tic jach acsex tij corex.

¹⁸ Wa ti' yΛn mac tan u tus aric: "A teno' jach manan tsoyiren caj in chen acsa tin wor u t'Λn C'uj." U jer cu tus aric: "A teno' jach manan tsoyiren quire' quin man tu tsoyir. Rajen mΛ' in wer ba' quin jach bin in quibej." Wa baxuc cu ya'aric: A teno', quij Santiago, quin bin in c'atej ti'. Raji' a cu ya'aric: "Jach manan tsoyiren caj in chen acsa tin wor u t'Λn C'uj." Arej ten bic tabar ca bin a wese ten ta wacsaj ta wor wa mΛ' ja man tu tsoyir? Arej ten bic tabar ca bin man tu tsoyir wa mΛ' ta wacsaj ta wor? MΛ' c'ucha'an a wor a man tu tsoyiri'.¹⁹ YΛn mac cu ya'aric: "A teno' quin wac-sic tin wor quire' turiri' C'uj yΛni'", jach tsoy wa baxuco'. Ca tusaric ti'ti' quir a wac-sic ta wor. MΛ' ja wirej, quij Santiago. Quet bayiri' u nup' a quisino'. Cu yac-sicob tu yorob quire' turiri' C'uj yΛni'. Chen u nup'ob, a quisino' mΛ' qui' yorobi' quire' cu ch'ic sajaquirob ti' C'uj quire' turiri' C'uj yΛni'.²⁰ A techexo', jach chichex a

jo'rex quire' m^Λ ti'bir a wac-siquex ta worex. Rajen ca' manaquechex tu tsoyir xan. M^Λ ja wirej, tan a tusaric taj ta wacsex ta worex. M^Λ taj ta wacsajex ta worex. ²¹ U'yex ba' cu camstico'onex ic nun-quirex Abram. M^Λ ja wirej, ic nunquirex caj u sijaj u parar ti' C'uj quir u quinsic. Ra' u parar Isaac. Caj u chaquint u parar tu cu quinsa'r y^ΛΛ^Λ C'uj quir u sijic ti' C'uj. A C'uj^o ts'oc yiric a ba' tu betaj Abram, ^ΛΛ^Λtan tu wich C'uj jach tsoy Abram. ²² Ta wirex bic tabar ic nunquir Abram caj bin u chaquint u parar soc u quinsic quire' tu yacsaj tu yor, rajen tu betaj aro', a ba' ara'b ten C'uj uch. A baxuco' aro' ch^Λca'an ij quiriquex taj tu yacsaj tu yor Abram. ²³ Baxuc ch^Λca'an ij quiriquex taj a ba' ts'ibta'b ti' Abram ten C'uj uch. Tu cu ya'aric: "Quire' tu quibaj u t'^Λ C'uj Abram rajen ^ΛΛ^Λtan tu wich C'uj yiric jach tsoy Abram." Baxuc tu ts'iba'an u jer jun xot' u t'^Λ C'uj ti' Abram. Cu ya'aric: "U yet man C'uj Abram."

²⁴ Ta wirex in b^Λjobechech. Bic tabar a C'uj^o m^Λ chen jari' cu yiric wa tsoyo'on wa quic chen acsiquex tij corex chen ca' manaco'on tu tsoyir xan quire' a baywo' C'uj cu yiric tsoyo'onex. ²⁵ Baxuc, a xquico' Rahab u c'aba' uch. Raji' cu naj man uch quir u jaric u taq'uin. Jach tsoy irir ten C'uj Rahab quire' caj u qui' acsa tu yatoch quir u wen^Λ ca'tur xib a

tuchi'ta'b ten Josué quir u masicob u t'^Λ uch. Caj ts'oc u wen^Λnob caj tuchi'ta'b ten Rahab ich u jer bej soc m^Λ u chucur ten soldado. ²⁶ M^Λ ja wirej, a te' ich yoc'ocab chen cuxa'ano'onex quire' y^Λ ij q'uiq'uerex bayiri' y^Λ ic pixamex. Wa m^Λna' to'onex aro' quimeno'onex. Bayiri' xan quir ij cuxtarex munt q'uin ca' ij cacsex tij corex. Bayiri' xan ca' manaco'onex tu tsoyir soc ic cuxtarex. Wa m^Λ baxuco', m^Λ ij cuxtarex munt q'uin.

3

Ij caq'uex

¹ U'yex in b^Λjobechech. Arex ti' a rac'obex soc m^Λ ya'ab cu yocarob u camsic ti' u t'^Λ C'uj. M^Λ ja wirej, ca' bin c'uchuc tu q'uinin ca' bin xiquenob ^ΛΛ^Λtan C'uj. Jach manan cu bin u q'ueyiquenob C'uj wa m^Λ taj tin camsa'job ti'o'. ² Tu cotoro'onex quic jen masiquex a ba' quij cariquex ich ic rac'obex. Barej wa ti' y^Λ turiri' mac m^Λ u jen masic ti' u rac'ob, aro' jach manan tsoyir. Quire' c'ucha'an yor u ts'urintic u winquirir soc bayiri' m^Λ u man tu c'asir. ³ Ca' ij c^Λnex u mascabir a c'apar tu chi' t'jamin. Cax chichin u mascabir a cu c'apar tu chi' t'jamin. Ra' quir u ts'urintic u winquirir t'jamin. Baxuc to'onex ij caq'uex cax chichin ij caq'uex ca' ij c^Λnantex soc c'ucha'an ij corex, ic ts'urintex ic winquirex.

⁴ Baxuc xan ca' ij c_Λnex a je' chem. Cax carem cu cuchur ten ic'. Y_Λn u chan c'_Λb u chemin quir u tajquintic soc taj u bin. Cax tub u c'at bin u winquirir u chem ti' cu bini'. ⁵ Baxuc xan ij caq'uex cax chichin ij caq'uex jach manan ya'ab quij cariquex ti' mac, soc u tus tucric jach carem.

A werex a c'ac'o', cax chichin m_Λ' u xur u bin u yerar. Seb cu r_Λc erar. Wa m_Λ' seb u tupur, cu r_Λc erar c'ax. ⁶ An ten bic ij caq'uex irej c'ac'. Cu tsicb_Λtic tu cotor c'as. Ij caq'uex cu c'asquintic tu cotor ic winquirirex cax chichin ij caq'uex ich ic winquirirex quire' ij caq'uex irej wa cu r_Λc t'_Λbic ij cuxtarex ca' erac. Ti' u tar a c'ac'o' ich quisin a cu tar ich ij caq'uex. ⁷ M_Λ' ja wirej, a b_Λc'o' a cu man ich c'ax. Bayiri' can xan cu ts'urintico'onex. Bayiri' ch'ich' xan baxuc c_Λy cu r_Λc ts'urintico'onex. Tu cotoro'onex cu r_Λc ts'urintico'onex. ⁸ Chen m_Λna' mac c'ucha'an yor u ts'urintic ij caq'uex uch. M_Λna' mac c'ucha'an yor u su'sic u c'asir ij caq'uex. M_Λ' ja wirej, a cano' y_Λc u coj, wa cu chi'ic mac cu quimin. Baxuc ij caq'uex xan irej y_Λquir u coj can a cu quinsic mac. ⁹ Yejer ij caq'uex quic t'_Λniquex C'uj. Quij cariquex ti' Tetex C'uj: "Bayo' C'uj jach caremech." Bayiri' yejer ij caq'uex quij q'ueyiquex mac cax chen raji' beto'onex a C'ujo', chen bajo'onex a

C'ujo', quic q'ueyiquex mac. ¹⁰ Ra'iri' ti' ic chi'ex xan, cu joc'ar ic t'_Λnex quij cariquex: "Bayo' C'uj, jach caremech C'uj." S_Λsame' cu joc'ar ic t'_Λnex quij q'ueyiquex mac. A baxuco' in b_Λjobechech m_Λ' tsoy ij cariquex baxuco'. ¹¹ Ca' a tucrex wa cu joc'ar yic' ja' ca'tur. Wa ch'aja cu joc'ar wa juntur c'aj cu joc'ar yic' ja'. M_Λna' yic' ja' ch'aja cu joc'ar yejer c'aj. Bayiri' ti' ij caq'uex xano'. ¹² Ca' tucrex xan in b_Λjobechech. Je' wa ju wich_Λnc_Λr on tu che'er _ΛΓ_Λxaj. M_Λ' biq'uin cu wich_Λnc_Λr on ich u che'er _ΛΓ_Λxaj. Je' wa ju wich_Λnc_Λr siquite' ich u che'er on. M_Λ' biq'uin cu wich_Λnc_Λr ich u che'er on. Baxuc xan m_Λ' u joc'ar yic' ja' ca'tur, m_Λ' biq'uin cu joc'ar yic' ja' ca'tur. M_Λna' c'aj, m_Λna' ch'aj, chen turiri' yic' ja'.

A mac a jach er u camsic mac

¹³ A mac a ju jach qui' c_Λm_Λn quir u camsic u rac'ob, a ti' y_Λn tu y_Λnechech. Arej yese taj u man tu tsoyir quire' raji' cu bin u yese u jach ero' u camsa' quire' cu yirir ten u rac'ob m_Λ' u tucrej wa jach carem. ¹⁴ Wa techex ca chen tus p'isex a b_Λjex tu ca tus camsiquex mac soc yiricob jach c'ucha'an a worex a camsiquex a ti'obo'. Rajen m_Λ' tsoy a tucriquexo' a wa'arex: "Ic jach erex ij camsex." A techexo' tus a ca'ex quire' a techexo' m_Λ' tan a quibex u t'_Λn C'uj, a jach tajo'. ¹⁵ Aro' m_Λ' ju tar ich C'uj. Quire' ca

chen betiquex an ten bic a mac a mΛ' yerob C'uj cu beticob. Ca chen quibiquex a ba' ca pachtiquex ta worex rajen c'as. Ca chen quibiquex a ba' u c'at a quisino'. ¹⁶ Quire' wa quic chen p'is ic bΛjex tu quic camsiquex mac soc yiricob jach c'ucha'an ij cor ij camsiquex ti'ob, quic chen p'us yorob mac, a baywo' mΛ' ij querex ba' tsoyir ca' ic betiquex. Quic chen manex tu c'asir. ¹⁷ Chen a mac u ne'er u camsic u rac'ob quire' ts'ab u t'Λnin ten C'uj soc yer u camsic u rac'ob. Raji' jach tsoy yor quir u cuxtar. Rajen mΛ' u p'usej yor u rac'ob. MΛ' ju choquintic yor u rac'ob. Cu quibir u t'Λn ten u rac'ob. Cu betic a tsoyo'. Bayiri' cu yajquintic u rac'ob xan. MΛ' coyen u yajquintic u rac'obi'. ¹⁸ A mac a ju ne'er u camsic u rac'ob quire' ts'a'b u t'Λnin ten C'uj. Rajen a baywo', tan u man u sisquint u yor u rac'ob. Rajen a baywo' je' u cΛnicob u manob tu tsoyir u rac'ob. A baywo' u wΛc'Λs u bΛjiri' cu bin u qui'quintic yor.

4

A ba' yΛn ich yoc'ocab a cu qui' yajquintic

¹ An tub u tar quic tucric ic ts'ictarex? An tub u tar quic tucric ic nunquex u t'Λn ic rac'obe'. Ti' cu tar ich c'as. Quire' quic pachtiquex tij corex c'as. Rajen tan ic manex ic ts'iquintic rac'obex. ² MΛ' ja wirej, quic tus pachtex u jer a ba' mΛna' to'onex. Rajen quij

quinsiquex mac. Rajen cu qu'extar ij corex quire' quij quiriquex mΛna' to'onex. Rajen tan ic nunquiquex u t'Λn ic rac'obex. Rajen mΛ' ij quiriquex a ba'quirir ij c'atex quire' mΛ' jij c'atex ti' C'uj. ³ Cax wa quic chen tus c'atex ti' C'uj. MΛ' u ts'aja to'onex C'uj, quire' ic nonoj bΛjiri'ex ij c'atex. ⁴ An ten bic a xquico' mΛ' quet yor yejer u mam wa cu man. Baxuc to'onex wa mΛ' quet ij corex yejer C'uj. MΛ' ja wirej, tan ic p'actex C'uj wa quic pachtex c'as tij corex ir mac a mΛ' yer C'uj. Wa quij quibiquex a ba' quic pachtiquex tij corex an ten bic mac mΛ' yer C'uj. A C'ujjo', cu p'actico'onex xan. ⁵ Rajen cu ya'aric to'onex tu ts'iba'an u t'Λn C'uj uch. Tan ya'aric: "U Taj'or u Pixam C'uj, mΛ' u c'at ic ts'urintiquex u jer chen u bΛjiri' u c'at ic ts'urintiquex." Baxuc cu ya'aric C'uj. ⁶ MΛ' ja wirej, a C'ujjo' u c'at ic ts'urintiquex soc chen raji' ic Jaj Ts'urirex. Rajen C'uj tsoy tu t'Λn quir u yamtic to'onex soc raji' ic jach ts'urir. Rajen cu ya'aric C'uj: "A teno' C'ujen quin p'actic a mac a cu ya'aric tu yor: Jach caremen. Chen a teno', quij C'uj, quire' tsoy tin t'Λn ca' in yamte ti' mac a cu ya'aric ten: MΛ' caremeni, quij." ⁷ Rajen ca' ic cha'ex ic ts'urintiquex a C'ujjo', chen ca' ic p'isex ic bΛjex soc mΛ' ic ts'urintiquex a quisino', soc u p'Λtico'onex. ⁸ Ca' ic juts'ex ic bΛj ich C'uj quire' tij cacs a tij corex. Bayiri' je' u juts'ic u bΛj a C'uj xano' tub yΛno'on

quir u canantico'onex. A techexo', a ca manex tu c'asir ca' a p'atex soc a manex tu tsoyir. Arex ti' C'uj ca' u ruc's a si'pirex quire' soc quet a worex yejer C'uj. ⁹ Ca' a qui' ac'tex a baj, quire' ta p'ay a si'pirex, a techexo' a bajiri' tan a che'ejexe'. Arex ti' ca' yac'tex u baj quire' ta wacsex u si'pirex. A techo' quire' qui' a worex baje'rere'. Arex ti', ca' neyac'tex u baj quire' ta wacsex ta si'pirex. ¹⁰ Arex ti' C'uj: "Jach c'asen a teno' Jaj Ts'ur quire' m' jin quib a t'an uch." Baxuc ca' a warex, ti', soc u jawsic a si'pirex soc u qui' acsico'onex ic Jaj Ts'urirex ca' bin xuruc t'an.

¹¹ M' a yan paq'uiquex u pach a wet acs'orirex in bajobechex. Wa ca paq'uiquej u pach a wet acs'orirex m' tan a jach canantiquex u t'an C'uj. A tu ya'araj uch: "Ca' a yajquintiquex a wet cajarex, irej a wasac' bajiri'ex ca yajquintiquex." M' ja wirej, tan a p'astiquex a je' t'ana'. M' ja wirej, tan a tus tetiquex u t'an C'uj a tu yan tsoy a quibiquexe'. A ti' yan, a m' tsoyo' ra' ca tus quibiquex. Wa baxuc caj a tetex m' ta jach quibex u t'an C'uj. M' ja wirej, tan a tus tucriquex irechex wa juechex. ¹² Chen turiri' yan. Raji' tu ts'aj u t'an to'onex. Raji' turiri' Jach Juéz yan. Raji' C'uj. Raji' c'ucha'an yor u taquico'onex. Jariri', raji' c'ucha'an yor u joc'sico'onex ca' xico'onex ich c'ac'. Ca'

bin c'uchuc tu q'uinin. Rajen a to'onexo' m' tsoy ic tus tucriquex ic ta'quiquex u jo'r ij quet cajarex.

M' ij querex ba' cu bin tar sam'an

¹³ U'yex a techexo', a mac a tu ya'araj: "Ca' xico'onex baje'rer, cax wa sam'an ic binex tu cajar a tic tsichbatex jo'oraj." Ca' p'at'aco'onex turiri' yaxq'uin ca' ic canjex ba', quir ic jariquex ic taq'uinex. Bayiri' ca' ic manex ba'taquex soc ic jariquex ic taq'uinex xan. Baxuc caj a wa'arex a techexo'. ¹⁴ Wa ber ca wa'ariquex a techexo' aro', quire' m' a werex wa ti' toy cuxa'anechex sam'an. Irechex u p'ur, sansame' bin. Baxuc to'onex xan m' ya'ab u q'uinin ti' yan'o'onex jeroj, quij quimino'onex xan. ¹⁵ Rajen ca' ij carex, wa tsoy tu t'an ic Jaj Ts'ur ca' cuxraco'onex je' ic betiquex baxuco'. Wa baxuc quij cariquex, jach tsoy. ¹⁶ Chen a techexo' m' baxuc ca wa'ariquex. A bajiri'ex ca wa'ariquex: "C'ucha'an in wor in wac'as bajiri' in ts'urintico'." A mac a cu ya'aric baxuco', jeroj, tu p'ayaj u si'pirob. ¹⁷ Wa jij querex ba' quire' jach tsoy chen m' jic beti' jeroj tij cacsex ic si'pirex.

5

Cu chich ara' ti' a neyan u taq'utine'

¹ Arex ti' a mac neyan u taq'utine' ca' u yaxchun

yaq'uic tu b_Δj ca' awat'n_Δc xan. Quire' bin u ca'ob muc'yaj xan. ² Arex ti'ob, jot u taq'uinob quire' a C'ujo' cu yiric irej wa rab. Bayiri' xan jot u noc' quire' a C'ujo' cu yiric irej wa ju jantm_Δn ch'o'. ³ Arex ti'ob xan, jot u taq'uinob oro, baxuc u s_Δc taq'uinob quire' a C'ujo' cu yiric jac'a'an yits' quire' m_Δ' ju xupicob u taq'uinob quir u beyaj ti' C'uj. M_Δ' ju beyajob yejer C'uj xan. Robob a ney_Δn u taq'uinob, m_Δ' ju c'Δ'otob wa cu yiric C'uj jot yejer taq'uinob. M_Δ' ja wirej, cu chen tucricob u t'aj_Δr u taq'uinob tu yorob baje'rer. Cax baje'rer tan u chen t'aj_Δr u muc'yajob. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin a tu p'isa C'ujo' bin u ca'ob u jach muc'yaj. Ra' q'uinino' bin u ca'ob muc'yaj munt q'uin ich c'ac'. ⁴ Wa ju taq'uin a ney_Δn u taq'uinob' c'ucha'an yor u tsicbar ra' a ney_Δn u taq'uin, raji' je' ya'aric: "A teno' u taq'uinin a mac a beyan_Δjob uch ti' in Jach Ts'urir. Cax r_Δc joc' u nar in ts'urir m_Δ' tu qui' bo'ot y_Δjjaq'uirob u nar in ts'urir." Baxuc u ya'aric u taq'uin a ney_Δn u taquinob wa c'ucha'an yor tsicbar. Chen ic Jaj Ts'urirex C'uj raji' cu ts'urintic tu cotor mac. Caj yubaj ya'ara' ti' ten y_Δjjaq'uirob u nar: "M_Δ' ja qui' bo'otaj tenobi'." Baxuc caj yuba C'uj ya'aric. ⁵ A techexo', a ney_Δnex a taq'uinex, tan a manex a qui'qui' jan_Δnex. Tan a manex a qui' m_Δnex a

noc' bayiri' tan a manex a m_Δniquex a ba'taquex xan te'ra' ich yoc'ocab. M_Δ' ja wirej, tan a chen manex a pachtex ba' ti' a winquirirex. A techexo', tan c_Δniquex an ten bic a q'uec'Δ'no' quire' su'su' cu jan_Δn a q'uec'Δ'no'. Quire' a q'uec'Δ'no' m_Δ' ju tucr u quimin. Ca' bin ts'ocac u poroc, jeroj, cu bin quinsbir. Baxuc techex xan wa ney_Δn a taq'uinex. M_Δ' ja wirej, ca chen manex a pachtiquex ba' ti' a winquirirex. M_Δ' rajra', ca bin cuxtarex quire' je' a quiminexe'. Jeroj ca binex ich c'ac'. ⁶ A techexo', a ney_Δn a taq'uinex. M_Δ' ja wirej, a techexo' ca ta'quiquex u jo'r a mac a m_Δna' u si'piro'. Jeroj ta quinsexo'. A ta quinsajexo' m_Δ' ju tac u b_Δj techexi'.

T'Δ'nex C'uj soc u chichquintiquex a wor

⁷ Rajen in b_Δjbechex, ca' ic muc'tex ca' ic qui' paj u q'uinin ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex. Ca' ic c_Δnex y_Δjrp_Δq'uir nar an ten bic cu pajic u tar ya'arir u p_Δc'ar nar. Yer ca' bin ts'oc u tar ya'arir, cu ch'ijir u p_Δc'ar nar. Cu jobar yi'jir. Cu tijire' cu jaq'uic. ⁸ Baxuc to'onex ca' ij qui' paje ic Jaj Ts'urirex rajen ca' ic chichquintex ij corex quire' tabar yur ic Jaj Ts'urirex. ⁹ In b_Δjbechex m_Δ' tsoy ic pacran p_Δquiquex ic pachex, quire' tan ic muc'yajex, soc ca' bin c'uchuc tu q'uinin, m_Δ' ju ta'quic ic jo'rex C'uj. M_Δ' ja wirej, tabar u c'uchur a mac

cu bin u ta'quic ic jo'rexe'.
 10 In bAJobechech ca' ij qui' cANex yAJtseq'uirob u t'AN C'uj uch. MΛ' wa c'aj techex caj u tsec'tob u t'AN C'uj uch. Robob tuchi'ta'b ten ic Jaj Ts'urirech. MΛ' ja wirej, tu jach muc'tob caj chucob u pachob ten u rac'ob uch. Rajen tsoy ca' ij cANej yAJtseq'uirob u t'AN C'uj uch soc baxuc to'onex xan. 11 Rajen baxuc quij cariquex a mac a tu muc'taj u yajirir uch, jach taj jach qui' yor. An ten bic Job uch, mΛ' wa c'aj techex uch, caj u muc't u yajirir Job uch, quire' chichquinta'b yor ten ic Jaj Ts'urirech uch. C'aj techex caj ts'oc u muc'tic u yajirir Job rajen pachir a C'ujo' caj qui' cANanta'b. Quire' a C'ujo' cu yajquintico'onex bayiri' cu qui' tucrico'onex xan. Rajen yajquinta'b u parar Job rajen yamta'b ten C'uj.

12 Rajen in bAJobechech, mΛ' a yAN tus t'ANiquex C'uj tu ca muc'yajex, rajen ca' a qui' cANiquex aro'. Jach manan ca' a cANex aro'. Rajen toc p'ATex a tus t'ANiquex C'uj. MΛ' tsoy a wa'ariquex: "C'uj cu yiric", quire' a C'ujo' ti' yAN ich ca'anani' quire' raji' tu betaj yoc'ocab. Taj ca' tsicbanΛquechex. Wa ca wa'ariquex je'erere' taj ca' a toc betex. MΛ' a chen ariquex C'uj cu yiric. Wa ca wa'ariquex mΛ' mΛ' a betiquex aro', ca' a toc arex mΛ' a chen ariquex C'uj cu yiric soc mΛ' a wacsiquex a si'pirex soc mΛ' u ta'quiquex a jo'r C'uj.

13 Wa ti' yAN mac tu yANechech wa tan u muc'yaj, arej ti' ca' u t'ANEj C'uj soc mΛ' u yac'tic u bAJ. Wa qui'ex a worex c'aynΛquechex ti' C'uj. 14 Wa ti' yAN turiri' tu yANechech wa yaj. Arej ti' ca' u pAY u jach ts'urirob tu cu c'ayob, a nuxibo', soc u t'ANicob C'uj ti' a yaje'. Soc u jic'ta'r u ts'ac tsats tu jo'r. Quire' quet bayiri' tan u t'ANicob u Jaj Ts'urirob. 15 Je' u jawAR u yajir u rac'obe' tu cu t'ANico' C'uj, quire' tu yacsaj tu yor ti' u t'AN C'uj. Je' u jawsa'r ten C'uj wa yAN u si'pir a yaje' je' u jawsa'r u si'pir xane'. 16 Rajen ca' a toc arex a si'pirex ti' a rac'obex. T'ANex C'uj ti' a rac'obex soc C'uj cu yamtiquechex wa ber ca yajtarex. MΛ' ja wirej, a mac jach taj yoro' jach neyAN u muc' tu cu t'ANicob C'uj. Aro' raji' c'ucha'an yor ti' tu cotor ba'. 17 U'yex ba' cu camsico'on ic nunquirex Elías. MΛ' ja wirej, a Elías iro'onex caj u t'ANaj C'uj Elías soc mΛ' ju tar ya'arir, rajen mΛ' tar ya'arir hasta man tres yaxq'uin u jer chumuc yaxq'uin mΛ' ju tar ya'arir. 18 Caj u wAC'AS t'ANaj C'uj Elías ca' tac ya'arir caj wAC'AS tar ya'arire', caj ch'ij u pAC'ARob.

19 In bAJobechech wa ti' yAN mac tu yANechech a tu p'ATaj u t'AN C'uj quire' tus pa'ay u ber ten u tus AJcamsAYAJir u t'AN C'uj. Chen wAC'AS binij mac quir u yamta'r a mac tus soc u jach c'axic tu yor, jeroj tu jach c'axaj tu yor. 20 Arex ti' a

mac tu yamtaj a tus camsa'b
ca' u c'axic tu yor soc u p'atic
u si'pir soc a tus camsa'be'
soc m^Λ ju bin sa't^Λ; rajen toc
r^Λc jawsa'b u si'pir a mun y^Λn
ti'. Quire' yamta'b ten u yet
acs^Λ'orir.

A JE' JU'UNA', CAJ U YAN BAT'AN TS'IBTA PEDRO 1 PEDRO

Pedro caj u ts'ibtaj a je' ju'una' ti' u yet acsΛ'orirob a tantanxer yΛn u cajarob

¹ A teno' Pedrojen, a jin wΛjtuchi'yΛjiro' Jesucristo. U c'at ya'aric a mac tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'tic u t'Λn. Caj in ts'ibta techex a je' ju'una', a tantanxer cΛja'anechex quire' caj a wacsex ta worex u t'Λn C'uj. Rajen caj in ts'ibta techex. Caj in ts'ibta techex, a tantanxer cΛja'anechex ich u ru'umin Ponto. A ti' yΛnechex ich u ru'umin Galacia. A ti' yΛnechex ich u ru'umin Capadocia. A ti' yΛnechex ich u ru'umin Asia. A ti' yΛnechex ich u ru'umin Bitinia. ² Caj u yΛn bat'an tetechex C'uj ic Tetex C'uj quire' yΛn ba'wir techex. MΛ' ja wirej, u c'at u qui'quintic a worex. Caj u tetechex ic Tetex C'uj soc u yamtiquechex u Taj'or u Pixam C'uj quir a quibiquex u t'Λn Jesucristo. Caj u tetechex ic Tetex C'uj quir u jawsic a si'pirex Jesucristo wa ber caj quimij ich cruz. A teno', quij Pedro, quin c'atic ti' C'uj ca' u qui'qui' cΛnan techex C'uj, baxuc, ca' qui'ac a worex ten C'uj soc mΛna' ba' ca tucriquex.

Tan ic pajiquex u ta'quico'onex C'uj

³ Ca' ij carex ti' C'uj, ra' u Tet ic Jaj Ts'urirex Jesucristo: "Jach caremech C'uj, caj ij ca'arex ti'. A techo' caj a yajquin to'onex soc mΛ' ic sa'tΛrex. A techo' C'ujech, caj ij ca'arex ti'. Ta ts'aja to'onex ij cuxtarex a ric'beno' caj a ric'saj Jesucristo ich u quimirir. Rajen qui' ij corex ic pajiquex u tar Jesucristo quir u ts'ic ij cuxtarex munt q'uin." Baxuc ca' ij ca'arex ti' C'uj. ⁴ Tan ic ch'uctiquex u ts'ic to'onex ij cuxtarex munt q'uin quire' raji' tan u qui' cΛnantic ich ca'anano tu mΛ' ju poc'ar. Tu mΛ' ju ts'uts'ur irej u top che' tera'. ⁵ A rayo' yΛn techex ich ca'anano' quire' ta wacsex ta worex ti' C'uj. Rajen yΛn u muc' C'uj cu cΛnantiquechex quir u ts'ic techex a cuxtarex munt q'uin, a ca pajiquexe'.

⁶ Rajen qui'quint a worex baje'rer. Cax ca jamach muc'yajex tu cu tumticob a worex a rac'ob. ⁷ MΛ' ja wirej, irej oro cu tumtic yirej. Baxuc techex, irej oro cu tumtic yirej wa cu to'quic, cu yerar a orojo'. A cu tar u tumtic ij corex soc yiric wa taj quij cacsiquex tij corex. A taj caj u yacsaj tu yor, cu muc'tic tu cu tumta'r yor ten u rac'ob. A mac a cu muc'tico', jach tsoy yirir ten C'uj. A orojo' mΛ' munt q'uin'. MΛ' ja wirej, cu to'ca'r ca' erac quir u ruc'sic yeq'uir. Ca' bin ts'ocac u tumta'r a worex C'uj cu bin ya'aric: Jach tsoyechex. Ca' bin tac Jesucristo, je' a bin cΛjtarex yejer C'uj.

Je' a wu'yiquex ya'ara' ten C'ujō: "Tsoyechex, quij, tu ta muc'tex."

8 Cax mΛ' a wirmanex Jesúsi', caj a yajquintex caj a wacsex ta worex ti'. Rajen jach manan qui'ir a worex, cax mΛ' a wirmanexi'.
9 Rajen qui' a worex quire' caj a wacsex ta worex soc a taquiquex a pixamex.

10-11 A ucho' caj ara'b ten u Taj'or u Pixam C'uj ti' yajtseq'uirob u t'Λn C'uj, a ba' ca' u ts'ibtob. Caj ara'b ti'ob caj u ts'ibtob: "Bin u caj tar mac quir u muc'yaj soc u taquico'onex quire' u yajo'onex C'uj." Robob u yajtseq'uirob u t'Λn C'uj mΛ' ju najtob a ba' cu tsicharob ti' Cristo. Rajen caj u caxtob u ju'unin u t'Λn C'uj quire' u c'at yerob mac cu tsicharob ca' bin tac. Baxuc wa ber ca' bin tac. A ucho', yajtseq'uirob u t'Λn C'uj caj u caxtob ich u t'Λn C'uj ca' u najtob bic tabar u taquiquex a pixamex. A ba' cu tsec'ticob mΛ' ju najtob u bajiri' yajtseq'uirob u t'Λn C'uj. Robob caj u tsec'atob soc je' u tar yajtaquir ic pixamex.

12 Yajtseq'uirob u t'Λn C'uj cu ts'abΛr u tucurob ten u Taj'or u Pixam C'uj soc ca' ic najtex bic tabar u tar Cristo. MΛ' raji' ti' u bajiri' yajtseq'uirob raji' u t'Λn C'uj, raji' ti' u jer winic ca' bin tac, to'onex baje'rero'. MΛ' ja wirej, ra'iri' ti'e' u t'Λn C'uj cu tsec'tic techexe'. Caj a wu'y. Ra'iri' ti'e', quire' tuchi'bir ten C'uj yajtseq'uirob u t'Λn C'uj soc u tsec'tic techex a wu'yex

quir a taquiquex a pixamex. Yejer u muc' u Taj'or u Pixam C'uj caj u tsec'tob techex. A rayo' yajmasirob u t'Λn C'uj ca'anān xan u c'at u najticob bic tabar ic taquiquex ic pixamex. Chen mΛ' ju najtob.

C'ujō u c'at yiric mac u man tu tsoyir

13 Qui'qui' tucrex a ba' ca bin a betexe' soc mΛ' a wacsiquex a si'pirex. Rajen qui' canant a bajex. Qui'qui' pajex Jesucristo ca' bin uruc. Je' u ts'ic techex a cuxtarex ca' bin uruc quire' cu yajquintiquechex Jesucristo.
14 YΛn qui'qui' u'yex u t'Λn a Tetex. MΛ' ja wirej, a Tetex C'uj. MΛ' a manex tu c'asir an bic caj manechech uch. MΛ' ja wirej, a ray u q'uinino' mΛ' a werex u t'Λn C'uj uchi'.
15 Rajen ca' a canex C'uj, quire' raji' mana' u si'pir. Quire' raji' caj u palyechex soc raji' yΛninechex. Rajen caj manaquechex tu tsoyir. Baxuc caj ara'b ten C'uj.
16 C'Λ'otex tu ts'iba'an u t'Λn C'uj tu ju ya'araj to'onex: "MΛ' a yΛn acsiquex a si'pirex. Baxuqueno', in c'at ca' a canenex, quij C'uj."

17 Wa ber ca' bin tsichbanaco'onex yejer C'uj. Ca' ij carex ti' C'uj: "Ic Tetex." MΛ' ja wirej, raji' ic Tetex. C'Λ'otex, a C'uje' ic Tetex bin u ca' yirej a mac a tu yacsaj tu yoro'. Ca' bin tac, taj cu bin yirej wa qui' beyanajo'on wa tij qui' quibex u t'Λn ti' C'uj. Rajen ca' ic sajtex C'uj a munt q'uin ti' yΛno'onex ich yoc'ocab. 18 A werex

bic tabar caj u taquechex Jesús. Jach co'oj caj u bo'otaj, quire' yejer u q'uiq'uer caj u toc bo'otaj. MΛ' yejer taq'uini' caj u bo'otaj, quire' a taq'uino' cu rabΛ. Rajen a taq'uino' mΛ' c'ucha'an yor u bo'otic u bo'orir a si'pirexi'. Tu bo'otaj u bo'orir a si'pirex yejer u q'uiq'uer soc u jawsic a si'pirex. Rajen a ba' caj a wu'yex ya'aric a nunquirex uch. Jot, a ba' caj u camsechex a nunquirex uch. ¹⁹ Caj quinsa'b Jesús ich cruz. Quinsa'b irej tΛmΛn yuc a jach tsoyo' a cu quinsa'r uch, u bo'orir u si'pir mac. Caj quimij Jesús ich cruz mΛna' c'Λs si'pir chichin. ²⁰ C'aj techex. Toc ara'b ti' Cristo u tar ten C'uj tu ch'ic chunin uch. Cax mΛ' toy beta'c ru'um uchi'. Toc teta'b Cristo quir u quimin to'onex. Caj c'uchij tu q'uinin a tu p'is u q'uinin C'uj caj tar Cristo caj ij quirex, quij. MΛ' ja wirej, tarij quir u quimin to'onex. Quir u bo'otic ic si'pirex. ²¹ Caj a wacsex ta worex ti' Jesucristo baxuc caj a wacsex ta worex ti' C'uj. MΛ' ja wirej, ric'sa'b Jesús ten C'uj tu quimirir. Rajen ta wacsex ta worex ti'. Ric'sa'b Jesús ten C'uj soc yer mac jach no'j Jesús. Rajen ta wacsex ta worex ti' C'uj quir a cuxtarex munt q'uin quire' raji' ca pajiquex C'uj ca' u ts'a techex a cuxtarex.

²² Baje'rer a techexo', ta wu'yex u t'Λn C'uj, rajen u yajechex u Taj'or u Pixam C'uj. A baywo' tu jaws a si'pirex, rajen ca qui'qui'

yajquintiquechex a wet acsΛ'orirex. Ca' a pacran yajquint a bΛjex. Taj ca qui' yajquint a bΛjex. ²³ A techexo' ric'benechex quire' ta quibex u t'Λn C'uj, raji' cuxriquechex u t'Λn C'uj. Ric'benechex ire ca' rocha'bechex ten a nΛ'ex. MΛ' ja wirej, u t'Λn C'uj mΛ' ju ts'ocar, rajen quic bin cuxtarex munt q'uin. MΛ' ja wirej, ic tetex, mΛ' ju jach ts'aj ij cuxtarex ich yoc'ocabi' je' ij quiminexe'. ²⁴ MΛ' ja wirej, ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj a cu ya'aric:

Tu cotor mac irej su'uc. MΛ' ja wirej, tu cotor ju tsoyo' ich yoc'ocab, cu manob irej su'uc u top'. Cu tijir a su'uco', cu jutur u top'. Baxuco'onex, xan, ca' bin quimico'onex mΛ' ju c'ajar to'onex ic rac'obex. ²⁵ Barej u t'Λn C'uj, mΛ' ju ts'ocar munt q'uin yΛn.

Ra'iri' ti' u t'Λn C'uj, caj tsec'ta'b techex quir a wacsiquex ta worex.

2

¹ Rajen ca' a rΛc p'Λtex tu cotor c'aso'. Ca' a rΛc p'Λtex a tusariquex. Ca' a rΛc p'Λtex u q'uextar a worex. Ca' a rΛc p'Λtex a c'ac'as t'Λnex.

² YΛn cΛnex tun, baxuc a chichano' a tan tu rocha'r ten u nΛ'e'. MΛ' ja wirej, rajra' cu chu'ch. Baxuc to'onex, soc rajra' ic pachtiquex u t'Λn C'uj. Quire' u t'Λn C'uj mΛ' xaca'ani' quire' taj. MΛ' ja wirej, raji' cu ch'isico'onex

quir ij cuxtarex ric'ben soc u chichtar ic muq'uex. ³ MΛ' ja wirej, a toc erex bic tabar u yajquintiquechex ic Jaj Ts'urirex.

A Cristojo' ets' bajen tunich

⁴ C'Λmex ic Jaj Ts'urirex Jesucristo quire' ra' cu ts'ic techex a cuxtarex munt q'uin. Raji' bajen tunich quir u ts'Λpquintic quir u pΛq'uic yatoch. Chen caj pich'intab ten winic quire' mΛ' u c'atobi'. Chen a C'ujo', caj u tetaj quire' jach no'j, a tunicho'. ⁵ An ten bic mac, cu maric tunich quir u c'Λxic yatoch tu cu bin u c'ujinticob C'uj. Cha'ex u mariquechex C'uj an bic mac cu maric tunich quir u c'Λxic yatoch. Ca' u marechex soc ca' cΛjrac ta wicnanex u Taj'or u Pixam C'uj. A baywo', je' a ts'iquex ti' C'uj, a ba' u c'at, an ten bic u sacerdote tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío cu ts'icob ti' C'uj a ba' u c'at C'uj. MΛ' ja wirej, jach manan tsoyirechex sacerdotejechex quire' ca' bin beyanΛquechex ti' C'uj quire' caj u ts'aja techex a beyajex Jesucristo.

⁶ Rajen, ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj uch caj ya'araj:

A teno', quij ya'aric C'uj, tin tetaj yoc naj turiri'. Jach co'oj caj in tetaj. Ets' bajen Cristo. Caj ts'oc in tetic, caj in jupaj yoc naj ich u cajar Sión. Soc raji' cu chichquintic u muc' naj. A je' yoc naja', jach chich. Rajen a mac a cu yacsic tu yor ti', mΛ'

ju bin u ch'ic suraquir ti' Cristo. Quire' caj u yacsaj tu yor ti' Cristo.

⁷ A techexo' a mac a ju yacsmΛnob tu yorob ti' Cristo. Caj a qui' yajquintex Cristo. Chen a mac a mΛ' yacsmΛnob tu yorob ti' Cristo. MΛ' ju yajquintob Cristo. Robob irob u ts'urirob u winiquirob judío quire' caj u cΛnob mac a tu c'Λxob naj uch tu cu c'ujinticob u winiquirob judío an ten bic caj u ya'arar ich u t'Λn C'uj uch.

Robob caj u pich'intob yoc naj quire' caj u tucrob c'as. Pachir, caj u chucob u jupob u yoc naj quire' nechich u muc' yoc naj quir u jach chichquintic u muc' naj.

⁸ Baxuc ts'iba'an ich u t'Λn C'uj xan a ucho':

Irej ti' yΛn turiri' tunich cu coja yocob, or u ruburob ti' a ray tunicho'.

A ray Jesús'o', irej tunich cu coja yocob, wa ber u jach ts'urirob u winiquirob judío mΛ' u c'at yubob u t'Λn C'uj robob irob mac a cu coja yoc ten tunicho'. Baxuc tu ya'araj C'uj uch.

A mac a caj u yacsa tu yoro', u parar C'uj

⁹ Chen a techexo' mΛ' ja cΛnex a mac a caj u p'uspachtob ij cΛj taquirex quire' caj u tetechex C'uj, soc raji' yΛninechex, mΛna' u jer. Soc raji' ca reyintiquitechex C'uj quire' a techexo', sacerdotejechex. MΛ' ja wirej,

caj a ts'iquex ti' C'uj a ba' u c'at C'uj techex. Quire' ric'sa'bechex ten C'uj soc ca' beyan Δ quechex ti' C'uj irechex u winiquirob israel uch. Caj u tetechex C'uj soc a wesiquechex ti' a rac'ob a ba' cu bin u ts' Δ r u pachob. Soc a rac'ob cu bin ya'arob ti' C'uj: "Jach caremech C'uj quire' jach tsoyech C'uj. Quire' robob a macob ucho' cu manob tu c'asir uch. Chen baje'rer cu manob tu tsoyir quire' caj u yacsob tu yorob ti' tech." ¹⁰ A baje'rere', a ts'urirex C'uj. A ucho', m Δ ' toy a wacsex ta worex ti' C'uj, a ts'urirex quisin a ucho'. A ucho' m Δ ' ju yamtechex C'uj, chen baje'rer tu yamtechex C'uj. A baje'rere', y Δ n y Δ yaminechex quire' cu yajquintiquechex C'uj.

Taj a wacsiquechex ta worex

¹¹ M Δ ' a y Δ n pachtiquex ba' cu c'asquintic a pixamex. M Δ ' ic ru'umin a tera'. Tar y Δ n ic jach ru'umex ich ca'anan. Rajen in b Δ jobechech a mac in jach yaje'. Raji' quin chich aric techex: "M Δ ' tsoy a pachtiquex a c'aso'." ¹² Ca' qui' man Δ quechex tu tsoyir soc wa cu yiricob a rac'obex a m Δ ' yacsmanob tu yorobe'. Cu bin yiricob tsoyechex, cax caj u pac'ob a pachex. Cax baje'rer caj ya'arajob: "C'asechex." Je' u ya'ara' ti' C'uj ca' bin xuruc t' Δ n: "Jach tsoy a ti'e', quire' caj u qui' quib a t' Δ n." Baxuc cu bin ya'aricob a cu p Δ q'uicob a pachexe'.

¹³ A techexe' quire' caj a wacsex ta worex u t' Δ n Jaj Ts'ur Jesús. Ca' a quibex u t' Δ n u jach ts'urirob a ru'umex. Cax rey, quire' raji' u jach ts'urir tu cotor u ru'umin tu y Δ nechex ich yoc'ocab. ¹⁴ Ca' a wu'yex u t' Δ n u jach ts'urirob a cu yamticob a reyo'. Baxuc a mac a tuchi'ta'b ten u jach ts'urirob quir u chuquicob a mac jach c'aso'. M Δ ' ja wirej, je' u c Δ nanticob a mac jach tsoyo'. ¹⁵ A C'ujo' jach tsoy yiriquechex wa quic manex tu tsoyir. Soc m Δ ' ju nunca'r ten a m Δ ' yacsmanob tu yorob yejer a mac cu netuso'.

¹⁶ Quire' caj a wacsex ta worex ti' Cristo, rajen m Δ ' a ts'urintiquex a si'pirex. Rajen manenex tu tsoyir. M Δ ' a tus tucriquex quire' toc jawsa'b a si'pirex ten C'uj cax m Δ ' a ca' manex tu c'asir. Ca' manaquechex tu tsoyir quire' caj u ya'araj C'uj: "Manenex tu tsoyir." ¹⁷ S Δ jtex tu cotor mac. S Δ jtex C'uj. Yajquintex a wet acs Δ 'orirex. S Δ jtex a rey xano'.

C Δ nex Cristo soc baxuc a muc'tiquexo'

¹⁸ A mac a cu beyaj ti' u jer, ar u quib a ba' cu ya'aric u ts'urir, quire' raji' cu beyaj ti'. Qui' beyanen ti' a ts'urir, cax m Δ ' ju qui' yajquintiquech. Qui' beyanen ti' a ts'urir, cax cu qui' yajquintiquech. ¹⁹ Cax ca muc'yaj quire' a ts'urir cu tiquin q'ueyiquech. Chen wa ca muc'tic a techo', quire' ca s Δ jtic C'uj. Jach tsoy

cu bin joc'ar tech. ²⁰ MΛ' ja wirej, cax wa ca wu'yic u q'ueyiquech. MΛ' a chen tucric wa tsoy caj a betaj caj a wu'y u q'ueyiquech chen mΛ' qui' beyanΛjechi'. Wa tsoy beyanΛjech tu ca beyaj ich a ts'urir. Wa ber cu chen tiquin q'ueyiquech aro' ca muc'tic u tiquin q'ueyiquech mΛ' a nunquic, a baxuco' ca joc'ar tsoyir a techo'. ²¹ A baxuco' soc a cΛniquech chen paquechbirechex. Quire' tu tetch C'uj. Quire' baxuc Jesús caj muc'yajnΛjij to'onex soc ij cΛniquech ic muc'yajex irej Jesús caj muc'yajnΛjij uch. ²² MΛ' ja wirej, a Jesús'e' mΛna' u si'pir mΛ' ju tusaj maqui'. ²³ Wa ber caj p'asta'b Jesús ten u rac'ob yejer soldado. MΛ' quet u p'asta'r soldado yejer u rac'ob ten Jesús. Ya'ab ts'a'b u muc'yaj ten soldado. MΛ' ju pΛc u bΛji', quire' yer bin u ca' u jasej ca' bin xuruc t'Λn. Quire' a C'ujō', je' u jΛsique'. Taj cu bin jΛse mac, quire' taj yor a C'ujō'. ²⁴ C'aj techex u bΛjiri' Cristo caj cuch ic si'pirex tu bΛq'uer caj baj ich cruz. Caj baj to'onex Cristo soc quir ij quibiquech u t'Λn. Soc mΛ' ij cacsiquech ic si'pirex. ²⁵ A ucho' sata'rechex irechex tΛmΛn yuquechex, ca rΛc wacche'chΛ'echex. Baje'rere' caj a c'axex a worex caj wΛc'Λs tarechex ich Cristo, a mac a cu cΛnantiquechex irej tΛmΛn yuc cu cΛnanta'r. Raji' jach yΛjcΛnanyΛjir a pixamex.

3

Ra' u t'Λn ti' a mac u ch'amΛn u mamō'. Ra' u t'Λn C'uj xan ti' a mac u ch'amΛn u rac'o'

¹ Baxuc a cu beyaj ti' u ts'urirob cu quibic u t'Λn xan. Baxuc a xquic xano', ca' u quib u t'Λn u mam. Wa ju mamō' mΛ' yacsmΛno' tu yor, jaj ix tΛcoj cu yiric u rac'tan u quibic a ba' quire' ti' cu betic. Jaj ix tΛcoj, bin u ca' c'axej tu yor u mam soc u yacsic tu yor u t'Λn Cristo xan. Cax mΛ' u tsicbata'r ten u rac'. ² Je' u yacsic tu yor ti' Jesús u mame'. MΛ' ja wirej, cu yiric u sΛjta'r ten u rac'. Quire' cu yiric cu quibir u t'Λn. ³ A xquico', quij, mΛ' u chen tucric wa tsoy yirir ten u rac'ob, u chen buquintic a jach manan tsoy u noc'ob. Baxuc u jo'r, mΛ' u chen tucric wa tsoy yirir u chomc'Λxtic u jo'r ten u rac'ob. Baxuc u yuj, mΛ' u chen tucric tsoy yirir u yujintic ten u rac'ob. ⁴ A werex ba' ca' a tucrex jach tsoy? Ca' a cΛxtex u tsoyir a pixamanex ti' C'uj an ten bic nema' biquechex ta worex, aro' ΛcΛtan tu wich C'uj jach manan tsoy yiric C'uj. ⁵ Baxuco' caj u yesob ti' u rac'ob a xquic, a ucho'. Baxuc caj u jajquintob C'uj uch. Caj u yesob taj caj u c'Λmob u t'Λn C'uj. MΛ' ja wirej, caj u ts'urint u mam, qui' yorob a xquico'. ⁶ Bayiri' a Sarajo', caj u ya'araj ti' u mam Abraham: "In jach ts'urirech", quij bin uch Sara. MΛ' ja wirej, caj u quib u t'Λn u mam

uch. Baxuc ca' a c_Λnex Sara ts'urintex a mamex xan, quij. Quire' caj a wacsex ta worex ti Cristo soc bajenechex u pararechex Sara baje'rer. Jaj ix ti'o', ca manaquechex tu tsoyir, bayiri' m_Λ' a y_Λn ch'ic sajquirex ti' mac quire' ta wacsex ta worex ti' Cristo.

⁷ A yacsm_Λnob tu yorob a caj u ch'a'ob u raq'ue'. C'Λ'otex tu c_Λja'anechex yejer a raq'uex. Ca' a s_Λjtex a raq'uex xan, quire' m_Λ' c'ucha'an yorob techexi' a raq'ui'. C'Λ'otex, ts'a'b a cuxtarex ten C'uj ti' a xiquico', baxuc techex xan, quire' caj a c'Λmex C'uj. Wa ca c'Λ'otiquex aro', C'uj cu bin yub a t'Λn wa ber ca t'Λniquex a ti'o'.

Cu jach muc'tic u q'ueya' quire' tu c'Λm u t'Λn C'uj

⁸ U'yex ba' quin wa'aric techex. Ts'ocar u ca' in tsicbar techex. Pacran p'eri'quint a worex. Pacran yajquintex a b_Λjex irej wa a jach b_Λjex ca yajquintiquex. Ca' a tucrex tsoyob a b_Λjobex. M_Λ' a w_Λc'Λs tucric a b_Λ wa jach tsoyechechex soc nem_Λ' bic a worex ti' a rac'obex. ⁹ M_Λ' a p_Λquiquex a b_Λjex wa tu c'asquintiquechex mac. Cax a wu'yex u c_Λr_Λx t'Λntiquechex. M_Λ' a p_Λquic a b_Λjex. T'Λnex C'uj ti'ob, soc u yamta'r ten C'uj. M_Λ' ja wirej, C'uj caj tetechechex uch, soc u yamtiquechex. ¹⁰ C'Λ'otex a ba' cu ya'aric u t'Λn C'uj uch. A cu ya'aric:

A mac u c'at u cuxtar yoc'ocab qui' yorob. Arex ti',

ca' u qui' c_Λnant u b_Λj, soc m_Λ' ya'aric c'as, soc m_Λ' tus. ¹¹ Arex ti', ca' u p'Λtej c'as soc m_Λ' ju bin tu c'asir. Arex ca' manac tu tsoyir. Ca' u c_Λx_t a ba' jach tsoy ti' u pixam. Arex ti' ca' u qui' c_Λx_t u tsoyir u pixam. ¹² C_Λnex aro', quire' a Jaj Ts'uro', cu qui' c_Λnantic a mac a taj yor Λctan tu wich C'uj. Aro' rajra' cu yuba'r u t'Λn ten C'uj tu cu t'Λnic C'uj. Barej a Jaj Ts'uro', p'ec u yiric a mac a cu man tu c'asiro'.

¹³ M_Λna' mac c'ucha'an yor u c'asquintiquech wa rajra' ca man tu tsoyir. ¹⁴ Cax cu chuquicob a pachex quire' yiricob ca manex tu tsoyir. Qui'quint a worex ti' quire' C'uj cu bin yamtiquechex. M_Λ' a ch'ic sajaquirex ti' mac. M_Λ' u jac'Λr a worex ti' mac xan. ¹⁵ Chen ca' a s_Λjtex ta worex Cristo. Cha' a ts'urintiquex Jaj Ts'ur Jesucristo. Sepquint a qui' nunquexi' tu cotor mac, bic tabar caj a wacsex ti' Cristo ta worex wa cu c'atic techex. M_Λ' a so'soc nunquex ti' soc qui' yubic a tsicbarex ti'. Chan ber a t'Λniquex a ti'o' quir yubic a t'Λnex. ¹⁶ M_Λ' a wacsiquex a ba' cu c'asquintic a pixamex. Baxuc cax cu p_Λq'uibocob a pachex soc ca' bin p'astiquechex ten a mac a m_Λ' yacsm_Λnob tu yorob. M_Λ' ja wirej, je' u ch'ic suraquiob tu t'Λnob u b_Λjiri'e' quire' tu yirob taj ta

wacsex ta worex ti' Cristo. ¹⁷ MΛ' ja wirej, jach tsoy wa quic muc'yajex quire' tan ic manex tu tsoyir. Aro' tsoy ya'aric C'uj ic muc'yajex wa ra' u c'at C'uj. Chen wa cu muc'yaj mac, quire' caj u yacs u si'pir. Caj muc'yajnaɲij quire' ra' u bo'orir u si'pir.

¹⁸ MΛ' ja wirej, u baɲiri' Cristo caj u c'ub u winquirir ca' quinsa'c u bo'orirex ic si'pir. Caj u toc ruc's ic si'pirex. A Jesús'o' mΛna' u si'pir a ti'o', caj quinsa'b quire' jach c'aso'onex a to'onexo'. Caj quim u winquirir, chen ric'sa'b u jach pixamo' quir u pɲyic ic berex ca'anan. ¹⁹ Caj ts'oc u quimin Jesús, caj ric'sa'b u pixam. Chen mΛ' toy ocac u winquirir caj bin u tsec'taj u t'Λn. Ti' bin u tsec'tej u t'Λn tu cu yerar a mac a ti' yΛnob ich c'ac'. ²⁰ Caj bin u pixam Jesús caj u tsec't u t'Λn tu cu yerar winic. A je' winica' mΛ' ju quibob u t'Λn C'uj uchi'. Robob cuxa'anob tu q'uinin ti' yΛn Noé uch. C'aj techex, a C'uj'o', caj u paj u betic u chem Noé uch. Cax chan ber u betic Noé uch, caj u qui' paja'b u ca' c'axic yorob quir u p'aticob u si'pirob. Chen mΛ' ya'ab caj oc ich chemi'. Chen ocho caj ocob ich chem. Ocob puts'urob ich chem, soc mΛ' u quimin soc mΛ' u jururob. ²¹ Tij quirex bic tabar caj u tac u baɲ Noé uch. Aro', quir u camsico'onex biquinin cu yacsic ja' tu jo'r mac. MΛ' ja wirej, raji' cu taquico'onex xan, a cu

yacsar ja' tic jo'rexo'. MΛ' quir a wichirexi' quir a wa'ariquex ti' C'uj ta c'axex ta worex quir a wacsex ta worex ti' Cristo. A mac toc acsa'b ja' tu jo'r raji' irej Jesús caj riq'uij caj ts'oc u quimin. Rajen tu tac to'onex Jesús. ²² MΛ' ja wirej, caj riq'uij Jesús ich u quimirir, caj bin ca'anan. Tar cu bin cutar tu noj C'uj, soc ic ts'urintiquex ich ca'anan yejer tu cotor mac. Raji' ts'urinta'b Jesús ten yΛmasirob u t'Λn C'uj. Raji' ts'urinta'b Jesús ten yΛjt'Λninob a ti' yΛnob ich yoc'ocab.

4

Ca' beyana'co'onex yejer C'uj, cax a ba'yΛn to'onex

¹ Baxuc caj muc'yajnaɲij Cristo u winquirir ucho'. A techexo' xan, chichquin ta worex quir a muc'yajex ti' Cristo. MΛ' ja wirej, a mac caj muc'yajnaɲij u winquirir, mΛ' rajra' u yacsic u si'pir quire' raji' quimij irej Jesús quimin. ² Aro' cax wa mun u yaxq'uinin ti' yΛn ich yoc'ocab, bin u ca' u quib a ba' u c'at C'uj a ti'o'. MΛ' ja wirej, raji' mΛ' ju pachte c'as mΛ' irob a mac a ti' yΛn ich yoc'ocab cu pachticob tu yorob. ³ Jeroj, ti'ti' a ba' caj a betex a ucho', a ra' u q'uinin mΛ' toy a wacsex ta worex ti' Cristo, quire' caj a betex a ba' tsoy tu t'Λn a mac a mΛ' yacsmanob tu yorob ti' Cristo. Quire' robob cu pachticob c'as. Ca manex uch quir a pɲyiquex xquic. Baxuc

a xquico', cu man uch quir u p_Λyic xib. Caj carch_Λjex uch tu ca wuq'uiquex a woch trago uch. Ca manex a betex c'as uch. Tu ca qui' qui' jan_Λnex uch, m_Λ' ju ts'ocar a qui' qui' jen jan_Λnex uch. Caj a c'ujintex tus c'uj uch caj ara'b ten C'uj m_Λ' tsoyi'. ⁴ A baje'rero', a mac m_Λ' yacsm_Λnob tu yorob cu jac'ar yorob, caj yirob m_Λ' a binex yejerob. Cu jac'ar yorob yiricob m_Λ' a binex ich c'as yejerob rajen cu p'astiquechexob a techexo'. ⁵ Chen a m_Λ' yacsm_Λnob tu yorob, a cu p'asticob a yacsm_Λnob tu yorob. Bin u ca'ob _Λcatan Jesucristo quire' raji' teta'b quir u beyaj quir u ya'aricob ti' Jesús biquinin caj u p'astob a yacsm_Λnob tu yorob uch. Tu cotor mac bin u ca' _Λcatan Jesucristo, baxuc a cuxa'anob, baxuc a quiminob'. R_Λc bin u ca'ob _Λcatan Jesucristo. ⁶ Rajen caj tsec'ta'b u jach tsoyir u t'_Λn C'uj ten mac ti' a mac, a m_Λ' yerob C'uj quire' irob a mac a quimene'. Tsec'ta'b soc yubicob u t'_Λn C'uj quire' ti' toy cuxa'anob soc u yacsicob tu yorob quir u cuxtarob munt q'uin ich ca'an_Λn an ten bic C'uj cu cuxtar. Cax robob to'cob ten Cristo soc m_Λ' ju bin erar munt q'uin. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin u quimin u winquirirob cu bin quiminob an ten bic tu cotor mac cu quimin ich yoc'ocab.

⁷ Tabar u xu'r u t'_Λn ich yoc'ocab. Rajen qui' c_Λnantex a b_Λjex soc m_Λ'

a wacsiquex a si'pirex. Qui' c_Λnantex a b_Λjex soc c'ucha'an a worex a qui' t'_Λniquex C'uj. ⁸ A werex a ba' jach man_Λn aro' wa ca' a pacran yajquintex a b_Λjex ich yoc'ocab. M_Λ' ja wirej, cu jawsicob u si'pirob tu cu pacran yajquinticob u b_Λjob. Cu jawsic ya'ab u si'pirob. ⁹ M_Λ' a wa'ariquex: "Biquinin cu tar aro'?" Quire' a mac a cu tar ta watochexo', ca' a qui' acsex. ¹⁰ Ca' ij qui' yamtex ij quet acs_Λ'orirex wa c'ucha'an ij corex ic yamtex. C'uj caj u ts'aj u t'_Λn to'onex quir ic yamtiquex ij quet acs_Λ'orirex. Rajen ca' ij c'_Λnex a ba' caj u ts'aj to'onex C'uj. M_Λ' ja wirej, tu ts'aja to'onex C'uj quir ic yamtiquex ij quet acs_Λ'orirex. ¹¹ A mac a ts'a'b u beyaj quir u tsec'tic u t'_Λn C'uj. Arej ca' u tsec'tej quire' raji' yer jach u t'_Λn C'uj a cu tsec'tico'. A mac a ts'a'b u beyaj soc u yamtic u yet acs_Λ'orirob. Arex ca' beyan_Λc yejer u muc' a ts'a'b ti' ten C'uj. Quire' caj ij cacs tij corex ti' Jesucristo rajen ich tu cotor ba' quic betiquex. Raji' jach tsoy ca' ij carex: "Jach caremech C'uj." Baxuc, ca' ij carex ti' ic Jaj Ts'urirex. "Jach y_Λn a muc' munt q'uin, a ti' y_Λnech ich ca'anano'. Jach manan ca' ic s_Λjtech munt q'uin." Bayo', ts'oquij, quij.

Je' u c'uchur tu q'uinin ic muc'yajex quire' tij cacsex tij corex

¹² M_Λ' u jac'ar a worex, in b_Λjobex quire' in jach yajejex. Wa cu tar tu

y Δ nechex a cu tar u tumtex a worex. Yaj ca' bin a wu'yex wa cu tumtic a worex, irej c'ac' wa cu chujiquechex. M Δ ' a tucriquex biquin ba' a berex a techexo'. ¹³ Chen m Δ ' u jac' Δ r a worex. Qui'quint a worex quire' a wet muc'yajex Cristo. Wa baxuco', ca betiquex jach manan u qui'tar a worex ca' bin a wirex Cristo ich ca'anan. ¹⁴ Wa cu p'astiquechex a rac'obex quire' caj yirob a wacsex ta worex ti' Cristo. Toc qui'quint ta worex. M Δ ' ja wirej, ch Δ ca'an a wet manex u Taj'or u Pixam C'uj, a mac jach manan tsoyiro'. Quire' a techexo' ca s Δ jtiquex u Taj'or u Pixam C'uj. ¹⁵ Chen wa ti' y Δ n mac cu muc'yaj quire' caj u quinsaj mac. Baxuc quire' caj u ya'craj ba'. Baxuc quire' raji' c'ac'as mac. Baxuc caj muc'yaj Δ jij quire' caj u p Δ c'aj u pach u rac'ob, raji' u bo'orir u si'pir. Rajen a to'onexo' a tij cacsex tij corex ca' chen muc'yaj Δ co'onex ti' u t' Δ n C'uj. ¹⁶ Chen wa mac caj muc'yaj Δ jij quire' caj u yacsaj tu yor ti' Cristo. Arej m Δ ' u ch'ic suraquir. Chen ca' u qui' acsej tu yor ti' Cristo soc u s Δ jticob Cristo tu cotor mac.

¹⁷ Jeroj c'uchij tu q'uinin u j Δ sico'onex cax a mac a tu yacsaj tu yor ti' Cristo. Quire' wa cu y Δ n Δ chun C'uj quir u j Δ sico'onex a mac a tu yacsaj tu yor. A ba' u ber ti'ob, a m Δ ' ju yacsob tu yorob ti' Cristo uch? Jach manan cu bin u muc'yajob c'ac'. Baxuc cu ya'aric ich tu ts'iba'an u t' Δ n

C'uj uch. Baxuc caj ya'aro': ¹⁸ "Orac m Δ ' ju tocarob ten C'uj a mac a yacs Δ nob tu yorob. Ba' u ber ti' a mac m Δ ' yacs Δ nob tu yorob? Baxuc ti' a mac a y Δ n u si'pirob? Robob cu bin ich c'ac' munt q'uin." ¹⁹ Rajen a mac a tan u muc'yaj quire' tan u man tu tsoyob an ten bic u c'at C'uj. Arej ca' manac tu tsoyir rajra' cu c'ubic tu cotor ba' ti' C'uj. Quire' a C'ujo' a tu betaj yoc'ocab, c'ucha'an yor u betic a ba' caj u toc araj ti' uch.

5

U t' Δ n Pedro ti' a yacs Δ nob tu yorob

¹ Quin toc aric a wu'yex baje'rer soc a chich ariquex in t' Δ n, ti' a mac a ts'urintiquex tu ca c'ayex, quire' baxuc a teno' raji' u ts'urirenob a yacs Δ nob tu yorob. A teno' in wir Δ n u muc'yaj Cristo ich cruz. A C'ujo', quij Pedro, bin u ca' ts'a ten u muc' an ten bic cu bin u ts'abir ti' Jesús ten C'uj ca' bin uruc ca'anan. ² Ca' in wa'arex techex ca' a qui' c Δ nantex a yacs Δ nob tu yorob tu ca c'ayex. C Δ nantex a ti'obo' irej u c Δ nanticob u y Δ r Δ c' t Δ m Δ n yucob ten y Δ j Δ n Δ y Δ j Δ irob t Δ m Δ n yuc. Ca' a c Δ nantex a ti'obo' quire' ra' a beyajex. Ca' a c Δ nantex ti'ob quire' a b Δ jiri'ex a jach c'atex a c Δ nantiquex a ti'obo' quire' m Δ ' ts' Δ rbir a pachexi'. Baxuc u c'at C'uj. Ca' in chich arej techex ca' a c Δ nantex a ti'obo' m Δ ' quir a jaric

a taq'uinexi'. Quin chich aric techex ca' a canantex a ti'obo' quire' a c'atex a jach beyajex ti' C'uj. ³ MΛ' quir a q'ueyiquex a ts'urirexi' irej wa techex yanin a c'urewex a wet acsΛ'orir. MΛ' a yan caniquex aro' quire' baxuc gente. Ca' a p'is a bajex soc a manex tu tsoyir soc u caniquechex a wet acsΛ'orirex. ⁴ Ca' in chich are techex ca' a qui' canantex a wet acsΛ'orirex soc ca' bin tac Jesús. Raji' u Jach Ts'urirob yajcananyajirob tamΛan yucob quire' a yacsmΛnob tu yorob irob yΛrΛc' tamΛan yuc. Robob cu bin bo'otbirob ten u Jach Ts'urirob yajcananyajirob tamΛan yuc tu ju canant u yet acsΛ'orirob. Robob bin u ca'ob c'ambir soc u sajta'r ten tu cotor mac. Soc u cuxtarob munt q'uin.

⁵ Bayiri' ti' a chichano', Ca' yub a t'Λniquex a mac cu ts'urintiquechex tu ca c'ayex. Tu cotor ca' a pacran yamt a bajex irechex u c'urewechex a wet acsΛ'orirex. MΛ' ja wirej. Baxuc ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj:

A mac a cu ya'aric jach tsoy u baj. Cu p'acta'r ten C'uj. Chen a C'ujo' cu yamtic ti' a mac a mΛ' u tucrej ya'arej nojir u baj. Quire' a C'ujo' cu yajquintic aro'.

⁶ A mac a cu ya'aric: "Tsoyir u baj", a C'ujo' mΛ' u c'at yubej. Arej ca' u p'Λtej ya'aric: "Tsoyir u baj." Soc u c'anan ten C'uj quir u beyaj quire' a C'ujo', jach yan u muc'. Bin

u ca' qui' acsa'bir ten C'uj ca' bin c'uchuc tu q'uinin. ⁷ A ba' ca tucriquex, p'Λtex, quire' C'uj cu canantiquechex.

⁸ Qui' canant a bajex, qui' qui' irex soc mΛ' u man u payex a berex a quisino'. Quire' raji' cu man u cΛxtechex quir a wacsiquex a si'pirex. MΛ' ja wirej, cu p'actiquechex quisino' raji' irej barum jach wi'ij. Cu yacan quir u chi'bir mac.

⁹ Taj a wacsiquex ta worex ti' Cristo soc c'ucha'an a worex ti' a quisino'. Qui' c'Λ'otex a wet acsΛ'orirex ich yoc'ocab. MΛ' ja wirej, cu man tumta'bir yorob ten quisin irechex caj man tumta'bir a worex ten quisin.

¹⁰ MΛ' ya'ab u q'uinin cu bin ts'ocar u tumtic a worex a quisino'. Tabar u ts'ocar u tumtic a worex. Quire' a C'ujo' a mac a cu qui' yajquintiquechex. Caj u tetechex soc a wacsiquex ta worex ti' Cristo, quir a cuxtarex munt q'uin ca'anan. U bajiri' C'uj je' u qui' tajquintic a worex. Caj ts'oc u tajquintic a worex C'uj, mΛ' ju pec a worex. Cax a ba' cu tar techex, jach chich ij corex. ¹¹ Ca' ij carex ti' C'uj: "Jach caremech C'uj. Jari' a techo', bin a ca' a reyintej munt q'uin. Jeroj ts'oquij, quij."

Ts'oc u t'Λn Pedro

¹² A je' ju'una', quin ts'ibtic techex. Bin u ca' tar u pure techex Silvano. Chichin u ju'unin quin bin in ts'ibte techex. A Silvanojo' taj caj u yacsaj tu yor. Rajen ic

sucu'unex. Cu qui' quibic u beyaj. A je' ju'una' in c'at in ts'ibtic techex soc a werex cu yajquintico'onex C'uj, tan u yamtico'on. A teno' caj in tumtaj caj in wiraj jach taj a je'ra'. Qui' c_Λnantex u t'_Λn C'uj. M_Λ' a p'_Λtiquex u t'_Λn C'uj. ¹³ Tu cu c'ayob ich u cajar Babilonia, a mac teta'b ten C'uj irechex caj u tetechex ten C'uj. Caj ya'arob techex: "Ti' wa y_Λnechex?" In chan cam_Λwinic Marcos ar in t'_Λnechex. ¹⁴ Qui' t'_Λnex tu ca bin a wirex a wet ac_Λ'orirex. Ca' qui' qui'ac a worex, quire' techex y_Λnin Jesucristo. Jeroj ts'oquij, quij.

A JE' JU'UNA', PACHIR CAJ U CA' TS'IBTA PEDRO 2 PEDRO

*Raji' tu ts'ibtaj Pedro ti' a
yacsm̃anob tu yorob*

¹ A teno' Simón Pedrojen. Caj in ts'ibta techex a je' ju'una'. A teno' u c'urewen Jesucristo. Raji' Jesucristo caj u tuchi'ten. A teno' caj in ts'ibt a je' ju'una' techexa' quire' caj a wacsex ta worex ti' Jesucristo. Rajen taj ij corex cu yirico'onex C'uj yejer ic Jaj Ts'urex Jesucristo a mac caj u tacajo'onexe'.
² Quire' a werex C'uj, baxuc a werex Jesús ic Jaj Ts'urirex. Rajen in c'at jach manan u yamtiquechex C'uj, quire' u yajechechex C'uj. In c'at jach manan u qui'tar a worex ti' C'uj soc m̃ana' ba' ca tucrex.

*Ca' ij quirex mac bic tabar
a caj u yacsaj tu yor ti' C'uj*

³ M̃a' ja wirej, a C'ujo' caj u ts'aja to'onex u muc'. Jach manan u tsoyir C'uj caj u ts'aja to'onex soc ic manex tu tsoyir. A C'ujo' caj u ts'aja to'onex u muc' soc ch̃aca'an tan ic sajtiquex C'uj. M̃a' ja wirej, caj u ts'aja to'onex u muc' quire' ij querex Cristo. Rajen a C'ujo' caj u tetajo'onex soc ij querex raji' jach carem. Soc ij querex ra' u tsoyir C'uj.
⁴ Rajen a C'ujo' caj u toc araj: "Je' u ts'ic to'onex u muc'

quir ic manex tu tsoyir. Quir ic r̃ac p'atiquex, a c'aso' a ba' cu pachiticob tu yorob a mac a m̃a' yerob C'uj." Caj u toc ts'aja to'onex a ba' caj u toc araj to'onex C'uj soc ij c̃aniquex C'uj. M̃a' ja wirej, caj u ts'aja to'onex u t'̃an a ba' jach tsoyo' bayiri' a jach manan co'ojo'.
⁵ Rajen ca' a qui' p'isex a b̃ajex soc m̃a' chen ca wacsiquex ta worex. Ca' a p'isex a b̃ajex soc a manex ich u tsoyir xan. M̃a' chen ca' a p'isex a b̃aj soc a manex ich u tsoyir, ca' a p'isex a b̃aj soc a werex a ba' u c'at C'uj techex.
⁶ M̃a' a chen p'isiquex a b̃ajex soc a werex a ba' u c'at C'uj techex. Ca' a p'isex a b̃ajex a su'siquex a b̃ajex soc m̃a' a pachtiquex a c'aso'. M̃a' a chen p'isiquex a b̃ajex a su'siquex a b̃ajex soc m̃a' a pachtiquex a c'aso'. Ca' a p'isex a b̃ajex soc pacachbirechex. M̃a' a chen p'isiquex a b̃ajex soc pacachbirechexi'. Ca' a p'isex a b̃ajex soc a c̃aniquex C'uj xan.
⁷ M̃a' a chen c̃aniquex C'uj. Ca' a p'isex a b̃ajex soc a yajquintiquex a wet acs̃a'orir. M̃a' a chen p'isiquex a b̃aj a yajquintex a wet acs̃a'orir. Ca' a p'isiquex a b̃aj soc a yajquintiquex tu cotor mac.

⁸ Wa caj a qui' p'isex a b̃ajex, a qui' c̃aniquex a je' t'̃ana'. Je' a bin manex tu tsoyir. Je' a qui' c̃aniquex a C'ujo'. M̃a' ja bin a p'atex Jesucristo ic Jaj Ts'urirex quire' ch̃aca'an yiric tu cotor mac a werex Jesucristo.
⁹ A je' t'̃ana'

wa mΛ' ta qui' cΛnex irechex a mac a ch'op u wicho'. Wa irechex a mac a ac'birchaj u wicho', chen bΛytac cu yiric. MΛ' ja wirej, tub ti' bic jawsa'b ti' u si'pir uch. ¹⁰ Rajen in wet acsΛ'orirechex, mΛ' u yΛn tubu techex tu pΛyechex C'uj tu beyaj. MΛ' u yΛn tubu techex quire' caj u tetechex C'uj. Wa ca p'isiquex a bΛjex soc mΛ' u tubu techex a ba' caj in wa'araj techex sam. MΛ' ja bin a p'Λtex u t'Λn C'uj mΛ' biq'uin ca p'Λtiquechi'. ¹¹ Wa baxuc ca cΛniquexo', je' u qui' qui' acsiquechex ic Jaj Ts'urirex ra'iri' ij cΛjtaquirex Jesucristo tu cu bin u reyintej munt q'uin.

¹² Rajen su'su' quin bin in c'ase techex ti' u t'Λn C'uj, a quin camsiqechex. Cax ta chen toc u'yajex, cax ta toc acsex ta worex ti' Cristo. ¹³ A teno' quin tucric ra' in jach beyaj quir in c'asic techex ti' a ba' caj in camsechex uch, soc mΛ' ju tubur techex hasta quin quimin. ¹⁴ Baxuc caj ya'ar ic Jaj Ts'urirex uch. Bin in ca' quinsbir a teno' baje'rer, tabar in quinsa'. ¹⁵ Baxuc baje'rer quin c'asic techex soc pachir a toc c'Λ'otiquex. Wa jaj ix tΛcoj tabar u c'uchur tu q'uinin in quimin. Rajen ts'ajan in wor ca' in p'Λtechex a ba' je' u c'asiquechex ti' in t'Λn.

A mac caj u yira u waysa'b Jesús

¹⁶ A teno' caj in toc araj techex u muc' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, soc a werex

biquira'. MΛ' ja wirej, bin u ca' ur ich u sasirir. Aro' mΛ' ra' u bΛjiri' u t'Λn xib quir u tusaric ti' u rac'ob. MΛ' raji' a ba' tenob quin chen acsicob tin worob a cu bin tar. MΛ' ja wirej, caj in wirob tin wich caj waysa'b Jesús jach tu sasir uch. ¹⁷ A tenobo' caj in wirob caj sΛjta'b Jesús ten u Tet C'uj wa ber caj waysa'b Jesús ich u jo'r wits. MΛ' ja wirej, tar u tar u sasirir C'uj ich u muyarir a caj u bobΛst tenob u muyarir caj in wu'yob ya'aric C'uj: "A je'ra' in parar, in jach yaj. Ra' cu qui'quintic in wor." Baxuc caj ara'b ten C'uj ich u jo'r wits. ¹⁸ A tenobo' caj in wu'yob u t'Λn ca'anān. Tar u tar u t'Λn ca'anān a tenobo' ti' yΛnenob ich u jo'r wits yejer ic Jaj Ts'urirex. A rayo' u witsir C'uj.

¹⁹ Rajen in toc erob, ra' jach taj a ba' tsec'ta'b ten yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj ich u ju'unin uch, quire' caj u tsec'ob ca' bin tac Cristo. MΛ' ja wirej, a ts'iba'an u t'Λn C'uj a ts'ibta'b ten yΛjtseq'uirob C'uj uch, irob quib, a cu yerc'ac'tic ic berex ra' quir u yamtico'onex soc chΛca'an ic berex hasta cu tar u sastare' cu tar co'coch ich. Rajen ij querex tabar u sastar. Baxuc u t'Λn yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj uch. Raji' quir u yamtico'onex soc u pΛyicob ic berex hasta ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex. Rajen ca' a quibex u t'Λn yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj uch quir u yamtic techex. ²⁰ Ca' a qui' sar a xiquinex soc a najtiquex a ba' quin wa'aric. MΛna' mac,

turiri' c'ucha'an yor u najtej tu ts'iba'an u t'ʌn C'uj wa mʌ' yamta' ten u Taj'or u Pixam C'uj. ²¹ C'aj techex a ba' caj u tsec'tob u yʌjtseq'uirob u t'ʌn C'uj uch, u bʌjirirob mʌ' ju tsec'tobi'. Tu chen tsec'tob u t'ʌn C'uj, quire' ara'b ten u Taj'or u Pixam C'uj ti'ob. Rajen caj u tsec'tob a ba' ara'b ten C'uj.

2

Tus yʌjcamsʌyʌjirob u t'ʌn C'uj

¹ C'aj techex wa ti' yʌn uch tus yʌjcamsʌyʌjirob u t'ʌn C'uj tu q'uinin ti' yʌn ic nun-quirex uch. Baxuc je' u ca' tarob tus yʌjcamsʌyʌjirob u t'ʌn C'uj. Je' u tar tu yʌnechex xan quir u sosoc aric a ba' cu ya'aric u t'ʌn C'uj. Bin u yʌnxchun u muc u camsicob aro'. A baywo', cu joc'sicob ic Jaj Ts'urirex tu yorob cax raji' tu bo'ot u bo'orir u si'pirob. Mʌ' ja wirej, irob wa mac u c'at sep u binob ich c'ac'. ² Ya'ab mac cu bin u c'ʌmicob a ba' camsa'b ten a tus yʌjcamsʌyʌjirob u t'ʌn C'uj. Bin u ca'ob yacs u si'pirob a ba' jach c'as, quire' cu pachticob c'as. Rajen bin u ca'ob ya'aric c'as ti' u t'ʌn C'uj, cax taj u t'ʌn C'uj. ³ Quire' cu nepachticob u jaricob u taq'uinob a tus yʌjcamsayʌjirob, rajen cu bin u camsiqechex a ba' mʌ' taji' tu cu tus camsiqechexob soc u tus jaricob u taq'uinob. A C'uj, a mac a jueso', tan u toc pajic ca' u jʌse, uch tan u

pajic u jʌsic soc ti' cu binob satʌri'.

⁴ Mʌ' ja wirej, mʌ' jawsa'b u si'pir ten C'uj yʌjmasirob u t'ʌn C'uj uch, a caj u yacsob u si'pir. Quire' caj joc'sa'b ten C'uj. Caj c'arob yejer mascab ich c'ac'. Ti' yʌnob ich yac'birir quire' tan u cʌnanta'r hasta cu c'uchur tu q'uinin cu jasʌr mac. ⁵ Baxuc xan, mʌ' jawsa'b u si'pirob ten C'uj, a ti' cʌja'anob yejer Noé, uch. Chen Noé quire' caj u yacsa tu yor. Raji' xan, caj u tsec'taj ich u yet cajarob a ba' u c'at C'uj ti'ob. Jari' siete winicob yejer Noé caj toc ten C'uj, caj burij ich yoc'ocab. Mʌ' ja wirej, a C'ujo', ya'ar u burur, quire' cu manob tu c'asir uch, rajen rʌc quimob. ⁶ Baxuc xan, mʌ' jawsa'b u si'pirob ten C'uj a mac a cʌja'an tu cajar Sodoma uch. Baxuc xan a mac a cʌja'an tu cajar Gomorra. Rʌc toca'b ten C'uj rʌc erij, chen u ta'anin p'atij. Ra' quir u camsic ti' a mac a c'aso', a cu bin c'uchur tu q'uinin a mac a cʌja'anobo' ich yoc'ocabo' soc mʌ' u cʌnicob. ⁷ Jari' a Loto', caj toc ten C'uj tu cajar Sodoma yejer Gomorra, quire' a Loto', tsoy yor. Jach choquij yor Lot caj yiraj u manob ich u c'asir u yet cajarob. ⁸ Mʌ' ja wirej, yaj yiric Lot u rac'ob, quire' cu tucric u rac'ob. Caj yiraj c'as cu beticob. Chen c'as cu yubic Lot, quire' rajra' cu yubic quire' ti' cʌja'ani'. C'as cu yubic Lot quire' tsoy yor a Loto'. ⁹ A baywo', ic Jaj Ts'urirex qui' yor u yamtic a

mac a cu tucric C'ujo' soc mΛ' ju pΛy u si'pir. Bayiri' xan bin u ca' u pure ich c'ac', a mac a mΛ' ju tucre C'ujo' soc ti' taro' cu bin u pajicob u q'uinin tu cu bin jΛsbirob ten C'uj tu cotor mac.

10 C'aj techex. Je' u bo'otic u bo'orir u si'pirob a mac a tan u manob u pachticob c'as tu yorob. Jach manan cu bin u bo'oticob. Je' u bo'oticob, quire' mΛ' ju quibob u t'Λn C'uj xan. MΛ' ju ch'ajob sajquirob ti' C'uj xan. Cu chen tucricob u bΛjiri': "Jach caremenob." Tan u p'asticob a mac a cu beyajob ti' C'uj ich ca'anan. 11 MΛ' ja wirej, a robob yΛjmasirob u t'Λn C'uj ich ca'anan a mac no'j beyajob. Cax jach manan u muc'ob quir u ts'urinta'r ten mac. MΛ' ju ta'cob u jo'r mac ich Λcatan ic Jaj Ts'urirex. MΛ' u p'asticob ich Λcatan ic Jaj Ts'urirex xan.

12 A werex a bac'o' caj ts'a'b ten C'uj quir ic chuquiquex ij quinsej. Baxuco', a tus yΛjcamsΛyΛjirob u t'Λn C'uj, irob bac', quire' chich u jorob, mΛ' ju yube t'Λno'. A ba' no'j ti' cu ya'aricob c'aso' rajen bin u ca'ob satΛrob. 13 Quire' robob bin u ca' bo'oticob u bo'orir tu cu muc'yajob quire' caj u yacsob tu si'pirob a mac a tu tus camsob. MΛ' ja wirej, cu manob tu c'asir, cax chung'uin, quire' mΛ' suracobi'. Irob ba' cu jach poc'ar. Irob ba' jach tu', quire' rajra' cu manob tu si'pirob. Wa ber p'eri'ob cu janΛnob yejerechex, cu chen

tusaricob techex an ten bic taj caj u yasajob tu yorob u t'Λn C'uj yejerex.

14 MΛ' ja wirej, u burur u q'uinin cu pachticob tu yorob xquic, soc u manob yejer. Ra' cu payicob yejer u wichob quire' mΛ' c'ucha'an yorob u p'Λticob xquiqui'. A ray winico' a mΛ' u rac'o' cu tusaric ti' quire' mΛ' ju qui' acsa tu yor u t'Λn C'uji'. A ray winicob jach manan ts'ut. Raji'ob cu tus tabsicob mac tu cotor quir u binob ich u si'pirob a mac a mΛ' chichac yorob ti' u t'Λn C'uj. A ray winicob mΛ' tsoy tu wich C'uj rajen cu rΛc binob yerar ich c'ac'. 15 MΛ' ja wirej, robob caj u p'Λt u tocberob quir u binob ich C'uj. Baje'rer ti' yΛnob tu berir tu cu bin satΛrob. Caj u ch'a'ob u ber a tu ch'aj Balaam, ra' u parar Beor. C'aj wa techex, raji' a tu pachtaj taq'uin a cu bin ts'abir ti' quir u betic c'as. 16 A Balaamo' mΛ' ju betaj a ba' caj u tucraj quire' su'sa'b ten chan tsimin ich ber quire' t'an ten chan tsimin Balaam. T'an ten chan tsimin quire' cha'b ten C'uj ca' joc'ac u t'Λn irej winic cu t'Λn. Rajen su'sa'b. Rajen mΛ' ju betaj a ba' caj tu tucraj tu yor.

17 Chen a je' tus yΛjcamsΛyΛjirob irob yic' ja' tu quic bin ij quirex ij co'ochex ja', chen mΛna', quire' rΛc sajij. Baxuc xan, irob muyarob, a cu pictaro' ten ic', rajen mΛ' ju tar ya'arir. A baywo', yejer a tus yΛjcamsΛyΛjirob, jot, ca' jii cacsex tij corex

u t'Λnob, quire' mΛ' ju yamto'onex chichin. Toc ara'b ten C'uj tu cu binob. Ti' cu binob yac'birir munt q'uin. ¹⁸ Robob u bΛjiri', cu ya'aricob mun jach caremob, chen jot a ba' cu ya'aricob, quij Pedro, quire' mΛ' ba'wir ti'ob. Robob cu tsicbaticob a ba' cu pachticob tu yorob, a c'aso' soc a mac a mΛ' chichac u yorob ti' u t'Λn C'uj cu pachticob xan. Quire' ti' cu bin yubicob u t'Λn C'uj soc u puts'urob ti' a ba' cu yiricob a mac a mΛ' yerob C'ujjo'. ¹⁹ Robob a tus yΛjcamsΛyΛjirob u t'Λn C'uj cu tus a'aricob c'ucha'an yorob u betej a ba' u c'atob. Baxuc cu tus a'aricobo' tus yΛjcamsΛyΛjirob ti' a mac a cu yacsmΛnob tu yorob. Barej u bΛjiri' mΛ' c'ucha'an yorob a ba' u c'atobo' quire' cu ts'urinticob u si'pirob. MΛ' ja wirej, wa ij c'at ca' ic ts'urint a c'aso', ra' quic ts'urintic xan. ²⁰ MΛ' ja wirej, a mac a te' ich yoc'ocaba' caj p'at u si'pir quire' yer ic Jaj Ts'urirex Jesucristo ij cΛjtaq'uirex. Chen caj u ca' pacht u si'pir tu ca'ten, soc ra' cu ca' ts'urintic tu ca'ten. Jach manan c'as aro', a ucho', mΛ' nec'asi' cax mΛ' toy yer a Jesúso'. ²¹ Jach manan tsoyir wa uch mΛ' yer u berir tu cu cuxtar munt q'uin. MΛ' ja wirej, jach yaj yubic wa mac yer u ber quir u cuxtar munt q'uin, pachir caj u p'us u pach a baywo', caj u p'at u t'Λn C'uj. ²² A werex ba' u ber ti' a mac, a cu p'us u pach tan u p'at u

t'Λn C'uj irob a pec'ob a cu sut quir u ret'sic u xej. Baxuc cu ya'aric. Bayiri' xan, irob a cajij q'uec'anob, caj ts'oc u p'obar ten mac, cu wΛc'Λs bin u baxtej ruc'. Baxuc cu ya'aric mac.

3

Je' u ca' tar ij cΛjtaquirexe'

¹ A je' ju'una', quin ts'ibtic techex, in jach yajechex, yejer a tin yΛn bat'an ts'ibtaj techex. Caj in c'asa techex bic tabar a wacsman ta worex quire' tsoyjij a worex, rajen quin wΛc'Λs c'asic techex. ² Baje'rer in c'at in c'asic techex, soc a c'Λ'otiquex a ba' caj u ya'arob u yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj uch. Baxuc quin c'asic techex soc a c'Λ'otiquex a ba' ara'b ten ij cΛjtaquirex Jesús, a tin camsob techex ten yejer in wet camsΛwinicob uch.

³ Jach manan soc a werex a ba' u ber ca' bin tac tu q'uinin tabar u xur t'Λn. Jun yarob a ra' winico' bin u ca'ob u p'astob a ba' cu ya'aric C'ujjo' bin u caj u manob a ba' cu pachticob tu yorob, a c'aso'. ⁴ A ray u q'uinino' bin u ca'ob u c'atob ti' a mac a yacsmΛnob tu yorob: "Biquinin mΛ' ju tar Jesús an ten bic caj u toc ya'araj uch? A ra' q'uin caj quim ic nunquir mΛna' ba' u ber ich yoc'ocab, u beri' ti' yΛn tu cotor ba'." Baxuc cu bin ya'aricob. ⁵ Cax baxuc bin u ca'ob ya'aricob a ray u q'uinino', quire' mΛ' u c'at u c'Λ'oticob u beyaj C'uj

uch. MΛ' ja wirej, caj ara'b ten C'uj ca' joc'ac ca'anan yejer yoc'ocab caj beta'b. U ru'umin tar u tar ich ja', a ru'umo', cu cuxtar ti' ja'. Baxuc caj beta'b ten C'uj ucho'. ⁶ Pachir, caj burij ich yoc'ocab an ten bic caj ara'b ten C'uj uch, rajen caj quimij mac quire' rΛc bint ja'. Ra' cu rΛc tubur ti'ob a ba' u ber ch'ic ucho'. ⁷ MΛ' ja wirej, caj ara'b ten C'uj xan, bin u caj c'uchur tu q'uinin wa ber cu bin tocbir a ca'anano' quet yejer a yoc'ocabo', a ca wiriquex baje'rero'. Ra' u q'uinino' xan, a mac a mΛ' yerob C'uj, bin u ca'ob tacbir u jo'rob quire' u si'pir. A ray u q'uinino' robob bin u caj ch'ejarob.

⁸ U'yex ba' quin wac in wet acsΛ'orirechex, a mac in jach yaj. MΛ' u yΛn tubur techex, a C'ujo', mΛ' u xac u q'uinin an ten bic a to'onexo' quic xaquiquex u q'uinin. A C'ujo' cu yiric turiri' u q'uinin irej wa mil yaxq'uin. Baxuc xan cu yiric mil yaxq'uin an ten bic turiri' u q'uinin. Ra'iri' yiric a C'ujo'. ⁹ Ti' yΛn mac a cu tucricob baj ya'araj ic Jaj Ts'urirex mΛ' ju tar ti'ob. Je' u tare' an ten bic caj ya'araj Jesús uch. MΛ' ja wirej, nemΛ' bic cu pajic mac, soc mΛ' u satar quire' u c'at yiric u rΛc c'axicob u yorob ca' u p'at u c'asirob.

¹⁰ MΛ' ja wirej, a mac a cu ya'cric ba', cu c'uchur ich yac'birir soc mΛ' yer mac ber cu c'uchur. Baxuc xan, u q'uinin ca' bin tac

ic Jaj Ts'urirex. MΛna' mac yer ber cu bin tar. Wa ber ca' bin tac, a ray u q'uinin tuno' jach manan c'am cu bin tar u jum a ca'anano', u bΛjiri' cu bin ruc'ur ca' bin xuruc t'Λno'. A ba' quij quiriquex ich ca'anano' a cu yerc'ac'tico'onex ac'biro', bin u ca' rΛc erar. U ru'umin yejer tu cotor a ba' beta'b bin u ca' rΛc erar xan.

¹¹ Rajen wa tu cotor a je' cu bin ch'esa'bir biq'uina' ca' ij cΛnantex ic bΛj soc mΛ' ic pΛyic ic si'pirex. Ca' ic sΛjtex C'uj. ¹² Rajen ca' ic pajex u q'uinin soc qui' ij corex quire' a C'ujo' bin u ca' u jase tu cotor mac. Toc qui' pΛyex u jer u q'uinina', soc ca' tac seb. MΛ' ja wirej, a ray q'uinino' u ru'umin bin u caj rΛc erar, ti' cotor a ba' ti' yΛn bin u caj rΛc ch'ejar. Tu cotor a ba' cu yerc'ac'tico'onex ca'anan, bin u caj rΛc yiq'uir xan. ¹³ Chen a to'onexo' tan ic pajiquex u q'uinin ca' tac u jer ric'ben ca'anan yejer u jer ric'ben ru'umin an ten bic caj ara'b ten C'uj. A ti' taro' bin ij caj manex ich u tsoyir C'uj.

¹⁴ Quire' tu cotor aro' in wet acsΛ'orirechex a mac in jach yaj quire' tan a pajiquex ca' tac Cristo. Rajen ca' a p'isex a bΛjex soc a baywo' mΛ' jic pΛyex ic si'pirex. Soc mΛna' chichin ic si'pirex ca' bin iric ten C'uj wa ber ca binex Λcatan ti' C'uj. MΛ' ja wirej, a baywo' tsoy bin u ca' yirico'onex a C'ujo'. ¹⁵ C'Λ'otej techex, ajera' ic Jaj Ts'urirex u c'at ca' u taco'onex. Rajen

uch tan u pajico'onex ca' taco'onex. MΛ' ja wirej, baxuc caj u ts'ibtaj Pablo techex ij quet acsΛ'orirex, ic bΛjex Pablo, ic jach yajex xan. Ra' ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ib. ¹⁶ Baxuco', a Pablojo', cu ts'ibtic tu cotor u ju'unin a cu ts'ibtic ti' u yet acsΛ'orirob. Chen quire' γΛn ba' a cu ts'ibtic Pablo tu ju'unin jach yaj ic najtiquex rajen a mac a mΛ' qui' camsa'b ti' u t'Λn C'uj, yejer a mac a mΛ' chichac yor ti' u t'Λn C'uj. Robob cu c'axic a ba' u jach a'aric an ten bic caj u c'axob a ba' cu jach a'aric ich u jer jun xot' u t'Λn C'uj. Rajen bin u caj satΛrob quire' baxuc cu beticobo'.

¹⁷ A techexo', a mac a caj in ts'ibtaj quire' in yajechech. Caj a toc u'yex, rajen qui' cΛnant a bΛjex soc mΛ' u pΛyicob a berex quir u sΛtiquechex. MΛ' a wacsiquex ta worex ti' u t'Λn, a mac a mΛ' u najtob a ba' cu jach a'aric ti' u t'Λn C'uj. MΛ' ja wirej, robob mΛ' ju yacsob tu yorob. ¹⁸ Chen ca' ic p'is ic bΛjex soc jach manan ij querex u yajo'onex ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, caj u yiraj otsiro'onex, rajen tu taco'onex. Ca' ic sΛjtex baje'rer bayiri' munt q'uin. Jeroj, ts'oc u tsicbar Pedro.

A JE' JU'UNA', CAJ U YAN BAT'AN TS'IBTA JUAN 1 JUAN

*A je'ra' u t'ʌn quir ij
cuxtarex*

¹ A teno' Juanen quet yejerenob a mac a tuchi'ta'b ten Jesús uche' ca' in ts'ibtob techex u ju'unin u t'ʌn Jesucristo, a mac toc ti' yʌn uch, u toc ch'ic chunin ti' yʌn uch. A mac ti' yʌn uch, u toc ch'ic chunin ti' yʌn, raji' u t'ʌn quir ij cuxtarex munt q'uin. Raji' quin ts'ibticob a wu'yex, a tin wu'yob tin xiquin uche'. Caj in tʌrob uch yejer in c'ʌb. Caj in jach irob tin wich uch xan. ² Raji' caj joc' yes u bʌj, raji' quir ij cuxtarex caj ij quirex. Rajen taj quin wa'aricob ca' a wu'yex. Rajen taj quin ts'ibticob techex. Quin tsicbaticob a wu'yex a ti' yʌn ich u Tet uch, quire' raji' quir ij cuxtarex munt q'uin. Raji' caj u yes u bʌj to'onex uch. ³ Rajen quin tsicbaticob a wu'yex a ba' caj in wirob. Caj in wu'yob xan, ra' quin tsicbaticob a wu'yex xan. Soc jach taj p'eri'o'onex ij quet manex C'uj. Soc p'eri'o'onex ij quet manex Jesucristo u parar C'uj xan. Soc p'eri' ic manex yejer ij quet acsʌ'orirex xan. ⁴ Raji' caj in yʌn bat'an ts'ibtob techex sam. Caj in ts'ibtob techex soc jach manan qui' ij corex.

A C'ujo' raji' sasir

⁵ A je'ra' u t'ʌn Jesucristo a tu camsenobo'. A tu ya'araj tenob ca' in tsicbʌtob a wu'yex, raji' a C'ujo' sasir. U beri', rʌc sasir, mʌna' u c'asir a ti'o'. Mʌna' u si'pir a C'ujo', mʌ' ac'bir a ti'o'. ⁶ Wa quij cariquex in wet mʌnob C'uj, chen ra'iri' u q'uinin tan ic betiquex a c'aso'. Tan ic tusex xan. Mʌ' tan ic manex tu tsoyir xani'. ⁷ Wa taj tij c'ʌmex u t'ʌn C'uj, ij quet manex C'uj yejer u sasirir. P'eri' ij corex, a tij cacsex tij corex xan. Mʌ' ja wirej, caj u rʌc jaws ic si'pirex, caj quimij Jesús u parar C'uj. Caj u jawsa ic si'pirex yejer u q'uiq'uer Jesús xan.

⁸ Wa quij cariquex: "Mʌna' ic si'pirex", chen ic wʌc'ʌs bʌjiri'ex tan ic tusariquex quire' quic tucriquex taj aro'. Rajen mʌna' u t'ʌn C'uj tij corex. ⁹ Wa quic toc ariquex ti' C'uj: "Yʌn ic si'pirex", quibej a ba' cu yac C'uj quire' taj. Je' u rʌc jawsic tu cotor ic si'pirexe'. Je' u rʌc jawsic a c'as tic betajexo'. Quire' a C'ujo' rajra' cu betic a ba' jach tsoy tu t'ʌno'. ¹⁰ Wa quij cariquex: "Mʌna' ic si'pirex", aro' iro'onex quij cariquex ti' C'uj: "Tus a ca'." Mʌ' taj tij c'ʌmex u t'ʌn C'uji'.

2

A Cristojo' yʌjyamino'onex

¹ A tin yʌn ts'ib techex sam, in chan pararechex, soc mʌ' a wacsiquex a si'pirex. Cax wa ca c'ʌs acsiquex a si'pirex, yʌn to'onex yʌjyamino'onex

Λcatan ich ic Tetex C'uj, Jesu-
cristo u c'aba'. Raji' rajra' cu
betic a ba' tsoy tu t'Λn C'uj. Je'
u t'Λnic C'uj to'onexe'. ² Raji'
Cristo an ten bic tΛmΛn yuc
caj quinsa'b ti' C'uj quir u
bo'otic ic si'pirex. MΛ' chen
to'onex caj u bo'ot ic si'pirexi',
caj u bo'ot u si'pirob tu cotor
mac yoc'ocab.

³ Rajen wa quij qui'
quibiquex a ba' cu ya'aric
to'onex C'ujo', jach taj, tun,
quic jach manex yejer C'uj.
Tan ic jach cΛn antiquex u
t'Λn C'uj. ⁴ A mac cu ya'aric:
"In wer C'uj." Chen mΛ' ju
quib a ba' cu tsicbΛtic C'uj,
mΛna' ti' u t'Λn C'uj. Tus u
ca' xan. ⁵ Barej, a mac a
cu quibic u t'Λn C'uje', raji'
cu yajquintic C'uj. Jeroj
tun, c'ucha'an yor, taj cu
yajquintic C'uj. Baxuco', ij
querex quic manex yejer
C'uj. ⁶ A mac cu ya'aric:
"Rajra' cu man yejer C'uj." Ar
u man tu tsoyir irej Jesucristo
caj man tu tsoyir uch.

*Ric'ben t'Λn chen yubmΛn
uch*

⁷ In bΛjobechech, mΛ' in
ts'ibte techex ti' u jer ric'ben
t'Λn. Ra'iri' t'Λne', a tu toc araj
Cristo uche'. Ra'iri' t'Λn uche'
a yΛnxchun a wacsiquex ta
worex uche'. A ta toc u'yex
uche', ra' u t'Λn uch xan.
⁸ Cax uchben, ra' quin ts'ibtic
techex ric'ben we'. MΛ' ja
wirej, ira'an uch, quire' a ba'
cu yiric Cristo uch, baxuc xan
ira'an tu yΛnechech quire' a
mac mΛ' yerob jach C'uj tan
u p'Λticob u tus c'uj tu cu

c'ujinticob uch. Jach taj u t'Λn
tan u c'uchur baje'rer, raji' cu
yubicob.

⁹ Rajen a mac a cu tusaric
caj u yacsaj tu yor, chen wa
cu p'actic a tu yacsaj tu yor,
u beri' baje'rer mΛ' ju jach
acsaj tu yori'. ¹⁰ A mac a tu
qui' acsaj tu yor u t'Λn C'uj,
a mac a cu qui' yajquintic u
yet acsΛ'orirob, rajen mΛna'
ba' yΛn quir u yacsic u si'pir
u rac'ob. ¹¹ Barej a mac u
p'actic u yet acsΛ'orirob cu
man tu c'asiro'. MΛ' yer ba'
u si'pir yΛni' quire' mΛna' u
xiquin, mΛ' ju yube t'Λn.

¹² Rajen tan in ts'ibtic
techex in chan pararechech
quire' C'uj caj u jawsaj
to'onex ic si'pirex quire'
quimij Jesucristo. ¹³ A xibo'
caj u yΛn acsaj tu yor uche',
caj in ts'ibta techex. Rajen
caj in ts'ibta techex quire' a
werex C'uj, a mac a ti' yΛn
tu yΛnxchun tu cotor ba'
uche'. Caj in ts'ibte techex
a tan tu yacsic tu yor, a
chichano' quire' mΛ' ja sip tu
wensaquechech quisino'.

Caj in ts'ibta techex in chan
pararechech, quire' a werex
C'uj a Tetex. ¹⁴ A xibo' caj
u yΛn acsaj tu yor uche',
caj in ts'ibta techex quire'
a werex C'uj, a mac ti' yΛn
tu yΛnxchun tu cotor ba'
uche'. Caj in ts'ibta techex ti'
a chichano', a tan tu yacsic
tu yore' quire' jach chich
a muq'uex. MΛ' ja wirej,
rajra' ca tucriquex u t'Λn C'uj,
rajen jach chich a muq'uex.
Rajen mΛ' ja cha' u wensiquex

quisini'.

¹⁵ MΛ' a γΛN pachtiquechex a betiquex a ba' cu beticob, a mac a cu manob tu c'asiro'. MΛ' a γΛN pachtiquechex a ba' γΛN yoc'ocab a ba' jach c'as xano'. Wa ti' γΛN mac cu pachtic ba' yoc'ocab, mΛ' ju yajquinte u Tet C'uj. ¹⁶ A ba' cu pachtic tu yoro', mΛ' ti' u tar ich C'uj. Tar u tar ich yoc'ocab. A ba' γΛN tu cotor yoc'ocab, wa ba' c'asir γΛN tu yorob. A cu pachticobe', a cu yiric winic tu wich, mΛ' ti' cu tar ich C'uj. A ba' γΛN tu yoriri'e'. A ju c'at irbir ten u rac'ob quire' u ba'tac, mΛ' ti' u tar ich C'uj, tar u tar ich yoc'ocab. ¹⁷ Yet bin u xur tu cotor ich yoc'ocab. A ba' c'asir cu pachticob yoc'ocab. Cax bajer'rer tabar u xur. Barej a mac cu betic a ba' tsoy tu wich C'uj, munt q'uin bin u ca' cuxtarob.

A ba' quiri' taj

¹⁸ Tabar u xur t'ΛN in chan pararechex. A ucho', a wu'yamΛnechex bin u ca' tar a cu p'acticob Cristoje'. A baje'rer, toc ti' γΛN ya'ab a cu jach p'acticob Cristoje'. Rajen ij querex tabar u xur t'ΛN. ¹⁹ MΛ' ja wirej, a cu p'acticob Cristoje', mΛ' jach taj caj u c'Λmob u t'ΛN C'uj yejero'onexi'. Rajen caj u p'Λtajo'onex. Wa jach taj caj u c'Λmob u t'ΛN C'uj uche', mΛ' ju p'Λtajo'onexi'. Tu p'Λtajo'onex soc chΛca'an yiric tu cotor mac. Soc chΛca'an yiric jach taj mΛ' u c'Λmob u t'ΛN C'uj yejero'onex.

²⁰ Quire' ts'a'b techex ten Cristo u Taj'or u Pixam C'uj rajen a werex a tajo'. MΛ' ja wirej, taj caj a c'Λmex u t'ΛN C'uj. ²¹ A werex a ba' jach taj, rajen caj in ts'ibtaj techex. Wa mΛ' a werex a ba' mΛ' taj ca'che', mΛ' jin ts'ibta techexi'. MΛ' ja wirej, a ba' cu tus, mΛ' ju γΛNχchun u tar ti' a ba' jach taj. ²² C'Λ'otex a maque' tus u ca', raji' cu ya'aric: "A Jesúso', mΛ' raji' Cristoji', a mac tuchi'ta'b ten C'uj quir u cΛjtar yejero'onex." Raji' a cu p'acticob Cristojo', bayiri' cu p'actic u Tet C'uj, xan. ²³ Tu cotor mac a mΛ' ju c'Λ'ot u parar C'uj wa Cristo, baxuc xan mΛ' ju c'Λ'ot C'uj. Chen a mac cu c'Λmic Jesús, u parar C'uj xan, baxuc xan u c'ΛmΛN u Tet C'uj.

²⁴ Qui' cΛNantex u jach tsoyir u t'ΛN C'uj ta pixamex. A ta γΛN u'yexo' caj u tsec'tob u t'Λnob techex uch. A ba' caj a wu'yex caj u γΛNχchun u tsec'ticob a wu'yex uch, qui' cΛNantex ta pixamex. Soc p'eri' a worex yejer C'uj yejer u parar C'uj xan. ²⁵ Quire' caj u toc araj to'onex Jesucristo je' u ts'ic to'onex ca' cuxraco'onex munt q'uine'.

²⁶ Caj in ts'ibtaj techex quire' tabar u tus aric techex mac. ²⁷ MΛ' ja wirej, caj a c'Λmex u Taj'or u Pixam C'uj, quire' caj u ts'aja techex u Taj'or u Pixam C'uj Jesucristo. Rajen mΛ' ba'wir u jer quir u camsiquechex, quire' u bΛjiri' u Taj'or u Pixam C'uj caj u camsechex u t'ΛN. A ba' cu

camsic techexo' taj. MΛ' tus, taj u ca'i', quij. Rajen quibex u t'Λn u Taj'or u Pixam C'uj soc p'eri' a worex yejer Cristo.

²⁸ Soc chichex a worex ti' C'uj, in chan pararechex. P'eri'quint a worex yejer C'uj baje'rera', soc mΛ' a ch'ic suraquirex ti' Cristo ca' bin tac quir a wiriquex ta wichex. ²⁹ Quire' a jach erex a Cristojo', raji' rajra' cu betic a ba' tsoy tu t'Λn C'uj. Rajen a werex a mac a rajra' cu betic a ba' tsoy tu t'Λn C'uj, bayiri' raji' u parar C'uj xan.

3

A to'onexo' u pararo'onex C'uj

¹ Irex mun u ca' cu yajquintico'onex ic Tetex C'uj. MΛ' ja wirej, mun u ca' cu yajquintico'onex quire' cu t'Λnico'onex u pararo'onex C'uj. Raji'o'onex, rajen jach taj u pararo'onex C'uj. Rajen a mac a mΛ' yerob C'uji' mΛ' u c'Λ'omΛno'onexi' quire' mΛ' yerob C'uj xani'. ² In bΛjobechex, in jach yajechech a baje'rere' u pararechex C'uj. Chen mΛ' ju yesaj to'onexi' bic quic bin ic betexi' ca' bin c'uchuc tu q'uinin. Chen ij querex ca' bin c'uchuc tu q'uinin u tar Jesucristo bajeno'onex Jesús, quij. Quire' je' ij quiriquexe' jach taj Cristo baxuc C'ujo'.

³ Rajen tu cotor a yacsmΛnob tu yorobe' a cu pajicob Cristoje'. Cu qui' cΛnantic u bΛj soc mΛ' u yocar u si'pir, soc mΛna' u si'pir bajen Cristoje'.

⁴ MΛ' ja wirej, tu cotor mac cu yacsic u si'pir cu c'asquintic u t'Λn C'uj. A ju si'piro', raji' c'asquintic u t'Λn C'uj. ⁵ A toc erex tarij Cristo quir u ruc'sic ic si'pirex. MΛ' ja wirej, a werex mΛna' u si'pir a Cristoje'. ⁶ Rajen, tune', tu cotor a yacsmΛnob tu yorobe' yet manob Cristoj. MΛ' ju naj acs u si'pir. A najij u yacsic u si'piro', mΛ' yer C'uji', mΛna' chichin yerob C'uji'. MΛ' ju najta C'uj. ⁷ In chan pararechex, mΛ' a cha'ic u tus aric techex a ju c'at yiric a wacsiquechex a si'pirexe'. C'Λ'otex a mac a rajra' cu betic a ba' tsoy tu t'Λn C'uj, raji' toc tsoy, an ten bic Cristo raji' toc tsoy. ⁸ A mac nani' u yacsic u si'pir, raji' u parar quisin. MΛ' ja wirej, u toc chunin yΛn u si'pir a quisino'. Rajen tarij Cristo quir u ruc'sic to'onex quisin, soc mΛ' raji' ic ts'urirex quisini'.

⁹ A mac u parar C'ujo' mΛ' nani yacsic u si'piri', quire' ts'a'b u cuxtar ten C'uj. Rajen mΛ' ju c'Λs acs u si'pir, chichin. MΛ' ja wirej, u parar C'uj. ¹⁰ Bic tabar a werex wa ju parar C'uj? Bic tabar a werex wa ju parar quisin? MΛ' ja wirej, tu cotor mac, a mΛ' u yajquint u yet acsΛ'orirob, mΛ' taj a ba' cu yirico'. MΛ' u parar C'uji'.

Ca' ic rΛc yajquintex ic bΛjex

¹¹ C'Λ'otex a ba' tij cu'yex caj u yΛnxchun u tsec'tic uche'. Caj u ya'araj Jesús: "Ca' ic rΛc pacran yajquintex ic bΛjex."

¹² MΛ' a γΑΝ ϸΑΝiquex Caïn a tu quinsaj yits'ino' quire' raji' bajen quisine'. Biquinin caj u quinsaj yits'in? MΛ' ja wirej, a Caino', c'as caj u toc betaj uch, chen a yits'ino', toc tsoy caj u betaj uch.

¹³ Rajen in βαjobechex mΛ' u γΑΝ jac'Λr a worex ti' a mΛ' yacsmΛnob tu yorobe' wa cu p'actiquechex. ¹⁴ Ic jach erex tu maso'onex C'uj soc mΛ' jij quiminex. Caj maso'onex C'uj quir ij cuxtarex uch. Rajen a werex quire' ca yajquintiquex a wet acsΛ'orirex. A mac a mΛ' ju yajquint u yet acsΛ'orire' mΛ' masa'b ti' quimini' aro'. ¹⁵ Raji' γΑjquinsir mac a cu p'actic u yet acsΛ'orirob. A werex, a mac u c'at u quinsic u yet acsΛ'orirob, mΛ' ju qui' acsa tu yori' quir u cuxtar munt q'uini'. ¹⁶ Rajen ij querex cu qui' yajquintic to'onex a C'ujo', quire' quimij to'onex Cristo. Bayiri' to'onex, jaj ix tΛco wa tsoy tu t'Λn C'uj, caj quimico'onex ti' ij quet acsΛ'orirex xan quire' quic yajquintiquex a ti'obo'. ¹⁷ A mac a γΑΝ ti' ya'ab u ba'taque', yiric mΛna' ti' u ba'tac u yet acsΛ'orirob. MΛ' ju yajquinte'j wa mΛ' ju ts'aja ti'. Ca wiric, mΛ' taj cu yajquintic C'uji'. MΛ' patar ya'ariqui': "In yaj C'uj", quij. ¹⁸ In chan pararechex, ca' ij quesex taj caj ic yajquintaj C'uj. MΛ' chen jari' ij cariquex. Ca' ij quesex taj quire' an ten bic tabar quic betex ba'.

Chichquinte a worex ti' C'uj

¹⁹ Quire' a je'ra', jeroj, quic yajquintiquex mac taj. Bayiri' mΛ' jic tus arej ic yajquintiquex mac. Jeroj, raji' C'uj γΑnino'onex, a mac tajo'. Rajen quij cu'yiquex qui' yor ic pixamex wa ber ca' bin xico'onex ΛcΛtan C'uj. ²⁰ Cax a wΛc'Λs pixamex cu pΛq'uic a pachex: "MΛ' u jawsic a si'pirex", a C'ujo' je' u jawsic a si'pirexe' quire' jach carem a C'ujo'. A to'onexo', mΛ' jach caremex ic pixamexi' a to'onexo'. A C'ujo' yer ba' tu cotor. ²¹ Rajen in βαjobechex in jach yajechechex wa mΛ' u pΛq'uic ic pachex, ic wΛc'Λs pixamex ca' bin tsichbanΛco'onex yejer C'uj, toc tsoy ij corex ij cu'yiquex ΛcΛtan ich C'uj. ²² Rajen raji' cu ts'ic to'onex tu cotor a ba' quij c'atiquex ti', quire' wa bej quij quibex u t'Λn, quire' quic betiquex ca' qui'ac yor C'uj. ²³ A je'ra' u t'Λn ca' ij quibex, ca' ij quibex u t'Λn u parar Jesucristo. Ca' ic pacran yajquintex ij quet acsΛ'orirex quire' raji' arej ca' ic yajquintex. ²⁴ A mac a cu quibic u t'Λn C'uj, yet man C'uj. Bayiri' xan, u yet manob C'uj. Ij c'Λ'otex ij quet manex a C'ujo' quire' caj u ts'a to'onex u Taj'or u Pixam C'uj caj ij cacsex tij corex ti' C'uj.

4

A mac taj cu camsic u t'Λn C'uj, a maque' mΛ' taj cu camsic u t'Λn C'uj

1 In b_Λjobechech, in jach yajechech, m_Λ' a y_Λn quibiquechech tu cotor mac. M_Λ' a y_Λn quibic a ba' cu camsic ti' u t'_Λn C'ujo'. Tumt a wirej wa y_Λn u Taj'or u Pixam C'uj wa m_Λna' u Taj'or u Pixam C'uj. M_Λ' ja wirej, tan u pimtar u tus aricob ich yoc'ocab a cu tus camsicob u t'_Λn C'ujo'.² Wa baxuc cu ya'aric: "A je'ra' u parar C'uj, Jesucristo, tarij ich yoc'ocab. Caj u ch'aj u winquirir baxuc to'onex", aro' taj cu camsic, quire' yamta'b ten u Taj'or u Pixam C'uj.³ Wa mac cu tar tu y_Λnechech m_Λ' ju c'_Λ'otaj tarij Jesús, raji' cu tus a'aric: "M_Λ' ju ch'aj u winquirir baxuc to'onex", aro' m_Λ' tuchi'ta'b ten C'uji'. A mac m_Λ' taj cu camsic, cu p'actic Cristo. A ta toc u'yex uch: "Bin u ca' tar u camsic a m_Λ' tajo'." Baje'rera' raji' tarij yoc'ocab a m_Λ' taj cu camsicob'onexo'.

4 C'uj y_Λninechech in chan pararechech. M_Λ' ja wirej, u pararechech C'uj. Rajen m_Λ' c'ucha'an yorob u tus camsiqchech a cu tuso'. M_Λ' ja wirej, a mac a aca'an techexo', jach chich u muc', quire' raji' u Taj'or u Pixam C'uj. A mac m_Λ' taj cu camsicob'onexo' m_Λ' chich u muq'ui', quire' toc aca'an a ti'obo' a quisino', a mac ti' y_Λnob ich yoc'ocabi'.⁵ Raji'ob y_Λninob ich yoc'ocab rajen c'as. Rajen cu ya'aricob ba'. Rajen tsoy yubicob yet c'asirob ich yoc'ocab.⁶ Chen raji' y_Λnino'onex C'uj quire' u pararo'onex

C'uj. A mac cu c'_Λ'otic C'ujo' cu yubico'onex. A mac a m_Λ' ju c'_Λ'otej C'ujo' m_Λ' ju yubo'onex. Rajen c'ucha'an ij corex ij c'_Λ'otex a mac taj cu camsicob'onexe'. Rajen c'ucha'an ij corex ij c'_Λ'otex a mac cu tus camsicob u t'_Λn C'ujo'.

A C'ujo' u yajo'onex

7 In b_Λjobechech in jach yajechech ca' ic pacran yajquintex ic b_Λjex, quire' C'uj cu yajquintico'onex. A mac cu yajquintic yet acs_Λ'orir, raji' u parar C'uj. Raji' yet man C'uj.⁸ A mac m_Λ' ju yajquint u yet acs_Λ'orir m_Λ' yer C'uji' quire' C'uj cu yajquintico'onex.⁹ Baxuc a je'ra', C'uj cu yajquintico'onex caj u tuchi'taj u parar turiri' ich yoc'ocab, soc y_Λn ij cuxtarex munt q'uin ti' Jesús.¹⁰ Caj u yesaj techex bic u yajquintiquechech C'uj. Rajen caj u tuchi't u parar C'uj, quir u quimin, quir u jawsic ic si'pirex. Cax m_Λ' tic yajquintex C'uj a to'onexo'. Chen C'uj caj u yajquin to'onex.

¹¹ Baxuc aro' in chan pararechech, wa C'uj, cu yajquintico'onex rajen xan ca' ic pacran yajquintex ic b_Λjex.¹² M_Λna' mac u jach yirm_Λn C'uj tu wich. Wa quic pacran yajquintiquex ic b_Λjex. Ij quet manex C'uj, ti' y_Λn C'uj tij corex. A baywo', taj caj ij quibex u t'_Λn, wa quic yajquintiquex ij quet acs_Λ'orirex.¹³ Bic a jach etiquex wa a wet man C'uj? Ic jach erex quire', caj u ts'aj

to'onex u Taj'or u Pixam C'uj, soc ti' y Δ n tic pixamex. ¹⁴ Tij quirex tij quich caj u tuchi'taj u parar C'uj, Jesucristo, quir u taquic tu cotor mac. Ra' quic tsec'tiquex ti' tu cotor mac xan. ¹⁵ Wa mac cu ya'aric ti' tu cotor mac: "U parar C'uj, a Jesús", raji' xan yet man C'uj. Bayiri' xan, a C'ujo', ij quet manex C'uj xan.

¹⁶ A C'ujo' tij c' Δ 'otex caj u yajquinto'onex. Tij cacsex tij corex caj u yajquinto'onex C'uj. A C'ujo', u yajo'onex. A mac cu yajquintic C'ujo' yet man C'uj xan. ¹⁷ Baxuc arayo' je' u c'uchur tu q'uinin taj quic yajquintiquex C'uj. Soc t'ajo'onex ca' bin xico'onex Δ C Δ tan C'uj ca' bin xuruc t' Δ n. M Δ ' ja wirej, ti' y Δ no'onex ich yoc'ocab bajenob Jesucristo quire' quic pacran yajquintiquex ic bajex. Quire' ij quet manex C'uj. ¹⁸ A mac cu yajquintic C'uj m Δ ' saj Δ qui'. Ba'wir cu s Δ jtic C'uj? M Δ ' ja wirej, taj cu yajquintic mac C'uj. Cu ch'ic sajquir ti' C'uj quire' cu tucric cu ts'iquinta'r ten C'uj. Rajen cu ch'ic sajquir ti', quire' m Δ ' c'uchuc tu q'uinin taj cu yajquintic C'uj. A taj cu yajquintic C'ujo', cu jawsic u sajquirir.

¹⁹ Rajen a to'onexo' tic yajquintex C'uj quire' a C'ujo' raji' tu y Δ n bat'an yajquintaj to'onex. ²⁰ Wa ti' y Δ n mac cu tus aric u yajquintej C'uj, chen ti' toy cu p'actic u yet acs Δ 'orir. Cu jach tus aro'. A mac m Δ ' ju yajquintob u

b Δ job, a cu yirique', bic tabar u yajquintic C'uj, a m Δ ' toy yiraj C'ujo'. ²¹ A Cristojo' a caj u ts'aj to'onex u t' Δ n C'uj, raji' caj u ya'araj: "A mac cu yajquintic C'uj ca' u yajquin tu b Δ job xan."

5

A yacsm Δ nob tu yorobe' c'ucha'an yorob u p' Δ ticob c'as

¹ A mac cu yacsic tu yor ti' Jesús yer Cristo tuchi'ta'b ten C'uj. Rajen a caj u yacsob tu yorob ti' Jesús. Robob u parar C'uj m Δ ' ja wirej, a cu yajquintic u Tet, baxuc cu yajquintic u pararob u Tet xan. ² Wa ber ca' bin ic yajquintex C'uj baxuc xan, a ba' u c'at C'uj quic betiquex ti'. Ij quere, tun, ic yajquintex ij quet acs Δ 'orirex. ³ A mac cu yajquintic C'ujo' ca' u quibej a ba' cu ya'ara' ti' u t' Δ n. U t' Δ n a cu quibico', c'ucha'an yor ti'ob. ⁴ M Δ ' ja wirej, tu cotoro'onex u pararo'onex C'uj c'ucha'an ij corex ic p' Δ tiquex a c'aso' ich yoc'ocab. Tij cacsex tij corex rajen c'ucha'an ij corex ti'. ⁵ Jari' a mac a cu yacsic tu yor ti' Jesús, quire' yer raji' u parar C'uj. Arayo' c'ucha'an yorob u p' Δ ticob u c'asir ich yoc'ocab.

Raji' u parar C'uj cu tsich Δ tic u Taj'or u Pixam C'uj

⁶ Caj tarij ca'anan Jesús, caj acs Δ 'b ja' tu jo'r ten Juan. Baxuc caj quimij ich cruz xan. M Δ ' chen tarij quir u yacsa' ja' tu jo'r. Tarij quir u quimin xan. Quire' taj caj ya'araj to'onex u Taj'or u

Pixam C'uj. Quire' u bajiri' caj u ya'araj, rajen taj. ⁷ Ti' y_Λn m_Λna' u nup'ob ich ca'an_Λn, a cu ya'aric taj ti' Jesucristo, ra' u parar C'uj. A je'ra', ti' y_Λn ic Tetex C'uj. A je'ra' ti' y_Λn, Jesucristo. A je'ra' ti' y_Λn, u Taj'or u Pixam C'uj. Cax m_Λna' u nup' chen turiri' a cu tsicbar to'onexo' ti' Jesucristo, ra' u parar C'uj quij. ⁸ Ti' y_Λn m_Λna' u nup'ob tera' ich yoc'ocab. A je'ra' a cu tsic_Λtic taj ti' Jesuso', u Taj'or u Pixam C'uj. A je'ra', tu acsa'b ja' tu jo'r. A je'ra', tu quimij ich cruz. A m_Λna' u nup'ob p'eri'ob cu cam-sico'onex, raji' u parar C'uj Jesucristo. ⁹ Caj ij c'Λm u t'Λn a maco', chen jach manan u t'Λn a C'ujo'. Rajen ca' a c'amex a ba' cu ya'aric C'uj ti' u parar Jesucristo. Quire' taj cu ya'aric u t'Λn. ¹⁰ A mac a caj u yacsa tu yor ti' u parar C'uj u bajiri' yer y_Λn u t'Λn C'uj tu yor. A mac m_Λ' ju yacsa tu yor ti' C'uj, tan yac ti' C'uj: "Tus a ca'." Quire' m_Λ' ju yacsa tu yor u t'Λn a ba' caj u ya'araj C'uj ti' u Parar. ¹¹ A je'ra' caj u ts'a to'onex ij cuxtarex munt q'uin. Ti' y_Λn ich u parar C'uj quir ij cuxtarex munt q'uin. Baxuc caj u ya'ara to'onex C'uj, a werex raji' taj. ¹² Wa mac m_Λ' ju c'Λm u parar C'uj m_Λna' ti' u cuxtar. Chen a mac caj u c'Λm u parar C'uj y_Λn u cuxtar munt q'uin.

Tabar u ts'ocar u ts'ib Juan

¹³ Rajen quin ts'ibtic techex soc a werex toc y_Λn techex

quir a cuxtarex munt q'uin, quire' ta wacsex ta worex ti' u parar C'uj.

¹⁴ Rajen chich ij corex ic t'Λniquex C'uj, quire' ij querex cu yubico'onex C'uj. Cu yubico'onex wa tsoy tu t'Λn C'uj, rajen chich ij corex ic t'Λniquex C'uj. ¹⁵ Ij querex cu yubic wa ber ic t'Λniquex. M_Λ' ja wirej, ij querex taj cu yubico'onex. Rajen je' u ts'ic to'onex a ba' quij c'atiquex ti' C'uj cax a ba' quij c'atiquex ti' C'uj.

¹⁶ Wa y_Λn mac caj u yira u yacsic u si'pir u yet acs_Λorir, wa ra' u si'pir a m_Λ' u chabar u jach quimin ten C'uj. Tsoy a t'Λniquex C'uj ti', je' u jawsa'r u si'pir ten C'uj a ti'o'. Y_Λn u si'pir mac a cu chabar u jach quimin ten C'uj, m_Λ' tsoy a t'Λniquex C'uj ti'i'. ¹⁷ Tu cotor a c'aso' ra' u si'pir. Chen ti' y_Λn a c'aso' ra' m_Λ' ju chabar u jach quimin ten C'uj.

¹⁸ A mac a caj u yacsaj tu yor m_Λ' nani yacsic u si'piri' quire' u parar C'uj. Cu c_Λnanta'r ten C'uj. M_Λ' ja wirej, u parar. M_Λ' ju tar_Λr ten quisin, a mac a caj u yacsaj tu yor ti' C'uj.

¹⁹ A mac m_Λ' ju yacsaj tu yor ti' C'uj u ts'urir quisin. Chen a to'onexo' ij querex u pararo'onex C'uj.

²⁰ Rajen ij querex tar u parar C'uj uch. Caj tar u yamto'onex ca' ic najtex C'uj. Tarij ca' ij quirex a jach C'ujo'. M_Λ' ja wirej, p'eri' ij corex yejer jach C'uj. P'eri' ij corex yejer u parar Jesucristo xan.

A je'ra' jach C'uj Jesucristo
quir a cuxtarex munt q'uin.
²¹ Qui' c_Δnant a b_Δjex in
chan pararechex, soc m_Δ' a
c'ujintiquex tus c'uj. Jeroj
ts'oquij, quij Juan.

A JE' JU'UNA', PACHIR CAJ U CA' TS'IBTA JUAN 2 JUAN

Jach taj a C'ujō' u yajō'onex

¹ A je' ju'una', raji' cu ts'ibtic Juan, a mac tuchi'ta'b ten Jesús uch. Tan in ts'ibtic u ju'unin ti' tech xquic, a mac in jach yaji'. Baxuc a techo' teta'anech ten C'uj. Baxuc xan, quin ts'ibtic ti' a pararob. MΛ' chen ten in yajechi'. Tu cotor mac a yer C'ujō', cu yajquintiquechex.

² Rajen quin yajquintiquech, quire' yΛn to'onex u t'Λn C'uj tij corex. Ti' yΛn u t'Λn C'uj tij corex munt q'uin. ³ A teno' in c'at ic Tetex C'uj yejer ic Jaj Ts'urirex Jesucristo ca' u yirob otsiro'onex. In c'at ic Tetex C'uj yejer ic Jaj Ts'urirex Jesucristo ca' u yamto'onexob an ten bic jach manan tsoy tu t'Λnob C'uj. In c'at ic Tetex C'uj yejer ic Jaj Ts'urirex ca' qui'ac ij corex ten ti'obo' soc mΛna' ba' quic tucriqueux. A ra' yΛn to'onexo' a mac a taj tu yacsaj tu yor a tan u pacran yajquinticob u bΛjob.

⁴ Jach nequi' in wor caj in wu'yaj jun yarob a pararob cu quibicob u t'Λn C'uj. MΛ' ja wirej, baxuc caj u toc araj to'onex C'uj ic Tetex uch, ca' ij quibex u t'Λn. ⁵ A teno', quin chich c'atic tech chan xquic, in wet acsΛ'orirech.

Baje'rera', quin chich c'atic tech ca' ic pacran yajquintex ij quet acsΛ'orirex. A je' t'Λna', a quin ts'ibtic techex, ca' ic pacran yajquintex ij quet acsΛ'orirex. MΛ' ric'ben t'Λni', quire' ta toc u'yex caj a wacsex ta worex uch. ⁶ Ca' ij qui' u'yex a ba' ara'b ten C'uj. Ra' u c'at ya'aric to'onex, ca' ic pacran yajquintex ij quet acsΛ'orirex. Ra' ta wu'yex caj a yΛn acsex ta worex uch ca' manaco'onex an ten bic winic a cu yajquinticob C'uj, baxuc xan, a cu yajquinticob u yet acsΛ'orirob.

Yajtusirob mac

⁷ Quin c'asic techex ca' a wu'yex a ba' caj u ya'araj to'onex C'uj uch. Ti' cu man tu yΛnechex a cu tus aricob techex, yajtusirob. Cu man u tus a'arej tu cotor mac. Cu tus manob ya'arej: "MΛ' jach tar u bΛq'uer C'uj caj tar Jesucristo." Aro' yajtusir mac, bayiri' cu p'acticob Cristo. YΛn ya'ab baxuco'. ⁸ Qui' cΛnant a bΛjex soc mΛ' a sΛtiquex u bo'orir a beyajex ti' C'uj. Qui' cΛnant a bΛjex soc a c'Λmiquex u qui' nup'ur u bo'orir a beyajex ca' bin xiquechex ΛcΛtan ich C'uj.

⁹ A mac a caj u jenmastaj u t'Λn C'uj a mΛ' cu p'atar ti' u t'Λn C'uj a ba' camsa'b ten Cristo uch. Raji' mΛ' yer C'uji'. Barej a mac cu p'atar ti' a ba' camsa'b ten Cristo uch. Raji' yer C'uj, ic Tetex. Raji' yer xan u parar C'uj. ¹⁰ Wa cu tar mac tu yΛnechex quir u tus camsiquechex u t'Λn C'uj.

Chen m Δ ' ju camsechex a ba' camsa'b ten Jesús. M Δ ' tsoy a wacsiquex tu y Δ nechexi' m Δ ' tsoy a t' Δ niquex xani'. ¹¹ M Δ ' ja wirej, wa ca t' Δ niquex ca yamtiquex ti' u c'asir a ba' cu camnico'onex.

Tabar u ts'ocar u t' Δ n Juan

¹² Cax y Δ n ya'ab in t' Δ n quir in ts'ibtic techex ich ju'un. Chen m Δ ' in c'at in ts'ibtiquechexi'. In c'at soc ca' tsicban Δ co'onex soc jach qui' ij corex.

¹³ U pararexob a b Δ j a xquic a tetab ten C'ujo' caj u ya'araj: "In qui' t' Δ niquechex." Jeroj ts'oquij, quij Juan.

A JE' JU'UNA', MANA' U NUP' U JU'UNIN CAJ U TS'IBTA JUAN 3 JUAN

*Cu qui' ara' ti' Gayo' ten
Juan*

1 Quin ts'ibtic tech in jach yajech Gayo. A teno', quij Juan, nuxiben. Quin jach ya-jquintiquech.

2 A teno' netsoy in wiriquech in jach yajech Gayo. Netsoy in wiriquech a qui' canantic a baj tu ca bin. Tsoy in wiriquech mana' a yajir a techo' soc a winquirir baxuc a pixam, tsoyir xano'. 3 Caj qui'jij in wor caj in wu'yaj ya'ara', ca qui' canantic u bej C'uj. Caj in wu'yaj ya'aric in bajjob caj tarob tin wicnan uch. Qui' in wor quire' a ba' ca wirique' quire' quet yejer u t'an C'uj.

4 Rajen jach qui' in wor caj in wu'yaj ya'araj, quij Juan, cu qui' cananticob u ber C'uj in chan pararob. Jach manan qui'ir in wor caj in wu'yaj ya'ara' aro', quij Juan.

5 Taj caj a betaj, Gayo, ti' C'uj uch quire' ta wacsaj a wet acs'orirex ich a watoch, cax ma' a wirman uch. 6 Caj tarob u much'quintob u baj c'ay caj u toc arob ba' ta betaj, a wet acs'orirex Gayo. Ta qui' yajquintaj, quij ya'ara ti' Gayo. Chan qui'quinte yorob tu cu wac'as binob. Chan

yamtej ti'obo' a ba' u c'atob. Yamtej a ti'obo', ma' ja wirej, ra' cu beyajob C'uj. 7 Caj binob u tsec' tu t'an C'uj, ma' ja wirej, ra' u beyajob ti' Jesús. Ma' tu c'amanob a ba' ts'a'b ti' ten a ma' yacsmanob tu yoro'. 8 Rajen ca' ic yamtex mac a cu manob u tsec't u t'an C'uj' irej tech caj a yamtaj ti'ob uch. A baywo' p'eri' ic yamtiquex u beyaj Jaj Ts'ur.

*Ma' ju yub u rac'ob,
Diótfrefes*

9 Quin ts'ibtic techex tu ca much'quintiquex a bajex, in wet acs'orirechex, chen ma' ju quib in t'ani' Diótfrefes cax caj in ts'ibtaj ti'. Quire' u c'at u yocar ca' ts'urintac ten a yacsmanob tu yorobe'. 10 Rajen wa quin tar tu yanechex, je' in c'asic ti' a ba' c'asir caj u betaje', a tu juminta to'onexe' quire' u palquic in pach. Ma' qui' yori' u chen palqueni', ma' ju yacsej u yet acs'orir. Ma' ju c'at yiric u jer yacsiqui'. Cu joc'sic yet acs'orir Diótfrefes tu cu yubicob u t'an C'uj, cax a mac u c'at u yacsic u jer yet acs'orir.

11 A mac c'as cu betico', ma' a yan caniquex in jach yajechex. A mac tsoy cu betique', raji' a canex. A mac c'as cu betico', ma' yer C'uji'. A mac tsoy cu beyajo', raji' yer C'uj.

Jach tsoy cu betic Demetrio

12 Tu cotor cu toc rac aric: "Jach tsoy yor Demetrio." Baxuc xan, raji' caj ya'araj to'onex u Taj'or u Pixam C'uj:

“Jach jaj, quij, netsoy yor Demetrio.” Quire' ij querex aro', rajen quij cariquex. MΛ' ja wirej, a werex taj ij cariquex.

Quir u ts'ocar u t'Λn Juan

¹³ In c'at in wa'aric ya'ab in t'Λn tech, Gayo, ca'ch barej baje'rera' mΛ' in c'at in ts'ibtic tech ich ju'uni'. ¹⁴ Quire' in pajmΛn in wirech ta wich ca' tsicbanΛco'on yejerech.

¹⁵ Ca' qui'ac a wor ten C'uj. Wa ca wiric ij quet acsΛ'orirex, t'Λnej jujuntur ti' ten ca t'Λnic, quij. Cu qui' t'Λniquech a wet acsΛ'orirex tin wicnΛn. Jeroj ts'oquij, quij Juan.

A JE' JU'UNA', CAJ U TS'IBTA JUDAS

A Judaso' caj u ts'ibtaj ti' a mac teta'b ten C'uj

¹ A teno' Judasen. A teno' u c'urewen Jesucristo. Judasen a jin sucu'uno' Jacobo. A je' ju'una' quin ts'ibtic techex a mac teta'an ten ic Tetex C'ujō', soc raji' y_Λninechex. Quin ts'ibtic a je' ju'una' ti' a mac jach yajquinta'b ten C'uj. A mac cu qui' c_Λnanta'r ten Jesucristo ti' a c'aso'.

² Caj u yiraj otsirechex Jesucristo. Jach manan caj yiraj otsirechex Jesucristo. Jach manan u ch'a'ic ca' qui'ac a worex ti' C'uj, jach manan u qui' tar a worex ti' C'uj. Ca' u qui' yajquintechech C'uj. Jach manan u yajquintiquechex C'uj.

Judas caj ya'araj je' u tarob u tus _Λjcams_Λy_Λjirob

³ A teno', quij Judas. In jach c'at in ts'ibtic a je' ju'una' techex in jach yajechech. A teno' in jach c'at in ts'ibtic techex a je' ju'una' soc a werex C'uj cu taquico'onex. Chen a baje'rero' aro' m_Λ' jin bin in ts'ibtej techex. Chen quin bin in chich arej techex soc a p'isiquex a b_Λ, quij Judas, soc m_Λ' u c'axicob u t'_Λn C'uj a cu tus camsicob u t'_Λn C'ujō'. Chichquintex a worex quir a wa'ariquex ti'ob. M_Λ' ja wirej, aro' m_Λna' mac cu y_Λny_Λn bin c'axic u t'_Λn C'uj. M_Λ' biq'uin quire'

C'uj caj u toc ts'aja to'onex uch. ⁴A teno' quin chich c'atic techex quire' y_Λn xib, m_Λ' pim xibi' a cu tar u much'quintob u b_Λjob yejerechex. Robob m_Λ' ju ya'arob ba'wir cu tarob quire' c'as. Robob m_Λ' ju s_Λjtob C'uj. Cu tus a'aricob: "Cax quic manex quire' a C'ujō', jach tsoy yor cax quic manex." Robob cu ya'aricob m_Λ' yerob C'uj, bayiri' Jesucristo. Chen a to'onexo' quij cariquex: "Raji' ic ts'urirex, aro' ic Jaj Ts'urirex. A ucho', caj ts'ibta'b ten y_Λjtseq'uirob u t'_Λn C'uj je' yubicob u ts'iquirob C'uj an ten bic ts'iba'an ich u t'_Λn uch."

⁵ Cax a toc erex, quij Judas, tu cotor a ba' ta toc u'yex a ucho'. A teno' in c'at in ca' c'asic techex, quij Judas. In c'at in ca' c'asic techex bic tabar ch'esa'b ten C'uj u winiquirob Israel quire' m_Λ' ju quibob u t'_Λn C'uj. Cax y_Λn toc ten C'uj uch ti' u ru'umin Egipto. ⁶ C'aj techex wa y_Λjmasirob u t'_Λn C'uj uch, a jun yarobo', quij Judas. M_Λ' ju c_Λnantob u beyajob uch, tu cu beyajob ich ca'anan, tu cu ts'urinticob C'uj. Caj joc'sa'bob ten C'uj, caj binob purbir ich yaran ru'um uch. Ti' c'ara'anob ten C'uj y_Λjmasirob u t'_Λn C'uj uch. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin je' u binob _Λc_Λtan C'uje' quir u jas_Λrob ten C'uj. M_Λ' ja wirej, tu p'_Λt u beyajob ich ca'anan. ⁷ C'aj techex wa, quij Judas, u cajarob Sodoma yejer u cajarob Gomorra.

C'aj techex, quij Judas, tu bo'otajob u bo'orir u si'pirob quire' toca'b ten C'uj ich u c'aq'uir munt q'uin. MΛ' ja wirej, quij Judas, a ucho' u c'at manob yejer u yet xibirob. Quire' mΛ' tsoy u manob yejer u yet xibiri' quire' jach c'as aro', quij Judas. Baxuc xan, caj beta'b ten yΛjmasirob u t'Λn C'uj uch, a tu p'Λtajob u beyajob. Aro' quir u camstico'onex bic tabar cu bin bo'ota'r ten C'uj a mac a yΛn u si'pirob.

8 MΛ' ja wirej, a je' tus camslayΛjirob ra'iri' cu cΛxticob u si'pirob an ten bic u winquirirob Israel ich tΛcay ru'um uch. An ten bic u yΛjmasirob u t'Λn C'uj, a tu p'Λtob u beyajob uch. An ten bic u winquirirob tu cajarob Sodoma yejer Gomorra. Cax a ba' tin toc araj ti'ob ti' toy cu cΛxticob u si'pirob. MΛ' ja wirej, cu manob. MΛ' ju yubob u t'Λn a mac a cu ts'urinticob. Cu p'asticob u yΛjmasirob u t'Λn C'uj. Aro' cu beticob quire' ya'aricob cu yiricob C'uj. 9 C'aj techex wa, quij Judas. A ucho' yΛn turiri' u c'aba' Miguel. A rayo' u ts'urir yΛjmasirob u t'Λn C'uj ich ca'anan. U bΛjiri' Miguel mΛ' ju betaj an ten bic caj u betob u tus camslayΛjirob. MΛ' ja wirej, a Miguelo' ber caj u nunca u t'Λn ti' quisin soc yer mac cu bin u ch'ic u baquer Moisés. MΛ' ju tus tucraj yΛn u muc' soc u p'astic a quisino'. Rajen caj ya'araj Miguel: "Je' u q'ueyiquech

C'uje' quisin, quij ya'ara' ten Miquel quire' c'asech", quij Miguel, yΛjmasirob u t'Λn C'uj. 10 Chen a je' tus ΛjcamsΛyΛjiroba' cu p'asticob u yΛjmasirob u t'Λn C'uj a mac a mΛ' ju najtobo'. Rajen arayob irob bΛc'. MΛ' ja wirej, a bΛc'o' yer a ba' cu betic, chen mΛ' ju tucrobi'. Rajen cu binob ich c'ac' a cu tus camsicob u t'Λn C'ujo'.

11 Jach c'as cu bin tar ti' a je' xiba' a mΛ' ju quibob C'uj, quij Judas. MΛ' ja wirej, cu sayΛrob tu pach Caín a mΛ' ju quibaj C'uj uch xano'. A je' xiba' a cu tus camsicob u t'Λn C'uj caj u c'ubob u bΛj quir u camsicob a ba' cu sosoc aricob ti' u t'Λn C'uj. Soc u jaricob u taq'uin an ten bic Balaam caj u sosoc arbar ti' u t'Λn C'uj soc u t'ajar u taq'uin uch. A je' xiba' cu cΛnicob Coré. C'aj techex Coré, ti' cΛja'an tu q'uinin Moisés uch. Caj u p'astaj Moisés tu cu ts'urintic Moisés u winquirirob Israel. Rajen caj quinsa'b Coré ten C'uj. Baxuc cu bin quiminob a je' xib xana'. 12 A je' xiba', a cu tus camsicob u t'Λn C'uj mΛna' u suraquiob. Tu q'uinin a qui' qui' janΛnex soc a wesiquex bic a yajquintex a wet acsΛ'orirex. Robob cu chen c'at u janΛnob, mΛ' ju tucrob C'uj. Chen u bΛjiri'ob u qui' qui' janΛnob chen u rac'ob mΛ' u c'at u ts'icob ti'obi'. MΛ' ju yamtob mac. Robob mΛ' ba'wir ti'ob. Rajen irob a muyarob a cu cuchur ten iq'ue'. MΛ' ju tar ya'arir

quire' cu cuchur u muyarir ten ic'. Robob mΛ' ba'wir ti'ob. Rajen irob che' a mΛ' ju ts'aj u wiche' ca' bin c'uchuc tu q'uinin, mΛ' ju bin ichΛNCΛR. Raji' chen an ten bic che' caj tijij u mos. MΛ' chen teni' barej tu ca'ten, quire' mΛ' ju wichΛNCΛR. Pachir cu rΛC jacaj u che'er quire' tijij.

13 A je' u tus ΛjcamsΔyΔjirob u t'ΛN C'uja' cu manob tu c'asir. MΛ' ja wirej, irob, quij Judas, u ya'amin c'ac'nab, a jach chich u bin u ya'amino' c'ac'nabo'. A cu p'Λtic u yom ich u chi' c'ac'nabo', a ju p'up'iro'. Robob, quij Judas, mΛ' c'ucha'an yorob u pΔyicob u ber mac. Quire' irob a sa'ab a tar yΛN ich ca'anano'. A ca wiric u manob ich ca'anan, a caj u p'Λtajob u ber a sa'abo', rajen mΛ' ba'wir quir u yamtic mac. Rajen robob a tus ΛjcamsΔyΔjirob u t'ΛN C'uj bin u ca' tuchi'bir ten C'uj ich yac'birir munt q'uin.

14 Tsec'ta'b ten Enoc uch a ba' cu bin tare' ti' a je' tus ΛjcamsΔyΔjirob. Tsec'ta'b ten Enoc a ba' u ber ti'ob. A Enoco' u parar Adán uch, chen raji' rub tu pach u bΛjob c'uchij siete. Caj u tsec'taj Enoc uch, caj u ya'araj ti'ob: "U'yex u t'ΛN C'uj. Je' u tar ic Jaj Ts'urirexe', yet tarob yΔjmasirob u t'ΛN C'uj. Jach pimob yΔjmasirob u t'ΛN C'uj ca' bin tac. Miles ca' bin tac, quij Enoc. 15 A Jaj Ts'ur ca' bin taco', quij Enoc. Je' u jΛsic tu cotor mac. A mac c'as caj u betaj, bin u ca' ts'abir

u muc'yaj, quire' rajra' c'as caj u betob. A mac a caj u p'astob C'uj, ti' cu bin ts'abir u muc'yaj quire' rajra' c'as caj u betob xan, quire' tu p'astob C'uj. MΛ' ja wirej, jach c'as u t'Λnob". Baxuc caj u tsec'taj Enoc ucho'. 16 C'aj techex, quij Judas, a mac a cu tus camsicob u t'ΛN C'uj, choc yorob. Bayiri' cu manob u pΛC'ob u pachob u rac'ob. U bΛjiri'ob cu cΛxticob u si'pirob, a ba' c'asir cu pachticob tu yorob. Cu jach qui' tsicbarob yejer mac soc ca' ts'abΛC ti' tu t'ΛN ba' soc raji' yΛnin. Robob cu tsicbarob an ten bic mac a net'ojob.

Quin chich aric ti'ob, quij Judas. A mac a yacsmΛnob tu yorob ca' u cΛnant u bΛjob ti' a c'aso'

17 C'aj techex, quij Judas, in jach bΛjobechex. C'Λ'otex a ba' caj a wu'yex ya'aricob a mac a bat'an tuchi'ta'b ten ic Jaj Ts'urirex Jesucristo uch. 18 Caj ya'arob uch: "Ca' bin c'uchuc tu q'uinin tabar u tar Jesucristo je' u tar mac quir u chejtiquechex, quij a mac tuchi'ta'b ten Jesús. Je' u cΛxticob u si'pirob a ba' c'asir cu pachticob tu yorob quire' u c'at yacsicob tu si'pirob, quij a tuchi'ta'b ten Jesucristo uch." 19 MΛ' ja wirej, quij Judas, a je' tus ΛjcamsΔyΔjirob u t'ΛN C'uj tan u jΛsiquechex soc mΛ' quiet a worex yejer. A werex mac cu ts'urintic tu cotor c'as, ra' cu ts'urinticob. MΛna' u Taj'or u

Pixam C'uj ti'ob, quire' c'as cu ts'urinticob.

²⁰ Barej a techexo', quij Judas, in jach b_Λjobechech in jach yajechech. M_Λ' a y_Λn c_Λniquex a tus y_Λjcam_Λy_Λjirob u t'_Λn C'uj. Ca' a qui' acsex ta worex ti' Jesucristo an ten bic caj ya'araj C'uj. Ca' a t'_Λnex C'uj yejer u muc' u Taj'or u Pixam C'uj a cu ts'ic techexe'. ²¹ Qui' cuxrenechech ich a rac'ob an ten bic a wu'yiquex u yajechech C'uj. Quire' ca qui' pajiquex u q'uinin quir u tar ic Jaj Ts'urirech Jesucristo. Soc ca' bin tac Jesucristo bin u ca' yirej otsirechech, rajen bin u ca' u ts'aj techex a cuxtarech munt q'uin.

²² Yajquintex a mac a m_Λ' chichac yor ti' u t'_Λn C'uj. ²³ Qui' arej yubob, quij Judas, soc m_Λ' u binob tu cu yerar mac. Taquex a ti'obo' an ten bic ca chop_Λy_Λtiquex ta wic_Λn_Λnex mac soc m_Λ' ju yerar ich jach c'ac'. Qui' arej yubob ti' u jer mac u t'_Λn C'uj, quire' a ti'obo' a yajex quire' ca yamtiquex a ti'obo' cax ca p'atiquex a ti'obo' quire' jach manan u si'pirob.

Jach caremech C'uj, quij

²⁴⁻²⁵ Ti' y_Λn mac quir u qui' c_Λnantiquechech soc m_Λ' a wacsiquex a si'pirech, chichin. Raji' Jesucristo. Ti' y_Λn mac quir u yacsico'onex ich C'uj. Raji' cu bin aric ti' C'uj: "Qui' in wor in wesic tech in parar. M_Λ' ja wirej, in parar m_Λna' u si'pir", quij Jesús. Raji' cu bin u yacsico'onex ich _Λc_Λtan

C'uj quire' m_Λna' u jer C'uj. Raji' cu taquico'onex wa ber quij cacsiquex tij corech ti' u parar C'uj, a mac a cu taquico'onexo'. Ca' ij carech ti' C'uj: "A techo' C'uj, toc y_Λn a muc' munt q'uin. Ca' in rey-intechob C'uj tin cotorob cax ba' tu cotor munt q'uin. Ca' u c'_Λ'otech mac, mun jach caremech." M_Λ' ja wirej, baxuc y_Λn ti' tu ch'ic chunin uch, baxuc y_Λn ti' baje'rer. Jeroj ts'oquij, quij Judas.

A JE' JU'UNA', TS'A'B U TUCUR QUIR U TS'IBTIC JUAN BIQUIRA' JESÚS APOCALIPSIS

Biquira' Jesús

¹ Ich a je' ju'una' a tu ts'ibtaj Juan, ti' ts'iba'an a ba' ts'a'b u tucur Juan ten Jesucristo. A je'ra' ts'a'b ten C'uj ti' Jesús soc u ts'abar ti' u c'urewob C'uj a ba' tabar u c'uchur tu q'uinin. A ba' ts'iba'an te'ra' ts'a'b u tucur Juan ten Jesús. A Juano', u c'urew Jesús. MΛ' ja wirej, Jesús tuchi'tej u yajmasir u t'Λn ich Juan soc u ts'ibtic Juan. ² A Juano', ra' caj u ya'araj a ba' caj u wΛyΛc't u t'Λn C'uj, a caj u ts'ibtaj techex baje'rere', bayiri' xan, ti' a ba' ara'b ten Jesucristo ti' tu cotor u t'Λn C'uj.

³ Qui' yor a mac a cu bin xaquic a je' ju'una'. Qui' yor xan, a mac a cu bin yubej a je' t'Λna', caj u quibaj a ba' ts'iba'an ich a je' ju'una'. MΛ' ja wirej, tabar u nup'sic a ba' ts'iba'an ich a je' ju'una'.

A Juano' caj u ts'ibtaj ti' a yacsmanob tu yorob tu cu muchquinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj, a siete najo' tu cu c'ujinticob C'uj

⁴ A teno' Juanen, quin ts'ibtic techex a mac a yacsmanob tu yorob, a cu muchquinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj ich u

ru'umin Asia, a siete najo' tu cu c'ujinticob C'uj. Ca' u yamtechex C'uj, ca' u yira otsirechex C'uj. Ca' tac a worex ti' C'uj soc ti' yΛn a worex. MΛ' ja wirej, raji' C'uj cuxa'an munt q'uin, cax a ucho', cax baje'rer, cax saman. Bayiri' xan ca' u yamtej techex a siete u pixamo' a cu tarob ich C'ujo' caj u yira otsirechex. Ca' tac a worex ti' a siete u pixamo' a ti' yΛnob ΛcΛtan C'uj soc ti' yΛn a worex xan. MΛ' ja wirej, a siete u pixamo', a cu tar ich C'uj, ti' yΛnob ich ΛcΛtan u cutan C'uj tu cu reyinta'r C'uj. A pixamo' a sietejo', u c'at ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj. ⁵ Bayiri' xan ca' a c'Λmiquex Jesucristo a ba' tsoy tu t'Λn, bayiri' xan, ca' tac a worex ti' Jesús soc yΛn a worex. Raji' a mac a c'ucha'an ij corex ij c'Λmiquex u t'Λn quire' raji' taj. Quire' yΛn bat'an ric'sa'b Jesús ten C'uj tu quimirir. MΛ' ja wirej, a Cristojo', raji' cu bin u reyinticob tu cotor rey ich yoc'ocab. Ca' ij qui' t'Λnej Cristo quire' u yajo'onex quire' tu p'o'o'onex yejer u q'uiq'uer quir u ruc'sic ic si'pirex. ⁶ A Jesús'o', raji' je' u yacsico'onex iro'onex rey tu cu reyintico'onex mac. Raji' tu taco'onex soc u yacsico'onex tic beyajex iro'onex sacerdotes quir ic beyajex ti' C'uj ic Tetex, quire' raji' u C'uj Cristo xan. Ca' ij qui' t'Λntex C'uj, ca' ij qui' sΛjtex a ti'o', yejer tu cotor mac, ca' u reyinto' C'uj tu

cotor mac, munt q'uin.

⁷U'yex ba' quin wac techex. Tan u tar Cristo ich u muyarir. Ca' bin uruc, bin u ca' irbir ten tu cotor mac ich u sasirir. A mac a caj u p'actaj Cristo ich yoc'ocab, bin u ca' u yac'tob u baj ca' bin iric, quire' robob caj u bajob ich cruz. Bayiri' xan, ti' cu bin irbir Cristo ten tu cotor mac a yer t'ano'. Robob bin u ca' yac'tob u baj xan. Aro' bin u ca' tar taj aro', jeroj je' u tare'.

⁸“A teno', quij Jaj Ts'ur, palyber bat'an cuxa'anen, bayiri' xan a teno' ma' biq'uin quin xur. Rajen c'ucha'an in wor ti' tu cotor ba'.” Ma' ja wirej, raji' a C'uj o' u berero' bayiri' xan, munt q'uin u berero'.

Juan caj u wayac'taj Jesús tu cotor u sasirir C'uj

⁹A techexo', a mac a ti' yano', a yacsmānob tu yorob tu cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj ich u ru'umin Asia, a sietej najo'. A teno' Juanen, a wet acs'orirenex. Baxuc an ten bic cu chuquicob a pachex, bayiri' ten xan, cu chuquicob in pach, quire' tin wacsaj tin wor. An ten bic C'uj bin u ca' yacsiquechex tu quic bin ic reyintiquex, baxuc ten, bin u ca' u yacsen quire' p'eri'o'onex. An ten bic techex ca muc'tiquex a ba' cu tar techex, baxuc ten quin muc'tic, quire' Jesucristo quin muc'tic. Rajen caj u purenob te' ich u pe'tenin c'ac'nab u c'aba' Patmos. Tu p'atenob tu pe'tenin Patmos,

quire' caj in tsec't u jach tsoyir u t'ano' Jesucristo. ¹⁰A teno', tan in c'ujintic C'uj tu q'uinin domingo caj tar tin woc'or u Taj'or u Pixam C'uj, soc raji' quin ts'urintic. Jach seb caj c'amjij u t'ano' mac irej wa cu yutstic mac u bac wacax, caj in wu'yaj tin pach. ¹¹A mac a cu t'ano' uch, caj u ya'araj ten:

—A teno' —quij Jaj Ts'ur—, C'ujen, a mac a cu yanxchun tu cotor ba', bayiri' xan, a teno' a mac a cu ts'ocsic tu cotor ba'. Toc ts'ibtej Juan, a ba' ca bin a wirej, soc a tuchi'tic in t'ano' ti' a yacsmānob tu yorob tu cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj, tu yan a sietej najo', a ti' yanob tu ru'umin Asia. Ti' yan turiri' ich u cajar Efeso, ti' yan u jer ich u cajar Esmirna, ti' yan u jer ich u cajar Pérgamo, ti' yan u jer ich u cajar Tiatira, ti' yan u jer ich u cajar Sardis, ti' yan u jer ich u cajar Filadelfia, bayiri' xan, ti' yan u jer ich u cajar Laodicea. Baxuc caj u ya'araj teno'.

¹²Caj in sut in baj caj in p'act in pach caj in wiraj mac a cu t'aniquen ucho'. Jeroj tune', caj in wiraj irej wa ras, a yan u c'abiro', a siete u c'abiro', toc rac beta'b u mascabir oro. ¹³Ti' yan mac ch'iquicbar chumuc a raso', a sietej u c'abiro', raji' irej xib u buquiman jach noc'. Caj xur u yoquir u noc' tu car yoc. Yan u c'ax u nac', chen ti' yan tu boj u sem. U c'ax u sem beta'b u mas-

cabir oro. ¹⁴ U tsotser u jo'r jach manan sac irej tamán, ir u baja' xan. Ra' u wicho' ir u masac'ac'uir c'ac' sasirir. ¹⁵ Caj in wiraj yoque', ch'iquicbar, robob irej wa ju chuquij c'ac', robob xan, tan u rembaj irej chac taq'uin tan u rembaj, a ric'beno'. Caj in wu'yaj u t'an, an ten bic u jum yoc ja', a cu man ich mactuno', chen jach manan c'am caj in wu'yaj, quij. ¹⁶ Caj in wiraj u c'ab, a nojo', yan u ba'inquirir irej sab ich u c'ab. Ti' yan siete sab tu c'ab a ju machmano'. Caj in wu'yaj u t'an a cu joc'ar tu chi', raji' irej wa tu ram in wor, caj in wu'yaj irej wa yan u mascabir tu chi', a yan ca'tur yej. Caj in wiraj u wich ra' irej u sasirir a q'uino', a c'ac'chun q'uino', a ma' ju nocar ten u muyariro'.

¹⁷ Caj in wiraj aro', caj rubuquen, quij, irej quimen a teno', taj ruben ich yoco'. Soc u ric'siquen, raji' caj u tarajen yejer u noj u c'ab. Jeroj tune', caj u ya'araj ten:

—Ma' a ch'ic sajquir quire' a teno', payberen a teno' quire' toc cuxa'anen a ten ucho'. A teno' je' in rajra' cuxtar. Baxuc caj u ya'araj ten. ¹⁸ A teno', quij, ra' cuxa'ano', a teno' xan, quimen uch xan. Iric Juan, wac'as cuxrajen. A teno', munt q'uin cuxa'anen baje'rer. Ma' ja wirej, a teno' yan u c'arabar u jor quir in maquic u jor, wa quir in q'ueyic u jor xan, tu yan u pixamob a mac a quimij

ucho'. ¹⁹ Jeroj tune', a Jaj Ts'uro' caj u ya'araj ten, caj in ts'ibta a ba' in wiraman, yejer a ba' caj in wira baje'rer, yejer a ba' chaca'an in wiric pachiro'. ²⁰ Quire' ma' ja najt a ba' u c'at ya'aric a siete sabo', a wirman in machman tin noj. Robob cu yets'ticob u yajmasirob u t'an C'uj ti' a yacsmánob tu yorob a cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj, a sietej najo' a ti' yano' ich u ru'umin Asia. Bayiri' xan, a raso' a sietej u c'abir xano', a beta'b a taq'uin a orojo', robob cu yets'ticob a yacsmánob tu yorob a cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj, a sietej naj xano'. Baxuc caj u ya'araj ten a Jaj Ts'uro'.

2

Raji' u t'an Cristo ti' a yacsmánob tu yorob a cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj, tu yan a sietej najo'. Raji' u t'an ti' a mac a cu much'quinticob u baj ich u cajar Efeso

¹ Caj ya'araj Jaj Ts'ur ten:

—Juan —quij Jaj Ts'ur—, ts'ibt a je' ju'una' ti' a pastoro' a u ts'urir a yacsmánob tu yorob tu cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj ich u cajar Efeso. Ts'ibtej ti' caj a wa'arej ti': "A teno', in machman tin c'ab a nojo', a sabo', a sietejo'. Arej ti' a ray pastoro', quin man ich a raso', a yan sietej u c'abiro' a beta'b a taq'uin a orojo'. ² Arej ti' a pastoro': A teno'

in wer tu cotor ba' ca betic. Quin c'Λ'otic a ba' ca wirique', cax a tsoyo', cax a mΛ' tsoyo' tu ca muc'yaj. Quin wiric xan, mΛ' ja muc'taj a mac a cu tus camscob u t'Λn C'uj, mΛ' ja wacsaj a ti'ob xano'. A techo', caj a qui' tumt a wirej wa jach tuchi'ta'b ten C'uj soc u camscob u t'Λn. Quire', baxuc caj ya'arob tech: C'uj tu tuchi'tenob a tenobo' tech, cax mΛ' robob tuchi'ta'b ten C'uj. Caj ts'oc a tumtic a wirej a wer tan u tusiquechob. ³Caj a muc'taj a mac a tu tus arob tuchi'ta'b ten C'uj xan. Jach nemΛ' biquech caj a muc'taj a ti'obo'. MΛ' ja wirej, tu ca muc'yaj caj muc'yajnΛjech, quire' ca beyaj, ten quij Jesús, mΛ' tupsa'an a wor tu ca beyaji'. ⁴Cax yΛn ba' jach tsoy caj in wiraj ti' tech, chen yΛn ba' mΛ' tsoy in wiric. MΛ' ja wirej, tan a p'Λtic a yaj, a Jaj Ts'uro' Jesucristo. MΛ' ja qui' yajquinten a teno' an bic caj a yΛnxchun a yajquintiquen uch, caj a wacsaj ta wor ten. ⁵WΛc'Λs c'as ta bΛjiri'e', bic caj a yajquint a Jaj Ts'uro' uch. Toc c'axej a wor tan a p'Λtiquex a c'asirex soc a man tu tsoy an ten bic caj manech uch. Wa mΛ' seb ca c'axic a wor, tan a p'Λtic a c'asir soc je' in ruc'sic tech soc u ch'ejar a beyaj ich u cajar Efeso. ⁶Chen yΛn ba' ca betic a techo', a cu qui'quintic in woro', quire' ca p'actic a ba' cu beticob a mac a cu ya'aric nicolaítas, quire' robob caj u yacsob u si'pirob mac. Bayiri' xan, a teno' quin p'actic xan.

⁷Quin chich aric tech, ca' a quibej a ba' cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac a ti' yΛn ich a yacsmΛnob tu yorob tu cu much'quinticob u bΛjob quir u c'ujjinticob C'uj. A mac a c'ucha'an yor ti' a ba' cu tumtic u yor, soc u man tu tsoyir je' u ts'abΛr ten C'uj ca' u jant u wich che' u che'er, a cu ts'ic u cuxtar mac, a tan u ch'ijir ich u cor C'ujo'."

Raji' u t'Λn Jesucristo ti' u pastorir a ti' yΛn tu cajar Esmirna

⁸Caj u ya'araj Jaj Ts'ur ten:

—A techo' Juan —quij Jaj Ts'ur—, ts'ibtej a ba' quin wa'aric a je' ju'una' ti' a pastoro', a ju ts'urir a yacsmΛnob tu yorob, tu cu much'quinticob u bΛjob quir u c'ujjinticob C'uj ich u cajar Esmirna. A je'ra' in t'Λn: “A teno' pΛyberen ti' a mac a yΛn cuxa'an ucho'. A teno', je' in rajra' cuxtare'. A teno' quimen uch. Chen iric Juan, wΛc'Λs cuxrajen a teno'.” ⁹Arej ti': “A teno', quij Jesús, in wer tu cotor ba' ca betic. A teno' quin c'Λ'otic ba' ca wiric, cax a tsoyo', cax a mΛ' tsoyo'. Quin c'Λ'otic bic caj muc'yajnΛjech tu cu chuquicob a pach, tu cu p'astiquechob a rac'ob, tu jach otsirchΛjech. Chen jach manan ricojech quire' raji' Cristo yΛninech. Quin c'Λ'otic a mac a cu p'astiquechob, a cu tus ari-cob: U winiquirob judíojen. Raji' mΛ' taj cu ya'aricobi': U winiquirob judíojen, quire'

mΛ' yacsmΛnob tu yorob ti' Cristo. Robob cu ya'aric cu c'ujinticob C'uj tu chan najir, chen cu jach c'ujinticob quisin, a mac u jach c'aba' Satanás. ¹⁰ MΛ' a yΛn ch'ic chichin sajquir quire' tabar a muc'yaj, quire' a quisino', raji' cu bin u ts'urinticob mac soc u puriquech tu cu ma'cΛr winicob. Jun yarob techex, cu bin purbir ten quisin soc u tumtic a worex quir a p'Λtiquex u t'Λn C'uj. Ca' bin muc'yajnaquex diez u q'uinin, chen a mac a mΛ' ju p'Λtic u t'Λn C'uj, cax quinsbir ten u rac'ob, ra' je' u ts'abar ten C'uj a ba' jach manan co'oj, bin u ca' ts'abar u cuxtar munt q'uin, soc ti' cu cuxtar ich ΛcΛtan tu wich C'uj. ¹¹ Quin chich aric tech ca' a quibej a ba' cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac a yacsmΛnob tu yorob tu cu much'quinticob u bΛjob quir u c'ujinticob C'uj. A mac a c'ucha'an yor ti' a ba' cu tumtic u yor, soc u man tu tsoyir, raji' mΛ' ju bin ich u c'aq'uir betnaj a ti' yΛn munt q'uin."

Raji' u t'Λn Jesucristo ti' u pastorir a ti' yΛn ich u cajar Pérgamo

¹² Caj ya'araj Jaj Ts'ur ten:

—A techo', Juan —quij Jaj Ts'ur—, ts'ibtej a ba' quin wa'aric ich a je' ju'una' ti' u pastorir, a ju ts'urir a yacsmΛnob tu yorob tu cu much'quinticob u bΛjob quir u c'ujinticob C'uj ich u cajar Pérgamo. Arej ti': "A je' t'Λna'

u t'Λn a mac a yΛn u mascab, a jach qui' yej, a yΛn ca'tur yeje'." ¹³ Arej ti': "A teno', in wer tu cotor ba' ca betic. A teno', quij Jaj Ts'ur, quin c'Λ'otic ba' ca wiric, cax a tsoyo', cax a mΛ' tsoyo'. Quin c'Λ'otic tu cotor ba' a cu tumtic a wor tu yΛnech, quire' jach c'as tu yΛnech quire' raji' cu jach ts'urinticob a Satanás'o'. MΛ' ja wirej, raji' Antipas, caj u ya'araj: A teno' quin wacsic tin wor ti' Cristo, tan in quibic u t'Λn Cristo. Raji' tan u c'Λ'otic u muc' Cristo, tan u ya'aric u jach c'ujinticob C'uj, cax tan u chuquicob u pach Antipas. Caj quinsa'b ten u rac'ob Antipas, cax quinsbir, taj caj u yacsaj tu yor ten tu yΛn uch. Quire' tar yΛno' cu ts'urinticob quisin a winquirob ich u cajar Pérgamo. ¹⁴ Cax yΛn ba' jach tsoy tech quin wiric. YΛn ba' mΛ' tsoy in wiric, chen mΛ' ya'ab a mΛ' tsoyi'. Quire' yΛn mac tu yΛntech ta cajar Pérgamo cu quibicob a ba' cu camsic Balaam ti' Balac a ucho'. MΛ' ja wirej, a ba' camsa'b ten Balaam ti' Balac caj u pΛyaj u si'pir u winquirob israel uch. Quire' tu jantob a yo'ocho' a ts'a'b ten u winquirob Balac ti' u tus c'uj, jeroj pachir, robob caj manob yejer a xquico'. ¹⁵ MΛ' jariri', yΛn mac tu yΛnech xan, cu sayΛrob tu pachob a ba' camsa'b ten u winquirob nicolaítas. A ba' camsa'b ti'obo' quin p'actic, quij Jesús. ¹⁶ Rajen c'ax a wor, ca' a p'Λt a ba' mΛ' tsoy in wiriqui'. Wa seb ca c'axic a worex, tan a

p'Atiquex a c'asirex mΛ' jin ts'ictar techex. Quire' wa ber ca' bin in t'Λnechex, yaj ca bin a wu'yex in t'Λn, an ten bic u'yex wa ja mascabo', a yΛn ca'tur yej, u'yex wa tan u ramiquechex. ¹⁷ Quin chich aric tech, ca' a quibej a ba' cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac a yacsmΛnob tu yor tu cu much'quinticob u bΛjob quir u c'ujinticob C'uj. A mac a c'ucha'an yor ti' a ba' cu tar u tumtic u yor soc u man tu tsoyir, raji' je' in jansic a ba' cu cuxquintic u pixamo', a ba' a mΛ' c'ucha'an yor yiric mac. Je' in ts'ic ti' turiri' sac tunich, soc yer tu qui'quint in wor. Ti' ts'iba'an yoc'or a ray sac tunicho' u jer u c'aba', chen raji' yer u c'aba' a mac a cu c'Λmic u chan sac tunichiro'."

Raji' u t'Λn Jesucristo ti' u pastorir a ti' yΛn tu cajar Tiatira

¹⁸ Caj ya'araj Jaj Ts'ur ten:

—A techo', Juan —quij Jaj Ts'ur—, ts'ibtej a je' ju'una' ti' a pastoro', a ju ts'urir a yacsmΛnob tu yorob tu cu much'quinticob u bΛj quir u c'ujinticob C'uj ich u cajar Tiatira. Ts'ibtej, ca' a wa'arej ti': "A je'ra' u t'Λn u parar C'uj, a mac yΛn u wich ir u sasirir c'ac', rajen chΛca'an yiric tu cotor ba'. Raji' yΛn yoc xan, tu ch'ica'an irej u chuquij c'ac', robob cu rembaj irej a chΛc taq'uino', a ric'beno'."

¹⁹ Arej ti' a pastoro': "A teno', in wer tu cotor ba' ca betic. A teno', quin c'Λ'otic a ba' ca wiric, cax a tsoyo', cax a mΛ' tsoyo'. Quin c'Λ'otic ca

yajquintic a wet acsΛ'orir. MΛ' ca chen wacsic ta wor ti' ten, ca qui' beyaj ten xan. Ca man tu tsoyir, a je'ra' ta qui' cΛn a techo'. Nema' biquech xan. ²⁰ Cax yΛn tech, ba' jach tsoy in wiric, yΛn ba' tech a mΛ' tsoy in wiric xan. MΛ' ja wirej, yΛn tech tu ca much'quintic a bΛjob quir a c'ujinticob C'uj, turi' xquic, u c'aba' Jezabel. Raji' caj cha'b u camsic a wet acsΛ'orirex quire' caj u ya'araj wa ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj. Raji' caj u tus camsaj ti'ob, ca' u jantej yo'och a ts'a'b ti' u tus c'uj. Raji' xan, caj u tus camsaj ti'ob ca' manΛcob yejer mac. ²¹ A ucho', caj in chich araj ti' Jezabel ca' u c'axej tu yor quir u p'Atic u man u yiric mac. Caj manij ya'ab u q'uinin mΛ' ju c'axa yor soc u p'Atic u c'asiri'. ²² Rajen tiri', quin bin in pich'intej tu ch'ac quir u muc'yaj. Bayiri' xan, u yet manacob winic, chen robob, jach ch'ic yum muc'yaj cu bin u muc'yajob quire' tu quibob u t'Λn Jezabel. Chen wa ber ca' bin u c'axob tu yorob, tan u p'Aticob tu cu manob tu c'asir, tan u yac'tob u bΛj, jeroj tune', mΛ' ju tar ti'ob u muc'yajob. ²³ Quire' a mac a caj u quibob u t'Λn Jezabel je' in cha'ic ca' quinsacob. Rajen a mac a yacsmΛnob tu yorobo' soc yerob jach sasir in wich rajen quin wiric a ba' cu tucricob, bayiri' a ba' ti' yΛn tu yorob xan. A teno', quij Jaj Ts'ur, bin in ca' in bo'ot u bo'orir u c'Λb tu

cotor a mΛ' ju chen quibob u t'Λn Jezabel. ²⁴ Baje' rer, bin in ca' in t'Λnechex a mac a mΛ' tu quibob u t'Λn Jezabel. Quin t'Λnicob a mac a yacmΛnob tu yorob tu cu much'quinticob u bΛjob quir u c'ujinticob C'uj ich u cajar Tiatira. Quire' mΛ' ta tumtex quir a wirex a ba' cu ya'aric ich a rac'obex, a cu jach mucu t'Λn ti' a quisino', quire' soc a werex ba' quiri' a ti'o'. MΛ' jin bin in ts'Λr a pachex ca' muc'yajnΛquex quire' ti'ti' tu muc'yajnΛjechex uch. ²⁵ Chen tu cotor ba' a yΛn techex ti' a tajo', qui' cΛnantexi' hasta ca' bin uruquen a teno'. ²⁶ Arej ti'ob: A mac a c'ucha'an yorob ti' a ba' cu tar u tumtic u yorob soc u manob tu tsoyir hasta cu quimin, raji' quin bin in wacsej ca' u yam ten tu bin ocar u reyintiquenob mac tu cotor. ²⁷ Tu cu bin u yamtiquen u reyinticob, bin u ca' qui' reyinto'onex mac. MΛna' mac cu bin u c'uchur u yorob to'onex, tu cotor mac bin u ca' u sΛjto'onex. A mac a cu p'actico'onex, quic bin ic ch'esicob an ten bic a cu p'Λp'Λch'Λtic u p'urir yo'och ja' yejer u mascab, quire' baxuc caj teta'b ten C'uj. ²⁸ A teno', quij Jaj Ts'ur, iren a sab a cococh icho', a yΛj'acsΛyΛjir q'uino', a jach sasir u wicho'. A mac a c'ucha'an yor ti' a ba' cu tumtic u yor, je' in cha'ic u yocar tu yΛnen wa ber ca' bin uruquen a teno'. ²⁹ Quin chich aric tech ca' a quibej a ba' cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac a yacsmΛnob tu

yor tu cu much'quinticob u bΛjob quir u c'ujinticob C'uj, soc u man tu tsoyir."

3

Raji' u t'Λn Jesucristo ti' u pastorir a ti' yΛn ich u cajar Sardis

¹ Caj ya'araj Jaj Ts'ur ten:

—Juan —quij Jaj Ts'ur—, ts'ibt a je' ju'una' ti' a pastoro' a ju ts'urir a yacsmΛnob tu yorob tu cu much'quinticob u bΛjob quir u c'ujinticob C'uj ich u cajar Sardis. Ts'ibtej ti', ca' a wa'arej ti': "A teno', Jaj Ts'uren, ti' yΛnen tu yΛnob a siete u pixamo', a ti' yΛnob ich ΛcΛtan tu wich C'uj. Bayiri' xan, a teno', in mΛchmΛn ich in c'Λb, a nojo', a siete u sabo'. Arej ti': A teno' in wer tu cotor ba' ca betic. Quin c'Λ'otic a ba' ca wiric, cax a tsoyo', cax a mΛ' tsoyo'. Tu cotor mac tan u man u jumintob bic tabar caj a wacsaj ta worex ti' u t'Λn C'uj, chen a teno' quin wiric tech an ten bic u chuquij c'ac'o', a tabar u tupuro'. ² Qui' cΛnant a bΛj soc mΛ' a p'Λtic u t'Λn C'uj. Chichquint u yorob a mac a cu c'ujinticob C'uj, ca' a chich arej ti'ob ca' manacob tu tsoyir quire' or u binob, ir u chuquij c'ac', a tabar u tupuro'. MΛ' ja wirej, a C'ujo' cu yiric mΛ' ja jach man tu tsoyir, rajen mΛ' ja qui'quint u yor C'uj. Baxuc quin wac tech, quire' ya'araj Jaj Ts'ur. ³ Quin c'asic tech, quij Jaj Ts'ur, bic caj a qui' c'Λm u t'Λn C'uj uch, wa ber caj a wu'y u jach tsoyir u t'Λn C'uj. Qui'

canantej u tajir u t'an C'uj, a ba' ta c'ama'j uch. Toc c'ax a wor ti' a ba' ta p'ataj. Wa ma' ja sar a xiquin ti' a ba' quin chich aric tech, seb quin bin ur quir in taquic a jo'r, a ray u q'uinino' a ma' ja tuc' in wu'uro', ra' u q'uinino' seb quin wu'ur, an ten bic mac a cu ta'quic ba', a ma' paja'an ca' bin taco' a baxuco', seb quin wu'ur. ⁴ Cax yan ya'ab mac tu ca tsec'tic u t'an C'uj ich u cajar Sardis, a cu manob tu c'asirob, chen yan jun yarob tu yanech robob ma' tu ec'quinta'b u noc'obi', robob a je' in wet binac yejerob a sac u noc'obo' quire' tsoy tu wich C'uj." ⁵ Arej ti'ob —quij Jaj Ts'ur—: "A mac a c'ucha'an yor ti' soc ma' u bin acsa'bir u si'pir, cax a ba' cu tumtic u yore'. Ra' cu bin ts'a'bar ti' ten C'uj ca' u buquinte'j sac noc' quir u yesic raji' caj u canaj C'uj. Ca' bin xuruc t'an, ti' cu bin irbir ten C'uj a ray maco' u c'aba' tu ju'unin a cu ts'abar ti' cuxtar munt q'uin. A ray u q'uinin xano', bin in ca' in wac ti' in Tet C'uj ich ca'an an yejer u yajmasirob u t'an wa raji' caj u canaj in t'an. ⁶ Quin chich aric techex ca' a quibej a ba' cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac a yacsm'anob tu yorob tu cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj soc u manob tu tsoyir."

Raji' u t'an Jesucristo ti' u pastorir a ti' yan ich u cajar Filadelfia

⁷ Caj ya'araj Jaj Ts'ur ten:

—Juan —quij Jaj Ts'ur—, ts'ibt a je' ju'una' ti' a pastoro', a ju ts'urir a yacsm'anob tu yorob tu cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj ich u cajar Filadelfia. Ts'ibtej, ca' a wa'arej ti' a pastoro': "A teno', quij Jaj Ts'ur, taj in wor quire' rajra' quin betic a ba' tsoy tu t'an C'uj, bayiri' xan, a teno' taj a ba' quin wa'aric ti' mac. A teno', yan ten u c'arabar, ra' u c'at ya'aric, yan in muc' a teno' an ten bic rey quir u reyinticob mac an ten bic ic nunquirex rey a David a ucho'." ⁸ Arej ti': "A teno', quij Jaj Ts'ur, In wer tu cotor ba' a ca betico'. Quin c'at'otic a ba' ca wiric, cax a tsoyo', cax a ma' tsoyo'. A teno' caj in ts'ajaj tech u jor naj quir a beyaj ti' C'uj. Mana' mac c'ucha'an yor u c'aric quir u su'sic soc ma' a wesic C'uj ti' mac. Cax ma' toy tajac a wacsic ta wor ma' ja p'at u t'an C'uji'. Taj caj a wa'araj: Tin wacsaj tin wor ti' u t'an Jesucristo, tu tu chucob in pach. ⁹ U'yex ba' quin wac techex. Bin in ca' in ts'ar u pachob ca' xonrac acatan techex a mac a cu tus aricob: U winquirenob judío, chen robob u ts'urir quisin, ra' cu c'ujinticob. Bin in ca' in ts'aric u pachob soc u sajtiquenob, soc yerob, a techexo' in jach yajechech. ¹⁰ Ma' ja wirej, jach pacachbirech caj a wesaj ti' a rac'ob an ten bic in c'at tech, cax tu cu chuquicob a pach, rajen bin in ca' in canantech soc ma' a p'atic in t'an tu cu

chuquicob a pach. YΛn ba' cu bin tar tu yΛnech, chen mΛ' jariri' tu yΛnech, je' u c'uchur tu cotor u ru'umin ich yoc'ocab. Tabar u bin u tumt a wor. Ya'ab mac a cu bin tumta'bir yorob, bin u ca' u p'Λtob in t'Λn, chen a techo' mΛ' ja bin a p'Λtej quire' quin cΛnantiquech. ¹¹ A teno', seb quin wu'ur quir in cΛnantiquech. Ca' manaquech tu tsoyir quire' ta wacsaj ta wor, mΛ' a p'Λtic. Quire' a mac a mΛ' ju man tu tsoyir, a mΛ' ju quib u t'Λn C'uj mΛ' ju qui' bin ts'abΛr ten C'uj a ba' jach manan co'oj. ChΛca'an u ts'abΛr ti' u cuxtar munt q'uin, soc ti' cu cuxtar ich ΛcΛtan tu wich C'uj. ¹² A mac a c'ucha'an u yor ti' a ba' a cu tumtic u yor soc u man tu tsoyir, a mΛ' ju p'Λt u t'Λn C'uj, raji' je' u p'atΛr ich yicnΛn C'uj munt q'uin. A teno', bin in ca' in ts'ibtic ich yoc'or a ti'o' u c'aba' in Tet C'uj, bayiri' xan, in c'aba' a teno', a ric'beno'. Bayiri' bin in ca' in ts'ibtic ich yoc'or a ti'o', u c'aba' u cajar in Tet C'uj a tu cΛja'ani'. Ra' u cajaro', u cajar a ric'beno' ich ca'anan pΛcha'an u c'aba' Jerusalén. Raji' bin u caj tar ich ca'anan tera' ich yoc'ocab. ¹³ Quin chich aric techex ca' a quibex a ba' cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj, ti' a mac a yacsmΛnob tu yorob tu cu much'quinticob u bΛjob quir u c'ujinticob C'uj soc u manob tu tsoyir."

Raji' u t'Λn Jesucristo ti' a pastorir a ti' yΛn tu cajar Laodicea

¹⁴ Caj ya'araj Jaj Ts'ur ten:

—Juan —quij Jaj Ts'ur—, ts'ibt a je' ju'una' ti' a pastoro', a ju ts'urir a yacsmΛnob tu yorob tu cu much'quinticob u bΛjob quir u c'ujinticob C'uj ich u cajar Laodicea. Ts'ibtej, ca' a wa'arej ti' a pastoro': "A teno', quij Jaj Ts'ur, bin in ca' in nup'sej a ba' quin toc aric ti' mac. Aro' taj, quire' a teno' quin masic tech a ba' cu ya'aric C'uj taj ich a je' ju'una'. A teno', caj in betaj tu cotor a ba' ti' yΛn, an ten bic C'uj caj u toc araj ten." ¹⁵ Arej ti' a pastoro': "A teno' in wer tu cotor ba' a ca betic. Quin c'Λ'otic a ba' ca wiric, cax a tsoyo', cax a mΛ' tsoyo'. A teno', in wer a techo' mΛ' chΛcowech ti' Cristoji', mΛ' sisech ti' Cristo xani', jaj ix ti' in wer mΛ' a jach yajquin ten wa mΛ' ja jach c'Λmaj ten xan. In c'at in wirej wa ta jach c'Λmaj Cristo, wa mΛ' ta c'Λmaj Cristo. ¹⁶ Quire' mΛ' ta jach c'Λmaj Cristo, mΛ' ta jach p'uspachtaj Cristo xan, rajen caj a choquint in wor, rajen bin in ca' in xump'Λtech. ¹⁷ A techo', quij Jaj Ts'ur, ca tus tucric ta wor, tan a wa'aric: A teno', yΛn ten ya'ab ba' a ten yΛnino', quire' caj in wacsaj tin wor. Tan u jach t'ajΛr, quech, rajen ba'wir u jer ten jach ya'ab, cax tsire'ej in man tu tsoyire'. Baxuc a wΛc'Λs bΛjiri' tus aric, chen mΛ' a wer wa jach otsirchΛjech, mΛ' tan ja c'Λ'otej xan. Rajen a c'at otsirech quire' cax ya'ab a ba'tac, mΛ' ra' cu yamtic a pixam, quire' sa'tΛr

a ca', irech a mac a m_Λna' u wich, a m_Λna' u noc' xan. ¹⁸ Rajen, quij Jaj Ts'ur, a teno', quin chich aric tech ca' a c'Λmen, quij Jaj Ts'ur, a ba' cu jach co'ojquintech an ten bic oro, a jach tsoyo'. Quire' wa taj ca' c'ujintic C'uj y_Λn tech tu cotor ba' a c'at. M_Λ' ja wirej, a mac a tan u yacsic tu yor, ra' irej a mac tan u ts'ab_Λr s_Λc' noc' ti', soc m_Λ' u ch'ic suraquir, quire' ch_Λcpiten. M_Λ' ja wirej, a mac a tan u yacsic tu yor, raji' cu bin irbir bic jach manan tsoy a teno', quij Jaj Ts'ur. Raji', a mac a tan yacsic tu yor ten, raji' irej a mac a m_Λna' u wich uch, chen baje'rer s_Λsich_Λjij u wich quire' tu yacsaj tu yor ten. ¹⁹ M_Λ' ja wirej, tan in chich aric tech, quij Jaj Ts'ur, quire' in jach ya-jech, rajen tan in q'ueyiquech soc a quibic in t'Λn. Rajen jach p'is a b_Λj ca' a c'ax a wor tan a p'Λtic a c'asir quir a quibic in t'Λn. ²⁰ M_Λ' ja wirej, a teno', quij Jaj Ts'ur, taren ir a winico' a cu tar yirej yet winiquirob, a cu b_Λxic chunch'e, soc u t'Λnic u yet winiquirob, jaj ix t_Λco cu yacsiquen. M_Λ' ja wirej, wa cu yacsiquen, quij Jaj Ts'ur, jeroj p'eri quic jan_Λnex. ²¹ A mac, quij Jaj Ts'ur, a c'ucha'an yor ti' a ba' cu tumtic u yor soc u man tu tsoyir, raji' cu bin ts'ab_Λr u muc' soc p'eri' cu bin u reyintico'onob mac. An ten bic in Tet caj u betaj ten, quire' caj u yiraj c'ucha'an in wor ti' a quisino' uch. M_Λ' ja wirej, je' u ts'ab_Λr ic muc' ten

C'uj a to'onexo' quir u c'uchur ij corex ti' a quisino', quij Jaj Ts'ur, bayiri' ti' a ba' a ti' y_Λn ich yoc'ocab. ²² Quin chich aric techex ca' a quibex a ba' cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj, ti' a mac a yacsm_Λnob tu yorob tu cu much'quinticob u b_Λjjob quir u c'ujinticob C'uj, soc u manob tu tsoyir."

4

A mac a cu c'ujinticob C'uj ich ca'anan

¹ Caj ts'oc in w_Λy_Λc'tic Jaj Ts'ur, quij Juan, yejer a ba' tu ya'araj ten Jaj Ts'ur ca' in ts'ibtej. Jeroj tune', caj in w_Λy_Λc'taj ca'anan irej wa baxuc q'ueb u jor naj quir in wiric ich ca'anan. A ba' tin y_Λn bat'an u'yaj caj tar ich ca'anan, caj ya'araj a cu t'Λniqueno':

—Cojen Juan ich ca'anan, quir in wesic tech a ba' cu bin tar ca' bin c'uchuc tu q'uinin, cax ich ca'anan, cax a ti' y_Λn ich yoc'ocab.

Ra' cu t'Λniqueno' caj u t'Λnajen irej jum u bac wacax a cu yutsic mac.

² Seb caj u tar tin woc'or u Taj'or u Pixam C'uj soc raji' quin ts'urintic. A ba' tin y_Λn iraj ich ca'anan caj in w_Λy_Λc'taj, a C'ujo', ti' y_Λn tu cutan a jach caremo'. ³ A mac a tin w_Λy_Λc'taj a curubar tu cutan a jach caremo', ra' u yochir caj in wiraj, quij Juan, an ten bic u tunich a jach co'oj u c'aba' jaspe yejer u jer a cu ya'aricob cornalina. Tiri' y_Λn u cher xan, tan u b_Λcristic u cutano' a jach caremo'. A

chero', caj in wiraj irej u wich a tunicho', jach co'oj, jach ya'ax u wich, a p_Λcha'an u c'aba' esmeralda. ⁴ Ti' y_Λnob u jer mac caj in w_Λy_Λc'taj ich ca'an an. Ti' y_Λnob veinticuatro. Ti' cura'anobi' tu cutanob an ten bic a rey y_Λnino'. Chen robob u cutanob an ten bic a rey y_Λnino', tan u b_Λcristicob tu cutan a jach caremo' a tu cura'an mac a tin y_Λn iraj. A robob a veinticuatrojo', jach ch'ijob. U buquim_Λnob s_Λc noc'. U p'oquim_Λnob u chan p'oc betmanob oro an ten bic a reyo' cu p'oquintic. ⁵ Caj in w_Λy_Λc'taj ich ca'an an tu y_Λn u cutano' a jach caremo', a caj in r_Λc iraj, caj tar u raram ich u cutano', a jach caremo', bayiri' xan, caj tarob u pec, bayiri' xan jach c'am u jum. Bayiri' xan, _Λc_Λtan u cutano' a caremo', ti' y_Λn ba' a cu yerc'ac'tic tu cotor mac, a y_Λn u ras a sietejo' a cu yerc'ac'tic tu cotor mac. Robob u siete pixamob, a ti' y_Λnob _Λc_Λtan tu wich C'uj. ⁶ Bayiri' xan, caj in w_Λy_Λc'taj _Λc_Λtan ich u cutan a jach caremo' tu cura'an mac a tin y_Λn iraj ca'ch, ti' y_Λn irej ras a jach sasc'areno' an ten bic a c'ac'nabo' quire jach coch.

Caj in wiraj xan, u jer ba' a irej b_Λc'o', jach cuxa'an, chen u tiriri' ti' u winquirir. Caj in wiraj cuatro a ti'obo'. Robob xan, ti' y_Λn ich yic_Λn u cutano' a caremo', bayiri' xan, robob caj u b_Λcristob u cutan a caremo'. Robob t_Λc_Λj y_Λn u wichob, caj in wiraj tu cotor u winquirir, quire' wa ca

p_Λc_Λtic u wichob ir u wich. Wa ca p_Λc_Λtic u pachob ca wiric u wich xan. ⁷ A ba' tin y_Λn iraj, a ba' irej b_Λc', a cuxa'ano', ra' irej ch_Λc barum. A tin wiraj a ca'tur xano', raji' irej a ton wacaxo'. U jer a tin wirajo', a treso', raji' y_Λn u wich irej winic. U jer caj tin wiraj, a cuatrojo' raji' irej cotica'an a tan u xit'ic u xic'o'. ⁸ Robob, a ba' cuxa'ano', a cuatrojo', r_Λc y_Λn u xic' xan. Jujuntur y_Λn seis u xic'ob. Cax tu ca wiric ti'ob y_Λn u wich. Ra' u beyajob quir u c'_Λyicob C'uj. Rajra' tan u c'_Λyicob:

Jach caremech C'uj quire' taj a wor, a techo' C'uj. Jach chich a muc' a techo', munt q'uin cuxa'anech, cax a ucho', cax a baje'rer, cax saman.

⁹ A mun u tenen a cuatrojo' a ba' cuxa'ano' cu ya'aricob ti', a mac a curucbar ich u cutan, a jach caremo', tan u caremquinticob u c'aba', a tan u s_Λj_Λticobob', tan ya'aricob ti': "Bayo' C'uj", quire' munt q'uin ti' y_Λnechi'. ¹⁰ A ra' u q'uinino' a cuatrojo' cu ya'aricob ti' C'uj aro', robob xan a veinticuatro xib a nuxibo', a curucbarob tu cutano', an ten bic u cutan rey, cu r_Λc bin xontarob ich _Λc_Λtan a mac a curucbar tu cutan a jach caremo' quir u c'ujinticob, quire' munt q'uin ti' y_Λni'. Bayiri' xan, cu ruc'sicob u chan p'oc a ju betman oro quir u pich'inticob _Λc_Λtan ti' a mac curucbar tu y_Λn u cutan a jach caremo'. Robob tan u

c'ayicob ti':

¹¹ Jach manan tsoy ca' ij c'ayech C'uj, quire' jach caremech, quire' jach chich a muc', rajen quic sajtiquech C'uj. MΛ' ja wirej, ta toc betaj tu cotor ba', quire' baxuc a c'at, quire' jach tsoy ta wich a techo'. Baxuc cu c'ayicob ti' C'uj.

5

Juan caj u yir u ju'unin a ts'iba'an ti', caj u yiraj tΛman yuc

¹ A tin wΛyΛc'taj caj in wΛyΛc'taj ich ca'anan a caj in wΛyΛc'taj C'uj, ti' yΛn curubar tu cutano' a jach caremo'. Tin wiraj ich u c'Λb C'uj a curubar tu cutano' a jach caremo'. Tin wiraj u mΛchman tu noj u c'Λb u ju'unin toc cats'a'an. Toc ts'iba'an tu pach bayiri' tu tan. YΛn ba' nich'a'an quir u su'sic jumbuj. Ti' yΛn siete ba' nich'a'an tu ju'unin. ² Caj in wΛyΛc'taj ca'anan, caj in wiraj turiri' yΛjmasirob u t'Λn C'uj, a mac jach chich u muc'. Raji' c'am caj u tsec'taj, tan u c'atic:

A mac jach no'j soc c'ucha'an yor u q'ueyic a je' ju'una', soc u ruc'sic a ba' nich'a'an tu ju'unin? Baxuc caj ya'araj yΛjmasir u t'Λn C'uj.

³ MΛ' ja wirej, quij yΛjmasir u t'Λn C'uj, a mac a beta'b ten C'uj, a ti' yΛn ich ca'anano', mΛ' c'ucha'an u yorob ti' ca'

u q'ue'ej. Bayiri' xan, quij yΛjmasir u t'Λn C'uj, mΛna' mac a beta'b ten C'uj a ti' yΛnob ich yoc'ocaba', mΛ' c'ucha'an yorob ti'. MΛna' mac c'ucha'an yor ca' u pΛctej quir u xaquic. Baxuc caj u ya'araj yΛjmasirob u t'Λn C'uj. ⁴ Rajen a teno', quij Juan, jach chich oc'nΛjeno', quire' mΛ' irir ten C'uj a mac jach no'ji' quir u q'ue'ic a ju'uno', a ti' yΛn ich u c'Λb C'uj, cax cu pΛctic quir u xaquic.

⁵ Caj ara'b ten a turiri' mac a curubar tu cutan, an ten bic u cutan a reyo'. Raji' turiri' ich a xibo' a nuxibo'. Raji' caj u ya'araj ten:

—Chur a wich. MΛ' ja wirej, ti' yΛn turiri' mac a c'ucha'an yor ca' u q'ue'ej, quire' raji' c'ucha'an yor ti' a quisino', rajij yΛn u muc' quir u q'ue'ic. Bayiri' xan, yΛn u muc' quir u rΛquic a ba' nich'a'an ich a ray ju'uno', a siete ba' nich'a'an ti'o'. Raji' rey, cax mΛ' toy tac u rey-nticob u winiquirob israel David. Raji' xan, u yo'nen Judá xan. Raji' je' ic rey-ntiquex yejer tu cotor mac. Baxuc caj u ya'araj a mac nuxibo' teno'.

⁶ Caj in pΛctaj, quij Juan, caj in wiraj xΛcric tu chu-muc tu yΛn a cuatro ba', a cuxa'anobe', yejer a veinticuatro xibo', a nuxibo'. Caj in wiraj, ti' xΛca'an u chan tΛman yuc an ten bic quinsa'b quir u ts'ic ti' C'uj. A tΛman yuco', yΛn u bac u jo'r. YΛn siete u bac u jo'r. YΛn u wich xan, yΛn siete u wich.

Robob a ju wicho' a sietejo',
 ra' quir u camnico'onex ra'
 u Taj'or u Pixam C'uj quir u
 bin ich yoc'ocab quir u yiric
 tu cotor ba'. ⁷ A ray tamam
 yuco' an ten bic quinsa'bo',
 raji' caj binij caj u ch'aj a
 ray ju'uno', a cats'mano', a
 ti' yan ich u noj a mac a
 curubar tu cutan a jach
 caremo'. ⁸ Caj ts'oc u ch'ic
 a ray ju'uno', a cats'a'ano'.
 Robob a veinticuatro xibo',
 a nuxibo', caj rac xonrajob
 ich acatan a tamam yuco', an
 ten bic quinsa'bo', quir u
 c'ujinticob a ti'o'. Quet bayiri'
 xan, caj u betaj a cuatro
 ba' a irej bac'o', a cuxa'ano'.
 Jujunturob a veinticuatro
 xibo', a nuxibo' yan ti'ob
 arpa quir u paxicob. Yan
 xan tu c'abob chan ruch u
 machmanob chup yejer pom.
 A rucho', raji' caj beta'b oro.
 Ra' quir u ts'ic ti' C'uj an ten
 bic mac tan u t'anic C'uj, rajen
 ra' u t'an a mac a yerob C'ujo'.
⁹ Caj c'aynjob yubej tamam
 yuc a ba' ma' u c'aymanob
 mac ucho'. Caj u c'ayob a
 jera':

Quire' caj quinsa'bech ti'
 to'onex quir a bo'otic
 u bo'orir ic si'pirex,
 rajen c'ucha'an a
 wor a ch'ic u ju'unin
 a cats'a'ane' quir a
 racuic a ba' nich'a'an
 ti'e'. Ma' ja wirej,
 joc' a q'uiq'uer quir u
 p'obar tu cotor mac ti'
 u si'pirob, cax a ba' u
 yo'nen, cax a ba' u t'an,
 cax a ba' u ru'umin tu
 c'aja'ani'. ¹⁰ A techo',

ca bin a wacsico'onex
 iro'onex rey soc ic
 yamtiquechex tu ca
 bin a wocar u reyinti-
 cob mac ich yoc'ocab.
 Caj a taco'onex soc
 ic manex tu cu beyaj
 C'uj iro'onex sacer-
 dotejo'onex. Baxuc caj
 u ya'araj tu cu c'ayob
 uch.

¹¹ Caj in wlayac'taj caj
 in pactaj a ba' ti' yan ich
 ca'anano'. Tin wu'y u
 t'an u yet c'ayob. Chen u
 jer jach p'encach millones
 yajmasirob u t'an C'uj. Robob
 caj u rac bacristajob a mac
 a curubar tu cutano', a
 jach caremo' yejer a cuatro
 irej bac', a cuxa'ano' yejer a
 veinticuatro xib, a nuxibo'.
 Rac ch'iquicbarob, tu rac
 bacristob a mac a curubar
 ich u cutano', a jach caremo'.
¹² Toc jumpuri' caj u rac
 purob u t'an ti'. Jach c'am caj
 u purob u t'an:

Quire' raji' u tamam yuquech
 C'uj, rajen caj a c'ubaj
 a baj ti' C'uj quir a
 quinsa', rajen tu ts'aj
 tech a muc' C'uj. A
 ba' cu bin ts'abar tech
 ca' bin c'uchuc tu
 q'uinin, jach pajar
 cu bin ts'abar tech.
 Bin u ca' ts'a tech a
 ju ne'er C'ujo'. Yan
 tech a muc' quir a
 ts'ocsic a ba' a c'at.
 Ca' ij carex tech: Jach
 caremech C'uj quire'
 quin sajtiquechex
 soc tu cotor mac cu
 c'ujinticob techo', ca'
 u yajquintechob xan.

Baxuc caj u rAC purob u t'AN ti' u tAMAN yuc C'uj.

¹³ Tu cotor a ba' beta'b ten C'uj, a ti' yAN ich ca'anan, bayiri' a ba' ti' yAN ich yoc'ocab, bayiri' xan, a ba' ti' yAN ich c'ac'nab, bayiri' xan, a ti' yAN tu quimirir, caj in wu'yob caj u ya'arob:

Ca' ij carex ti' a mac a curucbar tu cutano', a jach caremo', quet bayiri' ti' a tAMAN yuco'. Ca' ij carex, jach caremech, ca' ic SAJ tech soc tu cotor mac cu c'ujinticob tech. Toc yAN a muc' soc ic reyintiquech mac soc u yajquintiquechob munt q'uin.

¹⁴ A cuatro ba', irej bAC', a cuxa'anobo', caj u ya'arob ti' u tAMAN yuc C'uj: "Ca' nup'uc u t'ANob an ten bic caj u rAC a'arob tech." Robob a xibo' a nuxibo' caj rAC xonrajob ich ACAtan a tAMAN yuco' quir u c'ujinticob a mac a munt q'uin cu cuxtaro'.

6

A siete ba' a nich'a'an tu ju'unin a cats'a'ano'

¹ Tu tin wAYAC'taj ich ca'anan, caj in wiraj a tAMAN yuco' caj u pitaj a ba' nich'a'an tu ju'unin a cats'a'ano'. Tu chen rACaj turiri', quire' ti' yAN siete a ba' nich'a'an tu ju'unin. Caj ts'oc u rAquic a turiri' ba' tu nich'a'an tu ju'unin caj in wu'yaj c'am t'ANajij turiri' a ba', irej bAC', a cuxa'ano'. Raji'

turiri' ich a cuatro a ba', irej bAC', a cuxa'anobo'. Caj in wu'yaj u t'AN irej a ba' cu pec. Raji' caj u ya'araj ten:

—Cojen Juan, quen, ca' a pACT a ba' cu bin tar ca' bin c'uchuc tu q'uinin.

² Jeroj ACAtan caj in wiraj tin wich ti' XACA'an turiri' tsimin, chen SAC. A mac a CAPA'an tu pach a tsimino', raji' u machman JARAR quir u bin u jurej mac. Tin wiraj u toc p'oquinman tu jo'r u p'oc an ten bic mac a toc c'ucha'an yor ti' mac. Tin wiraj yAN u wich an ten mac a c'ucha'an yor ti' mac. MA' ja wirej, raji' yer je' u c'uchur u yor ti' mac tu cotor.

³ Caj ts'oc in pACTic aro', caj in wiraj a tAMAN yuco' caj u wAC'AS rAC u jer ba' a nich'a'an tu ju'unin, a cats'a'ano'. Jeroj caj u jit u ju'unin, a cats'a'ano' hasta c'uchij tu yAN a tres ba' a nich'a'an tu ju'unino'. Jeroj tune', caj in wAC'AS u'yaj u t'AN u jer a ba' irej bAC', a cuxa'ano', raji' a ca'tur ich a cuatro a ba' irej bAC', a cuxa'ano'. Caj joc' u t'AN, caj u ya'araj ten:

—Cojen, quen, Juan, ca' a pACT a ba' cu bin tar ca' bin c'uchuc tu q'uinin.

⁴ Jeroj ACAtan tin wich caj in wiraj ti' yAN u jer tsimin XACA'an, raji' chAC, caj joq'uij. A mac a CAPA'an tu pach aro' caj ts'a'b u muc' ten C'uj soc a mac a ti' yANob ich yoc'ocab bin u ca' u pacran quinsicob u bAJ soc tu cotor mac ma' quet yorob, rajen u machman

u mascab a cʌpa'an tu pach chʌc tsimin.

⁵ Barej caj ts'oc in pʌtic aro', caj in wir a tʌmʌn yuco', caj u rac u jer a ba' nich'a'an tu ju'unin. Raji' caj u jit u ju'unin tu cats'a'ano' hasta c'uchij tu yʌn a cuatro ba', a nich'a'an tu ju'unin. Jeroj tune', caj in wu'yaj u t'ʌn a ba' irej bac', a cuxa'ano', raji' tres ich a cuatro a ba' irej bac', a cuxa'ano'. Raji' caj u puraj u t'ʌn ten caj ya'araj:

—Cojen Juan, ca' a pʌct a ba' cu bin tar ca' bin c'uchuc tu q'uinin.

Jeroj tune', caj in wiraj u jer tsimin, chen box. A mac a cʌpa'an tu pach a tsimino', u t'uymʌn u ba'inquiri' quir u ribratic ba'. ⁶ Ra' u q'uininino' caj in wu'y u t'ʌn, jaj ix ti' cu tar ti' a mac a curucbar tu cutano' a jach caremo', quire' ti' yʌn chumuc a cuatro a irej bac'o', a cuxa'ano'. Raji' caj u ya'araj:

—Jariri' turi' u kilo bu'ur u bo'orir u c'ʌb turiri' u q'uinin —quij—, a mac a cu beyaj cu chen bin u jaric u bo'orir u c'ʌb. Bayiri', xan, jariri' mʌna' u nup' u kilo yo'och nar bin u jar u yo'och u bo'orir u c'ʌb turiri' u q'uinin u beyaj. A cu t'ʌno' caj u toc a'araj: “Mʌ' a c'asquintic u yuc'ur soc chʌc yʌn yuc'ur.” Bayiri' yo'och tsats xan, mʌ' a c'asquintic soc chʌc yʌn yo'och tsats xan.

⁷ Caj ts'oc in pʌctic aro' caj in wiraj u tʌmʌn yuc caj u pitaj a ba' nich'a'an tu ju'unin caj u jitaj hasta xurij ich a

ba' nich'a'an tu ju'unin, a cincojo'. Jeroj, tune', caj u pur u t'ʌn ten irej a bac'o', a cuxa'ano', a cuatrojo'. Raji' caj u ya'araj:

—Cojen, quen, Juan, soc a wiric a ba' cu bin tar ca' bin c'uchuc tu q'uinin.

⁸ Jeroj ʌcʌtan tin wich tu tin wʌyʌc'taj ti' yʌn u jer turiri' tsimin ti' xʌca'ani', aro' jach c'ʌn. A mac a cʌpa'an tu pach, ra' u c'aba' tu cu naj bin mac a cu quimino' quire' ra' u c'aba'. A mac a cu say tu pach a yʌn joc'o', raji' cʌpa'an tu pach u jer tsimin. Ra' u ts'urir tu cu bin a mac a cu quimino'. Robob toc ts'a'b u muc' ten C'uj a ca'turo', quir u quinsicob mac tu cu ch'ʌquicob u bʌj, cax tu cu wi'ichʌjʌr mac, cax tu cu yajtarob mac, bayiri' xan cu bin quinsbir ten u c'axir bac'. Robob je' u quinsicob junxot' a mac a cuxa'an ich yoc'ocab.

⁹ Caj ts'oc in wiric aro', jeroj tune', caj in wʌc'ʌs pʌctaj caj in wiraj a tʌmʌn yuco', caj u jit u jer a ba' nich'a'an tu ju'unin, a cats'a'ano'. Raji' caj u sats' u ju'unin hasta caj xurij tu yʌn a sextojo' quire' tu jit a quintojo' a ba' nich'a'an tu ju'unin. Wa ber caj in wʌyʌc'taj aro', caj in wiraj a mac quinsa'b ten u rac'ob quire' tu quibob u t'ʌn C'uj caj u yacsob tu yorob ti' Cristo uch. Robob ti' yʌnob tu cuchir irob wa yaran tu cu naj quinsic yʌrʌc' quir u ts'abar ti' C'uj quir u ruc'sic u si'pir mac. ¹⁰ Robob caj u

purob u t'AN ti' Jaj Ts'ur, caj c'am t'ANajob tan ya'aricob:

—Mun u q'uinin ic Jaj Tsurirex ca' ic pajex quir a bo'otic u bo'orir u c'AB a mac a tu quinso'onex ich yoc'ocab uch? Mun u q'uinin ca' ic pajex quir a ta'quic u jo'r a mac a tu quinso'onex uch, quire' rajra' ca betic a ba' tsoy tu t'AN C'uj. Bayiri' xan, jach taj a tsicbar quire' rajra' ca betic a ba' tsoy tu t'AN C'uj, a techo'.

¹¹ Robob ts'a'b u buquintaj u SAC noc' ten C'uj quire' quinsa'b. Jujuntur ts'a'b u SAC noc'. Caj ara'b ti'ob ca' u je'sob u bAJ u jer mΛ' ya'ab u q'uinin quire' mΛ' toy nupuqui' a mun u yet acsa'orirob a cu bin quinsbir ten u rac'ob xan. Bayiri' xan, a cu bin u chucob u pachob an ten bic caj chucob u pachob xan.

¹² Caj ts'oc in pACTic aro', caj in wAC'AS iraj a TAMAN yuco', caj u RACaj, caj u jit u jer a ba' nich'a'an tu ju'unin, a cats'a'ano'. Raji' caj u SATs'aj u ju'unin hasta xurij tu yAN a septimojo', quire' tu RACaj caj u jit a sextojo' ba', a nich'a'an tu ju'unin. Jeroj tune', caj in wir u ch'ic yum u pec ru'um, a q'uinino' caj ac'birchAJij soc irej jach ec' noc', a mac a cu naj buquintico' quir u yesic ti' mac, tucur u ca'. A jic nΛ'o', t'ARA'an caj waysa'b soc chAC u wich irej q'uiq'uer. ¹³ Jeroj, caj in wiraj a sabo' ich ca'anano', caj in wiraj u rubob ich ca'anano', caj rubob irej wa ju wich che' cu jutur

cu tar u ch'ic yum ic', cax c'asa'an u wichob. ¹⁴ Bayiri' xan, a ca'ano', binij an ten bic a ju'uno', a mΛ' cats'a'ano', u cats'ic u bAJ an ten bic ju'un a cats'a'ano'. A ru'umo' yejer u witso' bayiri' xan yejer u petenin ja' caj RAC ruc'sa'b tu cuchir tu yANob uch. ¹⁵⁻¹⁶ A ray u q'uinino', a reyo', a cu reyinticob mac, yejer a mac a cu ts'urinticob mac, yejer a capitano', a ju ts'urir u soldado, yejer a mac a neyAN u taq'uinino', yejer a mac a jach chich u muc' quire' yAN u winiquirob, yejer a mac a cu c'ANicob u jer mac, yejer a mac a ju c'urewob, yejer a mac a mΛ' c'anan ten u jer, caj RAC puts'ob tu japnin tunich, cax ich u tunichir ich wits' quir u tac'birob u bAJ, quire' mΛ' u c'atob irir ten C'uj tu cu bin u taquicob u jo'rob ten C'uj, yejer a TAMAN yuco', quire' raji' cu bin u tuchi'ticob soc u ts'a'bAR u muc'yaj a ti'obo'. ¹⁷ MΛ' ja wirej, c'uchij tu q'uinin caj urij Jesucristo a mac c'ucha'an u yor ts'abAR u muc'yajob.

7

U tetman u winiquirob israela cu tar ti' u doceyo'nenob u nunquirob

¹ Caj ts'oc in wAYAC'tic aro', a ba' u ber a TAMAN yuco', a caj u RACaj a ba' nich'a'an tu ju'unin a cats'a'ano', quire' ts'oc u RACuic a seiso', a nich'a'an tu ju'unin, soc in wer a ba' u ber ca' bin c'uchuc tu q'uinin. Jeroj tune', caj in

wAYAC't u jer, caj in pactaj caj in wiraj u yAJmasi rob u t'AN C'uj. Cuatro caj in wiraj, ti' yAN turiri' yAJmasir u t'AN C'uj ich xAMAN ca'an, ti' yAN u jer turiri' yAJmasir u t'AN C'uj ich nojar, ti' yAN u jer yAJmasir u t'AN C'uj tu cu tar a q'uinu', ti' yAN u jer turiri' yAJmasir u t'AN C'uj tu cu bin q'uin. Robob ch'iquichbarob caj in wiraj yAJmasi rob u t'AN C'uj mΛ' ju cha' u tar ic' ich yoc'ocab, cax tu ru'umin, cax ich c'ac'nab, cax tu yAN che'o' xan. ² Tin wir u jer yAJmasir u t'AN C'uj, raji' caj u nac tu cu tar a q'uinu'. Raji' u machman a ba' ts'a'b ti' ten C'uj, a cuxa'ano' quir u c'anic. Ra' quir u ts'ibtic tu pam mac soc raji' yer C'uj yANin. Raji' caj u pur u t'AN ti' yet yAJmasi rob u t'AN C'uj, a cuatrojo'. Jach c'am caj ara'b ti'ob a mac ts'a'b u muc' quir u cAJAXbetic a ru'umo' yejer a c'ac'nabo', ra' a cuatrojo'. Raji' caj u ya'araj:

³ —MΛ' a cha'iquex u tar a ic'o', ich ru'umo' yejer a c'ac'nabo' yejer a che'o'. MΛ' ja wirej, ca' bat'an manaco'onex ic ts'ibtex ba' tu pam mac a cu beyajob ti' C'uj. Cu ts'ocar aro, jeroj tsoy a cha'iquex. Baxuc caj ya'araj yAJmasi rob u t'AN C'uj ti' u yet yAJmasi rob u t'AN C'uj.

⁴ A teno', caj in wu'yaj ya'ara' mun ya'abir u winiqui rob israel caj ts'ibta'b tu pam ten u yAJmasi rob u t'AN C'uj. Caj ya'arob, yAN ciento cuarenta mil yejer u jer cuatro mil

ich u winiqui rob israel. Robob tarob ich tu cotor u yo'nen u winiqui rob israel. ⁵ Caj ts'ibta'b tu pam ten yAJmasi rob u t'AN C'uj, a cu tar a yAN yo'nen Judá, ti' yAN doce mil. U jer doce mil caj tarob ich a yAN yo'nen Rubén. U jer doce mil caj tarob ich a yAN yo'nen Gad. ⁶ Caj ts'ibta'b tu pam ten yAJmasi rob u t'AN C'uj a cu tarob, ich a yAN yo'nen Aser, yAN doce mil. Bayiri' xan, u jer doce mil caj tarob ich a yAN yo'nen Neftalí. U jer doce mil caj tarob ich a yAN yo'nen Manasés. ⁷ U jer caj tarob ich a yAN yo'nen Simeón. U jer doce mil caj tarob ich a yAN yo'nen Leví. U jer doce mil caj tarob ich a yAN yo'nen Isacar. ⁸ U jer doce mil caj tarob ich a yAN yo'nen Zabulón. U jer caj tarob ich a yAN yo'nen José. U jer doce mil caj tarob ich a yAN yo'nen Benjamín.

Raji' jach pim a mac u buquimANob sac noc'

⁹ Caj ts'oc in wAYAC'tic a ba' u ber ti'obo', caj in wAC'AS iraj u jer. Caj in wiraj jach pim winiqui rob. MΛna' mac c'ucha'an yor u xaquej yirej mun ya'abir ti' yANI'. Caj tarob u much'quinticob u bAJ ti' tu cotor u ru'umin tu cAJa'anobi'. Bayiri' a tu cotor yAN yo'nenobo', bayiri' tu cotor a mac yer t'AN. Robob caj u toc buquintob sac noc', bayiri' xan, u rAC machmanob tu c'Ab u re' xa'an. Caj u rAC much'quintob u bAJ ACAtan ti' u cutan, a caremo', a tin

bat'an iraj uch, bayiri' xan, ti' tu much'quintob u b_Λ ich _Λcatan a ju t_Λman yuc C'ujo'.
 10 A pimo', caj u c'amquintob u t'Λnob, tan ya'aricob:

A techo' caj a taquenob ti' in si'pirob, bayiri' xan, caj a taquenob uch ti' a mac a tu chucob in pachob uch. Ca' ic s_Λjtechex C'uj a curucbarech ich a cutano', a jach caremo', bayiri' xan, tech u t_Λman yuquech C'uj. Baxuc caj yarob a jach pimo'.

11 Jeroj tune', caj in w_Λy_Λc't u y_Λmasirop u t'Λn C'uj, caj r_Λc ch'icrajob ich _Λcatan a cutano', a jach caremo' tan u r_Λc b_Λcristicob xan. Bayiri' xan, a veinticuatro xibo', a nuxibo', yejer a ba' irej b_Λc' a cuxa'ano', a cuatrojo'. Robob caj xonrajob _Λcatan u cutan, a jach caremo' caj u c'ujintob C'uj. 12 Caj ya'arob tu tu c'ujinticob C'uj:

Ra' jach taj a ba' cu c'Λyob tech C'uj yejer a t_Λman yuco'. Ca' u s_Λjtechob C'uj yejerech a t_Λman yuco' ca' u yajquinte-chob. Jach manan ca' u qui' t'Λnechob an bic jach caremech. Jach manan a ne'er. Ca' u ya'arechob: "Bayo'." Ca' u s_Λjtechob quire' jach manan a muc'. M_Λ' ja wirej, jach manan chichir a muc', quire' c'ucha'an a muc' tu cotor ba' munt q'uin. Jeroj ts'oquij.

13 Turiri' tune', ich a veinticuatro xibo', a nuxibo', caj u t'Λnen, tan ya'aric:

—Mac a ca wirique' ich a pimo' a ju buquim_Λnob s_Λc noc'. Tub u tarob?

14 A Juano' caj u nuncaj ti' tun:

—A techo', in ts'urirech a wer ix ti'.

Raji', a xibo' a nuxibo' caj u ya'araj ten:

—A ray winic ca wirico' —quij—, robob ca' bin joc'ac tu yajirir a cu bin tar tu q'uinin ich yoc'ocab tu cu muc'yajob, chen ts'oquij baje'rer. Robob u noc'ob, a ju buquim_Λnob caj ts'ab u noc'obo' caj ruc'sa'b u si'pirob ten u q'uiq'uer t_Λman yuc. Rajen s_Λc u noc'ob quire' caj u yacsob tu yorob ti' Cristo. 15 Rajen ca' bin ch'icracob _Λcatan tu cura'an C'uj ich u cutan, a jach caremo', soc rajra' u c'an_Λnob ten C'uj ti' a ba' u c'at, an ten bic a sacerdotejo'. Raji' tan u qui' acsa'ob tu y_Λno' soc u c_Λnanta'ob. 16 A ba' u c'atobo' bin u ca' ts'ab_Λr ti'ob, rajen m_Λ' ju bin wich_Λj_Λrob, m_Λ' ju bin uc'ch_Λj_Λrob, m_Λ' ju bin yubob ch_Λc_Λw q'uin, m_Λ' ju bin q'uc'ab xan. 17 Quire' a t_Λman yuco', ra' cu bin u c_Λnantic irej a mac a cu c_Λnantic u y_Λr_Λc' t_Λman yuc quir u ts'ic ti'ob u yo'och ja', a cu tar ich yic' ja' munt q'uin. Quire' a C'ujo' bin u ca' u chur u wich a mac a cu yoc'ar tu y_Λnob a ti'obo'.

8

A ba' nich'a'an tu ju'unin, a

sietejo', bayiri' u ba'inquiri' a raji' beta'b oro

¹ Caj in wɔɣɔc'taj ich ca'anan caj in pɔctaj caj in wir u tɔmɔn yuc caj u rɔcaj a ba' nich'a'an tu ju'unin, ra' a sietejo'. Caj ts'oc u rɔquic a ba' nich'a'an tu ju'unin, rɔc ch'en a mac a cu c'ayob ca'ch. Jeroj mɔna' mac u t'ɔn hasta manij chumuc hora. ² Jeroj tune', caj in wiraj ich ɔcɔtan C'uj pim u yɔjmasirob u t'ɔn C'uj. Ich a ray yɔjmasirob u t'ɔn C'uj, yɔn siete a cu ch'ictarob ich ɔcɔtan C'uj. Caj ts'a'b ti'ob ten mac u mascabir quir u xuxupticob, aro' cu jum irej u bac wacax cu jum, ra' quir yer mac a ba' cu bin tar. Jujuntur yɔjmasirob u t'ɔn C'uj caj ts'a'b u macabir quir u xuxupticob. Yɔn siete ts'a'b ti'ob. ³ Pachir caj tar u jer yɔjmasir u t'ɔn C'uj tune'. Raji' caj bin ch'ictar ɔcɔtan u cuchir tu cu naj tar mac quir u toquic a ba' qui' u boc ti' C'uj. A ra' cuchir a raji' beta'b oro xan. Raji', u yɔjmasir u t'ɔn C'uj u mɔchmɔn u chan cuchir quir u cuchic a qui' u boco' irej pom. Bayiri' xan, u chan cuchir a ju mɔchmɔn a raji' beta'b u mascabir oro. Toc ts'a'b ti' ya'ab a qui' u boque' irej pom quir u toquic tu cuchir a ti' yɔn ɔcɔtan ti' C'uj. Ra' caj u tocay soc quet yejer u t'ɔn a mac a cu t'ɔnicob C'uj quet u binob. Robob a cu t'ɔnicob C'uj, robob u winiquirob C'uj. A ba' toca'b ti' ca'ch, ra' irej a

ba' cu naj toquic tu cuchir a ti' yɔn ich u japnin, tu cu naj c'ujjinticob C'uj u winiquirob israel. Chen aro' caj in wiraj, ti' yɔn ɔcɔtan tu cutan, a jach caremo'. ⁴ U buts'ir a qui' u boque', a caj in wiraj, ra' irej u buts'ir pom cu nacɔr ich C'uj, a buts'o', cu nacɔr quet yejer a ba' t'ɔn cu t'ɔnicob u winiquirob C'uj, quij. Robob naquij ich C'uj. Ra' a qui' u boque' a irej pom caj toca'b ten yɔjmasir u t'ɔn C'uj. ⁵ Caj bin u yɔjmasir u t'ɔn C'uj ich tu cu naj toquic a qui' u boque' quir u ts'ic ti' C'uj. Caj u cuchaj u chan mascabir, a raji' beta'b mascabir oro, a yɔn u qui'ir u boc a irej pom. Caj c'uchij ich u cuchir tu cu naj toquic a qui' u boque' quir u ts'ic ti' C'uj, jeroj tunej, caj u ruchaj u chuquic'ac' a ti' yɔn tu cuchir tu cu naj toquic a qui' u boque'. Jeroj chupij tu japnin u chan mascabir a quir u cuchic a qui' u boque', jeroj tune' caj u pich'int u chuquic'ac' ich yoc'ocab, caj raramnɔj ich yoc'ocab, bayiri' xan, caj pecnɔj a ru'umo', bayiri' xan, jach c'am pecnɔj, c'am u jum.

A sietejo' u macabir quir u yutsta'r mac

⁶ Wa ber caj in wɔɣɔc'taj u yɔjmasirob u t'ɔn C'uj, a robob a ch'ica'ano' ich ɔcɔtan C'uj. A sietejo', a tin wiraj sam. Jeroj tin wiraj u ric'sicob u mascabir quir u yutsta'r mac, quire' tabar u yutsicob.

⁷ U yajmasir u t'ʌn C'uj, a pʌybero', caj u yutstaj u mascabir quir u yutsta'r mac. Rajen pur u baja' ich yoc'ocab, toc xaxaca'an yejer c'ac', yejer q'uiq'uer xan, caj purij ich yoc'ocab. Jun xot' a che'o' ich yoc'ocab, caj erij quire' a c'ac'o'. Chen a su'uco', caj rʌc erij, bayiri' xan jun xot' a ru'umo', erij.

⁸ U jer yajmasir u t'ʌn C'uj, a ca'turo' caj u yutst u mascabir quir u yutsta'r mac. Rajen purij ich c'ac'nab u ba'in quiri' irej a witso', toc t'ʌba'an, rajen jun xot' a c'ac'nabo' caj waysa'b chʌc, ir u q'uiq'uer mac. ⁹ Quire' a witsob, a t'ʌba'ano', jun xot' a ba' ti' yʌn ich c'ac'nab caj quimij. Bayiri' xan, jun xot' u chemic'ac'nab a ti' yʌno', caj jurobij.

¹⁰ U jer yajmasir u t'ʌn C'uj, a treso', caj u yutstaj u mascabir quir u yutsta'r mac. Rajen purbij ch'ic yum sab toc t'ʌba'an, irej tʌjte' cu yerar. Tar rub ich jun xot' yic' ja' yejer chan sʌyab xan. ¹¹ Pʌcha'an u c'aba' a ray sabo', C'aj che', quire' c'ajij yo'och ja' tu rub a sabo'. Mʌ' ja wirej, jun xot' c'ajij. A mac jach bʌytʌc ti' yo'och ja', caj u yuc'ob aro' caj quimij. Ya'ab quimij quire' c'ajij yo'och ja'.

¹² U jer yajmasir u t'ʌn C'uj, a cuatrojo', caj u yutst u mascabir quir u yutsta'r. Rajen caj ac'birchʌjij jun xot' a sabo' yejer a q'uiq'uer, yejer ic nʌ'o' soc chen chʌca'an yiric mac irej jun xot' ac'birchʌjij, cax

chun q'uin cax ac'bir.

¹³ Caj in wʌyʌc'taj u jer yajmasir u t'ʌn C'uj, jeroj caj in pʌctaj caj in wiraj xic' u ca' ich ca'anan. Jeroj, tune', caj in wu'yaj jach c'am u t'ʌn tan ya'aric:

—Ay, quen, jach ay quen, otsirchʌjob a mac a cʌja'an ich yoc'ocab quire' ti' toy yʌn u jer u mascabir quir u yutsta'r. Ti' toy yʌn mʌna' u nup'. Jeroj tabar u yutsta'r ten u yajmasirot u t'ʌn C'uj. Baxuc tu ya'araj yajmasir u t'ʌn C'uj a xic' u ca'.

9

¹ Jeroj, tune', u jer yajmasir u t'ʌn C'uj, a cincojo', caj u yutst u mascabir quir u yutsta'r mac. Jeroj tin wiraj sab caj rub ich ca'anan ich yoc'or ru'um, a ray sabo' u c'at ya'aric c'as yajmasir u t'ʌn C'uj. Raji' ts'a'b ten mac u c'ʌrʌbar a tu yʌn u jorir ich ru'um, a mʌ' u xura'an u tamino'. ² Raji' caj u q'ue' u jor a tu yʌn u jorir ich ru'um a mʌ' u xura'an u tamino', jeroj caj naquij u buts'ij ich ca'anan a ir ch'ic yum u buts'ir c'ac'. Quire' a buts'o' caj ac'birchʌjij a chung'uiq'uer, rajen caj u bʌr a q'uiq'uer quire' a buts'o', a cu nacʌr ich u jorir ru'um, a mʌ' xura'an u tamino'. ³ Caj nac u buts'ir a cu tar tu jorir ich ru'um a mʌ' u xura'an u tamin. Jeroj, tune', quet caj joq'uij sa'ac' ich yoc'ocab, chen jach pim. Jeroj, caj ts'a'b chi'biro' mac soc u chi'biro' an ten bic roroch cu chi'bar ich yoc'ocab. ⁴ Caj

toc ara'b ti' a sa'ac'o' mΛ' a jantiquex a ba' pΛc'a'an ich coro', mΛ' a jantiquex a che' xano', mΛ' a jantiquex a su'uc xano' chen ca' a chi'ex mac a mΛ' ts'ibta'an u pam ten yΛjmasir u t'Λn C'uj uch. ⁵ Ts'a'b ti'ob ten C'uj u muc'quir u chi'bir a mac a mΛ' ts'iba'an u pam ten yΛjmasir u t'Λn C'uj. MΛ' u cha'bar u quinsa'rob chen quir u muc'yajob cinco ic nΛ'. Robob bin u caj muc'yajob an ten bic mac caj chi'bir ten roroch. ⁶ A ray u q'uinino', a mac a chi'bir ten a sa'ac'o', bin u ca' u pachtob u quimin quire' yaj yubicob u chi'birob, chen mΛ' ju bin quiminob cax u c'at u quinsicob u bΛj.

⁷ Caj in wir u winquirir a sa'ac'o', ra' irej yΛrΛc' tsimin a mac a tabar u ba'tetic mac. Tu jo'rob ti' u p'oquiman u p'oc irej u p'oc a reyo', raji' caj beta'b u mascabir oro. Chen robob u wich ir u wich xib. ⁸ A sa'ac'o', jach c'ΛrΛb u tsotser u jo'r irob u jo'r a xquico'. U cojo' a sa'ac'o', irob u coj barum. ⁹ A sa'ac'o', yΛn u boxer u tsem irob a beta'b u mascab quir u pixic u tsem mac wa ber cu bin tu ba'te' u jer soldado. A sa'ac'o', caj jumnΛj u xic'ob, caj jumΛjob irob u chan carro a cu jita'r ten tsimin quire' chich u bin tu cu yocar ba'te' mac, tu jach pim cu bin ba'te' ¹⁰ A sa'ac'o', yΛn u yach an ten bic u yach roroch. YΛn xan u yachob soc c'ucha'an yor u chi'bir mac soc u muc'yaj cinco ic nΛ' a mac a chi'bir ten a sa'ac'o'. ¹¹ A sa'ac'o', yΛn u ts'urir, raji'

u yΛjmasir u t'Λn C'uj uch, a mac jach c'as, a cu tar tu jor ich ru'um, a mΛ' xura'an u tamin. Raji' pΛcha'an u c'aba' ich u t'Λn hebreo Abadón, chen u c'aba' pΛcha'an ich u t'Λn griego Apolión. Ra' u c'at ya'aric, a mac a cu ch'esic ba'.

¹² Caj ara'b ten mac tu quin wΛyac' uch: "A sa'ac'o', quij, turiri' u muc'yaj caj manij, quij, ti' toy yΛn u jer ca'tur quir u tar u jer. Jeroj tabar u tar, ca' bin ts'ocac a ray pΛybero'." Baxuc caj u ya'araj mac ten.

¹³ Caj in wΛyΛc'taj ich ca'anan caj in pΛctaj caj in wir u yΛjmasir u t'Λn C'uj, caj u yutst u mascabir quir u yutsta'r, raji' a seiso'. Caj ts'oc u yutstic caj in wu'y u t'Λn mac tar u tar u t'Λn ich yoc'or u cuchir a tu toca'b ten yΛjmasir u t'Λn C'uj a qui' u boque' ca'ch. A rayo' ti' yΛn ΛcΛtan ich C'uj, raji' beta'b u mascabir oro, raji' yΛn u bac caj beta'b tu yΛn mac irej u bac a wacΛxo'. Chen yΛn cuatro u bac tu jo'r u cuchir a tu toca'b ten yΛjmasir u t'Λn C'uj a qui' u boc ca'ch. ¹⁴ A mac a cu t'Λn, a cu tar tu cuchir a tuj toca'b a qui' u boque' ich ΛcΛtan C'uj, raji' caj u ya'araj ti' u yΛjmasir u t'Λn C'uj, a ts'oc u yutstic u mascabir soc u yutsa'r mac:

—Ca' xiquech a siptej a cuatro yΛjmasirob u t'Λn C'uj, a mac a jach chich u muc', a mac tan u susa' ten C'uj quire' c'Λxa'an baje'rer, a ti' yΛno' tu yΛn u ya'arir Eufrates.

¹⁵ Robob caj sipta'b ten a

mac a caj u yutstaj u mascabir quir u yutsta'r, raji'ob a seiso', ca' xicob a raj cuatro yajmasirob u t'Λn C'uj a jach chich u muc'ob. Quire' robob teta'b ten C'uj ca' ts'ocac u muc'yaj a cu bin tar soc u quinsicob jun xot' a mac a ti' yΛn ich yoc'ocab. MΛ' ja wirej, toc p'isa'an a horajo', bayiri' xan, a q'uinu', bayiri' xan, a ic nΛ'o' bayirir xan, a yaxq'uinu' quir u sipta'r u muc'yaj. ¹⁶ A mac a ju ts'urirob, a robob a cuatro yajmasirob u t'Λn C'uj, robob caj u c'Λnob u yΛrΛc' tsimin quir u quinsicob mac. Caj in wu'yaj mun caj u xacobi', caj in wu'yaj yΛn doscientos millones. Bayuc caj in wu'yaj uch.

¹⁷ Caj in wΛyΛc'taj a rayo', caj in wiraj a mac cΛpa'an tu pach u yΛrΛc' tsiminob, bayiri' caj in wiraj biquira' u yΛrΛc' tsiminob. A mac a cΛpa'an tu pach a tsiminob yΛn u noc' a cu buquintic mac wa ber cu bin quinsbirob mac. Chen robob u noc' cu rembaj irej c'ac'. U jer jun xot' u noc' yΛn c'Λn, u jer jun xot' u noc' yΛn bara'an chΛc. Robob u tsiminob a tu cΛpa'anob tu pachob, robob yΛn u jo'r an ten bic u jo'r barum. Tin wiraj u job c'ac' tu chi'ob yejer u but's'ir. Caj in wu'y u chuj c'ac' ich u chi' tsiminobo' xan. ¹⁸ Raji' caj u quinsa mac a cΛpa'an tu pachob a ju yΛrΛc' tsiminobo'. Jun xot' a mac ti' yΛn ich yoc'ocab caj quinsa'b, quire' a cu joc'ar tu ni'ob u yΛrΛc' tsimin c'ac' yejer u chi', raji'

c'ac' yejer u but's'ir yejer u job c'ac'. ¹⁹ A tsimino' c'ucha'an yorob u ts'ic muc'yajob mac yejer u nej xan. MΛ' ja wirej, caj in wiraj yΛn chan can tu nej a tsimino', chen a cano' yΛn ya'ab u jo'rob. Rajen quinsa'b ya'ab mac quire' a ba' cu tar tu chi' a tsimino', yejer a mac chi'bir ten can ten u nej a tsimino'.

²⁰ A mac a p'atob, a mac a mΛ' quinsa'b ten yajirir a yΛrΛc' tsiminobo', robob mΛ' ju tucrob tu yorob u c'axic u yorob ca' u pΛtob u tus c'uj a cu c'ujinticob, cax wa beta'b u mascabir oro, cax u tus c'uj beta'b u mascabir sΛc taq'uin, cax wa beta'b u mascabir chΛc taq'uin, cax u tus c'uj beta'b tunich, cax u tus c'uj beta'b che'. MΛ' ja wirej, robob u tus c'ujob mΛ' ju joc'ar u t'Λn, mΛ' ju yire ba', mΛ' ju ximbar xan, mΛ' ju p'Λtob u c'ujinticob u quisinin u winiquirob a quisino'. ²¹ Robob, a mac p'atob a mΛ' quinsa'b ten a cu tar tu chi' a tsiminobo' baxuc tu nej a tsiminobo', robob mΛ' ju c'axob tu yorob tan u p'Λticob u c'asirob quire' tu quinsob mac uch, mΛ' ju p'Λtob u c'Λyicob u bΛj. MΛ' ju c'axob tu yorob tan u p'Λticob u c'asirob quire' cu manob, mΛ' ju c'axob tu yorob tan u p'Λticob u c'asirob quire' cu ya'crob ba' uch.

10

U yajmasir u t'Λn C'uj a yΛn u ju'unin

¹ Caj in w_Λy_Λc'taj C'uj ich ca'an_Λ, caj in p_Λc'taj caj in wiraj u jer y_Λjmasir u t'_Λn C'uj. Raji' ts'a'b u muc' soc jach chich u muc', quire' eman u ca' caj in wiraj ich ca'an_Λ ca' xic ich yoc'ocab. Caj in wiraj a ray y_Λjmasir u t'_Λn C'uj, raji' ir u tapm_Λn u b_Λj yejer m_yar. Caj in wiraj a ba' p'oquinm_Λn tu jo'ro', ra' irej a chero'. Raji' u tan u wich xan, jach sasir ir u sasirir a q'uin_o', chen caj in wiraj tu cotor u yoc yejer u chac b_Λq'uer yoc robob irej a c'ac'o' a cu nac_Λr ca'anano'.
² Ti' y_Λn tu tan u c'_Λb turiri' chan ju'un toc chora'an. U noj u yoco' caj u yach'_Λc'taj ich yoc'or c'ac'nab. U ts'ic u yoco' caj u yach'_Λc'taj ich yoc'or ru'um.
³ Raji' wa ber caj joc' u t'_Λn, c'am caj u t'_Λnaj ir u yacan barum. Wa ber caj ts'oc u c'am t'_Λn, cu yubic mac ir u jum a cu pec, chen an ten bic siete cu peco' cu nunca'r ti' a cu peco' ti'.
⁴ A teno', tabar in ts'ibtic a ba' tin wu'yaj caj tar u t'_Λn mac ich a ca'anano', raji' caj u ya'araj ten:

—M_Λ' a wa'aric ba' ta wu'yaj ya'aric a siete a cu peco'. M_Λ' a ts'ibej —quij, baxuc caj u ya'araj teno', quij.

⁵ A ray y_Λjmasir u t'_Λn C'uj a tin w_Λy_Λc'taj, a y_Λn turiri' u yoc ich yoc'or ru'um yejer u jer u yoc ich yoc'or a cac'nabo', caj in wiraj u ric'sic u c'_Λb a nojo' ich ca'an_Λ.
⁶ Raji' caj u chich araj soc C'uj cu yiric, quire' a C'ujo' munt q'uin ti' y_Λni', raji' caj

u betaj tu cotor ba' a ti' y_Λn ich yoc'ocab uch, cax a ba' ti' y_Λn ich ca'an_Λ, cax a ba' ti' y_Λn ich c'ac'nab. Raji' caj u ya'araj:

—Jeroj tabar u yutsta'r u mascabir quir u yutsta'r. Raji' cu bin ustic, a siete y_Λjmasir u t'_Λn C'uj. ⁷ M_Λ' ja wirej —quij y_Λjmasir u t'_Λn C'uj—, ca' bin yutstac u mascabir quir u yutsta'r ten a siete y_Λjmasir u t'_Λn C'uj, jeroj c'uchij tu q'uinin a C'ujo' bin u ca' u betic a ba' tu mucu tucraj uch quir u betic. Jari' a mac ts'a'b u tucur ten C'uj uch quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj uch robob yerob quire' cu beya-job ti' C'uj. Robob yerob a ba' cu bin u betic C'uj quire' ts'a'b u tucur soc yerob a ba' cu bin tar cax m_Λ' toy c'uchuc tu q'uinin.

⁸ A teno', quij Juan, a mac a tu t'_Λnen ca'ch ich ca'an_Λ caj u w_Λc'_Λs araj ten, tan ya'aric:

—Xen, Juan, ich y_Λjmasir u t'_Λn C'uj, a rayo', a y_Λn u yoc ich yoc'or ru'um, yejer u jer u yoc ich yoc'or c'ac'nab. A ray chan ju'uno', a ti' y_Λn tu tan u c'_Λb, toc ch'a'ej a techi', a ti' y_Λn chora'an tu c'_Λb.

⁹ Rajen caj binen ich y_Λjmasir u t'_Λn C'uj tun, caj in wa'araj ti' ca' u chan chuquej ten u ju'unin a ti' y_Λn tu c'_Λb a chan chora'ano'. Raji' caj u ya'araj ten:

—Ch'a'ej techi', toc jantej. Wa ber ca' bin ts'ocac a jantique', ca bin a wu'yej ta nac' c'aj, chen ta chi' ca bin a wu'yej ch'ujuc irej wa ta

tumtaj cab —baxuc tu ya'araj yajmasir u t'ʌn C'uj.

¹⁰ Caj in ch'aj u ju'unin a ti' yʌn tu c'ʌb a yajmasir u t'ʌn C'uj, caj in jantaj. Ch'ujuc caj in wu'yaj tin chi' irej wa tin tumtaj cab. Chen caj ts'oc in rʌc jantic, c'aj caj in wu'yaj tin nʌc'. ¹¹ Jeroj caj ts'oc in jantic u ju'unin, caj ya'araj ten yajmasir u t'ʌn C'uj ten:

—Ca' xiquech a tsec't u t'ʌn C'uj ich ʌʌtan ya'ab mac tu cʌja'anob, cax ya'ab u ru'umin tu cʌja'anob. Bayiri', ca' a tsec't u t'ʌn C'uj ich ʌʌtan reyes, bayiri' xan, ca' a tsec't u t'ʌn C'uj tu cu tsicbar mac ich u jer u t'ʌn nob —baxuc tu ya'araj yajmasir u t'ʌn C'uj ti' ten.

11

Ca'tur a mac ts'a'b u tucur quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj

¹ Caj ts'oc aro', caj ts'a'b ten turiri' jʌrʌr an ten bic cu ch'ic u p'is ba'. Caj ara'b ten tune':

—Riq'uen Juan, ca' xiquech a ch'u p'is mun a tu cu naj c'ujinticob C'uj, a carem najo'. Bayiri' xan, u cuchir tu cu naj tar u quinsic yʌrʌc' quir u ts'ic ti' C'uj. Bayiri' xan, ca' a xaquej munob a tan u c'ujinticob C'uj ² —caj ara'b ten—. Chen a tancabo' tu cu naj c'ujinticob C'uj, raji' u tirir ti'e'. Mʌ' a yʌn ch'ic u p'is, quire' ra' yʌnin a winiquirob a mʌ' u winiquirob israel, ca' bin c'uchuc tu q'uinin. Mʌ' ja wirej, robob u ts'urirob a tancabo', tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob israel. Bayiri' xan, robob u ts'urirob

u cajar Jerusalén, ra' u cajar C'uj. Bin u ca' u ts'urintob u cajar tac u man cuarenta y dos ic nʌ'. ³ A mac a cu t'ʌniquen ca'ch, caj u ya'araj ten: “A teno', je' in tuchi'tic ca'tur xib a cu bin u tsec'ticob a C'ujo' a ti' toy cu betic ich ca'anan, bayiri' xan ich yoc'ocabo' ti' cu beticob. Robob cu bin u tsec'ticob t'ʌn tac u man cuarenta y dos ic nʌ'. Robob bin u ca' u buquintob ec' noc' soc yer mac ca' u c'axob u yorob ca' u p'ʌtob u manob tu c'asir.”

⁴ Robob toc tsec'ta'b ten a mac ts'a'b u tucur ten C'uj uch ca' u ts'ibtej an ten bic u c'at C'uj uch. Raji' u c'aba' Zacarías a tu tsec'taj uch. Mʌ' ja wirej, robob u che'er oliva yejer a raso' quire' ca'turo'. Cu yets'icob ca'tur u che'er yejer ca'tur ras ich ʌʌtan C'uj. Chen tar cu binob ich yoc'ocab quir u tsec'ticob C'uj. ⁵ Wa yʌn mac u c'at u chuquic u pachob, cu joc'ar c'ac' tu chi'ob quir u toquicob a mac a cu p'actic a ti'obo'. A baywo' ca' bin quimic a mac a cu pachtic u chuquicob u pachob. ⁶ Robob ts'a'b u muc' ten C'uj soc ca' bin t'ʌnob C'uj soc mʌ' u tar ya'arir ich yoc'ocab, jeroj mʌ' ju tar ya'arir tac ca' bin ts'ocac u tsec'ticob u t'ʌn C'uj. Bayiri' xan, ts'a'b u muc' soc u waysicob ja' irej q'uiq'uer. Bayiri' xan, ts'a'b u muc' soc u waysicob ba' ich ru'um quir u c'asquinticob mac a mun u q'uinin cu pachticob ti'. ⁷ Chen wa ber ca' bin

ts'ocac u beyajob ti' C'uj tu cu yesicob C'uj ti' mac, je' u joc'ar tu jorir ich ru'um a mΛ' xura'an u tamino' ir a bΛc'o', a jach manan c'as. Raji' cu bin u ts'ictar yejer a ca'tur mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj. Raji' cu bin quinsicob, quire' raji' jach chich u muc'.

⁸ Ca' bin ts'ocac u quinsa'rob a ti'obo', robob u baquerob tiri' cu bin p'atΛrob tu ber tu cu naj man mac ich a carem cajaro', a tu quinsa'b ic Jaj Ts'urirex uch, a tus pΛcha'an u c'aba' Sodoma yejer u c'aba' Egipto, quire' bin u ca' yub u ts'iquirob C'uj. ⁹ A mac a cΛja'an tu cajaro', yejer a mac a cu tsicbar ich u jer t'Λnob, yejer a mac a yΛn u yo'nenob, yejer a mac cax tu cΛja'anob tu ru'umin, robob bin u ca' u yirop u baquero' ti' chara'an ich ber tac u man mΛna' u nup' u q'uinin ca' tac u jer chumuc. MΛ' ju ch'abΛr mac ca' u mucob u baquerob. ¹⁰ MΛ' ja wirej, a mac a cΛja'anob ich yoc'ocab, a mΛ' yerob C'uj, jach qui' yorob, quire' quinsa'b a ca'tur mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbarob a ba' u c'at C'uj. MΛ' ja wirej, robob caj u ts'aj u muc'yaj a mac a mΛ' yerob C'uj, rajen a mac mΛ' yerob C'uj caj bin u sijob ba' ti' u rac'ob quire' qui' yorob. ¹¹ Chen ca' ts'oc

u man mΛna' u nup' u q'uinin ca' tac u jer chumuc u q'uinin, jeroj wΛc'Λs ric'sa'b a ca'tur mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbarob a ba' u c'at

C'ujo', quire' wΛc'Λs ocob u pixamob, quire' ts'a'b ti'ob ten C'uj. Jeroj caj wΛc'Λs ch'icrarob, caj jaq'uij yorob a mac caj yiropo'. ¹² Jeroj tune', robob, a ca'tur mac, a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbarob a ba' u c'at C'ujo', caj yubob u t'Λn mac ich u muyarir, tan u puric u t'Λn ti'ob. C'am caj ara'b ti'ob:

—Te' a tarexa'.

Jeroj tune', caj binob ca'anan ich u muyarir. A mac a cu p'acticob a ti'obo' caj yirop u binob. ¹³ A ra' u q'uinino' caj binob ich ca'anan, caj chich pecnΛjij a ru'umo'. A cajaro' a caremo', caj pecnΛjij, rajen turiri' najo' ich a diezo' caj rac jubij. Wa ber caj pecnΛj ru'um caj quinsa'b siete mil xib tu jubij a najo' ich a carem cajaro'. A mac a mΛ' quinsa'b wa ber caj pecnΛjij a ru'umo' jach jaq'uij yorob, caj u c'Λ'otajob C'uj raji' cu ts'urinticob mac ich yoc'ocab. ¹⁴ Toc ara'b ten a mac a cu t'Λniquen tu quin wΛyΛc'tic ich ca'anan:

—Ts'oc u man u jer u yajirir a ca'turo'. Chen ti' toy yΛn u jer turiri' quir u tar. Jach tabar aro', raji' a mΛna' u nup'o'. Baxuc tu ya'araj a mac a cu t'Λniquen uch.

U mascabir quir u yutsta'r, a sietejo'

¹⁵ Caj in wΛyΛc'taj ich ca'anan caj in pΛctaj caj in wir u jer yΛjmasir u t'Λn C'uj. Raji' a sietojo'. Raji' caj u yutst, jeroj caj in wu'yaj u t'Λn, tar u taro' ich ca'anan.

Raji' cu t'Λnob ya'ab mac. C'am caj u purob u t'Λn tan ya'aricob:

Tu cotor u ru'umin tu cu reyinticob a reyo' baje'rer, raji' yΛnin a Jaj Ts'ur C'ujo' yejer u Cristo a ti'e'. Robob quic reyintiquex munt q'uin.

¹⁶ Caj in wiraj a veinticuatro xibo', a nuxibo', a rayo' a ti' yΛn ich Λcatan C'uj ti' cura'anob ich u cutan an ten bic u cutan a reyo'. Robob caj ric'ob caj u xonrajob ich Λcatan C'uj quir u c'ujinticob C'uj. ¹⁷ Caj ara'b ten a veinticuatro xibo', a nuxibo':

Bayo' C'uj, quire' c'uchij tu q'uinin quir ic reyintiquechex quire' a techo' jach manan chichir a muc'. A techo' munt q'uin ti' yΛnech, cax a ucho', cax a baje'rer, cax a samΛno'. ¹⁸ Cax caj p'ujob a mac a cu ts'urinticob u ts'urir, cax caj p'ujob a mac a ju reyinticob u reyob, quire' c'uchij tu q'uinin a bin a ta'c u jo'rob a mac a mΛ' tu c'Λmob tech. Bayiri' c'uchij tu q'uinin quir a bo'otic u bo'orir u c'Λbob a mac a beyajnΛjob tech, a mac a ta ts'aj a tucur ti'ob quir u tsicbarob a ba' a c'at uch. Bayiri' xan, c'uchij tu q'uinin a bo'otic u bo'orir u c'Λb a mac a cu sΛjtiquechob, cax a mac u ts'urir, cax

a mac mΛ' u ts'urir mac. C'uchij tu q'uinin xan, quir a bo'otic a mac a tu c'asquintob u ru'umin ich yoc'ocab, robob bin u ca' ch'esa'bir.

¹⁹ Caj in wΛyΛc'taj ich ca'anan uch, caj in pΛctaj caj in wiraj tu cu naj c'ujinticob C'uj, raji' caj q'ueya'b, jeroj caj in wiraj u chan cuchir, a cu jach jac'Λr yor mac, a tu ts'ibtaj Moisés ich u t'Λn uch. Jeroj tune', caj raramnΛj tun, caj pecnΛjij, caj jumnΛjij, caj u jach chich pecnΛjij ru'um, bayiri', caj tar u ba' ja', a jach aro'.

12

A xquico' yejer a ayimo'

¹ Caj in wΛyΛc'taj ich ca'anan uch, caj in wiraj u c'uchur ich ca'anan a ba' cu bin u camsiquen a tabar u c'uchur tu q'uinin, quire' a baxuco' u c'at C'uj. Jeroj caj in wiraj turiri' xquic a ju buquinman u noc' irej wa ju buquinman a q'uinino'. Caj in pΛctaj caj in wiraj yaran yoc irej wa tan u yach'Λctic ich yoc'or ic nΛ'. YΛn ba' u p'oquinman tu jo'r irej u p'oc a reyo'. Bayiri' xan, ich yoc'or u chan p'oc ti' yΛn irej sab. YΛn doce ir a sabo'. ² A xquico' a tin wΛyΛc'taj caj u yac't u bΛj, tan u yoc'ar quire' tabar u rochic u parar. MΛ' ja wirej, tan u muc'yaj quire' yΛn yΛrΛc' och. ³ A ra' u q'uinino', caj c'uchij u jer ba' ich ca'anan. Jeroj caj in wiraj turiri' ayim, jach manan

carem, jach ch_Λc u winquirir irej q'uiq'uer. Y_Λn siete u jo'r, jujuntur u jo're' y_Λn u p'oc an ten bic u p'oquinm_Λn a reyo'. Ra' u jach p'oquinm_Λn u p'oc ich u bac. Y_Λn diez u bac tu jo'r. ⁴ A ray ayimo', a jach manan caremo', caj u mistaj yejer u nej turiri' mil sab ich a diez mil ich a ca'anano' soc ca' rubucob ich yoc'ocab quire' ts'ic. Caj bin a ayimo', a jach manan caremo', ich _Λc_Λtan a xquico', quir u pajic ca' rochac ten u n_Λ', a ocho'. Raji' yer je' u chi'bir a chan ocho' ca' bin ts'ocac u rocha'r ten u n_Λ'. ⁵ A xquico', caj ts'oc u rochic u chan ochir, caj u rochaj chan xib. Raji' cu bin ocar u reyinbir ten mac cax tu c_Λja'anob tu ru'umin, raji' chich cu bin u reyinticob, m_Λna' mac cu bin u c'uchur u yor ti'. Rajen m_Λ' chi'bij u parar a xquico' ten a ayimo', a jach manan caremo', quire' jampayta'b ten C'uj soc ti' y_Λn ich C'uj. ⁶ A xquico' tune', caj puts'ij ich t_Λcay ru'um quire' a C'uj^o tu toc betaj u cuchir tu cu puts'ur quir u c_Λnanta'r a ti'o' tac u man cuarenta y dos ic n_Λ'.

⁷ Caj ts'oc in w_Λy_Λc'tic aro', caj in p_Λc_Λtaj caj in wiraj riq'uij ba'te' a ayimo', a jach manan caremo', caj p'ujij yejer y_Λjmasirob u t'_Λn C'uj, a mac a y_Λn u ts'uirir u c'aba' Miguel. Bayiri' xan, a ayimo', a jach manan caremo' y_Λn u y_Λjmasirob u t'_Λn xan, robob r_Λc ric'ob tu ba'te' xan, quire' p'ujob yejer Miguel yejer u yet y_Λjmasirob u t'_Λn C'uj.

⁸ Cax riq'uij u ba'te', a ayimo', a jach manan caremo', yejer Miguel yejer u yet y_Λjmasirob u t'_Λn C'uj, m_Λ' c'ucha'an yorob ti'i', rajen r_Λc tac' ten Miguel yejer u yet y_Λjmasirob u t'_Λn C'uj ca' xicob a ayimo', a jach caremo', yejer u b_Λjiri' u y_Λjmasir u t'_Λn soc m_Λ' u p'at_Λrob ich ca'an_Λn. ⁹ Caj pich'inta'bob ten u jach ts'urir u y_Λjmasir u t'_Λn C'uj a Miguelo', a ayimo', a jach manan caremo' yejer u nupob. M_Λ' ja wirej, a ray ayimo', a jach manan caremo', raji' u b_Λjiri' quisine' a mac u c'aba' Satanás, raji' jach uchben u q'uinin, ti' y_Λn uchi'. Raji' cu man u tusaric ti' tu cotor mac a ti' y_Λn ich yoc'ocab. Tar r_Λc pich'inta'b ten Miguel, a ayimo', a jach caremo', tera' ich yoc'ocab, raji' yejer u y_Λjmasirob u t'_Λn quisin.

¹⁰ Caj in wu'y u t'_Λn mac wa ber caj in w_Λy_Λc'taj ca'an_Λn. Jach c'am caj in wu'yaj u t'_Λn, tar u tar ich ca'an_Λn. A mac a cu t'_Λn caj ya'araj:

—Jeroj, c'uchij tu q'uinin, raji' C'uj caj u toc r_Λc taco'onex ti' u muc' a quisino'. Raji' C'uj cu bin u reyinticob ich yoc'ocab. Raji' Cristo ric'sa'b ten C'uj quir u yocar u reyinbir ten tu cotor mac. Jeroj, ch_Λca'an yiric mac bic tabar u muc' C'uj, quire' raji' caj u joc'saj a quisino', a mac tan u pac'_Λr u pachob a mac ij quet acs_Λ'orirex. M_Λ' ja wirej, raji' rajra' cu p_Λq'ui_c u pachob ich _Λc_Λtan ti' C'uj. Chen baje'rer toc joc'sa'b a

quisino'.

¹¹ A mac a cu t'ʌn caj ya'araj:

—Mʌ' ja wirej —quij—, quire' caj joc' u q'uiq'uer Cristo, a mac u tʌmʌn yuc C'ujō', rajen bin u caj tocar ij quet acsʌ'orirex ten C'uj ti' a ba' cu pʌq'uiq' u pachob ten a quisino'. Robob caj manob tan yesicob C'uj tu cu tsec'ticob a ba' tajo'. Robob mʌ' ju ch'a'ob sajquiri' ti' a quisino', quire' a ba' chʌca'an u betic a ti'obo'. Robob cax tabar u quinsa'rob quire' tsoy tu t'ʌn C'uj. ¹² Quire' joc'sa'b ten C'uj a ayimo', a jach caremo', ich ca'anān, rajen qui'quint a worex a techexo', u yʌjmasirob u t'ʌn C'uj, yejer a techexo', a mac a ti' yʌn ich ca'anano' a tu yacsob tu yorob. Chen jach otsirechex a mac a cʌja'anob ich yoc'ocab baje'rer, mʌ' jaro', quire' pich'inta'b a quisino' ich yoc'ocab tu yʌnechex. Ca' a ch'a'ej sajquirex ti' a ba' cu bin u betic a quisino' ich yoc'ocab, quire' jach ts'ic, quire' raji' yer tabar u q'uinin a ti'o'. Rajen jach otsir a mac a cʌja'an ich yoc'ocab, cax a mac a ti' yʌn ich a c'ac'nabo' —baxuc caj u ya'araj a mac a cu t'ʌn ich ca'anano'.

¹³ A ayimo', a jach manan caremo', caj ts'oc u joc'sic, caj pich'inta'b ten C'uj ich yoc'ocab quir u chen beyaj ich yoc'ocab, rajen caj bin u chuc u pach a xquico', a tu roch u chan ochir xib uch. ¹⁴ Chen a xquico', caj ts'a'b ten

C'uj, quire' baxuc u c'at. A xquico' ts'a'b ca'tur u xic' cot ma'ax soc u puts'ur ich tʌcay ru'um tub u beta'an u cuchir ten C'uj, quir u cʌnantic tac u man cuarenta y dos ic nʌ' soc u tocar ti' a ayimo', a jach manan caremo'. ¹⁵ Raji' a ayimo', caj u wacaj ja' ti' u chi' quir u bint ja' a xquico'. Chich yoc ja' caj u wacaj a ayimo', a jach caremo', irej wa ju yoc chan sayab. ¹⁶ Chen a xquico', caj yamta'b ten a ru'umo' quir u taquic u bʌj ti' a ayimo', a jach caremo'. Quire' a ru'umo' caj u yuc'aj ya'arir a cu joc'ar tu chi' a ayimo', a jach caremo'. ¹⁷ Quire' mʌ' ju c'uchur yor ti' a xquico', rajen a ayimo', a jach caremo', caj p'ujij yejer u parar a xquico', a tu yacsob tu yorob ti' C'uj. Mʌ' ja wirej, robob a mac a tan u quibicob u t'ʌn C'uj, cax tu yʌnob quire' tu yacsob tu yorob ti' Jesucristo.

13

A ca'tur bʌc'o', a jach manan c'aso'

¹ A teno', quij Juan, caj ch'icrajēn ich u chi' c'ac'nab tuj in wʌyʌc'taj ich ca'anān. Jeroj, caj in pʌctaj caj in wiraj u joc'ar ich c'ac'nab turiri' bʌc'. A jach carem bʌc'o' a tin wiraj, yʌn siete u jo'r. Yʌn diez u bac tu jo'r xan, chen ich yoc'or jujuntur u bac u jo'r u p'oquimʌn u p'oc an ten bic u p'oquimʌn rey. Bayiri' xan, jujuntur u jo'r yʌn ba' ts'iba'an ti' a tan u pach'ic C'ujō'. ² A ray bʌc'o', a jach caremo', a caj in wiraj irej

jach barum, chen mΛ bay u yoc, quire' u yoc irej u yoc sa'njo'r. Caj in wir u chi' ra' irej u chi' chΛc barum. Raji' ts'a'b u muc' ten u ts'urir a mac a ayimo', a jach caremo', soc raji' cu ts'urinticob a bΛc'o' a jach caremo' cax tu cΛja'anob mac ich yoc'ocab raji' cu ts'urintic. ³ A teno', caj in wiraj turiri' u jo'r a bΛc'o', a jach caremo', raji' ch'Λcbir ten mac, chen orac quimic uch wa mΛ' jawsa'bij. Rajen jac'sa'b yor a mac a ti' yΛnob ich yoc'ocab, rajen caj sayob tu pach a bΛc'o', a jach caremo'. ⁴ Robob caj u c'ujintob a ayimo', a jach caremo', quire' tan u ts'abar u muc' a bΛc'o', a jach caremo' ten a ayimo', a jach caremo'. MΛ' ja wirej, robob a mac ti' yΛno' caj u c'ujintob a bΛc'o', a jach caremo', quire' caj u ya'arob:

—Mac c'ucha'an yor ti' a bΛc'o', a jach caremo' quire' jach chich u muc' —baxuc tu ya'araj a mac a tan u c'ujinticob ti'.

⁵ Rajen tan u pach'ic C'uj, a bΛc'o', a jach caremo', quire' ts'a'b u muc' ten a ayimo', a jach caremo' soc baxuc cu tsicbar. MΛ' ja wirej, raji' ts'a'b u muc' ten a ayimo', a jach caremo' ti' a bΛc'o', a jach caremo' soc yΛn u muc' tac u man cuarenta y dos ic nΛ'. ⁶ A bΛc'o', a jach caremo', caj u jach pach'aj C'uj tan u p'astic u muc' C'uj xan. Bayiri' caj u p'astaj tu cu naj c'ujinticob C'uj mac, bayiri' raji' caj u p'astaj a mac

a jach taj tan u c'ujinticob C'uj. ⁷ A bΛc'o', a jach caremo', caj cha'b ten C'uj ca' ts'icac yejer u winiquirob C'uj quir u ch'esa'r a ti'obo'. Bayiri' xan, raji', a bΛc'o' caj ts'a'b u muc' quir u ts'urinticob mac, cax a ba' yo'nen yΛn ti'ob, cax a ba' u t'Λnob, cax tu yΛn u cajarob, cax tu cΛja'anobi'. ⁸ Rajen tu cotor mac a cΛja'an ich yoc'ocab bin u ca' u c'ujinticob a bΛc'o', a jach caremo'. Jari' a mac a mΛ' ts'iba'an tu ju'unin a yΛnin Je-sucristo, a ju tΛman yuc C'uj, robob cu bin u c'ujinticob a bΛc'o'. MΛ' ja wirej mΛ' toy beta'b yoc'ocabi', ti' toc ts'iba'an u c'aba' a mac a cu bin u c'Λmicob C'uj. Robob ti' ts'iba'an ich u ju'unin u cuxtar a tΛman yuc yΛnin, quire' raji' quinsa'b ti'ob.

⁹ U'yex ba' quin wac techex ti' a bΛc'o', a jach caremo', quire' raji' jach no'j. ¹⁰ CΛnex a je'ra', a mac a cu chuquic u jer mac quir u c'Λnic tu beyaj, ra' cu bin chuchbir quir u c'anan ten u jer mac xan. Bayiri' xan, a mac a cu quinsic u jer mac yejer mascab u bajiri' cu bin quinsbir ten u jer mac yejer u mascab xan. Rajen ca' u muc'tej a ba' cu tar ti' a mac a tu yacsaj tu yor soc pacachbiri'.

¹¹ Caj ts'oc in wΛyΛc'tic a raj ayimo', a jach caremo', caj in pΛctaj caj in wiraj u jer a bΛc'o'. Chen raji' caj joc' ich u ru'umin, raji' yΛn ca'tur u bac u jo'r ir u bac tΛman yuc. Chen caj joc' u t'Λn caj t'anajij irej u yu t'Λn

a ayimo', a jach caremo'. ¹² A ray bʌc'o', yʌn u muc' ir u muc' a ayimo', a jach caremo', a tin yʌn bat'an iraj uch. Mʌ' ja wirej, quet bayiri' u muc' caj esa'b ten a bʌc'o', a pachir caj joc' ich ru'um. Rajen, raji' caj u ts'ʌraj u pach tu cotor mac a ti' yʌn ich yoc'ocab ca' u sʌjtob a ayimo', a ch'ʌcbir tu jo'r uch, chen mʌ' quimiqui', quire' jawsa'b tu ch'aquij. ¹³ A bʌc'o', a pachir caj joq'uij ich ru'um caj u tus betaj jach carem beyaj a ba' mʌ' yirmʌn mac mʌ' biq'uin yirmʌn, cax tu t'ʌnan c'ac' caj u rubsaj ich ca'anʌn soc u rubur ich yoc'ocab ich ʌcʌtan tu wich a mac ti' yʌno'. ¹⁴ A bʌc'o', a caj joq'uij ich ru'um, caj u tus ara ti' mac a cʌja'anob ich yoc'ocab quire' u tus carem beyajob a ju cha'bʌr u betic ʌcʌtan tu wich a bʌc'o' a jach caremo', a yʌn joq'uij ich c'ac'nab. A bʌc'o', a joc' ich ru'um caj u ya'araj ti' a mac a ti' yʌn ich yoc'ocab: "Toc betex u yochir a bʌc'o', a jach caremo', a orac quimic uch, quire' ch'ʌcbir ten mac, chen jawij. Toc betex u yochir quir a sʌjtiquexi'." Baxuc caj ara'b ten a bʌc'o' a joq'uij ich ru'um. ¹⁵ Barej caj ts'oc u beticob u yochir a bʌc'o' a joq'uij ich c'ac'nab a jach caremo', caj cha'b u tus joc'ar u t'ʌn u yochir a bʌc'o', a jach caremo' caj cha'b u joc'ar u t'ʌn soc u quinsic a mac a mʌ' ju sʌjt a bʌc'o', cax a mun a mʌ' ju sʌjt a bʌc'o'. Baxuc caj betaj a bʌc'o', a joq'uij ich ru'umo'. ¹⁶ Mʌ' ja'riri' aro',

caj ara'b ti' tu cotor mac ten a bʌc'o', a joq'uij ich ru'um, ca' ts'ibtac ten mac ba' ich u noj u c'ʌbo' wa ich u pam, ts'iba'an xan. Cax a reyo' cax a mʌ' reyo', cax a mac yʌn u taq'uino', cax a mʌ' yʌn u taq'uino', cax a mac u ts'urir, cax a mac a mʌ' ts'urir u ca'. ¹⁷ Wa mʌ' ts'iba'an a bʌc'o', a jach caremo', mʌ' ju cha'bʌr u mʌnic ba', cax yo'och, mʌ' ju cha'bʌr u canic ba' xan. A ba' ts'iba'an tu noj u c'ʌbo' wa tu pam ra' u c'aba' a bʌc'o' a jach manan caremo' bayiri' xan, ra' a mun número cu xaquic u c'aba'. ¹⁸ A mac a jach t'ojó', arej ti' ca' u najtej ba' número' yʌn ti' a bʌc'o', a jach caremo'. Quire' turiri' a númerojo' raji' an ten bic turiri' letra. Toc xaca'an u número u c'aba', a bʌc'o', a jach caremo', raji' cu joc' seiscientos sesenta y seis.

14

A ba' cu c'ʌyicob a 144,000

¹ Caj ts'oc in wʌyʌc'tic a bʌc'o', a jach caremo', raji' a ca'turo'. Caj in pʌctaj caj in wiraj u jer, chen ra'iri' a tʌmʌn yuco' a tin wiraj ch'iquichar ʌcʌtan ti' a mac a curubar tu cutan, a jach caremo' uch. Tu yʌn a tʌmʌn yuco', tin wiraj tan u ch'ictar ich u jo'r p'uc wits, ra' u c'aba' Sión. Ti' yʌn jach pim mac yejer a tʌmʌn yuco'. Ti' yʌn ciento cuarenta y cuatro mil mac. Robob toc ts'iba'an tu pam u c'aba' a tʌmʌn yuco', quet yejer u c'aba' u Tet C'ujó'. ² Caj in wu'y u t'ʌn mac te' ca'anano' an ten bic c'am u jum u yoc ja', chich u

man a jach yoc ja'o', irej wa jach ya'ab ja'. A ra' t'ano' a tin wu'yo', ra' ir u t'an a cu pec. A werex ba' quiri', tin wu'y u c'ay a mac a tan u paxicob arpa. Tan u c'ayicob u c'ay a mana' mac yubman uch. ³ A rayo', ich acatan a mac a curucbar tu cutan a jach caremo', tan u c'ayicob quire' ti' yan a ba' irej bac', a cuxa'ano', a cuatrojo', bayiri' xan ti' yan a veinte y cuatro xib, a nuxibo'. Chen jari' a ciento cuarenta y cuatro mil mac caj u c'ayob a c'ayo' a mana' mac yubman uch. Quire' u jer ma' ju c'uchur yor u canej quire' robob caj taca'b ten C'uj ich tu cotor mac ich yoc'ocab. Chen robob cu najticob. ⁴ Robob a cu c'ayob, ma' ju manob yejer xquic uch, ma' ju manob yejer xib xan, ma' ju ch'aj u mam xan, ma' ju ch' u rac' xan, quire' tu quibob u t'an a tamayuco', soc ra' cu payic u berob. Robob ti' yanob, quire' toc ten C'uj ich mac tu cotor. Robob jun yarob ich a mac payber toc ten C'uj a tu yacsaj tu yorob ti' C'uj, bayiri' xan, a tu yacsob tu yorob ti' a tamayuco'. ⁵ Robob taj tu yacsob tu yorob, ma' ju tus a'arobi', rajen toc taj yorob acatan tu curucbar a C'ujo' ich u cutan a jach caremo'.

U t'an tuchi'ta'b ten C'uj yejer a mana' u nup yajmasirob u t'an C'uj

⁶ Caj in wabayac'taj caj in pactaj caj in wir u jer yajmasir u t'an C'uj. Raji' xic'

u ca' te' ich ca'anano', soc ma' jar u bin u tsec't u jach tsoyir u t'an C'uj, quire' munt q'uin ma' ju c'oxar ten C'uj. Ra' cu bin tsec'bir ich tu cotor mac a ti' yan ich yoc'ocab, cax tu calja'anob, cax a ba' u t'anob, cax a ba' yo'nen yan ti'ob, cax a ba' cajar tu yanob cu rac man tsec'bir. ⁷ A ray yajmasir u t'an C'ujo' c'am caj ya'araj:

—Toc ch'a'ex sajquir ti' C'uj tan a caremquintiquex u c'aba', quire' raji' tabar u to'car u jo'r a mac a cu sajticob a bac'o', a jach caremo' yejer a ayimo' a jach manan caremo'. Toc c'ujintex C'uj, quire' ra' tu betaj a ru'umo', yejer a ca'anano' yejer a c'ac'nabo' yejer a yic' ja'o' —baxuc caj ya'araj yajmasir u t'an C'uj.

⁸ Sansam caj in wac'as ir u jer yajmasir u t'an C'uj, raji' rub tu pach a yan binij. Raji' caj ya'araj:

—Toc ch'esa'bir ten C'uj u winiquirob, ra' u cajar Babilonia. Qui'quint a worex, cax no'j u cajar a ch'esa'b ten C'uj, quire' pay u si'pir ten mac a calja'an tu cajar Babilonia u yet cajar ich yoc'ocab. Ma' ja wirej, ara'b u manob irbir xquic ten xib, bayiri' xan, ara'b u manob irbir xib ten xquic, bayiri' ara'b mac ca' u pay u si'pir, rajen tu yubob u ts'iquir C'uj.

⁹ Sansam caj in wac'as ir u jer yajmasir u t'an C'uj, raji' say tu pach a ca'turo', a tan tu manob sam. Caj tarij, raji' c'am caj u ya'araj:

—Robob, a mac a cu cha'ba_{AROB} ca' u ts'ibt u c'aba' a ba_C'o', a jach caremo', cax tu c'ab wa tu pam. Robob a mac a caj u sa_{JTOB} u yochir a ba_C'o', a jach caremo'. ¹⁰ Robob bin u ca' yubob u jach ts'iquir C'uj tu cu bin ts'abar u muc'yaj, quire' jach manan cu bin yubob u ts'iquir C'uj. Tar cu bin ich c'ac' quir u ts'abar u muc'yajob. Robob cu bin ts'abar u muc'yajob ich a_{CATAN} u ya_{JMASIROB} u t'an C'uj, bayiri' ich a_{CATAN} a ta_{MAN} yuco'. ¹¹ A ray winiquirob, a mac a tu sa_{JTOB} a ba_C'o', yejer u yochir a beta'b ten mac, cax a mac a ya_N ts'iba'an u c'aba' a ba_C'o', a jach caremo' tu winquirir, raji' ma' ju bin jawar u yajirir, quire' rajra' cu bin u muc'yaj. U buts'ir tu cu muc'yaj rajra' cu bin u na_{CAR} ca'anana. ¹² Rajen a mac a tu yacsaj tu yor ti' u t'an C'uj yejer a mac a tan u qubic u t'an C'uj ca' u ca_{NEJ} Jesús soc nema' biqui'.

¹³ Jeroj tune', caj in wu'y mac cu t'aniquen ca'anana. Raji' caj u ya'araj ten:

—Ts'ibtej a je'ra', quij: “Jach qui' yor a mac a cu bin quimin tu q'uinin baje'rer hasta ca' bin ta_C u xur t'an quire' tu yacsaj tu yor ti' u t'an C'uj.” Raji' taj cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj. Robob bin u ca' u jesob u ba_J tu chich beyajna_{JOB} uch, quire' a ba' tu betob, quiet cu bin yejerob.

Bic tabar cu bin xur t'an

¹⁴ Tu tin wa_{YAC}'taj ich ca'anana caj in pa_{CTAJ} caj in

wiraj turiri' u muyarir, jach sa_C. Ich yoc'ar u muyaro', ti' ya_N mac curucbar, raji' irej an ten bic xib, u p'oquinma_N tu jo'r u p'oc a beta'b ti' u mascabir oro, an ten bic a reyo' cu p'oquintic. Raji' u ma_{CHMA}_N tu c'ab u chan mascabir a tu cu naj t'oj c'uptic u chan c'abir u yaq'uir u wich uva, soc u t'aquic u wich uva. Jach qui' u yej u chan mascabir. ¹⁵ Caj in wa_C'as ir u jer ya_{JMASIR} u t'an C'uj. Ra' joc' tu cu naj c'ujinticob C'uj. Raji' caj u c'amquint u t'an, tan ya'aric ti' a mac curucbar ich u muyariro':

—Jup u chan mascabir tu ca naj t'ojc'uptic u wich uva a ta pa_C'aj irech a mac tu pa_C'aj u yaq'uir u wich uva uch. Quire' c'uchij tu q'uinin in t'ojc'uptic u wich uva quire' ta_C'an u wich ir u corir u pa_C'ar u wich uva ich yoc'ocab —baxuc tu ya'araj u ya_{JMASIR} u t'an C'uj.

¹⁶ A mac a curucbar ich u muyarir caj u jup u chan mascabir tu cu naj t'ojc'uptic u wich uva quir u t'ojc'uptic u pa_C'ar u wich uva, jeroj caj u ra_C t'ojc'upt u pa_C'aj u wich uva ich yoc'ocab.

¹⁷ Caj in wa_C'as ir u jer ya_{JMASIR} u t'an C'uj. Raji' caj joq'uij tu cu naj c'ujinticob C'uj ich ca'anana. Bayiri' xan, raji' u ma_{CHMA}_N u chan mascabir tu cu naj t'ojc'uptic u wich u pa_C'ar uva. Jach qui' u yej u chan mascabir. ¹⁸ Caj in wa_C'as ir u jer ya_{JMASIR} u t'an C'uj. Raji' caj joq'uij tu cuchir

tu cu naj toquic a ba' cu bin u ts'ic ti' C'uj. Raji' ti' y Δ n Δ c Δ tan tu cu naj c'ujinticob C'uj. A ray y Δ jmasir u t' Δ n C'ujo', cu c Δ nantic u c'aq'uir a ti' y Δ no', soc rajra' t' Δ ba'ano'. Raji' caj u c'amquint u t' Δ n ti' u yet y Δ jmasir u t' Δ n C'uj a y Δ n u chan mascabir a jach qui' yej quir u naj t'ojc'uptic u p Δ c'ar u wich uva. Caj u ya'araj ti':

—Jup a chan mascabir, a qui' yej, ca' a t'ojc'uptej u wich uva, cax tu y Δ ni' quire' t Δ c'an u wich ich yoc'ocab, quire' ir u corir u p Δ c'ar u wich uva.

¹⁹ Rajen a ray y Δ jmasir u t' Δ n C'ujo', caj u jup u chan mascabir quir u t'ojc'uptic u p Δ c'ar u wich uva irej u corir u p Δ c'ar u wich uva. Caj ts'oc u r Δ c t'ojc'uptique', caj u pich'intaj tu cu naj y Δ ch'ic u c'ab uva. Raji' u c'at ya'aric wa ber ca' bin ts'ab Δ c u muc'yaj ten C'uj quire' jach yaj u muc'yaj ca' bin tac. ²⁰ Ara' u ts'iquir C'uj bin u ca' yubob mac, jach manan bin u ca' yubob an ten bic cu y Δ ch'ic a ray u p Δ c'ar u wich uvajo' ich tancab u cajaro'. A tu cu naj y Δ ch'ic u p Δ c'ar u wich uvajo' ich tancab u cajar je' u joc'ar u q'uiq'uer mac quire' ts'iquij C'uj. Bin u caj turur, tam Δ criquic u q'uiq'uer mac a cu joc'ar, hasta cu c'uchur tu chi' a tsimino' a x Δ c Δ baro'. Je' u bin u q'uiq'uer nach tac tresciento kilómetros tu cu y Δ ch'ico'.

15

U yajirir a cu bin tar yejer

u y Δ jmasir u t' Δ n C'uj. Raji' ob a sietejo'

¹ Tu tin w Δ y Δ c'taj ich ca'an an caj in p Δ c'taj caj in wir u jer ba' quir u camsa'. Aro' jach manan tsoy tin wich, quire' cu jac'ar u yor mac. Tin wiraj u y Δ jmasirob u t' Δ n C'uj a y Δ n sietejo'. Robob y Δ n ba' a cu bin ts'ocsic u ts'iquir C'uj yejer a mac a ti' y Δ no' ich yoc'ocab, je' u ts'abar u muc'yaj a ti'obo'. Jujuntur y Δ jmasirob u t' Δ n C'uj bin u ca' ts'abarob ti' u muc'yaj a mac a ti' y Δ nob ich yoc'ocab.

² Caj in wiraj u jer ba' xan. Ti' xit'a'an a raso', jach sasc' Δ ren, jach co'och an ten bic c'ac'nab. A raso', xaxac'a'an yejer ch Δ c soc irej c'ac'. Caj in wiraj xan, ti' y Δ n mac a c'ucha'an yorob ti' a b Δ c'o', a jach manan caremo' yejer u yochir a b Δ c'o', a jach manan caremo'. M Δ ' ja wirej, robob m Δ ' ju s Δ j'tobi', m Δ ' ju cha'barob u ts'ibt u c'aba' a ba' numero y Δ n ich u winquirir, rajen ti' y Δ nob ch'iquicbar b Δ y Δ c a raso'. Robob u m Δ achm Δ anob arpa quir u pax, quir u c' Δ yicob C'uj. ³ Robob caj c'ayn Δ job u c'ay quire' tacbirob ten C'uj, rajen cu c' Δ yicob quir ya'aricob: "Bayo' C'uj", an ten bic camsa'bob ten Moisés uch, a mac a cu beyaj ti' C'uj uch. Caj u c' Δ yob ti' a t Δ m Δ n yuc C'ujo', quire' raji' y Δ jtaquirob. M Δ ' ja wirej, tu cu c'ayob caj u ya'arob:

Jach chich a muc' tu ta taque-
nob, caj a yajquin-

tenob rajen cu jac'ar in worob. Quire' a techo', in Jaj Ts'urirob C'ujech, a mac in rey-intiquechob. Quire' a techo', jach taj ca tsicbar, bayiri' jach taj ca bin a taquic u jo'r mac. ⁴ Quire' u muc'yajob a tabar u yubicob a bac'o', a jach caremo' yejer u yochir a bac'o' a jach caremo', ra' cu bin u camsic mac ca' u sajtech quir u c'ujintiquechob C'uj. Jeroj bin u ca' sajto' a c'aba' quire' bin a ca' a wesej ti' mac, chen tech taj a wor. Ca' bin iric ten a mac a calja'an ich tu cotor u ru'umin bic caj a ch'esaj a bac'o', a jach caremo', yejer u yochir xan. Robob je' u tarobe' quir u c'ujintiquechob C'uj.

⁵ Caj ts'oc in wiric a mac a c'ucha'an yorob ti' a bac'o' a jach manan caremo' yejer u yochir. Caj in wir tu japnin tu cu naj c'ujinticob C'uj ich ca'anan tu yan u chan cuchir a cu jac'ar u yor mac. Ra' tin wiraj, toc q'ue'a'an soc in pactic, rajen caj in wiraj tu yan u t'an a ts'ab ti' Moisés ten C'uj uch. ⁶ A siete u yajmasirob u t'an C'uj a tin wiraj sam, robob caj joc'ob tu japnin tu yan u chan cuchir a cu jac'ar u yor mac. Ma' ja wirej, jujuntur u yajmasirob u t'an C'uj yan u yajirir a cu bin u purur ich yoc'ocab, quire' ts'iquij C'uj.

A ray yajmasirob u t'an C'uj, robob u buquinman sac noc' u c'aba' lino, jach cha'aj u noc', bayiri' t'acaj lino u noc'. Toc c'axa'anob tu tsem u c'ax u tsem, a beta'b u mascabir oro. ⁷ Tu quin wlayac'tic ich ca'anan, caj in wiraj turiri' ich a cuatro ba' irej bac', a cuxa'ano', caj u chucaj ti' turiri' yajmasir u t'an C'uj ich a sietejo' a caj in wiraj sam. Raji' caj u ts'ajaj ti' jujuntur u yajmasirob u t'an C'uj u chan ruch a beta'b u mascabir oro. Tu chan ruch yan ba' ir wa ju yalquir a cu ts'abar ti' mac soc u quimin, aro' cu ya'aric u ts'iquir C'uj. Ma' ja wirej, raji' cu tar ti' C'uj, a C'ujo' munt q'uin cuxa'an, ra q'uin uch hasta ma' u xupur u q'uinin. ⁸ Quire' ti' yan C'uj tu cu naj c'ujinticob C'uj, caj p'urnaj u buts'ir quire' u sasirir C'uj quet yejer u muc' C'uj rajen caj tur u buts'ir. Rajen mana' mac c'ucha'an yor u yocar tu japnin quire' u ts'iquir C'uj, a ju machmanob u yajmasirob u t'an C'uj, a sietejo'. Wa ber ca' bin ts'ocac u ts'iquir C'uj, jeroj c'ucha'an yor mac u yocar tu cu naj c'ujinticob C'uj ich ca'anan.

16

A siete chan ruch a beta'b u mascabir oro

¹ Tu quin wlayac'tic ich ca'anan, caj in pactaj caj in wiraj a siete yajmasirob u t'an C'ujo'. Jeroj, caj in wu'yaj mac c'am caj u puraj u t'an ti' a siete yajmasirob u t'an C'ujo'. Tar u tar u t'an tu japnin tu cu

naj c'ujinticob C'uj. Caj ara'b ten a mac a cu t'ʌn ti' a siete yʌjmasirob u t'ʌn C'ujjo':

—Xenex —quij—, ca' a jochquintex ich yoc'or mac a ti' yʌn ich yoc'ocab, a siete chan ruch, a yʌn u yajirir a C'uj bin u ca' u tuchi'to' —baxuc caj ya'araj a cu t'ʌno'.

² Ra' pʌyber u yʌjmasir u t'ʌn C'uj caj joq'uij ich ca'an an caj bin u jochquint u chan ruchir, caj u yʌnxchun u yajirir a mac a yʌn u ts'ib a bʌc'o', a jach caremo' tu pam. Bayiri' ti', a mac a tu sʌjtob u yochir a bʌc'o', a jach manan caremo'. Rajen a mac a ti' yʌn ich yoc'ocab caj u cʌnob a iq'uer u ca'ob, a neyʌn u pujero'.

³ A ca'tur u yʌjmasir u t'ʌn C'uj caj joq'uij, caj bin ich yoc'ocab quir u jochquint u chan ruchir. Raji' caj u jochquint ich c'ac'nab, rajen caj waysa'b ti' irej q'uiq'uer, ra' irej u q'uiq'uer a mac quimen quire' jach ec' u wich. Rajen a ba' ti' yʌn ich c'ac'nab rʌc quimij, quij.

⁴ A mʌna' u nup yʌjmasir u t'ʌn C'ujjo', caj joq'uij caj bin ich yoc'ocab quir u jochquint u chan ruchir xan. Raji' caj u jochquin tu cu yʌnxchun u yic' ja', bayiri' xan, tu cu yʌnxchun yoc ya'arir a chan sʌyabo' caj rʌc waysa'b ti' irej q'uiq'uer. ⁵ Jeroj, caj in wu'y u t'ʌn yʌjmasir u t'ʌn C'uj, a mac a cu cʌnantic a ja'o'. Raji' caj u ya'araj:

—Jach taj a wor a techo', C'uj —quij ya'araj ti'—, quire' u yajirir caj a tuchi'taj,

quire' munt q'uin ti' yʌnech, u beri' ti' yʌnech. Mʌ' ja wirej, a techo', caj a cha'b u wayʌr a ja'o', soc u wayʌr irej q'uiq'uer. ⁶ Mʌ' ja wirej, a mac a ti' yʌnob ich yoc'ocab, robob caj u quinsob a winiquirob C'uj, bayiri' xan, a mac a ts'a'b u tucur ten tech C'uj quir u tsicbar a ba' a c'at C'uj. Rajen tech C'uj caj a ts'aja ti' irejob u yo'och ja' a waysa'b ti' q'uiq'uer quire' ra' u bo'orir tu tu quinsob a winiquirob C'uj ich u cajarob —baxuc caj ya'araj yʌjmasir u t'ʌn C'uj a cu cʌnantic a ja'o'.

⁷ A teno', quij Juan, caj in wʌc'ʌs u'y u jer u t'ʌn a cu tar tu cuchir tu cu naj to'quic ba' quir u ts'ic ti' C'uj ich ca'an an:

—Raji' taj a ba' cu yac yʌjmasir u t'ʌn C'uj. Taj ta toc araj ti' a winiquirob C'uj, rajen taj tan a taquic u jo'r a mac a tu chucob u pach a winiquirob C'uj, quire' ra' u bo'orir u c'ʌb, quire' a techo' in Jaj Ts'urirechob C'uj, a techo' jach manan a muc' —baxuc caj ara'b ten a cu t'ʌn tu cuchir tu cu naj to'quic ba' ti' C'uj.

⁸ A cuatro yʌjmasir u t'ʌn C'uj, caj joc' quir u bin u jochquint u chan ruchir. Raji' caj u jochquintaj ich ic yum quir u ts'ic u muc' soc jach manan u chujur a mac a ti' yʌnob ich yoc'ocab, a jic yumo'. ⁹ A mac a jach manan chujij ten ic yum, mʌ' ju c'ax u yorob quir u p'ʌticob u c'asir, cax ra' u bo'orir u si'pir. Robob mʌ' ju sʌjtob C'uj quir u quibicob u t'ʌn. Chen robob

caj u pach'ob C'uj, quire' raji' caj u tuchi'taj u muc'yajob, quire' mΛ' ruc'sa'b u muc'yaj ten C'uj. MΛ' ja wirej, a C'ujo' yΛn u muc' quir u tuchi'tic u muc'yaj an ten bic aro'.

¹⁰ A cincojo' yΛjmasir u t'Λn C'ujo', caj joc' quir u jochquintic u chan ruchir xan. Raji' caj u jochquintaj tu cu jach ts'urinticob mac, a bΛc'o', a jach manan caremo'. A mac a ti' yΛno', tu cu ts'urinticob mac a bΛc'o', a jach manan caremo' caj ac'birchΛjj. Robob jach manan muc'yajnΛjob, rajen caj u chi'ob u yac' quire' yΛn u yajirir. ¹¹ Quire' yΛn u yajirir, bayiri' xan, quire' u cΛnmanob iq'uer u ca'ob uch, a caj tar ti'ob, mΛ' ju c'ax u yorob ca' u p'Λtob u c'asir, chen caj u pach'ob C'uj a ti' yΛn ich ca'anano'.

¹² A seiso' u yΛjmasir u t'Λn C'uj, caj joc' quir u jochquintic u chan ruchir. Raji' caj u jochquintaj ich u yoc ya'arir u c'aba' Eufates, a ray ya'ariro' jach coch. Caj ts'oc u jochquintic u chan ruchir caj sa'b ya'arir soc u man a reyob a cu reyinticob mac a tu cu tarob ic yumo'. MΛ' ja wirej, ra' u berir quir u binob ich u cajar Jerusalén.

¹³ Tu tin wΛyΛc'taj ich ca'anan, caj in pactaj caj in wir a ayimo', a jach manan caremo', yejer u nup, raji' a bΛc'o', a jach caremo', yejer u jer mac a ts'a'b u tucur ten quisin quir u tsicbar a ba' u c'at a quisinob. Caj in

wiraj caj joc'ob tu chi'ob a ray mΛna' u nup u quisinob. Caj joc'ob mΛna' u nup u quisinob tu chi'ob a yΛn u winquirob irob rerec. ¹⁴ Quire' a quisino', raji' yΛninob, rajen a rereco' raji' bin u ca' u tus esob carem beyajob soc u tus aric a reyob, a cu reyinticob mac ich yoc'ocab, bayiri' xan, bin u ca' u tus arob a mac a ti' yΛnob ich yoc'ocab soc robob cu bin u much'quinticob u bΛj quir u ric'sicob u ba'te'ticob, quire' ra' u q'uinin a jach manan no'j ti' a C'ujo', a mac a jach manan chichir u muc'. ¹⁵ "Rajen a ray u q'uinino', a mac a mΛ' tan u pajicob in tar, seb quin bin tar, an ten bic a mac a cu tar u ta'quic ba', a mΛ' u pajmΛn u tar. A baxuco', seb quin bin tar, a teno'. Rajen qui' irechex soc qui' a worex ca' bin uruqueno', a techexo' a mac a yacsmΛnob tu yorob ten, soc ΛcΛtan u yΛjmasirob u t'Λn C'uj yejer a mac a yerob C'uj, mΛ' ja bin a ch'iquex suraquir." Baxuc tu ya'araj C'uj. ¹⁶ A reyobo', yejer a mac a ti' yΛnob ich yoc'ocab, a tus ara'bob quir u much'quinticob u bΛj quir u ric'sicob u ba'te'ticob. Robob cu bin u ba'te'ticob mac ich u ru'umin Armagedón, ra' u c'aba' ich u t'Λn a mac a cu tsicbar hebreo.

¹⁷ Caj in wΛyΛc'taj ich ca'anan, caj in pactaj, caj in wiraj a siete yΛjmasir u t'Λn C'uj caj joq'uij. Raji' caj joq'uij caj u jochquint u chan ruchir ich yoc'or ic'. A ray u

q'uinino', joc' u t'AN mac tu cu naj c'ujinticob C'uj tu yAN u cutan a jach caremo'. C'am caj u ya'araj:

—Jeroj tabar u ts'ocar u ts'iquir C'uj yejer a mac a ti' yAN ich yoc'ocab —baxuc tu ya'araj a mac a cu t'ANO'.

18 Wa ber caj joc' u t'AN quet caj joc' u raram yejer u jum a cu pec, caj qui' pecNAj a ru'umo' soc jach yaj u pec. MANA' mac yirMAN u pec ru'um an ten bic baxuc a rayo'. 19 Rajen tu cotor a cajaro' a caremo' caj u rAC jASob u BAj, tu pecNAj a ru'umo', rajen junxot tu jASob u BAj u jer junxot caj u jASob u BAj, baxuc, xan, u jer junxot caj u jASob u BAj. Caj rAC ch'ej a raj cajaro', bayiri' xan caj rAC ch'ej tu cotor u cajarob ich yoc'ocab a tuj ts'urinta'b u ts'urir a ray carem cajaro' quire' ra' u cajar Babilonia, a no'jo', quire' c'uchij tu q'uinin u ts'ictar C'uj. Rajen bin u ca' ch'esa'bir ten C'uj. 20 Rajen tu cotor u pe'tenin, cax tu yANob, caj ch'esa'b soc mana', bayiri' xan, a witso', bin u ca' ch'esa'bir. MA' ja wirej, bin u caj tar C'uj, a mac cu bin u reyinticob ich yoc'ocab. 21 Rajen caj rub ich ca'anan bar ja', a jach caremo'. Ra' caj purij ten C'uj. Turiri' a bar a ja'o', yAN ca'tur' arrobas. Rajen a mac a ti' yAN ich yoc'ocab caj u pach'ob C'uj quire' yAN u yajirir a cu rubur ich yoc'or a ti'obo'. Quire' jach manan u yajirir a cu muc'yajobo'.

17

Uyajirir tu cajar Babilonia

1 Caj tarij tin wicMAN turiri' u yAJmasir u t'AN C'uj. Raji' turiri' ich a sietejo', a tu jochquintob u yajirir ich u chan ruchob soc u tar u muc'yaj a caj u tuchi'taj C'uj uch. Raji' caj u ya'araj ten:

—U'yej ba' quin wac tech, Juan. A teno' —quij—, bin in ca' camsech a ba' cu bin tar an ten bic a C'ujo' bin u ca' ts'ictar yejer u cajar a tu p'Atob u c'ujinticob C'uj quir u tus c'ujinticob u jer. A ra' cajaro', ti' yAN tu yAN cu man ya'ab yoc ya'arir. 2 MA' ja wirej, raji' caj u pAY u berob u jer u yet cajarob a tu cu reyinticob rey, raji' ara'b u manob irbir xquic ten xib bayiri' xan, raji' ara'b u manob irbir xib ten xquic xan. Baxuc caj u toc araj a ray cajaro' soc u tucricob a mac a ti' yAN ich yoc'ocab wa jach manan tsoy ca' u tus c'ujintob u tus c'ujob.

3 Tu tin wAYAC'taj ich ca'anan uch, caj in wu'yaj an ten bic caj u pAYen ich tAcay ru'um. Raji' u Taj'or u Pixam C'uj caj u pAYen a teno'. Caj in wiraj turiri' xquic. Ti' yAN, curuchar ich yoc'or a bAC'o', a jach caremo'. Raji' jach chAC u pach. Toc ts'iba'an tu pach aro' u t'AN quir u pach'ic C'uj. A carem bAC'o' yAN siete u jo'r, yejer diez u bac tu jo'r xan.

4 A ray xquico', u buquinMAN u chAC noc' yejer bara'an chAC. YAN oro rAC nich'a'an ich u noc', bayiri' xan, ti' nich'a'an u chan tunichir, a jach co'oyo'. Bayiri' xan, ti'

nich'a'an ich u noc' a chan sac ujo', u c'aba' perla. Caj in wiraj u machman tu c'ab u ruch a beta'b u mascabir oro, ra' quir u tus ets'bar'onex tan u man tu c'asir. ⁵ Caj in wiraj ba' ts'iba'an ich yoc'or u pam u c'aba' a xquico'. Raji' tu mucu ara'an u c'aba', tan ya'aric: "Ra' u cajar Babilonia, a jach no'jo'. A xquico', a cu camsic mac ca' u p'at u jach c'ujinticob C'uj. Ra' cu camsic mac ca' manac tu c'asirob." ⁶ A ray xquico' irej wa cara'an. Rajij carchajij yejer u q'uiq'uer a mac a yacsmānōb tu yorob ti' C'uj tu tu chucaj u pachob. Bayiri' xan, caj carchajij yejer u q'uiq'uer a mac a quinsa'b quire' tu yacsob tu yorob ti' u t'ān Jesús. Wa ber caj in wiraj a xquico', caj jaq'uij in wor. ⁷ Caj c'ata'b ten yajmasir u t'ān C'uj:

—Ba'wir cu jac'ar a wor? A teno', bin in ca' in wa'arej tech a ba' u tus ets'bar a xquico', yejer a bac'o', a jach caremo', a yān siete u jo'r yejer diez u bac u jo'r xan. ⁸ A bac'o', a jach caremo' a ta wiraj sam, ra' tus ets'bar irej wa mac a yān u muc'uch, chen jamach bin u muc'. Raji' ca' bin tac tu q'uinin bin u ca' u wac'as es u muc'. Rajen pacha'an u c'aba' a bac'o', a jach caremo'. Raji' u muc', tar u tar ich a quisino'. Ca' bin manac tu q'uinin, ti' cu wac'as bin tu jor ich ru'um tu mā' xura'an u tamin, ti' cu bin ts'ocar. A mac a c'aja'an tu q'uinin a rayo', a robob a mā'

ju yacsob tu yorob ti' u t'ān C'uj, a mā' ts'iba'an u c'aba' tu ju'unin quir u cuxtar munt q'uin, robob u toc er C'uj, ra' u q'uinino' tu yānxchun tu co-tor ba'. Mā' ja wirej, robob a mac a mā' yerob C'uj, caj jaq'uij u yorob caj u yiob bic tabar a bac'o', a jach caremo' yān u muc'uch, caj u wac'as tar u muc' a ju berer yānin a bac'o', a jach caremo' —baxuc caj ara'b ten yajmasir u t'ān C'uj ten.

⁹ A yajmasir u t'ān C'uj caj ya'araj:

—Arej ti' a mac a jach t'ojo', ca' u najtej a je'ra'. U jo'r a bac'o', a jach caremo', a yān siete u jo'ro', ra' u tus ets'bar u tajir u jor u p'uc wits, a sietojo' tu cu cutar a xquico'. ¹⁰ A ray siete u jor u p'uc witso', robob ra' u tus ets'bar u tajir a siete reyobo'. Yān cinco a caj ts'oc u reyinticob mac. Ti' yān turiri' a baje'rer tan u reyinticob mac. Ti' toy yān u jer rey je' u yocar u ca' reyintac ten mac, chen tabar u yocar ca' reyintac ten mac. ¹¹ A bac'o', a jach caremo', a cuxa'an ucho' chen baje'rer māna' chen raji' cu tus ets'bar u tajir u rey, a ochojo', chen raji' quet yejer a siete reyobo' cax rub tu pach a siete reyobo'. Raji' cu bin ch'esa'bir ten C'uj.

¹² 'Ra' u bac u jo'r a diez ta wiraj ich a bac'o', a jach caremo' a chac u pachō'. A ray diez u bac u jo'r, robob cu tus ets'barob u tajir diez reyob a mā' toy ocacob ca' reyintacob mac, chen robob

cu bin ts'abar u muc' ten a bac'o', a jach caremo', soc u yocar ca' reyintacob ten mac. Jari' tabar cu bin ocarob ca' reyintacob ten mac yejer a bac'o', a jach caremo'. ¹³ Robob a reyobo', a diezo', p'eri' u tucurob quir u yamticob a bac'o', a jach caremo'. Rajen yejer u muc' tu cu reyinta'rob ten mac robob caj u chich yamtob a bac'o', a jach caremo'. ¹⁴ A reyobo', caj bin u ba'te'tob u tamam yuc C'uj, chen ma' ju bin u c'uchur yorob ti', quir u ch'esicob a tamam yuco'. Ma' ja wirej, a Jaj Ts'uro' jach manan chichir u muc' ich yoc'ocab, cax ti' a reyobo', rajen robob bin u ca' u quibicob u t'an Jaj Ts'ur. A mac a chuc u pachob ten a diez reyobo' quire' tu quibob u t'an a Jaj Ts'urob. Robob payob u ber ten u Jaj Ts'urob. Ma' ja wirej, robob teta'b quir u manob u tsec'ticob u t'an. Robob jach taj teta'b quire' ma' ju p'atob u t'an C'uj tan u yesicob ti' mac u yajob Jesús, cax chucob u pachob. —baxuc caj ya'araj ten yajmasir u t'an C'uj.

¹⁵ Caj ya'araj ten yajmasir u t'an C'uj, tan ya'aric:

—Ber caj a wiraj a cajaro' a ti' yan tu yan jach ya'ab ya'arir sam, tu cura'an a xquico', a ray ya'ariro' cu tus ets'barob pim winic, chen robob tan u cajtarob ich ya'ab u cajarob, a tan u tsicharob ich u jer ya'ab u t'anob. ¹⁶ A diez u baco' a ta wiraj tu jo'r a bac'o', a jach caremo', a

chac u pachob, robob cu tus ets'barob a diez reyobo', a cu bin u p'actob u cajar, a ti' yan tu yan u yoc ya'arir ya'ab, tu curuchar a xquico'. Robob a reyob bin u ca' u ch'esob a ray cajaro', soc mana' ba' cu p'atar. Robob bin u ca' u rac tocob a ray u cajaro' quir u rubsic u muc' tu cu reyinta'r ten mac soc jach saj cajaro'. ¹⁷ Ma' ja wirej, c'an ten C'uj a reyobo', soc u quibicob a ba' u c'at C'uj soc u ch'esicob a ray u cajaro'. Rajen peri'ob u tucurob quir u yamticob a bac'o' a jach caremo', quire' raji' u jach ts'urir a reyobo'. Baxuc cu cha'bar ti'ob ten C'uj hasta cu c'uchur tu quinin a C'ujo' bin u ca' u nup'sej a ba' tu toc araj uch. ¹⁸ A xquico' a ta wiraj curic, raji' cu tus ets'bar u cajaro' ra' u jach no'jo', raji' cu reyinta'r ten tu cotor rey cax tu cu reyinta'rob ten mac.

18

Urubub u cajar Babilonia

¹ Caj ts'oc in walyac'tic a ray xquico', a curuchar ich u jo'r wits, a sietejo'. Caj in walyac'tic u jer yajmasir u t'an C'uj. Tar emij ich ca'anano', raji' turiri' u jach ts'urir ich u yet yajmasirob u t'an C'uj. Raji' caj u yerc'ac'tic u ru'umin ich yoc'ocab quire' pot sasir u winquirir. ² A ray yajmasir u t'an C'uj caj u puraj u t'an, ch'ic c'am caj u puraj u t'an, tan ya'aric:

—U cajar Babilonia cu bin ch'esa'bir ten C'uj soc u cajtar

u quisinin tu y^Λn u cajar Babilonia uch. Tiri' xan, cu bin u c^Λjar a ba' jach c'as, bayiri' xan, a ba' p'acta'b ten mac, cax ch'ich', cax b^Λc'.³ M^Λ' ja wirej —quij—, a raj cajaro' ya'arob u man yirej xquic. Bayiri' xan, a xquico' ya'arob u man yirej xib cax ich tu cotor mac ich yoc'ocab. Bayiri' xan, u cajar Babilonia caj ya'arob a mac a cu co'n^Λn quir u manob xan, an ten bic baxuc a ti'obo'. Rajen a mac a cu co'n^Λn tu jach t'aj^Λr u taq'uino' quire' a cu manobo'. Robob, caj cuxrajob ti' u nonoj b^Λjiri'e', tan u manob a cu pachticob tu yorob a c'axo'. A cu co'n^Λnob caj u purob ich u cajar Babilonia a ba' u pachtajob quir u manob tu c'asir —baxuc caj u ya'araj y^Λjmasir u t'^Λn C'uj.

⁴ Jeroj, caj in wu'y u jer t'^Λn mac ich ca'anano' tun. Raji' caj u ya'araj:

—A techexo', a mac a tu yacsob tu yorob ti' C'uj. Cojenex, ca' a p'^Λtex u cajar Babilonia soc m^Λ' a p^Λyic a si'pirex xan, soc m^Λ' p'eri' ca bin a wu'yex u ts'iquir C'uj, quire' ra' u bo'orir u si'pir a cu bin tuchi'bir ti' ten C'uj.⁵ M^Λ' ja wirej —quij—, u si'pir u cajar Babilonia, quire' jach c'as, rajen yiraj C'uj. Raji' m^Λ' tabar u tubur ti', a C'ujo'. Raji' tu c'^Λ'otaj, rajen bin u ca' bo'ot u si'pirob.⁶ A techo', C'uj —quij ya'araj ti'—, ar u toc qui' bo'ot u bo'orir u si'pirob u cajar Babilonia. Toc bo'ot a ti'obe', m^Λ' chen teni', ca' a w^Λc'as ca'

bo'otej ti'ob, soc jach manan cu yubicob, quire' baxuc raji' caj u bet a ti'ob xano'.⁷ C'uj, toc ar u muc'yaj u cajar Babilonia. Ar u toc betej ca' oc'ar xan, quire' nonoj cuxrajob u b^Λjiri' u c'ate', tan u beticob a ba' c'asir cu pachticob tu yorob. M^Λ' ja wirej, raji' cu ya'aric tu pixam ti' u nonoj b^Λjiri'e': “A teno', quij, xquiquen, a teno', u reyintiquenob mac. A teno', m^Λ' tucur in ca' an ten bic xquic a quim u mam. A teno', quij, m^Λ' jin bin in muc'yaj.” Baxuc cu ya'aric u cajar Babilonia.⁸ M^Λ' ja wirej, u cajar Babilonia seb cu bin u ts'ab^Λr u muc'yaj. A mac a c^Λja'anob tu cajar Babilonia, je' u quiminobe'. Robob je' u tucurobe'. Robob je' u wi'ijch^Λjarobe'. Je' u tocarob yejer c'aq'ue' xan. M^Λ' ja wirej, a Jach Ts'ur C'ujo' c'ucha'an yor u tuchi'ta'r u yajirej an ten bic caj u toc a'araj C'uj.

⁹ M^Λ' ja wirej, robob a reyobo', a mac a tu p'eri'quintob u b^Λj tu cu manob tu cajar Babilonia a tan u yiricob xquic, bayiri' a tan yiricob xib. Robob, a reyobo', caj nonoj cuxracob ti' u b^Λjiri'e', tan u beticob a ba' c'asir cu pachticob tu yorob. Robob bin u ca' yac'tob u cajar Babilonia ca' bin ch'esa' ten C'uj. Robob bin u ca' u tucrob u cajar Babilonia ca' bin yirob u tocar, ca' bin yirob u nac^Λr u buts'ir tu cu yerar.¹⁰ Robob, a reyobo', m^Λ' ju bin u nats'ob u b^Λj quir u taquicob u ca'

jar Babilonia quire' u sajac u yubicob. Robob bin u ca' ya'arob:

—Ay, quen, ay quen. Otsir u cajar Babilonia quire' ch'esa'bir ten C'uj. Cax qui' yorob uch. M_Λna' ba' caj u tu-craj uch, chen seb caj c'uchij tu q'uinin u ts'iquir C'uj a ti'e' —baxuc cu bin ya'aricob.

¹¹ Robob, a mac a cu co'nan, ti' u cajar Babilonia, cu bin u ca' u jach ac'tob u b_Λj, tan u yoc'arob quire' m_Λ' tu cu bin u canob u ba'tac ich u cajar Babilonia m_Λ' cu bin u canebob biq'uin. ¹² M_Λ'

ja wirej, a mac a cu canicob ti' u cajar Babilonia caj u canob ti' a chan tunich, a jach co'ojo' yejer a sac ujo', ra' u c'aba' perla. Robob caj u canob ti' u noc', ra' sac noc'o', u c'aba' lino. Bayiri' xan, ch_Λc noc' a cu naj buquinticob a reyo'. Caj u canob ti' noc'o' a sac'ta'bir noc', a ju c'ucho', a cu tar ich u c'an a noc'o', u c'aba' xan seda, jeroj caj u canob u jer ch_Λc noc' xan. Robob, caj u canob ti' che' a nequi' u boque' irej naba', bayiri' xan, cu canicob u che'er a jach co'ojo' irej pun_Λ', jach co'oj, bayiri' xan, cu canicob ti' tu cotor ba' a beta'b u coj a b_Λc'o', u c'aba' elefante, chen a ba' beta' u cojo', ra' u c'aba' marfil. Robob caj canob ti' a ch_Λc taq'uinob', bayiri' xan, mascab, bayiri' xan, tunich a jach yuro', u c'aba' mármol. ¹³ Robob cu canicob u sor che', a jach qui' u boco', bayiri' xan, ts'ac a qui' u boco', quir u jic'tic

tu b_Λq'uerob, bayiri' u yits, a qui' u boc, u c'aba' mirra, bayiri' xan, a qui' u boco' a cu jic'ticob tu jo'rob, bayiri' xan, u yuc'ur u c'ab u wich uva, a cu yuq'uibob. Robob caj u canicob ti' sas yejer u wich bax nar, a jach tsoyo', yejer u yo'och trigo. Robob caj u canob ti' u y_Λr_Λc' burro yejer u carro a cu jita'r ten y_Λr_Λc' tsimin, bayiri' xan, caj u canob u y_Λr_Λc' t_Λm_Λn yuc, bayiri' xan, u y_Λr_Λc' chivo, bayiri' xan, u y_Λr_Λc' tsimin quir u c_Λptarob tu pach. Cax winic caj u c'Λnob, cax xib caj u canob, cax xquic xan, caj u canob. ¹⁴ Ca' bin arac ti' u cajar Babilonia:

—Ra' u wich che' caj a pachtex uch, cax a ba' tsoy ta chi'ex, m_Λna' mac cu tar purbir techex quir a m_Λniquex, cax a ba'taquex, m_Λ' biq'uin ca' bin a wirexi' ta cajarex —baxuc cu bin ara'bir ti'ob.

¹⁵ A mac a cu caninob uch ti' a ray cajaro', a mac a tu nejarob u taq'uinob' ti' u cajar Babilonia. Robob, m_Λ' ju bin u n_Λts'ob u b_Λj ti' a ray cajaro' quire' jac'a'an yorob ti'ob, quire' sajacob caj u yiob u ts'ab_Λr u muc'yaj ich u cajar Babilonia. Robob je' u yac'ticob u cajar Babiloniaje', tan u nequi' ac'ticob. ¹⁶ A ray cu conanobo', je' u ya'aricobe':

—Ay, quen, ay, quen, otsir u cajar Babilonia a jach no'jo'. Irech uch a xquico' a ju buquinm_Λn u sac noc', u c'aba' lino, quire' jach tsoy. Toc y_Λn tech ch_Λc noc'

yejer bara'an ch_{AC} noc', ra' nich'a'an ta noc' u mascabir oro yejer u tunichir a jach co'oyo' yejer a s_{AC} ujo', u c'aba' perla. ¹⁷ Quire' to'onex, je' u ya'aricob a mac cu conanob, ra' irej turiri' hora m_A' turiri' q'uini' an ten bic caj tsec'ta'b ti' u cajar Babilonia wa ber caj ch'esa'b ten C'uj tu cotor u ba'tac tub u tar u taq'uin uch —baxuc je' u ya'aricob a mac a cu conanob ca' bin c'uchuc tu q'uinin.

Tu cotor mac a ju ts'urirob u chemic'ac'nab, yejer a mac a cu bin purbirob tu ru'umin yejer a mac u winquirir u chemic'ac'nab, yejer tu cotor mac a cu jaricob u taq'uin tu cu c'anob u chem, robob m_A' ju nats'arob ich u cajar Babilonia quire' jac'a'an yorob ti'ob. ¹⁸ Robob, je' u bin yiricob u but'sir tu cu yerar u cajar Babilonia. A ra' u q'uinino' je' u yac'ticob u b_Aje', tan u ya'aricob:

—Jeroj, esej to'onex u jer u cajar an ten bic u cajar Babilonia caj ch'esa'b uch an ten bic u cajar Babilonia caj ch'esa'b.

¹⁹ Ra'iri' xan, je' u tasicob u noy ru'um tu jo'rob soc yerob mac tan u yac'ticob u b_Aj. C'am cu bin oc'arob tu cu yac'ticob u b_Aj. Je' u ya'aricob:

—Ay, quen, Ay, quen jach otsir u cajar Babilonia, a jach no'jo'. Quire' yejer u taq'uin caj u m_{AN}ob a ba' jach co'oj ti' u cajar, rajen tu nejarob u taq'uin a mac a y_{AN}in u chemic'ac'nab tu tu canob

ba'. Rajen tabar u ch'esa'r ten C'uj u cajar Babilonia —baxuc caj u yac'tob u b_Aj.

²⁰ Tu tin w_{AY}ac'taj ich ca'anan, caj in p_{ACT}aj caj in wiraj u y_Ajmasir u t'_{AN} C'uj. Raji' caj u ya'araj:

—Qui'quint a worex a techexo', a mac a c_Aja'an ich ca'anan. Bayiri' xan, a techexo' a tu tuchi'techex Jesús quir a tsec'tiquex u t'_{AN}, bayiri' xan a techexo' a ts'ab a tucurex quir a tsicbarex a ba' u c'at C'uj uch, bayiri' xan, a techexo' a mac C'uj y_{AN}inechexo'. Qui'quint a worex, quire' a C'ujo' caj ts'iquij yejer u cajar Babilonia quire' a ba' tu betaj techex uch. M_A' ja wirej, C'uj caj u yesaj a techexo' caj a c'ujintex Jach C'uj, rajen tu ch'esaj u cajar Babilonia ti' —baxuc caj u ya'araj y_Ajmasir u t'_{AN} C'uj.

²¹ A ray u quinino', u y_Ajmasir u t'_{AN} C'uj, a mac jach chich u muc' caj u ch'aj turiri' tunich an ten bic u ca'ir juch', chen jach manan carem a ca'o'. Raji' caj u pich'intaj ich c'ac'nab, tan ya'aric:

—An ten bic caj in pich'intaj yejer u chichir in muc' ich c'ac'nab, baxuco' a C'ujo', yejer u chichir u muc' cu bin u ch'esic u cajar Babilonia soc m_{ANA}'.

²² Caj ara'b ten y_Ajmasir u t'_{AN} C'uj:

—A cu jum a arpajo', a cu p_{AX}icob, yejer a mac a cu pax, m_A' ju bin uyibir tu cajar m_A' biq'uin. Cax a chur yejer a

mac a cu churo', mΛna'. Cax a cu yutsic u mascabir quir u yutsta'r, mΛna'. MΛ' ju bin irbir ten mac a cu beyaj tu cu jaric u taq'uino' tu cajar. MΛ' ju bin irbir ten mac, a xquico' a tan u juch'o', mΛ' biq'uin. ²³ Tu cajar Babilonia, mΛna' mac cu bin irbir u ras quir u yerc'ac'tic u yatoch. MΛ' ju bin yubob u qui' yor mac a tu cu ch'ic u rac', cax a cu tarob tu cajar, a mac a cu conanob, a mac a jach no'jo' ich yoc'ocab. Chen techex ta tus arex ti'ob soc a pΛyiquex u si'pirob an ten bic techex.

²⁴ 'Caj c'uchij tu q'uinin quir a bin ch'esa'bir ten C'uj. Tij quirex bic tabar ta quinsex a mac a tu camsob u t'Λn C'uj uch, yejer a mac a tu quibob u t'Λn C'uj uch, irej wa ta toc quinsex tu cotor mac ta cajarex, cax nach quinsa'bob —baxuc tu ya'araj yΛjmasir u t'Λn C'uj.

19

¹ Caj ts'oc in wΛyΛc'tic ich ca'anan tu tin wir u cajar Babilonia, jeroj caj in wu'yaj u t'Λn mac a tu much'a'anob ich ΛcΛtan tu cutan a caremo'. C'am caj u t'Λn nob tan ya'aricob:

Ca' ij caremquintex u c'aba' ic Jaj Ts'urirex C'uj, quire' tu taco'onex soc mΛ' jic binex ich c'ac'. Ca' ic sΛjtex C'uj, quire' a ba' tu betaj. Ca' ic sΛjtex a ti'o' tij corex quire' raji' yΛn tu cotor u muc'. Chen raji' yΛn u muc' tu cotor,

quire' raji' ij c'ujirex ic Jaj Ts'urirex. ² MΛ' ja wirej, a ba' u ber ti' u cajar Babilonia, ra' u tajir u bo'orir u si'pir, rajen ts'iquij C'uj, yejer a xquico', quire' raji' cu tus ets'bar u cajar Babilonia. MΛ' ja wirej, raji' tu pΛy u si'pir tu tu ya'araj u man yejer xquic, bayiri' xan, tu pΛy u si'pir tu tu ya'araj u man yejer xib. Raji' tu pΛy u si'pirob, baxuco' ti' a mac a cΛja'an ich yoc'ocab. A C'ujo', caj ts'iquij yejer quire' tu chuc u pachob a mac a tu yacsob tu yorob ti' C'uj, quire' tu quinsob.

Baxuc caj ya'araj a mac a much'a'an tu cutan a jach caremo'.

³ A jach pimo', a much'a'anob ich ΛcΛtan u cutan, a jach caremo', caj u wΛc'Λs arob:

—Ca' ij caremquintex u c'aba' ic Jaj Ts'urirex C'uj, quire' tu ch'es u cajar Babilonia. Ra' u buts'ir tu cu yerar, ra'ir u buts'ir tu cu muc'yajob a mac a ti' yΛn ich c'ac' munt q'uino'.

⁴ Jeroj tune', robob, a xibo', a nuxibo', a veinticuatrojo', quet yejer a bΛc' cuxa'ano', a cuatrojo', caj rΛc xonrΛjob ich ΛcΛtan mac a curucbar tu cutan, a jach caremo', quir u c'ujinticob. Robob caj u ya'arob:

—Quire' nup' a t'Λn an ten bic caj u rΛc arob tech,

ca' ij caremquintex a c'aba' —baxuc caj ya'araj a veinticuatro xib, a nuxibo' yejer a b_{AC}' cuxa'ano', a cuatrojo'.

⁵ Jeroj tune', a mac a b_{AYTAC} tu curucbar mac tu cutan, a jach caremo', caj u purob u t'_{AN}, tan ya'aricob:

Ca' ij qui' t'_{ANTEX} C'uj, a mac qui' c'ujintiquex, cax a techex ich ca'anano', qui', cax a techex ich yoc'ocabo'. Quet yejer a mac a cu s_{AJTICOB} C'uj, a tan u quibicob u t'_{AN}. Ca' a warex: “Bayo' C'uj”, cax u ca' ts'urir, cax u jach ts'urir.

U qui'qui' jan_{ANOB} tu q'uinin ca' bin uruc Jesús

⁶ Tu tin w_{AYAC}'taj ich ca'anan, caj in wu'y u t'_{AN} mac, raji' irej wa ju t'_{AN} pim mac cu t'_{ANOB}. Chen c'am u t'_{ANOB} irej u man u jum yoc ja', a chich u yoc ja'o', chen ya'ab u man u jum u yoc ja'. Bayiri' xan, raji' u t'_{ANOB} u'y u man u jum a cu peco'. A ray t'_{ANO}', caj u ya'araj:

Ca' ij caremquintex u c'aba' C'uj, a mac jach chich u muc'. M_Λ' ja wirej, raji' u y_{ANXCHUN} ij cocar ic reyintex baje'rer.

⁷ A ray t'_{ANO} caj u ya'araj:

Ca' ij qui'quint ij corex a mac a ti' y_{AN} ich ca'anano', ca' ij qui' t'_{ANEX} C'uj. M_Λ' ja wirej, c'uchij tu q'uinin ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex, a mac a raji' u t_{AMAN} yuc C'uj. Raji' cu tar quir u p_{AYIC} a mac a tu yacsaj tu yor

ti', ir a xibo' a cu tar ch' u rac'o', quire' tu qui' c_{ANANT} u b_{AJ} quir u tar p_{AYBIR} a ti'o'. ⁸ Ir a mac a cu ch'ic u rac'o', raji' cu ts'ic u noc' u rac'.

Bayiri' xan, a Jesús'o' je' u ts'ab_{AR} u noc' ti', a jach manan tsoy ti', raji' lino u c'aba'. Jach s_{AC}, m_{ANA}' u yeq'uir a ti'o'. M_Λ' ja wirej, raji' caj u ts'ajaj ti' a mac a tu yacsaj tu yor ti', quire' ra' u noc'o' s_{AC} an ten bic a mac a m_{ANA}' u si'pir a ti'o'.

⁹ A ray u q'uinino' caj ya'araj y_{AJMASIR} u t'_{AN} C'uj ten, tan ya'aric:

—Ts'ibtej, Juan, a ba' quin bin in wac tech. Arej ti': Jach qui' yorob a mac a cu binob titaro', wa ber ca' bin uruc Jesús, a mac a raji' u t_{AMAN} yuc C'uj. A ray u q'uinino', bin u ca' u p'eri'quint u b_{AJOB} yejer a ra' y_{ANIN} C'ujo'. Jach taj a ba' quin wac tech Juan, quire' tin mas u t'_{AN} C'uj tech —baxuc tu ya'araj y_{AJMASIR} u t'_{AN} C'uj.

¹⁰ Jeroj, caj xonr_{AJEN} ich u yoc u y_{AJMASIR} u t'_{AN} C'uj quir in c'ujintic. Chen raji' caj u ya'araj ten:

—M_Λ' a c'ujintiquen —quen—. P'eri' quet ic beyajex ti' C'uj, quet yejer a mac a tan u quibicob u t'_{AN} Jesús. Raji' tu junan ca' ij c'ujintex. M_Λ' ja wirej, p'eri'o'onex ic beyajex ti' Jesús, rajen m_Λ' jic c'ujinte'j ic b_{AJEX}. M_Λ' ja wirej, raji' ic beyajex ca' manaco'onex ic tsec'tex Jesús rajen p'eri'o'onex —baxuc caj ya'araj y_{AJMASIR} u t'_{AN}.

A mac a cappa'an tu pach a sac tsimino'

¹¹ A teno', caj in wac'as wayac'taj ich ca'anan. U jer, caj in wiraj u je'pajar a ca'anano' quir in pactic ich ca'anan. Jeroj tune', tin wiraj sac tsimin. Yan mac cappa'an tu pach a sac tsimino', raji' ic Jaj Ts'urirex Jesús. Raji' cu betic a ba' cu ya'aric. Raji' cu bin u reyinticob mac tu cotor. Raji' cu bin u ts'ictar yejer a mac a jach c'aso' quire' taj u yor Jesús. ¹² U wich a mac a cappa'an tu pach a sac tsimino'. Raji' u wichob irej u sasirir c'ac'. Tu jo'ro', yan u p'oc, jach ya'ab yan. Ra' u p'oco' irej u p'oc a ju p'oquinman a reyo'. Ich yoc'or u tan yan ba' ts'iba'an ti'. Raji' u c'aba'. Chen a mac a cu xaquic ti', ma' ju najtej ba' u c'at ya'arej. Chen u wac'as bajiri' cu najtic. ¹³ A ray winico', u buquinman u noc'. A noc'o', raji' irej u noc' baxta'b ten u q'uiq'uer. Raji' yan u c'aba' a mana' u jer yanin. Raji' u t'an C'uj.

¹⁴ Robob a mac a cu sayarob tu pach, a mac a cappa'an tu pach sac tsimin, robob jach manan pim, robob u yajmasirob u t'an C'uj yejer a mac a tu yacsob tu yorob ti' u t'an C'uj. Robob rac cappa'anob tu pach sac tsimin, u rac buquinmanob sac noc' a jach tsoyo' quire' lino. Mana' u yeq'uir u noc'ob. ¹⁵ Caj joc' u t'an tu chi' Jesús ir u mascabir a ca' warac' u yejo'. Raji' quir u ch'esic a mac a cu p'acticob a ti'o', quire' tu quibob u t'an a

baco', a jach caremo', yejer a mac ts'a'b u tucur ten quisin quir u tsicbar a ba' u c'at a quisino'. A Jesús', tu cu bin u reyinticob mac, mana' mac cu bin c'uchur yor ti'. Robob, a mac a cu p'acticob a ti'o', bin u ca' ch'esa'birob irej an ten bic u wich uva cu yach'atar soc u joc'ar u c'ab, a baywo' bin u ca' ch'esa'birob ten C'uj. ¹⁶ Ti' ts'iba'an u c'aba' a mac a cappa'an tu pach sac tsimino'. Ti' ts'iba'an u c'aba' yoc'or u noc', bayiri' xan, tu chacbaq'uer ti' ts'iba'an u c'aba'. Raji' ts'iba'an. "Ra' u rey a cu reyinticob tu cotor rey. Ra' u ts'urir a mac a cu ts'urinticob tu cotor mac."

¹⁷ Tu tin wayac'taj ich ca'anan, caj in pactaj caj in wiraj u jer yajmasir u t'an C'uj. Caj in wiraj, ch'iquicbar ich ic yum. Raji' c'am caj u puraj u t'an ti' a ch'icho', a cu ch'ic u xic' ich ca'anano', soc u yubic u t'anob. Rajen raji' caj ya'araj:

—Cojenex —quij—, toc much'quintex a baj quir a chi'iquex a wo'och bac' a cu bin ts'ajic techex ten C'uj. ¹⁸ Cojenex —quij—, ca' a chi'ex a wo'och baq'uex, u baq'uer a reyo' a tu ts'urintajob a bac', a jach carem bac'o', yejer a mac a ts'a'b u tucur ten quisin quir u tus tsicbar an ten bic u c'at a quisin ucho'. Cojenex ca' a chi'ex a wo'och baq'uex, u baq'uer a mac a tu quibajob u t'an a reyo', yejer u soldadob, yejer u soldadob a reyo' a cu captarob tu pach u yarac'

tsiminob, yejer u b_Λq'uer u tsiminob xan. Cojenex —quij—, ca' a chi'ex a wo'och b_Λq'uex u b_Λq'uer mac, cax jach ts'urir, cax m_Λ' jach ts'ur, cax c'Δna'an ten mac, cax m_Λ' c'Δna'an ten mac —baxuc caj u ya'araj u y_Λjmasir u t'Δn C'uj, a ch'iquicbar ich ic yumo'.

¹⁹ A teno', caj in wiraj a b_Λc'o', a jach carem b_Λc'o', yejer u reyob a cu reyinticob mac ich yoc'ocab, yejer u soldado, ra' quir u quinsicob mac. Robob tan u much'quinticob u b_Λj quir u riq'uirob u ba'te't a mac a c_Λpa'ano' tu pach a s_Λc tsimin yejer u winiquirob, a pimo', a c_Λpa'ano' tu pach tsiminob xan. ²⁰ Jeroj tune', caj chuc a b_Λc'o', a jach carem b_Λc'o' quir u bin purbir ich c'ac' quir yerar ich azufre. Toc cuxa'an caj purij quet yejer a mac a ts'a'b u tucur ten quisin quir u tus tsicbar a ba' u c'at a quisino', a tu tus araj mac a c_Λja'anob yoc'ocab yejer u tus carem beyajob. Raji' tu betaj u tus carem beyajob ich Δtan a b_Λc'o', a jach carem b_Λc'o'. M_Λ' ja wirej, quire' a ray u tus carem beyajob, rajen tu c'Δmajob tu ts'iba'an u pam a b_Λc'o', a jach carem b_Λc'o' quet yejer caj u s_Λjto b u yochir a b_Λc'o', a jach carem b_Λc'o'. ²¹ Chen a mac caj ricsa'b tu ba'te'ob a pa'ay ten b_Λc', a jach carem b_Λc'o' yejer a mac a ts'a'b u tucur ten quisin quir u tus tsicbar a ba' u c'at a quisino'. Robob caj r_Λc quinsa'b ten

a mac a c_Λpa'an tu pach a s_Λc tsimino'. Caj r_Λc quinsa'b ten a ra' c_Λpa'an tu pach s_Λc tsimin yejer u mascabir a cu joc'ar tu chi'. Jeroj tune', caj tar chi'birob a u b_Λq'uer ten ch'ich'o', caj r_Λc najch_Λjob a ch'ich'o'.

20

A milyaxq'uinu'

¹ Tu tin w_Δy_Λc'taj ich ca'anan, caj in p_Λc'taj caj in wiraj yeman u jer y_Λjmasir u t'Δn C'uj. Raji' u m_Λchm_Λn tu c'Δb u c'Δr_Λb_Λbar u mac u jor ich ru'um, a tu m_Λ' xura'an u tamin, ra' quir u bin purbir a quisino' quir u c_Λjt_Λr yejer u rac'ob, soc u c'Δric a mac u jor. Bayiri' xan, raji' u m_Λchm_Λn cadena c'Δr_Λb turiri' quir u c'Δric a ayimo', a jach manan caremo' ti' cu bin c'Δrbir tu cu bin c_Λjt_Λr. ² Caj in wiraj y_Λjmasir u t'Δn C'uj caj u chich chucaj a ayimo', a jach manan caremo'. Raji' uch, caj u ways u b_Λj uch ti' can quir u tus aric ti' ic nunquirex, raji' a quisino' chen ra' u jach c'aba' Satanás. Raji' caj c'Δrij ten y_Λjmasir u t'Δn C'uj yejer c'Δr_Λb cadena. Raji' m_Λ' u bin sipta'bir ten C'uj tac turiri' mil yaxq'uin. ³ Rajen caj bin purbir a quisino' tu jor u ru'umin tu m_Λ' xura'an u tamin ten y_Λjmasir u t'Δn C'uj. Toc pura'b tu cu bin c_Λjt_Λr tu jor u ru'umin tu m_Λ' xura'an u tamin ti' turiri' mil yaxq'uin. Jeroj tune', toc c'Δra'an u mac u jor u ru'umin tu m_Λ' xura'an u tamin soc raji' m_Λ' u joc'ar. Bayiri' xan, toc p_Λc'a'an u

mac u jor xan, soc u jer mac mΛ' u mucu cha'baɾ. Raji' toc c'ara'an soc mΛ' u man u tus aric ti' mac a cΛja'anob ich yoc'ocab. Ca' bin manac turiri' mil yaxq'uin cu yΛn jamach cha'baɾ ten C'uj ca' joc'ac, quire' baxuc u c'at C'uj u ramach cha'baɾ C'uj.

4 Tu caj in wΛyΛc'taj ich ca'anan, quij, caj in pΛctaj caj in wiraj u cutan mac quir u cutarob quir u taquicob u jo'r mac. Jun yarob u cutanob caj in wiraj, bayiri' xan, ti' yΛn mac ich a ray cutanob curucbarob. Robob ts'a'b u muc' ten C'uj quir u taquicob u jo'r mac a cu tarob ΛcΛtan a ti'obo'. Jeroj tune', chΛca'an in wiric u pixamob a mac curch'acta'an u carob ten mac, quire' caj manob uch tan ya'aricob, raji' u jajir u parar C'uj, a Jesúso'. MΛ' ja wirej, robob caj manob caj u tsec'tob u t'Λn C'uj uch. Rajen robob xan, mΛ' tu c'ujintob bΛq'ui', a jach carem bac'o', mΛ' tu c'ujintob yochir bac' xan. Robob mΛ' ju cha'baɾob u ts'ibt tu pamob wa tu c'Λbo' cu ts'ibtic a bac'o', a jach carem bac'o'. Robob wΛc'Λs ric'sa'b ten C'uj yejer u winquirirob soc u yamticob Jesús tu cu reyinticob mil yaxq'uin. 5 MΛ' ja wirej, a mac quimenob, a tan tin wiricob', robob, jun much'ob a pΛyber ric'sa'b ten C'uj a ch'ac u carob. A robobo' a yΛn quimij ucho', pachir robob je' u bin ric'sa'bir wa ber ca' bin ts'ocac mil yaxq'uinu' cu bin ric'sa'bir. 6 A mac a

pΛybero', cu bin ric'sa'bir tu quimirir ten C'uj, qui' yorob cu bin yubob, quire' mΛ' u bin erar ich c'ac' munt q'uin. Quire' yet manob C'uj uch, rajen, mΛ' u bin yubob u c'aq'uir benaj. MΛ' ja wirej, robob cu bin manob tu beyaj C'uj yejer Cristo an ten bic sacerdote, a cu naj beyajob ti' C'uj ich yoc'ocab uch. Robob p'eri'ob cu bin u reyinticob mil yaxq'uin yejer C'uj yejer Cristo xan.

7 Ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu xupur mil yaxq'uinu'. Raji' bin u ca' u wΛc'Λs sip'tbir ten C'uj ca' joc'ac a quisino' tu maca'an. 8 Ca' bin joc'ac a quisino', quir u tus aric ti' tu cotor mac a ti' yΛnob ich yoc'ocab, cax tu xura'an u ru'umin ich u ru'umin a Gogo', cax tu xura'an u ru'umin ich u ru'umin Magogo' xan. Raji' cu bin u much'quinticob u bΛj quir u ric'sicob u ba'te' yejer a mac a tu quibob C'uj. A cu tarob quir u quinsicob a ra' yΛninob C'uj, jach manan pim ca' bin c'uchob, mΛ' u c'uchur yor mac u xaquic quire' pim, robob irob sa'am a ti' yΛn ich chi'c'ac'nabo'. 9 Robob caj rΛc binob u rΛc bΛcristob u cajar Jerusalén, a ju yaj C'ujo', u cajar Jerusalén, tu yΛn a raji' yΛninob C'uj. Robob caj u rΛc bΛcristob tu much'a'anob a raji' yΛninob C'uj. Jeroj tune', te' ca'anano' caj emij c'ac', a tuchi'ta'b ten C'uj, jeroj tune', caj rΛc toca'b, mΛ' ba' p'at, toc rΛc er. 10 A ray quisino', a mac a ju mano'

u tus aric mac tu cotor, caj bin puruc ten C'uj ich c'ac', a cu toquic azufre, raji' irej petja' a cu yerar. U tiri' xan, cu purbir ten C'uj a b_{AC}'O', a jach carem b_{AC}'O', yejer a mac a ts'a'b u tucur ten quisin quir u tus tsichbar a ba' u c'at a quisino' uch. Robob cu bin muc'yajob munt q'uin tu c'aq'uir petja' tu cu bin muc'yajo'. Rajra' cu binob muc'yaj.

Tu cotor mac _{AC}atan ti' C'uj

¹¹ Tu tin w_{AY}ac'taj ich ca'anan caj in p_{ACT}taj, caj in wiraj C'uj curucbar ich u s_{AC} cutan, a jach manan tsoyo'. Tin wiraj a ru'umo' r_{AC} bin. Tin wiraj a ca'ano', r_{AC} bin ten u sasirir C'uj. ¹² A ray u q'uinino', caj in wiraj tu cotor mac a quimenob, cax a no'jo', cax a m_A'no'jo' uch. R_{ACT}arob quir u binob ich _{AC}atan C'uj tu cu bin tacbir u jo'rob ten C'uj. Jeroj tune', caj jita'b u ju'unin quir yiric wa mac manob tu tsoyir, wa mac m_A' manob tu tsoyir mac. Jeroj tune', caj in w_{AC}'AS ir u jer u ju'unin, tu ts'iba'an a mac a cu bin acsa'bir ten C'uj ich ca'anan quir u cuxtarob munt q'uin. Raji' toc jita'b u ju'unin xan. ¹³ Bayiri' xan, a mac a quimij, a bint ja' tu caj u ch'_{AT}ob a c'ac'nabo' uch, quij, caj binob ich _{AC}atan C'uj, cax a mac a muca'b ich yoc'ocab caj binob ich _{AC}atan C'uj. M_A' ja wirej, robob r_{AC} binob quir yiric wa manob tu tsoyir wa m_A' manob tu tsoyir. ¹⁴ Jeroj tune', C'uj cu bin purbir tu

cotor a mac manob tu c'asir an ten bic tij quirex sam. Tar cu bin purbir ten C'uj ich c'ac' quir u muc'yajob munt q'uin, ra' m_A' u xur u muc'yajob. ¹⁵ Rajen a mac a caj c'uchij ich _{AC}atan C'uj wa m_A' irir ich u ju'unin tu ts'iba'an u c'aba' mac quir u cuxtar munt q'uin, raji' cu bin purbir ich c'ac' tu cu yerar ich petja'ir c'ac' quire' m_A' irir tu ts'iba'an u c'aba' quir u cuxtar munt q'uin.

21

Ric'ben ca'anan yejer ric'ben ru'um

¹ Caj ts'oc in w_{AY}ac'tic tu cu bin u to'car u jo'r mac ten C'uj. Jeroj tune', caj in p_{ACT}taj caj in wiraj waysa'b a ca'anano'. Caj in wiraj waysa'b a ich yoc'ocabo' soc irir ten mac jach ric'ben. Robob, a uchbenob m_{ANA}' quij, caj r_{AC} ts'oquij, m_{ANA}' quire' waysa'b ten C'uj soc y_{AN} u jer ric'ben ru'um. Caj waysa'b yejer u jer ric'ben ca'anano', chen a c'ac'nabo' m_{ANA}' r_{AC} ts'oquij. ² A teno', Juanen, caj in wiraj u cajar C'uj, a Jerusaléno', irej wa tan yeman te' ich ca'anano', tu cu bin u c_{AJ}tarob a mac a taj u yorob. A ray cajo', caj in wiraj jach manan tsoy an ten bic a xquico' a cu buquintic u noc' a jach manan tsoyo', quire' tar ch'abir ten u mam. Baxuc, caj in wiraj u cajar C'uj. ³ A teno', caj in wu'yaj u t'_{AN} mac, jach c'am caj u puraj u t'_{AN} irej wa jach t'_{AN} C'uj tin wu'yaj. Raji' caj u ya'araj:

—C'uchij tu q'uinin cu bin u c_Λtar C'uj yejer a mac a yerob C'uj. U b_Λjiri' C'uj cu bin u c_Λtar ich a yerob C'uj. M_Λ' u bin p'_Λtbir, a baywo' raji' je' u yerob C'uj soc ij quet man C'uj. ⁴ A ray u q'uinino', C'uj cu bin churic u wich a mac oc'n_Λj. M_Λna' mac cu bin quimin, m_Λna' mac cu yoc'ar, m_Λna' mac cu bin yac'tic u b_Λj, m_Λna' mac cu bin yajtar. Quire' tu cotor ba' a ti' y_Λn uch ich yoc'ocaba' ts'oquij, quire' man —baxuc caj u ya'araj a mac a cu t'_Λn uch.

⁵ Jeroj tune', caj in wu'yaj u t'_Λn C'uj, a curubar tu cutano', a jach caremo'. Raji' caj u ya'araj:

—Jeroj —quij—, a teno' —quij—, tin betic tu cotor ba' jach ric'ben. Rajen ts'ibtej a ba' quin wac tech Juan, quire' taj quin wac tech, rajen jach tsoy caj a wacsej ta wor ti' in t'_Λn.

⁶ Pachir, quij Juan, a C'ujo' caj u w_Λc'_Λs araj ten:

—Jeroj, toc r_Λc ts'oc in beyaj tu cotor. A teno', p_Λyber cuxa'anen, bayiri' xan, a teno', m_Λ' biq'uin quin quimin. Rajen a mac a ju c'at ca' in taquej soc u cuxtar munt q'uin, je' in ts'ic ti', quire' m_Λna' u bo'orir quir in ts'ic ti'.

⁷ Caj ya'araj ten:

—Arej ti'ob, a mac a c'ucha'an yor ti' a ba' cu tumtic yor soc u manob tu tsoyir raji'ob cu bin acsa'bir ten C'uj, quire' ra' u pararob, soc u cuxtarob munt q'uin.

Raji'ob cu bin yamta'bir ten C'uj xan, quire' ra' u C'uj. ⁸ Chen a mac a tu ch'aj sajquir ti' u rac'ob, rajen m_Λ' tu yacsajob tu yorob, quet yejer a mac jach taj m_Λ' tu yacsajob tu yorob m_Λ' u bin acsa'bir ich ca'anan chen ti' cu binob ich c'ac', a cu toquic azufre, m_Λ' u xur u muc'yaj. Raji' u petja'ir c'ac'. Tiri' cu bin xan, a mac a p'acta'b ten u rac'ob quir u si'pirob, quet yejer a mac a cu c'ujinticob u tus c'uj, quet yejer tu cotor mac a cu tus, quet yejer a mac a rajra' cu manob, cax yejer xquic, cax yejer xib, quet yejer a mac a cu quinsicob mac, quet yejer mac a cunicob u rac'ob —baxuc tu ya'araj C'uj ten, quij.

U cajar Jerusalén a ric'beno'

⁹ Jeroj tune', caj c'uchij tu y_Λnen turiri' y_Λjmasirob u t'_Λn C'uj. Raji' turiri' ich a sietejo' u y_Λjmasirob u t'_Λn C'uj a tu joch'quintob u chan ruchob quir u yajtar mac ich yoc'ocab. Raji' tu t'_Λnen quire' a ba' tabar yesic ten. Raji' caj u ya'araj:

—Cojen tera' Juan —quij—. Quin bin in wesic tech an ten bic tu cotor a yacsm_Λnob tu yorob. Robob cu bin c'_Λmbirob ten u t_Λm_Λn yuc C'uj irob a xquico' cu bin ch'a'bir ten u mam —baxuc caj u ya'araj teno' u y_Λjmasir u t'_Λn C'uj.

¹⁰ Caj in w_Λy_Λc'taj ich ca'anan, raji' caj u p_Λyen ich u jo'r wits. Jach carem a witso', bayiri' xan, jach ca'anan.

Soc ch^Λca'an in wiric u cajar Jerusalén, u cajar C'uj tu cu bin u ca^jtar mac a taj yoro'. Ra' eman u ca' ti' ca'an. ¹¹ A ray cajaro', eman u ca', caj remban^Λjij yejer u sasirir C'uj an ten bic u sasirir tunich, a jach manan co'oyo'. Raji' u tunicho', u c'aba' jasper, quire' sasc^Λren ir a neno' sasc^Λren. ¹² A ray cajaro', y^Λn u pa'te' p^Λc'a'an yejer tunich, jach pim xan u pa'te'ir p^Λc'a'an yejer tunich, bayiri' jach ca'an u pa'te'ir. Ra' tu b^Λcrist u cajaro'. Y^Λn doce u jor ich pa'te' quir u man mac. Tu y^Λn jujuntur u jor ich pa'te', y^Λn turiri' y^Λjmasirob u t'^Λn C'uj tan u c^Λnanticob a ti'obo'. Tar ich u jor pa'te', ti' toc ts'iba'an ich yoc'or u jor pa'te' u c'aba' a doce yo'nen u winiquirob israel. ¹³ Caj in wiraj u cajar Jerusalén, a ric'beno', caj in wiraj u jor ich u pa'te', tres u jor tu cu tar ic yum. Bayiri' xan, tin wiraj u jor ich pa'te', tres u jor tu cu bin ic yum. Tin wiraj u jor ich pa'te', tres u jor tu x^Λman ca'an, bayiri' xan, tin wiraj u jor ich pa'te', tres u jor ich nojar. ¹⁴ Caj in wiraj xan ich yaran u pa'te'ir tunich, u tunichir quir u chichquinticob u yoc u pa'te'ir, quire' jach ar u pa'te'ir. Ti' ts'^Λpa'an doce u tunichir quir u chichquinticob u yoc u pa'te'ir. Ti' ts'iba'an ich yoc'or u jujuntur a doce tunichir u c'aba' mac tuchi'ta'b ten u t^Λm^Λn yac C'uj quir u tsec'ticob u t'^Λn uch.

¹⁵ A mac a caj tsiban^Λjij

yejeren, raji' u m^Λchman u p'is quir u ch'ic u p'is u cajar Jerusalén. U p'is a ju m^Λchmano' a beta'b u mascabir oro. M^Λ' chen cu bin u ch'ic p'is u cajar, cu bin u ch'ic u p'is u jor a ti' y^Λnob ich u pa'te'ir. Bayiri' xan, cu bin u ch'ic u p'is u tunichiro', a cu chichquinticob u yoc u pa'te'ir. ¹⁶ Ber caj beta'b u cajar Jerusalén, y^Λn cuatro u tser, quij, raji' u cochir u cajar quet yejer u tan u cajar, bayiri' xan, quet u ca'anirir. Raji' tu toc ch'aj u p'is u cajar yejer u p'is a ju m^Λm^Λn ca'ch, jeroj, caj joc' dos mil doscientos kilómetros. T^Λc^Λj r^Λc quet u cochir u cajar yejer u tan u cajar yejer u ca'anrir u cajar. ¹⁷ Bayiri' xan, y^Λjmasir u t'^Λn C'uj, caj u ch' u p'is u pa'te' a caj u b^Λcrist u cajar Jerusalén. Raji' caj u yiraj u p'is sesenta y cuatro metros. A ray u p'iso' irej an ten bic ts'ur cu ch'ic u p'is, cax wa y^Λjmasir u t'^Λn C'uj, toc quet u p'is.

¹⁸ Wa ber caj u ts'^Λpquintob u tunichir quir u p^Λq'uiboc u pa'te', ra' u tunichir jasje, a jach co'oyo', caj u c'^Λnob. Caj u betob u yatochob ich u cajar Jerusalén, caj u c'^Λnob u mascabir oro jach s^Λc jamen, irej u nen sasir. ¹⁹ Wa ber caj u ts'^Λpquintob u tunichir quir u chichquinticob u yoc u pa'te', jach co'oj u tunichir caj u c'^Λnob xan. Caj u p^Λc'ajob quire' jach tsoy yiric mac. Ya'ab u tunichir caj u c'^Λnob, t^Λc^Λj co'oj. Tu y^Λn ts'^Λpquintob u tunichir, jasje u c'aba'. Ich yoc'or

jaspe tu ca' ts'apquintob u tunichir zafiro. U jer tu ca' ts'apquintob u tunichir, u c'aba' ágata. U jer tu ca' ts'apquintob, tu ts'apquintob u tunichir, esmeralda u c'aba'.²⁰ U jer tu ca' ts'apquintob, caj u ts'apquintob u tunichir, ónice u c'aba'. U jer tu ca' ts'apquintob caj u ts'apquintob u tunichir, cornalina u c'aba'. U jer tu ca' ts'apquintob caj u ts'apquintob u tunichir, crisólito u c'aba'. U jer tu ca' ts'apquintob caj u ts'apquintob u tunichir, berilo u c'aba'. U jer tu ca' ts'apquintob caj u ts'apquintob u tunichir, topacio u c'aba'. U jer tu ca' ts'apquintob caj u ts'apquintob u tunichir, crisoprasa u c'aba'. Jeroj tune', u jer tu ca' ts'apquintob caj u ts'apquintob u tunichir, jacinto u c'aba'. U jer tu ca' ts'apquintob caj u ts'apquintob u tunichir, amatista u c'aba'.²¹ Caj u sinob u mac u jor ich pa'te', ra' toc beta'b ti' SAC uj, u c'aba' perla. YAN doce u mac u jor toc beta'b ti' SAC uj, a perla'jo'. Ra' u mac u jor ich u pa'te' toc beta'b ti' turiri' SAC uj. U berir tu cu manob mac ich u cajar Jerusalén u mascab toc beta' oro an ten bic u sasir nen.

²² A teno', mΛ' jin wiraj tu cu naj c'ujinticob C'uj, quire' mΛna', quij, ich u cajar Jerusalén. MΛ' ba'wir ti', quire' toc ti' yAN C'uj, a mac jach manan chich u muc',

bayiri' xan ti' yAN Jesús u TAMAN yuc C'uj.²³ A ray u cajaro', mΛ' ba'wir a ic yumo', quij, mΛ' ba'wir ic nΛ' xan, quir u sasichΛjarob u cajaro'. MΛ' ja wirej, yAN u toc sasirir C'uj ti', yejer Jesús u TAMAN yuc C'uj.²⁴ Tu cotor u cajarob ich yoc'ocab a tu yacsob tu yorob cu bin u quitar u yorob quire' u sasirir tu cajar Jerusalén. MΛ' ja wirej, je' u c'uchur u sasirir tu cΛja'anob ich yoc'ocab. Robob a mac a cu reyinticob ich yoc'ocab je' u binob purbir ich C'uj a ba' no'j, cu binob purbir quir u ric'sicob ti' C'uj soc u SAjticob C'uj.²⁵ U mac u jor u pa'te' mΛ' ju macΛr, rajra' q'ue'a'an, rajra' cu yocar mac soc rajra' cu joc'ar mac xan. MΛ' ju bin u mΛquicob u jor ich u pa'te'. MΛ' biq'uin cu yac'birchΛjar xan.²⁶ Robob a cu bin c'uchur tu cajar Jerusalén cu binob tar purbir a ba' no'j ti' mac quir u ric'sicob ti' C'uj soc u SAjticob C'uj.²⁷ A ba' jach c'aso', quij, mΛ' ju bin acsa'bir tu cajar Jerusalén, mix a cu man tu c'asir, mix a mac a p'acta'b ten u rac'ob, quire' u si'pir, mix a cu manob tus. Chen a mac cu bin ocar, a mac a tu yiraj C'uj toc ts'iba'an u c'aba' tu ju'unin quir u cuxtar munt q'uin, a ra' yANin u TAMAN yuc C'uj.

22

¹ Tu cajar Jerusalén tu cu bin u cΛjtar mac a cu tocar ten C'uj. Raji' u yΛjmasir u t'AN C'uj caj u yesaj ten yic' ja'

a cu ts'ic quir u cuxtar mac. A yoc yic' ja'o', ti' cu man yoc yic' ja' ich yaran u cutano', a jach caremo', bayiri' xan, u yoc yic' ja' tu cu man ti' u cutano', a y_{AN}in u t_{AMAN} yuc C'uj. Chich yoc ya'arir, jach s_{AC} u wich an ten bic u sasir nen. ² A yoc ya'ariro', cu man chumuc u berir u cajar Jerusalén. Tu chi' ya'arir ti' y_{AN} u che'er a cu ya'aric u che'er quir u cuxtar mac. Ca' w_{AYAC}' jumbuj u chi' ya'arir ti' y_{AN} a ray u che'ero'. Rajra' cu wich_{ANCAR}, quire' ca' bin tac u jer ic n_{A'} y_{AN} u jer u wich. U burur yax'quin y_{AN} u wich. U wich, a ray che'ero', m_{A'} u chen ts'ab_{AR} u cuxtar mac, bayiri' xan, u re', a ray che'ero', cu jantic ca' jaw_{AC} a ba' yajir y_{AN} tu cotor a cajaro', cu jantique' cu jaw_{AR} u yajir. ³ M_{A'} ja wirej, quire' a ray u q'uinino', m_{A'} yacsa' a c'aso', mix xan, a mac c'aso' m_{A'} u yacsa', m_{ANA'} ba' a cu bin tac'bir u jo'r ten C'uj. A C'uj_{o'}, je' u reyinticob mac quet yejer Jesús u t_{AMAN} yuc C'uj. A ray u q'uinino', a ray y_{AN}inob C'uj je' u c'ujinticob C'uj. ⁴ A ray u q'uinino', jeroj tune', robob a mac y_{AN}inob C'uj, rajra' je' u binob ich _{ACATAN} ti' C'uj, quire' raji' y_{AN}inob C'uj. Je' u ts'ibtaj u c'aba' tu pam a ti'obo'. ⁵ A ray u q'uinino', m_{A'} ju bin ac'birch_{AJAR}, m_{A'} ba'wir quib xan, m_{A'} u sasirir ic yumo' xan, quire' u sasirir C'uj cu bin u sasiquintic ti'. Robob u pararob C'uj je' u reyinticob mac irob quet reyob yejer

C'uj munt q'uin.

Tabar u yu'ur Jesucristo

⁶ Pachir caj u ya'araj ten y_{AJ}masir u t'_{AN} C'uj ten, tan ya'aric:

—A ba' ta w_{AYAC}'taj ich ca'anan Juan —quij—, raji' taj, m_{A'} u tusbarech C'uj, jach taj. A ba' esa'b tech ich ca'anan ra' quir a wer tabar u c'uchur aro', bayiri' jach taj xan. M_{A'} ja wirej, ra'iri' C'uj a tu tuchi'taj a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj uch. Raji' xan, caj u ts'ajaj a tucur tech quir a ts'ibtic a ba' u c'at C'uj soc yerob u pararob C'uj a ba' cu y_{AN}xchun, bayiri' xan, a ba' a tabar u y_{AN}xchun ich yoc'ocab.

⁷ An ten bic caj ya'araj ten ic Jaj Ts'urirex, a teno', Juan, quin w_{ACAS} aric tech: “Tabaren in wu'ur”, quij Jesús. Jach qui' yor a mac a cu bin yubej tu yor, a cu quibic in t'_{AN}, u t'_{AN} a tin wesaj tech ich a je' u ju'unina'.

⁸ A teno' Juan, quij, caj in wiraj tin wich a ba' tin w_{AYAC}'taj ich a je' u ju'unina'. Bayiri' xan, a ba' tin wu'yaj ich a je' t'_{ANA'}, a quin ts'ibtic techex ich a je' u ju'unina'. Quire' a ba' tin w_{AYAC}'taj yejer a ba' tin wu'yaj, jeroj tune', caj xonrajen _{ACATAN} y_{AJ}masir u t'_{AN} C'uj quir in c'ujintic y_{AJ}masir u t'_{AN} C'uj. Caj in betaj a baxuco', quire' a ba' caj u yesaj ten caj in c'ujintaj. ⁹ Caj ya'araj ten y_{AJ}masir u t'_{AN} C'uj:

—MΛ' a c'ujintiquen, quen, p'eri' ic beyaj yejer C'uj. MΛ' ja wirej, p'eri'o'on yejer a mac ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj uch. An ten bic C'uj caj u c'anob a ti'obo' caj u tsec'tob u t'Λn, bayiri' xan, a teno', a C'ujo' caj u c'Λnajan xan. A teno', iren an ten bic tu cotor mac, yΛn in toc quibic u t'Λn C'uj xan, rajen Juan, ca' a c'ujintej C'uj —baxuc caj ya'araj ten.

¹⁰ Caj ya'araj ten yΛjmasir u t'Λn C'uj:

—Arej ti' a ba' ti' yΛn ich a je' u ju'unina' soc yerob mac a ba' ti' ts'iba'an, quire' ts'a'b u tucur ten C'uj ti' tech ca' a ts'ibtej ich a je' ju'unina' a ba' u c'at C'uj. Quire' tabar u yΛnxchun a ba' tsecta'b ich a je' ju'unina'. ¹¹ U'yex ba' quin wa'aric techex. Wa ber ca' bin ts'ocac a ba' tin wΛyΛc'taj ich ca'anan yejer a ba' tin wu'yaj, jeroj tune', mΛ' tub u c'axicob yorob, a mac a c'aso', quire' raji'ob mΛ' u c'at u p'Λtob u c'asirob, raji'ob u beri' ca' bin xicob ich c'ac'. A mac a cu manob tu c'asirob u beri' ca' bin xicob ich c'ac' xan. Bayiri' xan, a mac a cu manob tu tsoyirob u beri' ca' bin xicob ich C'uj. A mac a cu yet man C'uj u beri' ca' bin xicob ich C'uj.

¹² C'aj techex a ba' ara'b ten ic Jaj Ts'urirex uch:

—Qui' cΛnant a bΛjex quire' tabar in wu'ur. A teno' —quij—, quin bin in bo'otej a mac a beyajnΛjij ti' ten an ten bic caj betnΛj ti' C'uj. ¹³ A teno' —quij— Jaj Ts'ur,

a pΛyber cuxa'anen. Bayiri' xan, a teno' mΛ' biq'uin quin quimin —quij—. A teno', u beri' ti' yΛnen, bayiri' xan, munt q'uin u beri' ti' yΛnen. A teno' —quij Jaj Ts'ur—, tin yΛnxchun tu cotor ba', bayiri' xan, a teno' a quin ts'ocsic tu cotor ba'.

¹⁴ Jach qui' yor a mac a p'ob u pixamob ten C'uj, quire' raji' cu bin cha'bar ten C'uj ca' u jant u wich che' ich u che'er cuxtar soc u cuxtar munt q'uin, raji' xan, cu bin cha'bar u yocar tu jor u pa'te', a ti' yΛn ich a ray tu cajaro'. ¹⁵ Chen a mac a jach c'aso', yejer a mac a cu cunic u rac'ob, yejer a mac a rajra' cu manob yejer mac, yejer a mac a cu quinsic u rac'ob, yejer a mac a cu c'ujintic u tus c'ujo', yejer a mac a qui' yor u tusic mac, robob mΛ' u cha'bar ten C'uj yocar a ray tu cajaro'.

¹⁶ Caj ya'araj ten Jesús, quij:

—A teno' —quij Jesús—, caj in tuchi'taj yΛjmasir u t'Λn C'uj ti' tech Juan, soc raji' cu masic tech, a je' t'Λna', soc yerob mac tu cu much'quinticob u bΛj quir u c'ujinticob C'uj ich u ru'umin Asia, a siete najo', tu cu much'quinticob u bΛjob. Arej ti'ob —quij Jesús—, a teno', u pararen David quire' raji' in nunquir a tu reyintajob u winiquirob israel uch, an ten bic caj toc araj C'uj uch tu ts'iba'an u t'Λn C'uj, tu cu tsicbar ti' Cristo. MΛ' ja wirej, a teno', iren yΛjyacsiryΛjiren q'uin, a coch u wicho', quire'

quin yerc'ac'tic a ru'umo' tu yac'birir.

¹⁷ Ma' ja wirej, raji' u Taj'or u Pixam C'uj quet yejer tu cotor a yacsm Δ nob tu yorob tan u t' Δ nicob Cristo tan ya'aricob ti':

—Cojen.

Bayiri' xan, tu cotor mac a tan u yubicob a jeroj, bayiri' xan, ca' ya'arej:

—Cojen.

Rajen a mac a ju c'at tacbir soc u cuxtar munt q'uin, arej u tar, je' u ts'ab Δ r u cuxtar munt q'uin quire' m Δ na' u bo'orir u c'at.

¹⁸ A teno', Juanen, a ba' tin w Δ y Δ c'taj yejer a ba' tin wu'yaj ich a je' ju'unina', raji' taj. Rajen tu cotor mac a tu c' Δ 'otaj a ba' tsec'ta'b ich a je' ju'unina', cax tu caj u yubaj, tub u xacm Δ ni', cax u yubaj u juminta' ti'. Arej m Δ ' u c' Δ s t'ajac ba' ti'. Raji' je' u yubic u ts'iquir C'uj an ten bic caj yubob a ts'ibta'b

ti' ich a je' ju'unina' wa cu t'ajar ti' ba' je' yubic u ts'iquij C'uj. ¹⁹ Baxuc xan, wa mac cu ruc'sic chichin ba' ti' a ba' tsec'ta'b ich a je' ju'unina', a C'ujo' m Δ ' ju cha'ba Δ r u yocar ich u cajar Jerusalén tu ts'iba'an u c'aba' mac quir u cuxtar munt q'uin. Raji' je' u yubic u ts'iquir C'uj, an ten bic caj yubob a ts'ibta'b ti' ich a je' ju'unina' wa cu ruc'sic chichin a ba' tsec'ta'b ich a je' ju'unina'.

²⁰ U ba'jiri' ic Jaj Ts'urirex caj ya'araj:

—Jach taj, quin toc aric, seb quin wu'ur.

Caj in nuncaj ti':

—Cojen in Jaj Ts'urir, an ten bic ta wesaj ten ich a je' ju'unina'. Cojen in Jaj Ts'urir quire' baxuc in c'at.

²¹ A teno', in c'at ca' u yamtechex ic Jaj Ts'urirex quire' otsir yiriquechex. Jeroj ts'oquij, quij Juan.